

الأذكار النَوِيَّة

للإمام النَّوَوِي

«аль-Азкар» ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА

ИЗ СЛОВ ГОСПОДИНА БЛАГОЧЕСТИВЫХ,
ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ

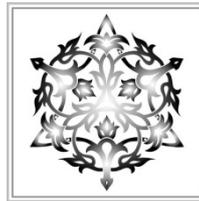
(Аль-азкар аль-мунтахаба мин калам саййид аль-абрар)



Составитель:

**Имам Мухйи-д-дин Абу Закарийя бин Шараф
ад-Димашки аш-Шафи'и ан-Навави**

(631 – 676 г.х. / 1233 – 1277)



**Перевод, примечания и указатели:
Владимир ('Абдулла) Нирша**



Текст на арабском языке, указание на источники хадисов и степень их достоверности из книг мухаддисов: Фарук Абу Хамид 'Абдуль-'Азиз.

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

Вниманию читателя предлагается книга “Аль-азкар аль-мунтахаб мин калам саййид аль-абрар”, которая относится к числу наиболее известных трудов имама¹ ан-Навави. Важность этой книги для мусульман трудно переоценить, поскольку в ней на примере сунны² пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, подробно разбираются вопросы, имеющие отношение к поминанию Аллаха и обращениям к Нему с мольбами. Для того чтобы понять, какое значение в исламе придаётся поминанию, достаточно обратиться к многочисленным айатам Корана, а о мольбе посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал так: «Обращение к Аллаху с мольбой есть поклонение».

В переводе использованы условные знаковые обозначения. В скобках даются слова, отсутствующие в арабском тексте, но необходимые по существу высказывания. Знаки препинания расставлены при этом так, будто скобок не существует. Вот почему читатель может увидеть знаки, не употребляемые в русской грамматике (например, запятые после начальной скобки и перед её закрытием). Во всех случаях интерполяции делались в соответствии с авторитетными тафсирами Корана и комментариями к хадисам, в том числе “Фатх аль-Бари” Ибн Хаджара аль-‘Аскалани (ум. в 852 г. х.), “Далиль аль-фалихин ли-турук рийад ас-салихин” Мухаммада бин ‘Алляна ас-Садики (ум. в 1057 г. х.) и некоторыми другими трудами такого рода.

Слова “бин” и “ибн” (сын), “бинт” (дочь) и “бану” (сыновья) являются составными частями имён собственных или названий племён.

Обычно в мусульманской литературе благопожелание “да будет доволен им (ею, ими) Аллах” следует после имени того или иного сподвижника пророка, да благословит его Аллах и приветствует, но в книге “Аль-Азкар” имам ан-Навави иногда использует его после имён его шейхов и особо уважаемых им людей. Если после имени одного человека следует благопожелание “да будет доволен Аллах ими обоими”, это значит, что сподвижниками были и сам этот человек, и его отец.

Во всех необходимых случаях, например, когда те или иные слова и обороты имеют двойной смысл или когда дело касается таких реалий, которые

¹ Имам (букв. “находящийся впереди”, “предстоятель”) – титул предстоятеля на молитве, духовного руководителя, главы мусульманской общины; почетное прозвище крупных религиозных авторитетов и религиозно-политических лидеров. Подобно титулу шейх, титул имам также стал непременным атрибутом имён некоторых выдающихся деятелей исламского мира, например, имам Малик, имам аш-Шафи’и и т. д.

² Сунна – пример; обычай. Имеется в виду пример жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, как руководство для всей мусульманской общины в целом и каждого мусульманина в отдельности. Сунну составляют хадисы. Хадис – передаваемое со слов очевидца сообщение о том, что сказал, сделал или одобрил пророк, да благословит его Аллах и приветствует. Каждый хадис состоит из двух частей: “иснада” – перечисления людей, передававших друг другу то или иное сообщение, и “матна” – собственно сообщения или же информационной части хадиса.

незнакомы не только человеку, далёкому от ислама, но и многим мусульманам, даются необходимые пояснения.

От всей души желаю каждому читателю этой книги, чтобы она принесла ему пользу, и выражаю искреннюю благодарность всем, кто способствовал её публикации.

Хвала Аллаху, Господу миров, и да благословит Аллах и да приветствует нашего пророка Мухаммада, его семейство и всех его сподвижников.

ОТ РЕДАКТОРА

Хвала Аллаху, Господу миров! Мы воздаём Ему хвалу, как подобает это делать благодарным, просим Его оказать нам помощь и направить на путь истинный и прибегаем к защите Аллаха от зла наших душ и наших дурных дел.

Правильный путь находит тот, кому указывает его Аллах, а тому, кого Он сбивает с пути, никто его не укажет. Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и да благословит и да приветствует Аллах нашего посланника Мухаммада, имама посланников и господина благодарящих, который является примером для поминающих и лучшим из всех созданий Аллаха.

А затем:

Аллах Всевышний сказал:

﴿ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ ﴾

«Поистине, в сотворении небес и земли, в чередовании ночи и дня – знамения для обладающих разумом, которые поминают Аллаха стоя, сидя и (лёжа) на боках своих...»¹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ ﴾

«Помяни Господа твоего, если забудешь...»²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴾

«О те, кто уверовал, поминайте Аллаха часто и прославляйте Его утром и перед закатом!»³

В “Сахихе” аль-Бухари приводится хадис, в котором со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

﴿ إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً يَطُوفُونَ فِي الطُّرُقِ ، يَلْتَمِسُونَ أَهْلَ الذِّكْرِ ، فَإِذَا وَجَدُوا قَوْمًا يَذْكُرُونَ اللَّهَ تَنَادَوْا هَلُمُّوا إِلَيَّ حَاجَتَكُمْ . قَالَ فَيَخْفُونَهُمْ بِأَجْنِحَتِهِمْ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا . قَالَ فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ مِنْهُمْ مَا يَقُولُ عِبَادِي قَالُوا يَقُولُونَ يُسَبِّحُونَكَ ، وَيَكْبُرُونَكَ ، وَيَحْمَدُونَكَ وَيُمَجِّدُونَكَ . قَالَ فَيَقُولُ هَلْ رَأَوْنِي قَالَ فَيَقُولُونَ لَا وَاللَّهِ مَا رَأَوْكَ . قَالَ فَيَقُولُ وَكَيْفَ لَوْ ﴾

¹ “Семейство Имрана”, 190 – 191.

² “Пещера”, 24.

³ “Сонмы”, 41 – 42.

رَأُونِي قَالَ يَقُولُونَ لَوْ رَأَوْكَ كَانُوا أَشَدَّ لَكَ عِبَادَةً ، وَأَشَدَّ لَكَ تَمَجِيدًا ، وَأَكْثَرَ لَكَ تَسْبِيحًا . قَالَ يَقُولُ فَمَا يَسْأَلُونِي قَالَ يَسْأَلُونَكَ الْجَنَّةَ . قَالَ يَقُولُ وَهَلْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَا وَاللَّهِ يَا رَبِّ مَا رَأَوْهَا . قَالَ يَقُولُ فَكَيْفَ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ عَلَيْهَا حَرِصًا ، وَأَشَدَّ لَهَا طَلَبًا ، وَأَعْظَمَ فِيهَا رَغْبَةً . قَالَ فَمِمَّ يَتَعَوَّدُونَ قَالَ يَقُولُونَ مِنَ النَّارِ . قَالَ يَقُولُ وَهَلْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَا وَاللَّهِ مَا رَأَوْهَا . قَالَ يَقُولُ فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَوْ رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ مِنْهَا فِرَارًا ، وَأَشَدَّ لَهَا مَخَافَةً . قَالَ فَيَقُولُ فَأَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ عَفَرْتُ لَهُمْ . قَالَ يَقُولُ مَلَكٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ فِيهِمْ فَلَانَ لَيْسَ مِنْهُمْ إِنَّمَا جَاءَ لِحَاجَةٍ . قَالَ هُمْ الْجُلَسَاءُ لَا يَشْقَى بِهِمْ جَلِيسُهُمْ .»

– Поистине, есть у Аллаха ангелы, которые обходят дороги в поисках занятых поминанием, а когда они находят людей, поминающих Аллаха, то обращаются друг к другу (со словами): «Идите к тому, что вы ищете». И они окружают (таких людей) своими крыльями, (заполняя собой всё пространство) до самого нижнего неба, (а когда люди заканчивают поминать Аллаха и ангелы возносятся ввысь,) Господь их, знающий (обо всём) лучше (ангелов), спрашивает их: «Что говорят рабы Мои?». (Ангелы) отвечают: «Они прославляют Тебя, возвеличивают Тебя, воздают Тебе хвалу и превозносят Тебя».¹ Тогда (Аллах) спрашивает: «Видели ли они Меня?» (Ангелы) отвечают: «Нет, клянёмся Аллахом, они Тебя не видели!» (Тогда Аллах) спрашивает: «А что, если бы они увидели Меня?» (Ангелы) отвечают: «Если бы они увидели Тебя, то поклонялись бы Тебе ещё истовее, превозносили и восхваляли бы Тебя больше и прославляли бы Тебя чаще». (Тогда Аллах) спрашивает: «А о чём они просят Меня?» (Ангелы) отвечают: «Они просят Тебя о рае». (Аллах) спрашивает: «А видели ли они его?» (Ангелы) отвечают: «Нет, клянусь Аллахом, о Господь мой², они его не видели!» (Аллах) спрашивает: «А что, если бы они увидели его?» (Ангелы) отвечают: «Если бы они увидели его, то добивались бы его ещё сильнее, и стремились бы к нему ещё упорнее, и желали бы его ещё больше». (Аллах) спрашивает: «А от чего они просят защиты?» (Ангелы) отвечают: «От пламени (ада)». (Аллах) спрашивает: «А видели ли они его?» (Ангелы) отвечают: «Нет, клянусь Аллахом, о Господь мой, они его не видели!» (Аллах) спрашивает: «А что, если бы они увидели его?» (Ангелы) отвечают: «Если бы они увидели его, то ещё больше старались бы убежать от него и страшились бы его ещё сильнее». (Тогда) Аллах говорит: «Призываю вас в свидетели, что Я простил их!» И один из ангелов говорит: «Есть среди них такой-то, который к ним не относится, ибо пришёл он только по своей надобности». (Тогда Аллах) говорит: «Они – (такие люди), благодаря которым их собеседник не попадёт в бедственное положение!»³

В “Сунан” имама ат-Тирмизи приводится хадис, в котором сообщается, что ‘Абдуллах бин Буср, да будет доволен им Аллах, сказал:

أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ شَرَائِعَ الْإِسْلَامِ قَدْ كَثُرَتْ عَلَيَّ فَأَخْبِرْنِي بِشَيْءٍ أَتَسَبَّبُ بِهِ. قَالَ: « لَا يَزَالُ لِسَانَكَ رَطْبًا مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ .»

¹ Иначе говоря, они произносят слова “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Аллах велик /Аллаху акбар/” и “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”.

² Имеется в виду, что эти слова произносит каждый ангел.

³ Этот хадис приводят Ахмад (2/251), аль-Бухари (6408), Муслим (2689), ат-Тирмизи (3600), аль-Хахим (1/672).

– (Как-то раз) один человек попросил: «О посланник Аллаха, поистине, установленный ислама для меня слишком много¹, так скажи мне что-нибудь такое, чего я стану твёрдо придерживаться». (В ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Пусть язык твой без усталости поминает Аллаха».²

В «Мустадраке» аль-Хакима приводится хадис, в котором сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал:

أَلَا أُنبئُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مَلِيكِكُمْ وَأَرْفَعَهَا فِي دَرَجَاتِكُمْ وَخَيْرٍ مِنْ إِعْطَاءِ الذَّهَبِ وَالْوَرَقِ وَأَنْ تَلْقَوْا عَدُوَّكُمْ فَتَضْرِبُوا أَعْنَاقَهُمْ وَيَضْرِبُوا أَعْنَاقَكُمْ؟ قَالُوا: مَا ذَاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ذَكَرُ اللَّهِ تَعَالَى.

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (людям): «Не сообщить ли мне вам о лучшем и наиболее чистом из дел ваших пред вашим Владыкой³, благодаря которому вы возвыситесь в наибольшей степени и которое лучше для вас, чем расходование золота и серебра, и лучше для вас, чем встреча с вашими врагами, которые станут рубить головы вам и которым станете рубить головы вы?». Они сказали: «Конечно!» – (и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «(Это –) поминание Аллаха Всевышнего».⁴

Книга «Поминания Аллаха», которую мы предлагаем вниманию наших читателей, относится к числу важнейших книг имама ан-Навави. В ней он собрал всё, в чём нуждается мусульманин для поддержания связи со своим Творцом в любое время дня и ночи. Речь идёт о словах поминания Аллаха, обращениях к Нему с мольбами и указаниях на такие правила, без соблюдения которых обойтись невозможно. В книге приводятся примеры слов поминания Аллаха, которые пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил во время молитв, соблюдения поста и совершения хаджжа, указывается, как следует читать Коран и поступать во многих иных случаях.

Автор использует множество аятов священного Корана и хадисов пророка, да благословит его Аллах и приветствует, большая часть которых приводится в таких известных сводах хадисов, как «Сахихи» аль-Бухари и Муслима, «Сунан» Абу Дауда, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджи и других источниках.

Ни один мусульманин независимо от того, знающим он является или только стремится к приобретению знания, не может обойтись без этой книги, и поэтому многие улемы составили комментарии к этому труду и его краткие изложения, что указывает на высокое место, которое она занимает. Наиболее полезными следует считать комментарии выдающегося учёного Мухаммада бин ‘Аляна ас-Садики под названием «Аль-футухат ар-раббанийа ‘аля-ль-азкар ан-нававийа», которые были использованы нами при подготовке этого издания. В заключение я хочу ещё раз указать на то, как нуждаются в этой книге мусульмане, где бы они ни жили. Она помогает человеку возвыситься над

¹ Этот человек имел в виду, что он не может запомнить всего.

² Этот хадис приводят Ахмад (4/188, 190), ан-Насаи в Сунан аль-Кубра и ат-Табарани в «ад-Ду’а», Ибн Маджах (3793), Ибн Хиббан в своём «Сахихе» (814), аль-Хаким (1/672) и ат-Тирмизи (3375), который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (7700), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1491).

³ Иначе говоря, о таком деле, за которое Аллах дарует вам наибольшую награду.

⁴ Этот хадис приводят Малик в «аль-Муваттаъ» (1/211), ат-Тирмизи (3377), Ибн Маджах (3790), а аль-Хаким Абу ‘Абдуллах в своей книге «аль-Мустадрак» (1/496) пишет: «Его иснад является достоверным», и с ним в этом согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (2629). Также его достоверность подтвердили хафиз аль-Мунзири и хафиз аль-Хайсами.

миром, находящимся во власти материального, ведь поминание Аллаха оживляет сердца, и к нему склоняются души. В Коране сказано:

﴿ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴾

«Поистине, благодаря поминанию Аллаха успокаиваются сердца»¹, пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

« مَثَلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لَا يَذْكُرُ مَثَلُ الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ » .

«(Человек,) поминающий своего Господа, и тот, кто своего Господа не поминает, подобны живому и мёртвому»².

Молим Всемогущего и Великого Аллаха помочь нам поминать и благодарить Его и должным образом поклоняться Ему и мы молим Всевышнего сделать так, чтобы наш труд был посвящён только Ему, и Он принял и простил наши ошибки. Хвала Аллаху, Который помог нам завершить эту работу! Если она будет одобрена мусульманами, то лишь по милости Аллаха, а если в ней есть недостатки, мы просим прощения у Аллаха и приносим извинения читателям. Хвала Аллаху, Господу миров!

Ахмад ‘Абдуллах Баджур,
Каир, 18/6/1987 г.



¹ “Гром”, 28.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6407, Муслим 779 и Ибн Хиббан 854.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ЧЛЕНА АКАДЕМИИ ИСЛАМСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ ПРИ АЛЬ-АЗХАРЕ ШЕЙХА МУСТАФЫ МУХАММАДА АЛЬ- ХАДИДИ АТ-ТАЙРИ

Имам ан-Навави, который принадлежал к числу шафиитских факихов¹ и являлся муджтахидом² своего мазхаба³, обладал выдающимися познаниями и отличался достойными нравственными качествами.

Его полное имя – Йахйя бин Шараф бин Мурри Хасан бин Хусейн бин Хизам Абу Закарийя Мухйи-д-дин. Он родился в месяце мухаррам 631 г. х. в деревне Нава близ Дамаска. В этой деревне он провёл своё детство, обучаясь чтению Корана и заучивая его наизусть, а потом перебрался в Дамаск и поселился в медресе Равахийя, где занимался под руководством своего шейха аль-Камаля бин Ахмада, день и ночь изучая шариатские науки. Через некоторое время он вместе со своим отцом совершил хаджж и провёл в Медине полтора месяца. Он учился у многих известных улемов своего времени, среди которых можно отметить ар-Рида Ибн Бурхана, шейха шейхов Абд аль-Азиза Мухаммада аль-Ансари и других. Он изучал хадисы по таким сводам, как “Сахиhi” аль-Бухари и Муслима, “Сунан” Абу Дауда, ат-Тирмизи, Ибн Маджи и ан-Насаи, “Муснаду” имама Ахмада, “Аль-Муватта” имама Малика бин Анаса и другим. Кроме того, он занимался изучением арабского языка, основ фикха, жизнеописаний мухаддисов, основ религии и других наук.

Шейх ан-Навави, да помилует его Аллах, вёл аскетический образ жизни, отличался благочестием, пользовался уважением людей и не проводил ни часа, не поклоняясь Аллаху. Он не боялся наставлять правителей, с которыми либо встречался, либо направлял им свои послания, и проявлял мягкость и находчивость в своих наставлениях.

¹ Факих – законовед, имеющий право выносить решения по религиозно-правовым вопросам.

² Муджтахид – человек, занимающийся иджтихадом. Иджтихад – деятельность авторитетного знатока религии, имеющего право самостоятельно решать такие вопросы религиозно-правового характера, на которые не имеется прямых указаний в Коране и сунне. Заниматься иджтихадом могли только лица, в совершенстве владевшие арабским языком, наизусть знавшие Коран и его толкования, хорошо знавшие сунну и комментарии к ней и отвечавшие целому ряду других требований.

³ Мазхаб (букв. “путь следования”) – многозначное слово, в узком терминологическом смысле означающее “богословско-юридический толк, направление; правовая школа”. Имеются в виду четыре основных богословско-правовых толка в ислам – ханафитский, маликитский, шафиитский и ханбалитский, названные соответственно по именам их основателей – Абу Ханифы (83 – 150 г. х./702 – 767), Малика ибн Анаса (93 – 179/711 – 792), Мухаммада ибн Идриса аш-Шафи’и (150 – 204/776 – 820) и Ахмада ибн Ханбала (164 – 241/780 – 855). Каждый мусульманин-суннит, как правило, является последователем одной из этих четырех школ, которые все одинаково верны, несмотря на известные различия между ними в практике отправления мусульманского культа.

ОБ ЭТИКЕ И УСЛОВИЯХ ОБРАЩЕНИЯ С МОЛЬБАМИ К АЛЛАХУ И О ТОМ, БЛАГОДАРЯ ЧЕМУ МОЖНО ОЖИДАТЬ ОТВЕТА

1. Следует проявлять искренность по отношению к Аллаху;
2. следует начинать и завершать мольбу с восхваления и прославления Аллаха и обращений к Нему с мольбами за пророка, да благословит его Аллах и приветствует;
3. следует проявлять решимость при обращении с мольбой и быть уверенным в получении ответа;
4. следует быть настойчивым и не торопить события;
5. обращение с мольбой требует присутствия сердца;
6. обращаться с мольбами к Аллаху необходимо как в благоденствии, так и в беде;
7. не следует обращаться с просьбами ни к кому, кроме Аллаха;
8. нельзя проклинать членов своей семьи, своё имущество, своих детей и самого себя;
9. необходимо понижать голос, не обращаясь с мольбой ни слишком тихо, ни слишком громко;
10. необходимо признавать свои прегрешения и просить за них прощения, признавая милости Аллаха и благодаря за них;
11. не нужно стараться рифмовать слова мольбы;
12. следует проявлять смирение, покорность, желание и страх;
13. перед обращением с мольбой необходимо вернуть несправедливо присвоенное и принести покаяние;
14. обращаться с мольбой следует трижды;
15. перед обращением с мольбой следует повернуться лицом в сторону киблы;
16. обращаясь с мольбой, необходимо воздеть руки к небу;
17. если это возможно, перед обращением к Аллаху с мольбой необходимо совершить омовение;
18. при обращении с мольбой нельзя преступать пределов разумного¹;
19. желая обратиться с мольбой за другого, человеку следует начать с себя;
20. моля Аллаха о чём-либо, следует называть Его прекраснейшие имена и высочайшие атрибуты, или просить Его о чём-либо ради праведного дела, совершённого тем, кто обращается с мольбой, или же просить, чтобы с мольбой к Аллаху обратился праведный, живой и присутствующий человек;
21. еда, питьё и одежда обращающегося с мольбой должны быть приобретены дозволенным образом;
22. не следует обращаться к Аллаху с мольбами о греховном или о том, что может привести к разрыву родственных связей;
23. обращающийся с мольбами должен побуждать людей к одобряемому и удерживать от порицаемого;
24. следует удаляться от совершения всего греховного.

¹ Другими словами, необходимо обращаться с мольбами смиренно и не повышая голоса и не просить о невозможном.

**В КАКИЕ ПЕРИОДЫ ВРЕМЕНИ, ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ И В КАКИХ МЕСТАХ
МОЛЬБЫ, ОБРАЩАЕМЫЕ К АЛЛАХУ, БУДУТ УСЛЫШАНЫ**

1. В ночь предопределения.
2. В последнюю треть ночи и после обязательных молитв.
3. Между азаном¹ и икамой².
4. В определённый период времени каждой ночью.
5. Во время призыва к обязательным молитвам.
6. Во время дождя.
7. Во время наступления в сражении на пути Аллаха.
8. В определённый период времени каждую пятницу. Вероятнее всего им является последний период времени, отведённого для послеполуденной молитвы в пятницу, но, возможно, он приходится на время хутбы и пятничной молитвы.
9. В то время, когда человек, придерживающийся искренних намерений, пьёт воду Замзама.
10. При совершении земного поклона.
11. Когда человек просыпается ото сна ночью и обращается к Аллаху с такими же мольбами, с какими обращался к Нему пророк, да благословит его Аллах и приветствует.
12. Когда человек, засыпает, совершив омовение, а потом просыпается ночью и обращается к Аллаху с мольбой.
13. Когда при обращении к Аллаху с мольбой человек говорит: «Нет бога, кроме Тебя, слава Тебе, поистине, был я одним из несправедливых! /Ля иляха илля Анта, субхана-кя, инни кунту мин аз-залимин! /»³
14. В случае обращения людей к Аллаху с мольбами за человека после его смерти.
15. При обращении с мольбой во время последнего ташаххуда после прославления Аллаха и мольбы за пророка, да благословит его Аллах и приветствует.
16. При обращении к Аллаху по этому Его великому имени⁴. Когда к Нему обращаются с мольбой, называя это имя, Он отвечает на мольбу, а когда Его просят этим именем, Он дарует желаемое.
17. При обращении мусульманина к Аллаху с мольбой за своего брата в его отсутствие.
18. При обращении к Аллаху с мольбой того, кто находится на 'Арафате в день стояния /вукуф/⁵.
19. При обращении к Аллаху с мольбой во время рамадана.
20. При обращении к Аллаху с мольбой во время встречи мусульман, поминающих Аллаха.
21. В том случае, когда человек, попавший в беду, обращается к Аллаху с такой мольбой: «Поистине, мы принадлежим Аллаху и к Нему мы вернёмся! О Аллах, вознагради меня в моей беде и дай мне взамен нечто лучшее! /Инна ли-Ляхи ва инна иляйхи раджи'ун! Аллаhumма,-'джур-ни фи мусыбати ва ахлиф ли хайран мин-ху!».

¹ Азан – призыв на молитву, который произносит муаззин.

² Икама – объявление о начале молитвы.

³ Имеется в виду совершение грехов как проявление несправедливости по отношению к самому себе, поскольку грехи неизбежно влекут за собой наказание.

⁴ То есть по имени Аллах.

⁵ То есть в 9-й день месяца зу-ль-хиджжа.

22. Обращение с мольбой в тот момент, когда сердце устремляется к Аллаху, а человек проявляет по отношению к Нему наибольшую искренность.
23. Проклятие притесняемого, который проклинает обидчика.
24. Обращение родителя с мольбой к Аллаху за своих детей и проклятие родителя, проклинающего своих детей.
25. Обращение с мольбой к Аллаху того, кто находится в пути.
26. Обращения с мольбой к Аллаху во время поста, пока постящийся не разговееется.
27. Обращение с мольбами к Аллаху человека, соблюдавшего пост, во время разговения.
28. Обращение с мольбой к Аллаху человека, которого принуждают к чему-либо.
29. Обращение с мольбой к Аллаху справедливого правителя.
30. Мольба, с которой почтительный сын обращается за своих родителей.
31. Мольба по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, с которой человек обращается к Аллаху после омовения /вуду/.
32. Обращение к Аллаху с мольбой во время хаджжа после бросания камешков в малый столб /аль-джамрат ас-сутра /.
33. Обращение к Аллаху с мольбой во время хаджжа после бросания камешков в средний столб /аль-джамрат аль-вуста /.
34. Обращение с мольбой к Аллаху того, кто находится внутри Каабы, а также в пределах аль-Хиджра¹, являющегося частью Каабы.
35. Обращение с мольбой к Аллаху того, кто находится на холме ас-Сафа.
36. Обращение с мольбой к Аллаху того, кто находится на холме аль-Марва.
37. Обращение с мольбой к Аллаху того, кто находится в аль-Маш'ар аль-Харам.²

Вообще же верующему следует обращаться с мольбами к своему Господу постоянно, где бы он ни находился, ведь Аллах Всевышний сказал: «А если Мои рабы спросят тебя обо Мне, то, поистине, Я близок и Я отвечаю на мольбы взывающего, когда он взывает ко Мне»³, однако вышеупомянутым периодам времени, обстоятельствам и местам следует уделять особое внимание.

ПОЧЕМУ ИНОГДА МЫ НЕ ПОЛУЧАЕМ ОТВЕТА НА СВОИ МОЛЬБЫ

Мы должны быть твёрдо убеждены в том, что Всемогущий и Великий Аллах является Владыкой всего и что лишь от Него зависит, дарует Он что-либо просящему или откажет ему. Если Он дарует, то делает это по милости Своей, а если отказывает, то по справедливости, ведь Он обладает высшей мудростью, даруя или отказывая только сообразно определённой мысли.

Человек не знает о том, каким будет исход его дел, и иногда просит о том, исход чего похвальным не станет, а иногда – о том, что принесёт ему вред, и в этом он бывает похожим на больного ребёнка, который просит сладостей, когда есть их ему нельзя. Тот, Кто управляет человеком, лучше знает о том, что ему подходит, и о том, к чему он придёт, а в Коране сказано:

¹ Аль-Хиджр – огороженная полукруглой невысокой стеной и непокрытая крышей часть Каабы.

² Аль-Маш'ар аль-Харам – название места в долине Муздалифа. Это место, находящееся близ горы, которая называется Майкада, считается наиболее предпочтительным местом пребывания паломников в Муздалифе во время хаджжа.

³ “Корова”, 186.

﴿ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴾

«Но, возможно, вам ненавистно то, что является для вас благом, и, возможно, полюбите вы то, что является для вас злом: Аллах знает (об этом), а вы не знаете».¹

Следует ожидать ответа на свои мольбы, поскольку такое ожидание является одним из величайших и важнейших видов поклонения, и чем труднее будет ожидание ответа, тем больше раб Аллаха будет доверять своему Господу и тем ближе он будет к Нему.

Обращение с мольбой к Аллаху принесёт мусульманину пользу независимо от того, будет ему дан ответ или нет, ибо если Аллах Всевышний, слава Ему, в силу известных Ему причин не ответит взывающему с мольбой при жизни человека, взамен этого Он дарует ему награду в мире вечном, а пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

« مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَدْعُو بِدَعْوَةٍ لَيْسَ فِيهَا إِثْمٌ وَلَا قَطِيعَةٌ رَحِمَ إِلَّا أَعْطَاهُ اللَّهُ بِهَا إِحْدَى ثَلَاثٍ إِمَّا أَنْ تُعَجَّلَ لَهُ دَعْوَتُهُ وَإِمَّا أَنْ يَدَّخِرَهَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ وَإِمَّا أَنْ يَصْرِفَ عَنْهُ مِنَ السُّوءِ مِثْلَهَا ». »

«Кто бы из мусульман ни обратился к Аллаху с мольбой о том, в чём нет ничего греховного и что не (повлечёт за собой) разрыва родственных связей, Аллах непременно дарует ему одно из трёх: либо на мольбу его ответ будет дан (уже в этой жизни), либо Он сделает её запасом для (человека) в мире вечном, либо Он отвратит от него зло, равное (по величине тому, о чём он просит)».²

Совершая грехи, человек может сам перекрывать путь получения ответа, но если он расчистит этот путь с помощью благочестия, то обязательно добьётся желаемого, ведь Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴾

«А тому, кто боится Аллаха, укажет Он выход...»³

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴾

«А того, кто боится Аллаха, приведёт Он к облегчению».⁴

Одним из серьёзнейших прегрешений, препятствующих получению ответа на мольбу, является употребление в пищу запретного. Сообщается, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

« أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ اللَّهَ طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ فَقَالَ (يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ) وَقَالَ (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ) ». ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلُ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ يَا رَبِّ يَا رَبِّ وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ فَأَنَّى يُسْتَجَابَ لِذَلِكَ ». »

¹ “Корова”, 216.

² Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи 3381. В «Сунане» Абу Дауда этого хадиса нет. Здесь приводится версия имама Ахмада (3/18). Также этот хадис передали аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 710, аль-Баззар в «Кашф аль-астар» 3143-3144, Абу Я'ля 1019, аль-Хаким 1/670. ‘Абдуль-Хаккъ аль-Ишбили, ад-Думьяты, аль-Хаким, аз-Захаби, Ахмад Шакир, шейх Ибн Баз, Мукъбиль и шейх аль-Албани называли его достоверным. См. «аль-Ахкам ас-сугъра» 893, «Матджар ар-рабих» 239, «Умдату-т-тафсир» 1/224, «Маджму’ аль-фатава Ибн Баз» 13/51, «Сахих аль-муснад» 421, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1633, «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 547, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2199. (прим. Фарук)

³ “Развод”, 2.

⁴ “Развод”, 4.

«О люди, поистине, Аллах – Благой, и Он не приемлет ничего, кроме благого. И, поистине, Аллах повелел верующим то же самое, что повелел Он и посланникам», после чего он, да благословит его Аллах и приветствует, прочитал аят, (в котором сказано): «О посланники! Вкушайте благое¹ и совершайте праведные дела. Поистине, знаю Я о том, что вы творите!»² – (и другой аят): «О те, кто уверовал! Вкушайте (то) благое, чем Мы наделили вас...»,³ а после этого (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) передал рассказ о покрытом пылью человеке с всклокоченными волосами, который проделал долгий путь и воздевал руки к небу со словами “О Господь, о Господь!”, упомянул о том, что (этот человек) ел запретное и был вскормлен запретным, и сказал: «Разве дождётся он ответа (на такие мольбы)?!»⁴ Такой же совет пророк, да благословит его Аллах и приветствует, дал Са’ду бин Абу Ваккасу, да будет доволен им Аллах, которому он сказал:

أطب مطعمك تكن مستجاب الدعوة

«Ешь благое, и ты будешь получать ответы на свои мольбы»⁵.

И, наконец, можно вспомнить о том, сколь прекрасный ответ дал людям Ибрахим бин Адхам, да помилует его Аллах, когда они спросили его: «О Ибрахим, почему мы не получаем ответа на мольбы, с которыми обращаемся к Аллаху?» Он сказал: «Потому что сердца ваши мертвы из-за десяти вещей». Они спросили: «Каких же?» Он ответил: «Вы узнали об Аллахе, но не подчинились Ему; вы узнали о посланнике Аллаха, но не стали следовать его сунне; вы познакомились с Кораном, но действовать сообразно его установлениям не стали; вы питаетесь за счёт благодеяний Аллаха, но не благодарите за них; вы узнали о рае, но не стали стремиться к нему; вы узнали о пламени ада, но не бросились бежать от него; вы узнали о шайтане, но вместо того, чтобы сражаться, согласились с ним; вы узнали о смерти, но не приготовились к ней; вы погребали покойных, но не извлекли из этого никаких уроков; вы пробудились ото сна и занялись недостатками людей, а собственными недостатками заниматься не стали».

¹ То есть ешьте то, что является дозволенным и нравится вам.

² “Верующие”, 51.

³ “Корова”, 172.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 1015.

⁵ Этот хадис приводит ат-Табарани в «Му’джам аль-аусат» 6495. Шейх аль-Албани назвал его очень слабым/да’иф джиддан/. В его иснаде присутствует два неизвестных передатчика: аль-Хасан ибн ‘Али аль-Ихтияти и его шейх Абу ‘Абдуллах аль-Хаврахани. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 1812.

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

Хвала Аллаху Единому, Всеподчиняющему, Всемогущему и Прощающему, Который определяет судьбы и вершит дела; (хвала Аллаху,) Который покрывает день ночью¹, чтобы уразумели имеющие сердца и глаза; (хвала Аллаху,) Который пробудил тех, кого Он избрал из числа Своих созданий, и ввёл их в круг достойнейших; (хвала Аллаху,) Который помог тем, кого Он избрал из рабов Своих, причислив их к приближенным и благочестивым; (хвала Аллаху,) Который просветил тех, кого Он любит, и удержал их от (любви к) миру этому, (благодаря чему) они стали стараться снискать Его благоволение, подготовиться к встрече с миром вечным, избегать того, что вызывает Его гнев, и остерегаться мучений огня, не жалели сил, проявляя покорность Ему и неуклонно поминая Его по утрам и вечерам, в случае изменения обстоятельств и в любое время дня и ночи, что привело их сердца к озарению. Я воздаю Ему наилучшую хвалу за все Его благодеяния и молю Его оказывать мне ещё больше милостей. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха Великого, Единого, Вечного, Всемогущего, Мудрого, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб, посланник, избранник, любимец, лучший из всех созданных Им и достойнейший из всех живших прежде и живущих ныне. Да благословит и да приветствует Аллах его и всех прочих пророков, их семейства и всех праведников.

А затем:

Всемогущий и Мудрый Аллах сказал:

﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ﴾

«Так поминайте же Меня, и Я буду помнить о вас...»²

Всевышний также сказал:

﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾

«И Я создал джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне».³ Сказав это, Аллах уведомил (людей) о том, что одним из лучших является такое положение раба, когда он поминает Господа миров, повторяя те же слова, которые произносил господин посланников – посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.

Улемы⁴, да будет доволен ими Аллах, написали множество известных сведущим людям книг о том, что следует делать ночью и днём⁵, как следует взывать к Аллаху и как необходимо помянуть Его, однако иснады и повторы сделали эти книги слишком длинными и ищущие знание не смогли одолеть их. С целью облегчения этой задачи для желающих я начал составлять свою книгу, в большинстве случаев опускаю иснады для краткости, а также ввиду того, что она предназначена для поклоняющихся, которые не стремятся к изучению иснадов, а, напротив, не желают этого, за исключением немногих. Цель книги состоит ещё и в том, чтобы помочь людям научиться словам поминания и пользоваться ими и разъяснить желающим получить указания, в каких случаях

¹ См. “Толпы”, 5.

² “Корова”, 152.

³ “Рассеивающие”, 56.

⁴ Улемы (калька от мн.ч. “уляма” – учёные) – мусульманские учёные-богословы, знатоки Корана, хадисов и этико-правовых норм ислама.

⁵ Иначе говоря, о том, что мусульманину следует делать и какие слова произносить в разные периоды дня и ночи.

это нужно делать. Если захочет Аллах Всевышний, вместо иснадов я приведу то, что является более важным, но чему не придаётся должного значения. Я укажу на то, какие хадисы являются достоверными, хорошими или слабыми,¹ а какие – отвергаемыми². Знаний об этом не хватает всем, если не считать немногих мухаддисов³, и это – важнейшее из всего, чему необходимо уделять внимание и для понимания чего ищущему знанию следует обращаться к знатокам. Если захочет Аллах, к этому я добавлю некоторые ценные сведения, имеющие отношение к науке о хадисах, тонкостям фикха, знанию о воспитании душ и правилам приличия, которые обязаны знать идущие по этому пути. Всё, чего я коснусь, будет снабжено соответствующими разъяснениями, чтобы это было легче понимать всем.

В “Сахихе” Муслима приводится хадис, передаваемый со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, который сообщил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

"مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا"

«Призывавший к правильному пути получит награду, равную наградам (всех) тех, кто последует за ним, что не уменьшит их собственных наград ни на йоту, а тот, кто призывал (других) к заблуждению, понесёт на себе (бремя) греха, равное (по тяжести бремени) грехов тех, кто последует за ним, что никак не облегчит (тяжести) их собственных грехов».⁴ Я хотел облегчить следование путём блага стремящимся к благу, указать им на этот путь и разъяснить, как это надо делать. В начале книги я привожу важные разделы, в знании которых нуждается как автор этой книги, так и все уделяющие внимание знанию. Если среди сподвижников упоминаются такие, которые неизвестны тем, кто не уделяет этому особого внимания, я указываю на то, что данный хадис был передан со слов такого-то сподвижника, чтобы ни у кого не вызывало сомнений, что он относится к числу сподвижников.

В этой книге мною приводятся хадисы только из пяти известных сводов, которые относятся к числу основ ислама⁵. Этими сводами являются “Сахих” аль-Бухари, “Сахих” Муслима, “Сунан” Абу Дауда, “Сунан” ат-Тирмизи и

В этой книге мною приводятся хадисы только из пяти известных сводов, которые относятся к числу основ ислама⁵. Этими сводами являются “Сахих” аль-Бухари, “Сахих” Муслима, “Сунан” Абу Дауда, “Сунан” ат-Тирмизи и

¹ В самом общем виде по степени достоверности хадисы подразделяются на “достоверные” /сахих/, “хорошие” /хасан/ и “слабые” /да‘иф/. Термин “сахих” служит для обозначения такого хадиса с непрерывным иснадом, каждый передатчик которого от первого и до последнего отличался беспристрастностью и точностью, в силу чего в этом иснаде нет никаких отклонений или недостатков. Ибн Хаджар аль-‘Аскалани, автор лучшего комментария к “Сахиху” аль-Бухари, даёт термину “хасан” такое определение: «Хорошим является хадис с непрерывным иснадом, все передатчики которого отличались добросовестностью. Такой хадис является лишь немногим менее точным, чем подобные ему, а передатчики передавали его безо всяких отклонений или недостатков». Подобно достоверным, хорошие хадисы используются в качестве доводов шариата, но уступают им по силе. Термин “да‘иф” служит для обозначения такого сообщения, которое не может считаться хорошим, если не удовлетворяет хотя бы одному необходимому условию. Слабые хадисы не могут рассматриваться в качестве доводов шариата, касающихся догматов веры или разъяснения таких установлений, которые имеют отношение к дозволенному и запретному, однако с целью побуждения к совершению благого или внушения страха перед совершением грехов, а также в ряде иных случаев, их можно приводить в наставлениях, рассказах или проповедях.

² Отвергаемым называется такой хадис, правдивость передатчика которого внушает сомнения.

³ Мухаддис – знаток хадисов, занимающийся их собиранием, передачей и классификацией.

⁴ Этот хадис приводят Малик в «аль-Муваттаъ» 1/218, Муслим 2674, Абу Дауд 4609, ат-Тирмизи 2676.

⁵ Здесь речь идёт о том, что вышеупомянутые своды хадисов включают в себе часть сунны, являющейся второй по важности после Корана основой ислама.

“Сунаан” ан-Насаи. Кроме того, мною будет приведено некоторое количество хадисов из других известных книг и прочих источников.

Что касается мелких деталей и иснадов, то я привожу их только в редких случаях, как и слабые хадисы, на слабость которых я указываю. В основном же мною приводятся достоверные хадисы, что и позволяет мне надеяться, что эта книга станет авторитетным источником. Кроме того, для каждой главы я отбирал лишь такие хадисы, которые являются ясными указаниями по рассматриваемому вопросу.

Молю Аллаха о содействии, помощи, защите, облегчении достижения благого и постоянного совершении похвального, о том, чтобы Он соединил меня с теми, кого я люблю в обители проявления Его щедрости, а также обо всём прочем, что доставляет радость.

Достаточно мне Аллаха и прекрасный Он Покровитель; нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха,¹ Всемогущего, Мудрого; уповаю на Аллаха, ищу убежища у Аллаха, молю Аллаха о помощи, вручаю Ему своё дело, вверяю Ему свою религию, своих родителей, своих братьев, своих друзей, всех, кто оказывал мне благодеяния, всех мусульман и всё то, что Он даровал мне и им в земной жизни и в мире вечном, ведь когда Аллаху вверяют что-либо, Он сохраняет это.

فصل: في الأمر بالإخلاص وحسن النيات في جميع الأعمال الظاهرات والخفيات.

О ВЕЛЕНИИ ПРОЯВЛЯТЬ ИСКРЕННОСТЬ И ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ БЛАГИХ НАМЕРЕНИЙ ВО ВСЕХ ЯВНЫХ И ТАЙНЫХ ДЕЛАХ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ ﴾

«А велено им было только поклоняться Аллаху, храня верность Ему в религии и будучи ханифами²...».³

Всевышний также сказал:

﴿ لَنْ يَنَالَ اللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ ﴾

«Никогда не достигнет Аллаха ни мясо, ни кровь их⁴, но достигнет Его ваше благочестие».⁵

Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «Это значит: но достигнут Его намерения».

¹ Возможен перевод: «...лишь Аллах даёт силу и мощь». О том, как следует понимать эти слова, говорится в хадисе, который приводит аль-Баззар. Сообщается, что Ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) я произнёс (эти слова), когда находился у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он спросил меня: «Знаешь ли ты, каков смысл этих слов?» Я сказал: «Аллах и посланник Его знают об этом лучше». (Тогда) он сказал: «(Это значит:) только с помощью Аллаха можно избежать ослушания Аллаха и только Он даёт силу, позволяющую проявлять покорность Ему».

² То есть не отклоняясь от единобожия. В доисламской Аравии ханифами называли тех, кто поклонялся Единому Богу, но не относился ни к иудеям, ни к христианам. В Коране ханифом именуется отец пророков Ибрахим, мир ему.

³ “Явное доказательство”, 5.

⁴ Имеется в виду мясо и кровь жертвенных животных.

⁵ “Хаджж”, 37.

1 – Наш шейх имам Абу-ль-Бака Хамид бин Йусуф бин аль-Хасан бин Са’д бин аль-Хасан бин Баккар аль-Макдиси ан-Набулуси, впоследствии ад-Димашки, да будет доволен им Аллах, передал нам слова Абу-ль-Йамана аль-Кинди, слышавшего от Мухаммада бин ‘Абд аль-Баки аль-Ансари, слышавшего от Абу Мухаммада аль-Хасана бин ‘Али аль-Джаухари, слышавшего от аль-Хусайна Мухаммада бин аль-Музаффара, слышавшего от Абу Бакра Мухаммада бин Мухаммада бин Сулеймана аль-Васити, слышавшего от Абу Ну‘айма ‘Убайда бин Хишама аль-Халаби, слышавшего от Ибн аль-Мубарака, слышавшего от Йахьи бин Са’ида аль-Ансари, слышавшего от Мухаммада бин Ибрахима ат-Тайми, слышавшего от ‘Алькамы бин Ваккаса аль-Лайси, что ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

- Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

1 - « **إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ ، وَإِنَّمَا لِأَمْرٍ مَا نَوَى ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ إِلَى امْرَأَةٍ يَتَكْحَمُهَا فَهِيَ هِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ .** »

«Поистине, дела (оцениваются) только по намерениям и, поистине, каждому человеку (достанется) только то, что он намеревался (обрести), и поэтому (человек, совершавший) переселение¹ к Аллаху и посланнику Его, переселится к Аллаху и посланнику Его², переселявшийся же ради чего-нибудь мирского или ради женщины, на которой он хотел жениться³, переселится (лишь) к тому, к чему он переселялся⁴».⁵

Этот хадис является достоверным и таковым считали его оба шейха⁶. Все улемы сходились на том, что он занимает важное место, имеет большое значение и относится к числу хадисов, которые составляют основу ислама, а наши праведные предшественники и их последователи, да помилует их Аллах, любили начинать свои труды с этого хадиса, желая обратить внимание читателей на важность благих намерений.

¹ Речь идёт не только о хиджре – переселении мусульман из Мекки в Медину ради сохранения своей религии, но и вообще о переселении мусульманина из любого места, где он не может свободно исповедовать свою религию, туда, где это можно будет делать свободно.

² Это значит, что награда Аллаха и возможность общения с Его посланником в этом мире или в мире ином послужат воздаянием человеку, который только ради Аллаха покинет страну, где он не может исповедовать ислам должным образом в силу распространения там неверия и преследований.

³ Поводом для этого высказывания пророка, да благословит его Аллах и приветствует, послужил конкретный случай, связанный с переселением из Мекки в Медину одного человека, который сделал это не по религиозным соображениям, а потому, что он хотел жениться на женщине по имени Катия, кунья (имя по сыну) которой была Умм Кайс, согласившейся выйти за него замуж только при условии его переселения в Медину. Впоследствии этого человека стали называть “мухаджир Умм Кайс” (переселенец Умм Кайс). Значение этого и многих других хадисов, где речь также идёт о намерениях, состоит в том, что в них сформулирован важнейший принцип, в соответствии с которым награда или наказание ожидает человека не только и не столько за добрые или дурные дела как таковые, но в первую очередь за то, каким было истинное намерение человека, совершившего какое-либо дело, поскольку многие поступки, представляющиеся хорошими со стороны, на самом деле могут быть продиктованы дурными намерениями.

⁴ Это значит, что человек, сделавший что-либо не ради Аллаха (в данном случае совершивший переселение из Мекки в Медину), не получит за это награды в мире вечном, а должен будет довольствоваться лишь тем, что достанется ему за его дело в земной жизни.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 1 и Муслим 1907.

⁶ Имеются в виду Абу ‘Абдуллах Мухаммад бин Исма’ил бин Ибрахим бин аль-Мутира Ибн Бардизбах аль-Джу‘фи аль-Бухари (ум. в 870/256 г. х.) и Абу-ль-Хусайн Муслим бин аль-Хаджджадж бин Муслим аль-Кушайри ан-Найсабури (ум. в 875/261 г. х.), да будет доволен Аллах ими обоими. Составленные ими по тематическому признаку своды хадисов (оба они носят название “Сахих”) считаются наиболее авторитетными.

Нам передали, что имам Абу Са'ид 'Абд ар-Рахман бин Махди, да помилует его Аллах, сказал: «Пусть начинает с этого хадиса каждый, кто пожелает написать книгу». Абу Сулейман аль-Хаттаби, да помилует его Аллах, сказал: «Каждому начинаемому религиозному делу предшественники из числа наших шейхов любили предпосылать хадис, в котором сказано: “Поистине, дела (оцениваются) только по намерениям...”, поскольку необходимость в этом ощущается в любом деле».

Дошло до нас, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «Человек будет храним (Аллахом) лишь в той мере, в какой намерение его (является благим)». Кто-то другой сказал: «Людям даруется (удел их) лишь в той мере, в какой намерения их (являются благими)».

Нам передали, что Абу 'Али аль-Фудайл бин 'Ийад, да будет доволен им Аллах, сказал: «Отказ от совершения дел из-за людей является делом, совершаемым напоказ, совершение дел ради людей есть проявление многобожия, а искренность ты проявляешь тогда, когда Аллах избавляет тебя и от того, и от другого».

Имам аль-Харис аль-Мухасиб, да помилует его Аллах, сказал: «Правдив тот, кто ради сохранения праведности своего сердца не обратит внимания на то, что всякое уважение к нему покинуло сердца людей, не желает, чтобы люди узнавали даже о самых незначительных его добрых делах, и не имеет ничего против того, чтобы они узнавали о его дурных делах».

Хузайфа аль-Мар'аши, да помилует его Аллах, сказал: «Искренность проявляется в том, что явные дела раба (Аллаха) ничем не отличаются от тайных».

Нам передали, что имам Абу-ль-Касим аль-Кушайри, да помилует его Аллах, сказал: «Искренность есть сознательное проявление повиновения одному лишь Аллаху, когда человек хочет только приблизиться к Аллаху Всевышнему с помощью своего повиновения, проявляя его ни из притворства перед кем-либо из сотворённых существ, ни из-за похвал людей, ни из любви к их восхвалениям, ни из-за чего-либо иного, а только ради того, чтобы приблизиться к Аллаху».

Абу Мухаммад Сахль бин 'Абдуллах ат-Тустари, да будет доволен им Аллах, сказал: «Проницательные рассмотрели толкование (понятия) искренность и обнаружили только это: что бы ни делал человек явно или тайно, это следует делать ради Аллаха Всевышнего, а не под влиянием души, страсти или мирских желаний».

Нам передали, что Абу 'Али ад-Даккак, да будет доволен им Аллах, сказал: «(Проявлять) искренность, значит беречься от взоров людей, а правдивость есть стремление выйти из повиновения душе. Искренний (человек) ничего не делает напоказ, а правдивый далёк от самолюбования».

Сообщается, что Зу-н-Нун аль-Мисри, да помилует его Аллах, сказал: «Есть три признака искренности: одинаковое отношение к похвалам и порицанию простых людей, отказ от обыкновения полагаться на дела¹, и стремление к получению награды за то, что ты совершаешь, в мире вечном».

Нам передали, что аль-Кушайри, да помилует его Аллах, сказал: «Наименьшее проявление правдивости выражается в отсутствии различий между тайными и явными (делами)». Сообщается, что Сахль ат-Тустари сказал: «Не ощутит аромата правдивости тот раб, который потворствует себе или другим».

¹ Здесь имеется в виду, что человек должен полагаться только на Аллаха, так как ни дела, ни слова, ни познания не могут привести его к спасению.

Высказываний шейхов на эту тему столь много, что и не счесть, но и того, что было приведено мной выше, достаточно для тех, кому будет оказано содействие.

Знай, что человек, который узнал что-либо о достойных делах, и сам должен совершить такое дело хотя бы раз, чтобы оказаться причисленным к тем, кто их совершает. Он должен не отказываться от такого дела полностью, а сделать то, что будет ему по силам, ибо пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

"إِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ فَأَتُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ"

«...когда я велю вам что-нибудь, делайте из этого, что сможете».¹

Улемы из числа мухаддисов, факихов и других знатоков религиозных наук говорили, что допустимо и желательно заниматься достойными делами, на которые есть указания в слабых хадисах, если только они не являются подложными, как желательно использовать такие хадисы с целью исправления, побуждения и устрашения.² Что же касается установлений шариата

¹ Этот хадис приводят Аль-Бухари 7288, Муслим 1337, ат-Тирмизи 2681, ан-Насаи 5/110.

² Речь идет об исправлении дурных нравов, побуждении к совершению благих дел и внушению людям страха перед совершением запретного.

Одна группа ученых считала, что слабые хадисы недопустимо использовать ни при каких обстоятельствах, будь это в вопросе побуждения или устрашения. И среди ученых, запрещавших опираться на слабый хадис в любом случае, были такие великие имамы, как Яхйя ибн Ма'ин, Абу Хатим, Ибн Абу Хатим, Абу Зур'а, аль-Бухари, Муслим, Ибн Хиббан, Абу Бакр ибн аль-'Араби, Ибн Таймиййа, Ибн Раджаб, Абу Шама аль-Макъдиси, аш-Шатыби, имам Ибн аль-Мулякк'ин, аш-Шаукани, Ахмад Шакир, шейх аль-Албани, шейх Мукъбиль и др. См. «Да'иф ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 11/23-25 и «Фахту-Лятыф фи хукмиль-'амали би хадиси-д-да'иф» 46-52.

Доводом их служит то, что слабый хадис - это сомнение, и больше убежденность того, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, этого не говорил, а Всевышний Аллах сказал: «Поистине, предположения никак не могут заменить истину!» (Юнус 10: 36).

А посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обобщенно сказал: «Пусть тот, кто сказал от моего имени то, чего я не говорил, приготовится занять свое место в Огне!» аль-Бухари 109.

Хафиз Ибн Хаджар о словах пророка, да благословит его Аллах и приветствует: «Передавший от меня то, что сам он считает ложью, является одним из лжецов», говорил: «Если даже рассказывать от имени пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то, что он не говорил, является запретным, то, что можно сказать о совершении деяния, основанного на этом?! Нет разницы при совершении деяния, опирающегося на хадис, касается это законоположений/*ахкам*/ или достоинств/*фадаиль*/, поскольку все это шариат!» См. «Табйин аль-'аджаб» 3-4.

Имам аш-Шаукани говорил: «Нет разницы между хадисами о законоположениях/*ахкам*/ и хадисами о достоинствах/*фадаиль*/, ибо все это шариат. А тот, кто делает различие между законоположениями и достоинствами за благодеяния, пусть предоставит довод!» См. «аль-Фаваид аль-маджму'а» 283.

Это что касается применения слабых хадисов в вопросах побуждения к благому/*ат-таргъиб*/ и устрашения/*ат-тархиб*/. Что же касается запрета на использование слабых хадисов в вопросах вероубеждения/*'акыда*/, установления того, что является дозволенным, а что запретным/*халаль*, *харам*/, а также в вопросах поклонения/*'ибадат*/, то в этом среди ученых не было разногласий. Шейхуль-Ислам Ибн Таймиййа говорил: «Никто из имамов не говорил о том, что можно, опираясь на слабые хадисы, считать что-либо обязательным или же желательным. А если кто-либо скажет обратное, тот противоречит единогласному мнению/*иджма'*/!» См. «Маджму'уль-фатава» 1/251. Шейх Ахмад Шакир сказал: «Указание на слабость передаваемого хадиса является обязательным, чтобы никто не посчитал такой хадис достоверным. И не существует никакой разницы в том, будет ли человек опираться на слабый хадис в законоположениях или же в достоинствах благодеяний и т.п. Ибо нет довода ни в чем, кроме того, что достоверно передается от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в достоверных/*сахих*/ и хороших/*хасан*/ хадисах!» См. «аль-Ба'йсуль-хасис» 100-101.

Ведь именно по причине того, что многие факъихи дозволяли опираться в вопросах достоинств поклонения на слабые хадисы, в религии появилось множество нововведений, как совершение

относительно дозволенного, запретного, торговых сделок, заключения браков, развода и тому подобных вещей, то в применении их на практике следует руководствоваться только достоверными или хорошими хадисами, если только в хадисе не говорится о необходимости остерегаться чего-либо. Так, если в каком-нибудь слабом хадисе говорится о нежелательности некоторых видов торговых сделок или браков, от подобного желательно отказаться, однако обязательным это не является. Я упоминаю об этом здесь, поскольку буду приводить разные хадисы, указывая на то, достоверными, хорошими или слабыми они являются, или умалчивая об этом в случае неуверенности или в некоторых иных случаях, и поэтому мне хотелось бы, чтобы читатель руководствовался вышеупомянутым принципом.

Знай, что желательно не только заниматься поминанием, но и находиться среди поминających. На это имеется немало указаний, которые, если захочет Аллах, будут приведены в соответствующих местах. Здесь же достаточно привести лишь несколько хадисов.

2 - حديث ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"إِذَا مَرَرْتُمْ بِرِيَاضِ الْجَنَّةِ فَارْتَعُوا. قَالُوا: وَمَا رِيَاضُ الْجَنَّةِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟! قَالَ: حِلْقُ الذَّكْرِ، فَإِنَّ لِلَّهِ تَعَالَى سَيَّارَاتٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ يَطْلُبُونَ حِلْقَ الذَّكْرِ، فَإِذَا أَتَوْا عَلَيْهِمْ حَفُّوا بِهِمْ".

2 - Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если будете проходить рядом с райскими садами, насладитесь (ими)». (Люди) спросили: «А что такое райские сады?» Он ответил: «Кружки (занимающихся) поминанием. Поистине, есть у Аллаха Всевышнего ангелы, которые всё время находятся в движении и ищут кружки (занятых) поминанием, а когда находят, то окружают их».**¹

3 - عن معاوية رضي الله عنه أنه قال:

молитвы в середине ночи месяца ша'бан, празднество дня 'Ашура, молитва необходимости/*хаджа*/, множество недозволённых путей приближения к Аллаху/*тавассуль*/ взятые из недостоверных хадисов, и т.д. Также по причине слабых хадисов Всевышнему Аллаху приписали качества и имена, которые Ему не присуще, как например имя ар-Рашид, и т.д. Поэтому не следует вообще опираться на слабый хадис. От Абу Къатады, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Остерегайтесь много и часто передавать что-либо от моего имени! И пусть тот, кто говорит что-то от моего имени, не говорит ничего, кроме истины и правды, а тот, кто сказал от моего имени то, чего я не говорил, пусть займет свое место в Огне!» Этот хадис передали Ахмад 297, ат-Тахави 1/172. Хадис хороший. См. также «ас-Сильсия ас-сахиха» 1753.

¹ Этот хадис, передаваемый со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, приводят Малик и Абу Ну'айм в «Хилйатуль-аудийаъ» 6/354.

Далее в этом хадисе сказано:

– А потом они посылают первого к небесам, к Господу славы, и говорят*: «О Господь наш, мы пришли к рабам из числа праведных Твоих рабов, которые восхваляют (Тебя) за Твои благодеяния, читают Твою Книгу, обращаются (к Тебе) с мольбами за Твоего пророка и молят (Тебя о благополучии) в мире вечном и в земной жизни». Тогда Господь наш говорит: «Покройте их милостью Моей; они – люди, товарищ которых не попадёт в бедственное положение».

* То есть передают эти слова с тем, кого они посылают.

Салим аль-Хилйали назвал хадис хорошим в силу существования других. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/53.

خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم على حلقة من أصحابه فقال: "ما أجلسكم؟ قالوا: جلسنا نذكر الله تعالى ونحمده على ما هدانا للإسلام ومن به علينا، قال: الله ما أجلسكم إلا ذاك؟ قالوا: والله، ما أجلسنا إلا ذاك، قال: أما إنني لم أستحلفكم تهمة لكم، ولكنّه أتاني جبريل فأخبرني أنّ الله تعالى يُباهي بكم الملائكة".

3 – Сообщается, что Му‘авийа, да будет доволен им Аллах, сказал:
– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, подошёл к кружку своих сподвижников и спросил: «Что заставляет вас сидеть (здесь)?» Они ответили: «Мы (собрались, чтобы) поминать Аллаха Всевышнего и воздавать Ему хвалу за то, что Он привёл нас к исламу и даровал его нам». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «(И вы можете) поклясться Аллахом, что вас заставляет сидеть здесь только это? Поистине, я попросил вас поклясться не потому, что подозреваю вас (в чём-то), но ко мне явился Джибрил, который сообщил, что Аллах хвалится вами перед ангелами».¹

4 – عن أبي سعيد الخدري وأبي هريرة رضي الله عنهما:

أنهما شهدا على رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: "لا يَفْعُدُ قَوْمٌ يَذْكُرُونَ اللهَ تَعَالَى إِلَّا حَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَعَشِيَّتُهُمُ الرَّحْمَةُ وَنَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ وَذَكَرَهُمُ اللهُ تَعَالَى فِيمَنْ عِنْدَهُ".

4 – Передают, что Абу Са‘ид аль-Худри и Абу Хурайра, да будет доволен Аллах ими обоими, засвидетельствовали, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Когда люди сидят, поминая Аллаха, их обязательно окружают ангелы, и покрывает их милость, и нисходит на них спокойствие /сакина/², и поминает их Аллах среди тех, кто находится пред Ним³**».⁴

Слова поминания Аллаха можно произносить сердцем или языком, но лучше, когда их произносят и сердцем, и языком, а если ограничиться чем-то одним, то предпочтительнее, чтобы они произносились сердцем. Однако наряду с этим не следует отказываться и от поминания языком из опасений перед тем, что такое поминание кто-то может посчитать показным. Нет, поминать Аллаха нужно и языком, и сердцем, делая это ради Аллаха, а ранее мы уже приводили слова аль-Фудайла, да помилует его Аллах, который сказал: «Отказ от совершения дел из-за людей является делом, совершаемым напоказ...» Если же человек будет думать о том, что на него смотрят люди, и стараться уберечь себя от их ложных предположений, тогда перед ним непременно закроется больше врат блага, и он сам лишит себя возможности заниматься одним из важных религиозных дел, а это не имеет ничего общего с путём познавших.

5 – عن عائشة رضي الله عنها قالت:

نزلت هذه الآية ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتُ بِهَا﴾ الإسراء: 110 في الدعاء.

¹ Этот хадис приводят Муслим 2701, ат-Тирмизи 3376 и ан-Насаи 8/249.

² В Коране сказано: {Он – Тот, Кто ниспослал спокойствие в сердца верующих, чтобы прибавилось у них веры к их вере} ("Победа", 4). В комментариях указывается, что известны разные толкования слова "сакина". Согласно наиболее предпочтительному из них, "сакина" является одним из созданий Аллаха, которое нисходит на человека вместе с ангелами, принося ему милость Аллаха и спокойствие, после чего мирские дела перестают волновать его.

³ Имеется в виду, что Аллах хвалится ими перед небесными ангелами, воздаёт таким людям хвалу, принимает их дела и возвышает их.

⁴ Этот хадис приводят Муслим 2700 и ат-Тирмизи 3587.

5 – Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «**В ниспосланном (свыше) айте, где сказано: “И не произноси (слова) своей молитвы ни (слишком) громко, ни (слишком) тихо...”**»¹, речь идёт об обращении к Аллаху с мольбой».²

Знай, что поминание Аллаха не ограничивается произнесением слов “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”, “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/” или “Аллах велик /Аллаху акбар/”, ибо каждый, кто делает что-либо ради Аллаха Всевышнего, проявляя повиновение Ему, тоже поминает Аллаха. Об этом говорил Са’ид бин Джубайр, да будет доволен им Аллах, и другие улемы.

‘Ата, да помилует его Аллах, сказал: «Встречи, на которых поминают Аллаха, должны быть такими встречами, на которых говорят о дозволенном и запретном, о том, как следует покупать, продавать, молиться, соблюдать пост, жениться, разводиться, совершать хадж, и об иных подобных вещах».

Аллах Всевышний сказал:

﴿ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴾

«Поистине, для мусульман и мусульманок, верующих, поклоняющихся и покорных, правдивых, проявляющих терпение, смиренных, подающих милостыню, соблюдающих посты, хранящих своё целомудрие и часто поминающих Аллаха мужчин и женщин приготовил Аллах прощение и награду великую».³

6 – **عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:**

"سَبَقَ الْمُفْرِدُونَ، قَالُوا: وَمَا الْمُفْرِدُونَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟! قَالَ: الذَّاكِرُونَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتُ "

6 – Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Муфарридуна” опередили.**⁴ (Люди) спросили: «А (кто такие) “муфарридуна”, о посланник Аллаха?» – (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Мужчины и женщины, часто поминающие Аллаха».⁵

Знай, что человеку, читающему эту книгу, необходимо постараться понять смысл приведенного выше благородного айата, относительно чего улемы расходились во мнениях. Имам Абу-ль-Хасан аль-Вахиди передал, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «Здесь имеется в виду, что они поминают Аллаха после молитв по утрам и вечерам и на своих ложах. (Такой человек) поминает Аллаха каждый раз, когда встаёт ото сна, и каждый раз, когда покидает свой дом и возвращается домой». Муджахид сказал: «Никто из мужчин и женщин не может считаться поминающим Аллаха часто, пока не

¹ “Ночное путешествие”, 110.

² Этот хадис приводят Малик в «аль-Муваттаъ» 1/218, аль-Бухари 4723 и Муслим 447.

³ “Сонмы”, 35.

⁴ Имеется в виду, что люди, которых пророк, да благословит его Аллах и приветствует, назвал “муфарридуна” (посвящающие), раньше других смогут снискать благоволение Аллаха, достичь высоких ступеней и оказаться в наилучшем положении.

⁵ Этот хадис приводят Муслим 2676 и ат-Тирмизи 3596, Ибн Хиббан 858.

будет поминать Аллаха Всевышнего и стоя, и сидя, и лёжа». ‘Ата сказал: «Каждый, кто должным образом совершает пять молитв, входит в число тех, о ком Аллах Всевышний сказал: “...часто поминающих Аллаха мужчин и женщин...”».¹ Всё это передал аль-Вахиди².

7 - وقد جاء في حديث أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:
"إِذَا أَيْقَظَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّى . أَوْ صَلَّى . رَكَعَتَيْنِ جَمِيعاً كُتِبَ فِي الذَّاكِرِينَ اللَّهُ كَثِيراً وَالذَّاكِرَاتِ" هذا حديث مشهور رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه في سننهم.

7 - Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если человек разбудит ночью свою жену, и они вместе совершат молитву /или: и совершит вместе (с ней) молитву в два рак’ата/, они будут записаны среди мужчин и женщин, поминающих (Аллаха) часто»**.³ Иمامу Абу ‘Амру бин ас-Салаху, да помирует его Аллах, задали вопрос о том, сколько надо поминать Аллаха, чтобы оказаться в числе тех мужчин и женщин, которые часто поминуют Аллаха, на что он ответил: «Человек относится к числу поминающих Аллаха часто, если он постоянно повторяет слова поминания, которые, как известно из надёжных хадисов, произносил пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и делает это утром и вечером в разное время и в разных обстоятельствах, ночью и днём, что разъясняется в книге «Дела дня и ночи»».

Все улемы сходились во мнении о допустимости поминания Аллаха сердцем и языком теми, кто находится в состоянии малого и большого осквернения⁴, женщинами, у которых начались месячные, или роженицами, когда речь идёт о произнесении слов “Слава Аллаху”, “Нет бога, кроме Аллаха”, “Хвала Аллаху” или “Аллах велик”, а также об обращениях к Аллаху с мольбами за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и прочими мольбами. Однако тому, кто находится в состоянии большого осквернения, женщинам, у которых начались месячные, или роженицам запрещается читать Коран, даже если дело касается части айата. Таким людям можно читать его про себя, не произнося слова вслух, и разрешается смотреть на Коран и читать его сердцем. Наши товарищи указывали, что в случае беды человеку, находящемуся в состоянии большого осквернения, и женщине в период месячных можно сказать:

﴿ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴾

«Поистине, мы принадлежим Аллаху и, поистине, к Нему (мы) вернёмся»⁵; сев на верховое животное, такие люди могут сказать:

¹ “Сонмы”, 35.

² «аль-Васит» 3/471.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 1309, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 1310, Ибн Маджах 1335, Ибн Хиббан 2569 и аль-Хаким 1/461. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» 333, «Сахих ат-Тарг’иб ва-т-тархив» 626.

⁴ Чтение Корана, как и совершение молитвы, допускается только в состоянии ритуальной чистоты, утрата которой в результате определённых действий именуется осквернением. Различается большое /джанаба/ и малое /хадас/ осквернение, что требует, соответственно, полного /гъусль/ или частичного /вуду’/ омовения. Полное омовение следует совершать после полового сношения, завершения месячных и в целом ряде иных случаев, которые подробно разбираются в соответствующем разделе мусульманского права /фикх/. Малое осквернение наступает в результате выделения мочи или кала или же испускания ветров, а также после крепкого сна, рвоты, кровотечения, соприкосновения с чем-либо нечистым и в некоторых других случаях.

⁵ См. “Корова”, 156.

﴿سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له مقرنين﴾

«Слава Тому, Кто подчинил нам это, ведь нам такое не под силу...»¹, а обращаясь с мольбами к Аллаху, они могут говорить:

﴿ربنا آتنا في الدنيا حسنةً وفي الآخرة حسنةً وقنا عذاب النار﴾

«Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня!»² – если произносят эти слова, не имея намерения читать Коран. При том же условии они могут произносить слова “С именем Аллаха” и “Хвала Аллаху” независимо от того, намеревались они поминать Аллаха или нет, и они не совершат ничего греховного, если только намерения читать Коран у них не было. Если кто-нибудь из них скажет кому-либо: «Крепко держи Писание»³, или: «Входите в них с миром, (ничего) не опасаясь!»⁴ – или нечто подобное, он не совершит ничего запретного при том условии, что намерения читать Коран не было. Если они не могут найти воды, им следует совершить очищение песком и тогда читать Коран будет можно. Если после этого человек осквернится⁵, чтение не запрещается, как и в том случае, когда он оскверняется после полного омовения. Независимо от того в пути или дома человек очистится песком из-за отсутствия воды, после этого он может читать Коран, даже если и осквернится. Один из наших товарищей сказал: «Если он живёт где-либо постоянно, то после этого ему можно молиться и читать Коран во время молитвы, но до и после молитвы читать нельзя», однако на самом деле, как уже указывалось ранее, поступать так разрешается, поскольку очищение песком заменяет собой полное омовение. Если человек, находящийся в состоянии большого осквернения, совершит очищение песком, а потом найдёт воду, ему следует использовать её. В подобном случае запретно и читать Коран, и делать всё, что запрещается делать человеку, находящемуся в подобном состоянии, пока не будет совершено полное омовение. Если же человек очистится песком, совершит молитву и будет читать Коран, а потом захочет снова очиститься песком после малого осквернения, или для выполнения какой-либо иной религиозной обязанности, или для чего-нибудь ещё, то читать ему не запрещается.

Таков образ действий является правильным. Некоторые наши товарищи считают, что поступать так запретно, но их доводы убедительными считать нельзя. В том случае, когда человек, находящийся в состоянии большого осквернения, не может найти ни воды, ни чистого песка, ему следует совершить молитву в установленное для данной молитвы время в том состоянии, в каком он находится, но после молитвы читать Коран ему запрещается, а во время молитвы не разрешается читать ничего, кроме “Аль-Фатихи”.

А не запрещается ли читать и “Аль-Фатиху”? На этот счёт есть два мнения. Согласно более правильному из них, делать это не только не запретно, но и обязательно, поскольку молитва будет действительной только при условии чтения «Аль-Фатихи», но если в крайних обстоятельствах разрешается

¹ См. “Украшения”, 13. В следующем аяте этой суры сказано: {...поистине, мы вернёмся к Господу нашему!} – что соответствует предыдущему аяту, поскольку, если животное споткнётся или если случится что-нибудь ещё, езда на нём может закончиться смертью. Следовательно, тому, кто рискует расстаться с жизнью, уместно произносить такие слова, чтобы он не забывал о смерти и о том, что ему неизбежно придётся вернуться к Аллаху, и мог должным образом подготовиться к встрече с Ним. (Ибн ‘Аллян)

² См. “Корова”, 201.

³ См. “Марйам”, 12.

⁴ См. “Аль-Хиджр”, 46.

⁵ Здесь речь идёт о малом осквернении /хадас/.

совершать молитву без выполнения известных условий, то разрешается и читать Коран. Согласно второму мнению, читать “Аль-Фатиху” запрещается, а человеку, оказавшемуся в таком положении, следует произносить слова поминания Аллаха, подобно тем, кто совершенно не умеет читать Коран должным образом. Я посчитал нужным кратко указать на разные возможные случаи, ибо они связаны с тем, о чём я упоминал. Исчерпывающие указания можно найти в книгах по фикху, а Аллах знает об этом лучше.

Человек, который занят поминанием, должен всё делать наилучшим образом. Если он сядет где-либо, ему следует повернуться в сторону киблы¹ и сидеть смиренно и спокойно, опустив голову. Можно заниматься поминанием и без соблюдения вышеупомянутых условий, но если человек поступит так без уважительной причины, это будет означать, что он отказался от наилучшего. Указанием на необязательность соблюдения этих условий служат слова Аллаха:

﴿ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ آيَاتٍ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴾

«Поистине, в сотворении небес и земли, в чередовании ночи и дня – знамения для обладающих разумом, которые поминают Аллаха стоя, сидя и (лёжа) на боках своих и размышляют о сотворении небес и земли...»²

8 – عن عائشة رضي الله عنها قالت:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتكىء في حجري وأنا حائض فيقرأ القرآن. رواه البخاري ومسلم.

8 – Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

«Когда у меня были месячные, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не раз ложился головой мне на колени и начинал читать Коран».³

وفي رواية: ورأسه في حجري وأنا حائض " .

В другой версии этого хадиса сказано: **«... и голова его лежала у меня на коленях, когда у меня были месячные».⁴**

وجاء عن عائشة رضي الله عنها أيضاً قالت: إني لأقرأ حزبي وأنا مضطجعة على السرير .

Сообщается также, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «Я читала свою часть Корана⁵ лёжа на кровати».

Место, где человек занимается поминанием Аллаха, должно быть свободным и чистым, поскольку это в большей степени подчёркивает уважение и к поминанию, и к Тому, Кого поминают. Именно поэтому поощряется поминание в мечетях и достойных местах. Сообщается, что имам Абу Майсара, да будет доволен им Аллах, сказал: «Поминать Аллаха Всевышнего следует только в благом месте. Рот поминающего должен быть чист. Так, в случае появления дурного запаха изо рта, необходимо постараться устранить его источник с

¹ Кибла – направление на Мекку, точнее говоря, на Каабу из любого данного места.

² “Семейство Имрана”, 190 – 191.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 297 и Муслим 301.

⁴ Этот хадис приводит аль-Бухари 7549.

⁵ Имеется в виду часть Корана, которую человек вменяет себе в обязанность читать ежедневно.

помощью зубочистки¹, если же в рот попадёт что-нибудь нечистое, следует удалить это с помощью воды. Заниматься поминанием без очищения водой не рекомендуется², но не запрещается. Человеку, рот которого нечист, читать Коран не рекомендуется, а относительно запретности этого наши товарищи придерживаются двух мнений. Более верным является то, согласно которому делать это не запрещается.

Знай, что поминать Аллаха желательно во всех обстоятельствах, за исключением тех, указания на которые имеются в шариате, о чём, если захочет Аллах, мы более подробно поговорим в других главах. К примеру, не рекомендуется поминать Аллаха во время удовлетворения естественных потребностей; при совершении полового сношения; во время хутбы³, если человек слышит голос того, кто её произносит; тому, кто стоит во время молитвы, ибо стоящему следует заниматься чтением Корана, а также дремлющему. Не является порицаемым поминание в пути или в бане, а Аллах знает об этом лучше.

Цель поминания Аллаха состоит в том, чтобы добиться присутствия сердца, к чему и следует стремиться поминающему, который должен размышлять о смысле произносимых им слов. Независимо от того поминанием или чтением занимается человек, он преследуют одну и ту же цель, а поэтому в обоих случаях ему необходимо размышлять, а слова “Ля иляха илля-Аллах” желательно произносить протяжно, поскольку это способствует размышлению. Известно, что говорили об этом наши праведные предшественники и имамы, пришедшие им на смену, а Аллах знает об этом лучше.

Тому, кто дал обет произносить слова поминания в определённые часы ночи или дня, после молитвы или в каких-нибудь иных обстоятельствах, но не сделал это, следует исправить подобное упущение и произнести их, не пренебрегая этим, если у него появится такая возможность. Дело в том, что человеку, который привык неуклонно произносить слова поминания, нельзя отступать от этого правила, ибо, если он с лёгкостью будет отказываться от возмещения упущенного, ему столь же легко будет отказаться от поминания и в установленное для него время.

9 - عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" مَنْ نَامَ عَنْ جُزِيهِ أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ فَقَرَأَهُ مَا بَيَّنَّ صَلَاةَ الْفَجْرِ وَصَلَاةَ الظُّهْرِ كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ " .

9 - Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если кто-нибудь заснёт, не прочтя своей части Корана⁴ или прочтя её не полностью, а потом прочтёт её между утренней и полуденной молитвами, это будет записано ему, как если бы он прочитал её ночью».**⁵

¹ Имеется в виду “сивак” – зубочистка в виде палочки, сделанной из корней или ветвей арака.

² То есть относится к категории “макрух” /неодобряемое/ – нерекондуемых действий, которые не влекут за собой наказания

³ Хутба – проповедь, которую имам произносит по пятницам или во время религиозных праздников.

⁴ То есть той части, которую человек сам устанавливает себе для ежедневного чтения.

⁵ Этот хадис приводят Малик в «аль-Муваттаъ» 1/200, Муслим 747, Абу Дауд 1313 и ат-Тирмизи 581.

Если что-нибудь помешает поминающему Аллаха, желательно прервать поминание и вернуться к нему, когда ничто его отвлекать не будет. Так, например, если кто-нибудь обратится к поминающему с приветствием, ему следует ответить, а потом вернуться к поминанию; если кто-нибудь чихнёт в его присутствии, ему следует произнести слова благопожелания¹, а потом вернуться к поминанию, и так же он должен поступить, услышав слова имама, произносящего хутбу. Поминающему, который услышит призыв муаззина, следует ответить ему, повторив слова азана или икамы, а потом вернуться к поминанию; если поминающий Аллаха увидит нечто порицаемое шариатом, он должен устранить это, если он увидит нечто одобряемое, ему следует начать побуждать к этому других, если кто-либо обратится к нему за указаниями, ему следует дать ответ, а потом вернуться к поминанию. Так же поминающему Аллаха необходимо поступать в тех случаях, когда его станет одолевать дремота, и в иных подобных обстоятельствах.

Знай, что слова поминания Аллаха, которые, согласно шариату, необходимо или желательно произносить во время молитв или в иных случаях, не принимаются в расчёт, пока человек не станет произносить их вслух так, чтобы он сам слышал себя, если он хорошо слышит, и для этого нет никаких препятствий.

Знай, что о делах дня и ночи некоторыми имамами были написаны ценные книги, где они приводили снабжённые непрерывными иснадами хадисы, указывая на различные пути их передачи. К числу лучших книг такого рода относится книга “Дела дня и ночи” Абу ‘Абд ар-Рахмана ан-Насаи², однако ещё более ценной и полезной является книга “Дела дня и ночи” имама Абу Бакра Ахмада бин Мухаммада бин Исхака ас-Сунни³, да будет доволен всеми ими Аллах. Я прослушал всю книгу Ибн ас-Сунни, которую читал наш шейх имам Абу-ль-Бака Халид бин Йусуф бин Са’д бин аль-Хасан, да будет доволен им Аллах. Он сказал: «В 602 году по хиджре имам Абу-ль-Йаман Зайд бин аль-Хасан бин Зайд бин аль-Хасан аль-Кинди передал нам, что имам Абу-ль-Хасан Са’д аль-Хайр Мухаммад бин Сахль аль-Ансари передал ему, что имам Абу Мухаммад ‘Абд ар-Рахман бин Са’д бин Ахмад бин аль-Хасан ад-Дуни передал ему, что кади⁴ Абу Наср Ахмад бин аль-Хусейн бин Мухаммад бин аль-Кассар ад-Динавари передал ему, что шейх Абу Бакр Ахмад бин Мухаммад бин Исхак ас-Сунни, да будет доволен им Аллах, передал ему, что...» Здесь этот иснад приводится только потому, что в своей книге я, если захочет Аллах, стану приводить хадисы из книги Ибн ас-Сунни. Ввиду этого я посчитал необходимым привести иснад вышеупомянутой книги, поскольку это одобряется лучшими мухаддисами и прочими знатоками религии, а также с учётом того, что эта книга является наиболее полной из книг такого рода. Во всех прочих случаях, за некоторыми исключениями, мною приводятся

¹ Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Если кто-нибудь из вас чихнёт, пусть скажет: «Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/», и пусть его брат* (или: его спутник) скажет ему: «Да помидует тебя Аллах /Йархаму-кя-Ллах/», если же он скажет ему: «Да помидует тебя Аллах», пусть (чихнувший) скажет (ему в ответ): «Да укажет вам Аллах правильный путь и да приведёт Он в порядок все дела ваши /Йахдикуму-Ллаху ва йуслиху баля-кум/». (Аль-Бухари)

* То есть брат в исламе.

² Имеется в виду имам ан-Насаи, составивший один из наиболее авторитетных сводов хадисов под названием “Сунан”.

³ Он больше известен как Ибн ас-Сунни.

⁴ Кади – судья шариатского суда.

достоверные версии хадисов с непрерывными иснадами. Так, например, я привожу хадисы из пяти известных сводов, которые относятся к числу основ ислама. Этими сводами являются “Сахих” аль-Бухари, “Сахих” Муслима, “Сунан” Абу Дауда, “Сунан” ат-Тирмизи и “Сунан” ан-Насаи. Кроме того, приводятся хадисы из таких сводов, как “Муватта” имама Малика, “Муснад” имама Ахмада бин Ханбали и Абу ‘Аваны, “Сунан” Ибн Маджи, ад-Даракутни и аль-Байхаки и других книг. Все приводимые мною хадисы имеют непрерывные достоверные хадисы, а Аллах знает об этом лучше.

Знай, что чаще всего мною приводятся хадисы из “Сунан” Абу Дауда. Нам передали, что он сказал: «В своей книге я привожу достоверные и близкие к ним хадисы и даю пояснения в тех случаях, когда хадис является очень слабым. Если никаких пояснений нет, это значит, что такой хадис пригоден для использования во всех случаях, и некоторые из них являются более достоверными, чем другие». Так сказал Абу Дауд, слова которого весьма полезны как для меня, так и для других. Они указывают на то, что, если Абу Дауд приводит в “Сунан” какой-нибудь хадис, не указывая на его слабость, это значит, что он считает его достоверным или хорошим, а такие хадисы можно использовать в качестве указаний тогда, когда речь идёт об установлениях шариата, не говоря уже о тех случаях, когда дело касается побуждения к совершению благого или восприятию достойных нравственных качеств. В начале своей книге я посчитал нужным привести небольшую главу о достоинстве поминания вообще, которая подготовит читателя к восприятию того, что излагается в других главах, а закончу я её главой об обращениях к Аллаху с просьбами о прощении, надеясь, что Аллах дарует нам его. Аллах оказывает содействие, Ему следует доверять, на Него следует полагаться, на Него следует уповать и Ему следует вверять все наши дела.

باب مختصر في أحرف مما جاء في فضل الذكر غير مقيد بوقت

1. КРАТКАЯ ГЛАВА О ТОМ, ЧТО БЫЛО СКАЗАНО О ДОСТОИНСТВЕ ПОМИНАНИЯ, НЕ СВЯЗАННОГО С КАКИМ-ЛИБО ПЕРИОДОМ ВРЕМЕНИ.

Аллах Всевышний сказал:

﴿وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ﴾

«...ведь поминание Аллаха – самое главное...»¹

Всевышний также сказал:

﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكَرُكُمْ﴾

«Так поминайте же Меня, и Я буду помнить о вас...»²

Всевышний также сказал:

﴿فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ﴾

«Проглотил его кит, и был (Йунус) достоин порицания. А если бы не был он из числа прославляющих, то непременно остался бы во чреве его до Дня воскресения!»³

Всевышний также сказал:

﴿يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ﴾

«Они без усталости занимаются восхвалением днём и ночью».⁴

10 – Имамы мухаддисов Абу ‘Абдуллах Мухаммад бин Исма’ил бин Ибрахим бин аль-Мугира аль-Бухари и Абу-ль-Хусайн Муслим бин аль-Хаджжадж бин Муслим аль-Кушайри ан-Найсабури, да будет доволен Аллах ими обоими, приводят в своих “Сахихах” хадис, передаваемый со слов Абу Хурайры, который передал больше хадисов, чем кто-либо иной из числа сподвижников. Согласно наиболее верному примерно из тридцати вариантов, его имя – ‘Абд ар-Рахман бин Сахр, да будет доволен им Аллах. Он передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

" كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ "

– **Есть два слова⁵, которые любит Милостивый, и они легки для языка, а на Весах они будут тяжелы. (Это слова): «Слава Аллаху и хвала Ему, слава Аллаху Великому! /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи, субхана-Ллахи-ль-‘Азым! /»⁶** Этот хадис приводится последним в “Сахихе” аль-Бухари.

11 – **عن أبي ذر رضي الله عنه قال:**

قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: " ألا أخبرك بأحبِّ الكلامِ إلى الله تعالى؟ إنَّ أحبَّ الكلامِ إلى الله: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ،

¹ “Паук”, 45.

² “Корова”, 152.

³ “Выстроившиеся в ряды”, 142 – 144.

⁴ “Пророки”, 20.

⁵ Имеются в виду фразы.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 7563, Муслим 2694, ат-Тирмизи 3463.

11 – Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:
– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Не сообщить ли тебе о том, какие слова Аллах любит больше всего? Поистине, любимыми словами для Аллаха являются слова “Слава Аллаху и хвала Ему /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи/”».¹

В другой версии этого хадиса сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم: أي الكلام أفضل؟ قال: "ما اضطفى الله لملائكته أو لعباده: سبحان الله وبحمده".

– (Однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросили: «Какие слова являются наилучшими?» – на что он ответил: «Те, которые Аллах избрал для Своих ангелов (или: для Своих рабов), – “Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи”».

12 – عن سمرة بن جندب قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"أحِبُّ الْكَلَامَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى أَرْبَعًا: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا يَضُرُّكَ بِأَيِّنَ بَدَأْتَ ."

12 – Передают со слов Самуры бин Джундаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Есть четыре слова, которые Аллах Всевышний любит больше всего, – “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”, “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллах/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/”, и с какого бы ты ни начал, это не повредит тебе**».²

13 – عن أبي مالك الأشعري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُ الْمِيزَانَ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأَانِ، أَوْ تَمْلَأُ مَا بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ."

13 – Передают со слов Абу Малика аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Очищение – половина веры³, (слова) “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллах/” заполнят собой⁴ Весы, (слова) “Слава Аллаху и хвала Аллаху /Субхана-Ллах ва-ль-хамду ли-Ллах/” заполнят собой (пространство) между небесами и землёй...**».⁵

14 – عن جويرية أم المؤمنين رضي الله عنها، أن النبي صلى الله عليه وسلم خرج من عندها بكرة حين صلى الصبح، وهي في مسجدها، ثم رجع بعد أن أضحى، وهي جالسة فيه، فقال: "ما زلت اليوم على الحالة التي فارقتك

¹ Этот хадис приводят Муслим 2731 и ат-Тирмизи 3587.

² Этот хадис приводят Муслим 2137, Абу Дауд 4958, ат-Тирмизи 2838 .

³ В данном случае под “верой” подразумевается молитва и имеется в виду, что награда за очищение будет равна половине награды за неё, поскольку молитва без соответствующего очищения недействительна.

⁴ Передатчик этого хадиса был не уверен, в каком числе – двойственном или единственном – в данном хадисе стоит глагол “наполнят” (тамля’ани – тамля’у). Если здесь необходимо единственное число, то слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, следует понимать как указание на то, что каждое из этих слов может заполнить собой пространство между небом и землёй, а если двойственное, это значит, что они могут заполнить собой это пространство в сочетании друг с другом.

⁵ Этот хадис приводят Муслим 223, ат-Тирмизи 3512, ан-Насаи 5/5 и 6, Ибн Маджах 270.

عليها؟ قالت: نعم، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: لَقَدْ قُلْتُ بَعْدَكَ أَرْبَعَ كَلِمَاتٍ ثَلَاثٌ مَرَّاتٍ لَوْ وَزِنْتَ بِمَا قُلْتَ مُنْذُ الْيَوْمِ لَوَزَنْتُهُنَّ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ"

14. Передают со слов матери правоверных¹ Джувайрийи бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) утром после совершения молитвы² пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вышел от неё, когда она находилась на месте совершения своей молитвы³, а утром /духа/⁴ он вернулся обратно, (увидел, что) она сидит (там же)⁵, и спросил: **«Ты всё ещё находишься в том же положении, в котором я тебя оставил?»** (Джувайрийа, да будет доволен ею Аллах,) ответила: «Да», и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«(Выйдя от) тебя, я трижды повторил четыре слова⁶, но если (сравнить их) по весу со всем сказанным тобой с начала дня, (мои слова) обязательно перевесят! (Я говорил): «Слава Аллаху и хвала Ему (столько раз, сколько существует) Его творений, и (столько раз, сколько будет) Ему угодно, и (пусть вес этих славословий и похвал будет равен) весу Его престола, и (пусть для записи их потребуются столько же) чернил, (сколько нужно их для записи) Его слов!»⁷ /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи ‘адада халькы-хи, ва рида нафси-хи, ва зината ‘арши-хи ва мидада кялимати-хи!»⁸** В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал):

وفي رواية "سبحان الله عدد خلقه، سبحان الله رضا نفسه، سبحان الله زينة عرشه، سبحان الله مداد كلماته".

«Слава Аллаху (столько раз, сколько существует) Его творений, слава Аллаху (столько раз, сколько будет) Ему угодно, и (пусть вес этих славословий будет равен) весу Его престола и (пусть для записи их потребуются столько же) чернил, (сколько нужно их для записи) Его слов! /Субхана-Ллахи ‘адада халькы-хи, субхана-Ллахи рида нафси-хи, субхана-Ллахи зината ‘арши-хи, субхана-Ллахи мидада кялимати-хи!».

В той версии (этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал):

«ألا أعلمك كلمات تقولينها: سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَا نَفْسِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ رِضَا نَفْسِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ زِينَةَ عَرْشِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ».

– Не научить ли тебя (другим) словам, которые ты (могла бы) говорить? (Говори): «Слава Аллаху (столько раз, сколько существует) Его творений, слава Аллаху (столько раз, сколько существует) Его творений, слава

¹ «Мать правоверных» – почётный эпитет жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует. См. «Сонмы», 6.

² Имеется в виду дополнительная молитва в два рак’ата, совершаемая перед обязательной утренней молитвой.

³ Это было ещё до рассвета.

⁴ Духа – период времени, начинающийся с того момента, когда солнце поднимается над горизонтом на высоту копыя, и продолжающийся почти до полудня.

⁵ Здесь подразумевается, что всё это время Джувайрийа, да будет доволен ею Аллах, поминала Аллаха и обращалась к Нему с мольбами.

⁶ Имеются в виду фразы.

⁷ В Коране сказано:

– Скажи: «Будь (вода) моря чернилами для (записи) слов Господа моего, непременно иссякло бы море, прежде чем иссякли бы слова Господа моего, даже если бы Мы добавили ещё столько же чернил» («Пещера», 109).

⁸ Этот хадис приводят Муслим 2726, Абу Дауд 1503, ат-Тирмизи 3550, ан-Насаи 4/77.

Аллаху (столько раз, сколько существует) Его творений, слава Аллаху (столько раз, сколько будет) Ему угодно, слава Аллаху (столько раз, сколько будет) Ему угодно, слава Аллаху (столько раз, сколько будет) Ему угодно, слава Аллаху, (и пусть вес славословий Ему будет равен) весу Его престола, слава Аллаху, (и пусть вес славословий Ему будет равен) весу Его престола, слава Аллаху, (и пусть вес славословий Ему будет равен) весу Его престола, слава Аллаху, (и пусть для записи славословий Ему потребуются столько же) чернил, (сколько нужно их для записи) Его слов, слава Аллаху, (и пусть для записи славословий Ему потребуются столько же) чернил, (сколько нужно их для записи) Его слов, слава Аллаху, (и пусть для записи славословий Ему потребуются столько же) чернил, (сколько нужно их для записи) Его слов! /Субхана-Ллахи ‘адада халькы-хи, субхана-Ллахи ‘адада халькы-хи, субхана-Ллахи ‘адада халькы-хи, субхана-Ллахи рида нафси-хи, субхана-Ллахи рида нафси-хи, субхана-Ллахи рида нафси-хи, субхана-Ллахи зината ‘арши-хи, субхана-Ллахи зината ‘арши-хи, субхана-Ллахи зината ‘арши-хи, субхана-Ллахи мидада кялимати-хи, субхана-Ллахи мидада кялимати-хи, субхана-Ллахи мидада кялимати-хи! /».

15 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"لَأَنْ أَقُولَ سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ".

15. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, произнесени слов “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллах/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/” я люблю больше того, над чем восходит солнце^{1,2}».**

16 - عن أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ، كَانَ كَمَنْ أُعْتِقَ أَرْبَعَةَ أَنْفُسٍ مِنْ وَدِّ إِسْمَاعِيلَ".

16. Передают со слов Абу Аййуба аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Человек, который десять раз в день скажет: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть, Ему хвала, и Он всё может /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир/», подобен тому, кто освободил четырёх рабов из числа потомков Исма‘ила^{3,4}».

17 - عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

¹ То есть больше всего мира этого.

² Этот хадис приводят Муслим 2695 и ат-Тирмизи 3597.

³ Иначе говоря, этот человек получит такую же награду.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6404, Муслим 2693, ат-Тирмизи 3584, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 24.

"مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ كَانَتْ لَهُ عِدْلُ عَشْرِ رِقَابٍ، وَكُتِبَتْ لَهُ مِائَةٌ حَسَنَةٍ، وَمُحِيتَ عَنْهُ مِائَةٌ سَيِّئَةٍ، وَكَانَتْ لَهُ حِزْزًا مِنَ الشَّيْطَانِ يَوْمَهُ ذَلِكَ حَتَّى يُمْسِيَ، وَلَمْ يَأْتِ أَحَدٌ بِأَفْضَلٍ مِمَّا جَاءَ بِهِ إِلَّا رَجُلٌ عَمِلَ أَكْثَرَ مِنْهُ.

17. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Тому, кто сто раз в день скажет: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть, Ему хвала, и Он всё может», запишется такая же (награда, какая полагается) за освобождение десяти рабов, и запишется ему (совершение) ста добрых дел, и будут стёрты записи о ста его дурных делах, и послужат они ему защитой от шайтана на этот день до самого вечера, и никто не сможет сделать ничего лучше сделанного им, кроме (такого) человека, который сделает ещё больше¹».**²

18 – **عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:**

وَمَنْ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ فِي الْيَوْمِ مِائَةَ مَرَّةٍ حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ".

18. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«С того, кто по сто раз в день будет говорить: “Слава Аллаху и хвала Ему /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи/”, будет снято (бремя всех) его грехов³, даже если окажутся они подобны пене морской».**⁴

19 – **عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "أَفْضَلُ الذِّكْرِ لَا**

إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ" قَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

19. Передают со слов Джабира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Лучшим поминанием является произнесение слов “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”».**⁵

20 – **عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم:**

"مِثْلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لَا يَذْكُرُهُ، مِثْلُ الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ".

20. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

¹ Иначе говоря, кроме того, кто произнесёт эти слова большее количество раз.

² Этот хадис приводят Малик в «аль-Муваттаъ» 1/209, аль-Бухари 6403, Муслим 2691, ат-Тирмизи 3468, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 26.

³ Здесь имеются в виду грехи раба перед Аллахом, если же грех заключается в нанесении каких-либо обид людям, то обязательное условие прощения такого греха состоит в том, что виновный должен загладить свою вину, либо извинившись перед обиженным, либо вернув ему то, что он присвоил или украл у него.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6405, Муслим 2691, ат-Тирмизи 3466.

⁵ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3800, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 31, Ибн Хиббан 830, аль-Хаким 1834 и ат-Тирмизи 3383 который сказал: «Хороший достоверный хадис».*

* Это выражение означает, что по одним показателям данный хадис является хорошим, а по другим его можно отнести к категории достоверных. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1104, «Мишкатуль-масабих» 2306, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1526.

«(Человек,) поминающий своего Господа, и тот, кто своего Господа не поминает, подобны живому и мёртвому».¹

21 - عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال:

جاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ: "عَلِمَنِي كَلَاماً أَقُولُهُ، قَالَ: قُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ" قَالَ: فَهَؤُلَاءِ لِرَبِّي، فَمَا لِي؟ قَالَ: قُلْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي".

21. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

- **(Как-то раз) к посланнику Аллаха,** да благословит его Аллах и приветствует, **пришёл один бедуин, который попросил (его): «Научи меня (каким-нибудь) словам, которые я стал бы повторять», (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал (ему): «Говори: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Аллах велик, намного (более велик, чем всё остальное), многая хвала Аллаху, слава Аллаху, Господу миров, и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха, Всемогущего, Мудрого! /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху. Аллаху акбар кябиран, ва-ль-хамду ли-Лляхи кясиран ва субхана-Ллахи, Рабби-ль-‘алямин, ва ля хауля ва ля куwwата илля би-Лляхи-ль-‘Азизи-ль-Хаким!/”** (Бедуин) **сказал: «Это – для моего Господа, а что же для меня?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Говори: “О Аллах, прости меня, и помилуй меня, и выведи меня на правильный путь, и даруй мне средства к существованию /Аллахумма,-гфир ли, ва-рхам-ни, ва-хди-ни ва-рзук-ни/”».**²

22 - عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال:

"كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَيَعِجْزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ فِي يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةٍ؟ فَسَأَلَهُ سَائِلٌ مِنْ جِلْسَانِهِ: كَيْفَ يَكْسِبُ أَحَدُنَا أَلْفَ حَسَنَةٍ؟ قَالَ: يُسَبِّحُ مِئَةَ تَسْبِيحَةٍ فَتَكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حَسَنَةٍ، أَوْ تُحَطُّ عَنْهُ أَلْفُ خَطِيئَةٍ".

22. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

- **(Однажды, когда) мы находились у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, он спросил: «Сможет ли кто-нибудь из вас ежедневно совершать по тысяче добрых дел?»** Один из его собеседников **спросил: «Как же может (человек) совершать по тысяче добрых дел?!»** - **(и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «(Он может делать это,) восхваляя Аллаха по сто раз (в день)³, и тогда ему будет записываться по тысяче добрых дел⁴ (или: и тогда будет с него сниматься (бремя) тысячи прегрешений)^{5,6}».**

Аль-Хумайди сказал:

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 6407 и Муслим 779.

² Этот хадис приводит Муслим 2696.

³ То есть по сто раз произносятся слова «Слава Аллаху /Субхана-Ллах/».

⁴ Поскольку за каждое доброе дело Аллах обещает человеку по меньшей мере десятикратную награду.

⁵ В комментариях указывается, что слова в скобках могут являться указанием на то, что передатчик не знал точно, какую из этих двух фраз произнёс пророк, да благословит его Аллах и приветствует. Возможно также, что союз «или» употребляется здесь в значении «и». В таком случае перевод данного места должен выглядеть следующим образом: «...и тогда ему будет записываться по тысяче добрых дел, а (бремя) тысячи прегрешений будет с него сниматься».

⁶ Этот хадис приводит Муслим 2698.

– Так (этот хадис) приводится в книге Муслима, (где сказано): **«или: и тогда будет с него сниматься...»**

Аль-Баркани сказал:

– (Этот хадис) передавали также Шу‘ба, Абу ‘Авана и Йахйя аль-Каттан, ссылавшиеся на слова Мусы, со слов которого одним из путей передавал его и Муслим, и они говорили: **«...а (время)...будет с него сниматься»**, передавая его без “алифа”¹.

23 – عن أبي زر رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

" يُضْبَحُ عَلَى كُلِّ سَلَامَةٍ مِنْ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ، فَكُلُّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَيَجْزِيءُ مِنْ ذَلِكَ رَكْعَتَانِ يَرْكَعُهُمَا مِنَ الصُّحَى ."

23. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«(Каждый день) с наступлением утра каждому из вас следует давать садаку² столько раз, сколько есть (в его теле) суставов³. Каждое произнесение слов “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/” есть садака, и каждое произнесение слов “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/” есть садака, и каждое произнесение слов “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” есть садака, и каждое произнесение слов “Аллах велик /Аллаху акбар/” есть садака, и побуждение к одобряемому (шариатом) есть садака, и удержание от порицаемого (им) есть садака, но всё это заменяют собой два рак’ата (добровольной дополнительной молитвы) утром /духа/»⁴.**⁵

24 – عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: قال لي النبي صلى الله عليه وسلم:

" أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَنْزٍ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ؟ فَقُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: قُلْ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ."

24. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил меня: «Не указать ли тебе на одно из сокровищ рая?» Я сказал: «Конечно, о посланник Аллаха!» – (и тогда) он сказал: «(Это – слова) “Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха”»⁶.**

25 – عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه:

أنه دخل مع رسول الله صلى الله عليه وسلم على امرأة وبين يديها نوى أو حصي تسبج به، فقال: "ألا أخبرك بما هو أيسر عليك من هذا أو أفضل؟ فقال: سبحان الله عدد ما خلق في السماء، وسبحان الله عدد ما خلق في الأرض، وسبحان الله عدد ما بين ذلك، وسبحان الله عدد ما هو خالق، والله أكبر مثل ذلك، والحمد لله مثل ذلك، ولا إله إلا الله مثل ذلك، ولا حول ولا قوة إلا بالله مثل ذلك" قال الترمذي: حديث حسن.

¹ Иначе говоря, они считали, что здесь сказано не “или” /ау/, а “и” /ва/.

² Садака – добровольное даяние, милостыня. В данном случае имеется в виду либо садака как таковая, либо такое благое дело, награда за которое в мире вечном будет равна награде за садаку.

³ Имеется в виду, что подобным образом человек должен воздать благодарность Аллаху за то, что он дожил до утра целым и невредимым. Кроме того, это является средством защиты от всевозможных бедствий.

⁴ Такая молитва может состоять из разного количества рак’атов – от двух до восьми. Начинать совершать её можно по истечении трети часа после восхода солнца.

⁵ Этот хадис приводят Ахмад 5/167, Муслим 720, Абу Дауд 1285, 1286.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 6409 и Муслим 2704.

25. Передают со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) он вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, зашёл к одной женщине, которая прославляла Аллаха, перебирая лежавшие перед ней косточки¹ /или: мелкие камешки/. (Увидев это, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал:

– Я укажу тебе на то, что будет для тебя легче /или: лучше/. (Говори:) «Слава Аллаху по числу Его творений в небесах, и слава Аллаху по числу Его творений на земле, и слава Аллаху по числу (Его творений) между (небом и землёй), и слава Аллаху по числу (всего) того, что Он ещё создаст /Субхана-Ллахи 'адада ма халяка фи-с-сама'и, ва субхана-Ллахи 'адада ма халяка фи-ль-арди, ва субхана-Ллахи 'адада ма байна заликия, ва субхана-Ллахи 'адада ма хуа Халик/». И то же самое касается слов “Аллах велик”, “Хвала Аллаху”, “Нет бога достойного поклонения, кроме Аллаха” и “Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха”^{2,3}

26 – عن سيرة الصحابة المهاجرة رضي الله عنها:

أن النبي صلى الله عليه وسلم أمره أن يُراعين بالتكبير والتقدير والتلهيل، وأن يعقدن بالأنامل، فإنهنّ مسؤولات مستنطقات".

26 – В хадисе с хорошим иснадом, приводимом в “Сунан” Абу Дауда и ат-Тирмизи и передаваемом со слов сподвижницы из числа мухаджиров⁴ Йусайры, да будет доволен ею Аллах, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, **велел им⁵ уделять внимание произнесению слов “Аллах велик /Аллаху акбар/”, “Преславный, Пресвятой /Суббухун,**

¹ Очевидно, речь идёт о финиковых косточках. Эта женщина перебирала косточки, подсчитывая, сколько раз она произнесла те или иные слова поминания.

² То есть говори: «Аллах велик столько же раз», и говори: «Хвала Аллаху столько же раз...», и так далее.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд (1500), ат-Тирмизи (3568) который сказал: «Хороший хадис», аль-Хаким (1/548), Ибн Хиббан (837). Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф Аби Дауд» (265), «Да'иф аль-Джами' ас-саг'ир» (2155), «Да'иф ат-Тарг'иб ва-т-тархиб» (959), «Тахридж Мишкатуль-масабих» (2251), «Тахк'икъ Рияду-с-салихин» (1450).

В его иснаде присутствует передатчик по имени Хузайма, который является неизвестным, о чем сказали аз-Захаби и хафиз Ибн Хаджар. Другой передатчик Са'ид ибн Абу Хияля путался в хадисах, как сказали имам Ахмад и другие. См. «Да'иф Сунан Абу Дауд» (2/94).

Шейх Салим аль-Хияляли в своем шархе к «Садам праведных» пишет: «Данный хадис является слабым (да'иф). Приводят его Абу Дауд (1500) и ат-Тирмизи (3568) со слабым иснадом. В цепочке передатчиков данного хадиса присутствует некий Хузейма передающий от 'Аиши бинт Тальха, однако он является неизвестным передатчиком. Основа этого хадиса, однако без упоминания камешков и косточек, приводится у Муслима через передачу Джувайрийи, что также, среди прочего, указывает на неприемлемость рассматриваемого нами хадиса в таком виде.

Некоторые, приводят этот хадис как довод о желательности прославления Аллаха с помощью четок, также называемых “субха”. Однако нет для них в этом довода, поскольку хадис слабый. Да и вообще по этому вопросу нет ни одного достоверного хадиса или предания от сподвижников, не говоря уже о том, что это противоречит руководству посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который подсчитывал свои славословия с помощью пальцев правой руки.

В добавок это также противоречит тому шариатскому мотиву ('илля) из-за которого было установлено именно такое поминание Аллаха, о чем нам стало известно из слов лучшего из творений, сообщившего нам, что наши пальцы будут призваны к ответу и допрошены». См. «Бахджату-н-назырин» (комментарий к хадису № 1442).

Салим аль-Хияляли также сказал: «В его иснаде есть слабость и неизвестные передатчики». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/71).

⁴ Мухаджир – переселенец. Мухаджирами называли мусульман, переселившихся из Мекки в Медину из-за преследований со стороны многобожников.

⁵ Имеются в виду женщины.

Куддус/” и “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и вести счёт с помощью кончиков пальцев,¹ ибо, поистине, их будут спрашивать.²

27 - عن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما قال:

رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْقِدُ التَّسْبِيحَ.

27. Сообщается, что ‘Абдуллах бин ‘Умар³, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

«Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, прославлял Аллаха, ведя счёт с помощью пальцев».

وفي رواية "بيمينه " .

В другой версии этого хадиса также сказано: **«...правой руки».**⁴

28 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ قَالَ رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا،

وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولًا وَجَبَّتْ لَهُ الْجَنَّةُ " .

28. Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- Обязательно войдёт в рай тот, кто скажет: «Доволен я Аллахом как Господом, исламом – как религией и Мухаммадом – как посланником /Радейту би-Ляхи Раббан, ва би-ль-ислами динан ва би-Мухаммадин расулян/».⁵

29 - عن عبد الله بن بُسْر . بضم الباء الموحدة وإسكان السين المهملة . الصحابي رضي الله عنه: أن رجلاً قال:

يا رَسُولَ اللَّهِ! إن شرائع الإسلام قد كثرت علي فأخبرني بشيء أتشبث به، فقال: "لا يزالُ لِسَانُكَ رَطْبًا مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى". قال الترمذي: حديث حسن.

29. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Буср, да будет доволен им Аллах, сказал:

- (Как-то раз) один человек попросил: «О посланник Аллаха, поистине, установленный ислама для меня слишком много⁶, так скажи мне что-нибудь такое, чего я стану твёрдо придерживаться». (В ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Пусть язык твой без устали поминает Аллаха».⁷

30 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه:

¹ То есть поочерёдно касаясь большим пальцем кончиков других пальцев.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 1501 и ат-Тирмизи 3577. Хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани назвали хадис хорошим. См. «Футухат ар-Раббанийя» 1/248, «Сахих Аби Дауд» 1501.

³ Этот хадис передается со слов ‘Абдуллы ибн ‘Амра. (прим. Фарук)

⁴ Этот хадис с хорошим иснадом приводят Абу Дауд 1502, ат-Тирмизи 3482, ан-Насаи 3/74 и 75. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 5/237.

⁵ Этот хадис приводят Абу Дауд 1529, ан-Насаи в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 5. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис хороший /хасан/». Его также передал аль-Хаким в «аль-Мустадрак» 1/518 и назвал его достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’ир» 6428.

⁶ Этот человек имел в виду, что он не может запомнить всего.

⁷ Этот хадис приводят Ахмад 4/190, Ибн Маджах 3793, Ибн Хиббан 814, аль-Хаким 1/495 и ат-Тирмизи 3375 который сказал: «Хороший хадис». Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хороший хадис передали ат-Тирмизи, ан-Насаи в “Сунан аль-Кубра” и ат-Табарани в книге “ад-Ду’аъ”». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’ир» 7700, «аль-Калим ат-таййиб» 3, «Сахих ат-Тарг’иб ва-т-тархиб» 1497, «Мишкатуль-масабих» 2279.

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم سئل: أيّ العبادة أفضل درجة عند الله تعالى يوم القيامة؟ قال: "الذَّاكِرُونَ اللهُ كَثِيرًا، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَمِنْ الغَازِي فِي سَبِيلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ؟ قال: لَوْ ضَرَبَ بِسَيْفِهِ فِي الكُفَّارِ والمُشْرِكِينَ حَتَّى يَنْكَسِرَ وَيَخْتَضِبَ دَمًا لَكَانَ الذَّاكِرُونَ اللهُ أَفْضَلَ مِنْهُ دَرَجَةً"

30. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросили: «**Кто из рабов займёт наиболее высокое положение пред Аллахом в День воскресения?**» Он ответил: «(Люди,) часто поминающие Аллаха». Я спросил: «**О посланник Аллаха, (неужели положение их будет выше,) чем положение сражающегося на пути Аллаха?!**» Он сказал: «**Даже если он будет рубить мечом своим неверных и многобожников, пока меч не сломается и не окрасится кровью, поминающие Аллаха (всё равно будут) выше него.**»¹

31 - عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أَلَا أُنبِئُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مَلِيكِكُمْ، وَأَرْفَعَهَا فِي دَرَجَاتِكُمْ، وَخَيْرٍ لَكُمْ مِنْ إِتْفَاقِ الذَّهَبِ وَالوَرِقِ، وَخَيْرٍ مِنْ أَنْ تَلْقَوْا عَدُوَّكُمْ فَتَضْرِبُوا أَعْنَاقَهُمْ؟ قالوا: بلى، قال: نَكَّرُ اللهُ تَعَالَى". قال الحاكم أبو عبد الله في كتابه المستدرک على الصحيحين: هذا حديث صحيح الإسناد.

31. Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (людям): «**Не сообщите ли мне вам о лучшем и наиболее чистом из дел ваших пред вашим Владыкой², благодаря которому вы возвыситесь в наибольшей степени и которое лучше для вас, чем расходование золота и серебра, и лучше для вас, чем встреча с вашими врагами, которые станут рубить головы вам и которым станете рубить головы вы?**» Они сказали: «**Конечно!**» – (и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «(Это –) поминание Аллаха Всевышнего /зикр/».³

32 - عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لَقِيتُ إِبرَاهِيمَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! أَقْرَىءُ أُمَّتِكَ السَّلَامَ، وَأَخْبِرُهُمْ أَنَّ الْجَنَّةَ طَيِّبَةٌ التُّرْبَةُ عَذْبَةُ المَاءِ، وَأَنَّهَا قِيَعَانٌ، وَأَنَّ غِرَاسَهَا: سُبْحَانَ اللهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ، وَاللهُ أَكْبَرُ". قال الترمذي: حديث حسن.

32. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

¹ Этот хадис приводят Ахмад 3/75 и ат-Тирмизи 3376. Салим аль-Хильяли сказал: «Ат-Тирмизи назвал его слабым и это так, как он сказал, так как Даррадж (один из передатчиков этого хадиса – прим.ред.), а это Ибн Абу Самх является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/73. Также этот хадис называли слабым ад-Думьяты и шейх аль-Албани. См. «Мутаджир ар-рабах» 203, «Да'иф Сунан ат-Тирмизи» 3376.

² Иначе говоря, о таком деле, за которое Аллах дарует вам наибольшую награду.

³ Этот хадис приводят ат-Тирмизи 3377 и Ибн Маджах 3790, а аль-Хаким Абу 'Абдуллах в своей книге «аль-Мустадрак» (1/496) пишет: «Его иснад является достоверным», и с ним согласился аз-Захаби. Также его приводит имам Малик в «аль-Муваатта'» 1/211. Достоверность этого хадиса подтвердили хафиз аль-Мунзири, имам аз-Захаби, хафиз аль-Хайсами, хафиз аль-Бусыри. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 2629, «аль-Калим ат-таййиб» 1.

– Во время своего ночного путешествия я встретил Ибрахима, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал (мне): «О Мухаммад, передай мои приветствия (членам) своей общины и скажи им, что земля в раю благодатна, а вода сладка, и что (рай) представляет собой равнину, и что растениями, которые растут там, являются (слова) “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/”».¹

33 – عن جابر رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

" مَنْ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ غُرِسَتْ لَهُ نَخْلَةٌ فِي الْجَنَّةِ ". قال الترمذي: حديث حسن.

33. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Для того, кто произнесёт слова “Слава Аллаху и хвала Ему /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи²/”, в раю будет посажена пальма**».³

34 – عن أبي ذر رضي الله عنه قال: قلت يا رسول الله! أي الكلام أحب إلى الله تعالى؟ قال: "ما اضطفى الله

تعالى لملائكته: سُبْحَانَ رَبِّيَ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ رَبِّيَ وَبِحَمْدِهِ".

قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

34. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) я спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «О посланник Аллаха, какие слова Аллах любит больше всего?» – на что он ответил: «Те, которые Аллах избрал для Своих ангелов, – “Преславлен Господь мой, хвала Ему, преславлен Господь мой, хвала Ему /Субхана Рабби ва би-хамди-хи, Субхана Рабби ва би-хамди-хи/”**».⁴ А теперь я перейду к тому, что является целью моей книги, и буду приводить слова поминания в соответствии с тем, как в большинстве случаев проводят своё время люди. Я начну с пробуждения человека, потом перейду к делам, которыми он занимается, пока не наступит ночь, а потом – к тому, что он должен говорить, когда пробуждается ото сна ночью, после чего снова засыпает, а помощи следует просить у Аллаха.

باب ما يقول إذا استيقظ من منامه

ГЛАВА 2. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ПРОБУЖДЕНИЯ

¹ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3462 который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 5152, «аль-Калим ат-Таййиб» 15, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 105.

² В переводе этой мольбы пропущено слово «аль-‘азыми» между словами «Субхана-Ллахи» и «ва би-хамди-хи». То есть это мольба звучит так: «Субхана-Ллахи аль-‘азыми ва би-хамди-хи». (прим. Фарук).

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3464 который сказал: «Хороший хадис». Также его передали аль-Хахим в «аль-Мустадрак» 1/501, 502 назвав его достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 6429, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1540, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 64, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2244.

⁴ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3593 который сказал: «Хороший достоверный хадис». Похожий хадис приводится и в «Сахихе» Муслима под № 2731. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Сунаан ат-Тирмизи» 3593.

35 - عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"يَعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ إِذَا هُوَ نَامَ ثَلَاثَ عُقَدٍ، يَضْرِبُ عَلَى كُلِّ عُقَدَةٍ مَكَانَهَا: عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ، فَإِنِ اسْتَيْقَظَ وَذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى انْحَلَّتْ عُقَدَةٌ، فَإِنِ تَوَضَّأَ انْحَلَّتْ عُقَدَةٌ، فَإِنِ صَلَّى انْحَلَّتْ كُلُّهَا فَأَصْبَحَ نَشِيطاً طَيِّبَ النَّفْسِ، وَإِلَّا أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسَلَانَ" هذا لفظ رواية البخاري، ورواية مسلم بمعناه، وقافية الرأس: آخره.

35. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Когда любой из вас засыпает, шайтан завязывает у него на затылке три узла, ударяя по каждому из них¹ (и говоря): “Ночь твоя будет долгой, спи же!” И если (человек) проснётся и помянет Аллаха, то один узел развяжется, если он совершит омовение, развяжется (второй) узел, а если совершит молитву, развяжется (и третий), и человек проснётся утром бодрым и довольным, в противном же случае он встанет ото сна в дурном расположении духа и будет вялым».**²

36 - عن حذيفة بن اليمان رضي الله عنهما، وعن أبي ذر رضي الله عنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أوى إلى فراشه قال: "بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَحْيَا وَأُمُوتُ؛ وَإِذَا اسْتَيْقَظَ قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَمَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ".

36. Сообщается, что Хузайфа бин аль-Йаман и Абу Зарра, да будет доволен ими Аллах, передавали следующее:

- Укладываясь ночью в постель, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, ложился щекой на (правую) руку и говорил: «О Аллах, с именем Твоим я умру (и с ним) я живу! /Аллахумма, би-сми-кя амуту ва ахйа!/» – когда же он просыпался, то говорил: «Хвала Аллаху, Который оживил нас после того, как Он умертвил нас, и Который воскресит нас (и призовет) к Себе (для отчёта)! /Аль-хамду ли-Ляхи аллязи ахйа-на ба‘да ма амата-на ва иляй-хи-н-нушур!/³

37 - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"إِذَا اسْتَيْقَظَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَدَّ عَلَيَّ رُوحِي، وَعَافَانِي فِي جَسَدِي، وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ".

37. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- Когда кто-нибудь из вас проснётся, пусть скажет: «Хвала Аллаху, Который вернул мне дух, исцелил тело моё и позволил мне поминать Его /Аль-хамду ли-Ляхи аллязи радда ‘аляййа рухи, ва ‘афа-ни фи джасади ва азина ли би-зикри-хи/⁴

¹ Это делается либо для того, чтобы узел был крепче, либо для того, чтобы человек ничего не чувствовал.

² Этот хадис приводят аль-Бухари (1142) и Муслим (776). Здесь приводится версия аль-Бухари.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари (6312 и 6325).

⁴ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 9, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 866, ат-Тирмизи 3401 приводит часть этого хадиса. Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли назвали хадис хорошим. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 1/291, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 329, «аль-Калим ат-таййиб» 45, 57, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/76.

38 - عن عائشة رضي الله عنها عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

" ما من عبدٍ يقولُ عندَ رَدِّ اللهِ تعالى رُوحَهُ: لا إلهَ إلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، إلاَّ غَفَرَ اللهُ تعالى لَهُ ذُنُوبَهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ".

38 – ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, передала, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Аллах Всевышний обязательно простит грехи любого раба, который станет говорить: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища; Ему принадлежит власть, Ему хвала, и Он всё может /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мулька, ва ля-ху-ль-хамду, ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир/”**, (каждый раз) после того, как станет возвращать ему его дух¹, даже если (грехи его) будут подобны пене морской^{2»}.³

39 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"ما من رجلٍ يَنبُتُهُ من نَوْمِهِ فيقولُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ النَّوْمَ وَالْيَقَظَةَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بَعَثَنِي سَالِمًا سَوِيًّا، أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. إلاَّ قال اللهُ تعالى: صَدَقَ عَبْدِي".

39. Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Когда любой человек просыпается и произносит слова: «Хвала Аллаху, Который создал сон и бодрствование, хвала Аллаху, Который оживил меня целым и невредимым! Свидетельствую, что Аллах оживляет мёртвых, и Он всё может /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи халяка-н-наума ва-ль-йакзата, аль-хамду ли-Лляхи аллязи ба‘аса-ни салиман савийан! Ашхаду анна-Ллаха йухйи-ль-маута ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир/», Аллах Всевышний всегда говорит: «Правду сказал раб Мой»**.⁴

40 - عن عائشة رضي الله عنها قالت:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا هبَّ من اللَّيْلِ كَبَّرَ عَشْرًا، وَحَمِدَ عَشْرًا، وَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَشْرًا، وَقَالَ سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ عَشْرًا، وَاسْتَغْفَرَ عَشْرًا، وَهَلَّلَ عَشْرًا، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ ضَيْقِ الدُّنْيَا وَضَيْقِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ عَشْرًا ثُمَّ يَفْتَتِحُ الصَّلَاةَ. وَقَوْلُهَا هَبَّ: أَي اسْتَيْقِظَ.

¹ То есть после пробуждения ото сна.

² Иначе говоря, столь же многочисленны, как хлопья пены.

³ Этот хадис, который является очень слабым, приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (10). Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис очень слабый. В его иснаде присутствует передатчик по имени ‘Абдуль-Ваххаб, которого называли лжецом Абу Хатим ар-Рази, Абу Дауд и др. Ан-Насаи и другие сказали: “Матрук”*. Также относительно Исма’иля ибн ‘Айяша были разногласия, однако есть единое мнение о слабости его хадисов, которые передаются не от жителей аш-Шама, а этот хадис из этого числа». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 1/292.

* Слово «матрук» в качестве термина употребляется для обозначения такого хадиса, в иснаде которого упоминается имя передатчика, обвиняемого во лжи. Передатчика могли обвинять во лжи по двум причинам: а) в том случае, когда данный хадис передавался только с его слов и содержание его противоречило известным основоположениям; б) в том случае, когда передатчик был известен как лживый человек, даже если он не допускал лжи при передаче хадисов пророка, да благословит его Аллах и приветствует. См. «Пособие по терминологии» М. Таххана. пер. Вл. Нирша.

⁴ Этот хадис с достоверным иснадом приводит Ибн ас-Сунни (13).

Салим аль-Хияли сказал: «В его иснаде присутствует Мухаммад ибн ‘Убайдуллах, который является неприемлемым передатчиком/матрук/, поэтому, данный хадис является очень слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/77).

40 – Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:
 – Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, просыпался ночью, он десять раз произносил слова “Аллах велик /Аллаху акбар/” и “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”, десять раз говорил: «Слава Аллаху и хвала Ему /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи/», десять раз говорил: «Преславный, Пресвятой /Субхана-ль-Куддус/», десять раз обращался к Аллаху с мольбой о прощении, десять раз произносил слова “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”, потом десять раз говорил: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от трудностей мира этого и трудностей Дня воскресения /Аллахумма, инни а’узу би-кя мин дыки-д-дунйа ва дыки йауми-ль-кийама/», а потом начинал молиться.¹

41 – عن عائشة أيضاً:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا استيقظ من الليل قال: "لا إله إلا أنت سبحانك اللهم وبحمدك، أستغفرك لذنبي، وأسألك رحمتك، اللهم زدني علماً، ولا تزغ قلبي بعد إذ هديتني، وهب لي من لدنك رحمة، إنك أنت الوهاب".

41. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, просыпался ночью, он говорил: «Нет бога, кроме Тебя, преславен Ты, о Аллах, прошу у Тебя прощения за мой грех и прошу у Тебя милости. О Аллах, добавь мне знания, и не сбивай с пути сердце моё, после того, как Ты указал ему прямой путь, и даруй мне от Тебя милость, ведь, поистине, Ты – Дарующий! /Ля иляха илля Анта, Субхана-кя, Аллахумма, астагфиру-кя ли-занби ва ас’алю-кя рахмата-кя. Аллахумма, зид-ни ‘ильман, ва ля тузиг кальби ба’да из хадайтани, ва хаб ли мин лядун-кя рахматан, инна-кя Анта-ль-Ваххаб!/²

باب ما يقول إذا لبس ثوبه

ГЛАВА 3. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ЧЕЛОВЕК НАДЕНЕТ СВОЮ ОДЕЖДУ

Желательно произносить слова “С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/”, как желательно произносить их, начиная любое дело.

42 – عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه، واسمه سعد بن مالك بن سنان:

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд (5085), ан-Насаи в «аль-Муджтаба» (3/209 и 8/284 и 871) и «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (871).

Салим аль-Хияли сказал: «Слабый хадис. В его иснаде присутствует (передатчик по имени) ‘Умар ибн Джу’сум, в котором есть слабость». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/77).

Однако хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани назвали этот хадис хорошим. См. «Натаидж аль-афкар» (1/120), «Сахих Аби Дауд» (5085).

² Этот хадис приводят Абу Дауд 5061, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 865, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 2359, аль-Хаким в «аль-Мустадраке» 1/540 назвал его достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Салим аль-Хияли сказал: «Слабый хадис. В его иснаде присутствует ‘Абдуллах ибн Валид, который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/77. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф Сунан Абу Дауд» 1074, «Мишкатуль-масабих» 1214.

أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا لَبِسَ ثَوْبًا سَمَاءَهُ قَمِيصًا أَوْ رِدَاءً أَوْ عِمَامَةً يَقُولُ: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا هُوَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا هُوَ لَهُ".

42 – Сообщается, что Абу Са'ид Са'д бин Малик бин Синан аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Надев что-либо из одежды, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил её название, (например) “рубаха”, или “накидка”, или “чалма”, (а потом) говорил: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе её и благе того, для чего она была изготовлена, и прибегаю к Твоей защите от зла её и зла того, для чего она была изготовлена! /Аллахумма, инни ас'алю-кя мин хайри-хи ва хайра ма хуа ля-ху, ва а'узу би-кя мин шарри-хи ва шарри ма хуа ля-ху!//»¹**

43 – عن معاذ بن أنس رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

" مَنْ لَبِسَ ثَوْبًا فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا الثَّوْبَ وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَ لَا قُوَّةَ، غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

43 – Му'аз бин Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Аллах простит прошлые грехи² тому, кто, надев новую одежду, скажет: «Хвала Аллаху, Который одел меня в эту (одежду) и даровал мне её, тогда**

¹ Этот хадис приводят Ахмад 3/30, Ибн ас-Сунни 271, Абу Дауд 4020, ат-Тирмизи 1767 который сказал: «Хороший хадис», аль-Хаким 4/192, который назвал его достоверным в соответствии с условиями Муслима, и с ним в этом согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 4664, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4269, «Мухтасар аш-Шамаиль» 50.

² Речь идёт о всевозможных мелких прегрешениях, поскольку для искупления тяжких грехов необходимо принести особое покаяние. Имам ан-Навави сказал:

– Улемы говорили: «Следует приносить покаяние за каждый совершённый грех. Если прегрешение касается только (совершившего его) раба и Аллаха Всевышнего, а никого из людей это никак не затрагивает, покаяние должно удовлетворять трём условиям.

Во-первых, человеку следует отказаться от совершения такого греха, во-вторых, – раскаяться* в том, что он совершил это, и, в-третьих, – принять твёрдое решение никогда не совершать подобного впредь.

Если же хоть одно из вышеупомянутых условий соблюдено не будет, покаяние не может считаться правильным (в полной мере).

В том случае, когда совершённый кем-либо грех так или иначе затрагивает другого человека, покаяние должно удовлетворять уже четырём условиям, а именно – трём вышеупомянутым (и ещё одному, суть которого состоит в том), чтобы загладить свою вину перед тем, кто пострадал от его прегрешения. Так, если речь идёт о (присвоенных или украденных) деньгах или иных материальных ценностях, их следует вернуть** владельцу; если дело касается клеветы или любого иного греха, за совершение которого, в соответствии с Кораном или сунной, человек подлежит обязательному наказанию /хадд/, виновному следует добровольно дать подвергнуть себя этому наказанию или испросить прощения у потерпевшего, а если это связано с возведением хулы***, то виновному следует испросить разрешения у потерпевшего****. Покаяние следует приносить за все грехи без исключения, если же человек покается только за часть их, покаяние его, по мнению придерживающихся сунны, может считаться правильным, но он должен будет принести покаяние и за всё остальное, ибо на обязательность покаяния указывают и Коран, и сунна, и единодушное мнение улемов.

* То есть выразить своё сожаление по этому поводу.

** Если невозможно вернуть присвоенное как таковое, необходимо полностью компенсировать пострадавшему его убытки.

*** Имеются в виду такие высказывания о другом человеке в его отсутствие, слушать которые ему было бы неприятно.

**** То есть лично сообщить ему о том, что он говорит у него за спиной, и испросить его разрешения на то, чтобы отзываться о нём подобным образом.

как сам я ни мощью, ни силой не обладаю¹ /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи каса-ни хаза ва разака-ни-хи мин гайри хаулин мин-ни ва кувватин/».²

باب ما يقول إذا لبس ثوباً جديداً أو نعلًا وما أشبهه

ГЛАВА 4. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ЧЕЛОВЕК НАДЕНЕТ НОВУЮ ОДЕЖДУ, САНДАЛИИ ИЛИ ЕЩЁ ЧТО-НИБУДЬ

Надев новую одежду, желательно говорить всё то, на что указывалось в предыдущей главе.

44 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا استجدَّ ثوباً سمَّاه باسمه عمامة أو قميصاً أو رداءً ثم يقول: "اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ خَيْرَهُ وَخَيْرَ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ" حديث صحيح

44 - Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Надев новую одежду, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил её название, (например) “чалма”, или “рубаша”, или “накидка”, (а потом) говорил: «О Аллах, хвала Тебе! Ты одел меня³ в эту (одежду), и я прошу Тебя о её благе и благе того, для чего она была изготовлена, и прибегаю к Твоей защите от её зла и зла того, для чего она была изготовлена! /Аллахумма, ля-кя-ль-хамду, Анта кясаута-ни-хи, ас'алю-кя хайра-ху ва хайра ма сунн'а ля-ху, ва а'узу би-кя мин шарри-хи ва шарри ма сунн'а ля-ху!/»⁴**

45 - عن عمر رضي الله عنه قال: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول:

« مَنْ لَبَسَ ثَوْبًا جَدِيدًا فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي مَا أُوَارِي بِهِ عَوْرَتِي وَأَتَجَمَّلُ بِهِ فِي حَيَاتِي، ثُمَّ عَمَدَ إِلَى الثَّوْبِ الَّذِي أَخْلَقَ فَتَصَدَّقَ بِهِ، كَانَ فِي حِفْظِ اللَّهِ، وَفِي كَنْفِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَفِي سِتْرِ اللَّهِ حَيًّا وَمَيِّتًا. »

45. Передают со слов Умара, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Аллах будет хранить и защищать того, кто наденет новую одежду и скажет: “Хвала Аллаху, Который одел меня в то, чем я прикрою свою наготу⁵ и что послужит мне украшением в моей жизни /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи каса-ни ма увари би-хи ‘аурати ва атаджаммалю би-хи фи хайати/”, а**

¹ То есть мне не хватает силы и хитрости, чтобы добыть одежду самому.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 272. Также его приводят Ахмад 3/439, Абу Дауд 4023, ад-Дарими 2623, аль-Хаким 1/507 и 4/192. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2164, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 6086.

³ То есть даровал мне.

⁴ Этот хадис приводят Абу Дауд 4020, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 309 и ат-Тирмизи 1767 который сказал: «Хороший хадис». См. хадис № 42.

⁵ Согласно ханафитскому мазхабу слово «аурат» служит общим названием тех частей тела, которые следует скрывать от взглядов других людей: для мужчин это всё, что ниже пупка и выше колен, а для женщин – всё тело, кроме кистей рук и лица.

потом возьмёт изношенную им одежду и отдаст её (нуждающемуся), и не сойдёт (такой человек) с пути Аллаха ни при жизни, ни после смерти».¹

باب ما يقول لصاحبه إذا رأى عليه ثوباً جديداً

ГЛАВА 5. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, НА КОМУ УВИДЯТ НОВУЮ ОДЕЖДУ

46 - عن أمّ خالد رضي الله عنها قالت:

أتى رسول الله صلى الله عليه وسلم بثياب فيها خميصة سوداء، قال: "مَنْ تَرَوْنَ نَكْسُوها هَذِهِ الخَمِيصَةَ؟ فأسكتَ القومُ، فقال: انتوني بأمّ خالدٍ، فأتي بي النبيّ صلى الله عليه وسلم فألبسنيها بيده، وقال: ألبني وأخْلقي، مرتين".

46. Сообщается, что Умм Халид, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«(Однажды) посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, принесли одежды, среди которых была и чёрная хамиса², и он сказал: «Кому нам подарить эту хамису, как вы считаете?» Люди промолчали, а он сказал: «Приведите ко мне Умм Халид», когда же меня привели к нему, он надел на меня³ (эту хамису) своими руками и дважды сказал: «Износи и истрепи /Абли ва ахлики/»^{4,5}**

47 - عن ابن عمر رضي الله عنهما:

أن النبيّ صلى الله عليه وسلم رأى على عمر رضي الله عنه ثوباً فقال: "أجديداً هذا أمّ غسيل؟ فقال: بل غسيل، فقال: ألبس جديداً، وعش حميداً، ومُتْ شهيداً سعيداً .

47. Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, увидевший на ‘Умаре, да будет доволен им Аллах, какую-то одежду, спросил: **«Это новая одежда или уже стиранный?»** (‘Умар) ответил: **«Уже стиранный»,** и тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«Носи новое, живи достойно и умри шахидом⁶ /Ильбас джадидан, ва ‘иш хамидан ва мут шахидан/»⁷**

¹ Этот хадис приводят Ахмад (1/44), ат-Тирмизи (3560), Ибн Маджах (3557), аль-Хаким (4/193), аль-Байхакъи в «аль-Адаб» (641), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (272). Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» (4649), «Да’иф аль-Джами’ ас-сагъир» (5827), «Мишкатуль-масабих» (4374).

Салим аль-Хильяли сказал: «В его иснаде присутствует Абуль-‘Аляи аш-Шаами, который является неизвестным (передатчиком) и, поэтому, его иснад является слабым. У этого хадиса есть другой путь передачи, который передали аль-Хаким (4/193) и Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (1/125), но в его иснаде присутствует ‘Али ибн Язид аль-Альхани, который является очень слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/79).

² Хамиса – шёлковая или шерстяная женская одежда с узорами.

³ В то время Умм Халид, да будет доволен ею Аллах, была ещё маленькой девочкой.

⁴ Эти слова являются иносказательным пожеланием долгой жизни.

⁵ Этот хадис приводит аль-Бухари 5823.

⁶ Шахид – воин, павший в сражении за веру.

⁷ Этот хадис приводят Ахмад 2/89, Ибн Маджах 3558, Ибн ас-Сунни 268 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 311. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 352, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1234, «Сахих Суан Ибн Маджах» 2879.

ГЛАВА 6. О ТОМ, КАК СЛЕДУЕТ НАДЕВАТЬ И СНИМАТЬ ОДЕЖДУ И САНДАЛИИ

Надевая одежду, сандалии, шаровары и тому подобные вещи, желательно начинать с правого рукава или с правой штанины, а, снимая, желательно начинать слева. Начинать справа желательно также при подкрашивании глаз сурьмой, использовании зубочистки, подстригании ногтей, удалении волос под мышками и бритье головы; необходимо в первый раз произнести слова таслима¹, повернувшись направо, необходимо входить в мечеть и выходить из отхожего места, делая первый шаг правой ногой, начинать частичное /вуду/ и полное /гусль/ омовение справа, есть, пить, пожимать руки людям, касаться Чёрного камня², брать что-либо у человека и давать ему что-либо правой рукой. Все эти и им подобные действия совершаются правой рукой или ногой, а противоположные им – левой.

48 - عن عائشة رضي الله عنها قالت:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يُعجبه التيمّن في شأنه كله، في طهوره وترجّله وتنعّله .

48 - Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «**Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, нравилось отдавать предпочтение правой стороне во всём, (что бы он ни делал, совершал ли) омовение, причёсывался или надевал обувь**».³

49 - عن عائشة قالت:

كانت يدُ رسول الله صلى الله عليه وسلم اليمنى لظهوره وطعامه، وكانت اليسرى لخلائه وما كان من أذى.

49 - Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «**Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пользовался правой рукой для омовения и еды, а левой – при (посещении) отхожего места⁴ и (в тому подобных случаях⁵)**».⁶

50 - عن حفصة رضي الله عنها:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يجعلُ يمينه لطعامه وشرابه وثيابه، ويجعلُ يساره لما سوى ذلك.

¹ Таслим – завершающий элемент /рукн/ молитвы, когда молящийся поворачивает голову направо и налево, каждый раз произнося при этом слова “Мир вам и милость Аллаха /Ас-салямю ‘аляй-кум ва рахмату-Ллах/”.

² Здесь речь идёт о прикосновении к Чёрному камню как одном из элементов обхода Каабы во время большого /хаджжа/ или малого /умры/ паломничества.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 168, Муслим 268, Абу Дауд 33, ат-Тирмизи 608, ан-Насаи 1/78 и Ибн Маджах 401.

⁴ Иначе говоря, для подмывания.

⁵ Например, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сморкался или плевал.

⁶ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад 6/265, Абу Дауд 33, аль-Байхакъи 1/113. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 1/64.

50 – Передают со слов Хафсы, да будет доволен ею Аллах, что **посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пользовался правой рукой, когда ел, пил и одевался, а левой – во всех остальных случаях.**¹

51 – عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

« **إِذَا لَبِسْتُمْ وَإِذَا تَوَضَّأْتُمْ فابْدؤُوا بِمِيَامِنِكُمْ** ». . حديث حسن رواه أبو داود والترمذي، وأبو عبد الله محمد بن زيد هو ابن ماجه، وأبو بكر أحمد بن الحسين البيهقي، وفي الباب أحاديث كثيرة، والله أعلم .

51 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
«Когда будете одеваться или совершать омовение, начинайте с правых частей тела».²

Известно и много других хадисов, относящихся к теме данной главы, а Аллах знает об этом лучше.

باب ما يقول إذا خلع ثوبه لغسل أو نوم أو نحوهما

ГЛАВА 7. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, КОГДА ЧЕЛОВЕК СНИМАЕТ ОДЕЖДУ ПЕРЕД СОВЕРШЕНИЕМ ПОЛНОГО ОМОВЕНИЯ, ПЕРЕД СНОМ И В ПРОЧИХ ПОДОБНЫХ СЛУЧАЯХ

52 – عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" **سِئْرٌ مَا بَيْنَ أَعْيُنِ الْجِنَّ وَعَوْرَاتِ بَنِي آدَمَ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَطْرَحَ ثِيَابَهُ: بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ** " .

52. Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Если человек, исповедующий ислам, произнесёт слова «С именем Аллаха, помимо Которого нет иного бога /Би-сми-Лляжи аллязи ля иляха илля хуа/», когда захочет снять одежду, они послужат преградой, которая не позволит джиннам увидеть его наготу.**³

باب ما يقول حال خروجه من بيته

ГЛАВА 8. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ВЫХОДИТ ИЗ СВОЕГО ДОМА

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 32, аль-Байхакъи 1/113, аль-Хаким 4/109, который назвал его достоверным, а за ним последовали аз-Захаби и Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» 1/146. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 1/61.

² Этот хадис приводят Ахмад 2/354, Абу Дауд 4141, ат-Тирмизи 1766, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 5/482, Ибн Маджах 402, Ибн Хузайма 178, Ибн Хиббан 1090, аль-Байхакъи 1/86. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 787, «Сахих Аби Дауд» 3488, «Мишкатуль-масабих» 401.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 273 и 274. Этот хадис является хорошим, в силу существования у него подтверждающих хадисов /*шавâхид*/. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя», 1/327 и 381. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Ирвауль-гъалиль» 1/88-90.

53 - عن أم سلمة رضي الله عنها، واسمها هند: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا خرج من بيته قال: **"باسم الله تَوَكَّلْتُ على الله، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزِلَّ، أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ، أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ"** حديث صحيح رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه. قال الترمذي: حديث صحيح. هكذا في رواية أبي داود **"أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزِلَّ"** وكذا الباقي بلفظ التوحيد.

53. Передают со слов матери правоверных Умм Саламы Хинд бинт Абу Умайя Хузайфа аль-Махзумийа, да будет доволен ею Аллах, что, выходя из своего дома, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно произносил такие слова: **«С именем Аллаха, уповаю на Аллаха! О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от того, чтобы сбиться с пути или оказаться сбитым с него, от того, чтобы самому допустить ошибку, и от того, чтобы меня заставили ошибиться, от того, чтобы самому допустить несправедливость, и от того, чтобы со мной поступили несправедливо, от того, чтобы поступать подобно невежественным, и от того, чтобы другие поступали так со мной /Би-сми-Лляхи, таваккяльту ‘аля-Ллах! Аллахумма, инни а‘узу би-кя ан адылля ау удалля, ау азиля ау узалля, ау азлима ау узлима, ау аджхаля ау йуджхаля ‘аляйя/»**.¹

وفي رواية الترمذي: **"أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ تَزِلَّ" وَكَذَلِكَ تَضِلُّ وَتُظْلَمُ وَتُجْهَلُ، بلفظ الجمع.**

В версии ат-Тирмизи сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«Прибегаю к Твоей защите от того, чтобы мы допустили ошибку, а также от того, чтобы мы оказались сбитыми с пути, и чтобы с нами поступили несправедливо, и чтобы мы поступали подобно невежественным /А‘узу би-кя мин ан назилля ва кязаликя нудалля, ва нузляма, ва наджхаля/»**.

وفي رواية أبي داود: ما خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم من بيتي إلا رفع طرفه إلى السماء فقال: **"اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ"**.

В другой версии Абу Дауда сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

- Когда бы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ни выходил из моего дома, он неизменно поднимал взор к небу² и говорил: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите! /Аллахумма, инни а‘узу би-кя!/»³

¹ Достоверный хадис, который с достоверными иснадами* приводят Ахмад 6/321-322, Абу Дауд 5094, ат-Тирмизи 3427, ан-Насаи 8/268 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 86, Ибн Маджах 3884, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 177, ат-Табарани в «аль-Му‘джам аль-Кабир» 23/320 и «ад-Ду‘аъ» 412. Ат-Тирмизи сказал: «Достоверный хадис». Здесь приводится версия Абу Дауда. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг‘бир» 4709, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 7/489.

* Здесь речь идёт об одном передатчике, к которому восходят все пути передачи данного хадиса.

² Шейх аль-Албани, после того, как оценил добавку «поднимал взор к небу» одного из хадисов - как недостоверную, сказал:

«Эта добавка противоречит другим достоверным хадисам, запрещающим поднимать взор к небу в молитве, как это в сборниках Бухари и Муслима и др. Также многие другие прекрасные хадисы можете увидеть вернувшись, к «ат-Тарг‘иб» (1/188-189), так же некоторые хадисы я вывел в «Сахих Аби Дауд» (847-848). И мне не видится, что запрет относится только непосредственно в молитве, это касается и вне её. Более очевидно, что запрет охватывает оба положения - в самой молитве и вне её». См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» (3163).

³ Имеется в виду, что после этого вышеупомянутая мольба произносилась до конца.

54 - عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"مَنْ قَالَ . يَعْنِي إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ . بِاسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، يُقَالُ لَهُ: كُفَيْتَ وَوُقِيَتْ وَهُدَيْتَ، وَتَنَحَّى عَنْهُ الشَّيْطَانُ" قال الترمذي: حديث حسن.

54. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- **Тому, кто (при выходе из своего дома) скажет: «С именем Аллаха, уповаю на Аллаха и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха /Би-сми-Лляхи, таваккальту ‘аля-Ллахи, ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллях/», говорят¹: «Ты ведом прямым путём, избавлен² и защищён³», и шайтан удаляется от него.⁴**

زاد أبو داود في روايته "فيقول . يعني الشيطان لشيطان آخر . كَيْفَ لَكَ بِرَجُلٍ قَدْ هُدِيَ وَكُفِيَ وَوُقِيَ؟

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Абу Дауд, сказано:

- **И (один шайтан) говорит другому: «Как (можешь) ты (добиться желаемого) от человека, который ведом прямым путём, избавлен и защищён?!»**

55 - عن أبي هريرة رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا خرج من منزله قال: "بِسْمِ اللَّهِ،

التُّكْلَانُ عَلَى اللَّهِ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

55. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

- **Выйдя из своего дома, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всегда говорил: «С именем Аллаха, уповаю на Аллаха, нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха /БисмиЛляхи, ат-тукляну ‘аляЛлахи, ля хауля ва ля куввата илля биЛлях/».⁵**

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ

ГЛАВА 9. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ВХОДИТ В СВОЙ ДОМ

¹ В комментариях указывается, что эти слова произносятся либо Аллахом, либо ангелом.

² Имеется в виду избавление от всего того, что может причинить человеку беспокойство в обоих мирах.

³ То есть защищён от зла любого врага.

⁴ Этот хадис приводят Абу Дауд 5095, ат-Тирмизи 3422, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 178 и другие мухаддисы. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший неизвестный хадис/хасан гъариб/».

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Передатчики этого хадиса являются надёжными». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ сагъир» 499, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1605.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 1197, Ибн Маджах 3885, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 178, аль-Хаким 1/519, который назвал его достоверным в соответствии с условиями Муслима и с ним согласился аз-Захаби, а за ним последовал и Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» 1/166. Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис является хорошим, в силу существования у него шахидов». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/84.

Однако шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым, указав, что аль-Хаким и аз-Захаби ошиблись на счет передатчика Хусайна ибн ‘Атаъ, который не относится к передатчикам Муслима и в добавок он был слабым передатчиком, о чем сказал хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «Сильсия ад-да’ифа» 9/246. ВаЛлаху а’лям!

Желательно, чтобы, войдя к себе домой, человек сказал: «С именем Аллаха /Би-сми-Ляхи/», часто поминал Аллаха и произнёс слова приветствия независимо от того, есть в доме люди или нет, ибо Аллах Всевышний сказал:

﴿ فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً ﴾

«А когда вы входите в дома, приветствуйте друг друга благословенным и благим приветствием от Аллаха».¹

56 - عن أنس رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"يا بُنَيَّ إِذَا دَخَلْتَ عَلَىٰ أَهْلِكَ فَسَلِّمْ تَكُنْ بَرَكََةً عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أَهْلِ بَيْتِكَ".

قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

56 - Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

- (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «О сынок, войдя в (свой дом), поприветствуй (членов) своей семьи, и это станет благословением, как для тебя, так и для твоей семьи».²

57 - عن أبي مالك الأشعري رضي الله عنه، واسمه الحارث، وقيل: عبيد، وقيل: كعب، وقيل: عمرو، قال: قال

رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"إِذَا وَلَجَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَوْلَجِ وَخَيْرَ الْمَخْرَجِ، بِاسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِاسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى اللَّهِ رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا، ثُمَّ لَيْسَلِمَ عَلَىٰ أَهْلِهِ".

57 - Передают со слов Абу Малика аль-Хариса (говорят также, что его звали 'Убайд, или Ка'б, или 'Амр) аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Когда человек войдёт к себе домой, пусть скажет: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе места входа и благе места выхода; с именем Аллаха мы вошли, с именем Аллаха мы вышли и на Аллаха, Господа нашего, мы полагаемся /Аллахумма, инни ас'алю-кя хайра-ль-мауляджи ва хайра-ль-махраджи; би-сми-Лляхи валядж-на, ва би-сми-Лляхи харадж-на, ва 'алля-Ллахи, Рабби-на, таваккаль-на/”, а потом поприветствует (членов) своей семьи».**³

¹ «Свет», 61.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи (2698) который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани указывает, что этот хадис следует относить к категории слабых, так как одним из его передатчиков является 'Али ибн Зайд ибн Джуд'ан, которого ат-Тирмизи считал правдивым. Однако, хадис является хорошим в силу существования других. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1608).

Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис является хорошим, в силу существования у него других подтверждающих его хадисов. В его иснаде присутствует 'Али ибн Зайд ибн Джуд'ан, который является слабым. Однако у хадиса есть многочисленные пути передач, которые усиливают друг друга, и хафиз Ибн Хаджар собрал их всех вместе в отдельном томе в «Натаидж аль-афкар» (1/167-170)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/84).

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 5096, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 3452. Шейх аль-Албани в начале назвал иснад этого хадиса достоверным в «Сахих аль-Калим ат-таййиб» 61, но позже он пересмотрел это решение и назвал его слабым в «аль-Калим ат-таййиб» 62, «Да'иф Сунан Абу Дауд» 1086.

Салим аль-Хияли сказал: «Иснад этого хадиса является слабым и в нем есть два недостатка. Первый – это то, что (передатчик по имени) Мухаммад ибн Исма'иль не слышал хадисы со слов

58 - عن أبي أمامة الباهلي، واسمه صَدِيُّ بن عَجْلان، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "ثَلَاثَةٌ كُلُّهُمُ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: رَجُلٌ خَرَجَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى يَتَوَفَّاهُ فَيُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ أَوْ يَرُدَّهُ بِمَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ وَغَنِيمَةٍ، وَرَجُلٌ رَاحَ إِلَى الْمَسْجِدِ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى حَتَّى يَتَوَفَّاهُ فَيُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ أَوْ يَرُدَّهُ بِمَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ وَغَنِيمَةٍ، وَرَجُلٌ دَخَلَ بَيْتَهُ بِسَلَامٍ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى". حديث حسن رواه أبو داود بإسناد حسن، ورواه آخرون.

58 - Передают со слов Абу Уамы Судаййа бин 'Аджляна аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- Трое будут пользоваться покровительством Всемогущего и Великого Аллаха: человек, который выступит в военный поход на пути Аллаха, - он будет пользоваться покровительством Аллаха, пока (Аллах) не упокоит его и не введёт в рай или же не вернёт его (домой) с доставшейся ему наградой¹ или военной добычей; человек, который отправится в мечеть, - он будет пользоваться покровительством Аллаха, пока (Аллах) не упокоит его и не введёт в рай или же не вернёт его (домой) с доставшейся ему наградой и военной добычей, и человек, который войдёт в свой дом со словами приветствия, - он будет пользоваться покровительством Аллаха Преславного и Всевышнего».²

59 - عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما، قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَذَكَرَ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ دُخُولِهِ وَعِنْدَ طَعَامِهِ قَالَ الشَّيْطَانُ: لَا مَبِيَّتَ لَكُمْ وَلَا عِشَاءَ؛ وَإِذَا دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ دُخُولِهِ، قَالَ الشَّيْطَانُ: أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيَّتَ؛ وَإِذَا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ طَعَامِهِ قَالَ: أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيَّتَ وَالْعِشَاءَ". رواه مسلم في صحيحه.

59 - Передают со слов Джабира бин 'Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- Когда человек входит в свой дом и поминает Аллаха Всевышнего при входе и во время еды, шайтан говорит своим приспешникам: «Не будет для вас (здесь) ни приюта, ни ужина!» Если же (человек) вошёл (в дом), не помянув Аллаха Всевышнего при входе, шайтан говорит: «Вы получили приют» - а если он не поминает Аллаха Всевышнего и во время еды, (шайтан) говорит: «Вы получили и приют, и ужин».³

60 - عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، قال:

своего отца. Второй - версия Шурайха ибн 'Убайда со слов Абу Малика является отосланной». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/85).

¹ Речь идёт о награде, которая будет ждать его в мире вечном.

² Хороший хадис с хорошим иснадом, который приводит Абу Дауд (2494). Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис передали аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (1094), Ибн Хиббан в своём «Сахихе» (499) и аль-Хаким в «аль-Мустадраке» (2/73-74), который назвал его достоверным, и с ним согласился аз-Захаби». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1609), «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (3053), «Мишкатуль-масабих» (727).

³ Этот хадис передали Ахмад (3/383), аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (1096), Муслим (2018), Абу Дауд (3765), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (178), Ибн Маджах (3887), Ибн Хиббан (819). См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (519), «Мухтасар Муслим» (1297), «Сахих Ибн Маджах» (3149), «Сахих аль-Адабуль-муфрад» (834).

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا رجع من النهار إلى بيته يقول: " الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانِي وَأَوَانِي، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي وَسَقَانِي، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنَّ عَلَيَّ، أَسْأَلُكَ أَنْ تُجِيرَنِي مِنَ النَّارِ ". إسناده ضعيف.

60 – Сообщается, что ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, возвращался к себе домой днём, он говорил: «Хвала Аллаху, Который защитил меня и дал мне приют, хвала Аллаху, Который накормил и напоил меня, хвала Аллаху, Который оказал мне благодеяние! Прошу Тебя защитить меня от огня /Аль-хамду ли-Лляхи алязи кафа-ни ва ава-ни, ва-ль-хамду ли-Лляхи алязи ат‘ама-ни ва сака-ни, ва-ль-хамду ли-Лляхи алязи манна ‘аляййа! Ас’алю-кя ан туджира-ни мин ан-нар/».**¹

ورويانا في موطأ مالك أنه بلغه أنه يستحب إذا دخل بيتاً غير مسكون أن يقول: " السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ " .

В “Аль-Муватта” имама Малика сообщается, что он слышал, что, когда человек входит в необитаемый дом, желательно, чтобы он сказал: «**Мир нам и праведным рабам Аллаха** /Ас-салям ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Ллахи-с-салихин/»².

باب ما يقول إذا استيقظ من الليل وخرج من بيته

ГЛАВА 10. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ПРОСНЁТСЯ НОЧЬЮ И ВЫЙДЕТ ИЗ СВОЕГО ДОМА

Желательно, чтобы человек, который проснётся ночью и выйдет из своего дома, обратил взор к небу и прочёл заключительные аяты суры “Семейство Имрана”, в которых сказано:

﴿ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخُلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذَكَرَ أَوْ أَنْتَىٰ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни (158). Салим аль-Хияляли сказал: «Этот хадис называли слабым сам автор (имам ан-Навави) и хафиз Ибн Хаджар, да помилует их Аллах! Я говорю:

– Это так, как они сказали, так как в его иснаде есть неназванный передатчик*, с которым связан этот хадис». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/86).

*Для обозначения передатчика, имя которого не упоминается используется термин “*мубхам*” (неопределённый, неясный). См. Д-р. Таххан: «Пособие по терминологии хадисов».

² Это сообщение приводит Малик в «аль-Муваттаъ» (2/962) и его иснад является слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/87).

الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ لَا يَغُرَّتْكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمَ
وَبِئْسَ الْمِهَادُ لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ لِّالْبَرَارِ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿

– Поистине, в сотворении небес и земли, в чередовании ночи и дня – знамения для обладающих разумом, которые поминают Аллаха стоя, сидя и (лёжа) на боках своих и размышляют о сотворении небес и земли, (говоря): «Господь наш, не напрасно Ты сотворил это, преславен Ты! Защити же нас от мук огня!

Господь наш, поистине, Ты посрамишь того, кого введёшь в ад, и не будет у несправедливых помощников!

Господь наш, мы слышали зовущего, который призывал к вере, (говоря): “Уверуйте в Господа вашего!” – и мы уверовали. Господь наш, прости нам грехи наши, прости нам наши дурные дела и упокой нас вместе с праведниками.

Господь наш, даруй нам то, что Ты обещал нам через Своих посланников, и не посрами нас в День воскресения, ведь, поистине, Ты не нарушаешь обещания!»

И ответил им Господь их: «Поистине, не упущу Я ни одного дела¹ того, кто его совершает, будь то мужчина или женщина, ведь одни из вас от других.² А тем, которые переселились, были изгнаны из своих жилищ, перенесли страдания на Моём пути, сражались и были убиты, Я непременно прощу их дурные дела и обязательно введу их в сады, где внизу текут реки, в награду от Аллаха, а у Аллаха – хорошая награда!» Да не ослепляет тебя ни в коем случае изворотливость тех, кто не уверовал в этой стране, ведь это³ – нечто незначительное, а затем убежищем их станет ад, и скверно это ложе!

А для тех, кто боялся Господа своего, (уготованы) сады, где внизу текут реки и где они останутся навечно, и угощение от Аллаха, а то, что у Аллаха, для праведных лучше.

Поистине, есть среди людей Писания такие, кто верует в Аллаха, в то, что было ниспослано вам, и в то, что было ниспослано им, смиряясь пред Аллахом. Они не покупают за аяты Аллаха то, цена чего ничтожна. Уготована им награда их у Господа их, ведь, поистине, Аллах скор в расчёте.

О те, кто уверовал, терпите, и проявляйте больше выдержки⁴, и оставайтесь на страже⁵, и бойтесь Аллаха, чтобы вы преуспели.⁶

В “Сахихе” аль-Бухари (4569, 6215 и 7452) сообщается, что так поступал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, что же касается

¹ То есть не оставляю без воздаяния.

² Имеется в виду, что за благие дела мужчины и женщины получают одинаковую награду.

³ Речь идёт о достатке неверующих, пользующихся своим богатством.

⁴ В данном случае это означает: проявляйте больше выдержки в перенесении тягот войны, чем ваши враги.

⁵ “Рабиту”. Здесь имеется в виду пребывание в мечети после завершения одной молитвы в ожидании наступления времени другой. Кроме того, слово “рабиту” может означать “не покидайте рибата”. Рибат – приграничное укрепление, в котором живут вооружённые борцы за веру (мурабитуна), защищающие границы мусульманских земель от неверных.

⁶ “Семейство Имрана”, 190 – 200.

“Сахиha” Муслима (763 и 256), то в нём не упоминается о том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, смотрел в небо¹.

61 - عن ابن عباس رضي الله عنهما: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا قام من الليل يتهدج قال: "اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ، لَكَ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ حَقٌّ، وَقَوْلُكَ حَقٌّ، وَالجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ، اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَالْبَيْتُ أُنْبِتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، وَالْبَيْتُ حَاكَمْتُ، فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ" زاد بعض الرواة "و لا حَوْلَ وَ لا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ".

61. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, поднявшись ото сна ночью для совершения дополнительной ночной молитвы, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «**О Аллах, хвала Тебе, Ты – блюститель небес, земли и тех, кто там обитает; хвала Тебе, Тебе принадлежит власть над небесами, землёй и теми, кто там обитает; хвала Тебе, Ты – свет небес, земли и тех, кто там обитает; хвала Тебе, Ты – Истина, и обещание Твое – истина, и встреча с Тобой – истина, и слово Твое – истина, и рай – истина, и огонь – истина, и Мухаммад – истина, и Час этот² – истина. О Аллах, Тебе я предаюсь³, в Тебя верую, на Тебя уповаю, к Тебе обращаюсь⁴, благодаря Тебе веду споры⁵ и к Тебе на суд обращаюсь, прости же мне то, что я уже совершил, и то, чего я ещё не совершал, то, что я делал тайно и что делал открыто. Ты – Выдвигающий вперёд и Ты – Отодвигающий, нет бога, кроме Тебя!**

/Аллахумма, ля-кя-ль-хамду, Анта каййиму-с-самавати, ва-ль-арди, ва ман фи-хинна; ва ля-кя-ль-хамду, ля-кя мульку-с-самавати, ва-ль-арди, ва ман фи-хинна; ва ля-кя-ль-хамду, Анта нуру-с-самавати, ва-ль-арди, ва ман фи-хинна; ва ля-кя-ль-хамду, Анта-ль-хакку, ва ва’ду-кя-ль-хакку, ва лика’у-кя хаккун, ва каулю-кя хаккун, ва-ль-джаннату хаккун, ва-н-нару хаккун, ва Мухаммадун хаккун, ва-с-са’ату хаккун. Аллахумма, ля-кя аслямту, ва би-кя аманту, ва ‘аляй-кя таваккальту, ва иляй-кя анабту, ва би-кя хасамту, ва иляй-кя хакамту, фа-гфир ли ма каддамту, ва ма аххарту, ва ма асрарту, ва ма а’лянту. Анта-ль-Мукаддиму ва Анта-ль-Му’аххыру, ля иляха илля Анта! /»⁶

Некоторые передатчики добавляли к этому: «... и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха /... ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллях/».

باب ما يقول إذا أراد دخول الخلاء

ГЛАВА 11. О том, что желательно сказать человеку, который пожелает зайти в отхожее место

¹ Хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (1/180) указал, что автор (ан-Навави) упустил из виду то, что в «Сахиhe» Муслима (256/48) все таки упоминается об этом. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/86.

² Имеется в виду День воскресения.

³ То есть я привёл свою душу к покорности Тебе.

⁴ Имеется в виду возвращение ко всему благому и обращение ко всему тому, что приближает человека к Аллаху.

⁵ То есть веду споры с врагами религии благодаря тем аргументам и доказательствам, которые Ты ниспосылаешь мне.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 1120 и Муслим 769.

62 - عن أنس رضي الله عنه:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول عند دخول الخلاء: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ"

62 - Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

- **Собираясь зайти в отхожее место, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей помощи от порочности и дурных поступков /Аллахумма, инни а’узу бикя миналь-хубуси валь-хабаис¹/».**²

63 - وروينا في غير الصحيحين

"بِاسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ"

63 - В других источниках со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил:

«С именем Аллаха! О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей помощи от порочности и дурных поступков /БисмиЛляхи! Аллахумма, инни а’узу бикя мин аль-хубуси валь-хабаис/».³

64 - عن علي رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"سِتْرٌ مَا بَيْنَ أَعْيُنِ الْجِنَّ وَعَوْرَاتِ بَنِي آدَمَ إِذَا دَخَلَ الْكَنِيفَ أَنْ يَقُولَ بِاسْمِ اللَّهِ" رواه الترمذي وقال: إسناده ليس بالقوي، وقد قَدَّمْنَا فِي الْفُصُولِ أَنَّ الْفَضَائِلَ يُعْمَلُ فِيهَا بِالضَّعِيفِ. قال أصحابنا: ويستحبُّ هذا الذكر سواء كان في البنيان أو في الصحراء. قال أصحابنا رحمهم الله: يستحبُّ أن يقول أولاً "بِاسْمِ اللَّهِ" ثم يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ"

64 - Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Преградой, которая не позволит джиннам увидеть наготу любого человека, когда он зайдёт в отхожее место, послужит произнесение слов "С именем Аллаха /Би-сми-Лляхи/"».⁴

Ат-Тирмизи сказал: «Иснад этого хадиса не является сильным», но ранее мы уже отмечали, что заниматься достойными делами, на которые есть указания в слабых хадисах, допустимо и желательно. Наши товарищи указывали, что эти слова желательно произносить независимо от того, в помещении находится

¹ Возможно также, что под "хубус" и "хаба'ис" имеются в виду злые духи обоего пола.

² Этот хадис приводят Ахмад 3/99, 101 и 282, аль-Бухари 142, Муслим 375, Абу Дауд 4, ат-Тирмизи 5, ан-Насаи 10 и Ибн Маджах 296.

³ Этот хадис приводят Ибн Аби Шейба (5), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (21). Иснад этого хадиса является слабым, так как в нём присутствует Абу Ма'шар аль-Мадани, который является слабым передатчиком, о чём сказали хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани. См. «Натаидж аль-афкар» (1/116), «Тамамуль-минна» (стр. 57).

Салим аль-Хияли сказал: «Я говорю: его иснад является слабым, как я разъяснил в «Уджаляту ар-раг'иб аль-мутаманни»* (1/55-59/21). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/88).

*Эта книга Салима аль-Хияли, в которой он исследует хадисы из книги «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» Ибн ас-Сунни. (прим. Фарук).

⁴ Этот хадис приводит ат-Тирмизи (606), который сказал: «Неизвестный хадис/гъариб/». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» (3611).

человек или на открытом месте. Наши товарищи, да помилует их Аллах, говорили:

– Сначала желательно сказать: «С именем Аллаха», а потом произнести слова «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей помощи от порочности и дурных поступков».

65 – عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا دخل الخلاء قال:

"اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الرَّجْسِ النَّجِسِ الْخَبِيثِ الْمُخْبِثِ: الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ".

رواه ابن السني، ورواه الطبراني في كتاب الدعاء

65 – Передают со слов Умара, да будет доволен им Аллах, что перед тем как войти в отхожее место, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил:

«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей помощи от нечистой грязи, от мерзкого и ввергающего в мерзость – от проклятого шайтана /Аллахумма, инни а’узу бикя мин ар-риджси ан-наджисиль-хабисиль-мухбиси-ш-шайтани-р-раджим/».¹

بَابُ النَّهْيِ عَنِ الذِّكْرِ وَالْكَلامِ عَلَى الْخَلَاءِ

ГЛАВА 12. О ЗАПРЕТНОСТИ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА И ВЕДЕНИЯ РАЗГОВОРОВ В ОТХОЖЕМ МЕСТЕ

Во время удовлетворения естественных потребностей как в помещении, так и на открытом месте поминание Аллаха и ведение разговоров не одобряется. Это касается любых видов поминания и любых разговоров, за исключением тех слов, которые произносятся по необходимости, а один из наших товарищей даже сказал:

– Если (человек, находящийся в отхожем месте,) чихнёт, ему не следует произносить слова “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”, как не следует ни произносить благопожелание чихнувшему, ни отвечать на приветствие, ни повторять слова призыва муаззина. Если же в подобных случаях мусульманин станет произносить такие слова, он не будет иметь права на ответ². Говорить всё то, на что мы указали, крайне нежелательно, однако запретным это не является. Если человек чихнёт и воздаст хвалу Аллаху сердцем, не пошевелив

¹ Этот хадис приводят ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» (367 и 370) и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (26) от Анаса, да будет доволен им Аллах. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Хороший неизвестный хадис». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» (1/386).

Салим аль-Хильяли сказал: «Я говорю: его иснад является очень слабым, как я разъяснил в «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (2/65). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/89.

В иснаде этого хадиса присутствует передатчик по имени Исма’иль ибн Рафи’, которого обвиняли во лжи, как об этом сказали ан-Насаи, ад-Даракъутни и Ибн Хираш. А Ибн Ма’ин, Абу Хатим ар-Рази и аль-Фалляс сказали: «Его хадисы относятся к категории неприемлемых/*мункар*/». См. «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (стр. 65).

² Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, сказал: «Пять (вещей) входят в число обязанностей мусульман по отношению друг к другу: отвечать на приветствие, навещать больного, провожать погребальные носилки, принимать приглашение* и желать блага чихнувшему» (аль-Бухари; Муслим).

* Имеются в виду приглашения на свадебный пир или подобные ему торжества.

языком, в этом не будет ничего дурного, и так же он может поступить во время полового сношения.

66 - عن ابن عمر رضي الله عنهما قال:

مرَّ رجل بالنبيِّ وهو يبُولُ فسَلَّمَ عليه، فلم يَرُدَّ عليه. رواه مسلم في صحيحه

66. Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **«Один человек, проходивший мимо пророка, да благословит его Аллах и приветствует, когда тот мочился, поприветствовал его, но не получил ответа».**¹

67 - عن المهاجر بن قنفذ رضي الله عنه قال:

أتيتُ النبيَّ صلى الله عليه وسلم وهو يبُولُ، فسَلَّمْتُ عليه، فلم يَرُدَّ حتى تَوَضَّأَ، ثم اعتذر إليَّ وقال: "إني كَرِهْتُ أَنْ أَذْكَرَ اللهُ تَعَالَى إِلَّا عَلَى طُهْرٍ" أَوْ قَالَ "عَلَى طَهَارَةٍ" حديث صحيح، رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه بأسانيد صحيحة.

67 - Сообщается, что аль-Мухаджир бин Кунфуз, да будет доволен им Аллах, сказал:

«(Однажды) я подошёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, когда он мочился, и поприветствовал его, однако (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) не ответил мне, пока не совершил омовение. После этого он извинился передо мной и сказал: «Поистине, я не хотел поминать Аллаха,² находясь в состоянии осквернения».³

بابُ النَّهْيِ عَنِ السَّلَامِ عَلَى الْجَالِسِ لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ

ГЛАВА 13. О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИВЕТСТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕКА, КОТОРЫЙ ПРИСЕЛ ДЛЯ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ НУЖДЫ

Наши товарищи говорили, что приветствовать такого человека нежелательно, а если к нему обратятся с приветствием, то обратившийся не будет иметь право на ответ в силу того, о чём говорится в хадисах Ибн ‘Умара и аль-Мухаджира, которые были приведены нами в предыдущей главе.

بابُ مَا يَقُولُ إِذَا خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءِ

ГЛАВА 14. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ВЫШЕЛ ИЗ ОТХОЖЕГО МЕСТА

¹ Этот хадис приводят Муслим 370, Абу Дауд 330 и ан-Насаи 1/36.

² Слово “Салям” (мир), являющееся составной частью мусульманского приветствия (Ас-саламу ‘аляй-кум, ва рахмату-Ллахи, ва барак’ату-ху), является также одним из имён Аллаха.

³ Достоверный хадис, который приводят Абу Дауд 17, ан-Насаи 1/37 и Ибн Маджах 350.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 834, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 2472, «Мишкатуль-масабих» 467.

68 – يقول: "غُفْرَانُكَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنِّي الْأَذَى وَعَافَانِي"

68 – Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что в подобных случаях посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«Прости! Хвала Аллаху, Который избавил меня от страдания и исцелил меня /Гуфрана-кя! Аль-хамду ли-Лляхи аллязи азхаба ‘анни-ль-аза ва ‘афани/»**.¹

69 – ثبت في الحديث الصحيح في سنن أبي داود والترمذي أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول: "غُفْرَانُكَ" وروى النسائي وابن ماجه باقيه.

69. В достоверном хадисе, который приводится в “Сунан” Абу Дауда и ат-Тирмизи, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«Прости! /Гуфранака!/»** – а в “Сунан” ан-Насаи и Ибн Маджи приводится всё остальное².

70 – عن ابن عمر رضي الله عنهما قال:

كان رسول الله إذا خرج من الخلاء قال: « الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذَانِي لِدَنَّتْهُ، وَأَبْقَى فِيَّ قُوَّتَهُ، وَدَفَعَ عَنِّي أَذَاهُ ». رواه ابن السني والطبراني

70 – Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **«Выйдя из отхожего места, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: “Хвала Аллаху, Который дал мне вкусить её³ сладость, и оставил во мне её силу, и отвратил от меня её вред /Альхамду лиЛляхи аллязи азакани ляззатаху, ва абка фиййа кувватаху, ва дафа’а ‘анни азаху/»**.⁴

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَرَادَ صَبَّ مَاءِ الْوُضُوءِ أَوْ اسْتِقَاءَهُ

¹ Этот хадис, который считается слабым, приводят Ибн Маджах 301 и Ибн Сунни 21. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. В нем присутствует Исма’иль ибн Муслим, о котором хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб» сказал: «Его хадисы слабые». В «аз-Заваид» сказано: «Существует единогласное мнение о его слабости, и этот хадис с данным текстом недостоверный». См. «Ирвауль-гъалиль» (1/92).

Ан-Навави назвал этот хадис слабым в «аль-Маджму’» (2/75).

Также его передал Ибн ас-Сунни по пути передачи ан-Насаи через Абуль-Файда от Абу Зарра, и ан-Навави назвал его слабым в «аль-Маджму’» (2/75). Ни имя, ни положение Абуль-Файда неизвестно, как об этом сказали хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (1/218) и шейх аль-Албани в «Ирвауль-гъалиль» (1/92). Этот хадис назвали слабым Абу Дауд, ад-Даракъутни, аль-Мунави, аль-Бусыри и другие. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/91.

² Имеется в виду содержание хадиса № 68. Этот хадис приводят Абу Дауд 30, ат-Тирмизи 7, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 79, Ибн Маджах 300, Ибн Хиббан 1444, а Абу Хатим и аль-Хаким 185 назвали его достоверным. Ан-Навави в «аль-Маджму’» сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Ирвауль-гъалиль» 52, «Мишкатуль-масабих» 359, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4707.

³ Здесь речь идёт о еде.

⁴ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни (25) и ат-Табарани. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «В цепочке этого хадиса есть слабое звено и разрыв, однако у него есть шахиды. См. «аль-Футухат ар-Раббаниййа» (1/405). Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-Да’ифа валь-мауду’а» (4187).

Салим аль-Хильяли сказал: «Очень слабый хадис. В его иснаде присутствуют два слабых передатчика: Хаббан ибн ‘Али аль-‘Анази и Исма’иль ибн Рафи’, а (передатчик по имени) Дувайд не слышал хадисы от Ибн ‘Умара, поэтому, в хадисе есть слабость и разрыв в цепочке». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/91).

ГЛАВА 15. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ЗАХОЧЕТ СЛИТЬ ИЛИ ЗАЧЕРПНУТЬ ВОДУ ДЛЯ ОМОВЕНИЯ /ВУДУ/

Как уже указывалось выше¹, желательно, чтобы он сказал: «С именем Аллаха /Бисми-Ллях/».

بَابُ مَا يَقُولُ عَلَى وُضُوئِهِ

ГЛАВА 16. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ВО ВРЕМЯ ОМОВЕНИЯ /ВУДУ/

Желательно, чтобы в начале омовения человек сказал: «С именем Аллаха Милостивого, Милосердного /Би-сми-Лляхи-р-Рахмани-р-Рахим/», но если он скажет: «С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/», этого будет достаточно. Наши товарищи говорили, что если человек не произнесёт эти слова в начале омовения, то ему следует сделать это во время его совершения. Если же он так и не сделает этого до самого конца, то подходящее для этого время будет упущено и после завершения омовения ему уже не надо произносить их, но омовение его будет действительным независимо от того, намеренно или по невнимательности он не сделал этого. Такого мнения придерживаемся мы и большая часть других улемов. Хадисы, в которых говорится об обязательности произнесения слов «С именем Аллаха» во время омовения, являются слабыми, а имам Ахмад бин Ханбаль, да помилует его Аллах, сказал: «Мне неизвестен ни один надёжный хадис, где говорилось бы об обязательности произнесения слов «С именем Аллаха» во время омовения»². К числу слабых хадисов на эту тему относится хадис Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах.

71 - حديث أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي "لا وُضوءَ لِمَنْ لَمْ يَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ" رواه أبو داود وغيره.

ورويها من رواية سعيد بن زيد وأبي سعيد وعائشة وأنس بن مالك وسهل بن سعد رضي الله عنهم، رويها كلها في سنن البيهقي، وغيره. وضعفها كلها البيهقي وغيره.

71. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не совершил омовение тот, кто во время омовения не упомянул имя Аллаха**».³

¹ Об этом будет сказано позже, поэтому слова автора «Как уже указывалось выше» опередили его перо. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/92.

² См. «Масаиль имам Ахмад» Абу Дауда (стр. 6), «Масаиль Исхакъ ибн Ханиъ» (1/3), и «Масаиль ибнаху 'Абдуллах» (стр. 25).

Салим аль-Хильяли сказал: «Относительно того, что сказал имам Ахмад есть замечания, так как есть достоверный хадис (на эту тему), как об этом будет разъяснено». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/92.

³ Этот хадис, передаваемый со слов разных передатчиков, приводят Ахмад 2/418, Абу Дауд 101, ат-Тирмизи 25, Ибн Маджах 399, аль-Байхакъи 1/43, ат-Табарани, аль-Багъави 209 и аль-Хаким 1/146, который сказал: «Его иснад достоверный».

Аль-Байхакъи, как и другие, считал все его версии слабыми.*

Салим аль-Хильяли сказал: «Смотри опровержение всего этого (т.е. слов аль-Байхакъи и др. о слабости всех версий этого хадиса - прим. Фарук) в моей книге «Уджалату ар-рагъиб аль-мутаамни» (27)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/94.

Один из наших товарищей, а именно шейх Абу-ль-Фатх Наср аль-Макдиси сказал:

– Желательно, чтобы после произнесения имени Аллаха в начале омовения тот, кто совершает омовение, сказал: «Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник».

В произнесении этих слов нет ничего дурного, однако никаких оснований для этого в сунне не имеется, и мы не слышали, чтобы кто-либо из наших товарищей или других людей поступал так, а Аллах знает об этом лучше.

После завершения омовения следует сказать: «Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник. О Аллах, причисли меня к кающимся и причисли меня к очищающимся. Слава Тебе, о Аллах и хвала Тебе, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние /Ашхаду алля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарика ля-ху, ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху. Аллахумма, -дж‘аль-ни мин ат-тавабина ва-дж‘аль-ни мин аль-мутатаххирин. Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя, ашхаду ан ля иляха илля Анта, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя/».

72 - عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"مَنْ تَوَضَّأَ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، فَتَبَحَّتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةِ يَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ" رواه مسلم في صحيحه،

72. Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Перед тем, кто после совершения омовения будет говорить: “Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник”, откроются восемь врат рая и он войдёт (в рай) через любые, какие пожелает**».¹

ورواه الترمذي وزاد فيه "اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ واجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ".

В той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: «**О Аллах, причисли меня к кающимся и причисли меня к очищающимся**»².

وروى "سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ"

В той версии этого хадиса, которую приводит ан-Насаи и другие мухаддисы, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал:

* В своей книге “Ат-таргъиб ва-т-тархиб” аль-Мунзири пишет: «По мнению аль-Хасана, Исхакъа бин ар-Рахавайха и некоторых других, произнесение этих слов во время омовения является обязательным. Они даже считали, что если человек не сделает этого намеренно, то ему надо будет совершить омовение заново. Этот хадис приводится в “Муснаде” имама Ахмада. Его многочисленные версии, передаваемые разными путями, поддерживают друг друга, в результате чего они приобретают силу, а Аллах знает об этом лучше».

Шейх аль-Албани сказал: «Этот хадис является достоверным и его усилили аль-Мунзири и хафиз Ибн Хаджар, а Ибн ас-Саллях назвал его хорошим. Хафиз Ибн Касир сказал: “Этот хадис является либо хорошим, либо достоверным”. Ибн Аби Шейба сказал: “Он является достоверным”. См. «Сахих Аби Дауд» 1/168-171.

¹ Этот хадис приводят Муслим 234, Ибн Маджах 470.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 55. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 6167.

«Слава Тебе, о Аллах и хвала Тебе...»¹, однако иснад этой версии является слабым².

73 - عن ابن عمر رضي الله عنهما أَنَّ النَّبِيَّ قَالَ:

"مَنْ تَوَضَّأَ ثُمَّ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ قَبْلَ أَنْ يَتَكَلَّمَ، غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَ الْوُضُوءَيْنِ" إسناده ضعيف.

73. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тому, кто совершит омовение, а потом скажет: “Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник /Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху/”, прежде чем сказать что-либо иное, простятся грехи, совершённые им между двумя омовениями».**³

74 - وروينا في مسند أحمد بن حنبل وسنن ابن ماجه وكتاب ابن السني من رواية أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ قَالَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ فَتَحَّتْ لَهُ ثَمَانِيَةَ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ دَخَلَ" إسناده ضعيف.

74. Передают со слов Анаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Перед тем, кто, должным образом совершив омовение, будет по три раза говорить: “Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник”, откроются восемь врат рая и он войдёт (в рай) через любые, какие пожелает».**⁴

¹ Этот хадис приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 81, Ибн ас-Сунни «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 30, аль-Хаким 1/564 от Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах. Салим аль-Хияли назвал хадис достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/95.

² Салим аль-Хияли сказал: «Наоборот, его иснад является достоверным, как я разъяснил это в (своей книге) “Уджалату ар-рагъиб аль-мутаманни” (1/73-75). Ибн Хаджар в “Натаидж аль-афкар” (1/247) после слов ан-Навави сказал: “Что касается описания этого иснада как слабого, то к этому есть претензии”. Из слов автора (ан-Навави), да помилует его Аллах, видно, что он ошибся из-за того, что считал, что добавка “Слава Тебе, о Аллах и хвала Тебе...” из хадиса ‘Умара. Однако это не так, а это другой отдельный хадис переданный от Абу Са’ида аль-Худри». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/96.

³ Этот хадис, иснад которого является слабым, приводит ад-Даракъутни 1/93. Хафиз Ибн Хаджар назвал этот хадис неизвестным, а ад-Даракъутни после того, как его привел сказал: «Никто не передавал его кроме Мухаммада ибн аль-Байлямани, а он является очень слабым». Салим аль-Хияли сказал: «Очень слабый хадис. В его иснаде присутствует передатчик Мухаммад ибн ‘Абду-р-Рахман аль-Байлямани, который является очень слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/96.

⁴ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ахмад бин Ханбаль в «Муснаде» 3/265, Ибн Маджа 469 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 32. Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым, так как связан с именем Зайда аль-‘Амми, который является слабым. Слабым его назвали автор (ан-Навави), хафиз Ибн Хаджар и аль-Бусыри». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/96.

ورويانا تكرر شهادة أن لا إله إلا الله ثلاث مرات في كتاب ابن السني، من رواية عثمان بن عفان رضي الله عنه بإسناد ضعيف.

В книге Ибн ас-Сунни приводится передаваемый со слов ‘Усмана бин ‘Аффана хадис со слабым иснадом, в котором сообщается, что свидетельство “Нет бога, кроме Аллаха” следует произносить трижды¹.

Шейх Наср аль-Макдиси сказал: «Наряду с этими словами поминания надо говорить: “О Аллах, благослови и приветствуй Мухаммада и семейство Мухаммада /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин/”». Наши товарищи говорили, что слова поминания следует произносить после завершения омовения, обратившись лицом к кибле^{2,3}.

Если говорить о словах мольбы, которые во время омовения следует произносить над омываемыми частями тела, то никаких сообщений относительно того, что так поступал пророк, да благословит его Аллах и приветствует, нет. Факихи говорили, что, омывая различные части тела, желательно произносить разные слова мольбы по примеру наших праведных предшественников (салаф)⁴. Так, например, они указывали, что после произнесения имени Аллаха желательно говорить: «Хвала Аллаху, Который сделал воду средством очищения»; во время полоскания рта желательно говорить: «О Аллах, дай мне испить из водоёма⁵ Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, чашу воды, после которой я уже никогда не буду испытывать жажды»; во время промывания носа желательно говорить: «О Аллах, не лишай меня возможности ощутить благоухание Твоего рая»; во время омовения лица желательно говорить: «О Аллах, обели лицо моё в тот День, когда лица одних побелеют, а лица других почернеют»; во время омовения рук желательно говорить: «О Аллах, вручи мне запись (о делах) моих в правую руку, о Аллах, не вручай мне запись (о делах) моих в левую руку»; во время протирания головы желательно говорить: «О Аллах, сделай мои волосы и кожу запретными для огня и укрой меня в тени Твоего престола в тот День, когда иной тени не будет»; во время протирания ушей желательно говорить: «О Аллах, причисли меня к тем, кто прислушивается к словам и следует наилучшим из

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 29. Салим аль-Хияли сказал: «В этом хадисе есть два недостатка. Первый – это шейх Ибн Сунни, а это ‘Абдуллах ибн Мухаммад ибн Джа’фар, который обвинялся в выдумывании хадисов. Второй – Сулейман ибн ‘Абду-р-Рахман ибн Саввар аль-Хузали. Хафиз (Ибн Хаджар) в “Натаидж аль-афкар” (1/254) сказал: “Я его не знаю”. Поэтому хадис является выдуманным, а Аллах знает об этом лучше всех! Слабым этот хадис назвали автор (ан-Навави) и хафиз Ибн Хаджар, да помилует их обоих Аллах!». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/96-97.

² Кибла – направление на Мекку, точнее говоря, на Каабу из любого данного места.

³ Салим аль-Хияли сказал: «На счет этих дополнений нет довода из пророческой Сунны: ни описания и ни о том, как это делается, и они относятся к числу нововведений». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/97.

⁴ “Салаф” (букв. “предки; предшественники”) – общее название мусульманских религиозных авторитетов, которые в разные периоды истории ислама выступали с призывами ориентироваться на религиозную практику первой мусульманской общины праведных предков (ас-салаф ас-салихун) и рассматривали как предосудительные новшества (бид’а) все позднейшие нововведения, не согласовывавшиеся с установлениями Корана и сунной.

⁵ “Хауд” – водоём пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в который впадает райская река аль-Каусар и водой из которого верующие будут утолять жажду в День воскресения. В хадисе, приводимом аль-Бухари и Муслимом, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Мой водоём размером с месяц пути*, вода его белее молока, аромат его приятнее аромата мускуса, а кувшины его подобны звёздам**, и тот, кто напьётся из него, уже никогда не испытает жажды».

* Имеется в виду, что для того, чтобы обойти этот водоём, потребуется месяц.

** То есть кувшины, которые находятся на его берегах, будут многочисленны, как звёзды.

них»; во время омовения ног желательно говорить: «О Аллах, укрепи стопы мои на Сирате¹», а Аллах знает обо всём этом лучше².

75 – عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال:

أتيت رسول الله صلى الله عليه وسلم بوضوء، فتوضأ، فسمعتَه يدعو ويقول: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي، وَوَسِّعْ لِي فِي دَارِي، وَبَارِكْ لِي فِي رِزْقِي" فقلت: يا نبي الله! سمعتك تدعو بكذا وكذا، قال: "وَهَلْ تَرَكَنْ مِنْ شَيْءٍ؟"

75 – Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) я принёс посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, воду и он стал совершать омовение, а я слышал, как он обращается к Аллаху с мольбами, произнося такие слова: «О Аллах, прости мне грех мой, и сделай для меня просторным дом мой, и сделай благословенным удел мой /Аллахумма-гфир ли занби, ва васси' ли фи дари, ва барик ли фи ризки/». Я сказал: «О пророк Аллаха, я слышал, как ты обращаешься к Аллаху с такими-то и такими-то мольбами», и тогда он спросил: «А разве я упустил что-нибудь?»³**

بَابُ مَا يَقُولُ عَلَى اغْتِسَالِهِ

ГЛАВА 17. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ВО ВРЕМЯ ПОЛНОГО ОМОВЕНИЯ /ГУСЛЬ/

Тому, кто совершает полное омовение, желательно говорить то же, что и человеку, совершающему частичное омовение, на что мы указывали выше. В этом отношении нет никакой разницы между тем, кто находится в состоянии большого осквернения, женщиной в период месячных и так далее. Один из наших товарищей сказал, что ни человек в состоянии большого осквернения, ни женщина в период месячных не должны произносить слова «С именем Аллаха». В большинстве своём улемы считают, что им, как и всем прочим, желательно произносить их, однако таким людям нельзя делать это, если они намереваются читать Коран.

بَابُ مَا يَقُولُ عَلَى تَيْمَمِهِ

ГЛАВА 18. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ВО ВРЕМЯ ОЧИЩЕНИЯ ПЕСКОМ /ТАЙАММУМ/⁴

¹ Сират – проложенный над адом мост, по которому каждому предстоит пройти в День воскресения. Кроме того, это слово более сорока раз встречается в Коране в значении “прямой путь /ас-сират аль-муस्ताким/”.

² См. предыдущую сноску (Салима Хиляли). Этим он хочет указать на, что все перечисленное автором являются нововведениями. (прим. Фарук)

³ Этот хадис приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 80, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 28, Ахмад и его сын 'Абдуллах 4/399.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис передал ат-Табарани в “аль-Кабир”. Не доказано, что Абу Миджляз (один из передатчиков этого хадиса. прим. Фарук.) слышал хадисы от Абу Мусы».

Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым из-за разрыва в цепочке передатчиков между Абу Миджлязом и Абу Мусой. См. «Тамамуль-минна» стр. 95.

⁴ Тайаммум – очищение чистым песком, пылью и так далее, совершение которого допускается в том случае, когда у человека нет возможности совершить частичное или полное омовение водой.

Приступая к очищению, желательно сказать: «С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/», но если такое очищение совершает человек, находящийся в состоянии большого осквернения, или женщина, у которой закончились месячные, то им следует поступать так же, как и при совершении полного омовения, о чём уже говорилось выше. Что же касается слов ташаххуда¹, слов поминания Аллаха, произносимых во время омовения /вуду/, и обращений к Аллаху с мольбами, произносимых при омовении лица и рук, то мне неизвестно, чтобы кто-то из наших товарищей или других улемов что-либо говорил об этом. Ясно, что человеку, который совершает очищение песком, следует поступать так же, как и совершающему обычное омовение, поскольку и то, и другое есть очищение.

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا تَوَجَّهَ إِلَى الْمَسْجِدِ

ГЛАВА 19. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ НАПРАВИЛСЯ В МЕЧЕТЬ

Ранее мы уже говорили о том, что следует говорить человеку, который выходит из дома, куда бы он ни направлялся. Если же человек идёт в мечеть, желательно, чтобы к обычным словам он добавлял то, о чём говорится в хадисе, передаваемом со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, который рассказал о том, как он ночевал в доме у своей тётки Маймуны, да будет доволен ею Аллах.

76 - روينا في صحيح مسلم، في حديث ابن عباس رضي الله عنهما في مبيته في بيت خالته ميمونة رضي الله عنها، ذكر الحديث في تهجد النبي صلى الله عليه وسلم قال: فَأَذَّنَ الْمُؤَدِّنَ، يعني الصبح، فخرج إلى الصلاة وهو يقول: " اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وفي لِسَانِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ خَلْفِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي نُورًا وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، اللَّهُمَّ اعْطِنِي نُورًا " .

76. В этом хадисе, в котором сообщается о добровольной ночной молитве пророка, да благословит его Аллах и приветствует, среди прочего говорится: – **После этого муаззин призвал к (утренней) молитве и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) вышел на молитву, говоря: «О Аллах, помести в сердце моё свет, и в язык мой свет, и в слух мой свет, и в зрение моё свет, и позади меня свет, и передо мной свет, и надо мной свет, и подо мной свет. О Аллах, даруй мне свет! /Аллахумма, идж'аль фи кальби нуран, ва фи лисани нуран, ва идж'аль фи сам'и нуран, ва идж'аль фи басари нуран, ва идж'аль мин хальфи нуран, ва мин амами нуран, ва идж'аль мин фауки нуран, ва мин тахти нуран. Аллахумма, а'ты-ни нуран! /»²**

Осуществлять такое очищение необходимо с помощью чистого песка, которым протираются кисти рук, после чего пыль с них необходимо сдуть и провести руками по лицу.

¹ Ташаххуд – слова, которые следует произносить после каждого двух рак'атов молитвы, а также в конце молитвы перед произнесением слов таслима. Рак'ат – цикл молитвенных поз и движений, сопровождаемых произнесением строго определённых молитвенных формул и чтением различных аятов Корана по желанию молящегося. Единственным исключением является первая сура Корана "Аль-Фатиха", которая читается в обязательном порядке.

² Этот хадис приводят Муслим 763, Абу Дауд 58, ан-Насаи 2/218.

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا خرج إلى الصلاة قال: «بِاسْمِ اللَّهِ، آمَنْتُ بِاللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، اللَّهُمَّ بِحَقِّ السَّائِلِينَ عَلَيْكَ، وَبِحَقِّ مَخْرَجِي هَذَا فَإِنِّي لَمْ أُخْرِجْهُ أَشْرًا وَلَا بَطْرًا وَلَا رِيَاءً وَلَا سُمْعَةً، خَرَجْتُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِكَ، وَإِتِّعَاءَ سَخَطِكَ، أَسْأَلُكَ أَنْ تُعِيدَنِي مِنَ النَّارِ وَتُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ» حديث ضعيف أحد رواته الوازع بن نافع العقيلي، وهو متفق على ضعفه وأنه منكر الحديث.

77. Сообщается, что Билял, да будет доволен им Аллах, сказал:

- Выходя на молитву, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «С именем Аллаха, я верую в Аллаха и уповаю на Аллаха, нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха. О Аллах, пользуясь правом обращающихся к Тебе с мольбами¹ и правом, которое даёт мне то, что вышел я не из высокомерия и заносчивости, не напоказ другим и не ради доброй славы, а ради того, чтобы снискать Твоё благоволение и уберечься от Твоего гнева, я прошу Тебя защитить меня от огня и ввести в рай /Би-сми-Лляхи, аманту би-Лляхи, таваккальту ‘аля-Ллахи, ля хауля ва ля куввата илля би-Ллях. Аллахумма, би-хакки-с-са’илина ‘аляй-кя ва би-хакки махраджи хаза фа-инни лям ахрудж-ху ашаран, ва ля батаран, ва ля рийа’ан, ва ля сум’атан, хараджту ибтига’а мардати-кя ва иттика’а сахати-кя ас’алю-кя ан ту’иза-ни мин ан-нари ва тудхиля-ни-ль-джанната/».²

Этот хадис является слабым. Одним из его передатчиков был аль-Вази’ ибн Нафи’ аль-Укъяйли о слабости которого есть единогласное мнение и то, что его хадисы неприемлемы^{3,4}.

В книге Ибн ас-Сунни приводится другой сходный по смыслу хадис, в котором ‘Атыййа аль-‘Ауфи передаёт слова Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передавшего слова посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, однако ‘Атыййа также являлся слабым передатчиком⁵.

¹ В Коране сказано: «А если Мои рабы спросят тебя обо Мне, то, поистине, Я близок и Я отвечаю на мольбы взывающего, когда он взывает ко Мне». («Корова», 186)

² Слабый хадис, который приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 84.

Салим аль-Хияли сказал: «В его иснаде присутствует аль-Вази’ ибн Нафи’ аль-Укъяйли, который является матрук, и поэтому хадис является очень слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/100.

³ Хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (1/270-271) сказал: «Этот хадис является очень слабым». Затем он сказал после слов ан-Навави: «Я говорю: Высказывания относительно него жестче, чем это (слова автора - прим. Фарук). Яхйа ибн Ма’ин и ан-Насаи сказали: «Он ненадежный!» Абу Хатим и группа ученых сказали: «Матрук». Аль-Хаким сказал: «Он передает выдуманные хадисы». Ибн ‘Ади сказал: «Все его хадисы недостоверные». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/101.

⁴ Данные слова отсутствуют в переводе ‘Абдуллы Нирша. прим. Фарук.

⁵ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни 85, Ибн Маджах 778, Ахмад 3/21. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым по двум причинам. Первая – это передатчик по имени Фудейль ибн Марзукъ, относительно которого были разногласия. Некоторые называли его надежным, а другие – слабым. Вторая – это ‘Атыййа аль-‘Ауфи, который также является слабым. Хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб» сказал о нем: «Правдивый, много ошибался, был шиитом и занимался подтасовкой». Подробнее см. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 1/82.

Салим аль-Хияли сказал: «Очень слабый хадис. В его иснаде присутствует ‘Атыййа аль-‘Ауфи, который является слабым из-за плохой памяти и занимался подтасовкой имен шейхов». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/101.

باب ما يقوله عند دخول المسجد والخروج منه

ГЛАВА 20. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПРИ ВХОДЕ В МЕЧЕТЬ И ПРИ ВЫХОДЕ ИЗ НЕЁ

Желательно, чтобы сначала человек сказал: «Прибегаю к защите Аллаха Великого, Его благородного лика и Его предвечной власти от проклятого шайтана! Хвала Аллаху! О Аллах, благослови и приветствуй Мухаммада и семейство Мухаммада, о Аллах, прости мне мои грехи и открой для меня врата Твоего милосердия! /А'узу би-Ляхи-ль-'Азыми, ва би-ваджхи-хи-ль-карими, ва султани-хи-ль-кадими мин аш-шайтани-р-раджим! Аль-хамду ли-Ллях! Аллахумма, салли ва салим 'аля Мухаммадин ва 'аля али Мухаммадин, Аллахумма,-гфир ли зунуби ва ифтах ли абваба рахмати-кя!» Затем следует сказать: «С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/», и переступить порог мечети правой ногой при входе в мечеть, а левой – при выходе из неё. Выходя из мечети, желательно произнести все вышеупомянутые нами слова, однако вместо слов “врата Твоего милосердия /абваба рахмати-кя/” следует произнести слова “врата Твоей милости /абваба фадли-кя/”.

78 - عن أبي حميد أو أبي أسيد رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمُ الْمَسْجِدَ فَلْيُسَلِّمْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ، وَإِذَا خَرَجَ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ" رواه مسلم في صحيحه وأبو داود والنسائي وابن ماجه وغيرهم بأسانيد صحيحة، وليس في رواية مسلم "فليسلم على النبي صلى الله عليه وسلم" وهو في رواية الباقرين.

78. Передают со слов Абу Хумайда и Абу Усайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Когда кто-либо из вас будет входить в мечеть, пусть поприветствует пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а потом скажет: «О Аллах, открой для меня врата Твоего милосердия! /Аллахумма, ифтах ли абваба рахмати-кя!» – когда же он будет выходить из мечети, пусть скажет: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о милости Твоей! /Аллахумма, инни ас'аю-кя мин фадли-кя! /»**

Этот хадис с достоверными иснадами приводят Муслим 713, Абу Дауд 465, ан-Насаи 2/53 Ибн Маджах 772, и другие. Однако в версии Муслима нет слов “пусть поприветствует пророка”, которые есть в версиях, приводимых другими.

زاد ابن السني في روايته "وَإِذَا خَرَجَ فَلْيُسَلِّمْ عَلَى النَّبِيِّ وَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ اعْذِنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ" وروى هذه الزيادة ابن ماجه وابن خزيمة وأبو حاتم ابن حبان . بكسر الحاء . في صحيحيهما .

В той версии этого хадиса, которую приводит Ибн ас-Сунни, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал:

– **Когда же он будет выходить из мечети, пусть поприветствует пророка и скажет: «О Аллах, защити меня от проклятого шайтана! /Аллахумма, а'из-ни мин аш-шайтани-р-раджим! /»¹**

¹ Эти слова приводятся также в “Сунан” Ибн Маджи 773 и в “Сахихах” Ибн Хузаймы 452 и 2706 и Абу Хатима Ибн Хиббана 2050.

Салим аль-Хияли сказал: «Хафиз Ибн Хаджар в “Натаидж аль-афкар” (1/278) сказал: “Этой добавки нет у упомянутых авторов или у других, и не из хадиса Абу Хумайда, ни Абу Усайда. Она приводится в хадисе Абу Хурайры”. Я (Салим аль-Хияли) говорю: Его приводят Ибн ас-Сунни в

79 - عن عبد الله بن عمرو بن العاص عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان إذا دخل المسجد يقول: «أعوذُ بالله العظيم، وبوجهه الكريم، وسلطانِه القديم، من الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ». قال: أقط؟ قلت: نعم. قال: فإذا قال ذلك قال الشَّيْطَانُ: حُفِظَ مِنِّي سَائِرَ الْيَوْمِ" حديث حسن رواه أبو داود بإسناد جيد.

79. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, входя в мечеть, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «**Прибегаю к Аллаху Великому, Его благородному лику и Его предвечной власти от проклятого шайтана /А‘узу би-Лляхи-ль-‘Азым, ва би-ваджи-хи-ль-карим, ва сультани-хи-ль-кадим мин аш-шайтани-р-раджим/**». Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если человек произнесёт эти (слова), шайтан говорит: “Он будет защищён от меня до конца этого дня”**».¹

80 - عن أنس رضي الله عنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم إذا دخل المسجد قال: «بِاسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَإِذَا خَرَجَ قَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ».

80. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Входя в мечеть, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «С именем Аллаха, о Аллах, благослови Мухаммада /Би-сми-Лляхи, Аллахумма, салли ‘аля Мухаммад/», и выходя из мечети, он говорил: «С именем Аллаха, о Аллах, благослови Мухаммада»**».²

وروينا الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم عند دخول المسجد والخروج منه من رواية ابن عمر أيضاً.

Об обращении к Аллаху с просьбой благословить пророка, да благословит его Аллах и приветствует, говорится и в той версии этого хадиса, которая передаётся со слов Ибн ‘Умара.³

81 - عن عبد الله بن الحسن عن أمه عن جدته، قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا دخل المسجد

حمد الله تعالى وسمى وقال: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وافتحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ». وَإِذَا خَرَجَ قَالَ مِثْلَ ذَلِكَ، وقال: «اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ فَضْلِكَ».

81. Сообщается, что ‘Абдуллах бин аль-Хасан передавал со слов своей матери, что его бабушка¹ сказала:

«Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (86), Ибн Маджах 773, Ибн Хузайма 452 и 2706 и Ибн Хиббан 2050. Этот хадис слабый, как восходящий к пророку, но достоверный, как слова сподвижника». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/102.

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд 466. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4715, «Мишкатуль-масабих» 749, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1606.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 87. Хафиз Ибн Хаджар назвал этот хадис слабым в «Лисан аль-мизан» 2/316, и «Натаидж аль-афкар» 1/282. Однако, Салим аль-Хияли утверждает, что данный хадис является хорошим с подкрепляющими свидетельствами/шавâхид/. Подробнее см. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/103.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 88. Очень слабый хадис.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Он (ан-Навави) не упомянул того, кто его приводит. (Передачик этого хадиса) Салим ибн ‘Абдуль-А’ля является очень слабым. Ибн Хиббан сказал о нем: “Он выдумывал хадисы”». См. «Натаидж аль-афкар» 1/282.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является очень слабым, как я пояснил это в своей книге «Уджалату ар-рагъиб аль-мутамамни» (90).

– Обычно, входя в мечеть, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (сначала) произносил слова “Хвала Аллаху” и “С именем Аллаха”, а потом говорил: «О Аллах, прости меня и открой для меня врата Твоего милосердия! /Аллахумма, -гфир ли ва ифтах ли абваба рахматикя!/» Когда же он выходил из мечети, то сначала произносил те же слова, а потом говорил: «О Аллах, открой для меня врата Твоей милости! /Аллахумма, ифтах ли абваба фадликя!/». ²

82 – عن أبي أمامة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

" إن أحدكم إذا أراد أن يخرج من المسجد تَدَاعَتْ جُنُودُ إبليسَ، وَأَجْلَبَتْ وَاجْتَمَعَتْ كَمَا تَجْتَمِعُ النَّحْلُ عَلَى يَعْسُوبِهَا، فَإِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ عَلَى بَابِ الْمَسْجِدِ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ إِبْلِيسَ وَجُنُودِهِ، فَإِنَّهُ إِذَا قَالَهَا لَمْ يَضُرَّهُ الْعَيْسُوبُ: ذكر النحل، وقيل أميرها.

82. Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Когда любой из вас хочет выйти из мечети, воины Иблиса созывают друг друга, шумят и собираются подобно тому, как пчёлы собираются около пчеломатки. Пусть же любой из вас, дойдя до дверей мечети, скажет: «О Аллах, поистине я прибегаю к Тебе от Иблиса и его воинства! /Аллахумма, инни а‘узу би-кя мин Иблиса ва джунуди-хи!/» – и, поистине, если он произнесёт (эти слова, они³) не повредят ему.⁴

باب ما يقول في المسجد

ГЛАВА 21. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ В МЕЧЕТИ

Тому, кто находится в мечети, желательно часто поминать Аллаха Всевышнего, произнося слова “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”, “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”, “Аллах велик /Аллаху акбар/” и другие слова поминания. Желательно также много читать Коран, хадисы посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, труды по фикху и прочим шариатским наукам. Аллах Всевышний сказал: «(Славят

¹ Имеется в виду дочь пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Фатима, да будет доволен ею Аллах.

² Этот хадис приводят Ахмад 5/425, Ибн ас-Сунни 86, ат-Тирмизи 314, Ибн Маджах 771. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Ибн Маджах» 632.

Салим аль-Хильяли сказал: «В его иснаде есть разрыв, однако хадис является хорошим с подкрепляющими свидетельствами/шавâхид/». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/103.

³ То есть воины Иблиса.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 154, а по его пути ад-Дайлями в «Муснад аль-Фирдаус» 1/2/268. Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым, как об этом сказал наш шейх (аль-Албани) в “Да’иф аль-джами’ ас-саг’ир” (1369). Слабым также назвал его хафиз Ибн Хаджар в “Натаидж аль-афкар” 1/288-289». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/104.

Шейх аль-Албани в «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» (6/539) писал: «Этот иснад является очень слабым. Недостатком его является (передатчик по имени) Ахмад ибн Мухаммад ибн Яхйа ибн Хамза Димашкьи. Аз-Захаби сказал о нем: “У него есть отвергаемые вещи”. Абу Ахмад аль-Хаким сказал: “В нем есть слабость. Абуль-Джахм аш-Ша’рани передавал от него ложные хадисы”».

Господа) в домах, которые Аллах позволил возвести¹ и в которых поминается Его имя. Славят Его в них по утрам и вечерам люди, которых ни торговля, ни продажа не отвлекают от поминания Аллаха, совершения молитвы и выплаты закята и которые страшатся Дня, когда заколеблются сердца² и глаза³...».⁴ Всевышний также сказал: «...что же касается тех, кто почитает обряды Аллаха, то, поистине, (они делают это) от благочестия сердец».⁵ Всевышний также сказал: «...а для того, кто чтит запреты Аллаха, это лучше пред Господом его».⁶

83 - عن بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

«إِنَّمَا بُنِيَتِ الْمَسَاجِدُ لِمَا بُنِيَتْ لَهُ». رواه مسلم في صحيحه.

83 - Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Мечети были построены лишь для того, для чего они были построены»⁷.⁸

84 - عن أنس رضي الله عنه:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال للأعرابي الذي بال في المسجد: «إِنَّ هَذِهِ الْمَسَاجِدَ لَا تَصْلُحُ لِشَيْءٍ مِنْ هَذَا الْبَوْلِ وَلَا الْقَذْرِ، إِنَّمَا هِيَ لِذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى وَقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ» أَوْ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رواه مسلم في صحيحه .

84 - Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал бедуину, который помочился в мечети:

«Поистине, эти мечети предназначены не для того, чтобы мочиться или загрязнять (их как-нибудь иначе), а предназначены они только для поминания Аллаха Всевышнего, молитв и чтения Корана», или же посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал нечто подобное.⁹

Тому, кто находится в мечети, следует вознамериться оставаться там неотлучно¹⁰, даже если человек пробудет там всего лишь мгновение, и это считается у нас действительным. Более того, один из наших товарищей сказал: «Действительным будет «и'тикаф» и такого человека, который вошёл в мечеть для того, чтобы только пройти по ней, и не стал задерживаться там». Таким образом, по его мнению, человек, который хочет только пройти по мечети, тоже

¹ Глагол “рафа’а” означает также “возвышать”. Таким образом, здесь речь идёт и о необходимости почитания и очищения этих домов, то есть мечетей.

² Имеется в виду, что сердца станут как бы метаться между страхом перед адом и надеждой на спасение.

³ Это значит, что глаза будут смотреть по сторонам, стараясь увидеть, где окажется человек.

⁴ “Свет”, 36 – 37.

⁵ “Хаджж”, 32.

⁶ “Хаджж”, 30.

⁷ Имеется в виду, что мечети предназначены для совершения молитв, чтения Корана, поминания Аллаха и прочих религиозных дел, а заниматься мирскими делами и разговорами в них запрещается.

⁸ Этот хадис приводит Муслим (569).

⁹ Этот хадис приводит Муслим (285).

¹⁰ Здесь речь идёт об «и'тикаф» – периоде неотлучного пребывания в мечети в течение определённого времени с целью постоянного поклонения Аллаху, когда человек покидает её только в силу крайней необходимости, например, для удовлетворения своих естественных потребностей, участия в похоронах мусульман, а также по иным уважительным причинам.

должен вознамериться остаться там неотлучно, чтобы получить от этого пользу, однако лучше всего задержаться на мгновение, а потом пройти. Кроме того, человеку, который находится в мечети, следует побуждать других к одобряемому шариатом и удерживать их от порицаемого, выбирая из этого то, что он считает нужным. Это необходимо делать, даже если кого-либо побуждают к одобряемому и в другом месте, однако в уважение к мечети придаёт тем же словам, сказанным в ней, особую силу. Один из наших товарищей сказал: «Тому, кто войдёт в мечеть, но не сможет совершить молитву в знак приветствия¹ либо из-за состояния осквернения, либо по причине занятости, либо по какой-нибудь иной причине, желательно четырежды произнести слова “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллах/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/”». То же самое говорил один из наших праведных предшественников, и поступить так было бы неплохо.

باب إنكاره ودعائه على من ينشد ضالةً في المسجد أو يبيع فيه

ГЛАВА 22. О ТОМ, ЧТО ПРОРОК, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, ВЫРАЖАЛ ПОРИЦАНИЕ ТЕМ, КТО ЗАНИМАЛСЯ ПОИСКАМИ ПРОПАЖИ В МЕЧЕТИ, И НЕ ЖЕЛАЛ ИМ УСПЕХА В ЭТОМ

85 - عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"مَنْ سَمِعَ رَجُلًا يَنْشُدُ ضَالَّةً فِي الْمَسْجِدِ فَلْيُعَلِّ: لَا رَدَّهَا اللَّهُ عَلَيْكَ فَإِنَّ الْمَسَاجِدَ لَمْ تُبْنَ لِهَذَا

85. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть тот, кто услышит, как (какой-нибудь) человек спрашивает в мечети о пропаже, скажет: “Да не вернёт тебе этого Аллах!” – ибо, поистине, мечети были построены не для этого²!»³**

86 - عن بُرَيْدَةَ رضي الله عنه: أن رجلاً نشد في المسجد فقال:

من دعا إليّ الجمل الأحمر؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم: "لا وَجَدْتُمْ إِنَّمَا بُنِيَتِ الْمَسَاجِدُ لِمَا بُنِيَتْ لَهُ

86. Сообщается, что Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал: **«(Когда) один человек, занимавшийся в мечети поисками, спросил: “Кто поможет мне найти моего красного верблюда?” – посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, воскликнул: “Да не найдёшь ты (его), ибо, поистине, мечети были построены только для того, для чего они были построены!”⁴**

87 - عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

¹ Молитва в знак приветствия мечети состоит из двух рак'атов и совершается в соответствии с сунной.

² Имеется в виду, что они были построены только для молитв, поминания Аллаха и распространения знания.

³ Этот хадис приводят Муслим 568, Абу Дауд 473, ат-Тирмизи 1321, Ибн Маджах 767.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 569.

"إِذَا رَأَيْتُمْ مَنْ يَبِيعُ أَوْ يَبْتَاعُ فِي الْمَسْجِدِ فَقُولُوا: لَا أَرْبِحَ اللَّهُ تِجَارَتَكَ، وَإِذَا رَأَيْتُمْ مَنْ يَنْشُدُ فِيهِ صَالَةً فَقُولُوا: لَا رَدَّ اللَّهُ عَلَيْكَ" قال الترمذي: حديث حسن.

87. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если увидите того, кто станет (что-либо) продавать или покупать в мечети, скажите: “Да лишит Аллах прибыльности твою торговлю!” – а если увидите разыскивающего пропашу, скажите: “Да не вернёт тебе этого Аллах!”»¹

باب دعائه على من ينشد في المسجد شعراً ليس فيه مدح للإسلام ولا تزهد ولا حث على مكارم الأخلاق ونحو ذلك

ГЛАВА 23. О ПРОКЛЯТИИ ПО АДРЕСУ ТОГО, КТО СТАНЕТ ДЕКЛАМИРОВАТЬ В МЕЧЕТИ СТИХИ, КОТОРЫЕ НЕ ПРОСЛАВЛЯЮТ ИСЛАМ, НЕ УДЕРЖИВАЮТ ОТ ПОРИЦАЕМЫХ НРАВСТВЕННЫХ КАЧЕСТВ, НЕ ПОБУЖДАЮТ К ВОСПРИЯТИЮ ДОСТОЙНЫХ КАЧЕСТВ И ТАК ДАЛЕЕ

88 - عن ثوبان رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ رَأَيْتُمُوهُ يُنْشِدُ شِعْرًا فِي الْمَسْجِدِ فَقُولُوا لَهُ" فَضَّ اللَّهُ فَالِكَ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ .

88. Сообщается, что Саубан, да будет доволен им Аллах, сказал: – Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если увидите того, кто станет декламировать в мечети стихи, трижды скажите ему: “Да сделает Аллах так, чтобы у тебя отсох язык!”»²

باب فضيلة الأذان

ГЛАВА 24. О ДОСТОИНСТВЕ АЗАНА³

¹ Этот хадис приводят ад-Дарими 1401, ан-Насаи в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 176, Ибн ас-Сунни 154, ат-Тирмизи 1321, который сказал: «Хороший хадис», а также аль-Хаким 2/56, который назвал его достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Ибн ‘Аллан сказал: «Также его передали ан-Насаи, Ибн ас-Сунни, аль-Хаким, Ибн Хиббан и Ибн Хузайма». Хафиз ибн Хаджар назвал хадис хорошим. См. «Натаидж аль-афкар» 1/299. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 573, «Ирвауль-гъалиль» 5/135.

² Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни 154 и ат-Табарани в «аль-Муджам аль-Кабир» 1454. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Неизвестный хадис /гъариб/». Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 5592. Салим аль-Хилляли в «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/107) сказал: «Этот хадис является очень слабым. В нем присутствует ‘Аббад ибн Касир, который является матруком. См. “Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а” (2131) и “Уджалату ар-рагъиб аль-мутаманни” (1/209/154)».

³ Азан – призыв на молитву, который состоит из:

1. Четырёхкратного произнесения слов “Аллах велик /Аллаху акбар/”.

2. Двукратного произнесения слов “Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха /Ашхаду алля иляха илля-Ллах/”.

89 - عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي النِّدَاءِ وَالصَّفِّ الْأَوَّلِ ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إِلَّا أَنْ يَسْتَهْمُوا عَلَيْهِ لَاسْتَهَمُوا " .

89. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если бы люди знали о (награде, которая ждёт тех, кто произносит слова) азана и (находится в) первом ряду (во время общей молитвы,) и кроме жребия по стрелам¹ не нашли иного пути (для того, чтобы решить, кто станет произносить эти слова и кто займёт места в первом ряду), они обязательно прибежали бы к этому!»²**

90 - عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

" إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ أَدْبَرَ الشَّيْطَانُ وَلَهُ ضُرَاطٌ حَتَّى لَا يَسْمَعَ التَّأْدِينَ " .

90. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Когда произносится призыв к молитве, шайтан отступает, с шумом испуская ветры, чтобы не слышать этого призыва...»³

91 - عن معاوية رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول:

" الْمُؤَدَّنُونَ أطولُ النَّاسِ أَعْنَاقًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ " .

91. Сообщается, что Муа'вийя, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «В День воскресения самые длинные шеи из всех людей будут у муаззинов⁴».⁵

92 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول:

" لَا يَسْمَعُ مَدَى صَوْتِ الْمُؤَدَّنِ جَنًّا وَلَا شَيْءًا إِلَّا شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ " .

92. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

3. Двукратного произнесения слов "Свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха /Ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах/".

4. Двукратного произнесения слов "Спешите на молитву! /Хаййа 'аля-с-салят!/"

5. Двукратного произнесения слов "Спешите к спасению! /Хаййа 'аля-ль-фалях!/"

6. Двукратного произнесения слов "Аллах велик /Аллаху акбар/".

7. Произнесения слов "Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/".

Помимо этого, перед утренней молитвой после слов "Спешите к спасению" дважды произносятся слова "Молитва лучше сна! /Ас-саляту хайрун мин ан-наум!/"

Муаззин – человек, обязанностью которого является произнесение призыва к молитве.

¹ Распространённый в доисламской Аравии способ решения споров, когда мужчины писали свои имена на стрелах, а потом вытягивали одну из них из общей связки.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 615, Муслим 437, ан-Насаи 2/23.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 608 и Муслим 389.

⁴ Этим словам комментаторы дают разные объяснения: возможно, речь идёт о том, что они в наибольшей мере будут стремиться к милости Аллаха Всевышнего; возможно, что в День воскресения, когда пот будет заливать людей и поднимется до уровня их ушей, шеи муаззинов окажутся самыми длинными; возможно, имеется в виду, что муаззины окажутся в числе предводителей мусульман, так как арабы называли своих вождей и прочих влиятельных людей длинношеими.

⁵ Этот хадис приводят Малик в «аль-Муваттаъ» 1/69-70, аль-Бухари 608, Муслим 387, Абу Дауд 516, ан-Насаи 2/21-22.

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Кто бы ни услышал (голос) муаззина, будь то джинн, человек или любое иное (создание), он станет свидетельствовать за него в День воскресения».¹

Наши товарищи придерживались четырёх разных мнений относительно того, что является более достойным – исполнение обязанностей имама или произнесение азана. Наиболее правильным представляется мнение, согласно которому более достойным является произнесение азана. Другие считали, что более достойным является исполнение обязанностей имама, третьи считали, что достоинство одного равно достоинству другого, четвёртые же говорили: «Если человек знает обязанности имама и сумеет выполнить их в полном объёме, то выполнение обязанностей имама достойнее, в противном же случае достойнее произнесение слов азана».

بابُ صفةِ الأذان

ГЛАВА 25. ОБ ОСОБЕННОСТЯХ АЗАНА

Знай, что слова азана общеизвестны, а «тарджи», по нашему мнению, соответствует сунне. После того как муаззин громко скажет: «Аллаху акбар /Аллах велик/, Аллаху акбар, Аллаху акбар, Аллаху акбар», ему следует произнести слова «Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха /Ашхаду алля иляха илля-Ллах/, свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха; свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха /Ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах/, свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха» так, чтобы это было слышно только ему и тем, кто будет находиться поблизости. Это и именуется «тарджи». После этого он должен уже громко сказать: «Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха; свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха, свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха».

Мы считаем, что соответствует сунне и «тасвиб», то есть двукратное произнесение муаззином слов «Молитва лучше сна! /Ас-саляту хайрун мин ан-наум!/" перед утренней молитвой после слов «Спешите к спасению /Хаййа 'аля-ль-фалях!/" . Хадисы, в которых говорится о необходимости произнесения слов «тарджи» и «тасвиба», хорошо известны.

Знай, что азан муаззина, который не произнесёт слова «тарджи» и «тасвиба», будет действительным, однако, если он не произнесёт их, это будет означать, что он отказался от наилучшего. Недействительным является азан, который произносит человек, лишённый разума, женщина или неверный, если же его произнесёт разумный подросток, азан будет действительным. Если к молитве призовет неверный, который произнесёт слова обоих свидетельств, это, согласно наиболее верному мнению, будет означать, что он принял ислам. Один из наших товарищей сказал: «Это не говорит о том, что человек принял ислам». Что же касается недействительности его азана, то на этот счёт расхождений во мнениях нет, поскольку первые слова азана произносятся раньше, чем слова обоих свидетельств, произнесение которых позволяет говорить о том, что человек принял ислам. У этой темы есть множество ответвлений, которые

¹ Этот хадис приводят Малик 1/69, аль-Бухари 609, ан-Насаи 2/12, Ибн Маджах 723, Ибн Хузайма в своем «Сахихе» 1/203.

разрабатываются в книгах по фикху, однако это не является предметом нашего разговора.

بابُ صفةِ الإقامة

ГЛАВА 26. ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ИКАМЫ¹

Правильным и соответствующим тому, о чём говорится в достоверных хадисах, является мнение, согласно которому икама состоит из одиннадцати фраз – “Аллаху акбар, Аллаху акбар; ашхаду алля иляха илля-Ллах; ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах; хаййа ‘аля-с-салят; хаййа ‘аля-ль-фалях; кад камат ас-салят, кад камат ас-салят; Аллаху акбар, Аллаху акбар; ля иляха илля-Ллах”.

Знай, что произнесение азана и икамы соответствует сунне. Мы считаем, что это мнение является наиболее верным независимо от того, об общей или о какой-либо иной молитве идёт речь. Один из наших товарищей сказал: «Это² – обязанность по способности /фард аль-кифайа/³». Другой сказал: «Это является обязанностью по способности только во время общей молитвы». Если мы скажем, что произнесение азана и икамы является обязанностью по способности, это будет означать, что в случае отказа от их произнесения жителями какого-нибудь селения или квартала с ними из-за этого следует сражаться. Если же мы скажем, что это соответствует сунне, то сражаться с ними, согласно наиболее верному мнению, не следует, как не следует сражаться с теми, кто не совершает дополнительную молитву до или после обязательной полуденной молитвы. Один из наших товарищей сказал: «С ними следует сражаться, поскольку отказ от этого является явным знаком».

Желательно чётко и громко произносить каждую букву из слов азана и икамы. Желательно произносить слова икамы как можно быстрее и тише, чем слова азана⁴. Желательно, чтобы у муаззина был хороший голос, чтобы он был достоин доверия, чтобы он умел определять время молитв и чтобы он выполнял свои обязанности с охотой. Желательно, чтобы муаззин, который произносит слова азана и икамы, находился в состоянии ритуальной чистоты и возвышался над другими⁵, обратившись лицом к кибле. Если муаззин провозгласит азан или икаму, повернувшись к кибле спиной, или сидя, или лёжа на боку, или

¹ Икама – объявление о начале молитвы. Икама читается муаззином в мечети непосредственно перед началом молитвы среди собравшихся людей. По форме икама идентична азану, если не считать того, что она в два раза короче*, так как всё то, что во время азана произносится четырежды, здесь произносится дважды, а повторяемое во время азана дважды здесь произносится один раз. Ещё одно отличие состоит в том, что после слов “Спешите к спасению!” во время икамы дважды повторяются слова “Молитва началась /Кад камат ас-салят/”.

* Это утверждение справедливо для всех мазхабов, кроме ханафитского, поскольку у ханафитов икама полностью идентична азану, если не считать того, что во время азана слова “Молитва началась” не произносятся.

² То есть произнесение азана и икамы.

³ Фард аль-кифайа – обязанность по способности, отказ от выполнения которой может быть оправдан обстоятельствами. Иначе говоря, будет достаточно, если выполнение обязанностей такого рода будут брать на себя лишь некоторые члены мусульманской общины или даже один человек, если же их не будет выполнять никто, бремя греха понесёт на себе каждый, кто мог выполнить такую обязанность, но не сделал этого без уважительной причины.

⁴ При этом необходимо принимать в расчёт размеры помещения, в котором проводится молитва.

⁵ Имеется в виду произнесение азана с минарета и произнесение икамы муаззином, который стоит, тогда как все присутствующие в мечети сидят.

находясь в состоянии осквернения, как азан, так и икама будут действительны, но поступать так нежелательно. Большое осквернение является нежелательным в большей мере, чем малое, а состояние осквернения при произнесении слов икамы нежелательно в большей мере, чем при возглашении азана.

Возглашение азана узаконено только перед совершением пяти обязательных молитв – утренней /фаджр/, полуденной /зухр/, послеполуденной /‘аср/, закатной /магриб/ и вечерней /‘иша/. Это в равной степени касается молитвы, время которой ещё не закончилось, и пропущенной молитвы и является обязательным для человека, живущего где-либо постоянно и путника, для совершающего молитву в одиночестве и тех, кто принимает участие в общей молитве. Возглашение азана кем-либо из участников молитвы избавляет от выполнения этой обязанности остальных. В том случае, когда одна за другой возмещаются несколько пропущенных молитв, азан возглашается только перед первой молитвой, икама же произносится для каждой из них. Если две молитвы совмещаются друг с другом, азан также возглашается только перед первой молитвой, а икама произносится для каждой из них. Что же касается любых необязательных молитв, то азан, по общему мнению, произносить не следует. Среди молитв есть такие, перед которыми желательно произносить слова: «Общая молитва», если они проводятся вместе с другими людьми. К их числу относятся праздничные молитвы, молитвы во время солнечных затмений и моления о ниспослании дождя. В иных случаях, например, при совершении молитв в соответствии с сунной и добровольных молитв вообще, поступать так нежелательно. Есть и такие молитвы, относительно которых мнения по данному вопросу расходятся, а именно – общие дополнительные молитвы во время рамадана /таравих/ и заупокойные молитвы. Наиболее верным следует считать мнение, согласно которому так следует поступать во время рамадана, но не перед заупокойными молитвами.

Произнесение икамы является действительным только в том случае, когда это делается своевременно и при наличии желания совершить молитву. Азан же будет действительным только после начала периода времени, отведённого для совершения любой обязательной молитвы, за исключением утренней, так как призывать к утренней молитве можно и до наступления отведённого для неё периода времени. Улемы расходились во мнениях относительно времени, с наступлением которого можно возглашать призыв к утренней молитве.

Наиболее верным представляется мнение, согласно которому это можно делать после полуночи. Одни считали, что возглашать призыв к утренней молитве можно незадолго до рассвета, по мнению же других, это можно делать всю ночь, но считать так совершенно неверно. Некоторые утверждают, что делать это можно по истечении двух третей ночи, но предпочтение следует отдать первому из вышеупомянутых мнений.

Произносить икаму могут женщины и гермафродиты, но возглашать азан они не могут, поскольку им запрещается возвышать голос.

بَابُ مَا يَقُولُ مَنْ سَمِعَ الْمُؤَذِّنَ وَالْمَقِيمَ

ГЛАВА 27. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ СЛЫШИТ ГОЛОС ТОГО, КТО ПРОИЗНОСИТ АЗАН ИЛИ ИКАМУ

Желательно, чтобы человек, который слышит голос того, кто произносит азан или икаму, повторял всё, что он говорит, за исключением слов “Спешите на молитву! /Хаййа ‘аля-с-салят!/" и “Спешите к спасению! /Хаййа ‘аля-ль-фалях!/" . После каждой из этих фраз желательно говорить: «Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха¹ /Ля хауля ва ля куввата илля би-Ллях/». После слов “Молитва лучше сна! /Ас-саляту хайрун мин ан-наум!/" желательно говорить: «Ты сказал правду, а я повинуюсь /Садакта ва барарту/». Говорят также, что желательно говорить: «Правду сказал посланник – молитва лучше сна». После двукратного произнесения слов “Молитва началась /Кад камат ас-салят/" во время икамы желательно сказать: «Да устроит и да продлит её Аллах! /Акамаха-Ллах ва адама-ха!/" – а после слов “Свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха /Ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах/" желательно сказать: «И я свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха /Ва ана ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах/». После этого желательно сказать: «Доволен я Аллахом как Господом², Мухаммадом – как посланником и исламом – как религией /Радийту би-Лляхи Раббан, ва би-Мухаммадин расулян, ва бил-ислами динан/». Закончив следить за словами азана, желательно призвать благословение на пророка³, а потом сказать: «О Аллах, Господь этого совершенного призыва и этой совершающейся молитвы, приведи Мухаммада к Василе⁴ и высокому положению⁵ и направь его к месту достохвальному⁶, которое Ты обещал ему! /Аллахумма, Рабба хазиhi-д-да‘вати-т-таммати ва-с-саляти-ль-ка‘имати, ати Мухаммадан аль-Василята ва-ль-фадылята ва-б‘ас-ху макаман махмудан алязи ва‘адта-ху!/" – после чего человек может обратиться к Аллаху с мольбами, касающимися любых религиозных и мирских дел.

93 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" إِذَا سَمِعْتُمُ النَّدَاءَ فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَدِّنُ "

93 – Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:**

¹ Возможен перевод: «Лишь Аллах даёт силу и мощь». О том, как следует понимать эти слова, говорится в хадисе, который приводит аль-Баззар. Сообщается, что Ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) я произнёс (эти слова), когда находился у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он спросил меня: «Знаешь ли ты, каков смысл этих слов?» Я сказал: «Аллах и посланник Его знают об этом лучше». (Тогда) он сказал: «(Это значит:) только с помощью Аллаха можно избежать ослушания Аллаха, и только Он даёт силу, позволяющую проявлять покорность Ему».

² Кади Ййад сказал: «Эти слова послужат причиной прощения, поскольку довольство Аллахом требует знания о том, что человек обязан делать, что для него невозможно и что ему разрешается, а довольство Мухаммадом, да благословит его Аллах и приветствует, подразумевает знание об истинности его послания, что является предметом рассмотрения соответствующих разделов науки единобожия. Что же касается довольства исламом как религией, то это подразумевает неуклонное выполнение всех религиозных обязанностей».

³ То есть сказать: «Да благословит и да приветствует Аллах нашего пророка Мухаммада /Салля-Ллаху ‘аля набийи-на Мухаммадин ва салляма/».

⁴ “Василя” – название высшей ступени рая, предназначенной только для пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁵ Имеется в виду такое положение, занимать которое достоин раб Аллаха в полном смысле этого слова, то есть лучший из Его рабов, каковым является пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует.

⁶ Подразумевается, что человек, занимающий такое место, достоин всяческих похвал.

“Когда услышите призыв (к молитве), повторяйте то, что говорит муаззин”»¹.

94 - عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "إِذَا سَمِعْتُمُ الْمُؤَدِّينَ فِقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ، ثُمَّ صَلُّوا عَلَيَّ، فَإِنَّهُ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ بِهَا عَشْرًا، ثُمَّ سَلُوا اللَّهَ لِي الْوَسِيلَةَ، فَإِنَّهَا مَنْزِلَةٌ فِي الْجَنَّةِ لَا تَنْبَغِي إِلَّا لِعَبْدٍ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ وَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَنَا هُوَ، فَمَنْ سَأَلَ لِي الْوَسِيلَةَ حَلَّتْ لَهُ الشَّفَاعَةُ".

94. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Когда услышите (призыв) муаззина (к молитве), повторяйте то, что он говорит, потом призовите на меня благословение, ибо, поистине, того, кто призовет на меня благословение один раз, Аллах благословит² десять раз, а потом попросите Аллаха, чтобы Он привёл меня к Василе, ибо она является таким положением, занимать которое достоин один из рабов Аллаха, и я надеюсь, что им стану я; тот же, кто попросит привести меня к Василе, получит право на заступничество³»⁴.

95 - عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"إِذَا قَالَ الْمُؤَدِّينَ: اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، فَقَالَ أَحَدُكُمْ: اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، ثُمَّ قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ؛ ثُمَّ قَالَ: حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، قَالَ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ؛ ثُمَّ قَالَ: حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ، قَالَ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ؛ ثُمَّ قَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ قَلْبِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ".

95. Передают со слов ‘Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Если муаззин скажет: “Аллах велик, Аллах велик”, а любой из вас скажет: “Аллах велик, Аллах велик”, и если (муаззин) скажет: “Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха”, а (любой из вас) скажет: “Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха”, и если (муаззин) скажет: “Свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха”, а (любой из вас) скажет: “Свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха”, и если (муаззин) скажет: “Спешите на молитву!” – а (любой из вас) скажет: “Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха”, и если (муаззин) скажет: “Спешите к спасению!” – а (любой из вас) скажет: “Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха”, и если муаззин скажет: “Аллах велик, Аллах велик”, а любой из вас скажет: “Аллах велик, Аллах велик”, и если (муаззин) скажет: “Нет бога, кроме Аллаха”, а (любой из вас) скажет: “Нет бога, кроме Аллаха”, (и если всё это человек) будет говорить от сердца, он войдёт в рай»⁵.

¹ Этот хадис приводят Малик в «аль-Муваттаъ» 1/67, аль-Бухари 611, Муслим 383, Абу Дауд 522, ат-Тирмизи 208, ан-Насаи 2/23 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля 34, Ибн Маджах 720.

² Это значит, что о таком человеке Аллах отзовется с похвалой среди ангелов.

³ Речь идёт о заступничестве за верующих, с которым в День воскресения Аллах позволит обращаться к Нему пророкам и праведникам.

⁴ Этот хадис приводят Муслим 384, Абу Дауд 523, ат-Тирмизи 3614, ан-Насаи 2/25.

⁵ Этот хадис приводят Муслим (385), Абу Дауд (527), ан-Насаи в «Амаль аль-аум ва-л-лейля (40).

96 - وعن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الْمُؤَدَّنَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيَتْ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، غُفِرَ لَهُ ذَنْبُهُ".

96. Передают со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Простится грех¹ его тому, кто, услышав (голос) муаззина, скажет: "Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и что Мухаммад – Его раб и Его посланник; доволен я Аллахом как Господом, Мухаммадом – как посланником и исламом – как религией /Ашхаду алля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху ва анна Мухаммадан 'абду-ху ва расулю-ху; радыйту би-Лляхи Раббан, ва би-Мухаммадин расулян, ва би-ль-ислами динан/"».**²

وفي رواية "مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الْمُؤَدَّنَ: وَأَنَا أَشْهَدُ " .

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«...тому, кто, услышав (голос) муаззина, скажет: "И я свидетельствую"».**

97 - عن عائشة رضي الله عنها بإسناد صحيح:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا سمع المؤدّن يتشهد، قال: "وأنا وأنا".

97. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, слышал (голос) муаззина, произносившего слова свидетельства, он говорил: **«И я, и я».**³

98 - عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ النِّدَاءَ: اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ النَّائِمَةِ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ. حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ". رواه البخاري في صحيحه.

98 - Передают со слов Джабира бин 'Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«В День воскресения право на моё заступничество получит тот, кто, выслушав слова азана, будет говорить: "О Аллах, Господь этого совершенного призыва и этой совершающейся молитвы, приведи Мухаммада к Василе и высокому положению⁴ и направь его к месту достохвальному⁵, которое Ты обещал ему! /Аллахумма, Рабба хазихи-д-да'вати-т-таммати ва-с-саляти-ль-ка'имати, ати Мухаммадан аль-Василята ва-ль-фадылята ва-б'ас-ху макаман махмудан аллязи ва'адта-ху!/»**⁶

¹ Здесь имеются в виду мелкие прегрешения, так как для искупления тяжких грехов следует принести покаяние, а в случае необходимости – возместить ущерб пострадавшим.

² Этот хадис приводят Муслим 386, Абу Дауд 525, ат-Тирмизи 210, ан-Насаи 2/26 и в «'Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 73, Ибн Маджах 721.

³ Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд 526. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 4742.

⁴ Имеется в виду такое положение, занимать которое достоин раб Аллаха в полном смысле этого слова, иными словами – лучший из рабов Его, каковым является пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует.

⁵ Подразумевается, что человек, занимающий такое место, достоин всяческих похвал.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 614, Абу Дауд 529, ат-Тирмизи 211, ан-Насаи 2/27, Ибн Маджах 722.

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا سمع المؤذن يقول: حيّ على الفلاح، قال: "اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مُفْلِحِينَ".

99 - Сообщается, что Му'авийа, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, слышал, как муаззин произносит слова “Спешите к спасению!” , он говорил: “О Аллах, приведи нас к успеху! /Аллахумма, идж’альна муфлихин!”»**¹

100 - عن رجل، عن شَهْر بن حَوْشَب، عن أبي أمامة . أو عن بعض أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم أنْ بلائاً أخذ في الإقامة، فلما قال: قد قامت الصلاة، قال النبي صلى الله عليه وسلم: " أقامها الله وأدامها " ، وقال في سائر ألفاظ الإقامة كنحو حديث عمر في الأذان.

100 - Один человек² передал, что Шахр бин Хаушаб передал, что Абу Умама, да будет доволен им Аллах, (или: кто-то другой из сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует,³) сообщил, что однажды Билял⁴ начал произносить слова икамы. Когда (Билял) произнёс слова “Молитва началась /Кад камат ас-салят/”, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Да устроит и да продлит её Аллах! /Акамаха-Ллах ва адамаха!/»** – **а после прочих фраз икамы он произносил те слова, которые приводятся в хадисе ‘Умара об азане**^{5,6}

101 - عن أبي هريرة: أنه كان إذا سمع المؤذن يُقيم يقول:

اللهم ربّ هذه الدعوة التامة، والصلاة القائمة، صلّ على محمد وآته سؤاله يوم القيامة.

101 - Сообщается, что, когда Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, слышал, как муаззин произносил слова икамы, он говорил: **«О Аллах, Господь этого совершенного призыва и этой совершающейся молитвы, благослови Мухаммада и даруй ему в День воскресения то, чего он просит!**

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 91.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис является неизвестным. В его иснаде есть передатчик которого обвиняли во лжи». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 2/130.

Шейх аль-Албани назвал хадис выдуманым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 2/143.

Салим аль-Хияли в «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/114) сказал: «В этом иснаде есть два недостатка: первый – это ‘Абдуллах ибн Вакъид, который является очень слабым передатчиком; второй – это Наср ибн Тариф, который обвинялся в выдумывании хадисов. Поэтому данный хадис является выдуманым. См. об этом в “Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а” (706) и “Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни” (1/143-144)».

² Этот хадис является слабым, поскольку один из его передатчиков неизвестен.

³ Слова в скобках указывают на сомнение передатчика, однако особой роли это не играет, поскольку все сподвижники были достойны доверия.

⁴ Билял, да будет доволен им Аллах, – первый муаззин в истории ислама.

⁵ См. хадис № 95.

⁶ Этот хадис приводит Абу Дауд 528.

Шейх аль-Албани сказал: «Этот иснад является слабым. (Передатчик по имени) Мухаммад ибн Сабит является слабым, а его шейх – неизвестен и не назван по имени. (А другой передатчик) Шахр ибн Хаушаб является слабым из-за его плохой памяти, в связи с чем ан-Навави в “аль-Маджму” 3/122 и Ибн Хаджар аль-Аскъалини в “ат-Тальхис” 3/254, сказали: “Это слабый хадис”, и на это же указал аль-Байхакъи». См. «Да’иф Сунан Абу Дауд» 1/189.

Салим аль-Хияли сказал: «В этом хадисе есть три недостатка: первый – неизвестный передатчик; второй - Шахр ибн Хаушаб, который является слабым; третий - Мухаммад ибн Сабит, который является слабым. Поэтому данный хадис очень слабый». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/114.

/Аллахумма, Рабба хазихи-д-да'вати-т-таммати ва-с-салятиль-къаимати, салли 'аля Мухаммадин ва атихи суъляху йаумаль-къийамати! /»¹

Если молящийся услышит слова азана или икамы, он не должен отвечать на них во время молитвы, но после произнесения таслима² ему следует сделать это, как и тому, кто молитву не совершает. Отвечать во время молитвы нежелательно, однако если человек поступит так, это не сделает молитву недействительной. Тому, кто находится в отхожем месте, не нужно отвечать на слова азана или икамы, пока он не выйдет оттуда. Если же человек будет читать Коран или хадисы, или прославлять Аллаха, или изучать какие-либо шариятские науки, или заниматься иными подобными вещами, ему следует отложить свои дела и ответить муаззину, а потом возобновить свои занятия ввиду того, что иначе он упустит возможность ответить, а ко всему прочему, как правило, можно вернуться. Поскольку человек не будет заниматься своим делом, пока муаззин не закончит говорить, ему желательно как можно быстрее вернуться к своему занятию, чтобы перерыв не затянулся.

بابُ الدُّعَاءِ بَعْدَ الْأَذَانِ

ГЛАВА 28. ОБ ОБРАЩЕНИЯХ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ ПОСЛЕ АЗАНА

102 - عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" لا يُرَدُّ الدُّعَاءُ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ ". قال الترمذي: حديث حسن صحيح

102. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Мольба, (с которой обращаются) к Аллаху между азаном и икамой, не отвергается**».³

وزاد الترمذي قال: فماذا نقول يا رسول الله؟ قال سلوا الله العافية في الدنيا والآخرة. قال أبو عيسى: هذا حديث حسن.

В той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается также, что люди спросили: «**О посланник Аллаха, что же нам говорить?**» – и он ответил: «**Просите Аллаха о благополучии в мире этом и в мире вечном**»⁴.

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 105 и ат-Табарани в «аль-Аусат» и «ад-Ду'аъ» 2/999/432.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис является неизвестным /*гъариб*/». В его иснаде присутствует целая группа слабых передатчиков». См. «аль-Футухат» 2/131.

Салим аль-Хилляли сказал: «Слабый хадис. В его иснаде присутствует группа слабых передатчиков». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/114.

² Таслим – завершающий элемент /рукн/ молитвы, когда молящийся поворачивает голову направо и налево, каждый раз произнося при этом слова «Мир вам и милость Аллаха /Ас-салямю 'аляй-кум ва рахмату-Ллах/».

³ Этот хадис приводят Ахмад 3/154-155, Абу Дауд 521, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 67-68, ат-Тирмизи 212, Ибн Маджах 711, Ибн ас-Сунни 100 и другие мухаддисы. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Ирвауль-гъалиль» 244.

⁴ Шейх аль-Албани сказал: «Этот хадис с такой добавкой является слабым и отвергаемым. (Яхйя) ибн аль-Яман был единственным, кто ее передал, а он является слабым из-за плохой памяти. Что касается самого хадиса, то он является достоверным без этой добавки и его передал Ахмад 3/225». См. «Ирвауль-гъалиль» 1/262.

103 - عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما:

أن رجلاً قال: يا رسول الله! إن المؤذنين يفضلوننا، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " قل كما يقولون فإذا انتهيت فسأل تعطه " .

103. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что один человек сказал: «**О посланник Аллаха, поистине, муаззины имеют перед нами преимущество!**» На это посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Повторяй то, что они говорят, а когда закончишь, обращайся (к Аллаху) с просьбами, и тебе будет даровано (это)**».¹

104 - عن سهل بن سعد رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" تَنْتَانِ لَا تُرْدَانِ . أَوْ قَلَّمَا تُرْدَانِ . الدُّعَاءُ عِنْدَ النَّدَاءِ ، وَعِنْدَ الْبَأْسِ حِينَ يُلْجِمُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا " .

104. Передают со слов Сахля бин Са’да, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Две (мольбы) не отвергаются – мольба во время азана и мольба во время бедствия², когда люди не расстаются друг с другом³**».⁴

باب ما يقول بعد ركعتي سنة الصبح

ГЛАВА 29. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ СОВЕРШЕНИЯ ДВУХ РАК’АТОВ⁵ ДОБРОВОЛЬНОЙ УТРЕННЕЙ МОЛИТВЫ

105 - عن أبي المليح، واسمه عامر بن أسامة، عن أبيه رضي الله عنه أنه صلى ركعتي الفجر، وأن رسول الله

صلى قريباً منه ركعتين خفيفتين، ثم سمعه يقول وهو جالس: " اللَّهُمَّ رَبِّ جِبْرِيلَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَمُحَمَّدٍ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، أَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ . ثَلَاثَ مَرَّاتٍ " .

105 - ‘Амир бин Усама передавал со слов своего отца, да будет доволен им Аллах, что (однажды), тот совершил два рак’ата дополнительной утренней

Салим аль-Хиляли сказал: «Этот хадис является слабым и отвергаемым. Яхйя ибн Яман был единственным, кто ее передал, а он является слабым из-за плохой памяти. Также в его иснаде присутствует Зайд аль-‘Амми, который так же является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/115-116.

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 524, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 44 и «Сунан аль-Кубра» 9872, Ибн Хиббан 1695. Хафиз ибн Хаджар назвал хадис хорошим. См. «Натаидж аль-афкар» 1/378. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» 4403, «Сахих ат-Тарг’иб ва-т-тархиб» 256, «Мишкатуль-масабих» 673.

² Имеется в виду война.

³ То есть во время сражения не на жизнь, а на смерть.

⁴ Этот хадис приводит Абу Дауд 2540. Хафиз ибн Хаджар сказал: «Хороший достоверный хадис, который передали Абу Дауд, ад-Дарими, Ибн Хузайма, Ибн аль-Джаруд и аль-Хаким». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Мишкатуль-масабих» 672.

⁵ Рак’ат – цикл молитвенных поз и движений, сопровождаемых произнесением строго определённых молитвенных формул и чтением различных аятов Корана по желанию молящегося. Единственным исключением является первая сура Корана «Аль-Фатиха», которая читается в обязательном порядке.

молитвы. Рядом с ним находился посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который совершил два лёгких рак'ата, а потом (Усама) услышал, как сидевший (поблизости пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) трижды повторил: **«О Аллах, Господь Джibriла, Исрафила Микаила, и пророка Мухаммада, прибегаю к Твоей защите от огня! /Аллахумма, Рабба Джibriля, ва Исрафиля, ва Мика'иля, ва Мухаммада-н-набиййа, а'узу бикя мин ан-нар! /»** Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 102, аль-Хаким 3/622, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 520. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ас-сахиха» 4/58. Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис является очень слабым. В его иснаде присутствует Яхья ибн Абу Закарья аль-Г'ассани, который является слабым, а так же тот, кто идет выше него и этот иснад очень темный, о чем смотри в «Лисан аль-мизан» (3/229). Хафиз ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (1/384) привел к нему подкрепляющий хадис от 'Аиши, но его иснад является очень слабым. В нем присутствует 'Убайдуллах ибн Абу Хумайд, который является матруком и Суфьян ибн Ваки', передатчик, подобным которому нельзя быть довольным и у которого нет почета». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/116-117.

106 - عن أنس، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ قَالَ صَبِيحَةً يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَبْلَ صَلَاةِ الْغَدَاةِ: أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، غَفَرَ اللَّهُ تَعَالَى ذُنُوبَهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ".

106 - Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Тому, кто перед утренней молитвой по пятницам будет трижды произносить слова “Прошу прощения у Аллаха, помимо Которого нет иного бога, Живого, Вечносущего и приношу Ему покаяние /Астагфиру-Ллаха аллязи ля иляха илля хуваль-Хаййа-ль-Къаййума ва атубу иляйхи/”, Аллах Всевышний простит грехи его, даже если окажутся они подобны пене морской».¹

بابُ مَا يَقُولُ إِذَا انْتَهَى إِلَى الصَّفِّ

ГЛАВА 30. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ПРИСОЕДИНИТСЯ К РЯДУ МОЛЯЩИХСЯ

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 83. Иснад этого хадиса является слабым. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис является неизвестным, а его иснад очень слабым». См. «Натаидж аль-афкар» 1/385. Также он сказал в «Натаидж аль-афкар» (2/404): «Относительно (передатчика) Хусайф (который передал этот хадис от Анаса) были разногласия и он не слышал хадисы от Анаса, а (другого передатчика по имени) 'Абдуль-'Азиз обвинял во лжи имам Ахмад. Про (другого передатчика по имени) Исхакъ, Ибн 'Ади сказал: “У него есть отвергаемые хадисы”. Аль-Хайсами назвал его очень слабым в “Маджма'у-з-заваид” (2/168). А наш шейх, выдающийся ученый аль-Албани, да помилует его Аллах, в “Тамамуль-минна” (стр. 238-239) сказал: “Очень слабый”. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/117, «Уджаляту ар-раг'иб аль-мутаманни» 134.

107 - عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه أن رجلاً جاء إلى الصلاة ورسول الله صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي، فقال حين انتهى إلى الصف:

اللهم آتني أفضل ما تُؤتي عبادك الصالحين؛ فلما قضى رسول الله صلى الله عليه وسلم الصلاة قال: " مَنْ الْمُتَكَلِّمُ أَنْفَاءً؟ قَالَ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: إِذَنْ يُعَفَّرَ جَوَادُكَ وَتَسْتَشْهَدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى ". رواه النسائي وابن السني، ورواه البخاري في تاريخه في ترجمة محمد بن مسلم بن عائذ .

107 – Передают со слов Са’да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что как-то раз один человек, явившийся на молитву в то время, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, молился, присоединился к ряду молящихся и сказал: **«О Аллах, даруй мне лучшее из того, что даруешь Ты Твоим праведным рабам»**. Закончив молиться, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил: **«Кто сказал это?»** (Тот человек) ответил: **«Я, о посланник Аллаха»**. (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«В таком случае твой конь будет ранен, а ты погибнешь на пути Аллаха Всевышнего»**.¹

باب ما يقول عند إرادته القيام إلى الصلاة

ГЛАВА 31. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ХОЧЕТ ПРИСТУПИТЬ К МОЛИТВЕ

108 - عن أمِّ رافعٍ رضي الله عنها، أنها قالت:

يا رسول الله! دلّني على عملٍ يأجرني الله عزّ وجلّ عليه؟ قال: " يا أمّ رَافِعٍ إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلَاةِ فَسَبِّحِي اللَّهَ تَعَالَى عَشْرًا، وَهَلِّبِي عَشْرًا، وَاحْمَدِيهِ عَشْرًا، وَكَبِّرِيهِ عَشْرًا، وَاسْتَغْفِرِيهِ عَشْرًا؛ فَإِنَّكَ إِذَا سَبَّحْتِ قَالَ: هَذَا لِي، وَإِذَا هَلَّلْتِ قَالَ: هَذَا لِي، وَإِذَا حَمَدْتِ قَالَ: هَذَا لِي، وَإِذَا كَبَّرْتِ قَالَ: هَذَا لِي، وَإِذَا اسْتَغْفَرْتِ قَالَ: قَدْ فَعَلْتُ ".

108 – Сообщается, что (однажды) Умм Рафи’, да будет доволен ею Аллах, попросила:

«О посланник Аллаха, укажи мне на такое дело, за которое Аллах вознаградит меня». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«О Умм Рафи’», когда (захочешь) приступить к молитве, десять раз произнеси слова “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, десять раз произнеси слова “Нет бога, кроме Аллаха /Ля илляха илля-Ллах/”, десять раз произнеси слова “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”, десять раз произнеси слова “Аллах велик /Аллаху акбар/” и десять раз попроси Аллаха о прощении. Поистине, когда ты скажешь: “Слава Аллаху”, (Аллах) скажет: “Это для Меня”; когда ты скажешь: “Нет бога, кроме Аллаха”,**

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари в «Тарих аль-кабир» 696, Ибн Хузайма 440, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 93, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 105, Абу Я’ля 697 и 769, Ибн Хиббан 1609, аль-Баззар 1113 и аль-Хаким 1/207, который сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям Муслима», и с ним согласился аз-Захаби, а за ним последовал и хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» 1/387-388. Однако этот хадис является слабым. В его иснаде присутствует Мухаммад ибн Муслим ибн ‘Аиз. Муслим не передавал его хадисы и он является неизвестным, как об этом сказали Абу Зур’а, аз-Захаби и др., и данный хадис является слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/117.

Шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым также по причине передатчика Мухаммада ибн Муслима ибн ‘Аиза, который является неизвестным. См. «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 1/425.

(Аллах) скажет: “Это для Меня”; когда ты скажешь: “Хвала Аллаху”, (Аллах) скажет: “Это для Меня”; когда ты скажешь: “Аллах велик”, (Аллах) скажет: “Это для Меня”, а когда ты попросишь о прощении, Он скажет: “Я уже сделал это”».¹

بابُ الدُّعَاءِ عِنْدَ الْإِقَامَةِ

ГЛАВА 32. О МОЛЬБЕ, С КОТОРОЙ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ К АЛЛАХУ ВО ВРЕМЯ ИКАМЫ

109 – روى الإمام الشافعي بإسناده في الأمِّ حديثاً مرسلاً: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: " اطلبُوا استجابةَ الدُّعَاءِ عِنْدَ التَّقَاءِ الْجِيُوشِ، وَإِقَامَةِ الصَّلَاةِ، وَتُرُؤُلِ الْعَيْثِ ".
وقال الشافعي: وقد حفظت عن غير واحد طلب الإجابة

109 – Сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Просите ответа на мольбу, когда встречаются два войска, когда возглашается икама и когда идёт дождь».²

Аш-Шафи’и сказал: «Многие говорили мне, что ответа на мольбу можно ожидать в тех случаях, когда она произносится во время дождя и во время возглашения икамы».

بابُ ما يَقُولُهُ إِذَا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ

ГЛАВА 33. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ПРИСТУПИТ К МОЛИТВЕ

Знай, что к теме этой весьма обширной главы имеют отношение многие достоверные хадисы разных видов³. Данная тема подразделяется на множество ответвлений, которые рассматриваются в трудах по фикху. Для краткости мы уделяем внимание только основам и целям рассматриваемого предмета, опускаем всевозможные тонкости и не приводим редкие примеры и шариатские указания, поскольку задача этой книги состоит не в разъяснении указаний, а в разъяснении того, как следует поступать.

بابُ تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 106.

Хафиз Ибн Хаджар назвал этот хадис хорошим. См. «Натаидж аль-афкар» 1/390.

Шейх аль-Албани привёл этот хадис в своей книге с достоверными хадисами «ас-Сильсия ас-сахиха» (3338) и подкрепил его другими, свидетельствующими в его пользу текстами.

Салим аль-Хильяли назвал хадис достоверным с подкрепляющими хадисами/шавâхид/. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/118.

² Этот отосланный /мурсаль/ хадис со слов Макхуля приводит имам аш-Шафи’и в «аль-Умм» 1/223-224. Салим аль-Хильяли назвал хадис хорошим. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/118-119.

³ Имеются в виду основные категории хадисов (достоверные, хорошие, слабые) и различные их виды, относящиеся к разным категориям.

ГЛАВА 34. О ПРОИЗНЕСЕНИИ СЛОВ “АЛЛАХ ВЕЛИК” В НАЧАЛЕ МОЛИТВЫ

Знай, что действительной любая обязательная или добровольная молитва может считаться лишь при условии произнесения слов “Аллах велик” (такбират аль-ихрам) в её начале. Имам аш-Шафи’и, как и большинство имамов, считает “такбират аль-ихрам” составной частью молитвы и одним из её столпов (аркан)¹. Абу Ханифа же определяет “такбират аль-ихрам” как необходимое условие действительности молитвы, но не её составную часть.

Знай, что человеку, произносящему “такбират аль-ихрам”, следует сказать: «Аллаху акбар», или: «Аллаху-ль-акбар». Аш-Шафи’и, Абу Ханифа и другие считали, что произносить “такбират аль-ихрам” можно обоими способами, тогда как, по мнению Малика, второй способ неприемлем. Из предосторожности и во избежание разногласий необходимо говорить: «Аллаху акбар», произносить же “такбират аль-ихрам” какими-либо иными помимо двух вышеупомянутых способов недопустимо. Так, если человек скажет: «Аллаху-ль-‘Азым /Аллах велик/», или: «Аллаху-ль-Мута‘али /Аллах Всевышний/», или: «Аллаху А‘зам /Аллах Величайший/», или: «Аллаху а‘азз /Аллах Могущественнейший/», или: «Аллаху аджалль /Аллах Величайший/», то, по мнению Аш-Шафи’и и большинства улемов, его молитва будет недействительной. Абу Ханифа сказал: «Молитва будет действительной». Если же человек сказал: «Акбару-Ллах», то, по нашему мнению, действительной такую молитву скорее всего считать нельзя. Вместе с тем один из наших товарищей сказал: «Она будет действительной, как и в том случае, когда в конце молитвы кто-нибудь скажет: “Аляй-кум ас-салям”.² Такую молитву скорее всего следует считать действительной».

Знай, что ни произнесение слов “Аллах велик”, ни иных слов поминания Аллаха не будет действительным, пока человек не произнесёт их настолько громко, чтобы это было слышно ему самому, если никаких препятствий для этого не возникнет, на что мы уже указывали в первых разделах книги. Если же человек нем, или язык его имеет какой-нибудь изъян, ему следует двигать языком в силу своих возможностей, и тогда его молитва будет действительной.

Знай, что, если человек, который может произнести слова “Аллах велик” по-арабски, произнесёт их на каком-нибудь другом языке, “такбират аль-ихрам” будет недействительным. Если же сделать это он не в состоянии, “такбират аль-ихрам” будет действительным, но ему следует научиться произносить эти слова по-арабски. Если такой человек проявит нерадение в учёбе, его молитва также будет считаться недействительной, а это значит, что он будет обязан повторить молитвы, совершённые им в то время, когда он проявлял нерадение в учёбе.

Знай, что, согласно наиболее правильному мнению, не следует затягивать “такбират аль-ихрам”, но произносить его быстро. Некоторые улемы считают, что эти слова необходимо произносить медленно, но правильным является первое. Что же касается прочих случаев, когда следует произносить слова “Аллах велик”, то, согласно наиболее правильному мнению, желательно произносить их медленно и не останавливаться до тех пор, пока не настанет время совершения следующего столпа молитвы. Некоторые улемы считают, что произносить эти слова медленно не следует. Если же произнести медленно то, что медленно не произносится, или, наоборот, не произносить медленно то, что

¹ То есть таким элементом, без которого молитва является недействительной.

² Общепринятой является формула “Ас-салям а’ляй-кум”.

следует произносить так, молитва от этого недействительной не станет, но утратит одно из своих высоких качеств.

Знай также, что протяжно следует произносить звук “а” после звука “л” в слове “Аллах”, а в других случаях делать это не следует.

Согласно сунне, имам должен произносить слова “Аллаху акбар” в начале молитвы и в других случаях настолько громко, чтобы это слышал каждый из тех, кто стоит за ним. Что же касается совершающего молитву под руководством имама, то ему следует произносить эти слова так, чтобы они были слышны только ему самому. Если же человек, совершающий молитву под руководством имама, произнесёт эти слова громко, а имам – тихо, это не сделает молитву недействительной. Имаму следует стремиться произносить “такбират аль-ихрам” правильно, иначе говоря, избегая удлинения звука там, где делать это не положено. Так, если имам сделает долгой хамзу в слове “Аллах”¹ или удлинит второе “а” в слове “акбар”, его молитва станет недействительной.

Знай, что во время молитвы, состоящей из двух рак’атов, слова “Аллаху акбар” произносятся одиннадцать раз, если молитва состоит из трёх рак’атов, их следует произносить семнадцать раз, если же она состоит из четырёх рак’атов, эти слова следует произносить двадцать два раза. Во время каждого рак’ата, слова “Аллаху акбар” произносятся по пять раз: один раз перед поясным поклоном и четыре раза перед совершением земного поклона и выпрямлением после него. Кроме того, слова “Аллаху акбар” произносятся в начале молитвы и того же дня, когда имам выпрямляется после первого ташаххуда.²

Кроме того, знай, что произнесение слов “Аллаху акбар” во всех этих случаях соответствует сунне. Если человек не произнесёт эти слова намеренно или по невнимательности, его молитва не станет недействительной, он не совершит ничего запретного, и ему не надо будет совершать два земных поклона в качестве искупления за допущенную во время молитвы ошибку. Это касается всех случаев, за исключением того, когда произносится “такбират аль-ихрам”, поскольку, по общему мнению, без этого молитва является недействительной, а Аллах знает об этом лучше.

بَابُ مَا يَقُولُهُ بَعْدَ تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ

ГЛАВА 35. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ПРОИЗНЕСЕНИЯ “ТАКБИРАТ АЛЬ-ИХРАМ”³

Знай, что хадисов на эту тему известно много. Ознакомление с этими хадисами в целом показывает, что после “такбират аль-ихрам” желательно произносить такие слова:

¹ Удлинение хамзы в данном случае означает, что к этой фразе добавляется вопросительная частица, что изменяет её смысл.

² Ташаххуд – слова, которые следует произносить после каждого рак’ата молитвы, а также в конце молитвы перед произнесением слов таслима.

³ Разные виды слов обращения к Аллаху, которые произносятся после “такбират аль-ихрам”, именуется “ду’а аль-истифтах”.

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا، وَجَهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ حَنِيفًا مُسْلِمًا
 وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ
 الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي، فَاعْفُزْ لِي ذُنُوبِي
 جَمِيعًا، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا
 يَصْرِفُ سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَنَبِّيكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرِ كُلُّهُ فِي يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ،
 أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

«Аллах велик, намного (более велик, чем всё остальное), многая хвала Аллаху, слава Аллаху ранним утром и вечером!¹ Будучи ханифом² и мусульманином, я обратил лицо своё к Тому, Кто создал небеса и землю, и не отношусь я к многобожникам. Поистине, моя молитва, моё поклонение,³ жизнь моя и смерть принадлежат Аллаху, Господу миров, у Которого нет сотоварища. Это велено мне, и я отношусь к числу предавшихся (Ему).⁴ О Аллах, Ты – Царь, нет бога, кроме Тебя, Господь мой, а я – раб Твой. Я обидел самого себя и признал свой грех,⁵ так прости же мне все мои грехи⁶, ибо, поистине, никто не (может) простить (все) грехи, кроме Тебя! Приведи меня к наилучшим нравственным качествам, ибо никто, кроме Тебя, не (сможет) привести меня к ним, и избавь меня от дурных нравственных качеств, ибо никто, кроме Тебя, не (сможет) избавить меня от них! Вот я перед Тобой и я счастлив служит Тебе; всё благо находится в Твоих руках, а зло от Тебя не исходит. Я существую благодаря Тебе и к Тебе вернусь, Ты – Всеблагой и Всевышний, и я прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние /Аллаху акбар кябиран, ва-ль-хамду ли-Лляхи кясиран, ва субхана-Ллахи букратан ва асиян! Ваджжахту ваджхи ли-ллязи фатара-с-самавати ва-ль-арди ханифан муслиман, ва ма ана мин аль-мушрикин. Инна саяти, ва нусуки, ва махайа, ва мамати ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямина, ля шарикя ля-ху, ва би-заликя умирту, ва ана мин аль-муслимин. Аллахумма, Анта-ль-Малику, ля иляха илля Анта, Рабби, ва ана ‘абду-кя. Залямту нафси, ва-‘гарафту би-занби, фа-гфир ли зунуби джами‘ан, фа-инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта! Ва-хди-ни ли-ахсани-ль-ахляки, ля йахди ли-ахсани-ха илля Анта, ва-сриф ‘ан-ни саййи’а-ха, ля йасриф саййи’а-ха илля Анта! Ляббай-кя, ва Са’дай-кя, ва-ль-хайру куллю-ху фи йадай-кя, ва-ш-шарру ляйса иляй-кя. Ана би-кя ва иляй-кя, табаракта ва та’аляйта, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя/».

¹ Здесь имеется в виду период времени, который продолжается до захода солнца.

² Ханиф – человек, исповедующий чистое единобожие. В доисламской Аравии ханифами называли тех, кто поклонялся Единому Богу, но не относился ни к иудеям, ни к христианам.

³ Имеется в виду жертвоприношение.

⁴ См. “Скот”, 162.

⁵ То есть совершал грехи, что рано или поздно обернётся против меня же. Слова “Я обидел самого себя и признал свой грех” означают: я обидел самого себя, поступив вопреки шариату, и я признаю это; Ты – Щедрый и Прощающий, так прости же мне грехи мои. Слова “Я обидел самого себя и признал свой грех” произносятся первыми, поскольку это позволяет добиться прощения. В Коране приводятся слова Адама и Хаввы (Евы): {Господь наш! Мы сами себя обидели, и если Ты не простишь и не помилуешь нас, мы неизбежно окажемся в числе потерпевших урон!} “Преграды”, 23.

⁶ Здесь речь идёт о прощении всех грехов, в том числе и тяжких, а также их последствий, поскольку Тот, к Кому обращаются с просьбой о прощении щедр, и Он может простить любые тяжкие грехи, какие пожелает. В Коране сказано: {Поистине, Аллах прощает все грехи...}. (“Толпы”, 53) Говорят, что из всех аятов Корана этот аят внушает мусульманам больше всего надежд на прощение.

ويقول: اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ تَقْنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُتَّقَى النَّوْبَ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي بِاللَّيْلِ وَالنَّجْمِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ.

Кроме того, желательно говорить: «О Аллах, удали (меня) от прегрешений моих, как удалил Ты восток от запада, о Аллах, очисти меня от прегрешений моих подобно тому, как очищают белую одежду от грязи, о Аллах, смой с меня мои прегрешения снегом, водой и градом! /Аллахумма, ба'ид байни ва байна хатайа-йа кя-ма ба'адта байна-ль-машрики ва-ль-магриби, Аллахумма, наккы-ни мин хатайа-йа кя-ма йунакка-с-сауба-ль-абйада мин ад-данаси, Аллахумма, -гсиль-ни мин хатайа-йа би-с-сальджи, ва-ль-ма'и, ва-ль-барад! /»

Как сообщается в достоверных хадисах, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил все эти слова поминания.¹

Кроме того, к данной главе относятся и другие хадисы, которые приводятся ниже.

110 - حديث عائشة رضي الله عنها: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا افتتح الصلاة قال:

"سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ". رواه الترمذي وأبو داود وابن ماجه بأسانيد ضعيفة، وضعفه أبو داود والترمذي والبيهقي وغيرهم، ورواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والبيهقي من رواية أبي سعيد الخدري وضعفوه.

قال البيهقي: وروي الاستفتاح بـ "سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ" عن ابن مسعود مرفوعاً، وعن أنس مرفوعاً، وكلها ضعيفة. قال: وأصح ما روي فيه عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه، ثم رواه بإسناده عنه؛ أنه كبر ثم قال: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، تَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ.

110. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, приступая к молитве,² пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, благословенно имя Твоё, превыше всего величие Твоё и нет бога, кроме Тебя /Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя, ва табарака исму-кя, ва та'аля джадду-кя, ва ля иляха гайру-кя/».**³ Этот хадис со слабыми иснадами приводят ат-Тирмизи (243), Абу Дауд (776) и Ибн Маджах (806)⁴. Слабым его считали Абу Дауд⁵, ат-Тирмизи, аль-Байхакъи и другие мухаддисы⁶. Кроме того, Абу Дауд (775), ат-Тирмизи (242), ан-Насаи (2/132), Ибн Маджах (804), Ахмад (3/50) и аль-Байхакъи (2/34) приводят ту

¹ Все приводимые выше слова поминания Аллаха взяты из разных хадисов, приводимых в «Сахихах» аль-Бухари и Муслима, а также в «Сунан» Абу Дауда, ан-Насаи и Ибн Маджи.

² Имеется в виду, что эти слова произносились сразу же после «такбират аль-ихрам».

³ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хороший хадис передали Абу Дауд, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджах, аль-Байхакъи и аль-Хаким в «аль-Мустадрак» (1/235), который подтвердил его достоверность, с ним согласился аз-Захаби, сказав: «У него есть подкрепляющий его хадис/шâхид/ в «Муснаде» имама Ахмада». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (4667).

⁴ Так сказал он (ан-Навави). Однако, иснад Абу Дауда является достоверным сам по себе, все его передатчики заслуживающие доверия, а хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (1/407) назвал его хорошим. И к словам автора «с инадами» есть претензии, так как у тех, кого он перечислил есть только два иснада, один из которых приводит Абу Дауд, а другой - остальные. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/125.

⁵ После этих слов автора, хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (1/411) сказал: «Абу Дауд не говорил о его слабости, а указал на то, что он (хадис) неизвестный/гъариб/». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/125.

⁶ Что касается его слов «и другие мухаддисы», то он (ан-Навави) ошибся относительно единогласности о его слабости. Это не так, поскольку они разошлись во мнениях относительно этого. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/125.

версию этого хадиса, которая передаётся со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, и также классифицируется ими как слабая¹. Аль-Байхакъи сказал: «Хадисы, в которых приводятся слова “Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе...” передаются со слов Ибн Мас'уда и Анаса, да будет доволен Аллах ими обоими. Все они относятся к категории “марфу”² и являются слабыми³. Наиболее правильной следует считать версию, которая передаётся со слов 'Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах. В этой версии сообщается, что сначала пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил слова “Аллах велик”, а потом говорил: “Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, благословенно имя Твоё, превыше всего величие Твоё и нет бога, кроме Тебя”», Аллах же знает об этом лучше.⁴

111 - عن علي رضي الله عنه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا استفتح الصلاة قال:

" لا إله إلا أنت سبحانك ظلمت نفسي وعملت سوءاً فاغفر لي إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، وجّهت وجهي إلى آخره" وهو حديث ضعيف، قال: الحارث الأعور: متفق على ضعفه، وكان الشعبي يقول: الحارث كذاب، والله أعلم .

111. Сообщается, что 'Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Приступая к молитве, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: “Нет бога, кроме Тебя, слава Тебе! Я сам обидел себя и творил дурное, прости же меня, ибо, поистине, никто не может простить грехи, кроме Тебя! Я обратил лицо своё... /Ля иляха илля Анта, субхана-кя! Залямту нафси ва 'амильту су'ан, фа-гфир ли, инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта! Ваджжахту ваджхи.../”», и так далее.⁵

Данный хадис определяется как слабый, поскольку одним из его передатчиков является аль-Харис аль-А'вар, который, по мнению всех мухаддисов, был слабым передатчиком. Аш-Ша'би говорил: «Аль-Харис является лжецом», а Аллах знает об этом лучше.

Если говорить о словах пророка, да благословит его Аллах и приветствует, “а зло от Тебя не исходит”, то знай, что стремящиеся к истине мухаддисы, факихи и

¹ Шейх аль-Албани назвал хадис Абу Саида аль-Худри достоверным. См. «Аслю сыфати саля» 1/252, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 1174, «Ирвауль-гъалиль» 2/51.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не видел, чтобы хоть один из них заявлял о его слабости». Я (Салим аль-Хияли) говорю:

- Это так, как он сказал. Наоборот, он является достоверным. Достоверным назвал его Ибн Хузайма. Хорошим называли его хафиз Ибн Хаджар, аль-Ук'байли и наш шейх (аль-Албани), а ан-Насаи, аль-Байхакъи и другие - сильным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/125.

² Слово «марфу'» является причастием страдательного залога от глагола “рафа'а” (поднимать). Возможно, хадисы, относящиеся к данной категории, были названы так ввиду того, что они имеют отношение к человеку, который занимает высокое положение, каковым является пророк, да благословит его Аллах и приветствует. В таких хадисах содержатся сообщения о том, что связывают с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, или возводят к нему, будь то слова, действия, невысказанное одобрение или же какое-нибудь качество, независимо от того, являлся ли человек, приписывавший это пророку, да благословит его Аллах и приветствует, сподвижником или занимал более низкое положение, и независимо от того, непрерывным /мутгасиль/ был иснад такого хадиса или имел пропуски /мункъати'/.

³ Наоборот, они являются достоверными, как было сказано выше! См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/125.

⁴ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Хадис 'Умара является достоверным, как слова сподвижника /маукъуф сахих/». А Аллах знает об этом лучше!

⁵ Этот хадис приводит аль-Байхакъи 2/33. Данный хадис является очень слабым. В его иснаде присутствует аль-Харис аль-А'вар, которого обвинял во лжи аш-Ша'би. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/126.

богословы из числа сподвижников и последователей, равно как и пришедшие им на смену мусульманские улемы, считали, что всё сущее, хорошее и дурное, полезное и вредное, существует по воле и предопределению Аллаха Всевышнего, слава Ему. Однако, если это является бесспорным, данный хадис обязательно нужно истолковать, и улемы давали ему несколько толкований. Наиболее известным из них является толкование ан-Надра бин Шумайля, с которым соглашались имамы более позднего времени. Он считает, что слова “а зло от Тебя не исходит /ва-ш-шарру ляйса иляй-кя/” означают “а зло не может быть средством приближения к Тебе /ва-ш-шарру ля йутакаррабу би-хи иляй-кя/”. Согласно второму толкованию, эти слова означают “зло не восходит к Тебе”, поскольку к Аллаху восходят лишь благие слова.¹ Согласно третьему толкованию, эти слова означают “говорить о том, что зло исходит от Тебя, не следует в силу существования известных этических норм”. Так, например, никто не говорит: «О, Создатель зла...», несмотря на то, что Творцом его является Аллах, как никто не говорит: «О, Создатель свиней...», хотя и их создал Аллах. Согласно четвёртому толкованию, эти слова означают “если принимать во внимание Твой мудрый замысел, то зла не существует, ибо Ты ничего не создаёшь понапрасну”, а Аллах знает об этом лучше.

Вот что сообщалось о произносимых после “такбират аль-ихрам” словах обращения к Аллаху с мольбами, которые желательно объединять друг с другом. Все эти слова произносятся теми, кто совершает индивидуальную молитву, а также имамом, если ему позволят делать это люди, собравшиеся на молитву под его руководством. Если же они не позволят ему произносить всё, он должен не заставлять их ждать, а ограничиться произнесением хотя бы части таких слов. Хорошо будет, если он скажет: «Будучи ханифом и мусульманином, я обратил лицо своё к Тому, Кто создал небеса и землю, и не отношусь я к многобожникам. Поистине, моя молитва, моё поклонение, жизнь моя и смерть принадлежат Аллаху, Господу миров, у Которого нет сотоварища. Это велено мне, и я отношусь к числу предавшихся (Ему)». Так же следует поступить и человеку, предпочитающему совершить краткую индивидуальную молитву. Знай, что приведенные нами слова поминания Аллаха желательно произносить как во время обязательных, так и во время добровольных молитв. Если молящийся намеренно или по невнимательности не сделает этого во время первого ра'ата, впоследствии делать это уже не следует, поскольку время будет упущено. Если молящийся всё же произнесёт эти слова, он совершит неодобряемое /макрух/², но его молитва недействительной не станет. Если он приступит к чтению Корана или начнёт просить Аллаха о защите и не произнесёт “ду'а аль-истифтах” сразу же после “такбират аль-ихрам”, время будет упущено, и произносить эти слова не следует, но если он всё же сделает это, его молитва не станет недействительной. Если он отстанет от имама, ему

¹ В Коране сказано: {К Нему восходит благое слово...}. (“Создатель”, 10)

² Мусульманское право подразделяет все действия человека на пять категорий, а именно:

а) “Фард” или “ваджиб” /обязательное/ – любое действие, которое по шариату является обязательным; ханафиты разделяют понятия “фард” и “ваджиб”, считая безусловно обязательным первое;

б) “мандуб” /рекомендуемое/ – любые похвальные, но не обязательные действия;

в) “мубах” или “джа'из” /дозволенное/ – любые разрешаемые шариатом действия, за которые не полагается награда Аллаха;

г) “макрух” /неодобряемое/ – нерекондуемые действия, которые не влекут за собой наказания;

д) “харам” или “махзур” /запретное/ – любые безусловно запрещаемые и наказуемые действия и вещи.

следует присоединиться к нему во время совершения одного из рак'атов при том условии, что слова, которые он будет произносить, не отвлекут его от чтения "Аль-Фатихи", поскольку чтение этой суры обязательно, а произнесение "ду'а аль-истифтах" только желательно в соответствии с сунной.

Если молящийся присоединится к имаму не в то время, когда тот будет стоять /кийам/, а во время совершения поясного /руку'/ или земного /суджуд/ поклона или во время ташаххуда¹, ему следует начать молиться и произносить те же слова поминания, которые произносит имам. В подобных случаях "ду'а аль-истифтах" не следует произносить ни сразу же, ни впоследствии.

Наши товарищи расходились во мнениях относительно желательности произнесения "ду'а аль-истифтах" во время заупокойной молитвы. Правильнее всего считать, что делать это нежелательно, поскольку основой такой молитвы является краткость. Знай также, что "ду'а аль-истифтах" не является обязанностью, а произносится в соответствии с сунной. Это значит, что, если молящийся не произнесёт "ду'а аль-истифтах", ему не надо будет совершать земной поклон в качестве искупления за проявление невнимательности². То, что совершается в соответствии с сунной, следует делать тайно, совершение же этого открыто не одобряется, но не делает молитву недействительной.

بابُ التَّعَوُّذِ بَعْدَ دَعَاءِ الْاِسْتِفْتَاكِح

ГЛАВА 36. ОБ ОБРАЩЕНИИ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ О ЗАЩИТЕ ПОСЛЕ "ДУ'А АЛЬ-ИСТИФТАХ"

Знай, что обращение к Аллаху с мольбами о защите /та'аввуз/ после "ду'а аль-истифтах", по общему мнению, соответствует сунне. Обращаться с такими мольбами следует перед началом чтения Корана. Аллах Всевышний сказал:

﴿فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾

«И когда будешь читать Коран, обращай к Аллаху за защитой от проклятого шайтана».³ В большинстве своём улемы считают, что эти слова означают: когда захочешь приступить к чтению Корана, обратись к Аллаху с мольбами о защите.

Знай также, что, обращаясь к Аллаху с такой мольбой, лучше всего говорить:

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

«Прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана /А'узу би-Лляхи мин аш-шайтани-р-раджим/». Можно сказать также:

أعوذ بالله السميع العليم من الشيطان الرجيم

«Прибегаю к защите Аллаха, Слышащего, Знающего, от проклятого шайтана /А'узу би-Лляхи-с-Сами'и-ль-'Алими мин аш-шайтани-р-раджим/», но наиболее распространённым и предпочтительным является первое.

¹ "Ташаххуд" – слова, которые следует произносить после каждого из рак'атов молитвы, а также в конце молитвы перед произнесением слов таслима.

² Имеется в виду "суджуд ас-сахв" – совершение двух земных поклонов до или после произнесения таслима в случае ошибки при совершении молитвы.

³ "Пчёлы", 98.

112 - وروينا في سنن أبي داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والبيهقي وغيرها: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال قبل القراءة في الصلاة: "أعوذُ بالله من الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مِنْ نَفْخِهِ وَنَفْثِهِ وَهَمْزِهِ".

112. Сообщается, что перед чтением Корана во время молитвы пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил:

«Прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана – от его высокомерия, выделения его слюны и его злословия /A‘uzu би-Лляхи мин аш-шайтани-р-раджими – мин нафхи-хи, ва нафси-хи, ва хамзи-хи/».¹

وفي رواية: "أعوذُ بالله السميع العليم من الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مِنْ هَمْزِهِ وَنَفْخِهِ وَنَفْثِهِ" وجاء في تفسيره في الحديث، أن همزه: المؤنثة، وهي الجنون، ونفخه: الكبر، ونفثه: الشعر، والله أعلم.

В другой версии этого хадиса сообщается, что он говорил: **«Прибегаю к защите Аллаха, Слышащего, Знающего, от проклятого шайтана: от его злословия, от его высокомерия и от выделения его слюны /A‘uzu би-Лляхи-с-Сами’и-ль-‘Алими мин аш-шайтани-р-раджими: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи/».** В комментарии к этому хадису сказано, что под злословием подразумевается безумие, а под выделением слюны – стихи², Аллах же знает об этом лучше.

Знай, что обращаться к Аллаху с мольбами о защите после “ду‘а аль-истифтах” желательно, но не обязательно. Это значит, что, если молящийся не произнесёт слова такой мольбы, он не совершит греха и молитва его не станет недействительной независимо от того, будет это сделано намеренно или по невнимательности, и совершение “суджуд ас-сахв” после этого не требуется. Обращаться к Аллаху с мольбами о защите желательно при совершении любых обязательных и дополнительных молитв. Правильнее всего считать, что так желательно поступать во время заупокойной молитвы. Кроме того, согласно единодушному мнению улемов, обращаться к Аллаху с мольбами о защите желательно и тому, кто читает Коран не во время молитвы.

Знай, что, согласно единодушному мнению улемов, обращаться к Аллаху с мольбами о защите желательно во время первого рак‘ата. Если человек не сделает этого, пусть обратится с такими мольбами во время второго рак‘ата, если же он не сделает этого и во время второго рак‘ата, пусть обратится со своими мольбами позднее.

Желательно ли обращаться с мольбами во время второго рак‘ата, если человек уже сделал это во время первого? Мнения наших товарищей об этом

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 764, ат-Тирмизи 242, ан-Насаи, Ибн Маджах 807, аль-Байхакьи 2/35-36 и другие мухаддисы. Хафиз Ибн Хаджар сказал, что этот хадис является хорошим и привёл для него в качестве шахидов хадисы Ибн Мас‘уда, Абу Уамы аль-Бахили и Абу Са‘ида аль-Худри, да будет доволен ими Аллах.

Салим аль-Хилляли сказал: «Достоверный хадис с подкрепляющими хадисами. Его иснад является хорошим. У него есть подтверждающие хадисы, переданные со слов Абу Уамы, ‘Умара ибн аль-Хаттаба и ‘Абдуллы ибн Мас‘уда, которые возводят его в степень достоверных». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/128.

Шейх аль-Албани к версии этого хадиса, которую передал Абу Дауд, сказал: «Слабый хадис. В его иснаде присутствует ‘Асым аль-‘Анази, который является неизвестным. Аль-Баззар сказал о нём: “Есть разногласия относительно его имени и он является неизвестным”. Аль-Бухари сказал: “Недостоверный!”. См. «Да‘иф Аби Дауд» 1/279, «Мишкатуль-масабих» 817, «Да‘иф Ибн Маджах» 173.

Но в другой своей книге «Ирвауль-гъалиль» (№342) шейх аль-Албани привёл другие, подкрепляющие его хадисы, и в итоге пришёл к заключению, что данный хадис достоверный.

² Имеется в виду нечто исходящее изо рта.

разделились. Правильнее всего считать, что делать это желательно, однако с большей уверенностью об этом можно говорить, если речь идёт о первом рак'ате.

Если человек обратится с мольбой к Аллаху во время совершения такой молитвы, когда Коран читается про себя, ему следует произносить про себя и слова мольбы. А произносятся ли вслух слова мольбы в том случае, когда во время молитвы Коран следует читать вслух? По этому вопросу также имеются расхождения. Некоторые наши товарищи считают, что с мольбой следует обращаться про себя. Большинство же указывает на то, что по этому вопросу известно два высказывания аш-Шафи'и. В его труде "Аль-Умм" сказано: «(Произносить эту мольбу) можно как вслух, так и про себя». Второе высказывание содержится в "Аль-Имля", где говорится: «Согласно сунне, (эту мольбу) следует произносить вслух». Некоторые из наших товарищей говорили: «На этот счёт есть два мнения, согласно одному из которых (эта мольба) произносится вслух». Это мнение считали правильным шейх Абу Хамид аль-Исфараини, имам наших товарищей из Ирака, его последователь аль-Мухамили и другие улемы, и так поступал Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах. Что же касается Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, то он произносил эту мольбу про себя. Большинство наших товарищей считает это наиболее верным, и так следует поступать, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ القِراءةِ بعدَ التَّعوُّذِ

ГЛАВА 37. О ЧТЕНИИ КОРАНА ПОСЛЕ ОБРАЩЕНИЯ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ О ЗАЩИТЕ

Знай, что, согласно единодушному мнению улемов, чтение Корана во время молитвы обязательно, на что указывают подтверждающие друг друга айаты и хадисы. Мы, как и все остальные, считаем, что обязательным является чтение "Аль-Фатихи", и если человек способен прочесть её, заменой не может служить никакая иная сура. Указанием на это служат приводимые ниже достоверные хадисы.

113 - عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"لا تُجْزَى صَلَاةٌ لَا يُقْرَأُ فِيهَا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ" رواه ابن خزيمة وأبو حاتم ابن حبان . بكسر الحاء . في صحيحيهما بالإسناد الصحيح وحكما بصحته.

113. Передают со слов Абу Хурайры, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Неполной¹ является та молитва, во время которой не читается "аль-Фатиха"**».²

114 - وفي الصحيحين عن رسول الله صلى الله عليه وسلم الكتاب " لا صَلَاةَ إِلَّا بِفَاتِحَةِ "

¹ То есть недействительной.

² Этот хадис приводят Ибн Хузайма 472 и Ибн Хиббан 1789. Достоверность этого хадиса подтвердили Ибн Хузайма, Ибн Хиббан, ан-Навави и Шу'айб аль-Арнаут. Салим аль-Хильяли назвал хадис достоверным и привел в качестве его шахидом достоверный хадис, который передал ад-Даракъутни в своем «Сунан» (1/321-322), который назвал достоверным Ибн аль-Къаттан, как об этом сказано в «Насбу-р-роя» (1/265). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/130.

114. Передают со слов Убады бин ас-Самита, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Молитва считается совершённой лишь при условии чтения “аль-Фатихи”**».¹ Обязательным является произнесение слов “С именем Аллаха Милостивого, Милосердного /Би-сми-Ляхи-р-Рахмани-р-Рахим/”, из которых состоит первый аят “Аль-Фатихи”. Обязательно также читать “Аль-Фатиху” со всеми ташдидами², коих насчитывается четырнадцать: три в словах “Би-сми-Ляхи-р-Рахмани-р-Рахим”, а остальные после них. Если же не произнести хоть один ташдид, чтение будет недействительным. Кроме того, читать эту суру следует по порядку и непрерывно, если же не соблюсти одно из этих условий, чтение будет недействительным. Уважительной причиной молчания считается только необходимость делать вдохи и выдохи. Не будет считаться, что человек, находящийся в ряду молящихся позади имама и читающий “Аль-Фатиху”, прервал чтение, если он совершит земной поклон, который следует совершать при чтении Корана³, или произнесёт слово “амин”, услышав, что его произнёс имам, или попросит Аллаха об оказании милости, или обратится к Нему с мольбой о защите от огня, когда имам прочтёт то, что требует обращения с подобной мольбой. Это мнение является наиболее правильным, поскольку такой человек заслуживает оправдания.

Если во время чтения “Аль-Фатихи” человек произнесёт что-либо так, что это исказит её смысл, его чтение будет недействительным, если же смысла искажён не будет, чтение считается действительным. Так, например, смысл изменяется, если сказать “ан‘амту” или “ан‘амти” вместо “ан‘амта”, или если сказать “иййа-ки на‘буду” вместо “иййа-кя на‘буду”. Если же сказать “Раббу-ль-‘алямин” или “Рабба-ль-‘алямин” вместо “Рабби-ль-‘алямин” или если сказать “наста‘ина” или “наста‘ини” вместо “наста‘ину”, смысл не изменится. Согласно наиболее правильному мнению, произнесение “дада” как “за” во фразе “ва ля-д-даллин” делает молитву недействительной, если только попытки научиться произносить “дад” не принесут успеха, поскольку в подобном случае человек заслуживает оправдания.

Если человек не может хорошо читать “Аль-Фатиху”, пусть прочтёт другую суру такого же объёма. Если же он вообще не может читать Коран должным образом, пусть произносит слова поминания, например, “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и прочие подобные слова столько же, сколько он читал бы “Аль-Фатиху”. В том случае, когда человек не в состоянии должным образом произносить и слова поминания, а времени для того, чтобы научиться этому, не хватает, ему следует постоять столько времени, сколько потребовалось бы для чтения “Аль-Фатихи”, а потом совершить поясной поклон. Благодаря этому его молитва станет действительной, если он не допускал небрежения в учёбе, в противном же случае эту молитву следует повторить. Если человек способен научиться читать “Аль-Фатиху”, он обязан сделать это в любом случае. Если же он может хорошо прочитать эту суру на другом языке, но не по-арабски, читать её на другом языке не разрешается, хотя он и не в состоянии читать её по-арабски. В

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 756 и Муслим 394.

² Ташдид – удвоение согласной буквы.

³ Имеется в виду “суджуд ат-тилява” – земной поклон, который следует совершать при чтении тех аятов Корана, в которых упоминается о земном поклоне или содержится веление совершить его; имеются в виду следующие суры и аяты 7: 206; 13: 15; 16: 50; 17: 109; 19: 58; 22: 18; 25: 60; 27: 25; 32: 15; 38: 24; 41: 37; 53: 62; 84: 21; 96: 19.

подобном случае ему следует поступить согласно тому, о чём говорилось выше, и прочесть суры или слова поминания, которые послужат ей заменой.

Согласно сунне, после “Аль-Фатихи” читается ещё одна сура или часть суры. Если человек не сделает этого, его молитва не станет недействительной, и ему не надо будет совершать земной поклон в качестве искупления за проявление невнимательности, будь то обязательная или добровольная молитва. Правильнее всего считать, что во время заупокойной молитвы читать Коран нежелательно, поскольку в основе такой молитвы лежит краткость. После её завершения человек может прочесть какую-нибудь суру или часть суры, если пожелает, однако прочесть короткую суру предпочтительнее, чем читать часть длинной суры такого же объёма. Желательно читать суры в соответствии с порядком их расположения в Коране, однако можно читать их и не по порядку. Согласно сунне, второй следует читать суру, которая находится после “Аль-Фатихи”,¹ если же человек прочтёт её первой, это не будет считаться чтением. Знай, что всё сказанное нами о желательности чтения сур касается имама, того, кто совершает молитву индивидуально, и того, кто молится под руководством имама, если имам читает Коран про себя. Когда имам читает Коран вслух, человеку, который будет молиться под его руководством и услышит чтение, следует прочесть только “Аль-Фатиху”. Если же он ничего не услышит или услышит невнятное бормотание, ему желательно прочесть какую-нибудь суру, чтобы не мешать другим.

Согласно сунне, во время утренней /субх/ и полуденной /зухр/ молитв наряду с “Аль-Фатихой” читается одна из длинных сур муфассаля², во время послеполуденной /‘аср/ и вечерней /‘иша/ – одна из средних по длине сур,³ а во время закатной /магриб/ молитвы – одна из кратких сур⁴. Человеку, который исполняет обязанности имама, следует читать меньше, если не считать таких случаев, когда ему будет известно, что люди, присутствующие на молитве, предпочитают чтение длинных сур.

Согласно сунне, во время первого рака’ата утренней молитвы в пятницу читается вся сура “Земной поклон”⁵, а во время второго – вся сура “Человек”⁶. Те люди, которые читают эти суры не полностью, поступают вопреки сунне. Согласно сунне, во время первого рака’ата праздничной молитвы и моления о ниспослании дождя после “Аль-Фатихи” читается сура “Каф”, а во время второго – сура “Луна”⁷. По желанию во время первого рака’ата можно прочесть суру “Высочайший”⁸, а во время второго – суру “Покрывающее”⁹, ибо и это соответствует сунне.

¹ Ибн ‘Аллян пишет:

– Мне не встречались указания на это. Возможно, имеется в виду хадис, в котором говорится: «Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всегда начинал молитву чтением {Хвала Аллаху, Господу миров...}».*

* То есть чтением “Аль-Фатихи”.

² “Муфассаль” – общее название всех сур Корана, начиная с 50-й суры “Каф” и до конца. Длинные суры муфассаля начинаются с 49-й суры “Комнаты” и заканчиваются 79-й сурой “Вырывающие”. Говорят также, что длинные суры муфассаля начинаются с суры “Каф”.

³ Средние по длине суры муфассаля начинаются с 80-й суры “Нахмурился” и заканчиваются 92-й сурой “Ночь”.

⁴ Краткие суры муфассаля начинаются с 93-й суры “Утро” и заканчиваются 114-й сурой “Люди”.

⁵ 32-я сура Корана.

⁶ 76-я сура Корана.

⁷ 54-я сура Корана.

⁸ 87-я сура Корана.

⁹ 88-я сура Корана.

Согласно сунне, во время первого рак'ата пятничной молитвы читается сура "Джум'а"¹, а во время второго – сура "Лицемеры"². По желанию во время первого рак'ата можно прочесть суру "Высочайший", а во время второго – суру "Покрывающее", ибо и это соответствует сунне. В подобных случаях следует остерегаться чтения вышеупомянутых сур не полностью, если же кто-либо стремится к облегчению³, необходимо читать быстро, но разборчиво.

Согласно сунне, во время первого рак'ата добровольной утренней молитвы⁴ после "Аль-Фатихи" читается: «Скажите: "Мы уверовали в Аллаха, и в то, что Он ниспослал нам, и в то, что было ниспослано Ибрахиму, Исма'илу, Исхаку, Йа'кубу и коленам⁵, и в то, что было даровано Мусе и 'Исе, и в то, что было даровано пророкам их Господом. Мы не делаем между ними никакого различия и Ему предаёмся"»⁶, а во время второго: «Скажи: "О обладатели Писания⁷! Придите к (признанию) слова, одинакового для нас и для вас⁸, что не будем мы поклоняться никому, кроме Аллаха, и ничего не будем придавать Ему в сотоварищи, и что никто из нас не будет считать другого Господом наряду с Аллахом". А если они откажутся, то скажите: "Засвидетельствуйте, что мы – предавшиеся⁹»».¹⁰ По желанию во время первого рак'ата можно прочесть суру "Неверные"¹¹, а во время второго – суру "Искренность"¹², ибо в "Сахихе" Муслима приводится хадис, в котором сообщается, что так поступал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Имеется в виду, что, совершая добровольную молитву в два рак'ата после закатной молитвы, обхода Каабы или обращения к Аллаху с мольбой о благословении /истихара/, во время первого рак'ата он читал суру "Неверные", а во время второго – суру "Искренность". Что же касается витра¹³, то во время первого рак'ата после "Аль-Фатихи" он читал суру "Высочайший", во время второго – суру "Неверные", а во время третьего – суру "Искренность" вместе с сурами "Рассвет"¹⁴ и "Люди". Обо всём этом сообщается в хадисах, приводимых в "Сахихе", а также в других сводах, и столь широко известных, что это избавило нас от необходимости указывать на то, откуда именно они были взяты, Аллах же знает об этом лучше.

Если во время совершения первого рак'ата пятничной молитвы не будет прочитана сура "Джум'а", её следует прочесть во время второго рак'ата вместе с сурой "Лицемеры". То же самое касается праздничной молитвы, моления о ниспослании дождя, витра, добровольной утренней молитвы и иных молитв, о которых мы упоминали. Это значит, что, если какая-нибудь сура из числа тех,

¹ 62-я сура Корана.

² 63-я сура Корана.

³ То есть к сокращению времени молитвы.

⁴ То есть молитвы из двух рак'атов, которая совершается перед обязательной утренней молитвой /фаджр/.

⁵ Речь идёт о двенадцати коленах (племенах) Израилевых, родоначальниками которых стали сыновья Йа'куба, мир ему. Здесь под "коленами" имеются в виду вышеупомянутые племена и откровения, ниспосланные Аллахом тем пророкам, которые к ним относились.

⁶ "Корова", 136.

⁷ Так называли иудеев и христиан.

⁸ То есть к признанию того, относительно чего в религиозных законах разных религий расхождений нет.

⁹ "Муслимуна" – мусульмане, люди покорившиеся воле Аллаха.

¹⁰ "Семейство Имрана", 64.

¹¹ 109-я сура Корана.

¹² 112-я сура Корана.

¹³ Витр – добровольная ночная молитва из нечётного количества рак'атов. Самая краткая такая молитва может состоять из одного рак'ата, а наиболее предпочтительной является молитва из одиннадцати рак'атов.

¹⁴ 113-я сура Корана.

что читаются согласно сунне, не будет прочитана во время первого рак'ата, её желательно прочесть во время второго рак'ата вместе с той сурой, которую желательно читать в это время, чтобы прочитаны были обе такие суры. Если же во время совершения первого рак'ата пятничной молитвы будет прочитана сура “Лицемеры”, во время второго следует прочесть суру “Джум'а”, не повторяя суру “Лицемеры”.

В “Сахихе”¹ сообщается, что чтение Корана при совершении первого рак'ата утренней, равно как и других молитв, занимало у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, больше времени, чем при совершении второго. В большинстве своём наши товарищи считали, что первый рак'ат должен быть не длиннее второго, но те, кто занимался исследованием этого вопроса пришли к выводу, что в силу существования достоверного хадиса во время первого рак'ата желательно читать больше. Все они сходились во мнении о том, что третий и четвёртый рак'аты должны быть короче, чем первый и второй. Правильнее всего считать, что, совершая третий и четвёртый рак'аты, целую суру читать нежелательно. Если же исходить из того, что делать это желательно, то правильнее всего считать, что по времени третий рак'ат должен быть таким же, как и четвёртый, но некоторые считают, что третий должен быть более долгим.

Все улемы сходились во мнении о том, читать Коран вслух следует во время обязательной утренней молитвы, а также при совершении первых двух рак'атов закатной и вечерней молитв, тогда как во время полуденной и послеполуденной молитв, при совершении третьего рак'ата закатной молитвы, а также третьего и четвёртого рак'атов вечерней молитвы, Коран следует читать про себя. Кроме того, все улемы считают, что Коран следует читать вслух во время пятничной молитвы, праздничных молитв, молитв таравих² и витра, совершаемого после таравих во время рамадана. Желательно, чтобы так поступал имам и тот, кто совершает эти молитвы индивидуально, тогда как человек, который молится под руководством имама, по единодушному мнению улемов, читать Коран вслух в этих случаях не должен. Согласно сунне, во время лунного затмения Коран следует читать вслух, а во время солнечного затмения – про себя. Во время моления о ниспослании дождя Коран читается вслух, а во время заупокойной молитвы – про себя, если она совершается днём. Так же правильнее всего следует поступать и в том случае, когда она совершается ночью. Если не считать праздничных молитв и моления о ниспослании дождя, о которых мы уже упоминали, при совершении дополнительных молитв в дневное время Коран вслух не читается.

Наши товарищи расходились во мнениях относительно дополнительных молитв, совершаемых ночью. Одни считали, что в это время Коран читается вслух, другие же утверждали, что читать его следует про себя. Кади Хусайн и аль-Багави настаивали на том, что не следует читать ни вслух, ни про себя, но придерживаться чего-то среднего, и это мнение является наиболее верным. Если человек не совершит такую молитву ночью, ему необходимо возместить её днём, если же молитва будет пропущена днём, её следует совершить ночью. Однако что необходимо принимать во внимание, когда дело касается чтения вслух или про себя: то время, когда молитва была пропущена, или то время, когда она будет возмещаться? На этот счёт есть два мнения. По-видимому,

¹ Имеется в виду “Сахих” аль-Бухари.

² Таравих – дополнительные вечерние молитвы, совершаемые верующими во время поста в рамадане.

следует принимать во внимание то время, когда молитва будет возмещаться, однако некоторые считают, что в любом случае необходимо читать про себя.

Знай, что Коран читается вслух или про себя в соответствии с сунной, но обязательным это не является. Иначе говоря, если человек читает вслух в том случае, когда по сунне желательно читать про себя, или читает про себя вместо того, чтобы читать вслух, его молитва будет действительной. Вместе с тем подобные действия крайне нежелательны, хотя они и не требуют совершения земных поклонов в качестве искупления за проявление невнимательности. Ранее мы уже указывали, что под чтением Корана (произнесением узаконенных слов поминания) про себя подразумевается такое чтение, когда человек слышит сам себя. Если же ничто ему не мешает, но сам он себя не слышит, то недействительным будет как чтение, так и произнесение слов поминания.

Желательно, чтобы во время совершения таких молитв, когда Коран читается вслух, имам делал четыре паузы:

- а) первую – сразу после “такбират аль-ихрам” перед произнесением “ду‘а аль-истифтах”;
- б) вторую, очень маленькую паузу, желательно сделать после завершения чтения “Аль-Фатихи” и перед произнесением слова “Амин”, чтобы стало ясно, что это слово не относится к “Аль-Фатихе”;
- в) третью, долгую паузу, желательно делать после слова “Амин” для того, чтобы “Аль-Фатиху” мог прочитать каждый из молящихся;¹
- г) четвёртую – после чтения суры, читаемой после “Аль-Фатихи”, чтобы отделить её от произнесения слов “Аллаху акбар” перед совершением земного поклона.

После завершения чтения “Аль-Фатихи” желательно произнести слово “Амин”. О пользе, которую приносит произнесение этого слова, и великой награде, ожидающей тех, кто станет его произносить, говорится во многих достоверных хадисах. Желательно, чтобы слово “Амин” произносил каждый читающий эту суру независимо от того, совершает он молитву или нет. Слово “Амин” можно произносить четырьмя способами:

- а) с долгим “а” и без удвоения “м”, что является наиболее правильным и распространённым способом;
- б) с кратким “а” и без удвоения “м”;
- в) произнесение “а” с ималая²;
- г) с долгим “а” и удвоением “м”.

О двух последних способах говорит аль-Вахиди в начале своего труда “Аль-Басит”, наилучшим же является первый. В книге “Тахзиб аль-асма’ ва-ль-люгат” я подробно описываю вышеупомянутые способы, разъясняю смысл слова “Амин”, привожу все необходимые указания и упоминаю обо всём, что имеет к нему отношение.³ Во время молитвы это слово желательно произносить и имаму, и тем, кто молится под его руководством, и тому, кто совершает молитву

¹ Салим аль-Хиляли сказал: «От посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, об этом ничего достоверного не передается». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/136.

² Иمالая – одновременное произнесение долгого и краткого “а”, в результате чего произносимый звук приближается к “е”.

³ Имам ан-Навави пишет: «В большинстве своём знатоки арабского языка считают, что при обращении с мольбой к Аллаху слово “Амин” следует произносить с долгим “а” без удвоения “м”. Говоря о смысле этого слова, имам ан-Навави приводит мнения других улемов:

– Хиляль бин Йасаф и Муджахид говорили: «Амин – одно из имён Аллаха Всевышнего». Сахль сказал: «(Слово “Амин” означает): этого не сможет сделать никто, кроме Тебя». Ат-Тирмизи сказал: «Это слово означает: не отвергай нашу просьбу».

индивидуально. При совершении тех молитв, когда Коран читается вслух, имам и тот, кто молится в одиночестве, должны произносить это слово вслух. Тому, кто совершает молитву под руководством имама, также разрешается произносить его вслух независимо от того, много или мало людей присутствует на молитве. Желательно, чтобы участник общей молитвы произнёс это слово не раньше и не позже имама, а одновременно с ним, ибо во время молитвы желательно, чтобы имам и молящийся произносили что-либо одновременно лишь в этом случае. Что же касается прочих случаев, то молящийся должен повторять слова после имама.

Согласно сунне, каждому, кто во время молитвы или в иных обстоятельствах прочтёт аят, где есть упоминание о милости, желательно обратиться к Аллаху с просьбой об оказании милости; если в аяте упоминается о муках ада, желательно либо обратиться к Аллаху с мольбой о спасении от огня, от мучений, от зла или от дурного, либо сказать: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благополучии /Аллахумма, инни ас'алу-кя-ль-'афийата/», или нечто подобное; если же он прочтёт аят, в котором отрицается существование у Аллаха сотоварищей или присущности Ему каких-либо качеств несовершенства или слабости, он должен подтвердить это и сказать: «Преславный и Всевышний! /Субхана-ху ва та'алья!/) – или: «Благословен Аллах, Господь миров! /Табарака-Ллаху, Раббу-ль-'алямин!/) – или: «Велико величие нашего Господа! /Джаллят 'азамату Рабби-на!/) – или нечто подобное.

115 - عن حذيفة بن اليمان رضي الله عنه قال:

صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَافْتَتَحَ الْبَقْرَةَ، فَقُلْتُ: يَرْكَعُ عِنْدَ الْمِئَةِ، ثُمَّ مَضَى فَقُلْتُ: يَصَلِّي بِهَا فِي رَكْعَةٍ، فَمَضَى، فَقُلْتُ: يَرْكَعُ بِهَا، ثُمَّ افْتَتَحَ آلَ عِمْرَانَ فَقَرَأَهَا، ثُمَّ افْتَتَحَ النِّسَاءَ فَقَرَأَهَا، يَقْرَأُ مُتْرَسِلًا إِذَا مَرَّ بِآيَةٍ فِيهَا تَسْبِيحٌ سَبَّحَ، وَإِذَا مَرَّ بِسُؤَالٍ سَأَلَ، وَإِذَا مَرَّ بِتَعَوُّذٍ تَعَوَّذَ". رواه مسلم في صحيحه.

115. Сообщается, что Хузайфа бин аль-Йаман, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды ночью я совершал молитву вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует. (Когда) он начал читать (суру) “Корова”¹, я подумал: «Он совершит поясной поклон после ста (айатов)», однако (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) продолжал (читать). Тогда я подумал: «Во время этого рак'ата он прочтёт её полностью», однако (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) продолжал (читать), и я сказал (себе): «Он совершит поясной поклон, закончив её». Однако потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) начал читать (суру) “Женщины” и прочёл её (полностью), а потом приступил к (чтению суры) “Семейство ‘Имрана”,² которую (также) прочёл (полностью), чётко произнося каждую букву, и (каждый раз), когда он доходил до такого аята, в котором содержалось веление прославлять Аллаха, он произносил слова “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, (прочитав такой аят, в котором говорилось о необходимости) обращения (к Аллаху) с мольбами, обращался (к Нему) с мольбой,

¹ Подразумевается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, перешёл к чтению суры “Корова” после “Аль-Фатихи”.

² В «Сахихе» Муслима сказано, что чтение суры «Женщины» предшествовало чтению суры «Семейство ‘Имрана», как и привел его здесь переводчик. Однако в арабском тексте сказано, что первым он прочитал суру «Семейство ‘Имрана». Тоже самое написано и в книге, на которую делал тахкыикъ Салим аль-Хияли. прим. Фарук.

(прочитав же такой аят, в котором упоминалось об) обращениях к Аллаху с мольбой о спасении, обращался к Нему с такой мольбой.¹

Наши товарищи говорили: «Желательно, чтобы каждый, кто станет читать Коран во время молитвы или в любое иное время, будь то имам, участник общей молитвы или человек, совершающий индивидуальную молитву, прославлял Аллаха и обращался к Нему с просьбами и мольбами. Дело в том, что человек, произносящий такие слова, взывает к Аллаху, а это значит, что их, подобно слову “Амин”, желательно произносить всем».

Каждому, кто прочтёт слова

﴿ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ﴾

«Разве Аллах – не мудрейший Судья?»², желательно сказать:

بلى وأنا على ذلك من الشاهدين

«Да, и я – один из свидетелей тому»; если человек прочтёт слова

﴿ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى ﴾

«...так разве не в состоянии Он воскресить мёртвых?!»³, желательно сказать:

بلى أشهد

«Да, свидетельствую»; если человек прочтёт слова

﴿ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴾

«В какой же рассказ они уверуют после этого?»⁴, желательно сказать: «Я уверовал в Аллаха /Аманту би-Ллах/»; если же кто-либо прочтёт слова

﴿ سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴾

«Славь имя Господа твоего Высочайшего...»⁵, желательно сказать:

«Преславен мой Высочайший Господь! /Субхана Раббийа-ль-А‘ля! /» Всё это желательно говорить каждому молящемуся или просто читающему Коран, относительно чего соответствующие указания приводятся мною в книге “Ат-тибйан фи адаб хамалят аль-Куран”.

بابُ أذكار الركوع

Глава 38. О словах поминания, которые желательно произносить во время поясного поклона

Как сообщается в подтверждающих друг друга достоверных хадисах, перед совершением поясного поклона посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил слова “Аллаху акбар”, из чего следует, что это соответствует сунне. Пренебрегать подобными вещами крайне нежелательно, но если молящийся не произнесёт слова “Аллаху акбар”, молитва его не станет недействительной, и ему не надо будет совершать земные поклоны в качестве искупления за проявление невнимательности. То же самое касается и всех

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/382, Муслим 772, Абу Дауд 871, ат-Тирмизи 262 и 263, ан-Насаи 2/176, 3/225 и 226, Ибн Маджах 1351, а ат-Тирмизи назвал его хорошим.

² «Смоковница», 8.

³ “Воскресение”, 40.

⁴ “Преграды”, 185.

⁵ “Высочайший”, 1.

прочих случаев, когда во время молитвы произносятся слова “Аллаху акбар”, за исключением “такбират аль-ихрам”, поскольку этот элемент является одним из столпов молитвы, без которого молитву действительной считать нельзя.

Ранее мы уже упоминали о том, сколько раз произносятся слова “Аллаху акбар” во время молитвы. Как сообщается, имам Ахмад считал, что произнесение этих слов является обязательным во всех случаях.

Желательно ли произносить эти слова долго? Известны два мнения аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, на этот счёт. Согласно более позднему и более верному из них желательно, чтобы произнесение этих слов продолжалось, пока не настанет пора совершать поясной поклон, во время которого необходимо прославлять Аллаха, чтобы ни одна часть молитвы без прославления не совершалась. Исключением является “такбират аль-ихрам”. В этом случае произносить слова “Аллаху акбар” долго нежелательно, поскольку для произнесения “такбират аль-ихрам” необходимо соответствующее намерение. Произносить эти слова долго будет трудно, а кратко – легко. В «Главе о произнесении слов “Аллах велик” в начале молитвы» мы уже разбирали этот вопрос, а Аллах знает об этом лучше.

Когда настанет черёд совершения поясного поклона, необходимо произнести соответствующие слова поминания Аллаха, трижды сказав: «Слава моему Великому Господу! /Субхана Раббийа-ль-‘Азым! /»

116 - فقد ثبت في صحيح مسلم من حديث حذيفة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال في ركوعه الطويل الذي كان قريباً من قراءة البقرة والنساء وآل عمران "سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ" ومعناه: كَرَّرَ سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ فِيهِ، كما جاء مبيناً في سنن أبي داود وغيره.

116. Хузайфа, да будет доволен им Аллах, передал, что (однажды), совершая долгий поясной поклон, который продолжался примерно столько времени, сколько потребовалось бы, чтобы прочесть суры “Корова”, “Женщины” и “Семейство ‘Имрана”, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«Субхана Раббийа-ль-‘Азым!»**¹

Это значит, что во время вышеупомянутого земного поклона он повторял эти слова, о чём прямо говорится в хадисах, приводимых в “Сунан” Абу Дауда и других сводах хадисов.

116 - وجاء في كتب السنن أنه صلى الله عليه وسلم قال: " إِذَا قَالَ أَحَدُكُمْ سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ ثَلَاثًا فَقَدْ تَمَّ رُكُوعُهُ " .

117. Сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Совершенным будет поясной поклон того, кто трижды произнесёт слова “Субхана Раббийа-ль-‘Азым”!»**²

¹ Этот хадис приводят Муслим 772 и Абу Дауд 874.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 886, ат-Тирмизи 261, Ибн Маджах 890 со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах. Ат-Тирмизи сказал: «Иснад этого хадиса не является непрерывным /муттасиль/, поскольку ‘Аун (ибн ‘Абдуллах) не встречался с Ибн Мас’удом».

Шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым. В его иснаде есть два недостатка. Первый - разрыв в цепочке между ‘Ауном ибн ‘Абдуллах ибн ‘Утба и Ибн Мас’удом, так как он не слышал от него хадисы и не застал его, как об этом сказал Абу Дауд. Второй - неизвестность передатчика по имени Исхакъ ибн Язид аль-Хузалий. См. «Да’иф Сунан Абу Дауд» 1/341-342, «Да’иф аль-джамий’ ас-сагъир» 525, «Мишкатуль-масабих» 880.

Однако ученик шейха аль-Албани Салим аль-Хияляли пишет: «Однако у этого хадиса есть много подтверждающих хадисов/шавâхид/, которые передала целая группа сподвижников от пророка, да благословит его Аллах и приветствует, как о его поступке и высказывании. Из их числа

118 - وثبت في الصحيحين عن عائشة رضي الله عنها أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول في ركوعه وسجوده: "سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي" يتأول القرآن .

118. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, совершая поясные и земные поклоны, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «**Слава Тебе, о Аллах, Господь наш, и хвала Тебе! О Аллах, прости меня!** /Субхана-кя, Аллахумма, Рабба-на, ва би-хамди-кя! Аллахумма, -гфир ли! /»¹ Так он выполнял веления, которые содержались в Коране.²

119 - وثبت في صحيح مسلم عن علي رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا ركع يقول:

"اللهم لك ركعتُ، وبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أسَلَمْتُ، حَسْبَ لَكَ سَمْعِي وَبَصْرِي وَمُخِّي وَعَظْمِي وَعَصْبِي".

119. ‘Али, да будет доволен им Аллах, передал, что во время совершения поясного поклона пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «**О Аллах, Тебе я поклонился, в Тебя уверовал и Тебе предался. Тебе покорились мой слух, моё зрение, мой мозг, мои кости и мои сухожилия** /Аллахумма, ля-кя рака’ту, ва би-кя аманту, ва ля-кя аслямту. Хаша‘а ля-кя сам’и, ва басари, ва муххи, ва ‘азми, ва ‘асаби /».³

120 - وجاء في كتاب السنن " حَسْبَ سَمْعِي وَبَصْرِي وَمُخِّي وَعَظْمِي، وَمَا اسْتَقَلَّتْ بِهِ قَدَمِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ " .

120. В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «**Мой слух, зрение, мозг, кости и то, что носят ноги мои,**⁴ **покорились Аллаху, Господу миров** /Хаша‘а сам’и, ва басари, ва муххи, ва ‘азми, ва ма-стакалят би-хи кадами ли-Ляхи Рабби-ль-‘алямин /».⁵

121 - وثبت في صحيح مسلم عن عائشة رضي الله عنها: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول في

ركوعه وسجوده:

"سُبُوحٌ قُدُوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ" قال أهل اللغة: سبوح قدوس: بضم أولهما وفتحهما أيضاً لغتان: أجودهما وأشهرهما وأكثرهما الضم .

121. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, совершая поясные и земные поклоны, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «**Преславный, Пресвятой, Господь ангелов и Духа**⁶ /Суббухун, Куддусун, Раббу-ль-маля’икяти ва-р-рух /».¹

Джубайр ибн Мут’им, Абу Бакра, Абу Малик аль-Аш’ари, Хузайфа ибн аль-Яман, Ук’ба ибн ‘Амир, Абу Хурайра, да будет доволен ими всеми Аллах! Все это указывает на достоверность этого, а Аллах знает об этом лучше всех! Хорошим назвал этот хадис хафиз Ибн Хаджар в “ат-Тальхис аль-хабир” (1/242-243) и наш шейх - хафиз этого времени аль-Албани в “Ирвауль-гъалиль” (2/39-40)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/140.

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 794, Муслим 484, Абу Дауд 877, ан-Насаи 2/219.

² В данном случае имеется в виду веление Аллаха Всевышнего, Который сказал: {...прославляй Господа твоего хвалою и проси у Него прощения...} (“Помощь”, 3)

³ Этот хадис приводит Муслим 771.

⁴ Иначе говоря, всё тело в целом.

⁵ Этот хадис приводят Абу Дауд 760 и 846, ат-Тирмизи 266, ан-Насаи 2/129, 2/292, 2/220-221, Ибн Маджах 864 и 1054, Ибн Хиббан 1771. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 760.

⁶ Под Духом подразумевается ангел Джibriл, мир ему.

Знатоки арабского языка говорили: «В словах “Суббухун” и “Куддусун” на первом месте может быть как дамма, так и фатха,² но лучше произносить их как “Суббухун, Куддусун”, что является более употребительным».

122 - عن عوف بن مالك رضي الله عنه قال: قمْتُ مع رسول الله صلى الله عليه وسلم فقام فقرأ سورة البقرة لا يَمِرُّ بأية رحمة إلا وقف وسأل، ولا يَمِرُّ بأية عذاب إلا وقف وتعوذ، قال: ثم ركع بقدر قيامه، يقول في ركوعه: "سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ وَالْمَلَكُوتِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ" ثم قال في سجوده مثل ذلك .

122. Сообщается, что ‘Ауф бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: **«(Однажды,) когда я молился вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, он встал и стал читать суру “Корова”. Доходя до любого аята, в котором упоминается о милости, он непременно прерывал чтение и обращался к Аллаху с просьбой об оказании милости; когда же в каком-либо аяте встречалось упоминание о муках (ада), он непременно прерывал чтение и обращался к Аллаху с мольбой о спасении (от огня). Потом он совершил поясной поклон, который продолжался столько же времени, сколько он стоял, (читая Коран), и во время этого поклона он говорил: “Слава Обладателю могущества, высшей власти, величавости и величия! /Субхана зи-ль-джабарути, ва-ль-малякути, ва-ль-кибрийа’и, ва-ль-‘азамат! /” И то же самое он говорил во время земного поклона».**³

123 - وروينا في صحيح مسلم، عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: **« فَأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظَمُوا فِيهِ الرَّبَّ »**.

123 - Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Что же касается поясного поклона, то, совершая его, прославляйте Господа...»**⁴

Знай, что последний из приведенных нами хадисов является главным в этом разделе. Имеется в виду, что во время поясного поклона следует прославлять Господа, используя для этого любые подходящие слова. Однако имаму лучше всего объединить все приведенные нами выше слова поминания, если он сможет сделать это, не доставляя затруднений другим. Прежде всего, следует произнести “тасбих”, то есть сказать: «Слава моему Великому Господу! /Субхана Рабби-ль-‘Азым! /» В том случае, когда имам не хочет затягивать молитву, желательно ограничиться этими словами. Совершенным является такой поясной поклон, во время которого эти слова произносятся, по меньшей мере, трижды, произнесся же их только один раз, он сделает то, без чего прославления не будет вообще. Если он ограничится какой-то частью слов поминания, желательно произнести их в одно время, а другую часть – в другое, поступая так и впредь, пока не будут произнесены все эти слова. То же самое относится и к словам поминания, которые произносятся в других случаях.

Знай, что мы, как и большинство улемов, считаем произнесение слов поминания действием, соответствующим сунне. Это значит, что если человек намеренно или по невнимательности не станет произносить их, его молитва не

¹ Этот хадис приводят Муслим 487, Абу Дауд 872, ан-Насаи 2/190 и 224.

² То есть их можно произносить и как “Суббухун, Куддусун”, и как “Саббухун, Каддусун”.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 873, ан-Насаи 2/191, и ат-Тирмизи в «Шамаиль». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 4/27.

⁴ Этот хадис приводят Муслим 479, Абу Дауд 876, ан-Насаи 2/189, Ибн Маджах 3899.

станет недействительной, он не совершит ничего греховного, и ему не надо будет совершать земные поклоны для искупления допущенной ошибки или проявления невнимательности. По мнению же имама Ахмада бин Ханбаля и некоторых других улемов, произносить такие слова обязательно. Для того, чтобы обезопасить себя от расхождений во мнениях между улемами, да помилует их Аллах, молящемуся следует неуклонно делать это в силу существования достоверных хадисов,¹ в которых имеются прямые указания, а Аллах знает об этом лучше.

Во время совершения поясных и земных поклонов читать Коран нежелательно. Если помимо “Аль-Фатихи” будет прочитано что-либо ещё, молитва человека недействительной не станет. Скорее всего, молитва не станет недействительной и в случае чтения “Аль-Фатихи”, но некоторые наши товарищи считали, что чтение “Аль-Фатихи” в подобном случае делает молитву недействительной.

124 - روينا في صحيح مسلم عن علي رضي الله عنه قال:
"نهاني رسول الله صلى الله عليه وسلم أن أقرأ راکعاً أو ساجداً".

124. Сообщается, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил мне читать Коран во время совершения поясного или земного поклона**».²

125 - عن ابن عباس رضي الله عنهما، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال:
"ألا وإني نُهيْتُ أن أقرأ القرآنَ راکعاً أو ساجداً".

125. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, мне было запрещено читать Коран во время поясного или земного поклона**».³

بابُ ما يقوله في رفع رأسه من الركوع وفي اعتداله

Глава 39. О том, что желательно говорить в то время, когда молящийся выпрямляется после поясного поклона и когда он стоит, выпрямившись перед земным поклоном

Согласно сунне, выпрямляясь после завершения поясного поклона, желательно сказать: «Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу /Сами‘а-Ллаху ли-ман хамида-ху/»⁴, но можно сказать и так: «Аллах услышит тех, кто воздал Ему хвалу /Ман хамида-Ллаха сами‘а ля-ху/», на что аш-Шафи‘и указывает в “Аль-Умм”. Когда человек выпрямится полностью, желательно сказать: «Господь наш, хвала Тебе, хвала многая, благая и благословенная, и пусть (эта хвала) наполнит

¹ Примером может служить приведенный выше хадис, в котором сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...что же касается поясного поклона, то, совершая его, прославляйте Аллаха», а также другие хадисы.

² Этот хадис приводят Муслим 480, Абу Дауд 4044, 4045 и 4046, ан-Насаи 2/188 и 189.

³ Этот хадис приводит Муслим 480.

⁴ Эти слова означают: да примет Аллах эту хвалу молящегося и да воздаст Он ему за это.

собой небеса, землю, то, что находится между ними, и всё, что ещё Тебе будет угодно. Что бы ни сказал раб Твой, а все мы – Твои рабы, Ты более всех достоин восхваления и прославления. О Аллах, никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным пред Тобой окажется богатство¹ обладающего богатством² /Рабба-на, ля-кя-ль-хамду хамдан касиран, таййибан, мубаракан фи-хи миль’а-с-самавати, ва миль’а-ль-арди, ва миль’а ма байна-хума, ва миль’а ма ши’та мин шай’ин ба’ду. Ахля-с-сана’и ва-ль-маджди, ахакку ма каля-ль-’абду, ва куллю-на ля-кя ‘абдун. Аллахумма, ля мани’а ли-ма а’тайта, ва ля му’тыя ли-ма мана’та ва ля йанфа’у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадд/».

126 - عن أبي هريرة رضي الله عنه أنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ" حين يرفع صلبه من الركوع، ثم يقول وهو قائم: "رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ".

126. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Выпрямляясь после завершения поясного поклона, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: “Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу /Сами’а-Ллах ли-ман хамида-ху/”.** Когда же он выпрямлялся полностью, то говорил: “Господь наш, хвала Тебе /Рабба-на, ля-кя-ль-хамд/”».

وفي روايات "وَلَكَ الْحَمْدُ".

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «...**а Тебе – хвала** /...ва ля-кя-ль-хамд/»³
Хадисы подобного содержания передаются и со слов некоторых других сподвижников.

127 - عن عليّ، وابن أبي أوفى رضي الله عنهما: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا رفع رأسه قال:

"سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلءَ السَّمَوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ".

127. ‘Али и Ибн Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, передавали, что, (однажды), выпрямляясь после поясного поклона, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу. Господь наш, хвала Тебе, и пусть (эта хвала) наполнит собой небеса, землю и всё, что ещё Тебе будет угодно** /Сами’а-Ллаху ли-ман хамида-ху. Рабба-на ля-кя-ль-хамду миль’а-с-самавати, ва миль’а-ль-арди, ва миль’а ма ши’та мин шай’ин ба’ду/».⁴

128 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا رفع رأسه من الركوع

قال: "اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلءَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، أَهْلَ النَّبَاتِ وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكُلُّنَا لَكَ عَبْدٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيتَ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ".

¹ “Джадд”. В “Фатх аль-Бари” Ибн Хаджар указывает, что в данном случае имеется в виду либо богатство, либо удел человека в этом мире в более широком смысле этого слова, иначе говоря, богатство, положение, многочисленное потомство и т.д.

² Иначе говоря, богатство не спасёт богатого от гнева Аллаха.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 789, 803 и Муслим 476.

⁴ Этот хадис приводят Муслим 476, Абу Дауд 846, ат-Тирмизи от Ибн Абу ‘Ауфы. Также Муслим 771 и ат-Тирмизи 266 от ‘Али ибн Абу Талиба, да будет доволен им Аллах.

128. Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передал, что, (однажды), выпрямляясь после поясного поклона, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«О Аллах, Господь наш, хвала Тебе, и пусть (эта хвала) наполнит собой небеса, землю и всё, что ещё Тебе будет угодно. Что бы ни сказал раб Твой, а все мы – Твои рабы, Ты более всех достоин восхваления и прославления. О Аллах, никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным пред Тобой окажется богатство обладающего богатством /Аллахумма, Рабба-на, ля-кя-ль-хамду миль'а-с-самавати, ва миль'а-ль-арди, ва миль'а ма ши'та мин шай'ин ба'ду. Ахля-с-сана'и ва-ль-маджди, ахакку ма каля-ль-'абду, ва куллю-на ля-кя 'абдун. Аллахумма, ля мани'а ли-ма а'тайта, ва ля му'тйа ли-ма мана'та ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадд/»**.¹

129 - من رواية ابن عباس: " رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلءَ السَّمَوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا، وَمِلءَ مَا سَنَتْ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ " .

129. Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что, (однажды), выпрямляясь после поясного поклона, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Господь наш, хвала Тебе, и пусть (эта хвала) наполнит собой небеса, землю, то, что находится между ними, и всё, что ещё Тебе будет угодно /Рабба-на, ля-кя-ль-хамду миль'а-с-самавати, ва миль'а-ль-арди, ва миль'а ма байна-хума, ва миль'а ма ши'та мин шай'ин ба'ду/»**.²

130 - عن رفاة بن رافع الزرقي رضي الله عنه قال:

كنا يوماً نصلي وراء النبي صلى الله عليه وسلم، فلما رفع رأسه من الركعة قال: " سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ " فقال رجل وراءه: " رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، فلما انصرف قال: " مَنْ الْمُتَكَلِّمُ؟ " قال: أنا، قال: " رأيتُ بِضْعَةً وَثَلَاثِينَ يَبْتَدِرُونَهَا أَيُّهُمْ يَكْتُبُهَا أَوْلُ".

130. Сообщается, что Рифа'а бин Рафи' аз-Зураки, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды мы совершали молитву, (находясь) позади пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Поднимая голову после поясного поклона, он говорил: «Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу», а один человек, находившийся позади него, сказал: «Господь наш, хвала Тебе, хвала многая, благая и благословенная! /Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамду хамдан касиран, таййибан, мубаракан фи-хи!/» Закончив молиться, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «Кто сказал это?» (Тот человек) ответил: «Я». (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Я видел более тридцати ангелов, каждый из которых старался записать эти слова первым».³

Знай, что желательно объединять друг с другом все приведенные нами выше слова поминания, которые произносятся во время поясного поклона. Если молящийся решит ограничиться только частью, пусть скажет: «Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу. Господь наш, хвала Тебе, и пусть (эта хвала)

¹ Этот хадис приводят Муслим 477, Абу Дауд 847, ан-Насаи 2/198-199..

² Этот хадис приводят Муслим 478 и ан-Насаи 2/198.

³ Этот хадис приводят Малик в «аль-Муватта'» 1/212, аль-Бухари 799, Абу Дауд 770 и 773, ат-Тирмизи 404, ан-Насаи 2/196.

наполнит собой небеса, землю, то, что находится между ними, и всё, что ещё Тебе будет угодно /Сами'а-Ллах ли-ман хамида-ху. Рабба-на, ля-кя-ль-хамду миль'а-с-самавати, ва миль'а-ль-арди, ва миль'а ма байна-хума, ва миль'а ма ши'та мин шай'ин ба'ду/». Если же он решит сократить слова поминания, пусть скажет: «Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу. Господь наш, хвала Тебе», но не менее того.

Знай также, что все вышеупомянутые слова желательно произносить и имаму, и молящемуся под его руководством, и тому, кто совершает молитву индивидуально, однако имам должен произносить всё это лишь в том случае, если ему известно, что участники общей молитвы предпочитают молиться долго. И знай, что эти слова произносятся по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, но обязанностью это не является. Отказ от произнесения этих слов крайне нежелателен, однако, если человек не станет произносить их, ему не надо будет совершать земные поклоны для искупления допущенной ошибки или проявления невнимательности. Нежелательно также читать Коран после совершения поясного поклона, когда человек полностью выпрямится, как нежелательно делать это во время совершения поясных и земных поклонов, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ أَذْكَارِ السُّجُودِ

ГЛАВА 40. О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ ЗЕМНОГО ПОКЛОНА

Выпрямившись после совершения поясного поклона и закончив произносить слова поминания, молящийся произносит слова “Аллаху акбар”, что продолжается до тех пор, пока он не коснётся лбом земли. Ранее мы уже указывали, что эти слова произносятся по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и если человек не сделает этого, его молитва не станет недействительной и ему не надо будет совершать земные поклоны для искупления допущенной ошибки или проявления невнимательности. Во время совершения земного поклона желательно произносить слова поминания, многочисленные примеры которых приводятся в хадисах. Так, в приведённом ранее хадисе Хузайфы, да будет доволен им Аллах, где говорится о поясном поклоне пророка, да благословит его Аллах и приветствует, сказано: – ...а потом, во время одного ра'ата, он прочёл (суры) “Корова”, “Женщины” и “Семейство Имрана”. Доходя до любого айата, в котором упоминается о милости, он непременно прерывал чтение и обращался к Аллаху с просьбой об оказании милости; когда же в каком-либо айате встречалось упоминание о муках (ада), он непременно прерывал чтение и обращался к Аллаху с мольбой о спасении (от огня). Потом он совершил земной поклон и сказал: «Слава моему Высочайшему Господу! /Субхана Рабби-ль-А'ля!/» – и этот поклон продолжался примерно столько же, сколько он стоял.¹

131 - عن عائشة رضي الله عنها قالت:

كان النبي صلى الله عليه وسلم يكثر أن يقول في ركوعه وسجوده: "سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي".

¹ Этот хадис приводит Муслим 772.

131. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «**Совершая поясные и земные поклоны, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: “Преславен Ты, о Аллах, Господь наш, и хвала Тебе! О Аллах, прости меня!** /Субхана-кя, Аллахумма, Рабба-на, ва би-хамди-кя! Аллахумма,-гфир ли!/»¹

132 - عن عائشة رضي الله عنها ما قدّمناه في الركوع: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول في ركوعه وسجوده: " سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ " .

132. В главе о поясных поклонах уже приводился хадис, в котором со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, сообщается, что, совершая поясные и земные поклоны, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «**Преславный, Пресвятой, Господь ангелов и Духа** /Суббухун, Куддусун, Раббу-ль-маля’икяти ва-р-рух/».²

133 - عن علي رضي الله عنه: أن رسول الله كان إذا سجد قال:

" اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَأَلَّكَ أَسْلَمْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ " .

133. Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что, совершая земной поклон, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «**О Аллах, пред Тобой я склонился, в Тебя уверовал и Тебе предался. Лицом своим припадаю к земле пред Тем, Кто создал его, придал ему форму и наделил его слухом и зрением. Благословен Аллах, лучший из творцов**^{3/4} /Аллахумма, ля-кя саджадту, ва би-кя аманту, ва ля-кя аслямту. Саджада ваджхи ли-Лязи халяка-ху, ва саввара-ху, ва шакка сам‘а-ху ва басара-ху. Табарака-Алаху, ахсану-ль-халикин!/»⁵

134 - عن عوف بن مالك ما قدّمناه في فصل الركوع:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم ركع ركوعه الطويل يقول فيه: " سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ وَالْمَلَكَوتِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْعِظْمَةِ " ثم قال في سجوده مثل ذلك.

134. В главе о поясных поклонах уже приводился хадис, в котором со слов ‘Ауфа бин Малика, да будет доволен им Аллах, сообщается, что, совершая поясные поклоны, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «**Слава Обладателю могущества, высшей власти, величавости и величия!** /Субхана зи-ль-джабарути, ва-ль-малякути, ва-ль-кибрийа’и, ва-ль-‘азамати!/» **И то же самое он говорил во время земного поклона.**⁶

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 794 и Муслим 484.

² Этот хадис приводят Муслим 487, Абу Дауд 872, ан-Насаи 2/191.

³ Здесь имеется в виду, что Аллах является единственным Творцом в полном смысле этого слова.

⁴ См. “Верующие”, 14.

⁵ Этот хадис приводят Муслим 771, Абу Дауд 760, ат-Тирмизи 3417, 3418 и 3419, ан-Насаи 2/130.

⁶ Этот хадис приводят Абу Дауд 873, ан-Насаи 2/191 и ат-Тирмизи в «Шамаиль».

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 4/27. См. хадис № 122.

135 - Ровина в ктб السنن أن النبى صلى الله عليه وسلم قال: "وَإِذَا سَجَدَ . أَي أَحَدِكُمْ . فَلْيَقُلْ: سُبْحَانَ رَبِّي الأَعْلَى ثَلَاثًا، وَذَلِكَ أَدْنَاهُ".

135. Сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Когда (любой из вас) будет совершать земной поклон, пусть трижды скажет: “Слава моему Высочайшему Господу! /Субхана Рабби-ль-А‘ля!/”**»¹ Это – наименьшее, что должен сделать человек, который желает произнести слова поминания во время земного поклона.

136 - عن عائشة رضي الله عنها قالت:

تقدت النبي صلى الله عليه وسلم ذات ليلة فتجسست، فإذا هو راکع أو ساجد يقول: " سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ".

136 - Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «**(Проснувшись) однажды ночью и не найдя (рядом с собой) пророка, да благословит его Аллах и приветствует, я стала искать его и увидела, что он склонился в поясном (или: земном) поклоне, произнося (такие слова): “Слава Тебе и хвала Тебе, нет бога, кроме Тебя! /Субхана-кя, ва би-хамди-кя, ля иляха илля Анта!/”**»²

137 - وفي رواية في مسلم: فوقعت يدي على بطن قدميه وهو في المسجد وهما منصوبتان وهو يقول: " اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ " .

137 - В другой версии этого хадиса сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «**Моя рука коснулась поднятых вертикально ступней³ (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) который находился в**

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд (886), ат-Тирмизи (261), Ибн Маджах (890).

Шейх аль-Албани сказал: «Я говорю: Этот иснад является слабым и у него есть два недостатка. Первый – это разрыв между ‘Ауном, – а он ‘Абдуллах ибн ‘Утба, и Ибн Мас‘удом, так как он не слышал от него (хадисы), более того, он не застал его, как об этом сказал автор (Абу Дауд – прим. Фарук.). Другой (недостаток) – это неизвестность (передатчика по имени) Исхакъ ибн Язид аль-Хузали. Аш-Шаукани в “Нейль аль-аутар” (2/208) сказал: “Ибн Саййид ан-Нас сказал: “Нам неизвестно о его надежности, и он неизвестен кроме как через риваят, который отдельно от него передал Ибн Абу Зи‘б и с него не снимается неизвестность ни ‘айниййа*, ни халиййа**”. Хафиз (Ибн Хаджар) в “ат-Такъриб” сказал: “Он неизвестен”. И по все видимости, именно из-за этого указывал на слабость этого хадиса имам аш-Шафи‘и. Данный хадис передал ат-Таялиси 448, ат-Тирмизи 2/46-47, Ибн Маджах 1/289, аш-Шафи‘и в “аль-Умм” 1/96, ат-Тахави 1/136, ад-Даракъутни 131 и аль-Байхакъи 2/86 и 110 по пути передачи от Ибн Зи‘ба. Ат-Тирмизи сказал: “Его иснад не является непрерывным. ‘Аун ибн ‘Абдуллах ибн ‘Утба не встречал Ибн Мас‘уда”. Аль-Байхакъи сказал: “Этот хадис отосланный. ‘Аун ибн ‘Абдуллах не застал ‘Абдуллу ибн Мас‘уда”. Аль-Мунзири (1/423) сказал: “Аль-Бухари привел его в своем “Тарих аль-Кабир” и сказал: “Отосланный (хадис)”. См. «Да‘иф Сунан Абу Дауд» 1/341-342.

* Передатчик, который неизвестен как таковой (*маджхуль аль-‘айн*). Так именуется тот передатчик, имя которого упоминается, однако с его слов передавал хадисы только один передатчик. См. Д-р. Таххан: «Пособие по терминологии хадисов». Пер. В. Нирша.

** Передатчик, о степени авторитетности которого ничего неизвестно (*маджхуль аль-халь или мастур*). Так именуется передатчик, со слов которого передавали хадисы не менее двух передатчиков, если его надёжность никем не подтверждается. См. Д-р. Таххан: «Пособие по терминологии хадисов». Пер. В. Нирша.

² Этот хадис приводят Малик в «аль-Муваттаъ» 1/214, Муслим 485, Абу Дауд 879, ат-Тирмизи 3491, ан-Насаи 2/223 и 225.

³ Это значит, что в тот момент пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершал земной поклон, опираясь о землю пальцами ног, которые были направлены в сторону киблы.

мечети¹ и произносил (такие слова): “О Аллах, я прибегаю к защите Твоего благоволения от Твоего гнева, и к прощению Твоему от наказания Твоего, и прибегаю к Твоей защите от Тебя²! Не перечислить мне (всех) похвал Тебе, (которых) Ты (достоин³), так, как Сам Ты (сделал это), воздав их Себе /Аллахумма, а’узу би рида-кя мин сахати-кя, ва би-му’афати-кя мин ‘укубати-кя, ва а’узу би-кя мин-кя! Ля ухсы сана’ан ‘аляй-кя Анта кя-ма аснайта ‘аля нафси-кя/”⁴.

138 - عن ابن عباس رضي الله عنهما، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

" فَأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظِّمُوا فِيهِ الرَّبَّ، وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ فَقَمِنٌ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ " .

138. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Что касается поясного поклона, то возвеличивайте Господа⁵, (совершая его), что же касается поклона земного, то усердно обращайтесь к Аллаху с мольбами (в такие моменты, ибо в подобном положении) вы (больше) заслуживаете того, чтобы на ваши мольбы был дан ответ».⁶

139 - عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

" أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ، فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ " .

139. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Ближе всего к своему Господу раб оказывается во время совершения земного поклона, так обращайтесь же к Нему с мольбами (в такие моменты) как можно чаще».⁷

140 - عن أبي هريرة أيضاً، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول في سجوده:

" اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّةً وَجِلَّةً وَأَوْلَهُ وَأَخْرَهُ وَعَلَانِيَةً وَسِرَّهُ " .

140. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что во время совершения земных поклонов посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно обращался к Аллаху (с нижеследующей мольбой): **«О Аллах, прости мне все мои грехи – малые и большие, первые и последние, явные и тайные!** /Аллахумма,-гфир ли занби кулля-ху – дикка-ху ва джилля-ху, ва авваля-ху ва ахыра-ху, ва ‘алянийата-ху ва сирра-ху!/»⁸ Знай, что человеку, совершающему земной поклон, желательно произносить все эти слова, если же он ограничен во времени, пусть произносит их по частям во время разных молитв, на что мы уже указывали в предыдущих главах. Если же во время совершения земного поклона молящийся захочет ограничиться

¹ Комната ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, примыкала непосредственно к мечети пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

² Последнее означает, что никто не в состоянии защитить человека от Аллаха, если Он не дарует ему Своё прощение.

³ Имеется в виду, что оказываемые Аллахом всему существу благодеяния, за которые Он заслуживает самых великих похвал, столь многочисленны, что ни один человек не в состоянии воздать Ему эти похвалы должным образом.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 486.

⁵ Это значит: произносите слова “Слава моему Великому Господу и хвала Ему! /Субхана Рабби-ль-‘Азыми ва би-хамди-хи/”.

⁶ Этот хадис приводят Муслим 479, Абу Дауд 876, ан-Насаи 2/189, Ибн Маджах 3899.

⁷ Этот хадис приводят Муслим 482, Абу Дауд 875, ан-Насаи 2/226.

⁸ Этот хадис приводят Муслим (483) и Абу Дауд (878).

наименьшим количеством слов поминания, ему следует трижды произнести слова “Субхана Рабби-ль-‘Азыми ва би-хамди-хи” и обратиться к Аллаху с короткой мольбой. Нежелательно, чтобы человек, совершающий земной поклон, читал Коран. Кроме того, на земные и поясные поклоны распространяется действие одних и тех же установлений и в остальных случаях.¹

У улемов не было единого мнения относительно того, какой из столпов молитвы – совершение земного поклона или стояние /кийам/ – является более достойным. Шафииты и те, кто был с ними согласен, более высокое место отводили стоянию, ссылаясь на один из достоверных хадисов, который приводится ниже.

141 – Передают со слов Джабира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

"أَفْضَلُ الصَّلَاةِ طَوْلُ الْعُنُوتِ"

«Наилучшей (частью) молитвы является долгое обращение с мольбами к Аллаху»²».³

Здесь речь идёт об обращениях с мольбами во время стояния. Кроме того, имеется в виду, что поминанием во время стояния является чтение Корана, а во время совершения земного поклона – прославление Аллаха. Чтение Корана занимает более достойное место, а поэтому чем больше читается Коран, тем лучше. Однако, по мнению некоторых улемов, наиболее достойным следует считать совершение земного поклона. Они ссылались на приведенный нами выше хадис, в котором сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Ближе всего к своему Господу раб оказывается во время совершения земного поклона...» Имам Абу ‘Иса ат-Тирмизи пишет:

– Улемы расходились во мнениях по этому вопросу. Одни говорили: «Долгое стояние во время молитвы является более достойным, чем совершение множества поясных и земных поклонов». Другие считали, что совершение множества поясных и земных поклонов достойнее долгого стояния. Ахмад бин Ханбаль сказал: «Относительно этого передаются два хадиса, в которых приводятся слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует», однако никакого суждения об этом Ахмад не вынес. Исхак сказал: «Днём лучше совершать множество поясных и земных поклонов, а ночью – подолгу стоять, за исключением такого случая, когда речь идёт о человеке, который ежедневно читает определённую часть Корана. В подобных обстоятельствах, как мне кажется, лучше совершать множество поясных и земных поклонов, поскольку это позволит ему прочесть то, что он обычно читает по ночам, и даст возможность получить прибыль⁴ за счёт совершения вышеупомянутых поклонов». Ат-Тирмизи сказал: «Исхак сказал это лишь потому, что он имел в виду ночную молитву пророка, да благословит его Аллах и приветствует, во время которой он подолгу стоял. Что же касается дневных молитв пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то нигде не сообщается, что, совершая их, он стоял так же долго, как и во время ночных».⁵

¹ Имеется в виду, что произносить слова поминания желательно, но не обязательно. Если человек не станет произносить их, ему не надо будет совершать земные поклоны для искупления допущенной ошибки или проявления невнимательности.

² Имеется в виду “кунут” – обращение к Аллаху со словами мольбы во время молитвы, точнее говоря, во время последнего рак’ата до или после поясного поклона.

³ Этот хадис приводит Муслим 756.

⁴ Имеется в виду награда Аллаха.

⁵ См. “Сунан” ат-Тирмизи, “Главы о молитве”.

Когда совершается земной поклон при чтении аятов Корана /суджуд ат-тилява/, желательно произносить те же слова, которые, как уже указывалось, произносятся при совершении обычных земных поклонов во время молитв. Кроме того, желательно произнести слова, которые приводятся в нижеследующем хадисе.

142 - وأما قوله " اللهم اجعلها لي عندك ذخراً..الخ" فرواه الترمذي مرفوعاً من رواية ابن عباس رضي الله عنهما بإسناد حسن. وقال الحاكم: حديث صحيح.

142. Передают со слов ‘Али и ‘Аиши, да будет доволен Аллах ими обоими, что, совершая земной поклон, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил:

«О Аллах, сделай (этот поклон) моим запасом, который будет храниться у Тебя, даруй мне за него большую награду, сними с меня бремя (моих грехов) и прими его от меня, как принимал Ты их от Дауда, мир ему /Аллахумма, идж’аль-ха ли ‘инда-кя зухран, ва а’зым ли би-ха аджран, ва да ‘ан-ни визран, ва такаббаль-ха мин-ни кя-ма такаббальта-ха мин Дауда ‘аляй-хи-с-салям/».¹

Кроме того, желательно говорить: «Слава нашему Господу! Поистине, исполнится обещание нашего Господа!² /Субхана Рабби-на! Ин кяна ва’ду Рабби-на ля-маф’улян! /» На это указывает аш-Шафи’и.

143 - عن عائشة رضي الله عنها قالت:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول في سجود القرآن: "سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ". قال الترمذي: حديث صحيح، زاد الحاكم: "فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ" قال: وهذه الزيادة صحيحة على شرط الصحيحين.

143. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Совершая земной при чтении Корана, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «Лицом своим припадаю к земле пред Тем, Кто создал его, придал ему форму и наделил его слухом и зрением посредством Своей силы и мощи /Саджада ваджхи ли-Лязи халяка-ху, ва саввара-ху, ва шакка сам’а-ху ва басара-ху би-хаули-хи ва куввати-хи/».³

Ат-Тирмизи считал этот хадис достоверным, а в “Мустадраке” аль-Хакима к этому добавлены слова: «Благословен Аллах, лучший из творцов!⁴ /Табарака-Ллаху, ахсану-ль-халикин! /» Вышеупомянутое добавление является достоверным по условиям аль-Бухари и Муслима.⁵ Слова “О Аллах, сделай (этот поклон) моим запасом...” являются частью хадиса с хорошим иснадом, который

¹ Этот восходящий хадис от Ибн ‘Аббаса с хорошим иснадом приводят ат-Тирмизи 579, Ибн Маджах 1053, аль-Хаким 1/219-220. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис хорошим. См. «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 579, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/150.

² См. “Ночное путешествие”, 108.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 1414, ат-Тирмизи 580, ан-Насаи 2/222, аль-Хаким в «Мустадраке» 1/220 сказал, что он достоверный и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Мишкатуль-масабих» 1035.

⁴ Имеется в виду, что в полном смысле слова Творцом является только Аллах.

⁵ Имеется в виду, что оно удовлетворяет наиболее строгим требованиям мухаддисов.

приводит ат-Тирмизи (579). Аль-Хаким (1/219-220) считал это хадис достоверным¹.

باب ما يقول في رفع رأسه من السجود وفي الجلوس بين السجدين

ГЛАВА 41. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ВО ВРЕМЯ ВЫПРЯМЛЕНИЯ ПОСЛЕ ЗЕМНОГО ПОКЛОНА И СИДЕНИЯ МЕЖДУ ДВУМЯ ЗЕМНЫМИ ПОКЛОНАМИ

Согласно сунне, молящийся должен произносить слова “Аллаху акбар” с того момента, когда он начнёт выпрямляться после земного поклона, и продолжать делать это, пока он не выпрямится в положении сидя. Ранее мы уже указывали, сколько раз произносятся слова “Аллаху акбар”, и упоминали о расхождении во мнениях относительно того, сколь долго следует произносить эту фразу, и о том, в каком случае излишняя продолжительность произнесения “такбира” делает его недействительным. Согласно сунне, закончив произносить “такбир” и выпрямившись сидя, желательно взывать к Аллаху и произносить слова, которые приводятся в “Сунан” Абу Дауда, ат-Тирмизи, ан-Насаи, аль-Байхаки и других сводах хадисов. Имеется в виду приведенный ранее хадис Хузайфы, да будет доволен им Аллах, о ночной молитве пророка, да благословит его Аллах и приветствует, во время которой он стоял столь долго, что успевал прочесть суры “Корова”, “Женщины” и “Семейство Имрана”, после чего совершал сравнимые по продолжительности со стоянием поясные и земные поклоны.

144 - عن حذيفة رضي الله عنه في حديثه المتقدم في صلاة النبي صلى الله عليه وسلم في الليل، وقيامه الطويل بالبقرة والنساء وآل عمران، وركوعه نحو قيامه، وسجوده نحو ذلك، قال: وكان يقول بين السجدين: "رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي، وَرَبِّ اغْفِرْ لِي"، وجلس بقدر سجوده.

144. В этом хадисе, сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Между двумя земными поклонами он говорил: “Господь мой, прости меня, Господь мой, прости меня /Рабби,-гфир ли, Рабби,-гфир ли/”, и сидел столько же, сколько продолжался его земной поклон»².

В хадисе Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается о том, как он ночевал в доме у своей тётки Маймуны, да будет доволен ею Аллах,³ а также о ночной молитве пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и о том, какие слова поминания он произносил.

¹ Салим аль-Хияли назвал хадис хорошим. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/150.

² Этот хадис приводят Ахмад 5/400, Абу Дауд 874, Ибн Маджах 897, ан-Насаи 2/231, аль-Байхакъи 2/122, аль-Хаким 1/271. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 874, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/151.

³ Маймуна, да будет доволен ею Аллах, была женой пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

145 - عن ابن عباس في حديث مبيته عند خالته ميمونة رضي الله عنها، وصلاة النبي صلى الله عليه وسلم في الليل فذكره قال: وكان إذا رفع رأسه من السجدة قال: " رَبِّ اغْفِرْ لِي وارْحَمْنِي واجْبُرْنِي وارْزُقْنِي وَاَهْدِنِي " .

145. Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

«Когда он поднимал голову с земного поклона, он говорил: “Господь мой, прости меня, помилуй меня, помоги мне, возвысь меня, даруй мне средства к существованию и выведи меня на путь истинный /Рабби-гфир ли, ва-рхам-ни, ва-джбур-ни, ва-рфа‘-ни, ва-рзук-ни, ва-хди-ни/”».¹

وفي رواية أبي داود "وَعَافِنِي" وإسناد حسن، والله أعلم .

В той версии этого хадиса с хорошим иснадом, которая приводится в “Сунан” Абу Дауда, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также говорил: **«...и избавь меня»**² /...ва ‘афи-ни/».

Во время совершения второго земного поклона желательно говорить то же, что и во время первого. Начав выпрямляться после второго земного поклона, следует произносить слова “Аллаху акбар”. Выпрямившись, человек должен немного посидеть /джальсат аль-истираха/, чтобы было ясно, что он находится в состоянии покоя, после чего необходимо подняться для совершения второго рак’ата. Начав подниматься, также следует произносить “такбир” до тех пор, пока молящийся не выпрямится стоя. При этом “а” после “л” в слове “Аллах” желательно произносить протяжно, что, по мнению наших товарищей, является наиболее верным. Некоторые из них считают, что, начиная выпрямляться после завершения земного поклона, произносить “такбир” не следует. По их мнению, необходимо сначала сесть, а слова “Аллаху акбар” следует начать произносить в тот момент, когда человек начнёт вставать. Некоторые другие считают, что, начиная выпрямляться после земного поклона, “такбир” произносить необходимо, когда же молящийся сядет, он должен умолкнуть, после чего ему следует подниматься, не произнося слова “Аллаху акбар”. По их мнению, ничего дурного в том, что на данном этапе молящийся не произнесёт “такбир” дважды, не будет. Наши тварищи говорили: «Правильнее всего придерживаться первого мнения, чтобы ни одна часть молитвы не совершалась без поминания Аллаха».

Знай, что “джальсат аль-истираха” является таким элементом молитвы, который посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершал неуклонно, о чём сообщается в “Сахихе” аль-Бухари³ и других сводах хадисов. Мы считаем, что с учётом этого сидеть короткое время сразу же после второго земного поклона каждого рак’ата желательно, после чего следует вставать. Нежелательно поступать так при совершении земного поклона во время чтения Корана, а Аллах знает об этом лучше.

¹ Этот хадис приводят Ахмад 1/315, Абу Дауд 850, ат-Тирмизи 284, Ибн Маджах 298, аль-Байхакъи 2/122, аль-Хаким 1/262 и 271, аль-Багъави в «Шарху-с-Сунна» 667.

Салим аль-Хильяли сказал: «В иснаде этого хадиса есть слабость, так как (передатчик по имени) Хабиб ибн Абу Сабит занимался подтасовкой хадисов. Он передал его в форме ‘ан ‘ан и я не нашел его утверждения о том, что слышал его непосредственно от него. Этот хадис называли слабым ат-Тирмизи, аль-Багъави и ат-Турукмани». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/151. Однако имам аль-Хаким, хафиз аз-Захаби, хафиз Ибн Хаджар называли этот хадис достоверным, а шейх аль-Албани - хорошим. См. «Сахих Абу Дауд» 3/436.

² Имеется в виду избавление от всех недостатков в обоих мирах.

³ См. «Сахих» аль-Бухари, “Книга об азане”.

بابُ أذكارِ الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ

ГЛАВА 42. О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ ВТОРОГО РАК'АТА МОЛИТВЫ

Знай, что слова поминания, которые произносятся во время первого рак'ата молитвы и которые приводились нами выше, желательно произносить и при совершении второго рак'ата. Это касается любых обязательных, дополнительных и прочих молитв, а также почти всех вышеупомянутых и связанных с ними второстепенных вещей, если не считать некоторых исключений.

Во-первых, во время первого рак'ата произносится “такбират аль-ихрам”, что является одним из столпов молитвы, тогда как в начале второго рак'ата этого делать не следует. Что же касается последнего “такбира” перед вторым рак'атом, то в соответствии с сунной он произносится при выпрямлении после завершения последнего земного поклона первого рак'ата.

Во-вторых, в отличие от первого рак'ата, “ду'а аль-истифтах” не произносится. В-третьих, мы уже указывали, что, по общему мнению улемов, во время первого рак'ата желательно обращаться к Аллаху с мольбами о помощи и защите, тогда как относительно второго рак'ата на этот счёт имеются расхождения во мнениях. Правильнее всего считать, что это желательно делать и во время второго рак'ата.

В-четвёртых, во время второго рак'ата предпочтительнее читать Коран меньше, чем во время первого. Относительно этого улемы также расходились во мнениях, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ الْقُنُوتِ فِي الصُّبْحِ

ГЛАВА 43. ОБ ОБРАЩЕНИЯХ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ СТОЯ /КУНУТ/ ВО ВРЕМЯ УТРЕННЕЙ МОЛИТВЫ

Знай, что обращение к Аллаху с мольбами стоя во время утренней молитвы соответствует сунне, поскольку об этом говорится в приводимом ниже достоверном хадисе.

146 - عن أنس رضي الله عنه:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لم يزل يقنت في الصبح حتى فارق الدنيا. رواه الحاكم أبو عبد الله في كتاب الأربعين، وقال: حديث صحيح.

146. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что «**посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, до конца своей жизни обращался к Аллаху с мольбами стоя во время утренних молитв**».¹

¹ Этот хадис приводит в книге «аль-Арба'ин» аль-Хаким Абу 'Абдуллах, который сказал: «Достоверный хадис». Также его передали Ахмад 3/162, аль-Байхакъи 2/201, ад-Даракъутни 2/39, аль-Хазими в «аль-И'тибар» стр. 87-88. Его иснад является слабым из-за передатчика по имени Абу Джа'фар ар-Рази, у которого была плохая память. См. «Нейль аль-аутар би тахридж

Знай также, что мы считаем подобные обращения с мольбами во время утренних молитв узаконенными, как и всё то, что является подтверждённой сунной /сунна му'аккада/¹. Если кто-либо не сделает этого намеренно или по невнимательности, молитва его не станет недействительной, однако он должен будет совершить два земных поклона для искупления допущенной ошибки.² Следует ли обращаться с такой мольбой во время других обязательных молитв? На этот счёт известны три высказывания аш-Шафи'и, да помилует его Аллах. Согласно наиболее правильному и известному из них, мусульманам следует делать это лишь в том случае, если их постигнет какое-нибудь бедствие. Согласно второму, это следует делать во всех случаях, согласно же третьему, этого не следует делать никогда.

По нашему мнению, с такими мольбами к Аллаху следует обращаться во второй половине рамадана при совершении последнего рак'ата витра, хотя некоторые из нас полагают, что так следует поступать в течение всего рамадана. Приверженцы мазхаба Абу Ханифы считают, что с подобными мольбами необходимо обращаться к Аллаху в течение всего года; в нашем же мазхабе³ в основном разделяют первое мнение, а Аллах знает об этом лучше.

Знай, что, по нашему мнению, с вышеупомянутыми мольбами следует обращаться во время обязательной утренней молитвы после завершения поясного поклона второго рак'ата. Малик, да помилует его Аллах, сказал: «С такими мольбами к Аллаху следует обращаться до поясного поклона». Наши товарищи говорили: «Если шафиит обратится с такой мольбой до поясного поклона, скорее всего, что это не будет ему зачтено». Мы считаем, что это ему зачтётся, но в подобном случае правильнее всего повторить свои мольбы после поясного поклона, а потом совершить два земных поклона в качестве искупления за проявление невнимательности, однако некоторые полагают, что совершать эти земные поклоны не следует. Что же касается слов такой мольбы, то предпочтительно говорить то, о чём упоминается в приводимом ниже достоверном хадисе с достоверным иснадом.

147 - عن الحسن بن علي رضي الله عنهما قال: عَلَّمَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ فِي الْوَتْرِ: «اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، وَإِنَّهُ لَا يَدُلُّ مَنْ وَالَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ.»

147 - Сообщается, что аль-Хасан бин 'Али, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

- Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, научил меня словам, которые я произношу во время витра: «О Аллах, веди меня по правильному пути вместе с теми, кого Ты повёл им, избавь меня вместе с теми, кого Ты избавил, руководи мной вместе с теми, кем Ты

ахадиси китаб аль-Азкар» (1/153). Также слабым его иснад назвал Шу'айб аль-Арнаут. См. «Муснад Ахмад» (12679).

¹ Так именуется всё, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершал неуклонно.

² Эти земные поклоны необходимо совершить и в том случае, если человек не произнесёт какие-либо слова мольбы в соответствии с сунной или, наоборот, скажет что-нибудь такое, чего говорить не следует. Говорят, что если человек не станет произносить слова такой мольбы намеренно, то ему и не надо совершать земные поклоны, а его упущение в отношении сунны обернётся против него же. Другие же считали, что намеренное упущение является более тяжким и в большей мере нуждается в исправлении. (Ибн 'Алиян)

³ То есть среди шафиитов.

руководишь¹, сделай для меня благословенным то, что Ты даровал, и упаси меня от зла того, что Ты решил, ведь, поистине, Ты судишь, а Тебя осудить невозможно; не будет презренным тот, кому Ты оказал поддержку; Господь наш, Ты – Всеблагод и Всевышний /Аллахумма, ихди-ни фи-ман хадайт, ва ‘афи-ни фи-ман ‘афайта, ва тавалли-ни фи-ман тавалляйт, ва барик ли фи-ма а’тайта, ва кы-ни шарра ма кадайт, фа-инна-кя такды ва ля йукда ‘алаяй-кя, ва инна-ху ля йазиллю ман валяйт, табаракта Рабба-на ва та’алаяйт/».²

Ат-Тирмизи сказал: «Это – хороший хадис». Он также сказал: «Мы не знаем лучшей мольбы такого рода, с которой обращался к Аллаху пророк, да благословит его Аллах и приветствует». В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Байхакъи, сообщается, что Мухаммад бин аль-Ханафийа, сын ‘Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах, сказал: «С такой мольбой мой отец обращался к Аллаху во время утренней молитвы»³. Сразу после завершения этой мольбы желательно сказать: «О Аллах, благослови и приветствуй Мухаммада и семейство Мухаммада /Аллахумма, салли ‘алая Мухаммадин ва ‘алая али Мухаммад ва саллим/».

В той версии этого хадиса с хорошим иснадом, которую приводит ан-Насаи, сказано: «И да благословит Аллах пророка /Ва салля-Ллаху ‘алая-н-наби/»⁴. Наши товарищи говорили: «Хорошо будет, если в подобном случае человек обратится к Аллаху с такой же мольбой, с какой обратился к Нему ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах».

148 - قال أصحابنا: وإن قنت بما جاء عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه كان حسناً، وهو أنه قنت في الصبح بعد الركوع فقال: " اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ، وَنُؤْمِنُ بِكَ وَنَخْلَعُ مِنْ يَغْزُوكَ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَعْبُدُ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْفِدُ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ وَنَخْشَى عَذَابَكَ، إِنَّ عَذَابَكَ الْجِدِّ بِالْكَفَّارِ مُلْحِقٌ. اللَّهُمَّ عَذَبِ الْكَفَرَةَ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِكَ، وَيَكْذِبُونَ رُسُلَكَ، وَيُعَانِلُونَ أَوْلِيَاءَكَ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِيَّ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ، وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ، وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَتَبَتَّهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَوْزِعْهُمْ أَنْ يُؤْفُوا بِعَهْدِكَ الَّذِي عَاهَدْتَهُمْ عَلَيْهِ، وَأَنْصُرْهُمْ عَلَى عَدُوِّهِمْ وَعَدُوِّهِمْ إِلَهَ الْحَقِّ وَاجْعَلْنَا مِنْهُمْ وَهُوَ مَوْقُوفٌ صَحِيحٌ مُوَصُولٌ .

148. Сообщается, что (однажды), после совершения поясного поклона во время утренней молитвы ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: «**О Аллах, поистине, мы обращаемся к Тебе за помощью, просим Тебя о прощении, не являемся теми, кто не верит в Тебя, веруем в Тебя и отрекаемся от тех, кто грешит⁵ пред Тобой. О Аллах, лишь Тебе мы поклоняемся, Тебе молимся, пред Тобой падаем ниц, к Тебе стремимся и**

¹ Это значит: упаси меня от любого проявления ослушания и взглядов на кого бы то ни было, кроме Тебя; окажи мне милость и дай мне познать Тебя, что позволит мне стать одним из тех, кого Ты избавил от всех явных и скрытых недостатков. (Ибн ‘Аллян)

² Этот хадис приводят Ахмад (1/199 и 200), Абу Дауд (1425), ат-Тирмизи (464), ан-Насаи (3/248), Ибн Маджах (1178), ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» (3/73/2701), аль-Байхакъи в «Сунан аль-Кубра» (2/209). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Мишкатуль-масабих» (1273).

³ См. «Сунан аль-Кубра» аль-Байхакъи (2/209).

⁴ Салим аль-Хияляли сказал: «Этот хадис является слабым. То же самое сказали аль-‘Изз ибн ‘Абду-с-Салям, хафиз Ибн Хаджар и аз-Зуркъани, да помилует их всех Аллах, и с ними согласился наш шейх аль-Албани, да помилует его Аллах, в «Сыфату саля ан-набий» (стр. 160-161). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/156).

⁵ В данном случае имеются в виду люди, впавшие в ересь в том, что касается атрибутов Аллаха.

спешим, на Твою милость надеемся и Твоей кары боимся; поистине, справедливая кара Твоя постигнет неверных! О Аллах, покарай неверных, которые отвращают (людей) от Твоего пути, считают ложью (слова) Твоих посланников и сражаются с теми, кто близок к Тебе! О Аллах, прости верующих мужчин и женщин, мусульман и мусульманок, примири их друг с другом, приведи к согласию сердца их, помести в сердца их веру и мудрость¹, укрепи их в религии² посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, внуши им, чтобы они были верны договору, который Ты заключил с ними, помоги им (в борьбе) против Твоего и их врага, о Бог истины, и причисли меня к Ним! /Аллахумма, инна наста'ину-кя, ва настагфиру-кя, ва ля накфуру-кя, ва ну'мину би-кя, ва нахля'у ман йафджуру-кя. Аллахумма, иййа-кя на'буду, ва ля-кя нусалли ва насджуду, ва иляй-кя нас'а ва нахфиду, нарджу рахмата-кя ва нахша 'азаба-кя, инна 'азаба-кя-ль-джидда би-ль-куффари мульхак! Аллахумма, 'аззиби-ль-кафарата алязина йасуддуна 'ан сабили-кя, ва йуказзибуна русуля-кя, ва йукатилюна аулийа'а-кя! Аллахумма, -гфир ли-ль-му'минина ва-ль-му'минати, ва-ль-муслимина ва-ль-муслимати, ва аслих зата байни-хим, ва алиф байна кулюби-хим, ва-дж'аль фи кулюби-химу-ль-имана ва-ль-хикмата, ва сабит-хум 'аля милляти расули-Ллах, салля-Ллаху 'аляй-хи ва салляма, ва аузи'-хум ан йуфу би-'ахди-кя алязи 'ахадта-хум 'аляй-хи, ва-нсур-хум 'аля 'адувви-кя ва 'адувви-хим, Иляха-ль-хакки, ва-дж'аль-на мин-хум!»³

Знай также, что сообщается, что 'Умар, да будет доволен им Аллах, говорил: «...покарай неверных из числа обладателей Писания⁴...», поскольку в то время он вёл с ними сражения. Что же касается наших дней, то лучше говорить: «...покарай неверных...», поскольку эта фраза имеет самый общий смысл. Наши товарищи говорили: «Желательно произносить мольбу 'Умара вместе с теми мольбами, которые были приведены выше.⁵ В подобном случае мольбу 'Умара следует произносить в конце, если же человек пожелает сократить эту мольбу, пусть ограничиться первым. Желательно произносить все эти слова, если человек совершает индивидуальную молитву или является имамом для небольшого количества людей, которые хотят молиться долго, а Аллах знает об этом лучше».

Знай также, что в подобных случаях не произносится какая-то определённая мольба, которая является предпочтительной, а это значит, что мольба человека /кунут/ будет действительной, с какими бы словами он ни обратился к Аллаху. Это касается и таких случаев, когда человек читает один или несколько аятов священного Корана, в которых содержатся слова обращения с мольбой к Аллаху, однако лучше всё же поступать в соответствии с сунной. Некоторые из

¹ Под мудростью подразумевается всё, что удерживает человека от безобразного.

² Миллят – это слово используется в Коране для обозначения религии /дин/, а также для обозначения сообщества единоверцев, религиозной общины /умма/. Вместе с тем аль-Къуртуби указывает, что термин “миллят” идентичен термину “шари’а”, а не термину “дин”, и определяет “миллят” и “шари’а” (религиозный закон) как “то, к совершению чего Аллах призвал Своих рабов”, а “дин” – как “то, что рабы Аллаха совершают по Его велению”.

³ Этот хадис приводит аль-Байхакъи (2/211).

Салим аль-Хильяли сказал: «Достоверный хадис как слова сподвижника, но положение его/хукм/, как восходящий к Пророку/марфу/. Его приводят Абу Дауд в «аль-Марасиль» (13/184) и аль-Байхакъи (2/210). Аль-Байхакъи, да помилует его Аллах, сказал: “Этот хадис является отосланным/мурсаль/, но он достоверно передаётся от 'Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, с непрерывным иснадом”. Это одобрил хафиз Ибн Хаджар в “ат-Тальхис аль-хабир” (2/24-25)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/156).

⁴ То есть из числа иудеев и христиан.

⁵ См. хадис № 147.

наших товарищей считали, что следует произносить строго определённые слова мольбы, и ничто иное не может послужить им заменой.

Знай также, что, если человек выполняет обязанности имама, желательно, чтобы он, как и остальные, сказал: «О Аллах, веди нас... /Аллахумма, ихди-на.../» Если же он скажет: «...веди меня... /...ихди-ни.../», его мольба будет действительной, но говорить так ему не подобает, поскольку имаму, который произносит слова мольбы, не следует выделять себя.

149 - عن ثوبان رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"لا يُؤمَّنُ عَبْدٌ قَوْمًا فَيُخَصُّ نَفْسَهُ بِدَعْوَةٍ دُونَهُمْ، فَإِنْ فَعَلَ فَقَدْ خَانَهُمْ". قال الترمذي: حديث حسن.

149. Передают со слов Саубана, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если любой раб (Аллаха), который будет проводить молитву с людьми, обратится с мольбой только за себя, а о них (ничего не скажет, это будет означать, что) он предал их».**¹

Наши товарищи расходились во мнениях относительно того, следует ли во время такой мольбы /кунут/ воздевать руки к небу, а потом проводить ими по лицу. Наиболее верным следует считать мнение, согласно которому воздеть руки к небу желательно, но проводить ими по лицу не следует. Другие считали, что необходимо делать и то, и другое, третьи же полагали, что ни того, ни другого делать не следует. Однако все они сходились во мнении о том, что не следует проводить руками ни по груди, ни по иным частям тела, за исключением лица, и все они говорили: «Так поступать нежелательно».

Что касается произнесения слов мольбы вслух или про себя, то наши товарищи говорили: «Если человек совершает молитву индивидуально, слова мольбы следует произносить про себя, если же он является имамом, то предпочтительнее и правильнее всего произносить их вслух, как поступает большинство». Согласно другому мнению, слова этой мольбы, как и всех прочих, следует произносить про себя. Когда человек является участником общей молитвы под руководством имама, ему, как и в иных случаях, следует произносить слова такой мольбы про себя, если так их произносит имам. Если участник общей молитвы слышит слова имама, который произносит слова мольбы вслух, ему следует сказать: «Амин», после того, как тот закончит произносить их, и вместе с ним славить Аллаха в конце мольбы. Если же человек не слышит имама, ему следует произносить слова мольбы про себя. Одни считают, что участнику общей молитвы следует только сказать: «Амин», по мнению же других, каждый должен произносить слова мольбы вместе с имамом, слова которого он слышит, но предпочтительным является первое. Теперь о прочих обязательных молитвах, во время которых к Аллаху обращаются с такими мольбами. Если речь идёт о закатной или вечерней молитве, когда Коран читается вслух, поступать следует так же, как и во время утренней молитвы. Что же касается полуденной и послеполуденной молитв, то одни считают, что мольбу следует произносить про себя, а по мнению других,

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/280, Абу Дауд 90, ат-Тирмизи, 357 и Ибн Маджах в «Книге второго призыва на молитву», 923 и в «Книге очищения и ее действий, которые являются Сунной», 617. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-саг'бир» 2565, «Да'иф ат-тарг'иб ва-т-тархиб» 1633. Салим аль-Хияли сказал: «Слабый хадис. В его иснаде присутствует Язид ибн Шурайх аль-Хадрами, который является слабым (передатчиком)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/160.

поступать следует так же, как и во время утренней молитвы. Очевидный смысл одного из достоверных хадисов указывает на то, что произносить слова такой мольбы следует вслух во время любых молитв. В этом хадисе сообщается о том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, молил Аллаха покарать тех, кто убил чтецов у Бир Ма'уна.¹ Кроме того, в «Главе о толковании слов Всевышнего: «Не тебе принимать решение...»² «Сахиha» аль-Бухари приводится передаваемый со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, хадис, в котором сообщается, что в случае беды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху, произнося слова мольбы вслух³.

بابُ التَّشَهُّدِ فِي الصَّلَاةِ

ГЛАВА 44. О ТАШАХХУДЕ⁴ ВО ВРЕМЯ МОЛИТВЫ

Знай, что обязательная утренняя молитва или любая добровольная молитва, которая состоит только из двух рак'атов, включает в себя один ташаххуд. Если же молитва состоит из трёх или четырёх рак'атов, то она включает в себя два ташаххуда. Возможны и такие случаи, когда человеку, который опоздает к началу молитвы, придётся совершить три ташаххуда, а если это будет закатная молитва, то и четыре. Так, например, если опоздавший присоединится к другим участникам общей молитвы после поясного поклона второго рак'ата и произнесёт вместе с имамом слова первого и второго ташаххуда, получится, что им будет совершён только один полный рак'ат. В подобном случае после того как имам произнесёт слова таслима, опоздавшему следует подняться для совершения двух оставшихся рак'атов. Сразу же после первого рак'ата он должен совершить ташаххуд, который для него станет вторым, а после него – ещё один рак'ат с ташаххудом, который для него станет третьим. Если же человек захочет совершить добровольную молитву более чем из четырёх рак'атов, например, из ста, предпочтительно ограничиться только двумя ташаххудами. Он может совершить столько рак'атов, сколько пожелает, но при этом ему следует совершить ташаххуд сначала после первых двух рак'атов, потом – после вторых двух, а после этого – произнести слова таслима. Некоторые наши товарищи говорили: «Совершать более двух ташаххудов не разрешается, как не разрешается, чтобы между первым и вторым ташаххудом совершалось более чем два рак'ата, тогда как один рак'ат между ними

¹ В хадисе, приводимом в «Сахиhe» аль-Бухари, сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался с такими мольбами после поясных поклонов только (в течение одного) месяца. (Дело в том, что в своё время пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) направил около семидесяти человек, которых называли «чтецами»*, к многобожникам (из Неджда. Что касается людей, убивших этих чтецов**, то) они не относились к числу (вышеупомянутых многобожников), и у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, был с ними договор и только после этого посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в течение месяца обращался к Аллаху с мольбами покарать их (за это)».

* Речь идёт о группе неимущих сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, живших под навесом мечети и прекрасно знавших Коран.

** Имеется в виду вероломное убийство этих людей, направленных к многобожникам для того, чтобы призывать их к исламу. Спаслись удалось только одному из семидесяти.

² «Семейство Имрана», 128.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 4560.

⁴ Ташаххуд – слова, которые молящемуся следует произносить сидя после каждого рак'ата молитвы, а также в конце молитвы перед произнесением слов таслима.

совершить можно. Если же человек совершит более двух ташаххудов или же между первым и вторым ташаххудом им будет совершено более двух рак'атов, его молитва станет недействительным». Другие говорили: «Совершать ташаххуд можно после каждого рак'ата, но предпочтительнее совершать его после каждых двух рак'атов, а Аллах знает об этом лучше».

Знай, что последний ташаххуд считали обязательным аш-Шафи'и, Ахмад и большинство улемов, тогда как Абу Ханифа и Малик полагали, что он совершается в соответствии с сунной. Что же касается первого ташаххуда, то, по мнению аш-Шафи'и, Малика, Абу Ханифы и большинства улемов, он совершается в соответствии с сунной, тогда как Ахмад считал его обязательным. По мнению аш-Шафи'и, молитва человека, который не совершит этот ташаххуд, будет действительной, однако ему надо будет совершить два земных поклона в качестве искупления независимо от того, намеренно это будет сделано или по невнимательности, а Аллах знает об этом лучше.

Что касается формы ташаххуда, то достоверно известно, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил его слова тремя способами.

150 - عن ابن مسعود رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ " .

150. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«Приветствия Аллаху, молитвы и лучшие слова; мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник /**Ат-тахиййату ли-Ляхи, ва-с-салявату ва-т-таййибату; ас-салямю 'аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-салямю 'аляй-на ва 'аля 'ибади-Лляхи-с-салихин. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан 'абду-ху ва расулю-ху/».¹

151 - عن ابن عباس رضي الله عنهما، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" التَّحِيَّاتُ الْمُبَارَكَاتُ الصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ لِلَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ رَسُولُ اللَّهِ " .

151. Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«Благословенные приветствия и благие молитвы Аллаху; мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха /**Ат-тахиййату-ль-мубарак'ату, ас-салявату-т-таййибату ли-Лляхи; ас-салямю 'аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-салямю 'аляй-на ва 'аля 'ибади-Лляхи-с-салихин. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах/».²

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 831, Муслим 402, Абу Дауд 968-969, ат-Тирмизи 289, ан-Насаи 2/237, Ибн Маджах 899.

² Этот хадис приводят Муслим 403, Абу Дауд 974, ат-Тирмизи 290, ан-Насаи 2/242 и 243, Ибн Маджах 900.

152 - عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم:
"التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ لِلَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ".

152. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «**Благие приветствия и молитвы Аллаху; мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник** /Ат-тахиййату-т-таййибату, ас-салявату-ли-Ляхи; ас-саляму 'аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-саляму 'аляй-на ва 'аля 'ибади-Лляхи-с-салихин. Ашхаду аля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан 'абду-ху ва расулю-ху/».¹

153 - عن القاسم قال: علمتني عائشة رضي الله عنها قالت: هذا تشهد رسول الله صلى الله عليه وسلم:
"التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ".

153. Сообщается, что аль-Къасим сказал:

– ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, которая учила меня, сказала: «**Вот как произносил слова ташаххуда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: “Приветствия Аллаху, молитвы и лучшие слова; мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник”**»^{2,3}

Это сообщение весьма полезно, поскольку оно показывает, что мы⁴ произносим слова ташаххуда, точно так же, как их произносил пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

154 - عن عبد الرحمن بن عمر القاري. وهو بتشديد الياء. أنه سمع عمر بن الخطاب رضي الله عنه وهو على المنبر وهو يعلم الناس التشهد يقول: قولوا: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، الرَّزَاكِيَّاتُ لِلَّهِ، الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ لِلَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

¹ Этот хадис приводят Муслим 404, Абу Дауд 972, ан-Насаи 2/242, Ибн Маджах 847 и 901.

² См. хадис № 150.

³ Этот хадис с хорошим иснадом* приводится в “Сунан” аль-Байхакъи 2/144.

* Как указывается в комментариях, есть основания сомневаться в том, что данный хадис можно отнести к категории хороших. Объясняется это тем, что одним из его передатчиков является Мухаммад ибн Салих ибн Динар, в надёжности которого сомневались Абу Хатим ар-Рази и ад-Даракъутни, тогда как Ахмад и Абу Дауд считали его достойным доверия. Салим аль-Хильяли сказал: «Слабый хадис. Аль-Байхакъи сказал: “Достоверный прерванный хадис”. Хафиз Ибн Хаджар сказал: “В его иснаде присутствует Мухаммад ибн Салих ибн Динар относительно которого есть разногласия, но Ахмад, Абу Дауд и другие называли его надежным”. Абу Хатим сказал: “Не сильный”. Также слабым его называл ад-Даракъутни. Аль-Байхакъи после того, как привел этот хадис сказал: “Достоверный, как слова ‘Аиши” и указал на неприемлемость добавки. Так об этом сказано в “Футухат ар-Раббаниййа” (2/327). Я (Хильяли) говорю: Это так, как он сказал». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/163-164.

⁴ То есть шафи'иты.

154. Передают со слов ‘Абд ар-Рахмана бин ‘Умара аль-Къариййа, что он слышал, как ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, который стоял на минбаре¹, обучая людей тому, как следует произносить ташаххуд, сказал: **«Приветствия Аллаху, чистые слова Аллаху, молитвы и лучшие слова Аллаху, мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник /Ат-тахиййату ли-Лляхи, аз-закиййату ли-Лляхи, ат-таййибату, ас-салявату ли-Лляхи; ас-салямю ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-салямю ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихин. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху/».**²

155 - عن عائشة رضي الله عنها أنها كانت تقول إذا تشهدت: التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ الزَّكَايَاتُ لِلَّهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ".

155. Передают, что, совершая ташаххуд, ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, говорила: **«Приветствия, лучшие слова, молитвы и чистые слова Аллаху. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник. Мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха /Ат-тахиййату, ат-таййибату, ас-салявату, аз-закиййату ли-Лляхи. Ашхаду ан ля иляха илля-Ллаху ва анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху. Ас-салямю ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-салямю ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихин/».**³

وفي رواية عنها في هذه الكتب: " التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ الزَّكَايَاتُ لِلَّهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ".
В другой версии этого хадиса, приводимого в тех же источниках, сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, говорила: **«Приветствия, лучшие слова, молитвы и чистые слова Аллаху. Свидетельствую, что нет бога, кроме**

¹ Минбар – возвышение в мечети, с которого имам произносит хутбу.

² Этот хадис с достоверными иснадами приводится в «Муваттаъ» Малика 1/90, а по его пути аш-Шафии в «ар-Рисаля» 738, «Сунан» аль-Байхакъи 2/142 и других сводах хадисов и его иснад является достоверным.

Салим аль-Хияли сказал: «Достоверный хадис как слова сподвижника, но положение его, как восходящий к пророку/марфу’/. Я говорю: Его иснад является достоверным, как об этом сказал аз-Зайля’и в “Насбу-р-роя” (1/422), и у меня есть к нему два примечания. Первое – это то, что это сообщение останавливается на ‘Умаре, да будет доволен им Аллах, но положение его, как восходящее к пророку/марфу’/, поскольку (о подобном) не говорят основываясь на своем мнении и иджитхаде... Аш-Шафи’и в “ар-Рисаля” (740) сказал: “То, чего мы придерживаемся, это то, что ‘Умар, да будет доволен им Аллах, будучи на минбаре перед сподвижниками посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обучал их лишь тому, чему научил их пророк, да благословит его Аллах и приветствует”. Второе – это слова автора (ан-Навави) “с достоверными иснадами”, которые являются ошибкой, что у хадиса есть множество иснадов. Но дело обстоит иначе! И таким образом ан-Навави поступил со множеством хадисов, так обрати же на это внимание!» См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/164.

³ Этот хадис с достоверным иснадом приводится в «аль-Муваттаъ» Малика 1/91, «Сунан» аль-Байхакъи 2/142. Также его передали аш-Шафи’и и аль-Хаким и его иснад является достоверным. См. «аль-Футухат ар-Раббаниййа» 2/238.

Салим аль-Хияли назвал хадис достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/165.

одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник. Мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха /Ат-тахиййату, ат-таййибату, ас-салявату, аз-закиййату ли-Ляхи. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ва анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху. Ас-салямү ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-салямү ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихин/»¹.

156 - عن مالك عن نافع عن ابن عمر رضي الله عنهما أنه كان يتشهد فيقول: بِاسْمِ اللَّهِ التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ الصَّلَوَاتُ لِلَّهِ الزَّكَايَاتُ لِلَّهِ، السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، شَهِدْتُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، شَهِدْتُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

156. Малик передал слова Нафи’а, который сообщил, что, совершая ташаххуд, Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, говорил:

«С именем Аллаха. Приветствия Аллаху, молитвы Аллаху, чистые слова Аллаху. Мир пророку, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха. Я засвидетельствовал, что нет бога, кроме Аллаха, я засвидетельствовал, что Мухаммад – посланник Аллаха /Би-сми-Ллях. Ат-тахиййату ли-Лляхи, ас-салявату ли-Лляхи, аз-закиййату ли-Ллях. Ас-салямү ‘аля-н-набиййи, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-салямү ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихин. Шахидту алля иляха илля-Ллаху, шахидту анна Мухаммадан расулю-Ллах/».²

Аллах лучше знает, что из этого³ является наиболее верным.

О трёх вышеупомянутых видах ташаххуда аль-Байхаки сказал так: «Надёжные сообщения о том, что говорил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, содержатся в трёх хадисах: хадисе Ибн Мас’уда, хадисе Ибн ‘Аббаса и хадисе Абу Мусы». Другие говорили: «Все три эти хадиса относятся к числу достоверных, но наиболее верным из них является хадис Ибн Мас’уда». Знай, что, как указывает наш имам аш-Шафи’и и другие улемы, да будет доволен ими Аллах, для произнесения ташаххуда можно выбрать любой из приведенных нами его видов. Наилучшим из них аш-Шафи’и считает тот вид ташаххуда, слова которого приводятся в хадисе Ибн ‘Аббаса⁴, поскольку там добавлено отсутствующее в других сообщениях слово “аль-мубаракату” /благословение/. Аш-Шафи’и и другие улемы, да помилует их Аллах, говорили: «Слова, которые передаются передатчиками хадисов, отличаются друг от друга ввиду того, что при произнесении ташаххуда молящемуся предоставляется свобода выбора, а Аллах знает об этом лучше».

¹ Салим аль-Хияляли сказал: «Неприемлемый хадис/мункар/. Этот иснад является слабым и имеет два недостатка: первый – Мухаммад ибн Салих ат-Таммар, который был правдивым, но ошибался. На него не опираются, когда он противоречит (другим). Второй – это его сын Салих, о котором упоминал аль-Бухари «Тарих аль-кабир» (4/291) и привел от него противоречивый риваят со слов его отца. Из-за этого становится ясно, что приведенный риваят является неприемлемым, а Аллах превыше всего и лучше всех знает об этом!» См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/165.

² Этот хадис с достоверным иснадом приводится в «аль-Муваттаъ» Малика 1/91, «Сунан» аль-Байхакъи 2/142 и других сводах хадисов. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Достоверный прерванный хадис/сахих маукъуф/». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 2/330. Салим аль-Хияляли назвал хадис достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/166.

³ То есть из всех вариантов произнесения ташаххуда, приводимых в цитированных выше хадисах.

⁴ См. хадис № 151.

Молящийся может полностью произнести любой из трёх первых видов ташаххуда.¹ Можно ли считать заменой ташаххуду частичное его произнесение? Об этом следует поговорить подробно. Знай, что слова “аль-мубарак’ату”, “ас-салявату”, “ат-таййибату” и “аз-закиййату” произносятся в соответствии с сунной, но произнесение их не является необходимым условием действительности ташаххуда, и если человек не принесёт ни одно из них, а скажет только: «Приветствия Аллаху; мир тебе, о пророк... /Ат-тахиййату ли-Лляхи; ас-салямун ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу.../», после чего произнесёт остальные слова до конца, этого будет достаточно, и подобные разночтения у нас допускаются. Что же касается слов “...мир тебе, о пророк... /... ас-салямун ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу.../” и далее до конца ташаххуда, то произносить их обязательно, а опускать нельзя ничего, за исключением слов “милость Аллаха и благословения Его /ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху/”. Относительно этого наши товарищи высказывали три мнения. Наиболее верным следует считать то, согласно которому ни одно из слов фразы “милость Аллаха и благословения Его” опускать нельзя. Указанием на это служит то обстоятельство, что эти слова приводятся во всех хадисах. Согласно второму мнению, опускать эти слова можно. Согласно третьему мнению, можно опустить слова “и благословения Его /ва баракяту-ху/”, а слова “милость Аллаха /ва рахмату-Ллахи/” – нельзя. Абуль-‘Аббас бин Сурайдж, являющийся одним из наших товарищей, сказал: «Можно ограничиться словами “Приветствия Аллаху; мир тебе, о пророк, мир праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха /Ат-тахиййату ли-Лляхи; салямун ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, салямун ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихин. Ашхаду ан ля иляха илля-Ллаху ва анна Мухаммадан расулю-Ллах/». Что касается слова “мир”, то в большинстве хадисов приводятся слова “ас-салямун ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу” и “ас-салямун ‘аляй-на”, однако в некоторых версиях это слово пишется без артикля, то есть не “ас-салямун”, а “салямун”. Наши товарищи говорили: «Допускается и то и другое, однако лучше произносить его как “ас-салямун”, поскольку так пишется в большинстве версий, а также из предосторожности».

Что касается произнесения слов “С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/” перед приветствием, то в “Сунан” ан-Насаи² и аль-Байхаки приводится хадис, относящийся к категории “марфу”, в котором говорится о допустимости произнесения ташаххуда в такой форме. Мы также привели хадис Ибн ‘Умара, да будет доволен им Аллах,³ свидетельствующий о допустимости этого, однако аль-Бухари, ан-Насаи и другие выдающиеся мухаддисы указывали на отсутствие достоверных сообщений, которые указывали бы на то, что эти слова во время ташаххуда произносил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Вот почему в большинстве своём наши товарищи говорят, что в данном случае произносить их нежелательно. Другие же говорят, что желательно и предпочтительно не произносить их, поскольку в большинстве сообщений сподвижников о ташаххуде никаких упоминаний об этом нет.

Знай, что придерживаться определённого порядка при произнесении ташаххуда желательно, но не обязательно. Большинство улемов считает, что менять местами отдельные фразы ташаххуда допустимо, на что прямо указывает аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, в своём труде “Аль-Умм”. По мнению некоторых, делать это не разрешается, как не разрешается

¹ Имеются в виду слова ташаххуда, приводимые в хадисах под № № 150, 151 и 152.

² 3/43.

³ См. хадис № 156.

переставлять слова “Аль-Фатихи”, однако на дозволенность таких перестановок указывает то, что в одних версиях приведенных нами хадисов слово “мир” предшествует свидетельству, а в других стоит после него. Что же касается “Аль-Фатихи”, то и сами её слова, и их порядок представляют собой нечто недостижимое, и поэтому люди ничего не должны менять в ней. Тому, кто может произнести слова ташаххуда по-арабски, не разрешается произносить их на другом языке. Если же человек не может сделать это, ему разрешается произнести их на своём языке, но он должен научиться произносить их по-арабски, на что мы уже указывали в главе о “такбират аль-ихрам”. Все мусульмане считают, что, согласно сунне, слова ташаххуда следует произносить про себя. Указанием на это служит хадис, приводимый в “Сунан” Абу Дауда, ат-Тирмизи и аль-Байхаки.

157 - عن عبد الله بن مسعود رضي الله تعالى عنه قال:

من السنة أن يخفي التشهد. قال الترمذي: حديث حسن. وقال الحاكم: صحيح

157. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Согласно сунне, слова ташаххуда произносятся про себя».**¹

Ат-Тирмизи считал этот хадис хорошим, а аль-Хаким – достоверным. Когда кто-либо из сподвижников говорил: «То-то соответствует сунне», это означало, что он передал смысл слов посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Таково правильное направление, которого в большинстве своём придерживаются улемы из числа факихов, мухаддисов, знатоков основ религии и богословов, да помилует их Аллах. Произносить слова ташаххуда вслух нежелательно, однако если молящийся сделает это, его молитва не станет недействительной, и ему не надо будет совершать два земных поклона в качестве искупления.

بابُ الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم بعد التشهد

ГЛАВА 45. МОЛЬБА ЗА ПРОРОКА, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, ПОСЛЕ ТАШАХХУДА

Знай, что аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, считает обращение к Аллаху с мольбой за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, после второго ташаххуда обязательным и говорит, что если молящийся не обратится с такой мольбой, то его молитва действительной не будет. По мнению большинства улемов, обращаться с мольбой за семейство пророка, да благословит его Аллах и приветствует, не обязательно, но желательно. Некоторые же наши товарищи считали, что делать это обязательно. Лучше всего говорить так: «О Аллах, благослови Мухаммада, Твоего раба и посланника, неграмотного пророка, и (благослови) семейство Мухаммада, его жён и его потомство, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима! О Аллах, пошли благословения²

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 986, ат-Тирмизи 291, аль-Байхакъи 2/146, аль-Хаким 1/230 назвал его достоверным и аз-Захаби согласился с ним. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 906, «Аслю сыфати саля» 3/868.

² Здесь под словами “благослови /салли/” и “пошли благословения /барик/” имеются в виду разные вещи. В первом случае “благослови” означает “отзовись о нём с похвалой среди ангелов”, что же касается слов “пошли благословения”, то в них вкладывается иной смысл – “продолжай возвышать его и оказывать ему честь”.

неграмотному пророку Мухаммаду, семейству Мухаммада, его жёнам и его потомству, как послал Ты их в мирах Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный похвалы, Славный! /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ‘абди-кя ва расули-кя, ан-набиййи-ль-уммиййи, ва ‘аля али Мухаммадин, ва азваджи-хи, ва зуррийати-хи, кя-ма салляйта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима, ва барик ‘аля Мухаммадин, ан-набиййи-ль-уммиййи, ва ‘аля али Мухаммадин, ва азваджи-хи, ва зуррийати-хи кя-ма баракта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима фи-ль-‘алямина, инна-кя Хамидун, Маджид! /»¹ О том, что приведенные выше слова произносил посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, сообщается в хадисе, передаваемом со слов Ка‘ба бин ‘Уджры, да будет доволен им Allah. Если не считать отдельных фраз², в таком виде этот достоверный хадис, который передаётся не только со слов Ка‘ба, приводят аль-Бухари³ и Муслим⁴. Если будет угодно Allahу Всевышнему, более подробно мы разберём данный вопрос в “Книге мольбы за посланника Аллаха, да благословит его Allah и приветствует”, а Allah знает об этом лучше.

При обращении с мольбой за пророка, да благословит его Allah и приветствует, обязательно произнести слова “О Allah, благослови пророка... /Аллахумма, салли ‘аля-н-набиййи.../” Если молящийся захочет, он может сказать: «Да благословит Allah Мухаммада... /Салля-Ллаху ‘аля Мухаммадин.../», или: «Да благословит Allah Своего посланника... /Салля-Ллаху ‘аля расули-хи.../», или: «Да благословит Allah пророка... /Салля-Ллаху ‘аля-н-набиййи.../» У нас есть основания считать, что можно говорить только: «О Allah, благослови Мухаммада... /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин.../» Кроме того, у нас есть основания считать, что можно говорить: «...и да благословит Allah Ахмада... /...ва салля-Ллаху ‘аля Ахмада.../» И у нас есть основания считать, что можно говорить: «Да благословит его Allah и приветствует /Салля-Ллаху ‘аляй-хи ва салляма/», а Allah знает об этом лучше.

Что касается первого ташаххуда, то, по общему мнению, в это время обращаться к Allahу с мольбой за пророка, да благословит его Allah и приветствует, необязательно, но желательно ли делать это? На этот счёт есть два мнения. Согласно более верному из них, желательно обращаться к Allahу с мольбой за пророка, да благословит его Allah и приветствует, но не за его семейство. Согласно другому мнению, желательно делать и это. Мы считаем, что обращаться с мольбами при совершении первого ташаххуда нежелательно. Более того, наши товарищи говорили, что это достойно порицания, поскольку основой первого ташаххуда, в отличие от второго, является лёгкость, а Allah знает об этом лучше.

بَابُ الدُّعَاءِ بَعْدَ التَّشَهُّدِ الْأَخِيرِ

ГЛАВА 46. ОБ ОБРАЩЕНИИ С МОЛЬБАМИ К АЛЛАХУ ПОСЛЕ ВТОРОГО ТАШАХХУДА

¹ См. “Сахих” аль-Бухари, “Книга об обращениях к Allahу с мольбами”, “Глава о мольбе за пророка, да благословит его Allah и приветствует.

² К их числу относятся четыре: 1) ‘Абдука ва расулюка/Твой раб и посланник/; 2) ан-Набийй аль-уммийй/Неграмотного пророка/; 3) Азваджихи ва зуррийатиhi/Его жен и потомство; 4) Филь-‘алямийн/В обоих мирах/, как об этом говорил хафиз Ибн Хаджар. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/170.

³ № 6357.

⁴ № 406.

Знай, что обращение с мольбами к Аллаху после второго ташаххуда, по общему мнению, является узаконенным.

158 - عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه:

أن النبي صلى الله عليه وسلم علمهم التشهد ثم قال في آخره: " ثُمَّ يُخَيِّرُ مِنَ الدُّعَاءِ " .

158. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который научил их¹ словам ташаххуда, в конце (разговора) сказал: «**А потом, пусть обратится с мольбой к Аллаху по своему выбору**»³.

وفي رواية البخاري: " أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ فَيَدْعُو " .

В той версии этого хадиса, которую приводит только аль-Бухари, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**...пусть выберет мольбу, которая ему понравится, и обратится с ней к Аллаху**».

وفي روايات لمسلم: " ثُمَّ لِيَتَخَيَّرَ مِنَ الْمَسْأَلَةِ مَا شَاءَ " .

В той версии, которую приводит только Муслим, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**...а потом пусть выберет то, о чём он хотел бы попросить**».

Знай, что обращение с подобной мольбой желательно, но не обязательно. Если тот, кто обращается с мольбой к Аллаху, не является имамом, желательно также, чтобы мольба была долгой. Человек может молить Аллаха о том, что имеет отношение к любым религиозным и мирским делам, повторяя слова мольбы, с которыми обращался к Аллаху пророк, да благословит его Аллах и приветствует, или обращаясь к Аллаху с такими мольбами, которые он придумает сам, но следовать примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, предпочтительнее. Известны такие мольбы, с которыми пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращался именно после второго ташаххуда, и такие, которые он произносил в иных обстоятельствах. В данном случае лучше выбрать первые.

В хадисах приводятся многочисленные примеры обращений с мольбами после второго ташаххуда.

159 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"إِذَا فَرَغَ أَحَدُكُمْ مِنَ التَّشْهُدِ الْأَخِيرِ فَلْيُنْعَوْذْ بِاللَّهِ مِنْ أَرْبَعٍ: مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ" .

159. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Когда кто-либо из вас закончит произносить слова последнего ташаххуда, пусть обратится к Аллаху с мольбой о защите от четырёх (вещей): от мук геенны, от мучений могилы, от испытаний жизни и смерти и от зла Антихриста**»^{4,5}.

¹ Имеются в виду сподвижники пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

² То есть пусть тот, кто закончил произносить слова ташаххуда, обратится с такой мольбой к Аллаху, с какой пожелает.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 831 и Муслим 402. См. хадис № 150.

⁴ “Аль-Масих ад-даджаль” – Антихрист, ложный мессия, который явится в мир в конце времён.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 1377, Муслим 588, который передаёт его многими путями*, Абу Дауд 983, ан-Насаи 3/58.

160 - وفي رواية منها: "إِذَا تَشَهَّدَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْ أَرْبَعٍ، يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَاوَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ".

160. В другой версии этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Когда кто-либо из вас закончит произносить слова последнего ташаххуда, пусть обратится к Аллаху с мольбой о защите от четырёх (вещей) и скажет: "О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мук геенны, от мучений могилы, от испытаний жизни и смерти и от зла испытания Антихриста! /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин 'азаби-ль-джаханнами, ва мин 'азаби-ль-кабри, ва мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамат, ва мин шарри фитнати-ль-масихи-д-даджжал!/"**»

161 - عن عائشة رضي الله عنها: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يدعو في الصلاة:

" اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ".

161. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что во время молитвы пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно обращался к Аллаху с такой мольбой: «**О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мучений могилы, и я прибегаю к Твоей защите от искушения Антихриста и я прибегаю к Твоей защите от искушений жизни и смерти! О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от (бремени) греха и долга! /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин 'азаби-ль-кабри, ва а'узу би-кя мин фитнати-ль-масихи-д-даджжали, ва а'узу би-кя мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамат! Аллахумма, инни а'узу би-кя мин аль-ма'сами ва-ль-маграм!/"**¹

162 - عن علي رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا قام إلى الصلاة يكون من آخر ما يقول بين التشهد والتسليم: " اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ " .

162. Сообщается, что 'Али, да будет доволен им Аллах, сказал:
– **Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, становился на молитву, в конце её, между ташаххудом и таслимом, он среди прочего часто говорил: "О Аллах, прости мне то, что я совершил прежде и что отложи², то, что делал тайно и явно, то, в чём я преступил границы, и то, о чём Ты знаешь лучше меня! Ты – Выдвигающий вперёд и Ты – Отодвигающий, нет бога, кроме Тебя! /Аллахумма, -гфир ли ма кадамту, ва ма аххарту, ва ма асрарту, ва ма а'лянту, ва ма асрафту, ва ма Анта а'ляму би-хи мин-ни! Анта-ль-Мукаддиму ва Анта-ль-Му'аххыру, ля иляха илля Анта!/"**³

163 - عن عبد الله بن عمرو بن العاص، عن أبي بكر الصديق رضي الله عنهم: أنه قال لرسول الله صلى الله عليه وسلم:

* То есть не только со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах.

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 832, Муслим 589, Абу Дауд 880, ан-Насаи 3/56.

² Иначе говоря, то, чего я ещё не совершил.

³ Этот хадис приводят Муслим (771) и ат-Тирмизи (3421, 3422, 3423).

عَلَّمَنِي دَعَاءً أَدْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي، قَالَ: «قُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ» .

163. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, что однажды Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен ими Аллах, попросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: **«Научи меня словам мольбы, с которой я обращался бы к Аллаху во время своей молитвы», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Говори: “О Аллах, поистине, я обижал самого себя¹ много раз, а никто, кроме Тебя, грехов не простит! Прости же меня, (и даруй) мне Твоё прощение, и помилуй меня, ведь Ты – Прощающий, Милосердный! /Аллахумма, инни залямту нафси зульман касиран, ва ля йагфиру-з-зунуба иля Анта, фа-гфир ли магфиратан мин ‘инди-кя ва-рхам-ни, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахим! /”»²** В большинстве случаев этот хадис передаётся со словами “залямту нафси зульман касиран” /обижал много раз/, но в некоторых его версиях, которые приводит Муслим, говорится “залямту нафси зульман кабиран” /нанёс себе великую обиду/. Поскольку правильным может быть и то и другое, необходимо объединять эти слова и говорить: «...залямту нафси зульман касиран кабиран /много раз наносил самому себе великие обиды/». Аль-Бухари, аль-Байхаки и другие имамы использовали этот хадис в качестве доказательства желательности обращения к Аллаху с мольбой в конце молитвы, и подобный вывод является правомерным. Слова Абу Бакра “во время своей молитвы” могут иметь отношение к любой её части, но не следует забывать, что между ташаххудом и таслимом обращаться к Аллаху с мольбами уместно и желательно.

164 - عن أبي صالح ذكوان، عن بعض أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم لرجل:

"كَيْفَ تَقُولُ فِي الصَّلَاةِ؟" قَالَ: أَتَشْهَدُ وَأَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ، أَمَا إِنِّي لَا أَحْسُنُ دُنْدَنْتَكَ وَلَا دُنْدَنَةَ مَعَاذَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "حَوْلَهَا دُنْدِينٌ".

164. Передают со слов Абу Салиха Заквана, что один из сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **(Как-то раз) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил одного человека: «Что ты говоришь во время молитвы?» Тот ответил: «Я произношу слова ташаххуда, а потом говорю: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя о рае и прибегаю к Твоей защите от огня! /Аллахумма, инни ас’алю-кя-ль-джанната ва а’узу би-кя мин ан-нар! /” – но я не в состоянии точно повторить ни то, что бормочешь ты,³ ни то, что бормочет Му’аз⁴. Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Об этом и бормочи».**⁵

¹ То есть совершал грехи, что рано или поздно обернётся против меня же.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 834 и Муслим 2705.

³ То есть то, что говорит во время молитвы пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ Му’аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, – один из видных сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁵ Этот хадис с достоверным иснадом приводится в «Сунан» Абу Дауда 792. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 757. Также этот хадис приводят имам Ахмад 3/474, Ибн Маджах 910, Ибн Хиббан 868, Ибн Хузайма 702. У хадиса есть подкрепляющий шâхид из хадиса Джабира, который приводит аль-Байхакъи 3/116-117 с достоверным иснадом. Также от него его приводит имам Ахмад 5/74 и его иснад также является достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 3/378.

Под бормотанием подразумеваются слова, смысл которых непонятен. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, сказавшего: «Об этом и бормочи», означают: проси о рае и о защите от огня, а Аллах знает об этом лучше.

Желательно при каждом удобном случае обращаться к Аллаху во время молитвы с такими словами: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о прощении и избавлении! О Аллах, поистине, я прошу Тебя о руководстве, благочестии, воздержании¹ и богатстве²! /Аллахумма, инни ас'алю-кя-ль-'афва ва-ль-'афийата! Аллахумма, инни ас'алю-кя-ль-худа, ва-т-тука, ва-ль-'афафа ва-ль-гына/», а Аллах знает об этом лучше.

بابُ السَّلَامِ لِلتَّحَلُّلِ مِنَ الصَّلَاةِ

ГЛАВА 47. О ПРОИЗНЕСЕНИИ ПРИВЕТСТВИЯ ПЕРЕД ЗАВЕРШЕНИЕМ МОЛИТВЫ

Знай, что произнесение приветствия перед завершением молитвы является одним из столпов и обязательных элементов молитвы, без которого, согласно мазхабам аш-Шафи'и, Малика и Ахмада, а также по мнению наших праведных предшественников /салаф/ и тех, кто пришёл им на смену, молитва является недействительной. На это же ясно указывают известные достоверные хадисы. И знай, что наиболее совершенным является такое приветствие, когда молящийся поворачивается направо и говорит: «Мир вам и милость Аллаха /Ас-салямю 'аляйкум ва рахмату-Алах/», а потом повторяет те же слова, повернувшись налево. Добавлять к сказанному слова «и Его благословения /ва баракату-ху/» нежелательно, поскольку это противоречит большинству известных сообщений о том, как поступал в подобных случаях посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует³. В одной из версий хадиса, приводимого Абу Даудом, есть такие слова, и эту версию приводят Имам аль-харамейн⁴, Захир ас-Сарахси и ар-Руййани в своём труде под названием «Аль-Хилйа», однако вышеупомянутый хадис относится к категории «шазз»⁵, обще-

Салим аль-Хилйали сказал: «Его иснад является достоверным, как об этом сказал автор (ан-Навави), аль-Бусыри и другие. Сподвижником пророка, да благословит его Аллах и приветствует, (о котором говорит передатчик хадиса Абу Салих Закван - это) Абу Хурайра, как об этом передается у Ибн Маджаха и Ибн Хузаймы. У хадиса есть другой шәхид, который приводит Абу Дауд (793) от Джабира». См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/174.

¹ Имеется в виду воздержание от слушания и всего дурного.

² Под богатством /гына/ в данном случае подразумевается отсутствие необходимости в обращениях к людям с какими бы то ни было просьбами.

³ Салим аль-Хилйали пишет: «Иногда, при произношении первого саяма, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, добавлял (слова) «и Его благословения/ва баракатуху/», как об этом передал Абу Дауд (997) с достоверным иснадом, в хадисе Ваиля ибн Худжры, да будет доволен им Аллах! Достоверность этого хадиса подтвердили 'Абдуль-Хаккъ в своих «Ахкамах» (2/56), ан-Навави в «аль-Маджму'» (3/479), и др. Поэтому, если это сообщение достоверное, то данное мнение ошибочно. Так обрати же на это внимание, и не будь из числа тех, кто следует слепо!». См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/175.

⁴ Имам аль-харамейн (имам двух святынь) – так называли знаменитого законоведа и теолога из Нишапура Абу-ль-Ма'али 'Абд аль-Малика бин 'Абдуллаха аль-Джувайни (1028 – 1085).

⁵ В качестве термина это слово используется для обозначения хадиса, передаваемого приемлемым передатчиком, если этот хадис противоречит хадису, переданному тем, кто пользуется более высоким авторитетом. «Приемлемым» (макъбуль) именуется беспристрастный передатчик, отличавшийся совершенной точностью, или же беспристрастный передатчик, не отличавшийся большой точностью. Под «пользующимся более высоким авторитетом» подразумевается такой передатчик, которому отдаётся предпочтение по сравнению с первым,

принятой же является та форма таслима, о которой мы говорили, а Аллах знает об этом лучше. Как уже было сказано, таслим произносится дважды каждым молящимся, который поворачивается сначала направо, а потом налево. Это в равной степени касается имама, участника общей молитвы независимо от того, много или мало людей на ней присутствует, и каждого, кто совершает обязательную или добровольную молитву индивидуально. Обязательно произносить один таслим¹, второй же произносится по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и молящемуся не причинит вреда, если он не сделает этого. Обязательно говорить «Ас-салям» «Аляй-кум». Форма «Салямун» «Аляй-кум» не может служить заменой этому, тогда как вместо «Ас-салям» «Аляй-кум» скорее всего можно говорить «Аляй-кум ас-салям». Вместо этого, бесспорно, нельзя говорить ни «Ас-салям» «Аляй-кя / Мир тебе/», ни «Салями» «Аляй-кя /Желаю тебе мира/», ни «Салями» «Аляй-кум /Желаю вам мира/», ни «Салямун-Ллахи» «Аляй-кум /Мир Аллаха вам/», ни «Салямун» «Аляй-кум», когда слово «Салям» в неопределённой форме произносится без танвина², ни «Ас-салямун» «Аляй-хим /Мир им/». Если молящийся намеренно произнесёт таслим в какой-либо из вышеупомянутых форм, зная, что это недопустимо, его молитва будет недействительной, за исключением того случая, когда он скажет: «Ас-салямун» «Аляй-хим /Мир им/», поскольку эти слова являются обращением с мольбой. Если же молящийся скажет нечто подобное по невнимательности, его молитва не станет недействительной, но останется незавершённой, и ему будет необходимо произнести таслим правильно. Если имам ограничится одним таслимом, участник общей молитвы, проводимой под его руководством, может произнести его дважды. Один из наших товарищей, кади³ Абу-т-Таййиб ат-Табари, и другие улемы говорили: «После того как имам произнесёт слова таслима, участник общей молитвы под его руководством может по собственному выбору либо произнести эти слова сразу, либо продолжать сидеть, сколько захочет, взывая с мольбами к Аллаху⁴, а Аллах знает об этом лучше».

باب ما يقوله الرجل إذا كلمه إنسان وهو في الصلاة

ГЛАВА 48. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ В ОТВЕТ, ЕСЛИ КТО-НИБУДЬ ОБРАТИТСЯ К МОЛЯЩЕМУСЯ

поскольку он отличался большей точностью, или передал больше хадисов, или по какой-нибудь иной причине.

Отклоненным/шазз/ это мнение является в шафиитском мазхабе, как об этом передал автор от Ибн ас-Салляха в «аль-Маджму'» (3/487), а не по причине сообщения, которое является достоверным, как было сказано выше. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/175.

¹ То есть один раз сказать: «Ас-салямун» «Аляй-кум ва рахмату-Ллах», повернувшись направо.

² Танвин или нунация – добавление звука “н” к концу слова после падежных окончаний, что является указанием на неопределённое состояние.

³ Кади – судья шариатского суда.

⁴ Правильным является следовать за имамом, так как он назначен, чтобы (во время молитвы) другие следовали его примеру. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/176. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, о том, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Имам назначается для того, чтобы (во время молитвы) другие следовали его примеру, и если он совершит поясной поклон, то поклонитесь и вы, если он поднимет (голову), поднимайте и вы, а если он молится сидя, то молитесь сидя и вы!” Этот хадис передал аль-Бухари 688.

عن سهل بن سعد الساعدي رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ نَابَهُ شَيْءٌ فِي صَلَاتِهِ فَلْيَقُلْ: سُبْحَانَ اللَّهِ".
165. Передают со слов Сахля бин Са'да ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть тот, с кем во время молитвы случится нечто (непредвиденное), скажет: «Преславен Аллах! /Субхана-Ллах!»»**¹

وفي رواية في الصحيح: " إِذَا نَابَكُمْ أَمْرٌ فَلْيَسْبِحِ الرَّجَالَ، وَلْتَصْفِقِ النِّسَاءَ".

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если (во время молитвы) с вами случится нечто (непредвиденное), пусть мужчины произносят слова «Субхана-Ллах!», а женщины хлопают в ладоши».**

وفي رواية: "التَّسْبِيحُ لِلرَّجَالِ وَالتَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ".

В третьей версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Прославление Аллаха – для мужчин, а хлопанье в ладоши – для женщин».**

بابُ الأذكارِ بعدَ الصَّلَاةِ

Глава 49. О словах поминания, которые желательно произносить после молитвы

Все улемы сходились во мнении о желательности произнесения слов поминания после молитвы. Известно множество достоверных хадисов, в которых приводятся примеры того, какие слова произносил в таких случаях пророк, да благословит его Аллах и приветствует. Ниже приводятся важнейшие из таких хадисов.

عن أبي أمامة رضي الله عنه قال: قيل لرسول الله صلى الله عليه وسلم: أي الدعاء أسمع؟ قال: "جَوْفُ اللَّيْلِ الأخرِ، وَدُبُرُ الصَّلَوَاتِ المَكْتُوبَاتِ" قال الترمذي: حديث حسن.

166 – Сообщается, что Абу Умама, да будет доволен им Аллах, сказал:
– **(Однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросили: «Какие мольбы скорее всего будет услышаны?»**
– **на что он ответил: «Те, с которыми обращаются в конце ночи и после обязательных молитв».**²

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: كنتُ أعرِفُ انقضاء صلاة رسول الله صلى الله عليه وسلم بالتكبير. وفي رواية مسلم "كُنَّا" وفي رواية في صحيحهما عن ابن عباس رضي الله عنهما: أن رفع الصوت بالذكر حين

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 2690 и Муслим 421.

² Этот хадис приводят ат-Тирмизи 3499, который сказал: «Хороший хадис» и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 108. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим в «Сахих Сунан ат-Тирмизи» (2782) и «аль-Калим ат-таййиб» (114) и достоверным в силу существования других хадисов в «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1648. Что касается его мнения о его слабости, о котором он говорил в «аль-Калим ат-таййиб» (113) и «Мишкатуль-масабих» (967 и 1231), то эти мнения старые, от которых он позже отказался. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/176.

Салим аль-Хияли назвал хадис хорошим с подкрепляющими хадисами. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/176.

ينصرفُ النَّاسُ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ كَانَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كُنْتُ أَعْلَمُ إِذَا
انصرفوا، بذلك، إذا سمعته.

167. Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **«Я узнавал об окончании молитвы, (проводившейся под руководством) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, по (громкому) произнесению слов “Аллаху акбар”»**^{1,2}

وفي رواية مسلم "كنا".

В одной из версий этого хадиса, которую приводит только Муслим, сказано: **«Мы узнавали...»**

وفي رواية في صحيحيهما عن ابن عباس رضي الله عنهما: أن رفع الصوت بالذكر حين ينصرفُ النَّاسُ مِنَ
المكتوبة كان على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم. وقال ابن عباس: كنتُ أعلمُ إذا انصرفوا، بذلك، إذا سمعته

В другой версии этого хадиса, приводимой в обоих “Сахихах”, сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **«При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, люди громко произносили слова поминания, когда расходились после обязательной общей молитвы».**

Ибн ‘Аббас также сказал: **«Я узнавал о том, что они разошлись, услышав это»**^{3,4}.

عن ثوبان رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا انصرف من صلاته استغفر ثلاثاً وقال:
اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ " قيل للأوزاعي وهو أحد رواة الحديث: كيف
الاستغفار؟ قال: اسْتَغْفِرُ اللَّهَ، اسْتَغْفِرُ اللَّهَ.

168 – Сообщается, что Саубан, да будет доволен им Аллах, сказал:
– **Закончив молиться, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, всегда трижды просил Аллаха о прощении, а потом говорил: «О Аллах, Ты – Мир и от Тебя – мир»⁵, благословен Ты, о Обладатель величия и щедрости!** /Аллахумма, Анта-с-Салюму ва мин-кя-с-салиям, табаракта, йа За-ль-джаляли ва-ль-икрам!/⁶

Аль-Ауза’и, одного из передатчиков этого хадиса, спросили: «Как (следует) просить Аллаха о прощении?» – (на что) он ответил: «Говори: “Прошу Аллаха о прощении, прошу Аллаха о прощении /Астагъфиру-Алах, астагъфиру-Алах/”»⁶.

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 842 и Муслим 583.

² Имам аш-Шафии считал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил зикр по окончании молитвы вслух, чтобы уведомить этим верующих, а когда они узнавали об этом, он читал шепотом. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/176.

³ То есть громкое произнесение слов поминания Аллаха.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 841 и Муслим 583.

⁵ Слово “салиям” образовано от арабского трёхбуквенного корня “с-л-м”, одним из значений которого является “быть свободным; избавляться”. Таким образом, имя “Салиям” как одно из имён Аллаха указывает на то, что Он свободен от любых недостатков и всего того, что не сообразуется с Его величием и совершенством.

⁶ Этот хадис приводят Муслим 591, Абу Дауд 1513, ат-Тирмизи 300, ан-Насаи 3/68.

عن المغيرة بن شعبة رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا فرغ من الصلاة وسلم قال: "لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير؛ اللهم لا مانع لما أعطيت، ولا منطوق لما منعت، ولا ينفع ذا الجد منك الجد".

169 – Сообщается, что аль-Мугъира бин Шу'ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

– После каждой обязательной молитвы пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество, Ему хвала, Он всё может! О Аллах, никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным перед Тобой окажется богатство¹ обладающего богатством /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху. Ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хуа 'аля кулли шай'ин кадир! Аллахумма, ля мани'а ли-ма а'тайта, ва ля му'тыйа ли-ма мана'та ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадд/».²

عن عبد الله بن الزبير رضي الله عنهما أنه كان يقول دُبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ حين يسلم:

"لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، لا حول ولا قوة إلا بالله، لا إله إلا الله ولا نعبد إلا إياه، له النعمة وله الفضل، وله الثناء الحسن، لا إله إلا الله مخلصين له الدين ولو كره الكافرون" قال ابن الزبير: وكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يهلهل بهنّ دُبْرَ كُلِّ صَلَاةٍ.

170 – Сообщается, что после каждой молитвы 'Абдуллах бин аз-Зубайр, да будет доволен Аллах ими обоими, говорил:

«Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество, Ему хвала, Он всё может! Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха, и мы никому не поклоняемся, кроме Него. Он оказывает благодеяния и милости, и Ему (следует воздавать) достойную хвалу. Нет бога, кроме Аллаха, и мы искренни в исповедании религии пред Ним, даже если это ненавистно многобожникам! /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху. Ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хуа 'аля кулли шай'ин кадир! Ля хауля ва ля куввата илля би-Ллах, ва ля на'буду илля иййа-ху. Ля-ху-н-ни'мату ва ля-ху-ль-фадлю, ва ля-ху-с-сана'у-ль-хасан. Ля иляха илля-Ллаху, мухлисына ля-ху-д-дина, ва ляу кариха-ль-кафирун! /»
Сообщается, что Ибн аз-Зубайр сказал: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил эти слова после каждой молитвы»³.

عن أبي هريرة رضي الله عنه: أن فقراء المهاجرين أتوا رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالوا: ذهب أهل الدُّنُور بالدرجات العُلى والنعيم المقيم، يُصَلُّونَ كما نُصَلِّي، ويصومون كما نصوم، ولهم فضل من أموال يحجون بها ويعتَمرون ويجاهدون ويتصدقون، فقال: "ألا أعلمكم شيئاً تُدْرِكُونَ بِهِ مَنْ سَبَقَكُمْ وَتَسْبِقُونَ بِهِ مَنْ بَعْدَكُمْ، وَلَا يَكُونُ

¹ «Джадд». В «Фатх аль-Бари» Ибн Хаджар указывает, что в данном случае имеется в виду либо богатство, либо удел человека в этом мире в более широком смысле этого слова, а именно: и богатство, и положение, и многочисленное потомство и т. д. Кроме того, некоторые комментаторы считают, что здесь следует читать не «джадд», а «джидд», что означает «усердие». Таким образом, здесь возможны различные варианты перевода.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 844, Муслим 593, Абу Дауд 1505, ан-Насаи 3/70 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 129.

³ Этот хадис приводят Муслим 1594, Абу Дауд 1506, 1507, ан-Насаи 3/75 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 127.

أَحَدٌ أَفْضَلَ مِنْكُمْ إِلَّا مَنْ صَنَعَ مِثْلَ مَا صَنَعْتُمْ؟ قَالُوا: بلى يا رسول الله! قال: تُسَبِّحُونَ وَتَحْمَدُونَ وَتُكَبِّرُونَ خَلْفَ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ".

171 – Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришли бедные (из числа его сподвижников) и сказали: «Богачи достигнут самого высокого положения и обретут вечное блаженство. Они молятся подобно нам и постятся подобно нам, но (помимо этого) у них есть преимущество обладания богатством, благодаря которому они совершают хаджж и умру, принимают участие в борьбе на пути Аллаха и дают милостыню». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Так не указать ли вам на то, благодаря чему сможете вы догнать опередивших вас, и никто из тех, кто придёт после вас, не сможет догнать вас, и станете вы лучшими из тех, среди кого находитесь, если они не будут делать того же? Говорите по тридцать три раза после каждой молитвы “Преславен Аллах /Субхана-Ллах/”, “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/”».

Абу Салих передал, что Абу Хурайра сказал:

– Когда люди стали спрашивать о том, как произносить эти слова, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) говорил: «(Следует говорить) по тридцать три раза и “Субхана-Ллах”, и “Аль-хамду ли-Ллях”, и “Аллаху акбар”»¹.

عن كعب بن عُجْرَةَ رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " مُعَقَّبَاتٌ لَا يَخِيبُ قَانِلَهُنَّ أَوْ فَاعِلَهُنَّ دُبُرُ كُلِّ صَلَاةٍ مَكْتُوبَةٍ: ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ تَسْبِيحَةً، وَثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ تَحْمِيدَةً، وَأَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ تَكْبِيرَةً . "

172 – Передают со слов Ка’ба бин ‘Уджры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не разочаруется тот, кто после каждой обязательной молитвы станет по тридцать три раза произносить слова “Субхана-Ллах” и “Аль-хамду ли-Ллях” и по тридцать четыре раза – слова “Аллаху акбар”**»².

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " مَنْ سَبَّحَ اللَّهَ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَحَمَدَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَكَبَّرَ اللَّهَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَقَالَ تَمَامَ الْمَنَةِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، غُفِرَتْ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ رَبْدِ الْبَحْرِ".

173 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Тому, кто после каждой молитвы³ будет по тридцать три раза произносить слова “Слава Аллаху”, и слова “Хвала Аллаху”, и слова “Аллах велик”, на сотый раз говоря: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество, и Ему – хвала, и Он всё может!** /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху. Ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду, ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир!// – простятся его грехи, даже если будут они подобны пене морской»⁴.

¹ Этот хадис приводят Малик (1/209), аль-Бухари (843) и Муслим (595).

² Этот хадис приводят Муслим (596), ат-Тирмизи (3412), ан-Насаи в «аль-Муджтаба» (3/75) и «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (155, 156).

³ Здесь речь идёт об обязательных молитвах.

⁴ Этот хадис приводит Муслим (597).

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يتعوذُ ذُبُرَ الصلاة بهؤلاء الكلمات: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فَتْنَةِ الدُّنْيَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ".

174 – Передают со слов Са’да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что после молитвы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху с мольбами о защите, произнося такие слова: **«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от малодушия и я прибегаю к Твоей защите от мучений могилы!** /Аллахумма, инни а’узу би-кя мина-ль-джубни ва а’узу би-кя мин ‘азаби-ль-кабр! /»¹

175 – عن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

« خَصَلْتَانِ أَوْ خَلْتَانِ لَا يُحَافِظُ عَلَيْهِمَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ، هُمَا يَسِيرٌ، وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ: يُسَبِّحُ اللَّهَ تَعَالَى ذُبُرَ كُلِّ صَلَاةٍ عَشْرًا، وَيَحْمَدُ عَشْرًا، وَيَكْبِرُ عَشْرًا، فَذَلِكَ خَمْسُونَ وَمِئَةٌ بِاللِّسَانِ، وَأَلْفٌ وَخَمْسُمِئَةٌ فِي الْمِيزَانِ وَيَكْبِرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ إِذَا أَحَدٌ مَضَجَعَهُ وَيَحْمَدُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَيُسَبِّحُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، فَذَلِكَ مِئَةٌ بِاللِّسَانِ، وَأَلْفٌ بِالْمِيزَانِ .»

قال: فلقد رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم يعقدها بيده، قالوا: يارسول الله! كيف هما يسير، ومن يعمل بهما قليل؟ قال: «يأتي أحدكم . يعني الشيطان . في منامه فينومُهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهُ، ويأتيه في صَلَاتِهِ فَيَذْكُرُهُ حَاجَةً قَبْلَ أَنْ يَقُولَهَا .»

إسناده صحيح، إلا أن فيه عطاء بن السائب وفيه اختلاف بسبب اختلاطه، وقد أشار أبووبُ السخيتاني إلى صحة حديثه هذا.

175 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Непременно войдёт в рай тот раб (Аллаха), который станет неуклонно совершать два дела. Они легки, но тех, кто станет совершать эти дела, будет немного: (следует) по десять раз прославлять² Аллаха Всевышнего, по десять раз воздавать Ему хвалу³ и по десять раз возвеличивать⁴ Его после каждой молитвы. (Всего эти слова придётся произнести) сто пятьдесят раз, а на Весах окажется тысяча пятьсот (благих дел).⁵ Кроме того, когда мусульманин уляжется в постель, ему следует по тридцать четыре раза возвеличивать Аллаха и по тридцать три раза прославлять Его и воздавать Ему хвалу. (Всего эти слова придётся произнести) сто раз, а на Весах окажется тысяча (благих дел).»**

(‘Абдуллах бин ‘Амр) сказал:

– **И я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вёл счёт этим словам с помощью (пальцев правой) руки. (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, если эти дела легки, почему же тех, кто станет совершать их, будет немного?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «К некоторым из вас будет являться**

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари (2822, 6374), ат-Тирмизи (3567), ан-Насаи в «аль-Муджтаба» (8/266) и «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (131, 132).

² То есть произносить слова “Субхана-Ллах”.

³ То есть произносить слова “Аль-хамду ли-Ллах”.

⁴ То есть произносить слова “Аллаху акбар”.

⁵ Имеется в виду, что в День воскресения награда за каждое благое дело, к числу которых относятся и слова поминания Аллаха, будет по меньшей мере десятикратной.

(шайтан) и усыплять человека, прежде чем тот произнесёт эти слова, к иным же он будет являться во время молитвы и напоминать человеку о чём-либо¹, прежде чем тот произнесёт их».²

Иснад этого хадиса является достоверным, но одним из его передатчиков был 'Ата бин ас-Саиб, относительно надёжности которого среди мухаддисов не было единого мнения ввиду путаницы в его передаче. Однако Аййуб ас-Сахтийани указывал, что этот хадис, переданный Ибн ас-Саибом, является достоверным.

عن عقبة بن عامر رضي الله عنه قال: أمرني رسول الله صلى الله عليه وسلم أن أقرأ بالمعوذتين دُبْرَ كل صلاة .

176 – Укба бин 'Амир, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел мне после каждой молитвы читать суры “Рассвет” и “Люди”».³

وفي رواية أبي داود "بالمعوذات" فينبغي أن يقرأ: قل هو الله أحد، وقل أعوذ برب الفلق، وقل أعوذ برب الناس.

В той версии этого хадиса, которую приводит только Абу Дауд, сообщается, что следует читать суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”.

عن معاذ رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أخذ بيده وقال: " يا مُعَاذُ! وَاللَّهِ إِنِّي لِأُحِبُّكَ، فَقَالَ:

أَوْصِيكَ يَا مُعَاذُ! لَا تَدَعَنَّ فِي دُبْرِ كُلِّ صَلَاةٍ نَقُولُ: اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ " .

177 – Передают со слов Му'азы, да будет доволен им Аллах, что (однажды)

посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, взял его за руку и сказал:

– О Му'аз, клянусь Аллахом, поистине, я люблю тебя и наказываю тебе, о Му'аз, никогда не забывать говорить после каждой молитвы: «О Аллах, помоги мне поминать Тебя, благодарить Тебя и должным образом поклоняться Тебе/Аллахумма, а'ин-ни 'аля зикри-кя, ва шукри-кя ва хусни 'ибадати-кя/».⁴

ورويانا في كتاب ابن السني، عن أنس رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا قضى صلاته

مسح جبهته بيده اليمنى، ثم قال: "أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ، اللَّهُمَّ أَذْهَبْ عَنِّي الْحَزْنَ".

178 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

«(Однажды,) завершив молитву, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, провёл по лбу правой рукой и сказал:

“Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, Милостивого,

Милосердного. О Аллах, удали от меня беспокойство и печаль /Ашхаду

¹ То есть отвлекать его.

² Этот хадис приводят Ахмад (2/161 и 205), Абу Дауд (5065), ат-Тирмизи (3410), ан-Насаи (3/74), Ибн Маджах (926). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (606), «аль-Калим ат-таййиб» (112_).

³ Этот хадис приводят Ахмад 4/155, 201, Абу Дауд 1523, ат-Тирмизи 2903, ан-Насаи 3/68, Ибн Хузайма 732, Ибн Хиббан 2004, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 121. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 1159.

⁴ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад 5/244 и 245, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 690, Абу Дауд 1522, ан-Насаи в «Сунан» 3/53 и «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 109, Ибн Хузайма 728 и Ибн Хиббан 2020 в своих «Сахихах», и аль-Хаким 1/273, который сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям аль-Бухари и Муслима», Абу Ну'айм в «Хильяту аль-аулия» 1/241, ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 654, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 117. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 7969, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1596.

алля иляха илля-Ллаху-р-Рахману-р-Рахиму. Аллахумма, азхиб ‘ан-ни-ль-хамма ва-ль-хазан/»¹.

عن أبي أمامة رضى الله عنه قال: ما دنوتُ من رسول الله صلى الله عليه وسلم في دُبر مكتوبة ولا تطوُّع إلا سمعته يقول: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي وَخَطَايَايَ كُلَّهَا، اللَّهُمَّ انْعِشْنِي وَاجْبُرْنِي لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ وَالْأَخْلَاقِ، إِنَّهُ لَا يَهْدِي لِصَالِحِهَا وَلَا يَصْرِفُ سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ".

179. Сообщается, что Абу Уама, да будет доволен им Аллах, сказал:
– **Каждый раз, оказавшись рядом с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, после обязательной или добровольной молитвы, я неизменно слышал, как он говорил: «О Аллах прости мне все мои грехи и прегрешения, о Аллах, подбодри меня, помоги мне и укажи мне путь к благим делам и нравственным качествам, (ибо,) поистине, никто, кроме Тебя не укажет путь к ним и не отвратит от дурных (дел и нравственных качеств)! /Аллахумма,-гфир ли зунуби ва хатайа-йа кулля-ха, Аллахумма, ан’иш-ни, ва-джбур-ни, ва ихди-ни ли-салихи-ль-а’мали ва-ль-ахляки, инна-ху ля йахди ли-салихи-ха ва ля йасрифу саййи’а-ха илля Анта!»²**

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا فرغ من صلاته . لا أدري قبل أن يسلم أو بعد أن يسلم . يقول: "سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ".

180. Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:
– **Завершив молитву, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: «Преславен Господь твой, Господь величия, (Он выше) того, что Ему приписывают! Мир посланникам и хвала Аллаху, Господу миров! /Субхана Раббикя, Рабби-ль-‘иззати, ‘амма йасифуна, ва саямун ‘аля-ль-мурсалина, ва-ль-хамду ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямин/»^{3,4}**

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 111, Абу Ну’айм в «аль-Хилья» 2/301-302. Шейх аль-Албани назвал хадис выдуманным. В его иснаде присутствует передатчик по имени Саяма ат-Тавиль, который был лжецом. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 2/114. Салим аль-Хияли сказал: «Слабый хадис. Абу Ну’айм сказал: “Хадис является редким от Му’авии. Зайд аль-‘Амми был единственным, кто его передавал от него и в нём есть слабость”. Я (аль-Хияли) говорю: Зайд аль-‘Амми такой, как он сказал. Однако недостатком этого хадиса является Саяма аль-Мадаини, который является дерзким лжецом, поэтому иснад является выдуманным. Но у него есть подкрепляющие свидетельства».

Здесь шейх Салим аль-Хияли привёл два слабых хадиса, а затем сказал: «Одним словом хадис является слабым, недостоверным в сумме его путей передач из-за сильной слабости в них, исключая пути передачи аль-Баззара, который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/184.

² Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 115, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 7811 и 7893. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» 1266, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/184.

³ См. «Выстроившиеся в ряды», 180 – 182.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 118, Ибн Аби Шейба в «аль-Мусаннаф» 1/303, ат-Таялиси 478, Абу Я’ля 1118, ат-Табарани в «ад-Ду’а’» 651. Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа» 9/215.

Салим аль-Хияли сказал: «Очень слабый хадис. В его иснаде присутствует Абу Харун, а это Умара ибн Джувайн, которого обвиняли во лжи, и поэтому его иснад является слабым. У него есть подкрепляющий хадис от Ибн ‘Аббаса, который передал ат-Табарани в «Му’джам аль-Кабир» (11221) и «ад-Ду’а’» (652), где сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Мы узнавали о завершении молитвы посланника Аллаха по его словам: “Субхана Раббика Раббиль-‘иззати ‘амма йасифуна, ва саямун ‘аляль-мурсалина, валь-хамду лиЛляхи, Раббиль-‘алямин”. Хафиз ибн Хаджар в “Натаидж аль-афкар” (2/290) сказал: “В его иснаде присутствует Мухаммад ибн ‘Абдуллах ибн Убайд аль-Макки, который подобен Абу Харуну, и даже слабее, чем он”. Аль-Хайсами в “Маджма’у-з-заваид” (10/103) сказал: “В его иснаде присутствует Мухаммад ибн

عن أنس رضي الله عنه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يقول إذا انصرف من الصلاة: "اللَّهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ عُمْرِي آخِرَهُ، وَخَيْرَ عَمَلِي خَوَاتِمَهُ، وَاجْعَلْ خَيْرَ أَيَّامِي يَوْمَ الْفَاكِّ".

181. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Завершив молитву, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: «О Аллах, сделай конец моей жизни лучшей её частью, а лучшими моими делами – последние дела, и сделай лучшим из моих дней день встречи с Тобой! /Аллахумма,-дж‘аль хайра ‘умри ахыраху, ва хайра ‘амали хаватимаху, ва-дж‘аль хайра айяами йаума алькьаака!»¹**

عن أبي بكر رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول في دُبر الصلاة: " اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ ".

182. Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **В конце молитвы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от неверия, бедности и мучений могилы! /Аллахумма, инни а‘узу би-кя мина-ль-куфри, ва-ль-факри, ва ‘азаби-ль-кабр! /»²**

عن فضالة بن عبيد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِتَحْمِيدِ اللَّهِ تَعَالَى وَالْتِمَاءِ عَلَيْهِ، ثُمَّ يُصَلِّيْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ لِيَدْعُوا بِمَا شَاءَ ".

183. Сообщается, что Фадаля ибн ‘Убайдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Пусть каждый из вас по завершении молитвы начинает воздавать хвалу Аллаху Всевышнему и прославлять Его, потом – призовет благословения на пророка, а потом – обратится к Аллаху с мольбами о том, чего он желает».³**

‘Абдуллах ибн ‘Убайд ибн ‘Умайр, который является матруком”. Я (шейх Салим) говорю: Это так, как он сказал, поскольку от подобного нет пользы, нет ему почета, и поэтому этот хадис является очень слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/185-186.

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 122.

Салим аль-Хияляли сказал: «Очень слабый хадис. Внем есть некоторые недостатки:

Первый - Салих ибн Абуль-Асвад, о котором аз-Захаби в «аль-Мизан» (2/288) сказал: «Слабый». В «аль-Мугъни фи ду‘афаъ» (1/302), он сказал: «Его хадисы отвергаемые». Хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (2/293) сказал: «Ненадежный!»

Второй - ‘Абдуль-Малик ан-Наха’и, которого обвиняли во лжи/матрук/, как об этом сказано в «ат-Такъриб». Аль-Хайсами в «Маджма’у-з-заваид» (10/110) сказал: «Он является слабым».

Третий - ‘Али ибн Зайд ибн Джуд‘ан, который является слабым по причине слабой памяти». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/186.

² Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни 112. Хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (2/294) сказал: «И я удивляюсь шейху (ан-Навави), который отнес его только к Ибн ас-Сунни! Ведь этот хадис приводится в одной из известных книг по Сунне». А в «аль-Футухат ар-Раббанийя» (3/60-61) он сказал: «Хадис хороший. Его передали Ахмад (5/36, 44), ан-Насаи (1/198 и 2/315), Ибн Аби Шейба (12155), а также его передал Ибн ас-Сунни (109) от ан-Насаи с его иснадом».

Салим аль-Хияляли сказал: «Иснад этого хадиса является хорошим и соответствует условиям Муслима». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/187.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Тамамуль-минна» 233.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 111.

Иснад этого хадиса является слабым из-за присутствия в нем Ибн Лахи‘а. Однако его текст является достоверным. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис является достоверным. Его передали Ахмад и Исахъ в своих «Муснадах», а также Абу Дауд, ат-Тирмизи, Ибн Хузайма, Ибн Хиббан и аль-Хахим». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/62.

بابُ الحثِّ على ذكرِ الله تعالى بعدَ صلاةِ الصُّبحِ

Глава 50. О побуждении к поминанию Аллаха Всевышнего после обязательной утренней молитвы

Знай, что днём лучше всего поминать Аллаха в тот период времени, который наступает после обязательной утренней молитвы.

عن أنس رضي الله عنه في كتاب الترمذي وغيره قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " مَنْ صَلَّى الفَجْرَ فِي جَمَاعَةٍ ثُمَّ قَعَدَ يَذْكُرُ اللهَ تَعَالَى حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، ثُمَّ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ كَانَتْ كَأَجْرِ حَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ تَامَةً تَامَةً " قال الترمذي: حديث حسن .

184. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Полностью, полностью, полностью такую же награду, как и за хаджж и умру, получит тот, кто примет участие в общей утренней молитве, потом посидит до восхода солнца, поминая Аллаха Всевышнего, а потом совершит молитву в два рак'ата»**.¹

وروي في كتاب الترمذي وغيره، عن أبي ذر رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " مَنْ قَالَ فِي دُبْرِ صَلَاةِ الصُّبْحِ وَهُوَ ثَانٍ رَجُلِيهِ قَبْلَ أَنْ يَتَكَلَّمَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ كُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ، وَمُحِي عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ، وَرَفِعَ لَهُ عَشْرُ دَرَجَاتٍ، وَكَانَ يَوْمَهُ ذَلِكَ فِي جَزْرِ مِنْ كُلِّ مَكْرُوهٍ وَخُرْسٍ مِنَ الشَّيْطَانِ وَلَمْ يَنْبَغِ لِدُنْبِ أَنْ يُدْرِكَهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ إِلَّا الشَّرْكَ بِاللَّهِ تَعَالَى ". قال الترمذي: هذا حديث حسن، وفي بعض النسخ: صحيح.

185. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тому, кто, оставаясь коленопреклонённым и (ни с кем) не заговорив после утренней молитвы, десять раз скажет: "Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество и Ему – хвала! Он оживляет и умерщвляет и Он всё может /Ля иляха илляЛлаху вахдаху ля шарикя ляху. Ляхуль-мульку, ва ляхуль-хамд! Йухий ва йумиту ва хува 'аля кулли шай'ин къадир/"**, будет записано десять благих дел, записи о десяти его дурных делах будут стёрты, и будет он возвышен на десять ступеней. (Кроме того,) в этот день (такой человек) будет защищён от всего дурного и не запишется ему ни один грех, кроме греха многобожия».²

Также этот хадис передали Ахмад 6/18, ат-Тирмизи 3477, ан-Насаи 8/261. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 648.

Салим аль-Хильяли сказал: «Достоверный хадис. ... Ан-Навави отнес его только к Ибн ас-Сунни в "Амаль аль-йаум ва-л-лейля" и я не знаю как он упустил то, что он приводится в некоторых книгах по Сунне!? ... Сам ан-Навави привел этот хадис в "Шарх аль-мухаззаб" и сказал: "Его передали Абу Дауд, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Хиббан, аль-Хаким. Ат-Тирмизи сказал: "Хороший достоверный хадис". Аль-Хаким сказал: "Достоверный хадис соответствующий условиям Муслима"». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/188.

¹ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 586, назвавший его хорошим. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 6346.

Салим аль-Хильяли сказал: «Хороший хадис с другими подкрепляющими его хадисами/шавахид/». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/189.

² Этот хадис приводят Ахмад 4/227, 'Абду-р-Раззакъ 3192, ат-Тирмизи 3474, ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 705 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 127.

В некоторых рукописях сообщается, что он считал его хорошим неизвестным, а в других – достоверным.

Хафиз Ибн Хаджар назвал его хорошим из-за других подкрепляющих его хадисов/шавахид/. См. «Натаидж аль-афкар» 2/319. Хорошим также его назвал хафиз аль-Мунзири, а шейх аль-Албани

عن مسلم بن الحارث التميمي الصحابي رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه أسر إليه فقال: إِذَا انْصَرَفْتَ مِنْ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ فَقُلْ: اللَّهُمَّ اجْزِنِي مِنَ النَّارِ سَبْعَ مَرَّاتٍ، فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ ثُمَّ مِتَّ مِنْ لَيْلَتِكَ كُتِبَ لَكَ جِوَارٌ مِنْهَا، وَإِذَا صَلَّيْتَ الصُّبْحَ فَقُلْ كَذَلِكَ، فَإِنَّكَ إِنْ مِتَّ مِنْ يَوْمِكَ كُتِبَ لَكَ جِوَارٌ مِنْهَا .

186. Передают со слов Муслима бин аль-Хариса ат-Тамими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, по секрету сказал ему: **«Когда закончишь совершать закатную молитву, скажи семь раз: “О Аллах, защити меня от огня! /Аллахумма, аджир-ни мина-н-нар!” – и, поистине, если ты скажешь это и умрешь в эту ночь, будет записано, что ты защищен от огня. И когда закончишь совершать утреннюю молитву, произнеси те же слова, и, поистине, если ты скажешь это и умрешь в этот день, будет записано, что ты защищен от огня».**¹

ورويانا في مسند الإمام أحمد وسنن ابن ماجه وكتاب ابن السني، عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا صلى الصبح قال: " اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَعَمَلًا مُنْتَبِهًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا " .

187. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«Закончив утреннюю молитву, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: “О Аллах, поистине, я прошу у Тебя полезного знания, такого дела, которое будет принято, и благого удела /Аллахумма, инни асъялю-кя ‘ильман нафи’ан, ва ‘амальян мутакаъаббальян, ва ризкъан таййибан/”».**²

عن صُهَيْبِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَحْرُكُ شَفْتَيْهِ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ بِشَيْءٍ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا هَذَا الَّذِي تَقُولُ؟ قَالَ: " اللَّهُمَّ بَكَ أُحَاوِلُ، وَبِكَ أُصَاوِلُ، وَبِكَ أُقَاتِلُ "

назвал его хорошим в из-за других подкрепляющих хадисов. См. «ат-Таргъиб» 1/223, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 474, «Тамамуль-минна» стр. 229 и «ас-Сильсия ас-сахиха» 114.

Ибн Раджаб сказал: «В (иснаде этого хадиса) присутствует Шахр ибн Хаушаб, относительно которого есть разногласия, так как он много путался и из-за него есть расхождение во мнениях об иснаде данного хадиса. От пророка, да благословит его Аллах и приветствует, переданы похожие хадисы по другим путям, но все они являются слабыми». См. «Фатхуль-Бари» Ибн Раджаба 5/260.

Однако, сам этот риваят ат-Тирмизи является слабым, о чем сказал шейх аль-Албани в «ас-Сильсия ас-сахиха» 1/180 и «Мишкатуль-масабих» 976.

Салим аль-Хияляли сказал: «Хороший хадис с другими подкрепляющими его хадисами, которые усиливают его. Иснад же этого хадиса является слабым. В нем присутствует Шахр ибн Хаушаб, который является слабым». Подробнее см. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/190-191.

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд 5079-5080. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф Сунан Абу Дауд» 1083, «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 250, «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 1624, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 571.

Салим аль-Хияляли сказал: «Иснад этого хадиса является слабым, как это разъяснил хафиз Ибн Хаджар в «Тахзиб ат-тахзиб» (10/125-126)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/191.

² Этот хадис приводят Ахмад 6/294, 305, 318, 322, Ибн Маджах 925, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 102, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 23/305, и в «ад-Ду'аъ» 669, 671 и 672, ат-Таялиси 480, Ибн Аби Шейба в «аль-Мусаннаф» 10/234, 'Абду-р-Раззакъ в «аль-Мусаннаф» 3191 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 109.

Салим аль-Хияляли сказал: «Его иснад является слабым из-за неизвестности вольноотпущенника Умм Саламы (который передал этот хадис от нее)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/192.

То же самое сказали аль-Бусьри, аш-Шаукани и шейх Ибн 'Усаймин. См. «Нейль-аль-аутар» 2/350, «Маджму' фатава Ибн 'Усаймин» 13/277.

Однако, хафиз Ибн Хаджар назвал этот хадис хорошим, а шейх аль-Албани - достоверным. См. «Натаидж аль-афкар» 2/411, «Сахих Ибн Маджах» 762, «Рауд ан-надыр» 1199.

188. Сообщается, что Сухайб¹, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **После утренней молитвы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, всегда шевелил губами, и (однажды) я спросил его: «О посланник Аллаха, что это ты говоришь?» (В ответ) он сказал: «О Аллах, благодаря Тебе я передвигаюсь, благодаря Тебе я нападаю и благодаря Тебе сражаюсь /Аллахумма, би-кя ухавилу, ва би-кя усавилу, ва би-кя укатиль/».**²

Хадисов на эту тему известно много, и в следующей главе мною будут даны такие разъяснения относительно произносимых в начале дня слов поминания, которые, если будет угодно Аллаху, порадуют читателя, а Аллах знает об этом лучше.

Абу Мухаммад аль-Багави пишет в “Шарх ас-сунна” (3/222):

– ‘Алькама бин Кайс сказал: «Дошло до нас, что если знающий засыпает после утренней молитвы, земля обращается к Аллаху Всевышнему, произнося слова тальбийи³, а Аллах знает об этом лучше».

بَابُ مَا يُقَالُ عِنْدَ الصَّبَاحِ وَعِنْدَ الْمَسَاءِ

ГЛАВА 51. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ УТРОМ И ВЕЧЕРОМ

Знай, что данная глава весьма обширна, и нет в книге главы больше этой. С соизволения Аллаха Всевышнего я приведу здесь некоторые из слов поминания. Если кому-либо удастся произносить все такие слова в соответствующих случаях, это будет благодеянием и милостью Аллаха Всевышнего, а тот, кто не сможет произносить всё, пусть ограничится тем, чем пожелает, даже если это будет только одна фраза.

Основой для этой главы служат слова Аллаха Всевышнего, Который сказал:

﴿ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ﴾ طه:130

«...и прославляй Господа твоего до восхода солнца и перед его закатом...»⁴ Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴾ غافر:55

«... и прославляй Господа твоего вечером и утром».⁵ Аллах Всевышний также сказал:

¹ Автор не назвал какой это именно Сухайб, а также это не указано у Ибн ас-Сунни. По имени Сухайб было двое сподвижников: Сухайб ибн Синан ар-Руми и Сухайб ибн Ну’ман. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/193.

² Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 116, Ахмад 4/332, 333, 6/16, ад-Дарими 2441, Ибн Хиббан 2027. Салим аль-Хияли назвал хадис достоверным, а передатчиков надежными. У данного хадиса есть подтверждающий шахид из хадиса Анаса, да будет доволен им Аллах, который передали Абу Дауд (2632), ат-Тирмизи (3584), Ахмад (3/184), Ибн Хиббан (4761). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/193.

³ Тальбийя – особая формула, которую начинает произносить в микате (микат – место, в котором паломник облачается в ихрам и начинает произносить тальбийу во время совершения хаджжа или умры) паломник при вхождении в состояние ихрама. Человек, намеревающийся совершить умру или хаджж, произносит общие для обоих случаев слова: «Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой, вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой; поистине, хвала Тебе, и милость принадлежит Тебе и владычество, нет у Тебя сотоварища! /Ляббай-кя, Аллахумма, ляббай-кя, ляббай-кя, ля шарикья ля-кя, ляббай-кя; инна-ль-хамда, ва-н-ни’мата ля-кя ва-ль-мулька, ля шарикья ля-кя!/».

⁴ “Та ха”, 130.

⁵ “Прощающий”, 55.

﴿وَأذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ﴾ الأعراف: 205

«Поминай в душе своей Господа твоего покорно, со страхом и не вслух по утрам и перед закатом...»¹ Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ﴾ الأنعام: 52

«И не прогоняй тех, которые призывают к Господу своему утром и вечером,² стремясь к лику Его».³ Аллах Всевышний также сказал:

﴿فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ، يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ رِجَالًا لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ﴾ النور: 36
الآية.

«(Славят Господа) в домах, которые Аллах позволил возвести⁴ и в которых поминается Его имя. Славят Его в них по утрам и перед закатом* люди, которых ни торговля, ни продажа не отвлекают от поминания Аллаха...».⁵ Аллах Всевышний также сказал:

﴿إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ﴾ ص: 18.

«Поистине, Мы заставили горы прославлять (Нас) вместе с ним вечером и на заре».⁶

عن شَدَادِ بْنِ أَوْسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "سَيِّدُ الْإِسْتِعْفَارِ: اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أُبُوهُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأُبُوهُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ. إِذَا قَالَ ذَلِكَ حِينَ يُمَسِّي فَمَاتَ دَخَلَ الْجَنَّةَ، أَوْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِذَا قَالَ حِينَ يُصْبِحُ فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ، مِثْلَهُ"

189. Передают со слов Шаддада бин Ауса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Лучше всего просить прощения у Аллаха, произнося (такие слова): «О Аллах, Ты – Господь мой, и нет бога, кроме Тебя; Ты создал меня, а я – Твой раб, и я буду хранить верность Тебе, пока у меня хватит сил. Признаю милость, оказанную Тобой мне, и признаю грех свой, прости же меня, ибо, поистине, никто не прощает грехов, кроме Тебя! Прибегаю к Твоей защите от зла того, что я сделал /Аллахумма, Анта Рабби, ля иляха илля Анта, халякта-ни ва ана ‘абду-кя, ва ана ‘аля ‘ахди-кя ва ва‘ди-кя ма-стата‘ту. Абу’у ля-кя би-ни‘мати-кя ‘аляййа, ва абу’у ля-кя би-занби, фа-гфир ли, фа-инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта! А’узу би-кя мин шарри ма сана‘ту/».** (Сказав же это, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) добавил: **«Тот, кто станет повторять (эти слова) днём, будучи убеждённым (в том, что он говорит), и умрёт в тот же день до наступления вечера, окажется среди обитателей рая (или: войдёт в рай), и тот, кто станет повторять (эти слова) ночью, будучи убеждённым (в том, что он говорит), и умрёт в ту же ночь до наступления утра, окажется среди обитателей рая (или: войдёт в рай)».**⁷

¹ “Преграды”, 205.

² Подразумевается, что такие люди делают это постоянно.

³ “Скот”, 52.

⁴ Глагол “рафа’а” означает также “возвышать”. Таким образом, здесь речь идёт и о необходимости почитания и очищения этих домов, то есть мечетей.

⁵ “Свет”, 36 – 37.

⁶ “Сад”, 18.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 6323, ат-Тирмизи 3393, ан-Насаи 8/279.

190 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ وَحِينَ يُمَسِي: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ مِئَةَ مَرَّةٍ لَمْ يَأْتِ أَحَدٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَفْضَلٍ مِمَّا جَاءَ بِهِ إِلَّا أَحَدًا قَالَ مِثْلَ مَا قَالَ أَوْ زَادَ عَلَيْهِ".

وفي رواية أبي داود "سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ".

190. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«В День воскресения никто не принесёт с собой ничего лучшего, чем тот, кто утром и вечером будет по сто раз повторять: “Слава Аллаху и хвала Ему /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи/”, если не считать (человека), который станет говорить нечто подобное или добавлять (к этому что-нибудь)».¹

В версии Абу Дауда сказано: **«Слава Аллаху Великому и хвала Ему!/Субхана-Ллахи аль-‘азыми ва би-хамди-хи/».**

191 - عن عبد الله بن حُبيب . بضم الخاء المعجمة . رضي الله عنه قال:

خرجنا في ليلة مطر وظلمة شديدة نطلب النبي صلى الله عليه وسلم ليصلي لنا فأدركناه فقال: "قُلْ، فلم أقل شيئاً، ثم قال: قُلْ، فلم أقل شيئاً، ثم قال: قُلْ، فقلت: يا رسول الله! ما أقول؟ قال: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَالْمُعَوَّذَتَيْنِ حِينَ تُمَسِي وَحِينَ تُصْبِحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

191. ‘Абдуллах Ибн Хубайб, да будет доволен им Аллах, сказал:

- (Однажды,) дождливой и очень тёмной ночью мы отправились к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, чтобы он помолился с нами, и застали его (дома). Он велел: «Читай», но я ничего не сказал. Потом он снова велел: «Читай», но я ничего не сказал. Потом он снова велел: «Читай», и я спросил: «О посланник Аллаха, что же мне читать?» Тогда он сказал: «Читай по три раза утром и вечером суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”, и этого будет достаточно, чтобы избавить тебя от всего (дурного)».²

192 - عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان يقول إذا أضحَ:

"اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَاللَّيْلُ النَّشُورُ؛ وَإِذَا أَمْسَى قَالَ: اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَاللَّيْلُ النَّشُورُ" قال الترمذي: حديث حسن .

192. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что по утрам пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил:

«О Аллах, благодаря Тебе мы дожили до утра и благодаря Тебе мы дожили до вечера, благодаря Тебе мы живём, и Ты лишаешь нас жизни, и к Тебе (мы вернёмся) /Аллахумма, би-кя асбахна, ва би-кя амсайна, ва би-кя нахйа, ва би-кя намуту ва иляй-кя-н-нушур/», по вечерам же он говорил: «О Аллах, благодаря Тебе мы дожили до вечера, благодаря Тебе мы

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/371, Муслим 2692, Абу Дауд 5091, ат-Тирмизи 3469.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 5082, ан-Насаи 8/250 и ат-Тирмизи 3575, который сказал: «Хороший достоверный неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4406, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 649. Достоверность хадиса подтвердили также имам ан-Навави, Ибн Дакъикъ аль-Ид и Ибн Хаджар.

живём, и Ты лишаешь нас жизни, и к Тебе (мы вернёмся) /Аллахумма, би-кя амсайна, ва би-кя нахйа, ва би-кя намуту ва иляй-кя-н-нушур/».¹

193 - عن أبي هريرة رضي الله عنه:

أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا كان في سفر أو سحر يقول: « سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا، رَبَّنَا صَاحِبِنَا، وَأَفْضَلِ عَلَيْنَا، عَائِذَا بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ » .

193 - Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что, находясь в пути, незадолго до рассвета пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«Да передаст другим слышащий эти слова, что мы воздаём хвалу Аллаху и что испытание² Его прекрасно. Господь наш, не покидай нас и окажи нам милость! Прибегаю к защите Аллаха от огня! /Самма'а сами'ун би-хамди-Ляхи ва хусни баля'и-хи 'аляй-на. Рабба-на, сахиб-на ва афдыль 'аляй-на! 'Аизан би-Ляхи мина-н-нар! /».**³

Кади Ййад⁴ и другие улемы говорили: «Слова “Самма'а сами'ун...” означают: пусть слышащий эти слова передаст их другим. Так было сказано для того, чтобы обратить внимание людей на важность поминания Аллаха и обращений к Нему с мольбами перед рассветом». Аль-Хаттаби и некоторые другие улемы считали, что вышеупомянутые слова следует читать так: «Сами'а сами'ун...» Имам Абу Суляйман аль-Хаттаби сказал: «Это значит: да засвидетельствует присутствующий. Смысл этих слов таков: да услышит слышащи и да засвидетельствует присутствующий, что мы воздали хвалу Аллаху Всевышнему за Его благодеяние и за Его прекрасное испытание».

194 - عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال:

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أمسى قال: " أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ " قال الراوي: أراه قال فيهنّ: "لَهُ الْمَلِكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَرَمِ وَسُوءِ الْكَبِيرِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْعَبْرِ، وَإِذَا أَصْبَحَ قَالَ ذَلِكَ أَيْضًا: أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ " .

194. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что с наступлением вечера пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«Вечер настал для нас и для (всего подвластного) Аллаху, хвала Аллаху, нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища /Амсайна ва амса-ль-мулька ли-Ляхи, ва-ль-хамду ли-Ляхи, ля иляха-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху/».**

Передатчик (этого хадиса) сказал:

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/354, 422, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 1199, Абу Дауд 5068, Ибн Маджах 3868, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 8, Ибн Хиббан 2354, Ибн Аби Шейба 10/244, ат-Табарани в «ад-Ду'а'» 291 и 292 и ат-Тирмизи 3391 который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 353.

Салим аль-Хильяли назвал хадис достоверным. Хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (2/350) сказал: «Достоверный неизвестный хадис», и это так, как он сказал, так как его передатчики заслуживающие доверия. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/196.

Аль-Хайсами сказал: «Его передатчики - передатчики “Сахиха”». См. «Маджма'у-з-заваид» 10/117.

² Слово “баля” (испытание) означает также “беда; несчастье”. Имеется в виду, что поскольку мы проявляем терпение во время бед и испытаний, в конечном итоге они обернутся для нас благом.

³ Этот хадис приводят Муслим 2718, Абу Дауд 5086, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 536, аль-Хаким 1/446.

⁴ Кади Ййад бин Муса (1083 – 1149) – магрибинский мухаддис и факих маликитского толка.

– Я думаю, что (наряду с этими словами пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также) говорил: **«Ему принадлежит владычество, Ему хвала и Он всё может. Господь мой, прошу Тебя о благе того, что будет этой ночью, и благе того, что за ней (последует), и прибегаю к Твоей защите от зла того, что будет этой ночью, и зла того, что за ней (последует)! Господь мой, прибегаю к Твоей защите от нерадения и (злополучия) старческой дряхлости; Господь мой, прибегаю к твоей защите от мучений в огне и мучений в могиле! /Ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду, ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир. Рабби, ас’алю-кя хайра ма фи хазихи-ль-ляйляти, ва хайра ма ба’да-ха! Рабби, а’узу би-кя мин аль-кясади, ва су’и-ль-кибари, Рабби, а’узу би-кя мин ‘азабин фи-н-нари, ва ‘азабин фи-ль-кабр! /»** А когда наступало утро, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) также говорил: **«Утро настало для нас и для (всего подвластного) Аллаху... /Асбахна, ва асбахна-ль-мульку ли-Лляхи... /»¹**

195 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال:

جاء رجلٌ إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله! ما لقيتُ من عقرب لدغنتي البارحة؟ قال: "أما لو قلت حينَ أمسيت: أعوذُ بكلماتِ الله التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ ما خَلَقَ لَمْ تُضْرَكْ".

195. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Один человек пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал (ему): «О посланник Аллаха, (если бы ты знал), чего я натерпелся от скорпиона, который вчера (ночью) ужалил меня!» (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал (ему): «Если бы вечером ты сказал: “Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от зла того, что Он создал /А’узу би-кялимати-Ллахи-т-таммати мин шарри ма халяк/”, (скорпион) не повредил бы тебе!»²**

В той версии этого хадиса, которая приводится в книге Ибн ас-Сунни, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

"أعوذُ بكلماتِ الله التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ ما خَلَقَ ثَلَاثًا لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ".

«Ничто не повредит тому, кто трижды произнесёт слова: “А’узу би-кялимати-Ллахи-т-таммати мин шарри ма халяк”»³.

196 - عن أبي هريرة رضي الله عنه

أن أبا بكر الصديق رضي الله عنه قال: يا رسول الله! مُزني بكلمات أقولهنَّ إذا أصبحتُ وإذا أمسيت، قال: "قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه. قال: قُلْهَا إِذَا أَصْبَحْتَ وَإِذَا أَمْسَيْتَ وَإِذَا أَخَذْتَ مَضْجَعَكَ". قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

196. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах, попросил: **«О посланник**

¹ Этот хадис приводят Муслим 2723, Абу Дауд 5071, ат-Тирмизи 3390 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 23.

² Этот хадис приводит Муслим 2709.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 49. Хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (2/339) сказал: «Я говорю: Он приводится у ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (588) и первоначально его следует отнести к нему». Салим аль-Хияли сказал: «Я (Хияли) говорю: Его иснад является достоверным». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/198.

Аллаха, скажи, какие слова мне следует произносить утром и вечером», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Говори: “О Аллах, Творец небес и земли, Знающий сокровенное и явное, Господь и Владыка всего, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, и прибегаю к Твоей защите от зла собственной души¹, а также от зла шайтана и его многобожия² /Аллахумма, Фатира-с-самавати ва-ль-арди, ‘Алима-ль-гайби ва-ш-шахадати, Рабба кулли шай’ин ва Малика-ху, ашхаду алля иляха илля Анта, а’узу би-кя мин шарри нафси, ва шарри-ш-шайтани, ва ширки-хи/”». (А потом пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Произноси (эти слова) утром, вечером и когда будешь ложиться в постель».³

ورويانا نحوه في سنن أبي داود من رواية أبي مالك الأشعري رضي الله عنهم أنهم قالوا: يا رسول الله! عَلَّمْنَا كَلِمَةً نَقُولُهَا إِذَا أَصْبَحْنَا وَإِذَا أَمْسَيْنَا وَاضْطَجَعْنَا، فَذَكَرَهُ، وَزَادَ فِيهِ بَعْدَ قَوْلِهِ: وَشَرِكِهِ "وَأَنْ تَقْتَرِفَ سُوءًا عَلَى أَنْفُسِنَا أَوْ نَجْرَةً إِلَى مُسْلِمٍ"

197. В той версии, которая приводится в “Сунан” Абу Дауда и передаётся со слов Абу Малика аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, сообщается, что люди попросили: **«О посланник Аллаха, научи нас словам, которые мы стали бы произносить утром, вечером и тогда, когда мы станем ложиться спать, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, научил их этим словам.** В этой версии к словам “и его многобожия /ва ширки-хи/” добавлено: **«...и от того, чтобы мы причинили зло самим себе или навлекли его на кого-либо из мусульман /...ва ан нактарифа су’ан ‘аля анфусина ау наджурраха иля муслим/».** Чаще всего этот хадис передаётся со словами “ва ширкихи /и его многобожия/”, то есть от многобожия, к которому он призывает, но передаётся и со словами “ва шаракихи /и его силков/”.⁴

عن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

¹ То есть от зла её страстей, противоречащих правильному пути. Аллах Всевышний сказал: {А кто является заблудшим в большей мере, чем тот, кто следует за своими страстями, не будучи ведомыми Аллахом?}. (“Рассказ”, 50) Если же наклонности души соответствуют правильному пути, то они подобны сливочному маслу и мёду. Говорят также, что следует просить защиты от зла души, поскольку она быстро поддаётся порочным страстям и наущениям шайтана. (Ибн ‘Алян)

² То есть от многобожия, к которому он призывает.

³ Этот хадис приводят Ахмад 1/9 и 10, 2/297, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 1202, ад-Дарими 2689, Абу Дауд 5067, ат-Тирмизи 3392, который сказал: «Хороший достоверный хадис», ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 11, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 962, аль-Хаким 1/513, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 45. Хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани назвали хадис достоверным. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/96, «Натаидж аль-афкар» 2/363, «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» 4402, 7813, «Сахих аль-Калим ат-таййиб» 21, «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 913, «ас-Сильсия ас-сахиха» 6/580.

⁴ Этот хадис приводят Абу Дауд 5083 и ат-Табарани в «аль-Муджам аль-Кабир» 3453. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис является неизвестным/гъариб/. Его приводит Абу Дауд и его передатчики заслуживающие доверия, кроме Мухаммада ибн Исма’иля ибн ‘Айяша, которого считал слабым Абу Дауд. А Абу Хатим ар-Рази сказал: “Он ничего не слышал от своего отца”. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/199.

Шейх аль-Албани сказал: «Этот иснад является слабым, так как у него есть два недостатка: первый - слабость Мухаммада ибн Исма’иля; второй - разрыв (в цепочке) между Шурайхом и Абу Маликом». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 5606.

Салим аль-Хиляли назвал хадис хорошим с предыдущим (№196). Указав на два недостатка в данном хадисе, которые разъяснил шейх аль-Албани, также он привел вышеприведенные слова Ибн Хаджара. Однако сказал он, что он усиливается его шахидами, что и возводит его в степень хороших, о чем указано в «Тахридж хутбатуль-хаджах» (№20). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/199. Аллаху а’лям!

"مَا مِنْ عَبْدٍ يَقُولُ فِي صَبَاحِ كُلِّ يَوْمٍ وَمَسَاءِ كُلِّ لَيْلَةٍ، بِاسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ" قال الترمذي: هذا حديث حسن صحيح، هذا لفظ الترمذي. وفي رواية أبي داود: "لَمْ تُصِبْهُ فَجَاءَةٌ بَلَاءٌ".

198. Передают со слов Усмана бин 'Аффана, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Ничто не повредит (тому) рабу (Аллаха), который каждое утро и каждый вечер будет по три раза говорить: "С именем Аллаха, с именем Которого ничто не причинит вреда ни на земле, ни на небе, ведь Он – Слышащий, Знающий!** /Би-сми-Ляхи аллязи ля йадурру ма'а исми-хи шай'ун фи-ль-арди ва ля фи-с-сама'и, ва хуа-с-Сами'у-ль-'Алим!/"»¹

В той версии этого хадиса, которую приводит только Абу Дауд, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «(Того) раба (Аллаха), который каждое утро и каждый вечер будет по три раза говорить: "С именем Аллаха, с именем Которого ничто не причинит вреда ни на земле, ни на небе, ведь Он – Слышащий, Знающий!" – не постигнет нежданная беда».

عن ثوبان رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"مَنْ قَالَ حِينَ يُمَسِّي: رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا، كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ تَعَالَى أَنْ يُرْضِيَهُ"

199. Передают со слов Саубана, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Аллах Всевышний непременно проявит Своё благоволение по отношению к тому, кто по вечерам станет говорить: "Доволен я Аллахом как Господом, исламом – как религией и Мухаммадом – как пророком /Радыйту биЛяхи Раббан, ва биль-ислами динан, ва би-Мухаммадин набиййан/"»**.²

Одним из передатчиков этого хадиса являлся вольноотпущенник Хузайфы бин аль-Йамана Са'д бин аль-Марзубан Абу Са'д аль-Баккаль аль-Куфи, который, по общему мнению знатоков был слабым передатчиком³. Ат-Тирмизи сказал: «С учётом этого⁴ данный хадис является хорошим, достоверным¹ и неизвестным

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 660, Абу Дауд 5088 и 5089, ат-Тирмизи 3388, который сказал: «Хороший достоверный неизвестный хадис», Ибн Маджах 3869, ан-Насай в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 15, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 2352, аль-Хаким 1/514, который назвал иснад хадиса достоверным. Хафиз Ибн Хаджар назвал иснад хадиса хорошим достоверным. См. «аль-Футухат ар-Рабаниййа» 3/99.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 6426, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 655.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3389. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Ибн аль-Марзубан, который являлся мудаллисом, а аль-Бухари и другие назвали его очень слабым передатчиком и оставили его. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 5020, «аль-Калим ат-таййиб» 24, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 5735.

³ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Относительно единогласного мнения знатоков о слабости передатчика по имени Абу Са'ид аль-Бакк'аль, есть претензии, так как аль-Ук'айли сообщил о том, что Ваки' считал его надежным. Абу Хишам ар-Рифа'и сказал: «Рассказал нам Абу Усама: Рассказал нам Абу Са'ид аль-Бакк'аль, а он был правдивым». Абу Зур'а ар-Рази сказал: «Слабый в хадисах, правдивый, не был лжецом». Абу Закарья ас-Саджи сказал: «Правдивый». Аль-Бухари приводил его хадисы в «аль-Адабуль-муфрад». Да, большинство ученых называли его слабым, так как он занимался подтасовкой хадисов и у него испортилась память в конце жизни». См. «аль-Футухат ар-Рабаниййа» 3/102.

⁴ Речь идёт о том, что одним из передатчиков данного хадиса был Са'д бин аль-Марзубан.

(гъариб)²). Возможно, ат-Тирмизи считал его достоверным, принимая во внимание другой путь его передачи. Абу Дауд и ан-Насаи передавали этот хадис с тем же матном³ и хорошими иснадами⁴, восходящими к человеку, который являлся слугой пророка, да благословит его Аллах и приветствует⁵. Из этого следует, что правильность основы данного хадиса можно считать доказанной, и хвала Аллаху. Кроме того, этот хадис, соответствующий условиям обоих “Сахихов”⁶, приводит в своём “Мустадраке” аль-Хаким Абу ‘Абдуллах, который сказал: «Иснад этого хадиса достоверен». В одной из версий этого хадиса, приводимой Абу Даудом и другими мухаддисами, сказано: «...и Мухаммадом – как посланником /...ва би-Мухаммадин расулян/», тогда как в версии ат-Тирмизи, сказано: «...как пророком /...набиййан/». Таким образом, желательно объединять эти слова и говорить: «...как пророком и посланником /...набиййан ва расулян/», но если человек ограничится и чем-либо одним, он поступит согласно тому, что сказано в этом хадисе.

200 – عن أنس رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

« مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ أَوْ يُمَسِّي: اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنْتَ أَنتَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ. أَعْتَقَ اللَّهُ رُيْعَهُ مِنَ النَّارِ، فَمَنْ قَالَهَا مَرَّتَيْنِ أَعْتَقَ اللَّهُ نَفْسَهُ مِنَ النَّارِ، وَمَنْ قَالَهَا ثَلَاثًا أَعْتَقَ اللَّهُ تَعَالَى ثَلَاثَةَ أَرْبَاعِهِ، فَإِنْ قَالَهَا أَرْبَعًا أَعْتَقَهُ اللَّهُ تَعَالَى مِنَ النَّارِ. »

200 – Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Аллах освободит от огня четверть (тела) того, кто утром и вечером станет (один раз) произносить слова: “О Аллах, поистине, этим утром⁷ я призываю Тебя, тех, кто несёт Твой Трон, Твоих ангелов и всех тех, кого Ты создал, засвидетельствовать, что Ты – Аллах, и нет бога, кроме одного лишь Тебя, не имеющего сотоварища, и что Мухаммад – Твой раб и Твой посланник /Аллахумма, инни асбахту (амсайту) ушхиду-кя, ва ушхиду хамалята ‘арши-кя, ва маля’икята-кя, ва джами‘а халькы-кя анна-кя Анта-Ллаху ля иляха илля Анта вахда-кя ля шарикя ля-кя, ва анна Мухаммадан ‘абду-кя ва расулю-кя/”.** Того, кто станет произносить эти

¹ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «В словах автора (ан-Навави) встречаются слова о том, что он (ат-Тирмизи) сказал: “Хороший достоверный и неизвестный”. Однако я не нашел слова “достоверный” в книге ат-Тирмизи». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/202.

² Как термин слово “гъариб” служит для обозначения хадиса, передаваемого со слов одного единственного передатчика. Это значит, что передатчиком данного хадиса является только один человек, и это касается либо всех, либо некоторых, либо только одного из разрядов иснада, даже если в остальных его разрядах передатчиков будет больше, поскольку в данном случае значение имеет наименьшее количество.

³ То есть с тем же содержанием.

⁴ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Что касается слов шейха (ан-Навави) “Абу Дауд и ан-Насаи передавали этот хадис с тем же матном и хорошими иснадами”, то относительно его высказывания “иснадами” есть замечание, так как у них нет других иснадов, кроме одного». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/202.

⁵ Шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым. В его иснаде присутствует передатчик по имени Сабикъ, который является известным только по имени и не передавал от него никто, кроме одного передатчика, о чем аз-Захаби в «аль-Мизан» сказал: «Не передавал от него никто, кроме Хашима ибн Биляля». Также в этом хадисе есть путаница. Подробнее см. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» (11/29-35).

⁶ Имеется в виду соответствие условиям передачи хадисов, которых придерживались как аль-Бухари, так и Муслим, иначе говоря, соответствие самым строгим требованиям лучших мухаддисов.

⁷ Вечером следует говорить: «...этим вечером /инни амсайту/».

слова по два раза, Аллах освободит от огня наполовину, того, кто станет делать это трижды, Аллах Всевышний освободит от огня на три четверти, того же, кто станет произносить их по четыре раза, Аллах Всевышний освободит от огня (полностью)».¹

201 - عن عبد الله بن غنّام البياضي الصحابي رضي الله عنه أن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «**مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ: اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْكَ وَحَذَاكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، لَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ، فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ يَوْمِهِ؛ وَمَنْ قَالَ مِثْلَ ذَلِكَ حِينَ يُمَسِّي فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ لَيْلَتِهِ**» .

201 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин Ганнама аль-Байади, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«(Должным образом) выразит свою благодарность (Аллаху, которую следует выражать каждый) день, тот, кто скажет утром: “О Аллах, милости, оказанные мне этим утром, исходят только от Тебя, и нет у Тебя сотоварища! Тебе хвала и Тебе благодарность! /Аллахумма, ма асбаха би мин ни‘матин фа-мин-кя вахда-кя, ля шарикя ля-кя! Ля-кя-ль-хамду ва ля-кя-ш-шукр! /” Тот же, кто произнесёт эти слова вечером,² (должным образом) выразит свою благодарность (Аллаху, которую следует выражать каждую) ночь».³

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال:

¹ Этот хадис с хорошим иснадом приводят Абу Дауд 5069 и ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 297. Шейх аль-Албани в «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» (3/143) сказал: «Этот иснад является слабым и у него есть два недостатка. Первый - (Передатчик по имени) ‘Абду-р-Рахман ибн ‘Абдуль-Маджид. Он является неизвестным, как об этом сказано в “аль-Мизан” (1/577). Хафиз ибн Хаджар в “ат-Такъриб” (1/489) сказал: “Неизвестен!” Второй - то, что они разошлись во мнениях относительно того, слышал ли Макхуль хадисы от Анаса. Абу Мусхар подтверждал это, а аль-Бухари отрицал. И даже если подтвердится то, что он слышал от него, то его недостатком является “ан ‘ан” Макхуля, так как Ибн Хиббан сказал: “Иногда он занимался тадлисом (подтасовкой)”».

² Вечером вместо “ма асбаха” следует говорить “ма амса”.

³ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.

Этот хадис передали Абу Дауд (5073) и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (7), а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (41), Ибн Хиббан (861), ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» (307), Ибн аль-Асир в «Усдуль-гъаба» (3/258).

Имамы Ибн Хиббан, аль-Мунзири, Ибн аль-Къаййим, Мухаммад аль-Мунави, Ибн Хаджар, аш-Шаукани, Ибн Баз признали этот хадис хорошим.

Но шейх аль-Албани и Шу’айб аль-Арнаут назвали этот хадис слабым. См. «Да’иф аль-Джами’ ас-сагъир» (5730), «Тахридж Сунан Аби Дауд» (5073).

Шейх аль-Албани, да помилует его Аллах, сказал:

– Его иснад является слабым, а тот, кто назвал его хорошим, ошибся или проявил послабление.

Аз-Захаби сказал: «‘Абдуллах ибн ‘Анбаса является неизвестным (передатчиком)». От него же передал его ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (7), а от него Ибн ас-Сунни (39) без его слов: «Тот же, кто произнесёт эти слова вечером ...». Также его передал Ибн Хиббан (861), и у них обоих сказано «Ибн ‘Аббас», вместо «‘Абдуллах ибн Гъаннам», а это является ошибкой, как об этом сказали Абу Ну’айм и др. См. «аль-Калим таййиб» (стр. 73).

Салим аль-Хильяли сказал:

– Этот иснад является слабым. В нём присутствует ‘Абдуллах ибн ‘Анбаса, который является неизвестным (передатчиком). У Ибн Хиббана сказано «‘Абдуллах ибн ‘Аббас» вместо «‘Абдуллах ибн ‘Анбаса», что является ошибкой, о чём сказал Абу Ну’айм в «Ма’рифату-с-сахаба», как об этом сообщается в «Усдуль-гъаба» (3/258). Ибн ‘Асакир сказал: «Это является ошибкой!» Их мнения усилил хафиз Ибн Хаджар в «Тахзиб ат-тахзиб» (5/345) и «аль-Исаба» (2/357). Хафиз аль-Миззи в «Тахзиб аль-камаль» (15/423) сказал: «Это – ошибка». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/205).

لم يكن النبي صلى الله عليه وسلم يدع هؤلاء الدعوات حين يُمسي وحين يُصبح: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي"

202 – Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **«Вечером и утром пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всегда обращался к Аллаху с такой мольбой: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя об избавлении (от недостатков) в мире этом и в мире ином, о Аллах, поистине, я прошу Тебя о прощении и избавлении во (всём, что касается) моей религии, моих мирских дел, моей семьи и моего имущества! О Аллах, прикрой мою наготу и огради меня от страха, о Аллах, защити меня спереди, сзади, справа, слева и сверху, и я прибегаю к защите Твоего величия от того, чтобы быть предательски убитым снизу! /Аллахумма, инни ас’алю-кя-ль-‘афийата фи-д-дунйа ва-ль-ахырата, Аллахумма, инни ас’алю-кя-ль-‘афва ва-ль-‘афийата фи дини, ва дунйа-йа, ва ахли ва мали! Аллахумма, -стур ‘аурати ва а’мин рау’ати, Аллахумма-хфаз-ни мин байни йадайя, ва мин хальфи, ва ‘ан ймини, ва ‘ан шимали, ва мин фауки, ва а’узу би-‘азамати-кя ан угталя мин тахти! /”»¹**

203 – عن علي رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم، أنه كان يقول عند مضجعه: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَبِكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتَيْهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ تَكْشِفُ الْمَغْرَمَ وَالْمَأْتَمَّ، اللَّهُمَّ لَا يُهْرَمُ جُنْدُكَ وَلَا يُخْلَفُ وَعَدُّكَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ، سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ".

203 – Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что, улёгшись в постель, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: **«О Аллах, поистине, я прибегаю к защите Твоего благородного лика и к Твоим совершенным словам от зла того, что Тебе подвластно! О Аллах, Ты избавляешь от долга и прощаешь грех, о Аллах, не потерпит поражение Твоё воинство, и не будут нарушены Твои обещания, и бесполезным пред Тобой окажется богатство обладающего богатством! Слава Тебе и хвала Тебе! /Алахумма, инни а’узу би-ваджхи-кя-ль-карими ва би-калимати-кя-т-таммати мин шарри ма Анта ахызун би-насыйати-хи! Аллахумма, Анта такшифу-ль-маграма ва-ль-ма’сама, Аллахумма, ля йухзаму джунуд-кя, ва йухляфу ва’ду-кя, ва ля йанфа’у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадд! Субхана-кя ва би-хамди-кя! /»²**

¹ Этот хадис с достоверными иснадами* приводят Абу Дауд 5074, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 566 и в «Сунан» 5529, Ибн Маджах 3871, Ибн Хиббан 961, аль-Хаким 1902, ат-Табарани в «Ду’аъ» 305, Ибн Аби Шейба в «Мусаннаф» 10/239. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Мишкатуль-масабих» (2397).

Салим аль-Хильяли сказал:

– Аль-Хаким сказал: «Иснад хадиса достоверный», и с ним согласился аз-Захаби.

Я (Хильяли) говорю:

– Это так, как они сказали, ибо, его иснад является достоверным, а передатчики – надежными. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/206).

*Слова автора (ан-Навави) «с иснадами» являются ошибочными, так как у этого хадиса нет других иснадов от Ибн Умара. См. «аль-Футухат ар-Раббиййа» 3/109.

² Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд 5052, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 767 и в «Сунан аль-Кубра» 7732, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 711, ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 237 и в «Муджам ас-сагъир» 2/84. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Абу Исхакъ ас-Саби’и, который был мудалисом и смешивал хадисы. См. «Мишкатуль-масабих» 2403.

204 - عن أبي عياش رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. كَانَ لَهُ عِذْلٌ رَقَبَةٌ مِنْ وِلْدِ إِسْمَاعِيلَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَكُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ وَحُطَّ عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ، وَرُفِعَ لَهُ عَشْرُ دَرَجَاتٍ، وَكَانَ فِي حِرْزٍ مِنَ الشَّيْطَانِ حَتَّى يُمِيسِيَ، وَإِنْ قَالَهَا إِذَا أَمْسَى كَانَ لَهُ مِثْلُ ذَلِكَ حَتَّى يُصْبِحَ".

204. Передают со слов Абу ‘Аййаша, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Тому, кто скажет утром: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть, Ему хвала, и Он всё может /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир/”, запишется такая же (награда, какая полагается) за освобождение раба из числа потомков Исма’ила, да благословит его Аллах и приветствует, и запишется ему (совершение) десяти добрых дел, и будут стёрты записи о десяти его дурных делах, и будет он возвышен на десять ступеней, и будет он защищён от шайтана (в этот день) до самого вечера. Если же человек произнесёт эти слова вечером будет то же самое (и будет он защищён от шайтана этой ночью) до самого утра».¹

205 - عن أبي مالك الأشعري رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"إِذَا أَصْبَحَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ فَتَحَهُ وَنَصْرَهُ وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ. ثُمَّ إِذَا أَمْسَى فَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ".

205. Передают со слов Абу Малика аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Пусть каждый из вас, встав утром ото сна, говорит: “Мы дожили до утра, и этим утром власть принадлежит Аллаху, Господу миров. О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе этого дня: о помощи, победе, свете, благословении и руководстве (в этот день), и я прибегаю к твоей защите от зла того, что случится этим днём, и зла того, что за ним последует /Асбахна ва асбаха-ль-мульку ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямин. Аллахумма, инни ас’алю-кя хайра хаза-ль-йауми: фатха-ху, ва насра-ху, ва нура-ху, ва барак’ату-ху, ва худа-ху, ва а’узу би-кя мин шарри ма фи-хи ва шарри ма ба’да-ху”. И пусть то же самое каждый говорит вечером²».³

Салим аль-Хиляли назвал хадис слабым. См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/207.

¹ Этот хадис с хорошим иснадом приводят Ахмад 4/60, Абу Дауд 5077, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 27, Ибн Маджах 3867, ат-Табарани в «аль-Муджам аль-Кабир» 5/248 и в «ад-Ду’аъ» 331, Ибн Аби Шейба в «Мусаннаф» 10/244.

Хафиз Ибн Хаджар назвал хадис достоверным. См. «Натаидж аль-афкар» 86/б, «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/114.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 6418, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 656.

² При этом, естественно, следует заменять слова “утро” и “день” на “вечер” и “ночь” и говорить: «Амсай-на ва амса-ль-мульку ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямин. Аллахумма, инни ас’алю-кя хайра хазиhi-ль-ляйляти: фатха-ха, ва насра-ха, ва нура-ха, ва барак’ату-ха, ва худа-ха, ва а’узу би-кя мин шарри ма фи-ха ва шарри ма ба’да-ха».

³ Этот хадис приводит Абу Дауд 5084, который не считал его иснад слабым.

Шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым в «Сильсиля ад-Да’ифа валь-мауду’а» 5606, сказав: «Этот иснад является слабым и у него есть два недостатка. Первый - это слабость Мухаммада ибн Исма’иля (ибн аль-‘Аййаша). Второй - разрыв в цепочке между Шурайхом и Абу Маликом. Сам

عن عبد الرحمن بن أبي بكرة أنه قال لأبيه: يا أبت! إني أسمعك تدعو كلَّ غداة: "اللَّهُمَّ عافني في بدني، اللَّهُمَّ عافني في سمعي، اللَّهُمَّ عافني في بصري، اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من الكفر والفقر، اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من عذاب القبر، لا إله إلا أنت" تعيدها حين تصبح ثلاثاً، وثلاثاً حين تُمسي، فقال: إني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يدعو بهنَّ، فأنا أحبُّ أن أستن بسنته.

206. Сообщается, что (однажды) ‘Абд ар-Рахман бин Абу Бакра сказал своему отцу, да будет доволен им Аллах: «**О батюшка, каждое утро я слышу, как ты трижды произносишь слова: “О Аллах, избавь (от недостатков) моё тело, о Аллах, избавь (от недостатков) мой слух, о Аллах, избавь (от недостатков) моё зрение! О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от неверия и бедности, о Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мучений могилы, (ибо) нет бога, кроме Тебя! /Аллахумма, ‘афи-ни фи бадани, Аллахумма, ‘афи-ни фи сам‘и, Аллахумма, ‘афи-ни фи басари! Аллахумма, инни а‘узу би-кя мина-ль-куфри ва-ль-факри, Аллахумма, инни а‘узу би-кя мин ‘азаби-ль-кабри, ля иляха илля Анта! /” – и то же самое ты трижды произносишь каждый вечер».** (В ответ ему Абу Бакра) сказал: «Я слышал, как с мольбой к Аллаху обращался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносивший эти слова, а я хочу следовать его сунне».¹

عن ابن عباس رضي الله عنهما عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال:

Абу Дауд назвал (Мухаммада ибн Исма‘иля) слабым, как это передал аль-Аджурри, но ан-Навави ошибся в этом сказав в “аль-Азкаре”: “Абу Дауд не считал его слабым”. Это отверг хафиз Ибн Хаджар, который в “Натаидж аль-афкар” (2/368) сказал: “Этот хадис неизвестный/гъариб/. Его передатчики надежные, кроме Мухаммада ибн Исма‘иля, которого назвал слабым Абу Дауд, а Абу Хатим ар-Рази сказал: “Он ничего не слышал от своего отца”».

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/42, Абу Дауд 5090, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 22, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 69. Также его передали ат-Табарани в «ад-Ду‘аъ» 345, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 701, Ибн Абу Дунья в «Фарадж ба‘да аш-шидда» 45, аз-Захаби в «Муджам аш-шуух» 2/226, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 970. Также его передали ат-Таялиси в своем «Муснаде» 868, а по его пути аль-Байхакъи в «Да‘ават аль-кабир» 1/21, и Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» 2/369 от ‘Абдуль-Джалиля ибн ‘Атыййи.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да‘иф аль-джамий’ ас-сагъир» 1210, «Мишкатуль-масабих» 2413, но он назвал его хорошим в «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 539 и в «Сахих Аби Дауд» 4245, а также в «Сахих аль-калим ат-таййиб» стр. 49.

Салим аль-Хиляли сказал: «Этот иснад является слабым, все его передатчики являются надежными, кроме Джа‘фара ибн Маймуны, который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадис китаб аль-Азкар» 1/209.

Также он сказал: «Ан-Насаи после того, как привел этот хадис сказал: “Джа‘фар ибн Маймун является не сильным в хадисах”. Хафиз Ибн Хаджар, да помилует его Аллах сказал: “Этот хадис хороший”. Наш шейх ‘алляма аль-Албани вслед за ан-Насаи в “Тамамуль-минна” (стр. 232) сказал: “Относительно него есть разногласия, а хафиз Ибн Хаджар сказал: “Правдивый, но ошибался!” Я (аль-Албани) говорю: “Поэтому его иснад является хорошим, либо близким к хорошему!” Также он назвал его хорошим в “Сахих аль-Адабуль-муфрад” (539) и в “Сахих Аби Дауд” (4245). Я (Салим аль-Хиляли) говорю: Напротив, он является слабым, его хадисы записывают, принимая во внимание другие пути передачи хадисов, и его слабым называли Ахмад, аль-Бухари, Ибн Ма‘ин, ан-Насаи, Я‘къуб ибн Суфьян и др. Ад-Даракъутни, Ибн ‘Ади и Абу Хатим говорили, что его хадисы записывают в число слабых, принимая во внимание другие пути передачи хадисов, и это так. Поэтому этот иснад является слабым. Что касается тех из числа ученых, которые называли его хорошим, то это по причине того, что подобные передатчики у них находятся в положении между хорошими и слабыми, и они предположили, что он является хорошим. Но лучше всех об этом известно Аллаху!» См. «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» 1/117-118.

"مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ ﴿ فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ. وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ. يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ، وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴾ الروم: 19.17 أدرك ما فاتته في يومه ذلك، وَمَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُمْسِي أَدْرَكَ مَا فَاتَهُ فِي لَيْلَتِهِ" لم يضعفه أبو داود، وقد وضعفه البخاري في تاريخه الكبير، وفي كتابه كتاب الضعفاء.

207. Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Тому, кто утром скажет: «Славьте же Аллаха, когда для вас наступает вечер и когда наступает утро. * Ему (надлежит воздавать) хвалу на небесах и на земле, в предвечернее время и когда для вас наступает полдень. * Он выводит живое из мёртвого, и мёртвое из живого, и оживляет землю после её смерти, и так же будете выведены (из могил) вы¹ /Фа-субхана-Ллахи хина тумсуна ва хина тусбихун. Ва ля-ху-ль-хамду фи-с-самавати ва-ль-арди, ва 'ашийан, ва хина тузхирун. Йухриджу-ль-хаййа мин аль-маййити, ва йухриджу-ль-маййита мин аль-хаййи, ва йухйи-ль-арда ба'да маути-ха, ва кязаликя тухраджу/», это позволит восполнить то, что он упустит в этот день. Тому же, кто произнесёт эти слова вечером, это позволит восполнить то, что он упустит в эту ночь.²**

208 – عن بعض بنات النبي صلى الله عليه وسلم ورضي عنهن، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يعلمها فيقول: " قُولِي حِينَ تُصْبِحِينَ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ، وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، فَإِنَّهُ مَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُصْبِحُ حَفِظَ حَتَّى يُمْسِي، وَمَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُمْسِي حَفِظَ حَتَّى يُصْبِحَ".

208. Передают со слов одной из дочерей пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и да будет доволен ими Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, учивший её, сказал: «**Когда настанет утро, говори: «Слава Аллаху и хвала Ему; нет силы (ни у кого), кроме Аллаха; то, чего желает Аллах, осуществляется, а того, чего Он не пожелает, не будет; я знаю, что Аллах всё может и что Аллах обо всём знает /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи; ля куввата илля би-Ллях; ма ша'а-Ллаху кяна, ва ма лям йаша' лям йакун; а'ляму анна-Ллаха 'аля кулли шай'ин кадирун ва анна-Ллаха кад ахата би-кулли шай'ин 'ильман/».** Поистине, тот, кто произнесёт (эти слова) утром, будет храним до вечера, а тот, кто произнесёт их вечером, будет храним до утра».³

¹ «Румы», 17 – 19.

² Этот хадис приводит Абу Дауд 5076, который не считал его слабым, однако в своих трудах «ат-Тарих аль-кабир» и «Китаб ад-ду'афа» аль-Бухари называет его слабым*.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Неизвестный хадис /*гъариб*/, и его слабым назвал аль-Бухари в «ат-Тарих аль-кабир» (1/163) и «Китаб ад-ду'афа» (329)». См. «Натаидж аль-афкар», 174.

Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 5733, «Мишкатуль-масабих» 2394.

Салим аль-Хилляли сказал: «Недостатком этого хадиса является передатчик Мухаммад ибн 'Абду-р-Рахман ибн аль-Байлямани, в слабости которого были единоголасны ученые». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/209.

*Автор (ан-Навави) указывает на Ибн аль-Байлямани и на то, что аль-Бухари называет его слабым в «ат-Тарих аль-кабир» и «ад-Ду'афа' ас-сагъир» и сказал: «Его хадисы отвергаемые. Аль-Хумайди высказывался о нем (отрицательно)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/209.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 5075 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 12, а по его пути его передал Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 46. Хафиз Ибн Хаджар сказал:

دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم ذات يوم المسجد فإذا هو برجل من الأنصار يُقال له أبو أمامة، فقال: "يا أبا أمامة! ما لي أراك جالساً في المسجد في غير وقت صلاة؟" قال: هموم لزممتي وديون يا رسول الله! قال: "أفلا أعلمك كلاماً إذا قلته أذهب الله همك وقضى عنك دينك؟" قلت: بلى يا رسول الله! قال: "قل إذا أصبحت وإذا أمسيت: اللهم إني أعوذ بك من الهم والحزن، وأعوذ بك من العجز والكسل، وأعوذ بك من الجبن والبخل، وأعوذ بك من غلبة الدين وقهر الرجال". قال: ففعلت ذلك، فأذهب الله تعالى همي وغمي وقضى عني ديني.

209. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Однажды, войдя в мечеть, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, увидел там одного человека из числа ансаров, которого звали Абу Умама, и спросил (его): «О Абу Умама, почему ты сидишь в мечети в такое время, когда в ней не проводится молитва?» Тот сказал: «О посланник Аллаха, мне не дают покоя беспокойство и долги». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «Так не научить ли тебя таким словам, благодаря которым Аллах избавит Тебя от забот и долга, если ты станешь произносить их?»**

(Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передал, что Абу Умама сказал):

– **Я ответил: «Конечно, о посланник Аллаха!» (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Говори по утрам и вечерам: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от беспокойства и грусти, и я прибегаю к Твоей защите от слабости и нерадения, и я прибегаю к Твоей защите от малодушия и скупости¹, и я прибегаю к Твоей защите от бремени долга и притеснения людей /Аллахумма, инни а'узу би-кя мина-ль-хамми ва-ль-хазани, ва а'узу би-кя мина-ль-'аджзи ва-ль-касапи, ва а'узу би-кя мина-ль-джубни ва-ль-бухли, ва а'узу би-кя мин галябати-д-дайни ва какри-р-риджалъ/».** Я так и сделал, а Аллах развеял мои горести и печали и помог мне рассчитаться с долгами.²

«Неизвестный хадис/гъариб/. 'Абдуль-Хамид – один из передатчиков этого иснада является неизвестным». Также обстоит дело и с Умм 'Абдуль-Хамид. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не знаю ни её имени, ни её положения». См. «аль-Футухат ар-Рабанийя» 3/122.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 4121, «Мишкатуль-масабих» 2393, «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 388.

Салим аль-Хилляли сказал: «Хафиз ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (2/374-375) сказал: «Этот хадис неизвестный». Я (Салим аль-Хилляли) говорю: Это так, как он сказал, ибо его иснад является слабым. В нем есть два неизвестных передатчика: 'Абдуль-Хамид - вольноотпущенник бани Хашим и его мать». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/210.

¹ Как шариатский термин слово «бухль» (скупость) подразумевается отказ от совершения обязательного, обычно же арабы называли скупым человека, который отказывается просителю в том, что у него самого имеется в избытке. Для обозначения этого качества используется также слово «шухх», которое понимается как «желание иметь то дозволенное или запретное, что принадлежит людям». Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, просил у Аллаха защиты от скупости, поскольку в Коране сказано: {Преуспеют те, кто будет защищён от собственной скупости}. («Собрание», 9)

² Этот хадис приводит Абу Дауд 1555. Шейх аль-Албани сказал: «Его иснад является слабым, передатчики его надежные, кроме Гъассана ибн 'Ауфа. Ас-Саджи и аль-Азди называли его слабым, а аль-Укъайли сказал: «Большинство его хадисов не подкрепляются надежными передатчиками». Аль-Мунзири сказал: «Гъассана считают слабым». См. «Да'иф Сунан Абу Дауд» 2/102-103, «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 1141.

210 - عن عبد الله بن أبي رزيق رضي الله عنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أصبح قال: "أُصْبِحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَكَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَدِينِ نَبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَمِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ".

210 - В книге Ибн ас-Сунни приводится хадис с достоверным иснадом, в котором сообщается, что 'Абдуллах бин Абза, да будет доволен им Аллах, сказал: **«(Однажды утром пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: "Мы встретили утро, придерживаясь ислама, искреннего слова¹, религии нашего пророка Мухаммада и религии Ибрахима, ханифа, предавшегося (Аллаху), и не отношусь я к многобожникам /Асбахна 'аля фитрати-ль-ислами, ва калимати-ль-ихласи, ва дини набийи-на Мухаммадин, ва милляти Ибрахима ханифан муслиман ва ма ана мина-ль-мушрикин/"»**.² В таком виде этот хадис приводится в книге Ибн ас-Сунни. Не следует считать, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не мог сказать: «...и религии нашего пророка Мухаммада», поскольку он, возможно, произносил эти слова вслух, чтобы этому научились те, кто его слышал, а Аллах знает об этом лучше.

عن عبد الله بن أوفى رضي الله عنهما قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أصبح قال: أُصْبِحْنَا وَأُصْبِحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَالْكَبْرِيَاءُ وَالْعَظَمَةُ لِلَّهِ، وَالْخَلْقُ وَالْأَمْرُ وَاللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا سَكَنَ فِيهِمَا لِلَّهِ تَعَالَى، اللَّهُمَّ! اجْعَلْ أَوَّلَ هَذَا النَّهَارِ صَلَاحًا، وَأَوْسَطَهُ نَجَاحًا، وَآخِرَهُ فَلَاحًا، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ!".

211. Сообщается, что 'Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

«По утрам посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: "Мы дожили до утра, и этим утром власть принадлежит Всемогущему и Великому Аллаху. Хвала Аллаху, (атрибутами) Которого являются гордость и величие; Аллах Всевышний творит и повелевает, и Ему принадлежат ночь, день и все, кто в них обитает. О Аллах, милостивейший из милостивых, сделай начало этого дня благом, середину его – удачей, а конец – успехом! /Асбахна ва асбахна-ль-мульку ли-Лляхи 'азза ва джалля! Ва-ль-хамду ли-Лляхи, ва-ль-кибрийа'у ва-ль-'азамату ли-Лляхи, ва-ль-хальку, ва-ль-амру, ва-ль-ляйлю, ва-н-нахару, ва ма сакана фи-

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым. Г'ассан ибн 'Ауф является слабым в хадисах. Слабым его назвал хафиз Ибн Хаджар, как об этом сказано в "аль-Футухат ар-Раббанийя" (3/123). Однако, от пророка, да благословит его Аллах и приветствует, достоверно передается, что он прибегал к защите Аллаха от этих вещей, без упоминания этого рассказа, как об этом передал аль-Бухари и другие из хадиса Анаса, который сказал: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: "О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от беспокойства и грусти, от слабости и нерадения, от малодушия и скупости², от бремени долга и притеснения людей /Аллахумма, инни а'узу бика мина-ль-хамми валь-хазани, валь-'аджзи валь-касали, валь-джубни валь-бухли, ва даля'и-д-дайни ва г'ялябати-р-риджали/". аль-Бухари (6369)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/210.

¹ Имеется в виду свидетельство об исповедании единобожия.

² Этот хадис приводят Ахмад 3/407 и 408, ан-Насаи «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1, 2, 3, и 343, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 33, ад-Дарими 2/292, ат-Табарани в «ад-Ду'а'» 294. Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является достоверным». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/211.

хима ли-Лляхи та'алья. Аллахумма, идж'аль авваля хаза-н-нахари салахан, ва аусата-ху наджахан, ва ахыра-ху фаляхан, йа архама-р-рахимин!/"»¹

212 - عن معقل بن يسار رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، وَقَرَأَ ثَلَاثَ آيَاتٍ مِنْ سُورَةِ الْحَشْرِ، وَكَلَّ اللَّهُ تَعَالَى بِهِ سَبْعِينَ أَلْفَ مَلَكٍ يُصَلُّونَ عَلَيْهِ حَتَّى يُمْسِيَ، وَإِنْ مَاتَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَاتَ شَهِيداً، وَمَنْ قَالَهَا حِينَ يُمْسِي كَانَ بِتِلْكَ الْمَنْزِلَةِ".

212. Передают со слов Ма'киля бин Йасара, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Того, кто утром трижды скажет: «Прибегаю к защите Аллаха, Слышащего, Знающего, от проклятого шайтана /А'узу би-Лляхи-с-Сами'и-ль-'Алими мина-ш-шайтани-р-раджим», после чего прочтёт три аята из суры «Собрание»², Аллах Всевышний вверит попечению семидесяти тысяч ангелов, которые станут призывать на него благословения до самого вечера, и если он умрёт в этот день, то умрёт подобно шахиду.³ В подобном положении окажется и тот, кто сделает это вечером⁴».**⁵

عن محمد بن إبراهيم، عن أبيه رضي الله عنه قال:

وَجَّهْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سِرِيَّةٍ، فَأَمَرْنَا أَنْ نَقْرَأَ إِذَا أَمْسَيْنَا وَأَصْبَحْنَا: ﴿أَفْحَسِبْتُمْ أَنْمَّا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا الْمُؤْمِنُونَ: 115﴾ فقرأنا، فغنمنا وسلمنا.

213. Мухаммад бин Ибрахим передал, что его отец сказал: **«(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, отправивший нас в военный поход, велел нам читать утром и вечером (айат, в котором сказано): {Неужели же посчитали вы, что Мы создали**

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни 38, 'Абд бин Хумайд в «аль-Мунтахаб» 472/530, ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 2/928/296, Ибн 'Ади в «аль-Камиль» 6/26. Его иснад является слабым. В нём присутствует Абуль-Варкъаъ Фаид ибн 'Абду-р-Рахман аль-Куфи, который является слабым и ненадёжным, и его обвиняли во лжи, в чем существует единогласное мнение. Вместе с этим, Ибн 'Ади сказал: «Вместе с его слабостью, его хадисы записываются». См. «аль-Камиль фи ду'афаъ» 6/2052, «Тахзиб ат-Тахзиб» 8/255. Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 2048.

Салим аль-Хиляли сказал: «Этот иснад является очень слабым, так как Абуль-Варкъаъ аль-'Аттарра обвиняли во лжи. Очень слабым его назвали хафиз Ибн Хаджар «Натаидж аль-афкар» (2/381), аль-Хайсами в «Маджма'у-з-заваид» (10/114) и наш шейх аль-Албани, да помилует его Аллах, в «ад-Да'ифа» (2048)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/212.

² «Собрание» – 59-я сура Корана.

³ То есть попадёт в рай.

⁴ Имеется в виду, что в этом случае ангелы будут опекать его до утра.

⁵ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 80 и ат-Тирмизи 2922. Также этот хадис приводят Ахмад 5/26, ад-Дарими 3425, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 80. В его иснаде присутствует Халид ибн Тахман, о котором Ибн Ма'ин сказал: «Слабый передатчик. За десять лет до своей смерти он начал путать сообщения». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/212.

Имам аз-Захаби привел этот хадис в «аль-Мизан» (1/632) и сказал: «Ат-Тирмизи не считал его хорошим, и этот хадис является очень редким».

Хафиз ибн Хаджар назвал этот хадис слабым. См. «Натаидж аль-афкар» 177.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 379, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 5732, «Мишкатуль-масабих» 2157, «Ирвауль-гъалиль» 2/58.

вас ради забавы^{1...?!}}² Мы читали (его), и нам удалось захватить добычу и остаться невредимыми». ³

214 - عن أنس رضي الله عنه:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يدعو بهذه الدعوة إذا أصبح وإذا أمسى: "اللَّهُمَّ أَسْأَلُكَ مِنْ فَجَاءَةِ الْخَيْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فَجَاءَةِ الشَّرِّ".

214. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

«По утрам и вечерам посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя о нежданном благе и прибегаю к Твоей защите от нежданного зла! /Аллахумма, инни ас’алю-кя мин фадж’ати-ль-хайри ва а’узу би-кя мин фадж’ати-ш-шарр!/”»⁴

215 - عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لفاطمة رضي الله عنها:

"مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَسْمَعِي مَا أَوْصِيكَ بِهِ؟ تَقُولِينَ إِذَا أَصْبَحْتَ وَإِذَا أَمْسَيْتِ: يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِكَ أَسْتَعِيْثُ فَأُصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ وَلَا تَكُنِيْ إِلَى نَفْسِي طَرْفَةً عَيْنٍ".

215. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал Фатиме, да будет доволен ею Аллах: «Что мешает тебе выслушать наставление, которое я тебе дам? Говори утром и вечером: “О Живой, о Вечносущий, обращаюсь за защитой к Тебе! Приведи в порядок все мои дела и не доверяй меня душе моей ни на мгновение! /Йа Хаййу, йа Каййуму, би-кя астагису, фа-аслих ли ша’ни кулля-ху ва ля такиль-ни иля нафси тарфата ‘айн!/”»⁵

216 - عن ابن عباس رضي الله عنهما:

أَنَّ رَجُلًا شَكَأَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

¹ То есть как бы от нечего делать, как создают нечто только для того, чтобы предать это забвению.

² “Верующие”, 115.

³ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 77 и Абу Ну’айм в «Ма’рифату-с-сахаба» 726. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 4274.

Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис является слабым, как об этом сказал Хафиз ибн Хаджар в “Натаидж аль-афкар” (177), и его недостатком является Язид ибн Юсуф и его шейх, которые являются слабыми. Поэтому слова ас-Суюты в “Дурр аль-Мансур” (6/122): “С хорошим иснадом”, являются неправильными». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/213.

⁴ Этот хадис приводят Абу Я’ля 3371, а по его пути Ибн ас-Сунни 39. Его иснад является очень слабым. В «Маджма’у-з-заваид» сказано: «Этот хадис передал Абу Я’ля 2/852 и в его иснаде присутствует Юсуф ибн ‘Атыййа, которого обвиняли во лжи». Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 4175.

Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис является очень слабым. Хафиз ибн Хаджар в “Натаидж аль-афкар” (2/386-387), сказал: “Этот хадис является неизвестным/гъариб/, Юсуф ибн ‘Атыййа является очень слабым”. Поэтой же причине слабым называли его аль-Хайсами в “Маджма’у-з-заваид” (10/115) и аль-Бусыри в “Итхафуль-хайра аль-мухр» (8/345)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/213.

⁵ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (48), аль-Байхакъи в «аль-Асмау ва-с-сыфат» (стр. 112), аль-Баззар в «Кашф аль-астар» (3107), аль-Хаким (1/545).

Хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани называли хадис хорошим. См. «Натаидж аль-афкар» (178), «ас-Сильсия ас-сахиха» (227), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (5820), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (661).

« قُلْ إِذَا أَصْبَحْتَ: بِاسْمِ اللَّهِ عَلَى نَفْسِي وَأَهْلِي وَمَالِي ، فَإِنَّهُ لَا يَذْهَبُ لَكَ شَيْءٌ » فَقَالَهُنَّ الرَّجُلُ، فَذَهَبَتْ عَنْهُ
الْآفَاتُ.

216 – Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:
– **Один человек пожаловался посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, на то, что его преследуют бедствия, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: «Говори утром и вечером: “С именем Аллаха надо мной, моей семьей и моим имуществом /Би-сми-Ляжи ‘аля нафси, ва ахли, ва мали/”, и тогда с тобой ничего не случится. Если человек будет произносить (эти слова), его несчастья прекратятся».**¹

217 – عن أم سلمة رضي الله عنها؛

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَصْبَحَ قَالَ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُنْقَبَلًا».

217. Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что по утрам посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил:
«**О Аллах, поистине, я прошу у Тебя полезного знания, благого удела и такого дела, которое будет принято /Аллахумма, инни ас’алю-кя ‘ильман нафи‘ан, ва ризкан таййибан, ва ‘амальян мутакаббальян/**».²

218 – عن ابن عباس رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"مَنْ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَعَافِيَةٍ وَسُنَّةٍ، فَأَتِمَّ نِعْمَتَكَ عَلَيَّ وَعَافِيَتَكَ وَسُنَّتَكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِذَا أَصْبَحَ وَإِذَا أَمْسَى، كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ تَعَالَى أَنْ يُتِمَّ عَلَيْهِ".

218. Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:
– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если человек станет утром и вечером по три раза произносить слова: “О Аллах, благодаря Тебе этим утром (вечером) я пользуюсь милостью, благополучием и защитой, так заверши же милость, оказанную мне Тобой, и не лишай меня благополучия и защиты ни в мире этом, ни в мире вечном! /Аллахумма, инни асбахту (амсайту) мин-кя фи ни‘матин,**

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (51).

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «ас-Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» (4059).

Салим аль-Хильяли сказал: «Иснад этого хадиса является слабым, как сказал об этом ан-Навави, и в нём есть два недостатка: первый – Зайд ибн аль-Хаббаб, который ошибался в риваятах от ас-Саури; второй – в нём есть человек (передатчик) не названный по имени». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/214).

Имам аль-Мунави привёл слова ан-Навави из его книги «аль-Азкар» о слабости этого хадиса и промолчал о них, (соглашаясь с ним). См. «Файдуль-Къадир» (4/522).

Также слабым этот хадис признали хафиз Ибн Хаджар и Шу’айб аль-Арнаут. См. «Натаидж аль-афкар» (2/410), «Тахридж Задудь-ма’ад» (2/341).

² Этот хадис приводят Ахмад (6/294, 305, 318, 322), Ибн Маджах (925), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (102), ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» (23/305), и в «ад-Ду’аъ» (669, 671 и 672), ат-Таялиси (480), Ибн Аби Шейба в «Мусаннаф» (10/234), ‘Абду-р-Раззакъ в «Мусаннаф» (3191) и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (109).

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым из-за неизвестности вольноотпущенника Умм Саламы (который передал этот хадис от нее)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/192. То же самое сказали аль-Бусыри, аш-Шаукани и шейх Ибн ‘Усаймин. См. «Нейль аль-аутар» 2/350, «Маджму’ аль-фатава Ибн ‘Усаймин» 13/277.

Однако, хафиз Ибн Хаджар назвал этот хадис хорошим, а шейх аль-Албани – достоверным. См. «Натаидж аль-афкар» 2/411, «Сахих Ибн Маджах» 762, «Рауд ан-надыр» 1199. Этот хадис приводился ранее под № 187.

ва ‘афийатин ва сатрин, фа-атимма ни‘мата-кя ‘аляййа, ва ‘афийата-кя ва сатра-кя фи-д-дунйа ва-ль-ахырати!/" – то Аллах непременно завершит милость, которую Он оказал ему».¹

219 - عن الزبير بن العوّام رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"ما من صباح يُصبحُ العبادُ إلا مُنادٍ يُنادي: سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ".

219. Передают со слов аз-Зубайра бин аль-‘Аввама, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Каждое утро, когда рабы (Аллаха) поднимаются ото сна, глашатай² всегда возглашает: “Слава Пресвятому Царю!”»**³

В той версии этого хадиса, которую приводит Ибн ас-Сунни, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

وفي رواية ابن السني "إِلَّا صَرَخَ صَارِحٌ: أَيُّهَا الْخَلَائِقُ! سَبِّحُوا الْمَلِكَ الْقُدُّوسَ"

«Каждое утро, когда рабы (Аллаха) поднимаются ото сна, (ангел) громко кричит: “О создания (Аллаха), славьте Пресвятого Царя!”»

220 - عن بُرَيْدَةَ رضي الله عنه، قال: قال رسولُ الله صلى الله عليه وسلم:

"مَنْ قَالَ إِذَا أَصْبَحَ وَإِذَا أَمْسَى: رَبِّيَ اللَّهُ تَوَكَّلْتُ عَلَيْهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ، مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ، وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، ثُمَّ مَاتَ دَخَلَ الْجَنَّةَ".

220. Сообщается, что Бурайда, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Войдёт в рай тот человек, который утром или вечером скажет: “Господь мой – Аллах, и я уповаю на Него; нет бога, кроме Него; на Него я уповаю, и Он – Господь великого Трона; нет бога, кроме Аллаха, Высокого, Великого; то, чего желает Аллах, осуществляется, а того, чего Он не пожелает, не будет; я знаю, что Аллах всё может и что Аллах обо всём знает /Рабби Аллаху, таваккальту ‘аляй-хи; ля иляха илля Хуа; ‘аляй-хи таваккальту, ва Хуа Раббу-ль-‘арши-ль-‘азым; ля иляха илля-Ллаху-ль-‘Алиййу-ль-‘Азыму; ма ша’а-Ллаху кяна, ва ма лям йаша’ лям йакун; а’ляму анна-Ллаха ‘аля кулли шай’ин кадирун ва анна-Ллаха кад ахата би-кулли шай’ин ‘ильман/”, а потом умрёт».**⁴

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 54. Этот хадис также приводится в «Муснаде» 3/406 и у ад-Дарими 2/262. В его иснаде присутствует ‘Амр ибн аль-Хусейн, из-за которого хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (2/81) назвал его слабым, сказав, что его обвиняли во лжи, а шейх аль-Албани из-за него назвал данный хадис выдуманным/мауду’/. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 6070.

² Имеется в виду ангел.

³ Этот хадис приводят ат-Тирмизи 3569, Абу Я’ля 1/197 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 62. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Абу Хаким - вольноотпущенник аз-Зубайра, который является неизвестным. Также есть и другой передатчик по имени Муса ибн ‘Убайда, который является слабым, а его шейх Мухаммад ибн Сабит является неизвестным, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 4496.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 42. Салим аль-Хияли сказал: «Слабый хадис. Хафиз ибн Хаджар в “Натаидж аль-афкар” (179) сказал: “Его передатчики заслуживающие доверия, кроме ‘Али ибн Къадима и Джа’фара аль-Ахмара, которые являются слабыми по причине того, что были шиитами”. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/215.

221 - عن أنس رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

" أَيْعِزُّ أَحَدَكُمْ أَنْ يَكُونَ كَأَبِي صَمُصَمٍ؟ " قَالُوا: " وَمَنْ أَبُو صَمُصَمٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟! " قَالَ: " كَانَ إِذَا أَصْبَحَ قَالَ: اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسِي وَعَرَضِي لَكَ، فَلَا يَسْتُمُّ مَنْ شَتَمَهُ، وَلَا يَظْلِمُ مَنْ ظَلَمَهُ، وَلَا يَضْرِبُ مَنْ ضَرَبَهُ " .

221. Сообщается, что Анас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:
– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «А сможет ли кто-нибудь из вас быть таким, как Абу Дамдам?» (Люди) спросили: «А кто такой Абу Дамдам?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Поднимаясь утром, (Абу Дамдам) говорил: “О Аллах, я подарил Тебе свою душу и свою честь¹ /Аллахумма, инни кад вахабту нафси ва ‘ирди ля-кя/”, и он не ругал тех, кто ругал его, не обижал тех, кто обижал его, и не бил тех, кто бил его».²

222 - عن أبي الدرداء رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

" مَنْ قَالَ فِي كُلِّ يَوْمٍ حِينَ يُصْبِحُ وَحِينَ يُمَسِي: حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ سَبَعَ مَرَّاتٍ كَفَاهُ اللَّهُ تَعَالَى مَا أَمَّهُ مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ " .

222. Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал:
– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Того, кто каждое утро и каждый вечер станет по семь раз произносить слова: “Достаточно мне Аллаха; нет бога, кроме Него; на Него я уповаю, и Он – Господь великого престола /Хасбийя-Ллаху; ля иляха илля Хуа; ‘аляй-хи таваккяльту, ва Хуа Раббу-ль-‘арши-ль-‘азым/”, Аллах Всевышний избавит от забот мира этого и мира вечного».³

¹ Среди прочего это означает: я полностью полагаюсь на Тебя и предоставляю Тебе мстить за меня моим обидчикам.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 65. У этого хадиса есть несколько версий и все они являются слабыми, о чем сказали Ибн Муляккъин в «Шарх аль-Бухари» 15/593, аль-Иракъи в «Тахридж аль-Ихйаъ» 3/190, Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» 2/416, и шейх аль-Албани в «Ирвауль-гъалиль» 2366 и 8/32.

Салим аль-Хияли сказал: «Этот иснад является слабым и у него есть два недостатка. Первый - Шу’айб ибн Баян, который был правдивым, но ошибался. В его хадисах преобладают ошибки и он рассказывал от правдивых рассказчиков отвергаемые вещи. Второй - Мухалляб аль-‘Аляъ, биографию которого я не могу найти. Достоверным же является то, что передал Къатада: “Разве кто-либо из вас сможет сделать так, как Абу Дамдам, который выходя из своего дома утром, говорил: “О Аллах! Поистине, я пожертвовал свою честь Твоим рабам!” Этот хадис передал Абу Дауд 4886. Я (Салим аль-Хияли) говорю: Его иснад является достоверным до Къатады». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/216.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 71. Сам Абу Дауд промолчал о степени достоверности этого хадиса, а это, как он сам писал об этом в своем послании к жителям Мекки и это широко известно, указывает на то, что он считал хадис пригодным. Имам аль-Мунзири писал: «Данный хадис не теряет своей степени хорошего (хасан) сообщения». См. «ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1/307.

Что же касается добавки к этому хадису: «независимо от того правдиво или лживо он произнесет эти слова», то Ибн Касир пишет: «Это неизвестная добавка...И она является отвергаемой». См. «Тафсир аль-Куран» 4/181.

Именно по причине этой добавки (как пишет об этом шейх Салим ‘Ид аль-Хияли в своем тахкъикъе к «аль-Азкар» имама ан-Навави) шейх аль-Албани счел этот хадис слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 5286, «Да’иф Сунан Абу Дауд» 5081, «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 382.

Помимо этого шейх аль-Албани назвал данный хадис - «маукъуф» (с приостановленном на имени сподвижника иснадом). Однако Салим аль-Хияли возразил такой оценке этого хадиса, сказав, что факт того, что данная добавка является слабой и отвергаемой, не делает основную часть хадиса слабой. И то, что хадис является маукъуф, также не вредит этому хадису, потому что, как это известно среди мухаддисов, если сподвижник передает сообщение, которое не могло являться

223 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" مَنْ قَرَأَ ﴿ حَم ﴾ الْمُؤْمِنِ إِلَى: ﴿ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴾ غَافِرٌ: 3.1 آيَةَ الْكُرْسِيِّ حِينَ يُصْبِحُ خُفِظَ بِهِمَا حَتَّى يُمْسِيَ، وَمَنْ قَرَأَهُمَا حِينَ يُمْسِي خُفِظَ بِهِمَا حَتَّى يُصْبِحَ."

223. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тот, кто утром прочтёт (айаты, в которых сказано): { Ха. Мим. * Ниспослание этого Писания – от Аллаха, Всемогущего, Знающего, * Прощающего грех, Принимающего покаяние, сурового в наказании, оказывающего милости (Своим рабам). Нет бога, кроме Него, и к Нему (предстоит) возвращение }¹, а также аят трона², будет благодаря им храним до вечера, тот же, кто прочтёт их вечером, будет благодаря им храним до утра»³.**

Таковы хадисы, которые мы хотели привести, и этого будет достаточно для тех, кому Аллах Всевышний окажет содействие, а мы молим Аллаха Великого помочь нам поступать согласно тому, о чём говорится в этих хадисах, и заниматься прочими благими делами.

224 - عن طلق بن حبيب، قال:

جاء رجلٌ إلى أبي الدرداء فقال: يا أبا الدرداء قد احترق بيتك، فقال: ما احترق، لم يكن الله عزَّ وجلَّ ليفعل ذلك بكلمات سمعتهنَّ من رسول الله صلى الله عليه وسلم، من قالها أولَّ نهاره لم تصبه مصيبةٌ حتى يمسي، ومن قالها آخرَ النهار لم تصبه مصيبةٌ حتى يُصبحَ: " اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ عَلَيْنِكَ تَوَكَّلْتُ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ، وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا، إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ " .

224. Сообщается, что Тальк бин Хубайб сказал:

– **Один человек подошёл к Абу-д-Дарде, да будет доволен им Аллах, и сказал: «О Абу-д-Дарда, у тебя сгорел дом!» Тот ответил: «Нет, не сгорел! Всемогущий и Великий Аллах не мог сделать это после произнесения тех слов, которые я слышал от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ибо до самого вечера никакое бедствие не постигнет того, кто произнесёт эти слова в начале дня, и до самого утра ничего не**

его собственным мнением или результатом иджитхада, должно быть признанным как переданным непосредственно от пророка, да благословит его Аллах и приветствует. И так, как слова о том, что за повторение определенного количества раз определенного зикра, Аллах избавит человека от его тягостей, не могло быть личным мнением Абу Дарды, то хадис приобретает степень марфу' (переданный непосредственно от пророка, да благословит его Аллах и приветствует). Подробнее см. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/217.

¹ «Прощающий», 1 – 3.

² См. «Корова», 255.

³ Этот хадис со слабым иснадом приводят ат-Тирмизи 2879 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 76. Абу Йаса (ат-Тирмизи) сказал: «Этот хадис является неизвестным. Некоторые обладатели знания высказывались относительно 'Абду-р-Рахмана ибн Абу Бакра ибн Абу Малика аль-Маликий из-за его плохой памяти».

Салим аль-Хияли сказал: «Он является слабым, как об этом сказали ат-Тирмизи и ан-Навави». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/218.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 5769, «Мишкатуль-масабих» 2144.

случится с тем, кто произнесёт их в конце дня: “О Аллах, Ты – Господь мой, нет бога, кроме Тебя; на Тебя уповаю, и Ты – Господь великого престола; то, чего желает Аллах, осуществляется, а того, чего Он не пожелает, не будет; нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха, Высокого, Великого; я знаю, что Аллах всё может и что Аллах обо всём знает. О Аллах, я прибегаю к Твоей защите от зла собственной души и от зла всякого живого существа, которое Тебе подвластно, поистине, Господь мой – на прямом пути! /Аллахумма, Анта Рабби, ля иляха илля Анта; ‘аляй-кя таваккальту, ва Анта Раббу-ль-‘арши-ль-‘азыми; ма ша’а-Ллаху кяна, ва ма лям йаша’ лям йакун; ля хауля ва ля куwwата илля би-Лляхи-ль-‘Алиййи-ль-‘Азыми; а‘ляму анна-Ллаха ‘аля кулли шай’ин кадирун ва анна-Ллаха кад ахата би-кулли шай’ин ‘ильман. Аллахумма, инни а‘узу би-кя мин шарри нафси ва мин шарри кулли даббатин Анта ахызун би-насыйати-ха, инна Рабби ‘аля сыратин мустакым! /”»¹

ورواه من طريق آخر، من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم، لم يقل عن أبي الدرداء، وفيه: أنه تكرر مجيء الرجل إليه يقول: أدرك دارك فقد احترقت وهو يقول: ما احترقت لأنني سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "من قال حين يصبح هذه الكلمات . وذكر هذه الكلمات . لم يُصبه في نفسه ولا أهله ولا ماله شيء يكرهه" وقد قلنتها اليوم، ثم قال: انهضوا بنا، فقام وقاموا معه، فانتهوا إلى داره وقد احترق ما حولها ولم يصبها شيء.

Это хадис передаётся и другим путём, то есть не со слов Абу-д-Дарды, а со слов одного из сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует. В этом хадисе сообщается, что к этому сподвижнику неоднократно приходил один человек, который говорил: «Твой дом постигла беда, и он сгорел!» – на что тот отвечал: «Он не сгорел, ибо я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Ничто дурное не постигнет ни того, кто утром произнесёт эти слова, – и это сподвижник произнёс то, что уже приводилось выше, – ни его семью, ни его имущество”, а я сегодня произнёс их». После этого он сказал: «Пойдёмте с нами», и поднялся с места. Вместе с ним поднялись (и другие люди), когда же они пришли к его дому, то увидели, что выгорело всё вокруг, но сам дом не пострадал².

بابُ ما يُقالُ في صَبِيحَةِ الجمعة

ГЛАВА 52. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ УТРОМ ПО ПЯТНИЦАМ

Знай, что в этот день говорится то же, что и в прочие дни, желательно только поминать Аллаха и призывать благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, больше чем обычно.

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 57.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 58. Оба этих хадиса являются слабыми. Аль-Иракъи в «Тахридж аль-Ихйаъ» сказал: «Этот хадис передал ат-Табарани со слабым иснадом». Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Сильсия аль-ахадис ад-да’ифа валь-мауду’а» 6420.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым, так как в нем присутствуют два неизвестных передатчика. Эти пути хадисов не могут усиливать друг друга». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/218.

225 - عن أنس رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ قَالَ صَبِيحَةَ يَوْمِ الْجُمُعَةِ قَبْلَ صَلَاةِ الْغَدَاةِ: اسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ غَفَرَ اللَّهُ ذُنُوبَهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَيْدِ الْبَحْرِ".

225. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Аллах простит грехи тому, кто в пятницу перед утренней молитвой трижды скажет: “Прошу прощения у Аллаха, Живого, Вечносущего, помимо Которого нет иного бога, и приношу Ему покаяние /Астагфиру-Ллаха аллязи ля иляха илля Хуа-ль-Хаййа-ль-Каййума, ва атубу иляй-хи/”, даже если грехи его будут подобны пене морской».**¹

Желательно как можно больше обращаться к Аллаху с мольбами в течение всего этого дня от восхода солнца до его заката в надежде на то, что удастся обратиться со своей мольбой в такое время, когда мольбы людей удовлетворяются. Относительно этого времени высказывались разные мнения. Одни считали, что речь идёт о промежутке времени между первыми проблесками зари и восходом солнца, другие утверждали, что это время наступает после восхода солнца. По мнению третьих, это время наступает после того, как солнце начинает клониться к закату, четвёртые же говорили, что этот период начинается с началом времени послеполуденной молитвы. Высказывались и другие мнения, однако единственно верным следует считать указание, которое имеется в приводимом ниже хадисе из “Сахиha” Муслима.

226 - عن أبي موسى الأشعري، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم؛ أنها ما بينَ جلوس الإمام على المنبر إلى أن يُسَلِّمَ من الصلاة.

226. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Этот период начинается тогда, когда имам садится на минбаре, и продолжается до тех пор, пока он не произнесёт слова таслима».**²

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ

ГЛАВА 53. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ С ВОСХОДОМ СОЛНЦА

227 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه، قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا طلعت الشمس قال: "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَلَّلَنَا الْيَوْمَ عَافِيَتَهُ، وَجَاءَ بِالشَّمْسِ، مِنْ مَطْلَعِهَا، اللَّهُمَّ أَصْبَحْتُ أَشْهَدُ لَكَ بِمَا شَهِدْتَ بِهِ لِنَفْسِكَ، وَشَهِدْتَ بِهِ مَلَائِكَتِكَ وَحَمَلَةَ عَرْشِكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ إِنَّكَ

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 83. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «В его иснаде присутствует ‘Абдуль-‘Азиз, которого обвинял во лжи Ахмад. Также в нём присутствует Исхакъ о котором Ибн ‘Ади сказал: “У него есть отвергаемые хадисы”». См. «Натаидж аль-афкар» 2/429.

По этой же причине шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали этот хадис очень слабым. См. «Тамамуль-минна» 238, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/219.

² Этот хадис приводит Муслим 853.

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْفَائِزُ بِالْعَسْطِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ، أَكْتُبُ شَهَادَتِي بَعْدَ شَهَادَةِ مَلَائِكَتِكَ وَأُولِي الْعِلْمِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ وَالنِّكَاحُ وَالسَّلَامُ، أَسْأَلُكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ أَنْ تَسْتَجِيبَ لَنَا دَعْوَتَنَا، وَأَنْ تُعْطِيَنَا رَغْبَتَنَا، وَأَنْ تُغْنِيَنَا عَمَّنْ أَعْنَيْتَهُ عَنَّا مِنْ خَلْقِكَ، اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعِيشَتِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي إِلَيْهَا مُنْقَلَبِي."

227. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: «После восхода солнца посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: “Хвала Аллаху, (по милости) Которого сегодня покрыло нас избавление¹ и Который привёл солнце оттуда, откуда оно восходит (всегда)!² О Аллах, этим утром я свидетельствую о Тебе, (подтверждая) свидетельство, которое Ты Сам принёс о Себе и что засвидетельствовали Твои ангелы, носители Твоего Трона и все Твои создания. (Я свидетельствую, что) Ты – Аллах, и нет бога, кроме Тебя, вершителя справедливости, нет бога, кроме Тебя, Всемогущего, Мудрого, запиши же моё свидетельство после свидетельства Твоих ангелов и обладающих знанием! О Аллах, Ты – Мир, от Тебя (исходит) мир и от Тебя мир (зависит); о Обладатель величия и щедрости, прошу Тебя ответить на нашу мольбу, даровать нам желаемое и избавить нас от (необходимости) в тех, кого Ты избавил от (необходимости) в нас! О Аллах, приведи в порядок мою религию³, которая служит мне защитой (во всех) моих делах, и приведи для меня в порядок мир этот⁴, в котором я живу, и приведи для меня в порядок мир вечный⁵, куда я вернусь!

/Аль-хамду ли-Лляхи аллязи джалляля-на аль-йаума 'афийату-ху ва джа'а би-ш-шамси мин матла'и-ха! Аллахумма, асбахту ашхаду ля-кя би-ма шахидта би-хи ли-нафси-кя ва шахидат би-хи маля'икяту-кя, ва хамаляту 'арши-кя, ва джами'у халькы-кя. Инна-кя Анта-Ллаху, ля иляха илля Анта-ль-Ка'иму би-ль-кысти, ля иляха илля Анта-ль-'Азизу-ль-Хакиму, уктуб шахадати ба'да шахадати маля'икяты-кя ва улю-ль-'ильм! Аллахумма, Анта-с-Салям, ва мин-кя-с-салям, ва иляй-кя-с-салям; ас'алю-кя, йа За-ль-джалали ва-ль-икрами, ан тастаджиба ля-на да'вата-на, ва ан ту'тыя-на рагбата-на, ва ан тугни-на 'ам-ман агнайта-ху 'анна мин халькы-кя! Аллахумма, аслих ли дини аллязи хуа 'исмату амри, ва аслих дунйа-йа алляти фи-ха ма'ишати, ва аслих ли ахырати алляти иляй-ха мункаляб!/”»⁶

¹ То есть пришло к нам избавление от всего нежелательного и дурного.

² То есть с востока. Одним из десяти главных признаков скорого наступления Судного дня станет то, что солнце взойдёт с запада.

³ То есть помоги мне исповедовать её должным образом во всех отношениях.

⁴ Это значит: даруй мне всё необходимое для жизни в этом мире и сделай так, чтобы это было дозволенным /халаль/ и помогало мне оставаться покорным Тебе.

⁵ Здесь выражается просьба о содействии в искреннем поклонении и благополучном завершении всех земных дел.

⁶ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 147. Хафиз Ибн Хаджар назвал хадис неизвестным/гъариб/. См. «Натаидж аль-афкар» 2/439.

Салим аль-Хильяли назвал иснад хадиса слабым сказав, что в нем присутствует 'Атыййя аль-'Ауфий. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/220.

Имам аз-Захаби писал: «'Атыййя ибн Са'д ибн Джунада аль-'Ауфий, куфиец, Абуль-Хасан, из числа известных таби'инов, хадисы которого являются слабыми. Он передавал хадисы от Ибн 'Аббаса, Абу Са'ида и Ибн 'Умара. От него передавали его сын, аль-Хасан, Хаджадж ибн Арта, Къурра ибн Халид, Закарийя ибн Абу Заида, Мис'ар и другие. Был шиитом. Скончался в сто одиннадцатом году». См. «Сияр а'лям ан-нубаляъ» 5/326.

228 - عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه موقوفاً عليه أنه جعل من يَرُقُبُ له طلوع الشمس، فلما أخبره

بطلوعها قال:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لَنَا هَذَا الْيَوْمَ وَأَقَالَنَا فِيهِ مِنْ عَثْرَاتِنَا

228. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Мас’уд, да будет доволен им Аллах, велел одному человеку сообщать ему о восходе солнца, и когда тот делал это, (‘Абдуллах) говорил:

«Хвала Аллаху, Который даровал нам этот день и простил нам (в этот день) наши ошибки! / Аль-хамду ли-Ляхи аллязи вахаба ля-на хаза-ль-йаума ва акаля-на фи-хи ‘асарати-на! /»¹

باب ما يقول إذا استقلت الشمس

ГЛАВА 54. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, КОГДА СОЛНЦЕ НАЧИНАЕТ ПОДНИМАТЬСЯ

229 - عن عمرو بن عبسة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

"مَا تَسْتَقِلُّ الشَّمْسُ فَيَبْقَى شَيْءٌ مِنْ خَلْقِ اللَّهِ تَعَالَى إِلَّا سَبَّحَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَحَمِدَهُ إِلَّا مَا كَانَ مِنَ الشَّيْطَانِ وَأَعْتَاءِ بَنِي آدَمَ" فَسَأَلْتُ عَنْ أَعْتَاءِ بَنِي آدَمَ؟ فَقَالَ: "بِرَارِ الْخَلْقِ".

229. Сообщается, что ‘Амр бин ‘Абаса, да будет доволен им Аллах, сказал: **«(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Когда солнце начинает подниматься (над горизонтом), не остаётся ни одного создания Аллаха Всевышнего, которое не прославляло бы Всемогущего и Великого Аллаха и не воздавало бы Ему хвалу, если не считать шайтана и заносчивых (а‘та’) людей”. Я спросил, что значит “а‘та’”, (и пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: “Наихудшие из людей”».**²

باب ما يقول بعد زوال الشمس إلى العصر

ГЛАВА 55. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, КОГДА СОЛНЦЕ НАЧИНАЕТ КЛОНИТЬСЯ К ЗАКАТУ

Ранее уже упоминалось о том, что желательно говорить тому, кто наденет свою одежду, тому, кто выйдет из своего дома, тому, кто войдёт в отхожее место, тому, кто выйдет оттуда, тому, кто станет совершать омовение, тому, кто направится в мечеть, тому, кто подойдёт к её дверям, тому, кто войдёт внутрь,

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 148 с достоверным иснадом, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (2/415). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/221.

² Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 150. От него его передал ад-Дайлями в «Муснад аль-Фирдаус» 4/46. Также его передали Абу Ну’айм в «Хильяту аулия» 6/111, Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» 2/418-419, ат-Табарани в «Муснад аш-шамийин» 2/84/960. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 2224, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 5599.

тому, кто услышит слова азана или икамы, включая и то, что желательно говорить между азаном и икамой, и тому, кто пожелает приступить к молитве. Мы упоминали и о том, что желательно говорить на всех стадиях любых молитв от начала и до конца, а также после их завершения. После того как солнце начнёт клониться к закату, желательно как можно больше поминать Аллаха и заниматься другими видами поклонения, на что указывается в приводимом ниже хадисе.

230 - عن عبد الله بن السائب رضي الله عنه أنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يُصَلِّي أرباعاً بعد أن تزول الشمس قبل الظهر، وقال: "إِنَّهَا سَاعَةٌ تُفْتَحُ فِيهَا أَبْوَابُ السَّمَاءِ، فَأُحِبُّ أَنْ يَصْعَدَ لِي فِيهَا عَمَلٌ صَالِحٌ". قال الترمذي: حديث حسن.

230 – Сообщается, что ‘Абдуллах бин ас-Са’иб, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Обычно, после того, как солнце начинало клониться к закату, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершал добровольную молитву в четыре рак’ата перед обязательной полуденной молитвой, и он говорил: “Поистине, это – такой период, когда открываются небесные врата, и я хочу, чтобы в (это время) вознеслось (к ним) праведное дело, совершённое мной”».¹

Кроме того, после обязательной полуденной молитвы желательно как можно больше поминать Аллаха, на что указывает общий смысл того айата, в котором сказано:

﴿ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴾ غافر: 55

{... и прославляй Господа твоего, (воздавая Ему) хвалу, в послеполуденное время и утром}.² Знатоки арабского языка указывали, что словом “аши” обозначается период времени с того момента, когда солнце начинает клониться к закату, и до его захода, а имам Абу Мансур аль-Азхари сказал: «Арабы используют слово “аши” для обозначения промежутка времени с того момента, когда солнце начинает клониться к закату, и до того момента, когда оно заходит за горизонт».

بَابُ مَا يَقُولُهُ بَعْدَ الْعَصْرِ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ

ГЛАВА 56. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ В ПЕРИОД ВРЕМЕНИ, НАЧИНАЮЩИЙСЯ ПОСЛЕ ПОСЛЕПОЛУДЕННОЙ МОЛИТВЫ И ПРОДОЛЖАЮЩИЙСЯ ДО ЗАХОДА СОЛНЦА

Всё, что желательно говорить после полуденной молитвы /зухр/ и о чём уже упоминалось ранее, желательно говорить и после послеполуденной молитвы

¹ Этот хадис приводят Ахмад 3/411 и ат-Тирмизи 478, который назвал его хорошим. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 587, «аль-Аджвиба ан-нафи’а» 30.

Салим аль-Хильяли назвал хадис иснад хадиса достоверным, а передатчиков надёжными. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/222.

² “Прощающий”, 55.

/‘аср/. Как указывали наши праведные предшественники и улемы более позднего времени, в это время желательно поминать Аллаха как можно больше, поскольку эта молитва является срединной. Кроме того, желательно уделять как можно больше внимания поминанию Аллаха во время утренней молитвы, поскольку она является одной из двух молитв, которых в наибольшей мере касается то, что было сказано о средней молитве¹. Желательно также много поминать Аллаха после послеполуденной молитвы, но ещё больше – в конце дня. Аллах Всевышний сказал:

﴿ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ﴾ طه: 130

{...и прославляй Господа твоего, (воздавая Ему) Хвалу, до восхода солнца и перед его закатом...}²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴾ غافر: 55

{...и прославляй Господа твоего, (воздавая Ему) хвалу, в послеполуденное время и утром...}³

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ واذكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴾ الأعراف: 205

{Поминай в душе своей Господа твоего покорно, со страхом и не вслух по утрам и перед закатом и не будь одним из проявляющих небрежность...}⁴

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ ﴾ النور: 36

{(Славят Господа) в домах, которые Аллах позволил возвести и в которых поминается Его имя. Славят Его в них по утрам и перед закатом * люди, которых ни торговля, ни продажа не отвлекают от поминания Аллаха...}⁵

231 - عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"لَأَنْ أَجْلِسَ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ إِلَى أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ، أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُعْتِقَ ثَمَانِيَةَ مَنْ وَوَلِدِ إِسْمَاعِيلَ".

231 - Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Поистине, посидеть с людьми, поминующими Всемогущего и Великого Аллаха, после послеполуденной молитвы до закатной приятнее для меня, чем отпустить на свободу восемь (человек) из числа потомков Исма’ила».⁶

¹ В Коране сказано: {Совершайте молитвы неуклонно, (особенно) среднюю молитву*, и стойте пред Аллахом смиренно}. (“Корова”, 238)

* О какой именно молитве идёт речь точно сказать трудно, но в основном толкователи Корана склонны считать, что в данном случае подразумевается послеполуденная молитва /‘аср/.

² “Та ха”, 130.

³ “Прощающий”, 55.

⁴ “Преграды”, 205.

⁵ “Свет”, 36 – 37.

⁶ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 669 и ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 1879. Подтверждением этого хадиса служит хороший хадис, который приводят Абу Дауд 3667, ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 1878, Ахмад 5/255 и другие мухаддисы. В нём сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Поистине, посидеть с людьми, поминующими Аллаха Всевышнего,

بَابُ مَا يَقُولُهُ إِذَا سَمِعَ أَذَانَ الْمَغْرِبِ

ГЛАВА 57. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО УСЛЫШИТ ПРИЗЫВ НА ЗАКАТНУЮ МОЛИТВУ

232 - عن أم سلمة رضي الله عنها قالت:

عَلَّمَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَقُولَ عِنْدَ أَذَانِ الْمَغْرِبِ: "اللَّهُمَّ هَذَا إِقْبَالُ لَيْلِكَ وَإِدْبَارُ نَهَارِكَ وَأَصْوَاتُ دُعَايِكَ فَاعْفِرْ لِي".

232 - Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, научил меня говорить во время призыва на закатную молитву/магъриб/: “О Аллах, вот наступает Твоя ночь, и уходит Твой день, и раздаются голоса зывающих к Тебе, прости же меня! /Аллахумма, хаза икбалю ляйли-кя, ва идбару нахари-кя, ва асвату ду’ати-кя, фа-гфир ли!”»¹

بَابُ مَا يَقُولُهُ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ

ГЛАВА 58. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ЗАКАТНОЙ МОЛИТВЫ

Ранее уже указывалось, что после любых молитв желательно произносить слова поминания, которые уже приводились выше. Однако после добровольной молитвы, которая совершается после обязательной закатной молитвы, желательно также произнести слова, которые приводятся в нижеследующем хадисе:

233 - عن أم سلمة رضي الله عنها قالت:

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَصْرَفَ مِنْ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ يَدْخُلُ فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ يَقُولُ فِيمَا يَدْعُو: "يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ وَالْأَبْصَارِ ثَبِّتْ قُلُوبَنَا عَلَى دِينِكَ".

233. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

после утренней молитвы до восхода солнца приятнее для меня, чем отпустить на свободу четырёх (человек) из числа потомков Исма'ила, и, поистине, посидеть с людьми, поминающими Аллаха, после послепопуденной молитвы до заката солнца приятнее для меня, чем отпустить на свободу четырёх (человек из числа потомков Исма'ила)».

По этой причине Салим аль-Хияли назвал этот хадис достоверным в сумме путей передач этого хадиса от Анаса. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/224.

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 530, ат-Тирмизи 3589, аль-Хаким 714, аль-Байхакъи 1/410, Ибн ас-Сунни 648 и ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 23/303.

Шейх аль-Албани сказал: «Его иснад является слабым. Аль-Мас'уди (от которого передал этот хадис Абу Дауд) стал путаться в хадисах, а Абу Касир (вольнотпущенник Умм Саямы) является неизвестным. Ат-Тирмизи сказал: “Неизвестный хадис, и мы не знаем кто такой Абу Касир”. Ан-Навави в “аль-Маджму” (3/116) сказал: “Этот хадис передали Абу Дауд и ат-Тирмизи и в его иснаде присутствует неизвестный передатчик”. См. «Да'иф Сунан Абу Дауд» 1/191-192. Также см. «Мишкатуль-масабих» 669, «Да'иф Сунан ат-Тирмизи» 724, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 4123, «аль-Калим ат-таййиб» 77.

«После закатной молитвы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно заходил (в мою комнату), совершал добровольную молитву в два рак'ата, а потом обращался к Аллаху с такой мольбой: “О изменяющий сердца и взоры, укрепи сердца наши в Твоей религии! /Йа мукаллиба-ль-кулюби ва-ль-абсари, саббит кулюба-на ‘аля дини-кя! /”»¹

234 - عن عمارة بن شبيب قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ عَلَى أَثَرِ الْمَغْرِبِ، بَعَثَ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ مَسَلْحَةً يَتَكَفَّلُونَ مِنْ الشَّيْطَانِ حَتَّى يُصْبِحَ، وَكَتَبَ اللَّهُ لَهُ بِهَا عَشْرَ حَسَنَاتٍ مُوجِبَاتٍ، وَمَحَا عَنْهُ عَشْرَ سَيِّئَاتٍ مُؤَبَّاتٍ، وَكَانَتْ لَهُ بِعَدْلِ عَشْرِ رِقَابٍ مُؤْمِنَاتٍ" قال الترمذي: لا نعرفُ لعمارة بن شبيب سماعاً من النبي صلى الله عليه وسلم.

234. Умара бин Шубайб сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«К тому, кто после закатной молитвы десять раз скажет: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество и Ему – хвала! Он оживляет и умерщвляет и Он всё может /Ля иляха илля-Аллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху. Ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду! Йухйи ва йумиту ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир/”**, Аллах Всевышний направит стражей, которые станут оберегать его от шайтана до самого утра, и за это Аллах запишет ему совершение десяти добрых дел, (за каждое из которых он непременно будет введён в рай), и сотрёт записи о десяти его тяжких грехах, и для (того, кто произнесёт такие слова,) это будет равнозначно освобождению из рабства десяти верующих».²

Ат-Тирмизи сказал: «У нас нет сведений о том, что Умара бин Шубайб слышал слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, непосредственно». На это я скажу, что этот же хадис приводится в “Делах ночи и дня” ан-Насаи, который передаёт его двумя путями, один из которых идентичен пути передачи ат-Тирмизи, в другом же указывается, что Умара ссылался на одного из ансаров³. Хафиз⁴ Абу-ль-Касим бин ‘Асакир сказал: «Второй путь передачи и является верным».

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 657. Данный хадис является слабым, как сказал об этом хафиз Ибн Хаджар, поскольку в его иснаде присутствует передатчик по имени ‘Атаъ ибн ‘Аджлян которого обвиняли во лжи. Однако есть хадис от Умм Салямы с хорошим иснадом об этом ду’а, но без конкретизации места их произнесения. См. «Натаидж аль-афкар» 186.

Также это ду’а приводится во многих книгах без слов «ва-ль-абсари», и в частности передается хадис со слов ан-Навваса ибн Сам’ана о том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «О изменяющий сердца, укрепи сердца наши в Твоей религии! /Йа мукаллибаль-кулюби, саббит кьулюбана ‘аля диника! /» Ибн Маджах 199, аль-Хаким 4/357. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 7988.

Салим аль-Хильяли назвал хадис достоверным без конкретизации места их произнесения. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/225.

² Этот хадис приводят ат-Тирмизи 3534 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 577. Хафиз Ибн Хаджар, хафиз аль-Мунзири и шейх аль-Албани назвали хадис хорошим. См. «Натаидж аль-афкар» 3/16, «ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1/224, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 474.

³ Салим аль-Хильяли сказал: «Я говорю: Этот иснад является достоверным, передатчики его надежные, а не известность сподвижника не вредит». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/226.

⁴ Известно два мнения о смысле этого слова.

а) Многие мухаддисы считают, что это слово является синонимом слова “мухаддис”.

б) Говорят также, что слово “хафиз” служит для обозначения мухаддиса высшего класса, иначе говоря, такого мухаддиса, для которого в каждой области науки о хадисах есть больше известного, чем неизвестного.

بَابُ مَا يَقْرَأُهُ فِي صَلَاةِ الْوَتْرِ وَمَا يَقُولُهُ بَعْدَهَا

ГЛАВА 59. О ТОМ, ЧТО ИЗ КОРАНА ЖЕЛАТЕЛЬНО ЧИТАТЬ ВО ВРЕМЯ ВИТРА И ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ЭТОЙ МОЛИТВЫ

Согласно сунне при совершении витра из трёх рак'атов во время первого рак'ата после "Аль-Фатихи" читается сура "Высочайший", во время второго – сура "Неверные", а во время третьего – суры "Искренность", "Рассвет" и "Люди". Если человек забудет прочесть суру "Высочайший" во время первого рак'ата, её можно прочесть вместе с сурой "Неверные" во время совершения второго. Если же человек забудет прочесть суру "Неверные" во время второго рак'ата, её можно прочесть вместе с сурами "Искренность", "Рассвет" и "Люди" во время третьего.

235 - عن أبي بن كعب رضي الله عنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا سلم في الوتر قال: "سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ".

235. Сообщается, что Убайй бин Ка'б, да будет доволен им Аллах, сказал: «Обычно после произнесения таслима во время витра посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: "Слава Пресвятому Царю! /Субхана-ль-Малики-ль-Куддус!/"»¹

وفي رواية النسائي وابن السني "سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ".

В той версии этого хадиса, которую приводят ан-Насаи и Ибн ас-Сунни, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил эти слова трижды.

236 - عن علي رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول في آخر وتره:

"اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَأَعُوذُ بِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا

أَثْنَيْتَ عَلَي نَفْسِكَ" قال الترمذي: حديث حسن.

236. Передают со слов 'Али, да будет доволен им Аллах, что в конце витра пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «**О Аллах, поистине, я прибегаю к защите благоволения Твоего от негодования Твоего, и к защите прощения Твоего от наказания Твоего, и я прибегаю к Твоей защите от Тебя! Не счесть мне славословий Тебе и не восславить Тебя так, как Сам Ты восславил Себя** /Аллахумма, инни а'узу би-рида-кя мин сахати-кя, ва а'узу би-му'афати-кя мин 'укубати-кя, ва а'узу би-кя мин-кя! Ля ухсы сана'ан 'аляй-кя кя-ма аснайта 'аля нафси-кя/».²

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/123, Абу Дауд 1430, ан-Насаи 3/244 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 729, Ибн Хиббан 2450, ад-Даракъутни 2/31, аль-Багъави в «Шарху-с-сунна» 4/98, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 704, аль-Байхакъи 3/41. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 1284, «Мишкатуль-масабих» 1274.

² Этот хадис приводят Ахмад 1/96, 118, 105, Абу Дауд 1427, ан-Насаи 1/248-249, ат-Тирмизи 3566, который назвал его хорошим, Ибн Маджах 1179. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 1282, «Ирвауль-гъалиль» 430.

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَرَادَ النَّوْمَ وَاضْطَجَعَ عَلَى فِرَاشِهِ

**ГЛАВА 60. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК
ЗАХОЧЕТ СПАТЬ И УЛЯЖЕТСЯ В ПОСТЕЛЬ**

Аллах Всевышний сказал:

﴿ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ. الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ ﴾ آل عمران: 190-191 الآيات.

{Поистине, в сотворении небес и земли, в чередовании ночи и дня – знамения для обладающих разумом, * которые поминают Аллаха стоя, сидя и (лёжа) на боках своих...}¹

237 - Ровина в صحيح البخари رحمه الله، من رواية حذيفة وأبي ذر رضي الله عنهما: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا أوى إلى فراشه قال: " باسمِكَ اللَّهُمَّ أَحْيَا وَأَمُوتَ " .

237. Передают со слов Хузайфы и Абу Зарра, да будет доволен Аллах ими обоими, что, укладываясь спать, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «**С именем Твоим, о Аллах, я оживаю и умираю**² /Би-сми-кя, Аллахумма, ахйа ва амут/».³

238 - عن علي رضي الله عنه:

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال له ولفاطمة رضي الله عنهما: « إِذَا أَوَيْتُمَا إِلَى فِرَاشِكُمَا، أَوْ إِذَا أَخَذْتُمَا مَضَاجِعَكُمَا فَكَبِّرَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَسَبِّحَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَاحْمَدَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ » .

238 - Передают со слов ‘Али и аль-Бара бин ‘Азиба, да будет доволен ими Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ‘Али и Фатиме, да будет доволен Аллах ими обоими: «**Когда уляжетесь в постель, говорите по тридцать три раза “Аллаху акбар”, “Субхана-Ллах” и “Аль-хамду ли-Ллях”**».⁴

وفي رواية: « التَّسْبِيحُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ » .

У данного хадиса есть другой путь передачи, который приводит ан-Насаи в «Амаль аль-йаум вал-лейля» 891 переданный от ‘Али, однако его иснад является прерванным/мункъти/, так как Ибрахим ибн ‘Абдуллах ибн аль-Къари не слышал хадисы от ‘Али. Но тот же ан-Насаи (892) передал его с непрерывным иснадом, который является достоверным. Также у этого хадиса есть шахид со слов ‘Аиши, который приводят имам Муслим (3/203 - ан-Навави) и др. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/228.

¹ «Семейство Имрана», 190 – 191.

² То есть просыпаюсь и засыпаю. Здесь возможен и другой вариант перевода: «С именем Твоим, о Аллах, я живу и умру».

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 6312 и 7394. Также его приводит Муслим 2711 со слов аль-Бары ибн ‘Азиба, да будет доволен им Аллах.

⁴ В «Сахихе» Муслима этот хадис передаётся со слов аль-Бары бин ‘Азиба, а в той версии, которую приводят и аль-Бухари (6318), и Муслим 2727, он передаётся со слов ‘Али, да будет доволен Аллах ими обоими. Также этот хадис приводят Абу Дауд (2988 и 2989) и ат-Тирмизи (3408).

В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел произносить слова “Субхана-Аллах” по тридцать четыре раза.¹

وَفِي رِوَايَةٍ: «التَّكْبِيرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ».

قالَ عَلِيٌّ: فَمَا تَرَكْتَهُ مِنْذُ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قِيلَ لَهُ: وَلَا لَيْلَةَ صَفِينِ؟ قَالَ: وَلَا لَيْلَةَ صَفِينِ.
В третьей версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел произносить слова “Аллаху акбар” по тридцать четыре раза.

‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал: «И я всегда делал это с тех пор, как услышал (эти слова) от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует». Его спросили: «И даже в ночь перед битвой при Сиффине?» Он сказал: «И даже в ночь перед битвой при Сиффине».

239 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"إِذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِرَاشَهُ بِدَاخِلَةِ إِزَارِهِ، فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلَفَهُ عَلَيْهِ، ثُمَّ يَقُولُ: بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتَ جَنَبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ، إِنْ أَمْسَكَتْ نَفْسِي فَارْحَمْهَا، وَإِنْ أُرْسَلَتْهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ" وفي رواية: "يَنْفُضُهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ".

239. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Когда кто-нибудь из вас захочет лечь в постель, пусть отряхнет её внутренней стороной своего изара, ибо он не знает, что может оказаться (на его постели)³ после того, (как он встал,) а потом скажет: «С именем Твоим, Господь мой, я улёгся на бок, и с именем Твоим я поднимусь. Если Ты заберёшь душу мою, то помилуй её, а если отпустишь, то защити её посредством того, чем защищаешь Ты Своих праведных рабов! /Би-сми-кя, Рабби, вада’ту джанби ва би-кя арфа’у-ху, фа ин амсакта нафси, фа-рхам-ха, ва ин арсальта-ха, фа-хфаз-ха би-ма тахфазу би-хи ‘ибада-кя-с-салихин!/⁴

240 - عن عائشة رضي الله عنها أن رسول الله صلى الله عليه وسلم:

كان إذا أخذ مضجعه نفث في يديه وقرأ بالمعوذات ومسح بهما جسده.

240. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что перед тем как лечь в постель, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поплёвывал⁵ на ладони, читал суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди” и проводил ладонями по телу.⁶

¹ Эту версию приводит аль-Бухари после хадиса № 6318. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот (хадис) останавливается на Ибн Сирине, и он соединён с иснадом с хадисом данной главы». См. «Фатхуль-Бари» (11/123).

² Сиффин – селение в Ираке, где 19 июля 657 г. началось решающее сражение между ‘Али и Му‘авийей, которое продолжалось девять дней и завершилось переговорами между сторонами.

³ Имеются в виду насекомые или змеи.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6320, Муслим 2714, Абу Дауд 5050, ат-Тирмизи 3401.

⁵ Речь идёт об имитации лёгкого поплёвывания без выделения слюны.

⁶ Этот хадис приводят Малик 2/942-943, аль-Бухари 6319, Муслим 2192, Абу Дауд 3902, ат-Тирмизи 3402.

Салим аль-Хияли сказал: «Я говорю: Имам Муслим с таким текстом не приводит его в своем “Сахихе”. Он приводит его (2192) с текстом: “Когда кто-нибудь из членов семьи посланника

وفي الصحيحين عنها أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا أوى إلى فراشه كل ليلة جمع كفيه ثم نفث فيهما وقرأ فيهما: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْقَلْقِ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ ثم مسح بهما ما استطاع من جسده، يبدأ بهما على رأسه ووجهه وما أقبل من جسده، يفعل ذلك ثلاث مرّات، قال أهل اللغة: النفث: نفخ لطيف بلا ريق.

В другой версии этого хадиса, также приводимой аль-Бухари (5017) и Муслимом (2192), сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **Каждую ночь перед тем как лечь в постель, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, соединял кисти рук и поворачивал ладони к себе, потом поплёвывал на них и читал суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”, а потом проводил ладонями по всему телу, куда только мог дотянуться, начиная с головы, лица и всей передней поверхности тела, и он делал это трижды.**

241 - عن أبي مسعود الأنصاري البدرى عقبة بن عمرو رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"الآيَاتَانِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ مَنْ قَرَأَ بِهِمَا فِي لَيْلَةٍ كَفَتَاهُ".

241. Передают со слов Абу Мас’уд ‘Укба бин ‘Амр аль-Ансари аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тому, кто станет читать ночью два последних айата из суры “Корова”, этого будет достаточно»**^{1,2}

Улемы расходились во мнениях относительно смысла слов “этого будет достаточно”. Одни считали, что этого будет достаточно, чтобы защитить человека от бедствий этой ночи, другие же говорили, что имеется в виду то, что этого будет достаточно для совершения ночной молитвы. По-моему, возможно, имеется в виду и то, и другое.

242 - عن البراء بن عازب رضي الله عنهما، قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ فَتَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ، ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِقِّكَ الْاَيْمَنِ وَقُلْ: اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَى مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، أَمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ، وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ. فَإِنْ مِتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ، وَاجْعَلْهُنَّ آخِرَ مَا تَقُولُ" هذا لفظ إحدى روايات البخاري، وباقي رواياته وروايات مسلم مقاربة لها.

242. Передают со слов аль-Бара бин ‘Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (ему):

– **Когда захочешь лечь спать, соверши такое же омовение, какое совершаешь ты перед молитвой, ляг на правый бок и скажи: «О Аллах, я**

Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, болел, он поплёвывал на (больного, читая) му’аввизат”. В другой версии сказано: “Когда он болел, он читал над собой му’аввизат и поплёвывал ...”. См. «Нейл аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/230.

¹ Ибн Хаджар предлагает несколько вариантов толкования смысла этих слов: возможно, чтение этих двух айатов заменяет собой ночное чтение Корана; возможно, чтения этих айатов будет достаточно для защиты от любого зла; возможно, этого достаточно для защиты от зла шайтана и т.д.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6311, Муслим 808, Абу Дауд 1397, ат-Тирмизи 2881.

предался Тебе¹, и вручил Тебе дело своё², и на Тебя положился из стремления к тебе³ и из страха перед Тобой⁴. Нет убежища и нет спасения от Тебя, кроме (обращения) к Тебе! О Аллах, уверовал я в Твоё Писание, которое Ты ниспослал, и в Твоего пророка, которого Ты послал /Аллахумма, инни аслямту ваджхи иляй-кя, ва фаввадту амри иляй-кя ва альджа'ту захри иляй-кя рагбатан ва рахбатан иляй-кя. Ля мальджа'а ва ля манджа мин-кя илля иляй-кя! Аллахумма, аманту би-китаби-кя аллязи анзальта ва би-набийи-кя аллязи арсальта/». И если ты умрёшь этой ночью, то (умрёшь) в присутствии тебе от рождения состояний⁵, а (поэтому) сделай эти слова последним, что ты будешь говорить (в конце каждого дня).⁶

243 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال:

وَكَلَّنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحِفْظِ زَكَاةِ رَمَضَانَ، فَأَتَانِي آتٍ فَجَعَلَ يَحْتُو مِنْ الطَّعَامِ.. وَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ فِي آخِرِهِ: إِذَا أُوْتِيَ إِلَى فَرَاشِكَ فَاقْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِيِّ، فَإِنَّهُ لَنْ يَزَالَ مَعَكَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى حَافِظًا، وَلَا يَقْرَبَكَ شَيْطَانٌ حَتَّى تُصْبِحَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "صَدَقَكَ وَهُوَ كَذُوبٌ، ذَاكَ شَيْطَانٌ".

243. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: **«(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поручил мне хранить собранный в рамадане закят⁷, а (через некоторое время) ко мне пришёл (какой-то человек), который принялся пригоршнями набирать себе еду».**

В конце этого хадиса говорится, что этот человек сказал Абу Хурайре, да будет доволен им Аллах: **«Отпусти меня, (и за это) я научу тебя (таким) словам, которые Аллах сделает полезными для тебя!»** (Абу Хурайра) спросил: **«Что (это за слова)?»** Тот сказал: **«Когда будешь ложиться спать, прочитай аят трона⁸, и (если ты станешь делать это,) с тобой всегда будет находиться**

¹ То есть привёл свою душу к покорности Тебе.

² То есть предоставил Тебе решать всё.

³ Имеется в виду стремление к получению награды Аллаха.

⁴ Иначе говоря, перед наказанием в мире вечном.

⁵ «Фитра». Это слово образовано от корня ф-т-р. От этого же корня образовано и слово «фатр» – изобретение; начинание. Слово «фитра» обозначает состояние, иными словами «фитра» есть пребывание в состоянии естественной предрасположенности.

Ибн Касир пишет: «Это означает, что человек появляется на свет, уже обладая определёнными врождёнными свойствами и будучи по природе своей готовым к восприятию религии, и если предоставить его самому себе, то он будет неуклонно следовать своему естеству, а отклоняющийся отклоняется от него только под воздействием людей или установившихся традиций». («Ан-Нихайа», 3/457)

Ибн Хаджар пишет:

– Среди людей не было единодушия относительно того, как следует понимать слово «фитра», но, согласно наиболее распространённому мнению, имеется в виду ислам. Ибн 'Абд аль-Барр сказал: «Так его понимала большая часть наших предшественников, что же касается обладающих знанием, то во всех их толкованиях указывается, что в словах Всевышнего {...с} естеством (, что дано тебе) Аллахом, Который сотворил людей так...»* под «естеством» подразумевается ислам (покорность воле Аллаха). («Фатх аль-Бари» 3/248)

* «Румы», 30.

⁶ Здесь приводится одна из версий, приводимых в «Сахихе» аль-Бухари. Другие версии «Сахиха» аль-Бухари, а также «Сахиха» Муслима близки к ней.

Этот хадис приводят аль-Бухари (6313 и 6315), Муслим (2710), Абу Дауд (5046, 5047 и 5048), ат-Тирмизи (3394), Ибн Хузайма (217).

⁷ Имеются в виду пожертвованные в конце рамадана в пользу бедных продукты питания /садакат аль-фитр/.

⁸ См. «Корова», 255.

хранитель от Аллаха, а шайтан не (сможет) приблизиться к тебе до самого утра».

Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Выслушав меня,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Он действительно сказал тебе правду, несмотря на то что он – отъявленный лжец! Известно ли тебе, кто говорил с тобой эти три ночи, о Абу Хурайра?» Я ответил: «Нет». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Это (был) шайтан».¹

244 - عن حفصة أمّ المؤمني رضي الله عنها؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا أراد أن يرقدَ وضع يده اليمنى تحت خده ثم يقول: اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ. ثَلَاثَ مَرَّاتٍ . ورواه الترمذي من رواية حذيفة، عن النبي صلى الله عليه وسلم وقال: حديث صحيح حسن.

244. Передают со слов матери правоверных² Хафсы, да будет доволен ею Аллах, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, хотел спать, он клал под голову правую руку и трижды говорил: **«О Аллах, защити меня от кары Твоей в тот День, когда Ты воскресишь Своих рабов! /Аллахумма, кы-ни ‘азаба-кя йаума таб‘асу ‘ибада-кя! /»**³

245 - عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان يقول إذا أوى إلى فراشه:

"اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ وَرَبَّ الْأَرْضِ وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى، مُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ؛ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ، وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ" وفي رواية أبي داود "اقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ، وَأَغْنِنِي مِنَ الْفَقْرِ".

245 - Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что после того как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, укладывался в постель, он говорил:

«О Аллах, Господь небес, Господь земли, Господь великого престола, Господь наш и Господь всего, Тот, Кто расщепляет зёрна и ядра, (Тот, Кто) ниспослал Тору, Евангелие и Коран, прибегаю к Твоей защите от зла всего дурного, (ибо всё) это подвластно Тебе! Ты – Первый, и не было ничего до Тебя, Ты – Последний, и не будет ничего после Тебя, Ты – Побеждающий, и нет ничего над Тобой, Ты – Скрытый, и нет ничего за Тобой,⁴ избавь же нас от долга⁵ и избавь нас от бедности!¹ /Аллахумма,

¹ Этот хадис приводит аль-Бухари 2311.

² «Мать правоверных» – почётный эпитет жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 5045 и ат-Тирмизи 3398, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Хадис, который приводит ат-Тирмизи, передаётся со слов Хузайфы. Кроме того, он же приводит другую его версию, которая передаётся со слов аль-Бара бин ‘Азиба (3399) и в которой не упоминается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил эти слова трижды.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным без добавки «трижды». См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2754, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4656.

⁴ Это значит: нет никого милостивее и добрее Тебя. Один из улемов сказал: «Он скрыт от взоров сотворённых существ, если же говорить о том, что сотворено Им, то ничего непостижимого для Него не существует».

⁵ Возможно, под долгом подразумеваются права Аллаха, которые должен соблюдать человек, или права всех Его рабов, кем бы они ни были. (Ибн ‘Аллян)

Рабба-с-самавати, ва Рабба-ль-арди, ва Рабба-ль-‘арши-ль-‘азыми, Рабба-на, ва Рабба кулли шай‘ин, фалика-ль-хабби ва-н-нава, мунзиля-т-Таурати, ва-ль-Инджили, ва-ль-Курани, а‘узу би-кя мин шарри кулли зи шаррин Анта ахызун би-насыиати-хи! Анта-ль-Аввалю фа-ляйса кабля-кя шай‘ун, ва Анта-ль-Ахыру, фа-ляйса ба‘да-кя шай‘ун, ва Анта-з-Захыру, фа-ляйса фаука-кя шай‘ун, ва Анта-ль-Батыну, фа-ляйса дуна-кя шай‘ун, акды ‘ан-на-д-дайна ва агни-на мина-ль-факр! /»²

В той версии этого хадиса, которую приводит Абу Дауд, сказано: «...избавь же меня от долга и избавь меня от бедности! /...акды ‘ан-ни-д-дайна ва агни-ни мина-ль-факр! /».

246 - عن علي رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه كان يقول عند مضجعه:

" اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ، وَكَلِمَاتِكَ النَّاطِمَةِ، مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتَيْهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ تَكْشِفُ الْمَغْرَمَ وَالْمَأْتَمَّ، اللَّهُمَّ لَا يُهْزَمُ جُنْدُكَ، وَلَا يُخْلَفُ وَعْدُكَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ".

246 - Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что, улёгшись в постель, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: **«О Аллах, поистине, я прибегаю к защите Твоего благородного лика и к Твоим совершенным словам от зла того, что Тебе подвластно! О Аллах, Ты избавляешь от долга и прощаешь грех, о Аллах, не потерпит поражение Твоё воинство, и не будут нарушены Твои обещания, и бесполезным пред Тобой окажется богатство обладающего богатством! Слава Тебе и хвала Тебе!** /Алахумма, инни а‘узу би-ваджжи-кя-ль-карими ва би-калимати-кя-т-таммати мин шарри ма Анта ахызун би-насыиати-хи! Аллахумма, Анта такшифу-ль-маграма ва-ль-ма‘сама, Аллахумма, ля йухзаму джунду-кя, ва йухляфу ва‘ду-кя, ва ля йанфа‘у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадд! Субхана-кя ва би-хамди-кя! /»³

247 - عن أنس رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا أوى إلى فراشه قال:

"الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا وَأَوَانَا، فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤْوِيَّ". قال الترمذي: حديث حس صحيح.

247 - Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, улёгшись в постель, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«Хвала Аллаху, Который накормил, напоил и защитил нас, и дал нам приют, а сколь много таких, для кого нет ни защитника, ни дающего приют!** /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи ат‘ама-на, ва сака-на, ва кяфа-на, ва ава-на, фа-кям мимман ля кяфийа ля-ху ва ля му‘вийа! /»⁴

¹ То есть избавь нас от потребности в сотворённых существах и от бедности сердца и сделай так, чтобы мы в них не нуждались. Говорят также, что эти слова являются мольбой о ниспослании удела. Абу ‘Али ад-Даккака спросили: «Что лучше – бедность или богатство?» – на что он ответил: «По-моему, лучше всего, когда человеку даруют то, чего для него достаточно, а потом оберегают». (Ибн ‘Аллян)

² Этот хадис приводят Муслим 2713, Абу Дауд 5051, ат-Тирмизи, 3400 ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 7668 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 790, и Ибн Маджах 3873.

³ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд 5052, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 767 и в «Сунан аль-Кубра» 7/352, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 711, ат-Табарани в «ад-Ду‘аъ» 237, и в «Му‘джам ас-Саг‘ир» 2/84. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Абу Исхакъ ас-Саби‘и, который был мудаллисом и смешивал хадисы. См. «Мишкатуль-масабих» 2403. Этот хадис приводился ранее под № 203.

⁴ Этот хадис приводят Муслим 2715, Абу Дауд 5053 и ат-Тирмизи 3396, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг‘ир» 4689, «Сахих аль-калим ат-таййиб» 31/38, стр. 24.

248 - عن أبي الأزهريّ، ويقال: أبو زهير الأنماري رضي الله عنه؛

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا أخذ مضجعه من الليل قال: "باسمِ اللهِ وَصَعْتُ جَنِّي، اللَّهُمَّ اغْفِرْ ذَنْبِي، وَأُخْسِءْ شَيْطَانِي، وَفُكِّ رِهَانِي، وَاجْعَلْنِي فِي النَّدَى الْأَعْلَى".

248. Передают со слов Абу-ль-Азхара (или: Абу Зухайра) аль-Анмари, да будет доволен им Аллах, что, улёгшись ночью в постель, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«С именем Аллаха я улёгся на бок. О Аллах, прости грех мой, прогони моего шайтана, освободи меня от зависимости (от него) и введи меня в высшее общество!»**/Би-сми-Ляхи вада'ту джанби. Аллахумма-гфир занби, ва ахси шайтани, ва фукка рихани, ва идж'аль-ни фи-н-надиййи-ль-а'ля!/¹

Толкователь этого хадиса, имам Абу Сулейман Ахмад бин Ибрахим бин аль-Хаттаб аль-Хаттаби, да помилует его Аллах, указывает, что здесь имеется в виду высшее общество ангелов.

249 - عن نوفل الأشجعي رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"اقرأ: قل يا أيها الكافرون، ثم نم على خاتمتها فإنها براءة من الشرك".

249. Сообщается, что Науфаль аль-Ашджа'и, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Читай: {Скажи: “О неверные!”}², и засыпай (только) после этого, ибо, поистине, (эта сура) избавляет от многобожия».**³

250 - عن ابن عباس رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"ألا أدلكم على كلمة تتجيبكم من الإشراك بالله عز وجل، تقرأون: قل يا أيها الكافرون عند منامكم".

250. Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Не указать ли вам на такие слова, которые спасут вас от придания сотоварищей Всемогущему и Великому Аллаху? Читайте перед сном {Скажи: “О неверные!”}**⁴

251 - عن ابن عباس رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 5054 и аль-Хаким 1/549, который сказал: «Достоверный хадис», и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 4649, «Мишкатуль-масабих» 2409.

² Имеется в виду вся 109-я сура Корана «Неверные».

³ Этот хадис приводят Ахмад 5/456, Абу Дауд 5055, ат-Тирмизи 3403, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 801, ад-Дарими 3427, аль-Хаким 1/565 и 2/538, Ибн Хиббан 789-790, Абу Я'ля 1596. Хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани назвали хадис хорошим. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/156, «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 292.

⁴ Этот хадис с очень слабым иснадом приводит Абу Я'ля аль-Маусили.

Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис является очень слабым. Хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (195) сказал: «Этот хадис является неизвестным/гъариб/. Его передал Абу Я'ля аль-Маусили от Джубары, которого обвинял во лжи Ибн Ма'ин. Ибн Намир сказал: «Ему не доверяли». Ан-Насаи сказал: «Хаджадж ибн Тамим ненадежный!». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/235.

Имам аз-Захаби в биографии Джубары писал: «Абдуллах ибн Ахмад сказал: «Я представил своему отцу хадисы, которые я слышал от Джубары, но он отверг некоторые из них и сказал: «Эти - выдуманные». Аль-Бухари сказал: «Он путает хадисы». Ибн Ма'ин сказал: «Он лжец!». См. «Сияр а'лям ан-нубаля» 11/152.

"ألا أدلُّكُمْ على كَلِمَةٍ تُنَجِّبُكُمْ مِنَ الْإِشْرَاقِ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، تَقْرَؤُونَ: قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ عِنْدَ مَنَامِكُمْ".

251. Сообщается, что Ирбад бин Сарийа, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Перед сном пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно читал суры, начинающиеся словами прославления Аллаха¹».**²

252 - عن عائشة رضي الله عنها قالت:

كان النبي صلى الله عليه وسلم لا ينام حتى يقرأ بني إسرائيل والزمير. قال الترمذي: حديث

252. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«Обычно пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не засыпал, не прочитав суры “Ночное путешествие” и “Толпы”».**³

253 - عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول إذا أخذ مضجعه:

" الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانِي وَأَوَانِي، وَأَطْعَمَنِي وَسَقَانِي، وَالَّذِي مَنَّ عَلَيَّ فَأَفْضَلَ، وَالَّذِي أَعْطَانِي فَأَجْزَلَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ؛ اللَّهُمَّ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، وَإِلَهَ كُلِّ شَيْءٍ، أَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ".

253. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **– После того как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, укладывался в постель, он обычно говорил: «Хвала Аллаху, Который защитил меня, дал мне приют и напоил меня, Который облагодетельствовал меня, оказал мне милость и щедро одарил меня, хвала Аллаху, что бы ни случилось! О Аллах, Господь и Владыка всего, Бог всего, прибегаю к Твоей защите от огня! /Аль-хамду ли-Ляхи аллязи кяфа-ни, ва ава-ни, ва ат‘ама-ни, ва сака-ни, ва-лязи манна ‘аляййа фа-афдаля, ва-лязи а‘та-ни фа-аджзала, аль-хамду ли-Ляхи ‘аля кулли халь! Аллахумма, Рабба кулли шай‘ин, ва Малика-ху, ва Иляха кулли шай‘ин, а‘узу би-кя мина-н-нар!//»⁴**

254 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

¹ См. суры Корана под №№ 17, 57, 59, 61, 62, 64, 87.

² Этот хадис приводят Ахмад 4/128, Абу Дауд 5057 и ат-Тирмизи 3406, который сказал: «Хороший хадис». Салим аль-Хияляли сказал: «Его иснад является слабым, так как в нем присутствует Бакъиййа ибн аль-Валид, который являлся явным мудаллисом. Однако хадис является хорошим в сумме путей передач и его назвали хорошим хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (196) и наш шейх (аль-Албани) в «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 2333 и 2712». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/235.

³ Этот хадис приводят Ахмад 6/68 и 122, Ибн Хузайма 1101, аль-Хаким 2/434, Ибн Наср аль-Марвази в «Къбияму-л-лейль» (стр. 69), Ибн ас-Сунни и ат-Тирмизи 2920 и 3405, который сказал: «Хороший хадис». Также хорошим назвал этот хадис хафиз Ибн Хаджар. См. «аль-Футухат ар-Раббаниййа» 3/157, «Натаидж аль-афкар» 3/65.

Имам ас-Суюти, шейх аль-Албани, шейх Мукъбиль и Салим аль-Хияляли назвали хадис достоверным. См. «Джами’ ас-сагъир» 6920, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4874, «ас-Сильсия ас-сахиха» 641, «Сахих аль-муснад» 1638, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/236.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 2/117, Абу Дауд 5058, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 798, Ибн Хиббан 5538. Хафиз Ибн Хаджар назвал хадис хорошим. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2/478, «Натаидж аль-афкар» 3/67. Ахмад Шакир, шейх аль-Албани, шейх Мукъбиль и шейх Шу‘айб аль-Арнаут назвали хадис достоверным. См. «Муснад Ахмад» 8/185, «Сахих аль-маварид» 2002, «Сахих аль-муснад» 738, «Сахих Ибн Хиббан» с тахкъикъом шейха аль-Арнауа 5538. Салим аль-Хияляли назвал иснад хадиса слабым, сказав, что достоверным он является как отосланный, как об этом он разъяснил в своей книге «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаамни» 2/840-841/725. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/236.

"مَنْ قَالَ حِينَ يَأْوِي إِلَى فِرَاشِهِ: أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، غَفَرَ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ ذُنُوبَهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ، وَإِنْ كَانَتْ عَدَدَ رَمْلِ عَالِجٍ، وَإِنْ كَانَتْ عَدَدَ أَيَّامِ الدُّنْيَا".

254. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: – Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Тому, кто, укладываясь в постель, трижды скажет: «Прошу прощения у Аллаха, Живого, Вечносущего, помимо Которого нет иного бога, и приношу Ему своё покаяние /Астагфиру-Ллаха аллязи ля иляха илля Хуа-ль-Хаййа-ль-Каййума, ва атубу иляй-хи/», Аллах Всевышний простит его грехи, даже если они будут подобны пене морской, или если их будет столько же, сколько звёзд на небе или песка в (пустыне) 'Алидж, или если их будет столько же, сколько дней просуществует мир этот».¹

255 - عن رجل من أسلم من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قال:

كنتُ جالساً عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فجاء رجلٌ من أصحابه فقال: يا رسول الله! لُدِغْتُ اللَّيْلَةَ فلم أُنم حتى أصبحتُ، قال: "مَادَا؟" قال: عقربٌ، قال: "أما إِنَّكَ لَوْ قُلْتَ حِينَ أُمْسَيْتَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ لَمْ يَضُرِّكَ شَيْءٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى".

ورويناه أيضاً في سنن أبي داود وغيره من رواية أبي هريرة، وقد تقدّم روايتنا له عن صحيح مسلم في باب: ما يقال عند الصباح والمساء.

255. Передают, что один сподвижник пророка, да благословит его Аллах и приветствует, из племени аслам сказал: – (Однажды,) когда я сидел у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, к нему пришёл один человек из числа его сподвижников, который сказал: «О посланник Аллаха, сегодня ночью меня ужалили, и я не спал до самого утра!» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «Кто же (тебя ужалил)?» Тот ответил: «Скорпион». Тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Если бы накануне вечером ты сказал: «Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от зла того, что Он создал /А'узу би-кялимати-Ллахи-т-таммати мин шарри ма халяк/», ничто не повредило бы тебе с соизволения Аллаха».²

¹ Хороший неизвестный хадис, который приводит ат-Тирмизи 3397.

Также этот хадис приводит имам Ахмад 3/10. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 349, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 5728, «Мишкатауль-масабих» 2404. В его иснаде присутствует передатчик по имени 'Атыййа аль-'Ауфи, который является слабым по причине плохой памяти, и в добавок он занимался отвратительным видом подтасовки/тадлис/, как об этом сказано в первом томе книги (аль-Албани) о слабых хадисах. Также слабым является и другой передатчик по имени аль-Вассафи, передавший этот хадис от 'Атыййи.

Примечание. В тексте этого хадиса у имама ан-Навави отсутствует слово «аль-'Азым», которое приводится в «Сунан ат-Тирмизи». (То есть, ду'а должно звучать так: «Астагфиру-Ллаха-ль-'Азыма аллязи ...»). См. «аль-Калим ат-таййиб» 40 (стр. 80).

Салим аль-Хильяли назвал иснад хадиса очень слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/237.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 3898 и 3899 и Ибн Маджах 3518. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 3898.

Также этот хадис приводит Муслим 2709 из хадиса Абу Хурайры, который приводился ранее (См. хадис № 195) и он без сомнения является достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/237.

Такой же хадис, передаваемый со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, приводится в “Сунан” Абу Дауда и других источниках. Ранее мы уже приводили ту его версию, которая приводится в “Сахихе” Муслима.¹

256 - عن أنس رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم أوصى رجلاً إذا أخذ مضجعه أن يقرأ سورة الحشر وقال:

" إِنْ مِتَّ مِتَّ شَهِيداً " أو قال: " مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ "

256. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что **пророк, да благословит его Аллах и приветствует, дал одному человеку совет читать суру “Собрание”² после того, как тот ляжет в постель, и сказал ему: «Если (после этого) ты умрёшь, то умрёшь как шахид», или же он, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...(окажешься одним) из обитателей рая».**³

257 - عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أنه أمر رجلاً إذا أخذ مضجعه أن يقول:

" اللَّهُمَّ أَنْتَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَتَوَفَّأُهَا، لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا، إِنْ أَحْيَيْتَهَا فَاخْفَظْهَا، وَإِنْ أَمَتَّهَا فَاغْفِرْ لَهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ " قال ابن عمر: سمعته من رسول الله صلى الله عليه وسلم.

257. Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, велел одному человеку, чтобы тот говорил после того, как ляжет в постель: **«О Аллах, поистине, Ты создал душу мою, Ты её упокоишь и Тебе принадлежат смерть и жизнь её⁴. Если Ты вернёшь ей жизнь, защити её⁵, а если умертвишь, то прости её. О Аллах, поистине, я прошу Тебя об избавлении!** /Аллахумма, инна-кя Анта халякта нафси ва Анта татаваффа-ха, ля-кя мамату-ха ва махйа-ха. Ин ахйайта-ха фа-хфаз-ха, ва ин аматта-ха, фа-гфир ля-ха. Аллахумма, инни ас’алю-кя-ль-‘афийата! /»
Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «Я слышал эти слова от пророка, да благословит его Аллах и приветствует».⁶

258 - حديث أبي هريرة رضي الله عنه الذي قدّمناه في باب: ما يقول عند الصباح والمساء في قصة أبي بكر الصديق رضي الله عنه: "اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهِ. فَلَهَا إِذَا أَصْبَحْتَ وَإِذَا أَمْسَيْتَ وَإِذَا اضْطَجَعْتَ".

258. Ранее мы уже приводили передаваемый со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, хадис⁷, в котором сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел Абу Бакру, да будет доволен им Аллах, произносить

¹ См. хадис № 195.

² “Собрание” – 59-я сура Корана.

³ Очень слабый хадис, который приводит Ибн ас-Сунни в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля’ 716. Хафиз Ибн Хаджар назвал иснад хадиса очень слабым. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/161. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Язид ибн Абан ар-Ракъаши, который является слабым передатчиком. См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 2217. Также очень слабым назвал его иснад Салим аль-Хильяли. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/238 и «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» 2/835.

⁴ Это значит: моя жизнь и смерть зависят только от Тебя и ни от кого больше. Аллах Всевышний сказал: {...(они) не властны ни над смертью, ни над жизнью, ни над воскрешением}.

(“Различение”, 3)

⁵ То есть защити её от бедствий и всего, что неизбежно повлечёт за собой наказание.

⁶ Этот хадис приводит Муслим 2712.

⁷ См. хадис № 196.

СЛОВА: «О Аллах, Творец небес и земли, Знающий сокрытое и явное, Господь и Владыка всего, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, и прибегаю к Твоей защите от зла собственной души, а также от зла шайтана и его многобожия /Аллахумма, Фатыра-с-самавати ва-ль-арди, ‘Алима-ль-гайби ва-ш-шахадати, Рабба кулли шай’ин ва Малика-ху, ашхаду алля иляха илля Анта, а‘узу би-кя мин шарри нафси, ва шарри-ш-шайтани, ва ширки-хи/», утром, вечером и после того, как он будет ложиться в постель.¹

عن شداد بن أوس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ما من مسلمٍ يأوي إلى فراشه فقيراً سورةً من كتاب الله تعالى حين يأخذُ مضجعه إلاَّ وكلَّ الله عزَّوجلَّ به ملكاً لا يدعُ شيئاً يقربُه يؤذيه حتىَّ يهبَّ متىَّ هبَّ" إسناده ضعيف، ومعنى هبَّ: انتبه وقام.

259. Сообщается, что Шаддад бин Аус, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если любой мусульманин, укладываясь в постель, прочтёт любую суру из Книги Аллаха Всевышнего, Всемогущий и Великий Аллах непременно поверит его попечению ангела, который не позволит никому приблизиться к этому человеку и причинить ему вред, пока тот не проснётся, когда бы он ни проснулся».**²

عن جابر رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ ابْتَدَرَهُ مَلَكٌ وَشَيْطَانٌ، فَقَالَ الْمَلَكُ: اللَّهُمَّ اخْتِمْ بِخَيْرٍ، فَقَالَ الشَّيْطَانُ: اخْتِمْ بِشَرٍّ، فَإِنَّ دَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى ثُمَّ نَامَ بَاتَ الْمَلَكُ يَكْلُوه".

260. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «После того как человек укладывается в постель, к нему спешат ангел и шайтан, и ангел говорит: “О Аллах, заверши благим!” – шайтан же говорит: “Заверши дурным!” – и если человек помянет Аллаха Всевышнего, а потом заснёт, ангел проведёт эту ночь, оберегая его».**³

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 5067 и ат-Тирмизи 3392, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани назвали хадис достоверным. См. «аль-Футухат ар-Рабаниййа» 3/96, «Натаидж аль-афкар» 2/363, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4402, 7813, «Сахих аль-Калим ат-таййиб» 21, «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 913, «ас-Сильсия ас-сахиха» 6/580.

² Этот хадис со слабым иснадом приводят Ахмад 4/125, ат-Тирмизи 3407 и Ибн ас-Сунни 744. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 5218, «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 345, «Мишкатуль-масабих» 2405.

Салим аль-Хияли сказал: «Его инад является слабым, как об этом сказал автор (ан-Навави), из-за неизвестности человека из племени бану Ханзаля, передатчика, который передал его от Шаддада ибн Ауса, да будет доволен им Аллах». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/239.

Тоже самое сказали шейх аль-Мубаракфури и шейх Шу’айб аль-Арнаут. См. «Тухфатуль-ахвази» 8/406, «Муснад Ахмад» с тахкьикъом Шу’айба аль-Арнаута № 17173.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 1214, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 853 и 854, Ибн Хиббан 5533, аль-Хаким 1/548, Абу Я’ля 3/326, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 12 и 743, ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 220, 221 и 285. Аль-Хаким сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям Муслима», и с ним согласился аз-Захаби. Аль-Мунзири в «ат-Таргъиб» (1/417) сказал: «Этот хадис передал Абу Я’ля с достоверным иснадом», и упомянул слова аль-Хакима. Аль-Хайсами в «Маджма’у-з-заваид» (10/120) сказал: «Этот хадис передал Абу Я’ля, а его передатчики - передатчики “ас-Сахиха».

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Абу аз-Зубайр, который был мудаллисом. См. «аль-Адабуль-муфрад» 1214, «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 346.

Салим аль-Хияли сказал. «Этот иснад слабый. В нем присутствует Абу аз-Зубайр, который является мудаллисом, передавший его в (форме) ‘ан ‘ан. Его хадисы принимаются только тогда, когда он ясно заявляет, что непосредственно слышал хадис, или когда хадис из риваята аль-

عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه كان يقول إذا اضطجع للنوم: "اللَّهُمَّ! بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنْبِي فَاغْفِرْ لِي ذَنْبِي".

261. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ложился спать, он говорил: «**О Аллах, с именем Твоим, Господь мой, я улёгся на бок, прости же грех мой! /Аллахумма, би-сми-кя, Рабби, вада’ту джанби, фа-гфир ли занби! /**»¹

عن أبي أمامة رضي الله عنه قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "مَنْ أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ طَاهِرًا، وَذَكَرَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى يُدْرِكَهُ النَّعَاسُ لَمْ يَتَقَلَّبْ سَاعَةً مِنَ اللَّيْلِ يَسْأَلُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فِيهَا خَيْرًا مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ إِلَّا أُعْطَاهُ إِيَّاهُ".

262. Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если человек уляжется в постель чистым и будет поминать Всемогущего и Великого Аллаха, пока не заснёт, не пропуская ни одного мгновения ночи, чтобы не попросить Всемогущего и Великого Аллаха о каком-либо из благ мира этого или мира иного, (Аллах) непременно дарует ему это**».²

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أوى إلى فراشه قال: "اللَّهُمَّ أُمَّتِعْنِي بِسَمْعِي وَبَصَرِي، وَاجْعَلْهُمَا الْوَارِثَ مَيِّتِي، وَأَنْصُرْنِي عَلَى عَدُوِّي وَأَرْنِي ثَأْرِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ وَمِنْ الْجُوعِ فَإِنَّهُ بِئْسَ الصَّجِيعُ".

263. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «**Обычно после того как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ложился спать, он говорил: “О Аллах, дай мне пользоваться моим слухом и моим зрением, сделай их моими наследниками, помоги мне (в борьбе) против моего врага и дай мне отомстить ему! О Аллах, я прибегаю к Твоей защите от бремени долга и от голода, ибо, поистине, плохо делить с ним постель! /Аллахумма, амти’-ни би-сам’и ва басари, ва идж’аль-хума-ль-вариса мини, ва-нсур-ни ‘аля ‘адувви, ва ари-ни мин-ху са’ри! Аллахумма, инни а’узу би-кя мин галябати-д-дайни ва мина-ль-джу’и, фа-инна-ху би’са-д-даджи! /**”»³

Лейса ибн Са’да от него, или когда надежные передатчики укрепляют его хадисы другими путями. Аллах же знает об этом лучше всех!». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/239.

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 712 и ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 258. Хафизы аль-Иракъи и Ибн Хаджар назвали иснад хадиса хорошим. См. «Тахридж аль-Ихйаъ» 1/431, «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/164. Салим аль-Хияли назвал хадис достоверным в силу существования других. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/240.

² Этот хадис со слабым иснадом приводят ат-Тирмизи 3526, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 717. Шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым в «Даиф аль-джами’ ас-сагъир» (5505), «Мишкатуль-масабиъ» (1250) и «Даиф Сунан ат-Тирмизи», однако назвал его хорошим в «аль-Калим ат-тайиб» (43) из-за его подкрепляющих хадисов от группы сподвижников, некоторые из которых являются достоверными, как он разъяснил это в «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (596-601). По этой же причине назвал его хорошим и хафиз Ибн Хаджар, как об этом сказано в «аль-Футухат ар-Раббанийя» (3/165). Также хорошим назвал его Салим аль-Хияли, но без слов «и будет поминать Всемогущего и Великого Аллаха, пока не заснёт», так как по его мнению эти слова не имеют подкрепляющих свидетельств, из-за чего они являются слабыми. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/240-241.

³ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Ибн ас-Сунни 732. Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является очень слабым, так как Абу Микъдама Хишама ибн Зияда является матруком. По этой причине хафиз Ибн Хаджар назвал этот хадис слабым в «Натаидж аль-афкар» (99/1). Однако, его первая часть является достоверной и приводится в хадисах Абу Хурайры и ‘Али, да

Улемы говорили, что слова “сделай их моими наследниками” означают: сделай так, чтобы слух и зрение не подводили меня до самой смерти. Говорят также, что здесь имеется в виду сила слуха и зрения в старости, когда другие чувства и органы ослабеют. Говорят также, что под слухом подразумевается способность понимать услышанное и действовать в соответствии с этим, а под зрением – способность принимать во внимание увиденное.

عن عائشة رضي الله عنها أيضاً، قالت: ما كان رسول الله صلى الله عليه وسلم . منذ صحبتته . ينام حتى فارق الدنيا حتى يتعوذ من الجبن والكسل، والسامة والبخل، وسوء الكبر، وسوء المنظر في الأهل والمال، وعذاب القبر، ومن الشيطان وشركه.

264. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

«С того дня как я стала жить вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и до тех пор, пока он не покинул мир этот, он не засыпал, не обратившись к Аллаху с мольбой о защите от малодушия, нерадения, скуки, скупости, старческой немощи, бедствий, которые могут коснуться семьи и имущества, мучений могилы, а также от шайтана и его многобожия».¹

عن عائشة أيضاً، أنها كانت إذا أرادت النوم تقول: اللهم إني أسألك رؤيا صالحاً، صادقاً غير كاذب، نافعاً غير ضار. وكانت إذا قالت هذا قد عرفوا أنها غير متكلمة بشيء حتى تصبح أو تستيقظ من الليل.

265. Сообщается, что когда ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, хотела спать, она говорила: **«О Аллах, поистине, я прошу Тебя (послать мне) видения благие и верные, а не ложные, (видения) полезные, а не вредные /Аллахумма, инни ас’алю-кя ру’йа салихатан гайра кязибатин, нафи’атан гайра дарратин/»,** и если она произносила эти слова, люди знали, что она уже ничего больше не скажет до утра или до тех пор, пока не проснётся ночью.²

266 – عن علي رضي الله عنه قال:

« ما كنت أرى أحداً يعقل ينام قبل أن يقرأ الآيات الثلاث الأواخر من سورة البقرة ». إسناده صحيح على شرط البخاري ومسلم.

266 – Имам Абу Бакр бин Абу Дауд приводит сообщение, в котором говорится, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Я не видел ни одного разумного человека, который засыпал бы, не прочитав трёх последних аятов суры “Корова”».**³

будет доволен ими обоими Аллах, без конкретизации времени и места». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/242.

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 734. Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым. В нем присутствует ас-Сарий ибн Исма’иль, двоюродный брат аш-Ша’би, который является матруком. Однако, известно, что то, что содержится в нем приводится в различных хадисах». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/242.

² Этот хадис приводит Ибу ас-Сунни 741. Салим аль-Хильяли сказал: «Хафиз Ибн Хаджар назвал иснад этого сообщения достоверным, как слова сподвижницы/сахих маукъуф/ в “аль-Футухат ар-Раббаниййа” (3/170). Я (Хильяли) говорю: Это так, как он сказал». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/243.

³ Иснад этого сообщения, которое приводится в “Тафсире” Ибн Касира, является достоверным и соответствует условиям аль-Бухари и Муслима.

Хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (200) и «аль-Футухат ар-Раббаниййа» (3/170) отнёс это сообщение к «Шари’атуль-макъариъ» Ибн Абу Дауда и согласился с ан-Навави относительно его достоверности. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/243).

267 - وروي أيضاً عن عليّ:

« ما أرى أحداً يعقلُ دخلَ في الإسلامِ ينامُ حتى يقرأ آيةَ الكرسيِ ».

267 - В другом сообщении, которое приводит имам Абу Бакр, говорится, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Я не вижу ни одного разумного человека, принявшего ислам, который засыпал бы, не прочитав аят трона¹».**²

وعن إبراهيم النخعي قال:

« كانوا يُعلمونهم إذا أُووا إلى فراشهم أن يقرؤوا المعوذتين ».

Сообщается, что Ибрахим ан-Наха’и сказал: «Они учили их³, что перед сном желательно прочитывать суры “Рассвет” и “Люди”⁴».

وفي رواية: كانوا يستحبون أن يقرؤوا هؤلاء السور في كل ليلة ثلاث مرات: قل هو الله أحد والمعوذتين. إسناده صحيح على شرط مسلم.

В другой версии этого сообщения говорится, что он сказал: «Они считали, что желательно еженощно по три раза читать суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”⁵».

Знай, что есть также много других хадисов и сообщений о том, что говорили в подобных случаях сподвижники, однако и того, что было приведено нами, достаточно для каждого, кому удастся применять это на практике. Все прочие известные нам хадисы и сообщения мы опустили из опасений перед тем, что это может надоесть читателю, а Аллах знает об этом лучше. Каждому предпочтительнее всего повторять всё, что мы привели в этой главе, а если кто-нибудь не сможет делать это, пусть ограничится наиболее важным и тем, что будет ему по силам.

بابُ كراهةِ النومِ من غيرِ ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى

Глава 61. О том, что нежелательно засыпать, не помянув Аллаха Всевышнего

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ تَعَالَى فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ بَرَةٌ، وَمَنْ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَا يَذْكُرُ اللَّهَ تَعَالَى فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى بَرَةٌ " .

268. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Отмщение /тира/ Аллаха постигнет того, кто усядется где-либо, не помянув там Аллаха**

¹ 255-й аят суры «Корова».

² См. «Тафсир» Ибн Касира. Хафиз Ибн Хаджар назвал это сообщение хорошим в «Натаидж аль-афкар». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/243).

³ Имеется в виду, что сподвижники учили последователей.

⁴ Это сообщение от ан-Наха’и приводит Ибн Абу Дауд с двумя, каждый из которых является достоверным. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/172. Ранее приводился хадис от ‘Аиши из обоих «Сахихов» о чтении «аль-му’аввизат» каждую ночь. В некоторых версиях сказано, что следует читать их по три раза. См. «Натаидж аль-афкар» (201). Салим аль-Хияляли назвал сообщение достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/243.

⁵ Иснад этого сообщения является достоверным по условиям Муслима.

Всевышнего, как постигнет оно и того, кто уляжется где-либо, не помянув там Аллаха Всевышнего!»¹

“Тира” означает “убыль”. Говорят также, что имеется в виду ответственность.

بابُ ما يقول إذا استيقظَ في الليل وأرادَ النَّومَ بعده

ГЛАВА 62. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО ПРОСНЁТСЯ НОЧЬЮ, А ПОТОМ ЗАХОЧЕТ ЗАСНУТЬ СНОВА

Знай, что некоторые люди просыпаются ночью и больше уже не спят, а что касается слов поминания Аллаха, которые желательно произносить в подобных случаях, то их мы уже приводили в начале книги. Другие же хотят заснуть снова, и желательно, чтобы такие люди поминали Аллаха Всевышнего, пока их не одолеет сон. Известно множество хадисов, где приводятся примеры слов поминания, которые произносятся в подобных случаях. Иногда в этих хадисах желающим заснуть снова рекомендуется говорить то же, что и тем людям, которые больше не засыпают, но можно привести и другие примеры.

عن عبادة بن الصامت رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: " مَنْ تَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ فَقَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي. أَوْ دَعَا. اسْتَجِيبَ لَهُ، فَإِنْ تَوَضَّأَ قُبِلَتْ صَلَاتُهُ " .

269. Передают со слов ‘Убады бин ас-Самита, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Если человек проснётся ночью и скажет: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть и Ему хвала; Он всё может; хвала Аллаху; слава Аллаху; нет бога, кроме Аллаха; Аллах велик; нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду, ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир; аль-хамду ли-Ллях, ва субхана-Ллах, ва ля иляха илля-Ллах, ва-Ллаху акбар, ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллях/», а потом скажет: «О Аллах, прости меня! /Аллахумма-гфир ли!/» – или же обратится к Аллаху с (какой-нибудь иной) мольбой, то на мольбу его будет дан ответ, если же он совершит омовение и помолится, то молитва его будет принята.²

عن عائشة رضي الله عنها، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا استيقظ من الليل قال: " لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ، اسْتَغْفِرُكَ لِذُنُوبِي، وَأَسْأَلُكَ رَحْمَتَكَ، اللَّهُمَّ زِدْنِي عِلْمًا وَلَا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً، إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ " .

270. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, проснувшись ночью, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«Нет бога, кроме Тебя, преславен Ты, о Аллах! Прошу у Тебя прощения за грех свой и прошу милости Твоей. О Аллах, добавь мне знания, не сбивай с пути истинного сердце моё после того, как Ты указал мне (этот путь), и даруй мне от Тебя милость, ибо, поистине, Ты –**

¹ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд 4856 и 5059. Также его приводит ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 10237 и «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 404. Аль-Хумайди в своем «Муснаде» 1158 передал первую его часть, а Ибн ас-Сунни - только вторую его часть в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 745. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим достоверным в «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 611, хорошим в «ас-Сильсиля ас-сахиха» 78 и достоверным в «Мишкатуль-масабих» 2272.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 1154, Абу Дауд 5060 и ат-Тирмизи 3414.

Дарующий! /Ля иляха илля Анта, субхана-кя, Аллахумма! Астагфиру-кя ли-занби ва ас'алю-кя рахмата-кя. Аллахумма, зид-ни 'ильман, ва ля тузиг кальби ба'да из хадайти-ни, ва хаб ли мин лядун-кя рахматан, Инна-кя Анта-ль-Ваххаб!/»¹

عن عائشة رضي الله عنها قالتكان . تعني رسول الله صلى الله عليه وسلم . إذا تعاز من الليل قال: " لا إله إلا الله الواحد القهار رب السموات والأرض وما بينهما العزيز الغفار".

271. Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, передала, что, проснувшись ночью, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«Нет бога, кроме Аллаха, Единого, Всеподчиняющего, Господа небес, земли и того, что находится между ними, Всемогущего, Прощающего /Ля иляха илля-Ллаху-ль-Вахиду-ль-Каххару, Раббу-с-самавати, ва-ль-арди, ва ма байна-хума,-ль-'Азизу-ль-Гаффар/».**²

عن أبي هريرة رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: " إذا رَدَّ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ إلى العبد المسلم نفسه من الليل فسبَّحَهُ واستغفَرَهُ ودَعَاهُ تَقَبَّلَ مِنْهُ . "

272. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если ночью Всемогущий и Великий Аллах вернёт (Своему) рабу-мусульманину его душу, а тот восславит Его, попросит у Него прощения и обратится к Нему с мольбами, (Аллах) примет у него (это)».**³

عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إذا قام أحدكم عن فراشه من الليل ثم عاد إليه فليئفضه بصنفة إزاره ثلاث مرَّاتٍ، فإنَّه لا يدري ما خلفه عليه، فإذا اضطجَعَ فليقل: باسمك اللهم وضعت جنبي وبك أرفعه، إن أمسكت نفسي فارحمها، وإن رددتها فأحفظها بما تحفظ به عبادك الصالحين" قال الترمذي: حديث حسن.

273. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 5061, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 865, Ибн Хиббан в своем «Сахихе», 2359, аль-Хаким в «аль-Мустадраке» 1/540 подтвердил его достоверность и с ним согласился аз-Захаби. Салим аль-Хияли сказал: «Слабый хадис. В его иснаде присутствует 'Абдуллах ибн Валид, который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/77. Шейх аль-Албани также назвал этот хадис слабым. См. «Да'иф Суанн Абу Дауд» 1074, «Мишкатуль-масабих» 1214. См. хадис № 41.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 755. Салим аль-Хияли сказал: «Я удивляюсь ан-Навави! Как же он отнес его только к Ибн ас-Сунни, ведь его приводят те, кто выше него?! Его приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 864, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 5530, аль-Хаким в «аль-Мустадраке» 1/540 (1980), ас-Сахми в «Тарих Джурджан» стр. 144, и др. Аль-Хаким сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям аль-Бухари и Муслима» и с ним согласился аз-Захаби. Хафиз Ибн Хаджар назвал его хорошим в «Натаидж аль-афкар» (3/103), а наш шейх (аль-Албани) в «Сахих аль-Джами' ас-саг'ир» (4693) назвал его достоверным». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/246.

³ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 751. Шейх аль-Албани пишет: «Этот иснад очень слабый. Я не знаю кто такой Джубайр ибн Саур. Аль-Хасан аль-Басри был мудаллисом и он передал его в форме 'ан 'ан. Относительно Са'ида ибн Зарбий, аль-Бухари сказал: «У него есть странные вещи». То же самое сказал Абу Хатим и добавил: «Из числа отвергаемых». Ибн Хиббан сказал: «Он был из числа тех, кто передавал выдуманные хадисы от достоверных передатчиков». См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 6/127. Салим аль-Хияли сказал: «Очень слабый хадис. В его иснаде присутствует Са'ид ибн Зарбий, который является матруком. Также его передал аль-Харайты («Макаримиль-ахляк» 538) с другим иснадом от Абу Хурайры, в котором есть слабость и разрыв в цепочке передатчиков». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/246-247.

– Если кто-нибудь из вас встанет ночью с постели, а потом вернётся обратно, пусть отряхнет её внутренней стороной своего изара, ибо он не знает, что может оказаться (на его постели)¹ после того, (как он встал). Когда же он (снова) уляжется, пусть скажет: «С именем Твоим, Господь мой, я улёгся на бок и с именем Твоим я поднимусь. Если Ты заберёшь душу мою, то помилуй её, а если отпустишь, то защити её посредством того, чем защищаешь Ты Своих праведных рабов! /Би-сми-кя, Рабби, вада'ту джанби ва би-кя арфа'у-ху, фа ин амсакта нафси, фа-рхам-ха, ва ин арсальта-ха, фа-хфаз-ха би-ма тахфазу би-хи 'ибада-кя-с-салихин!/²

عن مالك أنه بلغه عن أبي الدرداء رضي الله عنه؛ أنه كان يقوم من جوف الليل فيقول: نامت العيونُ وغارت النجومُ وأنت حيّ قيوم. قلت: معنى غارت: غربت.

274. Имам Малик, да помилует его Аллах, сказал:

– Дошло до меня, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, обычно молился по ночам и говорил: «Заснули глаза и скрылись звёзды, а Ты – Живой, Вечносущий /Намати-ль-'уйуну, ва гарати-н-нуджуму, ва Анта Хаййун, Каййум/³».

باب ما يقول إذا قلق في فراشه فلم ينام

ГЛАВА 63. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ В ТОМ СЛУЧАЕ, КОГДА ЧЕЛОВЕК, ЛЕЖАЩИЙ В ПОСТЕЛИ, ИСПЫТЫВАЕТ БЕСПОКОЙСТВО И НЕ МОЖЕТ ЗАСНУТЬ

عن زيد بن ثابت رضي الله عنه، قال: شكوتُ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم أرقاً أصابني فقال: «قُلِ اللَّهُمَّ غَارَتِ النُّجُومُ وَهَدَأَتِ العُيُونُ وَأَنْتَ حَيٌّ قَيُّومٌ لَا تَأْخُذُكَ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ، يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ اهْدِئْ لَيْلِي، وَأَنْمِ عَيْنِي» فقلتُها، فأذهب الله عَزَّ وَجَلَّ عني ما كنتُ أجد.

275. Сообщается, что Зайд бин Сабит, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) я пожаловался посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, на то, что меня мучит бессонница, и он сказал: «Говори: «О Аллах, скрылись звёзды и заснули глаза, а Ты – Живой, Вечносущий, и не берёт Тебя ни дремота, ни сон.⁴ О Живой, о Вечносущий, сделай спокойной ночь мою и усыпи глаз мой! /Аллахумма, гарати-н-нуджуму, ва хада'ати-ль-'уйуну, ва Анта Хаййун, Каййумун, ля та'хузу-кя синатун, ва ля наум. Йа Хаййу, йа Каййуму, ахди' ляйли ва аним 'айни!/⁵» После

¹ Имеются в виду насекомые или змеи.

² Этот хадис приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 890, Ибн Маджах, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 763 и ат-Тирмизи 3401, который сказал: «Хороший хадис».

Также этот хадис приводят аль-Бухари (11/126 - «Фатхуль-Бари»), Муслим (17/34 - ан-Навави) Абу Дауд 5050, ат-Тирмизи 3400, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 791, Ибн Маджах 3874 и др., по пути передачи Са'ида ибн Абу Са'ида, который передал его со слов своего отца. Автор (ан-Навави), да помилует его Аллах, ошибся, когда приписал его к Ибн Маджаху, так как он не приводит его в своем «Сунане» от Абу Хурайры, а Аллах знает об этом лучше всех! Он упустил то, что он приводится в обоих «Сахихах» и в «Сунан» из хадиса Абу Са'ида, да будет доволен им Аллах. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/247.

³ Этот хадис приводит Имам Малик 1/219. Салим аль-Хияляли сказал: «Слабый прерванный хадис. Хафиз Ибн Хаджар в «аль-Футухат ар-Раббанийя» (3/177) сказал: «Я не могу найти его с непрерывным иснадом, а также не передал его с непрерывным и Ибн 'Абдуль-Барр, который последовал за ним (Маликом) в этом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/248.

⁴ См «Корова», 255.

этого я стал произносить эти слова (по ночам), и Всемогущий и Великий Аллах избавил меня от того, что доставляло мне беспокойство.¹

عن محمد بن يحيى بن حَبَّان . بفتح الحاء والباء الموحدة، أن خالد بن الوليد رضي الله عنه أصابه أرقٌ، فشكا ذلك إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فأمره أن يتعوذ عند منامه بكلمات الله التَّامَّات من غضبه، ومن شرِّ عباده، ومن همزات الشياطين وأنَّ يحضرون. هذا حديث مرسل، محمد بن يحيى تابعي. قال أهل اللغة: الأرق هو السهر.

276. Передают со слов Мухаммада бин Йахьи бин Хабана, что в своё время Халида бин аль-Валида, да будет доволен им Аллах, начала мучить бессонница, и он пожаловался на это пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который, который велел, чтобы, ложась в постель, (Халид) обращался к Аллаху с такой мольбой: **«Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от Его гнева, от зла Его рабов, от наущений шайтанов и от того, чтобы они являлись ко мне /А’узу би-кялимати-Ляхи-т-таммати мин гадаби-хи, ва мин шарри ‘ибади-хи, ва мин хамазати-ш-шайатыни ва ан йахдуру-ни/».**²

عن بُريدة رضي الله عنه، قال: شكَا خالد بن الوليد رضي الله عنه إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله! ما أنام الليل من الأرق، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: "إِذَا أُوتِيتَ إِلَى فِرَائِشِكَ فَقُلْ: اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّنْعِ وَمَا أَظْلَلْتُ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ وَمَا أَقْلَلْتُ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضَلَلْتُ، كُنْ لِي جَارًا مِنْ خَلْقِكَ كُلِّهِمْ جَمِيعًا أَنْ يَفْرَطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ أَنْ يَبْغِيَ عَلَيَّ، عَزَّ جَارُكَ، وَجَلَّ تَنَاطُوكُ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ".

277. Сообщается, что Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал:

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 747, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 5/1799, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 4817.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «В нем присутствует ‘Амр ибн аль-Хусайн, о котором Ибн ‘Ади сказал: “Он был единственным, кто его передал и его хадисы мрачные”. Абу Зур’а назвал его слабым, Абу Хатим - матруком, а аль-Хатыб обвинил его во лжи». См. «Маталиб аль-‘алия 4/20.

Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. В его иснаде присутствует передатчик по имени ‘Амр ибн Хусайн - матрук, которого обвиняли во лжи. В другом передатчике по имени Ибн ‘Уласа есть слабость. Только из-за первого передатчика назвал его слабым аль-Хайсами в «Маджма’у-з-заваид» (10/128). См. «Сильсия ад-да’ифа» 3/496.

Салим аль-Хияли сказал: «Иснад этого хадиса является очень слабым, а его недостатком является ‘Амр ибн аль-Хусайн, который является матруком. Слабым его назвали хафиз Ибн Хаджар, как об этом сказано в «аль-Футухат ар-Раббанийя» (3/117), и аль-Хайсами в «Маджма’у-з-заваид» (10/128)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/248.

² Этот хадис, относящийся к категории “мурсаль”, приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 738 и 748. Также его приводят имам Ахмад 4/57 и 6/6, Ибн Аби Шейба в «Мусаннаф» 8/60/3650 и 10/362-363/9668, аль-Байхакъи в «аль-Асмау ва-с-сыфат» стр. 241.

Салим аль-Хияли назвал хадис хорошим, а хафиз Ибн Хаджар достоверным отосланным/сахих мурсаль/. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/248, «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/179.

В некоторых версиях этого хадиса сказано «аль-Валид ибн Валид» вместо «Халид ибн аль-Валид», и этот иснад является разорванным, так как Мухаммад ибн Яхья не застал ни одного из них. На этот недостаток указали аль-Байхакъи в «аль-Асмау ва-с-сыфат» (стр. 241) и хафиз Ибн Хаджар в «аль-Исаба» (3/640). От шейха аль-Албани остался скрытым этот факт в «ас-Сильсия аль-ахадис ас-сахиха» (264), но он назвал слабым этот хадис из-за шейха Ибн ас-Сунни, сказав в другом месте («ас-Сильсия аль-ахадис ад-да’ифа валь-маду’а» 8/206): «‘Али ибн Мухаммад ибн ‘Амир - я его не знаю!» Если Мухаммад ибн Яхья минуя (сподвижника) возвёл этот хадис к пророку, то он является отосланным/мурсаль/, как на это указал ан-Навави, а отосланность - это один из видов разорванности (иснада). Однако, у данного хадиса есть шâхид из хадиса ‘Абдуллы ибн ‘Амра ибн аль-‘Аса, о чём разъяснено в книге «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (747), и в таком случае этот хадис с ним (с шâхидом) поднимается до степени хорошего, если на то будет воля Всевышнего Аллаха! См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/249.

* В качестве термина слово “мурсаль” служит для обозначения хадиса, в конце иснада которого после имени последователя имеется пропуск.

– (Как-то раз) Халид бин аль-Валид пожаловался пророку, да благословит его Аллах и приветствует: «О посланник Аллаха, я не могу спать по ночам из-за бессонницы!» (Выслушав его,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Когда будешь ложиться в постель, говори: “О Аллах, Господь семи небес и того, что они собой покрывают, Господь земель и того, что они на себе несут, Господь шайтанов и того, что они сбили с пути, будь мне защитником от всех Твоих созданий, чтобы никто из них не нападал на меня и не притеснял меня! Силён тот, кто находится под Твоей защитой, великая хвала Тебе, нет бога помимо Тебя, нет бога, кроме Тебя! /Аллахумма, Рабба-с-самавати-с-саб’и ва ма азаллят, ва Рабба-ль-арадына ва ма акаллят, ва Рабба-ш-шайатына ва ма адаллят, кун ли джаран мин шарри халькы-кя кулли-хим джами’ан ан йафрута ‘алыйа ахадун мин-хум, ва ан йабгыйа ‘алыйа! ‘Азза джару-кя, ва джалля сана’у-кя, ва ля иляха гайру-кя, ва ля иляха илля Анта! /”»¹

باب ما يقول إذا كان يفرع في منامه

ГЛАВА 64. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО ИСПУГАЕТСЯ ЧЕГО-ЛИБО ВО СНЕ

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جدّه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يعلمهم من الفرع كلمات: "أعوذ بكلمات الله التامة من غضبه وشرّ عبادِهِ، ومن همزات الشياطين وأن يحضروني" قال: وكان عبد الله بن عمرو يعلمهنّ من عقل من بنيه، ومن لم يعقل كتبه فعلقه عليه. قال الترمذي: حديث حسن.

278. ‘Амр бин Шу’айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед² сообщил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, учил их произносить слова: «**Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от Его гнева, от зла Его рабов, от наущений шайтанов и от того, чтобы они являлись ко мне**»,³ в том случае, если человек испугается чего-либо во сне.⁴

¹ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3523, который считал его иснад слабым. Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-саг’бир» 408, «Мишкатуль-масабих» 2411, «аль-Калим ат-таййиб» 48.

Хафиз Ибн Хаджар сказал о передатчике этого хадиса по имени аль-Хакам: «Матрук! Ибн Ма’ин обвинял его во лжи». См. «аль-Калим ат-таййиб» стр. 84.

Салим аль-Хиляли сказал: «Ат-Тирмизи сказал: “Иснад этого хадиса не является сильным. Хадисы аль-Хакама ибн Зухайра оставили некоторые ученые в области хадисов”. Я (Салим аль-Хиляли) говорю: Иснад этого хадиса является очень слабым, так как передатчик по имени аль-Хакам ибн Зухайр является матруком и его обвинял во лжи Ибн Ма’ин. У данного хадиса есть шәхид, который передал сам Халид. Его приводят ат-Табарани в “Му’дждам аль-Аусат” (442 - “Мадждам’ аль-бахрейн”) и “Му’дждам аль-Кабир” (3839) с разорванным иснадом, так как ‘Абду-р-Рахман ибн Сабит не слышал хадисы от Халида, и его назвал слабым аль-Хайсами в “Мадждам’у-з-заваид” (10/126). Поэтому хадис является очень слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/249-250.

² Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу’айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен Аллах ими обоими.

³ См. хадис № 276.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 2/181, Абу Дауд 3893, ат-Тирмизи 3528, который сказал: «Хороший неизвестный хадис», ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 765 и 766, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 746, аль-Хахим 1/548, который сказал: «Иснад хадиса достоверный», аль-Байхакъи в «аль-Асмау ва-с-сыфат» стр. 241, ‘Усман ибн Са’ид ад-Дарими в «Радд аля джахмийа» 314-315, аль-Бухари в подвешенном виде в «Халькъ аф’аль аль-йбад» 440.

(Передатчик этого хадиса) сказал: «И ‘Абдуллах бин ‘Амр учил этим словам разумных из числа своих детей, а для неразумных записывал их и вешал записи им на шею».

وفي رواية ابن السني: جاء رجلٌ إلى النبي صلى الله عليه وسلم فشكا أنه يفزعُ في منامه، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إذا أُوتيتَ إلى فراشِكَ فقل: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ النَّامَةِ مِنْ غَضَبِهِ وَمِنْ شَرِّ عِبَادِهِ، وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ" فقالها، فذهب عنه. В той версии этого хадиса, которую приводит только Ибн ас-Сунни, сообщается, что один человек пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и пожаловался ему на то, что во сне он испытывает страх. На это посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел ему: «После того как уляжешься в постель, скажи: **“Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от Его гнева, от зла Его рабов, от наущений шайтанов и от того, чтобы они являлись ко мне”**». Тот произнёс эти слова, и его страх прошёл.

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا رَأَى فِي مَنَامِهِ مَا يُحِبُّ أَوْ يَكْرَهُ

ГЛАВА 65. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ УВИДИТ ВО СНЕ ТО, ЧТО ЕМУ ПОНРАВИТСЯ ИЛИ НЕ ПОНРАВИТСЯ

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه؛ أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: " إذا رأى أحدكم رؤيا يُحِبُّهَا، فَإِنَّمَا هِيَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى، فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ تَعَالَى عَلَيْهَا وَلْيُحَدِّثْ بِهَا "

279. Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если кто-нибудь из вас видит такие сны, которые ему нравятся, (это значит, что) они (приходят) только от Аллаха Всевышнего, так пусть же он воздаёт Аллаху хвалу за (такие сны)».**

وفي رواية "فَلَا يُحَدِّثْ بِهَا إِلَّا مَنْ يُحِبُّ، وَإِذَا رَأَى غَيْرَ ذَلِكَ مِمَّا يَكْرَهُ فَإِنَّمَا هِيَ مِنَ الشَّيْطَانِ فَلْيَسْتَعِذْ مِنْ شَرِّهَا وَلَا يَذْكُرْهَا لِأَخَدٍ فَإِنَّهَا لَا تَصُرُّهُ".

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: **«...и пусть рассказывает их¹ лишь тем, кого он любит; если же он видит нечто иное, что ему не нравится, то это –**

Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим, исключая слова «И ‘Абдуллах ибн ‘Амр ...». Ибн Исхакъ был мудалисом и передал этот хадис в форме «ан ‘ан» во всех его путях передач, а это добавка по его мнению является отвергаемой, так как он (Ибн Исхакъ) был единственным, кто его приводил. Но лучше всех об этом известно Аллаху! См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 264, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 701, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1601, «Мишкатауль-масабих» 2477. Относительно добавки к этому хадису: «И ‘Абдуллах ибн ‘Амр ...», шейх Салим аль-Хиляли пишет: «Его иснад до Ибн ‘Амра является недостоверным и на него нельзя опираться в позволении вешать амулеты со словами из Корана или чего-то другого, и в нём нет довода (на это). На это указывал аш-Шаукани в “Тухфату-з-закирин” (стр. 806), который сказал: “Уже было приведено то, что указывает на отсутствие дозволенности амулетов и на поступке ‘Абдуллы ибн ‘Амра не строится довод”. И это подтверждено, так как сподвижники, да будет доволен ими Аллах, запрещали подобное. Абу Убайд в “Фадаиль-Къуран” (1/111) приводит с достоверным иснадом от Ибрахима ан-Наха’и, который сказал: “Они - то есть сподвижники - запрещали амулеты со словами Корана или с чем-то другим”. Это то, что является предпочтительным, так как не подтверждено подобного от пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Так же это приводит к оставлению Сунны чтения заклинаний при помощи “му’аввизат” и других. ВаЛлаху а’лям!». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/251.

¹ То есть хорошие сны.

только от шайтана, пусть же он обращается за защитой к Аллаху от зла этого и никому не рассказывает (таких снов), и тогда это ему не повредит».¹

عن أبي قتادة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ" وفي رواية "الرُّؤْيَا الْحَسَنَةُ مِنَ اللَّهِ، وَالْحُلْمُ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَمَنْ رَأَى شَيْئاً يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفُثْ عَنْ شِمَالِهِ ثَلَاثاً وَلْيَتَعَوَّذْ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ" وفي رواية "فَلْيَبْصُقْ" بدل: فلينفث، والظاهر أن المراد النفث، وهو نفخ لطيف لا ريق معه.

280. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Благое сновидение (в другой версии:² Хорошее сновидение...)** – от Аллаха, а бессвязное³ сновидение – от шайтана, так пусть же увидевший то, что ему не понравится, трижды сплюнет налево⁴ и обратится к Аллаху с мольбой о защите от шайтана, и, поистине, тогда (увиденное им во сне) не повредит ему».⁵

عن جابر رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ الرُّؤْيَا يَكْرَهُهَا فَلْيَبْصُقْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثاً، وَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ ثَلَاثاً، وَلْيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ " .

281. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если кто-нибудь из вас увидит такой сон, который ему не понравится, пусть трижды сплюнет налево и трижды обратится к Аллаху за защитой от шайтана, а потом перевернётся на другой бок**».⁶

وروى الترمذي من رواية أبي هريرة مرفوعاً: " إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ رُؤْيَا يَكْرَهُهَا فَلَا يُحَدِّثْ بِهَا أَحَداً وَلْيَقُمْ فَلْيَبْصُقْ " .

282. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если кто-нибудь из вас увидит во сне то, что ему не понравится, пусть никому не рассказывает об этом и пусть встанет и совершит молитву**».⁷

وروي في كتاب ابن السني وقال فيه: " إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ رُؤْيَا يَكْرَهُهَا فَلْيَتَّقِلْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ وَسَيِّئَاتِ الْأَحْلَامِ؛ فَإِنَّهَا لَا تَكُونُ شَيْئاً " .

283. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если кто-нибудь из вас увидит во сне то, что ему не понравится, пусть сплюнет три раза, а потом скажет: "О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от дел шайтана и дурных и бессвязных снов; поистине, они ничем не**

¹ Этот хадис приводит аль-Бухари 6985 и 7045.

² Имеется в виду та версия этого хадиса, которую приводит только аль-Бухари.

³ То есть дурное.

⁴ В данном случае речь идёт об имитации сплёвывания без выделения слюны.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6995 и 7044 и Муслим 2261.

⁶ Этот хадис приводит Муслим 2622.

⁷ Этот хадис, который относится к категории «марфу», приводит ат-Тирмизи 2280 и 2291. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 2291.

Салим аль-Хиляли пишет: «Автор (ан-Навави), да помилует его Аллах, забыл сказать, что этот хадис передали аль-Бухари (7017) и Муслим (2263), и поэтому хафиз Ибн Хаджар, да помилует его Аллах, был удивлен сокращением автора, который отнес его только к ат-Тирмизи, оставив аль-Бухари и Муслима». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/252.

кончаются! /Аллахумма, инни а‘узу би-кя мин ‘амали-ш-шайтани ва саййи’ати-ль-ахлями, фа-инна-ха ля такуну шай’ан!/»¹

باب ما يقول إذا قُصَّتْ عليه رؤيا

ГЛАВА 66. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КОМУ РАССКАЖУТ СОН

روينا في كتاب ابن السني؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ قَالَ لَهُ رَأَيْتَ رُؤْيَا، قَالَ: خَيْرًا رَأَيْتَ وَخَيْرًا يَكُونُ"

284. Передают со слов Ибн Замалы, да будет доволен им Аллах, что тому человеку, который сказал пророку, да благословит его Аллах и приветствует: «Я видел сон», пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Ты увидел благое, и да станет это благом /Хайран райта ва хайран йакун/».**

وفي رواية " خَيْرًا تَلَقَّاهُ، وَشَرًّا تَوَقَّاهُ، خَيْرًا لَنَا، وَشَرًّا عَلَى أَعْدَائِنَا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ "

В другой версии этого хадиса сообщается, что в ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Да обретёшь ты благо и да убережешься от зла. Да станет это благом для нас и злом для наших врагов, и хвала Аллаху, Господу миров! /Хайран талька-ху, ва шарран тавакка-ху. Хайран ля-на, ва шарран ‘аля а‘да’и-на, ва-ль-хамду ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямин!/»²**

باب الحث على الدعاء والاستغفار في النصف الثاني من كل ليلة

ГЛАВА 67. ПОБУЖДЕНИЕ К ОБРАЩЕНИЮ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ И ПРОСЬБАМИ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ КАЖДОЙ НОЧИ

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " يَنْزِلُ رَبُّنَا كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ فَيَقُولُ مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ؟ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟ "

¹ Этот хадис, в иснаде которого есть пропуск, приводит Ибн ас-Сунни 773. Шейх аль-Албани сказал: «Иснад этого хадиса является очень слабым, так как (передатчика по имени) аль-Мусайиб ибн Шарийк обвиняли во лжи, как об этом говорил имам Муслим и другие». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 6/71.

Салим аль-Хияли сказал: «Иснад этого хадиса является очень слабым, и в нем есть два недостатка. Первая - в иснаде Ибн ас-Сунни до Идриса ибн Язида есть разрыв в цепочке. Вторая - (передатчика по имени) аль-Мусайиб ибн Шарийк обвиняли во лжи, как об этом сказано в «Мизан аль-итидаль» (4/114-115). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/252.

² Этот хадис приводится в книге Ибн ас-Сунни 771. Ибн Хиббан указывает, что один из его передатчиков, Сулайман бин ‘Ата, передавал вымышленные сообщения со слов Саламы аль-Джухани. Иначе говоря, такой передатчик не мог считаться заслуживающим доверия в полной мере.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «аль-Калим ат-таййиб» 52.

Салим аль-Хияли сказал: «Иснад этого хадиса является очень слабым. Его недостатком является то, что он передается от аль-Фазари, а он Мухаммад ибн Убайдуллах аль-‘Арзамий, который является матруком». Относительно второй версии этого хадиса, Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 770. Иснад этого хадиса является очень слабым, и в нем есть два недостатка. Первая - Сулейман ибн ‘Ата, который является матруком. Второй - Ибн Замаль, имя которого ‘Абдуллах. Говорят, что он был сподвижником, но правильным является то, что он был последователем сподвижников/таби’ий/. Поэтому его иснад является отосланным/мурсаль/ и имеет недостаток, как ты узнал об этом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/253.

285. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– С наступлением последней трети каждой ночи Господь наш нисходит к нижнему небу и говорит: «Кто станет обращаться ко Мне с мольбами, чтобы Я ответил ему? Кто станет просить Меня (о чём-нибудь), чтобы Я даровал ему (это)? Кто станет молить Меня о прощении, чтобы Я простил его?»¹

وفي رواية لمسلم "يُنزِلُ اللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا كُلَّ لَيْلَةٍ حِينَ يَمْضِي ثُلُثُ اللَّيْلِ الْأَوَّلِ فَيَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ أَنَا الْمَلِكُ، مَنْ ذَا الَّذِي يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ مَنْ ذَا الَّذِي يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيهِ؟ مَنْ ذَا الَّذِي يَسْتَعْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ، فَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يُضِيَءَ الْفَجْرُ".

В той версии этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«По истечении первой трети каждой ночи Аллах Всевышний, слава Ему, нисходит к нижнему небу и говорит: “Я – Царь, Я – Царь, кто станет обращаться ко Мне с мольбами, чтобы Я ответил ему? Кто станет просить Меня (о чём-нибудь), чтобы Я даровал ему (это)? Кто станет молить Меня о прощении, чтобы Я простил его?” – и это продолжается до тех пор, пока не займётся заря».**

وفي رواية "إِذَا مَضَى شَطْرُ اللَّيْلِ أَوْ ثُلُثَاهُ".

В другой версии этого хадиса, также приводимой только Муслимом, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«...по истечении половины (или: двух третей) ночи...»**

ورويها في سنن أبي داود والترمذي عن عمرو بن عبسة رضي الله عنه أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الرَّبُّ مِنَ الْعَبْدِ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ الْآخِرِ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَكُونَ مِمَّنْ يَذْكُرُ اللَّهَ تَعَالَى فِي تِلْكَ السَّاعَةِ فَكُنْ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

286. Передают со слов ‘Амра б. ‘Абасы, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Ближе всего Господь находится к рабу в середине последней части ночи, и если сможешь, будь одним из тех, кто поминает Аллаха Всевышнего в это время»².**

بَابُ الدُّعَاءِ فِي جَمِيعِ سَاعَاتِ اللَّيْلِ كُلِّهِ رَجَاءً أَنْ يُصَادَفَ سَاعَةَ الْإِجَابَةِ

ГЛАВА 68. ОБ ОБРАЩЕНИЯХ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕЙ НОЧИ В НАДЕЖДЕ НА ТО, ЧТО К НЕМУ УДАСТЯ ОБРАТИТЬСЯ В ТАКОЕ ВРЕМЯ, КОГДА МОЛЬБЫ ПРИНИМАЮТСЯ

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 7494 и Муслим 758.

² Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи 3579, который сказал: «Хороший достоверный хадис», ан-Насаи 1/179, аль-Хаким 1/309. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (628), «Тахридж Мишкатуль-масабиб» (1186), «аль-Калим ат-таййиб» (54), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (1173), «Сахих Ибн Хузайма» (1147).

Салим аль-Хияли сказал: «Аль-Хаким сказал: “Достоверный хадис соответствующий условиям Муслима” и с ним согласился аз-Захаби. Я (Салим аль-Хияли) говорю: Это так, как они сказали. Автор (ан-Навави), да помилует его Аллах, ошибся приписав этот хадис к Абу Дауду. Я не нашел его в его “Сунане”, и так же не отнес его к нему аль-Миззи в “Тухфатуль-ашраф”. Но Аллах знает об этом лучше всех!». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/254.

عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "إِنَّ فِي اللَّيْلِ لَسَاعَةً لَا يُؤَافِقُهَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ يَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى خَيْرًا مِنْ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ إِلَّا أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ، وَذَلِكَ كُلُّ لَيْلَةٍ".

287. Сообщается, что Джабир бин ‘Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, есть ночью такой период, когда Аллах Всевышний обязательно дарует человеку, исповедующему ислам и обращающемуся к Нему с мольбой о каком-нибудь из благ мира этого или мира иного, то, (о чём он просит Его в это время,) и это (бывает) каждую ночь».**¹

بابُ أسماءِ الله الحسنى

ГЛАВА 69. О ПРЕКРАСНЕЙШИХ ИМЕНАХ АЛЛАХА

قال الله تعالى: ﴿ وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا ﴾ الأعراف: 180.

Аллах Всевышний сказал: **{(Есть) у Аллаха прекраснейшие имена, так зывайте же к Нему, (обращаясь к Нему по этим именам)...}**²

وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِنَّ لِلَّهِ تَعَالَى تِسْعَةً وَتِسْعِينَ اسْمًا، إِلَّا وَاحِدًا، مَنْ أَحْصَاهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ، إِنَّهُ وَثْرٌ يُحِبُّ الْوَثْرَ"

288. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, у Аллаха Всевышнего девяносто девять имён – сотня без одного, и тот, кто станет перечислять их³, войдёт в рай. Поистине, Он (– это Тот, Кто) не имеет пары /витр/, и Он любит (всё) непарное⁴.**

¹ Этот хадис приводит Муслим (757).

² “Преграды”, 180.

³ То есть тот, кто запомнит их. Указанием на это служит приводимая Муслимом версия этого хадиса, в которой сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...кто запомнит их...». Говорят также, что это значит: тот, кто будет знать смысл этих имён и верить в них. Говорят также, что это значит: тот, кто станет уделять им должное внимание и стараться по мере сил изменять свой нрав в соответствии со смыслом этих имён, а Аллах знает об этом лучше.

⁴ Имам ан-Навави поясняет эти слова следующим образом: «По отношению к Аллаху Всевышнему слова “Поистине, Он (– это Тот, Кто) не имеет пары, и Он любит (всё) непарное” означают, что Он – Един, и нет у Него ни сотоварища, ни подобного Ему. Слова “Он любит (всё) непарное” указывают на то, что Он предпочитает, чтобы, совершая многие дела и занимаясь многими видами поклонения, люди делали это нечётное число раз. Так, Им было установлено, что обязательную молитву следует совершать пять раз, омовение (вуду) – три раза, обход вокруг Каабы – семь раз, ритуальный бег между холмами ас-Сафа и аль-Марва – семь раз и побивать камнями идолов во время хаджжа – семь раз. Количество дней ташрика* равно трём, подмываться следует три раза, покойного заворачивают в три савана, минимальное количество васков** фиников и зерновых, с которого следует выплачивать закят, равно пяти, минимальный вес серебра, с которого следует выплачивать закят, равен пять окиям***, минимальное количество верблюдов, с которых следует выплачивать закят, равно пяти и т. д. Кроме того, нечётным является количество многих великих творений Аллаха, например, небес, земель, морей, дней недели и т. д. Говорят также, что здесь речь идёт о качестве того, кто искренне поклоняется одному только Аллаху, Который знает об этом лучше».

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، الرَّحْمَنُ، الرَّحِيمُ، الْمَلِكُ، الْقُدُّوسُ، السَّلَامُ، الْمُؤْمِنُ، الْمُهِمِّنُ، الْعَزِيزُ، الْجَبَّارُ، الْمُتَكَبِّرُ، الْخَالِقُ، الْبَارِئُ، الْمُصَوِّرُ، الْغَفَّارُ، الْقَهَّارُ، الْوَهَّابُ، الرَّزَّاقُ، الْفَتَّاحُ، الْعَلِيمُ، الْبَاسِطُ، الْخَافِضُ، الرَّافِعُ، الْمُعِزُّ، الْمُنْزِلُ، السَّمِيعُ، الْبَصِيرُ، الْحَكَمُ، الْعَدْلُ، اللَّطِيفُ، الْخَبِيرُ، الْحَلِيمُ، الْعَظِيمُ، الْغَفُورُ، الشَّكُورُ، الْعَلِيُّ، الْكَبِيرُ، الْمُغِيثُ، الْحَسِيبُ، الْجَلِيلُ، الْكَرِيمُ، الرَّقِيبُ، الْمُجِيبُ، الْوَاسِعُ، الْحَكِيمُ، الْوَدُودُ، الْمَجِيدُ، الْبَاعِثُ، الشَّهِيدُ، الْحَقُّ، الْوَكِيلُ، الْقَوِيُّ، الْمَتِينُ، الْوَلِيُّ، الْحَمِيدُ، الْمُحْصِي، الْمُبْدِي، الْمُعِيدُ، الْمُخَيِّ، الْمُمِيتُ، الْحَيُّ، الْقَيُّومُ، الْوَاجِدُ، الْمَاجِدُ، الْوَاحِدُ، الصَّمَدُ، الْقَادِرُ، الْمُقْتَدِرُ، الْمُقَدِّمُ، الْمُؤَخَّرُ، الْأَوَّلُ، الْآخِرُ، الظَّاهِرُ، الْبَاطِنُ، الْوَالِي، الْمُتَعَالِ، الْبَرُّ، النَّوَّابُ، الْمُنْتَقِمُ، الْعَفْوُ، الرَّؤُوفُ، مَالِكُ الْمُلْكِ، ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، الْمُقْسِطُ، الْجَامِعُ، الْغَنِيُّ، الْمُغْنِي، الْمَانِعُ، الصَّارُ، النَّافِعُ، النَّوْرُ، الْهَادِي، الْبَدِيعُ، الْبَاقِي، الْوَارِثُ، الرَّشِيدُ، الصَّبُورُ"

Он – Аллах, помимо Которого нет иного бога, Он – Милостивый /ар-Рахман/,¹ Милосердный /ар-Рахим/, Царь /аль-Малик/, Пресвятой /аль-Куддус/, Мир /ас-Салям/, Обеспечивающий безопасность /аль-Му’мин/, Оберегающий /аль-Мухаймин/, Всемогущий /аль-‘Азиз/, Могущественный /аль-Джаббар/, Превосходящий /аль-Мутакаббир/, Творец /аль-Халик/, Создатель /аль-Бари’/, Придающий форму /аль-Мусаввир/, Прощающий /аль-Гаффар/, Всеподчиняющий /аль-Каххар/, Дарующий /аль-Ваххаб/, Дающий средства к существованию /ар-Раззак/, Открывающий /аль-Фаттах/, Знающий /аль-‘Алим/, Удерживающий /аль-Кабид/, Распространяющий /аль-Басит/, Унижающий /аль-Хафид/, Возвышающий /ар-Рафи’/, Дающий силу /аль-Му’изз/, Принижающий /аль-Музилль/, Слышащий /ас-Сами’/, Видящий /аль-Басир/, Судья /аль-Хакам/, Справедливый /аль-‘Адль/, Добрый /аль-Лятыф/, Сведущий /аль-Хабир/, Кроткий /аль-Халим/, Великий /аль-‘Азым/, Прощающий /аль-Гафур/, Благодарный /аш-Шакур/, Высокий /аль-‘Али/, Великий /аль-Кабир/, Хранящий /аль-Хафиз/, Спаситель /аль-Мугис/, Считающий /аль-Хасиб/, Великий /аль-Джалиль/, Щедрый /аль-Карим/, Наблюдающий /ар-Ракиб/, Отзывчивый /аль-Муджиб/, Всеобъемлющий /аль-Васи’/, Мудрый /аль-Хаким/, Любящий /аль-Вадуд/, Славный /аль-Маджид/, Воскрешающий /аль-Ба’ис/, Свидетель /аш-Шахид/, Истинный /аль-Хакк/, Защищающий /аль-Вакиль/, Сильный /аль-Кавийй/, Крепкий /аль-Матин/, Покровитель /аль-Валийй/, Достойный похвалы /аль-Хамид/, Учитывающий /аль-Мухсы/, Начинаящий /аль-Мубди’/, Возвращающий /аль-Му’ид/, Оживляющий /аль-Мухйи/, Умерщвляющий /аль-Мумит/, Живой /аль-Хайй/, Вечносущий /аль-Каййум/, Богатый /аль-Ваджид/, Благородный /аль-Маджид/, Единый /аль-Вахид/, Вечный /ас-Самад/, Могущий /аль-Кадир/, Всемогущий /аль-Муктадир/, Выдвигающий вперёд /аль-Мукаддим/, Отодвигающий назад /аль-Му’аххыр/, Первый /аль-Авваль/, Последний /аль-Ахыр/, Побеждающий /аз-Захыр/, Скрытый /аль-Батын/, Правящий /аль-Вали/, Всевышний /аль-Мута’али/, Праведный /аль-Барр/, Приемлющий покаяние /ат-Тавваб/, Отмщающий /аль-Мунтаким/, Прощающий /аль-‘Афувв/, Сострадательный /ар-Ра’уф/, Царь царства /Малик аль-мульк/, Обладатель величия и щедрости /Зу-ль-джалаль ва-ль-икрам/, Справедливый /аль-Муксит/, Собирающий /аль-Джами’/, Богатый /аль-Ганийй/, Защищающий /аль-Мани’/, Причиняющий вред /ад-Дарр/, Приносящий пользу /ан-Нафи’/, Свет /ан-Нур/, Ведущий верным путём /аль-Хади/,

* Дни ташрика (11-й, 12-й и 13-й дни месяца зу-ль-хиджжа), когда паломники после совершения хаджжа продолжают совершать жертвоприношения, посещают долину Мина и готовятся к возвращению домой.

** Васк – мера объёма, равная 252, 342 литра, что для пшеницы соответствует 194, 3 кг.

*** Окия – мера веса, равная 37,44 гр.

¹ Обращаем внимание читателя на то, что переводы имён Аллаха достаточно условны, поскольку существуют различные толкования смысла каждого из них.

Созидающий /аль-Бади'/, Вечный /аль-Баки/, Наследующий /аль-Варис/, Правильный /ар-Рашид/, Терпеливый /ас-Сабур/».

До слов “любит (всё) непарное” этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим¹.

Далее его приводят ат-Тирмизи и другие мухаддисы, и он относится к категории хороших хадисов². В некоторых его версиях вместо имени “Спаситель /аль-Мугис/” приводится имя “Питающий /аль-Мукыт/”, вместо имени “Наблюдающий /ар-Ракиб/” приводится имя “Близкий /аль-Кариб/”, вместо имени “Крепкий /аль-Матин/” приводится имя “Ясный /аль-Мубин/”.

¹ Этот хадис передали аль-Бухари 2736 и 7392, и Муслим 2677, исключая его слова «Поистине, Он (- это Тот, Кто) не имеет пары /витр/, и Он любит (всё) непарное».

² Этот хадис передали ат-Тирмизи 3507, Ибн Хиббан 808, аль-Хаким 1/16, аль-Багъави 5/32. Шейх аль-Албани, с перечислением имен, назвал хадис слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 1945, «Мишкатуль-масабих» 2228.

Ат-Тирмизи сказал: «У этого хадиса нет достоверного иснада (с перечислением имен)». В иснадах этого хадиса, которые передают ат-Тирмизи и Ибн Хиббан присутствует аль-Валид ибн Муслим, который был мудаллисом. Версия, которую приводит Ибн Маджах является слабой из-за слабости передатчика по имени 'Абдуль-Малик ибн Мухаммад, о чем сказал аль-Бусыри в «аз-Заваид». В версии аль-Хакима присутствует 'Абдуль-'Азиз ибн аль-Хусайн, который является слабым, о чем сказал аз-Захаби, а хафиз Ибн Хаджар в «ат-Тальхис аль-хабир» (4/172-173) сказал: «Есть единогласное мнение о его слабости. Слабым называли его аль-Бухари, Муслим и Ибн Ма'ин. Аль-Байхакъи сказал: “Слабый по мнению ученых хадисоведов”». По этим причинам слабым назвал этот хадис Салим аль-Хияляи. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/255-257.

كتاب تلاوة القرآن

КНИГА О ЧТЕНИИ КОРАНА

Знай, что чтение Корана, которое требует размышления, является наилучшим видом поминания.

Читая Коран, необходимо соблюдать известные правила приличия и преследовать определённые цели. Мною была написана небольшая книга, где я изложил важнейшие этические нормы, которых должны придерживаться чтецы Корана, основные правила чтения, а также всё, что имеет к этому отношение и не может оставаться неведомым для читающего Коран. В этой книге¹ я кратко перечислю цели, которые должно преследовать чтение Корана, и укажу для желающих на соответствующие источники своих выводов, а помощь оказывает один лишь Аллах.

Коран следует читать неуклонно, ночью и днём, находясь в пути и оставаясь на одном месте. Каждый из наших праведных предшественников, да будет доволен ими Аллах, сам определял для себя тот срок, в течение которого он обычно прочитывал Коран полностью. Одни делали это за два месяца, другие – за месяц, третьи – за десять дней, четвёртые – за восемь, а пятые – за семь. Так поступало большинство из них, однако были и такие, которые прочитывали Коран за шесть, пять или четыре дня, многие же делали это за три дня. Многие другие прочитывали Коран за сутки, некоторые делали это дважды, некоторые – трижды, а были и такие, которые прочитывали Коран по восемь раз: четырежды ночью и четырежды днём. Одним из тех, кто прочитывал Коран по четыре раза ночью и по четыре раза днём, являлся почтенный Ибн аль-Катиб ас-Суфи, и я не слышал, чтобы за такой срок кто-нибудь читал Коран больше. Почтенный Ахмад ад-Даураки сообщает, что Мансур бин Зазан, да помилует его Аллах, относившийся к числу тех последователей, которые с особым усердием занимались делами поклонения, во время рамадана прочитывал Коран в промежутке времени между полуденной и послеполуденной молитвами и делал это ещё раз между закатной и вечерней молитвами. Таким образом, во время рамадана он ежедневно читал Коран более двух раз², откладывая вечернюю молитву до тех пор, пока не проходила четверть ночи.

Абу Дауд приводит сообщение, в котором упоминается, что во время рамадана Муджахид, да помилует его Аллах, обычно прочитывал весь Коран между закатной и вечерней молитвами.

وأما الذين ختموا القرآن في ركعة فلا يُحصون لكثرتهم، فمنهم عثمان بن عفان، وتميم الدّاري، وسعيد بن جبیر .

Что же касается людей, прочитывавших весь Коран во время совершения одного ра'ата,³ то их так много, что и не счесть, и к числу их относились 'Усман бин 'Аффан, Тамим ад-Дари и Са'ид бин Джубайр.¹

¹ Имеется в виду данный раздел «Китаб аль-азкар».

² Имеются в виду два раза в вышеуказанные промежутки времени, а также чтение Корана во время совершения молитв.

³ Об этом сообщается в «Сунан» ат-Тирмизи.

Таким образом, каждый должен читать Коран по-своему. Если благодаря глубокому размышлению человеку удастся постичь какие-либо тонкости и приобрести новое знание, пусть уделяет чтению Корана столько времени, чтобы это позволило ему в полной мере понимать то, что он читает. И пусть так же поступает тот, кто занимается распространением знания, или отвечает за решение спорных вопросов между мусульманами, или занимается какими-либо иными религиозными или мирскими делами в интересах всех мусульман.. Такие люди могут уделять чтению Корана столько времени, чтобы это не мешало им должным образом исполнять свои обязанности. Если же человек не принадлежит к их числу, пусть старается читать Коран как можно больше, но не настолько много, чтобы это вызывало у него скуку или заставляло читать слишком быстро.

Некоторые наши предшественники считали, что прочитывать весь Коран за сутки нежелательно, на что указывает приводимый ниже хадис.

289 – عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" لَا يَفْقَهُ مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِي أَقَلِّ مِنْ ثَلَاثٍ " .

289 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра б. аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Не постичь (религию) глубоко тому, кто станет прочитывать Коран менее чем за три дня».²

Что касается времени начала и завершения чтения, то человек волен определять его сам. Если он относится к числу тех, кто прочитывает Коран за неделю, то примером ему может служить ‘Усман, да будет доволен им Аллах, который начинал читать Коран в ночь на пятницу, а завершал чтение в ночь на четверг. Имам Абу Хамид аль-Газали в «Ихйа ‘улюм ад-дин» пишет: «Лучше всего завершать чтение то ночью, то днём, завершая его днём в понедельник во время совершения двух рак’атов обязательной утренней молитвы, а ночью – во время совершения первых двух рак’атов закатной молитвы или после неё, чтобы встречать начало дня и ночи за чтением Корана».

Сообщается, что видный последователь ‘Амр бин Мурра, да помилует его Аллах, сказал: «Они³ предпочитали завершать чтение Корана в начале ночи или в начале дня».

وعن طلحة بن مصرف التابعي الجليل الإمام قال:

من ختم القرآن أية ساعة كانت من النهار صلّت عليه الملائكة حتى يمسي، وأية ساعة كانت من الليل صلّت عليه الملائكة حتى يُصبح. وعن مجاهد نحوه.

290 – Другой видный последователь, имам Тальха бин Мусарриф, передал, со слов Са’да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«На того, кто завершит чтение Корана в любое время дня, ангелы станут призывать благословения до самого вечера, а на того, кто завершит

¹ См. «Сунан» ад-Дарими.

² Этот хадис приводят Ахмад (2/164 и 165), ад-Дарими (1/350), Абу Дауд (1394), ат-Тирмизи (2949), ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» (6/390) и Ибн Маджах (1347). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» (1260).

³ Имеются в виду сподвижники.

чтение Корана в любое время ночи, ангелы станут призывать благословения до самого утра».¹

Нечто подобное передавал и Муджахид².

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: إذا وافق ختم القرآن أول الليل صلّت عليه الملائكة حتى يصبح، وإن وافق ختمه آخر الليل صلّت عليه الملائكة حتى يُمسي. قال الدارمي: هذا حسن عن سعد.

291 – Передают со слов Са’да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если человек завершит чтение Корана в начале ночи, ангелы станут призывать на него благословения до самого утра, если же он завершит чтение в конце ночи, ангелы станут призывать на него благословения до самого вечера».**³

فصل: في الأوقات المختارة للقراءة

О наилучших периодах времени для чтения Корана

Знай, что лучше всего читать Коран во время молитвы. По мнению приверженцев мазхаба аш-Шафи’и и других улемов, да помилует их Аллах, долго стоять, читая Коран во время молитвы, лучше, чем долго сидеть или совершать любое иное действие. Если говорить о чтении Корана не во время молитвы, то лучше всего для этого подходит ночь, вторая половина которой предпочтительнее первой. Желательно также читать Коран между закатной и вечерней молитвами. В дневное время Коран лучше всего читать после утренней молитвы, однако не возбраняется читать его в любое время, в том числе и в такие периоды, когда запрещается совершать молитву⁴. Что же касается сообщения Ибн Абу Дауда, передававшего, что Му’аз бин Рифа’а, да помилует Аллах их обоих, сообщил, что какие-то шейхи считали чтение Корана после послеполуденной молитвы нежелательным, заявляя, что этому учили иудеи, то подобные утверждения являются неприемлемыми и не имеют под собой никакого основания. Лучшими днями для чтения Корана являются пятница, понедельник, четверг и день стояния на ‘Арафате⁵. Если говорить о

¹ Этот хадис приводит ад-Дарими.

По всей видимости здесь переводчик, да сохранит его Аллах, допустил ошибку. На самом деле эти слова принадлежат Тальхе ибн Мусаррифу, а не являются хадисом, как это видно из текста оригинала. Это сообщение в «Сунан» ад-Дарими я не нашёл, но оно приводится в книге Ибн ад-Дариса «Фадаиль аль-Къуран» № 52.

Также от Са’да ибн Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, передавшего от пророка, да благословит его Аллах и приветствует, его приводит Абу Ну’айм в «Хильятуль-аулия» (5/26), но его иснад слабый. См. «ас-Сильсия ад-да’ифа» (4591).

Аллаху же известно обо всем этом лучше всех! (прим. Фарук).

² Этот хадис приводит ад-Дарими (3482).

³ Этот хадис приводит ад-Дарими (3483), который считал его хорошим.

Хафиз Ибн Хаджар и Салим аль-Хияли называли иснад этого сообщения слабым. В нём присутствуют Мухаммад ибн Хумайд, к которому были претензии у хадисоведов, и Лейс ибн Абу Сулейм, относительно которого были разногласия. У него была плохая память, был подтасовщиком хадисов/мудалис/ и путался в хадисах. См. «аль-Футухат ар-Раббийя» (3/238), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/262).

⁴ То есть во время восхода и заката солнца, а также в тот короткий промежуток времени, когда солнце находится в зените.

⁵ То есть 9-й день месяца зу-ль-хиджжа.

декадах, то лучшими являются первые десять дней месяца зу-ль-хиджжа и последние десять дней рамадана, а лучшим из месяцев является рамадан.

فصل: في آداب الختم وما يتعلق به

О том, что приличествует завершению чтения Корана и имеет к этому отношение

Ранее уже говорилось о том, что человеку, читающему Коран в одиночестве, желательно завершать чтение во время молитвы. Что же касается тех, кто читает Коран совместно и завершает чтение не во время молитвы, то желательно, чтобы чтение завершилось в начале ночи или в начале дня, на что также указывалось выше. В день завершения чтения Корана желательно соблюдать пост, если только это не совпадёт с таким днём, когда поститься не рекомендуется шариатом. Известны достоверные сообщения о том, что такие полседователи из Куфы¹, как Тальха бин Мусарриф, аль-Мусаййаб бин Рафи' и Хубайб бин Абу Сабит, да помилует всех их Аллах, постились в те дни, когда они завершали чтение Корана. Как читающим Коран, так и тем, кто не умеет делать это хорошо, желательно присутствовать на таких встречах, когда завершается чтение Корана, на что указывает приводимый ниже хадис.

روينا في الصحيحين: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ الْخَيْضَ بِالْخُرُوجِ يَوْمَ الْعِيدِ فَيَشْهَدَنَّ الْخَيْرَ وَدَعْوَةَ الْمُسْلِمِينَ

292 – Сообщается, что (однажды) Умм 'Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала:

«Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Пусть молодые девушки, и сидящие за занавесками², и женщины, у которых начались месячные, выходят (из своих домов) и принимают участие в благих делах и обращениях верующих к Аллаху со своими мольбами, однако тем, у кого начались месячные, желательно держаться в стороне от места молитвы”³».⁴

في مسند الدارمي عن ابن عباس رضي الله عنهما أنه كان يجعل رجلاً يُراقب رجلاً يقرأ القرآن، فإذا أراد أن يختم أعلم ابن عباس رضي الله عنهما، فيشهد ذلك.

В “Муснаде” ад-Дарими сообщается, что обычно Ибн 'Аббас, да будет доволен ею Аллах, поручал кому-либо следить за тем, кто читал Коран, и когда тот собирался завершить чтение, этот человек извещал Ибн 'Аббаса, который присутствовал при этом⁵.

¹ Куфа – город на юге Ирака.

² Имеются в виду девушки на выданье, которых родители прячут подальше от посторонних глаз.

³ Если праздничная молитва проводится в мечети, то женщине, у которой продолжаются месячные, входить туда запрещается.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари (974), Муслим (890), Абу Дауд (1136), ат-Тирмизи (539), ан-Насаи (3/180).

⁵ Это сообщение приводит ад-Дарими (2/468). Иснад этого сообщения является очень слабым, так как в нем присутствует Салих аль-Марий, который является слабым передатчиком. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/264).

وروى ابن أبي داود بإسنادين صحيحين، عن قتادة التابعي الجليل الإمام صاحب أنس رضي الله عنه قال: كان أنس بن مالك رضي الله عنه إذا ختم القرآن جمع أهله ودعا.

Ибн Абу Дауд приводит сообщение с двумя достоверными иснадами, в котором говорится, что когда имам Катада, видный последователь, поддерживавший общение с Анасом, да будет доволен им Аллах, собирался завершить чтение Корана, он собирал членов своей семьи и обращался к Аллаху с мольбами.¹

وروى بأسانيد صحيحة عن الحكم بن عتيبة . بالتاء المثناة فوق والمثناة تحت ثم الباء الموحدة . التابعي الجليل الإمام قال: أرسل إلي مجاهد وعبدُ بن أبي لبابة فقالا: إنا أرسلنا إليك لأننا أردنا أن نختم القرآن، والدعاء يُستجاب عند ختم القرآن.

Сообщается, что имам аль-Хакам бин 'Утайба, являвшийся видным последователем, сказал:

«(Однажды) Муджахид и 'Абда бин Абу Любаба прислали ко мне человека, чтобы передать следующее: “Мы послали за тобой потому, что хотим завершить чтение Корана, а мольбы, с которыми обращаются к Аллаху во время завершения чтения Корана, принимаются”».² В некоторых достоверных версиях этого сообщения сказано: «...а говорится, что при завершении чтения Корана ниспосылается милость».

Сообщается, что Муджахид сказал: «Во время завершения чтения Корана они³ собирались и говорили: “(В это время) нисходит милость”»⁴.

فصل: ويستحب الدعاء عند الختم استحباباً متأكداً شديداً لما قدمناه.

Как уже указывалось выше, после завершения чтения Корана весьма желательно обращаться к Аллаху с мольбами.

¹ Это сообщение приводится в «Сунан» Абу Дауда.

Этого сообщения нет в «Сунане» Абу Дауда. Его приводит Ибн Абу Дауд в «Китаб аль-масахиф» и его достоверным назвали автор и хафиз Ибн Хаджар, как об этом сказано «аль-Футухат ар-Раббанийя» (3/244). Это сообщение передается и как восходящее к пророку. Его приводит Абу Ну'айм в «Хильятуль-аулияъ» (7/260), а по его пути аль-Байхакъи в «Шу'аб аль-иман» (1/352). Абу Ну'айм сказал: «Неизвестный/гъариб/, как хадис от Мис'ара». Аль-Байхакъи сказал: «Возводить его к пророку - ошибка! В его иснаде присутствуют неизвестные передатчики и достоверным является риваят Ибн аль-Мубарака от Мис'ара, как остававливающийся на Анасе». Хафиз Ибн Хаджар сказал, как об этом сказано в «аль-Футухат ар-Раббанийя» (3/245 и 247): «В его иснаде есть те, кого считают слабыми или неизвестными, а достоверным оно является, как остававливающееся на Анасе». Из этого видно, что достоверным это сообщение является, как слова сподвижника, как об этом сказал автор (ан-Навави) и другие имамы. Это сообщение приводится через многочисленные пути от Сабита аль-Бунани, Къатады и Ибн 'Атыййи от Анаса, как об этом сообщается в «Зухде» Ибн аль-Мубарака (809), в «Мусаннафе» Ибн Абу Шейбы (10087), в «Къияму аль-лейль» Ибн Насра (стр. 109, в «Фадаиль аль-Къуран» Абу 'Убайды (8/б) и др. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/264-265).

В переводе этого сообщения переводчик допустил неточность сказав, что это действие совершал Къатада, когда на самом деле так поступал Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, как об этом сказано в данном сообщении. Аллах же знает об этом лучше всех! (прим. Фарук).

² Это сообщение приводится в “Сунан” Абу Дауда.

Этого сообщения также нет в «Сунане» Абу Дауда. Его приводят Ибн Аби Шейба в «Мусаннаф» (10089), Абу 'Убайд в «Фадаиль аль-Къуран» (8/а), Ибн ад-Дарис в «Фадаиль аль-Къуран» (1/75/а), аль-Фаръяби в «Фадаиль аль-Къуран» (88-92 и ад-Дарими (2/470). Иснад этого сообщения является достоверным, как об этом сказал автор. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/265).

³ Имеются в виду сподвижники.

⁴ Это сообщение приводит Ибн Абу Дауд в «Китаб аль-масахиф», и его достоверным назвал хафиз Ибн Хаджар. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» (3/244).

Салим аль-Хияли сказал: «Это сообщение является достоверным, как сказал об этом автор (ан-Навави)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/265).

عن حُميد الأعرج رحمه الله، قال: مَنْ قرأ القرآن ثم دعا أَمَّنَ على دعائه أربعة آلاف مَلَك.

Сообщается, что Хумайд аль-А'радж, да помилует его Аллах, сказал: «Четыре тысячи ангелов скажут: “Амин”, если человек, прочитавший Коран, обратится с мольбой к Аллаху».¹ Обращаясь с мольбой, следует проявлять настойчивость, просить о важном и вкладывать в свои слова как можно больше смысла. Большая часть этих просьб или все они должны относиться к миру вечному и делам мусульман, ибо следует молить Аллаха о том, чтобы Он наделил благочестием их правителя и всех, кто имеет над ними власть, помог самим мусульманам выполнять религиозные обязанности, уберёт их от разногласий, привёл к взаимопомощи в делах благочестия, помог всем им держаться истины и привёл к победе над врагами религии и ослушниками. В книге о правилах чтения Корана я коснулся отдельных аспектов этого вопроса и привёл примеры кратких обращений с мольбами, которые может использовать каждый желающий.

Завершив чтение Корана, желательно сразу же начать читать его снова. Так предпочитали поступать наши праведные предшественники, которые ссылались на приводимый ниже хадис.

عن أنس رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

" خَيْرُ الْأَعْمَالِ الْحَلُّ وَالرَّحْلَةُ " قيل: وما هما؟ قال: " افْتِتَاحُ الْقُرْآنِ وَخَتْمُهُ ".

293 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Лучшими делами являются остановка и путешествие». (Люди) спросили: «А что это?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Начало чтения Корана и его завершение».**²

فصل: فيمن نام عن حزبه ووظيفته المعتادة.

¹ Это сообщение приводится в «Муснаде» ад-Дарими (2/470).

Хафиз Ибн Хаджар назвал иснад сообщения слабым разорванным. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» (3/246).

Салим аль-Хиляли сказал: «Иснад этого сообщения является разорванным и слабым, так как в нём присутствует Къаза'а ибн Сувайд, который является слабым (передатчиком)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/265.

² Этот хадис приводит аз-Захаби. По мнению ад-Даракутни, данный хадис относится к категории “матрук”^{*}.

^{*} В качестве термина слово “матрук” используется для обозначения такого хадиса, в иснаде которого упоминается имя передатчика, обвиняемого во лжи.

Ат-Тирмизи, аль-Байхакъи в «Шу'аб аль-иман» передали хадис с похожим смыслом от Ибн 'Аббаса. В его иснаде присутствует Салих аль-Марий, который является слабым.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Упомянутый хадис Анаса приводит Ибн Абу Дауд с иснадом, в котором есть тот, кого обвиняли во лжи. Удивительно то, что шейх (ан-Навави) ограничился этим и отнес это к предшественникам, что они ссылались на него. Он не привел хадис Ибн 'Аббаса, который известен в этой главе. Его передали некоторые из авторов шести книг и называли достоверным некоторые знатоки хадисов». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/248.

Автор (ан-Навави) не указал того, кто его приводит. Этот хадис передали ат-Тирмизи 2948 и ад-Дарими 3476 от Ибн 'Аббаса. Его иснад является слабым, как на это указывал ат-Тирмизи. В нем присутствует Салих аль-Марий, который является слабым, о чем было сказано ранее. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/266.

О ТОМ, КТО ПРОСПАЛ ВРЕМЯ ДЛЯ ЧТЕНИЯ КОРАНА, НЕ ВЫПОЛНИВ ТОГО, ЧТО ОН ДЕЛАЛ ОБЫЧНО

عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ اللَّيْلِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ، فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ كُتِبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ".

294 – Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если человек не прочтёт всего, что он обычно читает из Корана по ночам, или часть этого, проспав время для чтения, но прочитает это между утренней и полуденной молитвами, это запишется ему так, будто он читал ночью»**.¹

فصل: في الأمر بتعهد القرآن، والتحذير من تعريضه للنسيان.

О ВЕЛЕНИИ ПОСТОЯННО ЧИТАТЬ КОРАН И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРЕДАНИЯ ЕГО ЗАБВЕНИЮ

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "تَعَاهَدُوا هَذَا الْقُرْآنَ، فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَهُوَ أَشَدُّ تَقَلُّبًا مِنَ الْإِبِلِ فِي عُظْلِهَا".

295 – Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Читайте Коран постоянно, ибо, клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, избавляется² он быстрее, чем верблюды избавляются от своих пут»**.³

عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إِنَّمَا مَثَلُ صَاحِبِ الْقُرْآنِ كَمَثَلِ الْإِبِلِ الْمُعَقَّلَةِ إِنْ عَاهَدَ عَلَيْهَا أَمْسَكَهَا، وَإِنْ أَطْلَقَهَا ذَهَبَتْ " .

296 – Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, человек, который помнит Коран наизусть, подобен хозяину верблюдов со спутанными ногами: если он будет продолжать держать их в подобном положении, то удержит их, если же отпустит, они убегут»**.⁴

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " عُرِضَتْ عَلَيَّ أُجُورٌ أُمَّتِي حَتَّى الْقَدَاةُ يُخْرِجُهَا الرَّجُلُ مِنَ الْمَسْجِدِ، وَعُرِضَتْ عَلَيَّ ذُنُوبٌ أُمَّتِي فَلَمْ أَرْ ذَنْبًا أَكْبَرَ مِنْ سُورَةِ مِنَ الْقُرْآنِ أَوْ آيَةٍ أَوْتِيهَا رَجُلٌ ثُمَّ نَسِيَهَا " تكلم الترمذي فيه.

297. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Мне были показаны (все) награды (членов) моей общины, в том числе и награда за соринку, которую человек вынесет из мечети. Мне были показаны также (все) грехи (членов) моей общины, и не увидел я греха более тяжкого, чем**

¹ Этот хадис приводит Муслим (747).

² То есть забывается.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари (5033) и Муслим (791).

⁴ Этот хадис приводят Малик 1/202 (474), аль-Бухари (5031), Муслим (789), ан-Насаи (2/154).

забвение сур или аятов, которым человек был обучен, а потом забыл их».¹

عن سعد بن عبادَةَ رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ ثُمَّ نَسِيَهِ لَقِيَ اللَّهَ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ أُجْزَمَ".

298. Передают со слов Са'да бин 'Убады, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тот, кто читал Коран наизусть, а потом забыл его, в День воскресения встретит Аллаха больным проказой».**²

فصل: في مسائل وآداب ينبغي للقارئ الاعتناء بها

О РАЗЛИЧНЫХ ВОПРОСАХ И ПРАВИЛАХ ПРИЛИЧИЯ, КОТОРЫМ СЛЕДУЕТ УДЕЛЯТЬ ВНИМАНИЕ ЧИТАЮЩЕМУ КОРАН

Вопросов и правил такого рода насчитывается очень много. Мы укажем на некоторые из них, не приводя соответствующих указаний в силу их общеизвестности, а также из опасений перед тем, что многословие может наскучить читателю.

Во время чтения Корана прежде всего требуется проявлять искренность. Читать Коран следует только ради награды Аллаха Всевышнего, слава Ему, не пытаясь с помощью чтения добиться осуществления каких-либо иных целей. Каждый читающий Коран должен придерживаться известных этических норм и не забывать о том, что он ведёт тайную беседу с Аллахом Всевышним, слава Ему, и читает Его Книгу. Это значит, что читать надо так, как читал бы тот, кто видит Аллаха, а если человек не видит Аллаха, он должен помнить, что Аллах Всевышний видит его.

Тому, кто желает приступить к чтению Корана, следует очистить рот зубочисткой или использовать для этого другие средства. Лучше всего использовать зубочистку из арака, но можно пользоваться и зубочистками, сделанными из других кустарников или деревьев, как можно пользоваться

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд (461), Ибн Хузайма (1232), аль-Байхакъи (2/440) и ат-Тирмизи (2916), который сказал: «Данный хадис является неизвестным (то есть передаётся со слов только одного человека), и нам знаком лишь этот путь его передачи, однако в силу существования определённых свидетельств это хадис может быть возвышен до степени хорошего».

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» (3700), «Мишкатуль-масабих» (720), «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» (184 и 872).

Иснад этого хадиса является слабым по двум причинам. Первая - это разрыв между Ибн Джурейдж и аль-Мутталибом ибн 'Абдуллах. Хафиз Ибн Хаджар в «Табакъат мудалисин» сказал: «'Абдуль-Малик ибн 'Абдуль-Азиз ибн Джурейдж аль-Макки, факъих Хиджаза, известный знанием. Ан-Насаи и другие обвиняли его в подтасовке хадисов/тадис/. Ад-Даракъутни сказал: «Худший тадис - тадис Ибн Джурейджа». Другая причина - разрыв между аль-Мутталибом и Анасом. Из-за этого называли его слабым аль-Бухари, ат-Тирмизи и другие, поэтому аль-Къуртуби сказал: «Этот хадис недостоверный». Хафиз Ибн Хаджар в «Фатхуль-Бари» (9/70) сказал: «В его иснаде есть слабость», и отсюда указал на его слабость ас-Суюти в «аль-Джами'». См. «Да'иф Суан Абу Дауд» 1/165.

² Слабый хадис, который приводят Абу Дауд 1474 и ад-Дарими 2/437. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 5153, «Мишкатуль-масабих» 2200. Передатчик Язид ибн Абу Зияд является слабым и его память изменилась, когда он состарился. Йса ибн Фаид - неизвестен и не слышал хадисы от Ибн 'Убады и не застал его, на что указывал Ибн 'Абдуль-Барр, как об этом сказано в «ат-Тахзиб» (8/227). Хафиз Ибн Хаджар в «Фатхуль-Бари» (9/70) сказал: «В его иснаде есть слабость». См. «Да'иф Суан Абу Дауд» 2/86, «Нейл аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/268.

осокой, грубой материей и другими вещами. Относительно возможности очищения зубов с помощью пальца с шершавой кожей последователи имама аш-Шафи'и высказывали три разных мнения. В большинстве своём они считали, что палец является неподходящим средством очищения; некоторые полагали, что палец пользоваться можно, а некоторые другие говорили, что им можно пользоваться лишь тогда, когда ничего другого под рукой нет, в противном же случае палец не может рассматриваться как средство очищения. Зубочисткой следует водить из стороны в сторону, начиная справа и намереваясь следовать сунне¹. Один из наших товарищей указывал, что перед тем как использовать зубочистку, желательно сказать: «О Аллах, сделай её благословенной для меня, о Милостивейший из милостивых! /Аллахумма, барик ли фи-хи, йа архама-р-рахимин! /» Очищать необходимо как внешнюю, так и внутреннюю поверхность зубов, осторожно проводя зубочисткой по сторонам разных зубов, их корням и нёбу. Необходимо использовать ни слишком сухую, ни слишком мягкую зубочистку, если же она окажется слишком сухой, следует смочить её водой. В том случае, когда рот человека осквернён кровью или чем-нибудь ещё, нежелательно читать Коран, пока он не прополоскает его, но является ли это запретным? Относительно этого было высказано два мнения. Правильным следует считать то, что делать это не запрещается, на что уже указывалось в начале книги, здесь же мы разобрали прочие связанные с этим вопросы. Человек, занятый чтением Корана, должен проявлять покорность и смирение и размышлять над смыслом прочитанного. Это и является желанной целью, достижение которой приносит людям радость и способствует озарению сердец. Указаний на это существует столь много, что и не счесть, приводить же их излишне, ибо они общеизвестны. Некоторые из наших праведных предшественников читали один аят Корана на протяжении всей ночи или большей её части, размышляя над его смыслом, в результате чего одни лишались чувств, а иные умирали.

Читая Коран, желательно плакать или хотя бы делать вид, что плачешь, если плакать по-настоящему человек не может, ибо плач во время чтения Корана является свойством познавших и признаком праведных рабов Аллаха.² Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَيَخْرُونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴾ الإسراء: 109.

{И они падают ниц, (касаясь земли) подбородками и плача, что увеличивает (степень) их смирения}.³ Я привёл множество хадисов и других сообщений относительно этого в своей книге «Ат-тибйан фи адаб хамалят аль-Куран». Ибрахим аль-Хавасс, великий человек, наделённый многими дарованиями, да помилует его Аллах, сказал: «Пять вещей служат лекарством

¹ Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, нравилось отдавать предпочтение правой стороне во всём, (что бы он ни делал, совершал ли) омовение, причёсывался или надевал обувь». (аль-Бухари; Муслим)

² Сообщается, что 'Абдуллах бин Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Почитай мне (Коран)». Я воскликнул: «Как же я буду читать его тебе, когда тебе он был ниспослан?!» – (однако пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Поистине, я люблю слушать его от другого». И я стал читать ему суру “Женщины”, а когда дошёл до (того аята, в котором сказано): {А как же, когда приведём мы от каждой общины свидетеля и приведём тебя как свидетельствующего против них?!*}** – он сказал: «Теперь довольно», а я повернулся к нему, и оказалось, что глаза (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) полны слёз. (Аль-Бухари; Муслим)

* То есть как свидетеля против неверных из твоего народа и против тех, до кого ты довёл послание Аллаха.

** “Женщины”, 41.

³ “Ночное путешествие”, 109.

для сердца: вдумчивое чтение Корана, пустой живот, ночная молитва, обращение к Аллаху с мольбой перед рассветом и общение с праведными». Чтение по книге лучше чтения по памяти. Такого мнения придерживаются наши товарищи и так в большинстве своём поступали наши праведные предшественники, да будет доволен ими Аллах, однако это справедливо не для всех случаев. Если чтение по памяти будет способствовать размышлению, собранности сердца и лучшему пониманию в большей мере, чем чтение по книге, то читать по памяти лучше. Если же результат получается одинаковым, то лучше читать по книге, и именно это имели в виду наши предшественники. В некоторых сообщениях говорится о достоинстве чтения вслух, другие же указывают на достоинство чтения про себя. Улемы указывали, что согласовать эти сообщения друг с другом можно следующим образом: чтение про себя дальше от показного, и поэтому читать Коран про себя лучше тому, кто опасается, что он может делать это напоказ людям. Если же у человека нет таких опасений, то лучше читать вслух при условии, что это не будет мешать совершающему молитву, спящему или кому-нибудь ещё. На достоинство чтения вслух указывает то, что для этого потребуется приложить больше усилий. Кроме того, это приносит пользу другим людям, способствует пробуждению сердца читающего, заставляет его размышлять о том, что он читает, и прислушиваться к этому, а также прогоняет сон и увеличивает активность не только самого чтеца, но и других. Если человек, читающий Коран, хотя бы частично преследует подобные цели, то читать вслух лучше. Желательно читать Коран как можно более красиво, но не слишком протяжно, если же чтец добавит или убавит хотя бы одну букву, он совершит нечто запретное.

То же самое касается и чтения нараспев: запретно читать Коран нараспев, если чтец допускает те или иные отступления от установленных правил, в противном же случае читать нараспев можно. В «Сахихе» и других источниках приводится много известных хадисов, в которых говорится о желательности красивого чтения Корана. Некоторые из них были приведены мною в разделе о правилах чтения Корана.

Когда человек начинает читать Коран с середины какой-нибудь суры, желательно начинать с такого отрывка, все слова которого связаны между собой,¹ когда же он делает паузу или завершает чтение, желательно останавливаться на конце предложения, не стараясь начинать или завершать чтение началом или концом одной тридцатой /хизб/, одной шестидесятой /джуз'/ или одной десятой части /'ушр/ Корана, поскольку многие из этих частей начинаются и завершаются посередине предложений.

Многочисленность людей, не соблюдающих эти правила и делающих то, что мы делать не рекомендуем, никого не должна вводить в заблуждение. Необходимо следовать тому, что сказал почтенный Абу 'Али аль-Фудайл Ибн 'Ийад, да помилует его Аллах: «Не чуждайся правильных путей из-за того, что следуют ими немногие, и да не вводит тебя в заблуждение множество тех, кто гибнет». Вот почему улемы говорили, что прочесть целую суру лучше, чем прочесть равную ей по объёму часть длинной суры. Объясняется это тем, что в некоторых случаях отдельные люди или большинство их окажутся не в состоянии увидеть связь между словами и понять смысл сказанного. Одним из неприемлемых нововведений является то, что многие невежественные имамы, проводящие с людьми молитвы «таравих»² в седьмую

¹ Иначе говоря, с предложения, выражающего законченную мысль.

² «Таравих» – дополнительные вечерние молитвы, совершаемые верующими во время поста в рамадане.

ночь рамадана, полностью читают суру “Скот” во время последнего рак’ата. Они считают, что поступать так желательно, и утверждают, что эта сура была ниспослана целиком. Поступая так, они совершают сразу несколько неподобающих вещей. К числу их относится то, что они считают это желательным и внушают подобные мысли простым людям, то, что на второй рак’ат молитвы у них уходит больше времени, чем на первый, то, что они задерживают людей на молитве слишком долго, то, что эта сура читается слишком быстро и неразборчиво, а также то, что предшествующие рак’аты совершаются ими слишком быстро.

Говорить «сура “Корова”», «сура “Семейство ‘Имрана”», «сура “Женщины”», «сура “Паук”» и так далее разрешается, и в этом нет ничего предосудительного. Некоторые наши праведные предшественники считали, что поступать так нежелательно, и следует говорить «сура, в которой упоминается о корове», «сура, в которой упоминается о женщинах» и так далее, однако верным является первое. Такого мнения придерживалось большинство улемов всех поколений, а хадисов, которые имеют к этому отношение, столь много, что и не счесть. Кроме того, на дозволенность этого указывают слова сподвижников и последователей. Не возбраняется также говорить «это – чтение Абу ‘Амра» или «это – чтение Ибн Касира» и так далее, поскольку так поступали все наши предшественники, не находившие в этом ничего дурного. Сообщается, что Ибрахим ан-Наха’и, да помилует его Аллах, сказал: «Они считали, что нежелательно говорить “сунна такого-то” или “чтение такого-то”», однако верным следует считать то, что было сказано нами выше. Нежелательно говорить: «Я забыл такой аят», или «такую-то суру»; следует говорить: «Меня заставили забыть его (её)».

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لا يَقُولُ أَحَدُكُمْ نَسِيْتُ آيَةَ كَذَا وَكَذَا، بَلْ هُوَ نَسِيَ "

299. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть никто из вас не говорит: “Я забыл такой-то и такой-то аят”, (ибо не сам он забыл,) а заставил его забыть (Аллах)»**.²

وفي رواية الصحيحين أيضاً "بِنَسْمَا لِأَحَدِهِمْ أَنْ يَقُولَ نَسِيْتُ آيَةَ كَيْتٍ وَ كَيْتٍ، بَلْ هُوَ نَسِيَ."

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Плохо будет, если кто-нибудь из вас станет говорить: “Я забыл такой-то и такой-то аят”, (ибо не сам он забыл,) а заставил его забыть (Аллах)»**.

عن عائشة رضي الله عنها؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم سمع رجلاً يقرأ فقال: " رَحِمَهُ اللهُ لَقَدْ أَذْكَرَنِي آيَةَ كُنْتُ أَسْقَطْتُهَا "

300. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, услышавший, как какой-то человек читает (Коран), воскликнул: **«Да помилует его Аллах! Он напомнил мне аят, который я упустил»**.³

وفي رواية في الصحيح " كُنْتُ أُنْسِيْتُهَا . "

В другой версии этого хадиса, приводимого в “Сахихе” аль-Бухари сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«...который меня заставили забыть»**.

¹ Подразумевается, что это было сделано по той причине, что человек не стремился к повторению и изучению Корана.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 5032 и Муслим 790. Аль-Бухари не приводит данный хадис с таким текстом. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/274.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 5038 и 5039 и Муслим 788.

Знай, что все правила чтения и всё, чего должен придерживаться чтец, можно перечислить полностью только в нескольких книгах, а в этих кратких разделах мы хотели указать лишь на некоторые основные задачи. В начале этой книги мы уже упоминали о том, что приличествует делать человеку, занятому поминанием Аллаха или чтением Корана, и касались вопроса о правилах чтения Корана в тех главах, где нами были приведены слова поминания Аллаха, которые желательно произносить во время молитвы. Того, кто желает узнать об этом больше, мы отсылаем к нашей книге “Ат-тибйан фи адаб хамалят аль-Куран”, содействие же оказывает лишь Аллах. Достаточно мне Аллаха, и прекрасный Он Покровитель!

Знай, что чтение Корана, как уже было сказано, является наилучшим видом поминания Аллаха, а поэтому заниматься им следует постоянно, не пропуская ни дня, ни ночи, а основой этого может считаться чтение даже малого количества аятов.

عن أنس رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ قَرَأَ فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ خَمْسِينَ آيَةً لَمْ يُكْتَبْ مِنَ الْغَافِلِينَ، وَمَنْ قَرَأَ مِئَةَ آيَةٍ كُتِبَ مِنَ الْقَانِتِينَ، وَمَنْ قَرَأَ مِنْتِي آيَةً لَمْ يُحَاجِهِ الْقُرْآنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ قَرَأَ خَمْسَمِئَةَ كُتِبَ لَهُ قِنطَارٌ مِنَ الْأَجْرِ"

301. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не будет записан как один из беспечных тот, кто станет читать по пятьдесят аятов (Корана) в течение дня и ночи; тот, кто станет читать по сто аятов, будет записан как один из набожных; против того, кто станет читать по двести аятов, Коран не станет приводить доводы в День воскресения, а тому, кто станет читать по пятьсот аятов, будет записан кинтар¹ награды».**²

وفي رواية "مَنْ قَرَأَ أَرْبَعِينَ آيَةً بَدَلَ "خَمْسِينَ"

В другой версии этого хадиса, приводимой Ибн ас-Сунни, вместо “пятидесяти” сказано “сорок”.

وفي رواية "عَشْرِينَ"

В третьей версии этого хадиса, приводимой Ибн ас-Сунни, вместо “пятидесяти” сказано “двадцать”.³

وفي رواية عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ قَرَأَ عَشْرَ آيَاتٍ لَمْ يُكْتَبْ مِنَ الْغَافِلِينَ".

В третьей версии этого хадиса, передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, и приводимой Ибн ас-Сунни, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не будет записан как один из беспечных тот, кто станет читать по десять аятов (Корана)....».**

Известно и много других подобных хадисов.

Есть также много хадисов, в которых говорится о желательности прочтения в течение ночи и дня той или иной суры, к числу которых относятся такие суры, как “Йа син”,⁴ “Власть”,⁵ “Воскресение”⁶ и “Дым”.¹

¹ Кинтар – мера веса, равная ста ратлям или же 44,928 кг. В Коране это слово используется для обозначения несметного количества чего-либо.

² Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 670 и ад-Дарими. Иснад хадиса является слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/275.

³ Вторая и третья версии этого хадиса являются слабыми.

Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 671. Иснад этого хадиса также является слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/275.

⁴ 36-я сура Корана.

⁵ 67-я сура Корана.

⁶ 56-я сура Корана.

فعن أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم:
« مَنْ قَرَأَ يَسَ فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ابْتِغَاءً وَجِهَ اللَّهُ غُفْرَ لَهُ ».

302 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Простятся (грехи) его тому, кто станет ежедневно читать суру “Йа син”»**.²

وفي رواية له "مَنْ قَرَأَ سُورَةَ الدُّخَانِ فِي لَيْلَةٍ أَصْبَحَ مَغْفُورًا لَهُ"

303 – В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тому, кто (каждую) ночь станет читать суру “Дым”, грехи его наутро будут отпускаться»**.³

عن ابن مسعود رضي الله عنه، "مَنْ قَرَأَ سُورَةَ الْوَاقِعَةِ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ لَمْ تُصِبْهُ فَاقَةٌ"

304 – Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не постигнет нужда того, кто еженочно станет читать суру “Воскресение”»**.⁴

عن جابر رضي الله عنه: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم لا ينام كل ليلة حتى يقرأ آلم تنزِيلِ الْكِتَابِ، وتبارك الملك

305. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Обычно посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не засыпал ночью, не прочитав суры “Земной поклон”⁵ и “Власть”⁶»**.⁷

وعن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ قَرَأَ فِي لَيْلَةٍ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ كَانَتْ لَهُ كَعْدِلِ نِصْفِ الْقُرْآنِ، وَمَنْ قَرَأَ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ كَانَتْ لَهُ كَعْدِلِ رُبْعِ الْقُرْآنِ، وَمَنْ قَرَأَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ كَانَتْ لَهُ كَعْدِلِ ثُلُثِ الْقُرْآنِ".

¹ 44-я сура Корана.

² Этот хадис приводят Ибн-ас-Сунни 673 и аль-Мунзири. В его иснаде присутствует передатчик по имени Абуль-Микъдам, который является слабым. Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис передал Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» со слабым иснадом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/276.

Слабым этот хадис называли также Ибн 'Ади, хафиз Ибн Хаджар, аль-Хайсами и аз-Захаби. См. «аль-Камиль фи ду'афаъ» 2/121, «Лисануль-мизан» 2/215, «Маджма'у-з-заваид» 7/100, «Мизан аль-и'тидаль» 1/274.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни (678). Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис передал Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» со слабым иснадом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/276).

⁴ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни 685, аль-Байхакъи, Абу Я'ля и другие мухаддисы. Иснад этого хадиса является слабым из-за разрыва (в цепочке передатчиков) между Абу Забийей и Ибн Мас'удом. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/280.

Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис передал Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» со слабым иснадом, как это разъяснил наш шейх (аль-Албани) в «Сильсиля ад-да'ифа» (289)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/276.

⁵ 32-я сура Корана.

⁶ 67-я сура Корана.

⁷ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 680.

Также его приводят Ахмад 3/340, ат-Тирмизи 2892, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 10542, ад-Дарими 3411, аль-Хаким 3545, аль-Багъави в своем тафсире 6/496.

Хафиз Ибн Хаджар указал на слабость иснада этого хадиса. Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис передал Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 674 со слабым иснадом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/276.

Однако, шейх аль-Албани назвал этот хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 585, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 4873, «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 917, «Мишкатуль-масабих» 2155.

306. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Тому, кто прочтёт ночью: {Когда сотрясена будет земля...}**¹, будет записано, что он прочёл половину Корана; **тому, кто прочтёт: {Скажи: “О неверные!”}**², будет записано, что он прочёл четверть Корана, **тому же, кто прочтёт: {Скажи: “Он, Аллах, Один...”}**³, будет записано, что он прочёл треть Корана.⁴

وفي رواية "مَنْ قَرَأَ آيَةَ الْكُرْسِيِّ وَأَوَّلَ حَمِ عُصَمَ ذَلِكَ الْيَوْمَ مِنْ كُلِّ سُوءٍ".

307. В другой версии этого хадиса со слабым иснадом сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Тот, кто прочтёт аят трона⁵ и начало суры “Дым”, в этот день будет защищён от всего дурного.**»⁶

Есть много и других подобных хадисов. Здесь мы указываем лишь на цели, к достижению которых следует стремиться, а о том, что является правильным, лучше всего известно Аллаху. Хвала же Аллаху, Который оказывает милости и содействие и предоставляет защиту!

¹ То есть всю 99-ю суру Корана “Сотрясение”.

² То есть всю 109-ю суру Корана “Неверные”.

³ То есть всю 112-ю суру Корана “Искренность”.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни. В его иснаде есть передатчик, который является очень слабым.

Салим аль-Хиляли сказал: «Этот хадис передал Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (684) с очень слабым иснадом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/276.

⁵ См. 255-й аят суры “Корова”.

⁶ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 685. Его иснад является слабым, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/284.

Салим аль-Хиляли сказал: «Этот хадис передал Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (685) со слабым иснадом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/276.

Книга хвала Аллаху

КНИГА О НЕОБХОДИМОСТИ ВОЗДАВАТЬ ХВАЛУ АЛЛАХУ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ﴾ النمل: 59

{Скажи: “Хвала Аллаху и мир тем Его рабам, которых Он избрал”}¹. Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ﴾ النمل: 93

{И скажи: “Хвала Аллаху! Он будет показывать вам Свои знамения...”}² Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا ﴾ الإسراء: 111

{И скажи: “Хвала Аллаху, Который не брал Себе ребёнка...”}³ Аллах Всевышний также сказал:

﴿ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ ﴾ إبراهيم: 7

{Поистине, если будете вы благодарить, Я обязательно умножу (милости, оказываемые) вам...}⁴

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ فَادْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴾ البقرة: 152

{Так поминайте же Меня, и Я буду помнить о вас, благодарите Меня и не проявляйте неблагодарность по отношению ко Мне!}⁵

Есть также много других аятов, в которых содержатся прямые веления воздавать хвалу Аллаху и благодарить Его, и говорится о достоинстве этого.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: "كُلُّ أَمْرٍ ذِي بَالٍ لَا يُبْدَأُ فِيهِ بِالْحَمْدِ لِلَّهِ أَقْطَعُ"

308. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Любое важное дело, которое начинают, не воздав хвалу Аллаху, будет несовершенным»⁶.**⁷

¹ “Муравьи”, 59.

² “Муравьи”, 93.

³ “Ночное путешествие”, 111.

⁴ “Ибрахим”, 7.

⁵ “Корова”, 152.

⁶ Имеется в виду, что такое дело не будет благословенным в полной мере.

⁷ Этот хадис приводят Ахмад 2/395, Абу Дауд 4840, Ибн Маджах 1894, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 494, аль-Байхакъи 3/208-209 и в «ад-Да’ават» 1 и Абу ‘Авана аль-Исфараини. В иснаде этого хадиса присутствует Къурра ибн ‘Абду-р-Рахман аль-Му’афири аль-Мисри у которого была плохая память, по причине чего на него не опирался имам Муслим и передавал от него хадисы только при подкрепляющих свидетельствах. Ибн Ма’ин сказал о нем: «Его хадисы слабые». Абу Зур’а сказал: «Хадисы, которые он передает являются отвергаемыми». Абу Хатим и ан-Насаи сказали: «Он не сильный (передатчик)». Также в этом хадисе есть путанница в тексте, по причине чего шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли называли этот хадис слабым. См. «Ирвауль-гъалиль» 2, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/277, 2/613-614.

وفي رواية " كُلُّ كَلَامٍ لَا يُبْدَأُ فِيهِ بِالْحَمْدِ لِلَّهِ فَهُوَ أَجْزَمٌ "

В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Любые речи, которые (люди) начинают вести, не воздав хвалу Аллаху, будут несовершенными».**

وفي رواية: " كُلُّ أَمْرٍ ذِي بَالٍ لَا يُبْدَأُ فِيهِ بِبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ فَهُوَ أَقْطَعُ "

В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Любое важное дело, которое начинают, не произнеся слова “С именем Аллаха, Милостивого, Милосердного /Би-сми-Аляхи-р-Рахмани-р-Рахим/”, будет несовершенным».**

Улемы говорили, что начинать с хвалы Аллаху желательно каждому, кто начинает писать какой-либо труд, что-либо изучать, чему-либо учить, произносить речь, читать хутбу или начинать любое иное важное дело. Аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, сказал: «Я люблю, когда человек начинает хутбу и любое иное важное дело с хвалы Аллаху Всевышнему, Его прославления и призывания благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует».

Знай, что воздавать хвалу Аллаху желательно перед началом любого важного дела, о чём уже говорилось выше. Воздать хвалу Аллаху желательно и тому, кто поест, попьёт или чихнёт, станет свататься, заключит брак или выйдет из отхожего места. Если захочет Аллах, всё это будет изложено в соответствующих главах, где мы приведём необходимые указания и коснёмся различных связанных с этим вопросов, а слова, которые желательно произносить после выхода из отхожего места, уже были приведены ранее. Кроме того, воздавать хвалу Аллаху желательно тем, кто приступает к написанию книги, учителям, начинающим вести уроки, и ученикам, начинающим читать, будь то чтение хадисов, трудов по фикху или чего-нибудь ещё. Воздавая хвалу Аллаху, лучше всего говорить: «Хвала Аллаху, Господу миров /Аль-хамду ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямин/».

Хвала Аллаху Всевышнему является одним из столпов пятничной проповеди (хутба) и многих других дел, которые без этого будут недействительны.

Наименьшим из обязательного является произнесение слов «Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/», но лучше добавить к этому и другие слова хвалы. Более подробно об этом говорится в трудах по фикху, а необходимым условием является произнесение этих слов по-арабски.

Желательно завершать и начинать обращения с мольбами хвалой Аллаху, Господу миров. Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَأَخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾ يونس: 10

{...а завершая свои обращения (к Аллаху), они (будут говорить): “Хвала Аллаху, Господу миров!”}¹ Что касается восхваления и прославления Аллаха перед обращением с мольбой, то в качестве указания на это в “Книге о мольбе за посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует” будет приведен соответствующий достоверный хадис.

Желательно, чтобы человек воздал хвалу Аллаху в случае оказания милости или избежания дурного независимо от того, кого это касается: его лично, его товарища или всех мусульман.

¹ “Йунус”, 10.

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم أتى ليلة أسري به بقدرين من خمر ولبن فنظر إليهما، فأخذ اللبن، فقال له جبريل صلى الله عليه وسلم: " الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله ".

309. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Во время ночного путешествия пророку, да благословит его Аллах и приветствует, предложили два кубка, один из которых был наполнен вином, а другой – молоком. Он посмотрел на них и выбрал молоко, после чего Джibrил, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Хвала Аллаху, Который указал тебе путь к исламу, а если бы ты выбрал вино, (члены) твоей общины сбились бы с пути!”»¹

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إذا ماتَ وَلَدُ الْعَبْدِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِمَلَائِكَتِهِ: قَبِضْتُمْ وَلَدَ عَبْدِي؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، فَيَقُولُ: قَبِضْتُمْ نَمْرَةَ فُؤَادِهِ؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، فَيَقُولُ: فَمَاذَا قَالَ عَبْدِي؟ فَيَقُولُونَ: حَمْدَكَ وَاسْتَرْجَع، فَيَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: ابْنُوا لِعَبْدِي بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَسَمُّوهُ بَيْتَ الْحَمْدِ " قال الترمذي: حديث حسن .

310 – Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Когда у раба (Аллаха) умирает ребёнок, Аллах Всевышний спрашивает Своих ангелов: «Вы забрали дитя Моего раба?» – а они отвечают: «Да». Тогда Он спрашивает: «Вы забрали плод его сердца?» – а они отвечают: «Да». Тогда Он спрашивает: «И что же сказал раб Мой?» – а они отвечают: «Он воздал Тебе хвалу и сказал: “Поистине, мы принадлежим Аллаху и к Нему мы вернёмся”». И тогда Аллах Всевышний говорит: «Постройте для раба Моего дом в раю и назовите его “Домом хвалы”».²

Известно много хадисов о достоинстве восхваления Аллаха. Некоторые из них, где говорилось о достоинстве произнесения таких слов, как “Слава Аллаху”, “Хвала Аллаху” и других, были приведены в начале книги.

Наши товарищи из Хорасана говорили: «Если человек поклянётся в чём-либо, пусть непременно воздаст Аллаху всеобъемлющую хвалу», а некоторые говорили: «...величайшую хвалу». И они говорили: «Для того, чтобы сдержать клятву, ему следует сказать: “Хвала Аллаху, которая позволит сполна (отблагодарить Аллаха) за его благодеяния и которой будет достаточно, чтобы (отблагодарить Его) за новые милости /Аль-хамду ли-Ляхи хамдан йувафи ни‘ама-ху ва йукафи мазида-ху/”». Если человек произносит такие слова, это значит, что он говорит то, за что ему будет оказано ещё больше милостей и благодеяний. Они говорили также: «Если человек поклянётся в чём-либо, пусть воздаст Аллаху наилучшую хвалу, а для того, чтобы выполнить клятву, пусть скажет: «Не перечислить мне (всех) похвал Тебе, (которых) Ты (достоин³), так, как Сам Ты (сделал это), воздав их Себе /Ля ухсы сана‘ан ‘аляй-кя Анта кя-ма аснайта ‘аля нафси-кя/”». Некоторые добавляли в конце: «Хвала Тебе (столько

¹ Этот хадис приводит Муслим 168.

Салим аль-Хильяли сказал: «Также этот хадис передал аль-Бухари 3394, однако автор это упустил из виду». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/276.

² Этот хадис приводят имам Ахмад 4/415, ат-Тирмизи 1021, который сказал: «Хороший хадис», Ибн Хиббан 2948, Ну‘айм ибн Хаммад в «Заваид аз-Зухд» 108. Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли называли хадис хорошим. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/296, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 1408, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2012, 3491, «Мишкатуль-масабих» 1736, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 795, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/280-281.

³ Имеется в виду, что оказываемые Аллахом всему существу благодеяния, за которые Он заслуживает самых великих похвал, столь многочисленны, что ни один человек не в состоянии воздать Ему эти похвалы должным образом.

раз), сколько Ты пожелаешь /Фа ля-кя-ль-хамду хатта тардыйа/». Абу Са'д, занимавшийся вопросом о тех, кто даёт клятву, сказал: «Пусть воздаст Аллаху Всевышнему самую великую хвалу и добавит в начале слова: “Слава Тебе! /Субхана-кя!”»

عن أبي نصر النمار عن محمد بن النضر رحمه الله تعالى قال: قال آدم صلى الله عليه وسلم: يا رَبِّ! شَغَلْتَنِي بِكَسْبِ يَدَيَّ، فَعَلَّمَنِي شَيْئاً فِيهِ مَجَامِعُ الْحَمْدِ وَالنَّسْبِ، فَأَوْحَى اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى إِلَيْهِ: يَا آدَمُ! إِذَا أَصْبَحْتَ فَقُلْ ثَلَاثاً، وَإِذَا أَمْسَيْتَ فَقُلْ ثَلَاثاً: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ حَمْداً يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِيهِ مَزِيدَهُ، فَذَلِكَ مَجَامِعُ الْحَمْدِ وَالنَّسْبِ .

Абу Наср ат-Таммар передал, что Мухаммад бин ан-Надр, да помилует его Аллах, сказал:

– **Адам, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «О Господь мой, Ты научил меня, как мне добывать пропитание, так научи же меня и словам всеобъемлющей хвалы и прославления», и Аллах Всевышний ниспослал ему в откровении: «О Адам, каждое утро и каждый вечер говори по три раза: “Хвала Аллаху, Господу миров, которая позволит сполна (отблагодарить Аллаха) за его благодеяния и которой будет достаточно, чтобы (отблагодарить Его) за новые милости /Аль-хамду ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямина, хамдан йувафи ни‘ама-ху ва йукафи мазидаху/”, что и будет всеобъемлющей хвалой и прославлением»¹.**

Аллах же знает об этом лучше.

¹ Салим аль-Хиляли сказал:

– Слабый хадис. Ас-Суюты в «Тухфатуль-абрар» (стр.74) сказал: «Ибн ас-Салых в “Мушкиль аль-васыт” сказал: “Этот хадис слабый с оборванным иснадом”. Хафиз Ибн Хаджар сказал: “Передачики иснада этого хадиса до Мухаммада ибн ан-Надра являются надёжными. Однако Мухаммад ибн ан-Надр не был знатоком хадисов”. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/282).

Книга الصلاة على رسول الله صلى الله عليه وسلم

КНИГА О ПРИЗЫВАНИИ БЛАГОСЛОВЕНИЯ НА ПОСЛАНИКА АЛЛАХА, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ.

Аллах Всевышний сказал:

﴿ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴾ الأحزاب: 56

{Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют пророка. О те, кто уверовал, благословляйте его и приветствуйте (часто)!}¹

Хадисов, в которых говорится о достоинстве мольбы за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, очень много и привести их полностью невозможно, однако мы приведём несколько примеров, чтобы книга, в которой они приводятся, стала благословенной.

311 - عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما؛ أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: « **مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ بِهَا عَشْرًا** » .

311 - Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Того, кто (один раз) призовет на меня благословение, Аллах благословит за это десять (раз)».²

312 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: « **مَنْ صَلَّى عَلَيَّ وَاجِدَةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ عَشْرًا** » .

قال الترمذي: حديث حسن.

312 - Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Того, кто призовет на меня благословение, Аллах благословит десять (раз)».³

313 - عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: « **أولى الناس بي يوم القيامة أكثرهم علي صلاة** » .

قال الترمذي: حديث حسن غريب.

قال الترمذي: وفي الباب عن عبد الرحمن بن عوف وعامر بن ربيعة وعمار وأبي طلحة وأنس وأبي بن كعب رضي الله عنهم .

313 - Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

¹ «Сонмы», 56.

² Этот хадис приводят Муслим (384), Абу Дауд (523), ат-Тирмизи (3614), ан-Насаи (2/25).

³ Этот хадис приводят Муслим (408), Абу Дауд (1530), ат-Тирмизи (485), ан-Насаи (3/50). См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» (6358).

«В День воскресения ближе всех людей ко мне окажутся те, которые чаще (других) призывали на меня благословения».¹

314 - عن أوس بن أوس رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« **إِنَّ مِنْ أَفْضَلِ أَيَّامِكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فَأَكْثِرُوا عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ فِيهِ، فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ مَعْرُوضَةٌ عَلَيَّ** ». فقالوا: يا رسول الله! وكيف تُعرض صلواتنا عليك وقد أزممت؟ قال: يقول: بليت. قال: « **إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ عَلَى الْأَرْضِ أَجْسَادَ الْأَنْبِيَاءِ** ».

314 - Сообщается, что Аус бин Аус, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, пятница относится к числу наилучших дней ваших, так почаще же призывайте на меня благословения в этот день, ведь ваши благословения будут представляться мне». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, как же наши благословения будут представляться тебе, когда ты уже истлеешь?!» – (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Поистине, Всемогущий и Великий Аллах сделал тела пророков запретными для земли».**³

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" **لَا تَجْعَلُوا قَبْرِي عِيداً وَصَلُّوا عَلَيَّ، فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ** ".

315 - Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не превращайте (посещение) моей могилы в праздник⁴ и призывайте на меня благословения, ибо, поистине, ваше благословение дойдёт до меня, где бы вы ни были».**⁵

عن أبي هريرة أيضاً أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

¹ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 484, который сказал: «Хороший хадис». Также его приводят аль-Бухари в «Тарих аль-Кабир» 5/177, и Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 911. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф аль-Джами' ас-саг'бир» 1821, «Мишкатуль-масабих» 883. Однако, он назвал его хорошим в силу существования других хадисов. См. «Сахих ат-Тарг'иб ва-т-тархиб» 1668, «Сахих аль-маварид» 2027. Слабым этот хадис назвал так же Шу'айб аль-Арнаут в тахк'ийке на «Сахих Ибн Хиббан» (3/192).

Салим аль-Хияли сказал: «Иснад этого хадиса является слабым. В нём присутствует Муса ибн Я'к'уб, у которого была плохая память, а так же 'Абдуллах ибн Кайсан, который является приемлемым (то есть в том случае, когда его хадис подкрепляется надёжными передатчиками. прим. Фарук). Ибн Хиббан, после того, как привёл этот хадис в своём «Сахихе» сказал: «В этом сообщении довод на то, что в Судный день ближе всех из людей к Посланнику Аллаха, да благословит их Аллах и да приветствует, окажутся приверженцы хадисов, так как нет в этой умме людей, которые больше них призывают на него, да благословит их Аллах и да приветствует, благословение». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/283-284).

² Иначе говоря, тела покойных пророков, да благословит их Аллах и да приветствует, сохраняются в земле нетленными.

³ Этот хадис с достоверными иснадами приводят Ахмад (4/8), Абу Дауд (1047 и 1531), ан-Насаи (3/91-92), Ибн Маджах (1085 и 1636), ад-Дарими (1572), аль-Хаким (1/278). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» (2212), «Сахих ат-Тарг'иб ва-т-тархиб» (1674), «Тахридж Мишкатуль-масабих» (1310), «Фадлю соляти 'аля набийй» (22).

⁴ То есть не собирайтесь для посещения моей могилы подобно тому, как собираетесь вы на праздник, когда люди одевают напоказ другим красивую одежду, развлекаются и радуются, но используйте эти посещения для того, что будет наиболее полезным для вашей религии.

⁵ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад (2/367) и Абу Дауд (2042).

Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса хорошим. См. «Ахкамуль-джанаиз» (280), «Тахзир ас-саджид» (129).

"مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللَّهُ عَلَيَّ رُوحِي حَتَّى أُرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ".

316 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Кто бы ни приветствовал меня (после моей смерти), Аллах непременно будет возвращать мне мой дух, чтобы я (мог) ответить на его приветствие»**.¹

بابُ أمرٍ منْ ذُكرَ عندهُ النبيُّ صلى اللهُ عليه وسلم بالصَّلَاةِ عليه والتسليمِ، صلى اللهُ عليه وسلم
ГЛАВА 70. О ВЕЛЕНИИ ЧЕЛОВЕКУ, В ПРИСУТСТВИИ КОТОРОГО
БУДЕТ УПОМЯНУТ ПРОРОК, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И
ПРИВЕТСТВУЕТ, ПРОИЗНОСИТЬ СЛОВА “ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО
АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ”

317 – عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: **«رَغِمَ أَنْفُ رَجُلٍ ذُكِرْتُ عَنْدهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ»**. قال الترمذي: حديث حسن.

317. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Да постигнет унижение того человека, который не призовет на меня благословение, когда в его присутствии упомянут обо мне!»**²

318 – عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: **«مَنْ ذُكِرْتُ عَنْدهُ فَلْيُصَلِّ عَلَيَّ، فَإِنَّهُ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ مَرَّةً، صَلَّى اللهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْهِ عَشْرًا»**.

318 – Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть тот, в присутствии кого упомянут обо мне, призовет на меня благословение, ибо, поистине, того, кто призовет на меня благословение (один раз), Всемогущий и Великий Аллах благословит десять (раз)»**.³

عن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: **«مَنْ ذُكِرْتُ عَنْدهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ فَقَدْ شَقِيَّ»**.

319 – Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«В бедственном положении окажется тот, кто не призовет на меня благословение после того, как в его присутствии упомянут обо мне»**.⁴

¹ Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд (2041). Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (5679).

² Этот хадис приводят Ахмад (2/254), аль-Хаким (1/549), ат-Тирмизи (3545), который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (3510), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1680), «Тахридж Мишкатуль-масабих» (887), «Ирвауль-гъалиль» (6).

³ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (382). Также его приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (643), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (61 и 62) и др. Хафиз аз-Зайля'и назвал его иснад отличным, а шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Тахридж аль-Кашшаф» (3/132), «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (6246), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1657).

⁴ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 383. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. В его иснаде присутствует аль-Фадль ибн Мубашшир о слабости которого существует единогласное мнение. Относительно другого

عن علي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "الْبَخِيلُ مَنْ ذُكِرَتْ عَنْدَهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

320. Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Скупцом является тот, кто не призывает на меня благословения, когда обо мне упоминают в его присутствии**^{1,2}».

Имам Абу ‘Иса ат-Тирмизи сказал:

– Сообщается, что один из улемов сказал: «Если человек один раз призовет благословение на пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в собрании, это послужит заменой всему, что он должен был говорить³».

بَابُ صِفَةِ الصَّلَاةِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ГЛАВА 71. О ТОМ, КАК СЛЕДУЕТ ПРИЗЫВАТЬ БЛАГОСЛОВЕНИЕ НА ПОСЛАНИКА АЛЛАХА, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ.

В книге о словах поминания, которые желательно произносить во время молитвы, мы уже приводили примеры того, как следует обращаться с мольбами за посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, упоминали обо всём, что имеет к этому отношение, и указывали на то, что следует считать совершенным, а что – наименьшим. Что же касается утверждений наших товарищей, а также Ибн Абу Зайда аль-Малики, считающих, что к этому следует добавлять слова «...и помилуй Мухаммада и семейство Мухаммада», то это является нововведением, которое не имеет под собой никаких оснований. В комментариях к “Сунан” ат-Тирмизи имам Абу Бакр бин аль-‘Араби аль-Малики выражает резкое порицание Ибн Абу Зайду, обвиняет его в ошибках и указывает на невежество тех, кто поступает подобным образом. Имам Абу Бакр бин аль-‘Араби пишет: «Объясняется это тем, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, научил нас, как следует обращаться к Аллаху с мольбами за него, и поэтому добавлять что-либо к этому значит считать недостаточным то, что было сказано им, и поправлять его, а Аллах знает об этом лучше».

Человек, который станет обращаться с мольбой за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, должен объединить такое обращение с таслимом, не

передатчика по имени Ибн Магъраъ есть разногласия. См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 5223, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 5585.

Салим аль-Хильяли сказал: «Иснад этого хадиса является слабым, как об этом сказал автор (ан-Навави)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/286.

¹ В данном случае имеется в виду, что такой человек проявляет скупость прежде всего по отношению к самому себе, поскольку, отказываясь призывать благословения на пророка, да благословит его Аллах и приветствует, он лишает себя возможности получить за это большую награду.

² Этот хадис приводят Ахмад 1/201, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 55-56, Ибн Хиббан 909, Ибн ас-Сунни 384, аль-Хаким 1/549, аль-Къади Исма’иль в «Фадлю соляти ‘аля набий» 32, ат-Тирмизи 3546, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 2878, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1683, «Ирвауль-гъалиль» 5, «Мишкатуль-масабих» 933, «Фадлю соляти ‘аля набий» 32.

³ Имеется в виду произнесение традиционных благопожеланий в известных случаях.

ограничиваясь чем-либо одним и не говоря только «да благословит его Аллах /саля-Ллаху ‘аляй-хи/» или только «мир ему /‘аляй-хи-с-салям/».

Желательно, чтобы человек, читающий хадисы или иные религиозные книги, повышал голос при обращениях к Аллаху с мольбами за посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, при каждом упоминании о нём, но произносил эти слова не слишком громко. Сообщается, что так поступал имам Абу Бакр аль-Хатиб аль-Багдади и другие улемы. Улемы из числа наших товарищей и других людей указывали, что желательно также громко обращаться с мольбами за посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, во время произнесения тальбийи, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ استفتاح الدعاء بالحمد لله تعالى والصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم

ГЛАВА 72. О ТОМ, ЧТО ОБРАЩЕНИЯ С МОЛЬБАМИ ЖЕЛАТЕЛЬНО НАЧИНАТЬ С ХВАЛЫ АЛЛАХУ ВСЕВЫШНЕМУ И МОЛЬБЫ ЗА ПРОРОКА, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ.

عن فضالة بن عبيد رضي الله عنه، قال: سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم رجلاً يدعو في صلاته لم يمجد الله تعالى، ولم يصل على النبي صلى الله عليه وعلى آله وسلم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى آله وسلم: "عَجَلٌ هَذَا" ثم دعاه، فقال له أو لغيره: "إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِتَمْجِيدِ رَبِّهِ سُبْحَانَهُ وَالتَّوَهُُّ عَلَيْهِ، ثُمَّ يُصَلِّيْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ يَدْعُو بَعْدَ بِمَا شَاءَ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

321. Сообщается, что Фадаля бин ‘Убайд, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, услышал, как один человек во время своей молитвы стал обращаться с мольбами к Аллаху, не восславив (перед этим) Аллаха Всевышнего и не обратившись к Нему с мольбами за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Этот (человек) поспешил», после чего подозвал его к себе и сказал ему (или: кому-то другому): «Когда кто-нибудь из вас (пожелает) обратиться к Аллаху с мольбой, пусть начнёт с того, что воздаст хвалу своему Преславному Господу и восславит Его, потом пусть призовет благословение на пророка, а уже потом просит, чего пожелает».**¹

عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: إن الدعاء موقوف بين السماء والأرض لا يصعد منه شيء حتى تُصَلِّيَ على نبيك صلى الله عليه وسلم.

322. Передают со слов ‘Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал² (ему): **«Поистине, мольба будет задержана между небом и землёй, и ничто из**

¹ Этот хадис приводят Ахмад 6/18, Абу Дауд 1481, ан-Насаи 3/44-45 и ат-Тирмизи 3477, который сказал: «Хороший достоверный хадис», Ибн Хиббан 1960, аль-Хахим 1/230, аль-Байхакъи 2/147.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 1331, «Фадлю соляти ‘аля набийй» 106.

² В книге имама ан-Навави «аль-Азкар», а также в «Сунан» ат-Тирмизи, это сообщение приводится как слова ‘Умара и нет там упоминания о посланнике Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. прим. Фарук.

неё не вознесётся (к небесам) до тех пор, пока (человек) не обратится с мольбой за твоего пророка».¹

Улемы придерживались единодушного мнения о том, что мольбы, обращаемые к Аллаху Всевышнему, желательно начинать и завершать хвалой Аллаху и Его прославлением, а потом обращаться с мольбой за посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, на что указывают многочисленные хадисы и прочие сообщения.

بابُ الصَّلَاةِ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ وَأَلْهَمُ تَبَعاً لَهُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَسَلَّمَ

ГЛАВА 73. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ С МОЛЬБАМИ ЗА ПРОРОКОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ ПОСЛЕ УПОМИНАНИЯ О НИХ.

Все улемы придерживались мнения о желательности обращения с мольбой не только за нашего пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. Авторитетные люди из их числа считали, что позволительно и желательно обращаться с мольбами также и за других пророков и ангелов, тогда как за людей, не являвшихся пророками, по мнению большинства, такие мольбы возносить не следует. Так, например, не следует говорить «Абу Бакр ас-Сиддик, да благословит его Аллах и приветствует», однако мнения относительно этого разделились. Некоторые наши товарищи утверждают, что говорить так² запретно, другие же, которые составляют большинство, считают, что это крайне нежелательно.³ Многие другие полагают, что это не соответствует наилучшему образу действий, но неодобряемым не является. Правильным следует считать мнение большинства, согласно которому говорить так крайне нежелательно, поскольку это характерно для приверженцев нововведений⁴, а нам было запрещено следовать им, неодобряемым же является то, на нежелательность чего имеются конкретные указания. Наши товарищи говорили: «Исходить следует из того, что в этом смысле наши праведные предшественники использовали слово “мольба /саят/” только по отношению к пророкам, да благословит их Аллах и да приветствует, тогда как “Всемогущий и

¹ Этот хадис приводят ат-Тирмизи 486, ат-Табарани в «аль-Аусат» 10/160, ад-Дайлями 4791. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим в «Сахих ат-Тирмизи» 403 и достоверным в «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1676. См. также «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2035, 3204, «Ирвауль-гъялиль» 432. Шейх аль-Албани в «ас-Сильсиля ас-сахиха» (5/57) сказал, что один из передатчиков этого хадиса по имени Абу Къурра аль-Асади является неизвестным, однако, сказал он, что данное сообщение в сумме путей передач и подкрепляющих хадисов/шавâхид/ не опускается в степени ниже хорошего.

Салим аль-Хильяли назвал хадис слабым-прерванным, указав, что Абу Къурра аль-Асади является неизвестным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/289. Слабым это сообщение назвали так же аль-Мубаракфури, Ибн Баз и Ибн Усаймин. Мухаммад Салих аль-Мунаджид, сказав, что хафиз Ибн Касир назвал иснад хадиса не плохим, а шейх аль-Албани назвал этот хадис хорошим в «Сахих ат-Тирмизи», привел слова хафиза аль-Иракъи, который сказал: «Даже если этот хадис и останавливается на сподвижнике, то подобное не говорят основываясь на своем мнении, поскольку относится к числу откровений и его положение, как восходящее к пророку, да благословит его Аллах и приветствует». Аллах же знает об этом лучше всех!

² То есть обращаться за людей, не являвшихся пророками, с таким же мольбами, как и за пророков.

³ Подразумевается, что подобные действия относятся к категории “макрух” /неодобряемое/, то есть к категории нерекондуемых действий, совершение которых не влечёт за собой наказания.

⁴ Примером этого являются шииты и рафидиты. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/290.

Великий” мы говорим лишь в тех случаях, когда речь идёт об Аллахе Всевышнем, слава Ему. Точно так же никто не говорит “великий Мухаммад”, хотя он действительно был великим человеком, и никто не говорит “Абу Бакр, да благословит его Аллах и приветствует” или “Али, да благословит его Аллах и приветствует”, несмотря на то что по сути слова эти верны». Все улемы считали также, что в мольбах разрешается упоминать не только пророков, но и тех, кто был с ними связан, и говорить, например: «О Аллах, благослови Мухаммада, его сподвижников, его жён, его потомство и его последователей /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва асхаби-хи, ва азваджи-хи, ва зуррийати-хи, ва атба’и-хи/». Такие слова нам было велено использовать при произнесении ташаххуда, а наши праведные предшественники часто произносили их и после молитв. Что же касается приветствия, то шейх Абу Мухаммад аль-Джувайни из числа наших товарищей сказал об этом так: «Мольба о даровании мира имеет такой же смысл, как и мольба о благословении. С подобными мольбами не обращаются за отсутствующих, если не считать обращений с ними за пророков. Так, например, не говорят “Али, мир ему”, и такие слова не произносятся, когда речь идёт об иных людях из числа живых и мёртвых. Что же касается присутствующих, то, обращаясь к ним, можно говорить: “Мир тебе /Салямун ‘аляй-кя; Ас-салямун ‘аляй-кя/”, как можно говорить: “Мир вам /Салямун ‘аляй-кум; Ас-салямун ‘аляй-кум/». Если пожелает Аллах Всевышний, все необходимые разъяснения относительно этого будут даны нами в других главах.

Желательно произносить слова “да будет доволен им Аллах /Радыйа-Ллаху ‘ан-ху/” после упоминания имён сподвижников, как желательно произносить слова “да помилует его Аллах /рахима-ху-Ллах/” после упоминания имён последователей, улемов, тех, кто усердно поклонялся Аллаху и прочих достойных людей. Что же касается утверждений одного из улемов относительно того, что слова “да будет доволен им Аллах” можно использовать лишь тогда, когда речь идёт о сподвижниках, а во всех прочих случаях следует говорить “да помилует его Аллах”, то это не соответствует действительности. Правильным следует считать мнение большинства, согласно которому говорить так не обязательно, а желательно, и указаний на это более чем достаточно. Если же тот, о ком идёт речь, является не только сподвижником, но и сыном сподвижника, например, если встречается упоминание об Ибн ‘Умаре, Ибн ‘Аббасе, Ибн аз-Зубайре, Ибн Джа‘фаре, Усаме бин Зайде и другие таких людях, необходимо обращаться с мольбой не только за них самих, но и за их отцов, и говорить “да будет доволен Аллах ими обоими”.

Может возникнуть вопрос о том, что желательно говорить при упоминании о Лукмане или Марйам, и следует ли обращаться за них с мольбами о благословении как за пророков, или говорить “да будет доволен им (ею) Аллах”, или говорить “мир ему (ей)”. На это можно ответить, что в большинстве своём улемы указывают, что они не являлись пророками, те же, кто считал их таковыми, составляли исключение, и их мнение в расчёт принимать не следует, на что я указал в книге “Тахзиб аль-асма’ ва-ль-люгат”. Как можно понять из слов одного улема, он говорит: «Лукман (Марйам), да благословит Аллах и да приветствует, пророков и его (её), сказал (сказала)...», ввиду того, что они занимают более высокое положение, чем те, о ком говорят “да будет доволен им (ею) Аллах”. Я считаю, что в этом нет ничего предосудительного, но предпочтительнее всё же говорить “да будет доволен им (ею) Аллах”, поскольку речь не идёт о пророках и не имеется указаний на то, что они являлись

пророками. В своём труде “Аль-Иршад” имам аль-Харамейн выразил общее мнение улемов, указав, что Марьям не относилась к числу пророков, однако ясно, что если в подобных случаях говорить “мир ему (ей)”, в этом не будет ничего дурного, а Аллах знает об этом лучше.

Книга аذكාර والدعاء للأمور العارضا

Книга о словах поминания Аллаха и обращениях к Нему с мольбами по разным случаям.

Знай, что всё, о чём я упоминал в предыдущих главах, желательно повторять ежедневно и еженощно, далее же я приведу такие слова поминания и мольбы, которые желательно произносить в определённых обстоятельствах и по определённым причинам, в связи с чем необходимости в твёрдом порядке изложения отпадает.

بابُ دعاءِ الاستخارة

Глава 74. Обращение к Аллаху с мольбой о благословении

عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يعلمنا الاستخارة في الأمور كلها كالسورة من القرآن، يقول: "إِذَا هَمَّ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ، ثُمَّ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ، فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي، أَوْ قَالَ: عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ، فَافْضُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي، ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي، أَوْ قَالَ: عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ، فَاصْرِفْهُ عَنِّي، وَافْضُرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ رَضِّنِي بِهِ، قال: ويُسمى حاجته".

323. Сообщается, что Джабир бин ‘Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, учил нас, как следует испрашивать благословения Аллаха во всех делах, подобно тому, как (он учил нас той или иной) суре Корана, и он говорил: «Когда кто-нибудь из вас захочет сделать что-либо, пусть совершит дополнительную молитву в два рак’ата, а потом скажет: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя помочь мне Твоим знанием и укрепить меня Твоим могуществом и я прошу Тебя о Твоей великой милости, ибо, поистине, Ты можешь, а я не могу, Ты знаешь, а я не знаю, и Тебе известно всё о сокрытом (от людей)! О Аллах, если Ты знаешь, что это дело¹ станет благом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел (или же он сказал: для этой жизни и жизни будущей), то предопредели его мне² и облегчи его для меня, а потом дай мне Твоё благословение на это; если же Ты знаешь, что это дело станет злом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел (или же он сказал: для этой жизни и жизни будущей), то отврати его от меня, и отврати меня от него, и предопредели мне благо, где бы оно ни было, а потом приведи меня к удовлетворённости им /Аллахумма, инни астахыру-кя би-‘ильми-кя, ва астакдиру-кя би-кудрати-кя, ва ас’алю-кя мин фадли-кя-ль-‘азым, фа-инна-кя такдиру ва ля акдиру, ва та’ляму ва ля а’ляму, ва Анта ‘Алляму-ль-гуййуб! Аллахумма, ин кунта та’ляму анна хаза-ль-амра хайрун ли фи дини, ва ма’аши, ва ‘акыбати амри (ау каля: ‘аджили амри ва аджили-хи), фа-кдур-ху ли; ва ин кунта та’ляму анна хаза-ль-амра шаррун ли фи дини, ва ма’аши, ва**

¹ Здесь человеку следует сказать, что именно он намерен сделать.

² То есть суди, чтобы я совершил его.

‘акыбати амри (ау каля: ‘аджили амри ва аджили-хи), фа-сриф-ху ‘анни, ва-сриф-ни ‘ан-ху ва-кдур ли-ль-хайра хайсу кяна сумма радды-ни би-хи/”, **после чего (человеку следует) сказать, чего он хочет**».¹

Как указывают улемы, тому, кто испрашивает благословение, желательно совершить молитву и обратиться к Аллаху с вышеупомянутой мольбой. В данном случае имеется в виду любая из добровольных молитв в два ра’ата, совершаемых в соответствии с сунной, например, молитва в знак приветствия мечети. Во время первого ра’ата такой молитвы после “Аль-Фатихи” читается сура “Неверные”, а во время второго – сура “Искренность”. В том случае, когда человек не имеет возможности совершить молитву, ему следует просто испросить благословение, произнося слова вышеупомянутой мольбы². Желательно начинать и завершать эту мольбу словами хвалы Аллаху и мольбой за посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Благословение Аллаха желательно испрашивать перед совершением любого дела, на что ясно указывается в этом хадисе, и если человек поступит так, это принесёт ему радость, а Аллах знает об этом лучше.

عن أبي بكر رضي الله عنه، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا أراد الأمر قال: "اللَّهُمَّ خِرْ لِي وَاخْتَرْ لِي".

324. Передают со слов Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, что когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, хотел сделать что-либо, он говорил: «**О Аллах, выбери для меня и избери для меня /Аллахумма, хыр ли ва ихтар ли/**».³

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يا أنس، إذا هممت بأمرٍ فاستخِرْ رَبَّكَ فِيهِ سَبْعَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ انظرْ إلى الذي سبقَ إلى قلبِكَ، فإنَّ الخَيْرَ فِيهِ" إسناده غريب، فيه مَنْ لا أعرَفهم.

325. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (мне): «**О Анас, если захочешь сделать что-либо, семь раз испроси у Аллаха благословение, а потом посмотри, что придётся тебе по сердцу, ибо в этом и будет благо**».⁴

¹ Этот хадис приводит аль-Бухари 1162.

² О том, что следует читать во время этой молитвы в хадисах не сообщается. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/294.

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3516, который считал его иснад слабым. Также его приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 597, аль-Харайты 498 и Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 3/1090. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Занфаль ибн ‘Абдуллах аль-‘Арафи, который является слабым. Ат-Тирмизи назвал этого передатчика слабым и нечто подобное сказал Ибн ‘Ади. Аз-Захаби привел его в «Ду’афаъ валь-матрукин» и сказал: «Ан-Насаи сказал: “Он ненадежный!” Ад-Даракъутни сказал: “Слабый”». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 1515.

Салим аль-Хияли сказал: «Слабым назвал его хафиз Ибн Хаджар в “Фатхуль-Бари” (11/184)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/294.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 598. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 6908.

Хафиз ибн Хаджар говорил: «Если бы данный хадис был подтвержденным, то его можно было привести в качестве доказательства, однако, его иснад очень слабый». См. «Фатхуль-Бари» 11/223.

Хафиз аль-Иракъи сказал: «Иснад этого хадиса содержит имя передатчика, известного как очень слабый. Это – Ибрахим ибн аль-Бараъ. Следовательно, этот хадис является очень слабым». См. «аль-Футухат ар-Рабанийя» 3/357.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад очень слабый, как сказал об этом хафиз Ибн Хаджар, его учитель аль-Иракъи и имам Бадруддин аль-‘Айни в “Умдатуль-къари” (7/225). В нем есть несколько недостатков. Первый - в нем присутствуют неизвестные (передатчики), такие, как ‘Абдуллах ибн аль-Хамир и ан-Надр ибн Анас ибн Малик. Второй - Ибрахим ибн аль-Бараъ,

Этот хадис передаётся со слов только одного передатчика, и в нём упоминаются имена тех, кого я не знаю¹.

أبواب الأذكار التي تُقال في أوقات الشدة وعلى العاهات

ГЛАВЫ О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ПРОИЗНОСИТЬ В СЛУЧАЕ НЕСЧАСТИЙ И БОЛЕЗНЕЙ

بابُ دعاءِ الكربِ والدعاءِ عندَ الأمورِ المهمّةِ

ГЛАВА 75. ОБРАЩЕНИЯ С МОЛЬБАМИ В ТЕХ СЛУЧАЯХ, КОГДА ЧЕЛОВЕКОМ ОВЛАДЕВАЕТ ПЕЧАЛЬ ИЛИ КОГДА ЕГО ОЖИДАЮТ ВАЖНЫЕ ДЕЛА

عن ابن عباس رضي الله عنهما، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول عند الكرب: "لا إله إلا الله العظيم الخليم، لا إله إلا الله ربُّ العرش العظيم، لا إله إلا الله ربُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الأَرْضِ رَبُّ العَرْشِ الكَرِيمِ"

326. Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – **Когда посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, овладевала скорбь, он обычно говорил: «Нет бога, кроме Аллаха, Великого, Кроткого, нет бога, кроме Аллаха, Господа великого престола, нет бога, кроме Аллаха, Господа небес, и Господа земли, и Господа благородного Трона / Ля иляха илля-Ллаху-ль-‘Азыму-ль-Халиму, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-ль-‘арши-ль-‘азыми, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-с-самавати, ва Раббу-ль-арди, ва Раббу-ль-‘арши-ль-карим/».**²

وفي رواية لمسلم "أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا حزبه أمر قال ذلك".

В той версии этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил эти слова в тех случаях, когда его что-либо удручало.

Под словом “удручало” подразумевается, либо то, что ему предстояло нечто важное, либо то, что его что-либо огорчало.

который является очень слабым. Он рассказывал ложные хадисы». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/294-295).

Ибн ‘Аллан, после приведения мнения ученых относительно слабости хадиса, переданного Анасом, пишет: «Таким образом, было сказано, что: “после совершения “Истихары” человеку следует делать то, что он пожелает, даже если он и не испытывал каких-либо радостных чувств. Ибо что бы ни случилось после совершения “Истихары” оно является благом для него”».

Хафиз ибн Хаджар писал: «Хафиз Зайн ад-Дин аль-Иракъи говорил относительно поступков человека, после совершения молитвы “Истихара”: “Чтобы человек ни предпринял, в этом будет лишь благо для него”, о чем говорится в конце хадиса от Ибн Мас’уда, согласно некоторым из его иснадов: “Затем позвольте ему (человеку) сделать свой выбор”».

Я же (Ибн Хаджар) говорю: «Я уже разъяснил выше, что передатчик хадиса, добавивший фразу “Затем позвольте ему сделать свой выбор” является слабым. Однако, он является более точным, чем комментатор хадиса, где говорится “затем посмотри, какое первое ощущение возникло в Твоем сердце”». («аль-Футухат ар-Раббаниййа», 3/355-357).

¹ Напротив, они известны и среди них есть те, которые известны, как очень-очень слабые. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/295).

² Этот хадис приводят аль-Бухари (6345) и Муслим (2730).

عن أنس رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم؛ أنه كان إذا أكرهه أمر قال: "يا حَيُّ يا قَيُّوْمُ، بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ" قال الحاكم: هذا حديث صحيح الإسناد.

327. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, бывал опечален чем-либо, он говорил: **«О Живой, о Вечносущий, призываю на помощь Твоё милосердие! /Йа Хаййу, йа Каййуму, би-рахмати-кя астагис! /»**¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا أهرمه الأمر رفع رأسه إلى السماء فقال: "سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ" وإذا اجتهد في الدعاء قال: "يا حَيُّ يا قَيُّوْمُ".

328. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, бывал озабочен чем-либо, он поднимал голову к небу и говорил: **«Слава Аллаху Великому! /Субхана-Ллахи-ль-‘Азым! /»** Если же он, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху с особым усердием, то говорил: **«О Живой, о Вечносущий!»**²

عن أنس رضي الله عنه قال: كان أكثر دعاء النبي صلى الله عليه وسلم: "اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ"

329. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что чаще всего пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращался (к Аллаху с нижеследующей) мольбой: **«О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня! /Аллахумма, Рабба-на, ати-на фи-д-дунйа хасанатан, ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кы-на ‘азаба-н-нар! /»**³

زاد مسلم في روايته قال: وكان أنس إذا أراد أن يدعو بدعوة دعا بها، فإذا أراد أن يدعو بدعاء دعا بها فيه.

В той версии этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что когда Анас, да будет доволен им Аллах, хотел обратиться к Аллаху с мольбой, он произносил эти слова, когда же он хотел попросить о чём-либо, то среди прочего произносил и эти слова.

عن عبد الله بن جعفر، عن علي رضي الله عنهم قال: لَقَّنَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ، وَأَمَرَنِي أَنْ نَزَلَ بِي كَرْبٍ أَوْ شِدَّةٍ أَنْ أَقُولَهَا: "لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْكَرِيمُ الْعَظِيمُ، سُبْحَانَ اللَّهِ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ". وكان عبد الله بن جعفر يلقتها وينفث بها على الموعوك، ويعلمها المغتربة من بناته.

330 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин Джа’фара, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, научил меня этим словам и велел мне произносить их, если меня постигнет печаль или бедствие: «Нет бога, кроме Аллаха, Щедрого, Великого, пречист Он, благословен Аллах, Господь великого Трона, хвала Аллаху,

¹ Этот хадис приводят ат-Тирмизи (3524) и аль-Хаким (1875), который сказал: «Иснад данного хадиса является достоверным». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» (3182), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (4777), «Мишкатуль-масабих» (2454).

² Этот хадис приводят ат-Тирмизи 3436 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 340. Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. В его иснаде присутствует Ибрахим ибн аль-Фадль, который является матруком, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб», а Ибн Хиббан в «ад-Ду’афаъ» сказал: «Его ошибки являются отвратительными». См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 6345.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 6389 и Муслим 2690.

Господу миров! /Ля иляха илля-Ллаху-ль-Кариму-ль-‘Азыму, субхана-ху, табарака-Ллаху, Рабу-ль-‘арши-ль-‘азыми, аль-хамду ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямин! /»¹

Передатчик этого хадиса сказал: «И ‘Абдуллах бин Джа‘фар учил этим словам нас, произносил их над больными лихорадкой и учил им тех своих дочерей, которые выходили замуж не за родственников».

331 - عن أبي بكرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

«دَعَوَاتُ الْمَكْرُوبِ: اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكْلِنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.»

331 - Передают со слов Абу Бакры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Удручённому (следует обращаться к Аллаху с такими) мольбами: “О Аллах, милосердия Твоего прошу, не доверяй же меня душе моей ни на миг и приведи в порядок все дела мои; нет бога, кроме Тебя! /Аллахумма, рахмата-кя арджу, фа-ля такиль-ни иля нафси тарфата ‘айнин ва аслих ша’ни кулля-ху; ля иляха илля Анта! /”»²

عن أسماء بنت عميس رضي الله عنها، قالت: قال لي رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم: «ألا أعلمك كلماتٍ نقولنهنَّ عندَ الكربِ . أو في الكربِ . اللهُ اللهُ رَبِّي لا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً.»

332. Сообщается, что Асма бинт ‘Умайс, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Не научить ли тебя словам, которые ты можешь произносить в минуты печали? (Говори): “Аллах, Аллах, Господь мой, я ничему не поклоняюсь наряду с Ним! /Аллаху, Аллаху, Рабби, ля ушрику би-хи шай’ан! /”»³**

عن أبي قتادة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «مَنْ قَرَأَ آيَةَ الْكُرْسِيِّ وَخَوَاتِيمَ سُورَةِ الْبَقَرَةِ عِنْدَ الْكَرْبِ، أَغَاثَهُ اللهُ عَرَّ وَجَلَّ.»

333. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Всемогущий и Великий Аллах окажет помощь тому, кто в минуты скорби прочтёт аят трона⁴ и последние аяты суры “Корова”»⁵.**

¹ Этот хадис приводят Ахмад (1/91 и 94), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (630), Ибн ас-Сунни (343), Ибн Хиббан (865), аль-Хаким (1/508), ат-Табарани в «ад-Ду‘аъ» (1011-1014). Ахмад Шакир, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Муснад Ахмада» (2/99), «Сахих аль-Маварид» (2011), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/296).

² Этот хадис приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (701), Абу Дауд (5090), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (651), Ибн Хиббан (970), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (344).

Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (3388), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1823), «Сахих аль-Адабуль-муфрад» (539), «Сахих Аби Дауд» (4245), «Сахих аль-Калим ат-таййиб» (стр. 49).

³ Этот хадис приводят Ахмад (6/369), Абу Дауд (1525), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (634-639), Ибн Маджах (3882), ат-Табарани в «ад-Ду‘аъ» (1027). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (2623), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1824), «ас-Сильсия ас-сахиха» (2755), «аль-Калим ат-таййиб» (122).

⁴ См. «Корова», 255.

⁵ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 346. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис приводится в риваяте Зияда ибн ‘Алякъя от Абу Къатады, и я не думаю, что

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إني لأعلمُ كلمةً لا يقولها مكروبٌ إلا فرَّجَ عنه: كلمةٌ أخي يُونسُ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ ﴿فنادَى فِي الظُّلُمَاتِ: أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾".⁸⁷

334. Передают со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Поистине, мне известны слова, произнесение которых человеком, охваченным печалью, непременно развеет его печаль. Это слова моего брата Йунуса, да благословит его Аллах и приветствует, который воззвал во мраке: {Нет бога, кроме Тебя, преславлен Ты! Поистине, был я (одним) из несправедливых!¹ /Ля иляха илля Анта, субхана-кя! Инни кунту мина-з-залимин! /}²

ورواه الترمذي عن سعد قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "دَعْوَةُ ذِي الثُّونِ إِذْ دَعَا رَبَّهُ وَهُوَ فِي بَطْنِ الْحُوتِ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ، لَمْ يَدْعُ بِهَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ فِي شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا اسْتَجَابَ لَهُ".

В другой версии этого хадиса, приводимой ат-Тирмизи и также передаваемой со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«(Аллах) ответит на мольбу любого мусульманина, о чём бы тот ни просил³, если он обратится к Нему с мольбой Зу-н-Нуна⁴, воззвавшего к своему Господу во чреве кита: {Нет бога, кроме Тебя, преславлен Ты! Поистине, был я (одним) из несправедливых!}^{5»⁶}

بَابُ مَا يَقُولُهُ إِذَا رَاعَهُ شَيْءٌ أَوْ فَرَجَ

он слышал от него хадисы, а так же в этом иснаде есть неизвестный передатчик. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 2/168.

Салим аль-Хияляли сказал: «Иснад этого хадиса является слабым, так как в нем есть разрыв и неизвестный передатчик». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/298.

¹ См. «Пророки», 87.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (344) с очень слабым иснадом. В нём присутствует 'Амр ибн аль-Хусайн, который является неприемлемым передатчиком/матрук/. Также его приводит ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (655) со слабым иснадом. В нём присутствует Мухаммад ибн Мухаджир, который является слабым. Однако, этот хадис является достоверным по путям, которые приводят Ахмад (1/170), ат-Тирмизи (3505), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (656) и другие с хорошими иснадами, как об этом подробно излагается в «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (344). Неизвестно по какой причине ан-Навави ограничился версией Ибн ас-Сунни, которая является очень слабой. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/298).

³ Само собой разумеется, что просить следует только о благом.

⁴ Имеется в виду пророк Юнус, мир ему.

⁵ См. «Пророки», 21:87.

⁶ Этот хадис приводят Ахмад (1/170), ат-Тирмизи (3505), аль-Хаким (1/505), который назвал его достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Салим аль-Хияляли сказал: «Я говорю: Это так, как они (аль-Хаким и аз-Захаби) сказали». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/298). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (3383), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1644,1826), «ас-Сильсиля ас-сахиха» (4/325), «аль-Калим ат-таййиб» (122).

ГЛАВА 76. КАКИЕ СЛОВА ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ, ЕСЛИ ЧТО-ЛИБО ПОРАЗИТ ИЛИ УСТРАШИТ ЧЕЛОВЕКА

عن ثوبان رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا راعه شيء قال: "هُوَ اللهُ، اللهُ رَبِّي لا شَرِيكَ لَهُ".

335. Передают со слов Саубана, да будет доволен им Аллах, что когда пророку, да благословит его Аллах и приветствует, что-то внушало страх, он говорил: «**Он – Аллах, Аллах, Господь мой, и нет у Него сотоварища!** /Хуа-Ллаху, Аллаху, Рабби, ля шарикя ля-ху!/¹»

عن عمرو بن شعيب عن أبيه عن جده؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يعلمهم من الفزع كلمات: "أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّةِ مِنْ غَضَبِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ، وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ، وَأَنْ يَحْضُرُونَ" وكان عبد الله بن عمرو يعلمهنَّ من عقل من بنيه، ومن لم يعقل كتبه فعلقه عليه. قال الترمذي: حديث حسن.

336. ‘Амр бин Шу‘айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед² сообщил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, учил их произносить слова: «**Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от Его гнева, от зла Его рабов, от наущений шайтанов и от того, чтобы они являлись ко мне /А’узу би-кялимати-Ляхи-т-таммати мин гадаби-хи, ва мин шарри ‘ибади-хи, ва мин хамазати-ш-шайатыни ва ан йахдуру-ни/**»,³ **в том случае, если человек испугается чего-либо.**⁴

(Передатчик этого хадиса) сказал: «И ‘Абдуллах бин ‘Амр учил этим словам разумных из числа своих детей, а для неразумных записывал их и вешал записи им на шею».

¹ Этот хадис приводит ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 657, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 337. Хафиз Ибн Хаджар назвал хадис хорошим, а шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли - достоверным. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/12, «ан-Насыха» 252, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/299.

² Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу‘айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен Аллах ими обоими.

³ См. хадис № 278.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 2/181, Абу Дауд 3893, ат-Тирмизи 3528, который сказал: «Хороший неизвестный хадис», ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 765 и 766, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 746, аль-Хаким 1/548, который сказал: «Иснад хадиса достоверный», аль-Байхакъи в «аль-Асмау ва-с-сыфат» стр. 241, ‘Усман ибн Са’ид ад-Дарими в «Радд ‘аля джахмийя» 314-315, аль-Бухари в подвешенном виде в «Халькъ аф’аль аль-йбад» 440.

Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим, исключая слова «И ‘Абдуллах ибн ‘Амр ...». Ибн Исхакъ был мудаллисом и передал этот хадис в форме «ан ‘ан» во всех его путях передач, а это добавка по его мнению является отвергаемой, так как он (Ибн Исхакъ) был единственным, кто его приводил. Но лучше всех об этом известно Аллаху! См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 264, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 701, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1601, «Мишкатауль-масабих» 2477.

Относительно добавки к этому хадису: «И ‘Абдуллах ибн ‘Амр ...», шейх Салим аль-Хияли пишет:

«Его иснад до Ибн ‘Амра является не достоверным и на него нельзя опираться в позволении вешать амулеты со словами из Корана или чего то другого, и в нем нет довода (на это). На это указывал аш-Шаукани в «Тухфату-з-закирин» (стр. 806), который сказал: «Уже было приведено то, что указывает на отсутствие дозволенности амулетов и на поступке ‘Абдуллы ибн ‘Амра не строится довод». И это подтверждено, так как сподвижники, да будет доволен ими Аллах, запрещали подобное. Абу Убайд в «Фадаиль-к’уран» (1/111) приводит с достоверным иснадом от Ибрахима ан-Наха’и, который сказал: «Они - то есть сподвижники - запрещали амулеты со словами Корана или с чем-то другим». Это то, что является предпочтительным, так как не подтверждено подобного от пророка. Так же это приводит к оставлению сунны чтения заклинаний при помощи «му’аввизат» и других. ВаЛлаху а’лям!». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/251. См. примечания к хадису № 278.

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَصَابَهُ هَمٌّ أَوْ حَزَنٌ

Глава 77. Что желательно говорить в том случае, когда человеком овладевает тревога или печаль

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ أَصَابَهُ هَمٌّ أَوْ حَزَنٌ فَلْيَدْعُ بِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ، يَقُولُ: أَنَا عَبْدُكَ ابْنُ عَبْدِكَ ابْنُ أُمَّتِكَ فِي قَبْضَتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِي حُكْمِكَ، عَدْلٌ فِي قَضَائِكَ؛ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِيَتْ بِهِ نَفْسُكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ نُورَ صَدْرِي، وَرَبِيعَ قَلْبِي، وَجَلَاءَ حُزْنِي، وَذَهَابَ هَمِّي. فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ الْمَغْبُورَ لَمَنْ غُبِنَ هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ، فَقَالَ: أَجَلٌ فَقُولُوهُنَّ وَعَلِّمُوهُنَّ، فَإِنَّهُ مَنْ قَالَهُنَّ التَّمَّاسَ مَا فِيهِنَّ أَذْهَبَ اللَّهُ تَعَالَى حُزْنَهُ، وَأَطَالَ فَرَحَهُ".

337. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Пусть тот, кем овладеет беспокойство (или: печаль), воззовет к Аллаху и скажет: “О Аллах, я – раб Твой и сын рабыни Твоей. Я нахожусь в руках Твоих, и я подвластен Тебе; решение Твое обязательно для меня, а приговор, вынесенный Тобой мне, справедлив. Заклинаю Тебя каждым из Твоих имён, которым Ты назвал Себя Сам, или ниспослал его в Книге Твоей, или открыл его кому-либо из сотворённых Тобой существ, или оставил его сокрытым от всех, кроме Тебя, сделать Коран светом моей груди, весной моего сердца, а также причиной исчезновения моей грусти и прекращения моего беспокойства! /Аллахумма, ана ‘абду-кя, ибну амати-кя фи кабдати-кя, насыйати би-йади-кя, мадын фи-йа хукму-кя, ‘адлюн фи-йа када’у-кя. Ас’алю-кя би-кулли исмин хуа ля-кя саммайта би-хи нафса-кя, ау анзальта-ху фи китаби-кя, ау ‘аллямта-ху ахадан мин халькы-кя, ау иста’сарта би-хи фи ‘ильми-ль-гайби ‘инда-кя ан тадж‘аля-ль-Курана нура садри, ва раби’а кальби, ва джаля’а хузни, ва захаба хамми! /”» Один из (тех, кто слышал это,) воскликнул: «О посланник Аллаха, обделённым окажется тот, кто недооценит эти слова!» (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Да, так произносите же их сами и учите им (других людей), и, поистине, Аллах Всевышний удалит печаль и продлит радость того, кто станет произносить (эти слова) в стремлении (к благу, которое они в себе заключают)».¹

بَابُ مَا يَقُولُهُ إِذَا وَقَعَ فِي هَلَكَةٍ

Глава 78. Что желательно говорить тому, кто окажется в опасном положении

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 341. Хафиз Ибн Хаджар назвал хадис неизвестным, но привел к нему подкрепляющий шāхид из хадиса Ибн Мас'уда, который является хорошим. Ибн Сунни привел этот хадис после упомянутого хадиса Абу Мусы. Этот хадис Ибн Мас'уда достовернее и его передатчики более известные и его достоверным называли некоторые имамы. Ибн Хаджар удивлялся справедливости ан-Навави, который оставил сильный хадис и обратился к слабому. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/13.

Салим аль-Хияли назвал хадис достоверным с подкрепляющими свидетельствами. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/299.

عن علي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يا علي! ألا أعلمك كلمات إذا وقعت في ورطة فلتها؟ قلت: بلى، جعلني الله فداءك، قال: إذا وقعت في ورطة فقل: بسم الله الرحمن الرحيم، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. فإن الله تعالى يصرف بها ما شاء من أنواع البلاء".

338. Сообщается, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал:
– (Как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (меня): «О ‘Али, не научить ли тебя таким словам, которые ты мог бы произносить, если окажешься в опасности?» Я ответил: «Конечно, да сделает меня Аллах выкупом за тебя!» (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Если тебе будет грозить опасность, скажи: “С именем Аллаха, Милостивого, Милосердного; нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха, Высокого, Великого! /Би-сми-Ляхи-р-Рахмани-р-Рахим; ля хауля ва ля куввата илля би-Ляхи-ль-‘Алиййи-ль-‘Азым!/" – и благодаря этому Аллах Всевышний отвратит от тебя любые виды бедствий, какие только пожелает».¹

باب ما يقول إذا خاف قوماً

ГЛАВА 79. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО ИСПУГАЕТСЯ КОГО-ЛИБО ИЗ ЛЮДЕЙ

339. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, опасался кого-либо из людей, он говорил: «О Аллах, поистине, мы призываем Тебя помочь нам уничтожить их и прибегаем к Твоей защите от зла их! /Аллахумма, инна надж’алю-кя фи нухури-хим ва на’узу би-кя мин шурури-хим!/"²

باب ما يقول إذا خاف سلطاناً

ГЛАВА 80. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО БУДЕТ ИСПЫТЫВАТЬ СТРАХ ПЕРЕД ПРАВИТЕЛЕМ

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إذا خفت سلطاناً أو غيره، فقل: لا إله إلا الله الحليم الحكيم، سبحان الله رب السموات السبع ورب العرش العظيم، لا إله إلا أنت، عز جارك، وجل ثناؤك"

340. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– Если испугаешься правителя или кого-нибудь ещё, скажи: «Нет бога, кроме Аллаха, Кроткого, Мудрого; слава Аллаху, Господу семи небес и

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 338. Шейх аль-Албани назвал этот хадис выдуманным. В его иснаде присутствует ‘Амр ибн Шамир о котором Ибн Хиббан сказал: «Он передает выдуманные хадисы от надежных передатчиков». Аль-Бухари сказал: «Его хадисы неприемлемые». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 6/247, «Да’иф аль-джами’ ас-саг’бир» 727.

Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис является выдуманным, так как ‘Амр ибн Шамир являлся лжецом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/301.

² Этот хадис приводят Ахмад 4/414-415, Абу Дауд 1537, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 601, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 334, аль-Хаким 2/142, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 4765, аль-Байхакъи в «Сунан аль-Кубра» 5/253. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» 4706, «Мишкатуль-масабих» 2441.

Господу великого престола! Нет бога, кроме Тебя, силён тот, кого Ты защищаешь, и великая хвала Тебе! /Ля иляха илля-Ллаху-ль-Халиму-ль-Хакиму; субхана-Ллахи, Рабби-с-самавати-с-саб'и ва Рабби-ль-'арши-ль-'азым! Ля иляха илля Анта, 'азза джару-кя, ва джалля сана'у-кя! /»¹
Кроме того, в подобных случаях желательно произносить те же слова, которые были приведены в предыдущей главе.²

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا نَظَرَ إِلَى عَدُوِّهِ

ГЛАВА 81. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПРИ ВИДЕ ВРАГА

عن أنس رضي الله عنه، قال: كنا مع النبي صلى الله عليه وسلم في غزوة فلقى العدو، فسمعتة يقول: " يا مَالِكُ يَوْمَ الدِّينِ إِيَّاكَ أُعْبُدُ وَإِيَّاكَ أَسْتَعِينُ " فلقد رأيتُ الرجالَ تُصرع، تضربُها الملائكةُ من بين أيديها ومن خلفها.

341. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: **«(Однажды,) совершая военный поход вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, мы встретили врагов, и я услышал, как (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: “О Царь Судного дня, лишь Тебе я поклоняюсь и лишь у Тебя прошу помощи! /Иа Малика йауми-д-дини, иййа-кя а‘буду ва иййа-кя аста‘ин! /” А потом я увидел, как падают сражёнными люди, которым ангелы наносили удары спереди и сзади».**³

Кроме того, в подобных случаях желательно произносить те же слова, которые были приведены в хадисе Абу Мусы аль-Аш'ари.⁴

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا عَرَضَ لَهُ شَيْطَانٌ أَوْ خَافَهُ

ГЛАВА 82. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ К ЧЕЛОВЕКУ ЯВИТСЯ ШАЙТАН ИЛИ ЕСЛИ ОН ИСПУГАЕТСЯ ШАЙТАНА

В подобных случаях следует обратиться за защитой к Аллаху и почитать что возможно из Корана.

Аллах Всевышний сказал:

﴿وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ فصلت: 36

{А если овладеет тобой искушение от шайтана, обращайся за помощью к Аллаху, ибо, поистине, Он – Слышащий, Знающий}.⁵

Аллах Всевышний также сказал:

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 347. Шейх аль-Албани назвал иснад этого хадиса очень слабым. См. «аль-Калим ат-таййиб» 128.

Салим аль-Хильяли сказал: «Иснад этого хадиса является очень слабым, так как в нём присутствует Мухаммад ибн 'Абду-р-Рахман аль-Байлямани - матрук, а его отец - слабый (передатчик)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/302.

² См. хадис № 339.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 336. Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым. В нём присутствует 'Абду-с-Салям ибн Хашим, который является не сильным, а также Ханбаль ибн 'Абдуллах, который является неизвестным». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/303.

⁴ См. хадис № 339.

⁵ «Преграды», 200.

﴿وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا﴾ الإسراء: 45

{Когда ты читаешь Коран, устанавливаем Мы незримую преграду, (отделяющую) тебя от тех, кто не верует в мир вечный}.¹

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: قام رسول الله صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي، فسمعناه يقول: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ، ثم قال: أَلْعَنُكَ بِلَعْنَةِ اللَّهِ ثَلَاثًا، وبسَطَ يَدَهُ كَأَنَّهُ يَتَنَاوَلُ شَيْئًا، فلما فرَغَ من الصلاة قلنا: يا رسول الله! سمعناك تقول في الصلاة شيئاً لم نسمعكَ تقوله قبل ذلك، ورأيناكَ بسطت يدك، قال: إِنَّ عُدُوَّ اللَّهِ إِبْلِيسَ جَاءَ بِشِهَابٍ مِنْ نَارٍ لِيَجْعَلَهُ فِي وَجْهِي، فَقُلْتُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قُلْتُ: أَلْعَنُكَ بِلَعْنَةِ اللَّهِ الثَّامَّةِ .

342. Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, встал на молитву, и мы услышали, как он говорит: «Прибегаю к защите Аллаха от тебя! /А‘узу би-Ляхи мин-кя!/¹» Потом он трижды сказал: «Проклинаю тебя проклятием Аллаха! /Аль‘ану-кя би-ля‘нати-Ллах!/²» – после чего протянул руку, будто хотел взять что-то, а когда он закончил молиться, мы сказали ему: «О посланник Аллаха, мы услышал, как во время молитвы ты говоришь то, чего прежде мы не слышали, и увидели, как ты протянул руку». (В ответ на это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Поистине, враг Аллаха Иблис явился (ко мне) с огнём, чтобы метнуть мне его в лицо, и я трижды сказал: “Прибегаю к защите Аллаха от тебя!” – потом я сказал: “Проклинаю тебя полным проклятием² Аллаха! /Аль‘ану-кя би-ля‘нати-Ллахи-т-таммати!/³” – и он трижды помедлил, а потом я хотел схватить его, и, клянусь Аллахом, если бы не мольба моего брата Суляймана³, он был бы связан и стал игрушкой для детей жителей Медины!»⁴

В подобных случаях следует также произносить слова призыва к молитве.

عن سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ أَنَّهُ قَالَ: أُرْسِلَنِي أَبِي إِلَى بَنِي حَارِثَةَ وَمَعِيَ غَلَامٌ لَنَا أَوْ صَاحِبٌ لَنَا، فَنَادَاهُ مُنَادٍ مِنْ حَائِطٍ بِاسْمِهِ، وَأَشْرَفَ الَّذِي مَعِيَ عَلَى الْحَائِطِ فَلَمْ يَرَ شَيْئًا، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِأَبِي، فَقَالَ: لَوْ شَعَرْتُ أَنَّكَ تَلْقَى هَذَا لَمْ أُرْسِلْكَ، وَلَكِنْ إِذَا سَمِعْتَ صَوْتًا فَنَادٍ بِالصَّلَاةِ، فَإِنِّي سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: "إِنَّ الشَّيْطَانَ إِذَا نُودِيَ بِالصَّلَاةِ أَذْبَرَ".

343. Сообщается, что Сухайль бин Абу Салих сказал:

– (Как-то раз) отец послал меня к людям из племени бану хариса. Меня сопровождал наш слуга, к которому кто-то вдруг обратился по имени со стены, и он посмотрел на эту стену, но ничего не увидел. Потом я рассказал об этом отцу, и он сказал: «Если бы я знал, что тебе придётся столкнуться с этим, то никуда не послал бы тебя, однако если ты снова услышишь какой-нибудь голос, начинай призывать к молитве, ибо я слышал, как Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что

¹ “Ночное путешествие”, 45.

² Кади Ййад сказал: «Возможно, здесь имеется в виду полное произнесение этого проклятия. Возможно также, что имеется в виду проклятие, которого заслуживает Иблис, или такое проклятие, в силу которого он будет неизбежно осуждён на вечные муки». Ибн аль-Джаузи сказал: «Под “полным проклятием” подразумевается постоянное проклятие».

³ В Коране сказано, что пророк Суляйман, мир ему, обратился к Аллаху с такой мольбой: {Господь мой! Прости меня и даруй мне (такую) власть, которой после меня не будет обладать уже никто. Поистине, Ты – Дарующий!}* Таким образом, когда наш пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вспомнил об этом, он решил проявить смирение и отказаться от своего намерения.

* “Сад”, 35.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 542.

пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Поистине, когда произносится призыв к молитве, шайтан отступает”». ¹

باب ما يقول إذا غلبه أمر

ГЛАВА 83. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО НЕ СУМЕЕТ СПРАВИТЬСЯ С ЧЕМ-ЛИБО

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "المؤمن القوي خير وأحب إلى الله تعالى من المؤمن الضعيف، وفي كل خير، أحرص على ما ينفعك، واستعن بالله ولا تعجزن وإن أصابك شيء فلا تقل: لو أني فعلت كذا كان كذا وكذا، ولكن قل قدر الله وما شاء فعل، فإن "لو" تفتح عمل الشيطان".

344. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Сильный верующий² лучше пред Аллахом и более любим Им, чем верующий слабый, (хотя) в каждом из них есть благо. Стремись к тому, что пойдёт тебе на пользу, проси помощи у Аллаха и не проявляй слабости, а если постигнет тебя что-либо³, не говори: “Если бы я сделал (так), было бы то-то и то-то”, но говори: “(Это) предопределено Аллахом, и Он сделал, что пожелал”, ибо, поистине, (эти) “если” открывают шайтану (путь к) делам его**».⁴

345 - عن عوف بن مالك رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قضى بين رجلين فقال المقضي عليه لما أدبر: حسبي الله ونعم الوكيل، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: "إن الله تعالى يلوم على العجز، ولكن عليك بالكنيس فإذا غلبك أمر فقل حسبي الله ونعم الوكيل".

345. Передают со слов ‘Ауфа бин Малика, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, рассудил спор между двумя людьми, и тот, против кого было вынесено решение, удаляясь, сказал: «**Достаточно мне Аллаха, и прекрасный Он Покровитель! /Хасбийя-Ллаху, ва ни‘ма-ль-Вакиль!/» (Услышав это,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, Аллах Всевышний порицает проявление слабости. Тебе следует действовать с умом, если же ты не сумеешь справиться с чем-либо, скажи: “Достаточно мне Аллаха, и прекрасный Он Покровитель!”**»⁵

¹ Этот хадис приводит Муслим 389.

² Эти слова в комментариях объясняются по-разному, например: имеется в виду тот, кто благодаря своей внутренней силе не придаёт значения второстепенным причинам, веруя лишь в Аллаха и полагаясь только на Него как на первопричину. Согласно другому комментарию под сильным верующим подразумевается тот, у кого хватает терпения на поддержание отношений с людьми и перенесение наносимых ими обид.

³ Имеются в виду всевозможные бедствия.

⁴ Этот хадис приводят Муслим 2664 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 621.

⁵ Этот хадис приводят Абу Дауд 3627 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 351.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф аль-Джами’ ас-саг’бир» 1759, «аль-Калим ат-таййиб» 137.

Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис является слабым, и в нём есть два недостатка: первый – это Бакъийя ибн аль-Валид, который был явным подтасовщиком хадисов/мудалис/; второй – Сайф аш-Шами, который является неизвестным, как об этом сказал аз-Захаби, а на подтверждение о его надёжности Ибн Хиббана и аль-Иджли не следует обращать внимания, так

Слова “Тебе следует действовать с умом” означают: тебе следует действовать мало-помалу, чтобы ты мог совершать благие дела постоянно, а Аллах знает об этом лучше.

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا اسْتَصْعَبَ عَلَيْهِ أَمْرٌ

ГЛАВА 84. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК ПОСЧИТАЕТ КАКОЕ-ЛИБО ДЕЛО ТРУДНЫМ

346 - عن أنس رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

«اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا، وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا» .

346 – Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«О Аллах, нет ничего лёгкого, за исключением того, что Ты сделал лёгким, и Ты сделаешь твёрдую землю мягкой, если пожелаешь /Аллахумма, ля сахля илля ма джа’альта-ху сахлян, ва Анта тадж’алю-ль-хазна иза ши’та сахлян/».¹

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا تَعَسَّرَتْ عَلَيْهِ مَعِيشَتُهُ

ГЛАВА 85. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕКУ СТАНЕТ ТРУДНО ДОБЫВАТЬ СЕБЕ ПРОПИТАНИЕ

347 - عن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

«مَا يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ إِذَا عَسَرَ عَلَيْهِ أَمْرٌ مَعِيشَتِهِ أَنْ يَقُولَ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ: بِسْمِ اللَّهِ عَلَى نَفْسِي وَمَالِي وَدِينِي، اللَّهُمَّ رَضِّنِي بِقَضَائِكَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا قُدِّرَ لِي حَتَّى لَا أُحِبَّ تَعْجِيلَ مَا أَخَّرْتَ وَلَا تَأْخِيرَ مَا عَجَّلْتَ».

347. Передают со слов ‘Абдуллаха ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Если кому-либо из вас пропитание достаётся с большим трудом, то что мешает ему говорить при выходе из своего дома: “С именем Аллаха надо мной, моим имуществом и моей религией. О Аллах, сделай так, чтобы я довольствовался Твоим предустановлением, и сделай благословенным для меня то, что мне предопределено, чтобы не желал я ускорить то, что Ты отсрочил, и не желал отсрочить то, что Ты ускорил” /Би-сми-Ляхи ‘аля нафси, ва мали, ва дини. Аллахумма, радды-ни би-када’и-кя, ва барик ли

как они (известны своим) послаблением». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/305.

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 353, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 974, ад-Дьяъ аль-Макъдиси в «аль-Мухтара» 1683-1684, Абу Ну’айм в «Ахбару Асбахан» 2/305, аль-Асбахани в «ат-Таргъиб» 1/131. Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани, шейх Мукъбиль и Салим аль-Хияляли называли хадис достоверным. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/25, «ас-Сильсия ас-сахиха» 2886, «Сахих аль-муснад» 72, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/305.

фи-ма куддира ли хатта ля ухибба та'джиля ма аххарта, ва ля та'хыра ма 'аджжальта/»¹

بابُ ما يقوله لدفع الآفات

ГЛАВА 86. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЧТОБЫ ОТВРАТИТЬ БЕДСТВИЯ

348 – عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« ما أنعم الله عزَّ وجلَّ على عبدٍ نعمةً في أهلٍ ومالٍ ووَلَدٍ فقال: ما شاء الله لا قوة إلا بالله، فيرى فيها آفةً دون الموتِ ».»

348 – Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если раб (Аллаха) станет говорить: “Как хорошо, нет силы ни у кого, кроме Аллаха! /Ма ша’а-Ллаху, ля куввата илля би-Ллях! /” – в случае оказания Всемогущим и Великим Аллахом любой милости в том, что коснётся его жены, имущества или детей, не постигнет их никакое бедствие, если не считать смерти²».³

بابُ ما يقوله إذا أصابته نكبةٌ قليلةٌ أو كثيرةٌ

ГЛАВА 87. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕКА ПОСТИГНУТ ОТДЕЛЬНЫЕ ИЛИ МНОГОЧИСЛЕННЫЕ БЕДСТВИЯ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَيَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ. أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴾ البقرة: 155.

{...пораду́й терпеливых,* которые, когда их постигает несчастье, говорят: “Поистине, мы принадлежим Аллаху и, поистине, к Нему мы

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 352. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис неизвестный. Его передали Ибн ас-Сунни и Ибн ‘Ади в “аль-Камиль”. В его иснаде присутствует ‘Иса ибн Маймун, который является очень слабым (передатчиком)». См. «аль-Фугухат ар-Раббанийя» 4/26.

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым, так как в нём присутствует ‘Иса ибн Маймун, который является неприемлемым передатчиком/матрук/». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/306.

² Здесь имеется в виду, что смерть рано или поздно ждёт любого человека.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (359). Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» (2012), «Да’иф аль-Джами’ ас-сагъир» (5026).

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым и в нём есть два недостатка. Первый - ‘Иса ибн ‘Аун хадисы которого являются недостоверными, о чем сказал аль-Азди. Второй - ‘Абдуль-Малик ибн Зурара является слабым, как сказал об этом аль-Хайсами в “Маджма’у-з-заваид” (10/140)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/306).

вернёмся”. * На таких (нисходят) благословения и милость Господа их, и это они ведомы правильным путём}.¹

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لَيْسَ تَرْجَعُ أَحَدُكُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ فِي شَيْءٍ نَعْلَهُ، فَإِنَّهَا مِنَ الْمَصَائِبِ".

349. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Пусть каждый из вас произносит слова “поистине, мы принадлежим Аллаху и, поистине, к Нему мы вернёмся /инна лиЛляхи, ва инна илейхи раджи’ун”/, даже если дело коснётся ремня его сандалии, ибо (слова эти служат защитой) от бедствий».²

بَابُ مَا يَقُولُهُ إِذَا كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ عَجَزَ عَنْهُ

ГЛАВА 88. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ У ЧЕЛОВЕК ЕСТЬ ДОЛГ, КОТОРЫЙ ОН НЕ В СОСТОЯНИИ ОПЛАТИТЬ

350 - عن علي رضي الله عنه أن مكاتباً جاءه فقال:

إني عجزت عن كتابتي فأعني، قال: ألا أعلمك كلمات علمنيهن رسول الله صلى الله عليه وسلم، لو كان عليك مثل جبل صيدٍ ديناً أداه عنك؟ قل: "اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ". قال الترمذي:

حديث حسن .

350. Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) к нему пришёл раб, заключивший со своим хозяином договор о самовыкупе, и сказал: «Я не могу (выполнить условия) моего договора³, помоги же мне!» («Али, да будет доволен им Аллах,») сказал: «Так не научить ли тебя словам, которым научил меня посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует? (Они таковы, что) будь на тебе долг, подобный горе, Аллах (и тогда) отдаст его за тебя!⁴ Говори: **“О Аллах, избавь меня от запрещённого Тобой посредством дозволенного Тобой и по милости Твоей избавь меня от необходимости в**

¹ “Корова”, 155 – 157.

² Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни (353), аль-Баззар (3475), Ибн Хиббан в «ад-Ду’афаъ» (3/122), аль-Байхакъи в «Шу’аб аль-Иман» (9663). Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Хадис неизвестный/гъариб/, в его иснаде присутствуют передатчики которых называли слабыми». См. «аль-Футухат ар-Раббаниййа» (4/28). Также этот хадис назвали слабым хафизы аль-Бусыри, ас-Суюты и Салим аль-Хилляли. См. «Итхаф аль-хайра» (6/158), «аль-Джами’ ас-сагъир» (7566), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/307), «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» 343. Шейх аль-Албани также назвал этот хадис слабым. См. «Да’иф аль-Джами’ ас-сагъир» (4949), «аль-Калим ат-таййиб» (141). В его иснаде присутствует Яхйя ибн ‘Убайдуллах ибн ‘Абдуллах ибн Маухиб ат-Тайми, о котором Ибн Хиббан сказал: «Он передаёт со слов своего отца то, чему нет основы, хотя его отец был заслуживающим доверия. Когда же он начал передавать множество вещей, которые не относились к хадисам от его отца, то перестали на него опираться. Он плохо соблюдал молитву и Ибн ‘Уейна сильно поносил его». Так же сообщается, что сначала Яхйя ибн Са’ид аль-Къаттан рассказывал от него хадисы, но потом оставил его риваяты. Затем он привёл его хадисы которые он отвергал и этот из их числа. То же самое сделал и аз-Захаби. См. «ас-Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» (5595).

³ То есть не могу вернуть долг.

⁴ Имеется в виду, что благо этих слов столь велико, что Аллах непременно поможет произносящему их должнику выплатить долг.

ком бы то ни было, кроме Тебя! /Аллахумма,-кфи-ни би-халяли-кя ‘ан харами-кя ва агни-ни би-фадлика ‘амман сива-кя!/»¹

Ранее мы уже приводили хадис, передаваемый со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, в котором сообщается, что человек по имени Абу Умама сказал: «О посланник Аллаха, мне не дают покоя беспокойство и долги».²

باب ما يقوله من بلي بالوحشة

ГЛАВА 89. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ИСПЫТЫВАЕТ ТРЕВОГУ

عن الوليد بن الوليد رضي الله عنه أنه قال: يارسول الله! إني أجدُ وحشةً، قال: «إِذَا أَخَذْتَ مَضْجَعَكَ فَقُلْ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ، وَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ. فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّكَ أَوْ لَا تَقْرَبُكَ».

351. Сообщается, что (однажды) аль-Валид бин аль-Валид, да будет доволен им Аллах, сказал: «**О посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поистине, я испытываю тревогу**». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**Ложась в постель, говори: “Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от Его гнева и Его наказания, от зла Его рабов, от наущений шайтанов и от того, чтобы они являлись ко мне /А’узу би-кялимати-Ляжи-т-таммати мин гадаби-хи, ва ‘икаби-хи, ва шарри ‘ибади-хи, ва мин хамазати-ш-шайатыни ва ан йахдуру-ни/”, и тогда они не причинят тебе вреда (или: не приблизятся к тебе)**».³

عن البراء بن عازب رضي الله عنهما قال: أتى رسول الله صلى الله عليه وسلم رجلٌ يشكو إليه الوحشة، فقال: «أَكْثِرْ مِنْ أَنْ تَقُولَ: سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ رَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ، جَلَّتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ بِالْعِزَّةِ وَالْجَبْرُوتِ»، فقالها الرجلُ فذهبت عنه الوحشة.

352. Сообщается, что аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Как-то раз) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл один человек и стал жаловаться ему на то, что он испытывает тревогу. (Выслушав его, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**Как можно чаще повторяй: “Слава Царю Пресвятому, Господу ангелов и духа! Ты покрыл небеса и землю Своей славой и могуществом /Субхана-ль-Малики-ль-Куддуси, Рабби-ль-маля’икяти ва-р-рух! Джалляльта-с-самавати ва-ль-арда би-ль-‘иззати ва-ль-джабарут”**». После этого человек стал повторять эти слова, и его тревоги прошли.⁴

¹ Этот хадис приводят Ахмад (1/153), аль-Хаким (1/721) и ат-Тирмизи (3563), который сказал: «Хороший хадис».

Хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани называли хадис хорошим. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» (4/29), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (2625), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1820), «Мишкатуль-масабих» (2449), «ас-Сильсиля ас-сахиха» (266).

² См. хадис № 209.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 738 и 748. См. хадис № 276.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 639. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Дармак ибн ‘Амр, который является неизвестным, о чем сказал Абу Хатим. См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 2877, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 1095.

Салим аль-Хияли назвал иснад хадиса очень слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/308. См. также хадисы под №№ 238 и 242.

ГЛАВА 90. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ НАУЩЕНИЙ ШАЙТАНА

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَ إِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾ فصلت: 36

{А если овладеет тобой искушение, (исходящее) от шайтана, то обращай за помощью к Аллаху, поистине, Он – Слышащий, Знающий}.¹

Лучше всего говорить то, чему научил нас Аллах и что Он велел говорить нам.

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يَأْتِي الشَّيْطَانُ أَحَدَكُمْ فَيَقُولُ: مَنْ خَلَقَ كَذَا، مَنْ خَلَقَ كَذَا، حَتَّى يَقُولَ: مَنْ خَلَقَ رَبَّكَ؟ فَإِذَا بَلَغَ ذَلِكَ فَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ وَلْيُنْتَه" .

353. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Шайтан может явиться к любому из вас и сказать: “Кто создал это? Кто создал это?” – (и он будет продолжать задавать такие вопросы,) пока не спросит: “Кто создал твоего Господа?” – и когда он дойдёт до этого, пусть человек обратится за защитой к Аллаху и прекратит (думать об этом)**».

وفي رواية في الصحيح: "لا يَزَالُ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ حَتَّى يُقَالَ هَذَا: خَلَقَ اللهُ الخَلْقَ، فَمَنْ خَلَقَ اللهُ؟ فَمَنْ وَجَدَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئاً فَلْيَقُلْ: أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ".

В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Люди не перестанут задавать друг другу вопросы, пока кто-нибудь не скажет: “Аллах создал всё сущее, а кто создал Аллаха?” – так пусть же тот, кто столкнётся с чем-либо подобным, произнесёт слова: “Уверовал я в Аллаха и посланников Его! /Аманту би-Лляхи ва русули-хи!/”**»²

354 – عن عائشة رضي الله عنها، قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« مَنْ وَجَدَ مِنْ هَذَا الْوَسْوَسِ فَلْيَقُلْ: أَمَنَّا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ثَلَاثًا. فَإِنَّ ذَلِكَ يَذْهَبُ عَنْهُ .»

354 – Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Пусть тот, кого станут тревожить наущения шайтана, трижды скажет: “Уверовали мы в Аллаха и посланников Его! /Аман-на би-Лляхи ва русули-хи!/” – и эти наущения перестанут беспокоить его».³

¹ “Разъяснены”, 36.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 3276, Муслим 135, Абу Дауд 4721-4722.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (626). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным исключая слова: «трижды – и эти наущения перестанут беспокоить его». См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» (116), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (6587).

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым, и в нём есть два недостатка. Первый – Лейс ибн Салим является неизвестным, как об этом сказал аз-Захаби в «аль-Мизан» (3/420). Второй – Убайд ибн Вақъид аль-Къайси – слабый (передатчик). Однако, этот хадис является достоверным, если принять во внимание две вещи. Первая – текст “трижды” – недостоверный. Второй – то, что он достоверный, как хадис от Абу Хурайры, и отклонённый/шазз/, как хадис от ‘Аиши, как я подробно изложил это в “Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни” (625)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/309).

عن عثمان بن أبي العاصي رضي الله عنه قال: قلت يا رسول الله إن الشيطان قد حال (لقد حال" بالحاء المهملة: أي جعل بيني وبين كمال الصلاة والقراءة حاجزاً من وسوسته المانعة من رُوح العبادة وسرّها، وهو الخشوع) بيني وبين صلاتي وقرآتي يَلْبِسُهَا عَلَيَّ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ذلك شَيْطَانٌ يُقَالُ لَهُ خَنْزَبٌ، فَإِذَا أَحْسَسْتَهُ فَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْهُ وَ انْقُلْ عَنْ يَسَارِكَ ثَلَاثًا" ففعلت ذلك فأذهبته الله عنه.

355. Сообщается, что (однажды) ‘Усман бин Абу-ль-‘Ас, да будет доволен им Аллах, сказал: **«О посланник Аллаха, поистине, шайтан мешает мне молиться и читать Коран, запутывая меня».** (В ответ ему) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Это шайтан по имени Хинзаб, и если ты ощутишь его (присутствие), обратись к Аллаху с мольбой о защите от него и трижды сплюнь налево».**

Он так и сделал, и Аллах удалил от него (этого шайтана).¹

Улемы расходились во мнениях относительно того, как следует произносить имя вышеупомянутого шайтана. В большинстве своём они считают, что правильно говорить “Хинзаб” или “Ханзаб”, но некоторые, к числу которых относится и Ибн аль-Асир, пишут “Хунзаб”.

عن أبي زُمَيْلٍ قال: قلت لابن عباس: ما شيء أجده في صدري؟ قال: ما هو؟ قلت: والله لا أتكلم به، فقال لي: أشيء من شك؟ وضحك وقال: ما نجا منه أحدٌ حتى أنزل الله تعالى: ﴿ فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ ﴾ الآية، يونس: 94 فقال لي: إذا وجدت في نفسك شيئاً فقل ﴿ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾ الحديد: 3.

356. Сообщается, что Абу Зумайль сказал:

– (Однажды я сказал Ибн ‘Аббасу, да будет доволен Аллах ими обоими: **«Что ощущаю я в сердце своём!»** Он спросил: **«Что же?»** Я сказал: **«Клянусь Аллахом, я не стану говорить об этом!»** Тогда он спросил: **«Уж не испытываешь ли ты какие-нибудь сомнения?»** – и рассмеялся, после чего сказал: **«Никто (из нас) не избежал этого, (и так продолжалось до тех пор,) пока Аллах Всевышний не ниспослал (айат, в котором сказано): {Если станешь ты испытывать сомнения в том, что Мы ниспослали тебе, спроси тех, кто читал Писание до тебя². Явилась к тебе истина от Господа твоего, не будь же (одним) из тех, кто сомневается³}}».** А потом он сказал мне: **«Если станешь сомневаться в чём-либо, скажи: {Он – Первый и Последний, Побеждающий и Скрытый, и Он обо всем знает⁴}}».**⁵

В “Послании” великого наставника Абу-ль-Касима аль-Кушайри, да помилует его Аллах, сообщается, что почтенный Ахмад бин ‘Ата ар-Рузбари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я всегда уделял особое внимание омовению, но однажды ночью почувствовал беспокойство из-за того, что израсходовал уже много воды, а сердце моё никак не находило покоя. Тогда я воскликнул: «О Господь мой, прости меня, прости меня!» – и кто-то сказал: «Прощение – в знании», а больше я ничего не слышал. Один из улемов сказал: «Если во время омовения или молитвы, равно как и в других обстоятельствах, шайтан станет нашёптывать что-либо человеку, желательно, чтобы он говорил: “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”,

¹ Этот хадис приводит Муслим 2203.

² Имеются в виду иудеи и христиане.

³ “Йунус”, 94.

⁴ “Железо”, 3.

⁵ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд 5110. Шейх аль-Албани назвал иснад сообщения хорошим. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархيب» 1614, «Дифа’ аниль-хадис ан-набавий» 16. Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является хорошим/джаййид/, как сказал об этом автор (ан-Навави)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/310.

ибо когда шайтан слышит слова поминания, он отступает и удаляется». Слова «Ля иляха илля-Ллах» являются лучшими словами поминания, и поэтому достойнейшие представители мусульманской общины избрали их для подготовки и воспитания шедших по пути и желавших познать истину из числа тех, кто проводил время в уединении. Они приказывали им постоянно повторять эти слова и говорили: «Лучшим средством защиты от наущений шайтана является многократное поминание Аллаха Всевышнего».

Почтенный Ахмад бин Абу-ль-Хавари сказал:

– Однажды я пожаловался Абу Суляйману ад-Дарани на то, что меня тревожат наущения шайтана, и он сказал: «Если хочешь, чтобы это прекратилось, радуйся, когда бы ты ни ощутил его присутствие. Если ты станешь радоваться, это прекратится, ибо нет для шайтана ничего ненавистнее радости верующего, если же ты станешь горевать из-за него, он будет досаждать тебе ещё больше». То, что сказал Абу Суляйман ад-Дарани, служит подтверждением слов одного из имамов: «Поистине, искушениям подвергается лишь тот, вера кого совершенна, ибо вор не стремится проникнуть в разрушенный дом».

بَابُ مَا يُقْرَأُ عَلَى الْمَعْتُوهِ وَالْمَلْدُوغِ

ГЛАВА 91. О том, что из Корана следует читать над безумцем или ужаленным

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: انطلق نفرٌ من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم في سفرة سافروها، حتى نزلوا على حيٍّ من أحياء العرب، فاستضافوهم فأبوا أن يُضَيِّقُوهم، فلدغ سيّد ذلك الحيّ، فسعوا له بكل شيء لا ينفعه شيء، فقال بعضهم: لو أتيتم هؤلاء الرّهط الذين نزلوا عليهم أن يكونَ عندهم بعضُ شيءٍ، فأتوهم فقالوا: يا أيّها الرّهط إنّ سيدنا لدغ وسعينا له بكلّ شيءٍ لا ينفعه شيء، فهل عند أحدٍ منكم من شيءٍ؟ قال بعضهم: إني والله لأرقي، ولكن والله لقد استضفناكم فلم تضيقونا، فما أنا براقٍ لكم حتى تجعلوا لنا جُعلاً، فصالحوهم على قطيع من الغنم، فانطلق يتقلُّ عليه ويقرأ: (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ)، فكأنما نشط من عقال، فانطلق يمشي وما به قلبه، فأوفوهم جُعَلهم الذي صالحوهم عليه، وقال بعضهم: اقسّموا فقال الذي رقى: لا تفعلوا حتى نأتي النبي صلى الله عليه وسلم فنذكر له الذي كان، فننظر الذي يأمرنا، فقدموا على النبي صلى الله عليه وسلم فذكروا له، فقال: "وما يُدريك أنها رُقِيّة؟ ثم قال: قَدْ أَصَبْتُمْ أَقْسِمُوا وَاضْرِبُوا لِي مَعَكُمْ سَهْمًا"، وضحك النبي صلى الله عليه وسلم. هذا لفظ رواية البخاري وهي أتم الروايات.

357. Сообщается, что Абу Са'ид, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Однажды) группа сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, отправилась в путь, (и они ехали), пока не остановились (на ночь) на стоянке одного из племён (бедуинов). Они попросили их оказать им гостеприимство, однако те отказали (им в этом, а через некоторое время) вождя этого племени ужалила (змея или скорпион), и (люди) стали стараться помочь ему, чем могли, но всё было напрасно. (Тогда) один из них сказал: «Обратились бы вы к тем людям, которые остановились (рядом с нами), может быть, что-то найдётся у них».¹ И (несколько человек из этого племени) пришли (к этим сподвижникам) и сказали: «О (люди), наш вождь был ужален, и мы использовали всё, (чтобы помочь ему), но это не принесло никакой пользы, так, может**

¹ То есть может быть, у них найдётся какое-нибудь средство против укуса.

быть, (противоядие) найдётся у кого-нибудь из вас?» Один из них сказал: «Да, клянусь Аллахом, я (могу) заговаривать (от укусов), однако, клянусь Аллахом, мы попросили вас оказать нам гостеприимство, а вы отказали нам, и поэтому я не стану читать для вас заговор, пока вы не заплатите нам что-нибудь», и они сошлись с ними (на том, что те дадут им за это) стадо овец. И после этого он стал читать над ним: {Хвала Аллаху, Господу миров...}¹, сплёвывая на него², а (через некоторое время вождь) как будто бы освободился от пут и стал ходить, (полностью) избавившись от боли. И (люди из этого племени отдали) им то, относительно чего договаривались с ними, а потом один из них³ сказал: «Поделите (овец)», но тот, кто читал заговор, (возразил): «Не делайте (этого), пока мы не (вернёмся) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, не расскажем ему (обо всём, что было), и не посмотрим, что он велит нам». И (когда) они (вернулись) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и рассказали ему (обо всём), он спросил: «Откуда ты узнал, что она⁴ (может служить в качестве) заговора?» А потом он сказал: «Вы всё сделали правильно. Разделите (между собой то, что вам досталось,) и выделите одну долю мне», и, (сказав это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, рассмеялся.⁵

وفي رواية "فجعل يقرأ أم الكتاب ويجمع بزاقه وينقل، فبرىء الرجل".

В другой версии этого хадиса сказано: «Тогда он стал читать над ним “Аль-Фатиху”, собирая слюну и сплёвывая на него, и тот выздоровел».

وفي رواية "فأمر له بثلاثين شاة".

В третьей версии этого хадиса сказано: «...и ему было велено дать тридцать овец».

عن عبد الرحمن بن أبي ليلى، عن رجل عن أبيه قال: جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إن أخي وجع، فقال: "وما وجع أخيك؟ قال: به لمم، قال: فابعت به إلي"، فجاء فجلس بين يديه، فقرأ عليه النبي صلى الله عليه وسلم: فاتحة الكتاب، وأربع آيات من أول سورة البقرة، وأيتين من وسطها: ﴿وَالهَكْمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ﴾. إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿حتى فرغ من الآية البقرة: 163.164 وآية الكرسي، وثلاث آيات من آخر سورة البقرة، وآية من أول سورة آل عمران، و﴿شهد الله أنه لا إله إلا هو..﴾ إلى آخر الآية آل عمران: 18 وآية من سورة الأعراف: ﴿إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ الأعراف: 54 وآية من سورة المؤمنين: ﴿فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ﴾ المؤمنون: 116 وآية من سورة الجن: ﴿وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا﴾ الجن: 3 وعشر آيات من سورة الصافات من أولها، وثلاثاً من آخر سورة الحشر، و﴿قل هو الله أحد﴾ والمعوذتين.

358. ‘Абд ар-Рахман бин Абу Ляйля передал слова одного человека, сообщившего, что его отец сказал:

– **Один человек пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал ему: «Мой брат заболел». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «А что с ним?» Тот ответил: «У него слегка помутился рассудок». (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) велел: «Приведи его ко мне». (Через некоторое время больной пришёл) и сел перед ним, пророк же, да благословит его Аллах и**

¹ Иначе говоря, 1-ю суру Корана “Аль-Фатиху”.

² Речь идёт о лёгком поплёвывании на место укуса.

³ Имеется в виду один из сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ То есть сура “Аль-Фатиха”.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 5749 и Муслим 2201.

приветствует, прочитал над ним “Аль-Фатиху”; четыре первых айата из суры “Корова”; два айата из середины этой суры, где сказано: {А Бог ваш – Бог Единый, и нет бога, кроме Него, Милостивого, Милосердного. * Поистине, в сотворении небес и земли, в чередовании ночи и дня, в кораблях, везущих по морю то, что приносит пользу людям, в воде, которую Аллах низвёл с неба и которой оживил землю после смерти её, расселив на ней разных животных, в изменении (направления движения) ветров и облаков, подчинённых (воле Аллаха и находящихся) между небом и землёй, – (во всём этом) знамения для людей разумеющих}¹; аят трона²; три последних айата суры “Корова”; тот аят из суры “Семейство ‘Имрана”, где сказано: {Засвидетельствовал Аллах, а также ангелы и обладающие знанием, что нет бога, кроме Него, Вершителя справедливости, что нет бога, кроме Него, Всемогущего, Мудрого}³; тот аят из суры “Преграды”, где сказано: {Поистине, Господь ваш – Аллах, Который сотворил небеса и землю за шесть дней, а потом утвердился на престоле. Он покрывает ночью день, поспешно следующий за ней, и (создал Он) солнце, луну и звёзды, которые подчиняются Его велениям. Поистине, (лишь) Он (способен) творить и повелевать. Благословен Аллах, Господь (обитателей) миров!}⁴; тот аят из суры “Верующие”, где сказано: {Превыше всего Аллах, Властитель Истинный, нет бога, кроме Него, (Он –) Господь благородного престола}⁵; тот аят из суры “Джинны”, где сказано: {Превыше всего величие нашего Господа, и не брал Он Себе, ни супруги, ни сына}⁶; десять первых айатов суры “Выстроившиеся в ряды”⁷; три последних айата из суры “Собрание”⁸, а также суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”.⁹

عن خارجة بن الصلت، عن عمه قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم فأسلمت، ثم رجعت فمررت على قوم عندهم رجل مجنون مؤثوق بالحديد فقال أهله: إننا خدثنا أن صاحبك هذا قد جاء بخير، فهل عندك شيء تُداويه، فرقيته بفاتحة الكتاب فبريء، فأعطوني مئة شاة، فأتيت النبي صلى الله عليه وسلم فأخبرته، فقال: "هل إلا هذا؟" وفي رواية: "هل قلت غير هذا؟ قلت: لا، قال: خذها فلعمري لمن أكل برقية باطل، لقد أكلت برقية حق".

359. Хариджа бин ас-Сальт передал, что его дядя сказал:

– (В своё время) я пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и принял ислам, а на обратном пути повстречал людей с которыми находился закованный в железо безумец. Его родные сказали мне: «Нам сообщили, что тот, у кого ты был, пришёл с благом, так нет ли у тебя какого-нибудь лекарства для этого безумца?» Тогда я стал заговаривать его с помощью чтения “Аль-Фатихи”, и он выздоровел, после чего они дали мне сто овец. После этого я снова пришёл к пророку,

¹ “Корова”, 163 – 164.

² См. 255-й аят суры “Корова”.

³ “Семейство Имрана”, 18.

⁴ “Преграды”, 54.

⁵ “Верующие”, 116.

⁶ “Джинны”, 3.

⁷ 37-я сура Корана.

⁸ 59-я сура Корана.

⁹ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3549, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 632, ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 1080. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф Сунан Ибн Маджах» 778. Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым и в нем есть два недостатка. Первый - это неизвестность одного из передатчиков а также его отца. Второй - Яхйа ибн Абу Хаййа, которого называют слабым из-за множества подтасовок хадисов». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/313.

да благословит его Аллах и приветствует, и обо всём рассказал ему. Он спросил: «Читал ли ты что-нибудь ещё?» Я ответил: «Нет». Тогда он сказал: «Возьми их¹, ибо, клянусь жизнью своей, есть люди, которые кормятся с помощью ложных заговоров, ты же заработал себе пропитание с помощью истинного заговора».²

وروينا في كتاب ابن السني بلفظ آخر، وهي رواية أخرى لأبي داود، قال فيها عن خارجة عن عمه قال: أقبلنا من عند النبي فأتينا على حي من العرب، فقالوا: عندكم دواء، فإن عندنا معتوها في القيود، فجاءوا بالمعتوه في القيود، فقرأت عليه فاتحة الكتاب ثلاثة أيام غدوة وعشيّة أجمع بزاقني ثم أتفل، فكأنما نشط من عقال، فأعطوني جُعلاً، فقلت: لا، فقالوا: سل النبي صلى الله عليه وسلم، فسألته فقال: «كُلْ فَلَعَمْرِي مَنْ أَكَلَ بِرُقِيَّةٍ بَاطِلٍ، لَقَدْ أَكَلَتْ بِرُقِيَّةٍ حَقًّا»

360. В другой версии этого хадиса сообщается, что Хариджа передал, что его дядя сказал:

– Мы покинули пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и двинулись в путь, а через некоторое время добрались до стоянки одного из племён бедуинов. Они сказали: «У нас есть один безумец в оковах, так не найдётся ли у вас какого-нибудь лекарства?» – а потом привели этого скованного безумца. Тогда я стал утром и вечером по три раза читать над ним “Аль-Фатиху”, собирая слюну и сплёвывая на него, и он мало-помалу оживился. Эти люди предложили мне вознаграждение, но я отказался. Тогда они сказали: «Спроси у пророка, да благословит его Аллах и приветствует», и я спросил его об этом, на что он сказал: «Клянусь жизнью своей, есть люди, которые кормятся с помощью ложных заговоров, ты же заработал себе пропитание с помощью истинного заговора».³

Дядю Хариджи звали ‘Аляка бин Сухар; говорят также, что его звали ‘Абдуллах.

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه أنه قرأ في أذن مبتلى فأفاق، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ما قرأت في أذنيه؟» قال: قرأت ﴿أَفْحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا﴾ المؤمنون: 115 حتى فرغ من آخر السورة، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لَوْ أَنَّ رَجُلًا مَوْقِنًا قَرَأَ بِهَا عَلَى جَبَلٍ لَزَالَ».

361. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) он стал читать Коран на ухо одному безумцу, и к тому вернулся рассудок. Потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (‘Абдуллаха): «Что ты читал ему на ухо?» Он ответил: «Суру “Верующие”, начиная с того айата, в котором сказано: {Неужели же посчитали вы, что Мы создали вас ради забавы⁴ и что не будете вы к Нам возвращены⁵?!}⁶ – и до конца». (Выслушав его,) посланник Аллаха, да

¹ Имеются в виду овцы.

² Этот хадис приводят Ахмад 5/210, Абу Дауд 3896, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1032, Ибн ас-Сунни 624, Ибн Хиббан в своём «Сахихе» 6111, ат-Тахави в «Шарх ма’ани аль-асар» 2/269, аль-Хаким 1/559-560 и ат-Таялиси 1362. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2027.

³ Этот хадис приводят Ахмад 5/211, Абу Дауд 3420, 3897, 3901, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 7534 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1033, Ибн ас-Сунни 630. Также его приводят ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» и Ибн Абу Хатим в своём тафсире, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/46. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным, а Салим аль-Хияли хорошим. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2027, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/314.

⁴ То есть как бы от нечего делать, как создают нечто только для того, чтобы предать это забвению.

⁵ То есть возвращены для расчёта.

⁶ “Верующие”, 115.

благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если глубоко верующий человек прочтёт эти айаты горе, она непременно рассыпется в прах!»¹

بَابُ مَا يُعَوَّذُ بِهِ الصَّبِيَّانُ وَغَيْرُهُم

ГЛАВА 92. ЧТО ГОВОРИТСЯ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ ДЕТЕЙ И НЕ ТОЛЬКО ИХ

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: "كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يعوذ الحسن والحسين: أَعِيذُكُمَا بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ، مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ ويقول: إِنَّ أَبَاكُمَا كَانَ يُعَوَّذُ بِهَا إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ" صلى الله عليهم أجمعين وسلم.

362. Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто просил защиты для аль-Хасана и аль-Хусайна², произнося слова: «Прибегаю к совершенным³ словам Аллаха, чтобы они защитили вас от любого шайтана, и любого (ядовитого) существа, и от всякого дурного глаза! /У’изукума би-кялимати-Ллахи-т-таммати мин кулли шайтанин ва хамматин ва мин кулли ‘айнин лямматин! /» – и он говорил: «Поистине, так ваш праотец⁴ просил у Аллаха защиты для Исма‘ила и Исхака».**⁵

بَابُ مَا يُقَالُ عَلَى الْخُرَاجِ وَالْبَثْرَةِ وَنَحْوَهُمَا

ГЛАВА 93. ЧТО СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ НАРЫВОВ, ПРЫЩЕЙ И ТОМУ ПОДОБНЫХ ВЕЩЕЙ

К этой главе относится и хадис ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, который будет приведен в главе № 96.⁶

عن بعض أزواج النبي صلى الله عليه وسلم قالت: دخل عليّ رسول الله صلى الله عليه وسلم وقد خرج في أصبعي بثرة، فقال: "عِنْدَكَ ذَرِيرَةٌ؟" فوضعها عليها وقال: "قُولِي اللَّهُمَّ مُصَغَّرَ الْكَبِيرِ وَمُكَبَّرَ الصَّغِيرِ صَغَّرَ مَا بِي. فَطَفَنْتُ".

363. Сообщается, что одна из жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует, сказала: – **(Однажды) ко мне зашёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. (Увидев, что) на пальце у меня появился прыщ, он сказал: «У тебя есть зарира⁷, прикладывай же её к (этому месту) и говори: “О Аллах, уменьшающий большое и увеличивающий малое, уменьши то, что**

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 632, Абу Я’ля 5045, ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 1081, Абу Ну’айм в «Хильятуль-аулияъ» 1/7, аль-Багъави в своем тафсире 5/432 и аль-Хаким ат-Тирмизи в «Навадир аль-усуль» том 2, лист 14а/б. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса достоверным-отосланным/сахих мурсаль/. См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 5/214. Салим аль-Хильяли назвал хадис хорошим. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/ 315.

² То есть для своих внуков.

³ Речь идёт о совершенстве с точки зрения милости и пользы.

⁴ Имеется в виду Ибрахим, мир ему.

⁵ Этот хадис приводит аль-Бухари 3371.

⁶ См. хадис № 366.

⁷ Зарира – измельчённые стебли душистого тростника, который привозили из Индии.

у меня (появилось) /Аллахумма, мусаггыра-ль-кабири ва мукаббира-с-саггыри, саггыр ма би”». (Я так и сделала, и спустя некоторое время этот прыщ) исчез.¹

أذكار المرض والموت وما يتعلق بهما كتاب

КНИГА, В КОТОРОЙ ПРИВОДЯТСЯ СЛОВА ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, И МОЛЬБЫ, С КОТОРЫМИ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАЩАТЬСЯ К АЛЛАХУ В СЛУЧАЕ БОЛЕЗНИ ИЛИ СМЕРТИ КОГО-ЛИБО, И ГОВОРИТСЯ О ТОМ, ЧТО С ЭТИМ СВЯЗАНО

بابُ اسْتِحْبَابِ الْإِكْتِرَارِ مِنْ ذِكْرِ الْمَوْتِ

ГЛАВА 94. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО КАК МОЖНО ЧАЩЕ ВСПОМИНАТЬ О СМЕРТИ

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «أَكْثَرُوا ذِكْرَ هَازِمِ اللَّذَاتِ» يعني الموت، قال الترمذي: حديث حسن.

364 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Как можно чаще вспоминайте о прерывающей наслаждения!» – имея в виду смерть.²

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 636. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Марьям бинт Иййас, которая является неизвестной, о чем сказал аз-Захаби. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 4068.

² Этот хадис приводят Ахмад (2/292), ан-Насаи (4/4) и в «Сунан аль-Кубра» (1950), Ибн Маджах (4258), Ибн Хиббан (2992), аль-Хаким (4/321) и ат-Тирмизи (2307), который сказал: «Хороший неизвестный/гъариб/ хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (3333), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (1210), «Мишкатуль-масабих» (1607).

بَابُ اسْتِحْبَابِ سُؤَالِ أَهْلِ الْمَرِيضِ وَأَقْرَابِهِ عَنْهُ وَجَوَابِ الْمَسْئُولِ

ГЛАВА 95. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СПРАШИВАТЬ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ И РОДСТВЕННИКОВ БОЛЬНОГО О ЕГО СОСТОЯНИИ, КАК ЖЕЛАТЕЛЬНО И ОТВЕЧАТЬ НА ТАКИЕ ВОПРОСЫ

365 - عن ابن عباس رضي الله عنهما؛

أن علي بن أبي طالب رضي الله عنه خرج من عند رسول الله صلى الله عليه وسلم في وجعه الذي توفي فيه، فقال الناس: يا أبا حسن! كيف أصبح رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قال: «أصبح بحمد الله بارئاً».

365 - Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – После того как ‘Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, вышел от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, болевшего той болезнью, от которой он умер, люди спросили: «О Абу-ль-Хасан¹, как чувствует себя этим утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?» Он ответил: «Хвала Аллаху, сегодня утром он поправился!»²

بَابُ مَا يَقُولُهُ الْمَرِيضُ وَيُقَالُ عِنْدَهُ وَيُقْرَأُ عَلَيْهِ وَسْؤَالُهُ عَنْ حَالِهِ

ГЛАВА 96. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ БОЛЬНОМУ; ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ В ПРИСУТСТВИИ БОЛЬНОГО И ЧИТАТЬ ЕМУ ИЗ КОРАНА, И КАКИЕ ВОПРОСЫ О ЕГО СОСТОЯНИИ ЖЕЛАТЕЛЬНО ЕМУ ЗАДАВАТЬ

366 - عن عائشة رضي الله عنها؛

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا أوى إلى فراشه جمع كفيه ثم نفث فيهما، فقرأ فيهما: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ ثم يمسحُ بهما ما استطاع من جسده، يبدأ بهما على رأسه ووجهه وما أقبل من جسده، يفعل ذلك ثلاث مرات، قالت عائشة: فلما اشتكى كان يأمرني أن أفعل ذلك به. وفي رواية في الصحيح: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان ينفث على نفسه في المرض الذي توفي فيه بالمعوذات، قالت عائشة: فلما ثقلتُ كنتُ أنفثُ عليه بهنّ وأمسحُ بيدٍ نفسه لبركتها، وفي رواية: كان إذا اشتكى يقرأ على نفسه بالمعوذات وينفثُ. قيل للزهري أحد رواة هذا الحديث: كيف ينفث؟ فقال: كان ينفثُ على يديه ثم يمسحُ بهما وجهه.

366 - Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (каждую ночь), перед тем как лечь в постель, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, соединял перед собой кисти рук (ладонями внутрь), потом дул на них, потом читал: {Скажи: “Он, Аллах, Один...”}³, {Скажи: “Прибегаю к Господу

¹ Абу-ль-Хасан (отец аль-Хасана) – кунья ‘Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах.

² Этот хадис приводит аль-Бухари (6266).

³ То есть суру “Искренность”.

рассвета...”¹ и {Скажи: “Прибегаю к Господу людей...”}², а потом проводил (ладонями) по всему телу, куда только мог дотянуться, начиная с головы, лица и передней части тела, и делал это трижды.

‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«А когда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) болел, он приказывал мне делать это для него»**.³

В той версии этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, заболел той болезнью, которая свела его в могилу, он поплёвывал на себя⁴, читая суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”**». ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«Когда же состояние его ухудшилось я поплёвывала на него, читая эти суры, и проводила рукой (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) по его телу, ибо рука его была благословенной»**.

В другой версии этого хадиса, приводимой Муслимом, сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«Когда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) болел, он читал суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”, поплёвывая на себя»**.

Аз-Захрави⁵, одного из передатчиков этого хадиса, спросили: «Как он поплёвывал?» Он сказал: «Он поплёвывал себе на ладони, а потом проводил ими по лицу».

К данной главе относятся и хадисы, которые приводились в главе “О том, что из Корана следует читать над безумцем или ужаленным”.⁶ Таким образом, в подобных случаях желательно читать “Аль-Фатиху” и прочие суры, о которых упоминалось в этой главе.

367 - عن عائشة رضي الله عنها؛

أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا اشتكى الإنسان الشيء منه، أو كانت قرحة أو جرح قال النبي صلى الله عليه وسلم بإصبعه هكذا . ووضع سفيان بن عيينة الراوي سبابته بالأرض ثم رفعها . وقال: « بِسْمِ اللَّهِ تَرْبَةً أَرْضَنَا بِرِيقَةٍ بَعْضِنَا يُشْفَى بِهِ سَقِيمُنَا بِإِذْنِ رَبِّنَا » .

وفي رواية:

« تَرْبَةُ أَرْضِنَا وَرِيقَةُ بَعْضِنَا » .

367 - Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда человек жаловался на что-либо⁷ или на (мучившую его) язву (или: рану), пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно делал пальцами такие движения (тут Суфйан бин ‘Уйайна, передавший этот хадис, коснулся указательным пальцем земли, а потом поднял его) и говорил больному: **«С именем Аллаха! Земля нашей страны вместе со слюной кого-нибудь из нас, и будет**

¹ То есть суру “Рассвет”.

² То есть суру “Люди”.

³ Этот хадис приводят Малик 2/942-943, аль-Бухари 5017, Муслим 2192, Абу Дауд 5056 и ат-Тирмизи 3402.

⁴ Как уже отмечалось, речь идёт об имитации поплёвывания без выделения слюны.

⁵ Речь идет об имаме Ибн Шихабе аз-Зухри (не аз-Захрави. прим. Фарук).

⁶ См. главу № 91.

⁷ Имеются в виду жалобы на боль.

исцелён наш больной с дозволения нашего Господа!¹ /Би-сми-Лях!
Турбату арди-на би-риката ба’ди-на, йушфа сакиму-на би-зни Рабби-на!/²

368 - عن عائشة رضي الله عنها؛

أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يُعوِّذُ بعضَ أهله يمسحُ بيده اليمنى ويقول: «اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ أَذْهِبِ الْبَأْسَ،
اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لا شِفَاءَ إِلاَّ شِفَاؤُكَ شِفَاءً لا يُغَادِرُ سَقَمًا» .

368 - Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, заклинал от болезни кого-либо из членов своей семьи, он говорил:

«Удали эту болезнь, Господь людей, и исцели! Ты – целитель, нет исцеления, кроме Твоего исцеления, (исцели же так, чтобы после этого) не осталось болезни! /Азхиби-ль-ба’са, Рабба-н-наси,-шфи ва Анта-ш-шафи, ля шифа’а илля шифа’у-кя шифа’ан ля йугадиру сакаман!/³

وفي رواية:

كان يرقى، يقول: « امسح الباسَ رَبَّ النَّاسِ، بِيَدِكَ الشِّفَاءُ، لا كاشِفَ لَهُ إِلاَّ أَنْتَ » .

В другой версии этого хадиса сообщается, что, читая заговор, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил такие слова: **«Сотри болезнь, Господь людей, в Твоей длани исцеление, и никто не дарует его, Кроме Тебя! /Имсахи-ль-ба’са, Рабба-н-наси, би-йади-кя-ш-шифа’у, ля кашифа ля-ху илля Анта!/⁴**

369 - عن أنس رضي الله عنه أنه قال لثابت رحمه الله:

ألا أريك برؤية رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قال: بلى، قال: «اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ، مُذْهِبِ الْبَأْسِ، اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لا شافِي إِلاَّ أَنْتَ شِفَاءً لا يُغَادِرُ سَقَمًا» .

قلت: معنى لا يغادر: أي لا يترك، والبأس: الشدة والمرض.

369 - Сообщается, что (как-то раз) Анас, да будет доволен им Аллах, спросил Сабита⁵, да помилует его Аллах:

«Не прочитать ли над тобой заговор, (который читал над больными) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?» (Сабит) сказал: «Конечно!» – и (тогда Анас, да будет доволен им Аллах,) сказал: «О Аллах, Господь людей, удаляющий болезнь, исцели, Ты – целитель и нет целителя, кроме Тебя, (исцели же так, чтобы после этого) не осталось болезни! /Аллахумма, Рабба-н-наси, музхиба-ль-ба’си,-шфи Анта-ш-шафи, ля шафийа илля Анта шифа’ан ля йугадиру сакаман!/⁶

¹ Имеется в виду, что сначала пророк, да благословит его Аллах и приветствует, смачивал слюной указательный палец и касался им земли, а потом наносил получавшуюся смесь слюны и почвы на больное место, произнося эти слова.

² Этот хадис приводит аль-Бухари (5745), Муслим (2194), Абу Дауд (3895) и Ибн Маджах (3521).

³ Здесь переводчик вставил перевод другой версии этого хадиса, которая приводится у имама аль-Бухари под № 5675 и 5750. А данная версия начинается словами: «Аллахумма рабба-н-нас, азхибиль-ба’с», а далее как в переводе. (прим. Фарук).

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 5743 и Муслим 2191.

⁵ Имеется в виду один из выдающихся последователей Сабит аль-Банани.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 5742, Абу Дауд 3890, ат-Тирмизи 973.

عن عثمان بن أبي العاصي رضي الله عنه أنه شكّا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم وجعاً يجده في جسده، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم "صَعَّ يَدَكَ عَلَى الَّذِي يَأْلُمُ مِنْ جَسَدِكَ، وَقُلْ: بِسْمِ اللَّهِ ثَلَاثًا، وَقُلْ سَبْعَ مَرَّاتٍ أَعُوذُ بِعِزَّةِ اللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ".

370 – Сообщается, что (однажды) Абу ‘Абдуллах ‘Усман бин Абу-ль-‘Ас, да будет доволен им Аллах, пожаловался посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, на боль в теле и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: «**Положи руку на (то место) своего тела, которое болит, и трижды скажи: “С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/”, после чего скажи семь раз: “Прибегаю к защите всемогущества¹ Аллаха и Его мощи от зла того, что я ощущаю и чего опасуюсь! /А‘узу би-‘иззати-Лляхи ва кудрати-хи мин шарри ма аджиду ва ухазир!/”**»²

371 – عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال:

«عَدَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ اشْفِ سَعْدًا، اللَّهُمَّ اشْفِ سَعْدًا، اللَّهُمَّ اشْفِ سَعْدًا».

371 – Сообщается, что Са’д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, навестивший меня во время болезни, сказал: “О Аллах, исцели Са’да, о Аллах, исцели Са’да! /Аллахумма-шфи Са’дан, Аллахумма-шфи Са’дан!/”**»³

372 – عن ابن عباس رضي الله عنهما عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

«مَنْ عَادَ مَرِيضًا لَمْ يَحْضُرْ أَجَلُهُ فَقَالَ عِنْدَهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ: أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ، إِلَّا عَافَاهُ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مِنْ ذَلِكَ الْمَرَضِ».

قال الترمذي: «حديث حسن». وقال الحاكم أبو عبد الله في كتابه «المستدرک علی الصحیحین»: «هذا حديث صحيح علی شرط البخاری».

372 – Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если кто-нибудь⁴ навестит больного, срок жизни которого ещё не истёк, и, (находясь) у него, семь раз скажет: “Прошу Великого Аллаха, Господа великого престола, исцелить тебя /Ас’алю-Ллаха-ль-‘Азыма, Рабба-ль-‘арши-ль-‘азыми, ан йашфийа-кя/”, Аллах обязательно исцелит его от этого недуга.**»⁵

373 – عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم:

«إِذَا جَاءَ الرَّجُلُ يَعُوذُ مَرِيضًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ اشْفِ عَبْدَكَ يَنْكَأ لَكَ عِدْوًا، أَوْ يَمْشِي لَكَ إِلَى صَلَاةٍ».

لم يضعفه أبو داود .

¹ Этого текста нет у Муслима. Он приводится у Абу Дауда. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/322.

² Этот хадис приводят Муслим 2202, Абу Дауд 3891, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 909.

³ Этот хадис приводит Муслим 1628.

Он также приводится у аль-Бухари 5659. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/322.

⁴ Имеется в виду кто-нибудь из мусульман.

⁵ Этот хадис приводят Абу Дауд 3106 и ат-Тирмизи 2083, сказавший: «Хороший хадис». Аль-Хаким 1/342 сказал: «Достоверный хадис, удовлетворяющий требованиям аль-Бухари».

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Мишкатуль-масабих» 1553.

373 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Если человек придёт навестить больного, пусть скажет: “О Аллах, исцели раба Твоего, который либо доставит огорчение Твоему врагу, либо пойдёт на молитву ради Тебя /Аллахумма,-шфи ‘абда-кя йанка’у ля-кя ‘адувван ау йамши ля-кя иля саят/”».¹

374 – **عن علي رضي الله عنه قال:**

كنتُ شاكياً فمرَّ بي رسولُ الله صلى الله عليه وسلم وأنا أقول: اللهم إن كان أجلي قد حضرَ فأرحني، وإن كان متأخراً فأرفعني، وإن كان بلاءً فصبرني، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «كَيْفَ قُلْتَ؟» فأعاد عليه ما قاله، فضربه برجله وقال: «اللَّهُمَّ عَافِهِ . أو اشْفِهِ . شك شعبة . قال: فما اشتكيتُ وجعي بعدُ. قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

374 – Сообщается, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

«(Однажды,) когда я болел, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, проходивший мимо меня, (услышал), как я говорю: “О Аллах, если настал мой срок, то принеси мне облегчение, если (этот срок) ещё не настал, то избавь меня (от болезни), если же (эта болезнь) является испытанием, то внуши мне терпение! /Аллахумма, ин кяна аджали кад хадара, фа-арих-ни, ва ин кяна мута’аххыран, фа-ирфа’-ху ‘анни, ва ин кяна баля’ан фа-саббир-ни!” Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил: “Что ты сказал?” – а когда я повторил ему эти слова, он похлопал меня по ноге и сказал: “О Аллах, избавь его! /Аллахумма, ‘афи-хи!/”² – после чего эта болезнь уже не мучила меня».³

375 – **عن أبي سعيد الخدري وأبي هريرة رضي الله عنهما أنهما شهدا على رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال:**

« مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، صَدَقَهُ رَبُّهُ، فَقَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا وَأَنَا أَكْبَرُ؛ وَإِذَا قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ قَالَ: يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا وَحْدِي لَا شَرِيكَ لِي؛ وَإِذَا قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд (3107), который не считал его слабым. Также его приводят Ахмад (2/172), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (548), Ибн Хиббан (2974), аль-Хаким (1/344 и 549), ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» (1124). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» (1304).

² Шу’ба, являвшийся передатчиком этого хадиса, был не уверен в точности передачи и указывал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, возможно сказал: «О Аллах, исцели его! /Аллахумма,-шфи-хи!/»

³ Этот хадис приводят Ахмад (1/83-84 и 128), ат-Тирмизи (3564), который сказал: «Хороший хадис», ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (1058), Ибн Хиббан в своём «Сахихе» (6940), аль-Хаким (2/620-621). Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Мишкатуль-масабих» (6098). Иснад этого хадиса является слабым, так как в нём присутствует передатчик по имени ‘Абдуллах ибн Салима аль-Хамдани аль-Муради. Его упоминает аз-Захаби в «ад-Ду’афаъ», а ан-Насаи сказал: «Среди его хадисов есть признанные и есть отвергаемые, которые нужно проверять и сравнивать с хадисами надёжных передатчиков». См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» (5/434). Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис является слабым. (В его иснаде присутствует) ‘Абдуллах ибн Салима у которого была плохая память, поскольку он изменился (в конце)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/323).

أنا لي الملك ولي الحمد؛ وَإِذَا قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِي. «. وكان يقول: «مَنْ قَالَهَا فِي مَرَضِهِ ثُمَّ مَاتَ لَمْ تَطْعَمُهُ النَّارُ». قال الترمذي: حديث حسن.

375 – Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри и Абу Хурайра, да будет доволен Аллах ими обоими, засвидетельствовали, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– (Когда человек) произносит слова “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/”, его Господь подтверждает (сказанное им) и говорит: «Нет бога, кроме Меня, и Я велик». И когда (человек) говорит: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху, ля шарикя ля-ху/», (Господь) говорит: «Нет бога, кроме Меня одного, и нет у Меня сотоварища». И когда (человек) говорит: «Нет бога, кроме Аллаха, Ему принадлежит владычество, хвала Ему /Ля иляха илля-Ллаху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамд/», (Господь) говорит: «Нет бога, кроме Меня, Мне принадлежит владычество, хвала Мне». И когда (человек) говорит: «Нет бога, кроме Аллаха, и нет силы и мощи ни у кого, кроме Аллаха¹ /Ля иляха илля-Ллах, ва ля хауля, ва ля куввата илля би-Ллях/», (Господь) говорит: «Нет бога, кроме Меня, и нет силы и мощи ни у кого, кроме Меня».

(И они засвидетельствовали, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) часто говорил: «Огонь не поглотит того, кто станет произносить (эти слова) во время своей болезни, а потом умрёт».²

376 – عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه؛

أن جبريل أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: «يا مُحَمَّدُ! اِسْتَكْنَيْتَ؟ قال: نَعَمْ، قال: بِسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ، مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ، مِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ أَوْ عَيْنٍ حَاسِدٍ، اللَّهُ يَشْفِيكَ، بِسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ». قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

376 – Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, явился Джибрил, который спросил (его): «О Мухаммад, ты жалуешься на болезнь?» – и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: «Да».³ (Тогда Джибрил) сказал: «Именем Аллаха заклинаю тебя от всего того, что доставляет тебе мучения, от зла любого человека и от дурного глаза завистника; да исцелит тебя Аллах, именем Аллаха заклинаю тебя! /Би-сми-Ляхи аркы-кя мин кулли шай’ин йу’зи-кя, мин шарри кулли нафсин ау ‘айни хасид; Аллаху йашфи-кя, би-сми-Ляхи аркы-кя!/⁴

377 – عن ابن عباس رضي الله عنهما؛

أن النبي دخل على أعرابي يعودُه قال: وكان النبي إذا دخل على مَنْ يعودُه قال: «لا بأسَ طهورٍ إن شاء اللهُ.»

377 – Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то раз) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, навестил одного

¹ См. примечание к хадису № 83.

² Этот хадис приводит Ибн Маджах (3794), ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» (9858), Ибн Хиббан (851), аль-Хаким (1/46) и ат-Тирмизи (3430), сказавший: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» (713).

³ Речь идёт не о жалобах в буквальном смысле слова, а о том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, страдавший от сильного недомогания, кому-то сказал о том, что болен.

⁴ Этот хадис приводят Муслим (2186), ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» (10843), Ибн Маджах (3523) и ат-Тирмизи (972), который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» (70), «Мишкатуль-масабих» (1534).

заболевшего бедуина; входя же к больному, которого он навещал, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) обычно говорил: **«Не беда, (болезнь тебя) очистит, если пожелает Аллах¹ /Ля ба'са, тахурун ин ша'а-Ллах/».**²

378 - عن أنس رضي الله عنه؛

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم دخل على أعرابي يعودُه وهو محموم فقال: «كَفَّارَةٌ وَطَهُورٌ».

378 - Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который пришёл навестить какого-то бедуина, заболевшего лихорадкой, сказал: **«Искупление и очищение!»³ /Каффаратун ва тахурун!/⁴**

379 - عن أبي أمامة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« تَمَامُ عِيَادَةِ الْمَرِيضِ أَنْ يَضَعَ أَحَدُكُمْ يَدَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ أَوْ عَلَى يَدِهِ فَيَسْأَلُهُ كَيْفَ هُوَ ». هذا لفظ الترمذي.

379 - Передают со слов Абу Уамамы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Посещение больного любим из вас станет совершенным в том случае, если он положит ему руку на лоб или на руку и спросит больного о его самочувствии».**⁵

وفي رواية ابن السني:

« مِنْ تَمَامِ الْعِيَادَةِ أَنْ تَضَعَ يَدَكَ عَلَى الْمَرِيضِ فَتَقُولَ: كَيْفَ أَصْبَحْتَ أَوْ كَيْفَ أُمْسَيْتَ ».

قال الترمذي: ليس إسناده بذلك.

В той версии этого хадиса, которую приводит только Ибн ас-Сунни, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если ты дотронешься до больного и спросишь: “Как ты чувствуешь себя сегодня утром?” – или: “Как ты чувствуешь себя сегодня вечером?” – это станет признаком совершенства посещения».**

380 - عن سلمان رضي الله عنه قال:

عادني رسول الله صلى الله عليه وسلم وأنا مريض، فقال: « يا سَلْمَانُ! شَفَى اللهُ سَقَمَكَ، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ، وَعَافَاكَ فِي دِينِكَ وَجِسْمِكَ إِلَى مُدَّةِ أَجَلِكَ ».

¹ Имеется в виду, что болезнь относится к числу ниспосылаемых свыше испытаний, и если человек проявит терпение перед лицом подобного испытания, оно по воле Аллаха послужит для него средством очищения от грехов и возвышения в обоих мирах.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 5656.

³ То есть эта болезнь станет средством искупления и очищения.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 536.

Хафиз ибн Хаджар назвал хадис хорошим неизвестным. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/69. Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является хорошим, передатчики надежные, кроме Синана ибн Раби'а, который был правдивым. У хадиса есть шахид - похожий хадис переданный со слов Ибн 'Аббаса, который приводит аль-Бухари (3616). В итоге - этот хадис является достоверным в силу существования другого». См. «Нейл аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/325.

⁵ Этот хадис приводят Ахмад 5/260, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 537 и ат-Тирмизи 2731, который сказал: «Его иснад не является сильным». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-саг'бир» 5297.

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым и его недостатком является 'Али ибн Зайд аль-Альхани, который является матруком». См. «Нейл аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/326.

380 – Сообщается, что Сальман аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, сказал: «Когда я болел, меня навестил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: “О Сальман, да исцелит Аллах твой недуг, и да простит твой грех, и да избавляет Он тебя (от любых недостатков) в том, что имеет отношение к твоей религии и твоему телу, пока не придёт твой срок /Йа Сальману, шафа-Ллаху сакама-кя, ва гафара занба-кя, ва ‘афа-кя фи дини-кя ва джисми-кя иля муддати аджали-кя/”».¹

381 – عن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال:

مرضت فكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يعوذني، فعوذني يوماً، فقال: «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، أُعِيدُكَ بِاللَّهِ الْأَحَدِ الصَّمَدِ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ مِنْ شَرِّ مَا تَجِدُ. فلما استقلَّ رسول الله صلى الله عليه وسلم قائماً قال: يا عُمَانُ تَعَوَّذْ بِهَا فَمَا تَعَوَّذْتُمْ بِمِثْلِهَا.»

381 – Сообщается, что ‘Усман бин ‘Аффан, да будет доволен им Аллах, сказал: «Когда я заболел, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, стал читать надо мной заклинания. Однажды, делая это, он сказал: “С именем Аллаха, Милостивого, Милосердного! Прошу для тебя защиты у Аллаха, Единого, Вечного, Который не рождал и не был рождён и Которому не равен никто,² от зла того, что ты ощущаешь /Би-сми-Лляхи-р-Рахмани-р-Рахим! У‘изу-кя би-Лляхи-ль-Ахади-с-Самади аллязи лям йалид ва лям йуляд ва лям йакун ля-ху куфван ахадун мин шарри ма таджид/”. Потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поднялся и сказал: “О ‘Усман, читай это заклинание, ибо не читали вы ничего подобного прежде!”»³

باب استحباب وصية أهل المريض ومن يخدمه بالإحسان إليه واحتماله والصبر على ما يشق من أمره وكذلك الوصية بمن قرب سبب موته بحد أو قصاص أو غيرهما.

ГЛАВА 97. О ТОМ, ЧТО (ЧЛЕНАМ) СЕМЬИ БОЛЬНОГО И ТЕМ, КТО ЕМУ СЛУЖИТ, ЖЕЛАТЕЛЬНО НАКАЗЫВАТЬ, ЧТОБЫ ОНИ ХОРОШО К НЕМУ ОТНОСИЛИСЬ И ТЕРПЕЛИВО ПЕРЕНОСИЛИ ДОСТАВЛЯЕМЫЕ ИМ ТРУДНОСТИ, ЧТО ОТНОСИТСЯ И К ТЕМ ЛЮДЯМ, КОТОРЫЕ УЖЕ БЛИЗКИ К СМЕРТИ ЛИБО ВВИДУ

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 549, аль-Хаким 1/549, Абу Къасим аль-Багъави в «Му’джам ас-сахаба» 1073, Ибн ‘Асакир в «Тарих димашкъ» 7/414 и ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 6106.

Иснад этого хадиса является слабым. В нем присутствует Абу Халид ‘Амр ибн Халид аль-Васити, который является очень слабым. См. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/71.

Салим аль-Хильяли сказал: «Выдуманный хадис. Иснад этого хадиса является очень слабым. В нем присутствует Абу Халид ‘Амр ибн Халид аль-Васити, который является матруком, а Ваки’ обвинял его во лжи». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/326.

² См. “Искренность”, 1 – 4.

³ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 554 и Абу Я’ля 1591. Салим аль-Хильяли сказал: «Очень слабый хадис. В нем присутствует Хафс ибн Сулейман аль-Асади, который является матруком». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/326. Так же смотри книгу Салима Хильяли «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаамни» (554), где разбирается иснад этого хадиса.

СМЕРТНОГО ПРИГОВОРА (ЗА СОВЕРШЕНИЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ) ИЛИ В КАЧЕСТВЕ ВОЗДАНИЯ РАВНЫМ¹, ЛИБО ПО КАКОЙ- НИБУДЬ ИНОЙ ПРИЧИНЕ

عن عمران بن الحصين رضي الله عنهما، أن امرأة من جهينة أتت النبي صلى الله عليه وسلم وهي حُبلى من الزنى، فقالت: يا رسول الله! أصبْتُ حَدًّا فَأَقْمُهُ عَلَيَّ، فدعا نبيُّ الله صلى الله عليه وسلم وليَّها فقال: «أَحْسِنُ إِلَيْهَا فَإِذَا وَضَعَتْ فَانْتَنِي بِهَا» ففعل، فأمرَ بها النبيُّ صلى الله عليه وسلم فَشَدَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا، ثم أمرَ بها فُرْجِمَتْ ثم صَلَّى عَلَيْهَا.

382. Передают со слов Имрана бин аль-Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, явилась забеременевшая в результате прелюбодеяния женщина из племени джухайна, которая сказала ему: «**О посланник Аллаха, я совершила то, что требует наказания², так подвергни же меня (этому наказанию)!»³ Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, призвал к себе её опекуна и велел (ему): «Обращайся с ней хорошо⁴, а после того как она родит, приведи её ко мне». (Этот человек так) и сделал, (а когда после родов он привёл её,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, отдал (соответствующее) распоряжение⁵, и одежду на ней крепко затянули⁶, потом по его приказу её подвергли побиванию камнями, а потом он совершил по ней заупокойную молитву.⁷**

98 – بَابُ مَا يَقُولُهُ مَنْ بِهِ صُدَاعٌ أَوْ حُمَى أَوْ غَيْرُهُمَا

ГЛАВА 98. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕКА МУЧИТ ГОЛОВНАЯ БОЛЬ, ЛИХОРАДКА ИЛИ КАКОЙ-НИБУДЬ ИНОЙ НЕДУГ

383 – عن ابن عباس رضي الله عنهما؛

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يعلمهم من الأوجاع كلها ومن الحمى أن يقول: "بِسْمِ اللَّهِ الْكَبِيرِ، نَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ مِنْ شَرِّ عِرْقٍ نَعَارٍ، وَمِنْ شَرِّ حَرِّ النَّارِ".

383 – Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, учил (своих сподвижников), что в случае любого причиняющего страдания недомогания, в том числе и

¹ Кисас – разряд наказаний, требующих воздаяния равным за убийство или нанесение увечья.

² Эта женщина имела в виду, что она совершила такое прегрешение, за которое, по шариату, полагается обязательное наказание /хадд/.

³ Подобная просьба объяснялась тем, что она решила искупить свой грех и понести наказание за него в этом мире, а не в мире вечном. В одном из хадисов, передаваемых со слов 'Убады бин ас-Самита, да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если кто-нибудь совершит нечто подобное и будет наказан за это в мире дольнем, (наказание) будет означать, что (этого греха) как бы не было».

⁴ Отдав такое веление, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который по достоинству оценил раскаяние этой женщины, оградил её от проявлений гнева её родственников.

⁵ Имеется в виду распоряжение подготовить её к смертной казни через побивание камнями /раджм/.

⁶ То есть крепко завязали её концы, чтобы во время казни она не могла раскрыться.

⁷ Этот хадис приводит Муслим (1696).

лихорадки, желательно говорить: «С именем Аллаха Великого, прибегаю к защите Аллаха Великого от зла набухших жил¹ и от зла жара пламени! /Би-сми-Ляхи-ль-Кабири, на‘узу би-Ляхи-ль-‘Азыми мин шарри ‘иркин на-“арин ва мин харри-н-нар!/²

Кроме того, в подобных случаях следует прочитать “Аль-Фатиху”, а также суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”, поплёвывая себе на ладони, о чём уже говорилось выше, а также обращаться к Аллаху Всевышнему с мольбами, которые желательно произносить в тех случаях, когда человеком овладевает скорбь.³

باب جواز قول المريض: أنا شديد الوجع، أو مَوْعوكُ، أو وِأرأسَاهُ ونحو ذلك، وبيان أنه لا كراهة في ذلك إذا لم يكن شيء من ذلك على سبيل التَّسَخُّطِ وإظهارِ الجَزَعِ

Глава 99. О том, что больному позволительно говорить: «МНЕ БОЛЬНО», или: «МНЕ ОЧЕНЬ БОЛЬНО», или: «Я ЧУВСТВУЮ НЕДОМОГАНИЕ», или: «О, МОЯ ГОЛОВА!» – и (ПРОИЗНОСИТЬ) ПОДОБНЫЕ ЭТИМ (СЛОВА), и О ТОМ, ЧТО В ЭТОМ НЕТ НИЧЕГО НЕЖЕЛАТЕЛЬНОГО, ЕСЛИ ТАКИЕ СЛОВА ПРОИЗНОСЯТСЯ НЕ ОТ НЕГОДОВАНИЯ И НЕ ИЗ-ЗА ПРОЯВЛЕНИЯ НЕТЕРПЕНИЯ

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: دخلتُ على النبيِّ وهو يُوعَكُ، فمَسَسْتُهُ فقلتُ: إنك لتُوعَكُ وعكاً شديداً، قال: "أجلُ كما يُوعَكُ رَجُلَانِ مِنْكُمْ".

384. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) я зашёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, страдавшему (от сильной горячки), дотронулся до него и воскликнул: «**О посланник Аллаха, какая у тебя сильная горячка!**» Он сказал: «**Да, и, поистине, болею я подобно (сразу) двоим из вас!**»⁴

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: جاءني رسول الله صلى الله عليه وسلم يعوذني من وجعٍ اشتدَّ بي، فقلتُ: بلغ بي ما ترى وأنا ذو مالٍ ولا يرثني إلا ابنتي. وذكر الحديث.

385. Сообщается, что Са’д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Когда я тяжело заболел, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл навестить меня, и я сказал: «Поистине, болезнь уже довела меня до крайности! Я богат, а наследников, кроме дочери, у меня нет...»**⁵

¹ Здесь речь идёт о высоком давлении и связанных с ним неприятных ощущениях.

² Этот хадис приводят Ахмад (1/300), ат-Тирмизи (2075), Ибн Маджах (3526), Ибн ас-Сунни (567), аль-Хаким (1/414).

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, Ибн Маджах и Ибн Аби Шейба, а его иснад является слабым». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Мишкатуль-масабих» (1554), «Да’иф Сунан Ибн Маджах» (708). Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым, все передатчики заслуживающие доверия, кроме Дауда ибн Хусайна, который является надежным, кроме того, когда передает хадисы от ‘Икримы, а этот как раз из их числа». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/327).

³ См. главы №№ 75 – 76.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 5647, 5660, 5667 и Муслим 2571.

⁵ Часть длинного хадиса приводимого аль-Бухари 5668 и Муслимом 1628.

عن القاسم بن محمد قال: قالت عائشة رضي الله عنها: وأرأساه فقال النبي صلى الله عليه وسلم: "بَلْ أَنَا وَأَرَأْسَاهُ" وذكر الحديث. هذا الحديث بهذا اللفظ مرسل

386. Сообщается, что аль-Касим бин Мухаммад сказал:

– (Однажды) ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, (у которой болела голова,) воскликнула: «О, моя голова!» – что же касается пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то он сказал: «Нет, это я скажу: “О, моя голова!”»¹

Этот хадис с таким текстом является отосланным²/мурсаль/³.

بَابُ كِرَاهِيَةِ تَمَنِّيِ الْمَوْتِ لَضُرِّ نَزْلِ بِالْإِنْسَانِ وَجَوَازِهِ إِذَا خَافَ فِتْنَةً فِي دِينِهِ

ГЛАВА 100. О ТОМ, ЧТО НЕЖЕЛАТЕЛЬНО ЖЕЛАТЬ СЕБЕ СМЕРТИ ПО ПРИЧИНЕ ПОНЕСЁННОГО УЩЕРБА, НО В ЭТОМ НЕТ НИЧЕГО ДУРНОГО, (ЕСЛИ СМЕРТИ ЖЕЛАЮТ,) ОПАСАЯСЬ ВПАСТЬ В ИСКУШЕНИЕ В РЕЛИГИИ

عن أنس رضي الله عنه قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: "لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ مِنْ ضُرِّ أَصَابِهِ، فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ فَاعِلًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي، وَتَوَقَّئِي إِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي".

387. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Пусть никто из вас ни в коем случае не желает себе смерти из-за постигшего его несчастья, а если уж это станет для (человека) неизбежным, пусть скажет: “О Аллах, сохраняй мне жизнь до тех пор, пока жизнь будет для меня лучше, и дай мне умереть, если смерть будет для меня лучше!** /Аллахумма, ахййи-ни ма кянат аль-хаййату хайран ли, ва таваффа-ни иза кянат аль-вафату хайран ли/»⁴.

Многие улемы говорили: «Это касается таких случаев, когда человек желает смерти, опасаясь какого-нибудь вреда или по иной подобной причине. Если же он желает смерти, опасаясь, что не сохранит приверженности своей религии из-за всеобщего падения нравов или по иной подобной причине, тогда это нельзя считать нежелательным».

بَابُ اسْتِحْبَابِ دُعَاءِ الْإِنْسَانِ بِأَنْ يَكُونَ مَوْتُهُ فِي الْبَلَدِ الشَّرِيفِ

ГЛАВА 101. ЧЕЛОВЕКУ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАЩАТЬСЯ С МОЛЬБАМИ О ТОМ, ЧТОБЫ СМЕРТЬ ПРИШЛА К НЕМУ В ДОСТОЙНОМ МЕСТЕ

¹ Этот разговор имел место незадолго до болезни и смерти пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Здесь приводится часть хадиса, переданного аль-Касимом и приводимого аль-Бухари 5666.

² В книге переведенной на русский язык эти слова имама ан-Навави отсутствуют. прим. Фарук).

³ Этот хадис является отосланным/мурсаль/, так как Къасим ибн Мухаммад не слышал этот рассказ от самой ‘Аиши, которая являлась его тетей по отцовской линии. А имам аль-Бухари опирался при передаче этого хадиса на репутацию аль-Къасима ибн Мухаммада и на то, что он сопровождал свою тетю ‘Аишу, да будет доволен ею Аллах, и на многочисленные его риваяты от нее. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/78.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 5671, Муслим 2680, Абу Дауд 3108, ат-Тирмизи 970-971, ан-Насаи 4/3.

عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَتْ: قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَهَادَةَ فِي سَبِيلِكَ، وَاجْعَلْ مَوْتِي فِي بَلَدِ رَسُولِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقُلْتُ: أُنَى يَكُونُ هَذَا؟ قَالَ: يَا تُبَيْيُ اللَّهُ بِهِ إِذَا شَاءَ.

388. Сообщается, что Хафса бинт Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

– (Однажды) Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: «О Аллах, даруй мне мученическую смерть на пути Твоём и сделай так, чтобы смерть пришла ко мне в городе Твоего посланника, да благословит его Аллах и приветствует!» (Услышав это,) я воскликнула: «Как это может быть?!» Тогда он сказал: «Аллах дарует мне это, если пожелает^{1,2}».

بَابُ اسْتِحْبَابِ تَطْيِيبِ نَفْسِ الْمَرِيضِ

ГЛАВА 102. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО УТЕШАТЬ БОЛЬНОГО

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا دَخَلْتُمْ عَلَى مَرِيضٍ فَتَقَسُّوا لَهُ فِي أَجَلِهِ، فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَزِدُّ شَيْئاً وَيُطَيِّبُ نَفْسَهُ"

389. Передают со слов Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Когда зайдёте к больному, утешайте его, если (разговор коснётся) срока его (жизни)³, ибо, поистине, эти слова ничего не смогут отвратить, но успокоят его**».⁴

Такой же смысл имеют слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал больному: «Не беда, (болезнь тебя) очистит, если пожелает Аллах /Ля ба'са, тахурун ин ша'а-Ллах/».⁵

بَابُ الثَّنَاءِ عَلَى الْمَرِيضِ بِمَحَاسِنِ أَعْمَالِهِ وَنَحْوِهَا إِذَا رَأَى مِنْهُ خَوْفًا لِيَذْهَبَ خَوْفُهُ وَيُحَسِّنَ ظَنَّهُ بِرَبِّهِ
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

ГЛАВА 103. ЕСЛИ БОЛЬНОЙ БУДЕТ ПРОЯВЛЯТЬ СТРАХ, ЖЕЛАТЕЛЬНО ВОЗДАТЬ ЕМУ ХВАЛУ ЗА ЕГО ДОБРЫЕ ДЕЛА, ЧТОБЫ СТРАХ ЕГО ПРОШЁЛ, И ОН ОЖИДАЛ ОТ СВОЕГО ВСЕВЫШНЕГО ГОСПОДА, СЛАВА ЕМУ, ТОЛЬКО ХОРОШЕГО

¹ Как известно, в 644 г. Умар, да будет доволен им Аллах, действительно был убит в Медине.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 1890.

³ Имеется в виду, что больному следует говорить, что всё обойдётся и он будет жить ещё долго.

⁴ Этот хадис приводят Ибн Маджах 1438, ат-Тирмизи 2087, Ибн Ади 2/324. Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-саг'бир» 488, «Мишкатуль-масабих» 572. Ат-Тирмизи назвал этот хадис слабым словами: «Этот хадис неизвестный/гъариб/». В его иснаде присутствует Муса ибн Мухаммад ибн Ибрахим ат-Тайми, который является слабым. Аль-Мунави передал слова имама ан-Навави из его «аль-Азкар» о слабости этого хадиса и слова Ибн аль-Джаузи, который сказал: «Этот хадис недостоверный!» Хафиз Ибн Хаджар в «Фатхуль-Бари» сказал: «В его иснаде есть слабость». В книге «аль-Иляль» Ибн Абу Хатима (2/241) сказано: «Я спросил своего отца (Абу Хатима) об этом хадисе и он сказал: "Этот хадис отвергаемый, и как будто-бы он выдуманый, а хадисы Мусы очень слабые"». См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 1/336.

⁵ См. хадис № 377.

عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أنه قال لعمر بن الخطاب رضي الله عنه حين طُعِنَ وكان يُجَزِّعه: يا أمير المؤمنين! ولا كلَّ ذلك، قد صحبت رسول الله فأحسنت صحبتَه، ثم فارقك وهو عنك راضٍ، ثم صحبت أبا بكر فأحسنت صحبتَه، ثم فارقك وهو عنك راضٍ، ثم صحبت المسلمين فأحسنت صحبتهم، ولئن فارقتهم لتفارقنهم وهم عنك راضون.. وذكر تمام الحديث. وقال عمر رضي الله عنه: ذلك من مَنَّ الله تعالى.

390. Сообщается, что когда Умар бин аль-Хаттаб был ранен, тревожившийся за его жизнь Ибн ‘Аббас, да будет доволен ими Аллах, говорил ему: **«О повелитель правоверных, не придавай этому значения, ведь ты был прекрасным сподвижником посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который был доволен тобой, покидая тебя,¹ и ты был прекрасным сподвижником Абу Бакра, который был доволен тобой, покидая тебя, и ты был прекрасным товарищем мусульманам, и если ты покинешь их, они останутся довольны тобой...»** Умар же сказал: **«Это – благодеяние Аллаха Всевышнего».**²

عن ابن شماسة . بضم الشين وفتحها . قال: حضرنا عمرو بن العاص رضي الله عنه، وهو في سبأقة الموت يبكي طويلاً، وحول وجهه إلى الجدار فجعل ابنه يقول: يا أبتاه، أما بتشرك رسول الله صلى الله عليه وسلم بكذا، أما بتشرك رسول الله صلى الله عليه وسلم بكذا، فأقبل بوجهه فقال: إنَّ أفضل ما نُعدُّ شهادة أن لا إله إلاَّ الله وأنَّ محمداً رسولُ الله، ثم ذكر تمامَ الحديث.

391. Сообщается, что Ибн Шумаса³ сказал:

– **Мы находились у ‘Амра бин аль-‘Аса⁴, да будет доволен им Аллах, когда он уже был при смерти. Он так долго плакал, повернувшись лицом к стене, что его сын стал говорить: «О батюшка, разве посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не порадовал тебя вестью о том-то? Разве посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не порадовал тебя вестью о том-то?» Тогда (‘Амр) повернулся (к нам) лицом и сказал: «Поистине, лучшим из того, чем мы можем заpastись⁵, является свидетельство о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха...».**⁶

عن القاسم بن محمد بن أبي بكر رضي الله عنهم؛ أن عائشة رضي الله عنها اشكت، فجاء ابن عباس رضي الله عنهما فقال: يا أم المؤمنين! تقدِّمين على فُرطِ صدق: رسول الله صلى الله عليه وسلم، وأبي بكر رضي الله عنه.

392. Сообщается, что аль-Касим бин Мухаммад бин Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Когда ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, заболела, Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, пришёл к ней и сказал: «О мать правоверных, у тебя были правдивые предшественники – посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и Абу Бакр, да будет доволен им Аллах».**⁷

¹ То есть был доволен тобой перед смертью.

² Часть длинного хадиса приводимого аль-Бухари 3692.

³ Возможно, что следует читать “Ибн Шамаса”.

⁴ ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен им Аллах, являлся одним из крупнейших мусульманских военачальников раннего периода истории ислама. Он принял ислам незадолго до завоевания Мекки мусульманами и впоследствии участвовал во многих походах и сражениях. ‘Амр бин аль-‘Ас принимал участие в завоевании Сирии, был завоевателем Египта и стал основателем Фустата, поселения, на месте которого впоследствии был построен Каир. Он скончался в 663 г., прожив более девяноста лет.

⁵ То есть заpastись для мира вечного.

⁶ Часть длинного хадиса, приводимого Муслимом 121.

⁷ Этот хадис приводит аль-Бухари 3771.

ورواه البخاري أيضاً من رواية ابن أبي مليكة أن ابن عباس استأذن على عائشة قبل موتها وهي مغلوبة، قالت: أخشى أن يثني عليّ، فقيل: ابن عمّ رسول الله صلى الله عليه وسلم من وجوه المسلمين، قالت: ائذنوا له، قال: كيف تجدنيك؟ قالت: بخير إن اتقيت، قال: فأنت بخير إن شاء الله: زوجة رسول الله صلى الله عليه وسلم، ولم ينكح بكرةً غيرك ونزل عذرك من السماء.

392. Сообщается, что Ибн Абу Муляйка сказал:

– Незадолго до смерти ‘Аиши, которая была уже слаба, разрешения войти к ней попросил Ибн ‘Аббас. ‘Аиша сказала: «Я боюсь, что он будет восхвалять меня». Люди сказали: «Сын дяди посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, относится к числу знатных мусульман». Тогда она велела: «Впустите его». (Войдя к ней,) он спросил: «Как ты себя чувствуешь?» Она ответила: «Хорошо, если я боялась Аллаха». (Ибн ‘Аббас) сказал: «С тобой всё будет хорошо, если пожелает Аллах, ведь ты – жена посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он не женился ни на одной девственнице, кроме тебя,¹ и подтверждение твоей невинности было ниспослано свыше^{2,3}».

بَابُ مَا جَاءَ فِي تَشْهِيَةِ الْمَرِيضِ

ГЛАВА 104. СООБЩЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ВОЗБУЖДЕНИЯ У БОЛЬНОГО АППЕТИТА

عن أنس رضي الله عنه قال: دخل النبي صلى الله عليه وسلم على رجلٍ يعوده فقال "هَلْ تَشْتَهِي شَيْئاً؟" تشتهي كخكأ؟ قال: نعم، فطلبه له.

394. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

«(Как-то раз) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который навестил одного больного, стал спрашивать: “Не хочешь ли ты чего-нибудь? Не хочешь ли ты печенья?” Тот сказал: “Да”, и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) велел, чтобы ему (принесли печенья)».⁴

عن عقبة بن عامر رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تُكْرَهُوا مَرَضَاكُمْ عَلَى الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ، فَإِنَّ اللَّهَ يُطْعِمُهُمْ وَيَسْقِيهِمْ" قال الترمذي: حديث حسن.

¹ Все остальные жёны пророка, да благословит его Аллах и приветствует, были либо вдовами, либо разведёнными.

² Здесь имеются в виду ложные обвинения ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, в супружеской измене. Подтверждением её невинности послужило ниспосланное свыше откровение (см. “Свет”, 11 – 26).

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 4753 и 4754.

⁴ Слабый хадис, который приводят Ибн Маджах 1440 и 3441 и Ибн ас-Сунни 541. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф Сунан Ибн Маджах» 305 и 751.

Салим аль-Хильяли назвал хадис очень слабым. В его иснаде присутствует Язид ибн Абан ар-Ракъаши, который является матруком. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/332.

Ибн аль-Джаузи привел слова имамов о Язиде ибн Абан: «Шу’ба сказал: “Совершить прелюбодеяние для меня предпочтительнее, чем передавать от него (хадисы)”. Ахмад сказал: “От него ничего не записывают”. Ан-Насаи сказал: “Матрук аль-хадис”. Ибн Хиббан сказал: “Риваяты от него не дозволены!” См. «аль-Мауду’ат» 2/316.

395. Передают со слов Укбы бин ‘Амира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не принуждайте своих больных есть, ибо их кормит и поит Аллах».**¹

بَابُ طَلْبِ الْعَوَادِ الدُّعَاءِ مِنَ الْمَرِيضِ

ГЛАВА 105. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО, ЧТОБЫ ГОСТИ ПРОСИЛИ БОЛЬНОГО ОБРАТИТЬСЯ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ ЗА НИХ

عن ميمون بن مهران، عن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا دَخَلْتَ عَلَى مَرِيضٍ فَمَرُّهُ فَلْيَدْعُ لَكَ، فَإِنَّ دُعَاءَهُ كَدُعَاءِ الْمَلَائِكَةِ". لكن ميمون بن مهران لم يدرك عمر.

396. Передают со слов Маймуна Ибн Михрана, что ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Когда войдёшь к больному, вели ему обратиться к Аллаху с мольбой за тебя, ибо его мольба подобна мольбе ангелов».**²

Однако Маймун Ибн Михран не застал в живых ‘Умара, да будет доволен им Аллах.

بَابُ وَعْظِ الْمَرِيضِ بَعْدَ عَافِيَتِهِ وَتَذْكِيرِهِ الْوَفَاءَ بِمَا عَاهَدَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ مِنَ التَّوْبَةِ وَغَيْرِهَا

ГЛАВА 106. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ УВЕЩЕВАНИЯ БОЛЬНОГО ПОСЛЕ ЕГО ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ И НАПОМИНАНИЯ ЕМУ О НЕОБХОДИМОСТИ ПОКАЯНИЯ И ВЫПОЛНЕНИЯ ВСЕГО ПРОЧЕГО, ЧТО БЫЛО ОБЕЩАНО ИМ АЛЛАХУ ВСЕВЫШНЕМУ

¹ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3444, ар-Руваяни в своем «Муснаде» 9/49/1, Ибн Абу Хатим 2/242, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 2/36 и ат-Тирмизи 2040, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим с подкрепляющими хадисами/шавахид/. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 7439, «ас-Сильсия ас-сахиха» 727, «Мишкатуль-масабих» 4533.

² Этот хадис с достоверным или хорошим иснадом приводят Ибн Маджах 1441 и Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 558. Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 1004, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 487, «Мишкатуль-масабих» 1588, «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 2029.

Иснад этого хадиса является очень слабым и в нем есть два недостатка. Первый - это разрыв между Маймуном ибн Михраном и ‘Умаром, из-за чего назвал этот хадис слабым ан-Навави и группа ученых. Аль-Бусыри в «аз-Заваид» сказал: «Его иснад достоверный, передатчики надежные, исключая то, что он является разорванным. Аль-‘Аляи в «аль-Марасиль» и аль-Миззи в «ат-Тахзиб» сказали: «В риваяте Маймуна ибн Михрана от ‘Умара есть брешь». Аль-Мунзири в «ат-Таргъиб» (4/164) сказал: «Его передатчики известные и заслуживающие доверия, исключая то, что Маймун ибн Михран не слышал хадисы от ‘Умара». За ним последовал хафиз Ибн Хаджар в «Фатхуль-Бари» (10/99), который сказал: «Его приводит Ибн Маджах с хорошим иснадом, но в нем есть разрыв». Оба они упустили из виду другой его недостаток, а это второй. Между передатчиками Касиром ибн Хишамом и Джа’фаром ибн Буркъан есть передатчик по имени ‘Иса ибн Ибрахим аль-Хашими, которого обвиняли во лжи. Риваят с этим передатчиком между ними (Касиром ибн Хишамом и Джа’фаром ибн Буркъан) приводит Ибн ас-Сунни в «‘Амаль-аль-йаум ва-л-лейля» (стр. 178). Об этом ‘Исе, аль-Бухари и ан-Насаи сказали: «Его хадисы отвергаемые». Абу Хатим сказал: «Матрук аль-хадис». В другой своей книге («Тахзиб ат-тахзиб» 2/107) хафиз Ибн Хаджар все таки указал на этот недостаток сказав, что аль-Хасан ибн ‘Урва передлал его от Касира и вставил между ним и Джа’фаром очень слабого передатчика, а это ‘Иса ибн Ибрахим аль-Хашими. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 3/53-55, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/333-334.

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴾ الإسراء: 34

{И выполняйте обещание, ибо за обещанное спросится}.¹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَالْمُؤْفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ﴾ البقرة: 177

{...(благочестивы также) верные заключённому ими договору...}²

عن خوات بن جبير رضي الله عنه، قال: مرضتُ فعادني رسولُ الله صلى الله عليه وسلم فقال: "صَحَّ الْجِسْمُ يَا خَوَاتُ، قلت: وجسمك يا رسول الله! قال: فَبِاللهِ بِمَا وَعَدْتُهُ، فقلت: ما وعدتُ الله عزَّ وجلَّ شيئاً، قال: بلى إنَّه ما منْ عَبْدٍ يَمْرُضُ إِلَّا أَحَدَّثَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ خَيْرًا، فَبِاللهِ بِمَا وَعَدْتُهُ".

397. Сообщается, что Хавват бин Джубайр, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Когда я заболел, навестить меня пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который воскликнул: «Да исцелится тело (твое), о Хавват /Сахжа-ль-джисму, йа Хавват! /» Я сказал: «И твоё тело да будет здорово, о посланник Аллаха». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Выполни то, что ты обещал Аллаху»³. Я сказал: «Я ничего не обещал Всемогущему и Великому Аллаху!» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Нет, обещал! Всемогущий и Великий Аллах непременно (открывает врата) блага перед любым рабом, когда тот болеет».⁴**

بَابُ مَا يَقُولُهُ مِنْ أَيْسَ مِنْ حَيَاتِهِ

ГЛАВА 107. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ (ЧЕЛОВЕКУ), КОТОРЫЙ ПОТЕРЯЛ НАДЕЖДУ ВЫЖИТЬ

عن عائشة رضي الله عنها قالت: رأيتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم وهو بالموتِ وعنده قدحٌ فيه ماء، وهو يُنْخَلُ يَدَهُ فِي الْقَدْحِ ثُمَّ يَمْسَحُ وَجْهَهُ بِالْمَاءِ، ثُمَّ يَقُولُ: "اللَّهُمَّ أَعْيِي عَلَيَّ عَلَى غَمْرَاتِ الْمَوْتِ وَسَكَرَاتِ الْمَوْتِ".

398. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **Я видела, как находившийся при смерти посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, рядом с которым стояла чаша с водой, погружал руку в эту чашу, после чего проводил (влажной рукой) по своему лицу и говорил: «О Аллах, помоги мне (вынести) тяготы смерти и предсмертной агонии! /Аллахумма, а’ин-ни ‘аля гамарати-ль-маути ва сакярати-ль-маут! /»⁵**

¹ “Ночное путешествие”, 34.

² “Корова”, 177.

³ Здесь имеется в виду обещание не поклоняться никому, кроме Аллаха, которое даёт каждый мусульманин, произнося слова свидетельства единобожия.

⁴ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 559, Ибн Абу Дунья в «аль-Марад валь-каффарат» 162, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 1/2157, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 4148, аль-Хахим 3/413 и др. Хафиз ибн Хаджар назвал хадис неизвестным/гъариб/. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/93.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым. В нем присутствует Салих ибн Хавват, который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/335.

⁵ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ахмад 6/64, 70, 77 и 151, ат-Тирмизи 978, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1093, Ибн Маджах 1623, Ибн Са’д в «ат-Табакъат аль-Кубра» 2/258,

عن عائشة رضي الله عنها قالت: سمعتُ النبيَّ صلى الله عليه وسلم وهو مستندٌ إليَّ يقول: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَأَلْحِقْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى".

399. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Я слышала, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, опирающийся на меня, говорил: «О Аллах, прости меня, помилуй меня и присоедини меня к высшему обществу!»¹ /Аллахумма-гфир ли, ва-рхам-ни ва альхык-ни би-р-рафики-ль-а‘ля!/²

Человеку, который потерял надежду остаться в живых, следует как можно больше читать Коран и поминать Аллаха, тогда как тревожиться, проявлять дурные качества своего характера, браниться, спорить или пререкаться по любым вопросам, если они не касаются религии, нежелательно. Желательно также выражать Аллаху Всевышнему благодарность сердцем и языком, не забывая о том, что оставаться в мире этому ему уже недолго, стараться достойно закончить свои дни и поспешить рассчитаться со всеми своими долгами: вернуть людям то, что он отнял у них без права, взял на хранение или одолжил. Кроме того, он должен загладить все обиды и уладить все нерешённые вопросы со своей женой, родителями, детьми, слугами, соседями, друзьями и каждым из тех, с кем он имел дела, общался или поддерживал хоть какие-либо отношения. Если у детей человека нет деда, который мог бы опекать их, ему следует отдать соответствующие распоряжения относительно их будущего, как следует распорядиться о том, что он не в состоянии сделать сразу же, например, об уплате некоторых долгов и прочих делах.

Такому человеку следует ожидать от Аллаха Всевышнего, слава Ему, только хорошего, то есть Его милости. Человек должен думать о том, сколь малое место он занимает среди творений Аллаха Всевышнего, Который не нуждается ни в том, чтобы подвергать его мучениям, ни в его покорности, помнить, что он является рабом Аллаха, и просить прощения, милости и оказания благодеяний только от Него. Желательно, чтобы он, вкладывая в это всю душу, постоянно читал такие аяты Корана, где говорится о надежде, или же слушал, как их читает кто-нибудь другой. Желательно также, чтобы он просил читать ему хадисы, в которых говорится о надежде, и рассказы о том, как вели себя перед смертью праведные люди. В этот период человек должен стремиться увеличить запас своих благих дел, неуклонно совершать предписанные молитвы, отстраняться от всего дурного, выполнять прочие религиозные обязанности и терпеливо переносить связанные с этим трудности. И пусть он ни в коем случае не даёт себе послаблений ни в обязательном, ни в рекомендуемом, ибо

аль-Хаким 2/465. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший неизвестный хадис». Аль-Хаким назвал иснад хадиса достоверным и с ним согласился аз-Захаби.

Шейх аль-Албани назвал иснад этого хадиса слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-саг’ир» 1176. В нём присутствует Муса ибн Сарджис положение которого неизвестно. См. «Мишкатуль-масабих» 1564, «Тахкык Рияду-с-салихин» 916.

Также этот хадис противоречит достоверному хадису, который приводит аль-Бухари (6510), в котором сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «... Нет бога, достойного поклонения, кроме Аллаха, поистине, смерти (предшествует) агония! /Ля иляха илля-Ллах, инна лиль-маути сакарат/. И это несмотря на то, что передатчиком этого хадиса является та же ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, но это по причине неизвестности передатчика в версии ат-Тирмизи, и надежности передатчика в версии аль-Бухари. См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/335-336.

¹ “Ар-рафик аль-а‘ля”: здесь имеется в виду либо Аллах, одним из имён Которого, как считают некоторые комментаторы, является имя “Рафик”, либо ангелы, либо пророки, правдивейшие и праведники.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 5674 и Муслим 2444.

проявление нерадивости в этом в последние дни земной жизни, которая является нивой мира вечного, относится к числу наиболее отвратительных вещей. Он не должен слушать тех, кто станет отбивать у него охоту делать то, о чём мы упомянули, если же человек столкнётся с чем-либо подобным, пусть знает, что это относится к числу испытаний, и не прислушивается к таким словам, ибо тот, кто их произносит, является либо невежественным другом, либо тайным врагом. Пусть же он прилагает все силы для того, чтобы завершить свои дни наилучшим образом.

Что касается членов семьи и товарищей такого человека, то им желательно наказывать проявлять терпение во время его болезни и терпеливо переносить доставляемое им беспокойство. Кроме того, им следует наказывать проявлять терпение в постигшем их горе и внушать, что не следует проливать по нему слёзы. И он должен сказать им то, что, как сообщается в одном из достоверных хадисов, говорил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.

"الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ"

400. Передают, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тот, по ком громко причитают, из-за этого подвергается мучениям».**¹

И поэтому, о друзья мои, ни в коем случае не делайте того, что доставит мне мучения после моей смерти! Кроме того, им следует наказывать, чтобы они проявляли доброту по отношению к детям, слугам, служанкам и другим людям, которые окружали человека при жизни. И им следует наказывать, чтобы они оказывали благодеяния его друзьям, напоминая, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

401 – Высшее проявление почтительности состоит в том, чтобы человек поддерживал связи с теми, кого любил его отец.²

Кроме того, известно, что после смерти Хадиджи³, да будет доволен ею Аллах, посланник Аллаха, оказывал знаки уважения её подругам.⁴

Весьма желательно также наказывать родным и близким человека, чтобы они отстранялись от всевозможных нововведений во время похорон и всегда обращались к Аллаху с мольбами за покойного. Время от времени им желательно говорить: «Если вы увидите, что в этом я допущу какое-либо упущение, мягко укажите мне на это и дайте совет, ибо и я проявляю

¹ Этот хадис, передаваемый со слов аль-Мутиры бин Шу'бы, да будет доволен им Аллах, приводят аль-Бухари и ат-Тирмизи.

Этот хадис аль-Бухари (1304) и ат-Тирмизи (1004) передали со слов 'Абдуллы ибн 'Умара. Версию этого хадиса со слов аль-Муг'иры бин Шу'ба передали Ахмад (4/252) и Ибн Аби Шейба (3/389). Салим аль-Хилляли указал, что в данном случае имам ан-Навави привел версию этого хадиса, которую приводит Муслим (927). прим. Фарук.

² Этот хадис, передаваемый со слов 'Абдуллаха бин 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, приводит Муслим 2552.

³ Хадиджа, да будет доволен ею Аллах, – первая жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ Указанием на это служит хадис, в котором сообщается, что 'Аиша, да будет доволен им Аллах, сказала:

– Ни к кому из жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует, я не ревновала его столь сильно, как к Хадидже, да будет доволен ею Аллах, которую я никогда в жизни не видела! Однако он часто вспоминал о ней, и нередко бывало так, что он резал овцу, разрубал её на части, а потом посылал (мясо) подругам Хадиджи, и тогда я говорила: «Можно подумать, что не было в мире женщин, кроме Хадиджи!» – а он отвечал мне: «Поистине, была она такой-то и такой-то* и были у меня от неё дети». (Аль-Бухари 3816 и 3818; Муслим 2435 и 2437)

* Подразумевается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, с похвалой отзывался о Хадидже, да будет доволен ею Аллах.

небрежение и нерадение, так помогайте же мне, когда в этом возникнет необходимость».

Указания на то, о чём мы говорили в этой главе, многочисленны и общеизвестны, в силу чего мы не стали их приводить, ибо иначе нам потребовалось бы заполнить ими несколько тетрадей.

С началом агонии желательно как можно чаще повторять слова «Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/», чтобы они стали последними словами человека в его жизни.

عن معاذ بن جبل رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " مَنْ كَانَ آخِرَ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ " قال الحاكم أبو عبد الله في كتابه المستدرک على الصحيحين: هذا حديث صحيح الإسناد.

402. Передают со слов Му'азы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Войдёт в рай тот (человек), последними словами которого (станут слова): «Нет бога, кроме Аллаха».**¹

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ " قال الترمذي: هذا حديث حسن صحيح.

403. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Внушайте своим умирающим, чтобы они произносили слова «Нет бога, кроме Аллаха».**²

Этот же хадис Муслим передаёт со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах³.

Улемы говорили, что если человек, у которого начинается агония, не станет произносить эти слова сам, присутствующим следует мягко подсказывать ему делать это, чтобы не вызвать у него раздражения, поскольку иначе умирающий может их отвергнуть. Один раз подсказав умирающему, что следует говорить, не следует повторять подсказку, если только он не станет произносить какие-либо иные слова. Наши товарищи указывали на желательность того, чтобы человек, который будет указывать на необходимость произнесения слов свидетельства, пользовался доброй славой, поскольку иначе это может доставить беспокойство умирающему, в результате чего он, возможно, обвинит в нечестии того, кто станет советовать ему проявлять благочестие в последние минуты жизни.

Знай также, что некоторые наши товарищи говорили: «Мы внушаем умирающему, чтобы он говорил: «Нет бога, кроме Аллаха, Мухаммад – посланник Аллаха /Ля иляха илля-Ллах, Мухаммадун расулю-Ллах/», однако в большинстве своём они внушают умирающим произносить слова «Ля иляха илля-Ллах». Я подробно разбираю этот вопрос, приводя соответствующие указания в главе о похоронах своей книги «Шарх аль-мухаззаб».

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/247, Абу Дауд 3116, Ибн Мандах в «ат-Таухид» 187, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 20/112, аль-Миззи в «Тахзиб аль-камаль» 13/74 и аль-Хаким 1/351, сказавший: «Иснад его является достоверным», а аз-Захаби согласился с ним. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 6479, «Мишкатуль-масабих» 1621.

² Этот хадис приводят Ахмад 3/3, Муслим 916, Абу Дауд 3117, ан-Насаи 4/5 и ат-Тирмизи 976, который сказал: «Хороший достоверный хадис».

³ Этот хадис приводит Муслим 917.

بَابُ مَا يَقُولُهُ بَعْدَ تَغْمِيضِ الْمَيِّتِ

ГЛАВА 108. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ПОКОЙНОМУ ЗАКРОЮТ ГЛАЗА

عن أم سلمة، واسمها هند رضي الله عنها، قالت: دخل رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم على أبي سلمة وقد شقَّ بصره، فأغمضه ثم قال: "إن الروح إذا قبضت تبعه البصر، فضجَّ ناسٌ من أهله، فقال: لا تدعوا على أنفسكم إلا بخير، فإن الملائكة يؤمنون على ما تقولون، ثم قال: اللهم اغفر لأبي سلمة، وارفع درجته في المهديين، واخلفه في عقبه في الغابرين، واغفر لنا وله يا رب العالمين، وأفسح له في قبره ونور له فيه"

404. Сообщается, что Умм Салама, которую звали Хинд, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вошёл к Абу Саламе¹, когда взор его уже угас. Он закрыл ему глаза, а потом сказал: «Поистине, когда дух забирают, взор следует за ним». Близкие (покойного) стали громко причитать, и тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Не призывайте на себя ничего, кроме блага², ибо после любых ваших слов ангелы станут говорить: “Амин”». А потом он сказал: «О Аллах, прости Абу Саламе, и возвысь степень его среди ведомых правильным путём, и стань его преемником³ для тех, кто останется после него, и прости нас и его, о Господь миров, и сделай просторной для него его могилу и освети её для него!** /Аллахумма-гфир ли-Аби Салама, ва-рфа‘ дараджата-ху фи-ль-махдийина, ва-хлюф-ху фи ‘акыби-хи фи-ль-габирина, ва-гфир ля-на ва ля-ху, йа Рабба-ль-‘алямина, ва-фсах ля-ху фи кабри-хи ва наввир ля-ху фи-хи! /»⁴

عن بكر بن عبد الله التابعي الجليل قال: إذا أغمضت الميتَ فقل: بسم الله، وعلى ملة رسول الله صلى الله عليه وسلم؛ وإذا حملته فقل: بسم الله، ثم سيح ما دمت تحمله.

405. Сообщается, что видный последователь Бакр бин ‘Абдуллах, да помилует его Аллах, сказал: «После того как закроешь покойному глаза, скажи: “С именем Аллаха, следуя религии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует /Би-сми-Ляхи, ‘аля милляти расули-Ллахи, саля-Ллаху ‘аляй-хи ва салляма/”, когда же будешь нести его на кладбище, говори: “С именем Аллаха /Би-сми-Ляхи/”, и всю дорогу славь Аллаха».⁵

بَابُ مَا يُقَالُ عِنْدَ الْمَيِّتِ

ГЛАВА 109. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, НАХОДЯСЬ ВОЗЛЕ ПОКОЙНОГО

¹ Первый муж Умм Саламы, да будет доволен Аллах ими обоими.

² То есть не говорите: «Горе мне!» – и не произносите слов, подобных этим.

³ То есть замени его Собой, Своими заботами.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 920.

⁵ Этот хадис с достоверным иснадом приводит аль-Байхакъи 3/385. Иснад этого сообщения является достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/341.

عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِذَا حَضَرْتُمُ الْمَرِيضَ أَوْ الْمَيِّتَ فَقُولُوا خَيْرًا، فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ يُؤْمِنُونَ عَلَى مَا تَقُولُونَ " قالت: فلما مات أبو سلمة أتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت: يا رسول الله! إن أبا سلمة قد مات، قال: قُولِي: " اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلَهُ، وَأَعْفِ عَنِّي مِنْهُ عُقْبَى حَسَنَةً " فقلتُ، فأعقبني الله من هو خيرٌ لي منه: محمداً صلى الله عليه وسلم.

406. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:
– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Когда будете находиться у (постели) больного (или: покойного), говорите (только) благое, ибо, поистине, после любых ваших слов ангелы станут говорить: “Амин”». Когда умер Абу Салама, я пришла к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сообщила (ему): «О посланник Аллаха, поистине, Абу Салама умер!» – (на что) он сказал: «Говори: “О Аллах, прости меня и его и дай мне хорошую замену ему /Аллахумма-гфир ли ва ля-ху, ва а‘кыб-ни мин-ху ‘укба хасанатан/”». И я произнесла (эти слова), а (потом) Аллах заменил мне его тем, кто был для меня лучше его – Мухаммадом, да благословит его Аллах и приветствует¹».**²
В той версии, которую приводят Муслим и ат-Тирмизи, сказано:

"إِذَا حَضَرْتُمُ الْمَرِيضَ أَوْ الْمَيِّتَ عَلَى الشُّكِّ.

«**Когда будете находиться у (постели) больного (или: покойного)...**»³, тогда как Абу Дауд и другие (мухаддисы) приводят только слово

ورويانا في سنن أبي داود وغيره "الميت" من غير شك.

«**покойного**».

عن معقل بن يسار الصحابي رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "أَقْرَبُوا يَسَ عَلَى مَوْتَاكُمْ" قلت: إسناده ضعيف، فيه مجهولان، لكن لم يضعفه أبو داود.

407 – Передают со слов Ма‘киля бин Йасара, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Читайте над своими покойными суру “Йа Син”».**⁴

¹ Умм Салама имеет в виду, что после смерти Абу Саламы, да будет доволен Аллах ими обоими, она стала женой пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

² Этот хадис приводят Ахмад 6/309, Муслим 919, Абу Дауд 3119, ат-Тирмизи 3511, Ибн Маджах 1598.

³ Имеется в виду, что в данном случае передатчик хадиса сомневался относительно того, что именно является правильным.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад (5/26 и 27), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (1074), Ибн Маджах (1448), аль-Байхакъи (3/373), аль-Хаким (1/565), Ибн Хиббан (3002) и Абу Дауд (3121), который не считал слабым его иснад, однако он является слабым, поскольку в нём упоминаются имена двух неизвестных передатчиков.

В этом хадисе три проблемы: Неизвестность передатчика Абу ‘Усмана, неизвестность также его отца, от которого он передает хадис и путаница в иснаде. См. «Ирвауль-гъалиль» 688.

Аз-Захаби в «аль-Мизан» (4/550) сказал: «Ни его отец, ни он сам неизвестны, и не передавал от него никто, кроме Сулеймана ат-Тайми». На них же указывает ан-Навави, когда говорит, что в его иснаде присутствует два неизвестных передатчика.

Хафиз Ибн Хаджар в «ат-Тальхис аль-хабир» (2/104) сказал: «Слабым назвал этот хадис Ибн аль-Къаттан из-за путаницы и прерванности (в иснаде) и неизвестности Абу ‘Усмана и его отца, а Абу Бакр ибн аль-‘Араби передал, что (имам) ад-Даракъутни говорил: “У этого хадиса слабый иснад и неизвестный смысл! Нет относительно этой темы достоверного хадиса!”» Т.е. нет относительно чтения Корана умирающим или умершим достоверного хадиса! См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/342-343.

Этот хадис называли слабым къады Абу Бакр ибн аль-‘Араби, хафиз Ибн аль-Къаттан, имам ан-Навави, шейх аль-Албани и др. См. «‘Аридатуль-ахвази» 6/34, «аль-Вахм валь-ихам» 5/49, «Ирвауль-гъалиль» 688.

وروى ابن أبي داود، عن مُجالد، عن الشعبيّ قال: كانت الأنصارُ إذا حَضَرُوا قرؤوا عند الميت سورة البقرة. مُجالد ضعيف.

Многие имамы, среди которых и шейхуль-Ислам Ибн Таймиййа, говорили, что правильно понимать следует этот хадис так: «Читайте вашим умирающим суру “Ясин”». Т.е. не умершим, а умирающим. Это подтверждается следующим хадисом: «Внушайте вашим умирающим, чтобы они говорили: “Ля иляха илля-Ллах”». Муслим 2/321. В другой версии этого хадиса есть следующая добавка: «ибо тот, чьи последние слова были “Ля иляха илля-Ллах” рано или поздно войдет в Рай, несмотря на то, что случилось с ним раньше». Ибн Хиббан 719. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса хорошим.

В этом хадисе, как и в рассматриваемом, упоминается слово «маутакум» - «вашим умершим», но речь идет об умирающих, ведь внушать произнести ля иляха илля-Ллах следует тому, кто еще жив, а не тому, кто уже умер, а иначе как они могут стать последними словами умирающего, если внушать их уже умершим?!

Имам аш-Шафи’и говорил: «Мёртвые не получают награду за чтение Къурана над их душами». См. «Тафсир Ибн Касир» 4/258. Шейхуль-Ислам Ибн Таймиййа также сказал, что имам аш-Шафи’и считал чтение Къурана над умершим нововведением. См. «Икътита» 182.

Имам Малик сказал: «Я не знаю, чтобы кто-то делал это, ведь известно, что сподвижники пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и праведные предшественники не делали этого». См. «аль-Икътита» 182.

Ибн Таймиййа сказал: «Чтение Корана над умершим – это новшество». См. «аль-Ихтиярат» (53).

Также это было мнением имама Ахмада. Абу Дауд рассказывал: «Я слышал, как у Ахмада спросили о чтении Къурана у могил, на что он ответил: “Нет”». См. «аль-Масайль» (158).

Что касается того предания, которое пришло в «Китабу-р-Рух» Ибн аль-Къаййима (стр.13),

(которые многие люди приводят в доказательство того, что читать умершим Коран дозволено), в нём сказано, что когда похоронили одного умершего, один слепой мужчина сел у могилы и стал читать Коран, и имам Ахмад сказал ему: «О ты, поистине чтение Корана у могилы – новшество».

После этого Мухаммад ибн Къудам, который был вместе с имамом Ахмадом, сказал ему: «О Абу ‘Абдуллах, что ты скажешь о Мубашшире аль-Хильяби?» Тот сказал: «Надежный, достоверный передатчик». Мухаммад спросил: «Написал ли ты от него что-нибудь?» Ахмад сказал: «Да».

Мухаммад сказал: «Мне сообщил Мубашшир от ‘Абдурахмана ибн ‘Аля’, который передал от своего отца то, что тот завещал, чтобы когда его похоронили ему над могилой почитали начало суры “аль-Бакъара” и её конец, и он сказал: “Я слышал, как Ибн ‘Умар сделал такое завещание”». Тогда Ахмад сказал ему: «Вернись и скажи тому человеку, чтобы он продолжал читать».

Шейх аль-Албани сказал: «Ответов у меня на это предание несколько:

1. Утверждение того, что предание от Ахмада достоверное, очень сомнительно, потому что биографию шейха Халаяля аль-Хасана ибн Ахмада аль-Варакъа (с чьих слов это сообщается), я нигде не нахожу в своих книгах о передатчиках. Также дело обстоит и с его шейхом ‘Али ибн Мусса аль-Хаддадом – его я тоже не знаю, и если здесь и сказано в этой цепочке, что он был надежным, то мы видим, что говорит это аль-Варакъ, а положение аль-Варакъа вы уже знаете.

2. И даже, если это предание достоверное, то оно более конкретизирующее чем предание, которое привел Абу Дауд в “аль-Масайль” от Ахмада (т. е. то, что на вопрос о чтении Корана у могил, Ахмад сказал: “Нет”), и если мы совместим оба эти мнения (имама Ахмада), то его мнение заключается в нежелательности чтения Корана у могил, кроме как во время похорон.

3. Даже если история с Ахмадом достоверна, то цепочка, доходящая до Ибн ‘Умара, не достоверна, так как ‘Абдурахман ибн ‘Аля’ считается неизвестным передатчиком, как о нём сказал аз-Захаби в “аль-Мизан”. См. «Ахкамуйль-Джанаиз» (243-244).

Ибн аль-Къаййим в «Задуйль-Ма’ад» писал: «То, что делают в наше время: садясь вокруг могилы, разговаривая с умершим, читая над ним Коран или подсказывая ему ответы на вопросы, которые ему будут задавать в могиле, является новшеством, не имеющим никакой основы в религии».

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Не превращайте свои дома в кладбища! Поистине, шайтан убегает из того дома, в котором читают суру “аль-Бакъара” (Корова)». Муслим 780. Этот хадис указывает на то, что могилы не являются местом для чтения Корана. И именно поэтому пророк, да благословит его Аллах и приветствует, побуждает читать Коран в своих домах, и сравнивает дом, в котором не читают Коран с кладбищем.

Ибн Абу Дауд приводит слова Муджалида, являвшегося слабым передатчиком, который сообщил, что аш-Ша'би сказал: «Когда ансары присутствовали на похоронах, они читали над покойным суру “Корова”»¹.

بَابُ مَا يَقُولُهُ مَنْ مَاتَ لَهُ مَيِّتٌ

ГЛАВА 110. ЧТО СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ ТОМУ, У КОГО СКОНЧАЛСЯ КТО-ЛИБО ИЗ БЛИЗКИХ

عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "ما مِنْ عَبْدٍ تُصِيبُهُ مُصِيبَةٌ فَيَقُولُ: إِيَّا لِلَّهِ وَإِنَّا لِلَّهِ رَاجِعُونَ؛ اللَّهُمَّ أَجْزِنِي فِي مُصِيبَتِي وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَجَزَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِي مُصِيبَتِهِ وَأَخْلَفَ لَهُ خَيْرًا مِنْهَا"، قالت: فلما توفي أبو سلمة قلت كما أمرني رسول الله صلى الله عليه وسلم، فأخلف الله تعالى لي خيراً منه: رسول الله صلى الله عليه وسلم.

408. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если кого-либо из рабов (Аллаха) постигнет несчастье, а он скажет: “Поистине, мы принадлежим Аллаху и, поистине, к Нему мы вернёмся. О Аллах, вознагради меня в несчастье моём и дай мне взамен нечто лучшее! /Инна ли-Ляхи ва инна иляй-хи раджи’ун. Аллахумма-джур-ни фи мусыбати ва-хлюф ли хайран мин-ха! /”, Аллах Всевышний непременно вознаградит (такого человека) в его беде и даст ему взамен нечто лучшее». А после того как Абу Салама умер, я произнесла те (слова), которые велел мне (произносить) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и Аллах заменил мне (Абу Саламу) тем, кто стал для меня лучше, чем он, – посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.**²

عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا أَصَابَ أَحَدَكُمْ مُصِيبَةٌ فَلْيَقُلْ: إِيَّا لِلَّهِ وَإِنَّا لِلَّهِ رَاجِعُونَ، اللَّهُمَّ عِنْدَكَ أَخْتَسِبُ مُصِيبَتِي فَأَجْزِنِي فِيهَا وَأَبْدِلْنِي بِهَا خَيْرًا مِنْهَا".

409. Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если кого-либо из вас постигнет несчастье, пусть скажет: “Поистине, мы принадлежим Аллаху и, поистине, к Нему мы вернёмся. О Аллах, надеюсь на Твою награду за терпение в том, что меня постигло, вознагради же меня за это и дай мне взамен нечто лучшее! /Инна ли-Ляхи ва инна иляй-хи раджи’ун. Аллахумма, ‘инда-кя ахтасибу мусыбати, фа-джур-ни фи-ха ва абдиль-ни би-ха хайран мин-ха! /”»**³

¹ Салим аль-Хияляли сказал: «Это сообщение является слабым, как об этом сказал автор (ан-Навави), так как Муджалид не является сильным передатчиком и изменился в конце (жизни)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/343).

² Этот хадис приводит Муслим 918.

³ Этот хадис приводят Ахмад 4/27 и 6/313, Абу Дауд 3119, ан-Насаи 6/81-82, в «Сунан аль-Кубра» 5396 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1071, аль-Хаким 4/16-17. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Ибн ‘Умар ибн Абу Саляма, который является неизвестным, о чем сказал в «аль-Мизан» аз-Захаби. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 5/402.

Салим аль-Хияляли сказал: «Слабый хадис. В его иснаде присутствует Ибн ‘Умар ибн Абу Саляма, который является неизвестным. Однако основа этого хадиса есть в «Сахихе» Муслима (918), и этот хадис достовернее, чем этот слабый хадис. Удивительно то, что автор (ан-Навави) оставил версию хадиса из «Сахиха» и стал полагаться на слабую версию, которую он привел». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/344.

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا مَاتَ وَوَلَدَ الْعَبْدُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِمَلَائِكَتِهِ: قَبِّضْنَاهُ وَوَلَدَ عَبْدِي؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، فَيَقُولُ: فَمَاذَا قَالَ عَبْدِي؟ فَيَقُولُونَ: حَمْدَكَ وَاسْتَرْجَعَهُ، فَيَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: ابْنُوا لِعَبْدِي بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَسَمُّوهُ بَيْتَ الْحَمْدِ" قال الترمذي: حديث حسن.

410. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– **Когда у раба (Аллаха) умирает ребёнок, Аллах Всевышний спрашивает Своих ангелов: «Вы забрали дитя Моего раба?» – и они отвечают: «Да». Тогда Он спрашивает: «Вы забрали плод его сердца?» – и они отвечают: «Да». Тогда Он спрашивает: «И что же сказал раб Мой?» – и они отвечают: «Он воздал Тебе хвалу и сказал: “Поистине, мы принадлежим Аллаху и к Нему мы вернёмся”». И тогда Аллах Всевышний говорит: «Постройте для раба Моего дом в раю и назовите его “Домом хвалы”».**¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى، مَا لِعَبْدِي الْمُؤْمِنِ عِنْدِي جَزَاءٌ إِذَا قَبِضْتُ صَفِيَّهُ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا ثُمَّ اخْتَسَبَهُ إِلَّا الْجَنَّةَ".

411. Такой же смысл имеет тот хадис, в котором со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– **Аллах Всевышний говорит: «Не будет у Меня иного воздаяния, кроме рая, для Моего верующего раба, если заберу Я того из людей, которого он любил, а он станет безропотно переносить утрату в надежде на награду Аллаха».**²

بَابُ مَا يَقُولُهُ مَنْ بَلَغَهُ مَوْتُ صَاحِبِهِ

ГЛАВА 111. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО УЗНАЕТ О СМЕРТИ СВОЕГО ТОВАРИЩА

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "المَوْتُ فَرَجٌ، فَإِذَا بَلَغَ أَحَدَكُمْ وَفَاةُ أَخِيهِ فَلْيَقُلْ: (إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ) اللَّهُمَّ اكْتُبْهُ عِنْدَكَ فِي الْمُحْسِنِينَ، وَاجْعَلْ كِتَابَهُ فِي عَلِيِّينَ، وَارْحَلْهُ فِي أَهْلِهِ فِي الْغَابِرِينَ، وَلَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلَا تَقْتُلْنَا بَعْدَهُ".

412 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– **Смерть (внушает) страх, и если до кого-либо из вас дойдёт известие о смерти его брата (в исламе), пусть скажет: “Поистине, мы принадлежим Аллаху, и, поистине, к Нему мы вернёмся, и, поистине, вернёмся мы к нашему Господу. О Аллах, запиши его у Себя как одного из творивших добро, и помести запись (о делах) его в ‘иллийун³, и замени его для (членов) его семьи, которые останутся после него, и не лишай нас**

¹ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 1021, сказавший: «Хороший неизвестный хадис». Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли назвали хадис хорошим. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 3/296, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 1408, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/280-281. См. хадис № 310.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 6424.

³ “Иллийун” – место на седьмом небе. Это слово есть в Коране (см. “Обвешивающие”, 19).

награды за него¹, и не подвергай нас испытаниям после него²! /Инна ли-Лляхи, ва инна иляй-хи раджи'ун, ва инна иля Рабби-на ля-мункалибун. Аллахумма-ктуб-ху 'инда-кя фи-ль-мухсинина, ва-дж'аль китаба-ху фи 'иллийина, ва-хлюф-ху фи ахли-хи фи-ль-габирина, ва ля тахрим-на аджра-ху, ва ля тафти-на ба'да-ху!»³

باب ما يقوله إذا بلغه موتُ عدوِّ الإسلام

ГЛАВА 112. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО УЗНАЕТ О СМЕРТИ ВРАГА ИСЛАМА

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: أتيتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم فقلتُ: يا رسولَ الله! قد قتلَ الله عزَّ وجلَّ أبا جهلٍ، فقال: "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَصَرَ عَبْدَهُ وَ أَعَزَّ دِينَهُ".

413 – Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: – (В своё время) я пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал (ему): «О посланник Аллаха, Всемогущий и Великий Аллах погубил Абу Джахля⁴!» (Услышав это, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: «**Хвала Аллаху, Который помог Своему рабу и сделал могущественной Свою религию!** /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи насара 'абда-ху ва а'азза дина-ху!»⁵

بابُ تحريمِ النياحةِ على الميتِ والدُّعاءِ بدعوى الجاهليَّة

ГЛАВА 113. О ТОМ, ЧТО НАД ПОКОЙНЫМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ГРОМКО ПРИЧИТАТЬ И ПРОИЗНОСИТЬ ТАКИЕ СЛОВА, КОТОРЫЕ ЛЮДИ ПРОИЗНОСИЛИ ВО ВРЕМЕНА ДЖАХИЛИЙИ⁶

¹ Имеется в виду награда, полагающаяся такому человеку, который проявляет должное терпение во время всевозможных испытаний и лишений.

² Возможен перевод: «...и не вводи нас во искушение после него...»

³ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 562 и ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 12479. Хафиз Ибн Хаджар после того, как привел этот хадис сказал: «Хадис неизвестный. Его приводит Ибн ас-Сунни и в его иснаде присутствует Къайс ибн ар-Раби', который был правдивым, но изменился в конце и не мог различать (хадисы). И то, что он передает в одиночку является слабым». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/124.

Аль-Хайсами сказал: «В его иснаде присутствует Къайс ибн ар-Раби' о котором (отрицательно) высказывались ученые». См. «Маджма'у-з-заваид» 2/334.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Къайс ибн ар-Раби' о котором в «ат-Такъриб» сказано: «Правдивый, но изменился когда состарился. Его сын внес то, что не относилось к его хадисам и рассказывал их». См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 6/841.

⁴ Абу Джахль – один из наиболее ярых врагов посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, из числа курайшитов, который был убит в битве при Бадре.

⁵ Этот хадис приводят Ахмад 1/406 и 422, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 8670, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 563, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 8472.

Все передатчики данного хадиса те, от которых передаются хадисы в «ас-Сахихе», однако, Абу 'Убайда ибн 'Абдуллах ибн Мас'уд не слышал хадисы от своего отца. Похожий хадис передали ан-Насаи и Ахмад. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/125.

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым. В нем есть разрыв в иснаде, так как Абу 'Убайда ибн 'Абдуллах ибн Мас'уд не слышал хадисы от своего отца». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/345.

⁶ Джахилийя – букв. «неведение, невежество». Данное слово в своем узком терминологическом значении служит для обозначения языческой эпохи в истории Аравии до появления пророка

Улемы мусульманской общины едины во мнении о запретности громких причитаний, и обращений к Аллаху с такими мольбами, с которыми обращались люди во времена джахилии, и призывания на себя всевозможных несчастий и гибели в случае беды.

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَطَمَ الْخُدُودَ، وَشَقَّ الْجُيُوبَ، وَدَعَا بِدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ" وفي رواية لمسلم "أَوْ دَعَا أَوْ شَقَّ"

414. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не относятся к нам бьющие себя по щекам, разрывающие на себе рубахи¹ или взывающие к Аллаху² так, как это делалось во времена джахилии!»³**

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم برىء من الصالقة والحالقة والشاققة.

415. Передают со слов Абу Бурды⁴, что (однажды) тяжело заболевший Абу Муса, да будет доволен им Аллах, голова которого покоилась на коленях одной женщины из его семьи⁵, лишился чувств. Она принялась громко причитать, он же ничего не мог сказать ей, а когда пришёл в себя, сказал: **«Я не имею отношения к тем, от кого отстранялся посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, он же, поистине, отстранялся от кричащей, обривающей и разрывающей!»^{6,7}**

“Кричащая” – это та, которая громко причитает и плачет; “обривающая” – это та, которая обривает себе голову, когда её постигает горе; “разрывающая” – это та, которая разрывает на себе одежду. Всё это, равно как и распускание волос, царапание щёк и призывание на себя всевозможных бедствий, по единодушному мнению улемов, является запретным.

عن أم عطية رضي الله عنها قالت: أخذنا رسول الله صلى الله عليه وسلم في البيعة أن لا ننوح.

416. Сообщается, что Умм ‘Атыййа Нусайба, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«Принимая от нас⁸ клятву (на верность исламу), посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, взял с нас обещание не причитать по покойным»⁹.**

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "اَثْنَتَانِ فِي النَّاسِ هُمَا بِهِمْ كُفْرٌ: الطُّعْنُ فِي النَّسَبِ وَالنِّيَاحَةُ عَلَى الْمَيِّتِ".

417. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Два (дела, которые**

Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. В широком смысле оно обозначает неисламское состояние всякого общества.

¹ Конкретно здесь имеется в виду место выреза для головы, иначе говоря, ворот.

² Речь идёт о громких выкриках, когда люди, у которых умирает кто-нибудь из близких, начинают призывать на себя смерть и всевозможные бедствия.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 1294 и Муслим 103.

⁴ Абу Бурда – сын Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах.

⁵ Имеется в виду Сафиййа, жена Абу Мусы, да будет доволен им Аллах.

⁶ Здесь речь идёт о женщинах, совершающих вышеуказанные действия в знак скорби по покойному.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 1296 и Муслим 104.

⁸ Имеются в виду женщины.

⁹ Этот хадис приводят аль-Бухари 1306 и Муслим 936.

совершают) люди, являются (признаком) их неверия: поношение происхождения (других)¹ и громкие причитания по покойному²».³

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: لعن رسول الله صلى الله عليه وسلم النائحة والمستمعة.

418. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, проклял причитающую и слушающую».**⁴

Под причитаниями (нийаха) подразумевается громкое перечисление достойных качеств покойного. Говорят также, что имеется в виду плач с перечислением достойных качеств покойного. Наши товарищи говорили, что запрещается громко и слишком много рыдать. Что же касается плача по покойному без причитаний, то он запретным не является.

عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم عاد سعد بن عبادة ومعه عبد الرحمن بن عوف وسعد بن أبي وقاص وعبد الله بن مسعود، فبكى رسول الله صلى الله عليه وسلم، فلما رأى القوم بكاء رسول الله صلى الله عليه وسلم بكوا، فقال: "ألا تسمعون إن الله لا يعذب بدمع العين ولا بحزن القلب، ولكن يعذب بهذا أو يرحم، وأشار إلى لسانه صلى الله عليه وسلم".

419. Сообщается, что 'Абдуллах бин 'Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда Са'д бин 'Убада⁵ заболел, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл навестить его вместе с 'Абд ар-Рахманом бин 'Ауфом, Са'дом бин Абу Ваккасом и 'Абдуллахом бин Мас'удом, да будет доволен ими Аллах. Зайдя к (больному) и увидев, что он лишился чувств, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «Он уже умер?» (Люди) ответили: «Нет, о посланник Аллаха», и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, заплакал, увидев же, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, плачет, заплакали и другие. Затем он сказал: «Разве вы не слышите? Поистине, Аллах не подвергает мучениям ни за слёзы, (текущие из) глаз, ни за печаль сердца, однако Он подвергает мучениям за это, – и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) указал на свой язык – или мигает (за это)!⁶»⁷

¹ Это значит, что если родители мусульманина состояли в признаваемом шариатом законном браке, то их запрещается порочить, утверждая, например, что такой-то на самом деле не является сыном или братом такого-то, так как это бросает тень на родителей человека и наносит оскорбление ему самому.

² Имеется в виду либо то, что такие дела и нравы присущи неверным, либо то, что они могут привести человека к неверию. Иначе говоря, речь идёт о проявлениях малого неверия, что не ставит человека вне рамок религии.

³ Этот хадис приводит Муслим 67.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 3/65, Абу Дауд 3128, аль-Байхакъи 4/63. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствуют сразу несколько слабых передатчиков. См. «Ирвауль-гъалиль» 768. Салим аль-Хияли назвал иснад хадиса очень слабым и привел имена трех слабых передатчиков. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/347.

⁵ Вождь племени бану хазрадж, одного из двух племён ансаров.

⁶ В данном случае это означает, что если люди будут громко причитать в случае смерти близких, их ждёт наказание, а если будут говорить только то, что не запрещается шариатом, и откажутся от причитаний, Аллах Всевышний наградит их.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 1304 и Муслим 924.

عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم رُفِعَ إليه ابنُ ابنته وهو في الموت، ففاضت عينا رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال له سعد: ما هذا يا رسول الله؟! قال: "هذه رَحْمَةٌ جَعَلَهَا اللهُ تَعَالَى في قُلُوبِ عِبَادِهِ، وَإِنَّمَا يَرُحِّمُ اللهُ تَعَالَى مِنْ عِبَادِهِ الرُّحَمَاءَ".

420. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, передали сына¹ его дочери, который уже находился при смерти, глаза посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, наполнились слезами. (Увидев это,) Са'д спросил (его): «Что это, о посланник Аллаха?» Он ответил: **«Это – милосердие, которое Аллах Всевышний вложил в сердца Своих рабов, а Аллах помилует только милосердных из числа рабов Своих».**²

عن أنس رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم دخل على ابنه إبراهيم رضي الله عنه وهو يوجد بنفسه، فجعلت عينا رسول الله صلى الله عليه وسلم تذرفان، فقال له عبد الرحمن بن عوف: وأنت يا رسول الله؟! فقال: "يا بْنَ عَوْفٍ! إِنِّهَا رَحْمَةٌ" ثم أتبعها بأخرى فقال: "إِنَّ الْعَيْنَ تَدْمَعُ، وَالْقَلْبَ يَحْزَنُ، وَلَا تَقُولُ إِلَّا مَا يُرْضِي رَبَّنَا، وَإِنَّا بِفِرَاقِكَ يَا إِبْرَاهِيمَ لَمَحْزُونُونَ"

421. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, зашёл к своему сыну Ибрахиму, да будет доволен им Аллах, когда тот уже еле дышал, и из глаз посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, полились слёзы, а 'Абд ар-Рахман бин 'Ауф воскликнул: **«И ты (плачешь), о посланник Аллаха?!» (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Поистине, глаза плачут, а сердце печалится, но мы говорим лишь то, что угодно нашему Господу! Поистине, мы опечалены разлукой с тобой, о Ибрахим!»**³

Известно и много других хадисов, где говорится об этом.

Во многих достоверных хадисах сообщается, что из-за плача близких покойный подвергается мучениям, однако понимать их буквально не следует. Улемы, расхоронившиеся во мнениях относительно этого, дают таким хадисам разные толкования. Наиболее верным, а Аллах знает об этом лучше, является толкование, согласно которому речь идёт о человеке, велевшем своим близким делать это⁴.

Наши товарищи говорили, что плакать разрешается как до кончины человека, так и после, но лучше делать это перед кончиной, поскольку в одном из достоверных хадисов сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

فَإِذَا وَجِبَتْ فَلَا تَبْكِينَ بَاكِئَةً

«Если уж это неизбежно, пусть (женщина) ни в коем случае не плачет».⁵

Аш-Шафи'и и его последователи указывают, что речь идёт не об абсолютном запрете, а о крайней степени нежелательности.

¹ Возможно, что на самом деле речь идёт не о мальчике, а о девочке, внучке пророка, да благословит его Аллах и приветствует, по имени Уама бинт Зайнаб, отцом которой был Абу-ль-'Ас бин ар-Раби'.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 1284 и Муслим 923.

³ Этот хадис аль-Бухари (1303) и приводит полностью, а Муслим (2315) – частично. В переводе этого хадиса между словами «И ты (плачешь), о посланник Аллаха?!» и «(На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Поистине, глаза плачут...», пропущены слова: «О Ибн 'Ауф, поистине, это – (проявление) сострадания!». прим. Фарук.

⁴ То есть громко причитать по себе после своей смерти.

⁵ Этот хадис приводят Малик в «аль-Муватта'» 1/223-234 (554), Абу Дауд 3111, ан-Насаи 3/13-14, и в «Сунан аль-Кубра» 1973, Ибн Маджах 2803, Ибн Хиббан 3189. Шейх аль-Албани назвал

بابُ التَّعْزِيَةِ

ГЛАВА 114. УТЕШЕНИЕ

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ عَزَى مُصَاباً فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ" وإسناده ضعيف.

422. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Такою же награду, как и тот, кто попал в беду, получит (человек), который утешит его»^{1,2}**

عن أبي ברزة الأسلمي رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ عَزَى تَكْلَى كَسِي بُرْدًا فِي الْجَنَّةِ" قال الترمذي: ليس إسناده بالقوي.

423. Передают со слов Абу Барзы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«На (плечи) того, кто утешит женщину, потерявшую близкого человека, в раю накинут плащ»³**.

عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما حديثاً طويلاً فيه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لفاطمة رضي الله عنها: "مَا أَخْرَجَكَ يَا فَاطِمَةُ مِنْ بَيْتِكَ؟" قَالَتْ: أَتَيْتُ أَهْلَ هَذَا الْمَيْتِ فَتَرَحَّمْتُ إِلَيْهِمْ مَيْتَهُمْ أَوْ عَزَيْتُهُمْ بِهِ.

424. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил Фатиму, да будет доволен ею Аллах: **«Что заставило тебя покинуть свой дом?» – на что она ответила: «Я ходила к родным этого покойного, чтобы сказать: “Да помилует его Аллах /Рахмату-Ллахи ‘аляй-хи/ (или: чтобы утешить их)»⁴**

عن عمرو بن حزم رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَا مِنْ مُؤْمِنٍ يُعْزِي أَخَاهُ بِمُصِيبَتِهِ إِلَّا كَسَاهُ اللَّهُ عَزّاً وَجَلّاً مِنْ حُلْلِ الْكَرَامَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ".

хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’ир» 3739, «Сахих ат-Тарг’иб ва-т-тарх’иб» 1398, «Мишкатуль-масабих» 1561.

¹ Здесь имеется в виду, что награду получит такой человек, который станет терпеливо переносить постигшее его несчастье в надежде на награду Аллаха.

² Этот хадис со слабым иснадом приводят ат-Тирмизи 1073, Ибн Маджах 1602, аль-Байхаки 4/159, аль-Хатыб аль-Багдади в «Тарих Багдад» 4/11, 25.

Иснад этого хадиса является слабым, так как в нем присутствует ‘Али ибн ‘Асым которого обвиняли во лжи. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/137.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Ирвауль-гъалиль» 765, «Да’иф аль-джами’ ас-саг’ир» 5696, «Да’иф ат-тарг’иб ва-т-тарх’иб» 2059, «Мишкатуль-масабих» 1737.

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 1076, который сказал: «Иснад его не является сильным».

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Мунья бинт ‘Убайд, которая является неизвестной. См. «Ирвауль-гъалиль» 764, «Да’иф аль-джами’ ас-саг’ир» 5695, «Да’иф ат-тарг’иб ва-т-тарх’иб» 2060, «Мишкатуль-масабих» 1738.

⁴ Часть длинного хадиса, приводимого Абу Даудом 3123 и ан-Насаи 1880. Также его приводят имам Ахмад 2/168-169 и хафиз аль-Миззи в «Тахзиб аль-камаль» 9/114-115.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф Сунан ан-Насаи» 113.

Салим аль-Хияли сказал: «Ан-Насаи сказал: “Раби’а (ибн Сайф аль-Му’афари) является слабым”. Я (Хияли) говорю: Это так, как он сказал. Аль-Бухари в “Тарих аль-Кабир” (3/290) сказал: “У него есть отвергаемые вещи”. Так же и Ибн Юнус. Ибн Хиббан сказал: “Он много ошибался”, как об этом сказано в “Тахзиб аль-камаль” (9/114). Из-за всего этого, иснад данного хадиса является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/352.

425. Передают со слов ‘Амра бин Хазма, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**В День воскресения Всемогущий и Великий Аллах оденет в почётные одежды любого верующего, который утешит своего брата (по вере) в его беде**». ¹

Знай, что утешать людей желательно, смысл же утешения состоит в том, чтобы внушить терпение человеку, которого постигла беда, и сказать то, что могло бы успокоить такого человека и облегчить его положение. Утешение включает в себя побуждение к одобряемому шариатом, удержание от порицаемого и всё то, на что указывают слова Аллаха Всевышнего, Который сказал: {Помогайте друг другу в (том, что касается) благочестия и богобоязненности...} ², и на это лучше всего полагаться тому, кто утешает людей.

والله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه

426. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Аллах будет оказывать помощь (Своему) рабу, пока сам раб оказывает её брату своему**». ³

Знай также, что утешать родных покойного желательно как до, так и после погребения. Наши товарищи говорили, что начинать утешать их уместно с момента смерти человека, продолжая делать это в течение примерно трёх дней после его погребения. Такого мнения придерживался шейх Абу Мухаммад аль-Джувайни.

В большинстве своём наши товарищи считали, что по истечении трёх дней продолжать утешать родных покойного нежелательно, поскольку смысл утешения состоит в том, чтобы успокоить сердце того, кого постигла беда, однако через три дня сердце обычно успокаивается, и печаль уже не охватывает его. Абу-ль-‘Аббас бин аль-Касс, также относившийся к числу наших товарищей, сказал: «Если кто-нибудь утешает людей больше трёх дней, в этом нет ничего дурного, пусть даже он станет делать это долго». Имам аль-Харамейн передал, что такого же мнения придерживался ещё один из наших товарищей, однако по истечении трёх дней предпочтительно этого не делать, за исключением двух случаев, на которые указывали все наши товарищи или

¹ Этот хадис с хорошим иснадом приводят Ибн Маджах 1601 и аль-Байхакъи 4/59. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. В его иснаде присутствует Къайс Абу ‘Умара, о котором аль-Бухари сказал: «В нем есть проблема/фийхи назар/*». Аль-‘Укъайли упомянул о нем в «ад-Ду’афаъ» и привел от него два хадиса и сказал: «Эти хадисы не подтверждаются другими надежными передатчиками», и данный хадис один из них. Что касается Ибн Хиббана, то он упомянул о нем в «ас-Сикъат», однако это ничего не меняет после того, как этому передатчику сделал отвод имам имамов (аль-Бухари - прим. Фарук). Из-за этого хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб» в его биографии сказал: «В нем есть слабость». Удивительным является то, что хафиз Ибн Хаджар промолчал об этом хадисе в «ат-Тальхис» (5/252), а за ним последовал и ас-Суюти в «аль-Ляали» (2/424). Также странными являются слова ан-Навави в «аль-Азкар» (188): «Его иснад хороший», и это одобрил аль-Мунави! По всей видимости, ан-Навави позже обратил внимание на его недостаток из-за чего не привел его в своей книге «Рияду-с-салихин». Аллаху а’лям! См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 2/77.

Однако в месте с другими хадисами этот хадис поднимается до степени хороших, о чем сказал сам шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли, которые привели к нему подкрепляющий хадис от Анаса, который приводят Хатыб аль-Багъдади (7/397), Ибн Асакир (15/91/1) и Ибн Аби Шейба (3/386). См. «Ирвауль-гъалиль» 764, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/353.

*Хафиз аль-Иракъи сказал: «“Фулян фийхи назар” и “фулян сакату ‘анху” (о нем промолчали) - эти два оборота применяет аль-Бухари относительно того, чьи хадисы оставляются». См. «Шарх аль-альфия лиль-Иракъи» 2/11.

² “Грапеза”, 2.

³ Часть длинного хадиса, приводимого Муслимом 2699.

некоторые из них. Речь идёт о таких случаях, когда утешающий, или тот, кого постигло горе, не присутствует при погребении и возвращается больше чем через три дня. Наши товарищи говорили, что обращаться со словами утешения после погребения лучше, чем до него, поскольку до погребения члены семьи покойного заняты подготовкой к похоронам, а также в силу того, что после погребения они в большей степени ощущают подавленность из-за разлуки с умершим. Здесь речь идёт о таких случаях, когда скорбь близких покойного не является чрезмерной, если же дело обстоит иначе, постараться утешить их предпочтительнее до погребения, а Аллах знает об этом лучше.

Желательно обращаться со словами утешения ко всем членам семьи покойного и его родственникам, старым и малым, мужчинам и женщинам, за исключением молодых женщин, которых следует утешать только ближайшим родственникам¹. Наши товарищи говорили, что если со словами утешения обращаются праведные, слабые и дети, то можно ожидать, что они преуспеют в этом больше, нежели остальные.

Аш-Шафи'и и наши товарищи, да помилует их Аллах, говорили, что сидеть для выслушивания утешений нежелательно. Имеются в виду такие случаи, когда члены семьи покойного собираются дома для того, чтобы к ним приходил каждый, кто пожелает их утешить. Близким покойного следует заниматься своими делами, сидеть же нежелательно ни мужчинам, ни женщинам, на что ясно указывает аль-Махамили, который передаёт слова аш-Шафи'и, да помилует его Аллах. Если это не сопровождается каким-нибудь другим нововведением, подобное следует считать только лишь нежелательным делом, от которого следует отказаться. Если же к этому, как обычно, добавится и какое-нибудь запретное нововведение, подобное сидение превратится в одну из наиболее отвратительных запретных вещей. Это относится к числу новоизобретённых дел, а в одном из хадисов сообщается что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

"إِنَّ كُلَّ مُحَدَّثٍ بِدْعَةٍ، وَكُلُّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ" رواه مسلم عن جابر رضي الله عنهما.

«...худшими из дел являются дела новоизобретённые², а всякое нововведение есть заблуждение!»³

Что касается формы утешения, то здесь нет никаких ограничений, и можно использовать любые слова, лишь бы это способствовало достижению цели. Наши товарищи считали, что мусульманину, который утешает мусульманина, желательно сказать: «Да сделает Аллах великой твою награду, да пошлёт тебе прекрасное утешение и да простит Он твоему покойному! /А'зама-Ллаху аджра-кя, ва ахсана 'аза'а-кя, ва гафара ли-маййити-кя!/»; когда неверный утешает мусульманина, желательно сказать: «Да сделает Аллах великой твою награду и да пошлёт тебе прекрасное утешение!»; когда мусульманин утешает неверного, желательно сказать: «Да пошлёт тебе Аллах прекрасное утешение и да простит Он твоему покойному!»; когда же неверный утешает неверного, желательно сказать: «Да пошлёт тебе Аллах возмещение! /Ахляфа-Ллаху 'аляй-кя!/»
Наилучшим утешением послужили слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, приводимые в следующем хадисе:

¹ Имеются в виду такие родственники, с которыми по шариату запрещается вступать в брак.

² Иначе говоря, такие дела, о которых ничего не говорится ни в Коране, ни в сунне и правильность которых не подтверждается единодушным мнением улемов /иджма'./

³ Часть длинного хадиса, приводимого Муслимом 867.

عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما قال: أرسلت إحدى بنات النبي صلى الله عليه وسلم إليه تدعوه وتخبره أن صبياً لها أو ابناً في الموت، فقال للرسول: "ارجع إليها فأخبرها أن لله تعالى ما أخذ ولله ما أعطى، وكلُّ شيءٍ عنده بأجلٍ مسمى، فمَرَّهَا فَلْتَصْبِرْ وَاتَّخَسِبْ" وذكر تمام الحديث.

427. Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **(В своё время) дочь¹ пророка, да благословит его Аллах и приветствует, послала к нему (человека, чтобы пригласить его к себе, так как) её сын находился при смерти. Однако (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) отослал (этого человека обратно, велев ему) приветствовать их и сказать: «Поистине, Аллаху принадлежит то, что Он забрал, и то, что Он даровал, и для всего определил Он свой срок, так пусть же она проявляет терпение и надеется на награду Аллаха».**²

Этот хадис является одной из величайших основ ислама. Он включает в себя многое из того, что относится к основам и ответвлениям религии, этике, необходимости проявлять терпение в случае любых бедствий, тревог и болезней, и имеет отношение к целому ряду других вещей. Слова “Поистине, Аллаху принадлежит то, что Он забрал” означают: весь мир принадлежит Всевышнему, и Он забрал не то, что принадлежит вам, но то, что было дано вам как бы займы. Слова “Аллаху принадлежит то, что Он даровал” означают: то, что Он даровал вам, не перестаёт принадлежать Ему, и Он распоряжается этим по Своему усмотрению. Аллах установил определённый срок для всего, а поэтому не скорбите, ибо если Он забрал кого-либо, значит, истёк срок его жизни, который невозможно ни уменьшить, ни увеличить. И если вы узнали обо всём этом, терпите и надейтесь на награду Аллаха за проявление терпения в постигшем вас горе, а Аллах знает об этом лучше.

عن معاوية بن قرّة بن إياس، عن أبيه رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم فقد بعض أصحابه فسأل عنه، فقالوا: يا رسول الله! بُنِيَّةُ الَّذِي رَأَيْتَهُ هَلَكَ، فَلَقِيَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَأَلَهُ عَنْ بَنِيهِ فَأَخْبَرَهُ بِأَنَّهُ هَلَكَ، فَعَزَّاهُ عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: "يَا فُلَانُ! أَيُّمَا كَانَ أَحَبَّ إِلَيْكَ: أَنْ تَمَتَّعَ بِهِ عُمْرَكَ، أَوْ لَا تَأْتِيَ غَدًا أَبَاكَ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ إِلَّا وَجَدْتَهُ قَدْ سَبَقَكَ إِلَيْهِ يَفْتَحُهُ لَكَ، قَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! بَلْ يَسْبِقُنِي إِلَى الْجَنَّةِ فَيَفْتَحُهَا لِي لَهْوٍ أَحَبَّ إِلَيَّ، قَالَ: فَذَلِكَ لَكَ".

428. Му‘авийа бин Курра бин Ийас передал, что его отец, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(В своё время) куда-то исчез один из сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который стал спрашивать о нём. (Люди) сказали: «О посланник Аллаха, умер его маленький сын, которого ты видел». Спустя некоторое время пророк, да благословит его Аллах и приветствует, повстречавший этого человека, спросил его о сыне, и тот сообщил ему, что он умер. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) стал утешать его, а потом спросил: «О такой-то, что бы ты предпочёл: наслаждаться (общением с) ним всю твою жизнь или подойти завтра к любым из врат рая и обнаружить, что он опередил тебя и открывает перед тобой (эти врата)?» Тот ответил: «О пророк Аллаха, конечно, я предпочёл бы, чтобы он первым оказался в раю и открыл мне (его врата)!» (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Это (будет дано) тебе!»³**

¹ Имеется в виду Зайнаб, да будет доволен ею Аллах.

² Часть длинного хадиса, приводимого аль-Бухари 1284 и Муслимом 923.

³ Этот хадис с хорошим иснадом приводят Ахмад 5/34, ан-Насаи 2088, аль-Хакиим 1/384. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис достоверный! Станным является то, что ан-Навави

В “Манакиб аш-Шафи’и” аль-Байхаки, да помилует Аллах их обоих, приводится сообщение о том, что в своё время аш-Шафи’и узнал, что у ‘Абд ар-Рахмана бин Махди умер сын, из-за чего ‘Абд ар-Рахмана охватила сильная скорбь. Аш-Шафи’и послал к нему человека, чтобы передать следующее: «О брат мой, утешай себя так же, как ты утешаешь других, и считай отвратительными те свои дела, которые представляются тебе таковыми, когда их совершают другие. Знай, что наиболее тяжким бедствием является утрата радости и лишение награды, а что если к этому прибавится и совершение греха? Пользуйся же уделом своим, о брат мой, когда он близок к тебе, чтобы не пришлось искать его, когда он будет от тебя далёк. Да внушит тебе Аллах терпение в горе и дарует нам и тебе награду за терпение!»

И он послал ему такие стихи:

Поистине, я утешаю тебя не потому, что уверен
в том, что сам я вечен, а потому, что таков религиозный
обычай.

Ни утешающий, ни тот, кого утешают после смерти его
близкого,

не будут жить вечно, хотя и проживут некоторое время.

Один человек написал своему брату письмо, чтобы утешить его в связи со смертью его сына. В этом письме говорилось: «А затем, поистине, пока сын жив, для отца он является причиной огорчения и искушения¹, если же сын умирает прежде отца, он становится причиной благословения и милости². Не скорби же об огорчениях и искушениях, причиной которых он являлся, и не губи благословение и милость, которые дал тебе взамен Всемогущий и Великий Аллах!»

Утешая Ибрахима бин Салима в связи со смертью сына, Муса бин аль-Махди сказал ему: «Он радовал тебя, когда был бедствием и искушением, и опечалил тебя, когда стал благословением и милостью!»

Один человек сказал другому, желая утешить его: «Тебе следует бояться Аллаха и хранить терпение, ибо этого придерживается тот, кто надеется на награду Аллаха, и это служит прибежищем для скорбящего».

Другой человек сказал в утешение кому-то такие слова: «Поистине, тот, кто послужит для тебя наградой в мире вечном, лучше того, кто радовал тебя в земной жизни».

Сообщается, что после погребения своего сына ‘Абдуллах бин ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, рассмеялся у его могилы. Его спросили: «Как можешь ты смеяться у могилы?!» – на что он ответил: «(Так) я хотел унижить шайтана».

Ибн Джурайдж, да помилует его Аллах, сказал: «Тот, кто в своей беде не утешится надеждой на награду Аллаха,³ будет утешаться так, как утешаются животные».

Хумайд аль-А‘радж сказал: «Я слышал, как Са‘ид бин Джубайр, да помилует его Аллах, смотривший на своего сына, сказал: “Поистине, знаю я, какое из твоих свойств является наилучшим”. Его спросили: “Что же это за свойство?” Он

ограничился тем, что назвал его иснад хорошим, ведь его называли достоверным Ибн Хиббан (2947) и аль-Хаким (1/384), и у него есть шāхид у имама Ахмада (5/34). См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/154. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг‘ир» 7963, «Сахих ат-Тарг‘иб ва-т-тархив» 2088.

¹ Имеется в виду, что неблагоприятные поступки сына могут вызвать гнев отца.

² Необходимым условием этого является проявление терпения в случае смерти сына.

³ То есть тот, кто не будет вспоминать, что за проявление терпения в горе Аллах обещал человеку награду, и не будет говорить: «Поистине, мы принадлежим Аллаху и к Нему мы вернёмся». (Ибн ‘Аллян)

сказал: «Если он умрёт, я стану терпеливо переносить это в надежде на награду Аллаха»».

Сообщается, что один человек, скорбевший о своём сыне, пожаловался на это аль-Хасану аль-Басри, да помилует его Аллах, который спросил: «Покидал ли тебя твой сын?». Тот ответил: «Да, и он отсутствовал больше, чем находился при мне». Аль-Хасан сказал: «Так предоставь ему возможность отсутствовать, ибо нет такого отсутствия, за которое ты получил бы большую награду, чем за это!» – и тогда этот человек воскликнул: «О Абу Са'ид, ты облегчил мою печаль по сыну!»

Маймун бин Михран передал, что, когда один человек стал утешать 'Умара бин 'Абд аль-'Азиза в связи с кончиной его сына 'Абд аль-Малика, да будет доволен Аллах ими обоими, 'Умар сказал: «О том, что случится с 'Абд аль-Маликом, мы знали заранее, когда же это случилось, мы не нашли это неприятным для себя»¹. Бишр бин 'Абдуллах сказал: «'Умар бин 'Абд аль-'Азиз встал у могилы своего сына 'Абд аль-Малика, да будет доволен Аллах ими обоими, и сказал: «Да помилует тебя Аллах, о сынок! Ты приносил радость, когда был ребёнком, и стал благочестивым, когда подрос, и всегда отвечал мне, когда бы ни пожелал я обратиться к тебе»».

Маслама сказал: «Когда 'Абд аль-Малик бин 'Умар умер, его отец открыл лицо сына и сказал: «Да помилует тебя Аллах, о сынок! Я порадовался тебе в тот день, когда узнал о твоём появлении на свет, и жил, радуясь тебе, но, клянусь Аллахом, не будет для меня часа радостнее, чем этот, если ты позовёшь своего отца в рай!»»

Абу-ль-Хасан аль-Мада'ини сказал: «Когда сын 'Умара бин 'Абд аль-'Азиз заболел, 'Умар зашёл к нему и спросил: «О сынок, как ты себя чувствуешь?» Тот ответил: «Я чувствую приближение смерти». 'Умар воскликнул: «О сынок, если на моих весах окажешься ты², для меня это будет предпочтительнее, чем оказаться на твоих весах». (На это сын 'Умара) сказал: «О батюшка, поистине, то, чего желаешь ты, для меня предпочтительнее, чем то, чего желаю я!»»

Джувайрийа бин Асма передал, что его дядя сказал: «В битве при Тустаре³ принимали участие трое братьев, и все они пали в сражении за веру. Через некоторое время их мать, которая отправилась на рынок по какому-то делу, повстречал один человек, также принимавший участие в этой битве. Она узнала его и спросила о своих сыновьях. Он сказал: «Они погибли в сражении за веру». (Женщина) спросила: «Они погибли, наступая или отступая?» Он ответил: «Они погибли во время наступления». Тогда она воскликнула: «Хвала Аллаху, они добились победы и защитили своих близких! Да стану выкупом за них я сама и мои родители!».

Когда умер сын имама аш-Шафи'и, да будет доволен им Аллах, он прочитал такие стихи:

Всегда происходит одно и то же, так перенося терпеливо
утрату имущества или разлуку с любимым.

Абу-ль-Хасан аль-Мада'ини сказал: «Когда умер аль-Хасан, отец 'Убайдуллаха бин аль-Хасана, 'Убайдуллах был правителем и кади Басры. Многие из пришедших утешить его упоминали о том, чем отличается проявление скорби человека от проявления им терпения, и все они сошлись на том, что, если

¹ 'Умар бин 'Абд аль-'Азиз, да помилует его Аллах, имел в виду, что он не восстаёт против того, что было предопределено Аллахом.

² То есть если мне зачтётся проявление терпения в случае твоей смерти.

³ Тустар – город на севере иранской провинции Хузистан. Этот город был взят мусульманами после долгой осады в 639 или 640 г.

человек перестанет делать хоть что-нибудь из того, что он делал прежде, значит, он охвачен скорбью».

Известно много других сообщений, которые имеют отношение к теме данной главы, я же ограничился этими немногочисленными примерами для того, чтобы этот раздел не был лишён соответствующих указаний, а Аллах знает об этом лучше.

فصل: في الإشارة إلى بعض ما جرى من الطاعون في الإسلام.

УКАЗАНИЕ НА СЛУЧАИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЧУМЫ В СТРАНАХ ИСЛАМА

Цель упоминания о чуме в данном случае состоит в указании на необходимость проявления терпения, поскольку бедствия, которые постигают человека, ничтожны по сравнению с тем, что происходило прежде. Абу-ль-Хасан аль-Мада'ини пишет:

– В истории ислама было пять страшных эпидемий чумы:

1. Эпидемия в Мадаине¹, которая имела место при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в 6 году хиджры.

2. Эпидемия чумы, начавшаяся в 'Амвасе² на территории Шама³ в период правления 'Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, когда умерло двадцать пять тысяч человек.⁴

3. Эпидемия, начавшаяся в месяце шавваль 69 г. х./688 г. в период правления Ибн аз-Зубайра, когда в течение трёх дней ежедневно умирало по семьдесят тысяч человек. Во время этой эпидемии у Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, умерло восемьдесят три (по другим сведениям семьдесят три) сына, а у 'Абд ар-Рахмана бин Абу Бакры – сорок сыновей.

4. Эпидемия чумы, начавшаяся в шаввале 87 г. х./705 г.

5. Эпидемия чумы, начавшаяся в месяце раджаб 131 г. х./747 г. и усилившаяся в рамадане, когда в Сиккат аль-Марбад ежедневно хоронили по тысяче человек, после чего в месяце шавваль она пошла на убыль.

6. Эпидемия чумы, начавшаяся в Куфе в 50 г. х./670 г., когда умер аль-Мутира бин Шу'ба.

В своём труде “Аль-Ма'ариф” Ибн Кутайба передаёт со слов аль-Асма'и нечто подобное о количестве эпидемий с некоторыми добавлениями и убавлениями. Об эпидемии чумы, начавшейся в шаввале 87 г. х. в Басре, Васите, Шаме и Куфе, он пишет следующее: «Её называли также “чумой знатных”, поскольку во время этой эпидемии умерло множество знатных людей. Что же касается Медины и Мекки, то там чумы никогда не было».

Упомянув обо всём этом, я хотел указать на то, что из относящегося к этой обширной теме было мною пропущено. В более полном виде этот раздел приводится в начале моего “Комментария” к “Сахиху” Муслима, да помилует его Аллах, а содействие оказывает Аллах.

¹ Мадаин (Ктесифон) – столица Сасанидского государства, находившаяся на берегу Тигра к северу от современного Багдада.

² 'Амвас – территория между Люддом и Иерусалимом.

³ Шам – старое название территорий, на которых ныне расположены такие страны, как Сирия, Ливан, Иордания и Палестина.

⁴ Эта эпидемия началась в 18 г. х./639 г.

ГЛАВА 115. О ДОЗВОЛЕННОСТИ ИЗВЕЩЕНИЯ ДРУЗЕЙ И БЛИЗКИХ ПОКОЙНОГО О ЕГО СМЕРТИ И НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ОБЪЯВЛЕНИЯ ОБ ЭТОМ

عن حذيفة رضي الله عنه قال: إذا مِتُّ فلا تُؤذِنوا بي أحداً، إني أخاف أن يكون نعيًا، فأني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم ينهاي عن النعي. قال الترمذي: حديث حسن.

429. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Когда я умру, никого не извещайте об этом, ибо я опасюсь, что об этом станут объявлять, а я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил делать это».**¹

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " إِيَّاكُمْ وَالنَّعْيَ، فَإِنَّ النَّعْيَ مِنْ عَمَلِ الْجَاهِلِيَّةِ " وفي رواية عن عبد الله ولم يرفعه. قال الترمذي: هذا أصح من المرفوع، وضعَّف الترمذي الروایتين.

430. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Ни в коем случае не объявляйте о смерти, ибо объявление о смерти относится к числу дел джахилийи».**²

ورويانا في الصحيحين؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم نعى النجاشي إلى أصحابه.

431. Сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, объявил своим сподвижникам о смерти негуса³.⁴

ورويانا في الصحيحين ، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال في ميت دفنوه بالليل ولم يعلم به: " أفلا كُنْتُمْ آذِنْتُمْوَنِي بِهِ؟ "

432. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) негр /или: негритянка/, подметавший полы в мечети, умер. (Когда) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил о нём, ему сказали: **«Он умер». (Услышав об этом,) он воскликнул: «И вы ничего не сказали мне?! Покажите мне его /или: её/ могилу!»** – после чего пришёл к этой могиле и совершил над ней заупокойную молитву.⁵

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/385 и 406, Ибн Маджах 1476, аль-Байхакъи 4/74, аль-Миззи в «Тахзиб аль-камаль» 5/376-377 и ат-Тирмизи 986, который сказал: «Хороший хадис». Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли назвали хадис хорошим. См. «Фатхуль-Бари» 3/117, «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 986, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/362.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 984, который считал его слабым. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 2211, «Ислах аль-масаджид» 160. Салим аль-Хияляли сказал: «Его иснад является слабым, так как в нем присутствует Абу Хамза (Маймун аль-А’вар), который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/362.

³ Негус – титул императора Эфиопии.

⁴ В этом хадисе, приводимом аль-Бухари 1245 и Муслимом 951, сказано: «Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сообщил (людям) о кончине негуса в тот самый день, когда он умер.* (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вышел к месту молитвы, построил (людей) рядами и четырежды произнёс слова “Аллах велик /Аллаху акбар/”).**

* Речь идёт о событиях, относящихся к 630 г.

** Иначе говоря, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, прочитал по негусу заупокойную молитву. Заупокойная молитва, подобная этой, читается в тех случаях, когда мусульманин умирает в таком месте, где помолиться за него некому.

⁵ Аль-Бухари 1337, Муслим 956.

Улемы и большинство наших товарищей считали, что два приведенных выше хадиса¹ являются указаниями на то, что желательно сообщать о кончине покойного членам его семьи, родственникам и друзьям. Они говорили, что запрещается объявлять о смерти человека так, как это делали в эпоху джахилийи, ибо прежде, когда умирал какой-нибудь знатный человек, люди посылали всадника ко всем племенам, и этот всадник возвещал: «Умер такой-то!» – или: «Погибли арабы!» Последнее должно было означать, что смерть этого человека равносильна гибели всех арабов, а объявление о смерти встречалось криками и плачем.

Один из наших товарищей указал, что они высказывали два мнения относительно желательности объявления о смерти во всеуслышание. Некоторые из них считали, что делать это желательно независимо от того, близких людей это касается или посторонних, поскольку в подобном случае многие примут участие в заупокойной молитве и станут обращаться к Аллаху с мольбами за покойного. Другие считали, что это желательно делать лишь в том случае, когда дело касается посторонних, правильным же следует считать, что если цель состоит лишь в том, чтобы оповестить людей о смерти кого-либо, это всегда является желательным.

بَابُ مَا يُقَالُ فِي حَالِ غُسْلِ الْمَيِّتِ وَتَكْفِينِهِ

ГЛАВА 116. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПРИ ОБМЫВАНИИ ПОКОЙНОГО И ЗАВОРАЧИВАНИИ ЕГО В САВАН

В подобных случаях желательно как можно больше поминать Аллаха Всевышнего и обращаться к Нему с мольбами за покойного. Наши товарищи говорили, что если человек, который будет обмывать труп, заметит, что лицо покойного озарено, ощутит исходящий от его тела приятный запах или увидит что-нибудь ещё, что ему понравится, ему следует рассказать об этом другим людям. Если же он заметит, что лицо покойного почернело, ощутит неприятный запах, увидит изменения во внешности или что-нибудь ещё, и это ему не понравится, то рассказывать об этом кому бы то ни было запрещается. В качестве аргумента они приводили следующий хадис:

عن ابن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "الذِّكْرُ مَا مَحَاسِنَ مَوْتَاكُمْ وَكُفُّوا عَن مَسَاوِيهِمْ"

433 – Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Упомяните о достоинствах ваших покойных и воздерживайтесь от (упоминания) об их недостатках».²

¹ То есть хадисы под №№ 430 и 431.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 4900 и ат-Тирмизи 1019, который считал его слабым. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. Ат-Тирмизи сказал: «Этот хадис неизвестный/гъариб/. Я слышал, как Мухаммад (аль-Бухари) говорил: “Хадисы ‘Имрана ибн Анаса аль-Макки (один из передатчиков этого хадиса) - отвергаемые”. См. «Мишкатуль-масабих» 1678, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 739.

عن أبي رافع مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ غَسَلَ مَيِّتًا فَكَتَمَ عَلَيْهِ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ أَرْبَعِينَ مَرَّةً". ورواه الحاكم أبو عبد الله في المستدرک علی الصحیحین، وقال: حدیث صحیح علی شرط مسلم.

434 – Абу Рафи‘ Аслама, вольноотпущенник посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Аллах сорок раз простит того, кто, обмыв покойного, скроет (от других то, что он узнал) о нём»**.¹

В большинстве своём наши товарищи рассматривали этот вопрос так, как это было изложено мною. Абу-ль-Хайр аль-Йамани сказал: «Если человек, обмывающий покойного, который открыто придерживался нововведений, увидит то, что ему не понравится, то на основании суждения по аналогии следует считать, что он должен рассказать об этом людям, чтобы это удерживало их от следования нововведениям».

بابُ أَذْكَارِ الصَّلَاةِ عَلَى الْمَيِّتِ

Глава 117. О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить во время заупокойной молитвы

Знай, что участие в заупокойной молитве, равно как обмывание, заворачивание в саван или погребение покойного, является обязанностью по способности, отказ от выполнения которой может быть оправдан обстоятельствами (фард кифайа). Относительно того, что освобождает человека от выполнения этой обязанности, высказывалось четыре мнения. Верным является то, которого придерживается большинство наших товарищей, считающих, что, если в заупокойной молитве принимает участие один человек, другим не обязательно участвовать в ней. Другие считают необходимым условием этого участие в такой молитве двоих, трети – троих, а четвёртые – четверых независимо от того, общей или индивидуальной будет эта молитва. Во время совершения такой молитвы следует четырежды произнести слова “Аллаху акбар”, а если человек сделает это трижды, его молитва станет недействительной. Что же касается действительности молитвы того, кто произнесёт слова такбира в пятый раз, то относительно этого наши товарищи высказывали два мнения. Верным следует считать то, согласно которому это не делает молитву недействительной. Если считать, что пятый такбир имама делает молитву недействительной, то человеку, совершающему заупокойную молитву под его руководством, следует покинуть имама и не повторять его действия, как и в том случае, когда во время обычной молитвы имам совершает пятый такбир. Если же исходить из того, что представляется наиболее верным, то есть считать, что пятый такбир не делает молитву

¹ Этот хадис приводят аль-Байхакъи 3/395 и аль-Хаким 1/354 и 362, сказавший: «Он является достоверным и отвечает условиям Муслима». Хафизы аль-Мунзири и аль-Хайсами сказали, что на всех передатчиков этого хадиса опирались в «ас-Сахих». См. «Маджма’у-з-заваид» 3/21. Хафиз аз-Захаби, хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани и Салим аль-Хиляли называли хадис достоверным. См. «ат-Тальхис» 1/505, «ад-Дирая» 140, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 3492, «Ахкам аль-джанаиз» 69, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/362.

недействительной, то покидать имама не следует, но не следует и повторять то, что он делает. Некоторые наши товарищи считают, что повторять действия имама необходимо и в этом случае, однако с их мнением согласиться нельзя. Если же придерживаться правильного мнения, то есть считать, что в подобном случае повторять действия имама не надо, возникает вопрос: следует ли человеку, который молится под руководством имама, дожидаться его, чтобы вместе с ним произнести слова таслима, или это необходимо сделать сразу? На этот счёт высказывалось два мнения. Верным представляется то, согласно которому следует дождаться имама. В “Шарх аль-мухаззаб” я подробно разъясняю это и привожу все необходимые указания.

Произносятся слова “Аллаху акбар”, желательно каждый раз поднимать руки. Что же касается того, как следует произносить слова такбира, что желательно при этом делать, что делает такбир недействительным и что имеет к этому отношение, то мы уже разбирали эти вопросы в тех главах, где говорится о молитве и словах поминания, которые желательно произносить во время её совершения.¹

Теперь о словах поминания, которые во время заупокойной молитвы следует произносить между такбирами. После первого произнесения слов “Аллаху акбар” читается “Аль-Фатиха”, после второго следует обратиться к Аллаху с мольбой за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а после третьего необходимо обратиться к Аллаху с мольбами за покойного. После четвёртого такбира произносить слова поминания не обязательно, но желательно, о чём, если захочет Аллах, речь пойдёт ниже.

Наши товарищи разошлись во мнениях относительно желательности обращений к Аллаху с просьбами о защите и произнесения “ду‘а аль-истифтах”² после первого такбира перед чтением “Аль-Фатихи”, а также относительно желательности чтения какой-нибудь суры после “Аль-Фатихи”. Одни утверждали, что всё это делать желательно, другие считали это нежелательным, третьи же придерживались наиболее верного мнения, суть которого состоит в том, что обратиться к Аллаху с мольбой о защите желательно, тогда как от “ду‘а аль-истифтах” и чтения ещё одной суры после “Аль-Фатихи” лучше воздержаться. Все они сходились на том, что после “Аль-Фатихи” желательно сказать “Амин”.

عن ابن عباس رضي الله عنهما أنه صلى على جنازة فقراً فاتحة الكتاب وقال: لتعلموا أنها سنة.

435. Сообщается, что однажды Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, совершавший заупокойную молитву, прочитал “Аль-Фатиху”, а потом сказал:

«Пусть (люди) знают, что это – сунна».³

Как известно из сводов хадисов и книг по основам фикха, слова сподвижника “это – сунна” означают, что в подобных случаях так же поступал и пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

Наши товарищи говорили, что согласно сунне читать “Аль-Фатиху” следует не вслух, а про себя, независимо от того, днём или ночью проводится заупокойная молитва. Это мнение верно, и его разделяет большинство наших товарищей, однако некоторые из них считают, что, если такая молитва проводится днём, “Аль-Фатиху” следует считать про себя, а если ночью, читать её необходимо вслух. После второго такбира наименьшим из обязательного является

¹ См. главы под №№ 33 – 37.

² То есть после произнесения слов «Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, благословенно имя Твоё, превыше всего величие Твоё и нет бога, кроме Тебя /Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя, ва табарака исму-кя, ва та‘аля джадду-кя, ва ля иляха гайру-кя/».

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 1335.

произнесение слов “О Аллах, благослови Мухаммада /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин/”, к чему желательно добавить “и семейство Мухаммада /ва ‘аля али Мухаммадин/”, но, по мнению большинства наших товарищей, обязательным это не является. Один из них утверждал, что делать это обязательно, однако его мнение является исключением и не имеет под собой никаких оснований. Как указывает аш-Шафи’и, если позволит время, желательно обратиться к Аллаху с мольбой за верующих мужчин и женщин, с чем соглашались все его последователи. Аль-Музани передал, что, по мнению аш-Шафи’и, желательно также воздать хвалу Всемогущему и Великому Аллаху, указав, что это считали желательным некоторые последователи аш-Шафи’и, но в большинстве своём они придерживались противоположного мнения. Если исходить из желательности этого, то начинать следует с хвалы Аллаху, потом – обращаться к Аллаху с мольбой за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а потом – обращаться к Нему с мольбой за верующих мужчин и женщин. Нарушать такой порядок позволительно, но это значит, что человек отказывается от наиболее предпочтительного.

Хадисы, в которых говорится о мольбе за посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, приводятся в разных источниках, в том числе и в “Сунан” аль-Байхаки, однако я решил сократить эту главу, поскольку всё это подробно излагается в трудах по фикху. Кроме того, я дал необходимые разъяснения по этому вопросу в “Шарх аль-мухаззаб”.

Что касается третьего такбира, то после него необходимо обратиться к Аллаху с мольбами за покойного. При этом следует по меньшей мере назвать его по имени и сказать “Да помилует его Аллах /Рахима-ху-Алах/”, или “Да простит Он его /Гафара ля-ху/”, или “О Аллах, прости его /Аллахумма,-гфир ля-ху/”, или “Помилуй его /Ирхам-ху/”, или “Будь милостив к к нему /Ультуф би-хи/”, или нечто подобное.

О том, что желательно говорить в подобных случаях, сообщается во многих хадисах. К числу наиболее достоверных сообщений такого рода относится хадис, который приводится ниже:

عن عوف بن مالك رضي الله عنه قال: صَلَّى رسول الله صلى الله عليه وسلم على جنازة فحفظت من دعائه وهو يقول: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ وَاعْفُ عَنْهُ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ، وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ، وَاغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالتَّلْجِ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ أَوْ مِنْ عَذَابِ النَّارِ" حتى تمنيت أن أكون أنا ذلك الميت.

436. Сообщается, что ‘Ауф бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершил заупокойную молитву, а я запомнил, что, обращаясь к Аллаху со словами мольбы за покойного, он сказал: «О Аллах, прости его, и помилуй его, и избавь его¹, и окажи ему милость², и окажи ему хороший приём³, и сделай место его входа⁴ просторным, и омой его водой, снегом и градом⁵, и очисти его от прегрешений подобно тому, как очищаешь Ты от грязи белую одежду, и дай ему взамен дом лучше его дома, и семью лучше его семьи, и жену лучше его жены, и введи его в рай, и защити**

¹ Речь идёт об избавлении от мучений, искушений и мрака могилы.

² Здесь подразумевается прощение всевозможных упущений, касающихся исполнения религиозных обязанностей.

³ То есть сделай его удел в раю хорошим; приведи его к высокому месту.

⁴ Имеется в виду могила.

⁵ Здесь метафорически выражается просьба об оказании покойному всех видов милостей и даровании ему прощения за все его грехи и упущения.

его от мук могилы и от мук огня! /Аллахумма-гфир ля-ху¹, ва-рхам-ху, ва ‘афи-хи, ва-‘фу ‘ан-ху, ва акрим нузуля-ху, ва васси‘ мадхал-ху, ва-гсиль-ху би-ль-ма’и, ва-с-сальджи ва-ль-баради, ва наккы-хи мин аль-хатайа кя-ма наккайт-а-с-сауба-ль-абйада мин ад-данаси, ва абдиль-ху даран хайран мин дари-хи, ва ахлян хайран мин ахли-хи, ва зауджан хайран мин зауджи-хи, ва адхыль-ху-ль-джанната ва а’ыз-ху мин ‘азаби-ль-кабри ва ‘азаби-н-нар! /» – **и я даже сам захотел оказаться на месте покойного**^{2,3}

وفي رواية لمسلم "وقه فثنته القبر وعذاب النار".

В другой версии этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: «...и **защити его от искушения и мучений могилы...** /...ва кы-хи фитната-ль-кабри ва ‘азаба-ль-кабр.../»

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه صلى على جنازة فقال: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرِنَا وَأُنثَانَا، وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا؛ اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ؛ اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلَا تَقْتُلْنَا بَعْدَهُ"

437. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершавший заупокойную молитву, сказал: «**О Аллах, прости нашим живым и мёртвым, малым и старым, мужчинам и женщинам, присутствующим и отсутствующим! О Аллах, сделай так, чтобы те из нас, кому Ты даруешь жизнь, жили по (установлениям) ислама, а тех из нас, кого Ты упокоишь, упокой в вере! О Аллах, не лишай нас награды за него⁴ и не подвергай нас испытаниям после него⁵!** /Аллахумма-гфир ли-хаййи-на ва маййити-на, ва сагыри-на ва кябири-на, ва закари-на ва унса-на, ва шахиди-на ва га’иби-на! Аллахумма, ман ахйайта-ху мин-на, фа-ахйи-хи ‘аля-ль-ислами, ва ман таваффаит-у-ху мин-на, фа таваффа-ху ‘аля-ль-иман! Аллахумма, ля тахрим-на аджра-ху, ва ля тафти-нна ба’да-ху! /»⁶

ورفع من رواية أبي داود "فأحيه على الإيمان، وتوفه على الإسلام" والمشهور في معظم كتب الحديث "فأحيه على الإسلام، وتوفه على الإيمان" كما قدمناه.

В той версии этого хадиса, которую приводит только Абу Дауд, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**О Аллах, сделай так, чтобы те из нас, кому Ты даруешь жизнь, жили, не (утрачивая) веры, а тех из нас, кого Ты упокоишь, упокой в исламе!** /Аллахумма, ман ахйайта-

¹ “Ху” – слитное местоимение мужского рода единственного числа третьего лица, которое употребляется в тех случаях, когда речь идёт о мужчине. Если с мольбой обращаются за покойную женщину, вышеупомянутое местоимение во всех случаях заменяется на слитное местоимение женского рода единственного числа третьего лица “ха”, например: «Аллахумма-гфир ля-ха ва-рхам-ха, ва ‘афи-ха, ва-‘фу ‘ан-ха...», и так далее.

² ‘Ауф бин Малик, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что он хотел бы оказаться на месте покойного, чтобы пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, мольбы которого принимались Аллахом, обратился с такими мольбами и за него.

³ Этот хадис приводит Муслим 963.

⁴ Имеется в виду награда, полагающаяся такому человеку, который проявляет должное терпение во время всевозможных испытаний и лишений.

⁵ То есть после его смерти.

⁶ Этот хадис приводят Ахмад 2/368, Абу Дауд 3201, ат-Тирмизи 1024, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1080, Ибн Маджах 1498, Аль-Хаким 1/358, Ибн Хиббан 3070 и аль-Байхакьи 4/41. Аль-Хаким Абу ‘Абдуллах сказал: «Этот хадис удовлетворяет условиям аль-Бухари и Муслима» и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 3201, «Мишкатуль-масабих» 1675, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/369.

ху мин-на, фа-ахйи-хи 'аля-ль-имани, ва ман таваффайту-ху мин-на, фа таваффа-ху 'аля-ль-ислам! /» – однако в большинстве сводов хадисов приводится та версия, которая была приведена нами.

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم يقول: "إِذَا صَلَّيْتُمْ عَلَى الْمَيِّتِ فَأَخْلِصُوا لَهُ الدُّعَاءَ".

438. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если вам придётся принимать участие в заупокойной молитве, проявляйте искренность, обращаясь к Аллаху с мольбами за покойного**».¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم في الصلاة على الجنازة "اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبُّهَا وَأَنْتَ خَلَقْتَهَا وَأَنْتَ هَدَيْتَهَا لِلْإِسْلَامِ وَأَنْتَ قَبَضْتَ رُوحَهَا وَأَنْتَ أَعْلَمُ بِسِرِّهَا وَعَلَانِيَتِهَا، جِنًّا شَفَعَاءَ فَاغْفِرْ لَهُ "

439. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершавший заупокойную молитву, сказал: «**О Аллах, Ты – Господь его, Ты создал его, и Ты направил его к исламу, и Ты забрал дух его, и Ты лучше всех знаешь о том, что он утаивал и что совершал открыто, а мы пришли, чтобы ходатайствовать за него, так прости же ему!** /Аллахумма, Анта Раббу-ха, ва Анта халякта-ха, ва Анта хадайт-ха ли-ль-ислами, ва Анта кабадта руха-ха ва Анта а'ляму би-сирри-ха ва 'алянийати-ха, джи'на шуфа'а, фа-гфир ля-ху! /»²

عن واثلة بن الأسقع رضي الله عنه قال: صَلَّى بنا رسول الله صلى الله عليه وسلم على رجل من المسلمين فسمعته يقول: "اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ ابْنَ فُلَانَةٍ فِي ذِمَّتِكَ وَحَبْلِ جِوَارِكَ، فَهِيَ فِتْنَةٌ الْقَبْرِ وَعَذَابُ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَمْدِ؛ اللَّهُمَّ فَاغْفِرْ لَهُ وَأَرْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ".

440. Сообщается, что Василя бин аль-Аска', да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вместе с нами совершал заупокойную молитву по одному мусульманину, и я слышал, как он сказал: «**О Аллах, поистине, такой-то, сын такого-то, находится под Твоим покровительством и защитой, упаси же его от искушений могилы и мук огня, ведь Ты способен выполнять обещания и достоин похвалы! О Аллах, прости и помилуй его, ведь Ты – Прощающий, Милосердный!** /Аллахумма, инна фуляна-бна фуляна фи зиммати-кя ва хабли дживари-кя, фа-кы-хи фитната-ль-кабри ва 'азаба-н-нари, ва Анта ахлю-ль-вафа'и ва-ль-хамд! Аллахумма, фа-гфир ля-ху, ва-рхам-ху, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахим! /»³

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 3199, Ибн Маджах 1497, Ибн Хиббан 3076, аль-Байхакъи 4/40. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 669, «Ирвауль-гъалиль» 732.

² Этот хадис, приводимый Абу Даудом 3200, является слабым, так как одним из его передатчиков был 'Али бин Шаммах, которого считал достойным доверия только Ибн Хиббан и со слов которого передавал хадисы только один передатчик. (Аль-Албани) Также этот хадис передали Ахмад 2/256, 345, 363, 459, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1078 и в «Сунан аль-Кубра» 10917 и аль-Байхакъи 4/42. Шейх аль-Албани и шейх Мукъбиля назвали хадис слабым. См. «Да'иф Аби Дауд» 703, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2/213, «Тахкъикъ рияду-с-салихин» стр. 368, «аш-Шафа'а» 286 шейха Мукъбиля.

³ Этот хадис приводят Ахмад 3/491, Абу Дауд 3202, Ибн Маджах 1499, Ибн Хиббан 3074. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Ахкамуй-джанаиз» 125, «Мишкатуль-масабих» 1677, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/371.

В подобных случаях имам аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, предпочитал обращаться к Аллаху со словами мольбы, которые он заимствовал из разных хадисов и других сообщений. Он говорил:

اللَّهُمَّ هَذَا عَبْدُكَ ابْنُ عَبْدِكَ، خَرَجَ مِنْ رَوْحِ الدُّنْيَا وَسَعَتِهَا، وَمَحْبُوبُهُ وَأَحْبَابُوهُ فِيهَا، إِلَى ظِلْمَةِ الْقَبْرِ وَمَا هُوَ لَاقِيهِ، كَانَ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، وَأَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ، اللَّهُمَّ إِنَّهُ نَزَلَ بِكَ وَأَنْتَ خَيْرُ مَنْزُولٍ بِهِ، وَأَصْبَحَ فَقِيرًا إِلَى رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ، وَقَدْ جِئْنَاكَ رَاغِبِينَ إِلَيْكَ شَفَعَاءَ لَهُ؛ اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي إِحْسَانِهِ، وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ وَلَقِهِ بِرَحْمَتِكَ رِضَاكَ وَقِهِ فِتْنَةَ الْقَبْرِ وَعَذَابَهُ، وَأَفْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ، وَجَابِ الْأَرْضَ عَنْ جَنْبَيْهِ، وَلَقِهِ بِرَحْمَتِكَ الْأَمْنِ مِنْ عَذَابِكَ حَتَّى تَنْبَعْتَهُ إِلَى جَنَّتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ! هَذَا نَصُّ الشَّافِعِيِّ فِي "مَخْتَصَرِ الْمَزْنِيِّ" رَحِمَهُمَا اللَّهُ.

«О Аллах, это – Твой раб и сын Твоего раба; он покинул мир этот с его радостями и простором, где осталось то, что он любил, и те, кого он любил, и оказался (наедине) с мраком могилы и тем, что его там ждёт. Он свидетельствовал, что нет бога, кроме Тебя, и что Мухаммад – Твой раб и Твой посланник, а Ты знаешь о нём лучше. О Аллах, он остановился у Тебя, лучшего из тех, у кого можно остановиться, и стал нуждаться в Твоём милосердии; Ты не нуждаешься в том, чтобы подвергать его мучениям, а мы пришли, чтобы обратиться к Тебе с просьбой и ходатайствовать за него. О Аллах, если он совершал благое, прибавь (нечто) к его благу, если же он совершал дурное, то прости его, встреть его по милости Твоей проявлением Твоего благоволения, защити его от искушения и мучений могилы, сделай просторной его могилу, удали землю от её краёв и встреть его по милости Твоей избавлением от мук, которым Ты можешь его подвергнуть, чтобы направить его в Твой рай, о Милостивейший из милостивых! /Аллахумма, хаза ‘абду-кя ибну ‘абди-кя, хараджа мин раухи-д-дунйа ва са‘ати-ха, ва махбубу-ху ва ахибба’у-ху фи-ха, иля зульмати-ль-кабри ва ма хуа лякы-хи. Кяна йашхаду ан ля иляха иля Анта ва анна Мухаммадан ‘абду-кя ва расулю-кя, ва Анта а‘ляму би-хи. Аллахумма, инна-ху назаля би-кя, ва Анта хайру манзулин би-хи, ва асбаха факыран иля рахмати-кя, ва Анта ганиййун ‘ан ‘азаби-хи, ва кад джи’на-кя рагибина иляй-кя, шуфа’а ля-ху. Аллахумма, ин кяна мухсинан, фа-зид фи ихсани-хи, ва ин кяна муси’ан, фа-таджаваз ‘ан-ху, ва ляккы-хи би-рахмати-кя рида-кя, ва кы-хи фитната-ль-кабри ва ‘азаба-ху, ва ифсах ля-ху фи кабри-хи, ва джафи-ль-арда ‘ан джанбай-хи, ва ляккы-хи би-рахмати-кя-ль-амна мин ‘азаби-кя хатта таб‘аса-ху иля джаннати-кя, йа архама-р-рахимин!» Эти слова аш-Шафи'и приводит в своём “Мухтасаре” аль-Музани, да помилует Аллах их обоих. Наши товарищи говорили, что в случае кончины ребёнка желательно обратиться с мольбой за его родителей и сказать:

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَهَا قَرِطًا، وَاجْعَلْهُ لَهَا سَلْفًا، وَاجْعَلْهُ لَهَا دُخْرًا، وَتَقَبَّلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا، وَأَفْرِغِ الصَّبْرَ عَلَى قُلُوبِهِمَا، وَلَا تَقْبَلْهُمَا بَعْدَهُ وَلَا تَحْرِمْهُمَا أُجْرَهُ.

«О Аллах, сделай так, чтобы (в раю) он оказался раньше их, и сделай его их предшественником (там), и сделай его запасом для них, и утяжели им весы их, и надели сердца их терпением, и не вводи их во искушение после его (смерти), и не лишай их награды за него! /Аллахумма, -дж’аль-ху ля-хума фаратан, ва-дж’аль-ху ля-хума саляфан, ва-дж’аль-ху ля-хума зухран, ва саккыль би-хи мавазина-хума, ва африг ас-сабра ‘аля кулюби-хима, ва ля тафтин-хума ба’да-ху, ва ля тахрим-хума аджра-ху!» В таком виде эту мольбу приводит в своей книге “Аль-Кафи” один из наших товарищей ‘Абдуллах аз-Зубайри. Другие говорят нечто подобное и сходное по смыслу, указывая, что наряду с этим желательно говорить:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا، إِلَى آخِرِهِ.

«О Аллах, прости нашим живым и мёртвым... /Аллахумма-гфир ли-хаййи-на ва маййити-на...», и так далее¹, а Аллах знает об этом лучше.

Что же касается четвёртого такбира, то произносить слова поминания после него, по общему мнению, не обязательно, но желательно говорить то, что в таких случаях говорил аш-Шафи'и, да помилует его Аллах:

اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا تَفْتِنَّا بَعْدَهُ.

«О Аллах, не лишай нас награды за него и не подвергай нас испытаниям после него! /Аллахумма, ля тахрим-на аджра-ху, ва ля тафтин-на ба'да-ху! /»

Один из наших товарищей, Абу 'Али бин Абу Хурайра, сказал: «Прежде после четвёртого такбира люди говорили:

﴿ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾ [البقرة: 201].

{Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня!}² /Рабба-на, ати-на фи-д-дунья хасанатан ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кы-на 'азаба-н-нар! /»} Он также сказал: «Нет никаких указаний на то, что так поступал аш-Шафи'и, но если человек поступит так, будет хорошо», я же скажу, что в подобных случаях будет достаточно произнести то, что желательно произносить тому, кого охватывает скорбь и о чём говорится в хадисе Анаса,³ а Аллах знает об этом лучше.

Аргументом в пользу обращения к Аллаху с мольбой после четвёртого такбира служит приводимый ниже хадис.

عن عبد الله بن أبي أوفى رضي الله عنهما؛ أنه كبر على جنازة ابنه أربع تكبيرات، فقام بعد الرابعة كقدر ما بين التكبيرتين يستغفر لها ويدعو، ثم قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يصنع هكذا.

441. Сообщается, что (в своё время) 'Абдуллах бин Абу 'Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, (который совершал заупокойную молитву) по своей дочери, четырежды произнёс слова такбира. После четвёртого раза он простоял ещё столько времени, сколько проходило между двумя такбирами (во время молитвы), моля Аллаха о прощении для (своей дочери) и обращаясь к Нему с мольбами (за неё), а потом сказал: «**Так всегда поступал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.**»⁴

وفي رواية: كبر أربعاً فمكث ساعة حتى ظننا أنه سيكبر خمساً، ثم سلم عن يمينه وعن شماله، فلما انصرف قلنا له: ما هذا؟ فقال: إني لا أزيدكم على ما رأيته رسول الله صلى الله عليه وسلم يصنع، أو هكذا صنع رسول الله صلى الله عليه وسلم. قال الحاكم أبو عبد الله: هذا حديث صحيح.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что его передатчик сказал):

– И он четырежды произнёс слова “Аллах велик”, после чего оставался (на своём месте так долго), что мы даже подумали, что он произнесёт слова такбира и в пятый раз, однако потом он произнёс слова таслима, повернувшись направо и налево, когда же он закончил (молиться), мы спросили его: «Что это?» (В ответ нам) он сказал: «**Поистине, (перед) вами я делаю не больше того, что на моих глазах делал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и**

¹ См. хадис № 436.

² “Корова”, 201.

³ См. хадис № 327.

⁴ Этот хадис приводит аль-Байхакъи 4/42. Хафиз ибн Хаджар сказал: «Неизвестный хадис/гъариб/. Его передали Ибн аль-Мунзир, ат-Тахави, аль-Хаким и аль-Байхакъи. В нем присутствует Ибрахим ибн Муслим аль-Хиджри, который является слабым по мнению всех имамов. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/181.

Салим аль-Хияли назвал иснад хадиса достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/372.

приветствует! (или: так поступал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует!)»¹

После произнесения всех четырёх такбиров и соответствующих слов поминания следует дважды произнести таслим, как и во время совершения всех прочих молитв, на что указывается в приведенном выше хадисе ‘Абдуллаха бин Абу ‘Ауфы, да будет доволен им Аллах. Для заупокойной молитвы таслим является таким же столпом, как и для любой другой, что и следует считать правильным. Тем не менее, по этому вопросу высказывались и другие мнения, однако я не стал касаться этого вопроса, поскольку это не имеет отношения к теме моей книги.

Если кто-либо явится на заупокойную молитву позже других, когда имам уже будет совершать какие-либо действия, опоздавшему следует сразу произнести слова “Аллаху акбар” и прочесть “Аль-Фатиху”, а потом перейти к следующим этапам молитвы, действуя самостоятельно и не сообразуясь с тем, что читает имам. Может получиться так, что после произнесения опоздавшим слов “Аллаху акбар” их сразу же произнесёт имам, и больше человек ничего не успеет сказать. В подобном случае обязанность произнесения слов поминания с него снимается, как снимается обязанность чтения Корана во время одного из рак’атов с того, кто опаздывает на обычную молитву. Если имам произнесёт таслим прежде чем человек успеет четырежды сказать “Аллаху акбар”, опоздавший будет обязан сделать это, соблюдая очерёдность и произнося соответствующие слова поминания. Вот что мы считаем правильным и чему следуем в своём большинстве. Однако некоторые люди делают необоснованные заявления, утверждая, что опоздавший должен последовательно произнести все оставшиеся такбиры без слов поминания, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ ما يقوله الماشي مع الجنّازة

ГЛАВА 118. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ УЧАСТНИКУ ПОХОРОННОЙ ПРОЦЕССИИ

Желательно, чтобы человек, который принимает участие в похоронной процессии, занимался поминанием Аллаха Всевышнего и размышлял о том, что ждёт покойного, и о том, что никому из людей не избежать смерти. Ему ни в коем случае не следует вести пустые разговоры, ибо это время предназначено для размышления и поминания Аллаха, и тратить его на бесполезные вещи отвратительно, ведь говорить то, что не принесёт никакой пользы запретно в любых обстоятельствах, но в таких – особенно.

Знай, что правильнее всего поступать так, как поступали наши праведные предшественники, которые хранили молчание, когда сопровождали погребальные носилки, не читая вслух Коран, не поминая Аллаха и не произнося никаких иных слов. Смысл этого очевиден, ибо молчание помогает человеку успокоиться и сосредоточиться на размышлениях обо всём связанном

¹ Этот хадис приводит аль-Хаким 1/360, сказавший: «Достоверный хадис». Как указывает аль-Альбани, это утверждение является спорным.

Вслед за этими словами аль-Хакима, имам аз-Захаби сказал: «Ибрахима считают слабым». Это из-за его плохой памяти, на что указывал хафиз Ибн Хаджар, который в «ат-Такъриб» сказал: «Слабый в хадисах, он возводит к пророку хадисы, которые останавливаются на сподвижниках». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/373.

Шейх аль-Альбани назвал иснад хадиса слабым. Достоверным является то, что передается по другому пути, часть которого восходящая, а другая - прерванная. См. «Ахкамун-джанаиз» 162.

с похоронами, что и является необходимым в такие моменты. Если же многие люди станут вести себя по-иному, пусть это ни в коей мере не вводит тебя в заблуждение. Некогда Абу ‘Али аль-Фудайл Ибн ‘Ийад, да помилует его Аллах, произнёс слова, смысл которых заключается в следующем: неуклонно следуй правильными путями, и тебе не повредит то, что людей, которые следуют ими, найдётся немного; ни в коем случае не следуй путями заблуждения и не обольщайся многочисленностью тех, кто находит на этих путях свою гибель. В “Сунан” аль-Байхаки приводятся хадисы, подтверждающие необходимость того, о чём было сказано мною выше. Что же касается действий невежд, которые в Дамаске и других местах вслух читают Коран во время похорон, протяжно произнося слова и переставляя их с места на место, то, по мнению всех улемов, это является запретным. В книге “Адаб аль-курра” я указал на запретность подобных действий, равно как и на нечестивость тех, кто может выразить этому порицание, но не делает этого, а за помощью следует обращаться к Аллаху.

بَابُ مَا يَقُولُهُ مَنْ مَرَّتْ بِهِ جَنَازَةٌ أَوْ رَأَاهَا

ГЛАВА 119. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, ЕСЛИ МИМО НЕГО ПРОНЕСУТ ПОГРЕБАЛЬНЫЕ НОСИЛКИ ИЛИ ЕСЛИ ОН УВИДИТ ИХ

В подобных случаях желательно сказать:

سُبْحَانَ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ.

«Слава Живому, Который не умрёт! /Субхана-ль-Хаййи аллязи ля йамут!/» В своём труде “Китаб аль-бахр” один из наших товарищей кади Абу-ль-Махасин ар-Руйани пишет: «Желательно обратиться к Аллаху с мольбами, говоря:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ

“Нет бога, кроме Аллаха, Живого, Который не умрёт! /Ля иляха илля-Ллаху-ль-Хаййу аллязи ля йамут!/”. Желательно также обращаться к Аллаху с мольбами за покойного и воздавать ему хвалу за его благие дела, если он того заслуживает, но не следует ничего говорить необдуманно».

بَابُ مَا يَقُولُهُ مَنْ يَدْخُلُ الْمَيِّتَ قَبْرَهُ

ГЛАВА 120. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО БУДЕТ УКЛАДЫВАТЬ ПОКОЙНОГО В МОГИЛУ

442 - عن ابن عمر رضي الله عنهما أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا وضع الميت في القبر قال:

" بِاسْمِ اللَّهِ، وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ". قال الترمذي: حديث حسن.

442 – Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «Когда покойного укладывали в могилу, пророк, да благословит его Аллах

и приветствует, обычно говорил: “С именем Аллаха и согласно сунне посланника Аллаха /Би-сми-Лляхи ва ‘аля суннати расули-Ллях”»¹

Аш-Шафи’и и его последователи, да помилует их Аллах, говорили: «Наряду с этим желательно обращаться к Аллаху с мольбами за покойного».

Наилучшей мольбой такого рода является мольба, с которой в подобных случаях обращался к Аллаху аш-Шафи’и, да помилует его Аллах. В “Мухтасаре” аль-Музани сообщается, что он говорил:

اللَّهُمَّ أَسْلَمَهُ إِلَيْكَ الْأَشْحَاءَ مِنْ أَهْلِهِ وَوَلَدِهِ وَقَرَابَتِهِ وَإِخْوَانِهِ، وَفَارَقَ مَنْ كَانَ يُحِبُّ قُرْبَهُ، وَخَرَجَ مِنْ سَعَةِ الدُّنْيَا وَالْحَيَاةِ إِلَى ظِلْمَةِ الْقَبْرِ وَضَيْقِهِ، وَنَزَلَ بِكَ وَأَنْتَ خَيْرُ مَنْزُولٍ بِهِ، إِنْ عَاقَبْتَهُ فَبِدْنَبٍ، وَإِنْ عَفَوْتَ عَنْهُ فَأَنْتَ أَهْلُ الْعَفْوِ، أَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ وَهُوَ فَقِيرٌ إِلَى رَحْمَتِكَ؛ اللَّهُمَّ اشْكُرْ حَسَنَتَهُ، وَاعْفِرْ سَيِّئَتَهُ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَاجْمَعْ لَهُ بِرَحْمَتِكَ الْأَمْنَ مِنْ عَذَابِكَ، وَاكْفِهِ كُلَّ هَوْلٍ دُونَ الْجَنَّةِ؛ اللَّهُمَّ اخْلُفْهُ فِي تَرْكِتِهِ فِي الْغَابِرِينَ، وَارْفَعْهُ فِي عَلِيَّتِهِ، وَعُدْ عَلَيْهِ بِفَضْلِ رَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

«О Аллах, вручили Тебе его скупые² из числа его жён, детей, родственников и братьев; он расстался с теми, близость к кому была ему дорога, покинул простор мира этого и земную жизнь, оказался во мраке и тесноте могилы и остановился у Тебя, лучшего из тех, у кого можно остановиться. Если Ты накажешь его, то (накажешь) за грех, если же простишь его, то Ты способен прощать; Ты не нуждаешься в том, чтобы подвергать его мучениям, а он нуждается в Твоем милосердии. О Аллах, отблагодари его за (каждое) доброе дело, и прости ему (каждое) дурное дело, и защити его от мучений могилы, и даруй ему по милости Твоей избавление от мук, которым Ты можешь его подвергнуть, и избавляй его от всех ужасов³, пока он не окажется в раю! О Аллах, стань заменой ему для тех, кто остался после него, и вознеси его в ‘иллийун⁴, и окажи ему милость о Милостивейший из милостивых! /Аллахумма, аслама-ху иляй-кя-ль-ашиххау’ мин ахли-хи, ва валяди-хи, ва карабати-хи, ва ихвани-хи, ва фарака ман кяна йухиббу курба-ху, ва хараджа мин са‘ати-д-дунйа ва-ль-хайати иля зульмати-ль-кабри ва дики-хи, ва назаля би-кя, ва Анта хайру манзулин би-хи. Ин ‘акабта-ху фа-би-занбин, ва ин ‘афаута ‘ан-ху, фа-Анта ахлю-ль-‘афу; Анта ганиййун ‘ан ‘азаби-хи ва хуа факырун иля рахмати-кя. Аллахумма, ушкур хасаната-ху, ва-гфир саййи’ата-ху, ва ‘из-ху мин ‘азаби-ль-кабри, ва иджма’ ля-ху би-рахмати-кя-ль-амна мин ‘азаби-кя, ва икфи-хи куля хаулин дуна-ль-джаннати! Аллахумма,-хлюф-ху фи тарикати-хи фи-ль-габирина, ва ирфа‘-ху фи ‘иллийина, ва ‘уд ‘аляй-хи би-фадли рахмати-кя, йа архама-р-рахимин!»

بَابُ مَا يَقُولُهُ بَعْدَ الدَّفْنِ

ГЛАВА 121. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ПОГРЕБЕНИЯ

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/27, 40-41, 59, 127-128, Абу Дауд 3213, Ибн Маджах 1550, аль-Хаким 1/366, аль-Байхакъи 4/55 и ат-Тирмизи 1046, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Ирвауль-гъалиль» 3/198, «Ахкамуль-джанаиз» 192, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 832.

² В данном случае имеются в виду люди, которые ничем не могут помочь покойному.

³ Имеются в виду ужасы Судного дня.

⁴ См. примечание к хадису № 412.

Согласно сунне тому, кто присутствует при погребении, положено бросить в могилу три горсти земли, набирая её обеими руками и находясь со стороны головы покойного. Некоторые наши товарищи говорили, что, бросая первую горсть, желательно сказать:

﴿ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ ﴾

{**Из (земли) Мы создали вас...**}¹, бросая вторую горсть, желательно сказать:

﴿ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ ﴾

{**...и в неё Мы вернём вас...**}², бросая же третью, желательно сказать:

﴿ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴾ [طه:56].

{**...и из неё Мы извлечём вас ещё раз**}³. После погребения желательно посидеть у могилы столько времени, сколько будет достаточно для того, чтобы зарезать животное и разделить его мясо. В это время желательно читать Коран, обращаться к Аллаху с мольбами за покойного, увещевать присутствующих и передавать рассказы о жизни праведных людей.

443 - عن علي رضي الله عنه قال:

كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَقِيعِ الْغَرْقَدِ، فَأَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَعَدَ وَقَعَدْنَا حَوْلَهُ وَمَعَهُ مِخْصَرَةٌ، فَكَسَّ وَجَعَلَ يَنْكُثُ بِمِخْصَرَتِهِ، ثُمَّ قَالَ: "مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا قَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَلَا نَتَكَلَّى عَلَى كِتَابِنَا؟ فَقَالَ: اْعْمَلُوا فَكُلُّ مَيْسَّرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ" وَذَكَرَ تَمَامَ الْحَدِيثِ.

443. Сообщается, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) когда мы присутствовали на похоронах на Баки’ аль-Гаркад⁴, к нам подошёл пророк, да благословит его Аллах и приветствует, у которого была с собой небольшая палка с изогнутым концом. Он сел, мы же уселись вокруг него; потом он опустил голову и стал разгребать этой палкой землю, а (через некоторое время) сказал: «Нет среди вас (человека), место которого в раю или в аду уже не было бы определено». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, так не положиться ли нам на то, что уже предопределено нам?»⁵ (В ответ на это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Делайте (то, что вам велено)⁶, а каждому (из вас) будет облегчено (совершение) того, ради чего он создан».⁷

444 - عن عمرو بن العاص رضي الله عنه قال:

إِذَا دَفَنْتُمُونِي أَقِيمُوا حَوْلَ قَبْرِي قَدْرَ مَا يُنْحَرُ جُزُورٌ وَيُقَسَّمُ لِحْمِهَا، حَتَّى أَسْتَأْنَسَ بِكُمْ وَأَنْظَرَ مَاذَا أَرَاغُ بِهِ رَسَلِ رَبِّي.

444. Сообщается, что ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен им Аллах, сказал:

«...когда же вы положите меня в могилу..., стойте вокруг неё столько времени, сколько потребуется для того, чтобы заколоть верблюда и

¹ “Та ха”, 55.

² “Та ха”, 55.

³ “Та ха”, 55.

⁴ Название кладбища Медины.

⁵ То есть если всё уже предопределено, то какой смысл в совершении благих дел и не следует ли нам вообще отказаться от них?

⁶ Это значит: делайте то, что вам предписывается шариатом, и отстраняйтесь от всего запрещаемого им.

⁷ Часть длинного хадиса, приводимого аль-Бухари 1362 и Муслимом 2647.

разделить его мясо, чтобы я мог порадоваться вам и посмотреть, что мне отвечать посланцам моего Господа».¹

445 - عن عثمان رضي الله عنه قال:

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا فرغ من دفن الميت وقف عليه فقال: "استغفروا لأخيكم، وسلوا له التثبيت فإنه الآن يُسأل".

445. Сообщается, что ‘Усман бин ‘Аффан, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Обычно после завершения погребения покойного пророк, да благословит его Аллах и приветствует, (некоторое время) стоял у его (могилы), а потом говорил: «Молите (Аллаха) о прощении для вашего брата и просите, чтобы Аллах (его) укрепил, ибо, поистине, сейчас ему задают вопросы».**²

قال الشافعي والأصحاب: يُستحب أن يقرؤوا عنده شيئاً من القرآن، قالوا: فإن ختموا القرآن كله كان حسناً. Аш-Шафи’и и его последователи говорили: «Желательно также почитать у (могилы покойного) что-нибудь из Корана». И они говорили: «А если Коран прочтут полностью, будет прекрасно».³

446 - وروينا في سنن البيهقي بإسناد حسن؛ أن ابن عمر استحَبَّ أن يقرأ على القبر بعد الدفن أول سورة البقرة وخاتمتها.

446. Сообщается, что после погребения покойного Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, предпочитал читать начало и конец суры “Корова”.⁴

وأما تلقين الميت بعد الدفن، فقد قال جماعة كثيرون من أصحابنا باستحبابه، وممن نصَّ على استحبابه: القاضي حسين في تعليقه، وصاحبه أبو سعد المتولي في كتابه "التتمة"، والشيخ الإمام الزاهد أبو الفتح نصر بن إبراهيم بن نصر المقدسي، والإمام أبو القاسم الرافعي وغيرهم، ونقله القاضي حسين عن الأصحاب.

¹ Этот хадис приводит Муслим (121).

² Этот хадис приводят Абу Дауд (3221), аль-Хаким (1/370) и аль-Байхакъи (4/56). Аль-Хаким сказал: «Иснад хадиса достоверный», и с ним согласился аз-Захаби.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (945).

³ Шейх аль-Албани пишет: «Я не знаю, откуда взяты эти слова аш-Шафи’и, да помилует его Аллах Всевышний, и очень сомневаюсь в том, что он вообще говорил это. Да и как же иначе, ведь, согласно его мазхабу, покойные не получают награду за чтение, на что указывает Ибн Касир в толковании слов Всевышнего: {...и (награда достанется) человеку лишь за то, что он делал}». («Звезда», 39).

Шейхуль-ислам Ибн Таймиййа также отмечает недостоверность сообщения о том, что эти слова принадлежат имаму аш-Шафи’и. В «аль-Икътида» он пишет: «Сам аш-Шафи’и не упоминает о том, что он касался этого вопроса, ибо он считал подобное нововведением. Малик же сказал: “Мы не знаем никого, кто делал бы это”, и известно, что сподвижники и последователи так не поступали». Сам имам ан-Навави в «аль-Маджму’» (5/185) эти же слова: «Желательно также почитать у (могилы покойного) что-нибудь из Корана, а если Коран прочтут полностью, будет прекрасно», передает от шафи’итов, а не от самого имама аш-Шафи’и. Ничего не читают над могилой и ханбалиты.

⁴ Этот хадис с хорошим иснадом приводит аль-Байхакъи (4/56). Шейх аль-Албани и Салим аль-Хиляли назвали иснад сообщения слабым, так как в нём присутствует ‘Абду-р-Рахман ибн аль-‘Аляи ибн аль-Ляджлядж, который является неизвестным передатчиком. См. «ас-Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» (9/153), «Ахкамуль-джанаиз» (стр. 192), «Нейль аль-аутар би-тахридж ахадиси китаб аль-азкар» (1/379).

وأما لفظه فقال الشيخ نصر: إذا فرغ من دفنه يقف عند رأسه ويقول: يا فلان بن فلان، اذكر العهد الذي خرجت عليه من الدنيا: شهادة أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأن محمدا عبده ورسوله، وأن الساعة آتية لا ريب فيها، وأن الله يبعث من في القبور، قل رضيت بالله ربا، وبالإسلام ديناً، وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبياً، وبالكعبة قبله، وبالقرآن إماماً، وبالمسلمين إخواناً، ربّي الله، لا إله إلا هو، وهو ربّ العرش العظيم، هذا لفظ الشيخ نصر المقدسي في كتابه " التهذيب "، ولفظ الباقيين بنحوه، وفي لفظ بعضهم نقص عنه، ثم منهم من يقول: يا عبد الله ابن أمة الله، ومنهم من يقول: يا عبد الله بن حواء، ومنهم من يقول: يا فلان - باسمه - ابن أمة الله، أو يا فلان بن حواء، وكله بمعنى.

وسئل الشيخ الإمام أبو عمر بن الصلاح رحمه الله عن هذا التلقين، فقال في فتاويه: التلقين هو الذي نختاره ونعمل به، وذكره جماعة من أصحابنا الخراسانيين قال:

471 - وقد روينا فيه حديثاً من حديث أبي أمامة ليس بالقائم إسناده " (1) ، قال الحافظ بعد تخريجه: هذا حديث غريب، وسند الحديث من الطريقين ضعيف جداً ولكن اعتضد بشواهد، وبعمل أهل الشام به قديماً. قال: وأما تلقين الطفل الرضيع، فما له مُستند يُعتمد، ولا نراه، والله أعلم.

قلت: الصواب: أنه لا يلحق الصغير مطلقاً، سواء كان رضيعاً أو أكبر منه ما لم يبلغ ويصير مكلفاً، والله أعلم.

(1) قال ابن علان في شرح الأذكار: قال الحافظ بعد تخريج حديث أبي أمامة: هذا حديث غريب وسند الحديث من الطريقين ضعيف جداً.

Что касается подсказывания покойному после погребения, то о желательности этого говорили многие наши товарищи. На желательность такого подсказывания указывали кади Хусайн в своём труде "Та'лик", Абу Са'д аль-Мутавалли в своей книге, имам Абу-ль-Фатх Наср бин Ибрахим бин Наср аль-Макдиси, имам Абу-ль-Касим ар-Рафи'и и другие, а кади Хусайн ссылался на пример сподвижников. Относительно того, что говорится в подобных случаях, шейх Наср сказал так:

- После завершения погребения покойного желательно встать у того места, где покоится его голова, и сказать: «О такой-то, сын такого-то, вспомни об обете, с которым ты покинул мир этот, свидетелю о том, что нет бога достойного поклонения, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и что Мухаммад - Его раб и Его посланник, вспомни о том, что Час этот¹, несомненно, настанет, и Аллах воскресит тех, кто находится в могилах, и скажи: "Доволен я Аллахом как Господом, исламом - как религией, Мухаммадом, да благословит его Аллах и приветствует, - как пророком, Каабой - как киблой, Кораном - как руководителем, а мусульманами - как братьями. Господь мой, нет бога достойного поклонения, кроме Него, и Он - Господь великого престола! /Радыйту би-Ляхи Раббан, ва би-ль-ислами динан, ва би-Мухаммадин, салля-Ллаху 'аляй-хи ва салляма, набиййан, ва би-ль-Ка'бати кыблятан, ва би-ль-Курани имаман, ва би-ль-муслимина ихванан. Рабби, ля иляха илля Хува, ва Хува Раббу-ль-'арши-ль-'азым!/"»

Так пишет в своей книге "Ат-Тажзиб" шейх Наср аль-Макдиси, и нечто подобное, иногда в более кратком виде, советуют говорить остальные. Некоторые считают, что следует говорить: «О раб Аллаха и сын рабыни Аллаха», по мнению других, следует говорить: «О раб Аллаха, сын Евы», третьи же

¹ То есть День воскресения.

считают, что следует говорить: «О такой-то, сын рабыни Аллаха», или: «О такой-то, сын Евы», и все эти выражения подобны друг другу по смыслу.

Шейха Абу 'Амра бин ас-Салаха, да помилует его Аллах, спросили об этом подсказывании, на что он ответил в одной из своих фетв следующим образом: «Мы считаем это предпочтительным и поступаем так. Об этом упоминали наши товарищи из Хорасана, и об этом же говорится в хадисе Абу Умамы. Иснад этого хадиса не является достоверным, но его содержание подтверждается рядом свидетельств, а также тем, что так издавна поступают жители Шама. Что же касается подсказывания грудному ребёнку, то источников, где упоминалось бы об этом, не имеется, и мы не видим, чтобы кто-либо поступал так, а Аллах знает об этом лучше».

Правильным следует считать то, что детям подсказывать вообще не надо, будь то грудной ребёнок или кто-нибудь постарше, если он ещё не достиг половой зрелости и не несёт полной ответственности за свои поступки¹, а Аллах знает об этом лучше².

بَابُ وَصِيَّةِ الْمَيِّتِ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيْهِ إِنْسَانٌ بَعِيْنُهُ، أَوْ أَنْ يُدْفَنَ عَلَى صِفَةٍ مَخْصُوصَةٍ وَفِي مَوْضِعٍ مَخْصُوصٍ، وَكَذَلِكَ الْكَفْنُ وَغَيْرُهُ مِنْ أُمُورِهِ الَّتِي تَفْعَلُ وَالَّتِي لَا تَفْعَلُ

Глава 122. О ТАКИХ СЛУЧАЯХ, КОГДА СОСТАВИТЕЛЬ ЗАВЕЩАНИЯ ВЫРАЖАЕТ ЖЕЛАНИЕ, ЧТОБЫ ЗАУПОКОЙНУЮ МОЛИТВУ ПО НЕМУ ПРОВЁЛ ОПРЕДЕЛЁННЫЙ ЧЕЛОВЕК, ИЛИ ЧТОБЫ ЕГО ПОХОРОНИЛИ ОПРЕДЕЛЁННЫМ ОБРАЗОМ, ИЛИ ЗАВЕРНУЛИ В ОСОБЫЙ САВАН, А ТАКЖЕ О ПРОЧИХ ВЕЩАХ, КОТОРЫЕ ПРИНЯТО ИЛИ НЕ ПРИНЯТО ДЕЛАТЬ

عن عائشة رضي الله عنها قالت: دخلت على أبي بكر رضي الله عنه: يعني وهو مريض، فقال: في كم كَفَنْتُمْ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ فقلت: في ثلاثة أثواب، قال: في أي يوم تُوفِّي رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قالت: يوم الاثنين، قال: فأَيَّ يوم هذا؟ قالت: يوم الاثنين، قال: أرجو فيما بيني وبين الليل، فنظر إلى ثوب عليه كان يمرض فيه به رَدْع من زعفران، فقال: اغسلوا ثوبي هذا وزيدوا عليه ثوبين فكفّنوني فيها. قلت: إن هذا خَلَق، قال: إن الحيَّ أَحَقُّ بِالْجَدِيدِ مِنَ الْمَيِّتِ، إنما هو للمهلة، فلم يتوفت حتى أمسى من ليلة الثلاثاء، ودُفِنَ قَبْلَ أَنْ يُصْبَحَ .

447. Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:
– (Во время болезни) Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, я зашла к нему, и он спросил: **«Сколько саванов вы использовали, чтобы завернуть в них (тело) пророка, да благословит его Аллах и приветствует?»**. Я ответила: **«Три савана»**. Он спросил: **«В какой день скончался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?»**. Я ответила: **«В понедельник»**. Он спросил: **«А какой день сегодня?»**. Я ответила: **«Понедельник»**. Тогда он сказал: **«Я надеюсь, что (это случится)³ до наступления ночи», и посмотрел на одежду со следами шафрана, которая была на нём во время**

¹ Имеется в виду «мукаллаф» – каждый совершеннолетний и дееспособный мусульманин, который обязан выполнять установления шариата, за что он несёт полную ответственность. Имам аш-Шафи'и считал, что совершеннолетним человек становится в пятнадцать лет, а имам Абу Ханифа – в восемнадцать.

² Ибн аль-Къаййим в «Задуль-Ма'ад» писал: «То, что делают в наше время: садясь вокруг могилы, разговаривая с умершим, читая над ним Коран или подсказывая ему ответы на вопросы, которые ему будут задавать в могиле, является новшеством, не имеющим никакой основы в религии». прим. Фарук.

³ То есть что я умру.

болезни. Потом он сказал: «Выстирайте эту одежду, возьмите ещё две¹ и заверните меня в них». Я воскликнула: «Она ведь изношена!» На это он сказал: «Живой более достоин нового, чем мёртвый, а эта (одежда) нужна лишь для разложившегося трупа». Скончался же (Абу Бакр) только в ночь на вторник и был погребён до наступления утра.²

وروينا في صحيح البخاري؛ أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال لما جُرِحَ: إذا أنا قُبِضْتُ فأحملوني، ثم سلِّم وقلِّ يستأذنُ عمر، فإن أذنتُ لي . يعني عائشة . فأدخلوني، وإن رَدَّتني فردوني إلى مقابر المسلمين.

448. Сообщается, что, когда ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, был ранен,³ он сказал: «**Когда я умру, несите меня, ты же⁴ приветствуй (её)⁵ и скажи: “Умар просит разрешения”,⁶ и если она позволит мне, то внесите меня, а если откажет, отнесите меня на одно из кладбищ мусульман**».⁷

عن عامر بن سعد بن أبي وقاص قال: قال سعد: الحدوا لي لحداً، وانصبوا عليّ اللبن نصباً كما صنَّع برسول الله صلى الله عليه وسلم.

449. Передают со слов ‘Амира бин Са’да бин Абу Ваккаса, что Са’д, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Устройте для меня могильную нишу и положите на могилу кирпичи так же, как их положили на могилу посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует**».⁸

عن عمرو بن العاص رضي الله عنه؛ أنه قال وهو في سياقة الموت: إذا أنا متّ فلا تصحبني نائحة ولا نار، فإذا دفنتموني فثنوا عليّ التراب شيئاً، ثم أقيموا حول قبوري قدر ما يُنحر جزور ويقسم لحمها أستأنس بكم، وأنظر ماذا أراجع به رسل ربي.

450. Сообщается, что, когда ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен им Аллах, находился при смерти, он сказал: «**Когда я умру, пусть не сопровождает меня (на кладбище) ни причитающая⁹, ни огонь, когда же вы положите меня в могилу, то засыпайте меня землёй понемногу, а потом стойте вокруг моей могилы столько времени, сколько потребуется для того, чтобы заколоть верблюда и разделить его мясо, чтобы я мог порадоваться вам и посмотреть, что мне отвечать посланцам моего Господа¹⁰**».¹¹

Сходный по смыслу хадис Хузайфы приводился нами ранее¹², и того, о чём мы уже упомянули, будет достаточно, а содействие оказывает Аллах.

¹ Скорее всего, речь идёт об изаре или накидке, которые представляли собой просто куски материи.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 1387.

³ Имеется в виду смертельная рана, которая была нанесена ‘Умар, да будет доволен им Аллах, рабом-иранцем в 644 г.

⁴ Здесь ‘Умар бин аль-Хаттаб обращается к своему сыну ‘Абдуллаху, да будет доволен Аллах ими обоими, который был самым старшим из его детей.

⁵ Имеется в виду ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах.

⁶ То есть просит разрешения похоронить его рядом с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, и Абу Бакром в комнате ‘Аиши, да будет доволен ими Аллах.

⁷ Этот хадис приводит аль-Бухари 1392.

⁸ Этот хадис приводит Муслим 966.

⁹ Громкие причитания по покойному строго запрещены в исламе.

¹⁰ То есть ангелам, которые будут задавать покойному в могиле вопросы о его религии. Таким образом, в данном хадисе содержится одно из многочисленных указаний на то, что покойный слышит слова людей, провожающих его в последний путь.

¹¹ Этот хадис приводит Муслим 121.

¹² См. главу № 115, хадис № 428.

Однако сразу выполнять всё то, о чём говорится в завещании покойного, не следует. Сначала необходимо показать его завещание знающим людям, и то, что они сочтут дозволенным, необходимо выполнить, от прочего же – отказаться. Приведу некоторые примеры. Так, если человек завещал похоронить себя на одном из кладбищ своего родного города, где обычно хоронят достойных людей, то его завещание следует выполнять.

Следует ли отдавать предпочтение постороннему человеку, если завещатель выразит желание, чтобы заупокойную молитву по нему провёл посторонний, а не кто-либо из близких? Мнения улемов относительно этого расходятся.

Приверженцы нашего мазхаба считают, что правильнее отдать предпочтение родственнику, но если этот посторонний известен как праведный, знающий и высоконравственный человек, а родственник такими качествами не обладает, то с целью соблюдения прав покойного желательно, чтобы его родственник сам отдал предпочтение постороннему.

Если завещатель выразит желание быть похороненным в гробу, его волю выполнять не следует. Исключение составляют такие случаи, когда земля является настолько рыхлой или влажной, что для захоронения в ней гроб будет необходим.¹ В подобных обстоятельствах завещание покойного выполняется, а расходы на погребение, как и расходы на саван, оплачиваются из основного капитала.²

Если завещатель пожелает, чтобы после смерти его тело перевезли в другой город, волю покойного выполнять не следует, поскольку, по мнению большинства улемов, это является запретным, а некоторые из них считают это неодобряемым (макрух). Аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, сказал: «...за исключением таких случаев, когда человек умирает поблизости от Мекки, Медины или Иерусалима, ибо в подобных обстоятельствах покойного следует перенести туда ввиду благодати этого места».

Если завещатель пожелает, чтобы его похоронили под одеялом, или с подушкой под головой, или иным подобным образом, его волю выполнять не следует, как и в том случае, когда завещатель выражает пожелание быть завёрнутым в шёлковый саван, поскольку заворачивать тела покойных мужчин в шёлковые саваны запрещено, а женщин – достойно порицания, но не запрещено. В данном случае на гермафродитов распространяется действие такого же установления, как и на мужчин. Если человек завещает, чтобы его тело было завёрнуто в большее количество погребальных покровов, чем это предписано шариатом, или в такой саван, который не сможет прикрыть его тело должным образом, его завещание выполнять не следует.

Если в своём завещании человек распорядится читать у его могилы Коран, или раздавать за него милостыню, или сделать нечто иное, что приблизит его к Аллаху, его волю следует выполнить, за исключением таких случаев, когда подобные распоряжения сочетаются с тем, из-за чего выполнение их по шариату будет считаться запретным.

Если человек завещает, чтобы его погребли позже, чем это предписывается шариатом, его завещание выполнять не следует. И, наконец, если кто-нибудь завещает, чтобы у его могилы построили помещение для путников, его завещание также не следует выполнять, ибо это запрещено.

¹ Так же разрешается поступать и тогда, когда существует вероятность, что дикие звери могут разрыть землю и разорвать тело покойного, равно как и в иных подобных случаях, если нарушение установленного погребального обряда может быть оправдано обстоятельствами.

² По шариату человек может завещать бедным не более трети своего имущества. В своём труде «Ат-Тухфа» Ибн Хаджар указывает, что такие расходы следует покрывать за счёт той трети, что завещается нуждающимся. Если же покойный ничего не завещал на цели благотворительности, то, с согласия законных наследников, средства берутся из основного капитала.

بَابُ مَا يَنْفَعُ الْمَيِّتَ مِنْ قَوْلٍ غَيْرِهِ

ГЛАВА 123. КАКИЕ СЛОВА ЛЮДЕЙ ПРИНЕСУТ ПОЛЬЗУ ПОКОЙНОМУ

Улемы единодушны во мнении о том, что обращения к Аллаху с мольбами за покойных приносят им пользу, и за это они будут получать награду. В качестве довода они приводят слова Аллаха Всевышнего, Который сказал:

﴿وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ﴾ [الحشر: 10]

{А те, которые придут после них, будут говорить: “Господь наш! Прости нас и наших братьев, опередивших нас в вере¹...”}², и другие аяты Корана, имеющие такой же смысл. Кроме того, они ссылаются на известные хадисы, например, на тот, в котором сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

"اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِأَهْلِ بَيْعِ الْغَرْقَدِ"

«О Аллах, прости лежащим на Баки’ аль-Гаркад!»³ /Аллахумма-гфир ли-ахли Баки’и-ль-Гаркад!/»⁴ – или: «О Аллах, прости нашим живым и мёртвым... /Аллахумма-гфир ли-хаййи-на ва маййити-на.../»⁵, и многие другие.

Улемы расходятся по вопросу о том, получит ли покойный награду за чтение Корана.⁶ Большинство шафиитов и некоторые приверженцы других мазхабов считают, что награды за это покойный не получит, тогда как Ахмад бин Ханбаль, некоторые другие улемы и часть приверженцев аш-Шафи’и придерживаются мнения, что покойный получит награду за это. После завершения чтения желательно, чтобы человек сказал: «О Аллах, даруй такому-то награду за то, что я прочитал!» – а Аллах знает об этом лучше. Кроме того, желательно воздать хвалу покойному и упомянуть о его достоинствах.

451 – عن أنس رضي الله عنه قال:

مَرَّوْا بِجَنَازَةٍ فَأَتَتْهَا عَلَيْهَا خَيْرًا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَجِبَتْ». ثُمَّ مَرَّوْا بِأُخْرَى فَأَتَتْهَا عَلَيْهَا شَرًّا، فَقَالَ: «وَجِبَتْ»، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَا وَجِبَتْ؟ قَالَ: «هَذَا أَتَيْنِي عَلَيْهِ خَيْرًا فَوَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَهَذَا أَتَيْنِي عَلَيْهِ شَرًّا فَوَجِبَتْ لَهُ النَّارُ، أَنْتُمْ شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ».

451 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда мимо нас) прошла похоронная процессия и люди стали восхвалять покойного, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Это обязательно». Затем прошла ещё одна (похоронная процессия), и (на этот раз) люди стали отзываться о покойном плохо, однако (пророк, да благословит его Аллах и приветствует, снова) сказал: «Это обязательно». Тогда ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, спросил: «Что обязательно?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: «Вы воздали хвалу

¹ То есть уверовавших раньше нас.

² “Собрание”, 10.

³ Аль-Баки’ или же Баки’ аль-Гаркад – название кладбища в Медине, расположенного поблизости от мечети пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 974. См хадис № 436.

⁵ См. хадис № 437.

⁶ Имеется в виду чтение Корана у могилы.

этому, и теперь он обязательно окажется в раю, а о другом вы отозвались плохо, и теперь он обязательно окажется в огне, ведь вы – свидетели Аллаха на земле!^{1,2}

452 – عن أبي الأسود قال:

قدمت المدينة فجلستُ إلى عمر بن الخطاب رضي الله عنه، فمرّت بهم جنازة، فأثني على صاحبها خيرٌ، فقال عمر: وجبت، ثم مرّ بأخرى فأثني على صاحبها خيرٌ، فقال عمر: وجبت، ثم مرّ بالثالثة فأثني على صاحبها شرٌّ فقال عمر: وجبت؛ قال أبو الأسود: فقلت: وما وجبت يا أمير المؤمنين؟! قال: قلتُ كما قال النبي صلى الله عليه وسلم: « أَيُّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهُ أَرْبَعَةٌ بِخَيْرٍ أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ ». فقلنا: وثلاثة؟ قال: « وَثَلَاثَةٌ ». فقلنا: واثنان، قال: « وَاِثْنَانِ »، ثم لم نسأله عن الواحد.

452 – Сообщается, что Абу-ль-Асвад сказал:

– (Однажды,) когда я приехал в Медину и сидел рядом с ‘Умаром бин аль-Хаттабом, да будет доволен им Аллах, мимо (собравшихся) пронесли погребальные носилки. (Люди) отозвались о покойном с похвалой, а ‘Умар сказал: «Это обязательно». Потом пронесли другие (носилки, люди опять) отозвались о (покойном) с похвалой, а ‘Умар (опять) сказал: «Это обязательно». Потом пронесли третьи (носилки), и (на этот раз люди) отозвались (о покойном) плохо, что же касается ‘Умара, то он (опять) сказал: «Это обязательно». Я спросил: «Что обязательно, о повелитель правоверных?» Он ответил: «Я только (повторяю слова) пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: “Аллах введёт в рай любого мусульманина, о котором с похвалой отзовутся четверо (других мусульман)”». Мы спросили: «А (если их будет) трое?» Он ответил: «И трое». Мы (снова) спросили: «А двое?» Он ответил: «И двое», и мы не стали спрашивать его о том, (что будет, если найдётся только) один (такой человек).³

Хадисов подобного содержания известно немало, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ النَّهْيِ عَنِ سَبِّ الْأَمْوَاتِ

ГЛАВА 124. ЗАПРЕТ НА ПОНОШЕНИЕ ПОКОЙНЫХ

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تَسُبُّوا الْأَمْوَاتِ فَإِنَّهُمْ قَدْ أَفْضَوْا إِلَى مَا قَدَّمُوا".

453. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не подвергайте поношению покойных, ибо они уже пришли к тому, что творили прежде»^{4,5}**

¹ Это не значит, что если праведные люди произнесут такие слова, то Аллах будет обязан ввести покойного в рай или ввергнуть в ад, так как никто не может ни к чему принудить Его. Иначе говоря, всё и всегда зависит исключительно от воли Всевышнего, пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, имел в виду лишь то, что Аллах выполнит Свои обещания, наградив благочестивых и покарвав нечестивых.

² Этот хадис приводят аль-Бухари (1367), Муслим (949), ат-Тирмизи (1058), ан-Насаи (4/49-50).

³ Этот хадис приводят аль-Бухари (1368), ат-Тирмизи (1059) и ан-Насаи (4/51).

⁴ То есть уже получили соответствующее воздаяние за свои добрые или дурные дела.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 1393 и ан-Насаи 4/53.

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "الذُكُورُ مَحَاسِنَ مَوْتَانِكُمْ، وَكُفُؤًا عَنْ مَسَاوِيهِمْ".

454. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Упомяните о достоинствах ваших покойных и воздерживайтесь от (упоминания) об их недостатках».¹

Улемы указывали, что, если о нечестии покойного мусульманина не было известно всем, подвергать его поношению запрещается. Однако у наших праведных предшественников не было единого мнения относительно дозволенности поношения неверных и общеизвестных нечестивцев. Подтверждённым можно считать лишь запрет на поношение покойных, на что уже указывалось в этой главе.

Что касается поношения дурных людей, то известно множество указаний, в силу которых делать это разрешается. К их числу относится то, что Аллах поведал нам в Своей Книге, которую нам велено не только читать, но и передавать прочитанное другим. И к числу таких указаний относятся достоверные хадисы, например, тот хадис, в котором пророк, да благословит его Аллах и приветствует, упомянул об ‘Амре бин Лухайе², хадис, в котором рассказывается о человеке по имени Абу Ригаль³, (хадис об ⁴) обворовывавшем паломников с помощью изогнутой палки⁵, и хадис в котором рассказывается об Ибн Джуд‘ане⁶. Одним из таких указаний является и приведенный выше хадис,

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 4900 и ат-Тирмизи 1019, который считал его слабым. Хафиз Ибн Хаджар после тахриджа этого хадиса сказал: «Я не нахожу ничего такого в книге ат-Тирмизи, где он ясно заявляет о том, что называет его слабым, ибо, он называет его неизвестным/гъариб/ и приводит слова аль-Бухари об отвергаемости хадисов одного из (только) передатчиков». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/211. Однако, то, что ат-Тирмизи называет этот хадис неизвестным, и то, что он приводит данные слова от аль-Бухари и указывают на то, что его слова «неизвестный» означают «слабый». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/388.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. Ат-Тирмизи сказал: «Этот хадис неизвестный/гъариб/. Я слышал, как Мухаммад (аль-Бухари) говорил: “Хадисы ‘Имрана ибн Анаса аль-Макки (один из передатчиков этого хадиса) - отвергаемые”». См. «Мишкатуль-масабих» 1678, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 739.

См. хадис № 433.

² В “Сахихе” аль-Бухари (3333 и Муслима 904) приводится хадис Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, который передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Я видел, как ‘Амр бин ‘Амир бин Лухайй аль-Хуза’и влачил свои кишки в огне (за то, что) он первым стал отпускать на волю верблюдиц по обету».*

* Имеется в виду, что он давал обеты идолам отпускать на волю верблюдиц в случае выздоровления или удачного завершения путешествия.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 3088, аль-Байхакъи 4/156, аль-Миззи в «Тахзиб аль-камаль» 4/11, Абду-р-Раззакъ 20989. Шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым. В его иснаде присутствует Бужейр ибн Абу Бужейр, который является неизвестным. См. «Сильсиля ад-да’ифа ва-ль-мауду’а» 10/283.

⁴ Слово заключенное в скобки дополнил я, так как из перевода можно сделать, что Абу Ригаль обворовывал паломников. Однако, слова «обворовывавшем паломников с помощью изогнутой палки» являются частью другого хадиса, который передал имам Муслим № 904. В нем сообщается о том, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, рассказывал о человеке с крючком, который влачил свои кишки в огне. Он промышлял воровством у паломников с помощью своего крючкообразного посоха. Если замечали пропажу, он начинал оправдываться говоря: «Это просто зацепилось за мой посох», а если люди не замечали пропажу, то он уходил вместе с ней. прим. Фарук.

⁵ То есть палки с изогнутым концом, которой он действовал как крючком, похищая деньги и вещи у паломников, занятых совершением религиозных обрядов.

⁶ ‘Абдуллах Ибн Джуд‘ан являлся родственником ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, поскольку он был сыном дяди Абу Кухафы, отца Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен им Аллах. Этот человек отличался щедростью и часто угощал людей, а когда к нему приходили гости, он готовил для них угощение в таком огромном котле, что достать до его края можно было только с помощью

в котором сообщается, что, когда мимо собравшихся прошла похоронная процессия, и люди стали отзываться о покойном плохо, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не выразил этому своё порицание, а только сказал: «Это обязательно».¹

Улемы высказывали различные мнения относительно того, как следует совмещать друг с другом вышеупомянутые указания. Наиболее верным и очевидным представляется то мнение, согласно которому упоминать о пороках неверных разрешается. Что же касается мусульман, которые были известны как нечестивцы или приверженцы нововведений, то упоминать об их пороках можно в том случае, если это окажется необходимым для того, чтобы предостеречь других людей и уберечь их от согласия с тем, что говорили эти нечестивцы, и повторения того, что они делали. Если же необходимости в этом нет, поносить таких людей не разрешается, в чём и состоит смысл вышеупомянутых указаний. Кроме того, улемы были едины во мнении о том, что разрешается указывать на недостатки тех передатчиков хадисов, которые этого заслуживают, а Аллах знает об этом лучше.

بَابُ مَا يَقُولُهُ زَائِرُ الْقُبُورِ

ГЛАВА 125. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО ПРИДЁТ НА КЛАДБИЩЕ

عن عائشة رضي الله عنها، قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم كلما كان ليلتها من رسول الله صلى الله عليه وسلم يخرج من آخر الليل إلى البقيع فيقول: "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ، وَأَتَاكُمْ مَا تُوعَدُونَ، غَدًا مُؤَجَّلُونَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ؛ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِأَهْلِ بَقِيْعِ الْغَرْقَدِ".

455. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– **В конце каждой ночи, которую посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, проводил у меня, он выходил на аль-Баки’ и говорил: «Мир вам, о (пребывающие в) обители верующих, пришло к вам то, что было вам обещано, а завтра наступит (наш) срок, и, поистине, если будет угодно Аллаху, мы присоединимся к вам. О Аллах, прости лежащим на Баки’ аль-Гаркад! /Ас-салямю ‘аляй-кум, дара каумин му’минина, ва ата-кум ма ту’адуна, гадан му’аджжалюна, ва инна, ин ша’а-Аллах, би-кум ляхыкуна. Аллахумма-гфир ли-ахли Баки’и-ль-Гаркад! /»²**

عن عائشة أيضاً أنها قالت: كيف أقول يا رسول الله؟! . تعني في زيارة القبور . قال: "قولي: السَّلَامُ على أهلِ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَيَرْحَمُ اللهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَمِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ".

456. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) она спросила: «**О посланник Аллаха, что мне говорить?**» – **имея в виду посещение кладбища. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,)**

лестницы. Во времена джахилийи он являлся одним из предводителей курайшитов. В “Сахихе” сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) я сказала: «О посланник Аллаха, во времена джахилийи Ибн Джуд’ан поддерживал родственные связи и кормил неимущих, так принесёт ли ему это пользу?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: «Нет, ибо он никогда не говорил: “Господь мой, прости мне моё прегрешение в Судный день! /Рабби,-гфир ли хаты’ати йаума-д-дин! /”» Этот хадис передал Муслим 214. (Ибн ‘Алян)

¹ См. хадис № 451.

² Этот хадис приводят Муслим 974, ан-Насаи 4/93 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1092.

ответил: «Говори: «Мир лежащим здесь верующим и мусульманам, да помилует Аллах тех из вас и нас, кто ушел раньше, и тех, кто задержался, мы же, если захочет Аллах, присоединимся к вам /Ас-салямю ‘аля ахли-д-дийари мина-ль-му’минина ва-ль-муслимина, ва йархаму-Ллаху-ль-мустақдими́на мин-кум ва мин-на ва-ль-муста’хирина, ва инна ин ша’а-Ллаху би-кум ляхыкун»».¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم خرج إلى المقبرة فقال: "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاجِقُونَ".

457. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, пришедший на кладбище, сказал: **«Мир вам, о (пребывающие в) обители верующих, мы же, если захочет Аллах, присоединимся к вам /Ас-салямю ‘аляй-кум, дара каумин му’минина, ва инна ин ша’а-Ллаху би-кум ляхыкун/».**²

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: مرَّ رسول الله صلى الله عليه وسلم بقبور أهل المدينة، فأقبلَ عليهم بوجهه فقال: "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ الْقُبُورِ! يَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ، أَنْتُمْ سَلَفُنَا وَنَحْنُ بِالْآثَرِ". قال الترمذي: حديث حسن.

458. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который проходил мимо могил в Медине, повернулся к ним лицом и сказал: **«Мир вам, о лежащие в могилах! Да простит Аллах нас и вас! Вы (ушли) раньше нас, а мы (скоро) последуем (за вами) /Ас-салямю ‘аляй-кум, йа ахля-ль-кубур! Йагфиру-Ллаху ля-на ва ля-кум! Антум саляфу-на, ва нахну би-ль-асар/».**³

عن بريدة رضي الله عنه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يعلمهم إذا خرجوا إلى المقابر أن يقول قائلهم: "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاجِقُونَ، أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ". ورويناه في كتاب النسائي وابن ماجه هكذا، وزاد بعد قوله: "للاجقون: "أَنْتُمْ لَنَا قَرَطٌ، وَنَحْنُ لَكُمْ تَبَعٌ".

459. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, учил их, что, когда они будут приходить на кладбище, им следует говорить: **«Мир вам, о лежащие здесь верующие! Поистине, если будет угодно Аллаху, мы присоединимся к вам; молю Аллаха об избавлении⁴ для нас и для вас! /Ас-салямю ‘аляй-кум, ахля-д-**

¹ Этот хадис приводит Муслим 103 и 974.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 3237, ан-Насаи 1/93-94 и Ибн Маджах 4306. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Ахкамуль-джанаиз» 190.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Также это предложение в длинном хадисе приводит Муслим (249), и я удивлен, как же шейх (ан-Навави) упустил это из виду и не связал его с (имамом) Муслимом?!» См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/392.

³ Этот хадис приводят ат-Табарани в «аль-Му’дждам аль-Кабир» 12613 и ат-Тирмизи 1053, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Аль-Албани считает иснад этого хадиса слабым. Возможно, что ат-Тирмизи назвал этот хадис хорошим из-за отслеживания путей его подкрепляющих хадисов/шәхидов/, так как его смысл подтверждается хадисами, которые были приведены до него. Однако, его текст является отвергаемым из-за слов «повернулся к ним лицом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/392.

Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Къабус ибн Абу Забьян, который является слабым по причине плохой памяти. См. «Мишкатуль-масабих» 1765, См. «Да’иф аль-джами’ ас-саг’ир» 3372, «Ахкамуль-джанаиз» 197, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/392.

⁴ Имеется в виду избавление от всего нежелательного в обоих мирах.

дийари мин аль-му'минина! Ва инна ин ша'а-Ллаху би-кум ляхыкуна, ас'алю-Ллаха ля-на ва ля-кум аль-'афийата! /»¹

В той версии этого хадиса, которая приводится в "Сунан" ан-Насаи и Ибн Маджи, после слов "присоединимся к вам" добавлено: «...**вы опередили нас, а мы последуем за вами...** /...антум ля-на фартун, ва нахну ля-кум таб'.../»

عن عائشة رضي الله عنها؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم أتى البقيع فقال: "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ، أَنْتُمْ لَنَا قَرَطٌ، وَإِنَّا بِكُمْ لَاجِفُونَ؛ اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُمْ وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُمْ".

460. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл на аль-Баки' и сказал: **«Мир вам, о (пребывающие в) обители верующих, вы опередили нас, мы присоединимся к вам. О Аллах, не лишай нас награды за них² и не сбивай нас с пути после них!** /Ас-саламу 'аляй-кум, дара каумин му'минина, антум ля-на фартун, инна би-кум ляхыкуна. Аллахумма, ля тахрим-на аджра-хум, ва ля тудылля-на ба'да-хум! /»³

Тому, кто придёт на кладбище, желательно как можно больше читать Коран, поминать Аллаха и обращаться к Нему с мольбами за тех, кто похоронен на этом кладбище, за других покойных и за всех мусульман вообще. Желательно также часто посещать кладбища и как можно больше стоять у могил достойных людей.

بابُ نهى الزائر مَنْ رآه يبكي جزءاً عند قبر، وأمره إياه بالصبر ونهيه أيضاً عن غير ذلك مما نهى الشرع عنه

ГЛАВА 126. ЖЕЛАТЕЛЬНО, ЧТОБЫ ЧЕЛОВЕК, ПРИШЕДШИЙ НА КЛАДБИЩЕ ЗАПРЕЩАЛ ПЛАКАТЬ ОТ СКОРБИ ТОМУ, КОГО ОН УВИДИТ У МОГИЛЫ, ВЕЛЕЛ ЕМУ ХРАНИТЬ ТЕРПЕНИЕ И УДЕРЖИВАЛ ЕГО ОТ СОВЕРШЕНИЯ ДРУГИХ ВЕЩЕЙ, КОТОРЫЕ ЗАПРЕЩАЮТСЯ ШАРИАТОМ

عن أنس رضي الله عنه قال: مرَّ النبيُّ صلى الله عليه وسلم بامرأة تبكي عند قبر فقال: "اتَّقِي اللهَ وَأَصْبِرِي".

461. Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, проходивший мимо какой-то женщины, которая плакала у могилы, (остановился) и сказал (ей): **«Бойся Аллаха и храни терпение».**⁴

¹ Этот хадис приводят Муслим 975, ан-Насаи 4/94 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 1091, Ибн Маджах 1547.

² Имеется в виду награда, полагающаяся такому человеку, который проявляет должное терпение во время всевозможных испытаний и лишений.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 593. Также его приводят Ахмад 6/71, 76, 111, Ибн Маджах 1546 и др.

Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли называли хадис слабым. В его иснаде присутствует Шарийк аль-Къады, у которого была плохая память и он запутался в его иснаде, о чем разъяснено в «ат-Та'ликъат аль-джияд аля задуль-ма'ад». См. «Ирвауль-гъалиль» 3/237, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/393.

Однако этот хадис является достоверным без добавки «О Аллах, не лишай нас награды за них и не сбивай нас с пути после них!», и его приводит имам Муслим (974).

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 1283 и Муслим 926.

عن بشير بن معبد . المعروف بابن الخصاصية . رضي الله عنه قال: بينما أنا أمشي النبي صلى الله عليه وسلم نظر فإذا رجل يمشي بين القبور عليه نعلان، فقال: "يا صَاحِبَ السَّبِيَّتَيْنِ أَلْقِ سَبِيَّتَيْكَ" وذكر تمام الحديث.

462. Сообщается, что Башир бин Ма'бад, известный также как Ибн аль-Хасасийа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) я шёл рядом с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, он увидел обутого в сандалии человека, шедшего между могилами, и сказал ему: «О тот, кто обул сандалии, сними их!»¹

Все члены мусульманской общины едины во мнении об обязательности побуждения к одобряемому шариатом и удержания от запрещаемого, на что указывают известные аяты и хадисы, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ البكاء والخوف عند المرور بقبور الظالمين وبمصارعهم وإظهار الافتقار إلى الله تعالى والتحذير من الغفلة عن ذلك

Глава 127. О плаче и проявлении страха при прохождении мимо могил несправедливых² и мест их гибели, проявлении ощущения потребности в Аллахе Всевышнем и предостережении о недопустимости пренебрежения подобными вещами

عن ابن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لأصحابه . يعني لما وصلوا الجَزَّ ديارَ ثمود : "لا تَدْخُلُوا على هؤلاءِ الْمُعَذِّبِينَ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ، فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا بَاكِينَ فَلَا تَدْخُلُوا عَلَيْهِمْ لَا يُصِيبُكُمْ مَا أَصَابَهُمْ".

463. Передают со слов Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда они добрались до Хиджра³, (где некогда) обитали люди народа самуд⁴, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал своим сподвижникам: **«Входите к этим подвергающимся мукам⁵ не иначе, как плача, а если вы не будете плакать, то не входите к ним, чтобы не постигло вас то же, что постигло их!»⁶**

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 775, Абу Дауд 3230, ан-Насаи 4/96 и Ибн Маджах 1568. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Адаб аль-муфрад» 596, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/394.

² Здесь имеются в виду многобожники.

³ Хиджр – название места, расположенного на севере Хиджаза. Здесь речь идёт о событиях, имевших место во время похода на Табук осенью 630 г.

⁴ Самуд – древний народ, к которому, согласно Корану, был направлен пророк Салих, мир ему. Самудяне были уничтожены за неповиновение этому пророку, призывавшему самудян уверовать в Аллаха.

⁵ Здесь имеются в виду посещение их жилищ или же могил.

⁶ Этот хадис приводит аль-Бухари 433.

Автор, да помилует его Аллах, упустил из виду, что его передал еще и Муслим (2980). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/395.

كتاب الأذكار في صلوات مخصوصة

КНИГА О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА ВО ВРЕМЯ МОЛИТВ, СОВЕРШАЕМЫХ ПО ОСОБЫМ СЛУЧАЯМ

بابُ الأذكارِ المستحبَّةِ يومَ الجمعةِ وليلتها والدُّعاء

ГЛАВА 128. Слова поминания, которые желательно повторять в течение дня и ночи пятницы, и мольбы, с которыми желательно обращаться к Аллаху в это время

В течение дня и ночи пятницы желательно как можно больше читать Коран, поминать Аллаха и обращаться к Нему с мольбами, а также призывать благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Днём желательно читать суру “Пещера”, а аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, пишет в своём труде “Аль-Умм”: «Её желательно читать также и в ночь на пятницу».

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله (صلى الله عليه وآله وسلم) ذكرَ يومَ الجمعة فقال: "فيه ساعةٌ لا يُوافقها عبدٌ مُسلمٌ وهو قائمٌ يُصليّ يسألُ اللهَ تعالى شيئاً إلا أعطاهُ إياه" وأشار بيده يقللها.

464. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, упомянул (в разговоре с людьми) о пятнице и сказал: «**Есть в (этот день определённый) час, и если раб (Аллаха), являющийся мусульманином и совершающий (в это время) молитву попросит о чём-нибудь Аллаха Всевышнего, то Он обязательно дарует ему это**», после чего сделал рукой знак, желая указать, что этот промежуток времени крайне мал.¹

Улемы из числа наших праведных предшественников и их преемников высказывали много самых разнообразных мнений относительно этого периода. Я собрал все эти высказывания и привёл их в своей книге “Шарх аль-мухаззаб”, упомянув тех, кому они принадлежат, и указав, что, по мнению многих последователей, этот время наступает после послеполуночной молитвы. Наиболее верным представляется то, о чём сообщается в приводимом ниже хадисе.

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه أنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "هي ما بين أن يجلس الإمام إلى أن يقضي الصلاة" يعني يجلس على المنبر.

465. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Этот**

¹ Этот хадис приводят Малик 240, аль-Бухари 935, Муслим 852, ан-Насаи 3/115-116 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 469.

период начинается тогда, когда имам садится на минбаре, и продолжается до тех пор, пока он не закончит молитву».¹

Что же касается чтения суры “Пещера” и призывания благословения на посланника Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, то на это указывают многие хадисы, которые я, стремясь к краткости, не стал приводить, поскольку они хорошо известны. Кроме того, некоторые из хадисов, относящихся к теме данной главы, уже приводились ранее.²

عن أنس رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ قَالَ صَبِيحَةَ يَوْمِ الْجُمُعَةِ قَبْلَ صَلَاةِ الْعَدَاةِ: أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ ذُنُوبَهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ زَيْدِ الْبَحْرِ".

466. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Allah, сказал:

– Пророк, да благословит его Allah и приветствует, сказал: «Allah простит грехи тому, кто в пятницу перед утренней молитвой трижды скажет: “Прошу прощения у Аллаха, Живого, Вечнотворца, помимо Которого нет иного бога, и приношу Ему покаяние /Астагфиру-Аллаха аллязи ля иляха илля Хуа-ль-Хаййа-ль-Каййума, ва атубу иляй-хи/”, даже если грехи его будут подобны пене морской».³

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) إذا دخل المسجد يوم الجمعة أخذ بعضادتي الباب ثم قال: "اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَوْجَهَ مَنْ تَوَجَّهَ إِلَيْكَ، وَأَقْرَبَ مَنْ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ، وَأَفْضَلَ مَنْ سَأَلَكَ وَرَغِبَ إِلَيْكَ".

قلت: يُسْتَحَبُّ لَنَا نَحْنُ أَنْ نَقُولَ: اجْعَلْنِي مِنْ أَوْجَهٍ مَنْ تَوَجَّهَ إِلَيْكَ وَمِنْ أَقْرَبٍ وَمِنْ أَفْضَلٍ. فنزيد لفظة

467. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Allah, сказал:

– Входя в мечеть в пятницу, посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, обычно касался руками обеих боковых сторон дверного проёма и говорил: **«O Allah, почти меня больше всех из тех, кто обратился к Тебе, и сделай меня самым близким из тех, кто стремился приблизиться к Тебе, и достойнейшим из тех, кто просил Тебя (о чём-либо)».**⁴

¹ Этот хадис приводят Муслим 853, Абу Дауд 1049 и аль-Байхакъи 3/250.

Шейх аль-Албани сказал: «Этот хадис приводит Муслим и он из тех, относительно которых его критиковали знатоки хадисов. В нем есть два недостатка, самый большой из которых прерванность. Его также приводят Абу Исхакъ, Василь аль-Ахдаб, Му’авия ибн Къурра и другие от Абу Бурды, как его собственные слова. Они из числа жителей Куфы. Абу Бурда также куфиец, и они лучше знали его хадисы от Букайра ибн Мадина. По этой причине заявлял ад-Даракъутни, что он прерванный и это правильно, так как ему противоречат достоверные хадисы, которые приводит Абу Дауд (1046 и 1048). См. подробный разбор этого хадиса в «Да’иф Суан Абу Дауд» 1/397-399.

Передают со слов Джабира о том, что посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, сказал: «В пятничном дне двенадцать часов. Нет такого мусульманина, который попросит у Великого и Всемогущего Аллаха о чём-либо, чтобы Великий и Всемогущий Allah не даровал ему это, так ищите же это (время) в последний час после послеполуночной молитвы/‘аср/». Этот хадис передали Абу Дауд 1048, ан-Насаи 3/99-100 и аль-Хаким 1/279, который сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям аль-Бухари и Муслима». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 963.

² См. главу № 52.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 83. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «В его иснаде присутствует ‘Абдуль-‘Азиз, которого обвинял во лжи Ахмад. Также в нем присутствует Исхакъ о котором Ибн ‘Ади сказал: “У него есть отвергаемые хадисы”». См. «Натаидж аль-афкар» 2/429.

Салим аль-Хияли назвал хадис слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/398. См. хадис № 225.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 376. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Его иснад является слабым, так как в нем присутствует два неизвестных передатчика». См. «аль-Футухат ар-Раббийя» 4/232. Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым,

В подобных случаях нам желательно говорить: «О Аллах, причисли меня к тем, кого почтишь Ты в наибольшей степени из обратившихся к Тебе, и приблизишь в наибольшей степени, и сделаешь одним из достойнейших /Аллахумма, идж'аль-ни мин ауджахи ман таваджжаха иляй-кя, ва мин акраби ва мин афдали/».

О том, что из Корана желательно читать во время пятничной молитвы, а также во время утренней молитвы в пятницу, уже говорилось ранее.¹

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ قَرَأَ بَعْدَ صَلَاةِ الْجُمُعَةِ: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ، سَنَّعَ مَرَّاتٍ أَعَادَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهَا مِنْ السُّوءِ إِلَى الْجُمُعَةِ الْآخِرَى".

468. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Того, кто после пятничной молитвы семь раз прочтёт {Скажи: “Он, Аллах, Один...”}², {Скажи: “Прибегаю к Господу рассвета...”}³ и {Скажи: “Прибегаю к Господу людей...”}⁴, Всемогущий и Великий Аллах благодаря этому будет защищать от (всего) дурного до следующей пятницы.**⁵

فصل: يُسْتَحَبُّ الْإِكْتَارُ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى بَعْدَ صَلَاةِ الْجُمُعَةِ،

قال الله تعالى: ﴿ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾ [الجمعة:10].

После пятничной молитвы желательно как можно больше поминать Аллаха Всевышнего, Который сказал: **{А когда молитва закончится, расходитесь по земле, и ищите милости Аллаха и поминайте Аллаха часто, чтобы вы (могли) преуспеть}**.⁶

так как в нем присутствуют неизвестные передатчики». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/398.

¹ См. главу № 37.

² То есть всю 112-ю суру Корана “Искренность”.

³ То есть всю 113-ю суру Корана “Рассвет”.

⁴ То есть всю 114-ю суру Корана “Люди”.

⁵ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 377 и Ибн Шахин в «ат-Таргъиб фи фадаиль-а'маль» 472. Его иснад является слабым, как об этом сказали Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/233, «ас-Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 4/129, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/398.

Иснад этого хадиса является слабым из-за аль-Халиля ибн Мурра, который является слабым, как об этом сказано в «ат-Такъриб». Также этот хадис приводит Са'ид ибн Мансур в своем «Сунан» от Макхуля как отосланный/мурсаль/ и приводит к ней добавку в начале: «Фатихатуль-Китаб/Открывающую Книгу/». В конце его он сказал: «Аллах простит ему то, что он совершил между двумя пятницами». Вместе с его отосланностью, в нем присутствует Фарадж ибн Фадала, который является слабым. Также с этой добавкой его приводит Абуль-Ас'ад аль-Къайшари в «Арба'ин» по пути передачи через Абу 'Абду-р-Рахмана ас-Сулями, передавшего от Мухаммада ибн Ахмада ар-Рази, передавшего от аль-Хасана ибн Дауда аль-Бальхи, от Язида ибн Харуна, передавшего от Хумайда со слов Анаса как восходящий к пророку, да благословит его Аллах и приветствует. В конце его он сказал: «Ему простятся прошлые и будущие грехи». Этот (хадис) является выдуманным. Его недостатком является этот аль-Бальхи. Аль-Хатыб в «ат-Тарих» (8/44) сказал: «Он не был надежным, так как переписывал от Язида ибн Харуна, от Хумайда со слов Анаса то, что в большинстве своем является выдуманным». Затем он привел от него другой хадис по другому пути от Ибн Мас'уда, как восходящий к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал: «Аль-Хусайн был единственным, кто его приводит и он является выдуманным, все его передатчики заслуживающие доверия, кроме аль-Хусайна ибн Дауда». А Абу 'Абду-р-Рахман ас-Сулями был суфием, которого обвиняли во лжи и выдумывании хадисов в пользу суфизма». См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 9/132.

⁶ «Аль-Джум'а», 10.

ГЛАВА 129. СЛОВА ПОМИНАНИЯ, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ ОБОИХ ПРАЗДНИКОВ

Знай, что ночи обоих праздников желательно проводить, поминая Аллаха Всевышнего, совершая молитвы и занимаясь иными видами поклонения, на что указывает приводимый ниже хадис.

"مَنْ أَحْيَا لَيْلَتِي الْعِيدِ لَمْ يَمُتْ قَلْبُهُ يَوْمَ تَمُوتُ الْقُلُوبُ"

469. Передают со слов Абу Уамы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**В тот День, когда будут умирать сердца, не умрёт сердце того, кто станет (заниматься делами поклонения Аллаху) в ночи обоих праздников**».

وَرُوِيَ "مَنْ قَامَ لَيْلَتِي الْعِيدَيْنِ لِلَّهِ مُحْتَسِبًا لَمْ يَمُتْ قَلْبُهُ حِينَ تَمُوتُ الْقُلُوبُ" هَكَذَا جَاءَ فِي رِوَايَةِ الشَّافِعِيِّ وَابْنِ مَاجَةَ ، وَهُوَ حَدِيثٌ ضَعِيفٌ رَوِيَاهُ مِنْ رِوَايَةِ أَبِي أَمَامَةَ مَرْفُوعًا وَمَوْقُوفًا ، وَكِلَاهُمَا ضَعِيفٌ .

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**В тот День, когда будут умирать сердца, не умрёт сердце того, кто станет (заниматься делами поклонения Аллаху) в ночи обоих праздников в надежде на награду Аллаха**»¹.

В таком виде приводят этот хадис аш-Шафи'и и Ибн Маджа. Он является слабым, и оба пути его передачи со слов Абу Уамы слабы, однако, как мы уже отмечали в начале книги, к хадисам, которые побуждают людей к совершению достойных дел, можно подходить менее строго, чем в иных случаях.²

Улемы разошлись во мнениях о том, сколько времени нужно заниматься поклонением, чтобы можно было считать, что человек посвятил этому ночь праздника. Очевидным представляется, что заниматься этим следует большую часть ночи, но некоторые считают, что достаточно посвятить этому хоть какое-то время.

В ночь перед каждым из обоих праздников желательно повторять слова "Аллаху акбар". В ночь перед праздником разговения желательно начинать произносить эти слова после захода солнца и продолжать делать это, пока имам, который будет проводить праздничную молитву, не скажет: «Аллаху акбар».³ Кроме того, повторять эти слова желательно после молитв и в иных обстоятельствах, не

¹ Этот хадис приводит Ибн Маджах 1782. Его иснад является слабым, так как в нем присутствует Бакъиййа ибн аль-Валид, который был мудаллисом. Он передавал хадисы от лжецов со слов правдивых передатчиков, затем убирал их имена между собой и надежными передатчиками и подтасовывал их. Поэтому шейх аль-Албани назвал этот хадис очень слабым. Также этот хадис называли слабым хафиз аль-Иракъи и аль-Бусыри. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 521.

Салим аль-Хильяли сказал: «Ибн аль-Къаййим аль-Джаузи в "Задуль-ма'ад" (2/247) писал: "От пророка, да благословит его Аллах и приветствует, нет ничего достоверного о том, что он (занимался делами поклонения Аллаху) в ночи обоих праздников". Я говорю: Он сказал правду! Иснады всех хадисов, которые передаются в этой главе, не лишены присутствия в них передатчиков, относящихся к категории матрук или лжецов». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/399.

² Например, в тех случаях, когда в хадисе затрагиваются вопросы, имеющие отношение к вероучению.

³ Здесь имеется в виду "такбират аль-ихрам".

прекращая делать это в местах скопления людей, во время движения, сидя, лёжа, находясь в мечети или укладываясь спать.

Во время праздника жертвоприношения желательно начинать повторять слова “Аллаху акбар” после утренней молитвы в день стояния на ‘Арафате¹ и продолжать делать это до совершения послеполуденной молитвы в последний из дней ташрика,² после чего желательно произносить их ещё некоторое время. Такой образ действий следует считать наиболее верным. Как известно, в этом отношении приверженцы нашего мазхаба расходятся с приверженцами других мазхабов, однако правильным является именно то, о чём было упомянуто нами. Об этом говорится в хадисах, которые приводит аль-Байхаки, и в “Шарх аль-мухаззаб” я подробно разъясню всё, что касается этого, с точки зрения сунны и традиций нашего мазхаба. Здесь же я лишь вкратце излагаю соответствующие указания сунны.

Наши товарищи говорили, что во время праздников слова “Аллаху акбар” следует произносить три раза подряд, после чего человек может повторять такбир в такой форме, если пожелает. Аш-Шафи’и и его последователи говорили:

– Будет прекрасно, если человек станет добавлять к этому такие слова: «Аллах велик, намного более (велик, чем всё остальное), многая хвала Аллаху, слава Аллаху утром и перед закатом!³ Нет бога, кроме Аллаха; не поклоняемся мы никому, кроме Него, будучи искренними в религии пред Ним, хотя это и не нравится неверным. Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, Который выполнил Своё обещание, помог Своему рабу и один разбил племена⁴, нет бога, кроме Аллаха, Аллах велик! /Аллаху акбар кабиран, ва-ль-хамду ли-Лляхи касиран, ва субхана-Ллахи букратан ва асылян! Ля иляха илля-Ллаху, ва ля на’буду илля иййа-ху мухлисына ля-ху-д-дина, ва ляу кяриха-ль-кафирун. Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху, садака ва’да-ху, ва насара ‘абда-ху, ва хазама-ль-ахзаба вахда-ху, ля иляха илля-Ллаху, Аллаху акбар! /»

Некоторые из наших товарищей говорили:

– Неплохо также говорить то, что обычно говорят люди в подобных случаях, то есть произносить слова: «Аллах велик, Аллах велик, Аллах велик, нет бога, кроме Аллаха, Аллах велик, хвала Аллаху! /Аллаху акбар, Аллаху акбар, Аллаху акбар, ля иляха илля-Ллаху, ва-Аллаху акбар, ва ли-Лляхи-ль-хамд! /»

Знай, что согласно сунне слова “Аллаху акбар” в дни праздников произносятся после каждой молитвы, будь то обязательная, добровольная или заупокойная молитва, и независимо от того, идёт ли речь об обычной обязательной молитве, о возмещении пропущенной молитвы или о молитве, совершаемой во исполнение обета. Мнения улемов по данному вопросу несколько отличались друг от друга. Здесь не место говорить об этом подробно, однако правильным является то, о чём я упомянул. Таким образом, из этого следует исходить и так необходимо действовать. Должен ли человек, совершающий молитву под руководством имама, следовать его примеру, если в день ‘Арафата или в дни ташрика тот посчитает нужным произносить такбир, а молящийся будет считать, что этого делать не надо? И должен ли молящийся следовать примеру имама, который, в отличие от него, считает, что в подобных случаях

¹ То есть в 9-й день месяца зу-ль-хиджжа.

² То есть в 13-й день месяца зу-ль-хиджжа.

³ См. “Сонмы”, 42; “Победа”, 8.

⁴ Здесь имеется в виду поражение курайшитов и их союзников, осадивших Медину в марте 627 г. и вынужденных снять осаду и уйти на 13-й или 14-й день осады. Это сражение получило известность как “битва у рва”.

произносить слова “Аллаху акбар” не нужно, или он может поступать по собственному усмотрению? Относительно этого наши товарищи высказывали два разных мнения. Правильным представляется то, согласно которому человек может поступать, как считает нужным, поскольку повторять действия имама он обязан вплоть до таслима. Однако если во время праздничной молитвы имам произнесёт слова “Аллаху акбар” больше, чем это нужно делать, по мнению молящегося, он, тем не менее, должен поступить так же, следуя примеру имама.

Согласно сунне, перед чтением Корана во время праздничной молитвы количество такбиров по сравнению с обычной молитвой увеличивается. Так, во время первого ра’ата слова “Аллаху акбар” произносятся семь раз, не считая первого их произнесения¹ в начале молитвы, а во время второго ра’ата – пять раз, не считая произнесения этих слов после завершения каждого земного поклона. Во время первого ра’ата слова “Аллаху акбар” произносятся после “ду’а аль-истифтах” и перед обращением к Аллаху с мольбой о защите от шайтана², а во время второго – перед обращением к Аллаху с вышеупомянутой мольбой. Как указывает большинство наших товарищей, между каждыми двумя такбирами желательно произносить слова “Слава Аллаху /Субхана-Лахи/”. Однако некоторые из них считают, что в подобных случаях желательно говорить: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища; Ему принадлежит власть и Ему хвала; в руках Его благо, и Он всё может! /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду, би-йади-хи-ль-хайру, ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир! /» Абу Наср ас-Саббаг и другие наши товарищи говорили, что, если человек произнесёт то, что обычно говорится в подобных случаях, будет прекрасно. Имеются в виду слова “Аллах велик, намного более (велик, чем всё остальное), многая хвала Аллаху, слава Аллаху утром и перед закатом!” Всё это следует говорить по возможности, и в этом нет ничего нежелательного или запретного. Если же человек не произнесёт ни этих слов, ни семикратного или пятикратного такбира, его молитва будет действительной, и совершения земных поклонов в качестве искупления за проявление невнимательности /суджуд ас-сахв/ не потребуются, однако он упустит возможность совершить доброе дело. Таким образом, следует считать, что если молящийся забудет произнести слова “Аллаху акбар” и сразу приступит к чтению Корана, то возвращаться к произнесению этих слов он не обязан, однако известно слабое³ утверждение аш-Шафи’и, согласно которому человек должен сделать это. Если говорить о хутбах во время праздничных молитв, то перед первой⁴ желательно произнести слова “Аллаху акбар” девять раз, а перед началом второй – семь раз.

Ранее мы уже касались вопроса о том, что желательно читать во время совершения праздничной молитвы.⁵ Согласно сунне, во время первого ра’ата праздничной молитвы и моления о ниспослании дождя после “Аль-Фатихи” читается сура “Каф”, а во время второго – сура “Луна”. По желанию во время первого ра’ата можно прочесть суру “Высочайший”, а во время второго – суру “Покрывающее”.

¹ Имеется в виду “такбират аль-ифтитах” или же “такбират аль-ихрам”.

² Здесь речь идёт о произнесении слов “Прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана /А’узу би-Лляхи мин аш-шайтани-р-раджим/”.

³ То есть не имеющее достаточных оснований.

⁴ То есть перед тем как имам усядется на минбаре перед второй хутбой или же второй её частью.

⁵ См. главу № 37.

بَابُ الْأَذْكَارِ فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ

ГЛАВА 130. КАК ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОМИНАТЬ АЛЛАХА В ТЕЧЕНИЕ ПЕРВЫХ ДЕСЯТИ ДНЕЙ МЕСЯЦА ЗУ-ЛЬ-ХИДЖЖА

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ ﴾ [الحج:28] الآية.

{...и поминать имя Аллаха в установленные дни...}¹ Ибн ‘Аббас, аш-Шафи’и и большинство улемов считали, что здесь имеются в виду первые десять дней месяца зу-ль-хиджжа.

Знай, что в течение этих десяти дней желательно заниматься разными видами поклонения, в том числе – много поминать Аллаха, но ещё больше внимания всему этому желательно уделять в день ‘Арафата.

عن ابن عباس رضي الله عنهما عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال: "ما العمل في أيام أفضل منها في هذه قالوا: ولا الجهاد في سبيل الله؟ قال: ولا الجهاد، إلا رجلٌ خرج يُخاطرُ بنفسه وماله فلم يرجع بشيءٍ" هذا لفظ رواية البخاري وهو صحيح.

470. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Дела, (совершаемые) в течение этих десяти дней², не лучше дел, (совершаемых) в течение этих (трёх)³.** (Люди) спросили: «**И даже джихад (не является более достойным)?**» (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**И даже джихад, если только (в нём не участвовал) человек, рисковавший (ради Аллаха) и собой, и своим имуществом и не принёсший назад, ни того, ни другого⁴.**»⁵

وفي رواية الترمذي: "ما من أيام العمل الصالح فيهن أحب إلى الله تعالى من هذه الأيام العشر"

В той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Нет праведных дел, совершаемых в любые дни, которые Аллах Всевышний любил бы больше дел, совершаемых в течение этих десяти дней**». В версии, приводимой Абу Даудом, приводятся те же слова, если не считать того, что там сказано:

وفي رواية أبي داود مثل هذه، إلا أنه قال: "من هذه الأيام" يعني العشر.

«...в течение этих дней».

В “Муснаде” имама Абу Мухаммада ‘Абдуллаха бин ‘Абд ар-Рахмана ад-Дарими приводится ещё одна версия этого хадиса, передаваемая со слов передатчиков обоих “Сахихов”. В этой версии сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

"ما العمل في أيام أفضل من العمل في عشر ذي الحجة، قيل: ولا الجهاد؟" وذكر تمامه،

«**Нет (праведных) дел, которые были бы лучше дел, (совершаемых) в течение десяти дней зу-ль-хиджжа**». В другой версии, которая приводится там, сказано:

¹ “Хаджж”, 28.

² Имеются в виду первые десять дней зу-ль-хиджжа.

³ Имеются в виду дни ташрика.

⁴ Иначе говоря, человек, который пал на поле брани и стал шахидом.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 969, Абу Дауд 2438 и ат-Тирмизи 757.

«...в течение десяти (дней месяца) жертвоприношения»¹.

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "خَيْرُ الدُّعَاءِ دَعَاءُ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَخَيْرُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ" ضَعَّفَ الترمذي إسناده.

471. ‘Амр бин Шу‘айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед² сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Лучшей мольбой является та, с которой обращаются к Аллаху в день ‘Арафата, а лучшим из того, что говорил я, как и (другие) пророки, являются слова: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища; Ему принадлежит власть, Ему хвала, и Он всё может /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду, ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир/”».³

Более краткая версия этого хадиса с иснадом, относящимся к категории “мурсаль”, приводится в “Муватта” имама Малика, где сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«أَفْضَلُ الدُّعَاءِ دَعَاءُ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَأَفْضَلُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ».

«Лучшей мольбой является та, с которой обращаются к Аллаху в день ‘Арафата, а лучшим из того, что говорил я и пророки, жившие до меня, являются слова: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху/”»⁴.

وبلغنا عن سالم بن عبد الله بن عمر رضي الله عنهم؛ أنه رأى سائلاً يسأل الناس يوم عَرَفَةَ، فقال: يا عاجز! في هذا اليوم يُسأل غيرُ الله عزَّ وجلَّ؟

Дошло до нас, что Салим бин ‘Абдуллах бин ‘Умар, да будет доволен ими Аллах, увидевший, как какой-то нищий обращается к людям с просьбами в день ‘Арафата, воскликнул: «О слепец, и в этот день он просит кого-то, кроме Всемогущего и Великого Аллаха!»⁵

وقال البخاري في صحيحه: كان عمر رضي الله عنه يُكَبِّرُ في قُبَّتِهِ بِمَنْى فَيَسْمَعُهُ أَهْلُ الْمَسْجِدِ فَيُكَبِّرُونَ وَيُكَبِّرُ أَهْلُ الْأَسْوَاقِ حَتَّى تَرْتَجَّ مِنْى تَكْبِيرًا.

В своём «Сахихе» аль-Бухари приводит сообщение о том, что однажды ‘Умар, да будет доволен им Аллах, находившийся в своём шатре в Мине⁶, повторял слова «Аллаху акбар». Это услышали собравшиеся в мечети люди, которые также

¹ Этот хадис приводит ад-Дарими 2/25-26 (1773-1774).

² Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу‘айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен Аллах ими обоими.

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3585, который считал его иснад слабым. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли называли хадис хадис хорошим. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1536, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/404.

⁴ Этот хадис приводит Малик а «аль-Муваттаъ» 1/422-423 (500). Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли называли хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1102, «ас-Сильсия ас-сахиха» 4/8, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/404.

⁵ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «В кратце это сообщение приводит Абу Ну‘айм в «Хильятуль-аулияъ» (2/194), в биографии Салима». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/249.

⁶ Мина – долина близ Мекки, где во время хаджжа выполняется обряд побивания камнями идолов и совершаются жертвоприношения.

стали повторять такбир, а потом его подхватили люди на рынках, и рынки затряслись от этого¹.

قال البخاري: وكان ابن عمر وأبو هريرة رضي الله عنهما يخرجان إلى السوق في أيام العشر يكبران ويكبر الناس بتكبيرهما.
Аль-Бухари передаёт также, что в первые десять дней месяца зу-ль-хиджжа Ибн Умар и Абу Хурайра, да будет доволен Аллах ими обоими, обычно приходили на рынок и повторяли слова “Аллаху акбар”, а люди вторили им².

باب الأذكار المشروعة في الكسوف

Глава 131. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить во время солнечного затмения

Знай, что согласно сунне во время солнечных и лунных затмений положено часто поминать Аллаха Всевышнего и обращаться к Нему с мольбами. Кроме того, по единодушному мнению всех мусульман, во время затмений следует совершать молитву.

عن عائشة رضي الله عنها أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله لا يخسفان لموت أحد ولا لحياته فإذا رأيتم ذلك فادعوا الله تعالى وكبروا وتصدقوا "

472. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, солнце и луна являются двумя знамениями из числа знамений Аллаха, а затмения их не происходят ни из-за смерти, ни из-за жизни кого бы то ни было из людей, и поэтому если вы увидите (подобное), то взывайте к Аллаху Всевышнему, произносите слова “Аллаху акбар” и раздавайте милостыню».**³

وفي بعض الروايات في صحيحيهما " فإذا رأيتم ذلك فاذكروا الله تعالى "

В некоторых версиях этого хадиса, приводимых в обоих “Сахихах”, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«...и поэтому если вы увидите (подобное), то поминайте Аллаха Всевышнего...»**

وكذلك رواه ابن عباس .

В той версии этого хадиса, которая приводится в обоих “Сахихах” и передаётся со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал нечто подобное⁴.

ورواه في صحيحيهما من رواية أبي موسى الأشعري عن النبي صلى الله عليه وسلم " فإذا رأيتم شيئاً من ذلك فافزعوا إلى ذكره ودعائه واستغفاره "

В той версии этого хадиса, которая приводится в обоих “Сахихах” и передаётся со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«...и поэтому если**

¹ См. «Сахих аль-Бухари» (2/461), глава: «Произнесение слов “Аллаху акбар” в дни пребывания в Мине, а также при перемещении к Арафату».

² Там же.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 1044 и Муслим 901-903.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 1052 и Муслим 907.

вы увидите (подобное), то поминайте Его и обращайтесь к Нему с мольбами и просьбами о прощении»¹.

وروياه في صحيحيهما من رواية المغيرة بن شعبة " فإذا رأيتموها فادعوا الله وصلوا "

В той версии этого хадиса, которая приводится в обоих “Сахихах” и передаётся со слов аль-Муғиры бин Шу‘бы, да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...и поэтому если вы увидите (подобное), то **взывайте к Аллаху и молитесь**»².

وكذلك رواه البخاري من رواية أبي بكره أيضا والله أعلم

Нечто подобное приводится также в той версии этого хадиса, которая передаётся со слов Абу Бакры, да будет доволен им Аллах, и приводится аль-Бухари³, а Аллах знает об этом лучше.

وفي صحيح مسلم من رواية عبد الرحمن بن سمرة قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم وقد كسفت الشمس وهو قائم في الصلاة رافع يديه فجعل يسبح ويهلل ويكبر ويحمد ويدعو حتى حسر عنها فلما حسر عنها قرأ سورتين وصلى ركعتين

473. Сообщается, что ‘Абд ар-Рахман бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Я пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, во время солнечного затмения и увидел, что он встал на молитву и поднял руки. Потом он начал произносить слова “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”, “Аллах велик /Аллаху акбар/” и “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/” и обращаться к Аллаху с мольбами, и продолжал делать это, пока затмение не закончилось. Когда же оно закончилось, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) прочёл две суры (из Корана) и совершил молитву в два рак’ата**».⁴

Совершая молитву во время солнечного затмения, желательно читать Коран долго. Так, во время первого стояния⁵ читается то, что примерно соответствует по объёму суре “Корова”, во время второго – около ста аятов, во время третьего – около ста пятидесяти аятов, а во время четвёртого – около ста. Совершая первый поясной поклон, желательно прославлять Аллаха столько времени, сколько потребуется для чтения ста аятов, во время второго, равно как и третьего поясного поклона, на прославление желательно потратить столько времени, сколько нужно для чтения семидесяти аятов, а во время четвёртого – ста. Земные поклоны должны занимать примерно столько же времени, сколько и поясные: первый земной поклон по продолжительности должен соответствовать первому поясному поклону, а второй – второму, что и следует считать правильным, хотя, как известно, единого мнения относительно этого у улемов не было. Можно не сомневаться относительно того, что я сказал относительно продолжительного совершения земного поклона, несмотря на то что в большинстве трудов наших товарищей указывается, что земной поклон совершать долго не следует. На самом деле подобное сомнение следует считать либо ошибочным, либо необоснованным, правильно же совершать его долго. В “Сахихах” аль-Бухари и Муслима приводятся передаваемые многими путями сообщения о посланнике Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, которые подтверждают правильность сказанного мною, а в “Шарх аль-мухаззаб” я дал соответствующие разъяснения и привёл необходимые указания и доказательства. Кроме того, в этом труде я указываю на то, о чём я говорил,

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 1059 и Муслим 912.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 1060 и Муслим 915.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 1040.

⁴ Этот хадис приводят Муслим 913, Абу Дауд 1195, ан-Насаи 3/124.

⁵ То есть стояния во время чтения Корана при совершении молитвы.

чтобы ничто иное никого не вводило в заблуждение. На желательность продолжительного совершения земного поклона неоднократно указывает и аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, а Аллах знает об этом лучше.

Наши товарищи говорили также, что сидеть между двумя земными поклонами следует не долго, а столько же, сколько и при совершении обычных молитв, однако этот вопрос является спорным. В одном из достоверных хадисов упоминается о том, что в подобных случаях пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сидел продолжительное время, и я ясно указываю на это в том разделе "Шарх аль-мухаззаб", где говорится о том, что сидеть в этом случае желательно долго. Не следует долго выпрямляться после второго поясного поклона, как не следует долго произносить слова ташаххуда и сидеть после него, а Аллах знает об этом лучше. Однако молитва человека будет действительной и в том случае, если он не станет совершать долго все вышеупомянутые элементы молитвы и ограничится только чтением "Аль-Фатихи". Выпрямляясь после совершения поясного поклона, желательно каждый раз говорить: «Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу. Господь наш, хвала Тебе /Сами'а-Ллах ли-ман хамида. Рабба-на, ля-кя-ль-хамд/», о чём говорится в одном из хадисов "Сахиха". Согласно сунне читать Коран во время молитвы, совершаемой в случае лунного затмения, положено вслух, тогда как во время солнечного затмения это делается про себя. После каждой такой молитвы имаму следует прочесть две хутбы, внушая людям страх перед Аллахом Всевышним и побуждая их к проявлению повиновения Ему, раздаче милостыни и освобождению рабов, поскольку в известных хадисах сообщается, что так поступал и пророк, да благословит его Аллах и приветствует. Кроме того, во время хутбы имаму следует побуждать людей благодарить Аллаха Всевышнего за Его благодеяния и предостерегать их от небрежения и самообольщения, а Аллах знает об этом лучше.

عن أسماء رضي الله عنها قالت : لقد أمر رسول الله صلى الله عليه وسلم بالعتاقة في كسوف الشمس .

474. Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел (людям) освобождать рабов во время солнечного затмения¹»².

باب الأذكار في الاستسقاء

ГЛАВА 132. КАКИЕ СЛОВА ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ МОЛЕНИЯ О НИСПОСЛАНИИ ДОЖДЯ

В подобных случаях желательно как можно чаще обращаться к Аллаху с мольбами, поминать Аллаха и покорно просить Его о прощении. Слова мольбы, с которыми обращаются к Аллаху в подобных случаях, известны: «О Аллах, напои нас дождём спасительным, приятным, сильным, покрывающим всё и идущим постоянно³! О Аллах, (пусть этот дождь прольётся) на горные вершины,

¹ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, побуждал людей освобождать рабов постоянно, а не только во время затмений. Этот хадис приводят Аль-Бухари, Абу Дауд и Ахмад.

² Этот хадис приводят Малик 1/188, аль-Бухари 1054, Муслим 905, ан-Насаи 3/151.

³ Имеется в виду не непрерывность, а периодичность выпадения дождя в нужное время.

места произрастания деревьев и в вади¹! О Аллах, мы просим Тебя о прощении, ведь, поистине, Ты – Прощающий, ниспошли же нам ливень! О Аллах, напои нас дождём и не ввергай нас в отчаяние! О Аллах, сделай так, чтобы выросли наши растения, а вымя (каждого животного) давало много молока, напои нас благом с неба и произрасти для нас блага земли! О Аллах, удали от нас напряжение, голод и наготу и избавь нас от того испытания, от которого можешь избавить лишь Ты! /Аллахумма, аскы-на гайсан мугисан, хани’ан, мари’ан, гадакан, муджаллиян, саххан, ‘амман, табакан, да’иман! Аллахумма, ‘аля-з-зыраби, ва манабити-ш-шаджари, ва бутуни-ль-аудийати! Аллахумма, инна настагфиру-кя, инна-кя кунта Гаффаран, фа-арсили-с-сама’а ‘аляй-на мидраран! Аллахумма, аскы-на-ль-гайса, ва ля тадж’аль-на мина-ль-канитын! Аллахумма, анбит ля-на-з-зар’а, ва адирра ля-на-д-дар’а, ва аскы-на мин барак’ати-с-сама’и, ва анбит ля-на мин барак’ати-ль-арди! Аллахумма, ирфа’ ‘ан-на-ль-джахда, ва-ль-джу’а, ва-ль-‘урйа, ва икшиф ‘ан-на мина-ль-баля’и ма ля йакшифу-ху гайру-кя!» Если среди присутствующих есть человек, известный своей праведностью, желательно, чтобы люди попросили обратиться к Аллаху с мольбой о ниспослании его и сказали: «О Аллах, мы молим Тебя ниспослать дождь и обращаемся к Тебе с просьбой через такого-то Твоего раба».

475 – روينا في صحيح البخاري أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه كان إذا قحطوا استسقى بالعباس بن عبد
المطلب فقال : اللهم إنا كنا نتوسل إليك بنبينا صلى الله عليه وسلم فتسقيننا وإنا نتوسل إليك بعم نبينا صلى الله
عليه وسلم فاسقنا فيسقون

475. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда (мусульман) поражала засуха, Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, всегда просил аль-‘Аббаса бин ‘Абд аль-Мутталиба обратиться к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, и он говорил: **«О Аллах, поистине, мы всегда просили нашего пророка обращаться к Тебе с мольбой о дожде, и Ты посылаешь нам дождь, а теперь мы просим обратиться к Тебе дядю нашего пророка, так пошли же нам дождь!»**² – и дождь действительно ниспосылался им.³ Известно, что с подобными просьбами обращался к праведникам Му’авийа⁴ и другие люди. Во время моления о ниспослании дождя желательно читать из Корана то же, что читается и во время праздничной молитвы, о чём мы уже говорили. В начале первого рак’ата слова “Аллаху акбар” произносятся семь раз, а в начале второго – пять, как и во время праздничной молитвы; всё, что было сказано мною о семикратном и пятикратном произнесении такбира во время праздничной молитвы, в равной степени касается и моления о ниспослании дождя. После завершения молитвы имам читает две хутбы, во время которых следует как можно чаще просить Аллаха о прощении и обращаться к Нему с мольбами.

476 – عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال:

¹ Вади – высохшее русло; долина.

² Таким образом, просить живых людей, чтобы они обратились к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, вполне допустимо, но обращение с подобными просьбами к покойным будет уже проявлением многобожия.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 1010.

⁴ Имеется в виду первый халиф из династии Омеййадов Му’авийа Ибн Абу Суфйан (661 – 680), да будет доволен им Аллах.

أَنْتَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بَوَاكِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيًّا نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ» ، فَأُطِيبَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ .

476. Сообщается, что Джабир бин ‘Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Как-то раз) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришли плачущие женщины, и он сказал: «О Аллах, напои нас дождём спасительным, утоляющим жажду, обильным, полезным, а не вредным, скорым, а не запоздалым! /Аллахумма, асқы-на гайсан мугисан, марийһан, мари‘ан, нафи‘ан, гайра даррин, аджилян гайра аджилин!» – после чего небо над ними заволокло тучами.**¹

477 - عن عمرو بن شعيب عن أبيه عن جده رضي الله عنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا استسقى قال : « اللهم اسق عبادك وبهائمك وانشر رحمتك وأحي بلدك الميت » .

477. ‘Амр бин Шу‘айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед² сказал:

– **Обращаясь к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «О Аллах, напои рабов Твоих и животных Твоих, распространи милость Твою и оживи Твою мёртвую страну! /Аллахумма,-сқы ‘ибада-кя ва баха‘има-кя, ва-ншур рахмата-кя, ва-хййи баляда-кя-ль-маййит! /»³**

عن عائشة رضي الله عنها قالت : شكا الناس إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم قحوط المطر فأمر بمنبر فوضع له في المصلى ووعد الناس يوما يخرجون فيه فخرج رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم حين بدا حاجب الشمس فقعد على المنبر فكبر وحمد الله عزوجل ثم قال : " إنكم شكوتم جذب دياركم واستئخار المطر عن إبان زمانه عنكم وقد أمركم الله سبحانه أن تدعوه ووعدكم أن يستجيب لكم ثم قال : الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين لا إله إلا الله يفعل ما يريد اللهم أنت الله لا إله إلا أنت الغني ونحن الفقراء أنزل علينا الغيث واجعل ما أنزلت لنا قوة وبلاغا إلى حين " ثم رفع يديه فلم يزل في الرفع حتى بدا بياض إبطيه ثم حول إلى الناس ظهره وقلب أو حول رداءه وهو رافع يديه ثم أقبل على الناس ونزل فصلى ركعتين فأنشأ الله عز وجل سحابة فرعدت وبرقت ثم أمطرت بإذن الله تعالى فلم يأت مسجده حتى سألت السيول فلما رأى سرعتهم إلى الكن (" الكن " بكسر الكاف وتشديد النون ما يرد به الحر والبرد من المساكن . وكان ضحك صلى الله عليه وسلم من طلبهم المطر اضطرارا ثم طلبهم الكن عنه فرارا) ضحك صلى الله عليه وسلم حتى بدت نواجذه فقال : " أشهد أن الله على كل شيء قدير وأني عبد الله ورسوله "

¹ Этот хадис с достоверным иснадом, удовлетворяющим условиям Муслима, приводит Абу Дауд 1169. Также его приводят аль-Байхакъи 3/355 и аль-Хаким 1/327, который сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям аль-Бухари и Муслима» и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Мишкатуль-масабих» 1507, «аль-Калим ат-таййиб» 152.

² Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу‘айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен Аллах ими обоими.

³ Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд 1176, а также Малик 449 и аль-Байхакъи 3/356. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хилъали назвали иснад хадиса хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4666, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/409.

478. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:
– (Однажды, когда) люди пожаловались посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, на засуху, он велел принести минбар, который был установлен для него на месте молитвы, и назначил людям день, когда они должны были прийти туда. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вышел к месту молитвы в то время, когда (над горизонтом) показался край солнца. Он уселся на минбаре, стал возвеличивать¹ Всемогущего и Великого Аллаха и воздавать Ему хвалу, а потом сказал: «Вы жаловались на недород вашей земли и на то, что дождь задерживается, но ведь Аллах, слава Ему, велел вам взывать к Нему и обещал ответить!» Потом он сказал: «Хвала Аллаху, Господу миров, Милостивому, Милосердному, Царю в День суда! Нет бога, кроме Аллаха, Который делает, что пожелает! О Аллах, Ты – Аллах, и нет бога, кроме Тебя, Не нуждающегося (ни в чём), тогда как мы нуждаемся. Ниспошли нам дождь и сделай то, что Ты ниспошлешь, нашей силой и поддержкой для нас на какое-то время! / Аль-хамду ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямина-р-Рахмани-р-Рахими, Малики йауми-д-дин! Ля иляха илля-Ллаху йаф‘алю ма йурид! Аллахумма, Анта-Ллаху, ля иляха илля Анта-ль-Ганиййу ва нахну-ль-фукара’. Анзиль ‘аляй-на-ль-гайса, ва идж‘аль ма анзальта ля-на кувватан ва баляган иля хин!» – после чего начал поднимать руки, и поднимал их до тех пор, пока не стала видна белизна его подмышек. Потом он повернулся к людям спиной и надел свою накидку по-другому², не опуская рук, а потом повернулся к людям лицом, сошёл с минбара и совершил молитву в два рак‘ата. После этого Всемогущий и Великий Аллах пригнал облака, раздался гром, и засверкали молнии, а потом с соизволения Аллаха хлынул дождь. И (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ещё не успел дойти до своей мечети, как повсюду уже текли потоки воды; увидев же, как люди торопятся найти укрытие, он стал смеяться так, что показались его зубы,³ и воскликнул: «Свидетельствую, что Аллах всё может и что я – раб Аллаха и посланник Его!»⁴

Знай, что этот хадис ясно указывает на необходимость проведения хутбы перед молитвой. Об этом же ясно говорится и в других хадисах, которые приводят аль-Бухари и Муслим, что объясняют как указание на допустимость этого. Однако в большинстве трудов по фикху, написанных нашими товарищами и другими факихами, говорится, что в силу существования других хадисов молитву желательно совершать до хутбы и что так поступал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, а Аллах знает об этом лучше. В подобных случаях обращаться с мольбами к Аллаху, очень высоко поднимая руки, желательно как вслух, так и про себя. Аш-Шафи‘и, да помилует его Аллах, сказал:

– Обращаясь к Аллаху с мольбой, пусть люди говорят: «О Аллах, Ты велел нам взывать к Тебе, пообещав дать ответ, и вот мы воззвали к Тебе, как Ты и велел,

¹ То есть произносить слова “Аллаху акбар”.

² То есть изнаночной стороной навверх, наизнанку, в результате чего правая его сторона оказалась слева, а левая – справа.

³ Обычно посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не смеялся, а только улыбался.

⁴ Этот хадис приводит Абу Дауд 1173, который назвал его иснад хорошим, а также аль-Байхакъи 3/349, ат-Тахави 1/192, Ибн Хиббан в своём «Сахихе» 991 и аль-Хаким 1/328, который назвал его достоверным в соответствии с условиями аль-Бухари и Муслима и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис хорошим. См. «Ирвауль-гъалиль» 3/135, «Мишкатуль-масабих» 1508, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/410.

так ответь же нам! О Аллах, даруй нам прощение за то, что мы совершили, и даруй нам ответ (на мольбы) напоить нас, и даруй нам достаточный удел! /Аллахумма, амарта-на би-ду‘аи-кя ва ва‘адта-на иджабата-кя, ва кад да‘авна-кя кя-ма амарта-на, фа-аджиб-на кя-ма ва‘адта-на! Аллахумма-мнун ‘аляй-на би-магфирати ма карафна, ва иджабати-кя фи сукйа-на, ва са‘ати ризкы-на! /» Кроме того, следует обратиться к Аллаху с мольбами за верующих мужчин и женщин, призвать благословение на пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и прочитав один или два айата Корана. Имам же должен сказать: «Молю Аллаха о прощении для себя и для вас! /Астагфиру-Аллаха ли ва ля-кум! /»

Кроме того, в подобных случаях следует обращаться к Аллаху с мольбами, которые приличествует произносить в минуты печали, говорить: «О Аллах, даруй нам в мире этом добро /Аллахумма, ати-на фи-д-дунйа хасанатан /», и обращаться к Нему с другими вышеупомянутыми мольбами, которые приводятся в достоверных хадисах.

В своём труде “Аль-Умм” аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, пишет: – Как и во время праздничной молитвы, при проведении моления о ниспослании дождя имам читает две хутбы. Читая хутбу, ему следует возвеличивать Аллаха Всевышнего, воздавать Ему хвалу, призывать благословения на пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и молить Аллаха о прощении столь часто, чтобы мольбы такого рода составили большую часть того, что будет им сказано. Так, ему следует часто повторять слова: {Молите о прощении Господа вашего, ибо, поистине, Он – Прощающий! Он ниспошлёт вам с неба обильный дождь...}¹

Затем он приводит сообщение, в котором говорится, что, когда ‘Умар, да будет доволен им Аллах, проводил моление о ниспослании дождя, его мольбы по большей части представляли собой просьбы о прощении. Аш-Шафи’и сказал: «Взывая к Аллаху, имам должен по большей части просить о прощении. Ему следует начать с этого свою мольбу, чётко выговаривая каждое слово, и закончить этим, и пусть такие мольбы составляют большую часть его слов, пока он не умолкнет. Кроме того, он должен побуждать людей к покаянию, проявлению повиновения Аллаху Всевышнему и стремлению приблизиться к Нему».

باب ما يقوله إذا هاجت الريح

ГЛАВА 133. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ПОДНИМЕТСЯ СИЛЬНЫЙ ВЕТЕР

عن عائشة رضي الله عنها قالت

: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا عصفت الريح قال : " اللهم إني أسألك خيرها وخير ما فيها وخير ما أرسلت

به وأعوذ بك من شرها وشر ما فيها وشر ما أرسلت به "

479 – Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда ветер начинал бушевать, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил:

¹ “Нух”, 10 – 11.

«О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе его, благе того, что он в себе несёт, и благе того, что с ним было послано, и прибегаю к Твоей защите от зла его, зла того, что он в себе несёт, и зла того, что с ним было послано! /Аллахумма, инни ас'алю-кя хайра-ха, ва хайра ма фи-ха, ва хайра ма урсият би-хи, ва а'узу би-кя мин шарри-ха, ва шарри ма фи-ха, ва шарри ма урсият би-хи! /»¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "الريح من روح الله تعالى تأتي بالرحمة وتأتي بالعذاب فإذا رأيتموها فلا تسبوها وسلوا الله خيرها واستعينوا بالله من شرها"

480. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:
– **Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Ветер, являющийся проявлением милости /раух/ Аллаха Всевышнего, приносит с собой как милость (рахма), так и мучение,² и если вы увидите, что (поднимается ветер), не поносите его, а просите Аллаха о благе (этого ветра) и обращайтесь к Аллаху за помощью от его зла».**³

عن عائشة رضي الله عنها أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا رأى ناشئا في أفق السماء ترك العمل وإن كان في الصلاة ثم يقول: اللهم إني أعوذ بك من شرها "فإن مطر قال: "اللهم صبها هنيئاً"

481. Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:
– **Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, замечал, что на горизонте собираются тучи, он оставлял свои дела, даже если был занят молитвой, и произносил такие слова: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от зла его!» Если же начинался дождь, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) говорил: «О Аллах, да будет дождь обильным и благотворным! /Аллахумма, саййибан хани'ан! /»⁴**

عن أبي بن كعب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لَا تَسْبُوا الرِّيحَ فَإِنَّ رَأَيْتُمْ مَا تَكْرَهُونَ فِقُولُوا اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ هَذِهِ الرِّيحِ وَخَيْرِ مَا فِيهَا وَخَيْرِ مَا أَمْرَتْ بِهِ وَتَعَوَّذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ الرِّيحِ وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أَمْرَتْ بِهِ». قال الترمذي: حديث حسن صحيح. قال: وفي الباب عن عائشة وأبي هريرة وعثمان بن أبي العاص وأنس وابن عباس وجابر

482. Передают со слов Убаййа бин Ка'ба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– **Не поносите ветер, а если заметите то, что вам не понравится⁵, говорите: «О Аллах, поистине, мы просим Тебя о благе этого ветра, благе того, что он в себе несёт, и благе того, что ему было велено, и прибегаем к Твоей защите от зла этого ветра и зла того, что ему было велено! /Аллахумма, инна нас'алю-кя мин хайри хазихи-р-рихи, ва хайри ма фи-ха, ва**

¹ Этот хадис приводит Муслим 899.

² Имеется в виду, что ветер может быть милостью для благочестивых людей или стать мучением для несправедливых.

³ Этот хадис с хорошим иснадом приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 720, Абу Дауд 5097 и Ибн Маджах 3727. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 3654, «Мишкатуль-масабих» 1516, «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 555, «аль-Калим ат-таййиб» 154, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/412.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 6/190, Абу Дауд 5099, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 914 и 915, Ибн Маджах 3889. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиha» 2757, «аль-Калим ат-таййиб» 155, «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 7930, «Сахих аль-Калим ат-таййиб» 128/156, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/413.

⁵ Имеется в виду сила ветра, жара, которую он может принести, и тому подобные вещи.

хайри ма умираат би-хи, ва на'узу би-кя мин шарри хазихи-р-рихи ва шарри ма умираат би-хи!/>¹

عن سلمة بن الأكوع رضي الله عنه قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا اشتدت الريح يقول : " اللهم لقحا لا عقيما "

483 – Сообщается, что Салама бин аль-Аква, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Когда ветер усиливался, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: “О Аллах, пусть (этот дождь) принесёт (воду), а не окажется бесплодным! /Аллахумма, лякхан, ля ‘акиман!/>²»

عن أنس بن مالك وجابر بن عبد الله رضي الله عنهما عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : " إذا وقعت كبيرة أو هاجت ريح عظيمة فعليكم بالتكبير فإنه يجلو العجاج الأسود "

484 – Передают со слов Анаса бин Малика и Джабира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если случится большое несчастье или поднимется сильный ветер, вам следует произносить такбир, ибо это способствует устранению чёрной пыли»**.³

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال : ما هبت الريح إلا جثا النبي صلى الله عليه وسلم على ركبتيه وقال : " اللهم اجعلها رحمة ولا تجعلها عذابا اللهم اجعلها رياحا ولا تجعلها ريحا "

485 – Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **«Когда бы ни поднимался ветер, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, неизменно опускался на колени и говорил: “О Аллах, сделай его милостью и не делай его мукой, О Аллах, сделай его ветрами и не делай его ветром! /Аллахумма, идж‘аль-ха рахматан ва ля тадж‘аль-ха ‘азабан, Аллахумма, идж‘аль-ха рийахан ва ля тадж‘аль-ха рихан!/>⁴»**

قال ابن عباس : في كتاب الله تعالى : ﴿ إنا أرسلنا عليهم ريحا صرصرا ﴾ [القمر : 19] و ﴿ أرسلنا عليهم الريح العقيم ﴾

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/123, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 719, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 933, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 299, аль-Хаким 2/272, ат-Тирмизи 2252, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Хадисы подобного содержания передают также со слов ‘Аиши, Абу Хурайры, ‘Усмана бин Абу-ль-‘Аса, Анаса, Ибн ‘Аббаса и Джабира. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» (7315), «Сахих аль-Адабуль-муфрад» (554), «Мишкатуль-масабих» (1518), «ас-Сильсия ас-сахиха» (2756).

² Этот хадис с достоверным иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 300. Также его приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (718), ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» (7/33) и «аль-Аусат» (3005), аль-Хаким (4/285-286). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Адабуль-муфрад» (553), «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» (4670), «ас-Сильсия ас-сахиха» (2058).

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (285). Шейх аль-Албани назвал хадис выдуманым/мауду’/. Этот хадис передал Ибн ‘Ади (1/302) и сказал: «Хадисы Мухаммада ибн Зазана отвергаемые и его хадисы не записываются». Первые из слов (Ибн ‘Ади о Зазане) принадлежат ат-Тирмизи, а аль-Бухари - вторые, и он является очень слабым. Однако, передатчик от него ‘Анбаса ибн ‘Абду-р-Рахман аль-Амави хуже него, так как Абу Хатим сказал: «Его хадисы относятся к категории матрук. Он выдумывал хадисы». Аль-Бухари сказал: «Его оставили». Аль-Азди сказал: «Лжец». Из-за этого назвал его слабым аль-Хайсами в «аль-Маджма’» (10/138). См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» (5/283).

⁴ Этот хадис приводит аш-Шафи’и в «аль-Умм» (1/253). Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» (9/229).

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является очень слабым. В нем есть два недостатка. Первый - шейх имама аш-Шафи’и, а это Ибрахим ибн Абу Яхйа, которого обвиняли во лжи, как об этом сказано «Мизан аль-и’тидаль» (1/57-61). Второй - аль-‘Аля’ ибн Рашид, который является неизвестным». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/415).

[الذاريات : 41] وقال تعالى : ﴿ وأرسلنا الرياح لواقح ﴾ [الحجر : 22] وقال سبحانه : ﴿ ومن آياته أن يرسل الرياح مبشرات ﴾ [الروم : 46]

Ибн 'Аббас сказал:

– В Книге Аллаха Всевышнего (сказано): {И наслади Мы на них в день непрерывного злосчастья сильный воющий ветер...}¹, и (сказано также): «Мы наслади на них губительный ветер...»² Всевышний сказал: {И Мы послали ветры, оплодотворяющие (тучи)³, а потом низвели с неба воду и напоили вас ею...}⁴, и Он, слава Ему, сказал также: {К числу знамений Его относится то, что Он посылает ветры в качестве вестников блага...}⁵

عن رجل أنه شكأ إلى النبي صلى الله عليه وسلم الفقير فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : " لعلك تسب الرياح " .

486. Сообщается, что, когда один человек пожаловался пророку, да благословит его Аллах и приветствует, на бедность, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Ты, должно быть, поносишь ветер**».⁶ Аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, сказал: «Никто не должен поносить ветры, ибо это – создания Аллаха, подвластные Ему, и воины, которые принадлежат к числу Его воинов, и по Своему желанию Он делает их милостью или наказанием».

باب ما يقول إذا انقض الكوكب

ГЛАВА 134. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ПРИ ВИДЕ ПАДАЮЩЕЙ ЗВЕЗДЫ

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال : أمرنا أن لا نتبع أبصارنا الكوكب إذا انقض وأن نقول عند ذلك : ما شاء الله لا قوة إلا بالله

487. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Нам было велено не провожать глазами падающие звёзды, а если это случится, говорить: «Так пожелал Аллах, нет силы ни у кого, кроме Аллаха /Ма ша'а-Ллаху, ля куввата илля би-Ллях/».**⁷

باب ترك الإشارة والنظر إلى الكوكب والبرق

¹ «Луна», 19.

² «Рассеивающие», 41.

³ То есть ветры, которые несут с собой дождь.

⁴ «Аль-Хиджр», 22.

⁵ «Румы», 46.

⁶ Этот хадис с разрывом в иснаде приводит аш-Шафи'и в «аль-Умм» 1/253. Хафиз ибн Хаджар назвал хадис слабым/му'даль*/. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/280.

Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис является слабым, а его иснад - му'даль так как в его иснаде отсутствует сразу два передатчика». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/415.

* Му'даль - это такой хадис, в иснаде которого пропущено двое передатчиков или больше, подряд, в середине иснада.

⁷ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 652.

Сам имам ан-Навави назвал иснад этого хадиса недостоверным в своей книге «аль-Маджму'» 5/99. В «аль-Футухат ар-Раббанийя» (4/281 и 284) сказано: «В его иснаде присутствует 'Абдуль-А'ля аль-Къураши, который является очень слабым, более того, он обвинялся во лжи».

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым, так как в нем присутствует 'Абдуль-А'ля аль-Къураши, который является матруком». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/416.

ГЛАВА 135. О ТОМ, ЧТО НЕЖЕЛАТЕЛЬНО НИ УКАЗЫВАТЬ ПАЛЬЦЕМ, НИ СМОТРЕТЬ НА ПАДАЮЩУЮ ЗВЕЗДУ ИЛИ МОЛНИЮ

К этой главе относится также предыдущий хадис.

عن عروة بن الزبير رضي الله عنهما قال : إذا رأى أحدكم البرق أو الودق فلا يشر إليه . وليصف ولينعت .

488. Сообщается, что Урва бин аз-Зубайр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «Если кто-нибудь из вас увидит молнию, пусть не показывает на неё пальцем, но описывает её словами».¹
Аш-Шафи'и сказал: «Арабы до сих пор считают это нежелательным».

باب ما يقول إذا سمع الرعد

ГЛАВА 136. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО УСЛЫШИТ РАСКАТЫ ГРОМА

489 - عن ابن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا سمع صوت الرعد والصواعق قال : " اللهم لا تقتلنا بغضبك ولا تهلكنا بعذابك وعافنا قبل ذلك "

489. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, услышав раскаты грома, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «**О Аллах, не убивай нас, (проявляя) гнев Твой, и не губи нас, (подвергая) мучению Твоему, и избавь нас², прежде чем это (случится)! /Аллахумма, ля тактуль-на би-гадаби-кя, ва ля тухлик-на би-'азаби-кя, ва 'афи-на кабля заликя!/»³**

490 - عن عبد الله بن الزبير رضي الله عنهما أنه كان إذا سمع الرعد ترك الحديث وقال :

سبحان الذي يسبح الرعد بحمده والملائكة من خيفته

490. Сообщается, что, услышав раскаты грома, 'Абдуллах бин аз-Зубайр, да будет доволен Аллах ими обоими, прерывал разговор и говорил: «**Слава Тому, Кого славят гром и ангелы, воздавая Ему хвалу из страха перед Ним! /Субхана-Лязи йусаббиху-р-ра'ду би-хамди-хи ва-ль-маля'икяту мин хыфати-хи!»⁴**

¹ Этот хадис, передатчиков которого никто не обвинял в лживости, приводит аш-Шафи'и в «аль-Умм» 1/253. Салим аль-Хиляли сказал: «Его иснад является очень слабым. В нем присутствует шейх имама аш-Шафи'и Ибрахим ибн Мухаммад ибн Абу Яхйа, которого обвиняли во лжи. Ученые в области отвода и подтверждения передатчиков/джарх ва та'диль/ противоречили имаму аш-Шафи'и из-за него и подвергли его критике». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/416.

² Имеется в виду избавление от бедствий и защита от совершения грехов.

³ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ахмад 2/100, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 721, ат-Тирмизи 3450, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 928, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 304, аль-Хаким 4/286, аль-Байхакъи 3/362, Ибн Аби Шейба 10/216, ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 981 и в «аль-Кабир» 12/245 и в «аль-Аусат» 2/63/б. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Абу Матар, который является неизвестным, о чем сказали аз-Захаби в «аль-Мизан» и хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 3/146.

⁴ Этот хадис с достоверным иснадом приводит Малик 1801, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 723, аль-Байхакъи 3/362, Ибн Аби Шейба 10/215. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хиляли назвали

عن طاووس الإمام التابعي الجليل رضي الله عنه أنه كان يقول إذا سمع الرعد : سبحان من سبحت له .

Сообщается, что, услышав раскаты грома, видный последователь имам Таус, да будет доволен им Аллах, всегда говорил:

«**Слава Тому, Кого ты восславил!** / *Субхана ман саббахта ля-ху!*»¹

Аш-Шафи'и сказал:

– Очевидно, он имел в виду слова Аллаха Всевышнего:

﴿ ويسبح الرعد بحمده ﴾ [الرعد : 13]

{**Гром славит Его, воздавая Ему хвалу...**}²

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال : كنا مع عمر رضي الله عنه في سفر فأصابنا رعد وبرق فقلنا لنا كعب

: من قال حين يسمع الرعد : سبحان من يسبح الرعد بحمده والملائكة من خيفته ثلاثا عوفي من ذلك الرعد فقلنا

فعوفينا

Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды,) когда мы находились в пути вместе с 'Умаром, да будет доволен им Аллах, раздались раскаты грома, засверкали молнии и пошёл град. Ка'б сказал нам: «Человек, который, трижды произнесёт слова: “Слава Тому, Кого славят гром и ангелы, воздавая Ему хвалу из страха перед Ним!”, услышав раскаты грома, будет избавлен от зла этого грома». Мы произнесли эти слова, и были избавлены.³

باب ما يقول إذا نزل المطر

ГЛАВА 137. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, КОГДА ИДЁТ ДОЖДЬ

сообщение достоверным. См. «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 556, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/417.

¹ Это сообщение с достоверным иснадом приводит в “Аль-Умм” (1/253) имам аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, а по его пути аль-Байхакъи 3/62, ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 983, Ибн Аби Шейба 10/215.

Передачики этого сообщения являются надежными и оно достоверное как слова Тауса. Также его приводит 'Абду-р-Раззакъ в «Мусаннафе» (11/89) от Ма'мара, передавшего его от Ибн Тауса. Это подкрепляющее сообщение принадлежит Суфьяну ибн 'Уейне. Похожее сообщение передается от одного из крупных последователей аль-Асвада ибн Язида, в котором приводится дополнение: «Гром и ангелы воздают Ему хвалу из страха перед Ним». Его приводят ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 983, Ибн Аби Шейба 10/216, Ибн Джарир ат-Табари в своем тафсире 13/83 от Абу Сахры Джами'а ибн Шаддада, который сказал: «Обычно, когда аль-Асвад ибн Язид слышал раскаты грома, он говорил: ...». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/418.

² “Гром”, 13.

³ Это сообщение передал ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 985.

Шейх аль-Албани сказал: «(Иснад) этого (сообщения) разорванный/макъту'/*». Хафиз (Ибн Хаджар) сказал: “Иснад (сообщения) хороший, как слова сподвижника. Его передал ат-Табарани ...”, о чём можно узнать посмотрев “Шарх аль-Азкар” Ибн 'Аллына (4/286). См. «аль-Калим ат-гаййиб» 158, стр. 136.

Салим аль-Хильяли сказал: «Это сообщение является слабым, прерванным». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/418.

*В качестве термина слово «макъту'» используется для обозначения слов (*къауль*) или действий (*фи'ль*) слов, относимых к последователю или такому человеку, который занимал более низкое положение, с непрерывным или разорванным иснадом. См. «Усулюль-хадис» стр. 381, «Тайсир мусталяхуль-хадис» стр. 133.

491 - عن عائشة رضي الله عنها أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا رأى المطر قال :
" اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا "

491. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, видел, что (начинает) идти дождь, он говорил:

«Пусть этот дождь принесёт пользу! /Саййибан нафи'ан!/»²

وروينا في سنن ابن ماجه وفيه : " اللهم صيبا نافعا " مرتين أو ثلاثا

В "Сунан" Ибн Маджи (3890) приводится хадис, в котором сообщается, что в подобных случаях пророк, да благословит его Аллах и приветствует, повторял эти слова дважды или трижды.

وروى الشافعي رحمه الله في " الأم " بإسناده حديثا مرسلا عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : " اطلبوا استجابة الدعاء عند التقاء الجيوش وإقامة الصلاة ونزول الغيث "

492. Сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Стремитесь получить ответ на мольбу³ при столкновении с врагом, совершении молитвы и выпадении дождя».⁴

Аш-Шафи'и сказал: «Я запомнил, что не один человек старался получить ответ на свою мольбу во время выпадения дождя и совершения молитвы».

باب ما يقوله بعد نزول المطر

ГЛАВА 138. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ДОЖДЯ

عن زيد بن خالد الجهني رضي الله عنه قال : صلى بنا رسول الله صلى الله عليه وسلم صلاة الصبح بالحديبية في إثر سماء كانت من الليل فلما انصرف أقبل على الناس فقال : " هل تدرون ماذا قال ربكم ؟ قالوا : الله ورسوله أعلم قال : قال أصبح من عبادي مؤمن بي وكافر فأما من قال : مطرنا بفضل الله ورحمته فذلك مؤمن بي كافر بالكوكب وأما من قال : مطرنا بنوء كذا وكذا فذلك كافر بي مؤمن بالكوكب "

493. Сообщается, что Зайд бин Халид аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, сказал: **«В аль-Худайбийи⁵ посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершил с нами утреннюю молитву после выпавшего ночью дождя. Закончив (молиться), он повернулся к людям и спросил: «Знаете ли вы, что сказал Господь ваш?» Они ответили: «Аллах и посланник Его знают (об этом) лучше». (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал:**

¹ При переводе этого ду'а в начале пропущено слово « اللهم ». То есть ду'а должно звучать так: «Аллахумма саййибан нафи'ан!/О Аллах, пусть этот дождь принесёт пользу! /». прим. Фарук.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 1032.

³ То есть обращайтесь к Аллаху с мольбами.

⁴ Это хадис приводит в "Аль-Умм" 1/223-224 имам аш-Шафи'и, да помилует его Аллах. Его иснад относится к категории "мурсаль". Это значит, что в конце его после имени последователя имеется пропуск. Салим аль-Хильяли назвал хадис хорошим. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/118-119. См. хадис № 109.

⁵ Аль-Худайбийя - источник воды на границе харама Мекки.

– Он сказал: «Этим утром (некоторые) из рабов Моих (остались) верующими в Меня, а (некоторые) стали неверными. Что касается сказавшего: “Нам был послан дождь по милости Аллаха и милосердию Его / Мутыр-на би-фадли-Ляхи ва рахмати-хи/”, то он верует в Меня и не верит в планеты¹. Что же касается сказавшего: “Нам был послан дождь благодаря такой-то планете”, то он не верует в Меня и верит в планеты».²

Улемы указывали, что если мусульманин скажет: «Нам был послан дождь благодаря такой-то планете», имея в виду, что эта планета вызвала дождь, то он, несомненно, станет неверным и вероотступником. Если же мусульманин произнесёт эти слова, имея в виду, что планета служит признаком, указывающим на то, что пойдёт дождь, который является действием и творением Аллаха Всевышнего, тогда его не следует считать неверным. Улемы расходились во мнениях относительно нежелательности произнесения таких слов, однако правильным является мнение, согласно которому говорить так нежелательно, поскольку так говорят неверные. На это указывает прямой смысл хадиса и об этом говорит в “Аль-Умм” и других трудах аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, а Аллах знает об этом лучше. Желательно благодарить Аллаха Всевышнего, слава Ему, за эту милость, то есть за дождь.

باب ما يقوله إذا نزل المطر وخيف منه الضرر

ГЛАВА 139. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, КОГДА ЕСТЬ ОСНОВАНИЯ ОПАСАТЬСЯ, ЧТО НАЧАВШИЙСЯ ДОЖДЬ МОЖЕТ ПРИЧИНИТЬ ВРЕД

عن أنس رضي الله عنه قال : دخل رجل المسجد يوم جمعة ورسول الله صلى الله عليه وسلم قائم يخطب فقال : يا رسول الله هلكت الأموال وانقطعت السبل فادع الله يغيثنا فرفع رسول الله صلى الله عليه وسلم يديه ثم قال : " اللهم أغثنا اللهم أغثنا اللهم أغثنا " قال أنس : والله ما نرى في السماء من سحب ولا قرعة وما بينا وبين سلع يعني الجبل المعروف بقرب المدينة من بيت ولا دار فطلعت من ورائه سحابة مثل الترس فلما توسطت السماء انتشرت ثم أمطرت فلا والله ما رأينا الشمس سبتا ثم دخل رجل من ذلك الباب في الجمعة المقبلة ورسول الله صلى الله عليه وسلم قائم يخطب فقال : يا رسول الله هلكت الأموال وانقطعت السبل فادع الله يمسخها عنا فرفع رسول الله صلى الله عليه وسلم يديه ثم قال : " اللهم حوالينا ولا علينا اللهم على الآكام (" اللهم على الآكام " قال ميرك : هو بيان لقوله " حوالينا ولا علينا " والآكام بكسر الهمزة وقد تفتح وتمد وقال ابن الجزري : إنه بالفتح والمد وقد يكسر جمع أكمة بفتحات . قال ابن البرقي : هو التراب المجتمع) والظراب (" والظراب " : هو بكسر الظاء المعجمة آخره موحدة جمع ظرب بفتح الظاء وكسر الراء وقد تسكن : وهو الجبال الصغار المنبسطة . وقال الجوهري : الرابية الصغيرة) وبطون الأودية (و " بطون الأودية " جمع واد والمراد ما يحصل فيه الماء فينتقع به) ومنابت الشجر " فانقلعت وخرجنا نمشي في الشمس . هذا حديث لفظه فيهما إلا أن في رواية البخاري " اللهم اسقنا " بدل " أغثنا " وما أكثر فوائده وبالله التوفيق

494. Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) в пятницу один человек вошёл в мечеть через дверь, расположенную напротив минбара, в то время, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил хутбу. Он встал перед посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и, не присев, обратился к нему с такими словами: «О посланник Аллаха, наш

¹ Здесь имеется в виду вера в то, что ход событий определяется положением небесных светил.

² Этот хадис приводят Малик 451, аль-Бухари 846, Муслим 71, Абу Дауд 3906, ан-Насаи 3/165.

скот погиб, и мы не можем двинуться в путь¹, так обратись же к Аллаху, чтобы Он послал нам дождь!» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, воздел руки к небу и стал взывать: «О Аллах, напои нас, о Аллах, напои нас, о Аллах, напои нас! /Аллахумма, агыс-на, Аллахумма, агыс-на, Аллахумма, агыс-на! /»

(Анас) сказал: «Клянусь Аллахом, (в это время) на небе не было ни одной тучи или облачка и вообще ничего, а между нами и горой Саль² не было никаких строений или домов».

(Анас) сказал: «И (вдруг) из-за горы появилась туча, по форме подобная щиту, а когда она заняла середину неба, то распространилась (во все стороны), а потом полил дождь».

(Анас) сказал:

– Клянусь Аллахом, (после этого) мы не видели солнца целых шесть дней, а когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил хутбу в следующую пятницу, через те же самые двери вошёл человек, встал перед ним и сказал: «О посланник Аллаха, наше имущество погибло, а по дорогам невозможно пройти, так попроси же Аллаха, чтобы Он остановил (дождь)!»

(Анас) сказал:

– Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, воздел руки к небу и сказал: «О Аллах, вокруг нас, а не на нас! О Аллах, на холмы, горы, пригорки, возвышенности, в вади и на те места, где растут деревья! /Аллахумма, хавалй-на ва ля ‘алй-на! Аллахумма, ‘алй-ль-аками, ва-з-зыраби, ва бутуни-ль-аудийати, ва манабити-ш-шаджар! /»

(Анас) сказал: «И дождь прекратился, а когда мы вышли, уже светило солнце».³

باب أذكار صلاة التراويح

Глава 140. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить во время молитв “таравих”

Знай, что совершение молитв “таравих”, по единодушному улемов, соответствует сунне. Такие молитвы состоят из двадцати рак’атов с произнесением таслима после каждых двух рак’атов. В остальном “таравих” ничем не отличаются от всех прочих молитв, описания которых приводились выше, и в случае их совершения произносятся общепринятые слова поминания, например, “ду’а аль-истифтах”, обращения к Аллаху с мольбами во время молитвы, полное чтение ташаххуда, мольбы после ташаххуда и прочие слова поминания. Хотя всё сказанное очевидно и известно, я обратил на это внимание, так как в основном люди относятся к подобным вещам недостаточно серьёзно и не произносят большую часть слов поминания, однако правильным является то, о чём говорилось нами выше.

¹ Имеется в виду, что коровы и овцы погибли, а верблюды ослабели настолько, что на них стало невозможно ездить.

² Гора Саль находится в окрестностях Медины.

³ Этот хадис приводят Малик 1/191 (450), аль-Бухари 1013-1014, Муслим 897, Абу Дауд 1174 и 1175, ан-Насаи 3/154-155.

Что же касается чтения Корана, то, согласно правильному мнению, которое разделяло большинство улемов и в соответствии с которым поступают люди, в течение месяца во время молитв “таравих” следует прочесть Коран полностью. Это значит, что каждую ночь необходимо прочитывать одну тридцатую часть Корана. Желательно, чтобы имам читал Коран, чётко выговаривая каждую букву, и избегал чтения более чем одной части за ночь. Следует остерегаться повторять то, что обычно делают во многих мечетях невежественные имамы, которые во время последнего рак’ата этой молитвы, совершаемой в 7-ю ночь рамадана, полностью читают суру “Скот”, утверждая, что эта сура была ниспослана за один раз. Однако подобные действия являются отвратительным нововведением и проявлениями явного невежества, что приводит ко многим пагубным последствиям, о чём уже говорилось в “Книге о чтении Корана”.

باب أذكار صلاة الحاجة

Глава 141. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить после молитвы, совершаемой в случае возникновения необходимости в чём-либо

عن عبد الله بن أبي أوفى رضي الله عنهما قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : " من كانت له حاجة إلى الله تعالى أو إلى أحد من بني آدم فليتوضأ وليحسن الوضوء ثم ليصل ركعتين ثم ليثن على الله عز وجل وليصل على النبي صلى الله عليه وسلم ثم ليقل : لا إله إلا الله الحليم الكريم سبحان الله رب العرش العظيم الحمد لله رب العالمين أسألك موجبات رحمتك وعزائم مغفرتك والغنيمه من كل بر والسلامة من كل إثم لا تدع لي ذنبا إلا غفرته ولا هما إلا فرجته ولا حاجة هي لك رضا إلا قضيتها يا أرحم الراحمين "

495. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Пусть тот, кому что-либо понадобится от Аллаха Всевышнего или от кого-нибудь из людей, должным образом совершит омовение, потом совершит молитву в два рак’ата, потом воздаст хвалу Всемогущему и Великому Аллаху и призовет благословения на пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а потом скажет: «Нет бога, кроме Аллаха Кроткого, Щедрого, слава Аллаху, Господу великого престола, хвала Аллаху, Господу миров! Прошу Тебя (даровать мне) то, что послужит причиной проявления Твоей милости и непременно позволит заслужить Твоё прощение, а также приведёт к совершению всего, что даст возможность приблизиться (к Тебе) и очиститься от всякого греха. Не оставляй ни одного греха, которого Ты мне не простишь, ни одной тревоги, от которой Ты меня не избавишь, и ни одного желания, которое Ты не исполнишь, если желаемое будет угодно Тебе, о Милостивейший из милостивых! /Ля иляха илля-Ллаху-ль-Халиму-ль-Кариму, Субхана-Ллахи, Рабби-ль-‘арши-ль-‘азыми, аль-хамду ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямин! Ас’алю-кя муджибати рахмати-кя, ва ‘аза’има магфирати-кя, ва-с-салямата мин кулли исмин. Ля тада’ ли занбан илля гафарта-ху, ва ля хамман илля фарраджта-ху, ва ля хаджатан хийа ля-кя ридан илля кадайта-ха, йа Архама-р-рахимин! /»¹**

¹ Этот хадис приводят Ибн Маджах и ат-Тирмизи, который сказал: «У мухаддисов не было единого мнения относительно достоверности иснада этого хадиса».

Этот хадис передали Ибн Маджах 1384, ат-Тирмизи 479, аль-Хаким 1/320. Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-саг’бир» 5809, «Да’иф ат-тарг’иб ва-т-тархиб» 416, «Да’иф Сунан Ибн Маджах» 293.

В подобных случаях желательно также обращаться к Аллаху, как обращаются к Нему тогда, когда человеком овладевает печаль, то есть говорить: «О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня! /Аллахумма, Рабба-на, ати-на фи-д-дунья хасанатан, ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кы-на ‘азаба-н-нар! /»¹

عن عثمان بن حنيف رضي الله عنه أن رجلا ضرير البصر أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال : ادع الله تعالى أن يعافيني قال : " إن شئت دعوت وإن شئت صبرت فهو خير لك " قال : فادعه فأمره أن يتوضأ فيحسن وضوءه ويدعو بهذا الدعاء : " اللهم إني أسألك وأتوجه إليك بنبيك محمد نبي الرحمة صلى الله عليه وسلم يا محمد إني توجهت بك إلى ربي في حاجتي هذه لتقضى لي اللهم فشفعه في " قال الترمذي : حديث حسن صحيح

496. Передают со слов ‘Усмана бин Хунайфа, да будет доволен им Аллах, что как-то раз к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, явился один слепец, который попросил его: «**Обратись к Аллаху с мольбой о том, чтобы Он избавил меня (от слепоты)**». (В ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Если хочешь, я обращусь с такой мольбой, а если хочешь, терпи, ибо это будет для тебя лучше». (Слепец) сказал: «Обратись к Нему с мольбой», и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел ему совершить омовение должным образом и обратиться к Аллаху с такой мольбой: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя и обращаюсь к Тебе через Твоего пророка Мухаммада, пророка милости, да благословит его Аллах и приветствует!² О Мухаммад, поистине, я обращаюсь через Тебя к Твоему Господу, чтобы моя просьба была удовлетворена. О Аллах, прими его ходатайство за меня! /Аллахумма, инни ас’алю-кя ва атаваджжаху иляй-кя би-набиййи-кя Мухаммадин, набиййи-р-рахмати, салля-Ллаху ‘алай-хи ва салляма! Йа Мухаммаду, инни таваджжахту би-кя иля Рабби фи хаджати хазихи ли-тукда ли. Аллахумма, фа-шаффи‘-ху фи-йа!»³

باب أذكار صلاة التسبيح

Глава 142. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить во время совершения молитвы прославления /САЛЯТ АТ-ТАСВИХ/

Ат-Тирмизи пишет в “Сунан”:

– Известен не один хадис, в котором сообщается о том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершал молитвы прославления, однако многие из этих хадисов достоверными не являются. Ибн аль-Мубарак, как и

В иснаде этого хадиса присутствует передатчик по имени Фаида ибн ‘Абду-р-Рахман, которого назвал слабым ат-Тирмизи, а аль-Мунзири и аз-Захаби – неприемлемым/матрук/. См. «Да’иф ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1/215), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/422).

¹ См. хадис № 329.

² Напомним, что при жизни Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, его просили обращаться с мольбами к Аллаху и в других случаях, например, во время засухи, когда он по просьбе сподвижников молил Аллаха о ниспослании дождя. Разрешается обращаться с такими просьбами и к другим здравствующим праведным людям, но не к покойным.

³ Этот хадис приводят Ахмад (1/138), ан-Насаи в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (659), Ибн Маджах (1385), аль-Хаким (1/313) и ат-Тирмизи (3578), который сказал: «Хороший достоверный хадис». Аль-Хаким сказал: «Достоверный хадис, соответствующий условиям аль-Бухари и Муслима», и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Ибн Маджах» (1145), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (1279), «ар-Рауд» (661), «Мишкатуль-масабих» (2495).

многие другие улемы, считал совершение молитвы прославления целесообразным, и все улемы указывали на достоинство такого прославления. Ахмад бин 'Абда передал, что Абу Вахб спросил 'Абдуллаха бин аль-Мубарака о том, как совершается молитва прославления, и тот ответил: «(Человек, совершающий такую молитву,) сначала должен произнести такбир, потом сказать “Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, благословенно имя Твоё, превыше всего величие Твоё и нет бога, кроме Тебя /Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя, ва табарака исму-кя, ва та'алья джадду-кя, ва ля иляха гайру-кя/”, потом пятнадцать раз произнести слова “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/”, потом обратиться к Аллаху с мольбой о защите от шайтана¹, произнести слова “С именем Аллаха Милостивого, Милосердного /Би-сми-Ляхи-р-Рахмани-р-Рахим/” и прочитать “Аль-Фатиху” и ещё одну суру Корана, а потом по десять раз произнести слова “Субхана-Ллах”, “Аль-хамду ли-Ллях”, “Ля иляха илля-Ллах” и “Аллаху акбар”. Затем следует совершить поясной поклон и произнести эти слова ещё десять раз, потом выпрямиться и произнести их ещё десять раз, потом совершить земной поклон и произнести их ещё десять раз, потом выпрямиться и произнести их ещё десять раз, потом совершить второй земной поклон и произнести их ещё десять раз. Так следует совершить четыре рак'ата, во время каждого из которых слова прославления произносятся по семьдесят пять раз. Начать следует с пятнадцати прославлений, после чего молящийся должен перейти к чтению Корана, а потом произнести десять прославлений. Мне представляется, что человеку, который будет совершать эту молитву ночью, лучше произносить таслим после каждых двух рак'атов. Если же молитва будет совершаться днём, то он может произносить или не произносить таслим по собственному желанию».

В другой версии этого сообщения говорится, что 'Абдуллах бин аль-Мубарак сказал: «(Совершая такую молитву,) во время поясного поклона следует трижды произносить слова “Слава моему Великому Господу! /Субхана Рабби-ль-'Азым!/”, а во время земного поклона – “Слава моему Высочайшему Господу! /Субхана Рабби-ль-А'ля!/”, а потом произносить слова прославления». Ибн аль-Мубарака спросили: «Если человек проявит невнимательность во время такой молитвы, следует ли ему повторять слова прославления по десять раз, когда он будет совершать два земных поклона в качестве искупления?» Он ответил: «Нет, ибо слова прославления следует произнести ровно триста раз».

497 - عن أبي رافع رضي الله عنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم للعباس :

« يا عم ألا أصلك ؟ ألا أحبوك ؟ ألا أنفَعك ؟ قال : بلى يا رسول الله قال : يا عم صل أربع ركعات تقرأ في كل ركعة بفاتحة القرآن وسورة فإذا انقضت القراءة فقل الله أكبر والحمد لله وسبحان الله خمس عشرة مرة قبل أن ترکع ثم اركع فقلها عشرا ثم ارفع رأسك فقلها عشرا ثم اسجد فقلها عشرا ثم ارفع رأسك فقلها عشرا قبل أن تقوم فتلك خمس وسبعون في كل ركعة وهي ثلاثمئة في أربع ركعات فلو كانت ذنوبك مثل رمل عالج غفرها الله تعالى لك قال : يا رسول الله من يستطيع أن يقولها في يوم ؟ قال : إن لم تستطع أن تقولها في يوم فقلها في جمعة فإن لم تستطع أن تقولها في جمعة فقلها في شهر فلم يزل يقول له حتى قال : قلها في سنة .» قال الترمذي : هذا حديث غريب .

¹ То есть произнести слова “Прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана /Аузу би-Ляхи мин аш-шайтани-р-раджим/”.

497 – Передают со слов Абу Рафи‘а, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал аль-‘Аббасу: **«О дядя, разве я не поддерживаю с тобой родственные связи, так не сделать ли тебе подарок и не принести ли пользу?» Тот ответил: «Конечно, о посланник Аллаха!» (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «О дядя, совершай молитву в четыре рак’ата, во время каждого из которых сначала читай “Аль-Фатиху” и ещё одну суру, когда же завершишь чтение, по пятнадцать раз произноси слова “Аллаху акбар”, “Аль-хамду ли-Ллях” и “Субхана-Ллах” перед каждым поясным поклоном. Потом соверши поясной поклон, во время которого произнеси эти слова десять раз, потом выпрямись и произнеси их ещё десять раз, потом соверши земной поклон, во время которого произнеси их ещё десять раз, потом выпрямись и произнеси их ещё десять раз, прежде чем встать. (Таким образом, в общей сложности во время) каждого рак’ата (ты произнесёшь эти слова семьдесят пять раз¹ и (произнесёшь их) триста раз в течение четырёх рак’атов, и, если будет у тебя столько грехов, сколько песка в пустыне, Аллах Всевышний простит их тебе». (Аль-‘Аббас) воскликнул: «О посланник Аллаха, кто же сумеет произнести (все эти слова) в течение дня?!» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Если ты не сможешь произнести их в течение дня², то произнеси их за неделю³, а если не сможешь сделать это за неделю, то произнеси их за месяц», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) продолжал говорить, пока не сказал: «...произнеси их за год»⁴.¹**

¹ С учётом того, что во время каждого рак’ата земной поклон совершается дважды.

² То есть совершать такую молитву каждый день.

³ То есть соверши такую молитву хотя бы раз в неделю.

⁴ Этот хадис приводят ат-Тирмизи (482) и Ибн Маджах (1386). Шейх Ахмад Шакир назвал хадис хорошим, а шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли – достоверным. См. «Шарх Сунан ат-Тирмизи» (2/350), «Сахих Сунан ат-Тирмизи» (482), «Нейлль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/425).

Среди имамов, подтвердивших достоверность хадиса о молитве тасбих были имам Муслим, Абу Дауд, Ибн Мандах, ад-Даракъутни, аль-Хаким, аль-Аджурри, Ибн ас-Сакан, аль-Мунзири, аль-Асбахани, Абу Муса аль-Мадини, аль-Хатыб аль-Багъдади, аз-Заркаши, Абу Са’д ас-Сам’ани, ас-Субки, аль-‘Аяи, аль-Балькъини, ас-Сарахси, Ибн Хаджар, аз-Забиди, Ибн Насыруддин, Ибн Тулюн, Ибн ‘Абидин, аль-Лякнави, ас-Синди, ас-Суюты, Ахмад Шакир, аль-Албани, Мухаммад аль-Мубаракфури, Убайдуллах аль-Мубаракфури, ‘Абдуль-Къадир аль-Арнаут и Шу’айб аль-Арнаут. См. “ат-Тарджих” 42. “ан-Накъду ас-сахих” 30, “ат-Тальхис” 2/7, “Джами’уль-усуль” 6/254, ‘Аунуль-Ма’буд» 4/124, “ат-Танкъих лима джа-а фи саяяти-тасбих” 64-70.

Имам ад-Даракъутни сказал: «Самое достоверное, что есть о достоинствах чтения Корана – это достоинство суры “аль-Ихляс”, и самое достоверное, что есть о достоинствах молитвы – это молитва “Тасбих”». См. «аль-Азкар» 158.

Имам аль-Байхакъи говорил: «Передаётся, что ‘Абдуллах ибн аль-Мубарак совершал молитву “Тасбих”, и передают об этой молитве праведники друг от друга, и это усиливает то мнение, что этот хадис от Пророка, да благословит его Аллах и приветствует». См. ‘Аунуль-Ма’буд» (4/124).

Имам ад-Дайлями сказал: «Молитва “Тасбих” – одна из самых известных молитв, имеющая достоверный иснад!» См. «Муснад аль-Фирдаус» (2/43).

Имам Абуль-Хасан ас-Синди говорил: «Относительно достоверности хадисов о молитве “Тасбих” учёные говорили много, и правильным является то, что хадис достоверен, и следует воплощать его в жизнь». См. «Хашия ‘аля Сунан Ибн Маджах» (1/420).

Большинство имамов, как первых, так и последующих поколений после тщательного изучения хадисов о молитве “Тасбих” пришли к выводу, что хадисы об этой молитве имеют основу, и что на них следует опираться и претворять в жизни.

Среди тех имамов, которые считали хадисы о молитве “Тасбих” слабыми, были аль-‘Укъайли, ат-Тирмизи, Абу Бакр ибн аль-‘Араби, Ибн Таймия и аш-Шаукани. Также к ним относится и имам ан-Навави, однако от него передаётся два мнения относительно достоверности молитвы “Тасбих”. Так, например, в «аль-Маджму’» 4/54 он говорит, что хадисы относительно данной молитвы

Ат-Тирмизи относит этот хадис к категории неизвестных (гариб). В комментарии к «Сунан» ат-Тирмизи имам Абу Бакр бин аль-‘Араби пишет: «Этот хадис Абу Рафи’а является слабым и не может быть причислен ни к достоверным, ни к хорошим. Ат-Тирмизи приводит его только для того, чтобы люди обратили на него внимание и не обманывались им. Что же касается утверждения Ибн аль-Мубарака, то оно доводом служить не может». Аль-‘Укайли сказал: «Нет ни одного достоверного хадиса, который служил бы указанием на узаконенность молитвы прославления. Так, например, Абу-ль-Фарадж бин аль-Джаузи приводит ряд хадисов о молитве прославления и указывает на пути их передачи, но потом разъясняет, что все они являются слабыми. В своей книге он относит эти хадисы к числу подложных»².

являются слабыми, и что не следует на них опираться. А в другой своей книге «ат-Тахзибуль-асма уа-лягу’ят» 3/144 он говорит: «Относительно молитвы “Тасбих” передается хороший (хасан) хадис». И также говорит: «Это хорошая Сунна».

¹ Мухаммад аль-Альбани считает этот хадис подложным.

Я не знаю откуда взяты эти слова. В книгах «Сунан ат-Тирмизи» и «Сунан Ибн Маджах» с тахкыкьом шейха аль-Альбани ясно сказано:

قال الشيخ الألباني : صحيح

То есть этот хадис, по мнению шейха, является достоверным. Прим. Фарук.

² На самом же деле имам Ибн аль-Джаузи был известен тем, что называл не по праву многие хадисы ложными. См. «Мукъаддима Ибн ас-Саях» (47), «аль-Ба’ис аль-хасис» (79), «Шарх Альфия» (92). Более того, он даже поместил в свою книгу о ложных хадисах «аль-Мауд’уат» хадис, содержащийся в «Сахихе» имама Муслима (4/2193). Многие имамы не согласились с такой критикой хадисов о молитве Тасбих имамом Ибн аль-Джаузи и сделали ему опровержение. Хафиз ас-Суюты сказал: «Сделали опровержение учёные Ибн аль-Джаузи за то, что он поместил эти хадисы среди ложных». См. «аль-Ляали» (2/38).

Так, хафиз Ибн Хаджар сказал: «Ибн аль-Джаузи допустил оплошность, включив данный хадис в сборник ложных хадисов». См. «аль-Хисаль аль-мукаффира» (43).

Мухаддис Абуль-Хасанат аль-Лякнави говорил: «Слова о том, что хадис о молитве Тасбих вымышлен, являются ложными. Этот хадис достоверный, который необходимо принять. Все мухаддисы, кроме Ибн аль-Джаузи, разногласили относительно достоверности (сахих) и слабости (да’иф) данного хадиса, однако никто из них не называл его ложным (мауду)». См. «аль-Асар аль-марфу’а» 137. Имам аз-Заркаши в «Ахадис аш-шарх» писал: «Причиной недостатка хадиса Ибн аль-Джаузи сделал Мусу ибн ‘Абдуль-‘Азиза, сказав: “Он неизвестный”». На самом деле это не так. От него передавали хадисы Бишр ибн аль-Хакам и его сын ‘Абдур-Рахман, Исхакъ ибн Абу Исраиль, Зайд ибн аль-Мубарак и другие. А Ибн Ма’ин и ан-Насаи сказали о нем: “Нет в нем никаких проблем”. Но даже если бы и подтвердилось то, что данный передатчик является неизвестным, то все равно такой хадис не становится ложным, поскольку ложным является хадис, передатчик которого обвинялся во лжи!» То же самое говорил и имам аз-Забиди. См. «Шарх аль-Ихья» (3/474).

Имам Ибн Насыруддин ад-Димашкыи писал: «Каким образом на основании неизвестного передатчика можно назвать хадис ложным?!» См. «ат-Тарджих» (41). Однако удивителен тот факт, что сам Ибн аль-Джаузи в своей книге «Ахкаму ан-нисаъ» (223) в главе «ат-Тасбихат уаль-азкар» писал: «Что касается добровольных молитв, то из них молитва Духа, а также молитва Тасбих в хадисе от Ибн ‘Аббаса». И он никак не охарактеризовал этот хадис. На самом же деле многие ханбалиты, шейхуль-Ислам и современные ученые, среди которых Ибн Баз, Ибн ‘Усаймин и Салих аль-Фаузан, считавшие хадисы о молитве Тасбих слабыми, говорили так в основном, следуя за имамом Ахмадом. Но даже мнение Ахмада относительно слабости хадисов о молитве Тасбих неоднозначно, как говорил об этом хафиз Ибн Хаджар. Также те ученые, которые считали хадисы о молитве Тасбих слабыми, говорили это относительно определенных хадисов данной темы, как сказал это факъих Ибн Хаджар аль-Хайтами. См. «Фатава аль-Кубра» (1/19).

Мнение этих имамов не может быть принято, поскольку их слова о слабости хадисов о молитве Тасбих являются обобщенными, а так же из-за того, что среди хадисов о молитве Тасбих есть достоверные и хорошие иснады сами по себе, а также и такие, которые усиливаются другими путями. И на основании подобных обобщенных заявлений неприемлемо отрицать достоверно установленный хадис. См. «аль-Асар аль-марфу’а» (137-138).

Дошло до нас, что имам и хафиз¹ Абу-ль-Хасан ад-Даракутни, да помилует его Аллах, сказал: «Наиболее достоверным из сказанного о достоинствах различных сур Корана является то, что говорилось о достоинстве суры “Искренность”, а наиболее достоверным из сказанного о достоинствах молитв является то, что говорилось о достоинстве молитвы прославления». Данное сообщение вместе с его иснадом взято из жизнеописания Абу-ль-Хасана ‘Али бин ‘Умара ад-Даракутни, однако из его содержания не следует, что хадис о молитве прославления является достоверным. Дело в том, что так мухаддисы указывали на то, что то или иное сообщение является наиболее достоверным из всего, что говорилось на эту тему, даже если сообщение как таковое относится к категории слабых хадисов. Иначе говоря, так мухаддисы указывали на то, что из всех сообщений это является наименее слабым.

Некоторые из наших близких товарищей, например, Абу Мухаммад аль-Багави и Абу-ль-Махасин ар-Руйани, указывали на желательность совершения такой молитвы прославления.

В конце “Главы о похоронах” своей книги “Аль-Бахр” ар-Руйани пишет: «Знай, что совершение молитв прославления поощряется, и это желательно делать при каждом удобном случае, не пренебрегая ими. Об этом говорил ‘Абдуллах бин аль-Мубарак и целый ряд других улемов. ‘Абдуллаха бин аль-Мубарака спросили: “Если человек проявит невнимательность во время такой молитвы, следует ли ему повторять слова прославления по десять раз, когда он будет совершать два земных поклона в качестве искупления?” Он ответил: “Нет, ибо слова прославления следует произнести ровно триста раз”». Хотя слова Ибн аль-Мубарака относительно совершения двух земных поклонов в качестве искупления уже приводились ранее, я привожу их здесь во второй раз с особой целью, которая заключается в том, чтобы показать, что, если об этом говорит столь уважаемый имам, который не отвергает этого, значит, он с этим согласен. О желательности совершения молитв прославления говорили и многие другие, в том числе и ар-Руйани, один из достойнейших и знающих наших товарищей, а Аллах знает об этом лучше.

باب الأذكار المتعلقة بالزكاة

ГЛАВА 143. СЛОВА ПОМИНАНИЯ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ЗАКЯТУ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ خذ من أموالهم صدقة تطهرهم وتزكيهم بها وصل عليهم ﴾ [التوبة : 103]

{Бери с их имущества милостыню, которой ты очистишь и обелишь их, и обращай за них с мольбами...}²

¹ Здесь имеется в виду не человек, знающий Коран наизусть, а знаток хадисов. Известно два мнения о смысле этого слова.

а) Многие мухаддисы считают, что это слово является синонимом слова “мухаддис”, то есть собиратель передатчик и знаток хадисов;

б) говорят также, что слово “хафиз” служит для обозначения мухаддиса высшего класса, иначе говоря, такого мухаддиса, для которого в каждой области этой науки есть больше известного, чем неизвестного.

² “Покаяние”, 103. Причиной ниспослания этого айата послужило то, что некоторые сподвижники не откликнулись на призыв посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и не приняли участия в военном походе* вместе с другими мусульманами. Потом они сказали: «О посланник Аллаха, возьми наши богатства, из-за которых мы не пошли с тобой, раздай их

عن عبد الله بن أبي أوفى رضي الله عنهما قال : كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أتاه قوم بصدقة قال : " اللهم صل عليهم " فأتاه أبو أوفى بصدقته فقال : " اللهم صل على آل أبي أوفى "

498. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Когда кто-нибудь из людей доставлял пророку, да благословит его Аллах и приветствует, свою садаку¹, он всегда говорил: «О Аллах, благослови их! /Аллахумма, салли ‘аляй-хим! /» И когда свою садаку ему доставил мой отец, он (тоже) сказал: «О Аллах, благослови семью Абу Ауфы!»²**

Аш-Шафи’и и его последователи, да помилует их Аллах, говорили:

– Лучше всего, чтобы сборщик закята говорил тому, кто выплачивает закят: «Да вознаградит тебя Аллах за то, что ты отдал, и да сделает Он это для тебя средством очищения, и да сделает Он для тебя благословенным то, что ты оставил /Аджара-кя-Ллаху фи-ма а‘тайта, ва джа‘аля-ху ля-кя тахуран, ва баракия ля-кя фи-ма абкайта /»³

Желательно, чтобы человек, к которому попадёт собранный закят, будь то сборщик или бедняк⁴, обратился к Аллаху с такой мольбой, обязательным же это ни в нашем мазхабе, ни в других, как правило, не считается. Однако некоторые наши товарищи утверждали, что делать это обязательно, поскольку аш-Шафи’и сказал: «Выплачивающий закят имеет право на то, чтобы за него обращались с мольбой, на что ясно указывается в этом аяте». Улемы говорили:

– Обращаясь с мольбой, нежелательно говорить: «О Аллах, благослови такого-то!» – поскольку в том аяте, где сказано: {...и обращай за них с мольбами...}⁵, подразумеваются обычные мольбы⁶.

Что же касается пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который в подобных случаях говорил: «О Аллах, благослови их!» – то он, в отличие от нас, был волен обращаться с такими мольбами за того, за кого хотел. Улемы говорили:

– Точно так же не принято говорить “Мухаммад ‘азза ва джалля⁷ /могущественный и великий Мухаммад /”, хотя он и был могущественным и великим человеком. Не принято обращаться с мольбой “салля-Ллаху ‘аляй-хи ва салляма /да благословит его Аллах и приветствует /” после упоминания об Абу Бакре или ‘Али, но принято говорить “Радыйа-Ллаху ‘ан-ху” или “Ридвану-Ллахи ‘аляй-хи”, что означает “да будет доволен им Аллах”. По мнению большинства наших товарищей, в таких случаях нежелательно говорить “да благословит его Аллах и приветствует”. Однако некоторые из них считали необходимым говорить, что это не является наиболее подходящим, а слово “нежелательно”

бедным и очисти нас». (В ответ им пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Мне не было велено брать их», после чего и был ниспослан этот аят, в котором говорится о людях, совершивших нечто дурное после совершения праведных дел. Аль-Хасан аль-Басри сказал: «Эта садака была искуплением за грех, который они совершили, а не обязательным закятом». Икрима же сказал: «Это был обязательный закят».

* Имеется в виду поход на Табук в 630 г.

¹ Здесь имеется в виду обязательный закят.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 4166 и Муслим 1078.

³ См. “Аль-Умм”.

⁴ То есть бедняк, имеющий право пользоваться собранными в качестве закята деньгами или материальными ценностями.

⁵ См. “Покаяние”, 103.

⁶ Имеется в виду, что слова “Да благословит его...” мусульманам следует произносить лишь в тех случаях, когда речь идёт о пророке, да благословит его Аллах и приветствует.

⁷ Слова “Всемогущий и Великий /‘азза ва джалля /” произносятся после упоминания об Аллахе.

употреблять не следует. Некоторые другие говорили, что делать это не разрешается, то есть запрещается. Говорить “мир ему /‘аляй-хи-с-салям/” следует только после упоминания о ком-либо из пророков, за исключением таких случаев, когда слово “салям” используется в качестве обращения или ответа, поскольку согласно сунне следует начинать с приветствия, на которое обязательно давать ответ. Что же касается использования слова “благослови” применительно к тем, кто упоминается после пророка, то это допускается всеми. Так, например, люди говорят: «О Аллах, благослови Мухаммада, его семейство, его жён, его потомство и его последователей /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али-хи, ва асхаби-хи, ва азваджи-хи, ва зуррийати-хи, ва атба‘и-хи/», поскольку это делали наши праведные предшественники. Более того, нам было велено произносить такие слова во время ташаххуда. Подробно об этом говорится в “Книге о мольбе за посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует ”.¹

Знай, что иметь намерение относительно выплаты закята обязательно, а принимать решение об этом следует сердцем, как и в тех случаях, когда дело касается иных видов поклонения. Кроме того, желательно выражать намерение вслух, если же человек ограничится только этим, но не будет иметь намерения в сердце, то относительно действительности этого у улемов не было единого мнения. Правильнее всего считать, что действительным это не будет, а если тот, кто выплачивает закят, примет решение о его выплате, он не обязан говорить: «Это – закят». Достаточно отдать закят тому, кто имеет право на получение этих средств, но никакого вреда не принесёт и произнесение вышеупомянутых слов вслух, а Аллах знает об этом лучше.

Тому, кто будет выплачивать закят или раздавать деньги в качестве садаки, выплаты чего-либо по обету или искупления, желательно сказать: {Господь наш! Прими от нас (это); поистине, Ты – Слышащий, Знающий /Рабба-на! Такаббаль мин-на; инна-кя Анта-с-Сами‘у-ль-‘Алим}.² Аллах Всевышний поведал, что так говорили Ибрахим, Исма‘ил и жена ‘Имрана.

¹ См. главы под №№ 70 – 73.

² См. “Корова”, 127.

КТАБ АЗКАР АЛСАЙАМ

КНИГА О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ, КОТОРЫЕ ПРОИЗНОСЯТСЯ ВО ВРЕМЯ ПОСТА

بَابُ مَا يَقُولُهُ إِذَا رَأَى الْهَيْلَالَ، وَمَا يَقُولُ إِذَا رَأَى الْقَمَرَ.

ГЛАВА 144. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ КТО-ЛИБО УВИДИТ МОЛОДОЙ МЕСЯЦ, И ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ КТО-ЛИБО УВИДИТ ПОЛНУЮ ЛУНУ

عن طلحة بن عبيد الله رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا رأى الهلال قال: "اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْإِيمَانِ وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ رَبِّي وَرَبُّكَ اللَّهُ" قال الترمذي: حديث حسن.

499. Передают со слов Тальхи бин ‘Убайдуллаха, что при виде молодого месяца пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«О Аллах, вознеси его над нами с благоденствием, верой, благополучием и исламом!»¹ Господь мой и Господь твой – Аллах!** /Аллахумма, ахилля-ху ‘аляй-на би-ль-йумни, ва-ль-имани, ва-с-салямати ва-ль-ислам! Рабби ва Раббу-кя-Ллах!/²

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا رأى الهلال قال: "اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ وَالتَّوْفِيقِ لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى، رَبُّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ".

500. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что при виде молодого месяца посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«Аллах велик! О Аллах, вознеси его над нами с безопасностью, верой, благополучием, исламом и содействием тому, что Ты любишь и что Тебе угодно! Господь мой и Господь твой – Аллах!** /Аллаху акбар! Аллахумма, ахилля-ху ‘аляй-на би-ль-амни, ва-ль-имани, ва-с-салямати, ва-ль-ислами, ва-т-тауфики ли-ма тухиббу ва тарда! Рабби ва Раббу-кя-Ллах!/³

¹ Иначе говоря, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, просит Аллаха даровать мусульманам благоденствие и безопасность от всего, что представляет собой угрозу для религиозных и мирских дел человека, укрепить и сделать постоянной их веру, даровать благополучие /саляма/, под чем здесь подразумевается избавление от недугов и смерти близких людей, а также и впредь исповедовать ислам.

² Этот хадис приводят Ахмад 1/162, ад-Дарими 1688, аль-Хаким 4/285 и ат-Тирмизи 3451, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4726, «ас-Сильсила ас-сахиха» 3504, «аль-Калим ат-таййиб» 162.

³ Этот хадис приводят ад-Дарими 1687, Ибн Хиббан 888, ат-Табарани в «аль-Муджам аль-Кабир» 13330. Хафиз Ибн Хаджар и Салим аль-Хильяли назвали хадис достоверным с предыдущим. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/433. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным с подкрепляющими его свидетельствами/шавахид/. См. «аль-Калим ат-таййиб» 162.

عن قتادة أنه بلغه؛ أن نبي الله صلى الله عليه وسلم كان إذا رأى الهلال قال: "هلال خير ورشد، هلال خير ورشد، هلال خير ورشد، أمنْتُ بالله الذي خلقك، ثلاث مرات، ثم يقول: الحمد لله الذي ذهب بشهر كذا وجاء بشهر كذا".

501. Катада передал, что до него дошло, что при виде молодого месяца пророк Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, говорил: «**Месяц следования по правильному пути и блага, месяц следования по правильному пути и блага, месяц следования по правильному пути и блага, я уверовал в Аллаха, Который создал Тебя!** /Хияляю рушдин ва хайр, хияляю рушдин ва хайр, хияляю рушдин ва хайр, аманту би-Ляхи алязи хаялка-кя!/» Потом он говорил: «**Хвала Аллаху, Который унёс такой-то месяц и принёс такой-то месяц** /Аль-хамду ли-Ляхи алязи захаба би-шахри кя-за ва джа'а би-шахри кя-за/».

وفي رواية عن قتادة "أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا رأى الهلال صرف وجهه عنه"

В другой версии этого хадиса, также передаваемой со слов Катады, сообщается, что, увидев молодой месяц, пророк, да благословит его Allah и приветствует, отворачивался от него.¹

ورويناه في كتاب ابن السني، عن أبي سعيد الخدري، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم.

Хадис, в котором сообщается о том, что говорил при виде молодого месяца посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, передаётся со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Allah, и приводится в книге Ибн ас-Сунни².

ТЕПЕРЬ ЧТО КАСАЕТСЯ ПОЛНОЙ ЛУНЫ.

عن عائشة رضي الله عنها قالت أخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم بيدي، فإذا القمر حين طلع فقال: "تَعَوِّذِي بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ هَذَا الْغَاسِقِ إِذَا وَقَبَ".

502. Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Allah, сказала:
– (Однажды,) когда появилась полная луна, посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, взял меня за руку и сказал: «**Обращайся к Аллаху за защитой от зла это ночного мрака, когда он покрывает (землю)**»³.¹

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд 5092. Обе его версии относятся к хадисам категории "мурсаль".* В некоторых рукописях "Сунан" сообщается, что Абу Дауд сказал: «Достоверных хадисов, где сообщалось бы о том, что говорил в подобных случаях пророк, да благословит его Allah и приветствует, не имеется».

* Это значит, что в конце иснада этого хадиса после имени последователя имеется пропуск. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым, так как является отосланным/мурсаль/. Этот хадис с непрерывным иснадом передал так же Ибн ас-Сунни (636), однако, в его иснаде присутствует Ибн Тамам, которого называли слабым Абу Хатим, ад-Даракхутни и другие. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 8/7.

Вторую версию этого хадиса так же передал Абу Дауд (5093). Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли называли иснад этого хадиса слабым, так как является отосланным/мурсаль/. В нем присутствует Абу Хиялял Мухаммад ибн Сулейм ар-Расиб, в который является правдивым, но слабым. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 8/5, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/433-434.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 641. Салим аль-Хияляли сказал: «Его иснад является слабым. В этой главе передаются хадисы от группы сподвижников, но все их иснады являются слабыми, как об этом говорил аль-Ук'вайли в "ад-Ду'афаъ аль-кабир" (2/136)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/434.

³ См. "Рассвет", 3.

503 – عن زياد النميري عن أنس رضي الله عنه قال :

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ رَجَبٌ قَالَ : « اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي رَجَبٍ وَشَعْبَانَ وَبَلِّغْنَا رَمَضَانَ ».

رواه أبو نعيم في حلية الأولياء بإسناد فيه ضعف ، ورواه أيضاً ابن السني بزيادة.

503 – Зийад ан-Нумайри передал, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда наступал раджаб, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует обычно говорил: «О Аллах, благослови нас в раджабе и ша’бане и дай нам дожить до рамадана /Аллахумма, барик ля-на фи раджаба ва ша’бана ва баллиг-на рамадана/».²

باب الأذكار المستحبة في الصوم.

Глава 145. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить во время поста

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "الصَّيَّامُ جُنَّةٌ، فَإِذَا صَامَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَرْفُثُ وَلَا يَجْهَلُ" (قلا يرفث ولا يجهل": قال ابن علان: كذا فيما وقفت عليه من نسخ، وفيه حذف وهو كما في الصحيحين "إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ صَائِمًا فَلَا يَرْفُثُ وَلَا يَجْهَلُ" ولم ينبه على هذا الحافظ ولعله على الصواب فيما وقف عليه من الأصول، ثم رأيت ملحقات في أصل مصحح) ، وَإِنْ امْرُؤٌ قَاتَلَهُ أَوْ شَاتَمَهُ فَلْيَقُلْ: إِنِّي صَائِمٌ إِنِّي صَائِمٌ مَرَّتَيْنِ".

504 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– Пост является щитом³, и пусть (постящийся) избегает всего непристойного⁴ и не ведёт себя подобно невеждам⁵, если же кто-нибудь (попытается) завязать с ним ссору или станет бранить его, пусть дважды скажет (такому): «Поистине, я пощусь! /Инни са’им! /»⁶

Говорят, что эти слова следует произносить вслух, чтобы их услышал человек, который пытается завязать с постящимся ссору, так как это может удержать его от подобных действий. Говорят также, что эти слова следует произносить сердцем, чтобы не проявлять безрассудство и хранить неприкосновенность поста, но более верным следует считать первое, а Аллах знает об этом лучше.

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ثَلَاثَةٌ لَا تُرَدُّ دَعْوَتُهُمْ: الصَّائِمُ حَتَّى يُفْطَرَ، وَالْإِمَامُ الْعَادِلُ، وَدَعْوَةُ الْمَظْلُومِ» قال الترمذي: حديث حسن. قلت: هكذا الرواية "حتى" بالتاء المثناة فوق.

¹ Этот хадис приводят Ахмад (6/61, 206 и 237), ат-Тирмизи (3366), аль-Хаким (2/540-541), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (647). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (7916), «Тахридж Мишкатауль-масабих» (2409).

² Этот хадис со слабым иснадом приводят Абу Ну’айм аль-Исфахани в «Хильятуль-аулияъ» (6/269), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (658), Ибн ‘Асакир в «Тарих» (11/232/1).

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым. В нём присутствуют Заида ибн Абу ар-Рукъад, который является неприемлемым передатчиком/матрук/, и его шейх Зийад ан-Нумайри, который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/435).

³ Имеется в виду защита от пламени ада.

⁴ Здесь имеется в виду как всё то, что не подобает делать только соблюдающему пост, например половые сношения, так и неподобающие поступки вообще, например сквернословие.

⁵ То есть не кричит, не ведёт себя нагло и так далее.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 1894 и Муслим 1151.

505. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не отвергаются мольбы троих: (мольба) постящегося пока он не разговееется, (мольба) справедливого правителя и (мольба) притесняемого».**¹

باب ما يقول عند الإفطار

ГЛАВА 146. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ВО ВРЕМЯ РАЗГОВЕНИЯ

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أفطر قال: "ذَهَبَ الظَّمَأُ، وَابْتَلَّتِ العُرُوقُ، وَثَبَّتَ الأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى".

506. Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – **Разговевшись, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «Ушла жажда, жилы наполнились влагой и награда уже ждёт, если будет угодно Аллаху»**² /Захаба-з-зама’у, ва-бталляти-ль-‘уруку, ва сабата-ль-аджру ин ша’а-Ллах/³.

عن معاذ بن زهرة أنه بلغه أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا أفطر قال: "اللَّهُمَّ لَكَ صُومْتُ وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ" هكذا رواه مرسلًا.

507. Муа’з бин Зухра передал, что до него дошло, что, разговевшись, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«О Аллах, ради Тебя я постился и дарованным Тобой разговеедся** /Аллахумма, ля-кя сумту ва ‘аля ризки-кя афтарту/⁴.

عن معاذ بن زهرة قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أفطر قال: "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَعَانَنِي فَصُمْتُ، وَرَزَقَنِي فَأَفْطَرْتُ".

508. Сообщается, что Муа’з бин Зухра сказал: – **После разговения посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «Хвала Аллаху, Который помог мне, благодаря чему я соблюдал пост, и даровал мне средства к**

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/304-305, 445 и 477, Ибн Маджах 1752, Ибн Хузайма 1795, Ибн Хиббан 3428 и ат-Тирмизи 3598, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Абу Мудилля, который является неизвестным, на что указывают слова ат-Тирмизи. То же самое утверждали некоторые имамы, а Ибн аль-Мадини сказал: «Его имя не известно, и он неизвестен. От него не передавал никто, кроме Абу Муджахида». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 3/534 (№1358). Шейх аль-Албани в «Да’иф Сунан ат-Тирмизи» (3598) сказал: «Слабый хадис, однако его первая часть является достоверной со словом “мусафир”, вместо слова “справедливого правителя”. Салим аль-Хильяли сказал: «Слабый хадис. В нем присутствует Абу Мудилля, который является неизвестным. От него не передавал никто, кроме Абу Муджахида, как об этом сказано в “аль-Мизан” (4/571), и поэтому его иснад является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/436.

² Здесь, как и во многих иных случаях, слова “ин шаа-Ллах” являются выражением уверенности, иначе говоря, заключают в себе благую весть.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 2357, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 299, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 480, аль-Хаким 1/422, ад-Даракъутни 2302, аль-Байхакъи 4/239. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4678.

⁴ Этот хадис, относящийся к категории “мурсаль”, приводит Абу Дауд 2358. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. Вместе с его отосланностью в его иснаде присутствует этот Му’аз, который является неизвестным. См. «Ирвауль-гъалиль» 4/38, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/438.

существованию, благодаря чему я разговелся /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи а'ана-ни фа-сумту, ва разака-ни фа-афтарту/».¹

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أفطر قال: "اللَّهُمَّ لَكَ صُومُنَا، وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْنَا، فَتَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ .

509. Сообщается, что 'Абдуллах бин 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Разговевшись, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «О Аллах, ради Тебя мы постились и дарованным Тобой разговелись, прими же (это) от нас, поистине, Ты – Слышащий, Знающий /Аллахумма, ля-кя сумна ва 'аля ризки-кя афтарна, фа-такаббаль мин-на, инна-кя Анта-с-Сами'у-ль-ль-'Алим/».²

عن عبد الله بن أبي مليكة عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إِنَّ لِلصَّائِمِ عِنْدَ فِطْرِهِ لِدَعْوَةٍ مَا تُرَدُّ" قال ابن أبي مليكة: سمعتُ عبد الله بن عمرو إذا أفطر يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي".

510. Передают со слов 'Абдуллаха Ибн Абу Муляйки, что 'Абдуллах бин 'Амр бин аль-'Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, есть такая мольба, которая не отвергается, когда постящийся обращается с ней к Аллаху во время разговения».

Ибн Абу Муляйка сказал:

– И я слышал, как во время разговения 'Абдуллах говорил: «О Аллах, поистине, я заклинаю Тебя Твоим милосердием, которое объемлет собой всё, простить меня! /Аллахумма, инни ас'алю-кя би-рахмати-кя-лляти васи'ат кулля шай'ин ан тагфира ли! /»³

¹ Этот хадис, относящийся к категории "мурсаль", приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 481, аль-Байхакъи в «Да'ават аль-кабир» 450 и в «Шу'аб аль-иман» 2902, аз-Захаби в «Тазкиратуль-хуффаз» 1/21, и др.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 4348.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым и в нем есть три недостатка. Первый - отосланность/ирсаль/, так как Му'аз является последователем сподвижников/таби'ий/, и те, кто причислял его к сподвижникам - ошиблись. Второй - неизвестность Му'аза. Третий - передатчик от него неизвестен». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/438.

² Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 482, ад-Даракъутни 2303, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 12720. Как указывает аль-Албани, он является очень слабым.

Шейх аль-Албани назвал хадис очень слабым. См. «аль-Калим ат-таййиб» 166, «Ирвауль-гъалиль» 919.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является очень слабым. В нем присутствует 'Абдуль-Малик ибн Харун, который является матруком, как об этом сказано в "ад-Ду'афаъ" аз-Захаби, а так же Харун ибн 'Антара относительно которого существуют разногласия. На его слабость указывали аль-Хайсами в «Маджма'у-з-заваид» (3/156), аль-Хафиз в «Тальхис аль-хабир» (2/202) и Ибн аль-Къаййим в «Задудь-ма'ад» (2/51). Правильным же является то, что он является очень слабым, как мы пояснили, и это то, что передал Ибн 'Аллан в «Футухат ар-Раббаниййа» (4/341) от хафиза (Ибн Хаджара): «Этот хадис неизвестный/гъариб/, а его иснад очень слабый». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/439.

³ Этот хадис приводят Ибн Маджах 1753, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 483, аль-Хаким 1/422, аль-Байхакъи в «Шу'аб аль-иман» 3904-3906, и в «Фадаиль аль-аукъат» 142, ат-Табарани в «Ду'аъ» 919, Ибн 'Асакир в «Тарих Димашкъ» 2/287/2. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис слабым. В его иснаде присутствует передатчик относительно имени которого существуют разногласия и является неизвестным, о чем говорили аз-Захаби и аль-

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَفْطَرَ عِنْدَ قَوْمٍ.

ГЛАВА 147. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК РАЗГОВЕЕТСЯ У КОГО-ЛИБО ИЗ ЛЮДЕЙ

511 - عن أنس رضي الله عنه؛

أن النبي صلى الله عليه وسلم جاء إلى سعد بن عبادَةَ فجاء بخبز وزيت فأكل، ثم قال النبي صلى الله عليه وسلم: « أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ ». .

511 - Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который принёс с собой хлеб и оливковое масло, пришёл к Са'ду бин 'Убаде, поел, а потом сказал: «**Да разговляются у вас постящиеся, да вкушают вашу еду праведные и да благословляют вас ангелы!** /Афтарә 'инда-куму-с-са'имуна, ва акяля та'ама-куму-ль-абрару, ва саллят 'аляй-куму-ль-маля'икяту! /»¹

512 - عَنْ أَنَسٍ قَالَ:

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَفْطَرَ عِنْدَ قَوْمٍ دَعَا لَهُمْ فَقَالَ: « أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ » إِلَى آخِرِهِ .

512 - Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:
- После того как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, разговлялся у кого-либо из людей, он обращался к Аллаху с мольбой за них, говоря: «**Да разговляются у вас постящиеся, да вкушают вашу еду праведные и да благословляют вас ангелы!**»²

بَابُ مَا يَدْعُو بِهِ إِذَا صَادَفَ لَيْلَةَ الْقَدَرِ

ГЛАВА 148. С КАКОЙ МОЛЬБОЙ К АЛЛАХУ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ В НОЧЬ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قلتُ لرسول الله! إن علمتُ ليلةَ القدرِ ما أقول فيها؟ قال: «قولي: اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفْوٌ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي» قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

513. Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Мунзири. См. «Ирвауль-гъалиль» 4/41-45, «аль-Калим ат-таййиб» 164, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 1964, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/439.

¹ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад 3/138, Абу Дауд 3854, Ибн Маджах 1747, аль-Байхакъи 7/287 и др. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Аль-Калим ат-таййиб» 193, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 4677.

² Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (484), ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» (925), аш-Шаджари в «аль-Амали» (1/289).

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым. Однако в его пользу свидетельствует предыдущий хадис по пути передачи через Къатаду от Анаса». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/440).

Шейх 'Абдуль-Къадир аль-Арнаут сказал: «Этот хадис хороший». См. «аль-Азкар» (стр. 91).

– (Однажды) я спросила: «О посланник Аллаха, что мне говорить, если я узнаю, что настала ночь предопределения?». Он сказал: «Говори: “О Аллах, поистине, Ты – Прощающий и Ты любишь прощать, так прости же меня! /Аллахумма, инна-кя ‘Афуввун тухиббу-ль-‘афва, фа-‘фу ‘ан-ни!”»¹ Наши товарищи, да помилует их Аллах, говорили, что обращаться к Аллаху с этой мольбой желательно как можно чаще и желательно как можно больше читать Коран и произносить слова поминания Аллаха и мольбы, которые принято произносить в особых случаях, что уже подробно разъяснялось ранее. Аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, сказал: «Днём² эту мольбу желательно стараться произносить столь же часто, как и в ночь предопределения». Кроме того, желательно как можно чаще обращаться к Аллаху с мольбами и просить Его удовлетворить нужды мусульман, что является признаком праведников и познавших рабов Аллаха, Который оказывает содействие.

باب الأذكار في الاعتكاف

Глава 149. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить во время уединения в мечети (и‘тикаф)

В этот период желательно как можно больше читать Коран и произносить другие слова поминания Аллаха.

¹ Этот хадис с достоверными иснадами приводят Ахмад 6/171, 182, 183, 258, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 872-877, Ибн Маджах 3850, аль-Хаким 1/530, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 765 и ат-Тирмизи 3513, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Имамы Абу ‘Иса ат-Тирмизи и аль-Хаким, а также шейх аль-Албани и Салим аль-Хиляли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4423, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 3391, «Мишкатуль-масабих» 2091, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/440.

² Имеется в виду день после ночи предопределения.

كتاب أذكار الحجّ

КНИГА О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ ХАДЖЖА

Знай, что слова поминания Аллаха и мольбы, с которыми желательно обращаться к Нему во время хаджжа, столь многочисленны, что привести их полностью невозможно, однако мы укажем на важные моменты, имеющие отношение к тому, ради чего они произносятся. Эти слова подразделяются на два вида: одни желательно произносить в пути, а другие – во время хаджжа как такового. Если пожелает Аллах Всевышний, слова поминания, которые произносятся в пути, будут приведены нами впоследствии вместе с такими словами, которые желательно произносить не только паломникам, совершающим хаджж и находящимся в дороге.

Если пожелает Аллах Всевышний, то слова поминания, которые желательно произносить во время хаджжа, будут приведены нами в соответствии с порядком совершения соответствующих обрядов хаджжа. Поскольку эта тема является весьма обширной, в большинстве случаев я стану опускать необходимые указания¹ из опасений перед тем, что книга получится слишком длинной и наскучит читателю.

Если человек пожелает вступить в состояние ихрама, ему следует совершить полное /гусль/ и частичное /вуду/ омовение, а потом надеть изар и накидку. Ранее нами уже приводились слова поминания Аллаха, которые желательно произносить человеку, совершающему частичное и полное омовение², а также тому, кто наденет новую одежду³. После этого паломнику следует совершить молитву в два рак'ата. О словах поминания, которые желательно произносить во время молитвы, речь также шла выше⁴. Во время первого рак'ата такой молитвы после "Аль-Фатихи" желательно прочесть суру "Неверные", а во время второго – суру "Искренность". После молитвы желательно обратиться к Аллаху с мольбой по собственному выбору, примеры чего приводились выше⁵. Когда человек пожелает войти в состояние ихрама, он должен вознамериться сделать это сердцем, которому желательно помочь языком и сказать: «Я намереваюсь совершить хаджж, и для этого я вступил в состояние ихрама ради Всемогущего и Великого Аллаха», после чего полностью произнести тальбийу. Намерение сердца является обязательным, а выражение намерения вслух соответствует сунне. Если человек вознамерится сердцем совершить хаджж, но не выразит своё намерение вслух, этого будет достаточно, тогда как одного лишь заявления о совершении хаджжа без намерения сердца будет недостаточно. Имам Абу-ль-Фатх Сулайм бин Аййуб ар-Рази сказал:

¹ В этом разделе в основном приводятся слова поминания Аллаха и мольбы, которые во время хаджжа произносил аш-Шафи'и и некоторые другие авторитетные представители шафиитского мазхаба.

² См. главы под №№ 15 – 17.

³ См. главу № 3.

⁴ См. главы под №№ 38 – 43.

⁵ См. главу № 49.

– Будет хорошо, если человек скажет¹: «О Аллах, ради Тебя вошла в состояние ихрама моя душа, мои волосы, моя кожа, моя плоть и моя кровь»².

Другой человек сказал:

– Желательно также сказать: «О Аллах, я вознамерился совершить хаджж, так помоги же мне в этом и прими его от меня», после чего произнести тальбийю³ следующим образом: «Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой, вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой; поистине, хвала Тебе, и милость принадлежит Тебе и владычество, нет у Тебя сотоварища! /Ляббай-кя, Аллахумма, ляббай-кя, ляббай-кя, ля шарикя ля-кя, ляббай-кя; инна-ль-хамда, ва-н-ни‘мата ля-кя ва-ль-мулька, ля шарикя ля-кя! /»

Так произносил тальбийу посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Если паломник входит в состояние ихрама для совершения хаджжа, желательно, чтобы, начиная произносить тальбийу, он сказал: «Вот я перед Тобой, о Аллах, совершая хаджж! /Ляббай-кя, Аллахумма, би-хаджжатин! /» Если же паломник входит в состояние ихрама для совершения умры, желательно, чтобы он сказал: «О Аллах, вот я перед Тобой, совершая умру! /Ляббай-кя, Аллахумма, би-‘умратин! /» Согласно наиболее верному мнению, впоследствии при произнесении тальбийи об умре или хаджже больше упоминать не следует.

Знай, что тальбийа произносится в соответствии с сунной. Если паломник не станет произносить её, его хаджж или умра будут действительными, но это будет означать, что он не совершил нечто весьма достойное и не последовал примеру посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Такого мнения придерживаются последователи нашего мазхаба, как и большинство улемов других мазхабов. Некоторые из наших товарищей считали произнесение тальбийи обязательным, а некоторые другие утверждали, что это является необходимым условием действительности хаджжа, однако правильным следует считать то, о чём было сказано выше. В любом случае неуклонно произносить тальбийу желательно, так как это позволит следовать примеру посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и избегать разногласий, а Аллах знает об этом лучше.

Если человек входит в состояние ихрама с целью совершения хаджжа за кого-нибудь другого, ему следует сказать: «Я вознамерился совершить хаджж за того-то и с этой целью вошёл в состояние ихрама ради Аллаха Всевышнего. Вот я перед Тобой, о Аллах, вместо такого-то... /Навайту-ль-хаджжа ва ахрамту би-хи ли-Лляхи та‘аля ‘ан фулян. Ляббай-кя, Аллахумма, ‘ан фулянин...», после чего человек должен произнести тальбийу до конца так, как если бы он произносил её за себя.

После произнесения тальбийи желательно призвать благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и обратиться к

¹ То есть если он скажет это после того, как примет решение сердцем.

² Салим аль-Хиляли сказал: «Хафиз (Ибн Хаджар) сказал: “Я не видел, чтобы (эти слова произносил кто-то) раньше”». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/444.

³ Тальбийа – особая формула, которую начинает произносить в микате паломник после вхождении в состояние ихрама. Микат – место, в котором паломник облачается в ихрам и начинает произносить тальбийу во время совершения хаджжа или умры. Ихрам – состояние паломника, совершающего хаджж или умру, когда он должен соблюдать ряд запретов, от которых свободны все остальные мусульмане. Ихрамом именуется также особая одежда, в которую в определённом месте /микат/ облачается человек, совершающий большое или малое паломничество. Ихрам состоит из двух кусков чистой белой нескроенной материи. Один кусок /рида’/ паломник (мужчина) набрасывает на шею и левое плечо, а другим /изар/ опоясывается.

Аллаху с мольбами о мирском или вечном за себя самого или за кого-нибудь другого, прося Его о проявлении благоволения и о рае и моля Его о защите от огня. Желательно постоянно и часто произносить тальбийу в любом положении. Это значит, что произносить её желательно независимо от того, сидит ли паломник, идёт, едет верхом, находится на одном месте или в пути, независимо от того, находится ли он (она) в состоянии ритуальной чистоты или же в состоянии большого /джанаба/ или малого /хадас/ осквернения, и независимо от наличия или отсутствия месячных у женщин. Кроме того, произносить тальбийу желательно с наступлением каждого нового периода времени или в случае перемещения на новое место, например, с наступлением ночи, дня или предрассветного времени, при встрече товарищей, в таких случаях, когда люди встают на ноги или садятся, поднимаются на возвышенности или спускаются с них, садятся верхом или спешиваются, после молитв, а также во всех мечетях. Тальбийа не произносится во время обхода Каабы и ритуального бега /са'й/ между холмами ас-Сафа и аль-Марва, поскольку в подобных случаях следует произносить особые слова поминания. Мужчине желательно произносить тальбийу громко, но не настолько, чтобы это доставляло ему затруднения, женщине же не следует повышать голос, так как это может ввести мужчин в соблазн. Желательно каждый раз произносить тальбийу не менее трёх раз подряд, не говоря ничего лишнего и не делая пауз. Нежелательно обращаться с приветствием к тому, кто произносит тальбийу, но если кто-нибудь поприветствует такого человека, ему следует ответить. Если же человек, который произносит тальбийу, увидит нечто такое, что вызовет его удивление, ему следует сказать то, что в подобных случаях говорил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Вот я перед Тобой; поистине, (настоящей) жизнью является жизнь в мире вечном! /Ляббай-кя; инна-ль-'айша 'айшу-ль-ахырати! /»

Знай, что произносить тальбийу желательно вплоть до завершения бросания камешков в большой столб /джамрат аль-'акаба/ в день жертвоприношения или до совершения обхода Каабы¹, если он будет совершён раньше. Тому, кто начнёт бросать камешки или приступит к совершению обхода, следует прекратить произносить тальбийу и начать произносить такбир. Имам аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, сказал: «Паломнику, который совершает умру, следует произносить тальбийу до тех пор, пока он не прикоснётся к углу Каабы».²

Желательно, чтобы по достижении границы харам³, да возвысит его Аллах, паломник, находящийся в состоянии ихрама, сказал: «О Аллах, вот Твой харам и (место, которое Ты сделал) безопасным, сделай же меня запретным для огня и избавь меня от Твоего наказания в тот День, когда Ты воскресишь Твоих рабов, и причисли меня к тем (из них), кто проявляет покорность Тебе! /Аллахумма, хаза хараму-кя ва амну-кя, фа-харрим-ни 'аля-н-нари, ва амин-ни мин 'азаби-кя йаума таб'асу 'ибада-кя, ва идж'аль-ни мин уля'икя ва ахли та'ати-кя! /» После этого паломник может обратиться к Аллаху с любой мольбой по собственному выбору.

¹ Имеется в виду «таваф аль-ифада» – обход Каабы, который паломники совершают в десятый день месяца зу-ль-хиджжа после возвращения из Мины.

² См. «Бадаи' аль-минан», 2/11.

³ «Харам» – священная территория, на которой запрещается не только убивать всё живое, но и вырубать деревья. Имеется в виду харам Мекки.

Сообщается, что мольба мусульманина, который видит Каабу, не останется без ответа, и поэтому желательно, чтобы паломник, вступивший в Мекку, увидевший Каабу и добравшийся до Священной мечети, воздел руки к небу и обратился к Аллаху с нижеследующей мольбой: «О Аллах, сделай этот Дом ещё более почитаемым, возвеличиваемым, уважаемым и внушающим благоговение, и сделай так, чтобы каждого из тех, кто совершил (к этому Дому) хаджж или умру, проявил по отношению к нему почтение и оказал ему уважение, стали больше почитать, возвеличивать и уважать, и добавь ему благочестия! /Аллахумма, зид хаза-ль-байта ташрифан, ва та‘зыман, ва такриман, ва махабатан, ва зид ман шаррафа-ху ва каррама-ху мим-ман хаджжа-ху ау и‘тамара-ху ташрифан, ва такриман, ва та‘зыман, ва бирран! /»¹ Желательно также сказать: «О Аллах, Ты – Мир и от Тебя – мир², приветствуй же нас миром, Господь наш! /Аллахумма, Анта-с-Салямю ва мин-кя-с-салямю, хаййна, Рабба-на, би-с-салям! /»³ После этого паломник может обратиться к Аллаху с мольбами о даровании ему любых благ в обоих мирах. Входя в Священную мечеть, желательно говорить то же, что и при входе во все остальные мечети, о чём речь уже шла выше.⁴

فصل: في أذكار الطواف

О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить во время обхода Каабы

Прикасаясь к Чёрному камню в первый раз и начиная обход Каабы, желательно сказать: «С именем Аллаха, Аллах велик, о Аллах, (я делаю это) с верой в Тебя, признавая правдивость Твоего Писания, выполняя данное Тебе обещание и следуя сунне Твоего пророка, да благословит его Аллах и приветствует /Би-сми-Ляхи, Аллаху акбар, Аллахумма, иманан би-кя, ва тасдикан би-Китаби-кя, ва вафа‘ан би-‘ахди-кя, ва-ттиба‘ан ли-суннати набиййи-кя, салля-Алаху ‘аляй-хи ва салляма /».⁵

Впоследствии эти слова желательно повторять каждый раз, когда во время очередного обхода паломник поравняется с Чёрным камнем. Обходя Каабу первые три раза быстрым и мелким шагом /рамаль/, желательно говорить: «О Аллах, сделай так, чтобы этот хаджж оказался безупречным⁶, грех – прощённым, а усилия – достойными (Твоей) похвалы /Аллахумма, -дж‘аль-ху хаджжан мабруран, ва занбан магфуран, ва са‘йан машкуран /».⁷ Во время совершения остальных четырёх кругов желательно говорить: «О Аллах, прости, помилуй и не взыщи за то, что Тебе известно; Ты – Могущественнейший и Щедрейший! О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня! /Аллахумма, -гфир, ва ирхам, ва-‘фу ‘ам-ма та‘лям; ва Анта-ль-А‘аззу-ль-Акрам! Аллахумма, Рабба-на, ати-на фи-д-дунья хасанатан, ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кы-на ‘азаба-н-нар! /»⁸ Аш-Шафи‘и, да помилует его Аллах, сказал: «Во время обхода лучше всего говорить: “О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и

¹ См. аш-Шафи‘и, “Аль-Умм”, 2/209.

² См. примечание к хадису № 168.

³ См. аш-Шафи‘и, “Аль-Умм” 2/169, аль-Байхакъи, “Сунан аль-Кубра”.

⁴ См. хадисы под №№ 78 – 82.

⁵ См. аш-Шафи‘и, “Аль-Умм”, 2/209.

⁶ То есть был принят.

⁷ См. аш-Шафи‘и, “Аль-Умм”, 2/210.

⁸ См. аш-Шафи‘и, “Аль-Умм”, 2/210.

защити нас от мук огня!» Он также сказал: «Лучше всего говорить это во время каждого обхода. Кроме того, желательно, чтобы во время каждого обхода Каабы паломник обращался к Аллаху с мольбами, касающимися его религиозных и мирских дел. Будет хорошо, если один человек станет обращаться с мольбами, а несколько других будут говорить «Амин»». Передают, что аль-Хасан аль-Басри, да помилует его Аллах, сказал, что мольбы, с которыми люди обращаются к Аллаху в пятнадцати местах, не остаются без ответа. Имеются в виду обращения с мольбами во время обхода Каабы, у «мультазама»¹, под водостоком /мизаб/, внутри Каабы, у Замзама², на холмах ас-Сафа и аль-Марва, в любом месте совершения ритуального бега между холмами ас-Сафа и аль-Марва /мас'а/, позади места Ибрахима³, на 'Арафате⁴, в Муздалифе⁵, в Мине⁶, а также у каждого из трёх столбов, в которые паломники бросают мелкие камешки. Тот, кто не старается обращаться с мольбами к Аллаху в таких местах как можно чаще, сам обделяет себя.

В большинстве своём последователи шафиитского мазхаба считают, что во время обхода Каабы желательно читать Коран, поскольку в этом месте подобает часто поминать Аллаха, а лучшим поминанием является чтение Корана. Один из крупнейших последователей аш-Шафи'и Абу 'Абдуллах аль-Хуляйми считал, что во время обхода читать Коран нежелательно, однако правильным является мнение большинства. Наши товарищи говорили, что читать Коран предпочтительнее, чем обращаться к Аллаху с мольбами, произнося такие слова, которые не произносил в подобных случаях посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Что же касается обращений с мольбами по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то это, скорее всего, предпочтительнее чтения Корана во время обхода, хотя некоторые улемы придерживаются иного мнения. Шейх Абу Мухаммад аль-Джувайни, да помилует его Аллах, сказал: «В период хаджжа во время обходов Каабы желательно прочитать Коран полностью, за что обещана великая награда», а Аллах знает об этом лучше⁷.

Желательно, чтобы после завершения обхода Каабы и совершения молитвы в два ра'ата паломник обратился с мольбами к Аллаху по своему выбору. Что же касается мольбы, соответствующей сунне, то в пример можно привести такую мольбу: «О Аллах, я – раб Твой и сын раба Твоего; я явился к Тебе с великими грехами⁸ и дурными делами, а это – место, с которого к Тебе подобает обращаться за защитой от огня, так прости же меня, ведь, поистине, Ты – Прощающий, Милосердный! /Аллахумма, ана 'абду-кя ва ибну 'абди-кя; атайту-

¹ «Мультазам» – часть стены между Чёрным камнем и дверью Каабы.

² Замзам – священный источник, находящийся в пределах аль-Масджид аль-Харам, в непосредственной близости от Каабы.

³ «Макам Ибрахим» – место стояния Ибрахима. Так называется камень со следами человеческих ног, на котором стоял пророк Ибрахим, мир ему, во время строительства Каабы. Около этого места паломник совершает молитву после обхода Каабы.

⁴ 'Арафат – долина, расположенная примерно в двадцати километрах от Мекки и являющаяся местом проведения главного обряда хаджжа – стояния /вукуф/. Место стояния находится перед невысокой горой, которая носит название Джабаль ар-Рахма или же 'Арафат.

⁵ Муздалифа – долина между 'Арафатом и Миной, именуемая также Джам', где паломники проводят всю ночь или большую её часть (имеется в виду ночь с 9-го на 10-е зу-ль-хиджжа).

⁶ Мина – долина, расположенная за пределами Мекки, где совершается один из обрядов хаджжа – побивание камнями идолов или же столбов /джамарат/.

⁷ Этим словам аль-Джувайни возразил Ибн 'Аллян, который указал, что у имама аль-Джувайни нет текста (из Корана и Сунны) подтверждающие его мнение. См. «аль-Футухат ар-Раббийя» 4/389.

⁸ В некоторых рукописях сказано «с многочисленными грехами».

кя би-зунубин кабиратин (касиратин) ва а‘малин саййи’атин, ва хаза макаму-ль-‘а‘изи би-кя мин ан-нари, фа-гфир ли, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахим!/)»

فصل: في الدعاء في الملتمزم

О МОЛЬБАХ, С КОТОРЫМИ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАЩАТЬСЯ К АЛЛАХУ У “МУЛЬТАЗАМА”, РАСПОЛОЖЕННОГО МЕЖДУ ДВЕРЬМИ КААБЫ И ЧЁРНЫМ КАМНЕМ

Выше уже говорилось о том, что мольбы, с которыми к Аллаху обращаются у “мультазама”, не остаются без ответа.

Ниже приводится одно из таких обращений, произносимых по примеру сунны:

"اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَكَ، وَيَكْفِيءُ مَزِيدَكَ، أَحْمَدُكَ بِجَمِيعِ مَحَامِدِكَ مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ عَلَى جَمِيعِ نِعَمِكَ مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، وَعَلَى كُلِّ حَالٍ؛ اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ؛ اللَّهُمَّ أَعِزَّنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، وَأَعِزَّنِي مِنْ كُلِّ سُوءٍ، وَقْتَعْنِي بِمَا رَزَقْتَنِي وَبَارِكْ لِي فِيهِ؛ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ أَكْرَمِ وَفِدِكَ عَلَيَّكَ، وَالزَّمِنِي سَبِيلَ الْإِسْتِقَامَةِ حَتَّى أَلْقَاكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ!" ثم يدعو بما أحب.

«О Аллах, хвала Тебе, и да будет эта хвала соответствовать благодеяниям, которые Ты уже оказал и ещё окажешь. Я воздаю Тебе хвалу за все Твои достоинства, которые мне известны и неизвестны, за все Твои благодеяния, которые мне известны и неизвестны, и за всё, (что исходит от Тебя). О Аллах, благослови и приветствуй Мухаммада и семейство Мухаммада! О Аллах, упаси меня от проклятого шайтана, упаси меня от всего дурного, сделай так, чтобы я довольствовался тем, что Ты даровал мне, и сделай это благословенным для меня! О Аллах, причисли меня к достойнейшим из тех, кто явился к Тебе, и сделай так, чтобы я не отклонялся от пути прямоты¹, пока не встречу Тебя, о Господь миров! /Аллахумма, ля-кя-ль-хамду хамдан йувафи ни‘ама-кя ва йукафи‘у мазида-кя. Ахмаду-кя би-джамии‘и махамиди-кя ма ‘алимту мин-ха ва ма лям а‘лям, ‘аля джамии‘и ни‘ами-кя ма ‘алимту мин-ха ва ма лям а‘лям, ва ‘аля кулли халин. Аллахумма, салли ва салим ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин; Аллахумма, а‘из-ни мин аш-шайтани-р-раджими, ва а‘из-ни мин кулли су‘ин, ва канни‘ни би-ма разакта-ни, ва барик ли фи-хи; Аллахумма, -дж‘аль-ни мин акрами вафди-кя ‘аляй-кя, ва альзим-ни сабиля-ль-истикамати хатта алька-кя, йа Рабба-ль-‘алямин!»² После этого паломник может обратиться к Аллаху с любой другой мольбой по собственному выбору.

فصل: في الدعاء في الحجر

О МОЛЬБАХ, С КОТОРЫМИ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАЩАТЬСЯ К АЛЛАХУ В АЛЬ-ХИДЖРЕ³

¹ “Истикама”. В качестве шариатского термина это слово используется для обозначения неуклонного выполнения всех велений Аллаха и полного отказа от всего, что Он запрещает.

² Салим аль-Хияли сказал: «У этой мольбы нет основы, как об этом передал Ибн ‘Аллян в «аль-Футухат ар-Раббанийя» (4/391) от хафиза Ибн Хаджара, да помилует его Аллах!». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/448.

³ Аль-Хиджр – огороженная полукруглой невысокой стеной и непокрытая крышей часть Каабы.

Выше уже говорилось о том, что мольбы, с которыми к Аллаху обращаются внутри Каабы, не остаются без ответа.

Ниже приводится одно из таких обращений, произносимых по примеру сунны:

«يا رَبِّ أَتَيْتُكَ مِنْ شَقَّةٍ بَعِيدَةٍ مُؤَمِّلاً مَعْرُوفَكَ فَأَنْلَيْتَنِي مَعْرُوفاً مِنْ مَعْرُوفِكَ تُغْنِينِي بِهِ عَنْ مَعْرُوفٍ مَن سِوَاكَ يَا مَعْرُوفاً بِالْمَعْرُوفِ».

«О Господь мой, я пришёл к Тебе издалека в надежде на Твоё благодеяние, так окажи мне одно из благодеяний Твоих, что избавит меня от необходимости в оказании благодеяний кем бы то ни было, кроме Тебя, о Тот, Кто известен своими благодеяниями! /Йа Рабби, атайту-кя мин шуккатин ба'идатин му'аммилян ма'руфа-кя, фа-аниль-ни ма'руфан мин ма'руфи-кя тугни-ни би-хи 'ан ма'руфи ман сива-кя, йа ма'руфан би-ль-ма'руф!»¹

فصل: في الدعاء في البيت

О МОЛЬБАХ, С КОТОРЫМИ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАЩАТЬСЯ К АЛЛАХУ ВНУТРИ КААБЫ

Выше уже говорилось о том, что мольбы, с которыми к Аллаху обращаются внутри Каабы, не остаются без ответа.

عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لما دخل البيت أتى ما استقبل من دبر الكعبة فوضع وجهه وخذّه عليه، وحمد الله تعالى وأثنى عليه وسأله واستغفره، ثم انصرف إلى كلِّ ركنٍ من أركانِ الكعبة، فاستقبله بالتكبير والتهليل والتسبيح والثناء على الله عزّ وجلّ والمسألة والاستغفار، ثم خرج .

514. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен им Аллах, что, войдя внутрь Каабы,² посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, подошёл к задней её стене, коснулся её лицом и щекой, воздал хвалу Аллаху Всевышнему и восславил Его, а потом стал обращаться к Нему с мольбами и просьбами о прощении. После этого он подходил к каждому из углов Каабы, поворачивался к нему лицом, произносил слова “Аллах велик /Аллаху акбар/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”, благодарил Всемогущего и Великого Аллаха и обращался к Нему с мольбами и просьбами о прощении, а потом вышел.³

فصل: في أذكار السعي

¹ Салим аль-Хияляли сказал: «Хафиз Ибн Хаджар, да помилует его Аллах, сказал: “Упомянутое сообщение/асар/ передается в “аль-Мунтазым” и “Мусируль-‘азм” Ибн аль-Джаузи со слабым иснадом по пути передачи через Малика ибн Динара”. Так об этом сказано в “аль-Футухат ар-Раббанийя” (4/393)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/449.

² Здесь речь идёт о событиях, которые имели место в день завоевания мусульманами Мекки 21 рамадана 8 г. х. (12 января 630 г.).

³ Этот хадис приводят Ахмад 5/210, ан-Насаи 5/220, Ибн Хузайма 2771. Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли называли хадис достоверным. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/394, «Сахих Сунан ан-Насаи» 2914, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/449.

О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ РИТУАЛЬНОГО БЕГА /СА'Й/ МЕЖДУ ХОЛМАМИ АС-САФА И АЛЬ-МАРВА

Выше уже говорилось о том, что мольбы, с которыми к Аллаху обращаются в это время, не остаются без ответа.

Согласно сунне желательно долго стоять на холме ас-Сафа, повернувшись лицом к Каабе и обращаясь к Аллаху с такой мольбой:

– Аллах велик, Аллах велик, Аллах велик и хвала Аллаху! Аллах велик, (хвала Аллаху) за то, что Он указал нам верный путь, и за то, что Он сделал для нас! Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища; Ему принадлежит власть и Ему – хвала, Он оживляет и умерщвляет, в Его руке благо и Он всё может. Нет бога, кроме Аллаха, Который выполнил Своё обещание, помог Своему рабу и один разбил союзные племена¹. Нет бога, кроме Аллаха, не поклоняемся мы никому, кроме Него, и проявляем пред Ним искренность в религии², даже если это и ненавистно неверным. О Аллах, поистине, Ты сказал: {Взывайте ко Мне, и Я отвечу вам},³ а Ты не нарушаешь Своих обещаний. И я прошу Тебя: Ты указал мне путь к исламу, так не уводи же меня с (этого пути), пока Ты не упокоишь меня мусульманином! /Аллаху акбар, Аллаху акбар, Аллаху акбар, ва ли-Ляхи-ль-хамд! Аллаху акбар, ‘аля ма хада-на ва-ль-хамду ли-Ляхи ‘аля ма ауля-на! Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарика ля-ху; ля-ху-ль-мульку ва ля-ху-ль-хамду, йухйи ва йумиту, би-йади-хи-ль-хайру ва Хуа ‘аля кулли шай’ин кадир. Ля иляха илля-Ллаху, анджаза ва’да-ху, ва насара ‘абда-ху, ва хазама-ль-ахзаба вахда-ху. Ля иляха илля-Ллаху ва ля на’буду илля иййа-ху, мухлисына ля-ху-д-дина ва ляу кариха-ль-кафирун. Аллахумма, инна-кя культа: {Уд’у-ни, астаджиб ля-кум}, ва инна-кя ля тухлифу-ль-ми’ада. Ва ин-ни ас’алю-кя кя-ма хадайт-ни ан ля танзи’а-ху мин-ни хатта татаваффа-ни ва ана муслим! /

После этого паломник может обратиться к Аллаху с мольбами о даровании ему любых благ в обоих мирах. Эти слова поминания и мольбы повторяются трижды без произнесения тальбийи. Паломнику, который подойдёт к холму аль-Марва следует подняться на него и произнести те же слова поминания и мольбы, которые он произносил на холме ас-Сафа.⁴

عن ابن عمر رضي الله عنهما أنه كان يقول على الصفا: اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا نُحْبُكَ، وَنُحِبُّ مَلَائِكَتَكَ وَأَنْبِيَاءَكَ وَرُسُلَكَ، وَنُحِبُّ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ؛ اللَّهُمَّ حَبِّبْنَا إِلَيْكَ وَإِلَى مَلَائِكَتِكَ وَإِلَى أَنْبِيَاءِكَ وَرُسُلِكَ وَإِلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ؛ اللَّهُمَّ يَسِّرْنَا لِلْيُسْرَى، وَجَبِّبْنَا الْعُسْرَى، وَاغْفِرْ لَنَا فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى، وَاجْعَلْنَا مِنْ أُمَّةِ الْمُتَّقِينَ".
ويقول في ذهابه ورجوعه بين الصفا والمروة: رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعَلَّمَ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ؛ اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

Сообщается, что, находясь на холме ас-Сафа (аль-Марва), Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, обычно говорил: «О Аллах, укрепи нас Твоей религией, повиновением Тебе и повиновением Твоему посланнику, да благословит его Аллах и приветствует, и удали нас от нарушения того, что Ты запретил; о Аллах, сделай так, чтобы мы любили Тебя, любили Твоих ангелов,

¹ Здесь имеется в виду поражение курайшитов и их союзников в “битве у рва”.

² То есть не придаём Ему сотоварищей.

³ “Прощающий”, 60.

⁴ См. “Сахих” Муслима, “Книга хаджжа”.

пророков и посланников и любили Твоих праведных рабов; о Аллах, полюби нас и внуши любовь к нам Твоим ангелам, Твоим пророкам и посланникам и Твоим праведным рабам; о Аллах, облегчи нам путь к лёгкому, и удали нас от тяжкого, и прости нас в мире ином и в мире дольнем, и причисли нас к руководителям благочестивых! /Аллахумма, а'сым-на би-дини-кя, ва тава'ийати-кя, ва тава'ийати расули-кя, салля-Алаху 'алаяй-хи ва салляма, ва джанниб-на худуда-кя; Аллахумма,-дж'аль-на нухиббу-кя, ва нухиббу маля'икята-кя, ва анбийа'а-кя, ва русуля-кя, ва нухиббу 'ибада-кя-с-салихин; Аллахумма, хаббиб-на иляй-кя, ва иля маля'икяти-кя, ва иля анбийа'и-кя, ва русули-кя, ва иля 'ибади-кя-с-салихин; Аллахумма, йассир-на ли-ль-йусра, ва джанниб-на-ль-'усра, ва-гфир ля-на фи-ль-ахырати ва-ль-уля, ва-дж'аль-на мин а'имати-ль-муттакин! /» Когда же Ибн Умар покидал этот холм и направлялся к аль-Марве (ас-Сафе), он говорил: «Господь мой, прости, помилуй и не взыщи за то, что Тебе известно, поистине, Ты – Могущественнейший и Щедрейший! О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня! /Рабби-гфир, ва ирхам, ва таджаваз 'ам-ма та'ляму, инна-кя Анта-ль-А'аззу-ль-Акрам! Аллахумма, Рабба-на, ати-на фи-д-дунья хасанатан, ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кы-на 'азаба-н-нар! /»¹

Ниже приводятся мольбы, с которыми предпочтительно обращаться к Аллаху во время ритуального бега, и желательно обращаться к Нему в любом ином месте:

* О изменяющий состояние сердец,² укрепи сердце моё в Твоей религии! /Йа мукаллиба-ль-кулюби, саббит кальби 'аля дини-кя! /

* О Аллах, поистине, я прошу Тебя о том, что послужит причиной (проявления) Твоей милости и непременно (позволит заслужить) Твоё прощение, об избавлении от всего греховного, об обретении всего благого, о достижении рая и спасении от огня! /Аллахумма, инни ас'алю-кя муджибати рахмати-кя, ва 'аза'има магфирати-кя, ва-с-салямата ми кулли исмин, ва-ль-ганимата мин кулли биррин, ва-ль-фауза би-ль-джаннати ва-н-наджата мин ан-нар! /

* О Аллах, поистине, я прошу Тебя о руководстве, благочестии, воздержании³ и богатстве⁴ /Аллахумма, инни ас'алю-кя-ль-худа, ва-т-тука, ва-ль-'афафа ва-ль-гына! /

* О Аллах, помоги мне поминать Тебя, благодарить Тебя и должным образом поклоняться Тебе /Аллахумма, а'ин-ни 'аля зикри-кя, ва шукри-кя ва хусни 'ибадати-кя! /

* О Аллах, поистине я прошу Тебя (даровать мне) всё благое, о чём я знаю и о чём не знаю, и прибегаю к Твоей защите от любого зла, о котором я знаю и о котором не знаю! И я прошу Тебя (привести меня к) раю и (помочь мне произносить любые) слова и (совершать любые) дела, которые приближают к нему, и прибегаю к Твоей защите от огня и любых слов и дел, которые приближают к нему! /Аллахумма, ин-ни ас'алю-кя мин аль-хайри кулли-хи ма 'алимту мин-ху ва ма лям а'лям, ва а'узу би-кя мин аш-шарри кулли-хи ма 'алимту мин-ху ва ма лям а'лям. Ва ас'алю-кя-ль-джанната ва ма карраба иляй-ха мин каулин ау 'амалин, ва а'узу би-кя мин ан-нари ва ма карраба иляй-ха мин каулин ау 'амалин! /

¹ Это сообщение приводит в “Сунан” Са'ид бин Мансур. Хафиз Ибн Хаджар назвал сообщение достоверным прерванным/сахих маукъуф/ (то есть достоверное сообщение, как слова сподвижника). См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 4/400.

² То есть направляющий сердца от заблуждений к правильному пути.

³ Имеется в виду воздержание от ослушания и всего дурного.

⁴ Под богатством /гына/ в данном случае подразумевается отсутствие необходимости в обращениях к людям с какими бы то ни было просьбами.

Будет ещё лучше, если человек станет читать Коран. Паломнику следует сочетать слова поминания и мольбы с чтением Корана, если же он пожелает говорить кратко, пусть ограничится наиболее важным.

فصل: في الأذكار التي يقولها في خروجه من مكة إلى عرفات.

О словах поминания Аллаха и мольбах, с которыми желательно обращаться к Аллаху паломнику, покидающему Мекку и направляющемуся к 'Арафату

Желательно, чтобы паломник, который направляется из Мекки в Мину, сказал:

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ أَرْجُو، وَإِلَيْكَ أَدْعُو، فَبَلِّغْنِي صَالِحَ أَمَلِي، وَاغْفِرْ لِي ذُنُوبِي، وَأَمُنُّنْ عَلَيَّ بِمَا مَنَنْتَ بِهِ عَلَيَّ أَهْلَ طَاعَتِكَ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

«О Аллах, лишь Тебя я прошу и лишь к Тебе взываю, так прведи меня к осуществлению таких надежд, которые принесут мне благо¹, прости мне мои грехи и даруй мне то, что даровал Ты тем, кто повиновался Тебе, ведь, поистине, всё в Твоей власти! /Аллахумма, иййа-кя арджу, ва ля-кя ад'у, фа-баллиг-ни салиха амали, ва-гфир ли зунуби, ва-мнун 'аляййа би-ма маннанта би-хи 'аля ахли та'ати-кя, инна-кя 'аля кулли шай'ин кадир! /» Тому же, кто направляется из Мины к 'Арафату, желательно сказать:

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ، وَوَجْهَكَ الْكَرِيمِ أَرَدْتُ، فَاجْعَلْ ذَنْبِي مَغْفُورًا، وَحَجِّي مَبْرُورًا، وَارْحَمْنِي وَلَا تُخَيِّبْنِي إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ .

«О Аллах, к Тебе я направляюсь и к Твоему благородному лику стремлюсь, прости же мой грех, прими мой хаджж, помилуй меня и не отвергай мою (мольбу), ведь, поистине, всё в Твоей власти! /Аллахумма, иляй-кя таваджжахту ва ваджха-кя-ль-карима арадту, фа-дж'аль занби магфуран ва хаджжи мабруран ва ля тухаййиб-ни, инна-кя 'аля кулли шай'ин кадир! /»² Наряду с этим паломнику желательно произносить тальбийу, читать Коран и произносить другие слова поминания и мольбы, в том числе говорить:

اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .

«О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня!»³

فصل: في الأذكار والدعوات المستحبات بعرفات.

О словах поминания Аллаха и мольбах, с которыми желательно обращаться к Аллаху паломнику, находящемуся на 'Арафате

¹ То есть сообщи мне, на что следует надеяться, чтобы эти надежды осуществились и принесли благо.

² Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не видел его (то есть этой мольбы) восходящую версию, но нашел его в книге обрядов полонничества хафиза Абу Исхак'а аль-Харби, однако он ни с кем его не связал. Аль-Ийджи сказал: «Некоторые ученые считали, что хорошо говорить ...» и он привел его, и оно хорошее, но мы не знаем ему основы». См. «аль-Футухат ар-Раббаниййа» (4/405).

³ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Мнение относительно этой мольбы то же, что и о предыдущей». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/451).

قد قَدَّمْنَا فِي أَذْكَارِ الْعِيدِ حَدِيثَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "خَيْرُ الدُّعَاءِ يَوْمَ عَرَفَةَ، وَخَيْرُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ".

515 – ‘Амр бин Шу‘айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед¹ сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Лучшей мольбой является та, с которой обращаются к Аллаху в день ‘Арафата, а лучшим из того, что говорил я, как и (другие) пророки, жившие до меня, являются слова: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища; Ему принадлежит власть, хвала Ему, и Он всё может /ЛЯ иляха иля-Алаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду, ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир/”».²

Желательно стараться произносить эти слова как можно чаще, поскольку этот день является лучшим днём года для обращений с мольбами, а стояние /вукуф/ на ‘Арафате – главным обрядом хаджжа, ради которого он и совершается. Это значит, что во время стояния на ‘Арафате человек должен не жалея сил повсеместно по-разному поминать Аллаха, обращаться к Нему с разными мольбами и читать Коран, обращаясь с мольбами к Аллаху и поминая Его как в одиночку, так и совместно с другими людьми. Ему следует обращаться с мольбами за себя, а также за своих родителей, родственников, шейхов³, товарищей, друзей, за тех, кого он любит, за каждого, кто оказал ему то или иное благодеяние, и за всех мусульман вообще. И пусть каждый паломник остерегается любых упущений, поскольку, в отличие от любого другого дня, исправить упущение, допущенное в этот день, невозможно. Паломнику не следует стараться специально произносить слова мольбы рифмованной прозой /садж’/, поскольку это отвлекает сердце и не позволяет человеку должным образом проявлять смирение пред Аллахом, подчёркивать свою зависимость от Него и выказывать потребность в Нём. Однако не будет ничего дурного, если человек станет повторять свои собственные или чужие слова мольбы, которые он запомнил, если ему не придётся прилагать специальные усилия для того, чтобы располагать слова в особом порядке и правильно произносить их окончания. Согласно сунне мольбы следует произносить тихо, часто просить о прощении и вслух приносить покаяние за все прегрешения, искренне раскаиваясь за них сердцем. Паломнику, который произносит свои мольбы, следует повторять их многократно, проявляя настойчивость и не считая, что ответа на них приходится ждать слишком долго. Начиная и завершая мольбу, необходимо воздавать хвалу Аллаху Всевышнему и прославлять Его, а также призывать благословения и мир на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Паломник, который обращается к Аллаху с мольбами, должен стараться делать это в состоянии ритуальной чистоты и поворачиваться в сторону киблы.

عن علي رضي الله عنه قال: أكثر دعاء النبي صلى الله عليه وسلم يوم عرفة في الموقف: "اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَالَّذِي نَقُولُ، وَخَيْرًا مِمَّا نَقُولُ؛ اللَّهُمَّ لَكَ صَلَاتِي وَتُسْكِينِي، وَمَخْبَائِي وَمَمَاتِي، وَالنِّكَاحَ مَالِي، وَلَكَ رَبِّ تَرَاتِي؛ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَوَسْوَاسَةِ الصُّدْرِ، وَشَتَاتِ الْأَمْرِ؛ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا تَجِيءُ بِهِ الرِّيحُ".

¹ Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу‘айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен Аллах ими обоими.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3585, который считал его иснад слабым. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хиляли назвали хадис хорошим. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1536, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/452. См. хадис № 471.

³ Имеются в виду наставники.

моё и могилу мою, и упаси меня от любого зла, и собери для меня¹ всё благое!
/Аллахумма,-нкуль-ни мин зулли-ль-ма‘сыйяти иля ‘иззи-т-та‘ати, ва агни-ни
би-халаяли-кя ‘ан харами-кя, ва би-та‘ати-кя ‘ан ма‘сыйяти-кя, ва би-фадликя
‘амман сива-кя, ва наввир кальби ва кабри, ва а‘из-ни мин аш-шарри кулли-хи,
ва идждама‘ ли-ль-хайра куля-ху!/

فصل: في الأذكار المستحبة في الإفاضة من عرفة إلى مزدلفة.

О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ С ‘АРАФАТА К МУЗДАЛИФЕ

Ранее уже указывалось, что во время совершения хаджжа тальбийу желательно произносить повсеместно, но желательнее всего делать это во время перемещения с ‘Арафата к Муздалифе. Кроме того, в это время желательно как можно больше читать Коран и обращаться к Аллаху с мольбами. Желательно также повторять слова “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/” и говорить: «О Аллах, лишь к Тебе я обращаюсь с просьбами и лишь Тебя прошу, прими же моё поклонение, окажи мне содействие, даруй мне во (время этого хаджжа) больше блага, чем я прошу, и не отвергай мои просьбы, ведь, поистине, Ты – Великодушный и Щедрый Аллах!
/Иляй-кя, Аллахумма, аргабу ва иййа-кя арджу, фа-такаббаль нусуки, ва ваффик-ни, ва-рзук-ни фи-хи мин аль-хайри аксара ма атлюбу, ва ля тухаййиб-ни, инна-кя Анта-Ллаху-ль-Джаваду-ль-Карим!/²
Эта ночь является ночью праздника, а ранее уже говорилось о достоинстве украшения праздничной ночи поминанием Аллаха и совершением молитв.³
Здесь же к достоинству самой ночи добавляется и достоинство места, ведь паломник, который совершил великий обряд поклонения и произнёс вышеупомянутые мольбы, находится в состоянии ихрама на территории харама, где собираются и другие паломники, совершающие хаджж.

فصل: في الأذكار المستحبة في المزدلفة والمشعر الحرام.

О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ ПРЕБЫВАНИЯ В МУЗДАЛИФЕ И АЛЬ- МАШ‘АР АЛЬ-ХАРАМ

Аллах Всевышний сказал: {Не будет на вас греха, если станете вы искать милости вашего Господа.⁴ Когда же вы станете покидать ‘Арафат, поминайте

¹ То есть даруй мне.

² Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не встречал этого в преданиях». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/10.

³ См. главу № 129.

⁴ В данном случае имеются в виду торговые дела во время хаджжа.

Аллаха в аль-Маш‘ар аль-Харам¹. Поминайте же Его, ибо Он указал вам прямой путь, хотя прежде относились вы к числу заблудших}.²

Во время пребывания в Муздалифе ночью желательно часто обращаться к Аллаху с мольбами, произносить тальбийу, поминать Аллаха и читать Коран, ибо это – великая ночь, о чём уже говорилось в предыдущем разделе. Так, например, желательно обращаться к Аллаху с такой мольбой:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَرْتُقِنِي فِي هَذَا الْمَكَانِ جَوَامِعَ الْخَيْرِ كُلِّهِ، وَأَنْ تُصَلِّحَ شَأْنِي كُلَّهُ، وَأَنْ تَصْرِفَ عَنِّي الشَّرَّ كُلَّهُ، فَإِنَّهُ لَا يَفْعَلُ ذَلِكَ غَيْرُكَ، وَلَا يَجُودُ بِهِ إِلَّا أَنْتَ.

«О Аллах, поистине, находясь в этом месте, я прошу Тебя даровать мне все виды блага, привести в порядок все мои дела и отвести от меня всё дурное, ведь никто, кроме Тебя, не в силах сделать это и никому, кроме Тебя, это не удастся! /Аллахумма, инни ас’алю-кя ан тарзука-ни фи хаза-ль-макяни джавами‘а-ль-хайри кулли-хи, ва ан туслиха ша’ни кулля-ху, ва ан тасрифа ‘анни-ш-шарра кулля-ху, фа-инна-ху ля йаф’алю заликя гайру-кя, ва ля йаджуду би-хи илля Анта! /»³

Утреннюю молитву в этот день следует совершить в начале отведённого для этого периода времени и постараться сделать этот как можно раньше, а потом отправиться в аль-Маш‘ар аль-Харам. Аль-Маш‘ар аль-Харам – это небольшая гора, которая находится в конце Муздалифы и именуется также Кузах. Паломнику следует подняться на эту гору, если же сделать это ему не удастся, он должен встать под горой и, обратившись лицом к кибле, произносить слова “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”, “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”, “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/” и “Аллах велик /Аллаху акбар/”, а также часто повторять тальбийу и обращаться к Аллаху с мольбами. Кроме того, желательно сказать:

اللَّهُمَّ كَمَا وَقَفْتَنَا فِيهِ وَأَرَيْتَنَا إِيَّاهُ، فَوَقَّفْنَا لِدِكْرِكَ كَمَا هَدَيْتَنَا، وَاعْفُرْ لَنَا وَارْحَمْنَا كَمَا وَعَدْتَنَا بِقَوْلِكَ وَقَوْلِكَ الْحَقَّ: ﴿فَإِذَا أَفْضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَادْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الصَّالِينَ، ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ [البقرة: 198 . 199]

– О Аллах, ты задержал нас (здесь), дал нам увидеть (это место) и указал нам прямой путь, так помоги же нам поминать Тебя, прости и помилуй нас, как Ты обещал нам, сказав Своё слово, ведь Твоё слово – истина /Аллахумма, кя-ма вакафта-на фи-хи, ва арайта-на иййа-ху, фа-ваффик-на ли-зикри-кя кя-ма хадайти-на, ва-гфир ля-на ва-рхам-на кя-ма ва’адта-на би-каули-кя ва кауля-кя-ль-хакк/. (Ты сказал): {**Не будет на вас греха, если станете вы искать милости вашего Господа.**⁴ **Когда же вы будете покидать ‘Арафат, поминайте Аллаха в аль-Маш‘ар аль-Харам. Поминайте же Его, ибо Он указал вам прямой путь, хотя прежде относились вы к числу заблудших.**

¹ Аль-Маш‘ар аль-Харам – название места в долине Муздалифа, но здесь имеется в виду вся долина в целом, за исключением вади Мухассар. Это место находится у горы Майкада, которая прежде именовалась Кузах, и считается наиболее предпочтительным местом пребывания паломников в Муздалифе во время хаджжа. В настоящее время там находится мечеть.

² “Корова”, 198.

³ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не встречал этого в преданиях». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/455.

⁴ В данном случае имеются в виду торговые дела во время хаджжа.

Потом уходите оттуда, откуда уходят (все остальные) люди,¹ и просите Аллаха о прощении. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный}.²

Следует также часто повторять:

﴿ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾ [البقرة: 201].

{Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня!}³ / Рабба-на, ати-на фи-д-дунья хасанатан ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кы-на ‘азаба-н-нар! /

Кроме того, желательно говорить:

"اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ، وَلَكَ الْكَمَالُ كُلُّهُ، وَلَكَ الْجَلالُ كُلُّهُ، وَلَكَ التَّقْدِيسُ كُلُّهُ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي جَمِيعَ مَا أَسْلَفْتُهُ، وَأَعِصِمْنِي فِيَمَا بَقِيَ، وَارْزُقْنِي عَمَلًا صَالِحًا تَرْضَى بِهِ عَنِّي يَا ذَا الْفَضْلِ الْعَظِيمِ"

«О Аллах, лишь Тебе следует воздавать хвалу, лишь Ты отличаешься совершенством и лишь Ты обладаешь величием и святостью! О Аллах, прости мне все мои прежние (грехи), защити меня (от них) в дальнейшем и даруй мне способность совершать праведные дела, которыми Ты будешь доволен, о Владелец великой милости!» / Аллахумма, ля-кя-ль-хамду кулля-ху, ва ля-кя-ль-камалю кулля-ху, ва ля-кя-ль-джалю кулля-ху, ва ля-кя-т-такдису кулля-ху! Аллахумма, -гфир джами‘а ма аслафту-ху, ва а‘сым-ни фи-ма бакыйа, ва-рзук-ни ‘амалян салихан тарда би-хи ‘анни, йа За-ль-фадли-ль-‘азым! /⁴

"اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَشْفِعُ إِلَيْكَ بِخَوَاصِّ عِبَادِكَ، وَأَتَوَسَّلُ بِكَ إِلَيْكَ، أَسْأَلُكَ أَنْ تَرْزُقَنِي جَوَامِعَ الْخَيْرِ كُلِّهِ، وَأَنْ تَمُنَّ عَلَيَّ بِمَا مَنَنْتَ بِهِ عَلَيَّ أَوْلِيائِكَ، وَأَنْ تُصَلِّحَ حَالِي فِي الآخِرَةِ وَالدُّنْيَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ!"

«О Аллах, я прошу, чтобы Твои избранные рабы стали моими заступниками пред Тобой, прибегаю к Твоей помощи, чтобы добиться Твоего благоволения, и прошу Тебя наделить меня тем, что объединяет в себе всё благо, даровать мне то, что даровал Ты близким к Тебе, и привести в порядок все мои дела в обоих мирах, о Милостивейший из милостивых! / Аллахумма, инни ашашфи‘у иляй-кя би-хавассы ‘ибади-кя ва атавассулю би-кя иляй-кя, ас‘алю-кя ан тарзук-ни джавами‘а-ль-хайра кулля-ху, ва ан тамунна ‘аляййа би-ма мананта би-хи ‘аля аулиййи-кя, ва ан туслиха хали фи-ль-ахырати ва-д-дунья, йа Архама-р-рахимин! /⁵

فصل: في الأذكار المستحبة في الدفع من المشعر الحرام إلى منى.

О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ИЗ АЛЬ-МАШ‘АР АЛЬ-ХАРАМ В МИНУ

¹ То есть покидайте долину Муздалифа утром в день праздника. Здесь – обращение к курайшитам и представителям некоторых других племён, живших вокруг Мекки, которые оставались в Муздалифе и не отправлялись к ‘Арафату.

² “Корова”, 198 – 199.

³ “Корова”, 201.

⁴ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не встречал этого в преданиях. Часть этого сообщения приводится без конкретизации времени и места в хадисе Абу Са‘ида. Его приводит Ибн Мансур в “Муснад аль-Фирдаус”, как восходящий к пророку, и приведя его он сказал: “В его иснаде присутствует Халид ибн Язид аль-‘Амри, который является матруком”. См. «аль-Футухат ар-Раббийя» 5/16.

⁵ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не встречал этого в преданиях». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/456.

С первыми проблесками зари паломнику следует покинуть аль-Маш'ар аль-Харам и направиться в Мину, часто повторяя тальбийу, слова поминания Аллаха и мольбы. Особенно часто желательно повторять тальбийу, поскольку во время совершения других обрядов хаджжа она уже не произносится, и может случиться так, что произносить её ему не суждено больше никогда в жизни.

فصل: في الأذكار المستحبة بمنى يوم النحر.

О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить в Мине в день жертвоприношения

Желательно, чтобы паломник, который покинул аль-Маш'ар аль-Харам и пришёл в Мину, сказал: «Хвала Аллаху, Который привёл меня (в эту долину) целым и невредимым! О Аллах, вот Мина, куда я пришёл, являясь Твоим рабом и будучи полностью подвластным Тебе, и я прошу Тебя даровать мне то, что даровал Ты близким к Тебе! О Аллах, о Милостивейший из милостивых, прибегаю к Твоей защите от лишения¹ и бедствия, которое может постичь меня в религии! /Аль-хамду ли-Ляхи алязи балляга-ни-ха салиман му'афан! Аллахумма, хазихи Мина кад атайту-ха, ва ана 'абду-кя ва фи кабдати-кя, ас'алю-кя ан тамунна 'аляйя би-ма мананта би-хи 'аля уляй-кя! Аллахумма, инни а'узу би-кя мин аль-хирмани ва-ль-мусыбати фи дини, йа Архама-р-рахимин! /»²

Бросая первый камешек в большой столб /джамрат аль-'акаба/, паломнику следует прекратить произносить тальбийу и повторять слова «Аллаху акбар» при каждом броске. Согласно сунне задерживаться у этого столба для обращения с мольбами к Аллаху не следует. Желательно, чтобы паломник, совершающий хаджж и пригнавший с собой жертвенный скот, во время жертвоприношения говорил: «С именем Аллаха, Аллах велик! О Аллах, благослови и приветствуй Мухаммада и семейство Мухаммада! О Аллах, (это –) от Тебя и Тебе, прими же от меня! /Би-сми-Ляхи, Аллаху акбар! Аллахумма, салли 'аля Мухаммадин ва 'аля али Мухаммадин ва саллим! Аллахумма, мин-кя ва иляй-кя, такаббаль мин-ни! /»³

Некоторые наши улемы считают желательным, чтобы во время бритья головы после жертвоприношения паломник взял рукой за прядь волос на передней части темени⁴ и трижды произнёс слова «Аллаху акбар», а потом сказал: «Хвала Аллаху за то, что Он указал нам прямой путь, и хвала Аллаху за то, что Он даровал нам! О Аллах, вот мой хохол⁵, прими же от меня и прости мне мои грехи! О Аллах, прости меня, и тех, кто сбривает волосы, и тех, кто укорачивает их, о Тот, прощение Которого (может) объять собой (всё), амин! /Аль-хамду ли-

¹ Эти слова имеют следующий смысл: не лишай меня блага того, что есть у Тебя, за то дурное, что было совершено мной.

² Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не встречал этого в преданиях». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/456.

³ Паломнику, который приносит жертву за другого человека, следует сказать: «...прими от такого-то!»

⁴ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не встречал этого в преданиях». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/457.

⁵ То есть я подвластен Тебе.

Лляхи ‘аля ма хада-на ва-ль-хамду ли-Лляхи ‘аля ма ан‘ама би-хи ‘аляй-на!
 Аллахумма, хазихи насыйати, фа-такаббаль мин-ни ва-гфир ли зунуби!
 Аллахумма,-гфир ли, ва ли-ль-мухалликина, ва-ль-мукассирина, йа васи‘а-ль-
 магфирати, амин! /» После завершения бритвья желательно трижды произнести
 слова “Аллаху акбар”, а потом сказать: «Хвала Аллаху, Который совершил за нас
 обряды нашего (хаджжа)! О Аллах, добавь нам знания и убежденности,
 оказывай нам больше содействия и помощи и прости нас, наших отцов и
 матерей и всех мусульман! /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи када ‘ан-на нусука-на!
 Аллахумма, зид-на иманан, ва йкынан, ва тауфикан, ва ‘аунан, ва-гфир ля-на,
 ва ли-аба’и-на, ва уммахати-на, ва-ль-муслимина аджда’ин! /»

فصل: في الأذكار المستحبة بمنى في أيام التشريق.

О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ В МИНЕ В ДНИ ТАШРИКА¹

عن نُبَيْشَةَ الْخَيْرِ الْهَذَلِيِّ الصَّحَابِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَيَّامُ التَّشْرِيقِ أَيَّامٌ أَكُلُ وَشُرِبُ وَذُكِرَ اللَّهُ تَعَالَى».

517. Сподвижник Нубайша аль-Хайр аль-Хузали, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Дни ташрика являются такими днями, когда следует есть, пить и поминать Аллаха Всевышнего».²

В это время желательно часто поминать Аллаха, лучшим же из видов поминания является чтение Корана. Согласно сунне в каждый из дней ташрика после бросания камешков в малый столб /аль-джамрат ас-сугра/ возле него следует остановиться и, повернувшись лицом к кибле, воздавать хвалу Аллаху Всевышнему, произносить слова “Аллаху акбар”, “Ля иляха илля-Ллах” и “Субхана-Ллах” и обращаться к Аллаху с мольбами, смиряясь пред Ним сердцем и проявляя смирение внешне. В подобном положении паломник проводит у малого столба столько времени, сколько необходимо для чтения суры “Корова”. У среднего столба /аль-джамрат аль-вуста/ он совершает те же действия, тогда как у большого столба /джамрат аль-‘акаба/ задерживаться не следует. Если человек поспешит уехать на родину из Мины, это значит, что его хаджж завершён, и никаких слов поминания Аллаха, произносимых только во время паломничества, произносить больше не надо. Однако такой человек становится путником, следовательно, желательно, чтобы он воздавал Аллаху хвалу и прославлял Его, повторял слова “Аллаху акбар”, произносил свидетельство и прочие слова поминания Аллаха, как и любой другой путник, о чём, если пожелает Аллаха Всевышний, речь пойдёт ниже.

Если человек явился в Мекку для совершения умры, ему следует произносить такие же слова поминания, которые произносятся во время совершения общих для хаджжа и умры столпов и обязательных элементов, то есть вхождении в состояние ихрама, обхода вокруг Каабы, ритуального бега /са’й/ и бритвья головы, а Аллах знает об этом лучше.

¹ Дни ташрика – 11-й, 12-й и 13-й дни месяца зу-ль-хиджжа, когда паломники после совершения хаджжа продолжают совершать жертвоприношения, посещают долину Мина и готовятся к возвращению домой.

² Этот хадис приводит Муслим 1141.

ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО ИСПИЛ ВОДЫ ЗАМЗАМА

518 - عن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

«مَاءَ زَمَزَمَ لِمَا شَرِبَ لَهُ» .

518 - Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Вода Замзама (способствует осуществлению) того, ради чего её пьют».¹

Этого придерживались на практике улемы и лучшие мусульмане, которые пили воду Замзама в надежде на достижение великих целей, и их желания осуществлялись. Улемы указывали, что тому, кто пьёт воду Замзама, для того, чтобы получить прощение, добиться исцеления от болезни или для чего-нибудь подобного, в это время желательно говорить:

– О Аллах, дошло до меня, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Вода Замзама (способствует осуществлению) того, ради чего её пьют». О Аллах, поистине, я пью (эту воду), чтобы Ты прости меня, так прости же меня! /Аллахумма, ва инни ашрабу-ху ли-тагфира ли, фа-гфир ли!/ (или: чтобы Ты сделал для меня то-то и то-то, так сделай же это).

Или же в подобных случаях желательно говорить: «О Аллах, я пью (эту воду), чтобы исцелиться, так исцели же меня! /Аллахумма, инни ашрабу-ху мусташфиан би-хи, фа-шфи-ни! /» – и произносить подобные слова, а Аллах знает об этом лучше.

Когда паломник, который находится в Мекке, пожелает вернуться на родину, ему следует совершить прощальный обход /таваф аль-вада/, подойти к «мультазаму», прижаться к нему на некоторое время и сказать:

"اللَّهُمَّ، الْبَيْتُ بَيْتُكَ، وَالْعَبْدُ عَبْدُكَ وَابْنُ عَيْدِكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ، حَمَلْتَنِي عَلَى مَا سَخَّرْتَ لِي مِنْ خَلْقِكَ، حَتَّى سَيَّرْتَنِي فِي بِلَادِكَ، وَبَلَّغْتَنِي بِنِعْمَتِكَ حَتَّى أَعْنَتَنِي عَلَى قَضَاءِ مَنَاسِكَكَ، فَإِنْ كُنْتَ رَضِيْتَ عَنِّي فَارْزُدْ عَنِّي رِضاً وَإِلَّا فَمِنَ الْآنَ قَبْلَ أَنْ يَنَأَى عَنِّي بَيْتُكَ دَارِي، هَذَا أَوْأَنْ أَنْصِرَافِي، إِنْ أَدْنَتْ لِي غَيْرَ مُسْتَنْدِلٍ بِكَ وَلَا بَيْتِكَ، وَلَا رَاغِبٍ عَنكَ وَلَا عَن بَيْتِكَ، اللَّهُمَّ فَأُصْحِبْنِي الْعَاقِبَةَ فِي بَدَنِي وَالْعِصْمَةَ فِي دِينِي، وَأُحْسِنْ مُنْقَلَبِي، وَارْزُقْنِي طَاعَتَكَ مَا أَبْقَيْتَنِي، وَاجْمَعْ لِي خَيْرِي الْآخِرَةَ وَالْأُولَى، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ"

«О Аллах, этот Дом – Твой Дом, а этот раб² – Твой раб и сын Твоего раба и Твоей рабыни. Ты посадил меня на Твоё создание, которое Ты подчинил мне, и вёл меня в Твоей стране, и по милости Своей привёл меня (к Твоему Священному Дому), и по милости Твоей помог мне выполнить обряды (поклонения) Тебе. Если был Ты доволен мной, то будь доволен ещё больше, если же прежде Ты не был доволен мной, то будь доволен мной с этого времени ещё до того, как я окажусь у себя дома вдали меня от Твоего Дома. Мне пора в путь,

¹ Этот хадис приводят Ахмад 3/357 и 372, Ибн Маджах 3062, аль-Хаким 1739, Ибн Аби Шейба 14340, аль-Укъяйли в «Ду'афаъ» 2/303, аль-Байхакъи 5/148 и в «Шу'аб аль-Иман» 4127, аль-Хатыб в «Тарих Багдад» 3/179, аль-Азракъи в «Ахбар Макка» 291. Достоверность хадиса подтвердили хафиз ад-Думьяты, Ибн аль-Къаййим, имам аз-Заркъаши, хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 5502, «Ирвауль-гъялиль» 1123, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1165, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2/543.

² Здесь паломник говорит о себе в 3-м лице.

если Ты позволишь мне (уехать), и я ни на кого не променяю Тебя и Твой Дом и никого не предпочту Тебе и Твоему Дому! О Аллах, даруй здоровье моему телу, сохрани в чистоте мою религию, приведи меня к благому исходу, сделай так, чтобы я не выходил из повиновения Тебе, пока Ты оставляешь меня в живых, и соедини для меня благо обоих миров, ведь Ты всё можешь! /Аллахумма, аль-байту байту-кя, ва-ль-'абду 'абду-кя, ва ибну 'абди-кя, ва ибн амати-кя.

Хамальта-ни 'аля ма саххарта ли мин халькы-кя хатта саййарта-ни фи биляди-кя, ва баллягта-ни би-ни'мати-кя хатта а'анта-ни 'аля када'и манасики-кя. Фа-ин кунта радыйта 'ан-ни, фа-здад 'ан-ни ридан, ва илля, фа-мин аль-ана кабля ан тан'а-йа 'ан байти-кя дари. Хаза авану инсырафи ин азинта ли гайра мустабдили би-кя, ва ля би-байти-кя, ва ля рагыбин 'ан-кя ва ля 'ан байти-кя! Аллахумма, фа-асхыб-ни-ль-'афийата фи-ль-бадани ва-ль-'исмати фи дини, ва ахсин мункаляби, ва-рзук-ни та'ата-кя ма абкайта-ни, ва иджма' ли хайрай аль-ахырати ва-д-дунйа, инна-кя 'аля кулли шай'ин кадир!»¹

Начинать и завершать эту, как и любую иную мольбу, следует восхвалением Аллаха и призыванием благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Если дело касается женщины, у которой начались месячные, то ей желательно остановиться у ворот мечети, обратиться к Аллаху с этой мольбой и удалиться, а Аллах знает об этом лучше.

فصل: في زيارة قبر رسول الله صلى الله عليه وسلم وأذكارها.

О ПОСЕЩЕНИИ МОГИЛЫ ПОСЛАННИКА АЛЛАХА, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, И СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ В ЭТО ВРЕМЯ²

Знай, что после совершения хаджжа каждому паломнику следует направиться в Медину, чтобы посетить могилу посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Это желательно сделать независимо от того, будет ли это ему по пути, поскольку такое посещение относится к числу вещей, которые в наибольшей степени способствуют приближению к Аллаху, приносят больше всего пользы и являются наиболее предпочтительными.

Если человек решит посетить Медину, по дороге ему следует часто призывать благословения и мир на пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Ещё чаще делать это желательно после того, как он увидит деревья Медины, её харам и любые знакомые ему места. Он должен просить Аллаха о том, чтобы посещение могилы пророка, да благословит его Аллах и приветствует, стало для него полезным и принесло ему счастье в обоих мирах. В подобных случаях желательно говорить: «О Аллах, открой для меня врата Твоей милости, даруй мне во время посещения могилы Твоего пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то же, что даровал Ты близким и покорным Тебе, прости и

¹ Ибн 'Аллян сказал: «Это сообщение с иснадом, который доходит до аш-Шафи'и, передал аль-Байхакъи, который сказал: «Эти слова принадлежат аш-Шафи'и и это (сообщение) является хорошим». Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я нашел похожее сообщение со словами того, от кого это передал аш-Шафи'и. Его передал ат-Табарани в книге «ад-Ду'абъ». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/29.

² Салим аль-Хильяли сказал: «Правильно говорить: Посещение мечети посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, а затем посещение его, да благословит его Аллах и приветствует, могилы и могил двух его сподвижников, да будет доволен ими обоими Аллах, так как отправление в путь с целью посещения его могилы не узаконено в шариате, а все что об этом сообщается, является недостоверным». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/462.

помилуй меня, о лучший из тех, к кому обращаются с просьбами! /Аллахумма, ифтах ‘аля-йа абваба рахмати-кя, ва-рзук-ни фи зийарати кабри набиййи-кя, салля-Ллаху ‘аляй-хи ва салляма, ма разакта-ху аулийа’а-кя ва ахля та’ати-кя, ва-гфир ли, ва-рхам-ни, йа хайра-ль-мас’уль! /» Перед тем как войти в мечеть пророка, да благословит его Аллах и приветствует, желательно произнести те же слова, которые желательно произносить при входе в любую другую мечеть, о чём мы уже говорили в начале книги¹. После совершения молитвы в два рак’ата в знак приветствия мечети следует подойти к могиле пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и остановиться на расстоянии примерно четырёх локтей от стены комнаты, где она находится², повернуться лицом к могиле, а спиной к кибле, и негромко произнести следующее приветствие: «Мир тебе, о посланник Аллаха, мир тебе, о лучший из людей, созданных Аллахом, мир тебе, о возлюбленный Аллаха, мир тебе, о господин посланников и последний из пророков, мир тебе, твоему роду, твоим сподвижникам, (членам) твоей семьи, (другим) пророкам и всем (остальным) праведникам!

Свидетельствую, что ты довёл до людей послание, выполнил то, что было на тебя возложено, и дал искреннее наставление (членам) своей общины, и да дарует тебе Аллах за нас награду лучше награды любого посланника, дарованной Им ему за его общину! /Ас-салямю ‘аляй-кя, йа расуля-Ллахи, ас-салямю ‘аляй-кя, йа хирата-Ллахи мин халькы-хи, ас-салямю ‘аляй-кя, йа хабиба-Ллахи, ас-салямю ‘аляй-кя, йа саййида-ль-мурсалина ва хатама-н-набиййина, ас-салямю ‘аляй-кя, ва ‘аля али-кя, ва асхаби-кя, ва ахли байти-кя, ва ‘аля-н-набиййина ва са’ири-с-салихин! Ашхаду анна-кя баллягта-р-рисалята, ва аддайт-ль-аманата, ва насахта-ль-уммата, фа джаза-кя-Ллаху ‘ан-на афдаля ма джаза расулян ‘ан уммати-хи!»³

Если кто-нибудь попросил человека поприветствовать за него посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, посетителю следует сказать: «О посланник Аллаха, тебя приветствует такой-то, сын такого-то». После этого необходимо переместится примерно на локоть направо и поприветствовать Абу Бакра, а затем переместится ещё на один локоть вправо и поприветствовать ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими. Затем посетитель должен вернуться обратно, встать перед могилой посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и попросить его за себя, чтобы он обратился к его Всевышнему Господу с заступничеством за него, а потом обратиться к Аллаху с мольбами за себя, своих родителей, товарищей, тех, кого он любит, за всех, кто оказывал ему благодеяния, и за всех мусульман вообще.⁴ Ему следует использовать представившуюся ему возможность посещения этого высокочтимого места и как можно больше воздавать Аллаху хвалу, произносить слова свидетельства, повторять слова “Аллаху акбар” и призывать благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, после чего перейти к месту, именуемому “ар-Рауда” /райский сад/, которое находится между минбаром и могилой пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и обратиться к Аллаху с мольбами.

¹ См. главу № 20.

² Имеется в виду комната ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, примыкавшая непосредственно к мечети пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

³ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Я не встречал этого в преданиях с таким окончанием». См. «Нейлль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/463.

⁴ На сайте издания, www.ummah.ru, в рубрике «Работа над ошибками», 17.04. 2008 году, было выставлено исправление этого места в книге и было сказано, что следует читать так: «... и попросить своего Всевышнего Господа сделать его (т.е. пророка) заступником за него». прим. Фарук.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "ما بين قبري ومئبري روضة من رياض الجنة".

519. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Между моим домом и моим минбаром находится один из райских садов**».¹

Тому, кто захочет покинуть Медину и отправиться в путь, желательно попроситься с мечетью пророка, да благословит его Аллах и приветствует, совершив молитву в два рака'ата, и обратиться к Аллаху с мольбами по собственному выбору, а затем подойти к могиле пророка, да благословит его Аллах и приветствует, поприветствовать его так же, как и в первый раз, и снова обратиться к Аллаху со своими мольбами. После этого желательно попроситься с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, и сказать: «О Аллах, не делай это последней (моей) встречей с харамом Твоего посланника, облегчи мне возвращение к двум благородным святыням, сделай этот путь лёгким по милости Своей, даруй мне прощение и благополучие в мире этом и в мире вечном и благополучно верни нас на родину здоровыми и добившимися успеха! /Аллахумма, ля тадж'аль хаза ахира-ль-'ахди би-харами расули-кя, ва йассир ли-ль-'ауда иля-ль-харамайни-ш-шарифайни сабиян сахлятан би-манни-кя ва фадли-кя, ва-рзук-ни-ль-'афва ва-ль-'афийата фи-д-дунья ва-ль-ахирати, ва рудда-на салимина ганимина иля аутани-на аминина! /»

Вот и все слова поминания во время хаджжа, которые мне удалось собрать с помощью Аллаха. Они занимают значительную часть объёма этой книги, но являются малой частью всех таких слов, которые нам известны. Молим Щедрого Аллаха о том, чтобы Он помог нам повиноваться Ему и соединил нас с нашими братьями в раю.

В “Книге об обрядах хаджжа” я разбираю дополнительные вопросы, связанные со словами поминания, а Аллаху, хвала Ему, Который является источником милостей и оказывает содействие, лучше известно о том, что соответствует истине.

وعن العُتْبِيِّ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ قَبْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! سَمِعْتُ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ: ﴿وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا﴾ [النساء: 64] وقد جئتُكَ مستغفراً من ذنبي، مستشفعاً بك إلى ربي، ثم أنشأ يقول:

يا خيرَ مَنْ دُفِنْتُ بالقاعِ أعظمُهُ * فطابَ من طيبهِنَّ القاعُ والأكُمُ

نفسِي الفداءَ لقبرِ أَنْتَ ساكنُهُ * فيه العفافُ وفيه الجودُ والكرمُ

قال: ثم انصرف، فحملتني عيناى فرأيت النبي صلى الله عليه وسلم في النوم فقال لي: يا عُتْبِيُّ، الحق الأعرابي فبشّره بأن الله تعالى قد غفر له.

Сообщается, что аль-'Утби¹ сказал:

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 1196 и Муслим 1390.

Салим аль-Хияли сказал: «К словам автора у меня есть замечания. Первое - это то, что текст этого хадиса у аль-Бухари и Муслима звучит так: “Между моим домом и моим минбаром находится один из райских садов”, и в нем ничего не сказано о могиле*. Этот риваят, у которого нет основы. Возможно это смысл этого сообщения, так как он похоронен в доме, в котором он жил. См. об этом в “Фатхуль-Бари” 4/100. Второе - у них (аль-Бухари и Муслима) в хадисе Абу Хурайры есть добавка: “а мой минбар стоит у моего водоёма/хайд/”. (аль-Бухари 1196, Муслим 1391) Третье - это то, что эта часть, на которую есть указание у автора, приводится в хадисе ‘Абдуллы ибн Зайда аль-Мазини». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/464.

* Переводчик (Абдулла Нирша) в данном случае привел здесь хадис в таком виде, как он приводится у аль-Бухари и Муслима. Однако, в оригинале этой книги он приводится со словами: «Между моей могилой и моим минбаром находится один из райских садов», на что и указывает Салим аль-Хияли. прим. Фарук.

– Когда я сидел у могилы пророка, да благословит его Аллах и приветствует, туда подошёл какой-то бедуин и сказал: «Мир тебе, о посланник Аллаха! Я слышал, что Аллах Всевышний сказал: **{А если бы они, обидев самих себя, пришли к тебе и попросили прощения у Аллаха и попросил бы для них прощения посланник, то увидели бы они, что Аллах – Приемлющий покаяние, Милосердный}**»², и пришёл к тебе, чтобы попросить прощения за свой грех, и попросить тебя, чтобы ты ходатайствовал за меня пред моим Господом». А потом он произнёс такие стихи:

О лучший из тех, чьи кости погребены в могиле,
(кости эти благословенны, благодаря чему стали благословенными и могила, и холмик)

я готов пожертвовать собой за могилу, в которой ты лежишь,
ведь погребены в ней добродетель, великодушие и щедрость!

Аль-‘Утби сказал:

– Потом он ушёл, а я заснул и увидел во сне пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал мне: «О ‘Утби, найди этого бедуина и порадууй его вестью о том, что Аллах простил его»³.

¹ Аль-‘Утби - это Мухаммад ибн ‘Убайдуллах ибн ‘Амр ибн Му’авия ибн ‘Амр ибн ‘Утба ибн Абу Суфьян ибн Сахр ибн Харб. Он был из числа красноречивых людей, автором сообщений и риваятов об этикетах и передавал сообщения со слов своего отца и Суфьяна ибн ‘Уейны. О нем упоминает ас-Субки в книге «Шифау-с-сакъам фи зиярати хайруль-анам», и эта история передается от него с иснадом, а также передается еще от троих помимо этого аль-‘Утби. См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/39.

² “Женщины”, 64.

³ Хафиз Ибн ‘Абдуль-Хади в «ас-Саримуль-мунки фи-р-радди ‘аля ас-Субки» (стр. 246-247), после того, как привел эту историю аль-‘Утби, сказал: «Эту историю, которую он упомянул, некоторые передали без иснада. Некоторые передали ее от Мухаммада ибн Харба аль-Хияли, а некоторые передали ее от Мухаммада ибн Харба, передавшего от Абуль-Хасана аз-За’фарани, сообщившего от этого бедуина. Так же ее передал аль-Байхакъи в “Шу’аб аль-иман” с темным иснадом от Мухаммада ибн Рауха ибн Язида аль-Басри, (который сказал): “Рассказал мне Абу Харб аль-Хияли, который сказал: “Какой-то бедуин совершал хаджж” (и он упомянул похожее сообщение). Некоторые лжецы придумали для этого сообщения иснад доходящий до ‘Али ибн Абу Талиба, да будет доволен им Аллах!

В итоге, упомянутая история от этого бедуина не является из числа тех, на которых строится довод. Его иснад является темным и вымышленным, а также выдуман его текст. Если даже она была бы достоверной, то в ней нет довода, который желает возражающий и опираться на подобную историю (в качестве довода), является не правильным и на подобное не опираются обладатели знания, а помощь оказывает один лишь Аллах!». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/466.

كتاب أذكار الجهاد

КНИГА О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА ВО ВРЕМЯ ДЖИХАДА

Если пожелает Аллах Всевышний, речь о словах поминания Аллаха, которые желательно произносить тем, кто отправляется в путь и возвращается домой, пойдёт в другой книге.

باب استحباب سؤال الشهادة.

Глава 150. О желательности обращения к Аллаху с просьбами о мученической смерти за веру / шахада /

عن أنس رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم دخل على أمّ حَرَامٍ ("على أمّ حَرَامٍ": زاد في رواية: بنت مِلْحَانَ، وكانت تحت عبادة بن الصامت، وهي الغُمَيْصَاءُ بالغين المعجمة والصاد المهملة؛ والغمص والرمص: نقص يكون في العين. قال في الصحاح: الرمص بالتحريك: وسخ يُجمع في الموق، فإن سال فهو غمص، وإن جمد فهو رَمَصٌ)، فنام ثم استيقظ وهو يضحك، فقالت: وما يُضحكك يا رسول الله؟! قال: "تأسّ من أمّتي عَرَضُوا عَلَيَّ غُرَاةً في سَبِيلِ اللَّهِ يَرَكِبُونَ ثَبَجَ هَذَا الْبَحْرِ مُلُوكًا على الأَسْرَةِ أو مِثْلَ الْمُلُوكِ" فقالت: يا رسول الله! ادْعُ الله أن يجعلني منهم، فدعا لها رسولُ الله صلى الله عليه وسلم.

520. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, зашёл к Умм Харам¹ и заснул, а потом проснулся, смеясь, и она спросила: **«Почему ты смеёшься, о посланник Аллаха?»** (В ответ ей пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«Во сне некоторые люди из (числа членов) моей общины были показаны мне как участники военного похода на пути Аллаха, которые сидели посреди этого моря, как цари, сидящие на тронах (или: подобно царям, сидящим на тронах)».**

(Умм Харам, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

– **Я попросила: «О посланник Аллаха, обратись к Аллаху с мольбой, чтобы Он причислил к ним и меня!»**

(Передатчик этого хадиса сказал): **«И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обратился к Аллаху с такой мольбой за неё^{2,3}».**

عن معاذ رضي الله عنه، أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "مَنْ سَأَلَ اللَّهَ الْقَتْلَ مِنْ نَفْسِهِ صَادِقًا، ثُمَّ مَاتَ أَوْ قُتِلَ فَإِنَّ لَهُ أَجْرَ شَهِيدٍ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

¹ Умм Харам бинт Мильхан была женой Убады бин ас-Самита, да будет доволен Аллах ими обоими, и приходилась близкой родственницей /махрам/ посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.

² Когда халифом стал Му'авийа бин Абу Суфйан, Умм Харам, да будет доволен Аллах ими обоими, действительно приняла участие в морском (военном походе). Сойдя на берег во время завоевания Кипра, она упала со своего верхового животного и разбилась насмерть. Во время этого же похода умер и её муж.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 2788, 2789 и Муслим 1912.

521. Му'аз, да будет доволен им Аллах, передал, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, награда шахида¹ (уготована) тому, кто искренне попросит Аллаха о гибели (на Его пути), а потом умрёт или будет убит**».²

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ طَلَبَ الشَّهَادَةَ صَادِقاً أُعْطِيَهَا وَلَوْ لَمْ تُصِبهُ".

522. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Тому, кто искренне просил (дать ему) погибнуть за веру, будет дарована (такая же награда, как и шахидам), даже если он и не (умрёт, как шахид)**».³

عن سهل بن حنيف رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ سَأَلَ اللَّهَ تَعَالَى الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ بَلَغَهُ اللَّهُ تَعَالَى مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ".

523. Передают со слов Сахля бин Хунайфа, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Того, кто искренне просил Аллаха Всевышнего (позволить ему) погибнуть за веру, Аллах Всевышний приведёт к положению шахидов⁴, даже если он умрёт в своей постели**».⁵

باب حثِّ الإمام أمير السرية على تقوى الله تعالى، وتعليمه إياه ما يحتاج إليه من أمر قتال
عدوه ومصالحتهم وغير ذلك.

Глава 151. О том, как имам⁶ побуждал командира боевого отряда бояться Аллаха Всевышнего, и учил его сражаться с врагами, заключать с ними перемирие и делать всё прочее, в чём тот нуждался

عن بريدة رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أمر أميراً على جيشٍ أو سريةٍ، أوصاه في خاصّته بتقوى الله تعالى ومن معه من المسلمين خيراً، ثم قال: "اغزوا باسمِ الله في سبيلِ الله، قاتلوا مَنْ كَفَرَ بالله، اغزوا ولا تَعْلُوا ولا تَعْدُوا ولا تُمْتَلُوا ولا تَقْتُلُوا وليدًا، وإذا لقيتَ عدوكَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَادْعُهُمْ إِلَى ثَلَاثِ خِصَالٍ" وذكر الحديث بطوله.

¹ Шахид – воин, павший в сражении за веру.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 2541, ан-Насаи 6/25, Ибн Маджах 2792, Ибн Хиббан 3191, 4618, аль-Хаким 2/77 и ат-Тирмизи 1654, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 6416, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1278, «Мишкатуль-масабих» 3825.

³ Этот хадис приводит Муслим 1908.

⁴ Иначе говоря, в награду за искренность намерений Аллах введёт такого человека в рай, как и всех павших за веру.

⁵ Этот хадис приводит Муслим 1909.

Имам ан-Навави сказал: «Другая версия (этого хадиса) от Анаса (Муслим 1908) разъясняет смысл второго (Муслим 1909). Смысл их вместе взятых заключается в том, что если человек попросит мученичество искренне, то ему будет дарована награда шахида, даже если он умрет на своей постели. Также в нем указание на желательность просить смерть шахида, и указание на желательность благого намерения». См. «Шарх Сахих Муслим» 13/55.

⁶ Имам – (букв. “находящийся впереди”, “предстоятель”) титул предстоятеля на молитве, духовного руководителя, главы мусульманской общины; почетное прозвище крупных религиозных авторитетов и религиозно-политических лидеров. Подобно титулу *шейх*, титул *имам* также стал неперенным атрибутом имен некоторых выдающихся деятелей исламского мира, например, имам Малик, имам аш-Шафи'и.

524. Сообщается, что Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал:
– Поставив кого-нибудь во главе войска или боевого отряда, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, наставлял его бояться Аллаха Всевышнего и хорошо обращаться с теми, кто будет с ним находиться, а потом говорил: «Выступайте в поход с именем Аллаха и на пути Аллаха и сражайтесь с теми, кто не верует в Аллаха. Выступайте в поход и не присваивайте военную добычу до её раздела, не поступайте вероломно, не обезображивайте трупы и не убивайте детей, а если повстречаете врагов из числа многобожников, призовите их к трём вещам...»¹

أراد غزوة أن يورى بغيرها باب بيان أن السنة للإمام وأمير السرية إذا

ГЛАВА 152. О ТОМ, ЧТО ЕСЛИ ПРАВИТЕЛЬ ИЛИ КОМАНДИР БОЕВОГО ОТРЯДА ЗАХОЧЕТ ВЫСТУПИТЬ В ПОХОД, ТО СОГЛАСНО СУННЕ ЕМУ СЛЕДУЕТ ПОКАЗЫВАТЬ, ЧТО ОН НАМЕРЕВАЕТСЯ ПРЕДПРИНЯТЬ ЧТО-ТО ДРУГОЕ

عن كعب بن مالك رضي الله عنه قال: لم يكن رسول الله صلى الله عليه وسلم يُريد سفرة إلا ورى بغيرها.

525. Сообщается, что Ка'б бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:
«Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, хотел выступить в поход (против кого-либо), он обязательно скрывал (свои истинные намерения и показывал, что намеревается предпринять) что-то другое».²

باب الدعاء لمن يُقاتل أو يعمل على ما يُعين على القتال في وجهه وذكر ما يُنشطهم
ويحرّضهم على القتال

ГЛАВА 153. МОЛЬБА ЗА ТЕХ, КТО СРАЖАЕТСЯ ИЛИ ДЕЛАЕТ ТО, ЧТО ПОМОГАЕТ ВЕСТИ СРАЖЕНИЕ, И УПОМИНАНИЕ О ТОМ, ЧТО ОБОДРЯЕТ ЛЮДЕЙ И ПОВУЖДАЕТ ИХ СРАЖАТЬСЯ

قال الله تعالى: ﴿ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ﴾ [الأنفال: 65]

Аллах Всевышний сказал: {О пророк! Побуждай верующих к сражению}.³

وقال تعالى: ﴿ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ ﴾ [النساء: 84]

Аллах Всевышний также сказал: {...а верующих побуждай...}⁴

عن أنس رضي الله عنه قال: خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم إلى الخندق فإذا المهاجرون والأنصار يحفرون في غداة باردة، فلما رأى ما بهم من النَّصَب والجوع قال: "اللَّهُمَّ إِنَّ الْعَيْشَ عَيْشُ الْآخِرَةِ، فَاغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ".

526. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

¹ Часть хадиса, приводимого Муслимом 1731.

² Часть длинного хадиса, приводимого аль-Бухари 2947 и Муслимом 2769.

³ “Добыча”, 65.

⁴ “Женщины”, 84.

– (Однажды) холодным утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, направился ко рву¹ и увидел, что мухаджиры и ансары сами копают землю, (так как) у них не было рабов, которые сделали бы это за них. Заметив, что они страдают от усталости и голода, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: **О Аллах, поистине, жизнью (истинной будет) жизнь в мире вечном, прости же ансаров и мухаджиров!**²

بابُ الدعاء والتضرع والتكبير عند القتال واستنجاز الله ما وعد من نصر المؤمنين.

Глава 154. МОЛЬБЫ И ПРОИЗНЕСЕНИЕ СЛОВ “АЛЛАХУ АКБАР” ВО ВРЕМЯ БОЯ И ОБРАЩЕНИЕ К АЛЛАХУ С ПРОСЬБАМИ ВЫПОЛНИТЬ ОБЕЩАНИЕ ПОМОЧЬ ВЕРУЮЩИМ

قال الله عز وجل: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ. وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ. وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ﴾ [الأنفال: 47.45]

Аллах Всевышний сказал: { **О те, кто уверовал! Если встретите группу (врагов), будьте стойкими и поминайте Аллаха много, чтобы вы преуспели. * Повинуйтесь Аллаху и посланнику Его и не препирайтесь (между собой), иначе вы потерпите неудачу и лишитесь своей силы. Проявляйте терпение, ведь, поистине, Аллах – с терпеливыми, * и не уподобляйтесь тем, которые покинули дома свои, (проявляя) высокомерие, (делая это) напоказ людям и (желая) отворотить (их) от пути Аллаха...** }³

Некоторые улемы считали, что в этих священных айатах приводятся все необходимые указания на то, как следует действовать в бою.

عن ابن عباس قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم وهو في قبته: "اللَّهُمَّ إِنِّي أُنشِدُكَ عَهْدَكَ وَوَعْدَكَ، اللَّهُمَّ إِن شِئْتَ لَمْ تُعْبِدْ بَعْدَ الْيَوْمِ، فَأَخَذَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِيَدِهِ فَقَالَ: حَسْبُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَدْ أَلْحَحْتَ عَلَيَّ رَبِّكَ، فَخَرَجَ وَهُوَ يَقُولُ: ﴿ سَيُهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُؤَلُّونَ الدُّبُرَ. بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمَرٌ ﴾ [القمر: 46.45]" وفي رواية "كان ذلك يوم بدر" هذا لفظ رواية البخاري.

527. Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – **Находясь в шатре (перед началом битвы при Бадре), пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: «О Аллах, заклинаю Тебя (выполнить) Твоё обещание! О Аллах, если Ты пожелаешь, то после этого дня уже никто не будет поклоняться Тебе! /Аллахумма, инни аншуду-кя ‘ахда-кя ва ва’да-кя! Алахумма, ин ши’та, лям ту’бад ба’да-ль-йаум! /»**⁴ После этого Абу Бакр взял за руку (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) на котором уже были его доспехи, и сказал: «Этого достаточно, о посланник Аллаха! Ты (взываешь) к своему Господу (уж слишком) настойчиво!» И после этого (посланник Аллаха, да благословит

¹ Здесь речь идёт о том, что происходило перед осадой Медины, предпринятой курайшитами и их союзниками в 627 г., когда мусульмане рыли вокруг города ров для защиты от неприятельской конницы.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 2834, 4099, Муслим 1805, ат-Тирмизи 3856.

³ “Добыча”, 45 – 47.

⁴ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, хотел сказать, что если мусульмане потерпят поражение и будут истреблены, то на земле не останется ни одного человека, который исповедовал бы истинную религию единобожия.

его Аллах и приветствует,) вышел наружу, произнося (такие аяты):
{Скоро будет разбита эта толпа, и они обратятся в бегство, но Час этот¹,
что является назначенным им сроком, окажется ещё ужаснее и горше!²3}

وأما لفظ مسلم فقال: " استقبل نبي الله صلى الله عليه وسلم القبلة ثم مَدَّ يديه فجعل يهتفُ بربه يقول: " اللَّهُمَّ أَنْجِرْ لِي مَا وَعَدْتَنِي،
اللَّهُمَّ آتِ مَا وَعَدْتَنِي، اللَّهُمَّ إِنَّ تَهْلِكَ هَذِهِ الْعِصَابَةُ مِنْ أَهْلِ الْإِسْلَامِ لَا تُعْبَدُ فِي الْأَرْضِ، فما زال يهتفُ بربه ماذا يديه حتى

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Пророк Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обратился лицом к кибле, воздел руки (к небу) и стал громко взывать к своему Господу: «О Аллах, исполни то, что Ты обещал мне, о Аллах, даруй мне то, что Ты обещал, о Аллах, если погибнет этот отряд мусульман, никто не будет поклоняться Тебе на земле! /Аллахумма, анджиз ли ма ва‘адта-ни, Аллахумма, ати ма ва‘адта-ни, Аллахумма, ин тахлик хазихи-ль-‘исабату мин ахли-ль-ислами, ля ту‘баду фи-ль-арди!» – и он продолжал взывать к своему Господу, не опуская рук, пока его накидка не упала (с плеч)».

عن عبد الله بن أبي أوفى رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم . في بعض أيامه التي لقي فيها العدو . انتظر حتى
مالت الشمس ثم قام في الناس فقال: "أيها الناس لا تتمنوا لقاء العدو" قال الحافظ في الفتح: قال ابن بطال:
حكمة النهي أن المرء لا يعلم ما يؤول إليه الأمر، وهو نظير سؤال العافية من الفتن) وسألو الله العافية، فإذا لقيتموهم فاصبروا، واعلموا
أن الجنة تحت ظلال الشؤف، ثم قال: اللهم منزل الكتاب، ومجري السحاب، وهازم الأحزاب، اهزمهم وانصرنا عليهم .

528. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда в один из дней посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, повстречал врагов⁴, он ждал, пока солнце не стало клониться к закату⁵, а потом встал среди людей и обратился (к ним с такими словами): «**О люди, не желайте встречи с врагами⁶ и просите Аллаха об избавлении⁷, но если уж вы встретились с ними, то проявляйте терпение и знайте, что рай находится в тени (ваших) мечей!**». Затем (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**О Аллах, ниспосылающий Писание, приводящий в движение облака и победивший союзные племена, разбей их и приведи нас к победе над ними!** /Аллахумма, мунзиля-ль-китаби, ва муджрийа-с-сахаби ва хазима-ль-ахзаби-хзим-хум ва-нсур-на ‘аляй-хим!/⁸»

وفي رواية: " اللَّهُمَّ مُنْزِلِ الْكِتَابِ، سَرِيعِ الْحِسَابِ، اهْزِمِ الْأَحْزَابِ، اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ ."

¹ Имеется в виду День воскресения.

² “Луна”, 45 – 46.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 3953, Муслим 1763, ат-Тирмизи 3081.

⁴ Иначе говоря, во время одного из военных походов.

⁵ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, переждал жару, чтобы людям было легче сражаться.

⁶ О смысле этих слов в “Фатх аль-Бари” сказано так:

– Ибн Батгаль сказал: «Данный запрет объясняется тем, что человек не знает, к чему это приведёт, и поэтому не желать встречи с врагом всё равно, что просить избавления от искушений». Ас-Садик сказал: «Поистине, быть избавленным и благодарить я хочу больше, чем подвергнуться испытанию и проявлять терпение». Кто-то другой сказал: «Желать встречи с врагом было запрещено ввиду того, что подобное желание свидетельствует о тщеславии, уповании на собственные силы, обыкновении полагаться на силу и пренебрежении к врагу, что противоречит принципу, согласно которому необходимо проявлять осторожность и благоразумие».

⁷ Имеется в виду избавление от всего дурного.

⁸ Этот хадис приводят аль-Бухари 2965, 2966, 3025 и Муслим 1742.

В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«О Аллах, ниспосылающий Писание и скорый в расчёте, нанеси поражение союзным племенам, о Аллах, разбей и потряси их! /Аллахумма, мунзиля-ль-Китаби, сари'а-ль-хисаби-хзим аль-ахзаба, Аллахумма,-хзим-хум ва зальзийль-хум!/»**

عن أنس رضي الله عنه قال: صَبَّحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْبَرَ، فَلَمَّا رَأَوْهُ قَالُوا: مُحَمَّدٌ وَالْخَمِيسُ، فَلَجَوْا إِلَى الْحَصَنِ، فَرَفَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ فَقَالَ: "اللَّهُ أَكْبَرُ خَرِبَتْ خَيْبَرُ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ".

529. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вошёл в Хайбар¹ утром, и когда люди увидели его, они стали говорить: **«(Явился) Мухаммад со (своей) пятёркой²!» – и укрылись в своём укреплении. Пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, воздел руки к небу и сказал: «Аллах велик! Хайбар разрушен! Поистине, когда мы появляемся у селений (тех, кто враждует с нами), плохим становится утро для тех, кого предупреждали!»³**

عن سهل بن سعد رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "تَيْنَانِ لَا تُرْدَانِ . أَوْ قَلَمًا تُرْدَانِ . الدُّعَاءُ عِنْدَ النَّدَاءِ، وَعِنْدَ الْبَاسِ حِينَ يُلْحَمُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا" .

530. Передают со слов Сахль бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не отвергаются (или: Редко отвергаются) мольбы, с которыми обращаются к Аллаху в двух случаях: во время призыва к молитве⁴, и во время битвы, когда (противники) сходятся друг с другом»⁵.**

عن أنس رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا غزا قال: "اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضِدِي وَنَصِيرِي، بِكَ أَحْوَلُ وَبِكَ أَضْوَلُ، وَبِكَ أَقَاتِلُ". قال الترمذي: حديث حسن .

531. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Выступая в поход, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «О Аллах, Ты оказываешь мне помощь и Ты – мой защитник; благодаря Тебе я нахожу выход, благодаря Тебе нападаю и благодаря Тебе сражаюсь! /Аллахумма, Анта 'адуди ва насыри; би-кя ахулю, ва би-кя асулю, ва би-кя укатиль!/»⁶**

Аль-Хаттаби сказал: «(Здесь глагол) “ахулю” имеет тот же смысл, что и “ахтаю” /прибегать к хитрости/, однако он может иметь и другое значение –

¹ Хайбар – оазис к северу от Медины, население которого составляли иудеи и исповедовавшие иудаизм арабы, враждебно настроенные по отношению к пророку, да благословит его Аллах и приветствует. В 628 г. отряд мусульман численностью в полторы тысячи человек под его предводительством после полуторамесячной осады захватил этот оазис, населению которого было позволено продолжать обрабатывать земли оазиса на особых условиях.

² Имеется в виду, что отряды мусульман состояли из пяти частей: правого и левого крыла, авангарда, арьергарда и центра.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 371, 2991 и 3647, Муслим 1365, ан-Насаи 6/131, 134.

⁴ Здесь имеется в виду как азан, так и икама.

⁵ Этот хадис приводят Абу Дауд 2540 и ад-Дарими 1200. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Хороший достоверный хадис, который передали Абу Дауд, ад-Дарими, Ибн Хузайма, Ибн аль-Джаруд и аль-Хаким». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Мишкатуль-масабих» 672. См. хадис № 104.

⁶ Этот хадис приводят Ахмад 3/184, Абу Дауд 2632, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 604, Ибн Хиббан 1661 и ат-Тирмизи 3584, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани и шейх Мукъбиль назвали хадис достоверным. См. «аль-Футухат ар-Рабанийя» 5/60, «Сахих Аби Дауд» 7/383, «Сахих аль-муснад» 50.

“разъединять; препятствовать”. В этом случае слова “би-кя ахую” следует понимать как “благодаря Тебе я отражаю и защищаю”.

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا خاف قوماً قال: "اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ".

532. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, опасался кого-либо из людей, он говорил: «**О Аллах, поистине, мы призываем Тебя помочь нам уничтожить их и прибегаем к Твоей защите от зла их!** /Аллахумма, инна надж’алю-кя фи нухури-хим ва на’узу би-кя мин шурури-хим!»¹

عن عمارة بن زَعَكْرَةَ رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ: إِنَّ عِبْدِي كُلَّ عِبْدِي، الَّذِي يَذْكُرُنِي وَهُوَ مُلَاقٍ قِرْنَهُ"

533. Умара бин За’кара, да будет доволен им Аллах, передал, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – Аллах Всевышний говорит: «**Рабом Моим может называться тот, кто поминает Меня при встрече с врагом своим.**»²

عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم خيبر "لا تَمْتَنُوا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، فَإِنَّكُمْ لَا تَدْرُونَ مَا يُبْتَلَوُ بِهِ مِنْهُمْ، فَإِذَا لَقَيْتُمُوهُمْ فَقُولُوا: اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبُّنَا وَرَبُّهُمْ، وَقُلُوبُنَا وَقُلُوبُهُمْ بِيَدِكَ، وَإِنَّمَا يَغْلِبُهُمْ أَنْتَ".

534. Передают со слов Джабира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что в день (битвы при) Хунайне³ посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Не желайте встречи с врагами, ибо вам неизвестно, каким испытанием это станет для вас, но если вы встретились с ними, говорите: «О Аллах, Ты – наш Господь и их Господь, наши сердца и их сердца находятся в Твоей длани, и лишь Ты (можешь) победить их!** /Аллахумма, Анта Раббу-на ва Раббу-хум, ва кулюбу-на ва кулюбу-хум би-йади-кя, ва инна-ма йаглибу-хум Анта!»⁴

¹ Этот хадис приводят Ахмад 4/414, Абу Дауд 1537, аль-Хаким 2/154, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 8631 и 10437, в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 601, аль-Байхакъи в «Сунан аль-Кубра» 5/253. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 5/263, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4706, «Мишкатуль-масабих» 2441. См. хадис № 339.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3580, который сказал: «Неизвестный хадис, иснад которого не является сильным».

Салим аль-Хиляли сказал: «Я говорю: И это так, как он (ат-Тирмизи) сказал». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/472.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует ‘Уфайр ибн Ма’дан, который является слабым, о чем сказал хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 7/131.

³ Хунайн – вадии между Таифом и Меккой, где в январе 630 г. мусульмане одержали крупную победу над племенами хавазин и сакиф и захватили большую добычу.

Салим аль-Хиляли сказал: «Хафиз Ибн Хаджар сказал: “Так это написано в этой копии (данной книги): “В день Хунейна”. Это давняя ошибка, так как должно быть “Хайбар””. Так сказано в “Тухфатуль-абрар би-нукта аль-азкар” (стр. 99-100). Я говорю: И это правильно, как об этом сказано в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» Ибн ас-Сунни». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/473.

⁴ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 669, ат-Табарани в «Му’джам ас-сагъир» 2/10 и аль-Хаким 3/38. Салим аль-Хиляли назвал хадис хорошим. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/473.

عن أنس رضي الله عنه قال: كنّا مع النبيّ صلى الله عليه وسلم في غزوةٍ فلقِيَ العدو، فسمعتُه يقول: "يا مالِكِ الدِّينِ، إِيّاكَ نَعْبُدُ وإِيّاكَ نَسْتَعِينُ" فلقد رأيتُ الرِّجالَ تُصرَعُ تضربُها الملائكةُ من بين أيديها ومن خلفها .

535. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: **«(Однажды,) совершая военный поход вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, мы встретили врагов, и я услышал, как (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: “О Царь Судного дня, лишь Тебе мы поклоняемся и лишь у Тебя просим помощи! /Йа Малика йауми-д-дини, иййа-кя на’буду ва иййа-кя наста’ин!/” А потом я увидел, как падают сражёнными люди, которым ангелы наносили удары спереди и сзади».**¹

وروى الإمام الشافعي رحمه الله في "الأئم" بإسناد مُرسل، عن النبيّ صلى الله عليه وسلم قال: "اطْلُبُوا اسْتِجَابَةَ الدُّعَاءِ عِنْدَ انْتِقَاءِ الْجُيُوشِ، وإِقَامَةِ الصَّلَاةِ، وَتُرُؤْلِ الغَيْثِ".

536. Сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Просите ответа на мольбу, когда встречаются два войска, когда возглашается икама и когда идёт дождь».**²

В подобных случаях весьма желательно прочесть что-нибудь из Корана, а также произнести слова поминания Аллаха, которые произносятся в тех случаях, когда человеком овладевает печаль. Ранее эти слова уже приводились нами: «Нет бога, кроме Аллаха, Великого, Кроткого, нет бога, кроме Аллаха, Господа великого престола, нет бога, кроме Аллаха, Господа небес, и Господа земли, и Господа благородного престола /Ля иляха илля-Ллаху-ль-‘Азыму-ль-Халиму, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-ль-‘арши-ль-‘азыми, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-с-самавати, ва Раббу-ль-арди, ва Раббу-ль-‘арши-ль-карим/».³ Кроме того, в подобных случаях желательно произносить слова из хадиса, который также был приведен нами ранее: «Нет бога, кроме Аллаха, Кроткого, Мудрого; слава Аллаху, Господу семи небес и Господу великого престола! Нет бога, кроме Тебя, силён тот, кого Ты защищаешь, и великая хвала Тебе! /Ля иляха илля-Ллаху-ль-Халиму-ль-Хакиму; субхана-Ллахи, Рабби-с-самавати-с-саб’и ва Рабби-ль-‘арши-ль-‘азым! Ля иляха илля Анта, ‘азза джару-кя, ва джалля сана’у-кя!/»⁴ И желательно произносить слова из хадиса, который также был приведен нами ранее: «Достаточно нам Аллаха, и прекрасный Он Покровитель! /Хасбу-на-Ллаху, ва ни’ма-ль-Вакиль!/»⁵ Желательно также говорить: «Нет мощи и силы ни у кого, кроме Всемогущего и Мудрого Аллаха, так было угодно Аллаху, нет силы ни у кого, кроме Аллаха, мы ищем убежища у Аллаха, просим помощи у Аллаха и уповаем на Аллаха! /Ля хауля ва ля куввата илля би-Лляхи-ль-‘Азизи-ль-Хакими, ма ша’а-Ллах, ля куввата илля би-Лляхи, и’тасам-на би-Лляхи, иста’ан-на би-Лляхи, таваккальна ‘аля-Ллах!/» Желательно также говорить: «Я укрепил всех нас, (обратившись) к Живому, Вечносущему, Который никогда не умрёт, и отвёл от нас зло (словами) “нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха Высокого, Великого” /Хассанту-на кулля-на аджда’ина би-ль-Хаййи-ль-Каййуми аллязи ля йамуту абадан, ва дафа’ту ‘ан-на-с-су’а би-ля хауля ва ля куввата илля би-Лляхи-ль-‘Алиййи-ль-‘Азым/». Желательно также говорить: «О Тот, Кто

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 336. Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым. В нем присутствует ‘Абду-с-Салям ибн Хашим, который является не сильным, а также Ханбаль ибн ‘Абдуллах, который является неизвестным». См. «Нейлль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/303. См. хадис № 341.

² Этот хадис приводит имам аш-Шафи’и 1/223-224. См. хадис № 109.

³ См. хадис № 326.

⁴ См. хадис № 340.

⁵ См. хадис № 345.

оказывает благодеяния изначально, о Тот, благодеяния Которого превосходят любые иные благодеяния, о Царь мира дольного и мира вечного, о Живой, о Вечносущий, о Обладатель величия и щедрости, о Тот, для Которого нет ничего невозможного или трудного, окажи нам помощь в борьбе против этих и других врагов и помоги нам уже скоро благополучно одолеть их всех! /Йа кадима-ль-ихсани, йа ман ихсану-ху фаука кулли ихсанин, йа Малика-д-дунья ва-ль-ахырати, йа Хаййу, йа Каййуму, йа За-ль-джалали ва-ль-икрами, йа ман ля йа‘джизу-ху шай’ун ва ля йата‘заму-ху, унсур-на ‘аля а‘да’и-на хауляи ва гайри-хим, ва азхыр-на ‘аляй-хим фи ‘афийатин ва саляматин ‘амматан ‘аджилян! /» Все приведенные выше слова, действие которых проверено опытом, настоятельно рекомендуется произносить в случае необходимости.

بابُ النَّهْيِ عَنِ رَفْعِ الصَّوْتِ عِنْدَ الْقِتَالِ لِغَيْرِ حَاجَةٍ.

ГЛАВА 155. О ТОМ, ЧТО ВО ВРЕМЯ БОЯ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОВЫШАТЬ ГОЛОС, ЕСЛИ В ЭТОМ НЕТ НЕОБХОДИМОСТИ

عن قيس بن عبادٍ التابعي رحمه الله . وهو بضم العين وتخفيف الباء . قال: كَانَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكْرَهُونَ الصَّوْتِ عِنْدَ الْقِتَالِ .

537. Сообщается, что последователь Кайс бин ‘Убад, да помилует его Аллах, сказал: «**Обычно сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не любили громко кричать во время боя**».¹

بابُ قَوْلِ الرَّجُلِ فِي حَالِ الْقِتَالِ أَنَا فُلَانٌ لِإِرْعَابِ عَدُوِّهِ.

ГЛАВА 156. О СЛОВАХ ЧЕЛОВЕКА, КОТОРЫЙ С ЦЕЛЬЮ УСТРАШЕНИЯ СВОЕГО ВРАГА ГОВОРIT ВО ВРЕМЯ СРАЖЕНИЯ: «Я – ТАКОЙ-ТО!»

روينا في صحيحي البخاري ومسلم، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال يَوْمَ حُنَيْنٍ: "أَنَا النَّبِيُّ لَا كَذِبَ، أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلَبِ".

538. Передают со слов аль-Бара бин ‘Азиба, да будет доволен им Аллах, что во время битвы при Хунайне посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил:

Я – пророк, и нет (в этом) лжи!

Я – Ибн ‘Абд аль-Мутталиб^{2!3}

عن سلمة بن الأكوع: أن علياً رضي الله عنهما لما بارز مرحباً الخيبري قال علي رضي الله عنه: أنا الذي سَمَّيْتَنِي أُمِّي حَيْدَرَةَ.

539. Сообщается, что Салама бин аль-Аква‘, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Вступив в единоборство с Мархабом аль-Хайбари⁴, ‘Али, да будет доволен им Аллах, воскликнул: «Я – тот, которого мать моя назвала Хайдара^{1!}»²**

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд 2656. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 7/408.

² То есть я – потомок ‘Абд аль-Мутталиба.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 2864 и Муслим 1776.

⁴ Мархаб аль-Хайбари – известный своей силой воин из числа иудеев Хайбара. ‘Али, да будет доволен им Аллах, принял его вызов на единоборство во время сражения за оазис Хайбар. Салим аль-Хияли сказал: «Иудей, который был убит неверным в день Хайбара». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/476.

عن سلمة أيضاً أنه قال في حال قتاله الذين أغاروا على اللقاح: أنا ابن الأكوع، واليوم يوم الرُّصع.

540. Передают со слов Саламы бин аль-Аква', да будет доволен им Аллах, что, вступив в бой с теми, кто во время набега захватил верблюдиц³, он воскликнул: «**Я – сын аль-Аква', а сегодня – день, когда подлые погибнут!**»⁴

باب استحباب الرِّجَزِ حالِ المِبارزةِ.

ГЛАВА 157. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПРОИЗНЕСЕНИЯ СТИХОВ В РАЗМЕРЕ РАДЖАЗ ВО ВРЕМЯ СРАЖЕНИЯ

Отдельные хадисы, приводимые в этой главе, уже приводились в предыдущей главе.

عن البراء بن عازب رضي الله عنهما أنه قال له رجل: أفررتم يوم حُنين عن رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ فقال البراء: لكن رسول الله صلى الله عليه وسلم لم يفرّ، لقد رأيته وهو على بغلته البيضاء، وإن أبا سفيان بن الحارث آخذ بلجامها، والنبيّ صلى الله عليه وسلم يقول: «أنا النبيّ لا كذب، أنا ابنُ عبدِ المطلب»

541. Сообщается, что (как-то раз один) человек спросил аль-Бара бин 'Азиба, да будет доволен им Аллах: «**Верно ли, что в день (битвы при) Хунайне вы бежали, (покинув) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?**» Он сказал:

– (Да,) но посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не побежал. (Люди из племени) хавазин хорошо стреляли из луков; повстречавшись с ними, мы атаковали их, и они побежали, а когда мусульмане занялись военной добычей, они обстреляли нас из луков. Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, то он не обратился в бегство, и, поистине, я видел, как он сидел на своей белой мулице. (В это время) Абу Суфйан бин аль-Харис⁵ держал её под уздцы, а пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил (такие слова):

Я – пророк, и нет (в этом) лжи!

Я – Ибн 'Абд аль-Мутталиб!⁶

وفي رواية " فنزل ودعا واستنصر".

В другой версии этого хадиса сообщается, что он сказал: «**(Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) спешил и стал обращаться к Аллаху с мольбами и просить Его о помощи.**»

عن البراء أيضاً قال: رأيتُ النبيّ صلى الله عليه وسلم ينقلُ معنا الترابَ يومَ الأحزاب، وقد وارى الترابُ بياضَ بطنه وهو يقول:

¹ «Хайдара» или же «Хайдар» – лев.

² Этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим 1802. Салим аль-Хияли сказал: «Я не нашел его в «Сахихе» аль-Бухари». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/476.

³ Здесь речь идёт о набеге на аль-Габу, пастбище близ Медины, людей из племён гатафан и фазара, которые угнали с собой дойных верблюдиц пророка, да благословит его Аллах и приветствует».

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 3041 и Муслим 1806.

⁵ Салим аль-Хияли сказал: «Это Абу Суфйан ибн аль-Харис ибн 'Абдуль-Мутталиб - сын дяди посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/476.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 2864 и Муслим 1803.

"اللَّهُمَّ لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا * وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا
فَأَنْزَلَنْتُنَا سَكِينَةً عَلَيْنَا * وَثَبَّتِ الْأَقْدَامَ إِنْ لَأَقَيْنَا "

542. Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я видел, как во время нашествия союзных племён¹ посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, живот которого был покрыт пылью, переносил землю, произнося (такие слова):

Если бы не Ты, не встали бы мы на верный путь,
не давали бы милостыню и не молились!

Ниспошли же нам спокойствие

и укрепи стопы наши, если встретим мы (врагов).

Поистине, эти (люди) замыслили (недоброе) против нас,

Но если захотят они (звестить нас в) соблазн, мы не поддадимся!

/Ляу ля Анта ма-хтадайна,
ва ля тасаддакна, ва ля салляйна,
фа-нзили-с-сакината 'аляй-на,
ва саббити-ль-акдам ин лякайна,
инна-ль-уля кад багау 'аляй-на,
иза араду фитнатан абайна/.²

عن أنس رضي الله عنه قال: جعل المهاجرون والأنصار يحفرون الخندق وينقلون التراب على مئذنتهم . أي ظهورهم . ويقولون: نَحْنُ الَّذِينَ بَايَعُوا مُحَمَّدًا، عَلَى الْإِسْلَامِ، وَفِي رِوَايَةٍ: عَلَى الْجِهَادِ مَا بَقِينَا أَبَدًا، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجِيبُهُمُ "اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُ الْآخِرَةِ، فَبَارِكْ فِي الْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ".

543. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Мухаджиры и ансары, да будет доволен ими Аллах, принялись копать ров вокруг Медины, и они переносили землю на своих спинах, говоря:

Мы – те, кто поклялся Мухаммаду,
что будем верны исламу, пока живы

/Нахну-ллязина байа'у Мухаммадан
'аля-ль-ислами³ ма бакай-на/.

Что же касается пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то он отвечал им (такими словами):

О Аллах, поистине, нет блага, кроме блага мира вечного,
благослови же ансаров и мухаджиров!

/Аллахумма, инна-ху ля хайра илля хайру-ль-ахырати,
фа-барик фи-ль-ансари ва-ль-мухаджирати!/⁴

باب استحباب إظهار الصبر والقوة لمن جرح واستبشاره بما حصل له من الجرح في سبيل الله وبما يصير إليه من الشهادة، وإظهار السرور بذلك وأنه لا ضير علينا في ذلك بل هذا مطلوبنا وهو نهاية أملنا وغاية

سؤلنا.

**ГЛАВА 158. О ТОМ, ЧТО ЧЕЛОВЕКУ, ПОЛУЧИВШЕМОУ РАНЕНИЕ,
ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОЯВЛЯТЬ ТЕРПЕНИЕ, ВЫКАЗЫВАТЬ СИЛУ, СЧИТАТЬ
БЛАГОМ ТО, ЧТО ОН БЫЛ РАНЕН НА ПУТИ АЛЛАХА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ**

¹ Имеется в виду битва у рва.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 2837 и 4106 и Муслим 1803.

³ В другой версии этого хадиса сообщается, что он говорили: «... 'аля-ль-джихади...», то есть «...что будем вести джихад...».

⁴ Этот хадис приводит аль-Бухари 2835. Также его приводит Муслим 1805.

ПРИВЕСТИ ЕГО К МУЧЕНИЧЕСКОЙ СМЕРТИ ЗА ВЕРУ, И РАДОВАТЬСЯ ЭТОМУ, ИБО ДЛЯ НАС ЭТО НЕ БЕДА, А НАША ЦЕЛЬ, ПРЕДЕЛ НАШИХ НАДЕЖД И НАШЕ ЗАВЕТНОЕ ЖЕЛАНИЕ

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتًا بَلْ أحياءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ، فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَنْ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ. الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ. الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ. فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِ لَمْ يَمَسْسَهُمْ سُوءٌ، وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ، وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ﴾ [آل عمران: 169، 172].

Аллах Всевышний сказал: {И ни в коем случае не считай тех, которые были убиты на пути Аллаха, покойными. Нет, они живы и получают удел от Господа своего, * радуясь тому, что даровал им Аллах по милости Своей, и ликуя ввиду того, что те, которые ещё не присоединились к ним и остались позади них, не испытают страха и не будут печалиться. * Они радуются благодеянию и милости Аллаха, а также тому, что Аллах не оставит без награды верующих, * которые ответили Аллаху и Его посланнику после того, как были ранены, ибо тем из них, которые творили благое и были богобоязненны, уготована великая награда, * тем, которым люди говорили: “Поистине, собрались против вас люди, бойтесь же их!” – (однако) это (лишь) добавило им веры, и они сказали: “Достаточно нам Аллаха, прекрасный Он Покровитель!” * Они вернулись с милостью и даром Аллаха, и не коснулось их зло, и последовали они за тем, что угодно Аллаху, а Аллах – Обладатель великой милости}.¹

عن أنس رضي الله عنه في حديث القراء أهل بئر مَعُونَةَ الَّذِينَ غَدَرَتِ الْكُفَّارُ بِهِمْ فقتلوه: أن رجلاً من الكفار طعنَ خالَ أنس وهو حَرَامُ بنِ مِلْحَانَ، فَأَنْفَذَهُ، فَقَالَ حَرَامٌ: اللَّهُ أَكْبَرُ فُرْتُ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ. وَسَقَطَ فِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ "اللَّهُ أَكْبَرُ".

544. В передаваемом со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, хадисе о чтецах Корана, которые пали жертвой вероломства неверных, убивших их у колодца Ма’уна,² сообщается следующее:

– **Один из неверных насквозь пронзил дядю Анаса, Харам бин Мильхана, копьём, и (перед смертью) Харам воскликнул: «Аллах велик! Клянусь Господом Каабы, я преуспел! /Аллаху акбар!³ Фузту, ва Рабби-ль-Ка’бати! /»⁴**

بابُ مَا يَقُولُ إِذَا ظَهَرَ الْمُسْلِمُونَ وَغَلَبُوا عَدُوَّهُمْ.

ГЛАВА 159. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ МУСУЛЬМАНЕ ДОБЬЮТСЯ ПОБЕДЫ НАД ВРАГОМ

¹ “Семейство Имрана”, 169 – 174.

² В этом хадисе сообщается, что в своё время к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, явились представители одного из племён Неджда и попросили направить к ним людей, которые обучали бы их Корану и сунне. Однако чтецы не достигли места назначения, так как были вероломно убиты бойцами из числа представителей пригласившего их племени под командованием ‘Амира бин ат-Туфайля.

³ В версии Муслима слова «Аллаху акбар!» не приводятся.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 2801, 4091, 4092 и Муслим 677.

В подобном случае следует как можно больше благодарить Аллаха и воздавать Ему хвалу, признавая, что это произошло по милости Аллаха¹, а не благодаря нашей силе², и что помощь оказывает только Аллах³, и пусть участников сражения не обольщает их многочисленность, поскольку это может ослабить их, на что указывают слова Аллаха Всевышнего:

﴿ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبْتُمْ كَثْرَتَكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْنًا وَصَافَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴾ [التوبة: 25].

{Аллах уже оказал вам помощь во многих местах⁴, (в том числе) и в день Хунайна, когда ваша многочисленность привела вас в восторг, но ничего не дала вам, и земля стала для вас тесной, несмотря на её обширность, и вы обратились в бегство}.⁵

باب ما يقول إذا رأى هزيمة في المسلمين والعياد بالله الكريم.

Глава 160. О том, что желательно говорить, если кто-нибудь станет свидетелем поражения мусульман, да упасёт нас от этого Аллах!

Желательно, чтобы человек, который увидит поражение мусульман, начал поминать Аллаха Всевышнего, просить Его о прощении, обращаться к Нему с мольбами и просить о выполнении Его обещания помочь мусульманам и вознести Его религию выше любой иной религии. Так, например, желательно говорить слова, которые произносятся в тех случаях, когда человеком овладевает печаль, и которые уже приводились нами выше: «Нет бога, кроме Аллаха, Великого, Кроткого, нет бога, кроме Аллаха, Господа великого престола, нет бога, кроме Аллаха, Господа небес, Господа земли и Господа благородного престола! /Ля иляха илля-Ллаху-ль-‘Азыму-ль-Халиму, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-ль-‘арши-ль-‘азыми, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-с-самавати, ва Раббу-ль-арди, ва Раббу-ль-‘арши-ль-карим!/» В таких случаях желательно обращаться к Аллаху и с другими мольбами, которые приводились ранее и которые произносятся тогда, когда человеком овладевает страх или когда он подвергается опасности. Ранее мы уже приводили сообщение о том, что, увидев, что мусульмане терпят поражение, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спешил и стал обращаться к Аллаху с мольбами и просить Его о помощи, после чего ему была дарована победа,⁶ а Аллах Всевышний сказал:

﴿ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ ﴾ [الأحزاب: 21].

{Посланник Аллаха являет собой прекрасный пример для вас...}⁷

¹ В Коране сказано: {...ведь помощь (приходит) только от Аллаха...} (“Добыча”, 10)

² В Коране сказано: {Сколько много раз малочисленные отряды побеждали многочисленные с соизволения Аллаха!} (“Корова”, 249)

³ Иначе говоря, победа не зависит ни от количества участников сражения, ни от наличия благоприятных условий. В Коране сказано: {Если Аллах станет помогать вам, то никто не победит вас, если же Он оставит вас без помощи, то кто же после этого окажет вам помощь?} (“Семейство Имрана”, 160)

⁴ Имеются в виду сражения.

⁵ “Покаяние”, 25.

⁶ См. хадис № 541.

⁷ “Сонмы”, 21.

عن أنس رضي الله عنه قال : لما كان يوم أُحُدٍ وانكشف المسلمون، قال عمِّي أنس بن النضر : اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ هَؤُلَاءِ . يعني أصحابه . وأبرأ إليك مما صنع هؤلاء . يعني المشركين . ثم تقدّم فقاتل حتى استشهد، فوجدنا به بضعاً وثمانين ضربةً بالسيف أو طعنةً برمح أو رميةً بسهم.

545. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда в день битвы при Ухуде¹ мусульмане покинули (свои позиции), мой дядя Анас бин ан-Надр воскликнул: «О Аллах, я приношу тебе извинения за то, что сделали эти, – имея в виду своих товарищей – и (призываю) Тебя (засвидетельствовать) мою непричастность к (тому, что совершили) те²!» (Сказав это,) он двинулся вперед и сражался, пока не погиб, а (после боя) мы нашли его убитым и обезображенным многобожниками и насчитали на (его теле) восемьдесят ран от мечей, копий и стрел.³

بَابُ ثَنَاءِ الْإِمَامِ عَلَى مَنْ ظَهَرَ مِنْهُ بَرَاعَةٌ فِي الْقِتَالِ.

ГЛАВА 161. ИМАМ ВОЗДАЁТ ХВАЛУ ТОМУ, КТО ПОКАЗАЛ В БОЮ СВОЁ УМЕНИЕ СРАЖАТЬСЯ

عن سلمة بن الأكوع رضي الله عنه في حديثه الطويل في قصة إغارة الكفار على سرح المدينة وأخذهم اللقاح وذهاب سلمة وأبي قتادة في أثرهم، فذكر الحديث إلى أن قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "كَانَ خَيْرَ فُرْسَانِنَا الْيَوْمَ أَبُو قَتَادَةَ وَخَيْرَ رَجَالِنَا سَلْمَةُ".

546. В длинном хадисе, в котором рассказывается о набеге многобожников на пастбище Медины и захвате ими верблюдиц, а также о том, как Салама и Абу Катада преследовали их, сообщается, что Салама бин аль-Аква, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Сегодня лучшим из наших всадников был Абу Катада, а лучшим из пеших воинов – Салама».⁴

بَابُ مَا يَقُولُهُ إِذَا رَجَعَ مِنَ الْغَزْوِ

ГЛАВА 162. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЗВРАЩЕНИЯ ИЗ ВОЕННОГО ПОХОДА

Если будет угодно Аллаху Всевышнему, хадисы, в которых говорится об этом, будут приведены в «Книге о словах поминания Аллаха, которые желательно произносить путнику».

¹ В битве при Ухуде, состоявшейся в 625 г., мусульмане потерпели чувствительное поражение от курайшитов.

² Здесь имеются в виду многобожники.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 2805. Также его приводит Муслим 1903.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 3041 и 4194 и Муслим 1806. Салим аль-Хияли сказал: «У аль-Бухари нет этого хадиса с восходящим к пророку текстом, о котором упоминает автор (ан-Навави)». См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/479.

كتاب أذكار المسافر

КНИГА О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ ПУТНИКУ

Знай, что ночью, днём, в случае изменения обстановки, равно как и в иных случаях, путнику желательно произносить те же слова, что и людям, живущим на одном месте, и эти слова уже приводились нами ранее. Однако наряду с этим путнику желательно произносить и другие слова, которые приводятся в этой книге. Известно очень много таких слов, и поэтому в соответствующих главах они, если пожелает Аллах Всевышний, к Которому я обращаюсь за помощью и на Которого уповаю, будут приведены мной вкратце.

بابُ الاستخارة والاستشارة

ГЛАВА 163. ПРОСЬБА О БЛАГОСЛОВЕНИИ И ОБРАЩЕНИЕ ЗА СОВЕТОМ

Знай, что человеку, который решит отправиться в путь, желательно обратиться за советом к благожелательному, сострадательному и опытному человеку, на религиозность и знания которого можно положиться. О необходимости этого свидетельствуют слова Аллаха Всевышнего {...и советуйся с ними о делах...}¹ и многие другие указания. Если человек сделает всё это и выяснится, что поездка может принести пользу, ему следует обратиться к Аллаху Всевышнему, слава Ему, с просьбой о благословении, потом совершить дополнительную молитву в два рак'ата и обратиться к Аллаху с мольбой о даровании ему того, чего он желает, о чём речь уже шла выше.² Указанием на желательность испрашивания благословения служит приводимый аль-Бухари хадис, в котором говорится о том, как следует обращаться с такой мольбой и совершать вышеупомянутую молитву, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ أذكاره بعد استقرار عزمه على السفر.

ГЛАВА 164. О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНЕСТИ ТОМУ, КТО ПРИНЯЛ РЕШЕНИЕ ОТПРАВИТЬСЯ В ПУТЬ

Если человек примет решение отправиться в путь, пусть постарается предпринять ряд шагов, в том числе: напишет необходимое завещание, которое

¹ “Семейство Имрана”, 159.

² См. хадис № 323.

следует должным образом засвидетельствовать¹, попросит прощения у своих партнёров за все недоразумения, которые случались в их совместных делах, получит согласие своих родителей, шейхов и всех тех, по отношению к кому рекомендуется проявлять почтительность, принесёт покаяние Аллаху и попросит у Него прощения за все свои грехи и проступки. Кроме того, пусть он попросит Аллаха Всевышнего оказывать ему помощь и постарается разузнать обо всём, что ему может понадобиться в пути. Если человек намеревается принять участие в военном походе, он должен узнать обо всём, что необходимо знать воину, то есть о том, как следует вести боевые действия, с какими мольбами желательно обращаться к Аллаху и как следует делить военную добычу. Кроме того, ему следует помнить, что бегство с поля боя считается большим грехом, и знать много других вещей. Если человек собирается совершить хаджж или умру, он должен узнать, как следует совершать обряды хаджжа, или взять с собой книгу, в которой говорится об этом, но будет ещё лучше, если он сделает и то и другое. То же самое относится к участникам военного похода, равно как и ко всем остальным путникам, поскольку желательно, чтобы каждый из них имел с собой книгу, в которой описывалось бы всё, что может ему понадобиться. Если в путь собирается отправиться купец, ему следует изучить всё, что касается торговых сделок, и узнать, какие из них являются действительными /сахих/ или недействительными /батыль/, дозволенными /халяль/ или запретными /харам/, желательными /мустахабб/, нежелательными /макрух/ или допустимыми /мубах/, а также научиться определять, к какой из вышеупомянутых категорий относится та или иная сделка. Если человек полностью посвящает себя поклонению Аллаху и сторонится людей, постоянно находясь в пути, ему следует знать обо всём, что касается его религиозных дел, поскольку это является важнейшим из всего, к познанию чего он должен стремиться. Если человек собирается отправиться на охоту, он, как и любой охотник, должен выяснить, каких животных разрешается или запрещается употреблять в пищу, какая охота является дозволенной, а какая запретной, каковы необходимые условия заклания животного, на что можно охотиться с помощью собак, а что следует убивать стрелами, и так далее. Если человек является пастухом, ему следует знать всё, в чём будет нуждаться тот, кто удаляется от людей, а также научиться мягкому обращению с животными и благожелательности по отношению к ним и к их хозяевам. Пастух должен внимательно смотреть за животными и получить от их владельцев разрешение время от времени забивать их в каких-либо непредвиденных случаях или по иным причинам. Если человек является посланником, которого один правитель направляет к другому, он должен уделить внимание изучению правил ведения переговоров с сильными мира сего, иметь представление о том, как следует отвечать на вопросы, которые ему могут задать в ходе беседы, и о том, что ему разрешается есть, и какие подарки принимать, и знать, что необходимо проявлять искренность, отказаться от попыток прибегнуть к обману и проявлений лицемерия и остерегаться всего, что может привести к предательству или иным запретным вещам. Если человек является уполномоченным по взиманию долгов или доверенным в каких-либо иных делах такого рода, он должен узнать, что ему разрешается или не разрешается покупать и продавать и чем он может распорядиться по собственному усмотрению, выяснить, при каких условиях необходимо привлекать свидетелей и что в таких случаях является обязательным или необязательным, и узнать, какие поездки ему можно предпринимать. Если кто-

¹ Иначе говоря, действительность завещания должны засвидетельствовать двое взрослых мужчин.

либо из вышеупомянутых лиц захочет отправиться в путь по морю, ему следует выяснить, в каких случаях это можно делать. Обо всём этом говорится в книгах по фикху, здесь же не место для подробного рассмотрения вопросов такого рода. Моя цель состоит лишь в том, чтобы привести соответствующие особым случаям слова поминания Аллаха, и я молю Аллаха оказать содействие и привести к благому исходу меня самого, тех, кого я люблю, и всех мусульман вообще.

165 – بَابُ أَذْكَارِهِ عِنْدَ إِرَادَتِهِ الْخُرُوجَ مِنْ بَيْتِهِ.

ГЛАВА 165. О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОИЗНЕСТИ ТОМУ, КТО ХОЧЕТ ВЫЙТИ ИЗ СВОЕГО ДОМА

547 – لَحْدِيثِ الْمُطْعِمِ بْنِ الْمَقْدَامِ الصَّنَعَانِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:

"مَا خَلَفَ أَحَدٌ عِنْدَ أَهْلِهِ أَفْضَلَ مِنْ رَكَعَتَيْنِ يَرْكَعُهُمَا عِنْدَهُمْ حِينَ يُرِيدُ سَفَرًا" رواه الطبراني.

547. Желательно, чтобы человек, который захочет выйти из своего дома, совершил молитву в два рак'ата¹, поскольку в хадисе, переданном со слов аль-Мукаттама бин аль-Микдама², да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Никто не оставлял своей семье ничего лучшего, чем молитва в два рак'ата, совершаемая человеком тогда, когда он хочет отправиться в путь**».³ Некоторые наши товарищи считали, что во время первого рак'ата такой молитвы после «Аль-Фатихи» желательно прочесть суру «Неверные», а во время

¹ Шейх аль-Албани пишет, что о такой молитве не передается от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и нет указания на ее узаконенность, в противоположность молитве при возвращении, которая является сунной. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 1/155.

От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Когда будешь выходить из своего дома, соверши молитву в два рак'ата, и это защитит тебя от всего плохого, что может постичь тебя после выхода. И когда вернёшься в свой дом, также соверши молитву в два рак'ата, и это защитит тебя от того плохого, что может постичь тебя после того, как ты зайдёшь в свой дом». Этот хадис передали аль-Байхакъи в «Шу'аб аль-Иман» 3078, аль-Баззар 81, ад-Дайлями 1/108. Хафиз аль-Хайсами и Ибн Хаджар назвали хадис хорошим, как об этом сообщил аль-Мунави в «Файдуль-Къадир». Шейх аль-Албани также назвал этот хадис хорошим. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 1323 и «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 505.

Шейх аль-Албани, да смилуется над ним Аллах, сказал: «(В этом хадисе) речь идет о выходе в путешествие и возвращении из него». Сл. «Фатава аль-Джидда», кассета №25.

² Ибн Хаджар указывает, что здесь переписчиком была допущена ошибка. На самом деле имя этого сподвижника – аль-Мут'им бин аль-Микдам, да будет доволен им Аллах.

На самом деле этот человек не был сподвижником, и даже не доказано, что он слышал хадисы от сподвижников, наоборот, он передавал от сподвижников отосланные хадисы. Он жил во времена таби'инов и большая часть его риваятов приводится от таби'инов, таких, как Муджахид и аль-Хасан аль-Басри, как передается об этом в «Тухфатуль-абрар» (стр. 101). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/485.

³ Этот хадис приводит ат-Табарани. Салим аль-Хияляли сказал: «Хороший хадис с хадисами, свидетельствующими в его пользу/шавахид/». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/483.

Этого хадиса нет в «аль-Муджам аль-Кабир» ат-Табарани, на что хочет указать автор (ан-Навави) словами «Этот хадис приводит ат-Табарани». Он приводится в книге ат-Табарани «аль-Манасик», о чём сказал хафиз Ибн Хаджар, как передается об этом в «Тухфатуль-абрар» (стр. 101). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/485.

второго – суру “Искренность”¹. Другие говорили, что во время первого рак’ата после “Аль-Фатихи” желательно прочесть суру “Рассвет”, во время второго – суру “Люди”, а после таслима – аят трона², поскольку сообщается, что “того, кто перед выходом из дома прочтёт аят трона, не постигнет ничто дурное, пока он не вернётся”.³ Желательно также прочитать суру “Курайшиты”⁴, поскольку почтенный имам Абу-ль-Хасан аль-Казвини, который был факихом шафиитского мазхаба и обладал обширными познаниями, сказал, что это будет оберегать человека от всего дурного⁵. Абу Тахир бин Джахшавайх сказал: – Однажды, когда я хотел отправиться в путь, но опасался этого, я пришёл к аль-Казвини, чтобы попросить его обратиться за меня с мольбами к Аллаху, но он первым заговорил со мной и сказал: «Пусть тот, кто хочет двинуться в путь, но опасается врага или дикого зверя, прочтёт суру “Курайшиты”, ибо она защитит его от всего дурного». Я прочитал её, и со мной действительно не случилось ничего неожиданного до сего дня.

Желательно, чтобы человек, который завершит чтение Корана, обратился к Аллаху с искренней мольбой. В подобных случаях лучше всего говорить: «О Аллах, к Тебе обращаюсь за помощью и на Тебя уповаю; о Аллах, дай мне преодолеть трудности, с которыми я столкнулся, облегчи для меня затруднения моего путешествия, даруй мне больше благого, чем я прошу, и отведи от меня всё дурное! Господь мой, расширь моё сердце и облегчи моё положение; о Аллах, поистине, я молю Тебя хранить меня и вверяю Тебе самого себя, свою религию, свою семью, своих близких и всё из благ обоих миров, что Ты даровал мне и им, так храни же всех нас от всего дурного, о Щедрый! /Аллахумма, би-кя аста’ину ва ‘аляй-кя атаваккалю; Аллахумма, заллиль ли су’убата амри, ва саххиль ‘аляййа машакката сафари, ва-рзук-ни мин аль-хайри аксара мим-ма атлюбу, ва-сриф ‘ан-ни куля шаррин! Рабби, ишрах ли садри, ва йассир ли

¹ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Аль-Хаким передал в книге “Тарих Найсабур” от Анаса ибн Малика, который сказал:

- Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Не оставит раб (Аллаха) после себя приемника для своей семьи любимее Аллаху, чем (молитву) в четыре рак’ата, которые он совершит у себя дома, после того, как оденется для отправления в поездку и в каждом из которых будет читать “Открывающую книгу” и “Къуль хува-Ллаху ахад”, ... и до конца хадиса». Затем Ибн Хаджар говорит: «И как будто шейх (ан-Навави) не был знаком с этим хадисом и провёл аналогию данной молитвы с двумя рак’атами добровольной молитвы, которая совершается перед утренней молитвой/фаджр/». Так сказано в «Тухфатуль-абрар» (стр. 102). Салим аль-Хияли говорит: «У упомянутого хадиса из “Тарих Найсабур” видны признаки и характерные черты выдуманного, а сама эта книга является источником слабых и выдуманных хадисов, на что указывал ас-Суюти во вступлении книги “аль-Джами’ аль-Кабир”. Что касается аналогии с двумя рак’атами совершаемыми перед утренней молитвой, то она является ошибочной, так как обряды поклонения основываются на откровении, а не на аналогии». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/485.

² То есть 255-й аят суры “Корова”.

³ Ибн Хаджар указывает, что ему известны хадисы, в которых приводятся слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, соответствующие этим словам по смыслу, но не по форме. Однако сам Ибн Хаджар говорит, что этот хадис неизвестный/гъариб/, а его иснад слабый, как об этом сказано в «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/108. прим. Фарук.

⁴ 106-я сура Корана.

⁵ Шейх аль-Албани сказал: «Удивительны эти слова имама ан-Навави о чтении суры “Курайшиты”. Это узаконивание в религии без какого либо доказательства и только голословное утверждение. Откуда он взял, что это будет оберегать человека от всего дурного?! Подобные мнения, которые не имеют основы в Коране и Сунне стали бы причиной замены и изменения шариата не замечая этого, если бы не обещание Аллаха сохранить его. И да будет доволен Аллах Хузайфой ибн аль-Яманом, который сказал: “Всякое поклонение, которое не совершали сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не совершайте и вы”. И сказал ‘Абдуллах ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах: “Следуйте (Сунне) и не вводите новшества, ведь вам достаточно (этого)! Вам следует придерживаться этого старого дела”. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 1/551.

амри; Аллахумма, инни астахфизу-кя ва астауди‘у-кя нафси, ва дини, ва ахли, ва акариби, ва кулля ма ан‘амта ‘аляййа ва ‘аляй-хим би-хи мин ахыратин ва дунйа, фа-хфаз-на аджма‘ина мин кулли су‘ин, йа Карим! /» Начинать и завершать эту мольбу следует хвалой Аллаху Всевышнему и призыванием благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. После того как человек поднимется на ноги, пусть произнесёт слова, которые приводятся в хадисе Анаса, да будет доволен им Аллах.

عن أنس رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لم يرد سفيراً إلا قال حين ينهض من جلوسه: «اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ، وَبِكَ اعْتَصَمْتُ؛ اللَّهُمَّ اكْفِنِي مَا هَمَّنِي وَمَا لَا أَهْتَمُّ لَهُ، اللَّهُمَّ زَوِّدْنِي التَّقْوَى، وَاعْفُزْ لِي ذَنْبِي وَوَجِّهْنِي لِلْخَيْرِ أَيْنَمَا تَوَجَّهْتُ».

548. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, намеревался двинуться в путь и поднимался на ноги, он всегда говорил: **«О Аллах, к Тебе я направляюсь и у Тебя ищу убежища! О Аллах, избавь меня от того, что беспокоило меня и чему я не придаю значения, о Аллах, надели меня благочестием, прости мне грех мой и направь меня к благому, куда бы я ни направлялся!** /Аллахумма, иляй-кя тавадджжахту ва би-кя и‘тасамту! Аллахумма-кфи-ни ма хамма-ни ва ма ля ахтамму ля-ху, Аллахумма, заввид-ни-т-таква, ва-гфир ли занби, ва ваджжих-ни ли-ль-хайри айна-ма тавадджжахту!»¹

بابُ أَذْكَارِهِ إِذَا خَرَجَ لِلسَّفَرِ. □

Глава 166. О словах поминания Аллаха, которые желательно произнести тому, кто вышел из своего дома

В начале нашей книги уже приводились слова поминания Аллаха, которые желательно произносить человеку, вышедшему из своего дома. Те же слова желательно как можно чаще произносить и тому, кто собирается двинуться в путь. Кроме того, желательно, чтобы такой человек попрощался с членами своей семьи, своими родными, товарищами и соседями, попросил их обращаться к Аллаху с мольбами за него и сам обратился к Нему с мольбой за них.

عن ابن عمر رضي الله عنهما عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى إِذَا اسْتُوْدِعَ شَيْئاً حَفِظَهُ».

¹ Слабый хадис, который приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 497, Абу Я‘ля в своем «Муснаде» 2770, а от него Ибн Хиббан в «аль-Маджрухин» 1/85-56, хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» 2/113-114, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 5/1717, ат-Табарани в «ад-Ду‘аь» 805, аль-Байхакъи 5/250.

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым и в нем есть два недостатка. Первая - ‘Амр ибн Мусавир, о котором Ибн Хиббан сказал: “Его хадисы сильно отвергаемые. Он передает отвергаемые вещи от известных (передатчиков) и является единственным, кто передает от достоверных передатчиков то, что не относится к их хадисам”. Второй - это аль-Хасан аль-Басри, который был мудаллисом и передал его в форме ‘ан ‘ан. Аль-Хайсами в “Маджма‘у-з-завад (10/130) сказал: “Этот хадис передал Абу Я‘ля и в нем присутствует ‘Амр ибн Мусавир который является слабым”. Хафиз Ибн Хаджар сказал: “Этот хадис неизвестный/гъариб/. Его передали Ибн ас-Сунни и Ибн ‘Ади в биографии ‘Амра ибн Мусавира в “ад-Ду‘афаь”. Я (Хильяли) говорю: Он является по их мнению слабым и Ибн ‘Ади считал этот хадис из числа тех, что передал он один. Также относительно имен ‘Амра и его отца есть разногласия». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/487.

549. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, когда Аллаху Всевышнему веряют что-либо, Он сохраняет это**».¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ أَرَادَ أَنْ يُسَافِرَ فَلْيَقُلْ لِمَنْ يُخَلِّفُ: أَسْتَوْدِعُكُمْ اللَّهَ الَّذِي لَا تَضِيغُ وَدَائِعُهُ".

550. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– **Пусть тот, кто захочет отправиться в путь, скажет тем, кого он оставляет (дома): «Вверяю вас Аллаху, у Которого не пропадает отданное Ему на хранение /Астауди‘у-куму-Ллаха аллязи ля тады‘у вадаи‘у-ху/».**²

عن أبي هريرة أيضاً، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إذا أراد أحدكم سفراً فليؤدع إخوانه، فإن الله تعالى جاعلٌ في دعائهم خيراً " .

551. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если кто-нибудь из вас захочет отправиться в путь, пусть попросится со своими братьями, ибо, поистине, Аллах Всевышний сделает их мольбы (за него) благими**».³

والسنة أن يقول له من يودعه:

Согласно сунне тому человеку, с которым прощается отъезжающий, желательно сказать те слова, которые приводятся в следующем хадисе.

عن قزعة قال قال لي ابن عمر رضي الله عنهما: تعالى أودعك كما ودعني رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أستودع الله دينك وأمانتك وخواتيم عملك".

552. Сообщается, что Каза’а сказал:

– **(Однажды) Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал мне: «Подойди, и я попрощаюсь с тобой, как прощался со мной посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (который говорил): «Вверяю Аллаху твою религию, то, что отдано тебе на хранение»⁴, и исход**

¹ Этот хадис приводят Ибн Хиббан 2693, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 516, аль-Байхакъи 9/173, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 13571. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1708, «аль-Калим ат-таййиб» 169, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 874, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2547.

² Этот хадис приводят имам Ахмад 2/403, Ибн Маджах 2825, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 508 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 507. Хафиз аль-Иракъи и имам ас-Суюти назвали хадис хорошим. См. «Тахридж аль-Ихйаъ» 2/315, «Джами’ ас-сагъир» 1008. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса отличным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 1/51.

³ Этот хадис приводит ат-Табарани в «аль-Аусат» 2863.

Хафиз аль-Иракъи и хафиз Ибн Хаджар назвали хадис слабым. См. «Тахридж аль-Ихйаъ» 2/315, «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/115.

Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис выдуманый и в нем есть два недостатка. Первый - ‘Амр ибн Хусайн - матрук. Второй - Яхйа ибн аль-‘Аляи ар-Рази аль-Баджали, которого обвиняли в выдумывании хадисов». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/489.

⁴ То есть всё, что вверено твоему попечению, например, члены семьи, за которых её глава несёт ответственность.

твоего дела /Астауди‘-Лаха дина-кя, ва аманата-кя, ва хаватима ‘амали-кя/».¹

Имам аль-Хаттаби сказал: «Здесь под отданным на хранение подразумевается семья человека, его достояние и то, что находится у его доверенного лица. В данном случае религия упоминается ввиду того, что путешествие связано с определёнными трудностями, а это может послужить причиной пренебрежения некоторыми религиозными обязанностями».

عن نافع عن ابن عمر قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا ودَّع رجلاً أخذ بيده فلا يدعها حتى يكون الرجل هو الذي يدع رسول الله صلى الله عليه وسلم، ويقول: "أَسْتَوِدِعُ اللَّهَ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ وَأَخْرَجَ عَمَلِكَ".

553 – Передают со слов Нафи‘а, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, прощался с кем-либо, он брал человека за руку и не отпускал её, пока тот сам не отпускал руку посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который говорил: «Вверяю Аллаху твою религию, то, что отдано тебе на хранение, и исход твоего дела /Астауди‘-Лаха дина-кя, ва аманата-кя, ва ахыра ‘амали-кя/».²

عن سالم؛ أن ابن عمر كان يقول للرجل إذا أراد سفراً: ادن مني أو دَعك كما كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يودعنا، فيقول: "أَسْتَوِدِعُ اللَّهَ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ" قال الترمذي: هذا حديث حسن صحيح .

554. Передают со слов Салима, что, когда кто-либо собирался отправиться в путь, Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, всегда говорил ему: **«Подойди ко мне, и я попрощаюсь с тобой, как прощался с нами посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует», после чего произносил слова: «Вверяю Аллаху твою религию, то, что отдано тебе на хранение, и исход твоего дела** /Астауди‘-Лаха дина-кя, ва аманата-кя, ва хаватима ‘амали-кя/».³

555 – عن عبد الله بن زيد الخَطَمِيِّ الصحابي رضي الله عنه قال:

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أراد أن يودع الجيش قال: " أَسْتَوِدِعُ اللَّهَ دِينَكُمْ وَأَمَانَتَكُمْ وَخَوَاتِيمَ أَعْمَالِكُمْ " .

555 – Сообщается, что сподвижник ‘Абдуллах б. Йазид аль-Хатми, да будет доволен им Аллах, сказал»

«Желая попрощаться с (выступающими в поход) воинами, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «Вверяю Аллаху вашу религию, то, что отдано вам на хранение, и исход вашего дела /Астауди‘-Лаха дина-кум, ва аманата-кум, ва хаватима а‘мали-кум/».⁴

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/25, 38, 136, Абу Дауд 2600, ат-Тирмизи 3443, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 512-514, аль-Хаким 2/97, аль-Байхакъи 5/251. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 7/353, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 14.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3442. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами‘ ас-сагъир» 4795, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 16.

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3443, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 3/419.

⁴ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд 2601, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 507, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 506, аль-Хаким 2/97. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами‘ ас-сагъир» 4657, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 15, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2370.

عن أنس رضي الله قال: جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله إني أريد سفراً فرؤدني، فقال: "زَوَدَكَ اللهُ التَّقْوَى" قال: زدني، قال: "وَعَفَرَ دُنُوبَكَ" قال: زدني، قال: "وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُمَا كُنْتَ" قال الترمذي: حديث حسن .

556. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл один человек, который попросил: «О посланник Аллаха, я собираюсь уехать, (напутствуй же) меня», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Да наделит тебя Аллах благочестием /Заввадя-кя-Ллаху-т-таква/». (Этот человек) попросил: «Добавь мне (ещё что-нибудь)», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «И да простит Он тебе твой грех /Ва гафара занба-кя/». (Этот человек) попросил: «Добавь мне (ещё что-нибудь)», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «И да облегчит Он для тебя (достижение) благого, где бы ты ни был/Ва йассара ля-кя-ль-хайра хайсу-ма кунта/».¹

باب استحباب طلبه الوصية من أهل الخير

ГЛАВА 167. О том, что человеку, который собирается двинуться в путь, желательно обратиться за наставлениями к праведным людям

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رجلاً قال: يا رسول الله! إني أريد أن أسافر فأوصني، قال: "عَلَيْكَ بِتَقْوَى اللَّهِ تَعَالَى، وَالتَّكْبِيرِ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ، فَلَمَّا وَلَّى الرَّجُلُ قَالَ: اللَّهُمَّ اطْوِ لَهُ الْبَعِيدَ، وَهَوِّنْ عَلَيْهِ السَّفَرَ" قال الترمذي: حديث حسن .

557. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что один человек попросил: «О посланник Аллаха, я хочу отправиться в путь, так дай же мне наставление». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Тебе следует страшиться Аллаха Всевышнего и произносить слова “Аллаху акбар” всякий раз, как поднимешься на какую-нибудь возвышенность», когда же этот человек повернулся, (чтобы уйти, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «О Аллах, сократи для него дальний (путь) и облегчи для него (трудности этого) путешествия! /Аллахумма,-тви ля-ху-ль-ба‘ида ва хаввин ‘аляй-хи-с-сафара!/»²

باب استحباب وصية المقيم المسافر بالدعاء له في مواطن الخير ولو كان المقيم أفضل من المسافر

ГЛАВА 168. О том, что остающемуся желательно поручить уезжающему обращаться к Аллаху с мольбами за него в благих местах, даже если остающийся лучше уезжающего

¹ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3444, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим достоверным. См. «аль-Калим ат-таййиб» 170.

² Этот хадис приводят Ибн Маджах 2771, Ибн Хиббан 2692, аль-Хаким 2/98 и ат-Тирмизи 3445, который сказал: «Хороший хадис». Аль-Хаким назвал хадис достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «аль-Калим ат-таййиб» 172.

عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: استأذنتُ النبيَّ صلى الله عليه وسلم في العمرة، فأذنَ وقال: "لا تَتَسَنَّأُ يا أَخِيَّ مِنْ دُعَائِكَ" فقال كلمةٌ ما يسرُّني أنَّ لي بها الدنيا .

558. Сообщается, что ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(В своё время) я обратился к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, за разрешением совершить умру. Он позволил мне (сделать это) и сказал: «О братец, не забудь (упомянуть и о) нас в своих мольбах!» – и я не променял бы (его) слова на (весь) мир этот!**

وفي رواية قال: "أشركنا يا أخي في دُعَائِكَ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): **«О братец, включи и нас в свои мольбы!»**¹

باب ما يقوله إذا ركب دابته

ГЛАВА 169. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО СЯДЕТ ВЕРХОМ

قال الله تعالى: ﴿ وَجَعَلْ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴾ (15) [الزخرف:14.12]

Аллах Всевышний сказал: {...и Он создал для вас корабли и животных, на которых вы ездите, чтобы вы сядили на них,² а потом, усевшись (там), вспоминали о милости вашего Господа и говорили: “Слава Тому, Кто подчинил нам это, ведь нам такое не под силу; # поистине, мы вернёмся к Господу нашему!”}³

عن علي بن ربيعة قال: شهدت علي بن أبي طالب رضي الله عنه أتى بدابة ليركبها، فلما وضع رجله في الزكاب قال: باسم الله، فلما استوى على ظهرها قال ﴿ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴾ ثم قال: الحمد لله ثلاث مرات، ثم قال: الله أكبر ثلاث مرات، ثم قال: سبحانك إني ظلمت نفسي فاغفر لي، إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، ثم صحك! فقيل: يا أمير المؤمنين، من أي شيء ضحكت؟ قال: رأيت النبي صلى الله عليه وسلم فعل مثل ما فعلت ثم صحك! فقلت: يا رسول الله، من أي شيء ضحكت؟ قال: "إِنَّ رَبَّكَ سُبْحَانَهُ يَعْجَبُ مِنْ عَبْدِهِ إِذَا قَالَ: اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي، يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ غَيْرِي" هذا لفظ رواية أبي داود. قال الترمذي: حديث حسن. وفي بعض النسخ: حسن صحيح.

559. Сообщается, что ‘Али бин Раби‘а сказал: – **(Однажды) я видел, как к ‘Али бин Абу Талибу подвели верховое животное, чтобы он сел на него. Вдев ногу в стремя, он произнёс слова “С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/”, когда выпрямился в седле, произнёс слова “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”, а потом сказал: «Слава Тому, Кто подчинил нам это, ведь нам такое не под силу, и поистине, мы вернёмся к Господу нашему! /Субхана-ллязи саххара ля-на хаза, ва ма кунна ля-ху мукрнина, ва инна иля Рабби-на ля-мункалибун!/» Затем он по три раза произнёс слова “Аллаху акбар” и “Аль-хамду ли-Ллях”, а**

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 1498, Ибн Маджах 2894 и ат-Тирмизи 3562, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует ‘Асым ибн ‘Убайдуллах который является слабым передатчиком, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «Да’иф Сунан Абу Дауд» 2/92, «Мишкатуль-масабих» 2248, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 6278 и 6377.

² То есть на палубах кораблей и спинах животных.

³ “Украшения”, 12 – 14.

потом сказал: «Слава Тебе! Поистине, я сам себя обидел¹, прости же меня, ведь никто не прощает грехов, кроме Тебя! /Субхана-кя! Инни залямту нафси, фа-гфир ли, фа-инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта! /» – после чего рассмеялся. Его спросили: «О повелитель правоверных, почему ты смеёшься?» – (на что ‘Али, да будет доволен им Аллах,) ответил:

– Я видел, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поступил так же, как сейчас поступил я, а потом рассмеялся, и я спросил (его): «О посланник Аллаха, почему ты смеёшься?» В ответ он сказал: «Поистине, Господь твой, слава Ему, любит, когда Его раб произносит слова “Прости мне грехи мои! /Игфир ли зунуби! /” – (и Он говорит): “Он знает, что никто не прощает грехи, кроме Меня”».²

عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا استوى على بعيره خارجاً إلى سفر كبر ثلاثاً، ثم قال: "سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالنَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا، وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ وَكَآبَةِ الْمُنْظَرِ وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ. وَإِذَا رَجَعَ قَالَهُنَّ وَزَادَ فِيهِنَّ: أَيُّوْنَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لَرَبِّنَا حَامِدُونَ" هذا لفظ رواية مسلم.

560 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, садился верхом на своего верблюда, отправляясь в путь, он трижды произносил слова “Аллах велик /Аллаху акбар/”, а потом говорил: «**Слава Тому, Кто подчинил нам это, ведь нам такое не под силу, и, поистине, мы вернёмся к Господу нашему! О Аллах, поистине, мы просим Тебя (помочь нам придерживаться) благочестия и богобоязненности в этом нашем путешествии³ и совершать такие дела, которыми Ты останешься доволен! О Аллах, облегчи нам это наше путешествие и сократи для нас его дальность! О Аллах, Ты будешь спутником в этом путешествии и станешь преемником в семье⁴; о Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от трудностей пути, от уныния, которое (может навредить) увиденное, и от всего дурного, (что может случиться) с имуществом и семьёй⁵!** /Субхана-лязи сахара ля-на хаза, ва ма кунна ля-ху мукринина, ва инна иля Рабби-на ля-мункалибун! Аллахумма, инна нас’алю-кя фи сафари-на хаза-ль-бирра, ва-т-таква, ва мин аль-‘амали ма тарда! Аллахумма, хаввин ‘алй-на сафара-на хаза, ва-тви ‘анна бу’да-ху! Аллахумма, Анта-с-сахибу фи-с-сафари ва-ль-халифату фи-ль-ахли, Аллахумма, инни а’узу би-кя мин ва‘са’и-с-сафари, ва кяабати-ль-манзари, ва су’и-ль-мункаляби фи-ль-мали ва-ль-ахль! /»

¹ То есть я недостаточно благодарил Тебя за Твои милости, что может принести вред только мне самому.

² Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд (2602), ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» (8800) и «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (502), а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (498), Ибн Хиббан (2697), аль-Хаким (2/92), аль-Байхакъи (5/252) и ат-Тирмизи (3446), который сказал: «Хороший хадис», а в некоторых рукописях сообщается, что он сказал: «Хороший достоверный хадис». Здесь приводится версия Абу Дауда. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (2069), «ас-Сильсиля ас-сахиха» (1653).

³ Это значит: мы просим Тебя не допустить того, чтобы из-за трудностей пути мы утратили благочестие и богобоязненность.

⁴ Здесь выражается надежда на то, что Аллах не оставит Своими заботами ни самого путника, ни его семью, пока он будет отсутствовать.

⁵ Иными словами, от всего, что может доставить огорчение тому, кто вернётся домой.

Возвращаясь же, он повторял эти слова и добавлял к ним (следующее): «Мы возвращаемся, каемся, поклоняемся и воздаём хвалу Господу нашему /Аййибуна, та'ибуна, 'абидуна ли-Рабби-на хамидун/».¹ Здесь приводится версии Муслима.

زاد أبو داود وكان النبي صلى الله عليه وسلم وجيوشه إذا علوا الثنايا كبروا وإذا هبطوا سبحوا

В той версии этого хадиса, которую приводит Абу Дауд, сообщается, что 'Абдуллах бин 'Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, также сказал:

– Поднимаясь в гору, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и его войны произносили слова “Аллах велик /Аллаху Акбар/”, спускаясь же (в низины), они говорили: “Слава Аллаху /Субхана-Ллах/”».

عن عبد الله بن سَرْجِسٍ رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا سافر يتعوذ من وَعَثَاءِ السَّفَرِ، وكآبَةِ المُنْقَلَبِ، والْحَوْرِ بَعْدَ الكَوْنِ، ودَعْوَةِ المَظْلُومِ، وسوء المنظر في الأهل والمال.

561. Сообщается, что 'Абдуллах бин Сарджис, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Находясь в пути, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху за защитой от трудностей пути, печального исхода, падения после возвышения², проклятий притесняемого и всего, что может доставить огорчение человеку, увидевшему свою семью и своё имущество**».³

عن عبد الله بن سَرْجِسٍ رضي الله عنه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا سافر يقول: "اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ؛ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ وَكآبَةِ المُنْقَلَبِ، وَمِنْ الحَوْرِ بَعْدَ الكَوْنِ، وَمِنْ دَعْوَةِ المَظْلُومِ، وَمِنْ سُوءِ المَنْظَرِ فِي الْأَهْلِ وَالْمَالِ". قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

562. Сообщается, что 'Абдуллах бин Сарджис, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Находясь в пути, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: «О Аллах, Ты будешь спутником в этом путешествии и станешь преемником в семье. О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от трудностей пути, печального исхода, падения после возвышения, проклятий притесняемого и всего, что может доставить огорчение человеку, увидевшему свою семью и своё имущество!

/Аллахумма, Анта-с-сахибу фи-с-сафари ва-ль-халифату фи-ль-ахли.

Аллахумма, инни а'узу би-кя мин ва'са'и-с-сафари, ва кяабати-ль-мункаляби, ва мин аль-хаури ба'да-ль-кауни, ва мин да'вати-ль-мазлюми ва мин су'и-ль-манзари фи-ль-ахли ва-ль-маль!»⁴

Ат-Тирмизи указывает, что в некоторых версиях этого хадиса вместо “аль-хаури ба'да-ль-кауни” сказано “аль-хаури ба'да-ль-каури”. Ат-Тирмизи сказал:

– Каждая из этих фраз имеет один и тот же смысл. Говорят, что здесь имеется в виду возвращение от веры к неверию или от повиновения к ослушанию, иначе говоря, возвращение к дурному.

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/144, Муслим 1342, Абу Дауд 2599, ат-Тирмизи 3447.

² Имеется в виду отступление от прямоты, которая подразумевает собой неуклонное выполнение всех велений Аллаха и отказ от всего запретного.

³ Этот хадис приводит Муслим 1343.

⁴ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад 5/83, Ибн Маджах 3888, ан-Насаи 8/272 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 499 и ат-Тирмизи 3439, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли назвали хадис достоверным. См. «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 3439, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/496.

Мнение ат-Тирмизи разделяли и некоторые другие улемы, которые говорили, что в обоих случаях имеется в виду возвращение от прямоты /истикама/¹ или же увеличения к уменьшению.

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا رَكِبَ سَفِينَةً

ГЛАВА 170. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО СЯДЕТ НА КОРАБЛЬ

قال الله تعالى: ﴿ وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا ﴾ [هود:41]

Аллах Всевышний сказал: {Он сказал: “Садитесь в (ковчег)! С именем Аллаха он будет плыть и останавливаться. Поистине, Господь мой – Прощающий, Милосердный!”}²

وقال الله تعالى: ﴿ وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴾ [الزخرف:12] الآيتين.

Аллах Всевышний также сказал: {...и Он создал для вас корабли и животных, на которых вы ездите, чтобы вы сядились на них...}³

عن الحسين بن علي رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أمانٌ لأمتي من الغرقِ إذا ركبوا أن يقولوا: ﴿ بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا، إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾ [هود:41] ﴿ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ﴾ [الزمر:67] الآية" هكذا هو في النسخ "إذا ركبوا" لم يقل السفينة.

563. Передают со слов аль-Хусайна бин ‘Али, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Обезопасят себя от утопления (те члены) моей общины, которые станут читать (айаты) {С именем Аллаха он будет плыть и останавливаться}**⁴ и «**Не оценили они Аллаха должным образом**⁵...»⁶, после того как сядут.⁷ В рукописях говорится “когда сядут” и не приводятся слова “на корабль”.

¹ Как шариатский термин это слово означает неуклонное выполнение всех велений Аллаха и полный отказ от всего запрещённого Им.

² “Худ”, 41.

³ “Украшения”, 12 – 13.

⁴ “Худ”, 41.

⁵ Имеются в виду, что многобожники не почитали Аллаха должным образом, не поклонялись Ему и не выполняли Его велений.

⁶ “Толпы”, 67.

⁷ Этот хадис, который является слабым, приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 502, Абу Я’ля в своем «Муснаде» 6781, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 7/2655-2656 и др.

Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис выдуманый. В его иснаде присутствуют Яхья ибн аль-‘Аля и его шейх Марван ибн Салям, которых обвиняли в выдумывании хадисов. Также, Джаббара ибн аль-Муг’аллис является слабым, а Тальха ибн ‘Убайдуллах аль-Ук’айли является неизвестным. У этого хадиса есть подтверждающий его хадис/шахид/ из хадиса Ибн ‘Аббаса, который приводят ат-Табарани в “аль-Кабир” (12661), “аль-Аусат” (6136) и “ад-Ду’аъ” (804) и аль-Вахиди в “Асбабу-н-нузуль” (2/574) с выдуманным иснадом». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/489.

Ат-Табарани о хадисе Ибн ‘Аббаса сказал: «Не передавал этот хадис от ад-Даххака ибн Музахима никто, кроме Нахшала ибн Са’ида».

Аль-Хайсами в «Маджма’у-з-заваид» (10/132) сказал: «Его передал ат-Табарани в “аль-Аусат” и “аль-Кабир” и в нём присутствует Нахшаль ибн Са’ид, а он - неприемлемый передатчик/матрук/».

ГЛАВА 171. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ОБРАЩЕНИЙ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ В ПУТИ

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ثَلَاثُ دَعَوَاتٍ مُسْتَجَابَاتٌ لَا شَكَّ فِيهِنَّ: دَعْوَةُ الْمَظْلُومِ، وَدَعْوَةُ الْمُسَافِرِ، وَدَعْوَةُ الْوَالِدِ عَلَى وَلَدِهِ" قال الترمذي: حديث حسن، وليس في رواية أبي داود "على ولده".

564. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Есть три мольбы, которые, несомненно, не останутся без ответа: мольба притесняемого, мольба путника и мольба отца, призывающего проклятие на своих детей»**.¹

باب تكبير المسافر إذا صعد الثنایا وشبهها وتسبيحه إذا هبط الأودية ونحوها

ГЛАВА 172. О ПРОИЗНЕСЕНИИ ПУТНИКОМ СЛОВ “АЛЛАХУ АКБАР /АЛЛАХ ВЕЛИК/” ПРИ ПОДЪЁМЕ НА ВОЗВЫШЕННОСТИ И ПРОИЗНЕСЕНИИ ИМ СЛОВ “СУБХАНА-ЛЛАХ /СЛАВА АЛЛАХУ/” ПРИ СПУСКЕ В НИЗИНЫ

عن جابر رضي الله عنه قال: كنا إذا صعدنا كبرنا، وإذا نزلنا سبنا.

565. Сообщается, что Джабир бин ‘Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Поднимаясь (в гору), мы произносили слова “Аллах велик!”**, когда же спускались (в вади²), говорили: **«Слава Аллаху!»**³

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم وجيوشه إذا علوا الثنایا كبروا، وإذا هبطوا سبوا.

566. Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Поднимаясь в гору, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и его воины произносили слова “Аллаху Акбар!”**, спускаясь же (в низины), они говорили: **«Субхана-Ллах!»**⁴

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا قفل من الحج أو العمرة. قال الراوي: ولا أعلمه إلا قال: الغزو. كلما أوفى على ثنية أو فدق كبر ثلاثاً ثم قال: "لا إله إلا الله وخذ له لا شريك له، له الملك، وله الحمد وهو على كل شيء قدير، آيئون عابدون، ساجدون لربنا حامدون، صدق الله وعده، وتصر عبده، وهزم الأحزاب وخذه" هذا لفظ رواية البخاري،

567. Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, возвращался (в Медину) после совершения хаджа (или: умры⁵), то при подъёме в гору**

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/258, 348, 478, 517, 523, аль-Бухари в «аль-Адаб аль-муфрад» 32, 481, Абу Дауд 1536, Ибн Маджах 3862, Ибн Хиббан 2699, ат-Таялиси 2517, Ибн ‘Асакир в «Тарих Димашк» 2/211/9 и ат-Тирмизи 1905 и 3448, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 596, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 3031.

² Вади – долина; сухое русло.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 2993.

⁴ Этот хадис приводит Абу Дауд 2599. См. хадис № 560.

⁵ Передатчик этого хадиса сказал: «И я не знаю, сказал ли он также: “...или военного похода...”»

(или: на каждую возвышенность) он трижды произносил слова “Аллаху акбар!”, а потом говорил: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища; Ему принадлежит владычество, Ему хвала, Он всё может! Мы возвращаемся, каемся, пред Господом нашим до земли склоняемся и Ему воздаём хвалу! Аллах сдержал Своё обещание, и помог Своему рабу, и Он один разбил племена¹! /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду, ва Хуа ‘аля кулли шай’ин кадир! Аййибуна, та’ибуна, ‘абидуна, саджидуна ли-Рабби-на хамидун! Садака-Ллаху ва’да-ху, ва насара ‘абда-ху, ва хазама-ль-ахзаба вахда-ху!/)»
Эту версию данного хадиса приводит аль-Бухари.

ورواية مسلم مثله إلا أنه ليس فيها "ولا أعلمه إلا قال الغزو" وفيها "إذا قفل من الجيوش أو السرايا أو الحج أو العمرة".

В той его версии, (которую приводит) Муслим, нет слов передатчика «**И я не знаю, сказал ли он также: “...или военного похода...”**» В версии Муслима (сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал): «**Когда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) возвращался (в Медину после военного похода во главе) войска (или: отрядов), после совершения хаджжа или умры...**»²

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: كنا مع النبي صلى الله عليه وسلم، فكنا إذا أشرفنا على وادٍ هللنا وكبرنا وارتفعت أصواتنا، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: "يا أيها الناس اربعوا على أنفسكم فإنكم لا تدعون أصم ولا غائباً، إنه معكم إنه سميع قريب".

568. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Совершая вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, один из походов, мы громко кричали “Нет бога, кроме Аллаха” и “Аллах велик”, когда поднимались на (край каждого) вади, и (через некоторое время) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «О люди, пожалейте себя, ведь вы взываете не к глухому и не к отсутствующему: поистине, Он находится с вами, поистине, Он – Слышащий, Близкий!»**³

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رجلاً قال: يا رسول الله! إنني أريد أن أسافر فأوصني، قال: "عَلَيْكَ بِتَقْوَى اللَّهِ تَعَالَى، وَالتَّكْبِيرِ عَلَى كُلِّ شَرْفٍ".

569. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что один человек попросил: «**О посланник Аллаха, я хочу отправиться в путь, так дай же мне наставление**». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**Тебе следует страшиться Аллаха Всевышнего и произносить слова “Аллаху акбар” всякий раз, как поднимаешься на какую-нибудь возвышенность**».⁴

عن أنس رضي الله عنه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا علا شرفاً من الأرض قال: "اللَّهُمَّ لَكَ الشَّرْفُ عَلَى كُلِّ شَرْفٍ، وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى كُلِّ حَالٍ".

570. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Поднявшись на какую-нибудь возвышенность /шараф/, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «О Аллах, Ты**

¹ В данном случае имеются в виду союзные племена, осаждавшие Медину во время битвы у рва в 627 г.

² Этот хадис приводят Малик 942, аль-Бухари 2995, Муслим 1344, Абу Дауд 2770, ат-Тирмизи 950, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 4243.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 2992, Муслим 2704, Абу Дауд 1526-1528, ат-Тирмизи 3461, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 424 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 538, Ибн Маджах 3824.

⁴ Этот хадис приводят Ибн Маджах 2771 и ат-Тирмизи 3445, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «аль-Калим ат-таййиб» 172. См. хадис № 557.

возвышаешься над любой возвышенностью, и хвала Тебе, что бы ни случилось! /Аллахумма, ля-кя-ш-шарафу ‘аля кулли шарафин, ва ля-кя-ль-хамду ‘аля кулли халь!/¹

بابُ النَّهْيِ عَنِ الْمَبَالِغَةِ فِي رَفْعِ الصَّوْتِ بِالتَّكْبِيرِ وَنَحْوِهِ

ГЛАВА 173. О ЗАПРЕТЕ СЛИШКОМ ГРОМКО ПРОИЗНОСИТЬ СЛОВА “АЛЛАХ ВЕЛИК” И ТОМУ ПОДОБНЫЕ ФРАЗЫ

К этой главе относится хадис Абу Мусы, приводимый в предыдущей главе.²

باب استحباب الحداء للسرعة في السير وتنشيط النفوس وترويحها وتسهيل السير عليها

ГЛАВА 174. ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОДГОНЯТЬ ВЕРБЛЮДОВ ПЕНИЕМ /ХИДА/³ ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ БЫСТРЕЕ ДВИГАТЬСЯ, ОБОДРЯТЬ И УСПОКАИВАТЬ ДУШИ И ОБЛЕГЧАТЬ ДЛЯ НИХ ТЯГОТЫ ПУТЕШЕСТВИЯ

К этой главе относятся многие известные хадисы.

دَابَّتُهُ بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا انْفَلَتَتْ

ГЛАВА 175. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ИЗ РУК ЧЕЛОВЕКА ВЫРВЕТСЯ ВЕРХОВОЕ ЖИВОТНОЕ

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا انْفَلَتَتْ دَابَّةٌ أَحَدِكُمْ بِأَرْضٍ فَلَاةٍ فَلْيُنَادِ: يَا عِبَادَ اللَّهِ! أَحْبِسُوا، يَا عِبَادَ اللَّهِ! أَحْبِسُوا، فَإِنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فِي الْأَرْضِ حَاصِرًا سَيَحْبِسُهُ".

571. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Если в пустыне у кого-нибудь убежит верховое животное, пусть воззовет: «О рабы Аллаха, задержите, о рабы Аллаха, задержите! /Йа ‘ибада-Аллахи, ахбису, йа ‘ибада-Аллахи, ахбису!/⁴ – ибо, поистине, на земле у Всемогущего и Великого Аллаха найдётся тот, кто задержит его».⁴

¹ Этот хадис, который является слабым, приводят Ибн ас-Сунни в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля’ 523, Ахмад 3/127, 239, Абу Я’ля 4297, ат-Табарани в «ад-Ду’а’» 849, и др. Ибн ‘Аллян, Шу’айб аль-Арнаут и Салим аль-Хияли назвали хадис слабым. В его иснаде присутствуют ‘Умара ибн Зазан и его шейх Зияд ан-Нумайри, которые являются слабыми. См. «аль-Футухат ар-Раббийя» 5/145, «Тахкьикъ аль-Муснад» 3/239, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/500.

² См. хадис № 566.

³ Имеется в виду декламация стихов, которые по своему размеру соответствовали ритму шагов верблюдов.

⁴ Этот хадис, который является слабым, поскольку один из его передатчиков неизвестен, приводит Ибн ас-Сунни 1/50, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 3/81 (10518), Абу Я’ля 1/254.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 2/108.

В этом хадисе множество проблем: Во-первых, передатчик по имени Ма’руф ибн Хассан ас-Самаркянди, который является неизвестным рассказчиком, как об этом сообщил хафиз Ибн Хаджар в «Лисан аль-мизан» 6/61. Из-за него же назвал этот хадис слабым аль-Хайсами в «Маджмау-з-заваид» 10/132. Имам науки аль-Джарх ва-т-та’диль – Абу Хатим ар-Рази сказал о

Один из наших великих шейхов, которому был известен этот хадис, рассказывал мне, что как-то раз у него убежало одно из верховых животных, по-моему, мулица, и он произнёс эти слова, после чего по воле Аллаха оно немедленно было задержано. Что же касается меня, то однажды я находился в пути вместе с несколькими другими людьми, у которых убежало какое-то животное. Они не смогли его поймать, а я произнёс эти слова, и животное немедленно остановилось без всякой причины, если не считать таковой те слова, которые я произнёс.

بَابُ مَا يَقُولُهُ عَلَى الدَّابَّةِ الصَّعْبَةِ

ГЛАВА 176. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО СЯДЕТ ВЕРХОМ НА СТРОПТИВОЕ ЖИВОТНОЕ

روينا في كتاب ابن السني، عن السيد الجليل المجمع على جلالته وحفظه وديانته وورعه ونزاهته وبراعته؛ أبي عبد الله يونس بن عُبيد بن دينار البصري التابعي المشهور، رحمه الله قال: ليس رجل يكون على دابة صعبة فيقول في أذنها ﴿ أَفَعَيَّرَ دِينَ اللَّهِ يَبْعُونَ، وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعاً وَكَرْهاً وَاللَّيْهَ يُرْجَعُونَ ﴾ [آل عمران: 83] إلا وقتت بإذن الله تعالى.

В книге Ибн ас-Сунни приводится сообщение о том, что Йунус бин ‘Убайд бин Динар аль-Басри, да помилует его Аллах, известный последователь, религиозность, благочестие и осведомлённость в области религиозных наук которого были общепризнанными, сказал:

– Если любой человек сядет верхом на строптивное животное и скажет: **{Неужели жаждут они не религии Аллаха, (а чего-то иного)?! Ему предались те, кто в небесах и на земле, по своей воле или по принуждению, и к Нему они будут возвращены}**¹, оно непременно остановится с соизволения Аллаха Всевышнего².

нем: «Он неизвестен». См. «аль-Джарх ва-т-та’диль» 8/323. Имам Ибн ‘Ади сказал: «Его хадисы являются отвергаемыми». См. «аль-Камиль» 6/325.

Во-вторых, в этом хадисе иснад прерывается между передатчиком Абдуллоу ибн Барайда и Ибн Мас’удом, о чем также сообщил Ибн Хаджар в исследовании книги имама ан-Навави «аль-Азкар»: «Этот хадис неизвестный/гъариб/ и в его иснаде есть разрыв между Абу Бурдой и Ибн Мас’удом». См. также «Шарх аль-Азкар» 5/150, Ибн ‘Алляна.

В-третьих, передатчик Са’ид ибн Аби ‘Аруба является мудалисом, занимавшийся подтасовками хадисов, поэтому хафиз ас-Сахаби сказал: «Иснад этого хадиса слабый!» См. «аль-Ибтихадж би азкар аль-мусафир ва-ль-хадж» 39.

Известен хадис с разрывом в иснаде, который приводит ат-Табарани и имеет такой же смысл. В этом хадисе, передаваемом со слов ‘Утбы ибн Гъазвана, да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Если кто-нибудь из вас заблудится или будет нуждаться в помощи в безлюдном месте, пусть трижды воззовёт: «О рабы Аллаха, помогите мне! /Йа ‘ибада-Ллахи, а’ину-ни!/» – ибо у Аллаха есть рабы, которых (человек) не видит.

Ибн Хаджар пишет, что подтверждением этого хадиса служит хадис Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, который передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Поистине, помимо ангелов, записывающих дела людей, на земле у Аллаха есть другие ангелы, которые ведут счёт (даже) листьям, что падают с деревьев, и если кто-нибудь из вас станет хромать в пустыне, пусть воззовёт: «О рабы Аллаха, помогите мне!»

Ибн Хаджар указывает, что иснад этого неизвестного хадиса является хорошим. Его приводит аль-Баззар 4922, который сказал: «Нам неизвестно, чтобы кто-нибудь приводил иную версию этого хадиса или передавал его с другим иснадом».

¹ «Семейство Ймрана», 83.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 512. Хафиз Ибн Хаджар, как об этом говорится в «аль-Футухат ар-Раббанийя» (5/152), сказал: «Это сообщение является прерванным. Об аль-Минхале Абу Хатим сказал: «Неизвестен». Слабым его назвал также шейх

بابُ ما يقوله إذا رأى قرية يُريدُ دخولها أولاً يريده

ГЛАВА 177. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ПРИ ВИДЕ КАКОГО-НИБУДЬ СЕЛЕНИЯ НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ПОЖЕЛАЕТ ЛИ ЧЕЛОВЕК ВОЙТИ В НЕГО

عن صُهَيْبِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَرَ قَرْيَةً يُرِيدُ دُخُولَهَا إِلَّا قَالَ حِينَ يَرَاهَا: "اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلَنَ، وَالْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلَنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضْلَلَنَ، وَرَبَّ الرِّيَاحِ وَمَا ذَرَيْنَ، أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ وَخَيْرَ أَهْلِهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَتَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ أَهْلِهَا وَشَرِّ مَا فِيهَا".

572. Сообщается, что Сухайб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Если пророк, да благословит его Аллах и приветствует, видел какое-нибудь селение и хотел войти туда, он всегда говорил: «О Аллах, Господь семи небес и того, что они покрывают, (Господь) семи земель и того, что они на себе несут, Господь шайтанов и тех, кого они сбили с пути, Господь ветров и того, что они развеяли, прошу Тебя о благе этого селения, благе тех, кто его населяет, и благе того, что в нём есть, и мы прибегаем к Твоей защите от его зла, зла тех, кто его населяет, и зла того, что в нём есть! /Аллахумма, Рабба-с-самавати-с-саб'и ва ма азляльна, ва Рабба-ль-арадына-с-саб'и ва ма акляльна, ва Рабба-ш-шайатыни ва ма адляльна, ва Рабба-р-рийахи ва ма зарайна, ас'алю-кя хайра хазихи-ль-карийати, ва хайра ахли-ха, ва хайра ма фи-ха, ва на'узу би-кя мин шарри-ха, ва шарри ахли-ха, ва шарри ма фи-ха!/¹

عن عائشة رضي الله تعالى عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أشرف على أرض يريد دخولها قال: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ هَذِهِ وَخَيْرِ مَا جَمَعْتَ فِيهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَمَعْتَ فِيهَا، اللَّهُمَّ ارزُقْنَا حَيَاتِهَا، وَأَعِدْنَا مِنْ وَبَائِهَا، وَحَبِّبْنَا إِلَى أَهْلِهَا، وَحَبِّبْ صَالِحِي أَهْلِهَا إِلَيْنَا".

573. Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– При виде местности, где посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, хотел остановиться, он обычно говорил: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе этого (места) и благе того, что Ты в нём собрал, и прибегаю к Твоей защите от зла его и зла того, что Ты в нём собрал! О Аллах, надели нас его плодами, избавь нас от его болезней, внуши его обитателям любовь к нам и внуши нам любовь к праведным людям из числа его обитателей /Аллахумма, инни ас'алю-кя мин хайри хазихи ва хайра ма джама'та фи-ха, ва а'узу би-кя мин шарри-ха ва шарри ма джама'та фи-ха! Аллахумма, -рзук-на хайа-ха, ва а'из-на мин ваба-ха, ва хаббиб-на иля ахли-ха, ва хаббиб салихи ахли-ха иляй-на/²

аль-Албани в «аль-Калим ат-таййиб» (стр. 97). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/502.

¹ Этот хадис приводят ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 8827, «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 543, ат-Тахави в «Мушкиль -аль-асар» 3/215 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 525, Ибн Хузайма 2363, аль-Хаким 2/100, Ибн Хиббан 2709, аль-Байхакъи 5/252. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсила ас-сахиха» 6/609, «Сахих Ибн Хузайма» 2565.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 528. Иснад этого хадиса является слабым, но его содержание подтверждается другими сообщениями. Хафиз Ибн Хаджар указал на слабость в иснаде этого хадиса и затем привел те пути, которые его поддерживают. См. «аль-Футухат ар-Рабанийя» 5/158-159.

Шейх аль-Албани назвал хадис с таким содержанием выдуманным. В его иснаде присутствует Иса ибн Маймун который является очень слабым. Имамы ан-Насаи, Абу Хатим и аль-Фалляс

بَابُ مَا يَدْعُو بِهِ إِذَا خَافَ نَاسًا أَوْ غَيْرَهُمْ

ГЛАВА 178. С КАКОЙ МОЛЬБОЙ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ К АЛЛАХУ ПУТНИКУ, ЕСЛИ ОН ИСПУГАЕТСЯ ЛЮДЕЙ ИЛИ КОГО-НИБУДЬ ЕЩЁ

روينا في سنن أبي داود والنسائي، بالإسناد الصحيح، ما قَدَّمَنا من حديث أبي موسى الأشعري، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا خَافَ قومًا قال: " اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ "

574. Выше уже приводился хадис¹, в котором со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сообщается что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, опасался кого-либо из людей, он говорил: **«О Аллах, поистине, мы призываем Тебя помочь нам уничтожить их и прибегаем к Твоей защите от зла их! / Аллахумма, инна надж'алю-кя фи нухури-хим ва на'узу би-кя мин шурури-хим!»**²

Наряду с этой мольбой желательно также обращаться к Аллаху с другими приведенными выше мольбами, которые произносятся в случае скорби и в прочих соответствующих случаях.

بَابُ مَا يَقُولُ الْمَسَافِرُ إِذَا تَغَوَّتَ الْغِيْلَانُ

ГЛАВА 179. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПУТНИКУ, ЕСЛИ ГУЛИ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ПЕРЕД НИМ В РАЗНЫХ ОБЛИЧЬЯХ

عن جابر رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " إِذَا تَغَوَّتَ لَكُمْ الْغِيْلَانُ فَنَادُوا بِالْأَذَانِ ".

575. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если гули будут представлять перед вами в разных обличьях, произносите (слова) азана»**.³

Гуль – один из видов джиннов и шайтанов. Гули занимаются колдовством. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, имеют следующий смысл: отвращайте их зло произнесением азана, ибо, услышав слова азана, шайтан отступает. Ранее мы уже приводили нечто подобное и указывали, какие аяты Корана следует читать в таких случаях.⁴

называли его матруком, а аль-Бухари говорил, что его хадисы отвергаемые. Однако, этот хадис переданный по другому пути от Сухайба и других является достоверным, но без слов «О Аллах, надели нас его плодами, ...», и он приводится в книге «ас-Сильсия ас-сахиха» (2759). См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 6040.

¹ См. хадис № 339.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 1537 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 601.

³ Этот хадис приводят Ахмад 3/381-382, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 955, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 524, Абу Я'ля в своём «Муснаде» 4/153, Ибн Аби Шейба 30360, аль-Баззар 1247. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис передал ан-Насаи, все его передатчики надежные, исключая то, что аль-Хасан не слышал хадисы от Джабира по мнению большинства». См. «аль-Футухат ар-Раббиййа» 5/161. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. Недостатком этого хадиса является разрыв между аль-Хасаном аль-Басри и Джабиром, так как аль-Хасан не слышал хадисы от Джабира, как об этом сказали Абу Хатим и аль-Баззар. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 1140.

⁴ См. главу № 82.

ГЛАВА 180. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО ОСТАНОВИТСЯ В КАКОМ-ЛИБО ДОМЕ

عن خولة بنت حكيم رضي الله عنها قالت: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "مَنْ نَزَلَ مَنْزِلًا ثُمَّ قَالَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ حَتَّى يَرْتَجِلَ مِنْ مَنْزِلِهِ ذَلِكَ".

576. Сообщается, что Хауля бинт Хаким, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если человек, который остановится где-либо, скажет: “Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от зла того, что Он создал! /А’узу би-калимати-Лляхи-т-таммати мин шарри ма халяк!/” – ничто не причинит ему вреда, пока он не покинет это место».**¹

عن عبد الله بن عمر الخطاب رضي الله عنهما قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا سافرَ فأقبلَ الليلُ قال: "يَا أَرْضُ رَبِّي وَرَبِّكَ اللَّهُ، أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّكَ وَشَرِّ مَا فِيكَ، وَشَرِّ مَا خُلِقَ فِيكَ، وَشَرِّ مَا يَدْبُ عَلَيْكَ؛ أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَسَدٍ وَأَسْوَدٍ، وَمِنْ الْحَيَّةِ وَالْعَقْرَبِ، وَمِنْ سَاكِنِ الْبَلَدِ وَمِنْ وَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ"

577. Сообщается, что ‘Абдуллах бнн ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – **Находясь в пути, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил с приближением ночи: «О земля, мой Господь и твой Господь – Аллах; прибегаю к защите Аллаха от твоего зла, и зла того, что в тебе (сокрыто), и зла того, что в тебе создано, и зла того, что по тебе движется! И прибегаю к Твоей защите² ото льва и (дурного) человека, от змеи и скорпиона, от живущего здесь, (а также) от отца и его порождений! /Йа арду, Рабби ва Раббу-ки-Алаху, а’узу би-Лляхи мин шарри-ки, ва шарри ма фи-ки, ва шарри ма хулика фи-ки ва шарри ма йадиббу ‘аляй-ки! Ва а’узу би-кя мин шарри асадин ва асвада, ва мин аль-хаййати ва-ль-‘акраби, ва мин сакини-ль-баляди ва мин валидин ва ма валяд!/»³**

Аль-Хаттаби сказал: «Под “живущим здесь” подразумеваются джинны, которые обитают в этой местности. Возможно, что под “отцом и его порождениями” подразумеваются Иблис и шайтаны».

¹ Этот хадис приводят Муслим (2708), Малик (1763) и ат-Тирмизи (3437), который сказал: «Хороший достоверный неизвестный хадис».

² Здесь имеется в виду защита Аллаха.

³ Этот хадис приводят Ахмад 2/132, 3/124, Абу Дауд 2603, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 563, аль-Хахим 2/100, аль-Багъави в «Шарху-с-Сунна» 5/146-147, Ибн Хузайма 2369 и аль-Миззи в «Тахзиб аль-Камаль» 9/332. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. В нём присутствует аз-Зубайр ибн аль-Валид, который является неизвестным, на что указал аз-Захаби. См. «Да’иф Сунан Абу Дауд» 2/323.

Ан-Насаи сказал: «Я не знаю от аз-Зубайра ибн аль-Валида хадиса, кроме этого». Шурайх ибн ‘Убайд был единственным, кто передал от него и он является неизвестным, как это видно из его биографии, и удивление вызывает подтверждение его достоверности аль-Хахимом, согласие с ним аз-Захаби и указание, что он хороший хафизом Ибн Хаджаром! Некоторые привели в качестве его шахида хадис ‘Аиши, который приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (528). Однако это является ошибкой, так как его текст другой, а иснад слабый, а также по причине того, что в нём присутствует Йаса ибн Маймун, который является слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/506-507.

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا رَجَعَ مِنْ سَفَرِهِ

ГЛАВА 181. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО ВОЗВРАЩАЕТСЯ ДОМОЙ ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ

Согласно сунне желательно произносить слова из хадиса Ибн ‘Умара, который мы уже привели выше.¹

عن أنس رضي الله عنه، قال: أقبلنا مع النبي صلى الله عليه وسلم أنا وأبو طلحة، وصفية رديفته على ناقته، حتى إذا كنا بظهر المدينة قال: "أَيُّونَ تَأْتِيُونَ عَائِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ" فلم يزل يقول ذلك حتى قَدِمْنَا المدينة.

578. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды), когда мы с Абу Тальхой возвращались (из Хайбара) вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, и Сафийей², которая сидела на его верблюдице позади него, и достигли того места, откуда уже была видна Медина, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «(Мы) возвращаемся, каемся, Господу нашему поклоняемся и Ему воздаём хвалу! /Аййбуна, та’ибуна, ‘абидуна, ли-Рабби-на хамидун!/» – и продолжал повторять эти слова, пока мы не достигли Медины.³

بَابُ مَا يَقُولُهُ الْمَسَافِرُ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ

ГЛАВА 182. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПУТНИКУ ПОСЛЕ УТРЕННЕЙ /СУБХ/ МОЛИТВЫ

Знай, что после утренней молитвы путнику желательно говорить то же, что и всем остальным⁴, примеры чего уже приводились выше.⁵ Кроме того, желательно сказать то, что приводится в нижеследующем хадисе.

عن أبي ברزة رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا صَلَّى الصبح . قال الراوي: لا أعلم إلا قال في سفر . رفع صوته حتى يسمع أصحابه: " اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي جَعَلْتَهُ عِصْمَةً لِمُرِّي، اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي جَعَلْتَ فِيهَا مَعَايِشِي . ثَلَاثَ مَرَّاتٍ . اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي جَعَلْتَ إِلَيْهَا مَرْجِعِي . ثَلَاثَ مَرَّاتٍ . اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سُخْطِكَ؛ اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِكَ . ثَلَاثَ مَرَّاتٍ . لا مانعَ لِمَا أُعْطِيتَ، ولا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، ولا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ " .

579. Сообщается, что Абу Барза, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Совершив утреннюю молитву, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил⁶: «О Аллах, приведи в порядок мою религию⁷, которую Ты сделал (для меня) защитой (во всех) моих делах,⁸ о Аллах, приведи для меня в порядок (дела) мира этого⁹, куда Ты

¹ См. хадис № 567.

² Сафиййа, да будет доволен ею Аллах, – жена посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.

³ Этот хадис приводит Муслим 1345.

⁴ То есть тем, кто не находится в пути.

⁵ См. главу № 50.

⁶ Передатчик этого хадиса сказал: «Насколько я знаю, он произносил эти слова только в пути».

⁷ То есть помоги мне исповедовать её должным образом во всех отношениях.

⁸ Эти слова произносятся трижды.

⁹ Это значит: даруй мне всё необходимое для жизни в этом мире и сделай так, чтобы это было дозволенным /хальяль/ и помогало мне оставаться покорным Тебе.

поместил всё, что мне необходимо для жизни,¹ о Аллах, приведи для меня в порядок мир вечный², который Ты сделал моим прибежищем,³ о Аллах, я прибегаю к защите Твоего благоволения от Твоего гнева, о Аллах, я прибегаю к Твоей защите,⁴ (ибо) никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным перед Тобой окажется богатство обладающего богатством /Аллахумма, аслих ли дини аллязи джа'альта-ху 'исмата амри, Аллахумма, аслих ли дунйа-йа алляти джа'альта фи-ха ма'аши, Аллахумма, аслих ли ахырати алляти джа'альта иляй-ха марджа'и, Аллахумма, а'узу би рида-кя мин сахати-кя, Аллахумма, а'узу би-кя! Ля мани'а ли-ма а'тайта, ва ля му'тйа ли-ма мана'та ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадд/.⁵

باب ما يقول إذا رأى بلدته

ГЛАВА 183. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ПУТНИКУ, КОТОРЫЙ УВИДИТ РОДНЫЕ МЕСТА

В подобных случаях желательно произносить слова, которые приводятся в хадисе Анаса⁶ и в главе под названием «Что желательно сказать при виде какого-нибудь селения...»⁷ К той главе имеет отношение также нижеследующий хадис.

580. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что при виде Медины посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорил:

«اللَّهُمَّ اجْعَلْ لَنَا بِهَا قَرَارًا وَرِزْقًا حَسَنًا».

«О Аллах, сделай её для нас местом пребывания и даруй нам в ней благой удел /Аллахумма,-дж'аль ля-на би-ха караран ва ризкан таййибан/».⁸

باب ما يقول إذا قدم من سفره فدخل بيته

ГЛАВА 184. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ПУТНИКУ, КОТОРЫЙ ВЕРНЁТСЯ ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ И ВОЙДЁТ В СВОЙ ДОМ

¹ Эти слова произносятся трижды.

² Здесь выражается просьба о содействии в искреннем поклонении и благополучном завершении всех земных дел.

³ Эти слова произносятся трижды.

⁴ Эти слова произносятся трижды.

⁵ Этот хадис иснад которого, по общему мнению мухаддисов, является слабым, приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 516.

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым, так как в нем присутствует Исхакъ ибн Яхйа ибн Тальха, которого оставили множество имамов». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/508.

Первую часть его приводит (в своём Сахихе) Муслим от Абу Хурайры (2720). В конце этого хадиса Муслим приводит дополнение: «... и сделай так, чтобы жизнь (только) добавляла мне всякого блага, и сделай для меня смерть отдохновением от всякого зла! /... ва-дж'алиль-хайата зийадатан ли фи кулли хайрин, ва-дж'алиль-маута рахатан ли мин кулли шаррин! /»

⁶ См. хадис № 578.

⁷ См. главу № 177.

⁸ Этот хадис приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 553, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 526, ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 837. Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым, так как в нем присутствует Къайс ибн Салим, который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/509.

581 - عن ابن عباس رضي الله عنهما قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا رجع من سفره، فدخل على أهله قال: « تَوْبًا تَوْبًا لِرَبِّتِنَا أَوْبًا، لَا يُغَادِرُ حَوْبًا ».

581 – Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – **Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, возвращался из какой-нибудь поездки и входил в свой дом, он обычно говорил: «Прими наше покаяние, прими наше покаяние, к Господу нашему возвращаемся, чтобы не осталось ни одного греха /Таубан, таубан, ли Рабби-на аубан ля йугадиру хаубан/».**¹

بَابُ مَا يُقَالُ لِمَنْ يَقْدَمُ مِنْ سَفَرٍ

ГЛАВА 185. С КАКИМИ СЛОВАМИ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ К ТОМУ, КТО ВЕРНЁТСЯ ДОМОЙ ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ

В таких случаях желательно произнести слова: «Хвала Аллаху, Который уберёт тебя /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи салляма-кя/», или: «Хвала Аллаху, Который соединил тебя (с нами) /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи джама‘а-ш-шамля би-кя/», или сказать нечто подобное, ведь Аллах Всевышний сказал: {Поистине, если будете вы благодарить, Я обязательно умножу (милости Свои) вам...}² К этой главе относится также приводимый ниже хадис ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах.

بَابُ مَا يُقَالُ لِمَنْ يَقْدَمُ مِنْ غَزْوٍ

ГЛАВА 186. С КАКИМИ СЛОВАМИ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ К ТОМУ, КТО ВЕРНЁТСЯ ДОМОЙ ПОСЛЕ ВОЕННОГО ПОХОДА

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم في غزوه، فلما دخل استقبلته فأخذت بيده، فقالت: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَصَرَكَ وَأَعَزَّكَ وَأَكْرَمَكَ.

582. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **(Однажды,) когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вернувшийся после военного похода, вошёл ко мне, я встретила его, взяла его за руку и сказала: «Хвала Аллаху, Который оказал тебе помощь, придал тебе силы и почтил тебя /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи насара-кя, ва а‘азза-кя ва акрама-кя/».**³

¹ Хороший хадис, который приводят Ахмад и его сын ‘Абдуллах в своём «Заваиде» 1/256, а также сам Ахмад (1/255), Абу Я‘ля (2353), а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (532), аль-Байхакъи (5/250). Ахмад Шакир назвал хадис достоверным, а хафиз Ибн Хаджар, Шу‘айб аль-Арнаут и Салим аль-Хиляли – хорошим. См. «Муснад Ахмад» (4/87), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/510).

² «Ибрахим», 7.

³ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 533. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Этот хадис приводят Муслим 2107, Абу Дауд 4153-4154, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 9764 и я удивляюсь, как это шейх (ан-Навави) ограничился отнеся его к Ибн ас-Сунни и оставил Абу Дауда?!» См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/511.

بَابُ مَا يُقَالُ لِمَنْ يَقْدُمُ مِنْ حَجٍّ وَمَا يَقُولُهُ

ГЛАВА 187. С КАКИМИ СЛОВАМИ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ К ТОМУ, КТО ВЕРНЁТСЯ ДОМОЙ ПОСЛЕ СОВЕРШЕНИЯ ХАДЖЖА, И ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЕМУ САМОМУ

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: جاء غلامٌ إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إني أريدُ الحجَّ، فمشى معه رسولُ الله صلى الله عليه وسلم فقال: "يا غلامُ! زَوَّدَكَ اللهُ التَّقْوَى، وَوَجَّهَكَ فِي الْخَيْرِ، وَكَفَّاكَ الْهَمَّ" فلما رجع الغلامُ سلَّم على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: "يا غلامُ! قَبِلَ اللهُ حَجَّكَ، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ، وَأَخْلَفَ نَفَقَتَكَ".

583. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – (Как-то раз) один юноша пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал: «Я хочу совершить хаджж». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который пошёл (проводить) его, сказал: «Да наделит тебя Аллах благочестием, и да направит тебя к благу, и да избавит тебя от беспокойства /Заввадя-кя-Ллаху-т-таква, ва ваджжаха-кя фи-ль-хайри, ва кафа-кя-ль-хамма/». Когда же этот юноша вернулся, он поприветствовал пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: «О юноша, да примет Аллах твой хаджж, и да простит Он твой грех, и да возместит Он твои расходы /Йа гуляму, кабия-Ллаху хаджжа-кя, ва гафара занба-кя, ва ахляфа нафаката-кя/».¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْحَاجِّ وَلِمَنْ اسْتَعْفَرَ لَهُ الْحَاجُّ" قال الحاكم: هو صحيحٌ على شرط مسلم.

584. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**О Аллах, прости совершающего хаджж и того, для кого совершающий хаджж станет просить прощения** /Аллахумма,-гфир ли-ль-хаджжи ва ли-ман истагфара ля-ху-ль-хаджж/».²

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 534 и ат-Тирмизи. Салим аль-Хияли назвал хадис хорошим и сказал: «Его иснад является слабым. Но у него есть подтверждающий его хадис /шâхид/ с хорошим иснадом из хадиса ‘Абдуллы ибн ‘Амра ибн аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/511.

² Этот достоверный хадис, который удовлетворяет условиям Муслима, приводит аль-Байхакъи 5/261. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 1177, «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 694. Также его приводят Ибн Хузайма 2316, аль-Хаким 1/144, ат-Табарани в «Му’джам ас-сагъир» 2/114. Аль-Хаким сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям Муслима» и с ним согласился аз-Захаби.

Салим аль-Хияли сказал: «Однако это не так, как они сказали, поскольку его иснад является слабым. В нем присутствует Шарийк ибн ‘Абдуллах у которого была плохая память и Муслим передавал от него хадисы только в качестве подтверждающих». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/512.

كتاب أذكار الأكل والشرب

КНИГА О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА ВО ВРЕМЯ ЕДЫ И ПИТЬЯ

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا قُرِبَ إِلَيْهِ طَعَامُهُ

ГЛАВА 188. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, ЕСЛИ К НЕМУ ПРИДВИНУТ ЕДУ

585 - عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان يقول في الطعام إذا قُرِبَ إليه: "اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيْمَا رَزَقْتَنَا، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ، بِاسْمِ اللَّهِ".

585. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, придвигали еду, он обычно говорил: «**О Аллах, сделай для нас благословенным то, чем Ты наделил нас и упаси нас от мук огня. С именем Аллаха/Аллахумма, барик ля-на фи-ма разакта-на ва кы-на ‘азаба-н-нар. Би-сми-Ллях/**».¹

بَابُ اسْتِحْبَابِ قَوْلِ صَاحِبِ الطَّعَامِ لِضَيْفَانِهِ عِنْدَ تَقْدِيمِ الطَّعَامِ: كُلُّوْا، أَوْ مَا فِي مَعْنَاهُ

ГЛАВА 189. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ТОГО, ЧТОБЫ, ПРЕДЛАГАЯ ГОСТЯМ ЕДУ, ХОЗЯИН СКАЗАЛ: «ЕШЬТЕ», ИЛИ НЕЧТО ПОДОБНОЕ

Знай, что желательно, чтобы, предлагая гостям еду, хозяин сказал: «С именем Аллаха», или: «Ешьте», или: «Мольба»², или произнёс какую-нибудь иную фразу,

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 459, ат-Табарани в «ад-Ду’аъ» 888, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 6/2212.

Этот хадис является слабым. В его иснаде есть передатчик по имени Ибн Абу аз-Зу’айзи’а, который является слабым. См. «аль-Футухат ар-раббанийя» 5/178.

Ибн Хиббан сказал: «Лжец из числа великих лжецов. Он передавал выдуманные хадисы». См. «аль-Маджрухин» 2/289.

Ибн ‘Ади сказал: «Большинство, что передает Абу аз-Зу’айзи’а не подкрепляется надёжными передатчиками». См. «аль-Камиль» 7/427.

Хафиз Ибн аль-Къайсарани сказал: «Отвергаемый хадис/мункар/». См. «Захиратуль-хуффаз» 2/852.

Имам аз-Захаби сказал: «В его иснаде присутствует Мухаммад ибн Абу аз-Зу’айзи’а, относительно которого Абу Хатим сказал: “Его хадисы совершенно отвергаемые”. То же самое сказал и аль-Бухари». См. «Мизан аль-и’тидаль» 3/549.

Хафиз Ибн Хаджар сказал: «В нём присутствует Мухаммад ибн Абу аз-Зу’айзи’а, относительно которого аль-Бухари сказал: “Его хадисы отвергаемые”. См. «Лисануль-Мизан» 7/136.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является очень слабым, так как в нём присутствует Мухаммад ибн Абу аз-Зу’айзи’а, который является неприемлемым передатчиком/матрук/». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/513.

² То есть обратимся к Аллаху с мольбами и приступим к трапезе.

ясно указывающую на то, что всем разрешается приступить к еде. Однако произносить такие слова не обязательно – достаточно поднести гостям еду, ничего не говоря, после чего они могут начинать есть. Один из наших товарищей утверждал, что говорить нечто подобное необходимо, но это неверно. Что же касается достоверных хадисов, в которых упоминается о том, что такие слова произносил пророк, да благословит его Аллах и приветствует, то это следует считать указанием на желательность их произнесения.

190 – باب التسمية عند الأكل والشرب

ГЛАВА 190. О ПРОИЗНЕСЕНИИ СЛОВ “С ИМЕНЕМ АЛЛАХА” ВО ВРЕМЯ ЕДЫ И ПИТЬЯ

586 – عن عمر بن أبي سلمة رضي الله عنهما قال:

قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: " سَمِّ اللَّهَ، وَكُلْ بِيَمِينِكَ " .

586 – Сообщается, что Умар бин Абу Салама, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «О мальчик, скажи: “С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/”, и ешь правой рукой».**¹

587 – عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ تَعَالَى فِي أَوَّلِهِ، فَإِنْ نَسِيَ أَنْ يَذْكُرَ اسْمَ اللَّهِ تَعَالَى فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ: بِاسْمِ اللَّهِ أَوَّلَهُ وَأَخْرَهُ" . قال الترمذي: حديث حسن صحيح

587 – Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«**Принимаясь за еду, пусть каждый из вас помянет имя Аллаха, если же он забудет помянуть имя Аллаха Всевышнего в начале (еды), пусть скажет: “С именем Аллаха в начале и конце её /Би-сми-Лляхи фи аввали-хи ва ахыри-хи/”.**»²

عن جابر رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَذَكَرَ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ دُخُولِهِ وَعِنْدَ طَعَامِهِ، قَالَ الشَّيْطَانُ: لَا مَبِيتَ لَكُمْ وَلَا عَشَاءَ، وَإِذَا دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ دُخُولِهِ قَالَ الشَّيْطَانُ: أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيتَ، وَإِذَا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ طَعَامِهِ قَالَ: أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيتَ وَالْعَشَاءَ" .

588. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

¹ Этот хадис приводят Ахмад 4/26, аль-Бухари 5376, Муслим 2022, Абу Дауд 3777, ат-Тирмизи 1857, Ибн Маджах 3267, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 6755, ад-Дарими 2019, аль-Байхакъи 7/277, ат-Тахави в «Шарх ма’ани аль-асар» 1/147. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 7958, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 344, «Ирвауль-гъалиль» 1968, «Сахих Ибн Маджах» 2662.

² Этот хадис приводят Ахмад 6/143, 207-208, ад-Дарими 2020, Абу Дауд 3767, ат-Тирмизи 1858, который сказал: «Хороший достоверный хадис», ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 281, Ибн Маджах 3264, аль-Байхакъи 7/276, аль-Хаким 4/108, который назвал его иснад достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 380, «Ирвауль-гъалиль» 1965, «аль-Калим ат-таййиб» 182.

– Когда человек входит в свой дом и поминает Аллаха Всевышнего при входе и во время еды, шайтан говорит своим приспешникам: «Не будет для вас (здесь) ни приюта, ни ужина!» Если же (человек) вошёл (в дом), не помянув Аллаха Всевышнего при входе, шайтан говорит: «Вы получили приют», а если он не поминает Аллаха Всевышнего и во время еды, (шайтан) говорит: «Вы получили и приют, и ужин».¹

В другом хадисе упоминается об одном из явных чудес, которое совершил посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, когда Умм Суляйм² и Абу Тальха пригласили его к себе, чтобы накормить.³

ورويانا في صحيح مسلم أيضاً، في حديث أنس المشتمل على معجزة ظاهرة من معجزات رسول الله صلى الله عليه وسلم لما دعاه أبو طلحة وأُمُّ سُليْمٍ للطعام، قال: ثم قال النبي صلى الله عليه وسلم "أَنْدُنْ لِعِشْرَةِ" فأذن لهم، فدخلوا فقال النبي صلى الله عليه وسلم: كُلُوا وَسَمُوا اللَّهَ تَعَالَى " فأكلوا حتى فعل ذلك بثمانين رجلاً.

589. Сообщается, что Анас сказал:

– Потом пророк, да благословит его Allah и приветствует, велел: «Впусти десять». И (Абу Тальха) впустил десять (человек), которые вошли (в дом), после чего пророк, да благословит его Allah и приветствует, сказал: «Ешьте и поминайте Аллаха Всевышнего». Они поели, и пророк, да благословит его Allah и приветствует, продолжал делать это, пока (не поели и не насытились все), восемьдесят человек!⁴

عن حذيفة رضي الله عنه قال: كُنَّا إِذَا حَضَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا لَمْ نَضَعْ أَيْدِينَا حَتَّى يَبْدَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَضَعُ يَدَهُ، وَإِنَّا حَضَرْنَا مَعَهُ مَرَّةً طَعَامًا فَجَاءَتْ جَارِيَةٌ كَأَنَّهَا تُدْفِعُ، فَذَهَبْتُ لِتَضَعَ يَدَهَا فِي الطَّعَامِ فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهَا، ثُمَّ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ كَأَنَّمَا يُدْفِعُ، فَأَخَذَ بِيَدِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ الشَّيْطَانَ يَسْتَحِلُّ الطَّعَامَ أَنْ لَا يُذَكَّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ، وَأَنَّهُ جَاءَ بِهَذِهِ الْجَارِيَةِ لِيَسْتَحِلَّ بِهَا، فَأَخَذْتُ بِيَدِهَا، فَجَاءَ بِهَذَا الْأَعْرَابِيِّ لِيَسْتَحِلَّ بِهِ، فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّ يَدَهُ فِي يَدِي مَعَ يَدَيْهِمَا" ثم ذكر اسم الله تعالى وأكل .

590. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Allah, сказал:

– Когда нам доводилось есть вместе с посланником Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, мы (никогда ничего не брали первыми), пока не (начинал есть) посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует. (Однажды,) когда мы разделяли с ним трапезу, появилась какая-то девочка, (спешившая так,) будто её подгоняли. Она (сразу подошла к еде) и протянула к ней руку, но посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, схватил её за руку, а потом явился какой-то бедуин, (также) будто подгоняемый кем-то. Схватив за руку и его, посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, сказал: «Поистине, шайтан считает дозволенной для себя ту пищу, над которой не поминают имя Аллаха Всевышнего, и он привёл сюда эту девочку, чтобы (с её помощью) сделать пищу дозволенной для себя, но я схватил её за руку. А потом он привёл сюда этого бедуина, чтобы (с его помощью) сделать пищу дозволенной для себя, но я схватил за руку и его! Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, когда я держал за руки этих двоих, в моей руке была (рука шайтана)!» – после чего (пророк,

¹ Этот хадис приводят Муслим 2018, Абу Дауд 3765, Ибн Маджах 3887.

² Умм Суляйм была женой Абу Тальхи и матерью Анаса, передавшего этот хадис, да будет доволен ими Allah.

³ В этом хадисе рассказывается о том, как пророк, да благословит его Allah и приветствует, досыта накормил восемьдесят человек несколькими ячменными лепёшками.

⁴ Часть хадиса, приводимого Муслимом 2040.

да благословит его Аллах и приветствует,) произнёс имя Аллаха Всевышнего и приступил к еде.¹

عن أمية بن مَخَشِيّ الصّحابي رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم جالساً ورجلاً يأكل، فلم يُسمِّ حتى لم يبقَ من طعامه إلا لقمة، فلما رفعها إلى فيه قال: باسم الله أوله وآخره، فضحك النبي صلى الله عليه وسلم ثم قال: "ما زال الشَّيْطَانُ يأكلُ مَعَهُ، فَلَمَّا ذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ اسْتَقَاءَ ما في بَطْنِهِ".

591. Сообщается, что сподвижник Умаййа бин Махши, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Один человек, который ел в присутствии сидевшего (рядом с ним) посланника Аллаха да благословит его Аллах и приветствует, не поминал Аллаха до тех пор, пока от его еды не остался (только один) кусок. Поднеся его ко рту, (этот человек) сказал: «С именем Аллаха в начале и конце её», и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, рассмеялся и сказал: «Шайтан (всё время) ел вместе с ним, когда же он помянул имя Аллаха, (шайтан) изверг из себя всё то, что было у него в чреве».²

Здесь подразумевается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, узнал о том, что этот человек не помянул Аллаха только в конце трапезы, поскольку он не стал бы молчать, если бы знал об этом с самого начала.

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يأكل طعاماً في ستة من أصحابه، فجاء أعرابيٌّ فأكله بلقمتين، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أما إنَّه لو سَمَّى لَكَفَأَكُمْ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح .

592. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Как-то раз, когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ел вместе с шестью своими сподвижниками, пришёл один бедунин и съел (всё, что осталось, взяв сразу) два куска, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, если бы он помянул имя Аллаха, (еды) обязательно хватило бы вам (всем)!»³

عن جابر رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ نَسِيَ أَنْ يُسَمِّيَ على طَعَامِهِ، فَلْيَقْرَأْ: قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ إِذَا فَرَعٌ".

593. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Пусть тот, кто забудет помянуть Аллаха над едой, прочтёт: «Скажи: «Он, Аллах, Один...»»,⁴ после того, как закончит есть.⁵

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/382, Муслим 2017, Абу Дауд 3766, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 6754, Ибн ас-Сунни 460, аль-Хаким 4/108, который назвал хадис достоверным и с ним согласился аз-Захаби.

² Этот хадис со слабым иснадом приводят Ахмад 4/336, Абу Дауд 3768, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 282, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 463, аль-Хаким 4/108-109, Ибн Са’д в «ат-Табакъат аль-Кубра» 7/12-13. Аль-Хаким назвал иснад хадиса достоверным и с ним согласился аз-Захаби.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует передатчик по имени аль-Мусанна ибн ‘Абду-р-Рахман, который является неизвестным, о чем сказали аз-Захаби, Ибн аль-Мадини и хафиз Ибн Хаджар. См. «Ирвауль-гъалиль» 7/26.

³ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3264 и ат-Тирмизи 1858, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2107, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/516.

⁴ То есть всю суру «Искренность».

⁵ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 462.

Аль-Бухари и другие мухаддисы считают этот хадис отвергаемым, поскольку один из его передатчиков был известен тем, что в основном передавал подложные хадисы.

По единодушному мнению улемов, желательно поминать имя Аллаха в начале трапезы. Если же человек не сделает этого в начале намеренно, по забывчивости, вынужденно или по какой-нибудь иной причине, но в процессе трапезы вспомнит об этом или у него появится возможность помянуть Аллаха, желательно, чтобы он так и поступил, то есть произнёс слова «С именем Аллаха в начале и конце её», как указывается в приводимом выше хадисе. Тому, кто станет пить воду, молоко или любой другой напиток, следует поминать Аллаха точно так же, как и во время еды. Улемы из числа наших товарищей, и не только они, указывали, что поминать Аллаха желательно вслух, чтобы обратить на это внимание других и побудить их последовать его примеру, а Аллах знает об этом лучше.

Что касается формы поминания, то знай, что лучше всего говорить: «С именем Аллаха Милостивого, Милосердного /Би-сми-Ляхи-р-Рахмани-р-Рахим/», если же человек скажет: «С именем Аллаха /Би-сми-Лях/», то этого будет достаточно, поскольку и это соответствует сунне. Поминать Аллаха во время еды или питья желательно всем, в том числе и тем, кто находится в состоянии большого осквернения, и женщинам, у которых начались месячные. Делать это следует каждому из участников трапезы, однако, если Аллаха помянет один из них, этого будет достаточно и для остальных. На это указывает аш-Шафи'и, да будет доволен им Аллах, а также ряд улемов, слова которых приводятся в жизнеописании аш-Шафи'и в «Табакат».¹ Таким образом, в этом отношении поминание Аллаха во время еды подобно ответу на приветствие и благопожелание чихнувшему, поскольку во всех этих случаях будет достаточно, если за всех нужные слова произнесёт один из присутствующих.

باب لا يعيبُ الطعامَ والشرابَ

ГЛАВА 191. О ТОМ, ЧТО НЕ СЛЕДУЕТ ПОРИЦАТЬ ЕДУ И ПИТЬЁ

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: ما عاب رسول الله صلى الله عليه وسلم طعاماً قط، إن اشتهاه أكله، وإن كرهه تركه.

594. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, никогда не порицал никакую еду: если он желал её, то ел, а если она ему не нравилась, он оставлял её».²

وفي رواية لمسلم: وإن لم يشتهه سكت.

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: **«...а если не желал, то хранил молчание».**

Ибн 'Аллян сказал: «(Автор) не пояснил кто передал этот хадис. Он передается в книге Ибн ас-Сунни, как об этом сказал хафиз (Ибн Хаджар). Хамза ан-Насыби был единственным, кто его передал, о котором хафиз Ибн Хаджар сказал: «Он выдумщик по мнению ученых в области передатчиков»». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/192.

Салим аль-Хильяли назвал хадис выдуманным. В нём присутствует Хамза ибн Абу Хамза ан-Насыби, который выдумывал хадисы. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/517.

¹ Имеется в виду «Табакат аш-Шафи'ийа» («Разряды шафиитов»).

² Этот хадис приводят аль-Бухари 5409, Муслим 2064, Абу Дауд 3763, ат-Тирмизи 2031.

عن هُلب الصحابي رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم وسأله رجلٌ: إن من الطعام طعاماً أتحرَّجُ منه؟ فقال: " لا يَتَحَلَّجَنَّ في صَدْرِكَ شَيْءٌ ضَارَعَتْ بِهِ النَّصْرَانِيَّةُ " .

595. Сообщается, что сподвижник Хульб, да будет доволен им Аллах, сказал: – Я слышал, как один человек сказал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Есть такие виды еды, которые мне затруднительно есть».¹ (В ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Пусть в сердце твоём ни в коем случае не возникают сомнения, что из-за этого ты уподобишься (тем, кто исповедует) христианство»^{2,3}

بابُ جوازِ قوله: لا أشتهي هذا الطعامَ أو ما اعتدتُ أكله ونحو ذلك إذا دعت إليه حاجةٌ

ГЛАВА 192. О том, что в случае необходимости разрешается говорить: «Я не хочу есть это», или: «Я не привык к такой пище», или говорить нечто подобное

عن خالد بن الوليد رضي الله عنه في حديث الصَّبِّ لما قدَّموه مشوياً إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم، فأهوى رسولُ الله صلى الله عليه وسلم بيده إليه، فقالوا: هو الصَّبُّ يا رسول الله! فرَفَعَ رسولُ الله صلى الله عليه وسلم يده، فقال خالد: أحرام الصَّبُّ يا رسول الله؟! قال: " لا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ " .

596. В хадисе, передаваемом со слов Халида бин аль-Валида, да будет доволен им Аллах, сообщается следующее: – Однажды посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, принесли жареную ящерицу, и он протянул к ней руку. (Люди стали) говорить: «Это ящерица, о посланник Аллаха», и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, убрал руку. Халид спросил: «(Мясо) ящерицы запретно, о посланник Аллаха?» – на что он ответил: «Нет, но там, где живут мои соплеменники, (ящериц) в пищу не употребляют, и я чувствую к ней отвращение».⁴

بابُ مَدْحِ الآكْلِ الطَّعامِ الَّذِي يَأْكُلُ مِنْهُ

ГЛАВА 193. О том, что человеку желательно хвалить пищу, которую он ест

¹ Здесь имеется в виду то, что употребляли в пищу христиане. Человек, который обратился к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, не знал точно, можно ли ему есть это.

² Таким образом, мусульманам разрешается употреблять в пищу то, что едят иудеи и христиане. Единственное необходимое условие состоит в том, что их еда должна быть приготовлена из дозволенных шариатом продуктов.

³ Этот хадис приводят Ахмад 5/226-227, Абу Дауд 3784, ат-Тирмизи 1565, Ибн Маджах 2830, аль-Байхакъи 7/279. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис хорошим. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4017, «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/518.

⁴ Этот хадис приводят Малик 2/978, Ахмад 4/88, 89, аль-Бухари 5391, Муслим 1945, Абу Дауд 3793, 3794, ан-Насаи 7/198-199.

عن جابر رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم سأل أهله الأدم، فقالوا: ما عندنا إلا خَل، فدعا به فجعل يأكل منه ويقول: "نِعْمَ الأدمُ الخَل، نِعْمَ الأدمُ الخَل".

597. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, попросил у своих домочадцев (какую-нибудь) приправу, и они сказали ему: **«У нас нет ничего, кроме уксуса».** Тогда он велел принести (уксус) и стал есть, приговаривая: **«Какая прекрасная приправа уксус, какая прекрасная приправа уксус!»**¹

باب ما يقوله من حضر الطعام وهو صائم إذا لم يفطر

ГЛАВА 194. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ПОСТЯЩЕМУСЯ, КОГДА ПОДАЮТ УГОЩЕНИЕ, ЕСЛИ ОН НЕ НАМЕРЕН ПРЕРЫВАТЬ ПОСТ

598 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَلْيُجِبْ، فَإِنْ كَانَ صَائِمًا فَلْيُصَلِّ، وَإِنْ كَانَ مُفْطِرًا فَلْيَطْعَمْ " .

598 - Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Когда кого-нибудь из вас пригласят, пусть примет приглашение²; если (приглашённый) соблюдает пост, пусть помолится³, если же он не постится, пусть поест».**⁴

ورويانا في كتاب ابن السني وغيره، قال فيه:

" فَإِنْ كَانَ مُفْطِرًا فَلْيَأْكُلْ، وَإِنْ كَانَ صَائِمًا دَعَا لَهُ بِالْبَرَكَةِ " .

599 - В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«...если он не постится, пусть поест, если же он не постится, пусть призовет благословение (на того, кто его пригласил)».**⁵

195 - باب ما يقوله من دعي لطعام إذا تبعه غيره

ГЛАВА 195. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРОГО ПРИГЛАСЯТ НА УГОЩЕНИЕ, ЕСЛИ С НИМ БУДЕТ КТО-НИБУДЬ ЕЩЁ

¹ Этот хадис приводят Ахмад (3/304), Муслим (2052), Абу Дауд (3820), ат-Тирмизи (1840, 1843), ан-Насаи (7/14), Ибн Маджах (3316, 3317).

² Если речь идёт о приглашении на первое торжество по случаю бракосочетания, принять его следует обязательно, что же касается иных подобных случаев, то принимать приглашения рекомендуется.

³ Здесь "пусть помолится" означает "пусть обратится к Аллаху с мольбой" за собравшихся за столом и тех, кто его пригласил.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад (2/489), Муслим (1431 и 1432), Абу Дауд (2460) и ат-Тирмизи (780).

⁵ Этот хадис приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (300), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (491). Салим аль-Хияли назвал хадис достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/520).

عن أبي مسعود الأنصاري قال: دعا رجلٌ النبيَّ صلى الله عليه وسلم ل طعامٍ صنعَه له خامسَ خمسةٍ، فتبعهُم رجلاً، فلما بلغَ البابَ قال النبيُّ صلى الله عليه وسلم: "إِنَّ هَذَا اتَّبَعَنَا فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذَنَ لَهُ، وَإِنْ شِئْتَ رَجَعْ" قال: بل أذن له يا رسول الله!

600. Сообщается, что Абу Мас'уд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Один (из ансаров) пригласил пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и ещё четырёх человек отведать угощения, которое он для него приготовил, однако за ними последовал (ещё один) человек. Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, подошёл к дверям (дома пригласившего), он сказал (хозяину): «Этот (человек) последовал за нами, и если хочешь, можешь позволить ему (войти), а если хочешь, то он вернётся», (на что пригласивший) сказал: «Нет, я позволяю ему войти, о посланник Аллаха!»¹**

باب وَعَظِهِ وَتَأْذِينِهِ مَنْ يُسِيءُ فِي أَكْلِهِ

ГЛАВА 196. О ТОМ, КАК ПРОРОК, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, УВЕЩЕВАЛ И НАСТАВЛЯЛ ТЕХ, КТО ЕЛ НЕПРАВИЛЬНО

عن عمر بن أبي سلمة رضي الله عنهما قال: كنتُ غلاماً في حجرِ رسولِ الله صلى الله عليه وسلم فكانتُ يدي تطيشُ في الصفحة، فقال لي رسولُ الله صلى الله عليه وسلم: "يا غلامُ! سَمَّ اللهُ تعالى، وكُلْ بيمينِكَ، وكُلْ مِمَّا يَلِيكَ".

601. Сообщается, что Умар бин Абу Салама, да будет доволен им Аллах, сказал: – **В детстве я находился на попечении посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.² Обычно я протягивал руку к (разным концам общего) блюда, но (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «О мальчик, скажи: “С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/”, ешь правой рукой и бери то, что находится рядом с тобой!»³**

وفي رواية في الصحيح قال: أكلتُ يوماً مع رسولِ الله صلى الله عليه وسلم فجعلتُ أكلُ من نواحي الصفحة، فقال لي رسولُ الله صلى الله عليه وسلم: "كُلْ مِمَّا يَلِيكَ".

В другой версии этого хадиса, приводимой в “Сахихе”⁴, сообщается, что Умар бин Абу Салама, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Однажды, когда во время общей трапезы, в которой принимал участие посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, я стал брать (еду с разных концов общего) блюда, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Бери то, что находится рядом с тобой!»**

عن جبلة بن سحيم قال: أصابنا عامٌ سنةٍ مع ابنِ الزبير، فرزقنا، فكان عبد الله بن عمر رضي الله عنهما يمرُّ بنا ونحن نأكلُ، ويقول: لا تقارنوا، فإن النبيَّ صلى الله عليه وسلم نهى عن الإقران، ثم يقول: إلا أن يستأذن الرجلُ أخاه.

602. Сообщается, что Джабала бин Сухайм сказал:

¹ Этот хадис приводят Ахмад 3/353, аль-Бухари 5434, Муслим 2036, ат-Тирмизи 1099.

² Умар бин Абу Салама был сыном Умм Саламы, да будет доволен Аллах ими обоими, от первого брака. Вторым её мужем стал пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 5376 и Муслим 2022.

⁴ Имеется в виду “Сахих” Муслима.

– Когда мы находились с Ибн аз-Зубайром,¹ выдался засушливый год, и нам выдавали финики. Что же касается ‘Абдуллаха бин ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, то, проходя мимо нас, когда мы ели, он говорил: «Не берите по два, ибо, поистине, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил делать это, – а потом добавлял: – если только человеку не даст разрешения (на это) его брат».²

عن سلمة بن الأكوع رضي الله عنه؛ أن رجلاً أكل عند النبي صلى الله عليه وسلم بشماله، فقال: "كُلْ بِيَمِينِكَ" ، قال: لا أستطيع، قال: " لا اسْتَطَعْتَ " ، ما منعه إلا الكِبَرُ ، فما رفعها إلى فيه.

603. Сообщается, что Салама бин аль-Аква³, да будет доволен им Аллах, сказал: – Как-то раз один человек стал есть левой рукой в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который велел ему: «Ешь правой!» Тот сказал: «Я не могу», и (тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: «Да не сможешь ты! Ничто не мешает ему,³ кроме гордости!» – и больше тот уже не смог поднести ко рту (свою правую⁴ руку).⁵

باب استحباب الكلام على الطعام

ГЛАВА 197. О ТОМ, ЧТО ВО ВРЕМЯ СОВМЕСТНОЙ ТРАПЕЗЫ ЖЕЛАТЕЛЬНО ВЕСТИ БЕСЕДУ

К этой главе относится хадис, который приводится в главе под названием “О том, что человеку желательно хвалить пищу, которую он ест”.⁶ В своей книге “Ихйа ‘улюм ад-дин” имам Абу Хамид аль-Газали пишет, что согласно нормам мусульманской этики во время еды следует разговаривать о том, что одобряется шариатом, а также передавать рассказы о праведных людях.

باب ما يقوله ويفعله من يأكل ولا يشبع

ГЛАВА 198. О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ И ДЕЛАТЬ ТОМУ, КТО ЕСТ, НО НЕ МОЖЕТ НАСЫТИТЬСЯ

¹ ‘Абдуллах бин аз-Зубайр – сподвижник и сын сподвижника пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Он был первым из младенцев, родившихся в Медине после переселения туда мусульман из Мекки, и являлся сыном Асмы бинт Абу Бакр, родной сестры ‘Аиши, да будет доволен всеми ими Аллах. ‘Абдуллах бин аз-Зубайр, да будет доволен Аллах ими обоими, пользовался большим влиянием в Медине. В феврале или марте 684 г., уже после смерти ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, и после кончины омейядского халифа Му‘авийи II он даже провозгласил себя халифом. В июне или июле того же года в Сирии была принесена присяга Марвану бин аль-Хакаму, после чего в Халифате установилось двоевластие.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 5446, Муслим 2045, Абу Дауд 3834, ат-Тирмизи 1814.

³ То есть ничто не мешает ему следовать моей сунне, в соответствии с которой во время еды следует пользоваться правой рукой, если нет уважительных причин, в силу которых человек не может пользоваться ею .

⁴ Некоторые комментаторы считают, что речь идёт о левой руке.

⁵ Этот хадис приводит Муслим 2021.

⁶ См. главу № 193.

أن أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم قالوا: يا رسول الله! إنا نأكل ولا نشبع، قال: «فَلَعَلَّكُمْ تَفْتَرِقُونَ، قالوا: نعم، قال: فَاجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ يُبَارِكْ لَكُمْ فِيهِ».

604 - Передают со слов Вахши бин Харба, да будет доволен им Аллах, что (однажды) сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказали (ему):

«**О посланник Аллаха, поистине, мы едим, но не (можем) насытиться!**» Он сказал: «**Должно быть, (вы едите) порознь**». Они сказали: «**Да**». (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**Так встречайтесь (друг с другом) для еды и поминайте имя Аллаха, (и благодаря этому) еда станет благословенной для вас**¹».²

باب ما يقول إذا أكل مع صاحب عاهة

ГЛАВА 199. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, ЕСЛИ ЕМУ ПРИДЁТСЯ ЕСТЬ ВМЕСТЕ С БОЛЬНЫМ

عن جابر رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أخذ بيد مجذوم فوضعها معه في القصعة، فقال: "كُلْ بِاسْمِ اللَّهِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ".

605. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, взял за руку прокажённого, положил её на блюдо, (с которого он ел,) и сказал: «**Ешь с именем Аллаха, полагаясь на Аллаха и уповая на Него**».³

باب استحباب قول صاحب الطعام لضيفه ومن في معناه إذا رفع يده من الطعام "كل" وتكريره ذلك عليه ما لم يتحقق أنه اكتفى منه وكذلك يفعل في الشراب والطيب ونحو ذلك

ГЛАВА 200. О ТОМ, ЧТО, ЕСЛИ ГОСТЬ ИЛИ КАКОЙ-НИБУДЬ ДРУГОЙ ЧЕЛОВЕК УБЕРЁТ РУКУ ОТ УГОЩЕНИЯ, ЖЕЛАТЕЛЬНО, ЧТОБЫ ХОЗЯИН СКАЗАЛ: «ЕШЬ», И ПОВТОРЯЛ ЭТИ СЛОВА, ПОКА ОН НЕ УДОСТОВЕРИТСЯ, ЧТО ТОТ НАСЫТИЛСЯ (ПОДОБНЫМ ОБРАЗОМ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОСТУПАТЬ И В ТЕХ СЛУЧАЯХ, КОГДА ДЕЛО КАСАЕТСЯ ПИТЬЯ, БЛАГОВОНИЙ И ТОМУ ПОДОБНЫХ ВЕЩЕЙ)

¹ То есть еда станет благословенной для вас, и вы будете насыщаться ею.

² Этот хадис приводят Ахмад (3/501), Абу Дауд (3764), Ибн Маджах (3286), аль-Хаким (2/103). Хафиз аль-Иракъи, хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани назвали хадис хорошим. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» (664).

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 3925, ат-Тирмизи 1817 и Ибн Маджах 3542. Хафиз Ибн Хаджар после того, как привел этот хадис сказал: «Этот хадис хороший. Его достоверность подтвердили Ибн Хузайма и аль-Хаким». Однако к этому утверждению есть претензии, так как ат-Тирмизи сказал: «Неизвестный хадис/гъариб/. Мы знаем его только из хадиса Муфаддала ибн Фадала ... и он является слабым». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/216. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис слабым. См. «Сильсиля ад-да'ифа валь-мауду'а» 1144, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/523.

Знай, что человеку желательно поступать так и в тех случаях, когда речь идёт о его жене или других близких людях, если ему покажется, что им всё ещё хочется есть, пусть даже немного.

Указанием на это является длинный хадис в котором сообщается об одном из чудес пророка, да благословит его Аллах и приветствует. В этом хадисе о том, что однажды Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, который испытывал муки голода, сел на дороге и стал спрашивать каждого, кто проходил мимо, о смысле одного из аятов Корана в надежде на то, что его пригласят в гости и накормят. В конечном итоге его пригласил к себе посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который послал ему за жившими под навесом, а когда Абу Хурайра привёл их, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, досыта напоил всех, кто у него собрался, одной чашей молока. Часть этого хадиса приводится ниже:

عن أبي هريرة رضي الله عنه في حديثه الطويل المشتمل على معجزاتٍ ظاهرةٍ لرسول الله صلى الله عليه وسلم، لما اشتدَّ جوعُ أبي هريرة وقعدَ على الطريق يستقرئُ مَنْ مرَّ به القرآنَ معرضاً بأن يُضيفه، ثم بعثه رسولُ الله صلى الله عليه وسلم إلى أهل الصفةِ فجاءَ بهم فأرواهم أجمعينَ من قدحٍ لبنٍ، وذكر الحديث إلى أن قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم "يَقِيْتُ أَنَا وَأَنْتَ" قلتُ: صدقتَ يا رسول الله! قال: "أفعدُ فاشربُ" فقعدتُ فشربتُ، فقال: "اشربُ" فشربتُ، فما زالَ يَقُولُ اشربُ، حتى قلتُ: لا، والذي بعثك بالحقِّ لا أجد له مسلكاً، قال: فأرني، فأعطيته القدحَ فحمد الله تعالى وسمى وشربَ الفضلةً.

606. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – Тогда он¹ сказал: «Остались (только) мы с тобой». Я сказал: «Твоя правда, о посланник Аллаха». Он сказал: «Садись и пей». Тогда я сел и отпил (из этой чаши), после чего он (снова) сказал: «Пей», и я (снова) отпил. И он продолжал говорить мне: «Пей», до тех пор, пока я не воскликнул: «Нет, клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я больше не могу!» Он сказал: «Тогда дай её мне», и я дал ему эту чашу, а он воздал хвалу Аллаху Всевышнему,² произнёс слова «С именем Аллаха» и выпил остаток.³

201 – باب ما يقول إذا فرغ من الطعام

Глава 201. О том, что желательно сказать после еды

607 – عن أبي أمامة رضي الله عنه

أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا رفع مائدته قال: "الحمد لله كثيراً طيباً مباركاً فيه غير مكفي ولا مؤدع ولا مستغنى عنه ربنا".

607 – Передают со слов Абу Уамамы, да будет доволен им Аллах, что после того как скатерть с едой убирали, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил:

«Хвала Аллаху, (хвала) многая, благая и благословенная, (хвала, которой никогда) не будет достаточно, (хвала, которую) не следует прерывать, (хвала, без которой нам) не обойтись! (Он) – Господь наш! /Аль-хамду ли-

¹ То есть пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

² За то, что по Его милости все напились досыта одной чашей.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 6452.

Лляхи хамдан касиран, тайибан, мубаракан фи-хи, гайра макфийин, ва ля мувадда'ин, ва ля мустагнан 'ан-ху! Рабба-на! /»¹

وفي رواية

"كان إذا فرغ من طعامه" وقال مرة: إذا رفع مائدته قال: " الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانَا وَأَرْوَانَا غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مَكْفُورٍ "

В другой версии этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Уаммы, да будет доволен им Аллах, сообщается, что после завершения трапезы пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Хвала Аллаху, Который удовлетворил наши потребности и утолил нашу жажду! Невозможно ни отплатить (за Твои милости), ни отрицать их! /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи кафа-на ва арва-на гайра макфийин ва ля макфурун! /»**.

608 - عن أنس رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَيَرْضَى عَنِ الْعَبْدِ يَأْكُلُ الْأَكْلَةَ فَيَحْمَدُهُ عَلَيْهَا، وَيَشْرِبُ الشَّرْبَةَ فَيَحْمَدُهُ عَلَيْهَا ».

608 - Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Поистине, Аллах обязательно останется доволен (таким Его) рабом, который (станет) воздавать Ему хвалу за (каждый) съеденный им кусок и за (каждый) сделанный им глоток».²

609 - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه؛

أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا فرغ من طعامه قال: « الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَجَعَلَنَا مُسْلِمِينَ ».

609 - Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что после еды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил:

«Хвала Аллаху, Который накормил нас, напоил нас и сделал нас мусульманами /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи ат'ама-на, ва сака-на, ва джа'аля-на муслимин /».³

610 - عن أبي أيوب خالد بن زيد الأنصاري رضي الله عنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أكل أو شرب قال: « الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَ وَسَقَى، وَسَوَّغَهُ، وَجَعَلَ لَهُ مَخْرَجًا ».

610 - Сообщается, что Абу Аййуб Халид бин Зайд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 5458, Абу Дауд 3849, ат-Тирмизи 3456, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 6897, Ибн Маджах 3284, Ибн Хиббан 5217, 5218. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (4731), «Сахих Ибн Маджах» (5672), «Мухтасар аш-Шамаиль» (164).

² Этот хадис приводят Муслим (2734) и ат-Тирмизи (1816).

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 3850, ат-Тирмизи 3457, Ибн Маджах 3283, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 289, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 466, ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» 898, Ибн Аби Шейба 24992. Хафиз Ибн Хаджар назвал хадис хорошим и назвал в числе тех, кто его привёл имама Ахмада, ат-Табарани, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 289, а в «Муснаде» он приводится в 3/32 и 98. Однако, шейх аль-Албани назвал хадис слабым сказав: «В его иснаде есть неуверенность передатчика, как это разъяснил хафиз (Ибн Хаджар) в «ат-Тахзиб», а до него это сделал хафиз аль-Миззи в «Тухфату аль-ашраф» (3/353-354), а до них обоих это сделали аль-Бухари в «Тарих аль-Кабир» (1/353-354), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 288-290, а ат-Тирмизи (даже) со свойственными ему облегчениями не назвал его хорошим». См. «Да'иф ат-Тирмизи» 681, «Мишкатуль-масабих» 4204, «аль-Калим ат-таййиб» 188.

– После еды или питья посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «Хвала Аллаху, Который накормил и напоил (нас этим) и облегчил вход (для каждого куска пищи и глотка воды), и устроил (для этого) выход /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи ат’ама, ва сака, ва саввага-ху, ва джа’аля ля-ху махраджан/».¹

611 – عن معاذ بن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «**مَنْ أَكَلَ طَعَامًا فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ**».
قال الترمذي: حديث حسن.

611 – Передают со слов Му’аза бин Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– Простятся грехи² его тому, кто после еды станет говорить: «Хвала Аллаху, накормившему меня этим и наделившему меня этим, тогда как сам я не прибежал ни к ухищрениям, ни к силе³ /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи ат’ама-ни хаза ва раззака-ни-хи мин гайри хаулин мин-ни ва ля кувватин/».⁴

612 – عن عبد الرحمن بن جُبَيْر التابعي؛ بأنه حَدَّثَهُ رَجُلٌ خَدَمَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَمَانِي سِنِينَ أَنَّهُ كَانَ يَسْمَعُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَرَّبَ إِلَيْهِ طَعَامًا يَقُولُ:
«**بِاسْمِ اللَّهِ**»، فَإِذَا فَرَّغَ مِنْ طَعَامِهِ قَالَ: «**اللَّهُمَّ أَطْعَمْتَ وَسَقَيْتَ وَأَغْنَيْتَ وَأَقْنَيْتَ وَهَدَيْتَ وَأَحْسَنْتَ، فَلَاكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا أَعْطَيْتَ**».

612 – Как передал последователь⁵ по имени ‘Абд ар-Рахман бин Джубайр, один человек, который прислуживал пророку, да благословит его Аллах и приветствует, в течение восьми лет, сообщил ему, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил слова:
«С именем Аллаха /Би-сми-Ллях/», когда ему подавали еду, а после еды он говорил: «О Аллах, ты накормил, напоил, избавил (от нужды), наделил, даровал и оказал благодеяние, хвала же Тебе за то, что Ты дал (мне) /Аллахумма, ат’амта, ва сакайта, ва агнайта, ва акнайта, ва хадайта, ва ахсанта ва ля-кя-ль-хамду ‘аля ма а’тайта/».⁶

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд (3851), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (285), Ибн Хиббан (5220), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (472), ат-Табарани в «аль-Кабир» (4082), «аль-Аусат» (1/29) и «ад-Ду’аъ» (897). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» (261).

² Здесь имеются в виду всевозможные мелкие прегрешения.

³ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, имеет в виду, что с помощью ухищрений пропитание добывают себе слабые, а с помощью силы – сильные, благодарить же следует только Аллаха, истинного Подателя всех благ.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад (3/439), Абу Дауд (4023), ат-Тирмизи (3458), который сказал: «Хороший хадис», Ибн Маджах (3285), аль-Бухари в «Тарих аль-Кабир» (1557), аль-Хаким (1/507, 4/192), Ибн ас-Сунни (469). Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (6086), «Ирвауль-гъалиль» (1989), «Тахридж Мишкатауль-масабих» (4270), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (2164), «Сахих Ибн Маджах» (2673), «аль-Калим ат-таййиб» (188), «ат-Та’ликъату-р-радъийа» (3/83).

⁵ Последователями /таби’уна/ называли людей, которые встречались со сподвижниками пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и умерли в исламе.

⁶ Этот хадис с хорошим иснадом приводят Ахмад (4/62, 5/375), ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» (6898), Абу аш-Шейх в «Ахлякъ ан-наби» (стр.238) и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (467).

К словам имама ан-Навави, который назвал этот хадис хорошим, есть претензии, так как передатчики его иснада начиная с Юнуса и до сподвижника – те, от которых передавал хадисы Муслим. В версии Ибн аль-Мукърий таби’ий ясно говорит, что это рассказал ему сподвижник.

613 – عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم؛

أنه كان يقول في الطعام إذا فرغ: « الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنَّ عَلَيْنَا وَهَدَانَا، وَالَّذِي أَشْبَعَنَا وَأَرْوَانَا، وَكُلَّ الْإِحْسَانِ آتَانَا ».»

613 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что после еды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил:

«Хвала Аллаху, Который облагодетельствовал нас и вывел нас на путь истинный и Который насытил и напоил нас и оказал нам все

благодетельства /Аль-хамду ли-Лляхи алязи манна ‘аляй-на ва хада-на, ва-ллязи ашба‘а-на, ва арва-на, ва кулля-ль-ихсани ата-на/».¹

614 – عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا ،» وفي رواية ابن السني « مَنْ أَطْعَمَهُ اللَّهُ طَعَامًا فَلْيُقِلِّ: اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ، وَمَنْ سَقَاهُ اللَّهُ تَعَالَى لَبَنًا فَلْيُقِلِّ: اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ، فَإِنَّهُ لَيْسَ شَيْءٌ يُجْزَىءُ مِنَ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ غَيْرَ اللَّبَنِ ».»

قال الترمذي: حديث حسن .

614 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Пусть тот, кто съест что-либо (В версии Ибн ас-Сунни, приводятся другие слова: **«Пусть тот, кому Аллах пошлёт еду...»**), **скажет: «О Аллах, сделай это благословенным для нас и накорми нас тем, что лучше этого /Аллахумма, барик ля-на фи-хи ва ат‘ым-на хайран мин-ху/»**. **И пусть тот, кому Аллах пошлёт молоко, скажет: «О Аллах, сделай его благословенным для нас и добавь нам этого /Аллахумма, барик ля-на фи-хи ва зид-на мин-ху/»**, **ибо, поистине, ничто, кроме молока, не может служить заменой и еде, и питью.**²

615 – عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا شرب في الإناء تنفَسَ ثلاثة أنفاسٍ يحمَدُ الله تعالى في كل نفس، ويشكره في آخره.

Возможно, что от него осталось скрытым положение Ибн Хубайры. См. «Натаидж аль-афкар» (2/280).

Хафиз Ибн Хаджар, шейх аль-Албани, Шу‘айб аль-Арнаут и Салим аль-Хияляли назвали хадис достоверным. См. «Натаидж аль-афкар» (2/280), «аль-Калим ат-таййиб» (190), «ас-Сильсия ас-сахиха» (71), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/528-529).

¹ Этот хадис, который считается хорошим в силу существования других хадисов аналогичного содержания, приводят Ибн ас-Сунни (468), ат-Табарани в «ад-Ду‘аъ» (895), Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» (6/2212).

Салим аль-Хияляли сказал: «Иснад этого хадиса является очень слабым и отвергаемым назвал его хафиз аз-Захаби в “Мизан аль-и‘тидаль” (3/549)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (1/529).

² Этот хадис приводят Абу Дауд (3730), ан-Насаи в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (286 и 287), Ибн ас-Сунни в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (476) и ат-Тирмизи (3455), который сказал: «Хороший хадис».

Ибн аль-Къаййим, хафиз Ибн Хаджар и шейх аль-Албани назвали хадис хорошим. См. «Задуль-ма‘ад» (2/366), «Тахридж мишкат» (4/183), «Сахих Аби Дауд» (2/432), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (381, 6045), «Раудату ан-надья» (3/83), «Мишкатуль-масабих» (4283).

615 – Сообщается, что ‘Абдуллах бин Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: «Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пил из какого-нибудь сосуда, он всегда делал три глотка, воздавая хвалу Аллаху перед каждым глотком и благодаря Его после того, как заканчивал (пить)».¹

بَابُ دَعَاءِ الْمَدْعُوِّ وَالضَّيْفِ لِأَهْلِ الطَّعَامِ إِذَا فَرَغَ مِنْ أَكْلِهِ

ГЛАВА 202. О МОЛЬБЕ ЗА ХОЗЯЕВ, С КОТОРОЙ ПРИГЛАШЁННОМУ И ГОСТЮ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТСЯ К АЛЛАХУ ПОСЛЕ ЕДЫ

عن عبد الله بن بُسْرِ . بضمّ الباء وإسكان السين المهملة . الصحابيّ، قال: نزل رسول الله صلى الله عليه وسلم على أبي: فقربنا إليه طعاماً ووطبةً فأكل منها، ثم أتني بتمر فكان يأكله ويلقي النوى بين أصبعيه ويجمع السبابة والوسطى . قال شعبة: هو ظني وهو فيه إن شاء الله تعالى إلقاء النوى بين الأصبعين . ثم أتني بشرابٍ فشربته، ثم ناوله الذي عن يمينه، فقال أبي، وأخذ بلجامٍ دابته: ادعُ الله لنا، فقال: "اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَأَرْحَمْهُمْ".

616. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Буср, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, остановился у моего отца. Мы подали ему еду и небольшой бурдюк (молока, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) поел, а затем ему предложили финики. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) стал есть их, отбрасывая в сторону косточки, которые он клал между указательным и средним пальцами.² После этого ему подали питьё, и он отпил (из сосуда), а потом передал его тому, кто находился справа от него. Тут мой отец попросил: «Обратись к Аллаху с мольбой за нас», и он сказал: «О Аллах, сделай для них благословенным то, чем Ты наделил их, прости их и помилуй их /Аллахумма, барик ля-хум фи-ма разакта-хум, ва-гфир ля-хум, ва-рхам-хум/».³

عن أنس رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم جاء إلى سعد بن عبادة رضي الله عنه، فجاء بخبزٍ وزيتٍ فأكل، ثم قال النبي صلى الله عليه وسلم: " أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ " .

617. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что как-то раз пророк, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл к Са’ду бин ‘Убаде. Тот принёс ему хлеб с оливковым маслом, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поел, а потом сказал: «Да разговляются у вас постящиеся, да вкушают вашу еду праведные и да благословляют вас ангелы! /Афтара

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (473). Шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли назвали иснад хадиса очень слабым. В нём присутствует Му’алля ибн ‘Ирфан, о котором аль-Бухари сказал: «Его хадисы отвергаемые», а хафиз аль-Хайсами назвал его матруком. См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 9/218, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/530.

² Шу’ба, один из передатчиков этого хадиса, сказал: «Полной уверенности в этом нет, но я думаю, что он действительно клал косточки между пальцами». Салим аль-Хильяли сказал: «В одной из версий Муслима об этом сообщается без сомнения». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/530.

³ Этот хадис приводят Ахмад 4/187, 188, 190, Муслим 2042, Абу Дауд 3729, ат-Тирмизи 3576, ан-Насай в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 291.

‘инда-куму-с-са’имуна, ва ақяля та‘ама-куму-ль-абрару, ва саллят ‘алляй-куму-ль-маля’икяту!//»¹

عن عبد الله بن الزبير رضي الله عنهما قال: أفطر رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم عند سعد بن معاذ، فقال: "أفطر عندكم الصائمون" الحديث.

618. Сообщается, что ‘Абдуллах бин аз-Зубайр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Разговевшись у Са’да бин Му’аза, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Да разговляются у вас постящиеся²...»³

عن رجل عن جابر رضي الله عنه قال: صنع أبو الهيثم بن التَّيَّهَانِ للنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طعاماً، فدعا النبيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وأصحابه، فلما فرغوا، قال: " أتَيْبُوا أَخَاكُمْ" قالوا: يا رسول الله! وما إتابته؟ قال: " إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ فَأَكَلَ طَعَامَهُ وَشَرِبَ شَرَابَهُ، فَدَعَا لَهُ، فَذَلِكَ إِتَابَتُهُ".

619. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды Абу-ль-Хайсам ат-Таййихан приготовил для пророка, да благословит его Аллах и приветствует, угощение, на которое вместе с ним пригласил и некоторых его сподвижников. После еды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Вознаградите вашего брата». (Люди стали) спрашивать: «О посланник Аллаха, а что послужит ему наградой?» (В ответ на это) он сказал: «Если вы придёте домой к человеку, у которого будете есть и пить, обратитесь к Аллаху с мольбой за него, что и послужит ему наградой».⁴

بَابُ دُعَاءِ الْإِنْسَانِ لِمَنْ سَقَاهُ مَاءً أَوْ لَبَنًا وَنَحْوَهُمَا

ГЛАВА 203. О МОЛЬБЕ, С КОТОРОЙ ЧЕЛОВЕКУ ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ К АЛЛАХУ ЗА ТОГО, КТО НАПОИТ ЕГО ВОДОЙ, МОЛОКОМ ИЛИ ЧЕМ-НИБУДЬ ЕЩЁ

عن المقداد رضي الله عنه في حديثه الطويل المشهور قال: فرجع النبيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رأسه إلى السماء، فقال: "اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي، وَأَسْقِ مَنْ سَقَانِي".

620. Сообщается, что аль-Микдад, да будет доволен им Аллах, сказал:

– И тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поднял голову к небу и сказал: «О Аллах, накорми того, кто накормил меня, и

¹ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад 3/138, Абу Дауд 3854, Ибн Маджах 1747, аль-Байхакъи 7/287 и др. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4677. См. хадис № 511.

² См. предыдущий хадис.

³ Этот хадис приводит Ибн Маджах 1747. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным без слов: «Разговевшись у Са’да бин Му’аза ...». См. «Сахих Суан Ибн Маджах» 1747. Хафиз Ибн Хаджар, аль-Бусъри и Салим аль-Хильяли называли хадис слабым. В его иснаде присутствует Мус’аб ибн Сабит, который является слабым. См. «Заваид», «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/531.

⁴ Этот хадис приводит Абу Дауд 3853. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 139, «аль-Калим ат-таййиб» 194.

В его иснаде присутствует передатчик не названный по имени, а также Язид ибн ‘Абду-р-Рахман который был правдивым, но совершал множество ошибок и занимался подтасовкой хадисов, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «Ирвауль-гъалиль» 1990, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/531.

напои того, кто напоил меня /Аллахумма, ат‘им ман ат‘ама-ни ва-скы ман сака-ни/».¹

عن عمرو بن الحمق رضي الله عنه؛ أنه سقى رسول الله صلى الله عليه وسلم لبناً فقال: "اللَّهُمَّ اُمْتِعْهُ بِشَبَابِهِ" فَمَرَّتْ عَلَيْهِ ثَمَانُونَ سَنَةً لَمْ يَرَ شَعْرَةً بِيضَاءً .

621. Передают со слов ‘Амр бин аль-Хамика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, которого он напоил молоком, сказал: **«О Аллах, сделай так, чтобы он наслаждался молодостью /Аллахумма, амти‘-ху би-шабаби-хи/».**

Передатчик этого хадиса сказал: «После этого (‘Амр) прожил ещё восемьдесят лет, но у него не появилось ни одного седого волоса».²

عن عمرو بن أخطب، بالخاء المعجمة وفتح الطاء رضي الله عنه قال: استسقى رسول الله صلى الله عليه وسلم فأتيته بماء في جمجمة وفيها شعرة فأخرجتها، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "اللَّهُمَّ جَمِّلهُ" قال الراوي: فرأيتُه ابن ثلاث وتسعين أسود الرأس واللحية "

622. Сообщается, что ‘Амр бин Ахтаб, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, попросил напиток, и я принёс ему воды в деревянной чаше, в которую попал волосок. Я вытащил его оттуда, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «О Аллах, надели его красотой /Аллахумма, джаммиль-ху/».**

Передатчик этого хадиса сказал: «Я видел (‘Амра), когда ему исполнилось уже девяносто три года, однако его волосы и борода были черны».³

بابُ دعاءِ الإنسانِ وتحريضِهِ لمن يَضِيفُ ضَيْفًا

ГЛАВА 204. О МОЛЬБЕ ЧЕЛОВЕКА И ПОБУЖДЕНИИ К ОКАЗАНИЮ ГОСТЕПРИИМСТВА

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: جاء رجلٌ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم ليضيفه فلم يكن عنده ما يضيفه، فقال: "ألا رجلٌ يُضيفُ هَذَا رَجْمَهُ اللهُ" فقام رجل من الأنصار فانطلق به. وذكر الحديث.

623. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

¹ Часть длинного хадиса, который приводит Муслим 2055.

² Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 477, Ибн Аби Шейба в своем «Мусаннафе» 32418. Хафиз аль-Бусыри, хафиз Ибн Хаджар и имам аш-Шаукани назвали хадис слабым. См. «Итхаф аль-хайрату аль-махара» 4/330, «Тахзиб ат-Тахзиб» 8/24, «Дурр ас-сахаба» 431.

Салим аль-Хильяли сказал: «Иснад этого хадиса является очень слабым. В нем присутствует Исхакъ ибн Абу Фарва, который является матруком, а также Юсуф ибн Сулейман, который является неизвестным, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «Натаидж аль-афкар» (2/328) и «аль-Исаба» (2/533)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/532.

³ Хороший хадис, который приводят Ахмад 5/340, Ибн Хиббан 7172, аль-Хаким 4/139, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 479. Аль-Хаким сказал: «Иснад хадиса достоверный» и с ним согласился аз-Захаби.

Хафиз аль-Хайсами, хафиз Ибн Хаджар и имам аш-Шаукани назвали хадис хорошим, а Салим аль-Хильяли - достоверным. См. «Маджма’у-з-заваид» 9/381, «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/256, «Дурр ас-сахаба» 404, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/532.

– Как-то раз один человек пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в надежде на то, что он окажет ему гостеприимство, однако у (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) нечем было угостить его. Тогда он спросил: «Не примет ли кто-нибудь у себя этого человека, да помилует его Аллах?» – после чего со своего места поднялся один из ансаров и увёл его с собой...».¹

بابُ التَّشَاءِ عَلَى مَنْ أَكْرَمَ ضَيْفَهُ

ГЛАВА 205. О ПОХВАЛЕ ТОМУ, КТО ОКАЗАЛ УВАЖЕНИЕ СВОЕМУ ГОСТЮ

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: جاء رجلٌ إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إني مجهودٌ، فأرسلَ إلى بعض نسائه فقالت: والذي بعثك بالحق ما عندي إلا ماءٌ، ثم أرسلَ إلى أخرى فقالت مثل ذلك، حتى قلنَ كلهنَّ مثلَ ذلك، فقال: "مَنْ يُضِيفُ هَذَا اللَّيْلَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ" فقام رجل من الأنصار فقال: أنا يا رسولَ الله! فانطلقَ به إلى رحله فقال لامرأته: هل عندك شيء؟ قالت: لا، إلا قوتٌ صبياني، قال: فعَلَّيهم بشيء، فإذا دخلَ ضيفُنَا فأطفئي السراجَ وأريه أتنا نأكلُ، فإذا أهوى لياكلَ فقومي إلى السراجِ حتى تطفئيهِ، فقعدُوا وأكلَ الضيفُ، فلما أصبحَ غدا على رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: "قَدْ عَجِبَ اللَّهُ مِنْ صُنْعِكُمْ بِضَيْفِكُمْ اللَّيْلَةَ" فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى هَذِهِ الْآيَةَ ﴿ وَيُؤْتِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ﴾ [الحشر: 9].

624. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – Однажды к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл какой-то человек и сказал: «Поистине, я изнурён!»² (Услышав это, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) послал (кого-то) к одной из своих жён, но она сказала: «Клянусь Тем, Кто направил тебя с истиной, у меня нет ничего, кроме воды!» Тогда он послал (его) к другой (своей жене), но и она сказала нечто подобное, (и в конце концов тот обошёл всех его жён, но все) они говорили те же слова. Тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «Кто приютит у себя этого (человека), да помилует его Аллах, (сегодня) ночью?» Тогда со своего места поднялся один из ансаров и сказал: «Я, о посланник Аллаха», (после чего) увёл (этого человека) к себе домой. Там он спросил свою жену: «Есть ли у тебя что-нибудь?» Она ответила: «Нет (ничего), кроме еды для моих детей». Он сказал: «Займи их чем-нибудь, а когда наш гость войдёт, сделай огонь в светильнике меньше и притворись, что мы (тоже) едим, когда же он протянет руку к еде, поднимись и потуши светильник вид». А потом они сели (на свои места), и гость поел, (они же легли спать голодными). Утром (хозяин дома) пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: «Аллах подивился³ тому, как вы поступили с вашим гостем этой ночью!» – после чего Аллах ниспослал аят, где говорится: {...и отдают им предпочтение перед самими собой, даже если и сами испытывают нужду}^{4, 5}

В этом хадисе подразумевается, что дети не испытывали крайней нужды в еде, поскольку даже сытый ребёнок обычно просит что-нибудь, когда видит, что

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 3798 и Муслим 2053.

² То есть я дошёл до крайней степени усталости и голода.

³ Здесь имеется в виду, что Аллаху понравился их поступок.

⁴ «Собрание», 9.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 4889 и Муслим 2054.

другие едят. Таким образом, эти супруги отказались ради гостя только от собственной еды, а Аллах знает об этом лучше.

**باب استحباب ترحيب الإنسان بضيفه وحمده الله تعالى على حصوله ضيفاً عنده وسروره
بذلك وثنائه عليه لكونه جعله أهلاً لذلك**

**ГЛАВА 206. О ТОМ, ЧТО ЧЕЛОВЕКУ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРИВЕТСТВОВАТЬ
ГОСТЯ, ВОЗДАВАТЬ АЛЛАХУ ВСЕВЫШНЕМУ ХВАЛУ ЗА ТО, ЧТО У НЕГО
НАХОДИТСЯ ГОСТЬ, И БЛАГОДАРИТЬ АЛЛАХА ЗА ТО, ЧТО ОН ДАЛ ЕМУ
ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИНЯТЬ ЕГО**

من طرق كثيرة، عن أبي هريرة وعن أبي شريح الخزازي رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ صَيفَهُ".

625. Передают со слов Абу Хурайры и Абу Шурайха аль-Хуза'и, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...**пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает хороший приём своему гостю...**»¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم ذات يومٍ . أو ليلةٍ . فإذا هو بأبي بكر وعمر رضي الله عنهما، قال: "ما أخرجكما من بيوتكما هذه الساعة؟" قالوا: الجوع يا رسول الله! قال: "وأنا والذي نفسي بيده لأخرجني الذي أخرجكما، فوموا فقاموا معه، فأتى رجلاً من الأنصار، فإذا ليس هو في بيته، فلما رأته المرأة قالت: مرحباً وأهلاً، فقال لها رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أين فلان؟" قالت: ذهب يستعذب لنا من الماء، إذ جاء الأنصاري فنظر إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم وصاحبيه، ثم قال: الحمد لله، ما أحد اليوم أكرم أضيافاً مني. وذكر تمام الحديث.

626. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Как-то раз днём (или: ночью) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вышедший из дома, неожиданно увидел Абу Бакра и 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, и спросил (их): «Что заставило вас покинуть свои дома в такой час?» Они ответили: «Голод, о посланник Аллаха». Он сказал: «Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, и меня заставило покинуть свой дом то же, что и вас! Пойдёмте же». И они пошли вместе с ним к одному человеку из числа ансаров, но оказалось, что его нет дома. Увидев (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) жена (этого человека) сказала: «Добро пожаловать!» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил её: «А где же такой-то?» (Женщина) ответила: «Он пошёл за хорошей водой для нас», и тут появился этот ансар, который увидел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и двух его спутников, а потом² сказал: «Хвала Аллаху, ни у кого сегодня не будет более высоких гостей, чем у меня!»³**

¹ Этот хадис, который передаётся многими путями, приводят аль-Бухари 6018 и 6019 и Муслим 47.

² То есть после приветствий.

³ Часть хадиса, который приводит Муслим 2038.

ГЛАВА 207. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПОСЛЕ ЕДЫ

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " أَدْبِيُوا طَعَامَكُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَالصَّلَاةِ، وَلَا تَنَامُوا عَلَيْهِ فَتَنَسُّوْ لَهُ قُلُوبِكُمْ ".

627. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Растворите (съеденную) вами пищу с помощью поминания Всемогущего и Великого Аллаха и молитвы и не спите после еды, ибо тогда сердца ваши ожесточатся»**.¹

¹ Этот хадис, который приводят аль-‘Укъяйли в «ад-Ду’афаъ» 1/156, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 2/493, Абу Ну’айм в «Ахбару Асбахан» 1/96, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 490, считается подложным, поскольку один из его передатчиков обвинялся во лжи. Ибн Хаджар сказал: «Он не имеет под собой оснований, хотя по сути является верным». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/264-265.

Ибн аль-Джаузи назвал хадис выдуманным. См. «Мауду’ат Ибн аль-Джаузи» 3/253. Салим аль-Хияли сказал: «В иснаде этого хадиса присутствует Бази’ Абуль-Халиль, которого обвиняли в выдумывании хадисов и поэтому этот хадис является выдуманным». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/535.

كتاب السلام والاستئذان وتشميت العاطس وما يتعلق بها

КНИГА О ПРИВЕТСТВИИ, ИСПРАШИВАНИИ РАЗРЕШЕНИЯ, БЛАГОПОЖЕЛАНИИ ЧИХНУВШЕМУ И ОБО ВСЁМ ТОМ, ЧТО С ЭТИМ СВЯЗАНО

Аллах Всевышний сказал:

﴿ فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةٌ طَيِّبَةٌ ﴾ [النور: 61]

{А когда вы входите в дома, приветствуйте друг друга благословенным и благим приветствием от Аллаха}.¹

Аллах Всевышний также сказал:

وقال تعالى: ﴿ وَإِذَا حِينُنْكُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوها ﴾ [النساء: 86].

{А когда к вам обращаются с приветствием, то отвечайте на него лучше или так же}.²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ﴾ [النور: 27]

{Не входите в чужие дома, пока не спросите разрешения и не поприветствуете их обитателей}.³

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ﴾ [النور: 59].

{А когда ваши дети достигнут половой зрелости, пусть они спрашивают разрешения, как спрашивали (повзрослевшие) до них...}⁴

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا، قَالَ سَلَامٌ ﴾ [الذاريات: 24]

{Дошёл ли до тебя рассказ о почтенных гостях Ибрахима? * Вот вошли они к нему и сказали: “Мир!” – он же сказал им (в ответ): “Мир, люди незнакомые!”}⁶

Знай, что на обязательность приветствий указывают Коран, сунна и единодушное мнение улемов. Что же касается частных и второстепенных вопросов, имеющих к этому отношение, то счесть их просто невозможно. Здесь я ограничусь лишь несколькими главами, если это будет угодно Аллаху Всевышнему, Который оказывает содействие и покровительство, указывает правильный путь и приводит к достижению цели.

208 – بابُ فضلِ السلامِ والأمرِ بإفشاءه

ГЛАВА 208. О ДСТОИНСТВЕ ПРИВЕТСТВИЙ И ВЕЛЕНИИ

¹ “Свет”, 61.

² “Женщины”, 86.

³ “Свет”, 27.

⁴ “Свет”, 59.

⁵ То есть об ангелах, которые явились к нему в образе людей.

⁶ “Рассеивающие”, 24 – 25.

РАСПРОСТРАНЯТЬ ИХ

628 - عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما؛ أَنَّ رجلاً سأل رسولَ الله صلى الله عليه وسلم: أيُّ الإسلامِ خَيْرٌ؟ قال: " تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ " .

628 - Сообщается, что ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Один человек спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: «Какое (проявление) ислама является наилучшим?» – (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: «(Лучшее состоит в том, чтобы) ты кормил (людей)¹ и приветствовал тех, кого знаешь и кого не знаешь».**²

629 - عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " خَلَقَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ طُولُهُ سِتُّونَ ذِرَاعاً، فَلَمَّا خَلَقَهُ قَالَ: أَذْهَبَ فَسَلِّمْ عَلَى أَوْلِيكَ: نَفَرٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ جُلُوسٍ فَاسْتَمِعْ مَا يُحْيُونَكَ فَإِنَّهَا تَحْيِيَّتُكَ وَتَحْيِيَّةُ ذُرِّيَّتِكَ، فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَالُوا: السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللهِ، فَزَادُوهُ: وَرَحْمَةُ اللهِ " .

629 - Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Всемогущий и Великий Аллах создал Адама³, рост которого равнялся шестидесяти локтям, создав же его, Он сказал (ему): «Иди, поприветствуй этих, – имея в виду нескольких сидевших ангелов, – послушай, как они поприветствуют тебя, (и отныне это будет) твоим приветствием и приветствием твоих потомков». (Адам) сказал: «Мир вам /Ас-саляму ‘аляй-кум/», они же ответили (ему): «Мир тебе и милость Аллаха /Ас-саляму ‘аляй-кя ва рахмату-Ллах/», добавив (к его приветствию слова) “и милость Аллаха”.**⁴

630 - عن البراء بن عازب رضي الله عنهما قال:

أَمَرَنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبْعِ: بَعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَتَشْمِيَةِ الْعَاطِسِ، وَنَصْرِ الضَّعِيفِ، وَعَوْنِ الْمَظْلُومِ، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ. هَذَا لَفْظُ إِحْدَى رَوَايَاتِ الْبُخَارِيِّ .

630 - Сообщается, что аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

«**Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел нам (делать) семь (вещей): он велел нам навещать больных, провожать погребальные носилки, желать блага чихнувшему, поддерживать**

¹ Здесь речь идёт о еде, раздаваемой в качестве подаяния неимущим, а также о том, что следует кормить гостей и угощать соседей.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 12, Муслим 39, Абу Дауд 5194, Ибн Маджах 3253.

³ Здесь в переводе после слов «создал Адама» пропущено: «по своему образу». Здесь местоимение «своему» относится к Адаму, а не к Аллаху, как об этом сказал Салим аль-Хияляи. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/538.

⁴ Часть хадиса, приводимого аль-Бухари 3326 и Муслимом 2841.

слабого, помогать притесняемому, распространять приветствия¹, и (способствовать) выполнению клятвы того, кто её даст²».³

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمْوهُ تَحَابَبْتُمْ؟ أَفَشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ " .

631 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Вы не войдёте в рай, пока не уверуете, а не уверуете вы до тех пор, пока не станете любить друг друга, так не указать ли мне вам на то, что приведёт вас к взаимной любви, если вы будете делать это? Распространяйте мир⁴ между собой!»⁵**

عن عبد الله بن سلام رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "يا أَيُّهَا النَّاسُ أَفْشُوا السَّلَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصَلُّوا الْأَرْحَامَ وَصَلُّوا وَالنَّاسَ نِيَامًا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ" . قال الترمذي: حديث صحيح .

632 – Сообщается, что ‘Абдуллах бин Салям, да будет доволен им Аллах, сказал: **– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «О люди, распространяйте мир, кормите (других), поддерживайте родственные связи, молитесь, когда (другие) люди будут спать, и вы войдёте в рай с миром»⁶.**

عن أبي أمامة رضي الله عنه قال: أَمَرَنَا نَبِيُّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نُفْشِيَ السَّلَامَ.

633 – Сообщается, что Абу Умама, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Наш пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел нам распространять приветствия»⁷.**

عن إسحاق بن عبد الله بن أبي طلحة، أن الطُّفَيْلَ بْنَ أَبِي بِن كعب أَخْبَرَهُ أَنَّهُ كَانَ يَأْتِي عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو فِيغْدُو مَعَهُ إِلَى السُّوقِ، قَالَ: فَإِذَا غَدَوْنَا إِلَى السُّوقِ لَمْ يَمْرَ بِنَا عَبْدُ اللَّهِ عَلَى سَقَاطٍ وَلَا صَاحِبِ بَيْعَةٍ وَلَا مِسْكِينَ وَلَا أَحَدٍ إِلَّا سَلَّمَ عَلَيْهِ؛ قَالَ الطُّفَيْلُ: فَجِئْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو يَوْمًا، فَاسْتَتَبَعَنِي إِلَى السُّوقِ، فَقُلْتُ لَهُ: مَا تَصْنَعُ بِالسُّوقِ وَأَنْتَ لَا تَقْفُ عَلَى الْبَيْعِ وَلَا تَسْأَلُ عَنِ السَّلَامِ وَلَا تَسْوِمُ وَلَا تَجْلِسُ فِي مَجَالِسِ السُّوقِ؟ قَالَ: وَأَقُولُ اجْلِسْ بِنَا هَاهُنَا نَتَحَدَّثُ، فَقَالَ لِي ابْنُ عَمْرٍو: يَا أَبَا بَطْنٍ . وَكَانَ الطُّفَيْلُ ذَا بَطْنٍ . إِنَّمَا نَغْدُو مِنْ أَجْلِ السَّلَامِ نَسَلِّمُ عَلَى مَنْ لَقِينَاهُ.

634 – Передают со слов Исхака бин ‘Абдуллаха бин Абу Тальхи, что ат-Туфайль бин Убайй бин Ка‘б рассказал ему, что по утрам⁸ он обычно приходил к ‘Абдуллаху бин ‘Умару и отправлялся с ним на рынок.

¹ То есть приветствовать друг друга словами “Мир вам /Ас-салям ‘аляй-кум/”, что будет способствовать поддержанию добрых отношений между отдельными людьми и миру в обществе в целом.

² Имеются в виду, например, такие случаи, когда один человек говорит другому: «Клянусь Аллахом, ты обязательно должен отведать моего угощения!»

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 1239, Муслим 2066, ат-Тирмизи 2809 и ан-Насаи 4/54. Здесь приводится одна из версий “Сахиha” аль-Бухари.

⁴ См. примечание к хадису № 630.

⁵ Этот хадис приводит Муслим 54, Абу Дауд 5193, ат-Тирмизи 2688, Ибн Маджах 68.

⁶ Этот хадис приводят Ахмад 5/451, ад-Дарими 1460, Ибн Маджах 1334 и 3451, аль-Хаким 3/13 и ат-Тирмизи 2485, который сказал: «Достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахиx аль-Джами’ ас-саг’иr» 7865, «Сахиx ат-Тарг’иb ва-т-тархиb» 2697, «ас-Сильсия ас-сахиxa» 569, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 1848, «Ирвауль-г’яалиль» 3/239.

⁷ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3693, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 216, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 7524, 7525, и в «Муснад аш-шамийин» 821, Ибн Аби Шейба 26251. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиxa» 7/1142.

⁸ Имеется в виду период времени между обязательной утренней молитвой и восходом солнца.

(Ат-Туфайль бин Убайй бин Ка'б) сказал:

– И когда мы отправлялись утром на рынок, 'Абдуллах приветствовал каждого торговца отбросами,¹ купца, неимущего и вообще любого человека, мимо которого он проходил. Однажды, когда я, (как обычно,) пришёл к 'Абдуллаху бин 'Умару, он позвал меня с собой на рынок. Я сказал ему: «Что тебе делать на рынке, ты ведь не останавливаешься, чтобы сделать покупки, не спрашиваешь о товарах, не назначаешь цену (за свой товар) и не присоединяешься к людям, которые там собираются. А я предлагаю: (оставайся) сидеть здесь и давай поговорим». (В ответ мне) он сказал: «О толстяк², поистине, мы ходим на рынок по утрам только ради (распространения) приветствий и приветствуем (там) каждого встречного».³

وقال عمّار رضي الله عنه:

ثلاثٌ من جمَعهنّ فقد جمعَ الإيمانَ؛ الإنصافُ من نفسك، وبذلُ السّلامِ للعالم، والإنفاقُ من الإقتار.

635 – (Передают со слов) 'Аммара, да будет доволен им Аллах, (что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал:

«В полной мере обладает верой тот, кому присущи три качества: справедливость /инсаф/, (обыкновение) приветствовать всех людей и расходовать свои средства, невзирая на бедность».⁴

Этот хадис, относящийся к категории “марфу”⁵, приводит не только аль-Бухари⁶, а три качества, о которых в нём упоминаются, помогут тем, кто ими обладает, обрести благо в обоих мирах. Так, например, проявление справедливости требует соблюдения всех прав Аллаха и отказа от совершения всего, что Он запретил, соблюдения всех прав людей и отказа от притязаний на то, что тебе не принадлежит, а также справедливости по отношению к собственной душе, которую не следует ввергать ни во что мерзкое. Что касается обыкновения приветствовать всех людей, то среди прочего это является признаком того, что такой человек ни над кем не превозносится, и что в его отношениях с людьми нет отчуждённости, которая мешала бы ему приветствовать кого бы то ни было. Что же касается обыкновения расходовать свои средства, невзирая на бедность, то это подразумевает полноту упования на Аллаха Всевышнего, проявление сострадания по отношению к мусульманам и многое другое, и мы молим Аллаха наделить нас всеми этими качествами.

¹ Речь идёт либо о старьевщиках, либо о людях, торговавших требухой.

² У ат-Туфайля был большой живот.

³ Этот хадис приводят имам Малик 1726 и аль-Байхакъи в «Шу'аб аль-иман» 8790. Имам ан-Навави и Ибн аль-Къаййим назвали иснад сообщения достоверным. См. «Рияду-с-салихин» 850, «Тахзиб ас-сунан» 14/101. Шейх аль-Албани назвал сообщение достоверным. См. «Сахих аль-Адаб аль-муфрад» 770.

⁴ Этот хадис в подвешенном виде /му'аллакъ/ приводит аль-Бухари 1/82 (аль-Фатх). Непрерывную версию этого сообщения приводят Ибн Аби Шейба в «аль-Иман» 131, 'Абду-р-Раззакъ в «аль-Мусаннафе» 19439, Ибн Хиббан в «Раудатуль-укъъаль» стр. 74-75, аль-Байхакъи в «Шу'аб аль-иман» 49 и др. Иснад этого сообщения является достоверным, а передатчики - надежные. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/540.

⁵ Имеются в виду такие хадисы, в которых сообщается о действиях или приводятся высказывания, которые принадлежат пророку, да благословит его Аллах и приветствует.

⁶ Некоторые передали его как восходящий хадис к пророку, однако это является ошибкой. Иснад этого сообщения является достоверным только до 'Аммара ибн Ясира. Об ошибочности вознесения данного сообщения к пророку говорили хафиз Ибн Насыр ад-Дин в «аль-Итхаф би-хадис фадлюль инсаф» и хафиз Ибн Хаджар в «Фатхуль-Бари» (1/83), что одобрил шейх аль-Албани в «аль-Калим ат-таййиб» (стр. 105). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/541.

ГЛАВА 209. О ТОМ, КАК СЛЕДУЕТ ПРИВЕТСТВОВАТЬ ЛЮДЕЙ

Знай, что мусульманину, который обращается со словами приветствия, лучше всего говорить: «Мир вам, милость Аллаха и Его благословения /Ас-салямү ‘аляй-кум, ва рахмату-Ллахи ва барак’ату-ху/», употребляя слитное местоимение множественного числа 2-го лица¹, даже если он приветствует одного человека. В ответ на это приветствие следует сказать: «И вам мир, и милость Аллаха, и Его благословения /Ва ‘аляй-кум ас-салям, ва рахмату-Ллахи ва барак’ату-ху/», используя соединительный союз “ва” в словах “Ва ‘аляй-кум”. К числу улемов, указывавших на то, что, обращаясь с приветствием первым, лучше всего говорить: «Ас-салямү ‘аляй-кум, ва рахмату-Ллахи ва барак’ату-ху», относится Абу-ль-Хасан аль-Маварди, который говорит об этом в своей книге “Аль-Хави”, один из наших товарищей имам Абу Са’д аль-Мутавалли, который говорит об этом в своей книге “Аль-Джум’а”, и некоторые другие.

عن عمران بن الحصين رضي الله عنهما قال: "جاء رجلٌ إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: السلام عليكم، فردّ عليه ثم جلس، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: عَشْرٌ، ثم جاء آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله، فردّ عليه ثم جلس، فقال: عَشْرُونَ، ثم جاء آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، فردّ عليه فجلس، فقال: "ثَلَاثُونَ". فقال الترمذي: حديث حسن.

636 – Сообщается, что Имран бин аль-Хусайн, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Один человек пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал: «Мир вам», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил на приветствие (этого человека), после чего тот сел, а пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Десять». Потом пришёл другой, который сказал: «Мир вам и милость Аллаха», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил на приветствие (этого человека), после чего тот сел, а (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Двадцать». Потом пришёл третий, который сказал: «Мир вам, милость Аллаха и Его благословения», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил на приветствие (этого человека), после чего тот сел, а (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Тридцать»^{2,3}.

وفي رواية لأبي داود، من رواية معاذ بن أنس رضي الله عنه، زيادة على هذا، قال: "ثم أتى آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ومغفرته، فقال: أَرْبَعُونَ، وقال: هَكَذَا تَكُونُ الْفَضَائِلُ".

В той версии этого хадиса, которая передаётся со слов Му’аза бин Анаса, да будет доволен им Аллах, и приводится в “Сунан” Абу Дауда, есть следующее добавление:

– Потом пришёл ещё один человек, который сказал: «Мир вам, милость Аллаха, Его благословения и Его прощение /Ас-салямү ‘аляй-кум, ва

¹ То есть слитное местоимение “кум” (вам).

² Фраза “Мир вам, милость Аллаха и Его благословения” состоит из трёх благопожеланий, каждое из которых является добрым делом, а за каждое доброе дело Аллах Всевышний пообещал награждать верующих в десятикратном размере. Таким образом, в зависимости от того, что именно скажет человек, который приветствует другого, ему запишется совершение десяти, двадцати или тридцати добрых дел.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 5195, ад-Дарими 2640, аль-Байхакъи в «Шу’аб аль-иман» 8870 и ат-Тирмизи 2689, который сказал: «Достоверный неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2710, «Мишкатуль-масабих» 4644.

рахмату-Ллахи, ва барак'ату-ху ва магфирата-ху/», а (пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сначала) сказал: «Сорок», а потом добавил: «Так и достигается превосходство (людей друг над другом)».¹

عن أنس رضي الله عنه قال: كان رجلٌ يمرّ بالنبيّ صلى الله عليه وسلم يَرعى دوابَّ أصحابه فيقول: السلام عليك يا رسول الله! فيقول له النبيّ صلى الله عليه وسلم: "وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَمَغْفِرَتُهُ وَرِضْوَانُهُ"، فقيل: يا رسول الله! تُسَلِّمُ على هذا سلاماً ما تُسَلِّمُهُ على أحدٍ من أصحابك؟ قال: "وَمَا يَمْنَعُنِي مِنْ ذَلِكَ وَهُوَ يَنْصَرِفُ بِأَجْرِ بَضْعَةٍ عَشْرَ رَجُلًا؟".

637 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Проходя мимо пророка, да благословит его Аллах и приветствует, один человек, который пас скот своих товарищей, всегда говорил: «Мир тебе /Ас-салямун ‘аляй-кя/, о посланник Аллаха», пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, отвечал ему: «И тебе мир, милость Аллаха, Его благословения, Его прощение и Его благоволение /Ва ‘аляй-кя-с-салямун, ва рахмату-Ллахи, ва барак'ату-ху, ва магфирата-ху ва ридвана-ху/». Его спросили: «О посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, почему ты приветствуешь этого (человека) так, как не приветствуешь никого из своих сподвижников?» (В ответ на это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «А что мешает мне поступать так, ведь он уходит (отсюда) с наградой более чем десятка человек?»^{2,3}

Наши товарищи говорили:

– Человеку, который первым приветствует другого, следует сказать: «Мир вам /Ас-салямун ‘аляй-кум/», но допустимо также говорить: «Ас-салямун ‘аляй-кя», или: «Салямун ‘аляй-кя». В ответ же следует сказать: «Ва ‘аляй-кя-с-салям», или: «Ва ‘аляй-куму-с-салям», но можно ответить и так: «‘Аляй-куму-с-салям».

Таково правильное мнение, которого придерживается большинство улемов, и об этом говорит наш имам аш-Шафи’и в своей книге “Аль-Умм”, как и большая часть наших товарищей. Вместе с тем, один из них, Абу Са’д аль-Мутавалли, в своей книге “Ат-Татимма” настаивает на том, что приводимые выше слова⁴ не могут служить ответом на приветствие, однако это следует считать либо необоснованным, либо ошибочным мнением.

Обратимся к Корану, где сказано: {Наши посланники, которые принесли Ибрахиму радостную весть, сказали: “Мир!” Он (тоже) сказал: “Мир!”}⁵ Но если это было узаконено для тех, кто жил до нас, то исламский шариат подтвердил законность такого ответа. Указанием на это служит хадис Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, который был приведен нами выше. В этом хадисе упоминается о том, как ответили ангелы на приветствие Адама, и сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд 5196. Ибн аль-Къаййим, Ибн аль-Муфлих и хафиз Ибн Хаджар назвали хадис слабым. См. «Задудль-маад» 2/381, «Адабу-ш-шарийа» 1/359, «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/219.

Шейх аль-Албани назвал иснад этого хадиса слабым. В нем присутствует Абу Мархум ибн ‘Абду-р-Рахим ибн Маймун относительно которого были разногласия. См. «Да’иф Абу Дауд» 5196, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4645.

² Здесь подразумевается награда за помощь, которую этот человек оказывал своим товарищам тем, что пас их скот, поскольку это позволяло им использовать своё время для поклонения Аллаху.

³ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 235. Ибн аль-Къаййим назвал хадис слабым. См. «Задудль-ма’ад» 2/382.

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым. В нем есть четыре недостатка, которые я разъяснил (в своей книге) «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (236). Также очень слабым назвал его хафиз Ибн Хаджар в «Фатхуль-Бари» (11/6)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/543.

⁴ То есть слова «Ва ‘аляй-кя-с-салям».

⁵ «Худ», 69.

– Аллах Всевышний сказал: «...(и отныне это будет) твоим приветствием и приветствием твоих потомков».¹

Однако члены мусульманской общины также относятся к числу потомков Адама, а Аллах знает об этом лучше.

Все наши товарищи сходились на том, что если человек скажет: «‘Аляй-кум», это нельзя будет считать правильным ответом на приветствие, но можно ли считать таковым слова: «Ва ‘аляй-кум»? Относительно этого мнения наших товарищей разделились. Если тот, кто приветствует первым, скажет: «Салямун ‘аляй-кум» или: «Ас-салямун ‘аляй-кум», то в ответ на это можно сказать либо: «Салямун ‘аляй-кум» либо: «Ас-салямун ‘аляй-кум», ведь Аллах Всевышний сказал: **{Наши посланники, которые принесли Ибрахиму радостную весть, сказали: “Мир!” Он (тоже) сказал: “Мир!”}**² Один из наших товарищей, Абуль-Хасан аль-Вахиди, сказал: «Ты можешь говорить либо “салямун”, либо “ас-салямун” по собственному выбору», однако говорить “ас-салямун” всё же лучше.

عن أنس رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم؛ أنه كان إذا تكلم بكلمة أعادها ثلاثاً حتى تفهم عنه، وإذا أتى على قوم فسلم عليهم سلم عليهم ثلاثاً.

638 – Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил что-нибудь (людям), он обычно повторял сказанное трижды, чтобы его (правильно) понимали, а когда приходил к кому-нибудь, то приветствовал (хозяев дома тоже) три раза^{3,4}.

Возможно, в этом хадисе имеются в виду такие случаи, когда в доме, куда приходил пророк, да благословит его Аллах и приветствует, было много людей. Более подробно мы поговорим об этом в другом разделе, где, если захочет Аллах Всевышний, будут приведены слова аль-Маварди, автора “Аль-Хави”.

Человек обратится с приветствием как положено, если он, по меньшей мере, произнесёт приветствие достаточно громко, чтобы его мог услышать тот, кого он приветствовал. Если же его не услышат, считается, что приветствие произнесено не было, а это значит, что отвечать на него не обязательно. Обязанность ответа на приветствие считается выполненной, если отвечающий ответит достаточно громко, чтобы его услышал тот, кто его приветствовал, в противном же случае таковой она считается не может. На это указывает аль-Мутавалли и другие улемы.

Желательно произносить приветствие достаточно громко, чтобы человек был уверен, что те, кого он приветствует, его услышали, и на всякий случай повторить его громче в случае возникновения каких-либо сомнений. Если же кто-нибудь обратится с приветствием к группе людей, среди которых будут и бодрствующие, и спящие, то согласно сунне говорить надо тихо, но так, чтобы бодрствующие его услышали, а спящие не проснулись.

روينا في صحيح مسلم، في حديث المقداد رضي الله عنه الطويل، قال: كُنَّا نرفع للنبي صلى الله عليه وسلم تصيبه من اللبن، فيجيء من الليل فيسلم تسليمًا لا يُوقظ نائمًا ويُسمع اليقظانَ، وجعل لا يجيئني النوم، وأما صاحبائي فناما، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم فسلم كما كان يُسلم. والله أعلم.

639 – Сообщается, что аль-Микдад, да будет доволен им Аллах, сказал:

¹ См. хадис № 629.

² “Худ”, 69.

³ Это делалось либо с целью предупреждения хозяев о том, что в дом пришёл гость, либо для того, чтобы приветствие слышали все присутствующие.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 3/213, аль-Бухари 94, 95 и ат-Тирмизи 2723.

«Обычно мы оставляли пророку, да благословит его Аллах и приветствует, его долю молока, а он приходил ночью и произносил слова приветствия так, что это не будило спящего, но было слышно бодрствующему. (Однажды) я не мог заснуть,¹ что же касается двух моих товарищей, то они спали, и в это время пришёл пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который произнёс слова приветствия как обычно».²

Имам и кади Абу Мухаммад Хусайн, имам аль-Хасан аль-Вахиди и другие наши товарищи говорили, что необходимым условием является немедленный ответ на приветствие, если же человек задержится с ответом, будет считаться, что он не дал его, что является греховным поступком.

210 – بَابُ مَا جَاءَ فِي كَرَاهَةِ الْإِشَارَةِ بِالسَّلَامِ بِالْيَدِ وَنَحْوِهَا بِلَا لَفْظٍ

ГЛАВА 210. ОБ УКАЗАНИИ НА ТО, ЧТО НЕЖЕЛАТЕЛЬНО ПРИВЕТСТВОВАТЬ ЛЮДЕЙ, ДЕЛАЯ ЗНАК РУКОЙ ИЛИ ПОДАВАЯ КАКИЕ-НИБУДЬ ДРУГИЕ ЗНАКИ И НИЧЕГО НЕ ГОВОРИЯ

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ تَشَبَّهَ بِغَيْرِنَا، لَا تَشْبَهُوا بِالْيَهُودِ وَلَا بِالنَّصَارَى، فَإِنَّ تَسْلِيمَ الْيَهُودِ الْإِشَارَةُ بِالأَصَابِعِ، وَتَسْلِيمَ النَّصَارَى الْإِشَارَةُ بِالكَفِّ» قال الترمذي: إسناده ضعيف.

640 – ‘Амр бин Шу’айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед³ передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не принадлежит к нам человек, подражающий тем, кто к нам не относится, так не уподобляйтесь же ни иудеям, которые приветствуют (людей с помощью) пальцев, ни христианам, которые приветствуют (людей с помощью) ладони**».⁴

عن أسماء بنت يزيد: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم مرّ في المسجد يوماً، وعُصَبَة من النساء فُعود، فأشار بيده بالتسليم. قال الترمذي: حديث حسن

641 – Сообщается, что Асма бинт Йазид, да будет доволен ею Аллах, сказала: «(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который проходил по мечети, когда там сидели несколько женщин, помахал (им) рукой в знак приветствия».⁵

¹ Причина заключалась в том, что аль-Микдад, да будет доволен им Аллах, выпил часть молока, которое они обычно оставляли посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и думал, что это вызовет его гнев.

² Часть длинного хадиса, приводимого Муслимом 2055 и ат-Тирмизи 2719.

³ Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу’айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен им Аллах.

⁴ Этот хадис со слабым иснадом приводит ат-Тирмизи 2695. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 5434, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2723, «Мишкатуль-масабих» 4649, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2194.

⁵ Этот хадис приводят Ахмад 6/457-458, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 1047, 1048, Абу Дауд 5204, Ибн Маджах 3701 и ат-Тирмизи 2697, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным, исключая добавку «помахал (им) рукой». См. «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 2697. Тоже самое сказал и Салим аль-Хиляли. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/547.

Здесь подразумевается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не только сделал знак рукой, но и произнёс подходящие слова, поскольку в другой версии этого хадиса, которую приводит Абу Дауд, сообщается, что Асма также сказала:

في روايته: فسَلَّمَ علينا.

«...и приветствовал нас».

بَابُ حُكْمِ السَّلَامِ

ГЛАВА 211. СУЖДЕНИЕ О ПРИВЕТСТВИИ

Знай, что приветствовать людей первым не обязательно, но желательно в соответствии с сунной. Приветствовать кого-либо первым достаточно только одному из нескольких мусульман, но если так поступят все, будет лучше. В пояснениях к своей книге “Ас-Сийар” кади Хусайн, который является имамом из числа имамов среди наших товарищей, пишет: «Мы считаем, что это является единственным совершаемым в соответствии с сунной желательным делом, которое достаточно совершить одному из нескольких мусульман». Однако утверждение кади Хусейна, ограничившего количество таких дел, ведь другие наши товарищи, да помилует их Аллах, указывали, что к их числу относится также благопожелание /ташмит/ чихнувшему, о чём, если будет угодно Аллаху, речь пойдёт ниже. Многие или даже все наши товарищи указывали, что жертвоприношение является таким делом, которое желательно совершать в соответствии с сунной и которое достаточно совершить одному из членов семьи. Если жертвоприношение совершит один из них, это будет означать, что согласно сунне поступили все члены семьи. Что же касается ответа на приветствие, то, если с приветствием обратятся к одному человеку, он будет обязан ответить на него. Если с приветствием обратятся к группе лиц, ответить на него достаточно кому-нибудь одному, поскольку тогда будет считаться, что эту обязанность выполнили все. Если на приветствие не ответит никто, все они совершат греховный поступок, если же все они ответят на приветствие, то поступят наилучшим образом. Так считают наши товарищи, и достоинство этого очевидно. Кроме того, все они считают, что ответ на приветствие постороннего человека не снимет с них этой обязанности, и они также должны будут ответить, если же они не сделают этого, то совершат грех.

عن علي رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "يُجْزَىٰ عَنِ الْجَمَاعَةِ إِذَا مَرُّوا أَنْ يُسَلِّمَ أَحَدُهُمْ، وَيُجْزَىٰ عَنِ الْجُلُوسِ أَنْ يَرُدَّ أَحَدُهُمْ " .

642 – Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Будет достаточно, если из нескольких проходящих мимо (людей) с приветствием (к другим) обратится один из них, и будет достаточно, если на приветствие ответит один из сидящих».¹

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Абу Дауд 5210. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 1148, 1412, «Ирвауль-гъалиль» 778, «Мишкатуль-масабих» 4648, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 8023.

عن زيد بن أسلم أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا سَلَّمَ وَاجِدٌ مِنَ الْقَوْمِ أَجْزَأَ عَنْهُمْ". قلت: هذا مرسل صحيح الإسناد.

643 – Передают со слов Зайда бин Аслама, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Если с приветствием обратится кто-нибудь один из группы людей, это послужит заменой (словам приветствия, которые должен произнести каждый) из них».¹

Этот хадис с достоверным иснадом относится к хадисам категории “мурсаль”.²

Имам Абу Са’д аль-Мутавалли и другие улемы указывали, что, если один человек обратится к другому из-за какой-нибудь преграды или стены и скажет: «Мир тебе, о такой-то», или напишет ему в письме: «Мир тебе, о такой-то», или: «Мир такому-то», или направит к нему посланника, которому скажет: «Приветствуй такого-то», и другой человек получит его письмо или встретит его посланника, он будет обязан ответить на приветствие. Аль-Вахиди и другие также упоминали о том, что, если кто-нибудь получит письмо с приветствием, он обязан ответить на это приветствие.

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم "هَذَا جِبْرِيلُ يُقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ" قالت: قلت: وعليه السلام ورحمة الله وبركاته.

644 – Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Вот Джibriил приветствует тебя», и я сказала: «И ему мир, милость Аллаха и Его благословения».³

В некоторых версиях этого хадиса, приводимых в обоих “Сахихах”, слова “и Его благословения” приводятся, а в некоторых других они опущены, однако то, что добавлено со слов достойного доверия лица, является приемлемым. Слова “и Его благословения” приводятся также в “Сунан” ат-Тирмизи, который сказал: «Приветствовать отсутствующего желательно».

Мы уже говорили, что, если человек передаст приветствие кому-либо, и его посланец скажет: «Такой-то приветствует тебя», ответить на приветствие следует немедленно. Желательно приветствовать и того, кто передал приветствие. В таких случаях следует говорить: «И тебе и ему мир /Ва ‘аляй-кя ва ‘аляй-хи-с-салям/».

عن غالب القطان، عن رجل قال: حدّثني أبي عن جدي قال: بعثني أبي إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: ائته فأقرئه السلام، فأتيته فقلت: إن أبي يُقرئك السلام، فقال: "عَلَيْكَ السَّلَامُ وَعَلَى أَبِيكَ السَّلَامُ".

645 – Сообщается, что Галиб аль-Каттан сказал:

– Один человек передал мне со слов своего отца, что его дед сказал:

«(Однажды) мой отец послал меня к посланнику Аллаха, да благословит

¹ Этот хадис приводит имам Малик (1721). Шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли назвали хадис хорошим. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» (3/141), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/550).

² В качестве термина слово «мурсаль» используется для обозначения хадиса, в иснаде которого после имени последователя имеется пропуск.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 3217 и 3768, Муслим 2447 и ат-Тирмизи 2693, который сказал: «Хороший достоверный хадис».

его Аллах и приветствует, и сказал: “Иди к нему”, после чего велел мне приветствовать пророка, да благословит его Аллах и приветствует, от его имени. Явившись к (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) я сказал: “Мой отец приветствует тебя”, на что он ответил: “Мир тебе и мир твоему отцу”».¹

Этот хадис передаётся со слов неизвестного лица, но ранее мы уже указывали, что улемы считали возможным использовать такие хадисы, если в них говорится о достойных качествах и поступках.

Аль-Мутавалли сказал: «Если кто-нибудь будет приветствовать глуховатого человека, слова приветствия следует произнести с учётом его возможностей и сделать знак рукой, чтобы дать ему понять, что его приветствуют, и иметь право на ответ. Если же ни то, ни другое не сделать, тот, кто обратился с приветствием, права на ответ не получит. Так же следует поступить и тому, кто захочет ответить на приветствие глуховатого человека: дать ответ необходимо на словах, а потом сделать соответствующий знак рукой, что позволит человеку выполнить эту обязанность. Если с приветствием обратятся к немому, который сделает в ответ какой-нибудь знак рукой, он выполнит то, что является для него обязательным, поскольку жест может служить заменой слову. Как уже указывалось выше, когда один немой приветствует другого жестом, он также имеет право на получение ответа».

Аль-Мутавалли сказал: «Если кто-нибудь приветствует малолетнего ребёнка, тот не обязан давать ответ на приветствие, поскольку на детей выполнение шариатских обязанностей не возлагается». Его слова верны, однако этого требуют правила приличия, и поэтому желательно, чтобы дети также отвечали на приветствия. Кади Хусайн и его последователь аль-Мутавалли ставили вопрос: должен ли взрослый человек давать ответ на приветствие ребёнка? Они указывали, что на этот вопрос можно дать два разных ответа в зависимости от того, следует ли считать исповедание ислама ребёнком действительным. Если исходить из того, что ислам ребёнка действителен, то его приветствие следует считать равноценным приветствию взрослого, а это значит, что отвечать на него обязательно. Если же считать, что исповедание ислама ребёнком действительным не является, тогда отвечать на его приветствие не обязательно, но желательно. Правильное мнение заключается в том, что отвечать на приветствие ребёнка обязательно, поскольку Аллах Всевышний сказал: {А когда к вам обращаются с приветствием, то отвечайте на него лучше или так же}.² Если же говорить об их указаниях, согласно которым на вышеупомянутый вопрос можно дать два разных ответа в зависимости от того, следует ли считать действительным исповедание ислама ребёнком, то аш-Шаши сказал: «Такая посылка является ложной», и его слова верны, а Аллах знает об этом лучше.

Снимается ли со взрослых обязанность ответа на приветствие, если взрослый человек приветствует нескольких взрослых людей, среди которых будет один ребёнок, и этот ребёнок ответит ему? Известно два мнения на этот счёт, и более верным представляется то из них, которого придерживались кади Хусайн и

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 5231, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 373, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 238.

В иснаде этого хадиса присутствуют неизвестные передатчики, о чем сказали имам аш-Шаукани, ‘Абдуль-Мухсин аль-‘Аббад и Салим аль-Хияли. См. «Тухфату-з-закирин» 314, «Шарх Сунан Абу Дауд», «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/551.

Шейх аль-Албани и Шу’айб аль-Арнаут назвали хадис слабым. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4578, «Муснад Ахмада» с тахкьикъом Шу’айба аль-Арнаута № 23153.

² «Женщины», 86.

аль-Мутавалли. Они считали, что в подобном случае обязанность дать ответ со взрослых не снимается, поскольку выполнение шариатских обязанностей на ребёнка не возлагается, а ответ на приветствие является такой обязанностью. Со взрослых не снимается также обязанность участия в заупокойной молитве, если на ней присутствовали дети. Второго мнения придерживался Абу Бакр аш-Шаши, последователь аль-Мустазхири, который относится к числу наших товарищей. По его мнению, обязанность ответа со взрослых снимается, поскольку ответ ребёнка является действительным, как и в том случае, когда ребёнок возглашает азан, после чего взрослые уже не обязаны это делать. Что касается заупокойной молитвы, то наши товарищи придерживались двух разных мнений относительно обязательности участия в такой молитве, на которой присутствует ребёнок. Правильным следует считать, что в подобном случае эта обязанность снимается, на что прямо указывает аш-Шафи'и, а Аллах знает об этом лучше.

Все наши товарищи считали, что если один человек при встрече обратится с приветствием к другому, а через непродолжительное время встретится с ним ещё несколько раз, то согласно сунне ему надо будет снова приветствовать его столько раз, сколько он будет с ним встречаться.

Указанием на это служит приводимый ниже хадис, где рассказывается о человеке, который неправильно совершал молитву.

عن أبي هريرة رضي الله عنه في حديث المسيء صلاته؛ أنه جاء فصلّى، ثم جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم فسلم عليه، فردّ عليه السلام، وقال: "ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ" فرجع فصلّى، ثم جاء فسلم على النبي صلى الله عليه وسلم، حتى فعل ذلك ثلاث مرّات.

646 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды, когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вошёл в мечеть, (туда же) вошёл один человек, который совершил молитву, а потом обратился с приветствием к пророку, да благословит его Аллах и приветствует. Ответив (на приветствие), он сказал: **«Вернись и соверши молитву, ибо, поистине, ты не помолился!» Тот совершил молитву так же, как и прежде, а потом (опять) подошёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и приветствовал его, (и он снова) велел ему: «Вернись и соверши молитву, ибо, поистине, ты не помолился!» – (и это повторилось) трижды.**¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا لَقِيَ أَحَدَكُمْ أَخَاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ حَالَتْ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ أَوْ جِدَارٌ أَوْ حَجْرٌ ثُمَّ لَقِيَهِ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ." .

647 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Когда кто-нибудь из вас встретит своего брата, пусть приветствует его², если же (в это время) их будет отделять друг от друга дерево, стена или камень, пусть приветствует его, когда встретится с ним потом³».**⁴

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 793, Муслим 397, Абу Дауд 856, ат-Тирмизи 303, ан-Насаи 2/124.

² То есть пусть он обратится со словами приветствия первым.

³ Имеется в виду встреча лицом к лицу.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 1010, Абу Дауд 5200, Абу Я'ля 1/297. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 186.

عن أنس رضي الله عنه قال: كان أصحابُ رسولِ الله صلى الله عليه وسلم يتماشون، فإذا استقبلتهم شجرة أو أكمة ففترقوا يميناً وشمالاً ثم التقوا من ورائها، سلم بعضهم على بعضٍ.

648 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Когда сподвижникам посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, которые направлялись куда-либо, встречался по пути камень или холм, они разделялись (и обходили его) справа и слева, соединившись же позади (препятствия), они приветствовали друг друга».**¹

О таком случае, когда два человека при встрече одновременно приветствуют друг друга или же один произносит слова приветствия сразу же после другого, кади Хусайн и его последователь Абу Са'д аль-Мутавалли говорят, что каждый из них произнёс приветствие первым, и поэтому каждому из них следует дать ответ на приветствие другого. Аш-Шаши сказал: «Это спорный вопрос, поскольку эти слова² годятся для использования их в качестве ответа, и если один из них произнесёт их после другого, они послужит ответом, если же их произнести одновременно, ответом это считать нельзя», и слова аш-Шаши соответствуют истине.

О таком случае, когда при встрече двух человек тот, кто обратится с приветствием первым, скажет: «Ва 'аляй-куму-с-салям», аль-Мутавалли сказал: «Это не является приветствием и не заслуживает ответа, поскольку в такой форме обращаться с приветствием первым не годится». Что же касается такого случая, когда обращающийся с приветствием первым говорит: «'Аляй-кя-с-салям», или: «'Аляй-куму-с-салям», не используя союз “ва”, то имам Абу-ль-Хасан аль-Вахиди категорически утверждает, что ответ на такое приветствие давать обязательно, несмотря на то что в данном случае принятый порядок слов нарушается. Таким образом, мнение аль-Вахиди по данному вопросу очевидно. Имам аль-Харамейн также был уверен в том, что отвечать на такое приветствие обязательно, поскольку тот, кто приветствует первым, произносит слово “салям”. Однако, как и в другом случае, здесь можно выделить и другой аспект. Так, например, наши товарищи задавались вопросом, можно ли считать, что должным образом закончит свою молитву тот, кто во время таслима скажет: «'Аляй-куму-с-салям». Верным представляется положительный ответ на этот вопрос, но можно сказать, что человек, обратившийся с приветствием в такой форме, в любом случае не заслуживает ответа, на что указывает приводимый ниже хадис.

عن أبي جزي الهجيمي الصحابي رضي الله عنه، واسمه جابر بن سليم، وقيل سليم بن جابر قال: أتيتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم فقلت: عليك السلام يا رسول الله، قال: "لا تُقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ، فَإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامُ تَحِيَّةُ الْمَوْتَى"

649 – Сообщается, что сподвижник Абу Джурайй аль-Худжайми, которого звали Джабир бин Суляйм (говорят также, что его звали Суляйм бин Джабир), да будет доволен им Аллах, сказал:

¹ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 245 и ат-Табарани в «Муджам аль-Аусат» 7987.

Салим аль-Хияли назвал хадис достоверным. У него есть подкрепляющий его хадис/шәхид/, который приводит аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (1011), в иснаде которого присутствует ад-Даххак ибн Набарас, который слаб в хадисах. Но в итоге данный хадис является без сомнения достоверным. См. «Нейл аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/554.

² То есть слова узаконенного в исламе приветствия.

– Я пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал (ему): «Тебе мир /‘Аляй-кя-с-салям/, о посланник Аллаха!» (На это) он сказал (мне): «Не говори: “Тебе мир”, ибо (словами) “Тебе мир” приветствуют покойных».¹

Возможно, что в этом хадисе речь идёт о наилучшей и наиболее совершенной форме приветствия, но не имеется в виду, что обращаться с приветствием в подобной форме вообще нельзя, а Аллах знает об этом лучше. В своей книге «Ихйа» имам Абу Хамид аль-Газали пишет: «Этот хадис указывает на то, что обращающемуся с приветствием первым говорить: “Аляй-куму-с-салям”, нежелательно». Таким образом, следует считать, что обращаться с приветствием в подобной форме нежелательно, но, если кто-нибудь и поступит так, отвечать на его приветствие обязательно, поскольку это всё же является приветствием.

Согласно сунне прежде чем говорить что-либо, следует приветствовать другого человека. Указанием на это служат многие достоверные хадисы, а также общеизвестная практика наших праведных предшественников и их последователей.

عن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "السَّلَامُ قَبْلَ الْكَلَامِ" فهو حديث ضعيف، قال الترمذي: هذا حديث منكر.

650 – Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«(При встрече) приветствие (должно) предшествовать (любим иным) словам».²

Приветствовать другого человека при встрече первым предпочтительнее, на что указывает приводимый ниже хадис.

عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « لَا يَجِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ ، يَلْتَقِيَانِ فَيُعْرِضُ هَذَا وَيُعْرِضُ هَذَا ، وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ » .

651 – Передают со слов Абу Аййуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Не разрешается мусульманину покидать брата своего более, чем на три дня, в течение которых они будут отворачиваться друг от друга при

¹ Этот хадис с достоверными иснадами приводят Ахмад 3/483 и 5/64, Абу Дауд 4084 и 5209, ан-Насаи в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 317-320, Ибн ас-Сунни в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 236, аль-Хаким 4/186, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 6386 и 6387 и ат-Тирмизи 2722, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 7402, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 1403.

² Слабый хадис, приводимый ат-Тирмизи 2699, который назвал его отвергаемым. Шейх аль-Албани назвал хадис выдуманным. В его иснаде присутствуют ‘Анбаса ибн ‘Абду-р-Рахман о котором аль-Бухари сказал: «Слабый в хадисах», и Мухаммад ибн Зазан, о котором он сказал: «Его хадисы отвергаемые». Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Он - матрук, и ‘Анбаса ибн ‘Абду-р-Рахман - матрук, а Абу Хатим обвинял его в выдумывании хадисов». См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 4/221. Салим аль-Хиляли сказал: «Его иснад является выдуманным, так как ‘Анбаса - матрук и Абу Хатим обвинял его в выдумывании хадисов, а также матруком является его шейх. Из числа тех, кто называл этот хадис выдуманным - Ибн аль-Джаузи, аль-Мунави, да помилует их обоих Аллах, а также наш шейх (аль-Албани), да помилует его Аллах, в “ад-Да’ифа” (1736)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/557.

встрече, а лучшим из этих двоих окажется тот, кто первым поприветствует другого».¹

Таким образом, при встрече каждому из двоих следует стараться приветствовать другого первым.

عن أبي أمامة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ مَنْ بَدَأَهُمْ بِالسَّلَامِ " .

652 – Абу Умама, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Поистине, наиболее близкими людьми к Аллаху являются приветствующие (других) первыми».²

وفي رواية الترمذي عن أبي أمامة: قيل: يا رسول الله! الرجلان يلتقيان أيهما يبدأ بالسلام؟ قال: "أولاهما بالله تعالى" قال الترمذي: حديث حسن.

В той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается, что Абу Умама, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Один человек) спросил: «О посланник Аллаха, когда два человека встречаются, кто из них (должен) приветствовать (другого) первым?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: «Тот, кто ближе к Аллаху Всевышнему».

212 – باب الأحوال التي يستحب فيها السلام، والتي يكره فيها، والتي يباح

Глава 212. О том, в каких случаях приветствовать людей желательно, в каких нежелательно и в каких допустимо

Знай, что нам велено приветствовать людей, о чём уже говорилось выше. Однако в некоторых случаях это безусловно необходимо делать, в некоторых других обращаться с приветствиями не столь обязательно, а иногда приветствовать людей запрещается. Случаев, когда приветствовать людей безусловно необходимо, столь много, что и не счесть, и мы не станем разбирать каждый из них отдельно.

Знай также, что темой этой главы является обращение с приветствиями как к живым, так и к покойным, но ранее мы уже говорили о том, как желательно приветствовать покойных.³ Что же касается таких случаев, когда приветствовать людей нежелательно, или не столь обязательно, или допустимо, то они составляют исключение и нуждаются в разъяснении. Так, например, нежелательно приветствовать человека, который удовлетворяет малую нужду или совершает половое сношение, если же кто-либо сделает это, отвечать ему не обязательно. Нежелательно приветствовать спящего или дремлющего, того, кто молится или возглашает азан или икаму, того, кто находится в бане, что относится и к другим случаям, в которых приветствия не поощряются исламом. Нежелательно приветствовать человека, занятого едой, тогда, когда кусок

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 6077 и Муслим 2560.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 5197 и ат-Тирмизи 2694, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 2011, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2703, «аль-Калим ат-таййиб» 198, «Мишкатуль-масабих» 4646.

³ См. главу № 125.

находится у него во рту, и если кто-либо сделает это, отвечать ему не обязательно. Если же во время еды с приветствием обратятся к тому, у кого во рту ничего нет, в этом не будет ничего нежелательного, и на такое приветствие обязательно дать ответ. Обязательно отвечать и на такие приветствия, с которыми обращаются к людям во время заключения торговых сделок и в иных подобных случаях. Что же касается таких случаев, когда с приветствием обращаются во время пятничной хутбы, то наши товарищи говорили: «Приветствовать первым во время хутбы нежелательно, поскольку нам велено слушать (имама, который обращается к людям с) хутбой». Но обязательно ли отвечать на приветствие того, кто поступит вопреки этому велению и поприветствует кого-либо? Наши товарищи разошлись во мнениях по этому вопросу – одни считали, что отвечать такому человеку не следует в силу того, что он допустил упущение, другие же говорили: «Если исходить из того, что молча слушать хутбу обязательно, то отвечать ему не следует, если же считать, что делать это желательно в соответствии с сунной, тогда ответить ему должен один из присутствующих». Однако отвечать на приветствие в подобных обстоятельствах в любом случае следует только одному из присутствующих. Что касается обращения с приветствием к тому, кто занят чтением Корана, то об этом имам Абу-ль-Хасан аль-Вахиди сказал так: «В таком случае лучше отказаться от приветствия ввиду того, что он занят чтением Корана, если же кто-либо всё же поприветствует его, ему будет достаточно ответить жестом, а если он скажет что-нибудь в ответ, после этого ему надо будет сначала обратиться к Аллаху с мольбой о защите от наущений шайтана, а потом вернуться к чтению». Это утверждение аль-Вахиди является спорным, поскольку очевидно, что человек, к которому обращаются с приветствием, должен дать ответ словами. Если сердце человека, обращающегося с мольбами к Аллаху, занято только этим, его можно приравнять к тому, кто читает Коран, и я считаю, что в такие моменты приветствовать его нежелательно, поскольку в подобном положении ему будет труднее дать ответ, чем во время еды. Что же касается паломника, находящегося в состоянии ихрама и произносящего тальбийу, то его нежелательно приветствовать по той причине, что прерывать произнесение тальбийи нежелательно, тогда как он должен будет ответить на приветствие. На это прямо указывают аш-Шафи'и и некоторые наши товарищи, да помилует их Аллах.

Мы уже указали на те случаи, когда обращаться с приветствием к людям нежелательно, и упомянули о том, что в подобных случаях давать ответ на приветствие не обязательно. Однако если тот, к кому в одном из таких случаев обратятся с приветствием, сам захочет ответить, следует ли считать, что это узаконено шариатом или просто желательно? Об этом следует поговорить более подробно. Так, нежелательно, чтобы на приветствие отвечал человек, который удовлетворяет малую нужду, на что мы уже указывали выше. Если человек занят едой, то отвечать на приветствие желательно, но не обязательно. Что же касается молящегося, то в ответ на приветствие ему запрещается говорить: «Ва 'алляй-куму-с-салям». Если он сделает это, зная о запретности такого поступка, его молитва станет недействительной, если же о запретности этого он не знает, то согласно более верному из двух мнений, которых придерживаются наши улемы, молитва недействительной не станет. Если же молящийся скажет в ответ про себя: «Мир ему /'Алляй-хи-с-салям/», его молитва недействительной не станет, поскольку это будет мольбой, а не речью. Во время молитвы отвечать на приветствие желательно жестом, а не словами, но будет неплохо, если человек даст ответ на приветствие словами после завершения молитвы. Что же

касается муаззина, то, если он даст обычный ответ на приветствие во время произнесения азана, то не совершит ничего нежелательного, поскольку это не потребует много времени, не сделает азан недействительным и никак не нарушит его.

213 – باب من يسلم عليه ومن لا يسلم عليه ومن يرد عليه ومن لا يرد عليه

ГЛАВА 213. О ТЕХ, КОГО СЛЕДУЕТ ИЛИ НЕ СЛЕДУЕТ ПРИВЕТСТВОВАТЬ, И О ТЕХ, НА ПРИВЕТСТВИЯ КОГО СЛЕДУЕТ ИЛИ НЕ СЛЕДУЕТ ОТВЕЧАТЬ

Знай, что если человек, который исповедует ислам, не относится к числу общеизвестных нечестивцев или приверженцев нововведений, то он сам должен приветствовать людей, как и они должны приветствовать его. Это значит, что ему следует приветствовать людей, а они должны отвечать на его приветствия. Наши товарищи указывали, что в этих случаях женщины должны поступать по отношению друг к другу так же, как поступают по отношению друг к другу мужчины. Что же касается таких случаев, когда женщина приветствует мужчину, то об этом имам Абу Са'д аль-Мугавалли сказал так: «Если она является его женой, служанкой или близкой родственницей¹, ей следует приветствовать мужчину так же, как это делают мужчины. Каждому из них желательно стараться приветствовать другого первым, а на приветствие обязательно дать ответ. Мужчине не следует приветствовать красивую постороннюю женщину, из-за которой можно впасть в искушение, если же он приветствует её, то ей не разрешается отвечать на приветствие. Кроме того, такой женщине не следует первой приветствовать мужчину, а мужчина не обязан отвечать на её приветствие, если же он сделает это, то совершит нежелательный поступок. Если же речь идёт о старухе, и искушения можно не опасаться, ей разрешается приветствовать мужчину, который обязан ответить на её приветствие. Мужчине разрешается приветствовать группу женщин, так же как и большой группе мужчин разрешается приветствовать одну женщину, если нет оснований опасаться, что кого-нибудь из них это может ввергнуть в искушение.

عن أسماء بنت يزيد رضي الله عنها قالت: مرّ علينا رسول الله صلى الله عليه وسلم في نسوة فسلم علينا. قال الترمذي: حديث حسن.

653 – Сообщается, что Асма бинт Йазид, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«(Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, проходивший мимо нас, когда мы находились среди (других) женщин, приветствовал нас».**²

Выше была приведена версия Абу Дауда, в той же версии, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается, что Асма, да будет доволен ею Аллах, сказала:

«(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который проходил по мечети, когда там сидели несколько женщин, помахал (им) рукой в знак приветствия».³

عن جرير بن عبد الله رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم مرّ على نسوة فسلم عليهنّ.

¹ Имеются в виду такие родственницы, с которыми по шариату запрещается вступать в брак.

² Этот хадис приводят Абу Дауд, Ибн Маджах и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».

³ См. хадис № 641.

654 – Передают со слов Джарира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который проходил мимо женщин, приветствовал их.¹

عن سهل بن سعد رضي الله عنه، قال: كانت فينا امرأة. وفي رواية: كانت لنا عجوزٌ تأخذُ من أصول السِّلَق فتطرُحُه في القَدْر وتكرُكُ حَبَاتٍ من شعير، فإذا صلَّينا الجمعة انصرفنا نُسلمُ عليها فتقدمه إلينا.

655 – Сообщается, что Сахль бин Са’д, да будет доволен им Аллах, сказал: «Среди нас была одна женщина (в другой версии: одна старуха), которая брала корневища свеклы и бросала их в котёл, потом молола ячменные зёрна, (а потом варила похлёбку,) и когда мы расходились после пятничной молитвы, то приветствовали её, она же предлагала нам (приготовленную ею еду)».²

عن أمّ هانئ بنت أبي طالب رضي الله عنها قالت: أتيتُ النبيَّ صلى الله عليه وسلم يومَ الفتح وهو يغتسلُ، وفاطمة تسترُه، فسلمتُ. وذكّرت الحديث.

656 – Сообщается, что Умм Хани Фахита бинт Абу Талиб, да будет доволен ею Аллах, сказала: «В день завоевания Мекки я пришла к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, в то время, когда он совершал полное омовение, а Фатима прикрывала его одеждой, и я приветствовала его».³

Что же касается находящихся под защитой /ахль аз-зимма/⁴, то в большинстве своём улемы категорически утверждали, что приветствовать их первыми не разрешается. Однако некоторые из них говорили, что приветствовать их первыми не запретно, а нежелательно, если же они первыми поприветствуют мусульман, в ответ им следует говорить: «И вам /Ва ‘аляй-кум/». Авторитетнейший кади аль-Маварди указывает, что один из наших товарищей считает, что приветствовать их первым разрешается, но следует ограничиваться словами: «Мир тебе /Ас-салямю ‘аляй-кя/», и не говорить: «Мир вам /Ас-салямю ‘аляй-кум/». Аль-Маварди указывает также, что, по мнению этого человека, в ответ на их приветствие следует говорить: «И вам мир /Ва ‘аляй-куму-с-салям/», но не говорить: «...и милость Аллаха /...ва рахмату-Ллах/», однако оба этих мнения являются единственными в своём роде и не могут считаться приемлемыми.

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "لا تَبْدَأُوا الْيَهُودَ وَلَا النَّصَارَى بِالسَّلَامِ، فَإِذَا لَقِيتُمْ أَحَدَهُمْ فِي طَرِيقٍ فَاضْطَرُّوهُ إِلَى أَضْيَقِهِ".

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 225, а также Ахмад 4/357 и 363, аль-Багъави в «Шарху-с-Сунна» 12/265-266/3308, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 2486. Иснад этого хадиса является слабым, как об этом сказано в «Маджма’у-з-заваид» 8/38 и «ас-Сахиха» 5/172. Однако у него есть подкрепляющий шахид из хадиса Асмы бинт Язид аль-Ансари, который был приведен выше (№653), из-за чего данный хадис в итоге является хорошим в силу существования других, а Аллах знает об этом лучше всех! См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/561.

² Этот хадис приводит аль-Бухари (6248).

³ Этот хадис приводит Муслим (72 и 336).

Салим аль-Хияли сказал: «Автор упустил из виду то, что этот хадис передал еще и аль-Бухари (280 и 357)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/562).

⁴ «Ахль аз-зимма» – иноверцы, признающие власть мусульман, выплачивающие подушную подать /джизья/ и получившие за это покровительство /зимма/ мусульман: защиту от внешних врагов и гарантию неприкосновенности личности и имущества наравне с мусульманами.

657 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не приветствуйте первыми ни иудеев, ни христиан, а если встретите кого-нибудь из них на дороге, оттесните его к наиболее узкой её части»**.¹

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ".

658 – Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– **Если вас будут приветствовать люди Писания, отвечайте: «И вам»**.^{2,3}

عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمُ الْيَهُودُ فَإِنَّمَا يَقُولُ أَحَدُهُمُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ، فَقُلْ: وَعَلَيْكَ"

659 – Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
– **Если вас будут приветствовать иудей, кто-нибудь из них может сказать: «Ас-самму ‘аляй-кум»**⁴, и поэтому говори (им в ответ): **«И тебе»**.⁵
Известно также много других хадисов, имеющих отношение к этому вопросу, а Аллах знает об этом лучше.

Абу Са’д аль-Мутавалли сказал:

– Если кто-нибудь поприветствует человека, думая, что тот является мусульманином, а потом выяснится, что он является неверным, желательно потребовать у него вернуть приветствие, сказав: «Верни мне моё приветствие». Цель этого состоит в том, чтобы показать такому человеку, что между ними нет согласия.

رُوي أن ابن عمر رضي الله عنهما سلم على رجلٍ، فقيل إنه يهودي، فتبعه وقال له: ردّ عليّ سلامي.

Сообщается, что как-то раз, после того, как Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, поприветствовал одного человека, ему сказали:

«Он ведь иудей». Тогда (Ибн ‘Умар) пошёл за ним и сказал: «Верни мне моё приветствие».⁶

روينا في موطأ مالك رحمه الله أن مالكا سئل عن سلم على اليهودي أو النصراني هل يستقبله ذلك؟ فقال: لا

В “Аль-Муватта” имама Малика, да помилует его Аллах, сообщается, что однажды его спросили, следует ли тому, кто поприветствует иудея или христианина, требовать, чтобы ему вернули его приветствие, на что Малик ответил: «Нет»⁷. Это мнение, которого придерживаются приверженцы его мазхаба, разделял также Ибн аль-‘Араби аль-Малики. Абу Са’д сказал:

¹ Этот хадис приводят Муслим (2167), Абу Дауд (5205) и ат-Тирмизи (2701).

² То есть отвечайте им так, если они скажут: «Мир вам». Смысл этого веления пророка, да благословит его Аллах и приветствует, состоит в том, что люди иного вероисповедания могут сказать не “Мир вам”, а что-то похожее, но являющееся не благопожеланием, а проклятием или пожеланием зла.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 6258, Муслим 2163, Абу Дауд 5207 и ат-Тирмизи 3296.

⁴ “Ас-самму ‘аляй-кум” – смерть вам.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6257 и Муслим 2164.

⁶ Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Автор не упомянул того, кто привел его. Я нашел его в “Джами” Ибн Вахба, а также его передал аль-Байхакъи в “Шу’аб аль-иман” (8905)». См. «аль-Футухат ар-Раббанийя» 5/344.

Салим аль-Хияли назвал сообщение хорошим, как слова сподвижника, в силу существования других. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/563.

⁷ См. «Аль-Муваттаъ» имама Малика 2/960.

– Если (мусульманин) захочет поприветствовать кого-либо из находящихся под защитой /ахль аз-зимма/¹, пусть сделает это, но не употребляет слово “салям”. Пусть скажет, например:

هداك الله، أو أنعم الله صباحك

«Да укажет тебе Аллах путь истинный», или: «Да сделает Аллах благословенным твоё утро».

Абу Са’д имел в виду, что, если мусульманин, нуждающийся в ком-либо из находящихся под защитой, скажет: «Доброе утро», или пожелает, чтобы этим утром Аллах порадовал человека или оказал ему милость, в этом не будет ничего дурного. Если же мусульманин не нуждается в нём, то лучше вообще ничего не говорить, поскольку это доставит тому удовольствие и станет выражением радости и дружелюбия, тогда как нам велено проявлять суровость по отношению к ним², и запрещено проявлять дружелюбие³, а Аллах знает об этом лучше.

Если кто-нибудь из мусульман будет проходить мимо группы людей, среди которых окажутся и мусульмане (мусульманин), и неверные, то в соответствии с сунной ему следует поприветствовать всех их, предназначая это приветствие мусульманам (мусульманину).

عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم مرَّ على مجلسٍ فيه أخلاطٌ من المسلمين والمشركين عبدة الأوثان واليهود، فسلم عليهم النبي صلى الله عليه وسلم .

660 – Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который проходил мимо собравшихся людей, среди которых были и мусульмане, и многобожники, поклонявшиеся идолам, и иудеи, поприветствовал (всех) их.⁴

Если кто-нибудь будет писать многобожнику письмо и использует в нём слово “салям” или нечто подобное, ему следует поступить так же, как поступил пророк, да благословит его Аллах и приветствует, о чём упоминается в длинном хадисе, где приводится рассказ об Ираклии.

رويناه في صحيحي البخاري ومسلم، في حديث أبي سفيان رضي الله عنه في قصة هرقل: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كتب: " من محمد عبد الله ورسوله، إلى هرقل عظيم الروم، سلامٌ على من اتبع الهدى " .

661 – Сообщается, что Абу Суфйан, да будет доволен им Аллах, сказал: «**А потом он потребовал подать себе послание посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, с которым Дихйа⁵ был направлен к наместнику Бусры⁶, и тот подал его Ираклию, прочитавшему в нём следующее:**

¹ Имеются в виду христиане и иудеи.

² Имеется в виду тот аят Корана, в котором сказано: {О пророк, борись с неверными и лицемерами и будь суров с ними}. (“Покаяние”, 73)

³ Аллах Всевышний сказал: {Ты не найдёшь людей, верующих в Аллаха и в Последний день (и в то же время) проявляющих дружелюбие по отношению к тем, кто противится Аллаху и Его посланнику, даже если это их отцы, или их сыновья, или их братья, или их родственники}. (“Препирающаяся”, 22)

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 5663 и 6254, Муслим 1798, ат-Тирмизи 2702.

⁵ Дихйа бин Халифа аль-Кальби, да будет доволен им Аллах, был одним из сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁶ Бусра – город в Южной Сирии на полпути между Мединой и Дамаском.

– С именем Аллаха Милостивого, Милосердного.
От Мухаммада, раба Аллаха и Его посланника, Ираклию, владыке Рума.
Мир тому, кто следует правильным путём».¹

ЧТО СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ МУСУЛЬМАНИНУ, ЕСЛИ ОН НАВЕСТИТ БОЛЬНОГО ИЗ ЧИСЛА НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ЗАЩИТОЙ

Знай, что мнения наших товарищей относительно того, следует ли навещать больных из числа тех, кто находится под защитой, разделились, и если одни считают, что делать это желательно, то другие возражают против этого. Аш-Шаши, который упоминал об этих разногласиях, сказал: «По-моему, следует считать, что в целом навещать заболевшего неверного разрешается, и чем более близким соседом или родственником является больной, тем ближе к Аллаху станет тот, кто его навестит», и его слова верны.

عن أنس رضي الله عنه قال: كان غلامٌ يهوديٌّ يخدمُ النبيَّ صلى الله عليه وسلم فمرضَ، فأتاه النبيُّ صلى الله عليه وسلم يعوده، فقعدَ عند رأسه، فقال له: "أسلم" فنظر إلى أبيه وهو عنده، فقال: أطع أبا القاسم، فأسلم، فخرج النبيُّ صلى الله عليه وسلم وهو يقول: "الحمدُ لله الذي أنقذَهُ مِنَ النَّارِ".

662 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Когда один отрок из числа иудеев, прислуживавший пророку, да благословит его Аллах и приветствует, заболел, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл навестить его. Он сел у его изголовья и сказал ему: «Прими ислам». Тот посмотрел на своего отца, находившегося рядом, (и отец) сказал ему: «Повинуйся Абу-ль-Касиму!» – после чего (этот отрок) принял ислам. А после этого пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вышел (оттуда), говоря: «Хвала Аллаху, Который спас его от огня!»²**

عن المسيَّب بن خَزَنٍ والد سعيد بن المسيَّب رضي الله عنه قال: لما حضرتُ أبا طالب الوفاة، جاءه رسولُ الله صلى الله عليه وسلم، فقال: يا عَمَّ! قُلْ لا إلهَ إلا اللهُ" وذكر الحديث بطوله .

663 – Сообщается, что отец Са'ида Ибн аль-Мусаййиба аль-Мусаййиб бин Хазн, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Когда Абу Талиб³ был уже близок к смерти, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл к нему и сказал: «О дядя, скажи: “Нет бога, кроме Аллаха...”»⁴**

Таким образом, тому, кто навестит больного из числа находящихся под защитой, следует попытаться склонить его к исламу, объяснить ему, каковы достоинства этой религии, и побуждать его поспешить принять ислам, прежде чем тот окажется в таком состоянии, когда покаяние уже не принесёт ему пользы. Если же мусульманин станет обращаться к Аллаху с мольбами за такого больного, пусть просит о том, чтобы Аллах указал тому правильный путь, или о чём-нибудь подобном.

¹ Часть хадиса приводимого аль-Бухари 7 и Муслимом 1773.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 1356 и Абу Дауд 3095.

³ Абу Талиб – дядя пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ Часть хадиса, приводимого аль-Бухари 3884 и 4772, Муслимом 24, ан-Насаи 4/90.

Что касается приверженца нововведений или человека, который совершил тяжкий грех и не принёс покаяние, то таких людей не следует ни приветствовать, ни отвечать на их приветствия, на что указывает аль-Бухари и другие улемы. В качестве довода имам Абу ‘Абдуллах аль-Бухари использует приводимый им в его “Сахихе” длинный хадис, в котором сообщается о том, как Ка’б бин Малик и двое его товарищей не приняли участия в походе на Табук¹.

في قصة كعب بن مالك رضي الله عنه حين تخلف عن غزوة تبوك هو ورفيقان له، فقال: ونهى رسول الله صلى الله عليه وسلم عن كلامنا، قال: وكننتُ آتي رسول الله صلى الله عليه وسلم فأسلم عليه فأقول: هل حركَ شفّتيه بردَ السلام أم لا .

664 – Сообщается, что Ка’б бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: **«И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил (людям) разговаривать с нами».**

Ка’б бин Малик также сказал:

– А я подходил к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, приветствовал его и спрашивал себя: «Пошевелил он губами в ответ на моё приветствие или нет?»²

وقال عبدُ الله بن عمرو: لا تسلّموا على شربة الخمر.

Аль-Бухари сказал:

– ‘Абдуллах бин ‘Амр сказал: «Не приветствуйте тех, кто пьёт вино».³

Если человек, которому приходится встречаться с притеснителями, будет вынужден обращаться к ним с приветствиями, опасаясь, что в противном случае это может привести к пагубным последствиям для его религиозных или мирских дел, пусть приветствует их. Имам Абу Бакр бин аль-‘Араби сказал:

– Улемы говорили: «Пусть приветствует, имея в виду, что слово “ас-Салям” является одним из имён Аллаха Всевышнего, то есть, вкладывая в слова следующий смысл: Аллах наблюдает за вами⁴».

Что касается детей, то согласно сунне их следует приветствовать.

عن أنس رضي الله عنه، أنه مرَّ على صبيانٍ فسَلَّمَ عليهم وقال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يفعلُه.

665 – Передают, что (однажды) Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, проходивший мимо (собравшихся на улице) детей, поприветствовал их, а потом сказал:

«Так всегда поступал и пророк, да благословит его Аллах и приветствует».⁵

وفي رواية لمسلم عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم مرَّ على غلمانٍ فسَلَّمَ عليهم .

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который проходил мимо (собравшихся на улице) детей, поприветствовал их.

¹ Поход на Табук был предпринят против византийцев и начался в октябре 630 г. Табук – город в 250 милях к северо-западу от Медины близ побережья Акабского залива. Ныне находится на территории Саудовской Аравии.

² Часть хадиса, приводимого аль-Бухари 4418 и Муслимом 2769.

³ См. «Сахих аль-Бухари» 8/70.

⁴ Имеется в виду, что с учётом этого узаконенную шариатом формулу мусульманского приветствия “Ас-саляму ‘аляй-кум” можно перевести следующим образом: (Аллах, одним из имён Которого является имя) ас-Саляму, – над вами.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6247 и Муслим 2168.

عن أنس، أن النبي صلى الله عليه وسلم مرّ على غلمانٍ يلعبون فسلم عليهم .

666 – Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который проходил мимо игравших на улице детей, приветствовал их.¹

ورويناه في كتاب ابن السنّي وغيره، قال فيه فقال: " السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا صَبِيَانُ " .

В той версии этого хадиса, которую приводит Ибн ас-Сунни, сообщается также, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Мир вам, о дети**».

214 – بَابُ فِي آدَابِ وَمَسَائِلَ مِنَ السَّلَامِ

ГЛАВА 214. ОБ ЭТИКЕ ОБРАЩЕНИЙ С ПРИВЕТСТВИЯМИ И РАЗЛИЧНЫХ ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ ИМЕЮТ К ЭТОМУ ОТНОШЕНИЕ

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " يُسَلِّمُ الرَّكْبُ عَلَى الْمَاشِي، وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ " .

667 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Всадник (должен первым) приветствовать пешего, идущий – сидящего, а меньшая (по количеству группа людей) – большую**».²

وفي رواية للبخاري: " يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ، وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ " .

В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Младший (должен первым) приветствовать старшего, идущий – сидящего, а меньшая (по количеству группа людей) – большую**»³.

Наши товарищи и другие улемы говорили, что то, о чём упоминается в приводимых выше хадисах, соответствует сунне, однако если кто-нибудь поступит по-другому, например, если всадника поприветствует пеший или сидящий, в этом не будет ничего дурного. На это прямо указывает имам Абу Са'д аль-Мутавалли и другие улемы. Рассуждая так, можно прийти к выводу, что не произойдёт ничего дурного и в том случае, если многочисленная группа людей первой поприветствует малочисленную или если старший первым обратится с приветствием к младшему, однако это приведёт к ущемлению прав того (тех), кто имеет право на то, чтобы другие приветствовали его (их) первыми. Так можно поступать в случае встречи двоих людей в пути, но тот, кто подходит к сидящим (сидящему), всегда должен первым приветствовать их (его) независимо ни от количества сидящих, ни от того, мал или стар сидящий человек. Имам аль-Маварди считает, что второе соответствует сунне, а первое относит к числу этических норм, достоинство соблюдения которых не столь высоко, как достоинство следования сунне.

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 5202, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 331 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 227. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 5202, «Нейл аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/567.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6232, 6233, Муслим 2160, Абу Дауд 5198, 5199, ат-Тирмизи 2704, 2705.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 6231, 6234.

Аль-Маварди сказал: «Если человек, который повстречает группу людей, пожелает поприветствовать лишь некоторых из них, делать это нежелательно, поскольку с приветствием обращаются с целью выражения симпатии и дружелюбия. Таким образом, выделение кого-либо для обращения с приветствием станет выражением неприязни по отношению к остальным и может послужить причиной вражды».

Имам аль-Маварди считает, что, если человек ходит по рынку, идёт по улице или находится в другом месте, где ему встречается много людей, приветствовать можно лишь некоторых. Он сказал: «Причина заключается в том, что если человек станет приветствовать каждого встречного, то это отвлечёт его от всех важных дел, и он поступит вопреки обычаю». Он также сказал: «Приветствовать людей так можно либо для того, чтобы добиться симпатии, либо для того, чтобы избежать чего-либо дурного».

Аль-Мутавалли сказал:

– Если группа людей обратится с приветствием к одному человеку, который скажет в ответ: «Ва ‘аляй-кumu-с-салям», намереваясь ответить всем, он выполнит свой долг перед всеми. Это подобно совершению заупокойной молитвы по нескольким покойным сразу, поскольку участие в такой молитве также позволяет человеку выполнить свой долг перед всеми покойными.

Аль-Маварди сказал: «Если человек подойдёт к небольшой группе людей, и каждый из присутствующих услышит его слова, можно ограничиться одним общим приветствием, если же он отдельно поприветствует ещё кого-нибудь, это будет соблюдением правил приличия. На общее приветствие достаточно ответить одному из них, а если это сделает ещё кто-нибудь, то это будет соблюдением правил приличия». Он также сказал: «Если же людей будет много, и они не услышат общего приветствия, например, в таких случаях, когда они находятся в мечети или отмечают какое-нибудь торжество, тогда согласно сунне вошедшему следует сразу же поприветствовать людей, которых он увидит, что позволит ему выполнить свой долг перед всеми, кто его услышит. В подобном случае ответить на его приветствие будет обязан хотя бы один из тех, кто его услышит. Если человек пожелает сесть среди тех, кого он поприветствовал, то согласно сунне приветствовать остальных людей, которые его не слышали, не обязательно». В связи с этим наши товарищи указывают на два момента. Во-первых, человек, который поприветствует тех, кого увидит, поступит согласно сунне и по отношению к остальным, поскольку все присутствующие представляют собой единое целое. Если же он поприветствует и остальных, это будет соблюдением правил приличия. Исходя из этого, следует считать, что если на приветствие человека, вошедшего в мечеть, ответит хотя бы один из присутствующих, то остальным делать это уже не обязательно. Во-вторых, согласно сунне человек должен будет поприветствовать и тех, кто его не слышал, если он захочет сесть среди них. Это значит, что если эти люди ответят на его приветствие, ответить будет обязан и кто-нибудь из первых, если это не было сделано сразу.

Желательно, чтобы человек, который войдёт в свой дом, произнёс слова приветствия, даже если там никого нет. Пусть такой человек скажет: «Мир нам и праведным рабам Аллаха /Ас-салямун ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Ляхи-с-салихин/». В начале книги мы уже указывали, что желательно говорить тому,

кто войдёт в свой дом.¹ Так же желательно поступить и тому, кто войдёт в мечеть или в чужой дом, если там никого не будет. В таких случаях желательно говорить: «Мир нам и праведным рабам Аллаха. Мир вам, о живущие в этом доме, милость Аллаха и Его благословения /Ас-салямю ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихин. Ас-салямю ‘аляй-кум ахля-ль-байти, ва рахмату-Ллахи ва барак’ату-ху/».

Если человек, который сидел с другими людьми, встанет, чтобы покинуть их, то согласно сунне ему следует обратиться к ним со словами приветствия.

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إِذَا أَنْتَهَى أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلْيَسْتِ الْأُولَى بِأَحَقَّ مِنَ الْآخِرَةِ» قال الترمذي: حديث حسن .

668 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Когда кто-нибудь из вас явится в собрание, пусть поприветствует (присутствующих), и когда он захочет уйти, пусть (тоже) поприветствует их², ибо второе не менее обязательно, чем первое.»³**

Содержание этого хадиса ясно указывает на то, что людям, к которым со словами приветствия обращается тот, кто хочет их покинуть, следует ответить ему. Кади Хусайн и Абу Са’д аль-Мутаваали говорили: «Обыкновением некоторых людей стало обращение со словами приветствия к тем, с кем они собираются расстаться. Отвечать на эту мольбу⁴ желательно, но не обязательно, поскольку приветствовать следует при встрече, а не при расставании». С их мнением был не согласен один из наших товарищей имам Абу Бакр аш-Шаши, который сказал: «Это неверно, так как согласно сунне обращаться к присутствующим с приветствием следует и тому, кто уходит, и тому, кто садится». Именно на это и указывает приведенный нами выше хадис, а слова аш-Шаши верны.

Если человек, который будет проходить мимо другого человека или нескольких людей, решит, что скорее всего не получит ответа на своё приветствие в силу высокомерия того (тех), кого он будет приветствовать, или ввиду того, что тот (те) пренебрегает им, или по какой-нибудь иной причине, он всё же должен обратиться с приветствием и не отказываться от этого из-за своих предположений. Объясняется это тем, что приветствовать людей обязательно в силу соответствующего веления шариата, однако проходящему велено только обращаться с приветствием, но никто не велит ему получать ответ на своё приветствие. Кроме того, его предположения могут оказаться ошибочными, и тот человек, мимо которого он пройдёт, ответит ему. Что же касается людей, которые не вникают в суть вопроса и утверждают, что приветствие проходящего становится причиной совершения греха тем, мимо кого он проходит, то подобные утверждения свидетельствуют о явном невежестве и глупости. Дело в том, что измышления такого рода не освобождают тех, кто

¹ См. главу № 9.

² Иначе говоря, пусть каждый в обоих случаях произносит слова: «Мир вам, милость Аллаха и Его благословения /Ас-салямю ‘аляй-кум ва рахмату-Ллахи ва барак’ату-ху/».

³ Этот хадис приводят Ахмад 2/230, Абу Дауд 5208, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 10201, ат-Тирмизи 2706 сказавший: «Хороший хадис», Ибн Хиббан 494. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» 400, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 183, «аль-Калим ат-таййиб» 202.

⁴ Имеется в виду, что традиционное мусульманское приветствие по сути дела является обращением к Аллаху с мольбой о ниспослании мира другому человеку.

обязан выполнять веления шариата, от обязанности их выполнения. Ясно, что если мы станем придерживаться таких порочных воззрений, то перестанем порицать тех, кто по незнанию совершает что-то неподобающее. Имеется в виду, что дело кончится этим, если считать, что наши слова вряд ли заставят человека отказаться от этого, а выражение порицания и попытки объяснить, в чём состоит отвратительность его поступка, станут причиной греха человека, если он не откажется от этого. Однако нет сомнений в том, что мы не перестанем порицать такие и подобные им общеизвестные вещи, а Аллах знает об этом лучше.

Если один человек ясно поприветствует другого, но тот не ответит ему, хотя будет обязан дать ответ, удовлетворяющий всем необходимым условиям, желательно, чтобы человек, который обратился с приветствием, освободил его от этой обязанности. В подобном случае следует сказать: «Я освобождаю его от обязанности отвечать мне», или произнести нечто подобное, поскольку, если он скажет так, эта обязанность будет снята с человека,¹ а Аллах знает об этом лучше.

669 - عن عبد الرحمن بن شبل الصحابي رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ أَجَابَ السَّلَامَ فَهُوَ لَهُ، وَمَنْ لَمْ يُجِبْ فَلَيْسَ مِنَّا".

669 – Передают со слов сподвижника ‘Абд ар-Рахмана бин Шибля, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Тому, кто ответит на приветствие, за это (запишется доброе дело), а тот, кто не отвечает (на приветствия), не имеет к нам отношения...»²

Если один человек поприветствует другого, а тот не ответит ему, желательно, чтобы обратившийся с приветствием, мягко сказал ему: «Отвечать на приветствия обязательно, и ты должен ответить мне, чтобы выполнить эту обязанность», а Аллах знает об этом лучше.

215 – باب الاستئذان

ГЛАВА 215. ОБ ИСПРАШИВАНИИ РАЗРЕШЕНИЯ

قال الله تعالى: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ﴾ [النور: 27]

¹ Иначе говоря, в подобном случае он не понесёт ответственности за свой грех.

² Часть хадиса, который приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 211. Салим аль-Хияли сказал: «Этот хадис является достоверным. Его передали аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 992, ‘Абду-р-Раззакъ в «Джами’ Ма’мара» 19444, а по его пути Ахмад 3/444 от ‘Абду-р-Рахмана ибн Шибля, который сказал: «Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Едущему верхом следует приветствовать пешего. Пешему следует приветствовать сидящего. Меньшей группе следует приветствовать большую группу. И тому, кто отвечает на приветствие, зачтется это. Тот же, кто не ответит, не получит ничего”. Хафиз Ибн Хаджар в «Фатхуль-Бари» (11/15-16) сказал: “Его иснад является достоверным” и с ним согласился наш шейх (аль-Албани) в “Сильсия ас-сахиха” (1147). Я говорю: Это так, как они сказали, поскольку его передатчики надежные. Однако последняя его часть у Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 211 (то есть слова): “а тот, кто не отвечает (на приветствия), не имеет к нам отношения”, которые приводятся в данной книге имама ан-Навави является отклоненной/шазз/, так как противоречит тому, что передали надежные передатчики». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 1/572.

Аллах Всевышний сказал: {**О те, кто уверовал! Не входите в чужие дома, пока не спросите разрешения и не поприветствуете их обитателей**}¹.

وقال تعالى: ﴿وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ﴾ [النور: 59].

Аллах Всевышний также сказал: {**А когда ваши дети достигнут половой зрелости, пусть они спрашивают разрешения, как спрашивали (повзрослевшие) до них...**}²

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "الاستئذان ثلاثٌ، فإن أُذنَ لك وإلا فارجع". ورويناه في الصحيحين أيضاً، عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه وغيره، عن النبي صلى الله عليه وسلم.

670 – Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Разрешения войти (следует спрашивать) трижды, и если тебе будет позволено (войти, то входи), в противном же случае возвращайся обратно».³

В обоих "Сахихах" приводится этот же хадис, передаваемый со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, и других.

عن سهل بن سعد رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"إِنَّمَا جُعِلَ الاستئذانُ مِنْ أَجْلِ البَصْرِ".

671. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Испрашивать разрешения было велено из-за (нескромных) взоров».⁴

О том, что испрашивать разрешения следует трижды, сообщается в хадисах, передаваемых со слов многих сподвижников. Согласно сунне сначала следует произнести слова приветствия, потом попросить разрешения войти, потом встать справа от двери дома, чтобы не видеть тех, кто находится внутри дома, а потом сказать: «Мир вам /Ас-салям аляй-кум/, можно ли мне войти?» Если на это никто не ответит, те же слова следует произнести во второй раз, а потом в третий, и уйти, если ответа не последует.

عن ربعي بن جراش، بكسر الحاء المهملة وآخره شين معجمة، التابعي الجليل، قال: حدّثنا رجل من بني عامر استأذن على النبي صلى الله عليه وسلم وهو في بيت، فقال: أألج؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم لخادمه: "أخرج إلى هذا فعلمه الاستئذان، فقل له: قل: السّلامُ عَلَيْكُمْ، أَدْخُلْ؟" فسمعه الرجلُ فقال: السلام عليكم، أَدْخُلْ؟ فأذن له النبي صلى الله عليه وسلم فدخل.

672. Сообщается, что Риб'и бин Хираш сказал:

– Один человек из (племени) бану 'амир рассказал нам, что как-то раз он попросил у находившегося у себя дома пророка, да благословит его Аллах и приветствует, разрешения войти, сказав: «Могу ли я войти?» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел своему слуге: «Выйди к этому (человеку), научи его, как следует

¹ "Свет", 27.

² "Свет", 59.

³ Этот хадис приводят Малик 2/963, 964, аль-Бухари 6244, 6245, Муслим 2153, Абу Дауд 5180, ат-Тирмизи 2690.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6241, Муслим 2156, ат-Тирмизи 2709 и ан-Насаи 8/60.

спрашивать разрешения, и скажи ему, чтобы он говорил: “Мир вам, можно ли мне войти?”» Этот человек выслушал (слугу), а потом сказал: «Мир вам, можно ли мне войти?» – после чего пророк, да благословит его Аллах и приветствует, разрешил ему войти, и он вошёл.¹

عن كَلْدَةَ بنِ الحَنْبَلِ الصَّحَابِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ وَلَمْ أَسْلَمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ: "ارْجِعْ فَقُلْ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَأَدْخُلُ؟" قَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

673. Сообщается, что Кильда² бин аль-Ханбаль, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) я явился к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и вошёл к нему без приветствия, и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (мне): «Вернись и скажи: “Мир вам, можно ли мне войти?”»³

Таким образом, как мы уже отмечали, правильно поступит тот, кто сначала произнесёт слова приветствия, а потом попросит разрешения войти. Аль-Маварди указывает, что мнения улемов по этому вопросу разделились. Одни придерживались такого же мнения, как и мы, другие считали, что сначала следует просить разрешения войти, а потом – обращаться с приветствием. Что касается третьих, то они полагали, что в данном случае человек может поступить по собственному выбору. Имеется в виду, что, если пришедший увидит хозяина раньше, чем войдёт в дом, ему следует сначала поприветствовать хозяина, а потом попросить разрешения войти, в противном же случае сначала следует попросить разрешения.

Можно ли продолжать спрашивать тому, кто трижды попросил разрешения войти, не получил ответа и решил, что его не услышали? Имам Абу Бакр бин аль-‘Араби аль-Малики указывает, что мнения улемов по этому вопросу разделились: одни считали, что продолжать спрашивать можно, другие полагали, что делать этого не следует. Что касается третьих, то они полагали, что не следует повторять те же слова, но можно продолжать спрашивать по-другому. Имам Абу Бакр бин аль-‘Араби сказал: «Правильнее всего считать, что не следует продолжать спрашивать тотчас же». Согласно сунне необходимо поступать так, как считал имам Абу Бакр, а Аллах знает об этом лучше.

Если человека, который попросит разрешения войти и произнесёт слова приветствия или постучит в дверь, спросят: «Кто ты?» – он должен ответить: «Такой-то, сын такого-то», или: «Такой-то, которого называют так-то», или сказать нечто подобное, чтобы тот, кто задал вопрос, получил о нём полное представление. В ответ на такой вопрос нежелательно говорить: «Я», или: «Слуга», или: «Один юноша», или давать иные подобные ответы.

روينا في صحيحي البخاري ومسلم في حديث الإسراء المشهور، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ثُمَّ صَعِدَ بِي جِبْرِيْلُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَاسْتَفْتَحَ، فَقِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيْلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ، ثُمَّ صَعِدَ بِي إِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ وَالثَّلَاثَةِ وَسَائِرِهِنَّ، وَيُقَالُ فِي بَابِ كُلِّ سَمَاءٍ: مَنْ هَذَا؟ فَيَقُولُ: جِبْرِيْلُ".

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/368, Абу Дауд 5177, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 10148, и «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 316. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 234, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 818.

² Правильно - Каляда. (прим. Фарук)

³ Этот хадис приводят Ахмад 3/414, Абу Дауд 5176, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 315 и ат-Тирмизи 2710, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 818.

674. В известном хадисе о ночном путешествии, который передаётся со слов Анаса и Малика бин Са'са'а, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Потом Джibriл вознёс меня к нижнему небу и попросил открыть (его врата. Его) спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джibriл». Его) спросили: «А кто с тобой?» Он сказал: «Мухаммад», после чего вознёс меня ко второму, третьему и прочим небесам, и у врат каждого неба его спрашивали: «Кто это?» – а он говорил: «Джibriл».**¹

ورويانا في صحيحيهما، حديث أبي موسى لما جلس النبي صلى الله عليه وسلم على بئر البستان؛ جاء أبو بكر فاستأذن، فقال: مَنْ؟ قال: أبو بكر، ثم جاء عمر فاستأذن، فقال: مَنْ؟ قال: عمر، ثم عثمان كذلك.

675. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал: «**После того как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сел на край колодца в саду, пришёл Абу Бакр и попросил разрешения войти.**» (Абу Муса) спросил: «Кто?» Он ответил: «Абу Бакр». Потом пришёл 'Умар и попросил разрешения войти. (Абу Муса) спросил: «Кто?» Он ответил: «'Умар», а потом то же самое повторилось и с 'Усманом.²

عن جابر رضي الله عنه قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم فدققت الباب، فقال: "مَنْ ذَا؟ فقلت: أنا، فقال: أنا أنا كأنه كرهها.

676. Сообщается, что Джабир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – (Однажды) я пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и постучал в дверь. Он спросил: «**Кто это?**» Я ответил: «**Я**», а он (стал повторять): «**Я, я**», (говоря это так, что мне показалось), будто (мой ответ) ему не понравился.³

Человек может назваться так, как его называют все, и в том случае, когда в этом есть оттенок восхваления. В этом не будет ничего плохого, если тот, к кому он обращается, не знает других его имён или прозвищ. Так, например, он может назвать свою кунью⁴, или сказать: «Я – муфтий (кади, шейх) такой-то», или представиться иным подобным образом.

عن أمّ هانئ بنت أبي طالب رضي الله عنها، واسمها فاختة على المشهور، وقيل فاطمة، وقيل هند، قالت: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم وهو يغتسل وفاطمة تسترته، فقال: "مَنْ هَذِهِ؟" فقلت: أنا أمّ هانئ.

677. Сообщается, что Умм Хани бинт Абу Талиб⁵, которую, как указывает большинство мухаддисов, звали Фахита (говорят также, что её звали Фатима; говорят также, что её звали Хинд), да будет доволен ею Аллах, сказала: – (Однажды, в год завоевания Мекки) я отправилась к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (и вошла) к нему. В это время он совершал полное омовение, а Фатима прикрывала его. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «Кто эта (женщина)?» – и я отозвалась: «Я, Умм Хани».⁶

¹ Часть хадиса, приводимого аль-Бухари 3887 и Муслимом 162.

² Часть хадиса, приводимого аль-Бухари 3674 и Муслимом 2403.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 6250, Муслим 2155, Абу Дауд 5187, ат-Тирмизи 2711, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 328.

⁴ Кунья – почётное прозвище по имени сына, например, Абу Ахмад (отец Ахмада).

⁵ Двоюродная сестра пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 280 и Муслим 72, 336.

عن أبي ذر رضي الله عنه، واسمه جُنْدَب، وقيل بُرَيْرٌ بضمّ الباء تصغير برّ، قال: خرجتُ ليلةً من الليالي فإذا رسولُ الله صلى الله عليه وسلم يمشي وحده، فجعلتُ أمشي في ظلّ القمر، فالتفتَ فرأني فقال: "مَنْ هَذَا؟" فقلت: أبو ذرّ.

678. Сообщается, что Абу Зарр, которого звали Джундаб (говорят также, что его звали Бурайр), да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Однажды ночью я вышел (из дома) и вдруг увидел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который куда-то шёл в одиночестве. Я последовал за ним¹ при свете луны, а через некоторое время он обернулся, увидел меня и спросил: «Кто это?» – на что я ответил: «Абу Зарр».**²

عن أبي قتادة الحارث بن ريعي رضي الله عنه في حديث الميضأة المشتمل على معجزات كثيرة لرسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى جمل من فنون العلوم، قال فيه أبو قتادة: فرفع النبي صلى الله عليه وسلم رأسه فقال: "مَنْ هَذَا؟"

679. В хадисе о сосуде для омовения, где сообщается о многих чудесах посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и затрагиваются разные вопросы религиозного знания, приводятся слова Абу Катады аль-Хариса бин Риб'и, да будет доволен им Аллах, который сказал:

– **Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поднял голову и спросил: «Кто это?» – (на что) я ответил: «Абу Катада».**³

Можно привести много других подобных примеров, причиной же того, что, представляясь, люди называли свою кунью, являлась необходимость, а не желание похвалиться. Нечто подобное сообщается в хадисе, передаваемом со слов Абу Хурайры, которого, скорее всего, звали 'Абд ар-Рахман Ибн Сахр.

عن أبي هريرة، واسمه عبد الرحمن بن صخر على الأصح، قال: قلت: يا رسول الله! ادعُ الله أن يهدي أمّ أبي هريرة... وذكر الحديث إلى أن قال فرجعتُ فقلت: يا رسول الله! قد استجاب الله دعوتك وهدى أمّ أبي هريرة.

680. Передают, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Я попросил: «О посланник Аллаха, обратись к Аллаху с мольбой, чтобы Он указал правильный путь матери Абу Хурайры».**

Далее Абу Хурайра сказал:

– **После этого я вернулся (к нему) и сказал: «О посланник Аллаха, Аллах внял твоей мольбе и вывел мать Абу Хурайры на правильный путь!»**⁴

216 – بابُ في مسائل تتفرَّعُ على السلام

ГЛАВА 216. О РАЗЛИЧНЫХ ВОПРОСАХ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ПРИВЕТСТВИЮ

Абу Са'д аль-Мутавалли сказал:

– В шариате нет никаких указаний на то, что к человеку, который выходит из бани, следует обращаться с чем-то наподобие приветствия, например, говорить: «Да будет это приятным для тебя!» Однако известно, что как-то раз 'Али, да будет доволен им Аллах, сказал человеку, который вышел из бани: «Да очистишься ты и не осквернишься!»

¹ Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, поступил так, опасаясь за безопасность пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

² Часть хадиса, приводимого аль-Бухари 6443 и Муслимом 94 и 2/688.

³ Часть хадиса, приводимого Муслимом 681.

⁴ Часть хадиса, приводимого Муслимом 2491.

На это я скажу, что в подобных вещах нет ничего достоверного. Если же один человек скажет другому: «Да продлит Аллах твоё блаженство!» – желая выразить ему свои дружеские чувства и добиться его симпатии, то в этом не будет ничего дурного.

Если кто-нибудь первым обратится к другому человеку, мимо которого он будет проходить, и скажет ему: «Да пошлёт тебе Аллах этим утром благо (счастье)!» – или: «Да укрепит тебя Аллах и да не оставит Он тебя!» – или нечто подобное, что обычно говорят люди, отвечать на это не обязательно. Будет хорошо, если тот, кто услышит такие слова, обратится к Аллаху с мольбой за этого человека, однако в ответ ничего говорить не следует, чтобы впредь тот не забывал о приветствии. Кроме того, это научит его и других обращать внимание на то, что в подобных случаях необходимо приветствовать людей первым.

Если набожность, праведность, познания, достоинство, чистота или иные религиозные качества другого человека вызывают желание поцеловать ему руку, это не только не заслуживает порицания, но и является желательным. Если же кто-либо поцелует другому человеку руку из-за его богатства, положения в обществе или могущества, то это заслуживает сурового порицания. Аль-Мутавалли сказал: «Это недопустимо», указав, что подобные вещи являются запретными.

عن زارع رضي الله عنه، وكان في وفد عبد القيس قال: فجعلنا نتبادر من رواحنا فنقبّل يد النبي صلى الله عليه وسلم ورجله .

681 – Сообщается, что Зари', да будет доволен им Аллах, который был одним из членов делегации племени 'абд аль-кайс¹, сказал:

«...тогда мы поспешили спуститься с верблюдов на землю и принялись целовать руку и ногу пророка, да благословит его Аллах и приветствует».²

عن ابن عمر رضي الله عنهما قصة قال فيها: فدونا . يعني من النبي صلى الله عليه وسلم . فقَبَّلنا يده .

682 – Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

«...тогда мы приблизились к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и стали целовать ему руку».³

Что касается обыкновения целовать маленьких детей и братьев, равно как и обыкновения целовать людей не только в щёки,⁴ то всё это соответствует сунне, если является выражением милосердия, нежности или родственных чувств. На это указывают многие известные достоверные хадисы, в которых упоминается о детях обоего пола. Если цель заключается только в этом, то можно целовать

¹ Племя 'абд аль-кайс обитало на востоке Аравийского полуострова и приняло ислам одним из первых племён за пределами Медины. Первая делегация 'абд аль-кайс, прибыла в Медину в 5 году хиджры.

² Часть хадиса, приводимого Абу Даудом 5225. Также его приводит аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 975, а по его пути Ибн аль-А'раби в «Джузъ аль-къабиль валь-му'анакъатун валь-мусахафа» 41, а также его упомянул аль-Байхакъи в «аль-Адаб» 295. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим без упоминания «... и ногу ...». См. «Сахих Аби Дауд» 5225. Салим аль-Хияли назвал хадис хорошим в силу существования других, указав, что у него есть шâхид из хадиса Мазида аль-'Абди, который приводит имам аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (587). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/578.

³ Часть хадиса, приводимого Абу Даудом 5223. Также его приводит Ибн Маджах 3704. Аль-Хайсами сказал: «Этот хадис приводит Абу Я'ля и в нем присутствует Язид ибн Абу Зияд, который является слабым в хадисах, а остальные передатчики те, от которых передаются хадисы в «ас-Сахих»». См. «Маджма'у-з-заваид» 8/42.

Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли называли хадис слабым. В его иснаде присутствует Язид ибн Абу Зияд, который является слабым, из-за которого назвал этот хадис слабым аль-Мунзири. См. «Да'иф Сунан Абу Дауд» 2/331, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/579.

⁴ Имеется в виду, например, обычай целовать руку шейху или знающему человеку.

как детей своих друзей, так и других детей. Что же касается поцелуев под воздействием страсти, то все улемы считают это запретным как для отца, так и для любого другого человека. Более того, если человеком движет страсть, то, по их мнению, ему запрещается даже смотреть на родственников или посторонних людей.

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قَبِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا وَعِنْدَهُ الْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ التَّمِيمِيُّ. فَقَالَ الْأَقْرَعُ: إِنَّ لِي عَشْرَةً مِنَ الْوَلَدِ مَا قَبِلْتُ مِنْهُمْ أَحَدًا، فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: "مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ".

683 – Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поцеловал аль-Хасана бин ‘Али¹, да будет доволен Аллах ими обоими, в то время, когда у него находился аль-Акра’ бин Хабис ат-Тамими², и аль-Акра’ сказал: «Поистине, у меня есть десять детей, но я (ни разу) не поцеловал никого из них». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, посмотрел на него и сказал: «Не помидают того, кто сам не проявляет милосердия (по отношению к другим)!»³**

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قدم ناسٌ من الأعراب على رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقالوا: نُقْبِلُونَ صَبِيَانَكُمْ؟ فقالوا: نعم، قالوا: لكنَّا والله ما نُقْبِلُ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أَوْ أَمْلِكُ أَنْ كَانَ اللهُ تَعَالَى نَزَعَ مِنْكُمْ الرَّحْمَةَ؟" هذا لفظ إحدى الروايات، وهو مروى بالفاظ.

684. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **(Однажды) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, явились какие-то бедуины, которые стали спрашивать: «Так вы целуете своих сыновей?»⁴ – на что им отвечали: «Да». Они сказали: «А мы не целуем их». (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Что же я могу сделать, если Аллах Всевышний лишил вас милосердия?!»⁵**

عن أنس رضي الله عنه قال: أخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم ابنه إبراهيم فقبَّله وشمَّه.

685 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: «...и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, взял Ибрахима⁶ на руки, поцеловал его и стал вдыхать его запах».⁷

عن البراء بن عازب رضي الله عنهما قال: دخلتُ مع أبي بكر رضي الله عنه أولَ ما قَدِمَ المدينةَ، فإذا عائشةُ ابنته رضي الله عنها مضطجعةٌ قد أصابها حمَّى، فأتاها أبو بكر فقال: كيف أنتِ يا بنيَّةَ؟! وقَبَّلَ خَدَّهَا .

¹ Старший из двух внуков пророка, да благословит его Аллах и приветствует, от ‘Али и Фатимы. Младшим внуком был аль-Хусейн, да будет доволен ими всеми Аллах.

² Вождь племени фазара, сначала враждовавший с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, но в конечном итоге всё же принявший ислам либо незадолго до завоевания мусульманами Мекки в 630 г., либо уже после этого. После смерти пророка, да благословит его Аллах и приветствует, он стал вероотступником, воевал на стороне лжепророка Туляйхи, попал в плен к мусульманам и снова принял ислам, после чего был отпущен на волю Абу Бакром, да будет доволен им Аллах.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 5997, Муслим 2318, Абу Дауд 5218, ат-Тирмизи 1911.

⁴ Бедуины стали задавать эти вопросы, увидев, что люди в Медине целуют своих детей.

⁵ Одна из версий хадиса, приводимого аль-Бухари 5998 и Муслимом 2317.

⁶ Ибрахим – умерший во младенчестве последний сын пророка, да благословит его Аллах и приветствует, от его наложницы Марии, христианки родом из Египта.

⁷ Часть хадиса, приводимого аль-Бухари 1303.

686 – Сообщается, что аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды,) когда Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, только перебрался в Медину, я вместе с ним вошёл (к нему в дом) и увидел, что его дочь ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, которая болела лихорадкой, лежит ничком. Абу Бакр подошёл к ней и спросил: «Как ты себя чувствуешь, доченька?» – и поцеловал её в щеку.¹

عن صفوان بن عَسَّال الصحابي رضي الله عنه، وَعَسَّال بفتح العين وتشديد السين المهملتين، قال: قال يهودي لصاحبه: اذهب بنا إلى هذا النبي، فأتينا رسول الله صلى الله عليه وسلم فسألناه عن تسع آيات بينات، فذكر الحديث إلى قوله: فقتلوا يده ورجله وقالوا: نشهد أنك نبي .

687 – Сообщается, что Сафван бин ‘Ассаль, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один иудей попросил своего товарища: «Отведи меня к этому пророку», после чего они явились к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и задали ему вопрос о девяти ясных знамениях².

(Сафван), который передал этот хадис, сказал (в конце его):

– И (после этого) они поцеловали ему руку и ногу и сказали: «Свидетельствуем, что ты – пророк!»³

عن إياس بن دَعْفَل قال: رأيتُ أبا نضرة قَبَل خَدَ الحسن بن علي رضي الله عنهما .

688 – Сообщается, что Ийас бин Дагфаль сказал:

«Я видел, как Абу Надра целовал в щеку аль-Хасана бин ‘Али, да будет доволен Аллах ими обоими».⁴

Абу Надра, которого звали аль-Мунзир бин Малик бин Кыт‘а являлся одним из достойных доверия последователей.⁵

Передают со слов Ибн Абу Хайсама, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, часто целовал своего сына Салима и говорил: «Дивитесь тому, как шейх целует шейха».

Сообщается, что великий подвижник Сахль бин ‘Абдуллах ат-Тустари, да будет доволен им Аллах, один из тех членов мусульманской общины, которые полностью посвятили себя поклонению, часто приходил к Абу Дауду ас-

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд 5222. Основа этого сообщения приводится у аль-Бухари 3918. Шейх аль-Албани назвал сообщение достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 5222.

² В данном хадисе сообщается, что эти иудеи задали пророку, да благословит его Аллах и приветствует, вопрос о девяти ясных знамениях, то есть о девяти знамениях или же чудесах, которые пророк Муса, мир ему, продемонстрировал фараону в качестве доказательства того, что он является истинным посланником Аллаха. Кроме того, они задали вопрос о девяти заповедях, которые были общими для мусульман и иудеев, но не стали спрашивать его о той заповеди, которая касалась только их и имела отношение к субботе, и он ответил им не только на то, о чём они спрашивали, но упомянул и о том, что они утаили, после чего они признали его пророком.

³ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3705, ан-Насаи 4078 и ат-Тирмизи 2733, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да’иф Сунан Ибн Маджах» 1/298, «Да’иф Сунан ат-Тирмизи» 517.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является слабым. В нем присутствует ‘Абдуллах ибн Салима, который является слабым по причине плохой памяти». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/581.

⁴ Этот хадис приводит Абу Дауд 5221.

Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали иснад сообщения достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 5221, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/581.

⁵ Последователями /таби’уна/ называли таких людей, которые встречались со сподвижниками пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и умерли в исламе.

Сиджистани¹ и говорил ему: «Высунь язык, которым ты передаёшь хадисы посланника Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, чтобы я поцеловал его», после чего целовал его в язык.

Свидетельств о подобных поступках наших праведных предшественников столь много, что и не счесть, а Allah знает об этом лучше.

Нет ничего дурного ни в том, чтобы с целью получения благословения поцеловать в лицо покойного, который был праведным человеком, ни в том, чтобы поцеловать в лицо товарища, вернувшегося домой после какой-нибудь поездки.

عن عائشة رضي الله عنها في الحديث الطويل في وفاة رسول الله صلى الله عليه وسلم قالت: دخل أبو بكر رضي الله عنه فكشفت عن وجه رسول الله صلى الله عليه وسلم ثم أكبَّ عليه فقَبَلَهُ، ثم بكى.

689 – Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Allah, сказала: **«(В мою комнату) вошёл Абу Бакр, да будет доволен им Allah, который открыл лицо посланника Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, а потом наклонился, поцеловал его и заплакал».**²

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قدِمَ زيدُ بنُ حارثةَ المدينةَ ورسولُ الله صلى الله عليه وسلم في بيتي، فأثاء ففرغ الباب، فقامَ إليه النبيُّ صلى الله عليه وسلم يجرُّ ثوبه، فاعتنقه وقَبَلَهُ. قال الترمذي: حديث حسن.

690 – Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Allah, сказала: **«Когда Зайд ибн Хариса прибыл в Медину, посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, находился у себя дома. (Зайд) пришёл к нему и постучал в дверь, а пророк, да благословит его Allah и приветствует, бросился к нему навстречу, волоча за собой одежду, обнял и поцеловал его».**³

Что же касается обыкновения обнимать и целовать в лицо кого-либо, кроме детей или тех, кто возвращается после поездки, и подобных им людей, то Мухаммад аль-Багави и другие наши товарищи считают это достойным порицания. Указанием на это служит приводимый ниже хадис:

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رجل: يا رسول الله! الرجل منا يلقى أخاه أو صديقه أينحني له؟ قال: "لا" قال: أفيلتزمه ويقبله؟ قال: "لا" قال: فيأخذه بيده ويصافحه؟ قال: "تعم" قال الترمذي: حديث حسن.

691 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Allah, сказал: – **Один человек спросил: «О посланник Аллаха, должен ли кто-нибудь из нас кланяться своему брату или другу, когда он встречается его?» (Пророк, да благословит его Allah и приветствует,) сказал: «Нет». (Человек) спросил: «А обнимать и целовать его?» – (и пророк, да благословит его Allah и приветствует, снова) сказал: «Нет». (Человек) спросил: «А брат**

¹ Абу Дауд Суляйман бин аль-Аш‘ас ас-Сиджистани (ум. в 888/275 г.х.) – составитель “Сунан”, одного из шести наиболее авторитетных сводов хадисов

² Часть приводимого аль-Бухари (1241 и 1242) хадиса, в котором сообщается о кончине пророка, да благословит его Allah и приветствует.

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 2732, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствуют Ибрахим ибн Яхйа и его отец, которые являются слабыми, а также Мухаммад ибн Исхакъ, который являлся мудаллисом и передал его в форме ‘ан ‘ан. См. «Накъд нусус» 19, «Тахкъикъ рияду-с-салихин» 896, «Мишкатуль-масабих» 3/1327.

его за руку и пожимать её?» – и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Да».¹

Всё сказанное нами о том, что можно поцеловать и обнять вернувшегося товарища или подобного ему человека, тогда как в иных обстоятельствах делать это нежелательно, не касается красивых безбородых юношей. Целовать такого юношу запрещается всегда независимо от того, вернулся он откуда-либо или нет. Очевидно, что в подобных случаях объятия ничем не отличаются от поцелуев или близки к ним, и поэтому безразлично, являются ли целующий и целуемый праведными людьми, или нечестивцами, или же праведным является только один из них. Мы считаем, что смотреть на безбородого красивого юношу запрещено не только под воздействием страсти и что, во избежание искушений, взоры на безбородых юношей следует считать столь же запретными, сколь и взоры на посторонних женщин.

فصل: في المصافحة

О РУКОПОЖАТИИ

Знай, что, по единодушному мнению улемов, рукопожатие при встрече соответствует сунне.

عن قتادة قال: قلت لأبي رضي الله عنه أكانت المصافحة في أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم؟ قال: نعم .

692 – Сообщается, что Абу-ль-Хаттаб Катада сказал:

– (Однажды) я спросил Анаса, да будет доволен им Аллах: «Пожимали ли друг другу руки сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?» – и он сказал: «Да».²

حديث كعب بن مالك رضي الله عنه في قصة توبته قال: فقام إليّ طلحة بن عبيد الله رضي الله عنه يُهرول، حتى صافحني وهنأني.

693 – Сообщается, что Ка'б бин Малик, да будет доволен им Аллах, рассказывавший о своём покаянии, сказал:

«...что же касается Тальхи бин 'Убайдуллаха, то он вскочил (со своего места), бросился ко мне и стал пожимать мне руки и поздравлять меня».³

عن أنس بن مالك قال: لما جاء أهل اليمن قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: قد جاءكم أهل اليمن وهم أول من جاء بالمصافحة .

694 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда (к нам) прибыли йеменцы, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «К вам приехали йеменцы, которые первыми стали пожимать друг другу руки».⁴

عن البراء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم "ما من مُسْلِمَيْنِ يَلْتَقِيَانِ إِلَّا غَفَرَ لَهُمَا قَبْلَ أَنْ يَتَفَرَّقَا".

¹ Этот хадис приводят Ахмад 3/197, Ибн Маджах 3702, аль-Байхакъи 7/100 и ат-Тирмизи 2728, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4606.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6263 и ат-Тирмизи 2729.

³ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 4418 и Муслим 2769.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 3/212 и Абу Дауд 5213. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным, исключая то, что слова «... которые первыми стали пожимать друг другу руки» принадлежат Анасу. См. «Раудату-н-надыр» 1045.

695 – Аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен им Аллах, передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Когда двое мусульман встречаются и пожимают друг другу руки, (их прегрешения)¹ обязательно прощаются им ещё до того, как они расстаются друг с другом».²

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رجلٌ: يا رسولَ الله! الرجلُ منَّا يلقي أخاه أو صديقه أينحني له؟ قال: "لا" قال: أفيلترمه ويقبله؟ قال: "لا" قال: فيأخذ بيده ويصافحه؟ قال: "نعم" قال الترمذي: حديث حسن. وفي الباب أحاديث كثيرة.

696 – Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Один человек спросил: «О посланник Аллаха, должен ли кто-нибудь из нас кланяться своему брату или другу, когда он встречается его?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Нет». (Человек) спросил: «А обнимать и целовать его?» – (и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, снова) сказал: «Нет». (Человек) спросил: «А брать его за руку и пожимать её?» – и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Да».³

عن عطاء بن عبد الله الخراساني قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: "تصافحوا يذهب الغل، وتهادوا تحابوا وتذهب الشخاء" قلت: هذا حديث مرسل.

697 – Сообщается, что ‘Ата бин ‘Абдуллах аль-Хурасани сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Пожимайте друг другу руки, и исчезнет злоба, делайте друг другу подарки, и вы станете любить друг друга, а ненависть исчезнет».⁴

Этот хадис относится к категории “мурсаль”⁵.

Знай, что пожимать друг другу руки желательно при каждой встрече, тогда как вошедший в обыкновение обмен рукопожатиями после утренней и послепоуденной молитв не имеет никаких оснований в шариате, хотя ничего дурного в этом нет. На желательность обычных рукопожатий при встрече указывает сунна, которой люди придерживаются неуклонно лишь изредка, а во многих случаях или в большинстве их отступают от неё, однако, если что-либо делается изредка, не следует думать, что это не может являться желательным по шариату.

В своей книге “Аль-Кава’ид” шейх и имам Абу Мухаммад ‘Абд ас-Салям упоминает о том, что нововведения в религиозных делах подразделяются на пять видов: обязательные /ваджиба/, запретные /мухаррама/⁶, неодобряемые /макруха/⁷, желательные /мустахабба/ и дозволенные /мубаха/⁸. Он сказал:

¹ Имеются в виду мелкие прегрешения.

² Этот хадис приводят Ахмад 4/289 и 303, Абу Дауд 5212, Ибн Маджах 3703 и ат-Тирмизи 2727, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 525.

³ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3702 и ат-Тирмизи 2728, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4606. См. хадис № 691.

⁴ Этот хадис приводит имам Малик 1617. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым отосланным/да’иф мурсаль/. Передатчик этого хадиса последователь сподвижников ‘Ата’ бин ‘Абдуллах аль-Хурасани был правдивым, но много ошибался. См. «Ирвауль-гъалиль» 6/46. Также отосланным его называли аз-Зайля’и, хафиз Ибн Хаджар, аль-‘Аджлауни и др. См. «Насбу-р-роя» 4/121, «ад-Дироя» 2/183, «Кашф аль-хафа’» 1/382.

⁵ В иснадах таких хадисов после имени последователя есть пропуск, иначе говоря, в них не упоминается имя сподвижника, который передал данный хадис.

⁶ Здесь подразумеваются любые безусловно запрещаемые и наказуемые действия.

⁷ Нерекомендуемые действия, которые не влекут за собой наказания

⁸ Имеются в виду такие действия, за которые не полагается награда Аллаха.

«Примером дозволенных нововведений могут служить рукопожатия после утренней и послеполуденной молитв, а Аллах знает об этом лучше». Следует остерегаться пожимать руки красивым безбородым юношам, поскольку, как мы уже упоминали в предыдущем разделе, смотреть на них запрещено. Наши товарищи указывали, что запрещено прикасаться к любому из тех, на кого запрещается смотреть, но прикосновения являются запретными в большей степени. Так, например, мужчине разрешается смотреть на постороннюю женщину в том случае, когда он хочет на ней жениться, или заключает торговую сделку, или в иных подобных случаях, однако ни в одном из них ему не разрешается прикасаться к ней, а Аллах знает об этом лучше.

Пожимая руку человеку, желательно улыбаться ему, молить Аллаха о том, чтобы Он простил его, и обращаться к Нему с другими мольбами.

عن أبي ذر رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا، وَلَوْ أَنْ تَلْقَى أَخَاكَ بِوَجْهِ طَلِيقٍ".

698 – Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Ни в коем случае не пренебрегай ничем из одобряемого (шариатом), даже тем, что следует тебе встречать брата своего с приветливым лицом».**¹

عن البراء بن عازب رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِنَّ الْمُسْلِمِينَ إِذَا التَّقَى فَتَصَافَحَا وَتَكَاشَرَا بُودٍ وَتَصِيحَةٍ تَنَاءَرَتْ حَطَايَاهُمَا بَيْنَهُمَا"

699 – Передают со слов аль-Бара бин ‘Азиба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если два мусульманина встретятся, пожмут друг другу руки и улыбнутся, (проявляя) дружелюбие и доброжелательность, грехи, которые они совершили по отношению друг к другу, осыпятся с них, (как осыпаются листья с деревьев)».**

وفي رواية "إِذَا التَّقَى الْمُسْلِمَانِ فَتَصَافَحَا وَحَمِدَا اللَّهَ تَعَالَى وَاسْتَعْفَرَا، غَفَرَ اللَّهُ عَرَّ وَجَلَّ لَهُمَا".

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Если два мусульманина встретятся, пожмут друг другу руки, воздадут хвалу Аллаху Всевышнему и попросят (Его) о прощении, Всемогущий и Великий Аллах простит их».²

عن أنس رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَا مِنْ عَبْدَيْنِ مُتَحَابِّينِ فِي اللَّهِ يَسْتَقْبِلُ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ فَيُصَافِحُهُ فَيُصَلِّيَانِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا لَمْ يَتَرَقَّأْ حَتَّى تُغْفَرَ ذُنُوبُهُمَا مَا تَقَدَّمَ مِنْهَا وَمَا تَأَخَّرَ".

700. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если встретятся два раба (Аллаха), которые любят друг друга ради Аллаха, и один из них пожмёт другому руку, после чего оба они призовут**

¹ Этот хадис приводит Муслим 2626.

² Этот хадис приводят ‘Абдуль-Гъани аль-Макъдиси в «Закар аль-ислям» 56/50, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 5/1793, ат-Табарани в «Му’джам аль-Аусат» 8339, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 196. У этого хадиса есть другой путь передачи, который приводят Абу Дауд 5211, ат-Тирмизи 2727, Ибн Маджах 3703, Ахмад 4/289 и 303, и др. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует ‘Амр ибн Хамза аль-Къайси, который является слабым, о чем сказал ад-Даракъутни. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 5/407.

благословение на пророка, то не успеют они расстаться, как им непременно будут прощены их старые и новые грехи¹».²

عن أنس أيضاً، قال: ما أخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم بيد رجلٍ ففارقه حتى قال: "اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ".

701. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Если посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, брал кого-либо за руку, то, расставаясь с этим человеком, он непременно говорил: «Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня!»³ /Рабба-на, ати-на фи-д-дунйа хасанатан ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кы-на ‘азаба-н-нар!/⁴

Нежелательно кланяться никому, на что указывает приводимый выше хадис Анаса, да будет доволен им Аллах.⁵ Как уже отмечалось, он относится к категории хороших хадисов, и нет никаких оснований для того, чтобы поступать вопреки этому, поскольку не имеется таких указаний шариата, которые противоречили бы содержанию данного хадиса. Пусть же никого не вводит в заблуждение многочисленность поступающих вопреки сунне людей из числа тех, кого считают знающими или праведными или кому приписывают обладание иными достойными качествами, так как брать пример следует только с посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. На это указывают слова Аллаха Всевышнего, Который сказал: {Берите же то, что даровал вам посланник, и откажитесь от того, что он вам запретил}.⁶ Аллах Всевышний также сказал: {Пусть поберегутся поступающие вопреки его велениям, чтобы не постигла их беда или мучительное наказание}.⁷ Ранее⁸ мы уже приводили слова Абу ‘Али аль-Фудайла Ибн ‘Ийада, да помилует его Аллах, смысл которых заключается в следующем: неуклонно следуй правильными путями, и тебе не повредит то, что людей, которые следуют ими, найдётся немного; ни в коем случае не следуй путями заблуждения и не обольщайся многочисленностью тех, кто находит на этих путях свою гибель.

Теперь что касается обычая вставать в знак уважения по отношению к тому, кто входит в дом. По нашему мнению, подобные знаки внимания, следует оказывать обладателям явных достоинств, например, улемам, праведникам или тем, кто в силу своей близости к Аллаху отличается нравственной чистотой, а

¹ Имеются в виду мелкие прегрешения.

² Слабый хадис, который приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 195. Шейх аль-Албани сказал: «Иснад этого хадиса является слабым. О Дурусте ибн Хамза, которого еще называют Ибн Зияд аль-‘Анбари, Ибн Хиббан сказал: “Его хадисы были сильно отвергаемыми. Он передавал от Матара и других такие вещи, что слышавший их мог подумать, что они выдуманные”. Также слабым его называл ад-Даракъутни. В Къатаде присутствует тадис/подтасовка хадисов/ и он передал его в форме ‘ан ‘ан. От группы сподвижников передается множество хадисов со смыслом этого хадиса, однако в них нет упоминания ни о соляте за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, ни о прощении будущих грехов. Это указывает на то, что данная добавка является отвергаемой, а Аллаху известно об этом лучше всех!» См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 2/106.

³ См. «Корова», 201.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 204. Салим аль-Хиляли назвал хадис хорошим. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/588.

⁵ См. хадис № 696.

⁶ «Собрание», 7.

⁷ «Свет», 63.

⁸ См. главу № 118.

также родителям, пожилым родственникам и подобным им людям. В таких случаях желательно вставать для того, чтобы выразить вошедшему своё почтение и уважение, но не следует делать это ни напоказ другим, ни с целью возвеличивания вошедшего. Именно так поступали наши праведные предшественники /салаф/¹.

Весьма желательно посещать праведных людей, братьев по вере, соседей, друзей и родственников с целью выражения им своего уважения и поддержания связей с ними. При этом следует принимать во внимание положение человека, всевозможные конкретные обстоятельства, а также наличие или отсутствие у него свободного времени. Для посещения необходимо выбирать удобное для людей время и вести себя так, чтобы это не вызывало у них неприязни. Указания на это имеются во многих известных хадисах и сообщениях о словах и делах сподвижников.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم: "أن رجلاً زار أخاً له في قرية أخرى، فأرصد الله تعالى على مدرجته ملكاً، فلما أتى عليه قال: أين تريد؟ قال: أريد أخاً لي في هذه القرية، قال: هل لك عليه من نعمة تربُّها؟ قال: لا، غير أني أحببته في الله تعالى، قال: فإني رسول الله إليك بأن الله تعالى قد أحببته فيه".

702. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– (Как-то раз) один человек (отправился в путь, чтобы) навестить своего брата (по вере, жившего) в другом селении, а Аллах Всевышний велел ангелу поджидать его на той дороге, которой он шёл. Когда (этот человек) приблизился к нему, (ангел) спросил: «Куда ты (идёшь)?» Тот ответил: «Я хочу (навестить) своего брата, (живущего) в этом селении». Ангел спросил: «Может быть, ты оказал ему какое-нибудь благодеяние, (и теперь) стремишься (получить благодаря этому пользу)?» Этот человек ответил: «Нет, поистине, я просто люблю его ради Аллаха Всевышнего». (Тогда ангел) сказал: «Я же, поистине, послан к тебе Аллахом, (чтобы сказать,) что Аллах полюбил тебя так же, как ты полюбил этого человека ради Аллаха!»²

عن أبي هريرة أيضاً قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ عَادَ مَرِيضاً، أَوْ زَارَ أَخاً لَهُ فِي اللَّهِ تَعَالَى، نَادَاهُ مُنَادٍ بِأَنْ طِبَّتْ وَطَابَ مَمْشَاكَ، وَتَبَّوَأَتْ مِنَ الْجَنَّةِ مَنْزِلاً".

703. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– К тому, кто проведает больного или навестит своего брата (по вере) в Аллаха Всевышнего, (с небес) обратится глашатай, который скажет: «Благословен ты, благословенна дорога, которой ты идёшь, и да займёшь ты (своё) место в раю!»³

¹ Салаф (букв. – “предки”, “предшественники”) – общее название мусульманских религиозных деятелей, которые в разные периоды истории ислама призывали людей ориентироваться на образ жизни и религиозную практику членов первой мусульманской общины праведных предшественников (ас-салаф ас-салихун) и рассматривали как предосудительные новшества (бид’а) все позднейшие нововведения, не согласовывавшиеся с установлениями Корана и не подтверждавшиеся сунной.

² Этот хадис приводит Муслим 2567.

³ Этот хадис приводят Ибн Маджах 1443, Ибн Хиббан 2961 и ат-Тирмизи 2008, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным в силу существования других/сахих ли-гъайрихи/. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2578.

فصل: في استحباب طلب الإنسان من صاحبه الصالح أن يزوره، وأن يكثر من زيارته.
**О желательности того, чтобы человек просил своего
праведного товарища навещать его как можно чаще**

عن ابن عباس رضي الله عنهما، قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم لجبريل صلى الله عليه وسلم: "ما يَمْنَعُكَ أَنْ تَزُورَنَا أَكْثَرَ مِمَّا تَزُورُنَا؟ فَنَزَلَتْ ﴿وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ، لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا﴾ [مريم: 64].

704. Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил Джibriла: «Почему бы тебе не посещать нас чаще, чем ты делаешь это (сейчас)?» – после чего был ниспослан (айат, в котором говорится): {Скажи¹: “Мы нисходим только по велению Господа твоего². Ему принадлежит и то, что перед нами, и то, что позади нас, и то, что между этим³, и (ничего) не забывает Господь твой”}^{4,5}.

بابُ تَشْمِيتِ الْعَاطِسِ وَحُكْمِ التَّثَاؤُبِ

**ГЛАВА 217. БЛАГОПОЖЕЛАНИЕ ЧИХНУВШЕМУ И СУЖДЕНИЕ О
ЗЕВОТЕ**

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ الْعُطَاسَ، وَيَكْرَهُ التَّثَاؤُبَ، فَإِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ وَحَمِدَ اللَّهَ تَعَالَى كَانَ حَقًّا عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أَنْ يَقُولَ لَهُ: يَزَحْمُكَ اللَّهُ. وَأَمَّا التَّثَاؤُبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُرِدْهُ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِنِ أَحَدَكُمْ إِذَا تَثَاءَبَ صَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ".

705 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – Поистине, Аллах любит чихание и не любит зевоту⁶, и если кто-нибудь из вас чихнет и воздаст хвалу Аллаху Всевышнему, каждый мусульманин, услышавший это, должен будет сказать (чихнувшему): «Да помилует тебя Аллах /Йархаму-кя-Ллах/». Что же касается зевоты, то, поистине, она – от шайтана, и если кому-нибудь из вас захочется зевнуть, пусть он подавляет (зевоту), пока может, ибо, когда любой из вас зеваet⁷, шайтан смеётся над ним.⁸

Как указывают улемы, смысл этих слов заключается в том, что достойна похвалы причина чихания. Его вызывает лёгкость тела, являющаяся следствием умеренности в еде, придерживаться которой рекомендует шариат,

¹ Здесь обращение Аллаха к Джibriлу.

² То есть ангелы нисходят на землю с откровениями, а также и в иных случаях только по велению Аллаха.

³ Здесь подразумевается как пространство, так и время.

⁴ “Марйам”, 64.

⁵ Этот хадис приводят Ахмад 1/231, 234, 357, аль-Бухари 4731, ат-Тирмизи 3158.

⁶ Это объясняется тем, что обычно зевоту вызывает переизбыток и излишний вес.

⁷ То есть зеваet, не прикрывая рта рукой.

⁸ Этот хадис приводят Ахмад 2/265, 428, 517, аль-Бухари в своём «Сахихе» 6223, 6226 и в «аль-Адабуль-муфрад» 919, 928, Муслим 2994 (часть хадиса), Абу Дауд 5028 и ат-Тирмизи 2747, аль-Хакиим 4/264.

поскольку это ослабляет силу страсти и помогает заниматься делами поклонения Аллаху, тогда как зевота представляет собой полную противоположность чиханию, а Аллах знает об этом лучше.

عن أبي هريرة أيضاً، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بِأَلْسِنَتِكُمْ" قال العلماء: بالكم: أي شأنكم.

706 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Если кто-нибудь из вас чихнёт, пусть скажет: «Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/», и пусть его брат¹ (или: его спутник) скажет ему: «Да помилует тебя Аллах /Йархаму-кя-Ллах/», если же он скажет ему: «Да помилует тебя Аллах», пусть (чихнувший) скажет (ему в ответ): «Да укажет вам Аллах правильный путь и да приведёт Он в порядок все дела ваши /Йахдикуму-Ллаху ва йуслиху баля-кум/».**²

عن أنس رضي الله عنه قال: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَشَمَّتْ أَحَدَهُمَا وَلَمْ يَشَمَّتِ الْآخَرَ، فَقَالَ الَّذِي لَمْ يَشَمَّمْتَهُ: عَطَسَ فَلَانَ فَشَمَّمْتَهُ، وَعَطَسْتُ فَلَمْ تَشَمَّمْتَنِي، فَقَالَ: "هَذَا حَمْدَ اللَّهِ تَعَالَى، وَإِنَّكَ لَمْ تَحْمَدِ اللَّهَ تَعَالَى".

707 – Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Однажды) два человека чихнули в присутствии пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и одному он сказал: «Да помилует тебя Аллах», другому же он этого не сказал. Тот, кому он этого не сказал, спросил: «(Почему, услышав, как) чихнул такой-то, ты сказал: «Да помилует тебя Аллах», а когда чихнул я, ты не сказал мне этого?» (В ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Этот воздал хвалу Аллаху, а ты хвалу Аллаху Всевышнему не воздал!»**³

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَحَمِدَ اللَّهَ تَعَالَى فَشَمَّمْتُوهُ، فَإِنْ لَمْ يَحْمَدِ اللَّهَ فَلَا تُشَمِّتُوهُ".

708 – Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если кто-нибудь из вас чихнёт и воздаст хвалу Аллаху, обратитесь к Аллаху с мольбой за него⁴, а если он не воздаст Аллаху хвалы, то не делайте этого».**⁵

عن البراء رضي الله عنه قال: أَمَرْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ: أَمَرْنَا بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي، وَرَدِّ السَّلَامِ، وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ.

709 – Сообщается, что аль-Бара бин 'Азиб, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел нам делать семь (вещей) и запретил нам семь (других). Он велел нам навещать больного,**

¹ Имеется в виду брат по вере.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6224, Абу Дауд 5033 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 232.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 6225, Муслим 2991, Абу Дауд 5039, ат-Тирмизи 2742, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 10050.

⁴ То есть произнесите слова: «Да помилует тебя Аллах /Йархаму-кя-Ллах/».

⁵ Этот хадис приводит Муслим 2992.

проводить погребальные носилки, произносить благопожелание чихнувшему¹, принимать приглашения², отвечать на приветствия, помогать притесняемому и способствовать выполнению клятвы³».⁴

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ: رَدُّ السَّلَامِ، وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَتَشْمِيْتُ الْعَاطِسِ" وفي رواية لمسلم "حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ سِتٌّ: إِذَا لَقِيْتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ، وَإِذَا دَعَاكَ فَأَجِبْهُ، وَإِذَا اسْتَنْصَحَكَ فَأَنْصَحْ لَهُ، وَإِذَا عَطَسَ فَحَمِدَ اللَّهَ تَعَالَى فَتَشْمِئْتُهُ، وَإِذَا مَرِضَ فَعُدُّهُ، وَإِذَا مَاتَ فَاتَّبِعْهُ".

710 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пять (вещей) входят в число обязанностей мусульман по отношению друг к другу: отвечать на приветствие, навещать больного, проводить погребальные носилки, принимать приглашение и желать блага чихнувшему».**

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим, (сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): **«Шесть вещей входят в число обязанностей мусульман по отношению друг к другу: если ты встретишь (мусульманина), приветствуй его, если он пригласит тебя, ответь на его (приглашение), если он попросит у тебя совета, дай ему совет, если он чихнёт и воздаст хвалу Аллаху, пожелай ему блага, если он заболевает, навести его, а если он умрёт, проводи его (в последний путь)».**⁵

По мнению всех улемов, желательно, чтобы, чихнув, человек сказал: «Хвала Аллаху». Если он скажет: «Хвала Аллаху, Господу миров /Аль-хамду ли-Лляхи, Рабби-ль-‘алямин/», будет лучше, если же он скажет: «Хвала Аллаху, что бы ни случилось /Аль-хамду ли-Лляхи ‘аля кулли халь/», будет ещё лучше.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ، وَلْيَقُلْ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، وَيَقُولُ هُوَ: يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحْ بِأَلْسِنَتِكُمْ".

711 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **– Если кто-нибудь из вас чихнёт, пусть скажет: «Хвала Аллаху, что бы ни случилось», и пусть его брат (или: его спутник) скажет ему: «Да помилует тебя Аллах», и пусть (чихнувший) скажет (ему в ответ): «Да укажет вам Аллах правильный путь и да приведёт Он в порядок все дела ваши».**⁶

712 – عن ابن عمر رضي الله عنهما؛

¹ Имеется в виду, что чихнувшему, который, чихнув, скажет: «Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/», следует сказать: «Да помилует тебя Аллах /Йархаму-кя-Ллах/».

² Имеются в виду приглашения на свадьбу, в гости и так далее.

³ Имеются в виду, например, такие случаи, когда один человек говорит другому: «Клянусь Аллахом, ты обязательно должен отведать моего угощения!»

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари (1239), Муслим (2066), ат-Тирмизи (2809), ан-Насаи (4/54).

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 1240, Муслим 2162, Абу Дауд 5030, ат-Тирмизи 2737, ан-Насаи 4/53.

⁶ Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд 5033. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Ирвауль-гъалиль» 780. Этот хадис приводит также аль-Бухари 6224. См. хадис № 706.

أن رجلاً عطسَ إلى جنبه فقال: الحمد لله والسلام على رسول الله، فقال ابن عمر: وأنا أقول: الحمد لله والسلام على رسول الله صلى الله عليه وسلم، وليس هكذا علمنا رسول الله صلى الله عليه وسلم، علمنا أن نقول: "الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ".

712. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что как-то раз один человек, который чихнул рядом с ним, сказал: **«Хвала Аллаху и мир посланнику Аллаха».** (Услышав это,) Ибн ‘Умар сказал: **«Я тоже говорю: “Хвала Аллаху и мир посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует”**, но посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, учил нас не этому. Он учил нас говорить: **“Хвала Аллаху, что бы ни случилось”**».¹

Желательно, чтобы каждый, кто услышит слова чихнувшего, сказал ему: «Да помилует тебя Аллах», или: «Да помилует вас Аллах». Желательно, чтобы после этого чихнувший сказал: «Да укажет вам Аллах правильный путь и да приведёт Он в порядок все дела ваши», или: «Да простит Аллах нас и вас /Йагфиру-Ллаху ля-на ва ля-кум/».

713 - عن نافع، عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أنه قال:

إذا عطسَ أحدكم فقل له: يرحمك الله، يقول: يرحمنا الله وإياكم، ويغفر الله لنا ولكم.

713. Нафи’ передал, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **– Если кто-нибудь из вас чихнёт, и ему скажут: «Да помилует тебя Аллах», пусть скажет: «Да помилует Аллах нас и вас и да простит Аллах нас и вас /Йархаму-на-Ллаху ва иййа-кум ва йагфиру-Ллаху ля-на ва ля-кум/».**²

Всё, о чём говорится в приведенных нами хадисах, является желательным, а не обязательным. Наши товарищи указывали, что благопожелание чихнувшему, то есть произнесение слов “Йархаму-кя-Ллах”, относится к категории желательных и соответствующих сунне действий, отказ от совершения которых может быть оправдан обстоятельствами /суннат аль-кифайа/. Так, например, эти слова достаточно произнести кому-нибудь из присутствующих, но будет лучше, если это скажет каждый. На это указывает буквальный смысл приведенных нами выше слов пророка, да благословит его Аллах и приветствует: «...каждый мусульманин, услышавший это, должен будет сказать (чихнувшему): “Да помилует тебя Аллах /Йархаму-кя-Ллах/”». Последователи нашего мазхаба считают благопожелание чихнувшему желательным, тогда как мнения последователей имама Малика относительно обязательности этого разделились. Кади ‘Абд аль-Ваххаб сказал: «Это (желательно делать согласно) сунне, и благопожелания одного (из присутствующих) будет достаточно для всех», что соответствует мнению последователей нашего мазхаба. Что же касается Ибн Музейна, то он сказал: «Это – обязанность каждого из присутствующих», и такого же мнения придерживался Ибн аль-‘Араби аль-Малики.

¹ Этот хадис приводят аль-Хаким 4/265-266, ат-Тирмизи 2738, который сказал: «Это – неизвестный хадис». Аль-Хаким сказал: «Этот хадис достоверный неизвестный/гъариб/» и с ним согласился аз-Захаби. Ибн Муфлих и шейх аль-Албани назвали иснад хадиса хорошим. См. «Адабу-ш-шар’иййа» 2/324, «Мишкатуль-масабих» 4744.

² Этот хадис приводит Малик 1733. Шейх аль-Албани назвал иснад сообщения достоверным. См. «Сахих аль-Адаб аль-муфрад» 714.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад достоверный и подобен солнцу». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/594.

Согласно указанию, которое содержит в себе приведенный выше хадис¹, не следует ничего говорить тому, кто, чихнув, не воздаст хвалу Аллаху. Таким образом, чихнувшему следует, по меньшей мере, произнести слова хвалы достаточно громко, чтобы их услышали те, кто будет находиться рядом с ним. Благодаря этому человек получит право на благопожелание, на которое он должен будет дать соответствующий ответ.

Не заслуживает благопожелания тот, кто, чихнув, не воздаст хвалу Аллаху, а произнесёт какие-нибудь другие слова.

عن سالم بن عبيد الأشجعي الصحابي رضي الله تعالى عنه قال: بينا نحن عند رسول الله صلى الله عليه وسلم إذ عطس رجلٌ من القوم، فقال: السلام عليكم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمَّكَ، ثم قال: إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ. فَذَكَرَ بعضُ المحامدِ. وَلَيَقُلْ لَهُ مَنْ عِنْدَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، وَلْيُرَدِّ. يعني عليهم. يَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ".

714 – Сообщается, что сподвижник Салим бин ‘Убайд аль-Ашджа’и, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Как-то раз,) когда мы находились у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, один из присутствующих чихнул и сказал: «Мир вам /Ас-саляму ‘аляй-кум/». На это посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ответил: «И тебе, и твоей матери /Ва ‘аляй-кя, ва ‘аля умми-кя/», а потом сказал: «Если кто-нибудь из вас чихнёт, пусть воздаст хвалу Аллаху Всевышнему». Потом он упомянул о некоторых похвальных качествах и сказал: «И пусть каждый из тех, кто будет находиться рядом с ним, скажет: “Да помилует тебя Аллах”, а он пусть скажет (им в ответ): “Да простит Аллах нас и вас”».**²

Желательно, чтобы тот, кто чихнёт во время молитвы, сказал: «Хвала Аллаху», но эти слова должны быть слышны только ему самому. Таково мнение последователей нашего мазхаба, что же касается последователей имама Малика, то улемы из их числа высказывали на этот счёт три разных мнения. Первое, которое разделял Ибн аль-‘Араби, совпадает с мнением шафиитов. Согласно второму мнению воздать хвалу Аллаху следует про себя. Третьего мнения придерживался Сахнун, который сказал: «(В подобном случае) не следует восхвалять Аллаха ни вслух, ни про себя».

Согласно сунне тому, кто захочет чихнуть, следует прикрыть рот рукой, краем одежды или чем-нибудь ещё и постараться чихать как можно тише.

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا عطس وضع يده أو ثوبه على فيه، وخفض أو غصّ بها صوته. . شكّ الراوي أيّ اللفظين قال . قال الترمذي: حديث صحيح.

¹ См. хадис № 708.

² Этот хадис приводят Ахмад 6/7, Абу Дауд 5031, ат-Тирмизи 2740, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 225, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 261, Ибн Хиббан 599, аль-Хахим 4/267 и аль-Байхакъи в «Шу’аб аль-Иман» 9342. Знатоки хадисов расходились во мнениях относительно надёжности одного из его передатчиков.

Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. См. «Ирвауль-гъалиль» 3/248.

Аль-Хахим сказал: «Хияля ибн Йисаф не застал Салима ибн ‘Убайда и не видел его и между ними есть неизвестный человек». С ним согласился аз-Захаби. В риваяте этого хадиса, который передал Абу Дауд (5032), этот передатчик назван по имени Халид ибн ‘Арфаджа, и если он действительно Халид ибн ‘Арфаджа, то он является неизвестным передатчиком, и поэтому этот иснад является слабым. См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/596.

715 – Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, чихал, он прикрывал рот рукой (или: одеждой), тем самым приглушая звук**».¹

عن عبد الله بن الزبير رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَكْرَهُ رَفْعَ الصَّوْتِ بِالتَّنَائُوبِ وَالْعُطَاسِ".

716 – Передают со слов ‘Абдуллаха бин аз-Зубайра что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, Всемогущему и Великому Аллаху не нравится, когда громко зевают или чихают**».²

عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "التَّنَائُوبُ الرَّفِيعُ وَالْعَطْسَةُ الشَّدِيدَةُ مِنَ الشَّيْطَانِ".

717 – Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Громкое зевание и чихание – от шайтана»**.³

Если человек чихнёт несколько раз подряд, согласно сунне благопожелание /ташмит/ следует произносить после каждого раза, но не более трёх раз.

عن سلمة بن الأكوع رضي الله عنه؛ أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم، وَعَطَسَ عِنْدَهُ رَجُلٌ، فقال له: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، ثم عَطَسَ أُخْرَى فقال له رسولُ الله صلى الله عليه وسلم: "الرَّجُلُ مَرْكُومٌ" هذا لفظ رواية مسلم.

718 – Салама бин аль-Аква‘, да будет доволен им Аллах, передал, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал одному человеку, который чихнул в его присутствии: «**Да помилует тебя Аллах**». **После этого тот чихнул ещё раз, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: «Этот человек простудился**». В таком виде этот хадис приводит Муслим.

وأما رواية أبي داود والترمذي فقالا: قال سلمة: عَطَسَ رَجُلٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا شَاهِدٌ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يَرْحَمُكَ اللَّهُ" ثم عَطَسَ الثانية أو الثالثة، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يَرْحَمُكَ اللَّهُ، هَذَا رَجُلٌ مَرْكُومٌ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/439, Абу Дауд 5029 и ат-Тирмизи 2745, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4755.

² Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 267 и ад-Дайлями в «Муснад аль-Фирдаус» 1/254. Шейх аль-Албани сказал: «Этот хадис выдуманный. Его недостатком является ‘Али ибн ‘Урва, которого обвинял во лжи Салих Джазара, а Ибн Хиббан сказал: «Он выдумывал хадисы»». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 7/133. Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад выдуманный. В нем присутствуют ‘Али ибн ‘Урва аль-Къураши ад-Димашкьи - матрук и его обвиняли в выдумывании хадисов и ‘Усман ибн ‘Абду-р-Рахман, который является слабым». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/597.

³ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 264. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли назвали хадис слабым. Иснад этого хадиса является слабым. Все его передатчики заслуживающие доверия, кроме ‘Амра ибн ‘Абду-р-Рахман ибн ‘Амр ибн Къайса, о котором Ибн Абу Хатим со слов своего отца (Абу Хатима) сказал: «Он неизвестен». Также в этом хадисе есть разрыв, так как Ибн Сайф передавал хадисы от таби’инов, и от него не передается риваята от сподвижников». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 7/431, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/598.

В той его версии, которую приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сообщается, что Салама, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) я видел, как один человек чихнул в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал ему: «Да помилует тебя Аллах». После этого тот чихнул во второй (или: в третий) раз, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Да помилует тебя Аллах. Этот человек простудился».¹

عن عبيد الله بن رفاعة الصحابي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يُسْمِتُ الْعَاطِسُ ثَلَاثًا، فَإِنْ زَادَ فَإِنْ شِئْتَ فَسَمِّتَهُ وَإِنْ شِئْتَ فَلَا" فهو حديث ضعيف، قال فيه الترمذي: حديث غريب وإسناده مجهول.

719. Передают со слов сподвижника Убайдуллаха бин Рифа'а что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Благопожелание чихнувшему следует произносить трижды, если же он будет продолжать чихать, ты можешь по собственному желанию продолжать произносить благопожелание или не делать этого».**²

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيُسْمِتْهُ جَلِيسُهُ، وَإِنْ زَادَ عَلَى ثَلَاثَةٍ فَهُوَ مَرْكُومٌ، وَلَا يُسْمِتُ بَعْدَ ثَلَاثٍ".

720. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: **– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если кто-нибудь из вас чихнёт, пусть его товарищ произнесёт слова благопожелания. Если человек чихнёт более трёх раз, значит, он простужен, и после третьего раза благопожелание ему не произносят».**³

Мнения улемов по этому вопросу разделились. Так, Ибн аль-‘Араби аль-Малики сказал:

– Одни утверждают, что сказать чихнувшему: «Ты простудился», следует после второго раза, другие считают, что это следует сделать после третьего раза, а третьи говорят, что так надо поступить после четвёртого, правильным же следует считать, что сказать это надо после третьего раза. Это будет означать: теперь ты уже не относишься к числу тех, кому следует говорить такие слова, поскольку ты не просто чихаешь, а болеешь. Кто-нибудь может сказать, что обращаться к Аллаху с мольбами за больного необходимо в большей степени, чем за здорового. На это надо ответить, что обратиться за больного с мольбой

¹ Этот хадис приводят Ахмад (4/46), Муслим (2993), Абу Дауд (5037), Ибн Маджах (3714), ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» (10051) и ат-Тирмизи (2743), который сказал: «Хороший достоверный хадис».

² Этот хадис приводят Абу Дауд 5036 и ат-Тирмизи 2744, который сказал: «Неизвестный /гариб/ хадис с неизвестными передатчиками в иснаде».

Шейх аль-Албани сказал: «Этот иснад является слабым-отосланным/да'иф мурсаль/. Убайд ибн Рифа'а аз-Зуракъи родился при жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и его надёжным считал аль-Иджли. Язид ибн 'Абду-р-Рахман - слабый, а Хамида бинт Убайд - приемлемая по мнению Ибн Хаджара (если надёжные передатчики подкрепляют ее хадис по другой цепочке, в противном случае ее хадисы считаются слабыми)». См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 10/381, «Да'иф аль-Джами' ас-сагъир» 6429.

³ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни 251 и Ибн 'Асакир в «Тарих Димашкъ» 2/391/2. Сведений об одном из его передатчиков не имеется, в остальном же его иснад является достоверным. Имам Ибн аль-Къаййим и хафиз ас-Суюты называли хадис хорошим, а шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли - достоверным. См. «Задуль-ма'ад» 2/403, «Джами' ас-сагъир» 759, «ас-Сильсия ас-сахиха» 1330, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 684, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/599.

желательно, но по своей форме эта мольба должна отличаться от установленного шариатом благопожелания чихнувшему. Это значит, что мусульманину следует обратиться к Аллаху Всевышнему с мольбой об исцелении больного мусульманина, но не говорить то, что говорят чихнувшему.

Как мы уже отмечали, не следует ничего говорить тому, кто, чихнув, не воздаст хвалу Аллаху Всевышнему или же воздаст её так тихо, что другой человек не услышит его слов. Если же кто-нибудь воздаст хвалу Аллаху в присутствии нескольких человек, но это услышат не все, то лучше всего, чтобы благопожелание произнёс каждый, кто услышит слова чихнувшего.

Ибн аль-‘Араби указывает на расхождения во мнениях относительно таких случаев, когда кто-то из присутствующих не слышал, как чихнувший воздал хвалу Аллаху, но слышал, как их товарищ произнёс слова благопожелания. Одни утверждали, что в подобном случае его примеру должны последовать и другие, поскольку благопожелание одного даст остальным понять, что человек чихнул и воздал Аллаху хвалу. Другие же считали, что они могут не делать этого, поскольку никто из них не слышал слов того, кто чихнул.

Знай, что если чихнувший не воздаст хвалу Аллаху, то кому-либо из присутствующих лучше всего напомнить ему о необходимости этого. В “Ма’алим ас-сунан” аль-Хаттаби сообщает, что нечто подобное говорил выдающийся имам Ибрахим ан-Наха’и. Такие напоминания делаются из желания дать другому человеку добрый совет, побудить его к совершению одобряемого шариатом и помочь ему совершить благочестивое дело. Ибн аль-‘Араби считал, что напоминать об этом не следует, и утверждал, что так поступают невежественные люди, однако он ошибался, поскольку то, о чём мы упомянули, делать желательно, а содействие оказывает Аллах.

فصل: فيما إذا عطسَ يهوديٌّ.

КАК СЛЕДУЕТ ПОСТУПИТЬ, ЕСЛИ ЧИХНЁТ ИУДЕЙ

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: كان اليهودُ يتعاطسونَ عندَ رسولِ الله صلى الله عليه وسلم يزجون أن يقول لهم: يرحمكم الله فيقول: "يَهْدِيكُمْ اللهُ وَيُصْلِحُ بِالْكُفْرِ". قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

721. Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Иудеи нередко делали вид, что чихают в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в надежде на то, что он скажет им: «Да помилует вас Аллах», но он говорил (только): «Да укажет вам Аллах правильный путь и да приведёт Он в порядок все дела ваши!»¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ حَدَّثَ حَدِيثًا فَعَطَسَ عِنْدَهُ فَهَوَّ حَقًّا"

722. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если человек,**

¹ Этот хадис приводят Ахмад 4/400, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 940, Абу Дауд 5038, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 232, аль-Хаким 4/268, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 262 и ат-Тирмизи 2739, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4668, «Сахих аль-Адаб аль-муфрад» 719, «Ирвауль-гъалиль» 1277.

который будет рассказывать что-нибудь, чихнёт, значит, (он говорит) правду».¹

Все передатчики этого хадиса достойны доверия, за исключением Бакъйи бин аль-Валида, относительно которого высказывались разные мнения. Однако большинство лучших мухаддисов и имамов используют в качестве доказательств хадисы, которые он передавал со слов мухаддисов Шама. Так, например, данный хадис был передан им со слов Му'авийи бин Йахьи аш-Шама.

Если человеку захочется зевнуть, он должен постараться подавить зевоу, на что указывает приведенный нами выше достоверный хадис.² Согласно сунне во время зевания следует прикрыть рот рукой, на что указывает приводимый ниже хадис:

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ بِيَدِهِ عَلَى فَمِهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ".

¹ Этот хадис приводят ат-Табарани в «Му'джам аль-аусат» 6509, Абу Я'ля аль-Маусили 6352, Тамам в «аль-Фаваид» 2/148, Ибн аль-Джаузи в «аль-Мауду'ат» 3/77. Шейх аль-Албани назвал хадис ложным, а Салим аль-Хияли - выдуманным. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 1/261, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/601.

Причина недостоверности этого хадиса, в неприемлемых и слабых передатчиках, среди которых Му'авия ибн Яхья, которого называли неприемлемым и слабым передатчиком Ибн Ма'ин, Абу Хатим, ан-Насаи, ас-Саджи и другие. Также в этом хадисе присутствует передатчик по имени Бакъйя ибн Валид, который занимался тадисом (подтасовкой). О том, что этот хадис является недостоверным, говорили многие имамы. Например, имамы Абу Хатим, Ибн аль-Джаузи, Ибн 'Иракъи считали этот хадис ложным. См. «аль-Мауду'ат» 3/77, «Танзих аш-шари'а» 483.

Ибн Аби Хатим рассказывал: «Я спросил своего отца (Абу Хатима) об этом хадисе и он сказал: «Этот хадис ложный!» См. «аль-Иляль» 2/432.

Другие имамы считали этот хадис слабым, среди них аль-Байхакъи, назвавший его отвергаемым в «Шу'аб аль-иман», имам Ибн 'Ади, хафиз аль-Хайсами и имам аль-Мунави. См. «Тахзиб ат-тахзиб» 10/221, «Маджма'у-з-заваид» 8/59, «Файдуль-Къадир» 8632.

Также следует отметить, что некоторые имамы посчитали этот хадис хорошим, среди которых ан-Навави и ас-Суюты. Они считали так, поскольку усилили данный хадис другим подобным хадисом, что приводит ат-Табарани в «аль-Аусат» 1/191 от Анаса. Однако и этот хадис не является достоверным, так как в его цепи передатчик по имени 'Аммара ибн Зазан, о котором имам Ахмад говорил: «Он передает от Сабита, от Анаса отвергаемые хадисы!» И как раз данный хадис он приводит от Сабита передающего от Анаса. Таким образом, усиление достоверности этого хадиса является явной ошибкой с их стороны, как на это возразили шейх 'Абду-р-Рахман аль-Му'аллими и шейх аль-Албани. Никто из имамов не считал передатчика Му'авию ибн Яхью надежным, даже если в отношении Бакъйийи или 'Аммары были разногласия. См. «Тахкыкъ аль-Фаваид аль-маджму'а» 216, «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» № 136, 137.

Более того, этот хадис является неприемлемым со стороны своего смысла, и противоречит действительности. Шейх 'Али аль-Къари привел в книге «аль-Мауду'ат» 106-107 слова Ибн аль-Къаййима, сказавшего: «Этот хадис, даже если некоторые люди и говорили о достоверности его иснада, то восприятие указывает на его лживость! Ведь мы видим чихающего и ложь, которое делает свое дело. Даже если сто тысяч человек чихнут при упоминании хадиса от пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то по причине этого чиханья об этом хадисе не будет сказано, что он достоверный! И также если люди чихнут при свидетельстве какого-то человека, то на основании этого не выносятся постановления о его правдивости».

Конечно, если бы данный хадис был однозначно достоверным, то не было бы смысла прибегать к чувствам и разуму, однако данный хадис как минимум слабый, о котором имам науки аль-джарх ва-та'диль - Абу Хатим сказал, что он ложный. В добавок он и противоречит действительности, ибо люди чихали даже при самых выдуманных и лживых рассказах. А противоречие хадиса явным и известным вещам, также является одним из указаний на его лживость.

На основании всего сказанного следует, что данный хадис как минимум слабый, даже если не ложный, и в любом случае является неприемлемым для аргументации. А лучше всего об этом известно Аллаху!

² См. хадис под № 705.

723. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если кто-нибудь из вас (захочет) зевнуть, пусть прикроет рот рукой, (ибо иначе) шайтан обязательно проникнет в него».**¹

Не имеет значения, совершает ли молитву тот, кому захочется зевнуть, поскольку прикрывать рот во время зевания желательно в любых обстоятельствах. С другой стороны, нежелательно, чтобы молящийся прикрывал рот рукой без необходимости, то есть не тогда, когда он зевает и в иных подобных случаях, а Аллах знает об этом лучше.

بَابُ الْمَدْحِ

ГЛАВА 218. О ПОХВАЛЕ

Знай, что иногда человека хвалят за его достойные качества в лицо, а иногда это делают в его отсутствие. Что касается похвалы в отсутствие того, кого хвалят, то запретной она не является, если не считать таких случаев, когда восхваляющий говорит необдуманно и начинает лгать, однако и в таких случаях запретна ложь, а не похвала. Хвалить кого-либо, избегая лжи, желательно тогда, когда это принесёт пользу и не приведёт ни к чему дурному, например, к тому, что, узнав о похвале, человек впадёт в искушение, или к иным подобным последствиям. Что же касается таких случаев, когда человека хвалят в лицо, то известны хадисы, указывающие на дозволенность и желательность этого, тогда как другие хадисы указывают на запретность такого восхваления. Улемы говорили, что совместить эти хадисы друг с другом² можно следующим образом: следует считать, что, если человек, которого хвалят в лицо, обладает совершенной верой, глубокими познаниями, убеждённой и необходимой внутренней подготовкой, что позволит ему не поддаться искушению, тогда похвала не является ни запретной, ни нежелательной, если же есть основания опасаться, что из-за похвалы человек впадёт в соблазн, и она вскружит ему голову, тогда хвалить его в лицо крайне нежелательно. Приведём несколько хадисов, в которых говорится о том, что хвалить человека в лицо запрещено:

عن المقداد رضي الله عنه؛ أن رجلاً جعل يمدحُ عثمانَ رضي الله عنه، فعمدَ المقدادُ فجثا على ركبتيه، فجعلَ يحثو في وجهه الحصياء، فقال له عثمانُ: ما شأنك؟ فقال: إنَّ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا رَأَيْتُمُ الْمَدَّاحِينَ فَاحْثُوا فِي وُجُوهِهِمُ التُّرَابَ".

724. Передают со слов аль-Микдада, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз один) человек принялся восхвалять 'Усмана, да будет доволен им Аллах, в его присутствии, и тогда аль-Микдад опустил на колени и стал бросать в лицо (восхвалявшему) мелкие камешки. 'Усман спросил: «Что ты делаешь?» – на что он сказал: «Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если увидите восхваляющих, забросайте их лица землёй».**³

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: سمع النبي صلى الله عليه وسلم رجلاً يُثني على رجل ويُطريه في المدحة، فقال:

¹ Этот хадис приводят Муслим 2995 и Абу Дауд 5026 и 5027.

² То есть показать, что на самом деле они не противоречат друг другу.

³ Этот хадис приводят Муслим 3002, Абу Дауд 4804 и ат-Тирмизи 2394.

" أَهْلَكْتُمْ أَوْ قَطَعْتُمْ ظَهْرَ الرَّجُلِ " .

725. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, услышавший, как один человек восхваляет другого и превозносит его, сказал: «Вы погубили этого человека¹ (или: сломали этому человеку хребет)!»²**

عن أبي بكر رضي الله عنه؛ أن رجلاً ذكّر عند النبي صلى الله عليه وسلم، فأثنى عليه رجلاً خيراً، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: " وَيْحَكَ قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ . يَقُولُهُ مَرَاراً . إِنْ كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحاً لَأَمْحَالَةً فَلْيُقِلْ: أَحْسِبُ كَذَا وَكَذَا إِنْ كَانَ يَرَى أَنَّهُ كَذَلِكَ وَحَسْبِيهِ اللَّهُ وَلَا يُزَكِّي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا " .

726. Передают со слов Абу Бакры (Нуфай'а бин Каляды), да будет доволен им Аллах, что, когда об одном человеке упомянули в присутствии пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а другой принялся хвалить его, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, несколько раз повторил: **«Горе тебе, ты перерезал горло своему товарищу!» – (после чего сказал): «Если кому-нибудь из вас придётся восхвалять (своего товарища), пусть скажет: “Я считаю (такого-то) таким-то и таким-то”, если он действительно думает, что он таков. Лишь Аллах сочтёт его (достоинства), и никто не должен никого обелять пред Аллахом».**³

Если же говорить о хадисах, которые указывают на дозволенность похвал, то их столь много, что и не счесть, и поэтому мы будем приводить их только частично.

فمنها قوله صلى الله عليه وسلم في الحديث الصحيح لأبي بكر رضي الله عنه " ما ظَنَنْكَ بِأَنْتَئِينَ اللَّهُ تَالِئُهُمَا؟ "

727. Передают со слов Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Что думаешь ты о двоих, третьим для которых является Аллах?»**⁴

وفي الحديث الآخر "أَسْتَمِنْهُمْ

728. Передают со слов 'Абдуллаха бин 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, ты не из тех, кто делает это из кичливости!»**⁵ То есть не из тех, кто из кичливости опускает свой изар слишком низко.

وفي الحديث الآخر "يا أبا بَكْرٍ! لا تَبْكُ، إِنَّ أَمَّنَ النَّاسِ عَلَيَّ فِي صُحْبَتِهِ وَمَالِهِ أَبُو بَكْرٍ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذاً مِنْ أُمَّتِي خَلِيلاً لَاتَّخَذْتُ أبا بَكْرٍ خَلِيلاً"

729. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«О Абу Бакр, не плачь!» – (а потом добавил): «Поистине, из всех людей наибольшее количество благодеяний оказал мне Абу Бакр, который дружил со мной и не жалел для меня своего имущества, и если бы мне пришлось выбирать**

¹ Таким образом, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, посчитал, что похвалы повредят этому человеку, послужат причиной тщеславия или гордости и в конечном итоге погубят его.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 2663 и Муслим 3001.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 2662, Муслим 3000 и Абу Дауд 4805.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3653, Муслим 2381 и ат-Тирмизи 3096.

⁵ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3665 и Муслим 2382.

ближайшего друга¹ из числа (членов) моей общины, я непременно выбрал бы Абу Бакра...»²

وفي الحديث الآخر "أَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ"

730. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (Абу Бакру, да будет доволен им Аллах): **«Да, и я надеюсь, что ты окажешься среди них».**³ То есть среди тех, кого призовут войти в рай из всех его врат.

وفي الحديث الآخر "أَنْذَنْ لَهُ وَيَبْشِرُهُ بِالْجَنَّةِ"

731. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Впусти его и порадуешься вестью о том, что его ждёт рай!»⁴**⁵

وفي الحديث الآخر "الثَّبْتُ أُحْدُ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ نَبِيٌّ وَصِدِّيقٌ وَشَهِيدَانِ " .

732. Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поднялся на Ухуд вместе с Абу Бакром, Умаром и Усманом, и (гора) под ними затряслась, (пророк же, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«Не двигайся, Ухуд, ибо стоят на тебе пророк, правдивейший⁶ и два шахида⁷!»⁸**

وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "دَخَلْتُ الْجَنَّةَ فَرَأَيْتُ قَصْرًا، فَقُلْتُ: لِمَنْ هَذَا؟ قَالُوا: لِعُمَرَ، فَأَزِدْتُ أَنْ أَدْخُلَهُ فَذَكَرْتُ غَيْرَتَكَ" فقال عمر رضي الله عنه: بأبي وأمي يا رسول الله! أعليك أغاراً؟.

733. Передают со слов Джабира бин 'Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Мне приснилось, что я вошёл в рай, где увидел Румайсу, жену Абу Тальхи. Потом я услышал звук (чьих-то шагов) и спросил: «Кто это?» (Мне) ответили: «Это Билял». А потом я увидел дворец, во дворе которого находилась какая-то девушка, и спросил: «Кому принадлежит этот (дворец)?» (Мне) ответили: «Умару», и я хотел войти внутрь и посмотреть на него, но потом вспомнил о твоей⁹ ревности.

¹ "Халиль". Перевод этого слова как "ближайший друг" не вполне адекватен, поскольку имеется в виду такой человек, чувства по отношению к которому выше простой любви и дружбы. То же самое касается и отношений между человеком и Аллахом. Так, например, пророк Ибрахим, да благословит его Аллах и приветствует, именуется в Коране "халилю-Аллах", что же касается пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, то друзей у него было много, но словом "халиль" он называл только Аллаха.

² Часть хадиса, который приводит аль-Бухари 466.

³ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3666 и Муслим 1027.

⁴ В этом хадисе сообщается, что эти слова пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел сказать Абу Бакру, Умару бин аль-Хаттабу и Усману, да будет доволен ими Аллах.

⁵ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3674, Муслим 2403 и ат-Тирмизи 3710.

⁶ "Сиддик" /правдивейший/ – почётное прозвище Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.

⁷ Умар бин аль-Хаттаб был убит в 644, а Усман бин 'Аффан, да будет доволен Аллах ими обоими, – в 656 г.

⁸ Этот хадис приводит аль-Бухари 3699.

⁹ Здесь пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращается к Умару бин аль-Хаттабу, да будет доволен им Аллах.

(Услышав это,) ‘Умар воскликнул: «Да станут отец мой и мать выкупом за тебя, о посланник Аллаха, могу ли я ревновать, когда речь идёт о тебе?!»¹

وفي الحديث الآخر "يا عُمَرُ! ما لِقَيْكَ الشَّيْطَانُ سَالِكًا فَجَاءَ إِلَّا سَلَكَ فَجَاءَ غَيْرَ فَجْكَ" .

734. Са’д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**О ‘Умар, когда бы шайтан ни встречал тебя идущим по какой-нибудь долине, он неизменно переходил в другую долину**».²

وفي الحديث الآخر "اِفْتَحْ لِعُثْمَانَ وَيَبْسِرْهُ بِالْجَنَّةِ"

735. Абу Муса аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Открой ворота ‘Усману и порадууй его вестью о рае**».³

وفي الحديث الآخر قال لعليّ: "أَنْتَ مِنِّي وَأَنَا مِنْكَ"

736. Аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ‘Али: «**Ты от меня⁴, а я от тебя**».⁵

وفي الحديث الآخر قال لعليّ: "أَمَا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى؟"

737. Передают со слов Са’да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ‘Али: «**Разве не согласен ты занять при мне такое же место, какое Харун занимал при Мусе, с той лишь разницей, что после меня пророков уже не будет?**»⁶

وفي الحديث الآخر قال لبلال "سَمِعْتُ دَفَّ نَعْلَيْكَ فِي الْجَنَّةِ"

738. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал Билялу: «**О Билял, скажи мне, какое из дел, совершённых тобой в исламе, внушает больше всего надежд⁷, ибо, поистине, я слышал стук твоих сандалий, (раздававшийся) передо мной в раю?**»⁸

وفي الحديث الآخر قال لأبي بن كعب "لِيَهْنَأَنَّكَ الْعِلْمُ أبا المُنْذِرِ"

739. Сообщается, что Убайй бин Ка’б, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (меня): «**О Абу-ль-Мунзир, известно ли тебе, какой аят из Книги Аллаха, (которую ты помнишь,) является величайшим?**» Я сказал: {(Это – аят, в котором сказано): «**Аллах – нет бога, кроме Него, Живого, Вечносущего...**»}⁹, (после чего посланник Аллаха, да благословит его Аллах

¹ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3679 и Муслим 2395.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3683 и Муслим 2396.

³ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3674, Муслим 2403 и ат-Тирмизи 3710.

⁴ Здесь имеются в виду узы родства.

⁵ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 7/70 и Муслим.

⁶ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3706 и Муслим 2404.

⁷ Имеются в виду надежды на получение награды за это дело.

⁸ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 1149 и Муслим 2458.

⁹ “Корова”, 255.

и приветствует,) похлопал меня (рукой) по груди и сказал: «Да принесёт тебе знание счастье /Ли-йяхни-кя-ль-'ильм/, о Абу-ль-Мунзир!»^{1»2}

وفي الحديث الآخر قال لعبد الله بن سلام "أنت على الإسلام حتى تموت"

740. Передают со слов 'Абдуллаха бин Саляма, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему³: «...**(и это значит, что) ты останешься мусульманином до самой своей смерти**».⁴

وفي الحديث الآخر قال للأَنْصَارِي "صَحِبَكَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، أَوْ عَجِبَ مِنْ فِعَالِكُمَا"

741. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, одному из ансаров: «**Этой ночью Аллах улыбнулся (или: подивился⁵) тому, что вы сделали!**»⁶

وفي الحديث الآخر قال للأَنْصَار "أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ"

742. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:
– **(Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, увидевший женщин и детей (из числа ансаров), которые возвращались со свадьбы, встал во весь рост и трижды сказал: «О Аллах, вы – из числа самых любимых мною людей!»⁷**

وفي الحديث الآخر قال لأَشَجَّ عبد القيس: "إِنَّ فِيكَ خَصَلَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللهُ تَعَالَى وَرَسُولُهُ: الْجَمَّ وَالْأَنَاة"

743. Передают со слов 'Абдуллаха б. 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал Ашаджу 'Абд аль-Кайсу: «**Поистине, присущи тебе два качества, которые любит Аллах Всевышний и посланник Его: кротость и осмотрительность**».⁸

Все эти хадисы, которые взяты из "Сахихов" аль-Бухари и Муслима, хорошо известны, и поэтому я привожу их не полностью. Кроме того, есть много других хадисов, в которых сообщается о том, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, хвалил людей в лицо. Ещё больше подобных сообщений передают о сподвижниках, последователях и пришедших на смену им улемах и имамах, примеру которых следуют все, а Аллах знает об этом лучше.

В главе о закяте своей книги "Ихйа 'улюм ад-дин" Абу Хамид аль-Газали пишет: «Когда один человек подаёт другому милостыню, тому, кто её возьмёт, следует присмотреться, и если окажется, что человек, подавший эту милостыню, относится к числу таких людей, которые любят, чтобы их благодарили за подаяние и рассказывали об этом другим, то получивший подаяние должен умолчать о его поступке. Причина заключается в том, что одной из его обязанностей по отношению к этому человеку является отказ от оказания ему содействия в проявлении несправедливости, а требование благодарности есть

¹ Иными словами, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, пожелал Убаййу, да будет доволен им Аллах, чтобы он и впредь легко воспринимал и прочно усваивал знание.

² Часть хадиса, который приводят Муслим 810 и Абу Дауд 1460.

³ Слова, пророка, да благословит его Аллах и приветствует, были толкованием сна, который увидел 'Абдуллах бин Салям, да будет доволен им Аллах.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3813 и Муслим 2484.

⁵ Здесь имеется в виду, что Аллах одобрил поступок этого ансара и его жены, которые накормили своего гостя, а сами остались голодными.

⁶ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3798 и 4889 и Муслим 2053 и 2054.

⁷ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3785 и Муслим 2508.

⁸ Этот хадис приводит Муслим 2593.

проявление несправедливости.¹ Если же человек, который получит милостыню, поймёт, что тот, кто её подал, не любит, чтобы его благодарили, и стремится не к этому, ему следует поблагодарить его и рассказать об этом другим». Суфьян ас-Саури, да помилует его Аллах, сказал: «Похвалы людей не повредят тому, кто познал себя». Что же касается Абу Хамида аль-Газали, то далее он пишет: «Тонкости, имеющие отношение к подобным вещам, не должны ускользать от внимания того, кто оберегает своё сердце, поскольку внешние действия без учёта вышеупомянутых тонкостей требуют больших усилий, а пользы приносят мало, в результате чего они становятся посмешищем для шайтана. О знании такого рода и говорят, что изучение одного из вопросов, имеющих к нему отношение, лучше поклонения в течение года, поскольку это знание позволяет оживить дела поклонения², которые совершаются людьми на протяжении всей жизни, тогда как из-за невежества такие дела лишаются жизни, а содействие оказывает Аллах».

بابُ مدح الإنسان نفسه وذكر محاسنه

ГЛАВА 219. САМОВОСХВАЛЕНИЕ И УПОМИНАНИЕ О СОБСТВЕННЫХ ДОСТОИНСТВАХ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ ﴾ [النجم:32]

{Не обеляйте же³ самих себя...}⁴

Знай, что упоминание о собственных достоинствах, может заслуживать порицания, но может быть и желательным. Это достойно порицания в таких случаях, когда человек упоминает о своих достоинствах из гордости, или, желая возвыситься над теми, кто равен ему, и выделиться среди них, или по иной подобной причине. Делать же это желательно тогда, когда упоминание о собственных достоинствах идёт на пользу религии, например, в таких случаях, когда человек побуждает других к одобряемому шариатом, или удерживает от порицаемого, или даёт искренний совет, или указывает на нечто полезное, или учит других, или воспитывает кого-либо, или увещевает людей, или напоминает о чём-либо, или старается примирить одного человека с другим, или отвратить от себя зло, или в иных подобных случаях. Если человек упоминает о своих достоинствах, намерение его должно состоять в том, чтобы это помогало людям соглашаться с его словами и полагаться на то, что он говорит. Преследуя подобные цели, он может сказать: «То, что говорю вам я, вы не найдёте у других, и поэтому придерживайтесь этого», или говорить нечто подобное. В Коране и хадисах можно найти великое множество соответствующих примеров, малая часть которых приводится ниже.

"أنا النبي لا كذب"

744. Аль-Бара бин 'Азиб, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал¹:

¹ Здесь имеется в виду, что благодарности за добрые дела требует душа человека, а потакание желаниям души может привести её к гибели, что и рассматривается как проявление несправедливости.

² То есть совершать дела поклонения не формально, а вкладывая в них всю душу.

³ То есть не восхваляйте и не оправдывайте.

⁴ "Звезда", 32.

«Я – пророк, и нет (в этом) лжи!»²

أَنَا سَيِّدٌ وَلَدُ آدَمَ

745. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
«В День воскресения я стану главой (всех) людей...»³

أَنَا أَوَّلُ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الْأَرْضُ

746. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
«... я стану первым человеком, над могилой которого разверзнется земля...»⁴

أَنَا أَعْلَمُكُمْ بِاللَّهِ وَأَتْقَاكُمْ

747. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
«Поистине, я больше любого из вас знаю об Аллахе⁵ и больше любого из вас боюсь Его...»⁶

إِنِّي أَبِيتُ عِنْدَ رَبِّي

748. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:
«...поистине, ночью Господь мой кормит и поит меня».⁷
В Коране сообщается, что Йусуф сказал фараону: {**Поставь меня над хранилищами (твоей) земли, ибо я знаю, (как следует) хранить**}.⁸ В Коране сообщается также, что Муса, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: {**...и если пожелает Аллах, ты увидишь, что я отношусь к числу праведных**}.⁹

وقال عثمان رضي الله عنه حين حُصر ما روينا في صحيح البخاري أنه قال: أستم تعلمون أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ جَهَّزَ جَيْشَ الْعُسْرَةِ فَلَهُ الْجَنَّةُ؟" فجَهَّزْتهم، أستم تعلمون أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ حَفَرَ بِنْرَ رُومَةَ فَلَهُ الْجَنَّةُ" فحفرتها؟ فصدَّقوه بما قاله.

749 – Сообщается, что, когда (дом) ‘Усмана, да будет доволен им Аллах, был осаждён,¹⁰ он посмотрел на (осаждавших сверху) и сказал:
«Я заклинаю вас Аллахом и (ни о чём) не прошу никого, кроме сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Разве вы не знаете, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и

¹ В этом хадисе говорится о ходе битвы при Хунайне, когда мусульмане стали отступать под ударами противники.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 2864 и Муслим 1776.

³ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари и Муслим 2278.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 2412 и Муслим 2374.

⁵ Здесь имеется в виду страх в сочетании со знанием.

⁶ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 20 и Муслим 2306.

⁷ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 6459 и Муслим 1103.

⁸ «Йусуф», 55.

⁹ «Рассказ», 27.

¹⁰ Имеется в виду осада дома халифа ‘Усмана, да будет доволен им Аллах, в мае-июне 656 г., предпринятая мятежными египтянами. Осада закончилась взятием дома штурмом и убийством ‘Усмана.

приветствует, сказал: “Тому, кто выкопает¹ (колодец) Рума², (наградой послужит) рай”? И я выкопал его. Разве вы не знаете, что он сказал: “Тому, кто снарядит войско, (отправляющееся в) трудный (поход³, наградой послужит) рай”? И я снарядил его», и они подтвердили сказанное им.⁴

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه أنه قال حين شكاه أهل الكوفة إلى عمر بن الخطاب رضي الله عنه وقالوا: لا يُحسن يصلي، فقال سعد: والله إنِّي لأول رجل من العرب رمى بسهم في سبيل الله تعالى، ولقد كنَّا نغزو مع رسول الله صلى الله عليه وسلم، وذكر تمام الحديث.

750. Сообщается, что Джабир бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал: – Когда жители Куфы⁵ пожаловались ‘Умару, да будет доволен им Аллах, на Са’да⁶, да будет доволен им Аллах, и сказали, что он плохо проводит молитвы, Са’д сказал: «Я был первым арабом, пустившим стрелу на пути Аллаха, и мы совершал военные походы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ...»⁷

عن علي رضي الله عنه قال: والذي فلق الحبة وبرأ النسمة، إنه لعهدُ النبي صلى الله عليه وسلم إليّ "أنه لا يحبني إلا مؤمناً ولا يبغضني إلا منافقاً".

751 – Сообщается, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал: «Клянусь Тем, Кто расщепил зерно и создал человека, поистине, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, пообещал мне, что не полюбит меня никто, кроме верующих, и не станет ненавидеть меня никто, кроме лицемеров».⁸

عن أبي وائل قال: خطبنا ابن مسعود رضي الله عنه فقال: والله لقد أخذتُ من في رسول الله صلى الله عليه وسلم بضعاً وسبعين سورة، ولقد علم أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم أنني من أعلمهم بكتاب الله تعالى وما أنا بخيرهم، ولو أعلم أن أحداً أعلم مني لرحلتُ إليه.

752. Сообщается, что Абу Ва’иль сказал: – (Однажды) Ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, который обратился к нам с проповедью, сказал: «Клянусь Аллахом, я научился читать более семидесяти сур (Жорана) непосредственно у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и, клянусь Аллахом, сподвижникам пророка, да благословит его Аллах и приветствует,

¹ Здесь имеется в виду не копание как таковое, а покупка колодца с целью передачи его в общественную собственность.

² После переселения в Медину, страдавшую от нехватки питьевой воды, мухаджиров, многие из которых не имели необходимых средств для жизни, у них помимо всего прочего возникли ещё и трудности с водой. Колодец Рума принадлежал одному человеку из племени бану гифар, который продавал бурдюк воды за один са’ продуктов. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, предложил ему пожертвовать этот колодец в пользу общины, пообещав в обмен на это один из райских источников, но этот человек сказал, что у него нет других источников дохода. Тогда ‘Усман, да будет доволен им Аллах, который услышал об этом, купил этот колодец за тридцать пять тысяч дирхемов, после чего каждый мог пользоваться им бесплатно.

³ Имеется в виду предпринятый пророком, да благословит его Аллах и приветствует, в октябре 630 г. поход на Табук.

⁴ Этот хадис приводит аль-Бухари 2778.

⁵ Крупный город, находившийся на территории Ирака.

⁶ Один из ближайших сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Са’д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, был правителем Куфы с 639 по 642 г.

⁷ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3728, Муслим 2966 и ат-Тирмизи 2365 и 2366.

⁸ Этот хадис приводит Муслим 78.

известно, что я отношусь к числу лучших знатоков Книги Аллаха Всевышнего среди них, хотя и не являюсь лучшим из них, а если бы я узнал, что кто-нибудь знает больше меня, то непременно поехал бы к нему».¹

عن ابن عباس رضي الله عنهما أنه سئل عن البدنة إذا أرحفت، فقال: على الخبير سقطت . يعني نفسه . وذكر تمام الحديث .

753. Сообщается, что, когда кто-то задал ‘Абдуллаху бин ‘Аббасу, да будет доволен Аллах ими обоими, вопрос о том, что следует делать, если жертвенный верблюд остановится от измождения, (‘Абдуллах) сказал: «**Ты обратился с вопросом к знатоку...**»²

Существует очень много других подобных хадисов. Во всех этих хадисах речь идёт о таких случаях, когда упоминание о собственных достоинствах идёт на пользу религии, а содействие оказывает Аллах.

باب في مسائل تتعلق بما تقدم

ГЛАВА 220. О РАЗЛИЧНЫХ ВОПРОСАХ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ТОМУ, О ЧЁМ ГОВОРИЛОСЬ ВЫШЕ

Тому, кто обратится к тебе, желательно сказать: «Ляббай-кя ва Са’дай-кя / Вот я перед тобой и счастлив служить тебе /», или только: «Ляббай-кя». Если один человек придёт к другому, желательно, чтобы хозяин сказал: «Мархабан / Добро пожаловать /». Если же кто-то окажет человеку благодеяние или совершит на его глазах какое-нибудь доброе дело, тому, кто сделает это, желательно сказать: «Хафаза-кя-Ллаху ва джаза-кя-Ллаху хайран / Да хранит тебя Аллах и да воздаст Он тебе благом /», или нечто подобное. На всё, о чём мы упомянули, имеются многочисленные указания в известных достоверных хадисах.

Нет ничего дурного в том, чтобы сказать человеку, который пользуется уважением за свои дела или праведность: «Да сделает меня Аллах выкупом за тебя / Джа’алья-ни-Ллаху фида-кя!» – или: «Да станут выкупом за тебя мой отец и моя мать / Фида-кя аби ва умми!» – или нечто подобное. На это также имеются многочисленные указания в известных достоверных хадисах, которые мы не стали приводить ради краткости.

Если женщине понадобится поговорить с мужчиной, который не относится к числу её ближайших родственников /махрам/, по торговым или иным делам, иначе говоря, в таких случаях, когда делать это ей разрешается, она должна говорить только по существу дела и не проявлять никакой мягкости из опасений перед тем, что собеседник станет желать её.

Один из наших товарищей имам Абу-ль-Хасан аль-Вахиди пишет в своей книге «Аль-Басит»:

– Наши товарищи указывали, что женщине, к которой обращаются посторонние мужчины, рекомендуется отвечать строгим голосом, поскольку это уменьшит вероятность возникновения желания совершить нечто сомнительное. То же самое относится и к таким случаям, когда женщина обращается к кому-нибудь из своих родственников по линии мужа. Разве ты не знаешь, что велел

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 5002, Муслим 2462 и ан-Насаи 8/134.

² Часть хадиса, который приводят Муслим 1325 и Абу Дауд 1763.

Аллах Всевышний матерям правоверных, которые в силу этого веления стали навсегда запретными для других мужчин? Аллах Всевышний сказал: {О жёны пророка! Вы не таковы, как любая другая из женщин, и если вы благочестивы, то не говорите мягко, чтобы не возжелал вас тот, чьё сердце поражено болезнью}.¹

Строгость, о которой говорит аль-Вахиди, считают необходимой и другие наши товарищи. Один из них, шейх аль-Маварди, сказал: «Слова о том, что женщина должна говорить строго, означают, что она должна прикрыть рот тыльной стороной ладони и отвечать мужчине так, а Аллах знает об этом лучше». Что же касается слов аль-Вахиди относительно того, что родственник со стороны мужа подобен постороннему мужчине, то это мнение ничем не обосновано и противоречит взглядам наших товарищей, которые считают, что такой человек подобен близкому кровному родственнику женщины, которому разрешается смотреть на неё и находиться с ней наедине. Кроме того, если говорить о матерях правоверных, то их стали называть так ввиду запрета на заключение с ними браков и обязанности проявления уважения по отношению к ним, из чего следует, что жениться на их дочерях разрешалось, а Аллах знает об этом лучше.

¹ “Сонмы”, 32.

كتاب أذكار النكاح وما يتعلق به

КНИГА О СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА, КОТОРЫЕ ПРОИЗНОСЯТСЯ ПРИ ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА, И О ТОМ, ЧТО С ЭТИМ СВЯЗАНО

باب ما يقوله من جاء يخطب امرأة من أهلها لنفسه أو لغيره

ГЛАВА 221. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО ПРИДЁТ К БЛИЗКИМ ЖЕНЩИНЫ, ЧТОБЫ ПОСВАТАТЬСЯ К НЕЙ САМОМУ ИЛИ ПОСВАТАТЬ ЕЁ ЗА ДРУГОГО

Желательно, чтобы сватающийся начал с хвалы Аллаху, призвал благословение на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал: «Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник. Я пришёл к вам, чтобы посвататься к вашей дочери такой-то, дочери такого-то», или произнёс нечто подобное.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "كُلُّ كَلَامٍ" وفي بعض الروايات "كُلُّ أَمْرٍ لَا يُبْدَأُ فِيهِ بِالْحَمْدِ لِلَّهِ فَهُوَ أَجْزَمٌ" وروي "أَقْطَعُ" وهما بمعنى. هذا حديث حسن. وأجزم بالجيم والذال المعجمة ومعناه: قليل البركة.

754. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Всякое слово (В некоторых версиях сказано: Всякое дело), которое не начинается с хвалы Аллаху, (подобно) прокажённому (или: безрукому)»**.¹ Имеется в виду, что в таких словах или в таком деле будет мало блага.

عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "كُلُّ خُطْبَةٍ لَيْسَ فِيهَا تَشْهَدٌ فَهِيَ كَالْيَدِ الْجَذْمَاءِ" قال الترمذي: حديث حسن.

755. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Всякая речь, во время которой не будут произнесены слова свидетельства единобожия, подобна руке прокажённого»**.²

¹ Хороший хадис, который приводят Ахмад 2/359, Абу Дауд 4840, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 494, Ибн Маджах 1894, Ибн Хиббан 1, аль-Хаким, аль-Байхакъи 3/208-209 и в «ад-Да'ават» 1. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Тамамуль-минна» 333, «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 958, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 3086.

В его иснаде присутствует Къурра ибн 'Абду-р-Рахман, который является слабым из-за плохой памяти, по причине чего на него не опирался имам Муслим и передавал от него хадисы только при подкрепляющих свидетельствах. Ибн Ма'ин сказал: «Слабый в хадисах». Абу Зур'а сказал: «Хадисы, которые он передает - отвергаемые». Абу Хатим и ан-Насаи сказали: «Он не сильный (передатчик)». См. «Ирвауль-гъалиль» 2. См. хадис № 308.

² Этот хадис приводят Ахмад 2/302, Абу Дауд 4841, Ибн Хиббан 2796, аль-Байхакъи 3/209 и в «ад-Да'ават» 2, и ат-Тирмизи 1106, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал

أهل الفضل والخير ليتزوجوها باب عرض الرجل بنته وغيرها ممن إليه تزويجها على

ГЛАВА 222. О ПРЕДЛОЖЕНИИ, С КОТОРЫМ ЧЕЛОВЕК МОЖЕТ ОБРАТИТЬСЯ К ДОСТОЙНЫМ ЛЮДЯМ, ЖЕЛАЯ ВЫДАТЬ ЗАМУЖ ЗА КОГО- НИБУДЬ ИЗ НИХ СВОЮ ДОЧЬ ИЛИ ДРУГУЮ ЖЕНЩИНУ

روينا في صحيح البخاري؛ أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه لما تُوفِّي زَوْجُ بنته حفصة رضي الله عنهما قال: لقيتُ عثمان فعرضتُ عليه حفصةً فقلتُ: إن شئتَ أنكحْتُكَ حفصةَ بنتَ عمر، فقال: سأُنظر في أمري، فلبثتُ ليالي ثم لقيني فقال: قد بدا لي أن لا أتزوِّج يومي هذا، قال عمر: فليقتُ أبا بكر الصديق رضي الله عنه فقلتُ: إن شئتَ أنكحْتُكَ حفصةَ بنتَ عمر، فصمتَ أبو بكر رضي الله عنه، وذكر تمام الحديث.

756. Сообщается, что ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Когда моя дочь) Хафса бинт ‘Умар, да будет доволен ею Аллах, лишилась своего мужа, Хунайса бин Хузафы ас-Сахми, который был одним из сподвижников посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, участвовал в битве при Бадре и умер в Медине (от полученных в этой битве ран), я повстречался с ‘Усманом бин ‘Аффаном и предложил ему (в жёны) Хафсу, сказав: «Если хочешь, я выдам за тебя Хафсу бинт ‘Умар». (В ответ) он сказал: «Я подумаю над этим». И я (ждал несколько) дней, (а потом) он сказал (мне): «Я думаю, что не стану жениться сейчас». (Через некоторое время) я встретил Абу Бакра и сказал: «Если хочешь, я выдам за тебя Хафсу бинт ‘Умар», (однако) Абу Бакр промолчал...»¹

باب ما يقوله عند عقد النكاح

ГЛАВА 223. ЧТО СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ ПРИ ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА²

Перед заключением брака желательно произнести слова, которые уже приводились нами ранее³, и добавить к ним что-нибудь ещё. Эти слова может произнести как тот, кто выдаёт девушку замуж, так и другой человек.

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: علمنا رسول الله صلى الله عليه وسلم خطبة الحاجة: "الْحَمْدُ لِلَّهِ نَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَعْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا، وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً، وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿ [النساء: 1]. ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿ [آل عمران: 102] ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ، وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ، وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿ [الأحزاب: 71]."

хадис достоверным. См. «аль-Аджвиба ан-нафи’а» 56, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4520, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 3086.

¹ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 5122 и ан-Насаи 6/83.

² «Хутбату хаджа» - является общей и произносится как во время заключения брака, так и в других случаях, как об этом говорят ученые, в противоречие тому, на что указывает ан-Навави. Об этом подробнее можно прочитать в «Шарх Хутбату хаджа» Шейхуль-Ислама Ибн Таймийи с тахкыкьом Салима Хияляли. См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/615.

³ См. главу № 221.

757. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, учил нас, что (в таких случаях)¹ следует говорить: «Хвала Аллаху, Которого мы просим о помощи и прощении и к защите Которого прибегаем от зла наших душ. Никому не сбить с пути того, кому указывает его Аллах, а тому, кого Аллах сбивает с пути, никто не укажет правильный путь, и я свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник /Аль-хамду ли-Лляхи, наста‘ину-ху, ва настагфиру-ху, ва на‘узу би-хи мин шурури анфуси-на. Ман йахди-Ллаху, фа ля мудылля ля-ху, ва ман йудлиль, фа ля хадийа ля-ху, ва ашхаду алля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху/».** (И он учил нас, что после этого следует прочитать аят, в котором сказано): {О люди! Бойтесь вашего Господа, Который создал вас из одного человека, и создал из него же пару ему, и рассеял (по земле) множество (родившихся) от них мужчин и женщин; бойтесь Аллаха, (именем) Которого вы требуете друг у друга (соблюдения ваших прав), и (бойтесь разрыва) родственных связей, (ведь,) поистине, Аллах наблюдает за вами!}² – (а также): {О те, кто уверовал! Бойтесь Аллаха, как подобает Его бояться, и не умирайте иначе как предавшимися!³}⁴ – (а также): «О те, кто уверовал! Бойтесь Аллаха и говорите слова верные, * (и тогда) Он исправит ваши дела⁵ и простит вам ваши грехи, а повинующийся Аллаху и посланнику Его достиг великого успеха}^{6,7}

Такова одна из версий этого хадиса, которую приводит Абу Дауд.

وفي رواية له أخرى بعد قوله ورسوله "أُرْسِلَ بِالْحَقِّ نَبِيْرًا وَنَذِيْرًا بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ، مَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ رَشَدَ، وَمَنْ يُعْصِمِهَا فَإِنَّهُ لَا يَضُرُّ إِلَّا نَفْسَهُ وَلَا يَضُرُّ اللَّهَ شَيْئًا" قال الترمذي: حديث حسن.

В другой приводимой им версии сообщается, что после слов **“и Его посланник”** пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: **«...которого Аллах направил (к людям) с истиной в качестве вестника радости и увещателя перед наступлением Часа этого⁸. Правильным путём идёт тот, кто повинуется Аллаху и Его посланнику, а тот, кто не повинуется им, вредит только самому себе, Аллаху же ничто повредить не может /...арсаля-ху би-ль-хаккы баширан ва назиран байна йадайн-са‘ати. Ман йуты‘и-Ллаха ва расуля-ху факад рашада, ва ман йа‘сы-хима фа-инна-ху ля йадурру илля нафса-ху, ва ля йадурру-Ллаха шай‘ан/»⁹.**

¹ То есть при заключении брака.

² “Женщины”, 1.

³ То есть покорившимися воле Аллаха, иначе говоря, мусульманами.

⁴ “Семейство Имрана”, 102.

⁵ То есть сделает так, что они будут благими и будут приняты.

⁶ “Сонмы”, 70 – 71.

⁷ Этот хадис приводят Ахмад 1/392, Абу Дауд 2118, Ибн Маджах 1892, ан-Насаи 3/105 и 6/89 и ат-Тирмизи 1105, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «аль-Калим ат-таййиб» 206.

⁸ Имеется в виду День воскресения.

⁹ Этот хадис приводят Абу Дауд 2119 и аль-Байхакъи 3/215, 7/146. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде есть два недостатка. Первый - это Абу И’яд, который является неизвестным, как об этом сказано в «ат-Такъриб». Второй - ‘Абд Раббих - а это Абу Язид, который также является неизвестным, о чем сказали Ибн аль-Мадини и хафиз Ибн Хаджар. См. «Да’иф Сунан Абу Дауд» 2/6.

Наши товарищи указывали, что наряду с этим желательно, чтобы человек, который выдаёт замуж дочь или родственницу, сказал: «Выдаю её за тебя замуж согласно велению Аллаха, Который велел либо держать жену у себя, придерживаясь одобряемого шариатом, либо развестись с ней по-хорошему». Наименьшее, чем рекомендуется ограничиваться в подобных случаях, являются слова: «Хвала Аллаху, благословение посланнику Аллаха, наказываю вам бояться Аллаха», а Аллах знает об этом лучше.

Знай, что говорить такие слова желательно в соответствии с сунной, но, по мнению абсолютного большинства улемов, брак будет действительным и без этого. Сообщается, что Дауд аз-Захири, да помилует его Аллах, сказал: «(Без этого брак) недействителен», однако улемы, занимавшиеся изучением этого вопроса, говорили: «Не следует придавать значения особому мнению Дауда, ибо это не значит, что улемы не придерживаются единого мнения /иджма'/ по данному вопросу», а Аллах знает об этом лучше.

Что касается жениха, то ему лучше молчать, но если опекун невесты скажет ему: «Я выдаю за тебя замуж такую-то», желательно, чтобы в ответ жених сказал: «Я согласен взять её в жёны». Если между предложением и принятием жених скажет: «Хвала Аллаху и благословение посланнику Аллаха, я согласен», брак будет действительным. Произнесение этих слов, имеющих прямое отношение к заключению брака, не причинит никакого вреда, поскольку для этого требуется совсем немного времени. Некоторые наши товарищи утверждали, что это сделает брак недействительным, тогда как некоторые другие считали, что из-за этого брак недействительным не станет, а жениху даже желательно произнести эти слова. Правильным же следует считать то, о чём было сказано выше: жениху лучше ничего не говорить, но если он произнесёт эти слова, то брак недействительным не станет, а Аллах знает об этом лучше.

باب ما يُقالُ للزوج بعدَ عقدِ النِّكاح

ГЛАВА 224. ЧТО ГОВОРЯТ МОЛОДОЖЁНУ ПОСЛЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ БРАКА

Согласно сунне молодожёну желательно сказать: «Да благословит тебя Аллах (или: Да ниспошлет Аллах тебе Свои благословения) и да соединит Он вас во благе! /Баракия-Ллаху ля-кя (Баракия-Ллаху 'аляй-кя) ва джама'а байна-кума фи хайр! /» Кроме того, каждому из молодожёнов желательно сказать: «Да сделает Аллах благословенным для каждого из вас его супруга и да соединит Он вас во благе! /Баракия-Ллаху ли-кулли вахидин мин-кума фи сахиби-хи ва джама'а байна-кума фи хайр! /»

عن أنس رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لعبد الرحمن بن عوف رضي الله عنه حين أخبره أنه تزوج: "بَارَكَ اللهُ لَكَ".

758. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, узнав от 'Абд ар-Рахмана бин 'Ауфа, да будет доволен им Аллах, что тот женился, пророк, да

Назвав этот хадис достоверным в «Шарх Сахих Муслим» (6/160), имам ан-Навави, да помилует его Аллах, оказался далек (от истины)! См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/617.

благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: **«Да благословит тебя Аллах /Баракя-Ллаху ля-кя! /»**¹

ورويانا في الصحيح أيضاً أنه صلى الله عليه وسلم قال لجابر رضي الله عنه حين أخبره أنه تزوج: "بَارَكَ اللَّهُ عَلَيْكَ".

759. Джабир, да будет доволен им Аллах, передал, что после того как он сообщил пророку, да благословит его Аллах и приветствует, о своей женитьбе, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал ему: **«Да ниспошлет Аллах тебе Свои благословения! /Баракя-Ллаху ‘аляй-кя! /»**²

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا رفاً الإنسان، أي: إذا تزوج قال: "بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، وبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح .

760. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что, когда кто-нибудь женился, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил ему: **«Да благословит тебя Аллах, и да ниспошлет Он тебе Свои благословения, и да соединит Он вас во благе! /Баракя-Ллаху ля-кя, ва баракя ‘аляй-кя, ва джама‘а байна-кума фи хайр! /»**³

Нежелательно говорить молодожёну: «Согласия и сыновей!» Если пожелает Аллах необходимое указание на это будет приведено в “Книге о необходимости следить за своим языком”.

باب ما يقول الزوج إذا دخلت عليه امرأته ليلة الزفاف

ГЛАВА 225. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ МУЖУ, КОГДА ЖЕНУ ВВЕДУТ К НЕМУ В ПЕРВУЮ БРАЧНУЮ НОЧЬ

Желательно, чтобы при первой встрече муж помянул Аллаха,⁴ взял её за прядь волос на передней части темени /насыйа/, сказал: «Да сделает Аллах благословенным для каждого из нас его супруга! /Баракя-Ллаху ли-кулли вахидин мин-на фи сахиби-хи! /» – и добавил к этому слова из приводимого ниже хадиса:

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا تَزَوَّجَ أَحَدُكُمْ امْرَأَةً أَوْ اشْتَرَى خَادِمًا فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ. وَإِذَا اشْتَرَى بَعِيرًا فَلْيَأْخُذْ بِذُرْوَةِ سَنَامِهِ وَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ".

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 5155, Муслим 1427, Абу Дауд 2109, ат-Тирмизи 1094, ан-Насаи 6/137.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6387, Муслим 715, Абу Дауд 2048, ат-Тирмизи 1086 и 1100, ан-Насаи 6/137.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 2130, Ибн Маджах 1905, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 259, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 604, Ибн Хиббан 4052, аль-Хаким 2/183, аль-Байхакъи 7/148 и ат-Тирмизи 1091, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «аль-Калим ат-таййиб» 207, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4729, «Адабу аз-зифаф» 102, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2379.

⁴ Допускается любая форма поминания. Так, например, можно сказать: «Би-сми-Ллях», желательно же сделать это в силу того, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Любое важное дело, которое начнут не с поминания Аллаха, будет куцым». (Абу Дауд)

761. ‘Амр бин Шу‘айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед¹ сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если кто-нибудь из вас женится или наймет себе прислугу, пусть скажет: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе её и благе того, для чего Ты её создал, и прибегаю к Твоей защите от зла её и от зла того, для чего Ты её создал! /Аллахумма, инни ас’алю-кя хайра-ха ва хайра ма джабальта-ха ‘аляй-хи, ва а‘узу би-кя мин шарри-ха ва шарри ма джабальта-ха ‘аляй-хи!/" – и если человек купит верблюда, пусть возьмётся за верхушку его горба и произнесёт те же слова».²

وفي رواية ثَمَّ لِيَأْخُذَ بِنَاصِيَتِهَا وَيُدْعُ بِالْبَرَكَاتِ فِي الْمَرْأَةِ وَالْخَادِمِ".

В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: «**А потом пусть он возьмёт её за прядь волос /насыя/ и обратится к Аллаху с мольбой о том, чтобы Он сделал (для него) благословенной жену или служанку**».

باب ما يُقالُ للرجل بعد دُخولِ أهله عليه

ГЛАВА 226. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ МУЖЧИНЕ ПОСЛЕ ТОГО, КАК К НЕМУ ВОЙДЁТ ЕГО ЖЕНА

عن أنس رضي الله عنه قال: بنى رسول الله صلى الله عليه وسلم بزَيْنَبِ رضي الله عنها، فأولم بخبز ولحم.. وذكر الحديث في صفة الوليمة وكثرة مَنْ دُعِيَ إليها. ثم قال: فخرج رسولُ الله صلى الله عليه وسلم فانطلق إلى حجرة عائشة فقال: "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ النَّبِيِّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ" فقالت: وعليك السلام ورحمة الله، كيف وجدتِ أهلك؟ بَارَكَ اللهُ لَكَ، فتقرّرتُ حُجْرَ نَسَائِهِ كُلَّهِنَّ يَقُولْنَ لَهُنَّ كما يقول لعائشة، ويقلن له كما قالت عائشة.

762. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Женившись на Зайнаб, да будет доволен ею Аллах, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, устроил свадебное угощение, во время которого (гостям) подавали хлеб и мясо...**» Затем он рассказал об этом свадебном пире, упомянув о большом количестве приглашённых, после чего сказал: – **А потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вышел, направился к комнате ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, и сказал: «Мир вам, о живущие в доме, милость Аллаха и Его благословения». Она ответила: «И тебе мир и милость Аллаха. Как тебе понравилась твоя жена? Да благословит тебя Аллах!»** После этого (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) обошёл всех своих жён, и всем сказал то, что сказал ‘Аише, и (все) они отвечали ему так же, как ответила ‘Аиша.³

¹ Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу‘айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен им Аллах.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 2160, Ибн Маджах 1918, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 600 и аль-Хаким 2/185. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2380, «аль-Калим ат-таййиб» 208.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 4793, Муслим 1428, ан-Насаи 6/79 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 271.

بَابُ مَا يَقُولُهُ عِنْدَ الْجَمَاعِ

ГЛАВА 227. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО СОБИРАЕТСЯ СОВЕРШИТЬ ПОЛОВОЕ СНОШЕНИЕ (С ЖЕНОЙ)

عن ابن عباس رضي الله عنهما، من طرق كثيرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ قَالَ: بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَبَبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَبَبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا فَضِي بَيْنَهُمَا وَلَدٌ لَمْ يَضُرَّهُ" وفي رواية للبخاري "لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا".

763. Передают со слов 'Абдуллаха бин 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Если перед совершением полового сношения с женой любой из вас скажет: «С именем Аллаха, о Аллах, удали нас от шайтана и удали шайтана от того, кем Ты наделил нас!¹ /Би-сми-Лляхи, Аллахумма, джанниб-на-ш-шайтана ва джанниби-ш-шайтана ма разакта-на! /» – и (супругам) будет суждено иметь ребёнка, он не повредит ему.²**

В другой версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...то шайтан уже никогда не (сможет) повредить ему».

بَابُ مَلَاغِبَةِ الرَّجُلِ امْرَأَتَهُ وَمَمَازِحَتِهَا وَلُطْفِ عِبَارَتِهِ مَعَهَا

ГЛАВА 228. ОБ ИГРАХ И ШУТКАХ МУЖЧИНЫ С ЖЕНОЙ, А ТАКЖЕ О ПРИЯТНЫХ СЛОВАХ, КОТОРЫЕ ОН ЕЙ ГОВОРIT

عن جابر رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: "تَزَوَّجْتَ بِكْرًا أَمْ ثَيِّبًا؟ قلت: تَزَوَّجْتُ ثَيِّبًا، قال: هَلَّا تَزَوَّجْتَ بِكْرًا تَلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ".

764. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил меня: «Ты женился на девушке или на той, что уже была замужем?» Я ответил: «На той, что была замужем». Он спросил: «Почему же не на девушке, с которой ты мог бы играть³, и которая играла бы с тобой?»⁴**

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا وَأَلْطَفُهُمْ لِأَهْلِهِ".

765. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Наиболее совершенной верой обладает тот из верующих, кто отличается наилучшим нравом и проявляет наибольшую мягкость по отношению к своей жене».**⁵

¹ Здесь имеются в виду дети.

² Этот хадис, который передаётся многими путями, приводят аль-Бухари 141, 5165, Муслим 1434, Абу Дауд 2161, ат-Тирмизи 1092, Ибн Маджах 1919, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 9031, Ибн ас-Сунни 613.

³ Имеются в виду супружеские ласки.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 2967 и Муслим 715.

⁵ Этот хадис приводят Ахмад 6/47 и 99, ат-Тирмизи 2612, ан-Насаи, Ибн Аби Шейба в «аль-Мусаннаф» 8/515 и «аль-Иман» 19, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 611, аль-Хаким 1/53. Шейх аль-Албани назвал хадис прерванным, а последнюю добавку «и проявляет

بابُ بيانِ أدبِ الزَّوْجِ معِ أصهاره في الكلام

ГЛАВА 229. ПРАВИЛА ПРИЛИЧИЯ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ МУЖУ, РАЗГОВАРИВАЮЩЕМУ С РОДСТВЕННИКАМИ ПО ЛИНИИ ЖЕНЫ

Знай, что мужу, который будет разговаривать с кем-либо из родственников по линии жены, желательно не упоминать о половых сношениях, поцелуях, объятиях и тому подобных вещах, имеющих отношение к наслаждениям, равно как и обо всём том, что включает в себя, подразумевает или указывает на это.

عن عليّ رضي الله عنه قال: كنت رجلاً مَدَّاءً فاستحييتُ أن أسألَ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم لمكانِ ابنته مِنِّي، فأمرتُ المقدادَ فسأله.

766. Сообщается, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал: «Обычно у меня выделялась жидкость¹, но я стеснялся спросить об этом посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,² поскольку его дочь была (моей женой), и (однажды) я велел (сделать это) аль-Микдаду³, который задал ему вопрос (об этом)».⁴

بابُ ما يُقالُ عندِ الولادةِ وتَألمِ المرأةِ بذلك

ГЛАВА 230. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ВО ВРЕМЯ РОДОВ, КОГДА ЖЕНЩИНА ИСПЫТЫВАЕТ МУЧЕНИЯ

В подобных обстоятельствах следует как можно чаще обращаться к Аллаху с такими мольбами, с которыми к Нему рекомендуется обращаться в трудном положении и в минуты скорби. Ранее эти мольбы уже приводились нами.⁵

عن فاطمة رضي الله عنها؛ أنّ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم لما دنا ولادها أمرَ أمّ سلمةَ وزينبَ بنتَ جحشٍ أن يأتيا فيقرأَ عندها آيةَ الكرسي، و﴿إِن رَّبِّكُمْ اللهُ﴾ [الأعراف:54] إلى آخر الآياتِ، ويعوذَها بالمعوذتين.

767. Передают со слов Фатимы, да будет доволен ею Аллах, что, когда ей пришло время рожать, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел Умм Саламе и Зайнаб бинт Джахш прийти к ней и читать в

наибольшую мягкость по отношению к своей жене» - слабой. Однако у него есть подтверждающие его хадисы. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 3199.

Первая часть этого хадиса: «Наиболее совершенной верой обладает тот из верующих, кто отличается наилучшим нравом», является достоверной. См. например, «Адабу-з-зифаф» 199.

Салим аль-Хильяли назвал хадис достоверным с подтверждающими его хадисы, но назвал добавку недостоверной. Аз-Захаби назвал хадис прерванным, с чем он (Хильяли) согласился, так как между Абу Къилабой и ‘Аишей есть разрыв, а ат-Тирмизи сказал, что неизвестно о том, что он слышал хадисы от ‘Аиши. Аль-Хаким сказал: «Я опасаюсь, что Абу Къильяба не слышал (хадисы) от ‘Аиши». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/621.

¹ Речь идёт о выделении прозрачной уретральной жидкости /мази/ в моменты интимных ласк.

² ‘Али, да будет доволен им Аллах, хотел спросить пророка, да благословит его Аллах и приветствует, следует ли после этого совершать омовение /вуду/ перед молитвой.

³ Аль-Микдад – сподвижник пророка, да благословит его Аллах и приветствует, из числа первых мусульман.

⁴ Этот хадис приводят Малик 1/40, аль-Бухари 269, Муслим 303, Абу Дауд 206, 209, ат-Тирмизи 114, ан-Насаи 1/96-97.

⁵ См. главу № 75.

её присутствии “айат трона”¹ и тот аят в котором сказано: {Поистине, Господь ваш – Аллах, Который создал небеса и землю за шесть дней, а потом утвердился на престоле. Он покрывает ночью день, поспешно следующий за ней, и (создал Он) солнце, луну и звёзды, которые подчиняются Его велениям. Поистине, (лишь) Он (способен) творить и повелевать. Благословен Аллах, Господь (обитателей) миров!}² – а также заклинать её с помощью чтения сур “Рассвет” и “Люди”^{3,4}.

باب الأذان في أذن المولود

ГЛАВА 231. ПРОИЗНЕСЕНИЕ СЛОВ АЗАНА НА УХО НОВОРОЖДЕННОМУ

عن أبي رافع رضي الله عنه مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم قال؛ رأيتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم أُذن في أذن الحسين بن علي حين ولدته فاطمة بالصلاة. رضي الله عنهم. قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

768. Сообщается, что вольноотпущенник посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, Абу Рафи‘, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произносил слова призыва на молитву на ухо аль-Хусайну бин ‘Али⁵ после того, как Фатима, да будет доволен всеми ими Аллах, родила его».**⁶

¹ То есть 255-й аят суры “Корова”.

² “Преграды”, 54.

³ То есть 113-ю и 114-ю суры Корана.

⁴ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 620. Шейх аль-Албани назвал хадис выдуманым. См. «аль-Калим ат-таййиб» 210.

Салим аль-Хильяли сказал: «Этот хадис выдуманный и в нем есть три недостатка. Первый - Муса ибн Мухаммад ибн ‘Ата‘, которого называли лжецом Абу Хатим и Абу Зур‘а. Второй - ‘Иса ибн Ибрахим аль-Къураши - матрук. Третий - Муса ибн Абу Хабиб - матрук». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/622.

⁵ Аль-Хусайн бин ‘Али, да будет доволен им Аллах, – внук пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁶ Этот хадис приводят Ахмад 6/9, 391, 392, Абу Дауд 5105 и ат-Тирмизи 1514, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Достоверность этого хадиса подтвердили имам Абу ‘Иса ат-Тирмизи и имам аль-Хахим. Однако другие имамы считали этот хадис слабым по причине передатчика по имени ‘Асым ибн ‘Убайдуллах. Такие имамы, как Шу‘ба, Ибн Ма‘ин, Ахмад, аль-Бухари, Ибн Хаджар и др. называли его слабым передатчиком. См. «Тахзибуль-камаль» 13/500. Поэтому, имам аз-Захаби возразил на слова аль-Хакима, что данный хадис с достоверным иснадом, и сказал: «Этот ‘Асым – слабый передатчик!» См. «аль-Мустадрак» 3/179.

Также и после слов имама ат-Тирмизи, что этот хадис достоверный, шейх аль-Мубаракфури не согласился с ним и стал разъяснять причину слабости этого хадиса. См. «Тухфатуль-ахвази» 5/108.

Этот хадис называли слабым также хафиз Ибн Хаджар и имам аль-Мунави. См. «Тальхисуль-хабир» 4/149, «Файдуль-Къадир» 5/217.

Что касается шейха аль-Албани, то он в одно время считал данный хадис хорошим, в силу существования других. Однако впоследствии он пересмотрел это мнение и тоже назвал данный хадис слабым. См. «Сильсиля ад-да’ифа» 1/491.

Этот хадис считали слабым также имам ан-Навави и Ибн аль-Къаййим, которые говорили о желательности произнесения слов азана в ухо новорожденного. Имам ан-Навави говорил: «Сунной является произнесение слов азана в ухо ребенка при его рождении, независимо от того мальчик это или же девочка». См. «аль-Маджму’» 8/442.

Ибн аль-Къаййим писал: «Смысл того, чтобы произносить слова азана в ухо ребенка состоит в том, чтобы первыми словами, которые услышит ребенок, были слова, возвеличивающие Аллаха и свидетельствующие о Его единовластном господстве. Также известно, что слова азана прогоняют шайтана. Также в этом поступке есть и другой смысл, а это призыв ребенка с рождения к Аллаху и Его религии Ислам, и поклонении Ему одному». См. «Тухфатуль-маудуд» 25.

Они (имам ан-Навави и Ибн аль-Къаййим) усилили его достоверность другими подобными хадисами. Например, этот же хадис Абу Рафи‘а передается и с другим иснадом, но, в его иснаде

Многие наши товарищи говорили, что слова азана желательнее произносить в правое ухо, а слова икамы – в левое.

عن الحسين بن علي رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ وُلِدَ لَهُ مَوْلُودٌ فَأَذَّنَ فِي أُذُنِهِ الْيُمْنَى، وَأَقَامَ فِي أُذُنِهِ الْيُسْرَى لَمْ تَضُرَّهُ أُمُّ الصَّبِيَّانِ".

769. Передают со слов аль-Хусайна бин ‘Али, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если тот, у кого родится ребёнок, произнесёт ему (слова) азана в правое ухо, а (слова) икамы – в левое, “умм ас-сыбйан”¹ не причинит ему вреда».**²

بَابُ الدَّعَاءِ عِنْدَ تَحْنِيكِ الطِّفْلِ

ГЛАВА 232. ОБРАЩЕНИЕ С МОЛЬБОЙ К АЛЛАХУ ВО ВРЕМЯ СОВЕРШЕНИЯ “ТАХНИКА”³

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُؤْتِي بِالصَّبِيَّانِ فَيَدْعُو لَهُمْ وَيَحْنِكُهُمْ. وفي رواية: فَيَدْعُو لَهُمْ بِالْبُرْكَاءِ.

770. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«(Новорожденных) детей часто приносили к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который давал им имена и делал “тахник”».**⁴

вместо ‘Асыма передатчик по имени Хамад ибн Шу’айб, который еще слабее, чем ‘Асым. Поэтому хафиз аль-Хайсами сказал: «Этот хадис приводит ат-Табарани в “аль-Кабир” и в его иснаде Хамад ибн Шу’айб, который является очень слабым передатчиком». См. «Маджма’у-з-заваид» 4/60.

¹ “Умм ас-сыбйан” – аналог бабы-яги.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 624. Аль-Альбани считает его подложным.

Этот хадис называли слабым аль-Байхакъи, аль-Хайсами, аль-Бусыри и др. См. «аль-Итхаф» 7/91, «Маджма’у-з-заваид» 4/59.

Однако шейх аль-Альбани не был согласен с такой оценкой и сказал, что данный хадис не просто слабый, а выдуманный, поскольку в его цепи два передатчика: Яхья ибн аль-‘Аляъ и его шейх Марван ибн Салим, которых обвиняли в выдумывании хадисов. Имам Ахмад сказал: «Яхья ибн аль-‘Аля лжец, выдумывавший хадисы!» А Марвана ибн Салима называли лжецом, выдумывавшим хадисы, имамы Абу ‘Аруба аль-Харрани и ас-Саджи. См. «Тахзибуль-камаль» 27/393 и 31/486.

По этой причине шейх аль-Альбани и Салим аль-Хильяли называли этот хадис выдуманным. См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 321, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 5881, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/623.

Эти недостатки данного хадиса остались неизвестными многим ученым, которые составляли книги об азкарах, к числу которых относится имам ан-Навави. Промолчал об этом комментатор его книги Ибн ‘Алян (6/95), а также Ибн Таймийя, Ибн аль-Къаййим аль-Джаузизия, да помирует их всех Аллах, о чем можно прочитать в книге «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (624) Салима Хильяли. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/623.

³ “Тахник” – так называется практикующееся по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, разжёвывание финика, когда немного образовавшейся кашицы кладут в рот младенцу, смазывают ему этой кашицей небо и читают ему на ухо слова азана, а потом дают имя.

⁴ Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд 5106. Шейх аль-Альбани назвал иснад хадиса достоверным. См. «аль-Калим ат-таййиб» 213.

عن أسماء بنت أبي بكر رضي الله عنها قالت: حملتُ بعد الله بن الزبير بمكة، فأُتيتُ المدينة فنزلتُ قباء فولدتُ بقاءً، ثم أُتيتُ به النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم، فوضعه في حجره ثم دعا بتمرٍ فمضغها ثم تفلَّ في فيه، فكانَ أولُ شيءٍ دخلَ جوفه ريقُ رسول الله صلى الله عليه وسلم، ثم حنَّكه بالتمر، ثم دعا له وباركَ عليه.

771. Передают со слов Асмы бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, что в Мекке она забеременела 'Абдуллахом бин аз-Зубайром, да будет доволен Аллах ими обоими. (Асма, да будет доволен ею Аллах, сказала): «**Приехав в Медину, я остановилась в Куба¹ и родила его там, а потом принесла (новорожденного) пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который положил его на колени. После этого он велел принести себе финик, разжевал его и положил образовавшуюся кашицу из своего рта в рот (ребёнку). Таким образом, первым, что попало в его желудок, была слюна посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. А затем (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) помазал этой кашицей его нёбо, обратился к Аллаху с мольбой за него и призвал на него благословение...**»²

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: وُلِدَ لي غلامٌ، فأُتيتُ به النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فسمَّاهُ إبراهيمَ، وحنَّكه بتمرٍ، ودعا له بالبركة

772. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Когда у меня родился сын, я принёс его к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который назвал его Ибрахимом, сделал ему "тахник", использовав один финик, и призвал на него благословение**».³ Слова "и призвал на него благословение" приводятся только в версии аль-Бухари.

¹ В селении Куба неподалёку от Медины была построена первая мечеть в истории ислама.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3909 и Муслим 2146.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 5467, 6198, и Муслим 2145.

كتاب الأسماء

КНИГА ОБ ИМЕНАХ

باب تسمية المولود

ГЛАВА 233. НАРЕЧЕНИЕ НОВОРОЖДЕННОГО

Согласно сунне новорожденному дают имя либо на седьмой день после рождения, либо в тот же день, когда он родится.

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم أمر بتسمية المولود يوم سابعه، ووضع الأذى عنه، والعق.
قال الترمذي: حديث حسن.

773. Амр бин Шу‘айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед¹ сказал: «Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел давать имя младенцу, сбривать ему волосы и приносить жертву² на седьмой день после рождения».³

عن سمرة بن جندب رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «كُلُّ غُلامٍ رَهينٌ بِعَقِيقتِهِ تُذْبِحُ عَنْهُ يَوْمَ سابعِهِ، وَيُحْلَقُ، وَيُسَمَّى» قال الترمذي: حديث حسن صحيح. وأما يوم الولادة فلما روينا في الباب المتقدم من حديث أبي موسى.

774. Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Каждый (новорожденный) ребенок зависит от жертвоприношения,⁴ которое совершается за него на седьмой день (после рождения, когда ему следует также) сбрить волосы и дать имя**».⁵

Что же касается хадиса, в котором говорится о наречении младенца в день его рождения, то мы привели его в предыдущей главе⁶.

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «وُلِدَ لِي اللَّيْلَةَ غُلامٌ فَسَمَّيْتُهُ بِاسْمِ أَبِي: إِبْرَاهِيمَ صلى الله عليه وسلم».

775. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Сегодня ночью у меня**

¹ Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу‘айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен им Аллах.

² За мальчика следует принести в жертву две овцы, а за девочку – одну.

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 2832, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Имам аш-Шаукани, аль-Мубаракфури, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис хорошим. См. «Нейль аль-аутар» 5/227, «Тухфатуль-ахвази» 7/249, «аль-Калим ат-таййиб» 214, «Сахих Суан ат-Тирмизи» 2832, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/625.

⁴ По мнению некоторых улемов, имеется в виду, что если ребенок, за которого не принесут жертву, умрёт, он не сможет ходатайствовать за своих родителей, иные же считали эти слова указанием на то, что жертвоприношение оберегает его от шайтана. Известны и другие толкования.

⁵ Этот хадис приводят Ахмад 5/7-8, 12, 17, 17-18, 22, Абу Дауд 2837, Ибн Маджах 3165, ан-Насаи 7/166 и ат-Тирмизи 1/287, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Ирвауль-гъалиль» 1165.

⁶ См. хадис № 772.

родился сын¹, и я назвал его по имени моего отца Ибрахима², да благословит его Аллах и приветствует».³

عن أنس قال: وُلد لأبي طلحة غلامٌ، فأتيتهُ به النبي صلى الله عليه وسلم فحنَّكه، وسمَّاه عبد الله.

776. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Когда у Абу Тальхи⁴ родился сын, я принёс (новорожденного) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который сделал ему “тахник” и назвал его ‘Абдуллахом».**⁵

عن سهل بن سعد الساعدي رضي الله عنه قال: أتني بالمنذر بن أبي أسيد إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم حين وُلد، فوضعه النبي صلى الله عليه وسلم على فخذه وأبو أسيد جالسٌ، فلهمي النبي صلى الله عليه وسلم بشيء بين يديه، فأمر أبو أسيد بابنه فأختمل من على فخذ النبي صلى الله عليه وسلم، فأقبلوه، فاستفأق النبي صلى الله عليه وسلم فقال: "أَيْنَ الصَّبِيِّ؟" فقال أبو أسيد: أقبلناه يا رسول الله. قال: "ما اسمُهُ؟" قال: فلان، قال: لا، وَلَكِنْ اسْمُهُ الْمُنْذِرُ" فسمَّاه يومئذ المنذر.

777. Сообщается, что Сахль бин Са’д ас-Са’иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда аль-Мунзир бин Абу Усайд появился на свет, его сразу же принесли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, положил (младенца) себе на бедро, а (его отец) Абу Усайд сел рядом. Через некоторое время пророка, да благословит его Аллах и приветствует, что-то отвлекло, и по велению Абу Усайда младенца сняли с бедра пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и отнесли (домой), а потом он, да благословит его Аллах и приветствует, вспомнил о нём и спросил: «Где же мальчик?» Абу Усайд сказал: «Мы отнесли его домой, о посланник Аллаха». (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «Как его зовут?» (Абу Усайд) ответил: «Так-то». (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Нет, его имя – аль-Мунзир», и в тот день его называли аль-Мунзиром.»⁶

بَابُ تَسْمِيَةِ السَّقَطِ

ГЛАВА 234. НАРЕЧЕНИЕ ВЫКИДЫША

Желательно давать имя и выкидышам, но как следует поступить, когда невозможно понять, мальчик это или девочка? В подобных случаях следует выбирать такое имя, которое подходит и для мужчин, и для женщин, например, Асма, Хинд, Хунайда, Хариджа, Тальха, ‘Умайра, Зур‘а и так далее. Имам аль-Багави сказал: «Давать имя выкидышу желательно в силу того, что указание на это есть в одном из хадисов»⁷, и об этом же упоминали другие наши товарищи. Они говорили также, что новорожденного младенца

¹ Сын пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Ибрахим от его наложницы египтянки Марии родился в апреле 630 г. и умер в младенчестве.

² Ибрахима называют отцом всех пророков, мир им.

³ Этот хадис приводит Муслим 2315.

⁴ Абу Тальха – муж матери Анаса Умм Суляйм, да будет доволен всеми ими Аллах.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 1301, Муслим 2144 и Абу Дауд 4951.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 6191 и Муслим 2149.

⁷ Салим аль-Хияляли сказал: «Хадис об этом является очень слабым, о чем будет разъяснено в главе о главе № 249: “Кунья человека, у которого нет детей, и кунья маленького ребёнка”, хадис № 802». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/627.

желательно как-нибудь назвать даже в том случае, если он умрёт до того, как ему дадут имя.

باب استحباب تحسين الاسم

ГЛАВА 235. ЖЕЛАТЕЛЬНО ДАТЬ НОВОРОЖДЕННОМУ КРАСИВОЕ ИМЯ

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِنَّكُمْ تُدْعَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَسْمَائِكُمْ وَأَسْمَاءِ آبَائِكُمْ فَأَحْسِنُوا أَسْمَاءَكُمْ".

778. Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, в День воскресения вас будут называть по вашим именам и именам ваших отцов, так пусть же ваши имена будут красивыми».**¹

باب بيان أحب الأسماء إلى الله عز وجل

ГЛАВА 236. ОБ ИМЕНАХ, КОТОРЫЕ БОЛЬШЕ ВСЕГО ЛЮБИТ ВСЕМОГУЩИЙ И ВЕЛИКИЙ АЛЛАХ

عن ابن عمر رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِنَّ أَحَبَّ أَسْمَائِكُمْ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَبْدُ اللَّهِ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ".

779. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, больше всего Всемогущий и Великий Аллах любит такие ваши имена, как ‘Абдуллах и ‘Абд ар-Рахман».**²

¹ Этот хадис с хорошим иснадом приводят Ахмад 5/194, Абу Дауд 4948, ад-Дарими 2/294, Ибн Хиббан 5818, аль-Байхакъи 9/306, ‘Абд бин Хумайд в «аль-Мунтахаб миналь-муснад» 1/29, аль-Багъави в «Хадис Али ибн аль-Джа’д» 9/110/1, а по его пути Абу Мухаммад аль-Багъави в «Шарху-с-Сунна» 3360 и Ибн ‘Асакир 6/17/1 и 8/529/2.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым из-за разрыва в иснаде. ‘Абдуллах ибн Абу Закарья не застал Абу ад-Дарду, о чем сказал Абу Дауд, после того, как привел этот хадис, а также аль-Байхакъи в «Сунан аль-Кубра» (9/306), аль-Мунзири «ат-Таргъиб» (3/85) и хафиз Ибн Хаджар в «Фатхуль-Бари» (10/577). Относительно слов тех, кто подтвердил его есть замечания, так как относительно (передатчика) Дауда ибн ‘Амра высказывались (ученые). Аз-Захаби привел его в «аль-Мизан» и сказал: «Его надежным назвал Ибн Ма’ин, а аль-Иджли сказал: “Он не сильный и был единственным, кто передал этот хадис”». Сам хафиз (Ибн Хаджар) назвал его слабым в «ат-Такъриб», указав на это своими словами: «Правдивый, но ошибался». Из этого исследования видно ошибочность слов ан-Навави в книге «аль-Азкар»: «Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд от Абу ад-Дарды, а также Ибн аль-Къаййима в «Тухфатуль-маудуд» (стр. 36): «Его приводит Абу Дауд с хорошим иснадом». См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 11/810.

² Этот хадис приводят Муслим 2132, Абу Дауд 4949 и ат-Тирмизи 2833.

عن جابر رضي الله عنه قال: وُلد لرجلٍ منّا غلامٌ فسمّاه القاسم، فقلنا: لا تُكَنِّيكَ أبا القاسم ولا كرامة، فأخبرَ النبيّ صلى الله عليه وسلم، فقال: "سَمَّ ابْنَكَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ".

780. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:
– (Когда) у одного из нас родился мальчик, которого он назвал аль-Касимом, мы сказали (этому человеку): «Мы не станем называть тебя по кунье Абу-ль-Касим¹, и ты не удостоишься такой чести». Через некоторое время об этом сообщили пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и он сказал (отцу ребёнка): «Назови своего сына ‘Абд ар-Рахманом».²

عن أبي وهيب الجشمي الصحابي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «تَسَمَّوْا بِأَسْمَاءِ الْأَنْبِيَاءِ، وَأَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ، وَأَصْدَقُهَا: حَارِثٌ وَهَمَّامٌ، وَأَقْبَحُهَا: حَزْبٌ وَمُرَّةٌ».

781. Передают со слов сподвижника Абу Вахба аль-Джашими, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Называйтесь именами пророков. Больше всего Аллах Всевышний любит такие ваши имена, как ‘Абдуллах и ‘Абд ар-Рахман, имена Хаммам³ и Харис⁴ являются самыми правдивыми, а наиболее отвратительные имена – Харб⁵ и Мурра⁶».⁷

بَابُ اسْتِحْبَابِ التَّهْنِئَةِ وَجَوَابِ الْمُهْنَأِ

ГЛАВА 237. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПОЗДРАВЛЕНИЙ И ОТВЕТА НА ПОЗДРАВЛЕНИЕ

Желательно приносить поздравления тому, у кого родился ребёнок. Наши товарищи говорили, что в подобных случаях желательно поздравлять так, как учил делать аль-Хусайн, да будет доволен им Аллах. Сообщается, что он сказал одному человеку:

قل: بَارِكْ اللَّهُ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ لَكَ، وَشَكَرْتَ الْوَاهِبَ، وَبَلَغَ أَشَدَّهُ وَرُزِقْتَ بِهِ.

– Говори: «Да сделает Аллах для тебя благословенным того, кто был дарован тебе, да воздашь ты Дарителю благодарностью, да достигнет новорожденный полной зрелости и да будет тебе дано увидеть проявления его почтительности! /Барака-Алаху ля-кя фи-ль-маухуби ля-кя, ва шакарта-ль-Вахиба, ва баляга ашудда-ху, ва рузикта бирра-ху!/.⁸

¹ Абу-ль-Касим – кунья пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

² Этот хадис приводят аль-Бухари (6186), Муслим (2133), Абу Дауд (4966) и ат-Тирмизи (2841).

³ «Хаммам» – неутомимый.

⁴ «Харис» – пахарь.

⁵ «Харб» – война.

⁶ «Мурра» – горькая.

⁷ Этот хадис приводят Ахмад 4/345, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 814, Абу Дауд 4950, ан-Насаи 6/218-219 и аль-Байхакъи 9/306. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 3/34.

⁸ Что касается сообщения о поздравлении отца новорожденного словами «Баракаллаху лака филь-маухуб, ва шакарта аль-Вахиба, ва балягъа ашуддаху ва рузикъта бирраху», то у него есть два иснада, и оба они слабые. Первый – Хайсам ибн Джамаз рассказал, что некий человек пришел к аль-Хасану, и аль-Хасан научил его этим словам. Это сообщение приводят Ибн аль-Джад в своем «Муснаде» 1448, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 7/101, Ибн Абу Дунья в «Ияль» 1/365.

Хайсаму ибн Джамазу ученые дали плохие характеристики (Ибн Хаджар в «Лисан аль-мизан»,

На это тому, кого поздравляют, желательно ответить так:

بارك الله لك، وبارك عليك، وجزاك الله خيراً، ورزقك الله مثله، أو أجزل الله ثوابك، ونحو هذا .

«Да благословит тебя Аллах, и да ниспошлёт Он тебе Свои благословения, и да воздаст Он тебе благом, и да пошлёт тебе Аллах подобного ему (или: и да вознаградит Он тебя щедро!) / Барака-Ллаху ля-кя, ва баракия 'аляй-кя, ва джаза-кя-Ллаху хайран, ва разака-кя-Ллаху мисля-ху ва аджзая саваба-кя! /» – или сказать нечто подобное.

بابُ النهي عن التسمية بالأسماءِ المَكْرُوهة

ГЛАВА 238. ЗАПРЕТ НА НАРЕЧЕНИЕ НОВОРОЖДЕННЫХ НЕПРИЯТНЫМИ ИМЕНАМИ

782 – عن سمرة بن جندب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"لا تُسَمِّينَ غَلامَكَ يَساراً، ولا رِباحاً، ولا نِجاحاً، ولا أَفْلَحَ، فَإِنَّكَ تَقُولُ أَنَّمْ هُوَ؟ فلا يَكُونُ، فَتَقُولُ: لا. إِنَّمَا هُنَّ أَرْبَعٌ فلا تَزِيدُونَ عَلَيَّ".

782 – Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Ни в коем случае не называй своего сына /гулям/¹ ни Йасаром², ни Рабахом³, ни Наджахом⁴, ни Афляхом¹, ибо (когда-нибудь) ты спросишь:

6/204; Ибн 'Ади и другие). Второй иснад – со слов Кульсум ибн Джушан о том, что некий человек пришел к аль-Хасану, и аль-Хасан научил его этим словам. Это сообщение приводит Ибн 'Асакир в «Тарих Димашкъ» (59/267). Кульсум ибн Джушан также является слабым передатчиком. До того, как современный шейх аль-Къяхтани поместил эту мольбу в «Крепость мусульманина», ее использовал имам ан-Навави в своей книге «аль-Азкар», и возможно поэтому эта мольба стала столь широко известной. В ней он пишет в главе 237: «О желательности поздравлений и ответа на поздравление». Однако, имам ан-Навави не сказал, что эти слова являются хадисом, передаваемым от пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Он произносил их как благопожелание отцу новорожденного, но не говорил, что эти слова следует считать Сунной. О том, что этот асар слабый говорил также шейх Яхйа аль-Хаджури - ученик шейха Мукъбия в тахкыкье на книгу имама ас-Суьюты «Усуль аль-амани би-усуль ат-тахани» 36. Однако, в книге «ад-Ду'аъ» имама ат-Табарани есть следующие асары в главе, которую он назвал: «Как поздравлять с рождением ребенка»:

От ас-Сарий ибн Яхьи сообщается, что на вопрос Хасану аль-Басри: «Как следует выражать поздравление в связи с новорожденным», он сказал: «Пусть Аллах сделает его благословенным для тебя и для общины Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует». ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» № 945.

Это сообщение также приводит имам Ибн Аби ад-Дунья в «аль-Йяль» 1/363. И иснад его хороший, о чем сказал исследователь книги «ад-Ду'аъ» - доктор Мухаммад аль-Бухари. Также и Яхйа аль-Хаджури назвал его хорошим в «Усуль аль-амани би-усуль ат-тахани».

Затем в этой же книге «ад-Ду'аъ», имам ат-Табарани привел другое сообщение в той же главе: Хамад ибн Зайд рассказывал: «Когда Аййюб (ас-Сахтияни) поздравлял с рождением ребенка, то говорил: «Пусть Аллах сделает его благословенным для тебя и для общины Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует». ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» № 946.

Этот асар также приводят Ибн Аби ад-Дунья в «аль-Йяль» 1/366 и Абу Ну'айм в «аль-Хилья» 3/18. И данный асар шейх аль-Хаджури также назвал хорошим. В этих асарах Хасан аль-Басри и Аййюб ас-Сахтияни использовали одинаковый вид поздравления: «Джа'аляху-Ллаху мубаракан 'алейк ва 'аля уммати Мухаммад, саля-Ллаху 'алейхи ва саллям».

¹ Слово «гулям» означает также «раб».

² «Йасар» – благосостояние.

³ «Рабах» – прибыль.

⁴ «Наджах» – успех.

«Есть ли он там?»² – а его там не окажется, и ты скажешь: «(Его) нет».³ (Таких имён) насчитывается только четыре, и не добавляйте ничего (к тому, что я сказал).⁴

ورويانا في سنن أبي داود وغيره، من رواية جابر، وفيه أيضاً النهي عن تسميته بركة.

783. Другую версию этого хадиса, который передаётся со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, приводит Абу Дауд. В этой версии сообщается, что детей было запрещено называть также именем Баракат^{5,6}.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِنَّ أَخْنَعَ اسْمٍ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى رَجُلٌ تَسْمَى مَلِكَ الْأَمْلاكِ" وفي رواية "أخنى" بدل "أخنع".

784. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, самым презренным пред Аллахом Всевышним является имя⁷ человека, которого называют царём царей /малик аль-амляк/**».

وفي رواية لمسلم "أَغْيَبُ رَجُلٍ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَأَخْبَثُهُ رَجُلٌ كَانَ يُسَمَّى مَلِكَ الْأَمْلاكِ، لَا مَلِكَ إِلَّا اللَّهُ"

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим, (сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**В День воскресения наиболее сильный гнев Аллаха вызовет тот человек, которого называют царём царей, и окажется он самым презренным, ибо нет иного Царя, кроме Аллаха**».

Суфйан бин Уйайна сказал: «(Фраза) “малик аль-амляк” означает то же, что и “шахиншах”».⁸

باب ذكر الإنسان من يتبعه من ولد أو غلام أو متعلم أو نحوهم باسم قبيح ليؤدبه ويزجره عن القبيح ويروض نفسه

Глава 239. УКАЗАНИЕ НА ДОПУСТИМОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ВОСПИТАТЕЛЬНЫХ ЦЕЛЯХ ГРУБОГО СЛОВА ПРИ ОБРАЩЕНИИ К РЕБЁНКУ, СЛУГЕ, УЧЕНИКУ И ЛЮБОМУ, КТО ПОДЧИНЁН ЧЕЛОВЕКУ, ЕСЛИ ОН НАМЕРЕН УДЕРЖАТЬ ТОГО ОТ ДУРНОГО И ПОБУДИТЬ ЕГО К ИСПРАВЛЕНИЮ

¹ «Афлях» – преуспевающий.

² То есть ли там человек с таким именем?

³ Арабы считали наречение сыновей подобными именами доброй приметой. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил давать детям такие имена, чтобы люди, которые будут говорить: «Рабаха нет», или: «Йасара нет», не усматривали в этом дурное предзнаменование.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 5/7, Муслим 2137, Абу Дауд 4958, ат-Тирмизи 2836.

Последние слова: «(Таких имён) насчитывается только четыре, и не добавляйте ничего (к тому, что я сказал)» - являются словами передатчика этого хадиса и не относятся к тексту хадиса от пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Прим. Фарук.

⁵ «Баракат» – благословение.

⁶ Этот хадис приводит Абу Дауд 4960. Также его приводит Муслим 2138 (14/118 у ан-Навави). Автор упустил это из виду, хотя сам комментировал «Сахих» Муслима. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/630.

⁷ Здесь имеется в виду титул.

⁸ Этот хадис приводят аль-Бухари 6206, Муслим 2143, Абу Дауд 4961, ат-Тирмизи 2837.

عن عبد الله بن بُشَيْرِ المازني الصحابي رضي الله عنه، قال: بعثتني أمي إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم يَقْطِفِ مِنْ عِنَبٍ، فأكلتُ منه قبل أن أبلِّغَه إياه، فلما جئتُ به أَخَذَ بِأُذُنِي وقال: "يا عُذْرُ".

785. Сообщается, что сподвижник ‘Абдуллах бин Буср аль-Мазини, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Однажды) мать послала меня отнести посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, гроздь винограда. По дороге я съел часть винограда, а когда принёс (эту гроздь к пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) он взял меня за ухо и сказал: «Ах ты, маленький обманщик!»**¹

عن عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق رضي الله عنهما في حديثه الطويل المشتمل على كرامة ظاهرة للصدیق رضي الله عنه، ومعناه: أن الصديق رضي الله عنه ضيَّفَ جماعةً وأجلسهم في منزله وانصرفَ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فتأخَّرَ رجوعه، فقال عند رجوعه: أعشيتُمُوهُم؟ قالوا: لا، فأقبل على ابنه عبد الرحمن فقال: يا عُذْرُ فجدَّعَ وَسَبَّ .

786 – Со слов ‘Абд ар-Рахмана бин Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен Аллах ими обоими, передают длинный хадис, в котором рассказывается об одном из явных чудес, связанных с Абу Бакром ас-Сиддиком, да будет доволен им Аллах. В этом хадисе сообщается, что однажды Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, пригласил к себе в гости несколько человек, а сам ушёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и вернулся домой поздно. Вернувшись, он спросил: **«Вы накормили их ужином?» (Его домочадцы) ответили: «Нет». Тогда он повернулся к своему сыну ‘Абд ар-Рахману, воскликнул: «О подлый, да отрежут тебе нос!» – и стал ругать (‘Абд ар-Рахмана).**²

بابُ نداءٍ مَنْ لا يُعرفُ اسمَهُ

ГЛАВА 240. ОБРАЩЕНИЕ К НЕЗНАКОМОМУ ЧЕЛОВЕКУ

Для обращения к незнакомому человеку необходимо выбирать такие слова, чтобы он не обиделся. С другой стороны, обращаясь к незнакомцу, не следует ни произносить лживых слов, ни проявлять излишнее дружелюбие. С учётом положения обращающегося и того, к кому обращаются, в подобных случаях можно говорить “О брат мой”, или “О факих”, или “О бедняк”, или “О господин мой”, или “Эй, ты”, или “О человек в такой-то одежде” или “О человек в таких-то сандалиях”, или “О хозяин лошади”, или “О хозяин верблюда”, или “О человек с мечом”, или “О человек с копьём” и так далее.

عن بَشِيرِ بنِ معبد المعروف بابنِ الخِصَاصِيَّةِ رضي الله عنه قال: بينما أنا أماشي النبيَّ صلى الله عليه وسلم نظرتُ فإذا رجلٌ يمشي بين القبور عليه نعلان فقال: "يا صاحبَ السَّبِيَّيْنِ! وَيْحَكَ أَلْقِ سَبِيَّيْنِكَ" وذكر تمام الحديث.

787 – Сообщается, что Башир бин Ма‘бад, известный также как Ибн аль-Хасасыйа, да будет доволен им Аллах, сказал:

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 402. Этот хадис является слабым, так как в нем присутствует ‘Абдуллах ибн аль-Хубрани, который является слабым. У этого хадиса есть подкрепляющий хадис переданный от ан-Ну‘мана ибн Башира, но он является очень слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/631, «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» 402.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 602, Муслим 2057, Абу Дауд 3270.

– (Однажды,) когда я шёл (куда-то) вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, он вдруг увидел какого-то обутого в сандалии человека, который проходил между могилами, и обратился к нему: «О человек в сандалиях, горе тебе, сними их...»¹

عن جارية الأنصاري الصحابي رضي الله عنه، وهو بالجيم قال:

كنتُ عندَ النبيّ صلى الله عليه وسلم وكان إذا لم يحفظ اسم الرجل قال: "يا بنَ عبد الله!".

788 – Сообщается, что сподвижник Джарийа аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Мне приходилось) находиться в обществе пророка, да благословит его Аллах и приветствует, (и я могу сказать, что,) если он не помнил имени человека, то, обращаясь к нему, говорил: «О Ибн ‘Абдуллах²...»³

باب نهى الولد والمتعلم والتلميذ أن ينادي أباه ومعلمه وشيخه باسمه

ГЛАВА 241. РЕБЁНКУ И УЧЕНИКУ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОБРАЩАТЬСЯ К ОТЦУ, УЧИТЕЛЮ ИЛИ ШЕЙХУ ПО ИМЕНИ

عن أبي هريرة رضي الله عنه: "أن النبيّ صلى الله عليه وسلم رأى رجلاً معه غلام، فقال للغلام: مَنْ هَذَا؟ قال: أبي، قال: فَلَا تَمْشِ أَمَامَهُ، وَلَا تَسْتَسِبِّ لَهُ، وَلَا تَجْلِسَ قَبْلَهُ، وَلَا تَدْعُهُ بِاسْمِهِ".

789 – Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, увидел какого-то человека, с которым был мальчик, и спросил этого мальчика: «Кто это?» Тот ответил: «Мой отец». (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Так не иди перед ним, не делай ничего такого, что заставит его ругать тебя, не садись, пока он не сядет, и не обращай к нему по имени».⁴

¹ Часть хадиса с хорошим иснадом, который приводят Абу Дауд 3230, Ибн Маджах 1568 и ан-Насаи 4/296. См. хадис № 462.

² “Ибн ‘Абдуллах” – сын раба Аллаха.

³ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 400, ат-Табарани в «Муджам аль-Аусат» 3436 и «ас-Сагъир» 1/130.

Аль-Хайсами сказал: «Этот хадис передал ат-Табарани в “ас-Сагъир” (360) и “аль-Аусат” (3436) и в нем присутствует Аййуб аль-Анмат или Абу Айюб аль-Ансари, которого я не знаю, а остальные его передатчики заслуживающие доверия». См. «Маджма’у-з-заваид» 7/370.

Имам ас-Суюти, шейх аль-Албани и Салим аль-Хилляли назвали хадис слабым. См. «Джами’ ас-сагъир» 6792, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 4449, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/632.

⁴ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 396.

Салим аль-Хилляли назвал хадис отвергаемым/мункар/. О передатчике Айюбе ибн Майсара упоминает Ибн Абу Хатим в «Джарх ва-т-та’диль» (2/257), но он ничего не сказал относительно его принятия или отвержения и не привел передатчика от него, кроме Хишама ибн ‘Урвы. Ибн Хиббан называл его надежным (4/27). Относительно Къайса ибн ар-Раби’а, хафиз (Ибн Хаджар) в «ат-Такъриб» сказал: «Правдивый, изменился когда состарился. Его сын добавил то, что не из его хадисов и рассказывал их». Ат-Табарани в «аль-Аусат» (4159) передал этот хадис от ‘Аиши, однако иснад этого хадиса является слабым и в нем есть два недостатка, о которых упоминает аль-Хайсами в «Маджма’у-з-заваид» (8/137): «Этот хадис передал ат-Табарани в “аль-Аусат” от своего шейха ‘Али ибн Са’ид ибн Башира, который является слабым, хотя Ибн Дакъикъ аль-Ид сообщает, что его считали надежным. (Другого передатчика по имени) Мухаммад ибн ‘Урва аль-Биринд я не знаю, остальные же его передатчики те, которые упоминаются в «ас-Сахих». Однако

عن السيد الجليل العبد الصالح المتفق على صلاحه عبيد الله بن زُحر، بفتح الزاي وإسكان الحاء المهملة رضي الله عنه قال: يُقال من العقوق أن تُسَمِّيَ أباك باسمه، وأن تمشيَ أمامه في طريق.

Сообщается, что Убайдуллах бин Захр, да будет доволен им Аллах, почтенный человек, которого считали праведником все, кто его знал, сказал: **«Если ты (позволишь себе) обратиться к своему отцу по имени или идти перед ним, находясь в пути, это будет проявлением непочтительности»**¹.

باب استحباب تغيير الاسم إلى أحسن منه

ГЛАВА 242. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ЗАМЕНЫ ИМЕН НА БОЛЕЕ ХОРОШИЕ

К этой главе относится приведенный выше хадис Сахля бин Са'да.²

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن زينبَ كان اسمها برة، فقيل: تزكي نفسها، فسمّاها رسول الله صلى الله عليه وسلم زينب.

790. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что первоначально Зайнаб³ звали Барра⁴, и (люди) стали говорить: **«Она (как бы) сама себя восхваляет», после чего посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, назвал её Зайнаб.**⁵

791 - عن زينب بنت أبي سلمة رضي الله عنها قالت:

فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "سموها زينب" قالت: ودخلت عليه زينب بنت جحش واسمها برة، فسمّاها زينب.

791. Сообщается, что Зайнаб бинт Абу Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

- Её звали Барра, но посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел: «Называйте её Зайнаб».

(Зайнаб бинт Абу Салама, да будет доволен ею Аллах,) сказала: **«А потом к (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) пришла Зайнаб бинт Джахш, которую также звали Барра, и он назвал её Зайнаб».**⁶

عن ابن عباس قال: كانت جويريةً اسمها برة، فحوّل رسول الله صلى الله عليه وسلم اسمها جويرية، وكان يكره أن يُقال خَرَجَ من عند برة.

792. Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

имя этого передатчика написано неправильно и возможно, что это опечатка. Правильно говорить, что его звали Мухаммад ибн 'Ар'ара, а не Ибн 'Урва. Также у ат-Табарани сказано 'Амр ибн Мухаммад ибн 'Ар'ара, однако это не он и я не нашел о нем сведений. См. «Уджалату ар-рагъиб аль-мутаманни» стр. 449, «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/633.

¹ Этот сообщение приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 397.

Салим аль-Хильяли назвал сообщение хорошим. См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/633.

² См. хадис № 777.

³ Имеется в виду жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Зайнаб бинт Джахш, да будет доволен ею Аллах.

⁴ «Барра» – благочестивая.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6192 и Муслим 2141.

⁶ Этот хадис приводит Муслим 2142.

– Раньше Джувайрийу¹ звали Барра, но посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, изменил её имя на Джувайрийа, и он не любил, когда кто-нибудь говорил: «Он вышел от Барры».²

عن سعيد بن المسيب بن حزن عن أبيه، أن أباه جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: "ما اسمك؟" قال: حزن، فقال: "أنت سهل" قال: لا أغير اسماً سمّانيه أبي، قال ابن المسيب: فما زالت الحزونة فينا بعد".

793. Са'ид бин аль-Мусайиб бин Хазн передал со слов своего отца (аль-Мусайиб бин Хазна), что в своё время его отец (Хазн) пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который спросил: «**Как тебя зовут?**» Тот ответил: «**Хазн³**». (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**Ты будешь Сахль⁴**», но (Хазн) воскликнул: «**Я не изменю имя, которое дал мне мой отец!**»

Ибн аль-Мусайиб сказал: «И с тех пор (все) мы отличались грубостью».⁵ Здесь имеется в виду грубость черт лица и некоторая жёсткость.

عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم غيّر اسم عاصية وقال: "أنت جميلة".

794. Передают со слов Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, изменил имя (девушки, которую звали) 'Асьйа⁶, и сказал: «**(Отныне) ты – Джамиля⁷**».⁸

وفي رواية لمسلم أيضاً: أن ابنة لعمَرَ كان يُقال لها عاصية، فسمّاها رسول الله صلى الله عليه وسلم جميلة.

(В той версии этого хадиса, которую приводит) Муслим, (сообщается, что Ибн 'Умар) сказал: «У 'Умара была дочь по имени 'Асьйа, которую посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, назвал Джамиля».

عن أسامة بن أخطريّ الصحابي رضي الله عنه . وأخطري بفتح الهمزة والدادال المهملة وإسكان الخاء المعجمة بينهما . أن رجلاً يُقال له أصرم كان في النفر الذين أتوا رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ما اسمك؟" قال: أصرم، قال: "بل أنت زُرْعَةُ".

795. Передают со слов сподвижника Усамы бин Ахдари, да будет доволен им Аллах, что однажды, когда к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, прибыла группа людей, среди которых был человек по имени Асрам⁹, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил: «**Как тебя зовут?**» Тот ответил: «**Асрам**», и тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**Нет, ты – Зур'а¹⁰**».¹¹

عن أبي شُرَيْحٍ هانئ الحارثي الصحابي رضي الله عنه؛ أنه لما وَقَدَ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم مع قومه سمعهم يَكْتُونَهُ بأبي الحكم، فدعاه رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: "إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَكْمُ وَاللَّيْهَ الْحَكْمُ فَلِمَ تُكْنَى أبا الحكم؟" فقال: إن قومي إذا

¹ Джувайрийа, да будет доволен ею Аллах, – жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

² Этот хадис приводит Муслим 2140.

³ "Хазн" – неровная твёрдая почва.

⁴ "Сахль" – лёгкий.

⁵ Этот хадис приводит аль-Бухари 6190.

⁶ "Асьйа" – непокорная.

⁷ "Джамиля" – красивая.

⁸ Этот хадис приводят Муслим 2139 и Абу Дауд 4952.

⁹ "Асрам" – отрезанный.

¹⁰ "Зур'а" – росток.

¹¹ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд 4954. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Мишкатуль-масабих» 4775, «аль-Калим ат-таййиб» 218.

اختلفوا في شيء أتوني فحكمتُ بينهم، فرضي كِلا الفريقين، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَا أَحْسَنَ هَذَا، فَمَا لَكَ مِنَ الْوَلَدِ؟" قال: لي شريح، ومُسلم، وعبدُ الله، قال: "قَمَنْ أَكْبَرُهُمْ؟" قلت: شريح، قال: "فَأَنْتَ أَبُو شَرِيحٍ".

796. Передают со слов сподвижника Абу Шурайха Хани аль-Хариси, да будет доволен им Аллах, что, когда он в составе делегации от своего племени прибыл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) услышал, как (члены этой делегации) обращаются к нему по кунье Абу-ль-Хакам¹. (Услышав это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, подозвал его к себе и сказал: **«Поистине, Судьёй является Аллах, и это Он выносит решения, так почему же тебе дали кунью Абу-ль-Хакам?»** (Абу Шурайх) ответил: **«Когда среди моих соплеменников возникали расхождения по какому-либо вопросу, они приходили ко мне, чтобы я рассудил их, и обе стороны оставались довольны».** Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Это прекрасно, а есть ли у тебя дети?»** (Абу Шурайх) ответил: **«У меня (три сына) – Шурайх, Муслим и ‘Абдуллах».** (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: **«А кто из них старший?»** (Абу Шурайх) ответил: **«Шурайх».** (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«(Отныне) ты – Абу Шурайх».**²

Абу Дауд сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, изменял такие имена, как аль-‘Асы³, ‘Азиз⁴, ‘Атля⁵, Шайтан, аль-Хакам, Гураб⁶, Хубаб⁷ и Шихаб⁸, которого он назвал Хашимом. И он назвал Харба Сильмом⁹, а аль-Мудтаджи‘а¹⁰ – аль-Мунба‘исом¹¹. Местность, которая называлась ‘Акыра¹², он назвал Хадыра¹³ и он назвал ущелье ад-Даляля¹⁴ ущельем аль-Худа¹⁵. Кроме того, он дал (племени) бану аз-зинья¹⁶ название бану ар-ришда¹⁷, а (племени) бану мугвийа¹⁸ – название бану ришда. Для краткости я не стал приводить иснады этих сообщений.

¹ “Хакам” – третейский судья, арбитр.

² Хороший достоверный хадис, который приводят Абу Дауд 4955 и ан-Насаи 6/226-227.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 4955, «Сахих Сунан ан-Насаи» 4980.

³ “Асы” – непокорный.

⁴ “Азиз” – могущественный. Истинным могуществом обладает лишь Аллах.

⁵ “Атля” – железный брус; лом. Это слово указывает на силу и жёсткость, тогда как истинно верующий человек отличается мягкостью, что и явилось причиной наречения человека новым именем.

⁶ “Гураб” – ворона.

⁷ В комментариях указывается, что слово “хубаб” является названием одного из видов змей. Возможно также, что Хубаб – это одно из имён Иблиса.

⁸ “Шихаб” – падающая звезда, метеор.

⁹ “Сильм” – мир.

¹⁰ “Мудтаджи” – лежащий.

¹¹ “Мунба‘ис” – возрождённый.

¹² “Акыра” – бесплодная.

¹³ “Хадыра” – зеленеющая, зелёная.

¹⁴ “Даляля” – заблуждение.

¹⁵ “Худа” – правильный путь.

¹⁶ “Бану аз-зинья” – сыновья, появившиеся на свет в результате прелюбодеяния, иначе говоря, незаконнорожденные.

¹⁷ “Бану ар-ришда” – сыновья, появившиеся на свет в законном браке, иначе говоря, законнорожденные.

¹⁸ “Бану мугвийа” – сыновья обольстительницы, то есть блудницы.

‘Абд аль-Гани сказал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, дал племени бану ‘атля название ‘утба. Имеется в виду племя ‘утба бин ‘абд ас-сальма.

بابُ جَوَازِ تَرْخِيمِ الْإِسْمِ إِذَا لَمْ يَتَأَذَّ بِذَلِكَ صَاحِبُهُ

ГЛАВА 243. РАЗРЕШАЕТСЯ СОКРАЩАТЬ ИМЯ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК, ИМЯ КОТОРОГО БУДЕТ СОКРАЩЕНО, НЕ СОЧТЁТ ЭТО ОБИДНЫМ

В “Сахихе”¹ приводятся передаваемые разными путями хадисы, в которых сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сокращал имена некоторых своих сподвижников. Так, например, иногда он называл Абу Хурайру, да будет доволен им Аллах, Абу Хирр². Сообщается также, что как-то он обратился к ‘Аише, да будет доволен ею Аллах, сказав: «О ‘Аишу»³, и он обратился к Анджаше, да будет доволен им Аллах, сказав: «О Анджаш»⁴.

وفي كتاب ابن السني أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لأُسامة "يا أُسَيْمُ" وللمقدّم "يا قُدَيْمُ".

В книге Ибн ас-Сунни сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обратился к Усаме, сказав: «О Усайм»⁵, и он обратился к аль-Микдаму, сказав: «О Кудаим»⁶.

بابُ النَّهْيِ عَنِ الْأَلْقَابِ الَّتِي يَكْرَهُهَا صَاحِبُهَا

ГЛАВА 244. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОБРАЩАТЬСЯ К ЛЮДЯМ ПО ТАКИМ ПРОЗВИЩАМ, КОТОРЫЕ ИМ НЕ НРАВЯТСЯ

قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَنَابَرُوا بِالْألقَابِ﴾ [الحجرات: 11]

Аллах Всевышний сказал: {...и не давайте друг другу прозвища...}⁷ Все улемы считают, что запрещается обращаться к человеку по прозвищу, которое ему не нравится, независимо от того, указывает ли это прозвище на какое-нибудь его качество, например, Подслеповатый, Лысый, Слепой, Хромой, Косой, Прокажённый, Человек с раной на лбу, Жёлтый, Горбатый, Глухой, Синий, Курносый, Человек с разорванной нижней губой, Человек со сломанным зубом, Безрукий, Хронически больной, Инвалид или Паралитик, или на качества его отца, матери или других людей, что не нравится тому, кто получил такое прозвище. Однако все улемы единодушны во мнении о том, что использовать прозвище разрешается для указания на такого человека, который

¹ Имеется в виду “Сахих” аль-Бухари.

² Хадис об этом приводит аль-Бухари 5357.

³ Хадис об этом приводят аль-Бухари 3768 и Муслим 2447.

⁴ Хадис об этом приводит аль-Бухари 6202.

⁵ Салим аль-Хияляли сказал: «Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 412. Его иснад является слабым, как об этом сказано в «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (412)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/637.

⁶ Салим аль-Хияляли сказал: «Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 394. Он является слабым, как об этом я разъяснил в «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (394)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/637.

⁷ “Комнаты”, 11.

известен людям только под этим прозвищем. В сунне есть много указаний на то, о чём я упомянул, но я не привожу их ради краткости, поскольку они и без того всем известны.

بابُ جَوَازِ واستحبابِ اللقبِ الذي يُحِبُّه صاحِبُهُ

ГЛАВА 245. О ТОМ, ЧТО ОБРАЩАТЬСЯ К ЧЕЛОВЕКУ ПО ПРОЗВИЩУ, КОТОРОЕ ЕМУ НРАВИТСЯ, НЕ ТОЛЬКО ДОЗВОЛЕНО, НО И ЖЕЛАТЕЛЬНО

Здесь можно привести в пример Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен им Аллах. По мнению подавляющего большинства авторитетных мухаддисов, составителей жизнеописаний и историков, имя Абу Бакра – ‘Абдуллах бин ‘Усман, а прозвище – ‘Атик¹. Некоторые считают, что ‘Атик – это имя Абу Бакра, на что указывает хафиз Абу-ль-Касим бин ‘Асакир в своей книге “Аль-Атраф”, однако правильным является первое. Все улемы считают это прозвище хорошим, однако их мнения о том, почему его стали называть так, расходятся.

عن عائشة رضي الله عنها من أوجه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «أَبُو بَكْرٍ عَتِيقُ اللَّهِ مِنَ النَّارِ» قال: فمن يومئذ سُمِّيَ عَتِيقًا.

797. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Абу Бакр – это тот, кого Аллах освободил от огня**».²

(Один из передатчиков этого хадиса) сказал: «С тех пор его и стали называть ‘Атик».

Мус‘аб Ибн аз-Зубайр и другие знатоки генеалогии говорили, что Абу Бакра называли ‘Атик ввиду того, что его родословная была безупречной.

Высказывались и другие мнения, а Аллах знает об этом лучше.

ثبت في الصحيح، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم وجده نائماً في المسجد وعليه التراب، فقال: «فَمُ أَبَا تُرَابٍ! فَمُ أَبَا تُرَابٍ!» فلزمه هذا اللقب الحسن الجميل.

Известно также, что прозвище ‘Али бин Абу Талиба – Абу Тураб, а его кунья – Абу-ль-Хасан³.

عن سهل بن سعد، قال سهل: وكانت أحب أسماء عليّ إليه، وإن كان ليفرح أن يدعى بها. هذا لفظ رواية البخاري.

798. Сообщается, что Сахль бин Са’д, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды, когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл в дом Фатимы, он не нашёл там ‘Али и спросил: «А где же сын твоего дяди?» (Фатима) ответила: «Мы повздорили, и он рассердился на меня и ушёл, отказавшись спать у меня днём». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел одному человеку: «Посмотри, где он». (Через некоторое время этот

¹ “Атик” – освобождённый.

² Этот хадис, передаваемый разными путями, приводят аль-Баззар 2483 (Кашф аль-астар), Ибн Хиббан 6864, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 7, аль-Байхакъи и ат-Тирмизи 3679. Одним из его передатчиков был Исхак бин Йахйа, которого обвиняли во лжи. Шейх аль-Албани, ‘Абдуль-Къадир аль-Арнаут, Шу’айб аль-Арнаут и Салим аль-Хияляли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1482, «ас-Сильсия ас-сахиха» 1574, «Сахих Ибн Хиббан» 15/279, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/637.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 441 и Муслим 2409.

человек) вернулся и сказал: «О посланник Аллаха, он спит в мечети». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл туда (и увидел), что накидка ‘Али упала с его бока, а сам он лежит, испачкавшись в пыли. И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, стал стряхивать с него пыль, приговаривая: «Вставай, о Абу Тураб¹, вставай, о Абу Тураб!»²

С тех пор его стали называть этим прозвищем.

В “Сахихах” аль-Бухари и Муслима сообщается, что Сахль бин Са’д сказал: «И это стало любимым прозвищем ‘Али, которому доставляло радость, когда к нему так обращались».

ثبت في الصحيح؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يدعو "ذا اليمين" واسمه الخزيق، رواه البخاري بهذا اللفظ في أوائل كتاب البر والصلة. البخاري

799. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, называл человека по имени аль-Хырбак “Двуруким”^{3,4}

بابُ جوازِ الكنى واستحبابِ مخاطبةِ أهلِ الفضلِ بها

ГЛАВА 246. О ДОЗВОЛЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КУНЬИ И ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ К ДОСТОЙНЫМ ЛЮДЯМ ПО КУНЬЕ

Предмет этой главы известен столь широко, что это избавляет нас от необходимости приводить какие-либо хадисы, поскольку их указания в равной степени касаются всех мусульман. Правила приличия требуют обращаться к учёным и близким к ним по положению людям по кунье. Это касается и таких случаев, когда кто-либо обращается к учёному человеку в письме или передаёт с его слов хадисы. Это значит, что в таких случаях следует говорить: «Передал нам шейх (имам) Абу такой-то, сын такого-то...» или использовать подобные обороты речи. При этом сам человек не должен называть себя по кунье ни в письме, ни в иных случаях, за исключением таких, когда другому человеку он известен только по кунье, или когда кунья пользуется большей известностью, чем имя. Ан-Наххас сказал: «Если кунья пользуется большей известностью, человек может назвать себя по ней при обращении к равному, если же он обращается к тому, кто занимает более высокое положение, ему следует назвать своё имя, а потом добавить кунью».

بابُ كُنْيَةِ الرَّجُلِ بِأَكْبَرِ أَوْلَادِهِ

ГЛАВА 247. КУНЬЯ ДАЁТСЯ ПО ИМЕНИ СТАРШЕГО РЕБЁНКА

Нашего пророка, да благословит его Аллах и приветствует, называли Абу-ль-Касимом, поскольку его первым ребёнком был сын аль-Касим¹. К данной главе относится приведенный нами ранее хадис об Абу Шурайхе².

¹ Абу Тураб – буквально “отец пыли”, то есть извалявшийся в пыли.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6204 и Муслим 2409.

³ Этот человек получил такое прозвище либо за то, что у него были длинные руки, либо за то, что он одинаково хорошо владел обеими руками.

⁴ Этот хадис приводит аль-Бухари 6051.

بَابُ كُنْيَةِ الرَّجُلِ الَّذِي لَهُ أَوْلَادٌ بَغَيْرِ أَوْلَادِهِ

ГЛАВА 248. КУНЬЯ, СОСТАВНОЙ ЧАСТЬЮ КОТОРОЙ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИМЯ ОДНОГО ИЗ ДЕТЕЙ ЧЕЛОВЕКА

Перечислить всех людей, к которым обращались по куньям такого рода, невозможно, что же касается самого такого обращения, то в этом нет ничего дурного.

بَابُ كُنْيَةِ مَنْ لَمْ يُولَدْ لَهُ، وَكُنْيَةِ الصَّغِيرِ

ГЛАВА 249. КУНЬЯ ЧЕЛОВЕКА, У КОТОРОГО НЕТ ДЕТЕЙ, И КУНЬЯ МАЛЕНЬКОГО РЕБЁНКА

عن أنس رضي الله عنه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم أحسن الناس خلقاً، وكان لي أخ يُقال له أبو عمير. قال الراوي: أحسبه قال فطيم. وكان النبي صلى الله عليه وسلم إذا جاءه يقول: "يا أبا عمير! ما فعل النُعَيْرُ" نُعَرَ كَانَ يلعبُ به. البخاري

800. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, отличался наилучшим нравом из всех людей. У меня был брат, которого называли Абу ‘Умайр³, и когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, приходил к нему, он всегда говорил: «О Абу ‘Умайр, что делает птичка⁴?»⁵

عن عائشة رضي الله عنها، قالت: يا رسول الله! كلُّ صواحبِي لهنَّ كُنْيٌ، قال: "فَاكْتَنِي بِابْنِكَ عَبْدُ اللَّهِ" قال الراوي: يعني عبد الله بن الزبير، وهو ابن أختها أسماء بنت أبي بكر، وكانت عائشة تُكْنِي أُمَّ عبد الله. قلت: فهذا هو الصحيح المعروف.

801. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) она сказала: «О посланник Аллаха, у всех моих подруг⁶ есть куньи», на что он ответил: «Так называйся куньей по имени твоего сына ‘Абдуллаха».⁷

Передатчик этого хадиса сказал: «Имеется в виду ‘Абдуллах бин аз-Зубайр, который был сыном её сестры Асмы бинт Абу Бакр. После этого к ‘Аише стали обращаться по кунье Умм ‘Абдуллах».

Это соответствует истине и является общеизвестным фактом. Что же касается приводимого ниже хадиса, то он является слабым.

عن عائشة رضي الله عنها قالت: أسقطت من النبي صلى الله عليه وسلم سَقَطاً فسمّاه عبد الله، وكُنّاني بأُمِّ عبد الله. فهو حديث ضعيف.

802. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «Я (забеременела) от пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а

¹ Аль-Касим умер, когда ему было около года.

² См. хадис № 796.

³ Передатчик этого хадиса сказал: «Я думаю, он сказал также, что этого брата уже не кормили грудью».

⁴ Мальчик играл с этой птичкой.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6203 и Муслим 2150.

⁶ Здесь имеются в виду остальные жёны пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁷ Этот хадис приводит Абу Дауд 4970. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 132.

когда у меня случился выкидыш, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) назвал плод ‘Абдуллахом и дал мне кунью Умм ‘Абдуллах».¹

Среди сподвижников было немало людей, к которым обращались по куньям до того, как у них появлялись дети. В пример можно привести Абу Хурайру или Анаса, которого называли Абу Хамза. Количество таких людей из числа сподвижников, последователей и тех, кто пришёл им на смену, не поддаётся учёту. В обращении к таким людям по куньям нет ничего дурного, и обращаться к ним так даже желательно, если вышеуказанное условие будет соблюдено.

بابُ النَّهْيِ عَنِ التَّكْنِي بِأَبِي الْقَاسِمِ

ГЛАВА 250. ЗАПРЕТ НАЗЫВАТЬСЯ КУНЬЕЙ АБУ-ЛЬ-КАСИМ

عن جماعة من الصحابة منهم جابر وأبو هريرة رضي الله عنهما؛ أن رسولَ الله صلى الله عليه وسلم قال: "سَمُّوا بِأَسْمِي وَلَا تُكْنُوا بِكُنْيَتِي"

803. Со слов целого ряда сподвижников, среди которых были Абу Хурайра и Джабир, да будет доволен Аллах ими обоими, передают, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**(Можете) называть (друг друга) моим именем, но не употребляйте при обращении (друг к другу) мою кунью!**»²

Мнения улемов относительно использования куньи Абу-ль-Касим разделились. Так, например, аш-Шафи’и, да помилует его Аллах, и те, кто был с ним согласен, считали, что называться Абу-ль-Касимом не разрешается никому независимо от того, зовут ли человека Мухаммадом или как-нибудь иначе. К числу тех наших товарищей, которые ссылались на это мнение аш-Шафи’и, относятся такие достойные доверия имамы, факихи и мухаддисы, как Абу Бакр аль-Байхаки, Абу Мухаммад аль-Багави, который указывает на это в начале раздела “О браке” своей книги “Ат-Тахзиб”, а также Абу-ль-Касим бин ‘Асакир в “Тарих Димашк”.

Иного мнения придерживался имам Малик, да помилует его Аллах, который считал, что называться куньей Абу-ль-Касим разрешается как тому, кого зовут Мухаммад, так и человеку с любым другим именем. По его мнению, запрет на это действовал только при жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

Третьего мнения придерживались имамы, которые считали, что называться этой куньей не разрешается тем, кого зовут Мухаммад, и разрешается мужчинам с другими именами. Один из наших товарищей имам Абу-ль-Касим ар-Рафи’и сказал: «Похоже на то, что ближе всего к истине третья, поскольку люди прозывались так во все века, и никто не выражал по этому поводу

¹ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни 418. Салим аль-Хияляли назвал этот хадис очень слабым и сказал: «Автор (ан-Навави) вкратце указал на его слабость и в этом есть послабление, так как в его иснаде присутствует Дауд ибн аль-Мухаббар - матрук. У него есть книга “аль-‘Акъль”, в котором все является выдуманным. Поэтому данный хадис с ложным иснадом и текстом, о чем смотри в «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (418)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/640.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 6187, 6188, Муслим 2133, 2134, Абу Дауд 4965, ат-Тирмизи 2842.

никакого неодобрения», но то, о чём говорят улемы, разделяющие это мнение, противоречит очевидному смыслу приведенного выше хадиса. Согласие людей с практикой использования куньи Абу-ль-Касим подкрепляет мнение Малика, считавшего, что использовать её можно в любых случаях, ведь следует учитывать, что среди называвших себя так, как и среди тех, кто не делал этого, были выдающиеся имамы, представители власти и те, кто служил для других примером в религиозных делах. Из этого следует, что запрет на её использование действовал только при жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, как и запрет на использование этой куньи иудеями и обращение к иудею со словами «О Абу-ль-Касим!» с целью нанесения обиды, а Аллах знает об этом лучше.

باب جَوَازِ تَكْنِيَةِ الْكَافِرِ وَالْمُبْتَدِعِ وَالْفَاسِقِ إِذَا كَانَ لَا يُعْرَفُ إِلَّا بِهَا أَوْ خِيفَ مِنْ ذِكْرِهِ بِاسْمِهِ فَتَنَةٌ

ГЛАВА 251. О ТОМ, ЧТО РАЗРЕШАЕТСЯ ОБРАЩАТЬСЯ ПО КУНЬЕ К НЕВЕРНОМУ, ПРИВЕРЖЕНЦУ НОВОВВЕДЕНИЙ И НЕЧЕСТИВЦУ, ЕСЛИ ОН ИЗВЕСТЕН ДРУГИМ ТОЛЬКО ПО ЕГО КУНЬЕ, А ТАКЖЕ В ТАКИХ СЛУЧАЯХ, КОГДА ИМЕЮТСЯ ОСНОВАНИЯ ОПАСАТЬСЯ, ЧТО УПОМИНАНИЕ ЕГО ИМЕНИ ВВЕРГНЕТ ЛЮДЕЙ В ИСКУШЕНИЕ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ ﴾

«Да сгинут руки Абу Ляхаба...»¹

Абу Ляхаба звали 'Абд аль-'Узза. Некоторые толкователи считают, что в этом аяте его кунья упоминается ввиду того, что под этой куньей он был известен людям. По мнению других причиной послужило отвращение к его имени, которое объявляет его рабом идола².

804 - عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما؛

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم ركب على حمار ليعود سعد بن عبادَةَ رضي الله عنه.. فذكر الحديث ومرور النبي صلى الله عليه وسلم على عبد الله بن أبي سلول المنافق، ثم قال: فسار النبي صلى الله عليه وسلم حتى دخل على سعد بن عبادَةَ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «أي سعد! ألم تسمع إلى ما قال أبو حبابٍ. يريد عبد الله بن أبي. قال: كذا وكذا» وذكر الحديث.

804 - Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

«(Как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который (хотел) навестить Са'да бин 'Убаду, да будет доволен им Аллах, сел верхом на осла...» Упомянув о том, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, проехал мимо лицемера 'Абдуллаха бин Убаййа бин Салюля, Усама сказал:

– После этого пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поехал дальше, войдя же к Са'ду бин 'Убаде, пророк, да благословит его Аллах и

¹ «Пальмовые волокна», 1.

² «Абд аль-'Узза» – раб аль-'Уззы. Аль-'Узза (могущественная) – женское божество, которое курайшиты считали своей покровительницей.

приветствует, спросил его: «О Са'д, не слышал ли ты, что сказал Абу Хубаб¹? – имея в виду 'Абдуллаха бин Убаййа. – Он сказал то-то и то-то».² В хадисах неоднократно упоминается кунья Абу Талиба³, которого звали 'Абд Манаф.

В «Сахихах» аль-Бухари и Муслима приводится хадис, в котором сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

« هَذَا قَبْرُ أَبِي رِغَالٍ »

«Вот могила Абу Ругаля»⁴. Известно также много других хадисов, в которых упоминается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к неверным и лицемерам по их куньям. Однако это имело место в тех случаях, на которые указывает название данной главы, тогда как во всех прочих случаях пророк, да благословит его Аллах и приветствует, ничего не добавлял к имени такого человека.⁵ Примером может служить приведенный нами выше хадис⁶, в котором сообщается, что послание Ираклию посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, начал так:

" مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى هِرَقْلٍ "

«От Мухаммада, раба Аллаха и Его посланника, Ираклию...»⁷ Таким образом, он назвал его только по имени, не обратившись к нему по кунье и не назвав его императором, как титуловали владык Византии, и можно привести немало других подобных примеров. Нам было велено обращаться с такими людьми грубо, и поэтому не следует ни обращаться к ним по куньям, ни стараться говорить красиво в беседах с ними, ни произносить мягкие слова, ни выказывать дружелюбие по отношению к ним, ни доверять им.

باب جواز تسمية الرجل بأبي فلانة وأبي فلان والمرأة بأُم فلان وأمّ فلانة

ГЛАВА 252. О ТОМ, ЧТО МУЖЧИНАМ И ЖЕНЩИНАМ МОЖНО ДАВАТЬ КУНЬИ КАК ПО ИМЕНАМ СЫНОВЕЙ, ТАК И ПО ИМЕНАМ ДОЧЕРЕЙ

Знай, что в этом нет ничего запретного, и у многих достойнейших наших предшественников из числа сподвижников и последователей были куньи по именам дочерей. Так, например, у 'Усмана бин 'Аффана, да будет доволен им Аллах, было три куньи – Абу 'Амр, Абу 'Абдуллах и Абу Ляйля. К их числу⁸ принадлежат Абу-д-Дарда и его жена Умм ад-Дарда старшая, сподвижница, которую звали Хайра. Что же касается другой его жены, Умм ад-Дарды младшей, которая относилась к числу последователей, то её звали Худжайма. Она пользовалась большим уважением, обладала глубокими познаниями в

¹ Абу Хубаб – кунья 'Абдуллаха бин Убаййа бин Салюля.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари (4566, 6207) и Муслим (1798).

³ Абу Талиб – дядя пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ Во первых, в оригинале этой книги сказано: «в Сахихе» а не в «Сахихах». Во вторых – правильно читать не Абу Ругаля, а Абу Ригаля. Далее, этого хадиса нет в «Сахихах» аль-Бухари и Муслима. Его приводят Абу Дауд (3088) и аль-Байхакъи (4/156). Шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым. В его иснаде присутствует Бужейр ибн Абу Бужейр, который является неизвестным. См. «Сильсия ад-да'ифа ва-ль-мауду'а» (10/283).

Об этом хадисе упоминалось в главе № 124: Запрет на поношение покойных.

⁵ Напомним, что кунья является почётным прозвищем.

⁶ См. хадис № 661.

⁷ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 7 и Муслим 1773.

⁸ То есть к числу людей, у которых была кунья по имени дочери.

области фикха, отличалась умом и другими выдающимися достоинствами. К их числу относится также Абу Ляйля, отец 'Абд ар-Рахмана бин Абу Ляйли, и его жена Умм Ляйля. Как Абу Ляйля, так и его жена являлись сподвижниками. К их числу относится также Абу Умама и многие другие сподвижники. К их числу относятся также Абу Райхана, Абу Римса, Абу Рима, Абу 'Амра, которого звали Башир бин 'Амр, Абу Фатима аль-Ляйси, которого, как сообщается, звали 'Абдуллах бин Унайс, Абу Марйам аль-Азди, Абу Рукайя Тамим ад-Дари и Абу Карима аль-Микдам бин Ма'дикариб. Все вышеупомянутые люди являлись сподвижниками. Что же касается последователей, то такая кунья была у Абу 'Аиши Масрука Ибн аль-Ашджа'и и многих других людей, количество которых не поддаётся учёту. В своей книге "Аль-Ансаб" ас-Сам'ани пишет: «Его называли Масрук¹ по той причине, что, когда он был маленьким, какой-то человек похитил его, но потом он нашёлся». Кроме того, в некоторых достоверных хадисах сообщается, что кунью Абу Хурайра этому сподвижнику дал пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

¹ "Масрук" – похищенный, украденный.

كتاب الأذكار المتفرقة

КНИГА О РАЗЛИЧНЫХ СЛОВАХ ПОМИНАНИЯ АЛЛАХА

Знай, что, если пожелает Аллах Всевышний, в эту книгу я включу разные главы, куда войдут примеры поминаний Аллаха Всевышнего и обращений к Нему с мольбами, которые, если пожелает Аллах, принесут великую пользу тому, кто станет повторять их. Никакого определённого порядка здесь я не придерживаюсь, а содействие оказывает Аллах.

باب استحباب حمد الله تعالى والثناء عليه عند البشارة بما يسره

Глава 253. Желательно воздать Аллаху Всевышнему хвалу и поблагодарить Его в случае получения доброй вести, которая порадует человека

Знай, что, если человеку будут оказаны явные милости или если его минует явное бедствие, желательно, чтобы он совершил земной поклон в знак благодарности Аллаху Всевышнему, воздал Ему хвалу и поблагодарил Его так, как Он того заслуживает. На это указывают многие известные хадисы и сообщения о делах сподвижников.

عن عمرو بن ميمون في مقتل عمر بن الخطاب رضي الله عنه في حديث الشورى الطويل؛ أن عمر رضي الله عنه أرسل ابنه عبد الله إلى عائشة رضي الله عنها يستأذنها أن يُدفن مع صاحبيه، فلما أقبل عبد الله قال عمر: ما لديك؟ قال: الذي تُحبُّ يا أمير المؤمنين، أدنَّتُ، قال: الحمد لله ما كان شيءَ أهمَّ إليَّ من ذلك.

805. ‘Амр бин Маймун передал сообщение о совете, состоявшемся после того, как ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, был смертельно ранен.¹ В этом сообщении говорится, что ‘Умар, да будет доволен им Аллах, послал своего сына ‘Абдуллаха к ‘Аише, да будет доволен Аллах ими обоими, чтобы тот попросил у неё разрешения похоронить ‘Умара рядом с (пророком, да благословит его Аллах и приветствует, и Абу Бакром, да будет доволен им Аллах). Когда ‘Абдуллах вернулся, ‘Умар спросил: «С чем ты пришёл?» ‘Абдуллах (ответил): «С тем, чего ты желаешь, о повелитель правоверных, – она разрешила». (Тогда ‘Умар) воскликнул: «Хвала Аллаху, ибо для меня не было ничего важнее этого!»²

¹ ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, был смертельно ранен в ноябре 644 г. рабом аль-Мугиры бин Шу‘бы огнепоклонником Файрузом, которого называли также Абу Лу’лу’а.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 3700.

بابُ ما يقولُ إذا سمعَ صياحَ الديكِ ونهيقَ الحمارِ ونباحَ الكلبِ

ГЛАВА 254. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО УСЛЫШИТ КРИК ПЕТУХА, РЁВ ОСЛА ИЛИ ЛАЙ СОБАКИ

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا سَمِعْتُمْ نُهَيْقَ الْحَمِيرِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِنَّهَا رَأَتْ شَيْطَانًا؛ وَإِذَا سَمِعْتُمْ صِيَاحَ الدِّيَكَةِ فَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنَّهَا رَأَتْ مَلَكًا".

806 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если услышите рёв ослов, обращайтесь к Аллаху с мольбой о защите от шайтана, ибо, поистине, они увидели шайтана, если же вы услышите крик петуха, просите Аллаха о милости Его, ибо, поистине, (петух) увидел ангела**».¹

ورويانا في سنن أبي داود، عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا سَمِعْتُمْ نُبَاخَ الْكِلَابِ وَنَهَيْقَ الْحَمِيرِ بِاللَّيْلِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ، فَإِنَّهُنَّ يَرَيْنَ مَا لَا تَرَوْنَ".

807 – Передают со слов Джабира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если услышите ночью собачий лай или ослиный рёв, обращайтесь к Аллаху с мольбой о защите, ибо, поистине, они видят то, чего не видите вы**».²

بابُ ما يقولُ إذا رأى الحريقَ

ГЛАВА 255. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПРИ ВИДЕ ПОЖАРА

808 – عن عمرو بن شعيب، عن أبيه عن جدّه رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

«إِذَا رَأَيْتُمُ الْحَرِيقَ فَكَبِّرُوا، فَإِنَّ التَّكْبِيرَ يُطْفِئُهُ».

808 – ‘Амр бин Шу‘айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед³ сказал:

«Если увидите пожар, произносите слова “Аллаху акбар”, и, поистине, такбир (поможет) потушить его».⁴

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари (3303), Муслим (2729), Абу Дауд (5102), ат-Тирмизи (3459).

² Этот хадис приводят Ахмад (3/306 и 355), аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (1234), Абу Дауд (5103), Абу Я‘ля (2327), Ибн Хиббан (5517), аль-Хаким (4/283-284), который сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям Муслима». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг‘бир» (620), «аль-Калим ат-таййиб» (220), «Тахридж Мишкатауль-масабих» (4232).

³ Имеется в виду дед отца ‘Амра бин Шу‘айба, которым являлся ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен им Аллах.

⁴ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (295-298), ат-Табарани в «ад-Ду‘аъ» (1002), Ибн ‘Асакир в «Тарих Димашкъ» (14/340).

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «ас-Сильсия ад-Да‘ифа валь-мауду‘а» (2603), «Да‘иф аль-Джами’ ас-саг‘бир» (504).

Салим аль-Хияли назвал хадис вымышленным. В его иснаде присутствует аль-Къасим ибн ‘Абдуллах – неприемлемый передатчик/матрук/, которого обвинял во лжи Ахмад. Также его передали Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» (4/1469) и аль-Байхакъи в «ад-Да‘аватуль-кабир» (2/238) через Ибн Лахи‘а, но он не годится в качестве подкрепляющего хадиса, так как Ибн Лахи‘а сделал в нём подтасовку. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/647).

Кроме того, в подобных обстоятельствах желательно обращаться к Аллаху с такими же мольбами, как и в случае болезни или скорби.¹

باب ما يقوله عند القيام من المجلس

ГЛАВА 256. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО СОБИРАЕТСЯ ПОКИНУТЬ СОБРАНИЕ

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ جَلَسَ فِي مَجْلِسٍ فَكَثُرَ فِيهِ لَعَطُهُ فَقَالَ قَبْلَ أَنْ يَقُومَ مِنْ مَجْلِسِهِ ذَلِكَ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ، إِلَّا غُفِرَ لَهُ مَا كَانَ فِي مَجْلِسِهِ ذَلِكَ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح .

809 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Если человек, собирающийся покинуть собрание, в котором много шумели, скажет перед уходом: «Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние! /Субхана-кя-Аллахумма, ва би-хамди-кя, ашхаду алля иляха илля Анта, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя! /» – ему непременно простится то, что происходило в этом собрании,² где он присутствовал.³**

عن أبي هريرة رضي الله عنه . واسمه نضلة . قال: كان رسولُ الله صلى الله عليه وسلم يقول بأخـرة إذا أراد أن يقوم من المجلس: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ، فقال رجل: يا رسول الله! إنك لتقول قولاً ما كنت تقولهُ فيما مضى، قال: ذلك كَفَّارَةٌ لِمَا يَكُونُ فِي الْمَجْلِسِ" ورواه الحاكم في المستدرک في رواية عائشة رضي الله عنها وقال: صحيح الإسناد. قلت: قوله بأخـرة، وهو بهمزة مقصورة مفتوحة وبفتح الخاء، ومعناه: في آخر الأمر .

810. Сообщается, что Абу Барза, да будет доволен им Аллах, имя которого – Надля, сказал:

– **Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, хотел покинуть встречу, (на которой он присутствовал,) в конце её (перед уходом) он обычно говорил: «Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние!» (Однажды какой-то) человек сказал: «О посланник Аллаха, поистине, ты говоришь то, чего не говорил прежде». (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: «(Эти слова) искупают то, что бывает в собрании».⁴**

¹ См. главу № 75.

² Имеется в виду пустословие или иные достойные порицания или греховные поступки.

³ Этот хадис приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (397), по его пути Ибн ас-Сунни (449), Ибн Хиббан (594), аль-Хаким (1/536-537) и ат-Тирмизи (3433), который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (6192), «Тахридж Мишкатуль-масабих» (2367), «аль-Калим ат-таййиб» (223).

⁴ Этот хадис приводят Абу Дауд (4859), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (426), ад-Дарими (2658), аль-Хаким (1/537), который сказал: «Достоверный хадис, соответствующий условиям Муслима», и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» (4859), «Раудату-н-надыр» (305).

عن علي رضي الله عنه قال: مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَكْتَالَ بِالْمَكِّيَالِ الْأَوْفَى فَلْيَقُلْ فِي آخِرِ مَجْلِسِهِ أَوْ حِينَ يَقُولُ: سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

811 – Сообщается, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пусть тот, кто хочет, чтобы ему отмеривали полной мерой, говорит в конце встречи (или: перед уходом): «Преславлен Господь твой, Господь величия, (Он выше) того, что Ему приписывают! Мир посланникам и хвала Аллаху, Господу миров!¹ /Субхана Рабби-кя, Рабби-ль-‘иззати ‘амма йасыфуна! Ва салямун ‘аля-ль-мурсалина ва-ль-хамду ли-Ляхи Рабби-ль-‘алямин/».²

بَابُ دُعَاءِ الْجَالِسِ فِي جَمْعٍ لِنَفْسِهِ وَمَنْ مَعَهُ

ГЛАВА 257. ОБРАЩЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА, ВСТРЕТИВШЕГОСЯ С КЕМ-ЛИБО, С МОЛЬБОЙ К АЛЛАХУ ЗА СЕБЯ И ЗА ТЕХ ЛЮДЕЙ, КОТОРЫЕ С НИМ НАХОДИЛИСЬ

812 – عن ابن عمر رضي الله عنهما، قال:

قَلَّمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُومُ مِنْ مَجْلِسٍ حَتَّى يَدْعُوَ بِهَيْلَاءِ الدَّعَوَاتِ لِأَصْحَابِهِ: "اللَّهُمَّ أَقْسِمُ لَنَا مِنْ حَشَشَتِكَ مَا يَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ، وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تَبْلُغُنَا بِهِ جَنَّتِكَ، وَمِنَ الْيَقِينِ مَا تُهَوِّنُ بِهِ عَلَيْنَا مَصَائِبَ الدُّنْيَا؛ اللَّهُمَّ مَتِّعْنَا بِأَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُوتِنَا مَا أَحْيَيْتَنَا، وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا، وَاجْعَلْ ثَأْرَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمَنَا، وَانصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا، وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنَا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا، وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا" قال الترمذي: حديث حسن.

812 – Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, редко покидал собрание, не обратившись к Аллаху с такой мольбой за своих сподвижников: «О Аллах, надели нас (таким) страхом перед Тобой, (которого будет достаточно,) чтобы отделить нас от непокорности Тебе, и (таким) повиновением Тебе, (которого будет достаточно,) чтобы привести нас к Твоему раю,³ и такой убежденностью⁴, (которой будет достаточно), чтобы невзгоды мира этого казались нам незначительными! О Аллах, дай нам пользоваться нашим слухом, зрением и силой, пока Ты будешь поддерживать в нас жизнь,⁵ и даруй это нашим наследникам, и отомсти за нас тем, кто нас притеснял, и помоги нам (в борьбе) против тех, кто враждует с нами, и не допусти,**

¹ См. «Выстроившиеся в ряды», 180 – 182.

² Это сообщение приводит Абу Ну‘айм аль-Исфахани в «Хильятуль-аудияъ» (7/123-124).

Садим аль-Хильяли назвал сообщение очень слабым. В его иснаде присутствует аль-Асбагъ ибн Нубата – неприемлемый передатчик/матрук/, а также Абу Хамза ас-Сумали, который является слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/649).

³ Возможен перевод: «...таким повиновением, посредством которого Ты приведёшь нас к Твоему раю...»

⁴ Имеется в виду внутренняя убежденность в том, что любые невзгоды являются только посылаемыми свыше испытаниями, за терпеливое перенесение которых человек обязательно получит награду Аллаха.

⁵ То есть сделай так, чтобы у нас никогда не возникало необходимости в обращениях за помощью к другим людям.

чтобы религию нашу постигло (какое-нибудь) бедствие¹, и не делай мир этот ни самой большой нашей заботой², ни пределом нашего знания³, и не давай власти над нами тем, кто не пощадит нас! / Аллахумма, аксим ля-на мин хашйати-кя ма йахулю байна-на ва байна ма'асы-кя, ва мин та'ати-кя ма тубаллигу-на би-хи джанната-кя, ва мина-ль-йакыни ма тухаввину би-хи 'аляй-на маса'йба-д-дунйа. Аллахумма, матти'-на би-асма'и-на, ва абсари-на, ва куввати-на ма ахйайта-на, ва-дж'аль-ху-ль-вариса минна, ва-дж'аль са'ра-на 'аля ман заляма-на, ва-нсур-на 'аля ман 'ада-на, ва ля тадж'аль мусыбата-на фи дини-на, ва ля тадж'али-д-дунйа акбара хамми-на ва ля мабляга 'ильми-на, ва ля тусаллит 'аляй-на ман ля йархаму-на!»⁴

باب كراهة القيام من المجلس قبل أن يذكر الله تعالى

Глава 258. О том, что нежелательно покидать собрание, не помянув Аллаха Всевышнего

813 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُومُونَ مِنْ مَجْلِسٍ لَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ تَعَالَى فِيهِ إِلَّا قَامُوا عَنْ مَثَلِ حَيْفَةِ حِمَارٍ وَكَانَ لَهُمْ حَسْرَةٌ. »

813. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Люди, покидающие собрание, в котором они не поминали Аллаха Всевышнего, всегда покидают нечто подобное туше дохлого осла, и их постигнет горе».⁵

814 - عن أبي هريرة أيضاً، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

« مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ تَعَالَى فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةٌ، وَمَنْ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَا يَذْكُرُ اللَّهَ تَعَالَى فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةٌ. »

814. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Отмщение /тира/ Аллаха постигнет того, кто усядется где-либо, не помянув там Аллаха**

¹ То есть не допусти того, чтобы мы пренебрегли хоть чем-либо из того, что Ты велел нам, или совершили хоть что-либо из того, что Ты нам запретил.

² То есть упаси нас от того, чтобы мир этот отвлекал нас от поклонения и служения Тебе.

³ Это значит: надели нас знанием не только о том, что доступно нашему восприятию.

⁴ Этот хадис приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (401), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (447), аль-Багъави в «Шарху-с-Сунна (5/174) и ат-Тирмизи (3502), который сказал: «Хороший неизвестный хадис».

Также его приводит аль-Хаким (1/528), который назвал его достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим, а Салим аль-Хияли – достоверным в силу существования других хадисов. См. «Сахих ат-Тирмизи (3502), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/650).

⁵ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад (2/389, 515 и 527), Абу Дауд (4855), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (408), Ибн ас-Сунни (446), аль-Хаким (1/492), который сказал: «Достоверный хадис, соответствующий условиям Муслима», и с ним согласились аз-Захаби и шейх аль-Албани в «ас-Сильсиля ас-сахиха» (77), и это так, как они сказали. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/650).

Всевышнего, как постигнет оно и того, кто уляжется где-либо, не помянув там Аллаха Всевышнего!»¹

Здесь под отмщением подразумевается убыль. Согласно другому мнению, имеются в виду дурные последствия. Возможно также, что имеется в виду горе, на что указывается в другой версии этого хадиса.

عن أبي هريرة أيضاً، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "ما جلس قوم مجلساً لم يذكروا الله تعالى فيه ولم يصلوا على نبيهم فيه إلا كان عليهم ترة، فإن شاء عذبهم، وإن شاء غفر لهم" قال الترمذي: حديث حسن.

815 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Людей, находившихся в таком собрании, где они не поминали Аллаха Всевышнего и не обращались с мольбами за своего пророка, обязательно постигнет отмщение, и если (Аллах) пожелает, Он подвергнет их наказанию, а если пожелает, то простит».**²

بابُ الذِّكْرِ فِي الطَّرِيقِ

ГЛАВА 259. ПОМИНАНИЕ АЛЛАХА В ПУТИ

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "ما من قوم جلسوا مجلساً لم يذكروا الله عزَّ وجلَّ فيه إلا كانت عليهم ترة، وما سلك رجلٌ طريقاً لم يذكر الله عزَّ وجلَّ فيه إلا كانت عليه ترة".

816. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Людей, находившихся в таком собрании, где они не поминали Всемогущего и Великого Аллаха обязательно постигнет отмщение (Аллаха), и любого человека, который в пути не поминал Всемогущего и Великого Аллаха, обязательно постигнет (Его) отмщение».**³

عن أبي أمامة الباهلي رضي الله عنه قال: أتى رسول الله صلى الله عليه وسلم جبريلُ صلى الله عليه وسلم وهو بتبوك فقال: "يا مُحَمَّدُ! اشْهَدْ جَنَازَةَ مُعَاوِيَةَ بْنِ مُعَاوِيَةَ الْمُزَنِيِّ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَنَزَلَ جَبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي سَبْعِينَ أَلْفًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ، فَوَضَعَ جَنَاحَهُ الْأَيْمَنَ عَلَى الْجِبَالِ فَتَوَاضَعَتْ وَوَضَعَ جَنَاحَهُ الْأَيْسَرَ عَلَى الْأَرْضِ فَتَوَاضَعَتْ، حَتَّى نَظَرَ إِلَى مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ،

¹ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд (4856), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (404), Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (745) вторую его половину. Имам ан-Навави, Ибн Муфлих и хафиз аль-Мунзири назвали хадис хорошим. См. «Маджму» (4/478), «Адабу-ш-шар'иййа» (3/238), «ат-Таргъиб» (2/336). Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияяли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (6477), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1512), «ас-Сильсиля ас-сахиха» (78), «Тахридж Мишкатуль-масабих» (2212), «аль-Калим ат-таййиб» (5), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/651).

² Этот хадис приводят Ахмад (2/446, 453, 481, 484, 495), аль-Хахим (1/496), ат-Тирмизи (3380), который сказал: «Хороший достоверный хадис». Имам Ибн аль-Араби, хафиз аль-Мунзири, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияяли назвали хадис достоверным. См. «Аридатуль-ахвази» (7/9), «ат-Таргъиб» (2/336), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1512), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/651).

³ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 180. Также его приводят имам Ахмад 2/432, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 406, Ибн Хиббан 853, аль-Хахим 1/550, который сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям аль-Бухари», а аз-Захаби вслед за ним сказал: «Соответствует условиям Муслима». Салим аль-Хияяли назвал хадис достоверным с подкрепляющими хадисами. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/652.

فصلّى عليه رسول الله صلى الله عليه وسلم وجبريل والملائكة عليهم السلام؛ فلما فرغ قال: يا جبريل! بيم بلغ معاوية هذه المنزلة؟ قال: بقراءته: قل هو الله أحد قائماً وراكباً وماشياً".

817 – Сообщается, что Абу Умама аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, находился в Табуке, к нему явился Джibriл, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал: «О Мухаммад, тебе (следует) принять участие в похоронах Му‘авийи бин Му‘авийи аль-Музани», и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, отправился (на заупокойную молитву). Что же касается Джibriла, мир ему, спустившегося (с небес во главе) семидесяти тысяч ангелов, то он возложил своё правое крыло на горы, и они смирились, потом он возложил своё левое крыло на земли, и они смирились, а потом посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (дали) взглянуть на Мекку и Медину. После этого посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, Джibriл и ангелы, мир им, совершили по (Му‘вийе) заупокойную молитву.¹ Закончив (молиться пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «О Джibriл, благодаря чему (Му‘авийа) возвысился до такой степени?» (В ответ ему Джibriл) сказал: «Благодаря тому, что он читал (суру “Искренность”²), когда стоял, когда ехал верхом и когда шёл».³

باب ما يقول إذا غضب

ГЛАВА 260. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ В ТОМ СЛУЧАЕ, КОГДА ЧЕЛОВЕКОМ ОВЛАДЕВАЕТ ГНЕВ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَالكَاطِمِينَ الْغَيْظَ ﴾ [آل عمران: 134] الآية،

{**Спешите же (заслужить) прощение Господа вашего и (спешите) к раю, (равному) по ширине небесам и земле и уготованному для богобоязненных, * которые расходуют в богатстве и бедности, и сдерживают свой гнев, и прощают людям, (ведь) Аллах любит тех, кто творит добро!**}⁴

¹ В другой версии этого хадиса, передаваемого со слов Анас, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Му‘авийа умер в Медине. Спустившись с небес, Джibriл, мир ему, возложил крыло на гору, и она рассыпалась, а после этого посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, был вознесён на возвышенность, откуда увидел Мекку и Медину.

² 112-я сура Корана.

³ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 181 и аль-Байхакъи в «Далаиль ан-нубувва» 5/245 и 246.

Салим аль-Хильяли назвал хадис отвергаемым/мункар/. Ибн ‘Абдуль-Барр в «аль-Исти‘аб» (3/395) сказал: «Иснады этих хадисов являются не сильными. ... Му‘авия ибн Мукъаррин аль-Музани и его братья ан-Ну‘ман, Сувайд, Макъиль и остальные, которых было всего семеро, известные из числа старших сподвижников. Что касается Му‘авийи ибн Му‘авия, то я не знаю его кроме, как в том, что упомянуто в этой главе, а достоинство “Къуль хува-Ллаху Ахад!» не отвергается, и успех дарует Аллах!» Это одобрили Ибн аль-Асир в «Усдуль-гъаба» (4/429) и хафиз Ибн Хаджар в «аль-Исаба» (3/437). В итоге данный хадис является отвергаемым, как сказал об этом имам аз-Захаби в «Мизан аль-и’тидаль» 4/278 и это разъяснил Салим аль-Хильяли в «Уджалату ар-рагъиб аль-мутаамни» (181). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/653.

⁴ «Семейство Ймрана», 133 – 134.

Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ [فصلت: 36].

{А если овладеет тобой искушение от шайтана, обращай за помощью к Аллаху, ибо, поистине, Он – Слышащий, Знающий}.¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "ليس الشديد بالصرعة، إنما الشديد الذي يملك نفسه عند الغضب".

818. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не тот силён, кто побеждает часто, силён лишь тот, кто (способен) владеть собой в гневе».**²

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ما تَعُدُّونَ الصَّرْعَةَ فَيَكُمُ؟ قلنا: الذي لا تصرعه الرجال، قال: ليس بذلك، وَلَكِنَّهُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ"

819. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (нас): «Кого из вас вы считаете непобедимым?» Мы стали говорить: «Того, кого не могут победить другие». Тогда (посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Это не так – (на самом деле) непобедимым является тот, кто (способен) владеть собой тогда, когда им овладевает гнев».**³

عن معاذ بن أنس الجهني الصحابي رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ كَظَمَ غَيْظًا وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُفِذَهُ دَعَا اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَلَى رُؤُوسِ الْخَلَائِقِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُخَيَّرَهُ مِنَ الْخُورِ مَا شَاءَ" قال الترمذي: حديث حسن.

820. Передают со слов сподвижника Му'азы бин Анаса аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«В День Воскресения Аллах Всевышний, слава Ему, перед Своими творениями обратится к тому, кто сдерживал свой гнев, имея возможность излить его, чтобы предложить ему на выбор ту из гурий, которую он пожелает».**⁴

821 - عن سليمان بن صُرَدٍ الصحابي رضي الله عنه قال:

كنتُ جالساً مع النبي صلى الله عليه وسلم ورجلان يَسْتَبْتَانِ، وأحدهما قد احمرَّ وجهه وانتفخت أوداجه، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إني لأعلمُ كلمةً لو قالها لذهبت عنه ما يجدُ، لو قال: أعوذُ بالله من الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، ذهبَ منه ما يجدُ" فقالوا له: إن النبي صلى الله عليه وسلم قال: تَعَوَّذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، فقال: وهل بي من جنون؟

¹ "Преграды", 200.

² Этот хадис приводят Малик 2/906, аль-Бухари 6114, Муслим 2609, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 394.

³ Этот хадис приводят Муслим 2608 и Абу Дауд 4779.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 3/438, Абу Дауд 4777, Ибн Маджах 4186, Абу Ну'айм в «Хильяту аулия» 8/47 и 55 и ат-Тирмизи 2021, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли назвали хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'ийр» 6518, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/654.

821 – Сообщается, что сподвижник Сулайман бин Сурад, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) я находился в обществе пророка, да благословит его Аллах и приветствует, двое людей начали по какой-то причине браниться друг с другом, (из-за чего) у одного из них покраснело лицо и вздулись вены на шее. (Увидев это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, я знаю такие слова, произнеся которые он обязательно успокоился бы. Если бы он сказал: “Прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана /А’узу би-Ляхи мин аш-шайтани-р-раджим/”, то перестал бы гневаться». Этому (человеку) сказали: «Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Проси защиты Аллаха от проклятого шайтана”», а он воскликнул: «Разве я безумец?»^{1,2}

ورويناه في كتابي أبي داود والترمذي بمعناه، من رواية عبد الرحمن بن أبي ليلي عن معاذ بن جبل رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال الترمذي: هذا مرسل. يعني أن عبد الرحمن لم يُدرك معاذاً.

822. Абу Дауд и ат-Тирмизи приводят хадис подобного содержания, который ‘Абд ар-Рамхан бин Абу Ляйля передал со слов Му’аза бин Джабала, да будет доволен им Аллах, передававшего слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Ат-Тирмизи сказал: «Этот хадис относится к категории “мурсаль”³, имея в виду что ‘Абд ар-Рамхан не застал в живых Му’аза⁴.

عن عائشة رضي الله عنها قالت: دخل عليّ النبي صلى الله عليه وسلم وأنا غَضْبِي، فأخذَ بطرفِ المِفصلِ من أنفي فعرَّكه ثم قال: " يا عُوَيْشُ قُولِي: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَأَذْهِبْ غَيْظَ قَلْبِي، وَأَجْرِنِي مِنَ الشَّيْطَانِ "

823. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:
– (Однажды,) когда я была (по какой-то причине) сердита, ко мне вошёл пророк, да благословит его Аллах и приветствует. Он взял меня за кончик носа, потёр его и сказал: «О ‘Увайш⁵, скажи: “О Аллах, прости мне грех мой, удали гнев из сердца моего и защити меня от шайтана! /Аллахумма,-гфир ли занби, ва азхиб гайза кальби, ва аджир-ни мина-ш-шайтан!”»⁶

¹ То есть разве я сошёл с ума, чтобы просить у Аллаха защиты? Этот человек только недавно принял ислам и поэтому считал, что с такими мольбами следует обращаться только в том случае, когда кто-либо лишается разума.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6115, Муслим 2610.

³ Термин “мурсаль” используется для обозначения таких хадисов, в конце иснадов которых после имени последователя есть пропуск.

⁴ Этот хадис приводят Абу Дауд 4780, ат-Тирмизи 3452, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 389. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым в «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 1646 и «ар-Рауд ан-надыр» 635, и назвал достоверным в «Сахих ат-Тирмизи» 3452 и «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 2491. Салим аль-Хияли указал на то, что этот хадис является отосланным, как об этом сказал ат-Тирмизи, поскольку ‘Абду-р-Рахман ибн Абу Лейля не застал Му’аза. Однако, он признал этот хадис хорошим, так как в его пользу свидетельствует предыдущий хадис (№ 821) от Сулеймана ибн Сурада, да будет доволен им Аллах! См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/655.

⁵ Увайш – уменьшительное от ‘Аиша.

⁶ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Ибн ас-Сунни 457.

Салим аль-Хияли назвал хадис слабым. Причина - неясность имени шейха Ибн ас-Сунни и отсутствие о нем сведений, о чем можно узнать в книге Салима Хияли «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаамни» (456). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/655.

عن عطية بن عروة السعديّ الصحابي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِنَّ الْغَضَبَ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَإِنَّ الشَّيْطَانَ خُلِقَ مِنَ النَّارِ، وَإِنَّمَا تَطْفَأُ النَّارَ بِالْمَاءِ، فَإِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَوَضَّأْ"

824. Передают со слов сподвижника ‘Атыйи бин ‘Урвы ас-Са’ди, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, гнев – от шайтана, шайтан же создан из огня, который гасят только водой, и (поэтому), если кого-нибудь из вас охватит гнев, пусть совершит омовение /вуду/**».¹

بَابُ اسْتِحْبَابِ إِعْلَامِ الرَّجُلِ مِنْ يُحِبُّهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ، وَمَا يَقُولُهُ لَهُ إِذَا أَعْلَمَهُ

ГЛАВА 261. ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ЛЮБИТ КОГО-ЛИБО, ЖЕЛАТЕЛЬНО СООБЩИТЬ ЕМУ ОБ ЭТОМ; ЧТО ГОВОРЯТ В ПОДОБНЫХ СЛУЧАЯХ

عن المقدم بن معد يكرب رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح .

825. Передают со слов Абу Каримы аль-Микдама бин Ма’дикариба, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если человек полюбит брата своего, пусть сообщит ему о том, что он любит его**».²

عن أنس رضي الله عنه؛ أن رجلاً كان عند النبي صلى الله عليه وسلم، فمرَّ رجلٌ فقال: يا رسول الله! إني لأحِبُّ هذا، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: "أَعْلَمْتَهُ؟" قال: لا، قال: "أَعْلِمَهُ" فلحقه فقال: إني أحبك في الله، قال: أحبُّك الذي أحببتني له.

826. Анаса, да будет доволен им Аллах, передал, что как-то раз, когда в обществе пророка, да благословит его Аллах и приветствует, находился один человек, мимо него прошёл другой, и (собеседник пророка) сказал: «**О посланник Аллаха, поистине, я люблю этого (человека)**». Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил его: «**А сказал ли ты об этом ему?**» Он ответил: «**Нет**». (Пророк, да благословит его Аллах и

¹ Этот хадис приводят Ахмад 4/226, аль-Багъави в «Шарху-с-Сунна» 13/131, Абу Дауд 4784. Этот хадис является слабым по причине двух передатчиков: ‘Урвы ибн Мухаммада и его отца, которые являются неизвестными передатчиками, несмотря на то, что от них передавали хадисы некоторые имамы. Имам ан-Навави назвал этот хадис слабым в «аль-Хуляса» 1/122. И шейх аль-Албани назвал его слабым в «ас-Сильсила ад-да’ифа» 582 и «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 1510. Также его назвал слабым и шейх Мустафа аль-‘Адави в «Тахкыкь аль-Муснад аль-Хумайди». Но шейх ‘Абдуль-Къадир аль-Арнаут посчитал иснад хадиса хорошим в «Тахкыкь Джами’уль-‘улюми уаль-хикам» 1/366. А что касается Шу’айба аль-Арнауата, то он в «Тахкыкь аль-Муснад» назвал хадис слабым, а в «Тахкыкь Шарху-с-Сунна» назвал его хорошим. У данного хадиса есть хадис-шâхид от Му’авийи ибн Абу Суфйана, который передали Абу Ну’айм в «аль-Хилья» (2/130) и Ибн ‘Асакир в «Тарих Димашкь» (16/365/1), но его иснад является очень слабым, так как в нем присутствует ‘Абдуль-Маджид ибн ‘Абдуль-‘Азиз, который является слабым. Но если кто-то будет опираться на данный хадис, следуя ученым, опиравшимся на него и считавшим его достоверным, то нет на нем порицания, тем более многие имамы использовали этот хадис в качестве довода, среди которых шейхуль-Ислам Ибн Таймиййа, шейх Ибн аль-Къаййим и хафиз Ибн Раджаб.

² Этот хадис приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 542, Абу Дауд 5124, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 206 и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4943.

приветствует,) сказал: «Так скажи ему!»¹ Тогда этот человек догнал его и сказал: «Поистине, я люблю тебя ради Аллаха!» – (на что тот) ответил ему: «Да полюбит тебя Аллах, ради Которого ты полюбил меня!»²

عن معاذ بن جبل رضي الله عنه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم اخذ بيده وقال: "يا معاذ! والله اني لاحبك، اوصيك يا معاذ! لا تدعن في دبر كل صلاة ان تقول: اللهم اعني على ذكرك وشكرك وحسن عبادتك".

827. Передают со слов Му'азы бин Джабала, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, взял его за руку и сказал:

– **О Му'аз, клянусь Аллахом, поистине, я люблю тебя и наказываю тебе, о Му'аз, никогда не забывать говорить после каждой молитвы: «О Аллах, помоги мне поминать Тебя, благодарить Тебя и должным образом поклоняться Тебе /Аллахумма, а'ин-ни 'аля зикри-кя, ва шукри-кя ва хусни 'ибадати-кя/».**³

عن يزيد بن نعمة الضبي قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا أَخَى الرَّجُلُ الرَّجُلَ فَلْيَسْأَلْهُ عَنِ اسْمِهِ وَأَسْمِ أَبِيهِ وَمَنْ هُوَ، فَإِنَّهُ أَوْصَلُ لِلْمَوَدَّةِ".

قال الترمذي: حديث غريب لا نعرفه إلا من هذا الوجه، قال: ولا نعلم ليزيد بن نعمة سماعاً من النبي صلى الله عليه وسلم، قال: ويروى عن ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم نحو هذا، ولا يصح إسناده.

828. Передают со слов Йазиды бин Ну'амы ад-Дабби, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если один человек побратается с другим, пусть узнает его имя и имя его отца и спросит, какого он племени, ибо это будет способствовать укреплению уз дружбы**».

Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший неизвестный хадис⁴. Нам известен только этот путь его передачи, но ничего неизвестно о том, что Йазид сам слышал слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Ибн 'Умар передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал нечто подобное,⁵ однако иснад переданного им хадиса не является достоверным».

¹ Возможно, что в это время эти люди находились в ссоре, чем, в частности, объяснялось веление пророка, да благословит его Аллах и приветствует, желавшего примирить их.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 5125, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 182, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 198. Имам Ахмад считал его слабым.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 1/778.

³ Этот хадис приводят Ахмад 5/244-245 и 247, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 690, Абу Дауд 1522, ан-Насаи 3/53, «Сунан аль-Кубра» 1226, «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 109, Ибн Хиббан 2020, Абу Ну'айм в «Хильяту аулияъ» 1/241, аль-Хаким 1/273, 3/273, Ибн Хузайма 728. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 7969, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1596.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари в «Тарих аль-кабир» 8/314, ат-Тирмизи 2392, Ибн Са'д в «ат-Табакъат» 6/65, Абу Ну'айм в «Хильятуль-аулияъ» 6/181. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. Недостатком этого хадиса является отосланность/ирсаль/ и отклоненность слов аль-Бухари, который сказал: «Язид ибн Ну'ама является сподвижником». Он (аль-Бухари) ошибся в этом. У хадиса есть и другой недостаток, а это неизвестность передатчика от Са'ида ибн Салмана. См. «Сильсия ад-да'ифа» 4/214.

⁵ Хадис Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, также приводит ат-Тирмизи. Что касается этого хадиса, то его приводит аль-Байхакъи в «Шуаб аль-иман» 9023 и его иснад является очень слабым. Его недостатком является передатчик Масляма ибн Али аль-Хушани, который является матруком, из-за которого назвал его слабым аль-Мунави в «Файдуль-КъаDIR» 1/236. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/659.

Улемы расходятся во мнениях о том, принадлежал ли Йазид бин Ну'ама к числу сподвижников. Так, например, 'Абд ар-Рахман бин Абу Хатим сказал: «Он не был сподвижником. Аль-Бухари относит его к числу сподвижников, но в этом он ошибается».

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا رَأَى مُبْتَلَىٰ بِمَرَضٍ أَوْ غَيْرِهِ

ГЛАВА 262. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО УВИДИТ ЧЕЛОВЕКА, СТРАДАЮЩЕГО КАКОЙ-НИБУДЬ БОЛЕЗНЬЮ, ИЛИ НЕЧТО ПОДОБНОЕ

829 - عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ رَأَى مُبْتَلَىٰ فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَىٰ كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا، لَمْ يُصِبْهُ ذَلِكَ الْبَلَاءُ" قال الترمذي: حديث حسن.

829. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Если кто-нибудь увидит человека, страдающего (той или иной болезнью), и скажет: «Хвала Аллаху, Который избавил меня от того, чем испытал тебя, и отдал мне предпочтение перед многими из тех, кого Он создал! /Аль-хамду ли-Лляхи-ллязи 'афа-ни мим-ма-бталя-кя би-хи ва фаддаля-ни 'аля кясирин мимман халяка тафдылян!/' – это бедствие не коснётся его.**¹

830 - عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

« مَنْ رَأَى صَاحِبَ بَلَاءٍ فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَىٰ كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا إِلَّا عُوفِيَ مِنْ ذَلِكَ الْبَلَاءِ كَائِنًا مَا كَانَ مَا عَاشَ ». ضَعَّفَ الترمذي إسناده.

830 – Передают со слов 'Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Если кто-нибудь увидит человека, который подвергается (тому или иному) испытанию, и скажет: «Хвала Аллаху, Который избавил меня от того, чем испытал тебя, и отдал мне предпочтение перед многими из тех, кого Он создал!» – он до конца своей жизни будет избавлен от этого бедствия, каким бы оно ни было.**²

Ат-Тирмизи считал иснад этого хадиса слабым.

Улемы, как относящиеся, так и не относящиеся к числу наших товарищей, указывали, что эти слова надо произносить так, чтобы больной или человек, которого постигло какое-нибудь иное бедствие, ничего не услышал, поскольку это причинит его сердцу страдания. Исключением являются такие случаи, когда бедствие становится следствием послушания Аллаха. В подобном случае можно произнести эти слова так, чтобы такой человек услышал сказанное, если

¹ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3432, который сказал: «Хороший хадис». Абу 'Иса указывает, что данная версия этого хадиса передаётся только одним путём, а иснад его достоверным не является.

Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 6248, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 602, «аль-Калим ат-таййиб» 229.

² Этот хадис приводят Абу Ну'айм в «Хильяту аулияъ» (6/265), ат-Тирмизи (3431), который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» (2/153).

только это не повлечёт за собой никаких дурных последствий, а Аллах знает об этом лучше.

باب استحباب حمدِ الله تعالى للمسؤول عن حاله أو حال محبوبه مع جوابه إذا كان في جوابه إخباراً بطيب حاله

ГЛАВА 263. ЖЕЛАТЕЛЬНО, ЧТОБЫ ЧЕЛОВЕК, У КОТОРОГО СПРАШИВАЮТ О ЕГО ДЕЛАХ И ДЕЛАХ ТЕХ, КОГО ОН ЛЮБИТ, ВОЗДАЛ ХВАЛУ АЛЛАХУ ВСЕВЫШНЕМУ И СКАЗАЛ ЧТО-НИБУДЬ В ОТВЕТ, ЕСЛИ ОН МОЖЕТ СООБЩИТЬ, ЧТО У НЕГО ВСЁ В ПОРЯДКЕ

عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أن علياً رضي الله عنه خرج من عند رسول الله صلى الله عليه وسلم في وجعه الذي توفي فيه، فقال الناس: يا أبا حسن! كيف أصبح رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ فقال: «أصبح بحمدِ الله تعالى بارئاً».

831 – Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – После того как ‘Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, вышел от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, болевшего той болезнью, от которой он умер, люди спросили: «О Абу-ль-Хасан¹, как чувствует себя этим утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?» Он ответил: «Хвала Аллаху, сегодня утром он поправился!»²

باب ما يقول إذا دخل السوق

ГЛАВА 264. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО ПРИДЁТ НА РЫНОК

عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «مَنْ دَخَلَ السُّوقَ فَقَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ: كَتَبَ اللَّهُ لَهُ أَلْفَ أَلْفِ حَسَنَةٍ، وَمَحَا عَنْهُ أَلْفَ أَلْفِ سَيِّئَةٍ، وَرَفَعَ لَهُ أَلْفَ أَلْفِ دَرَجَةٍ»

832 – Передают со слов ‘Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – Если человек, который придёт на рынок, скажет: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища; Ему принадлежит владычество и Ему – хвала! Он оживляет и умерщвляет, а Сам Он – Живой, Который не умрёт; в деснице Его благо, и Он всё может! /Ля иляха илля-Аллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку ва ля-ху-ль-хамду! Йухйи ва йумиту ва хуа Хаййун ля йамуту, би-яди-хи-ль-хайру ва хуа ‘аля кулли шай’ин кадир! /» – Аллах запишет ему совершение тысячи

¹ Абу-ль-Хасан – кунья ‘Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 4447.

тысяч добрых дел, сотрёт (записи) о тысяче тысяч его дурных дел и возвысит его на тысячу тысяч ступеней.¹

رواه الحاكم أبو عبد الله في المستدرک على الصحيحين من طرق كثيرة، وزاد فيه في بعض طرقه "وَبَنَى لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ" وفيه من الزيادة: قال الراوي: فقدمت خراسان، فأتيته قتيبة بن مسلم فقلت: أتيتك بهدية فحدثته بالحديث، فكان قتيبة بن مسلم يركب في موكبه حتى يأتي السوق فيقولها ثم ينصرف. ورواه الحاكم أيضاً من رواية ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال الحاكم: وفي الباب عن جابر وأبي هريرة وبريدة الأسلمي وأنس، قال: وأقربها من شرائط هذا الكتاب حديث بريدة بغير هذا اللفظ

В одной из версий этого хадиса, разными путями передаваемого аль-Хакимом в "Мустадраке", сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: **«...и построит для него дом в раю».**

К этому хадису аль-Хаким добавил следующее сообщение:

– Передатчик этого хадиса сказал: «Я приехал в Хорасан, явился к Кутайбе бин Муслиму² и сказал ему: "Я привёз тебе подарок", а потом передал этот хадис. После этого Кутайба бин Муслим часто отправлялся на рынок со своей свитой, произносил эти слова и уезжал».

Кроме того, аль-Хаким приводит ту версию этого хадиса, которая передаётся со слов Ибн 'Умара. Аль-Хаким сказал: «К этому имеют отношение также хадисы, передаваемые со слов Джабира, Абу Хурайры, Бурайды, аль-Аслами и Анаса. В наиболее полной мере условиям этой книги³ отвечает хадис Бурайды».

عن بريدة قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا دخل السوق قال: "باسم الله، اللهم إني أسألك خيرَ هذه السوق وخيرَ ما فيها، وأعوذ بك من شرها وشر ما فيها؛ اللهم إني أعوذ بك أن أصيب فيها يميناً فاجرة، أو صفة خاسرة".

833. Сообщается, что Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Приходя на рынок, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: «С именем Аллаха, о Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе этого рынка и благе того, что (здесь) есть, и прибегаю к Твоей защите от его зла и зла того, что (здесь) есть! О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от того, чтобы дать на (этом рынке) ложную клятву или заключить убыточную сделку! /Би-сми-Ляхи, Аллахумма, инни ас'алю-кя хайра хазихи-с-суки ва хайра ма фи-ха, ва а'узу би-кя мин шарри-ха ва шарри ма фи-ха! Аллахумма, инни а'узу би-кя ан усыба фи-ха йаминан фаджиратан ау сафкатан хасиратан! /»⁴**

**باب استحباب قول الإنسان لمن تزوج تزوجاً مستحباً، أو اشترى أو فعل فعلاً يستحسنه الشرع؛
أصبت أو أحسنت ونحوه**

Глава 265. Тому, кто заключил достойный похвалы брак, или сделал удачную покупку, или совершил что-нибудь одобряемое

¹ Этот хадис приводят Ахмад 1/47, ат-Таялиси 12, ат-Тирмизи 3428, который сказал: «Хороший неизвестный хадис», Ибн Маджах 2235, Ибн 'Ади в «аль-Камиль» 5/135, аль-Хаким 1/538, 539, Ибн Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 189, аль-Баззар 1/45, ат-Табарани в «ад-Ду'а» 789. Хафиз аль-Мунзири, имам аш-Шаукани и шейх аль-Албани назвали хадис хорошим. См. «ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 7/3, «Тухфату-з-закирин» 298, «аль-Калим ат-таййиб» 230, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1694, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 6230.

² Кутайба бин Муслим (ум. в 715 г.) – завоеватель Хорасана и Самарканда.

³ То есть «Мустадраку» аль-Хакима.

⁴ Этот хадис приводит аль-Хаким 1/530. Имам аз-Захаби в «ат-Тальхис» сказал: «Абу 'Амр неизвестен, а аль-Мадаини – матрук». Салим аль-Хияли назвал хадис слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/662.

**ШАРИАТОМ, ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ: «ТЫ ПОСТУПИЛ ПРАВИЛЬНО», ИЛИ:
«ТЫ ПОСТУПИЛ ПРЕКРАСНО», ИЛИ НЕЧТО ПОДОБНОЕ**

834 - عن جابر رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" تَرَوُجَتُ يَا جَابِرُ؟! قلت: نعم، قال: بِكَرًّا أَمْ نَبِيًّا؟ قلتُ: نَبِيًّا يَا رَسُولَ اللَّهِ! قال: فَهَلَا جَارِيَةٌ تُلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ؟ " أو قال: " تُضَاحِكُهَا وَتُضَاحِكُكَ ". قلت: إن عبد الله . يعني أباه . تُوفِّي وترك تسع بناتٍ - أو سبعةً - وإنِّي كرهتُ أن أحييَنَ بمثلهنَّ، فأحببتُ أن أجيءَ بامرأةٍ تقومُ عليهنَّ وتُضَلِّحُنَّ، قال: " أَصَبْتَ " وذكر الحديث.

834. Сообщается, что Джабир бин ‘Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (меня): «Ты женился?» Я ответил: «Да». Он спросил: «На девушке или на той, что уже была замужем?» Я ответил: «На той, что была замужем, о посланник Аллаха». Он спросил: «Почему же не на девушке, с которой ты мог бы играть¹, и которая играла бы с тобой (или: над которой ты мог бы подшучивать, и которая подшучивала бы над тобой)?» Я ответил: «‘Абдуллах² умер, оставив девять (или: семь) дочерей, и я не хотел приводить к ним девушку, близкую к ним (по возрасту), – я хотел привести к ним женщину, которая присматривала бы за ними», и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Ты поступил правильно».³**

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا نَظَرَ فِي الْمِرْآةِ

**ГЛАВА 266. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО
ПОСМОТРИТ НА СЕБЯ В ЗЕРКАЛО**

835 - عَنْ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا نَظَرَ فِي الْمِرْآةِ قَالَ:

« الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي ».

835 – ‘Али, да будет доволен им Аллах, передал, что, посмотрев на себя в зеркало пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно говорил: **«Хвала Аллаху! О Аллах, сделай мой нрав прекрасным, как сделал Ты прекрасным мой облик /Аль-хамду ли-Ллях! Аллахумма, кя-ма хассанта халькы, фа-хассин хулюкы/».**⁴

¹ Имеются в виду супружеские ласки.

² То есть отец Джабира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими.

³ Часть хадиса, приводимого аль-Бухари (5367) и Муслимом (1466).

⁴ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (164).

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Ирвауль-гъалиль» (1/113).

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является очень слабым, и в нём есть три недостатка.

Первый – аль-Хусайн ибн Абу Сарий. Он – неприемлемый передатчик/матрук/. Его обвиняли во лжи его брат Мухаммад и Абу ‘Аруба аль-Харани.

Второй – ‘Абду-р-Рахман ибн Исхакъ, а он Абу Шейба аль-Васити, который является слабым (передатчиком). Третий – ан-Ну’ман ибн Са’д – неизвестен». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/663).

Однако есть хадис, в котором сообщается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху с такими словами, но в нём нет упоминания о зеркале.

Передают со слов ‘Абдуллаха ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха, да

Известна и другая, дополненная версия этого хадиса, которая передаётся со слов Ибн ‘Аббаса.¹

836 – ورويناه فيه، من رواية أنس قال:

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا نظرَ وجهه في المرآة قال: « الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَوَّى خَلْقِي فَعَدَّلَهُ، وَكَرَّمَ صُورَةَ وَجْهِي فَحَسَّنَهَا، وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ».»

836 – Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, смотрел на себя в зеркало, он обычно говорил:

«Хвала Аллаху, Который создал моё тело, и сделал его соразмерным, и почтил мой лик, и сделал его прекрасным, и причислил меня к мусульманам /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи савва халькы фа-‘аддаля-ху, ва каррама сурата ваджхи фа-хассана-ха, ва джа‘аля-ни мина-ль-муслимин! /»²

بَابُ مَا يَقُولُ عِنْدَ الْحِجَامَةِ

ГЛАВА 267. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ВО ВРЕМЯ КРОВОПУСКАНИЯ

837 – عن علي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« مَنْ قَرَأَ آيَةَ الْكُرْسِيِّ عِنْدَ الْحِجَامَةِ كَانَتْ مَنَفَعَةً جِدَامَتِهِ ».»

837 – Передают со слов ‘Али , да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: «О Аллах, одари меня прекрасным нравом, как Ты одарил меня прекрасной внешностью»/Аллахумма кама ахсанта халкыи фа ахсин хулюкыи/. Этот хадис передал Ахмад (1/403). Шу‘айб аль-Арнаут признал его иснад хорошим, а шейх аль-Албани назвал этот хадис достоверным. См. «Тахридж аль-Муснад» (3823), «Мишкатуль-масабих» (5099), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (2657), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (1307).

¹ Шейх аль-Албани сказал:

– Этот хадис передали Абу Я’ля в своем «Муснаде» (2611) и Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (165). Иснад этого хадиса является очень слабым, так как в нём присутствуют ‘Амр ибн аль-Хусайн и Яхйа ибн аль-‘Аляи, которые являются лжецами. Аль-Хайсами в «Маджма’у-з-заваид» (5/171) отнёс этот хадис к Абу Я’ля, а в другом месте (10/139) – к ат-Табарани по пути передачи от ‘Амра ибн аль-Хусайна и сказал: «Он – неприемлемый передатчик/матрук/!», и упустил из виду его шейха Ибн аль-‘Аляи». См. «Ирвауль-гъалиль» (1/114).

² Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (166). Как указывает Ибн Таймийа, достоверно известно, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху с этой мольбой в других случаях.

Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствуют сразу несколько неизвестных передатчиков. См. «Ирвауль-гъалиль» (1/114-115), «Да’иф аль-Джами’ ас-сагъир» (4459), «аль-Калим ат-таййиб» (232).

Этот иснад слабый, и в нём есть два недостатка. Первый – передатчик по имени Хашим ибн ‘Иса, который является неизвестным. Ибн ас-Сунни назвал его по имени Абу Му’авия. Аль-‘Укъайли в «ад-Ду’афаъ» (4/343) назвал его и его отца неизвестными, а их хадисы – отвергаемыми. Второй – аль-Харис ибн Муслим, который неизвестен, как сказал об этом ад-Даракъутни. У этого хадиса есть другой путь передачи от Анаса, однако его иснад является слабым, так как в нём присутствуют два передатчика неназванных по имени. См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/664).

«Кровопускание принесёт пользу тому, кто во время его будет читать аят трона¹».²

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا طَنَّتْ أُذُنُهُ

ГЛАВА 268. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, У КОГО ЗАЗВЕНИТ В УХЕ

838 - عن أبي رافع رضي الله عنه مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

" إِذَا طَنَّتْ أُذُنُ أَحَدِكُمْ فَلْيَذْكُرْنِي وَلْيَصَلِّ عَلَيَّ وَلْيَقُلْ: ذَكَرَ اللَّهُ بِخَيْرٍ مَنْ ذَكَرَنِي . "

838. Вольноотпущенник посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, Абу Рафи‘, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если у кого-нибудь из вас зазвенит в ухе, пусть вспомнит обо мне, призовет на меня благословение и скажет: «Да помянет Аллах добром того, кто вспомнил обо мне».**³

بَابُ مَا يَقُولُهُ إِذَا خَدِرَتْ رِجْلُهُ

ГЛАВА 269. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, У КОГО ОНЕМЕЕТ НОГА

عن الهيثم بن حنش قال: كُتِبَ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَخَدِرَتْ رِجْلُهُ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: اذْكَرْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيْكَ، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَكَأَنَّمَا نُشِطَ مِنْ عِقَالٍ.

Сообщается, что аль-Хайсам бин Ханаш сказал:

– (Однажды, когда) мы были у ‘Абдуллаха бин ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, у него онемела нога, и какой-то человек посоветовал: «Вспомни того, кого ты любишь больше всех». (Абдуллах) воскликнул: «О Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует!» – после чего будто освободился от пут.⁴

¹ То есть 255-й аят суры “Корова”.

² Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля’ 168. Как отмечает аль-Албани, Ибн Таймийа указывает, что один из передатчиков этого хадиса является неизвестным, а Ибн Касир прямо говорит о его слабости.

Салим аль-Хияли сказал: «Ибн Касир назвал его слабым в своём тафсире (1/315), и с ним согласился наш шейх (аль-Албани) в “аль-Калим ат-таййиб” (стр. 119).

Я (аль-Хияли) говорю:

- Это так, как они сказали». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/664.

³ Этот хадис, относительно иснада которого высказывались разные мнения, приводят Ибн ас-Сунни в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля’ 166, ат-Табарани в ‘аль-Муджам аль-Кабир’ 2/120, аль-Хараити в ‘Макаримиль-ахьякъ’ 545 и др.

Салим аль-Хияли назвал хадис очень слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/664.

Шейх аль-Албани назвал хадис выдуманным. В его иснаде есть два недостатка. Первый - Мухаммад ибн ‘Убайдуллах ибн Абу Рафи’, который является очень слабым. Вторым - его сын Ма’мар, который также является слабым. Аль-Бухари сказал о нем: «Его хадисы отвергаемые». Ибн аль-Къаййим в ‘аль-Манар’ (стр. 25) сказал: «Все хадисы о звоне в ушах являются ложью!» См. «Сильсия ад-да’ифа» 6/137.

⁴ Этот сообщение со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в ‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля’ 169. Шейх аль-Албани назвал сообщение слабым. Аль-Хайсам (бин Ханаш) является неизвестным, как об этом сказано в ‘аль-Кифая’ аль-Хатыба аль-Багъдади (стр. 88). Другой передатчик Абу Исхакъ ас-Саби’и - мудалис, который передал его в форме ‘ан ‘ан и в добавок он изменился, а данный

عن مُجاهد قال: حَدَّثَتْ رَجُلٌ رَجُلًا عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: اذْكُرْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيْكَ، فَقَالَ: مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَهَبَ حَدْرَهُ.

Сообщается, что Муджахид сказал:

– (Как-то раз) у одного человека, который находился в обществе Ибн ‘Аббаса онемела нога. Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «Вспомни того, кого ты любишь больше всех». Тот воскликнул: «Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует!» – и онемение в его ноге прошло.¹

عن إبراهيم بن المنذر الحزامي أحدِ شيوخ البخاري الذين روى عنهم في صحيحه قال: أهلُ المدينة يَعْجَبُونَ مِنْ حُسْنِ بَيْتِ أَبِي الْعَتَاهِيَةِ: وَتَحْدَرُ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ رِجْلُهُ * فَإِنْ لَمْ يَقُلْ يَا عُنْبُ لَمْ يَذْهَبِ الْحَدْرُ

Сообщается, что Ибрахим бин аль-Мунзир аль-Хизами, который был одним из шейхов аль-Бухари, сказал:

– Жителям Медины нравится красота бейта² Абу-ль-‘Атахийи³, который сказал: Иногда нога его немеет, И если не воскликнет он: «О ‘Утба!» – онемение не проходит.⁴

بَابُ جَوَازِ دُعَاءِ الْإِنْسَانِ عَلَى مَنْ ظَلَمَ الْمُسْلِمِينَ أَوْ ظَلَمَهُ وَحْدَهُ

ГЛАВА 270. ЧЕЛОВЕКУ РАЗРЕШАЕТСЯ ПРОКЛИНАТЬ ТЕХ, КТО ПРИТЕСНЯЕТ ВСЕХ МУСУЛЬМАН ИЛИ ЕГО ОДНОГО

Знай, что к теме данной главе имеет отношение великое множество аятов Корана и хадисов, и о дозволенности этого свидетельствуют действия наших праведных предшественников и тех, кто пришёл им на смену. Во многих аятах Корана Аллах Всевышний, слава Ему, сообщает нам о том, что пророки, благословения и мир им, проклинали неверных.

عن علي رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال يوم الأحزاب: "مَلَأَ اللَّهُ قُبُورَهُمْ وَبُيُوتَهُمْ نَارًا كَمَا شَغَلُونَا عَنِ الصَّلَاةِ الْوُسْطَى".

839. Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что в один из дней битвы с союзными племенами⁵ пророк, да благословит его Аллах и

хадис из числа тех, что он передал после изменения. См. «аль-Калим ат-таййиб» 236. Салим аль-Хияляли сказал: «Его иснад является слабым и в нем есть два недостатка. Первый - путаница, которую сделал Абу Исхакъ ас-Саби’и. Второй - Абу Исхакъ ас-Саби’и является мудалисом, а затем и изменился и передавал все риваяты в форме ‘ан ‘ан». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/665.

¹ Этот сообщение со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 170. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли назвали сообщение выдуманным. В его иснаде присутствует Гъияс ибн Ибрахим о котором Ибн Ма’ин сказал: «Мерзкий лжец!» См. «аль-Калим ат-таййиб» 237, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/665.

² Бейт – стих; часть стихотворения.

³ Абу-ль-‘Атахийа – известный поэт.

⁴ Этот сообщение со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «‘Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 172. Салим аль-Хияляли сказал: «Его иснад является слабым и в нем есть те, которых я не знаю». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/665.

⁵ Битвой с союзными племенами или же битвой у рва /хандак/ именуется осада Медины в апреле 627 г. десяти тысячным войском, состоявшим из курайшитов и их союзников. Для защиты от конницы противника пророк, да благословит его Аллах и приветствует, по совету своего

приветствует, воскликнул: «**Да наполнит Аллах их могилы и их дома огнём /Маля'а-Аллаху кубура-хум ва буйута-хум наран/ за то, что они отвлекли нас от средней¹ молитвы!**»²

من طرق: أنه صلى الله عليه وسلم دعا على الذين قتلوا القرءاء رضي الله عنهم، وأدام الدعاء عليهم شهراً يقول: "اللَّهُمَّ الْعَن رِعْلاً وَذَكْوَانَ وَعُصَيَّةً".

840. Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, в течение месяца призывал проклятия на тех, кто убил чтецов³, говоря: «**О Аллах, прокляни (многобожников из племён) ри'ль, закван и 'усайа.**»⁴

عن ابن مسعود رضي الله عنه في حديثه الطويل، في قصة أبي جهل وأصحابه من قريش حين وَضَعُوا سِلاً الْجَزورِ على ظهر النبي صلى الله عليه وسلم، فدعا عليهم وكان إذا دعا، دعا ثلاثاً ثم قال: "اللَّهُمَّ عَلَيْنِكَ بِقُرَيْشٍ" ثلاثاً مراتٍ، ثم قال: "اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِأبي جَهْلٍ، وَعُنْتَبَةَ بِنِ رَيْبَعَةَ" وذكر تمام السبعة، وتمام الحديث.

841. В длинном хадисе, передаваемом со слов 'Абдуллаха бин Мас'уда, да будет доволен им Аллах, сообщается, что после того, как Абу Джахль⁵ и его товарищи положили на спину молившегося пророка, да благословит его Аллах и приветствует, рубашку плода верблюдицы, он проклял их (а когда он проклинал кого-либо, то произносил слова проклятия трижды), потом трижды воскликнул: «**О Аллах, покарай курайшитов!**» – а потом назвал (всех их) поимённо, сказав: «**О Аллах, покарай Абу Джахля, и покарай 'Утбу бин Раби'а, и Шайбу бин Раби'а, и аль-Валида бин 'Утбу, и Умаййу бин Халафа, и 'Укбу бин Абу Му'айта!**»⁶

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يدعو: "اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطَأَتَكَ على مُضَرَ؛ اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ سِنِينَ كَسِنِي يُوسُفَ".

842. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обратился к Аллаху с такой мольбой: «**О Аллах, будь суров с племенем мудар⁷ и сделай так, чтобы их поразила такой же голод, как и во времена Йусуфа!**»^{8,9}

عن سلمة بن الأكوع رضي الله عنه: أن رجلاً أكل بشماله عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: "كُلْ بِيَمِينِكَ" قال: لا أستطيع، قال: "لا اسْتَطَعْتَ" ما مَنَعَهُ إلا الكِبَرُ، قال: فما رَفَعَهَا إلى فِيهِ .

сподвижника Сальмана аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, велел вырыть ров, охвативший Медину с запада, севера и северо-востока.

¹ То есть послеполуденной.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 2931 и Муслим 627.

³ Имеются в виду бедные сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, которые не имели ни средств, ни родственников в Медине и жили под навесом мечети. Всего известны имена 93 человек, живших под навесом в разное время, но одновременно там находилось до 30 сподвижников. В своё время пророк, да благословит его Аллах и приветствует, направил около семидесяти человек из числа этих людей, прекрасно знавших Коран, за что их называли "чтецами", к многобожникам из Неджда, однако на полпути они были вероломно убиты.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 4090 и Муслим 679 и 2517.

⁵ Один из представителей мекканской знати и ярый враг пророка, да благословит его Аллах и приветствует, погибший в битве при Бадре в 624 г.

⁶ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 2934 и Муслим 1794.

⁷ Общее название североаравийских племён, к числу которых относились и курайшиты.

⁸ Имеется в виду сильный голод, продолжавшийся в течение семи лет.

⁹ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 797, 4560 и Муслим 675.

843. Сообщается, что Салама бин аль-Аква⁴, да будет доволен им Аллах, сказал: – Как-то раз один человек стал есть левой рукой в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он велел ему: «Ешь правой!» Тот сказал: «Я не могу», и (тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: «Да не сможешь ты! Ничто не мешает ему,¹ кроме гордости!» – и больше тот уже не смог поднести ко рту (свою правую² руку).³

Этим человеком был сподвижник Буср Ибн Ра'и-ль-'ир аль-Ашджа'и. Содержание данного хадиса указывает на дозволенность призывания проклятия на того, кто поступает вопреки установлениям шариата.

عن جابر بن سمرة قال: شكوا أهل الكوفة سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه إلى عمر رضي الله عنه، فعزله واستعمل عليهم.. وذكر الحديث إلى أن قال: أرسل معه عمر رجلاً أو رجلاً إلى الكوفة يسأل عنه، فلم يدع مسجداً إلا سأل عنه ويثنون معروفاً، حتى دخل مسجداً لبني عبيس، فقام رجلٌ منهم يُقال له أسامة بن قتادة، يَكْنَى أبا سعدة فقال: أما إذا نشدتنا فإن سعداً لا يسيّر بالسريّة، ولا يقسم بالسويّة، ولا يعدل في القضية. قال سعد: أما والله لأدعون بثلاث: اللهم إن كان عبدك هذا كاذباً قام رياءً وسمعةً فأظن عمره، وأظن فقره، وعرضه للفتن. فكان بعد ذلك يقول: شيخ مفتون أصابتنى دعوة سعد. قال عبد الملك بن عمير الراوي، عن جابر بن سمرة: فأنا رأيتُه بعدُ قد سقطَ حاجباه على عينيه من الكبر، وإنه ليتعرض للجواري في الطرق فيغمزهن.

844. Сообщается, что Джабир бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал: «Когда жители Куфы⁴ пожаловались 'Умару, да будет доволен им Аллах, на Са'да⁵, да будет доволен им Аллах, он сместил его и назначил правителем над ними 'Аммара (бин Йасира)».

Затем Джабир сказал:

– А потом ('Умар) послал вместе с (Са'дом) одного человека (или: нескольких людей), чтобы тот расспросил о нём жителей Куфы. В городе не осталось ни одной мечети, где бы (этот человек) не расспрашивал (людей о Са'де, и все) они поминали его добром. (Так продолжалось до тех пор,) пока он не зашёл в мечеть племени бану 'абс, где один из них по имени Усама бин Катада, известный также как Абу Са'да, встал и сказал: «Поскольку ты спрашиваешь нас, (то я скажу, что) Са'д не принимал участия в походах с боевыми отрядами, не делил (военную добычу) поровну и не придерживался справедливости в решении судебных дел». (Услышав это,) Са'д воскликнул: «Тогда, клянусь Аллахом, я молю о трёх вещах: о Аллах, если этот Твой раб – лжец, и если он поднялся (со своего места только) для того, чтобы показать себя и прославиться, продли жизнь его, и продли бедность его, и подвергни его испытаниям!» (И всё это сбылось,) а когда впоследствии этого человека спрашивали (о его положении), он отвечал: «(Я –) злосчастный старец, и меня настигло проклятие Са'да!»

'Абд аль-Малик бин 'Умайр⁶ сказал: «И потом я видел (этого человека), брови которого от старости нависали на глаза и который приставал на улицах к молодым служанкам».⁷

¹ То есть ничто не мешает ему следовать моей сунне, в соответствии с которой во время еды следует пользоваться правой рукой.

² Некоторые комментаторы считают, что речь идёт о левой руке.

³ Этот хадис приводит Муслим 2021.

⁴ Крупный город на территории Ирака.

⁵ Один из ближайших сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, был правителем Куфы с 639 по 642 г.

⁶ 'Абд аль-Малик бин 'Умайр – передатчик данного хадиса.

⁷ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 755 и Муслим 453.

عن عروة بن الزبير؛ أن سعيد بن زيد رضي الله عنهما خاصمته أروى بنتُ أوس . وقيل: أوبس . إلى مروان بن الحكم، وادّعت أنه أخذ شيئاً من أرضها، فقال سعيد رضي الله عنه: أنا كنتُ آخذ من أرضها شيئاً بعد الذي سمعتُ من رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قال: ما سمعتُ من رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قال: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "مَنْ أَخَذَ شِبْرًا مِنَ الْأَرْضِ ظُلْمًا طَوَّقَهُ إِلَى سَبْعِ أَرْضِينَ" قال مروان: لا أسألكَ بِنِنَةٍ بعد هذا، فقال سعيد: اللهم إن كانت كاذبة فأعم بصرها واقتلها في أرضها، قال: فما ماتت حتى ذهبَ بصرها، وبينما هي تمشي في أرضها إذ وقعت في حفرة فماتت.

845. Передают со слов 'Урвы бин аз-Зубайра, что (в своё время) Арва бинт Аус (или: Увайс) начала тяжбу против Са'ида бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, (подав на него жалобу) Марвану бин аль-Хакаму¹ и утверждая, что (Са'ид) захватил часть её земли. (В ответ на вопросы Марвана об этом) Са'ид сказал: «Как же мог я захватить часть её земли после того, что я слышал от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?!» (Марван) спросил: «А что ты слышал от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?» (Са'ид) сказал: «Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **“(В День воскресения) вокруг шеи того, кто захватит пядь (чужой) земли, не имея это права, обовьют (собранное) с семи земель”**», и Марван сказал ему: «После этого я уже не потребую от тебя (никаких) доказательств». (Тогда) Са'ид воскликнул: «О Аллах, если она лгала, лиши её зрения и погуби её на её земле!» (Урва) сказал: «И она (действительно) не умерла, пока не ослепла, а однажды, когда (эта женщина) шла по своей земле, она упала в яму и испустила дух».²

بابُ التَّبَرِّيِّ مِنْ أَهْلِ الْبِدْعِ وَالْمَعَاصِي

ГЛАВА 271. ОТРЕЧЕНИЕ ОТ ПРИВЕРЖЕНЦЕВ НОВОВВЕДЕНИЙ И ГРЕШНИКОВ

عن أبي بردة بن أبي موسى قال: وجع أبو موسى رضي الله عنه وجعاً، فغُشي عليه ورأسه في جِبر امرأة من أهله، فصاحت امرأة من أهله فلم يستطع أن يردَّ شيئاً، فلما أفاق قال: أنا بريءٌ ممن برىء منه رسول الله صلى الله عليه وسلم، فإن رسول الله صلى الله عليه وسلم برىء من الصَّالِقَةِ وَالْحَالِقَةِ وَالشَّاقَةِ. قلت: الصَّالِقَةُ: الصَّائِحَةُ بصوت شديد؛ والحَالِقَةُ: التي تحلق رأسها عند المصيبة؛ والشَّاقَةُ: التي تشقُّ ثيابها عند المصيبة.

846. Передают со слов Абу Бурды³, что (однажды) тяжело заболевший Абу Муса, да будет доволен им Аллах, голова которого покоилась на коленях одной женщины из его семьи⁴, лишился чувств. Она принялась громко причитать, он же ничего не мог сказать ей, а когда пришёл в себя, сказал: **«Я не имею отношения к тем, от кого отстранялся посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, он же, поистине, отстранялся от кричащей, обривающей и разрывающей!»**^{5,6}

¹ В то время Марван был наместником омеййадских халифов в Медине.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 3198 и Муслим 1610.

³ Абу Бурда – сын Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах.

⁴ Имеется в виду Сафиййа, жена Абу Мусы, да будет доволен им Аллах.

⁵ Здесь речь идёт о женщинах, совершающих вышеуказанные действия в знак скорби по покойному.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 1296 и Муслим 104.

“Кричащая” – это та, которая громко причитает и плачет; “обривающая” – это та, которая обривает себе голову, когда её постигает горе; “разрывающая” – это та, которая разрывает на себе одежду.

عن يحيى بن يعمر قال: قلت لابن عمر رضي الله عنهما: أبا عبد الرحمن! إنه قد ظهر قبلنا ناس يقرأون القرآن ويزعمون أن لا قدر، وأن الأمر أنف، فقال: إذا لقيت أولئك فأخبرهم أنني بريء منهم وأنهم برء مني

847. Сообщается, что Йахйя бин Йа‘мар сказал:

– Однажды я сказал Ибн ‘Умару, да будет доволен Аллах ими обоими: «О Абу ‘Абд ар-Рахман, поистине, ещё до нас появились люди, которые читают Коран, утверждая, что (ничего) предопределённого нет, и что (Аллах не знает заранее) о том, что должно случиться». (Выслушав меня), он воскликнул: **«Если встретишь таких, извести их, что я не имею к ним никакого отношения, а они не имеют никого отношения ко мне!»**¹

Я же скажу, что эти заблудшие лгут, ибо Аллаху Всевышнему было заранее известно обо всём сотворённом.

باب ما يقوله إذا شرع في إزالة منكر

ГЛАВА 272. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК ПРИСТУПИТ К УСТРАНЕНИЮ ПОРИЦАЕМОГО

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: دخل النبي صلى الله عليه وسلم مكة يوم الفتح، وحول الكعبة ثلاثمائة وستون نضباً، فجعل يطعنُها بعود كان في يده، ويقول: "جاء الحق، وزهق الباطل، إن الباطل كان زهوقاً جاء الحق وما يبدىء الباطل وما يُعيد".

848. Сообщается, что Ибн Мас‘уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вступил в Мекку в день её завоевания, вокруг Каабы находилось триста шестьдесят идолов, и он начал тыкать их палкой, которую держал в руке, говоря: {Пришла истина, и сгнуло ложное...}**² И он (говорил также): {Пришла истина, а ложное больше не появится и не вернётся}^{3,4}

باب ما يقول من كان في لسانه فحش

ГЛАВА 273. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ИМЕЕТ ОБЫКНОВЕНИЕ НЕПРИСТОЙНО ВЫРАЖАТЬСЯ

عن حذيفة رضي الله عنه قال: شكوتُ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم ذرَبَ لسانِي، فقال: "أين أنت من الاستغفار؟ إنني لأستغفرُ الله عزَّ وجلَّ كلَّ يومٍ مئةَ مرَّةٍ".

849. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Однажды) я пожаловался посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, на свою привычку сквернословить, и он сказал: «(Значит,) ты не просишь Аллаха о прощении (как должно), я же,**

¹ Этот хадис приводит Муслим 8.

² «Ночное путешествие», 81.

³ “Саба”, 49.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 4287 и Муслим 1781.

поистине, прошу Всемогущего и Великого Аллаха о прощении по сто раз в день».¹

بَابُ مَا يَقُولُهُ إِذَا عَثَرَتْ دَابَّتَهُ

ГЛАВА 274. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ, ЕСЛИ У ЧЕЛОВЕКА СПОТКНЁТСЯ ВЕРХОВОЕ ЖИВОТНОЕ

عن أبي المليح التابعي المشهور عن رجل قال: كنتُ رديفَ النبيِّ صلى الله عليه وسلم، فعثرت دابته فقلتُ: تَعَسَّ الشَّيْطَانُ، فقال: "لا تَقُلْ تَعَسَّ الشَّيْطَانُ، فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَعَاظَمَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ النَّيْتِ، وَيَقُولُ: يَقُوَّتِي، وَلَكِنْ قُلْ: بِاسْمِ اللَّهِ، فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَصَاغَرَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الذُّبَابِ" قلتُ: هكذا رواه أبو داود عن أبي المليح عن رجل هو رديف النبيِّ صلى الله عليه وسلم.

850. Передают со слов известного последователя Абу-ль-Малиха, что один человек (из числа сподвижников) сказал:

– (Однажды, когда) я сидел в седле позади пророка, да благословит его Аллах и приветствует, его (верблюдица) споткнулась, и я воскликнул: «Да сгинет шайтан! /Та‘иса-ш-шайтан! /» (Услышав это, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Не говори: “Да сгинет шайтан!” – ибо, если ты скажешь так, он станет (в собственных глазах) огромным, как дом, и воскликнет: “(Её заставила споткнуться) моя сила!”² Говори: “С именем Аллаха /Би-сми-Ллях /”, ибо, если ты скажешь так, он станет (в собственных глазах) маленьким, как муха».³

В книге Ибн ас-Сунни указывается, что Абу-ль-Малих передал этот хадис со слов своего отца, сподвижника, которого, скорее всего, звали Усама. На этот счёт высказывались и другие мнения, однако обе его версии⁴ являются достоверными, и в их иснадах нет пропусков. Неизвестный человек, о котором упоминается в версии Абу Дауда, был сподвижником, а все сподвижники, да будет доволен ими Аллах, отличались беспристрастностью, и поэтому незнание их имён никакого вреда не причинит. Что касается фразы “та‘иса”, то одни считают, что она означает “да сгинет”, по мнению других, это значит “да оступится”, третьи же говорят, что это значит “да постигнет его зло”.

بَابُ بَيَانِ أَنَّهُ يُسْتَحَبُّ لِكَبِيرِ الْبَلَدِ إِذَا مَاتَ الْوَالِي أَنْ يَخْطُبَ النَّاسَ يُسَكِّنُهُمْ وَيَعْظُمُهُمْ وَيَأْمُرُهُمُ بِالصَّبْرِ وَالثَّبَاتِ عَلَى مَا كَانُوا عَلَيْهِ

¹ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3817, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 450, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 364. В «аз-Заваид» сказано: «В его иснаде присутствует Абуль-Мугъира аль-Баджали, который путал хадисы от Хузайфы, о чем сказал аз-Захаби в «аль-Кашиф»». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Да‘иф Сунан Ибн Маджах» 833, «ар-Рауд» 280. Салим аль-Хияли назвал хадис слабым. Недостатком этого хадиса является передатчик Абуль-Мугъира аль-Баджали, который является неизвестным, путал хадисы и от него передавал хадисы только Абу Исхакъ. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/670.

² То есть в подобном случае шайтан решит, что это произошло не по воле Аллаха.

³ Этот хадис приводят Ахмад 5/59, Абу Дауд 4982, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 10388-10390 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 554 и 556, аль-Хаким 4/292.

Шейх аль-Албани, шейх Мукъбиль и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 7401, «аль-Калим ат-таййиб» 237, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 3128, «Сахих аль-муснад» 1504, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/670.

⁴ То есть версии данного хадиса, которые приводят Абу Дауд и ан-Насаи, с одной стороны, и Ибн ас-Сунни, с другой.

ГЛАВА 275. О ТОМ, ЧТО В СЛУЧАЕ СМЕРТИ ПРАВИТЕЛЯ ТОМУ, КТО НАСЛЕДУЕТ ВЛАСТЬ, ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ К ЛЮДЯМ, ЧТОБЫ УСПОКОИТЬ ИХ, ДАТЬ ИМ НАСТАВЛЕНИЕ И ПРИЗВАТЬ ИХ СОХРАНЯТЬ СПОКОЙСТВИЕ И НЕ ОТСТУПАТЬСЯ ОТ ТОГО, ЧЕГО ОНИ ПРИДЕРЖИВАЛИСЬ ПРЕЖДЕ

روينا في الحديث المشهور في خطبة أبي بكر الصديق رضي الله عنه يوم وفاة النبي صلى الله عليه وسلم وقوله رضي الله عنه: مَنْ كَانَ يَعْبُدُ مُحَمَّدًا، فَإِنَّ مُحَمَّدًا قَدْ مَاتَ، وَمَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ، فَإِنَّ اللَّهَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ.

851. В известном хадисе, передаваемом со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, сообщается, что в день смерти пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, обратился к людям и сказал: **«Пусть знает тот из вас, кто поклонялся Мухаммаду, да благословит его Аллах и приветствует, что Мухаммад умер, а кто поклоняется Аллаху, (пусть помнит, что), поистине, Аллах – Живой, Который не умрёт!»**¹

عن جرير بن عبد الله أنه يوم مات المغيرة بن شعبة وكان أميراً على البصرة والكوفة، قام جريرٌ فحمد الله تعالى وأثنى عليه وقال: عليكم باتقاء الله وحده لا شريك له، والوقار والسكينة حتى يأتيكم أميرٌ فإنما يأتيكم الآن.

В “Сахихах” аль-Бухари и Муслима приводится сообщение Джарира бин ‘Абдуллаха, из которого следует, что, в день смерти аль-Мугиры бин Шу‘бы,² который был правителем Басры и Куфы, Джарир встал, воздал хвалу Аллаху Всевышнему, возблагодарил Его и сказал: «Вам следует бояться одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, вести себя достойно и сохранять спокойствие, дожидаясь приезда нового правителя, который уже скоро приедет к вам».³

بابُ دُعَاءِ الْإِنْسَانِ لِمَنْ صَنَعَ مَعْرُوفًا إِلَيْهِ أَوْ إِلَى النَّاسِ كُلِّهِمْ أَوْ بَعْضِهِمْ، وَالثَّنَاءِ عَلَيْهِ وَتَحْرِيزِهِ عَلَى ذَلِكَ
ГЛАВА 276. МОЛЬБА ЧЕЛОВЕКА ЗА ТОГО, КТО СДЕЛАЛ ДОБРО ЕМУ, ИЛИ ВСЕМ ЛЮДЯМ, ИЛИ НЕКОТОРЫМ ИЗ НИХ, ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ТАКОМУ ЧЕЛОВЕКУ И ПОВУЖДЕНИЕ К СОВЕРШЕНИЮ ПОДОБНОГО И ВПРЕДЬ

عن عبد الله بن عباس رضي الله عنهما قال: أتى النبي صلى الله عليه وسلم الخلاء، فوضعتُ له وضوءاً، فلما خرج قال: "مَنْ وَضَعَ هَذَا؟" فأخبر، قال: "اللَّهُمَّ فَفِّهْهُ" زاد البخاري "فَفِّهْهُ فِي الدِّينِ".

852. Сообщается, что ‘Абдуллах бин ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды), когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, зашёл в отхожее место, я принёс ему воду для омовения. (Выйдя оттуда, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: **«Кто поставил (здесь) это?»** Ему сообщили, (что это сделал я,) и тогда он

¹ Часть хадиса, который приводит аль-Бухари 3668.

² Джарир бин ‘Абдуллах и аль-Мугира бин Шу‘ба, да будет доволен Аллах ими обоими, были сподвижниками пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 58 и Муслим 56.

сказал: «О Аллах, наставь его в религии! /Аллахумма, факких-ху фи-д-дин! /»¹

عن أبي قتادة رضي الله عنه في حديثه الطويل العظيم المشتمل على معجزاتٍ متعدّاتٍ لرسول الله صلى الله عليه وسلم قال: فبينما رسول الله صلى الله عليه وسلم يسيرُ حتى ابْهَرَ الليل وأنا إلى جنبه، فنَعَس رسولُ الله صلى الله عليه وسلم فمالَ عن راحلته فأثبته فدَعَمته من غير أن أوقظه حتى اعتدل على راحلته، ثم سارَ حتى تَهَوَّر الليلُ مالَ عن راحلته، فدَعَمته من غير أن أوقظه حتى اعتدل على راحلته، ثم سارَ حتى إذا كان من آخر السَّحَرِ مالَ ميلةً هي أشدُّ من الميلتين الأوليين حتى كاد ينجفلُ، فأثبته فدَعَمته، فرفعَ رأسه فقال: "مَنْ هَذَا؟" قلتُ: أبو قتادة، قال: "مَتَى كان هَذَا مَسِيرِكَ مَعِي؟" قلتُ: ما زال هذا مسيري منذ الليلة، قال: "حَفِظَكَ اللهُ بِمَا حَفِظْتَ بِهِ نَبِيَّهُ" وذكر الحديث.

853. В длинном хадисе, где упоминается о многочисленных чудесах посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Во время одного из военных походов) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обратился к нам и сказал: «Вы будете идти весь вечер и всю ночь, а завтра утром, если пожелает Аллах Всевышний, доберётесь до (источника) воды». После этого люди двинулись в путь, не поворачиваясь друг к другу. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, рядом с которым я находился, ехал на своей верблюдице до полуночи, а потом задремал и стал клониться набок. Я приблизился к (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) и поддерживал его, не будя, пока он не выпрямился (в седле). Так он ехал, пока не прошла большая часть ночи, а потом (снова задремал) и стал клониться набок, сидя на своей верблюдице. Я (опять приблизился к пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) и поддерживал его, не будя, пока он не выпрямился (в седле). Так он ехал, пока перед самым восходом солнца не наклонился снова, больше, чем в первый и второй раз, и чуть не упал. Я приблизился к нему и стал поддерживать его, а он поднял голову и спросил: «Кто это?» Я отозвался: «Абу Катада». Он спросил: «Сколько времени ты едешь рядом со мной?» Я ответил: «Я продолжаю ехать так с ночи». Тогда он сказал: «Да позаботится о тебе Аллах /Хафаза-кя-Аллаху/ за то, что ты позаботился о Его пророке!»²

عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ صُنِعَ إِلَيْهِ مَعْرُوفٌ فَقَالَ لِفَاعِلِهِ: جَزَاكَ اللهُ خَيْرًا، فَقَدْ أَبْلَغَ فِي الشُّعْرِاءِ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

854. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– (Если) тот, кому сделают добро, скажет сделавшему его: «Да воздаст тебе Аллах благом!»³ /Джаза-кя-Аллаху хайран! /» – (он сделает больше, чем должен сделать для того, чтобы выразить свою) благодарность⁴.⁵

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 143 и Муслим 2477.

² Часть хадиса, который приводит Муслим 681.

³ Тем самым человек как бы признаёт свою слабость и то, что воздать благом за благодеяние способен лишь Аллах.

⁴ Имеется в виду, что произнесение этих слов является ещё большим благодеянием для того, кто сделал человеку добро.

⁵ Этот хадис приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 180, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 275, ат-Табарани в «Му'джам ас-Саг'бир» 2/148, ат-Тирмизи 2035, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали

عن عبد الله بن أبي ربيعة الصحابي رضي الله عنه قال: استقرض النبي صلى الله عليه وسلم مئتي أربعين ألفاً، فجاءه مال فدفعه إليّ وقال: " بَارَكَ اللهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلْفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ " .

855. Сообщается, что сподвижник ‘Абдуллах бин Абу Раби‘а, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, занял у меня сорок тысяч (дирхемов), а когда ему доставили деньги, он вернул мне (долг) и сказал: «Да благословит Аллах твою семью и твоё достояние! /Баракия-Алаху ля-кя фи ахли-кя ва мали-кя!/ Поистине, наградой за заём послужит похвала и возвращение (долга)!»¹**

عن جرير بن عبد الله البجلي رضي الله عنه قال: كان في الجاهلية بيتٌ لختعم يُقال له الكعبة اليمانية، ويُقال له ذو الخَلْصَة، فقال لي رسولُ الله صلى الله عليه وسلم: "هل أنت مُريحي من ذِي الخَلْصَة؟" فنفرتُ إليه في مئة وخمسين فارساً من أحمر فسكْرُنَا وقتلنا من وجدنا عنده، فأتيناها فأخبرناه، فدعا لنا ولأحمر.

856. Сообщается, что Джарир бин ‘Абдуллах аль-Баджали, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Во времена джахилийи у (племени) хас‘ам было (капище идолов), именовавшееся йеменской Каабой и известное также как Зу-ль-Халяса. (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил меня: «Не избавишь ли ты меня от Зу-ль-Халясы?» – и я поспешил (туда с отрядом в) сто пятьдесят всадников из племени ахмас. (Прибыв на место), мы разбили (идолов) и убили (их служителей), которых нашли там. После этого мы явились к (посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) которому рассказали обо всём, и он обратился к Аллаху с мольбой за нас и за (всё) племя ахмас.**

وفي رواية: فبَرَكَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى خَيْلِ أَحْمَسَ وَرِجَالِهَا خَمْسَ مَرَّاتٍ.

В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пять раз призвал благословение на конницу и пехоту ахмаситов.²

عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أن رسولَ الله صلى الله عليه وسلم أتى زمزمَ وهم يَسْقُونَ وَيَعْمَلُونَ فِيهَا، فقال: "اعْمَلُوا فَإِنَّكُمْ عَلَى عَمَلٍ صَالِحٍ".

857. Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **«А потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, подошёл к Замзаму, где (находились люди,) поившие (других) водой и работавшие³ (там), и сказал (им): «Трудитесь, ибо, поистине, вы заняты праведным делом»^{4, 5}**

بَابُ اسْتِحْبَابِ مُكَافَأَةِ الْمُهْدِي بِالِدَعَاءِ لِلْمُهْدَى لَهُ إِذَا دَعَا لَهُ عِنْدَ الْهَدِيَّةِ

хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’ир» 6368, «Сахих аль-Маварид» 6368, «Сахих ат-Тарг’иб ва-т-тархиб» 969, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/673.

¹ Этот хадис приводят Ибн Маджах 2424, ан-Насаи 7/314, «Сунан аль-Кубра» 6280 и в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 372 и Ибн ас-Сунни 278. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Сунан Ибн Маджах» 1983, «Сахих ат-Тарг’иб ва-т-тархиб» 1757.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 4356 и Муслим 2462.

³ Речь идёт о том, что они черпали воду из источника.

⁴ Это происходило во время хаджжа.

⁵ Часть хадиса, который приводит аль-Бухари 1635.

ГЛАВА 277. ЖЕЛАТЕЛЬНО, ЧТОБЫ ДАРИТЕЛЬ ОБРАТИЛСЯ К АЛЛАХУ С МОЛЬБОЙ ЗА ТОГО, КОМУ БЫЛ СДЕЛАН ПОДАРОК, ЕСЛИ, ПОЛУЧИВ ЭТОТ ПОДАРОК, ЧЕЛОВЕК ОБРАТИЛСЯ К АЛЛАХУ С МОЛЬБОЙ ЗА ДАРИТЕЛЯ

عن عائشة رضي الله عنها قالت: أهديتُ لرسول الله صلى الله عليه وسلم شاةً قال: "أقسميها" فكانت عائشة إذا رجعت الخادم تقول: ما قالوا؟ تقول الخادم: قالوا: بارك الله فيكم، فتقول عائشة: وفيهم بارك الله، نردُّ عليهم مثل ما قالوا، ويبقى أجرنا لنا.

858. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) я подарила посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, овцу, и он велел: «Раздели её».¹

(Передатчик этого хадиса сказал):

– Когда (в подобных случаях) служанка возвращалась, ‘Аиша всегда спрашивала: «Что они сказали?» – и если служанка говорила: «Они сказали: “Да благословит вас Аллах /Баракия-Алаху фи-кум/”», ‘Аиша говорила: «И их да благословит Аллах /Ва фи-хим Баракия-Алах/. Мы возвращаем им то же, что сказали они, а нам остаётся награда».^{2,3}

باب استحبابِ اعتذارِ منْ أهديتْ إليه هديةً فردّها لمعنى شرعي بأن يكون قاضياً أو والياً أو كان فيها شبهة أو كان له عذرٌ غير ذلك

ГЛАВА 278. СУДЬБЕ ИЛИ ПРАВИТЕЛЮ, КОТОРЫЙ ПОЛУЧИТ ПОДАРОК И ВЕРНЁТ ЕГО, ЧТОБЫ НЕ НАРУШАТЬ УСТАНОВЛЕНИЙ ШАРИАТА, ИЛИ ВВИДУ ТОГО, ЧТО ПОДАРОК ВНУШАЕТ ЕМУ СОМНЕНИЯ, ИЛИ ПО КАКОЙ-НИБУДЬ ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ, ЖЕЛАТЕЛЬНО ИЗВИНИТЬСЯ ПЕРЕД ДАРИТЕЛЕМ

عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أن الصَّعْبَ بنَ جَثَامَةَ رضي الله عنه أهدى إلى النبي صلى الله عليه وسلم حمارَ وحشٍ وهو مُحْرِمٌ، فردّه عليه وقال: "لَوْلَا أَنَا مُحْرِمُونَ لَقَبَلْنَا مِنْكَ"

859. Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что ас-Са‘б бин Джассама, да будет доволен им Аллах, подарил пророку, да благословит его Аллах и приветствует, находившемуся в состоянии ихрама, дикого осла⁴, но (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) вернул ему (этот подарок) и сказал: «Мы непременно приняли бы его от тебя, если бы не находились в состоянии ихрама».⁵

¹ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел разделить мясо и подарить часть его нуждающимся соседям или близким.

² Имеется в виду награда за подарок.

³ Этот хадис с хорошим иснадом приводят в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 303, а по его пути Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 279. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хильяли назвали хадис хорошим. См. «аль-Калим ат-таййиб» 239, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/675.

⁴ Ас-Са‘б, да будет доволен им Аллах, ранил животное и доставил его пророку, да благословит его Аллах и приветствует, живым.

⁵ Этот хадис приводят Малик 1/353, аль-Бухари 1825, Муслим 1194, ат-Тирмизи 849, ан-Насаи 5/183-185, Ибн Маджах 309.

باب ما يقول لمن أزال عنه أذى

ГЛАВА 279. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО ИЗБАВИТ ЧЕЛОВЕКА ОТ ЧЕГО-ЛИБО, ЧТО ЕМУ НЕ НРАВИТСЯ ИЛИ ЗАСТАВЛЯЕТ ЕГО СТРАДАТЬ

عن سعيد بن المسيب، عن أبي أيوب الأنصاري رضي الله عنه؛ أنه تناول من لحيّة رسول الله صلى الله عليه وسلم أذى، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَسَحَ اللَّهُ عَنْكَ يَا أبا أيوب! ما تَكْرَهُ".

860. Са'ид бин аль-Мусаййиб передал, что как-то раз Абу Аййуб аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что-то убрал с бороды посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«О Абу Аййуб, да избавит тебя Аллах от того, что тебе не нравится /Масаха-Ллаху 'ан-кя, йа Аба Аййуба, ма такрах/».**

وفي رواية عن سعد؛ أنّ أبا أيوب أخذ عن رسول الله صلى الله عليه وسلم شيئاً، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا يَكُنْ بِكَ السُّوءُ يا أبا أيوب، لا يَكُنْ بِكَ السُّوءُ".

В другой версии этого хадиса сообщается, что Абу Аййуб снял что-то с бороды посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: **«Да не постигнет тебя зло, о Абу Аййуб, да не постигнет тебя зло /Ля йакун би-кя-с-су'у, йа Аба Аййуба, ля йакун би-кя-с-су'у/».**¹

عن عبد الله بن بكر الباهلي قال: أخذ عمر رضي الله عنه من لحيّة رجلٍ أو رأسه شيئاً، فقال الرجل: صرف الله عنك السوء، فقال عمر رضي الله عنه: صُرِفَ عَنَّا السُّوءُ منذ أسلمنا، ولكن إذا أخذ عنك شيء فقل: أخذت يداك خيراً.

861. 'Абдуллах бин Бакр аль-Бахили передал, что как-то раз 'Умар, да будет доволен им Аллах, что-то снял с бороды (или: головы) одного человека, и тот сказал: **«Да отведёт Аллах от тебя зло».** (В ответ ему) **'Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: «Зло отведено от нас с тех пор, как мы приняли ислам. Впредь, если с тебя снимут что-либо, говори: «Да окажется в твоих руках благо /Ахазат йада-кя хайран/»».**²

باب ما يقول إذا رأى الباكورة من الثمر

ГЛАВА 280. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК УВИДИТ ПЕРВЫЕ ПЛОДЫ

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 282. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В первом риваяте присутствует 'Усман ибн Фаид, а в другом Абу Хильял. Оба они являются слабыми передатчиками. См. «аль-Калим ат-таййиб» 240. Салим аль-Хильяли назвал хадис очень слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/675.

² Этот хадис с прерванным иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 284. В его иснаде есть разрыв, так как 'Абдуллах ибн Бакр аль-Бахили скончался в 280-м году по хиджре. См. «аль-Фурухат ар-Рабабийя» 1/404. Шейх аль-Албани сказал: «Иснад хадиса хороший как слова сподвижника/джаййид маукъуф/, если бы не передатчик 'Абдуллах ибн Бакр аль-Бахили, который не застал 'Умара. Поэтому он является отосланным/мурсаль/». См. «аль-Калим ат-таййиб» 241.

Салим аль-Хильяли назвал иснад хадиса слабым как слова сподвижника/да'иф маукъуф/ из-за разрыва между 'Умаром и передатчиком от него, так как между ними - пустыня! Это осталось скрытым от нашего шейха аль-Албани, да помилует его Аллах, из-за чего он назвал его иснад хорошим в «аль-Калим ат-таййиб» (стр. 123). См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/676.

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: كَانَ النَّاسُ إِذَا رَأَوْا أَوَّلَ الثَّمَرِ جَاءُوا بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَإِذَا أَخَذَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدَنَّا، ثُمَّ يَدْعُو أَصْغَرَ وَلِيدٍ لَهُ فَيُعْطِيهِ ذَلِكَ الثَّمَرَ"

862. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда люди видели первые плоды, они приносили их посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Взяв их, он говорил: «О Аллах, благослови для нас плоды наши, и благослови для нас город наш, и благослови для нас наши са' и благослови для нас наши мудды»¹

/Аллахумма, барик ля-на фи самари-на, ва барик ля-на фи мадинати-на, ва барик ля-на фи са'и-на ва барик ля-на фи мудди-на!/» – **а потом подзывал к себе самого маленького ребёнка и отдавал эти плоды ему.**²

وفي رواية لمسلم أيضاً "بَرَكَةً مَعَ بَرَكَةٍ، ثُمَّ يُعْطِيهِ أَصْغَرَ مَنْ يَحْضُرُهُ مِنَ الْوِلْدَانِ"

В другой версии этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил: **«(Да ниспосылается одно) благословение вместе с другим /Баракатан ма'а баракат/», а потом отдавал эти плоды самому маленькому ребёнку.**

وفي رواية الترمذي "أصغرَ وليدٍ يراه"

В той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается, что Абу Хурайра сказал: **«...самому маленькому ребёнку, который попался ему на глаза»³.**

وفي رواية لابن السني، عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه: رأيتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم، إذا أتى بباكورةٍ وضعها على عينيه ثم على شفتيه وقال: "اللَّهُمَّ كَمَا أَرَيْتَنَا أَوْلَاهُ فَأَرِنَا آخِرَهُ" ثم يُعْطِيهِ مَنْ يَكُونُ عِنْدَهُ مِنَ الصَّبِيَّانِ .

В той версии этого хадиса, которую приводит ас-Сунни, сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах Всевышний, сказал:

– Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, которому приносили первые плоды, (сначала) прикладывал их к своим глазам и губам, потом говорил: «О Аллах, дай нам увидеть последние (плоды), как Ты дал нам увидеть первые /Аллахумма, кя-ма арайта-на авваля-ху, фа-ари-на ахыра-ху/», а потом отдавал их детям, которые присутствовали при этом⁴.

باب استحبابِ الإقتصَادِ فِي الموعظةِ والعلمِ

ГЛАВА 281. УВЕЩЕВАЯ И ОБУЧАЯ ЛЮДЕЙ, ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ УМЕРЕННОСТИ

¹ Са' и мудды – меры объёма.

² Этот хадис приводят Муслим 1373, ат-Тирмизи 3454, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 302.

³ Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 3454.

⁴ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 281, Ибн аль-А'раби в «аль-Му'джам» 2066, аль-Байхакъи в «ад-Даават аль-Кабир» 2/234-235. Салим аль-Хияляли сказал: «Его иснад является слабым и в нем есть следующие недостатки. Первый - Юнус ибн Язид является надежным исключая то, что в риваятах от аз-Зухри он немного ошибался, а данный его риваят от аз-Зухри.

Второй - 'Абду-р-Рахман ибн Яхйа ибн Са'ид аль-'Узри - неизвестен.

Третий - 'Абду-р-Рахман ибн Мухаммад аль-Хариси - слабый.

Данный хадис является достоверным без мольбы, как я разъяснил это в «Уджаляту ар-рагъиб аль-мутаманни» (281)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/677.

Знай, что человеку, который увещевает или обучает чему-либо других людей, желательно придерживаться умеренности и не утомлять их долгими беседами, чтобы это не наскучило им, поскольку в подобном случае ощущение сладости и величественности знания покинет их сердца. Умеренность необходима и для того, чтобы не вызвать у них отвращения к знанию и благим словам, ибо тогда они станут совершать то, от чего их призывают воздерживаться.

عن شقيق بن سلمة قال: كان ابن مسعود يُدكرنا في كل خميس، فقال له رجل: يا أبا عبد الرحمن! لوددت أنك ذكرتنا كل يوم، فقال: أما إنه يمنعي من ذلك أني أكره أن أملككم، وإني أتحوّلکم بالموعظة كما كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتحوّلنا بها مخافة السامة علينا.

863. Сообщается, что Шакик бин Салама сказал:

– **Ибн Мас’уд, да будет доволен им Аллах, наставлял нас каждый четверг, и как-то раз один человек сказал ему: «О Абу ‘Абд ар-Рахман, поистине мне хотелось бы, чтобы ты наставлял нас ежедневно». (В ответ ему Ибн Мас’уд) сказал: «Поступать так мне мешает лишь то, что я не хочу утомлять вас. (Вот почему) я увещеваю вас (не каждый день), как поступал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который увещевал нас (лишь в отдельные дни), опасаясь, что иначе (его слова) вызовут у нас скуку».**¹

عن عمّار بن ياسر رضي الله عنهما قال: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إن طُولَ صَلَاةِ الرَّجُلِ وَقِصْرَ خُطْبَتِهِ مَنَنَةٌ مِنْ فَهْمِهِ، فَاطْبِلُوا الصَّلَاةَ وَأَقْصِرُوا الخُطْبَةَ".

864. Сообщается, что ‘Аммар бин Йасир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Продолжительность молитвы человека и краткость (проводимой им) хутбы указывают на его глубокое понимание (религии), так удлинняйте же молитву и укорачивайте хутбу».**²

Передают, что Ибн Шихаб аз-Зухри, да помилует его Аллах, сказал: «Когда встреча затягивается надолго, шайтан получает от неё свой удел».

بَابُ فَضْلِ الدَّلَالَةِ عَلَى الْخَيْرِ وَالْحَثِّ عَلَيْهَا

ГЛАВА 282. ДОСТОИНСТВО УКАЗАНИЯ НА БЛАГО И ПОБУЖДЕНИЯ К БЛАГОМУ

Аллах Всевышний сказал:

﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى﴾ [المائدة:2].

{Помогайте друг другу в (том, что касается) благочестия и богобоязненности...}³

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئاً، وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تَبِعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آثَامِهِمْ شَيْئاً".

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 70 и Муслим 2821.

² Этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим 869 и Абу Дауд 1106. (аль-Бухари этот хадис не приводит. прим. Фарук).

³ "Трапеза", 2.

865. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«(Человек,) который призывал к правильному пути (других), получит награду, равную наградам (всех) тех, кто последует за ним, что не уменьшит их собственных наград ни на йоту, а тот, кто призывал (других) к заблуждению, понесёт на себе (бремя) греха, равное (по тяжести бремени) грехов тех, кто последует за ним, что никак не облегчит (тяжести) их собственных грехов».**¹

عن أبي مسعود الأنصاري البدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أُجْرٍ فَاعِلِهِ".

866. Сообщается, что Абу Мас'уд аль-Ансари аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Тому, кто укажет на благое, (уготована) такая же награда, как и совершившему благое».**²

عن سهل بن سعد رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لعلي رضي الله عنه: "قَوْلَ اللَّهِ لَأَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ بِكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَكَ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ".

867. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал 'Али, да будет доволен им Аллах: **«И клянусь Аллахом, если Аллах через тебя выведет на прямой путь (хотя бы) одного человека, это будет для тебя лучше (обладания) красными верблюдами³!»**⁴

ورويانا في الصحيح قوله صلى الله عليه وسلم: "والله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه".

868. Передают со слов Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Аллах будет помогать (Своему) рабу, пока раб будет помогать своему брату».**⁵

بَابُ حَتَّى مَنْ سَأَلَ عِلْمًا لَا يَعْلَمُهُ وَيَعْلَمُ أَنْ غَيْرَهُ يَعْرِفُهُ عَلَى أَنْ يَدُلَّ عَلَيْهِ

ГЛАВА 283. ПОБУЖДЕНИЕ ТОГО, КОМУ ЗАДАЛИ ВОПРОС, ОТВЕТА НА КОТОРЫЙ ОН НЕ ЗНАЕТ, НО ЗНАЕТ ТОГО, КТО МОЖЕТ НА НЕГО ОТВЕТИТЬ, УКАЗАТЬ НА ЭТОГО ЧЕЛОВЕКА ЗАДАВШЕМУ ВОПРОС

К этой главе относятся хадисы, которые были приведены нами в предыдущей главе.

869. Сообщается, что Абу Рукаййа Тамим бин Аус ад-Дари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:**

"الدين النصيحة"

¹ Этот хадис приводит Муслим 2674.

² Этот хадис приводит Муслим 1893.

³ Такие верблюды являлись самым ценным имуществом арабов в те времена.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3009, 3701 и Муслим 2406.

⁵ Этот хадис приводит Муслим 2699.

«Религия есть проявление искренности /насыха/¹». Мы спросили: «По отношению к кому?» Он ответил: «По отношению к Аллаху², и к Его Книге³, и к Его посланнику⁴, и к руководителям мусульман⁵, и ко всем мусульманам⁶ вообще».⁷

УКАЗАНИЕ НА ТОГО, КТО ОБЛАДАЕТ ЗНАНИЕМ, ОТНОСИТСЯ К ЧИСЛУ ДОБРЫХ СОВЕТОВ.

عن شريح بن هانئ قال: أتيت عائشة رضي الله عنها أسألها عن المسح على الخفين، فقالت: عليك بعلي بن أبي طالب رضي الله عنه فاسأله، فإنه كان يُسافر مع رسول الله صلى الله عليه وسلم، فسألناه. وذكر الحديث.

870. Сообщается, что Шурайх бин Хани сказал:

– **(В своё время) я пришёл к ‘Аише, да будет доволен ею Аллах, чтобы спросить её о протирании кожаных носков. Она сказала: «Тебе следует обратиться к (‘Али) Ибн Абу Талибу. Спроси его, ибо ему приходилось бывать в пути вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует».** Тогда мы задали этот вопрос ему, и он сказал: **«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, установил для путника срок в трое суток,⁸ а для живущего на одном месте – в одни».**⁹

ورويانا في صحيح مسلم، الحديث الطويل في قصة سعد بن هشام بن عامر لما أراد أن يسأل عن وتر رسول الله صلى الله عليه وسلم فأتى ابن عباس يسأله عن ذلك، فقال ابن عباس: ألا أدلك على أعلم أهل الأرض بوتر رسول الله عليه وسلم؟ قال: من؟ قال: عائشة فأتتها فاسألها. وذكر الحديث.

871. Сообщается, что, когда Са’д бин Хишам бин ‘Амр захотел спросить о том, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершал витр, он пришёл к Ибн ‘Аббасу и задал ему вопрос об этом. Ибн ‘Аббас сказал: **«Не указать ли тебе на того, кто лучше всех из живущих на Земле знает о витре посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует?»** (Са’д бин Хишам) спросил: **«Кто же это?»** Ибн ‘Аббас ответил: **«‘Аиша, а поэтому ступай к ней и спроси у неё»**¹⁰.

¹ Слово “насыха” служит для обозначения желания блага тому, кто является объектом проявления искренности и чистосердечного отношения и является многозначным. Среди прочего оно означает – добрый совет, полезное наставление; искреннее, сердечное отношение.

² Это должно выражаться в вере в Аллаха, подчинении Его велениям, отказу от всего запрещённого Им, отказу от любых форм многобожия и так далее.

³ Это подразумевает искреннюю веру в то, что Коран является словом Аллаха.

⁴ Выражением искреннего отношения к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, является вера в подлинность того послания, которое он принёс с собой, повиновение всем его велениям и его почитание.

⁵ Это должно выражаться в оказании правителям содействия во всём благом, подчинении им в том, что не противоречит шариату, и попытках удерживать их от всего дурного в случае необходимости.

⁶ Искреннее отношение к мусульманам должно выражаться в стремлении поддерживать с ними братские отношения, оказывать им помощь, давать добрые советы и так далее.

⁷ Этот хадис приводят Муслим 55 и ат-Тирмизи 1926.

⁸ Имеется в виду, что, если путник наденет кожаные носки на чистые ноги, после чего в течение следующих трёх суток во время омовения будет протирать свои кожаные носки, не снимая их, такое омовение будет действительным.

⁹ Этот хадис приводит Муслим 276.

¹⁰ Часть хадиса, который приводит Муслим 746.

عن عمران بن حِطَّانٍ، قال: سألتُ عائشةَ رضي الله عنها عن الحرير فقالت: اتتِ ابنَ عباسٍ فاسأله، فسأله، فقال: سلِ ابنَ عمر، فسألتُ ابنَ عمر، فقال: أخبرني أبو حفص: يعني عمرَ بن الخطاب رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا مَنْ لَا خَلَقَ لَهُ فِي الْآخِرَةِ».

872. Сообщается, что ‘Имран бин Хиттан сказал:

– (В своё время) я задал ‘Аише, да будет доволен ею Аллах, вопрос о (дозволенности ношения) шёлка, и она сказала: «Ступай к Ибн ‘Аббасу и спроси его». Я задал этот вопрос ему, и он сказал: «Спроси Ибн ‘Умара». Я задал этот вопрос Ибн ‘Умару, и он сказал: «Абу Хафс,¹ да будет доволен им Аллах, сообщал мне, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Шёлк носит лишь тот, у кого нет удела в мире вечном”»^{2,3}

بابُ مَا يَقُولُ مَنْ دُعِيَ إِلَى حُكْمِ اللَّهِ تَعَالَى

ГЛАВА 284. ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРОГО ПРИЗОВУТ ПОЛОЖИТЬСЯ НА РЕШЕНИЕ АЛЛАХА

Если один человек скажет другому: «Пусть нас рассудит Книга Аллаха, или сунна посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, или мнение улемов», или скажет: «Пойдём со мной к мусульманскому правителю или муфтию, чтобы он решил наш спор», или предложит нечто подобное, тот, кому это будет сказано, должен ответить: «Слушаю и повинуюсь». Указанием на это служат слова Аллаха Всевышнего, Который сказал:

﴿ إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴾ [النور: 51].

{Поистине, когда верующих призывают к Аллаху и Его посланнику, чтобы он рассудил их, они только говорят: “Мы слышали и повинемся!” Такие преуспеют}.⁴

Если кто-нибудь вступит с человеком в спор из-за чего-либо или начнёт вести с ним тяжбу и скажет ему: «Побойся Аллаха!» – или: «Знай, что Аллах взирает на тебя!» – или: «Знай, что всё, что ты говоришь, записывают ангелы, и с тебя спросится за это!» – или скажет ему: «Аллах Всевышний сказал:

﴿ يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا ﴾ [آل عمران: 30]

{В тот День, когда каждый обнаружит то благое или дурное, что он совершил...}⁵, или скажет ему: «Аллах Всевышний сказал:

﴿ ائْتُوا يَوْمَ تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ﴾ [البقرة: 281] أو نحو ذلك م

{И бойтесь того Дня, когда вы будете возвращены к Аллаху...}¹, или скажет нечто подобное, тому, кто это услышит, следует поступить согласно

¹ Абу Хафс – куныя ‘Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах.

² Ат-Тирмизи приводит хадис Абу Мусы аль-Аш‘ари, да будет доволен им Аллах, который передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «(Ношение) шёлковых одежд и золота было запрещено мужчинам, (принадлежащим к) моей общине, и разрешено женщинам».

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 5835, Муслим 2068 и ан-Насаи 8/201.

⁴ “Свет”, 51.

⁵ “Семейство ‘Имрана”, 30.

нормам мусульманской этики. Имеется в виду, что в ответ на это человеку следует сказать: «Слушаю и повинуюсь», или: «Прошу у Аллаха помощи в этом деле», или: «Прошу у Аллаха милости», а потом мягко поговорить с этим человеком. Ему ни в коем случае не следует пренебрегать этим, как поступают в подобных случаях многие люди, которые говорят то, что говорить не подобает, и могут сказать даже нечто кощунственное. Если человеку скажут: «То, что ты сделал, противоречит содержанию такого-то хадиса посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует», или нечто подобное, он не должен говорить в ответ, что не следует указаниям хадисов, или произносить другие столь же отвратительные слова. Если же тот или иной хадис явно не имеет отношения к данному случаю, на что может указывать узость его тематики, или соответствующее толкование, или что-нибудь ещё, тогда в ответ следует сказать, что этот хадис касается лишь того-то, или толкуется определённым образом или не подходит для данного случая, по единодушному мнению улемов, или привести какие-нибудь другие аргументы.

بابُ الإِعْرَاضِ عَنِ الْجَاهِلِينَ

ГЛАВА 285. О НЕОБХОДИМОСТИ ОТСТРАНЯТЬСЯ ОТ НЕВЕЖД

Аллах Всевышний сказал:

﴿ خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴾ [الأعراف:199]

{Прощай², побуждай к добру и отстраняйся от невежественных}.³

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْنِئُ الْجَاهِلِينَ ﴾ [القصص:55]

{Слыша пустые речи, они⁴ отстраняются от (людей, которые их произносят,) и говорят: “Нам – наши дела, а вам – ваши дела.⁵ Мир вам.⁶ Мы не ищем (общения с людьми) невежественными”}.⁷

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ فَأَعْرِضْ عَمَّن تَوَلَّى عَنَّا ذِكْرُنَا ﴾ [النجم:9]

{Так отстраняйся же от тех, кто отворачивается от Нашего Писания⁸...}⁹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴾ [الحجر:85]

{...так прощай же великодушно...}¹⁰

¹ “Корова”, 281.

² То есть тебе следует перенять такое достойное нравственное качество, как способность прощать и проявлять снисходительность.

³ “Преграды”, 199.

⁴ Здесь имеются в виду принявшие ислам христиане и иудеи, которых подвергали оскорблениям многобожники и неверные.

⁵ Это значит: нам не причинит вреда ваше неверие, а вам не пойдёт на пользу наша вера.

⁶ Эти слова произносятся как при встрече, так и при расставании. В данном случае подразумевается последнее.

⁷ “Рассказ”, 55.

⁸ Или: от тех, кто отказывается помянуть Нас.

⁹ “Звезда”, 29.

¹⁰ “Аль-Хиджр”, 85.

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: لما كان يوم حُنين آثر رسول الله صلى الله عليه وسلم ناساً من أشرف العرب في القسمة، فقال رجلٌ: والله إن هذه قسمة ما عدل فيها، وما أريد فيها وجهُ الله، فقلت: والله لأخبرن رسول الله صلى الله عليه وسلم، فأتيته فأخبرته بما قال، فتغيَّر وجهه حتى كان كالصِرف، ثم قال: فَمَنْ يَعدِلْ إِذَا لَمْ يَعدِلِ اللهُ وَرَسُولُهُ، ثم قال: يَرْحَمُ اللهُ مُوسَى قَدْ أُوذِيَ بِأَكْثَرِ مَنْ هَذَا فَصَبَرَ".

873. Сообщается, что 'Абдуллах бин Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: – При разделе (военной добычи) в день (битвы при) Хунайне¹ посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, отдал некоторым знатым арабам предпочтение перед другими.² (Увидев это,) один человек воскликнул: «Клянусь Аллахом, нет справедливости в таком разделе и не ради Аллаха это было сделано!» Тогда я сказал: «Клянусь Аллахом, я обязательно сообщу об этом³ посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует!» – после чего пришёл к нему и передал (ему слова этого человека. Когда он услышал мои слова), лицо его изменилось и покраснело (от гнева), и он воскликнул: «А кто же тогда справедлив, если несправедливы Аллах и посланник Его?!» А потом он сказал: «Да помилует Аллах Мусу, который терпел, хотя ему наносили и не такие обиды».⁴

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: قَدِمَ غُبَيْنَةَ بَنُ حِصْنِ بْنِ حَذِيفَةَ، فَنَزَلَ عَلَى ابْنِ أَخِيهِ الْحَرَّ بْنَ قَيْسٍ، وَكَانَ مِنَ الْفَرَسِ الَّذِينَ يُدْنِيهِمْ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَكَانَ الْقَرْأَةُ أَصْحَابُ مَجْلِسِ عَمْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَمَشَاوِرَتَهُ كُفُولًا كَانُوا أَوْ شَتَابًا، فَقَالَ عَيْنِيَةَ لَابْنِ أَخِيهِ: يَا بَنَ أَخِي، لَكَ وَجْهٌ عِنْدَ هَذَا الْأَمِيرِ فَاسْتَأْذِنْ لِي عَلَيْهِ، فَاسْتَأْذَنْ فَأَذِنَ لَهُ عُمَرُ، فَلَمَّا دَخَلَ قَالَ: هِيَ يَا بَنَ الْخَطَابِ، فَوَاللَّهِ مَا تُعْطِينَا الْجِزْلَ وَلَا تَحْكُمُ فِينَا بِالْعَدْلِ، فَغَضِبَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَتَّى هَمَّ أَنْ يُوقِعَ بِهِ، فَقَالَ لَهُ الْحَرُّ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لِنَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ﴿ خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴾ [الأعراف:199] وَإِنْ هَذَا مِنَ الْجَاهِلِينَ، وَاللَّهُ مَا جَاوَزَهَا عُمَرُ حِينَ تَلَاهَا عَلَيْهِ، وَكَانَ وَقَافًا عِنْدَ كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى .

874. Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – (В своё время) 'Уйайна бин Хисн⁵ приехал в Медину и остановился у своего племянника аль-Хурра бин Кайса, относившегося к числу тех, кого приближал к себе 'Умар, да будет доволен им Аллах, в совете которого всегда присутствовали чтецы Корана⁶ независимо от того, зрелыми людьми они были⁷ или молодыми. 'Уйайна сказал своему племяннику: «О сын моего брата, ты занимаешь высокое положение при этом правителе, попроси же его принять меня». (Аль-Хурр бин Кайс) обратился к 'Умару с такой просьбой и получил на это его согласие. Явившись (к 'Умару, да будет доволен им Аллах, 'Уйайна) сказал: «Слушай, о Ибн аль-Хаттаб, клянусь Аллахом, ты многого не даёшь нам и правишь нами несправедливо!» (Услышав эти слова,) 'Умар, да будет доволен им Аллах, разгневался так, что даже хотел подвергнуть его наказанию, но аль-Хурр сказал ему: «О повелитель правоверных,

¹ Хунайн – вادي близ Мекки, где 30 января 630 г. мусульмане одержали победу над объединёнными силами племён хавазин и сакиф из Таифа и захватили огромную добычу.

² Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сделал это, желая окончательно склонить к исламу вождей некоторых племён.

³ В комментариях указывается, что этот человек относился либо к числу ансаров, либо принадлежал к их союзникам, и поэтому Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, был потрясён, узнав, что он может так говорить о пророке, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 3150 и Муслим 1062.

⁵ Уйайна бин Хисн был одним из вождей племени бану тамим.

⁶ Здесь имеются в виду знатоки шариата.

⁷ Речь идёт о людях старше тридцати лет.

поистине, Аллах Всевышний сказал Своему пророку: {Прощай, побуждай к добру¹ и отстраняйся от невежественных!}² – что же касается этого, то он как раз и относится к числу невежественных». И, клянусь Аллахом, после того как (аль-Хурр) прочитал этот аят, ‘Умар не сделал ничего такого, что противоречило бы его смыслу, поскольку он неуклонно придерживался (установлений) Книги Аллаха Всевышнего.³

بَابُ وَعَظِ الْإِنْسَانِ مَنْ هُوَ أَجَلٌ مِنْهُ

ГЛАВА 286. ОБ УВЕЩЕВАНИИ ЧЕЛОВЕКОМ ТОГО, КТО ЗАНИМАЕТ БОЛЕЕ ВЫСОКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, ЧЕМ ОН САМ

К этой главе относится приведенный в предыдущей главе хадис Ибн ‘Аббаса, в котором упоминается об ‘Умаре, да будет доволен Аллах ими обоими. Знай, что предмет этой главы определённо требует особого внимания. Человек обязан давать добрые советы, увещевать, побуждать к одобряемому шариатом и удерживать от порицаемого каждого малого и старого всегда, за исключением таких случаев, когда увещевание, по его мнению, приведёт к нежелательным последствиям. Аллах Всевышний сказал:

﴿ اذْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ، وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ﴾ [النحل: 125]

{Призывай к пути Господа твоего с помощью мудрости и доброго увещевания и веди с ними⁴ спор, используя наилучшие (средства)}⁵, а хадисов, указывающих на то, о чём мы упомянули, столь много, что и не счесть. Если говорить о действиях многих людей, которые пренебрегают этой обязанностью, когда дело касается высокопоставленных лиц, считая подобное проявлением стыдливости, то на самом деле они совершают явную ошибку и проявляют не стыдливость, а отвратительное невежество. Подобные действия свидетельствуют об упадке духа, униженности, слабости и неспособности, тогда как в стыдливости нет ничего, кроме блага. Стыдливость приводит только к благому, а то, о чём мы упомянули, приносит зло и ничего общего со стыдливостью не имеет. Благочестивые улемы и имамы, которые занимаются исследованиями в области шариатского знания, определяют стыдливость как нравственное качество, побуждающее человека к отказу от всего отвратительного и не позволяющее ему ущемлять права любого, кто имеет право на что-либо. В этом и состоит смысл приводимого в “Послании” аль-Кушайри высказывания аль-Джунайда, который сказал: «Стыдливость есть видение благодеяний (Аллаха) и видение (собственного) нерадения – между (одним и другим) и зарождается состояние, именуемое стыдливостью». Подробно этот вопрос разбирается мною в начале комментария к “Сахиху” Муслима, и хвала Аллаху, Который знает об этом лучше.

¹ Имеется в виду одобряемое шариатом.

² “Преграды”, 199.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 4642 и 7286.

⁴ Имеются в виду многобожники.

⁵ “Пчёлы”, 125.

بابُ الأمرِ بالوفاءِ بالعهدِ والوَعْدِ

ГЛАВА 287. ВЕЛЕНИЕ СОБЛЮДАТЬ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА И ВЫПОЛНЯТЬ ОБЕЩАНИЯ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ ﴾ [النحل: 91]

{И соблюдайте договор с Аллахом, если вы заключили его}.¹

Аллах Всевышний также сказал:

وقال تعالى: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ﴾ [المائدة: 1]

{О те, кто уверовал, соблюдайте (условия) договоров}.²

Аллах Всевышний также сказал:

وقال تعالى: ﴿ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴾ [الإسراء: 34]

{И выполняйте обещание, ибо за обещанное спросится}.³

Об этом говорится и во многих других айатах Корана. Наиболее суровыми из них являются те айаты, в которых сказано:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ، كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴾ [الصف: 3]

{О те, кто уверовал! Почему говорите вы то, чего не делаете? * Великую ненависть испытывает Аллах, когда говорите вы то, чего не делаете!}⁴

875 - عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

« آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ: إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا أُؤْتِمِنَ خَانَ . »

875 - Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Лицемера отличают три признака: когда он рассказывает, то лжёт, когда обещает, то нарушает (своё обещание), а когда ему доверяются, он предаёт»^{5,6}.

زاد في رواية

« وَإِنْ صَامَ وَصَلَّى وَرَعَمَ أَنَّهُ مُسْلِمٌ » .

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал:

«...даже если он постится, молится и утверждает, что является мусульманином».

Известно много других хадисов, имеющих такой же смысл, но достаточно и того, что было приведено нами.

Улемы единодушны во мнении о том, что, если кто-либо обещает человеку сделать то, что запретным не является, он должен выполнить своё обещание, но следует ли считать это обязательным /ваджиб/ или только желательным /муस्ताхабб/? По этому вопросу среди улемов наблюдаются расхождения. Так,

¹ “Пчёлы”, 91.

² “Трапеза”, 1.

³ “Ночное путешествие”, 34.

⁴ “Ряды”, 2 – 3.

⁵ Здесь имеется в виду и то, что лицемер не возвращает доверенного ему имущества. Таким образом, речь идёт обо всех тех, кто поступает вероломно.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 33 и Муслим 59.

например, аш-Шафи’и, Абу Ханифа и большинство других улемов считают это желательным. Иначе говоря, они считают, что, если человек не выполнит обещание, это будет означать, что он лишится преимуществ, которые даёт человеку совершение доброго дела, и совершит нечто крайне нежелательное, но не греховное. Некоторые другие улемы считали выполнение обещаний обязательным. Имам Абу Бакр бин аль-‘Араби аль-Малики сказал: «Наиболее уважаемым из тех, кто считал так, был ‘Умар бин ‘Абд аль-‘Азиз». Он сказал также: «Маликиты придерживались иного мнения. Они считали, что если обещание обусловлено какой-либо причиной, то выполнять его обязательно, примером чего могут служить такие случаи, когда кто-нибудь говорит: “Женись, и тогда ты получишь то-то”, или: “Поклянись, что не станешь бранить меня, и тогда ты получишь то-то”, и так далее. Если же речь идёт об обещании вообще, то выполнение его не относится к категории обязательных действий». Те улемы, которые не считали выполнение обещаний обязательным, утверждали, что обещание подобно подарку, но, по мнению большинства улемов, от обещания сделать подарок можно отказываться.

باب استحباب دُعاء الإنسان لمن عرضَ عليه ماله أو غيره

ГЛАВА 288. ЖЕЛАТЕЛЬНО ОБРАТИТЬСЯ К АЛЛАХУ С МОЛЬБОЙ ЗА ТОГО, КТО ПРЕДЛОЖИТ ЧЕЛОВЕКУ СВОИ ДЕНЬГИ ИЛИ ЧТО-НИБУДЬ ЕЩЁ

عن أنس رضي الله عنه قال: لما قدموا المدينة نزل عبدُ الرحمن بن عوف على سعد بن الربيع فقال: أقاسمك مالي وأنزل لك عن إحدى امرأتَي، قال: بارك الله لك في أهلك ومالك.

876. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:
– Когда (мухаджиры) приехали в Медину, ‘Абд ар-Рахман бин ‘Ауф остановился у Са’да бин ар-Раби’, который предложил (ему): «Я разделю с тобой своё имущество и уступаю тебе одну из своих жён, (когда закончится её срок¹)», и (‘Абд ар-Рахман бин ‘Ауф) сказал: «Да благословит Аллах твою семью и твоё достояние! /Баракя-Алаху ля-кя фи ахли-кя ва мали-кя!/»²

باب ما يقوله المسلم للذمي إذا فعل به معروفًا

ГЛАВА 289. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ МУСУЛЬМАНИНУ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК ИЗ ЧИСЛА НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ЗАЩИТОЙ³ СДЕЛАЕТ ЕМУ ДОБРО

Знай, что мусульманину не разрешается ни обращаться к Аллаху с мольбой о прощении такого человека, ни говорить то, что не следует говорить, когда дело

¹ Имеется в виду ‘идда – период, равный четырём месяцам и десяти дням или исчисляемый по трём менструальным циклам, когда женщина после смерти мужа или развода не имеет права снова выходить замуж.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 3781 и 5167.

³ Имеются в виду иноверцы, признающие власть мусульман, выплачивающие подушную подать /джизья/ и получившие за это покровительство /зимма/ мусульман: защиту от внешних врагов и гарантию неприкосновенности личности и имущества наравне с мусульманами.

касается неверных, но можно молить Аллаха о том, чтобы Он указал ему путь истинный, наделил здоровьем, избавил от болезней и так далее.

عن أنس رضي الله عنه قال: استسقى النبي صلى الله عليه وسلم فسقاه يهوديٌّ، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: "جَمَلَك اللهُ" فما رأى الشيب حتى مات.

877. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Как-то раз) один иудей напоил пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который попросил воды. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: «Да наделит тебя Аллах красотой!» – и этот человек не сидел до самой смерти.**¹

بابُ ما يقولُه إذا رأى من نفسه أو ولده أو ماله أو غير ذلكَ شيئاً فأعجبهُ وخاف أن يصيبه بعينه وأن يتضررَ
بذلك

ГЛАВА 290. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК УВИДИТ В СЕБЕ, СВОИХ ДЕТЯХ, СВОЁМ ИМУЩЕСТВЕ ИЛИ В ЧЁМ-НИБУДЬ ЕЩЁ ТО, ЧТО ЕМУ ПОНРАВИТСЯ, И УБОИТСЯ ВРЕДА ОТ ДУРНОГО ГЛАЗА

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "العَيْنُ حَقٌّ".

878. Передают со слов Абу Хурайры, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Дурной глаз – это истина**»^{2,3}.

عن أم سلمة رضي الله عنها: أن النبي صلى الله عليه وسلم رأى في بيتها جاريةً في وجهها سفعة فقال: "استرقُّوا لها، فإنَّ بها النَّظْرَةَ".

879. Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, увидел в её доме девушку, на лице которой появилось тёмное пятно, он сказал: «**Читайте над ней заговор, ибо, поистине, её сглазили!**»⁴

عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "العَيْنُ حَقٌّ، وَلَوْ كَانَ شَيْءٌ سَابِقَ الْقَدَرِ سَبَقْتُهُ الْعَيْنُ، وَإِذَا اسْتَعْسَلْتُمْ فَاغْسِلُوا".

880. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Дурной глаз – это истина, и если бы что-нибудь могло опередить предопределение, то это был бы сглаз, а поэтому, если вас попросят совершить полное омовение, совершайте его**».⁵

Улемы указывают, что здесь имеется в виду такой случай, когда человеку, который посмотрел на кого-либо (что-либо) с одобрением⁶ и сглазил это,

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 290. В иснаде этого хадиса присутствует Салыма ибн Вардан, который является слабым, о чем сказал Ибн ‘Ади в «аль-Камиль фи ад-ду’афаъ» (3/1180). По этой причине Салим аль-Хильяли назвал хадис слабым. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/685.

² Имеется в виду, что человека, скот или имущество действительно можно сглазить.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 5197, 5944, Муслим 2187 и ан-Насаи 8/148.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 5739 и Муслим 2197.

⁵ Этот хадис приводит Муслим 2188.

⁶ Здесь имеется в виду зависть.

говорят: «Омой водой те участки кожи, которых касается внутренняя поверхность твоего изара», после чего обливают водой, использованной для омовения, того, кого он сглазил.

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان يُؤمر العائن أن يتوضأ ثم يغتسل منه المعين.

881. Передают, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«(При жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) человеку, который сглазил кого-то, велели совершать омовение /вуду/, после чего тот, кого сглазили, омывал этой водой всё тело».**¹

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتعوذ من الجان وعين الإنسان حتى نزلت المعوذتان، فلما نزلتا أخذ بهما وترك ما سواهما. قال الترمذي: حديث حسن.

882. Передают, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: **«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху с мольбами о защите от джиннов и дурного глаза до тех пор, пока не были ниспосланы суры “Рассвет” и “Люди”, после чего он стал читать их и отказался от всего прочего».**²

ورويانا في صحيح البخاري حديث ابن عباس؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يُعوذ الحسن والحسين: «أَعِيذُكُمَا بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ»، ويقول: إن أباكما كان يعوذ بهما إسماعيل وإسحاق.

883. Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто просил защиты для аль-Хасана и аль-Хусайна³ и говорил:

– Поистине, ваш праотец⁴ просил у Аллаха защиты для Исма‘ила и Исхака, (говоря): **«Прибегаю к совершенным словам Аллаха,⁵ чтобы они защитили вас от любого шайтана и (ядовитого) насекомого и от всякого дурного глаза! /У‘изукума би-кялимати-Ллахи-т-таммати мин кулли шайтанин ва хамматин ва мин кулли ‘айнин лямматин!//»**⁶

عن سعيد بن حكيم رضي الله عنه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا خاف أن يُصيب شيئاً بعينه قال: "اللَّهُمَّ بَارِكْ فِيهِ وَلَا تَضُرَّهُ".

884. Сообщается, что Са’ид бин Хахим, да будет доволен им Аллах, сказал: **– Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, опасался сглазить что-либо, он говорил: «О Аллах, благослови это /Аллахумма, барик фи-хи/», и с этим не случилось ничего дурного.**⁷

¹ Этот хадис с иснадом, удовлетворяющим условиям аль-Бухари и Муслима, приводит Абу Дауд 3880. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса достоверным в соответствии с условиями аль-Бухари и Муслима. См. «ас-Сильсила ас-сахиха» 2522.

² Этот хадис приводят Ибн Маджах 3511, ан-Насаи 8/271 и ат-Тирмизи 2058, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4902, «Тахридж Мишкатауль-масабих» 4488, «аль-Калим ат-таййиб» 247.

³ То есть для своих внуков.

⁴ Имеется в виду Ибрахим, мир ему.

⁵ Речь идёт о совершенстве с точки зрения милости и пользы.

⁶ Этот хадис приводит аль-Бухари 3371. См. хадис № 362.

⁷ Этот хадис приводит Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 209.

Ибн ‘Аллан указывает, что этот хадис относится к категории “му‘даль”*, и отмечает, что некоторые улемы считали, что Са’ид бин Хахим не относился к числу сподвижников.

* В качестве термина это слово служит для обозначения такого хадиса, в иснаде которого пропущены имена двух или более передатчиков подряд.

عن أنس رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " مَنْ رَأَى شَيْئًا فَأَعْجَبَهُ فَقَالَ: مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَمْ يَضُرَّهُ "

885. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Если человек, увидевший нечто такое, что ему понравилось, скажет: «Так пожелал Аллах, нет силы ни у кого, кроме Аллаха /Ма ша’а-Аллаху, ля куввата илля би-Алях/», с этим не случится ничего дурного.**¹

عن سهل بن حنيف رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يُعْجِبُهُ فِي نَفْسِهِ أَوْ مَالِهِ فَلْيَبْرِكْ عَلَيْهِ، فَإِنَّ الْعَيْنَ حَقٌّ ".

886. Передают со слов Сахля бин Хунайфа, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если кто-нибудь из вас увидит в самом себе или в своём достоянии нечто такое, что ему понравится, пусть призовет на это благословение (Аллаха), ибо дурной глаз – истина.**»²

عن عامر بن ربيعة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مِنْ نَفْسِهِ وَمَالِهِ وَأَعْجَبَهُ مَا يُعْجِبُهُ فَلْيَدْعُ بِالْبَرَكَةِ ".

887. Передают со слов ‘Амира бин Раби’а, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если кому-нибудь из вас понравится что-либо в самом себе или в своём достоянии, пусть попросит (Аллаха) благословить (это).**»³

Имам и кади Абу Мухаммад Хусайн из числа наших товарищей, да помилует их Аллах, пишет в своей книге “Ат-та’лик фи-ль-мазхаб”:

– (Некогда) один пророк, да благословит и да приветствует Аллах всех их, посмотрел на свой народ, увидел его многочисленность, и это понравилось ему. Через некоторое время умерло сразу семьдесят тысяч человек из числа (его соплеменников), и Аллах Всевышний, слава Ему, ниспослал (этому пророку следующее) откровение: «Ты сглазил их, а если бы ты защитил их после этого, они бы не погибли». Он спросил: «Как же я мог их защитить?» Тогда Аллах Всевышний ниспослал ему другое откровение: «Тебе надо было говорить: “Я защитил вас с помощью Живого и Вечносущего, Который никогда не умрёт, и

Салим аль-Хияли сказал: «Иснад этого хадиса является слабым, так как относится к категории “му’далъ”, и поскольку Са’ид ибн Хаким относится к последователям таби’инов/атба’у-т-таби’ин/, и не застал ни одного из сподвижников. Этот хадис назвал слабым шейхуль-Ислам Ибн Таймиййа, и это одобрил наш шейх аль-Албани, да помилует Аллах их обоих, в “аль-Калим ат-таййиб” (124)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/687.

¹ Этот хадис со слабым иснадом приводят Ибн ас-Сунни 208, Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» 3/1171, аль-Баззар 3055. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса очень слабым. В нем присутствует Абу Бакр аль-Хузали, относительно которого хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб» сказал: «Матрук». См. «аль-Калим ат-таййиб» 245.

Салим аль-Хияли сказал: «Его иснад является очень слабым. В нем присутствует Хаджадж ибн Насыр, который является слабым, а также Абу Бакр аль-Хузали - матрук». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/687.

² Этот хадис приводят Ахмад 3/486, аль-Хаким 3/411-412, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 206. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «аль-Калим ат-таййиб» 244, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/687.

³ Этот хадис приводят Ахмад 3/447, аль-Хаким 4/215, Ибн ас-Сунни 207. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 556, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/688.

отвёл от вас (зло) с помощью слов “Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха Высокого, Великого”».

Тот, кто составил комментарий к этой книге, сказал: «И когда кади Хусайн смотрел на своих последователей, он всегда произносил эти слова, если ему нравилось то, что они делали», а Аллах знает об этом лучше.¹

باب ما يقول إذا رأى ما يُحِبُّ وما يكره

ГЛАВА 291. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК УВИДИТ ТО, ЧТО ЕМУ ПОНРАВИТСЯ, ИЛИ ТО, ЧТО ЕМУ НЕ ПОНРАВИТСЯ

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا رأى ما يُحِبُّ قال: " الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ " وإذا رأى ما يكره قال: " الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ " قال الحاكم أبو عبد الله: هذا حديث صحيح الإسناد

888. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– **Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, видел нечто такое, что ему нравилось, он говорил: «Хвала Аллаху, по милости которого свершается благое! /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи би-ни‘ма-ти-хи татимму-с-салихат! /»** Если же он видел нечто такое, что ему не нравилось, он говорил: **«Хвала Аллаху, что бы ни случилось! /Аль-хамду ли-Лляхи ‘алля кулли халь! /»**²

باب ما يقول إذا نظرَ إلى السماء

ГЛАВА 292. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК ПОСМОТРИТ НА НЕБО

يُستحبُّ أن يقول: ﴿ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾ [آل عمران: 191] إلى آخر الآيات، لحديث ابن عباس رضي الله عنهما المخرَج في صحيحيهما أنّ رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ذلك، وقد سبق بيانه ، والله أعلم.

889. В хадисе, который передал Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что в подобных случаях посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, читал следующие айаты: **{Поистине, в сотворении небес и земли, в чередовании ночи и дня – знамения для обладающих**

¹ Сообщается, что Сухайб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– После утренних молитв, которые посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершал перед битвой при Хунайне, он стал шевелить губами, и мы сказали ему: «О посланник Аллаха, ты всё время шевелишь губами после утренних молитв, чего ты раньше не делал». Он сказал: «Одному из пророков, живших до меня, нравилось то, что его община стала многочисленной, и (как-то раз) он сказал: “Ничто не одолеет их”. Тогда Аллах ниспослал ему в откровении: “Предоставь на выбор (членам) твоей общины одно из трёх: либо Я подвергну их (мукам) голода, либо предоставлю власть над ними их врагам, либо умерщвлю их”. Пророк предложил им это, и они сказали: “Что касается голода, то мы не в силах переносить его, (как не в силах переносить власть) врагов, (и поэтому мы предпочитаем) смерть”, после чего в течение трёх дней умерло девяносто тысяч человек из их числа. Что же касается меня, то сегодня я говорю: “О Аллах, благодаря Тебе я передвигаюсь, благодаря Тебе я сражаюсь и благодаря Тебе нападаю /Аллахумма, би-кя ухавилю, ва би-кя укатилю, ва би-кя усавиль /”». (Этот хадис приводит Ахмад)

² Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ибн Маджах 3803, аль-Хаким 1/499 и Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 380. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4727.

разумом, * которые поминают Аллаха стоя, сидя и (лёжа) на боках своих и размышляют о сотворении небес и земли, (говоря): “Господь наш, не напрасно Ты сотворил это, преславлен Ты! Защити же нас от мук огня! * Господь наш, поистине, Ты посрамишь того, кого ввергнешь в ад, и не будет у несправедливых помощников! * Господь наш, мы услышали зовущего, который призывал к вере, (говоря): “Уверуйте в Господа вашего!” – и мы уверовали. Господь наш, прости нам грехи наши, прости нам наши дурные дела и упокой нас с праведниками. * Господь наш, даруй нам то, что Ты обещал нам через Своих посланников, и не посрами нас в День воскресения, ведь, поистине, Ты не нарушаешь обещания!” * И ответил им Господь их: “Поистине, не упусти Я ни одного дела¹ того, кто его совершает, будь то мужчина или женщина, ведь одни из вас от других.² А тем, которые переселились, были изгнаны из своих жилищ, перенесли страдания на Моём пути, сражались и были убиты, Я непременно прощу их дурные дела и обязательно введу их в сады, где внизу текут реки, в награду от Аллаха, а у Аллаха – хорошая награда!” * Да не ослепляет тебя ни в коем случае изворотливость тех, кто не уверовал в этой стране, * ведь это³ – нечто незначительное, а затем убежищем их станет ад, и скверно это ложе! * А для тех, кто боялся Господа своего, (уготованы) сады, где внизу текут реки и где они останутся навечно, и угощение от Аллаха, а то, что у Аллаха, для праведных лучше. * Поистине, есть среди людей Писания такие, кто верует в Аллаха, в то, что было ниспослано вам, и в то, что было ниспослано им, смиряясь пред Аллахом. Они не покупают за айаты Аллаха то, цена чего ничтожна. Уготована им награда их у Господа их, ведь, поистине, Аллах скор в расчёте. * О те, кто уверовал, терпите, и проявляйте больше выдержки⁴, и оставайтесь на страже⁵, и бойтесь Аллаха, чтобы вы преуспели^{6,7}”.

بابُ ما يَقُولُ إِذَا تَطَيَّرَ بِشَيْءٍ

ГЛАВА 293. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК ПОСЧИТАЕТ ЧТО-ЛИБО ДУРНЫМ ПРЕДЗНАМЕНОВАНИЕМ

عن معاوية بن الحكم السلمي الصحابي رضي الله عنه قال: قلت: يا رسول الله! منّا رجال يتطيرون، قال: "ذَلِكَ شَيْءٌ يَجِدُونَهُ فِي صُدُورِهِمْ، فَلَا يَصُدُّهُمْ".

890. Сообщается, что сподвижник Му‘авийа бин аль-Хакам ас-Сулами, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **И я также сказал: «О посланник Аллаха, есть среди нас люди, которые верят в дурные предзнаменования», (на что) он сказал: «Они (лишь)**

¹ То есть не оставлю без воздаяния.

² Имеется в виду, что за благие дела мужчины и женщины получают одинаковую награду.

³ Речь идёт о достатке неверующих, пользующихся своим богатством.

⁴ Здесь: проявляйте больше выдержки в перенесении тягот войны, чем ваши враги.

⁵ “Рабиту”. Здесь имеется в виду пребывание в мечети после завершения одной молитвы в ожидании наступления времени другой.

⁶ “Семейство Имрана”, 190 – 200.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 4569, 6215, 7452 и Муслим 763 и 256.

ощущают подобное в своих сердцах¹, но это ни в коем случае не должно останавливать их²».³

عن عروة بن عامر الجهني رضي الله عنه قال سئل النبي صلى الله عليه وسلم عن الطيرة فقال: "أصدقها الفأل، ولا يرذُّ مسلماً، وإذا رأيتم من الطيرة شيئاً تكرهونه فقولوا: اللهم لا يأتي بالحسنات إلا أنت، ولا يذهب بالسئآت إلا أنت، ولا حول ولا قوة إلا بالله".

891. Сообщается, что ‘Укба⁴ бин ‘Амир, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросили о хороших и дурных предзнаменованиях, и он сказал: «Наиболее верным из этого является хорошее предзнаменование⁵, но и (дурное) не должно удерживать мусульманина (от того, на что он решился), а если вы увидите то, что вам не понравится, пусть говорите: «О Аллах, никто, кроме Тебя, не дарует благого, и никто, кроме Тебя, не отвращает дурного, и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха! /Аллахумма, ля йа’ти би-ль-хасанати илля Анта, ва ля йазхабу би-с-саййи’ати илля Анта, ва ля хауля ва ля куwwата илля би-Ллях! /»⁶**

باب ما يقول عند دخول الحمام

ГЛАВА 294. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ПРИ ВХОДЕ В БАНЮ

Некоторые улемы считают, что тому, кто собирается войти в баню, желательно помянуть Аллаха Всевышнего, обратиться к Нему с мольбой о рае и попросить защиты от пламени ада.

روينا في كتاب ابن السني، بإسناد ضعيف، عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يَعْمَ النَّبِيُّ الْحَمَّامُ يَدْخُلُهُ الْمُسْلِمُ، إِذَا دَخَلَهُ سَأَلَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ الْجَنَّةَ وَاسْتَعَاذَهُ مِنَ النَّارِ".

892. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Прекрасным местом является баня, куда входит мусульманин, и когда он войдёт туда, пусть обратится к Всемогущему и Великому Аллаху с мольбой о рае и попросит у Него защиты от пламени (ада)».**⁷

¹ То есть им только кажется, что попытки выяснить, что их ждёт, имеют какой-то смысл.

² Это значит, что всевозможные плохие предзнаменования и приметы ни в коем случае не должны заставлять людей отказываться от осуществления намеченного.

³ Часть хадиса, который приводит Муслим 537.

⁴ Так это имя пишется во всех копиях данной книги. В «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» и «аль-Футухат ар-Раббанийя» (6/275) сказано «Урва», что является верным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/691.

⁵ Имеется в виду всё то, при виде чего человек обретает надежду на содействие Аллаха и благополучный исход.

⁶ Этот хадис приводят Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 294 и Абу Дауд 3919. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа» 4/123.

Салим аль-Хильяли сказал: «Его иснад является слабым, так как относительно сподвижничества ‘Урвы ибн ‘Амира есть разногласия, как об этом сказал хафиз (Ибн Хаджар), а (передатчик) Хабиб ибн Абу Сабит являлся мудаллисом и передал его в форме ‘ан ‘ан». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/691.

⁷ Этот хадис со слабым иснадом приводит Ибн ас-Сунни 316. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да’ифа» 6255.

Салим аль-Хильяли назвал хадис выдуманным. Его иснад является очень слабым. В нем присутствуют Яхйя ибн ‘Убайдуллах - матрук, и его отец, который является неизвестным. У этого хадиса есть другой путь передачи, который приводит Ибн ‘Асакир (2/373/2), но в нем

بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا اشْتَرَى غُلَامًا أَوْ جَارِيَةً أَوْ دَابَّةً، وَمَا يَقُولُهُ إِذَا قَضَى دَيْنًا

ГЛАВА 295. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ТОМУ, КТО КУПИТ РАБА, РАБЫНЮ ИЛИ ВЕРХОВОЕ ЖИВОТНОЕ, И ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ЧЕЛОВЕК ОТДАСТ ДОЛГ

يُسْتَحَبُّ فِي الْأَوَّلِ أَنْ يَأْخُذَ بِنَاصِيَتِهِ وَيَقُولَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهُ وَخَيْرَ مَا جُئِلَ عَلَيْهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا جُئِلَ عَلَيْهِ. وقد سبق في كتاب أذكار النكاح الحديث الوارد في نحو ذلك في سنن أبي داود وغيره، ويقول في قضاء الدين "بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ" و"جَزَاكَ خَيْرًا"

893. ‘Амр бин Шу‘айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед¹ сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если кто-нибудь из вас женится или наймет себе прислугу, пусть скажет: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе её и благе того, для чего Ты её создал, и прибегаю к Твоей защите от зла её и от зла того, для чего Ты её создал! /Аллахумма, инни ас’алю-кя хайра-ха ва хайра ма джабальта-ха ‘аляй-хи, ва а’узу би-кя мин шарри-ха ва шарри ма джабальта-ха ‘аляй-хи! /” – и если человек купит верблюда, пусть возьмётся за верхушку его горба и произнесёт те же слова».²

В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: «А потом пусть он возьмёт её за прядь волос /насыйа/ и обратится к Аллаху с мольбой о том, чтобы Он сделал (для него) благословенной жену или служанку».

894. Сообщается, что сподвижник ‘Абдуллах бин Абу Раби‘а, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, занял у меня сорок тысяч (дирхемов), а когда ему доставили деньги, он вернул мне (долг) и сказал: «Да благословит Аллах твою семью и твоё достояние! /Баракя-Алаху ля-кя фи ахли-кя ва мали-кя! / Поистине, наградой за заём послужит похвала и возвращение (долга)!»³

بَابُ مَا يَقُولُ مَنْ لَا يَثْبُتُ عَلَى الْخَيْلِ وَيُدْعَى لَهُ بِهِ

присутствует Исхакъ аль-Къураши, который является лжецом. Также этот хадис противоречит словам пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: “Остерегайтесь дома, который называют баней!” (Люди) сказали: “О посланник Аллаха, он очищает от грязи и помогает больному!?” (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: “Пусть тогда тот, кто зайдет туда прикроется”. Этот хадис приводят ат-Табарани в “Му’джам аль-Кабир”, а от него ад-Дьяъ аль-Макъдиси в “аль-Ахадис аль-мухтара”, а также аль-Хаким в “аль-Мустадраке” (4/288) от Ибн ‘Аббаса, как восходящий к пророку, да благословит его Аллах и приветствует. Аль-Хаким сказал: “Достоверный хадис соответствующий условиям Муслима” и с ним согласился аз-Захаби. Я (Хияли) говорю: От аль-Харрани (одного из передатчиков этого хадиса. прим. пер) не передавал хадисы Муслим, но он был правдивым и иногда ошибался. (От другого передатчика по имени) Мухамад ибн Исхакъ, Муслим передавал только в том случае, если его хадисы соответствовали хадисам других надежных передатчиков, и он был еще мудаллисом и передал его в форме ‘ан ‘ан. Однако он подкрепляется тем, что передали аль-Баззар в «аль-Кашф (319) и др». Подробнее см. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/691.

¹ См. примечание к хадису под № 761.

² Этот хадис приводят Абу Дауд, Ибн Маджах и Ибн ас-Сунни. См. хадис №761.

³ Этот хадис приводят Ибн Маджах, ан-Насаи и Ибн ас-Сунни. См. хадис №855.

ГЛАВА 296. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ТОМУ, КТО НЕТВЁРДО ДЕРЖИТСЯ НА КОНЕ, И С КАКОЙ МОЛЬБОЙ К АЛЛАХУ ЖЕЛАТЕЛЬНО ЗА НЕГО ОБРАТИТЬСЯ

عن جرير بن عبد الله البجلي رضي الله عنه قال: شكوتُ إلى النبي صلى الله عليه وسلم أنني لا أثبتُ على الخيل، فضربَ بيده في صدري وقال: "اللَّهُمَّ تَبِّتْهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا".

895. Сообщается, что Джарир бин ‘Абдуллах аль-Баджали, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я пожаловался пророку, да благословит его Аллах и приветствует, что не могу хорошо держаться на коне. (Узнав об этом,) он ударил меня рукой по груди и сказал: «О Аллах, укрепи его и сделай его ведущим и ведомым по правильному пути! /Аллахумма, саббит-ху ва-дж‘аль-ху хадийан махдийан! /»¹

بابُ نهى العالم وغيره أن يحدث الناس بما لا يفهمونه، أو يخاف عليهم من تحريف معناه وحمله على خلاف المراد منه

ГЛАВА 297. ЗНАЮЩЕМУ, КАК И ЛЮБОМУ ДРУГОМУ ЧЕЛОВЕКУ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ГОВОРИТЬ С ЛЮДЬМИ О ТОМ, ЧЕГО ОНИ НЕ ПОНИМАЮТ, КАК ЗАПРЕЩАЕТСЯ ДЕЛАТЬ ЭТО, ЕСЛИ ЕСТЬ ОСНОВАНИЯ ОПАСАТЬСЯ, ЧТО ОНИ ИСКАЗЯТ СМЫСЛ СКАЗАННОГО И СТАНУТ СВЯЗЫВАТЬ НЕ С ТЕМ, ЧТО ИМЕЛОСЬ В ВИДУ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُبَيِّنَ لِقَوْمِهِ لِقَوْلِهِمْ ﴾ [ابراهيم:4].

{И направляли Мы (как) посланника только того, (кто мог наставлять людей) на языке своего народа...}²

ورويانا في صحيحي البخاري ومسلم؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لمعاذ رضي الله عنه حين طوّل الصلاة بالجماعة: "أفتأَنَّ أنت يا معاذ؟!"

896. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что, когда Му‘аз, да будет доволен им Аллах, стал проводить общую молитву слишком долго, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: «**Ты что, искуситель?**»^{3,4}

عن علي رضي الله عنه قال: حدّثوا الناس بما يعرفون، أتحيون أن يكذب الله ورسوله صلى الله عليه وسلم؟

897. Сообщается, что ‘Али, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Говорите с людьми о том, что им будет понятно. Неужели хотите вы, чтобы на**

¹ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3036 и Муслим 2475.

² “Ибрахим”, 4.

³ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, имел в виду, что затягивание молитвы может внушить людям отвращение к участию в общих молитвах.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 705 и Муслим 465.

Аллаха и Его посланника, да благословит его Аллах и приветствует, стали возводить ложь?»¹

بابُ استنصات العالم والواعظِ حاضري مجلسه ليتوفروا على استماعه

ГЛАВА 298. ЗНАЮЩЕМУ И УВЕЩЕВАЮЩЕМУ СЛЕДУЕТ ПРИЗВАТЬ ПРИСУТСТВУЮЩИХ К МОЛЧАНИЮ, ЧТОБЫ ОНИ НИ НА ЧТО НЕ ОТВЛЕКАЛИСЬ, СЛУШАЯ ЕГО

عن جرير بن عبد الله رضي الله عنه قال: قال لي النبي صلى الله عليه وسلم في حجة الوداع: "استنصتِ الناس، ثم قال: لا تَرَجِعُوا بَعْدِي كَفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ".

898. Передают со слов Джарира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что во время прощального паломничества пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел ему: «**Скажи людям, чтобы они молчали и слушали!**» – **после чего сказал: «Не становитесь после меня² неверными, которые рубят друг другу головы!»³**

بابُ ما يقوله الرجلُ المُقتدى به إذا فعل شيئاً في ظاهره مخالفةً للصوابِ مع أنه صوابٌ

ГЛАВА 299. ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ СЛУЖИТ ПРИМЕРОМ ДЛЯ ДРУГИХ, ЕСЛИ ОН СДЕЛАЕТ ТО, ЧТО ПОКАЖЕТСЯ ЛЮДЯМ ОШИБОЧНЫМ, ХОТЯ НА САМОМ ДЕЛЕ БУДЕТ ПРАВИЛЬНЫМ

Знай, что улему, кади, муфтию, шейху, занятому воспитанием учеников, как и всем тем, с кого другие берут пример и у кого учатся, следует избегать любых слов и действий, представляющихся людям ошибочными, даже если такой человек поступает правильно. Объясняется это тем, что совершение подобных действий может повлечь за собой дурные последствия. Так, например, многие из тех, кто узнает о его поступке, будут считать, что поступать подобным образом разрешается в любых случаях, и решат, что это делается на основании такого установления шариата, действие которого не ограничено временными рамками. Это может привести и к тому, что люди начнут умалять достоинство такого человека и станут говорить об этом открыто. Одним из возможных последствий может стать то, что у людей сложится плохое мнение о таком человеке, и будут избегать его, а вслед за ними учиться у него перестанут и другие. В результате он лишится своего авторитета как передатчик хадисов, его свидетельство не будет иметь силы, а фетвы перестанут применяться на практике, и люди утратят доверие к тому, чему он будет их учить. Таковы очевидные дурные последствия, и следует стараться избегать любого из них в отдельности, не говоря уже об их совокупности. Если ему потребуется совершить какое-либо действие такого рода, в правильности которого он будет уверен, не следует делать это открыто. Если же он сделает это открыто, или об

¹ Этот хадис приводит аль-Бухари 127.

² То есть после моей смерти.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 121, 4405, и Муслим 65.

этом станет известно помимо его воли, или он посчитает, что открытое совершение этого принесёт пользу, поскольку позволит людям узнать о дозволенности этого в силу существования соответствующего установления шариата, тогда ему следует сказать: «То, что я сделал, запретным не является», или: «Я поступил так только для того, чтобы вы знали, что это не является запретным, если будет совершаться так, как было совершено мною, поскольку на это указывает то-то и то-то».

899 - عن سهل بن سعد الساعدي رضي الله عنه قال:

رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ عَلَى الْمِنْبَرِ، فَكَبَّرَ عَلَى الْأَرْضِ، ثُمَّ عَادَ إِلَى الْمِنْبَرِ حَتَّى فَرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ: «أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّمَا صَنَعْتُ هَذَا لِتَأْتُمُّوا بِي وَلِتَعْلَمُوا صَلَاتِي» .

899. Сообщается, что Сахль бин Са'д ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поднялся на минбар и произнёс слова “Аллах велик”, после чего их произнесли и стоявшие позади него люди. Затем он (какое-то время) читал (Коран), потом совершил поясной поклон, а потом выпрямился, и так же поступили люди, которые находились позади него. Затем он сошёл вниз, пятясь назад¹, и совершил на полу (мечети) земной поклон, а потом снова поднялся на мибар. Закончив (молитву), он повернулся к людям и сказал: «О люди, поистине, я делаю это только для того, чтобы вы следовали за мной и учились тому, как я совершаю свою молитву».²

والأحاديث في هذا الباب كثيرةٌ كحديث "إِنَّهَا صَفِيَّةٌ"

К теме этой главы имеют отношение и многие другие хадисы, два из которых приводятся ниже.

900. Передают со слов жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Сафийи, да будет доволен ею Аллах, что однажды она пришла навестить посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, когда он неотлучно находился в мечети в последние десять (дней) рамадана. Поговорив с ним некоторое время, она поднялась, чтобы вернуться к себе, а пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поднялся вместе с ней, чтобы проводить её. Когда она дошла до ворот мечети, находившихся у дверей Умм Саламы³, оказалось, что мимо проходили двое ансаров, которые поприветствовали посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал им: **«Не спешите! Это ведь Сафийя бинт Хуайй!» Они сказали: «Преславен Аллах /Субхана-Аллах/⁴, о посланник Аллаха!» – и им было тяжело (слышать его слова).**⁵ Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, шайтан (проникает) в человека, распространяясь в нём повсюду подобно**

¹ Чтобы не поворачиваться спиной к кибле.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 917 и Муслим 544.

³ Умм Салама – одна из жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ Смысл этого восклицания в данном случае таков: разве мы можем думать о тебе что-нибудь, кроме хорошего?!

⁵ То есть им было тяжело сознавать, что пророку, да благословит его Аллах и приветствует, могло показаться, будто они подумали о нём что-нибудь плохое.

крови, и, поистине, я побоялся, что он сможет заронить в ваши сердца что-нибудь (дурное)!»¹

901 - وفي البخاري : أن علياً شرب قائماً وقال: رأيتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم فعل كما رأيتموني فعلتُ.

901. Сообщается, что (однажды) ‘Али, да будет доволен им Аллах, выпил воду стоя и сказал: «**Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, делал то же, что на ваших глазах сделал я**»^{2,3}

باب ما يقوله التابع للمتبوع إذا فعل ذلك أو نحوه

ГЛАВА 300. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СКАЗАТЬ ПОСЛЕДОВАТЕЛЮ, ЕСЛИ ТОТ, ЗА КЕМ ОН СЛЕДУЕТ, СОВЕРШИТ ТАКОЙ ПОСТУПОК ИЛИ СДЕЛАЕТ НЕЧТО ПОДОБНОЕ

Знай, что если последователь какого-нибудь шейха или кого-либо из тех, кто служит примером для людей хоть в чём-то, увидит, что его учитель совершил поступок, который со стороны представляется противоречащим тому, что одобряется шариатом, ему следует спросить о причине этого для того, чтобы получить необходимые указания. Это позволит учителю или шейху исправить положение, если он сделал это по забывчивости. Если же учитель, который сделал что-то намеренно, поступил правильно, он сможет разъяснить ученику смысл своего поступка.

902 - عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما قال:

دفع رسولُ الله صلى الله عليه وسلم من عَرَفة حتى إذا كان بالشَّعب نزل، فَبَالَ ثم توضأ، فقلتُ: الصلاة يا رسول الله؟! فقال: "الصَّلَاةُ أَمَامَكَ".

902. Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который направился с ‘Арафата (в Муздалифу⁴), достиг ущелья, он спешился и помочился, после чего совершил облегчённое омовение⁵. Я спросил: «(Настало время) молитвы, о посланник Аллаха?» – на что он сказал: «(Место) молитвы перед тобой»^{6,7}.

Усама задал это вопрос, так как он посчитал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, забыл о закатной молитве, время которой уже истекало.

ورويانا في صحيحيهما، قول سعد بن أبي وقاص: يا رسول الله! ما لك عن فلان؟ والله إنني لأراه مؤمناً.

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 2038 и Муслим 2175.

² То есть тоже пил воду стоя.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 5615.

⁴ Муздалифа – долина близ Мекки, где паломники, совершающие хаджж, останавливаются в ночь с 9-го на 10-е зу-ль-хиджжа.

⁵ Речь идёт о совершении омовения каждой части тела по одному разу с использованием небольшого количества воды.

⁶ Имелось в виду, что молитву предстоит совершить в Муздалифе.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 139 и Муслим 1280.

903. Сообщается, что однажды Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал (пророку, да благословит его Аллах и приветствует): «**О посланник Аллаха, почему ты так отнёсся к такому-то? Клянусь Аллахом, я считаю его верующим!**»¹

عن بريدة؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم صلى الصلوات يوم الفتح بؤسوء واحد، فقال عمر: لقد صنعت اليوم شيئاً لم تكن تصنعه، فقال: "عَمْدًا صَنَعْتُهُ يَا عُمَرُ!" ونظائر هذا كثيرة في الصحيح مشهورة.

904. Сообщается, что Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал:
– **В день завоевания Мекки пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершил (все предписанные) молитвы после одного омовения, и 'Умар сказал: «Сегодня ты сделал то, чего никогда не делал прежде». (В ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Я сделал это намеренно, о 'Умар»**^{2,3}

بابُ الحَثِّ على المشاورة

ГЛАВА 301. ПОБУЖДЕНИЕ К ОБРАЩЕНИЮ ЗА СОВЕТОМ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ﴾ [آل عمران: 159]

{...и советуйся с ними о делах...}⁴

К теме данной главы имеет отношение также множество достоверных хадисов. Священный аят, который был приведен нами выше, избавляет нас от необходимости во всём прочем, поскольку если в Книге Аллаха Всевышнего прямо указывается, что пророку, да благословит его Аллах и приветствует, следует советоваться с людьми, несмотря на то что он являлся самым совершенным из них, то что же сказать об остальных?

Знай, что любому, кто задумает сделать что-либо, желательно посоветоваться с человеком, в опытности, благочестии и благожелательности которого он уверен. Желательно также обратиться за советом к нескольким таким людям и постараться найти их как можно больше. Человек должен рассказать каждому из них, в чём состоит его цель, и объяснить, какую пользу и какой вред это может принести, если ему хоть что-нибудь известно об этом. Правителям, судьям и прочим представителям власти непременно нужно обращаться за советами к другим. Во многих известных достоверных хадисах сообщается о том, что 'Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, спрашивал совета у своих товарищей и следовал их советам. Польза таких обращений заключается в том, что, если человек, у которого просят совета, обладает вышеупомянутыми качествами, и то, что он посоветует, не приведёт ни к чему дурному, то с его мнением можно будет согласиться. Что же касается человека, к которому обратятся за советом, то ему следует приложить все силы, чтобы дать добрый совет, и хорошо обдумать всё, что он будет говорить.

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 1487 и Муслим 150.

² Имеется в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который совершил омовение утром и не совершал его заново перед каждой молитвой, хотел показать людям, что это допускается шариатом, если человек не осквернится.

³ Этот хадис приводит Муслим 277.

⁴ "Семейство Ймрана", 159.

عن تميم الداري رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: " الدَيْنُ النَّصِيحَةُ، قالوا: لمن يا رسول الله؟! قال: لله وكتابه ورسوله وأئمة المسلمين وعامتهم " .

905. Сообщается, что Абу Рукаййа Тамим бин Аус ад-Дари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Религия есть проявление искренности».¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " المُسْتَشَارُ مُؤْتَمَرٌ " .

906. Передают со слов Абу Хурайры , да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Человек, к которому обращаются за советом, (должен относиться к числу тех, кто) заслуживает доверия**».²

بَابُ الْحَثِّ عَلَى طَيْبِ الْكَلَامِ

ГЛАВА 302. ПОБУЖДЕНИЕ К ПРОИЗНЕСЕНИЮ ДОБРЫХ СЛОВ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴾ [الحجر: 88]

{...и проявляй мягкость по отношению к верующим}.³

عن عدي بن حاتم رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ " .

907. Передают со слов ‘Ади бин Хатима, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«...защитите себя от огня хотя бы с помощью половинки финика⁴, а если не найдёт и этого, то – с помощью доброго слова!»⁵

عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "كُلُّ سُلَامَى مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ، كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ تُعْدِلُ بَيْنَ الْإِثْنَيْنِ صَدَقَةً، وَتُعِينُ الرَّجُلَ فِي دَائِبَتِهِ فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا أَوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةً، قَالَ: وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ، وَبِكَلِّ خُطْوَةٍ تَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ، وَتُمْيِطُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ" .

908. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Каждый из суставов, (имеющихся в телах) людей, должен давать садаку⁶ каждый день, в который восходит солнце. (Если) ты справедливо рассудишь двоих, (это будет) садакой, и (если) ты посадишь человека на его верховое животное, поведёшь (это животное в поводу), когда он будет сидеть верхом, или погрузишь на (животное) его поклажу, (это будет)**

¹ См. хадис под № 869 примечания к нему.

² Хороший хадис, который приводят ат-Тирмизи 2822, 2823, Абу Дауд 5128, Ибн Маджах 3745 и 3746 и ан-Насаи. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 6700.

³ «Аль-Хиджр», 88.

⁴ То есть с помощью хотя бы самого незначительного подаяния.

⁵ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 1417 и Муслим 1016.

⁶ То есть саадаку следует давать за каждый сустав. В данном случае имеется в виду либо садака как таковая, либо такое благое дело, награда за которое в мире вечном будет равна награде за садаку.

садакой, и доброе слово – садака, и делая каждый шаг на пути к молитве¹, (ты даёшь) садаку, и убирая с пути то, что причиняет людям вред, (ты тоже даёшь) садаку».²

عن أبي ذر رضي الله عنه قال: قال لي النبي صلى الله عليه وسلم: "لا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئاً وَلَوْ أَنَّ تَلَقَى أَخَاكَ بِوَجْهِ طَلْقٍ".

909. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: «Ни в коем случае не пренебрегай ничем из одобряемого (шариатом), даже тем, что тебе следует встречать твоего брата с приветливым лицом».³

باب استحباب بيان الكلام وإيضاحه للمخاطب

ГЛАВА 303. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ ЯСНО И РАЗЪЯСНЯТЬ СМЫСЛ СКАЗАННОГО ТОМУ, КОМУ ЭТО БЫЛО СКАЗАНО

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان كلام رسول الله صلى الله عليه وسلم كلاماً فصلاً يفهمه كل من يسمعه.

910. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, отчётливо произносил все слова, и его понимал каждый, кто его слышал».⁴

عن أنس رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم، أنه كان إذا تكلم بكلمة أعادها ثلاثاً حتى تُفهم عنه، وإذا أتى على قوم فسلم عليهم، سلم عليهم ثلاثاً.

911. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил что-нибудь (людям), он обычно повторял сказанное трижды, чтобы его (правильно) понимали, а когда приходил к кому-нибудь, то приветствовал (хозяев дома тоже) три раза^{5,6}.

باب المزاح

ГЛАВА 304. О ШУТКАХ

عن أنس رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول لأخيه الصغير: "يا أبا عُمَيْرٍ ما فَعَلَ التُّغَيْرُ".

912. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: – Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, отличался наилучшим нравом из всех людей. У меня был брат, которого называли Абу ‘Умайр, и когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, приходил к нему, он всегда говорил: «О Абу ‘Умайр, что делает птичка?»⁷

¹ То есть к мечети.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 2707 и Муслим 1009.

³ Этот хадис приводит Муслим 2626.

⁴ Этот хадис приводят Абу Дауд 4839 и ат-Тирмизи 3639. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4826, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2097.

⁵ Это делалось либо с целью предупреждения хозяев о том, что в дом входит посторонний человек, либо для того, чтобы приветствие услышали все присутствующие.

⁶ Этот хадис приводит аль-Бухари 95.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 6203 и Муслим 2150. См. примечания к хадису под № 800.

عن أنس أيضاً؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال له: "يا ذَا الْأَذْنَيْنِ" قال الترمذي: حديث صحيح.

913. Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обратился к нему так: **«О двуухий»**.¹

ورويانا في كتابيهما أيضاً؛ أن رجلاً أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله! احملني، فقال: "إني حاملك على ولدِ الناقةِ" فقال: يا رسول الله! وما أصنع بولدِ الناقة؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "وهل تلدُ الإبلُ إلا النوق؟" قال الترمذي: حديث حسن صحيح .

914. Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что (как-то раз) один человек пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и попросил: **«О посланник Аллаха, посади меня (верхом)»**. (В ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«Я посажу тебя на сына верблюдицы»**. (Человек) воскликнул: **«О посланник Аллаха, что же я буду делать с сыном верблюдицы?!»**² Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«А разве рождает верблюдов кто-нибудь, кроме верблюдиц?»**³

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قالوا: يا رسول الله! إنك تداعبنا. قال: "إني لا أفولُ إلا حقاً" قال الترمذي: حديث حسن.

915. Передают со слов Абу Хурайры , да будет доволен им Аллах, что (однажды люди) сказали: **«О посланник Аллаха, ты ведь подшучиваешь над нами!»** – на что он ответил: **«Поистине, я не говорю ничего, кроме правды»**.⁴

عن ابن عباس رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "لا تُمارِ أخاك ولا تُمارِخه ولا تَعِدْهُ مَوْعِدًا فَتُخْلِفْهُ".

916. Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не спорь со своим братом (по вере), не вышучивай его⁵ и не давай ему обещаний, которых ты не выполнишь»**.⁶

Улемы говорили, что запретными являются такие шутки, когда человек, подшучивающий над другими, утрачивает чувство меры и начинает шутить постоянно. Запретность таких шуток объясняется тем, что они вызывают непрерывный смех, делают грубыми сердца, а также отвлекают от поминания Аллаха Всевышнего и размышлений о религии. Кроме того, во многих случаях подобные шутки бывают обидными, что порождает ненависть и приводит к утрате достоинства. Если же человек способен избежать всего этого, тогда шутки относятся к категории дозволенного /мубах/, иначе говоря, к таким действиям, которые совершал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 5002 и ат-Тирмизи 1992 и 3828, который сказал: «Достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 7909, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4813, «Мухтасар Шамаиль» 200.

² Этот человек решил, что речь идёт о маленьком верблюжонке.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 4998 и ат-Тирмизи 1991, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 4998, «ан-Насыха» 239.

⁴ Хороший хадис, который приводят Ахмад 2/360 и ат-Тирмизи 1990. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 1990, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 4/304.

⁵ То есть не преступай известных границ.

⁶ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 1995, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Имам ас-Суюты и шейх аль-Албани назвали хадис слабым. См. «аль-Джами' ас-саг'бир» 9865, «Да'иф аль-джами' ас-саг'бир» 6274.

Салим аль-Хияли назвал иснад хадиса слабым. В нем присутствует аль-Лейс ибн Абу Сулейм, который путался в хадисах. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/701.

приветствует. Однако он делал это нечасто и преследовал определённую полезную цель, которая состояла в том, чтобы привести в собеседник в хорошее расположение духа и выразить свои добрые чувства по отношению к нему. Шутить подобным образом совершенно не запрещается, напротив, это соответствует сунне и является желательным, так полагайся же на приводимые нами слова улемов и наши разъяснения, касающиеся установлений, которые заключают в себе эти хадисы, поскольку это относится к числу крайне необходимых вещей, а содействие оказывает Аллах.

بابُ الشَّفَاعَةِ

Глава 305. Ходатайство

Знай, что желательно обращаться с ходатайствами за других к представителям власти и не только к ним, но и к таким людям, которые обладают теми или иными правами,¹ равно как и к тем, кому поручается взимание платы или взыскание долгов. Однако если дело касается ходатайства об отмене установленного шариатом наказания /хадд/ или о таком деле, отказываться от которого нельзя, например, об обращении к опекуну ребёнка (безумца) или распорядителю вакфа² с ходатайством об отказе от части предоставленных ему прав, тогда ходатайство является запретным. Это значит, что любому мусульманину, которому известно об этом, запрещается обращаться с подобными ходатайствами, равно как удовлетворять их или способствовать их удовлетворению. Указаниями на всё то, о чём мы упомянули, служат соответствующие айаты Корана, хадисы и слова улемов. Так, например, Аллах Всевышний сказал:

﴿ مَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا، وَمَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا،

وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتِنًا ﴾ [النساء: 85]

{Тот, кто обратится с хорошим ходатайством³, получит от него свой удел⁴, а тот, кто обратится с дурным ходатайством, понесёт (часть) бремя (греха). Поистине, Аллах – Всемогущий}.⁵

Слово “Мукыт”, использованное в приведенном выше айате, означает “Всемогущий”. Так считают знатоки арабского языка, в том числе Ибн ‘Аббас и другие толкователи Корана. По мнению некоторых других, “Мукыт” означает “Хранитель”, иные же говорят, что “Мукыт” – это Тот, Кто обеспечивает пропитанием все живые существа. Аль-Кальби сказал: «“Мукыт” – это Тот, Кто воздаст за хорошее и дурное». Некоторые другие считали, что “Мукыт” означает “Свидетель”, что имеет отношение к слову “Хранитель”.⁶ Что касается упомянутого в этом айате ходатайства, то в большинстве своём улемы считают,

¹ Например, к опекунам детей или недееспособных лиц.

² Вакф – имущество, право собственности на которое по воле учредителя ограничено пользованием всем или частью дохода или продукта. Вакф может быть передан как отдельному дееспособному лицу, так и группе лиц или же предназначен для использования в общественно-полезных целях. Вакф имеет строго определённое назначение, и если, например, он завещан детям, то после их смерти вакф переходит не к их наследникам, а передаётся в пользу бедных.

³ Речь идёт о ходатайстве или же заступничестве в том, что соответствует установлениям шариата.

⁴ Имеется в виду награда Аллаха, которую получит тот, кто будет способствовать осуществлению любого благого дела.

⁵ “Женщины”, 85.

⁶ Имеется в виду, что Тот, Кто является Хранителем, всё видит.

имеются в виду обычные ходатайства, с которыми люди обращаются друг за друга, а Аллах знает об этом лучше.

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أتاه طالب حاجة أقبل على جلسائه فقال: "اشْفَعُوا تَوْجَرُوا، وَيَقْضِي اللهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا أَحَبَّ"

917. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Когда к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, приходили с какой-нибудь просьбой, он всегда поворачивался к своим собеседникам и говорил: «Ходатайствуйте (за просящих)¹ и вы получите награду, а Аллах объявит об угодном Ему решении через Своего пророка».**²

وفي رواية "ما شاء"

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...о том, чего Он желает...»

وفي رواية أبي داود "اشْفَعُوا إِلَيَّ لِتُوجَرُوا، وَلَيَقْضِيَ اللهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا شَاءَ" وهذه الرواية توضح معنى رواية الصحيحين.

В той версии этого хадиса, которую приводит Абу Дауд и которая служит разъяснением версий, приводимых аль-Бухари и Муслимом, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Обращайтесь ко мне с ходатайством, чтобы получить награду, и чтобы Аллах объявил о том, чего Он желает через Своего пророка**».

عن ابن عباس رضي الله عنهما في قصة بريدة وزوجها، قال: قال لها النبي صلى الله عليه وسلم: "لَوْ رَاجَعْتِيهِ؟ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ تَأْمِرُنِي؟ قَالَ: إِنَّمَا أَشْفَعُ، قَالَتْ: لَا حَاجَةَ لِي فِيهِ ."

918. Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – **Мужем Бариры был один раб по имени Мугис, и я будто и сейчас вижу, как он, плача, идёт за ней и слёзы текут по его бороде. И пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал 'Аббасу: «О 'Аббас, разве тебе не удивительно, что Мугис любит Бариру, а Барира ненавидит Мугиса?» А потом пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (Барире): «Вернулась бы ты к нему». Она спросила: «О посланник Аллаха, ты приказываешь мне (сделать это)?» Он сказал: «Я только ходатайствую». (Тогда) она воскликнула: «Не нужен он мне!»**³

عن ابن عباس، قال: لما قَدِمَ عَيْنَةُ بن حصن بن حذيفة بن بدر نزل على ابن أخيه الحرّ بن قيس، وكان من نفر الذين يُدينهم عمرُ رضي الله عنه، فقال عيينة: يا بن أخي! لك وجهٌ عند هذا الأمير فاستأذن لي عليه، فاستأذن له عمرُ، فلما دخل قال: هي يا بن الخطاب! فوالله ما تُعطينا الجزلَ ولا تحكُمُ بيننا بالعدل، فغضبَ عمر حتى همَّ أن يُوقع به، فقال الحرّ: يا أميرَ المؤمنين! إن الله عزَّ وجلَّ قال لنبيه صلى الله عليه وسلم: ﴿ خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ، وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴾ [الأعراف: 199] وإن هذا من الجاهلين، فوالله ما جاوزها عمرُ حين تلاها عليه، وكان وقفاً عند كتاب الله تعالى.

919.⁴ Сообщается, что Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

¹ Здесь подразумеваются не только просящие подаяния, но и вообще все те, кто обращается со своими нуждами к влиятельным лицам и за кого можно обратиться с ходатайством об оказании помощи. С другой стороны, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запрещал обращаться с ходатайствами в тех случаях, когда человек совершал преступление, требующее наказания в соответствии с установлениями шариата /хадд/. Таким наказаниям виновных следует подвергать неукоснительно.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 1432, Муслим 2627 и Абу Дауд 5131.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 5283.

⁴ См. примечания к хадису под № 874.

– (В своё время) ‘Уйайна бин Хисн приехал в Медину и остановился у своего племянника аль-Хурра бин Кайса, относившегося к числу тех, кого приближал к себе ‘Умар, да будет доволен им Аллах, в совете которого всегда присутствовали чтецы Корана независимо от того, зрелыми людьми они были или молодыми. ‘Уйайна сказал своему племяннику: «О сын моего брата, ты занимаешь высокое положение при этом правителе, попроси же его принять меня». (Аль-Хурр бин Кайс) обратился к ‘Умару с такой просьбой и получил на это его согласие. Явившись (к ‘Умару, да будет доволен им Аллах, ‘Уйайна) сказал: «Слушай, о Ибн аль-Хаттаб, клянусь Аллахом, ты многого не даёшь нам и правишь нами несправедливо!» (Услышав эти слова,) ‘Умар, да будет доволен им Аллах, разгневался так, что даже хотел подвергнуть его наказанию, но аль-Хурр сказал ему: «О повелитель правоверных, поистине, Аллах Всевышний сказал Своему пророку: {Прощай, побуждай к добру и отстраняйся от невежественных!}¹ – что же касается этого, то он как раз и относится к числу невежественных». И, клянусь Аллахом, после того как (аль-Хурр) прочитал этот аят, ‘Умар не сделал ничего такого, что противоречило бы его смыслу, поскольку он неуклонно придерживался (установлений) Книги Аллаха Всевышнего.²

باب استحباب التبشير والتهنئة

ГЛАВА 306. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО СООБЩАТЬ ЛЮДЯМ ДОБРЫЕ ВЕСТИ И ПОЗДРАВЛЯТЬ ИХ

Аллах Всевышний сказал:

﴿فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيحْيَى﴾ [آل عمران:39]

{И когда он стоял в михрабе и молился, ангелы воззвали к нему: “Поистине, Аллах возвещает тебе благую весть о Йахйе...”}³

Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى﴾ [العنكبوت:31]

{Когда Наши посланцы явились к Ибрахиму с радостной вестью...}⁴

Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى﴾ [هود:69]

{Наши посланники, которые принесли Ибрахиму радостную весть...}⁵

Аллах Всевышний также сказал:

﴿فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ﴾ [الصافات:101]

{И Мы порадовали его вестью о кротком сыне}.⁶

Аллах Всевышний также сказал:

﴿قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ﴾ [الذاريات:28]

{...они сказали: “Не бойся”, и порадовали его весть о знающем ребёнке}.⁷

¹ “Преграды”, 199.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 7286.

³ “Семейство Имрана”, 39.

⁴ “Паук”, 31.

⁵ “Худ”, 69.

⁶ “Выстроившиеся в ряды”, 101.

⁷ “Рассеивающие”, 28.

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴾ [الحجر: 53]

{Они сказали: “Не бойся – поистине мы порадуем тебя вестью о разумном ребёнке”}.¹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَلَبَسْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴾ [هود: 71]

{А его жена стояла (там) и смеялась; Мы же порадовали её вестью об Исхаке, а после Исхака – о Йа‘кубе}.²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ ﴾ [آل عمران: 45]

{Вот ангелы сказали: “О Мар’ям! Поистине, Аллах возвещает тебе благую весть о слове от Него³...”}.⁴

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ﴾ [الشورى: 23]

{Это – то, чем радуется Аллах Его рабов, которые уверовали и совершали праведные дела}.⁵

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ فَبَشِّرْ عِبَادِ، الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ﴾ [الزمر: 18.17]

{Так обрадуй же рабов Моих, * которые прислушиваются к словам и следуют наилучшим из них}.⁶

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَأُبَشِّرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴾ [فصلت: 30]

{Поистине, к тем, кто говорил: “Господь наш – Аллах”, а потом придерживался прямооты⁷, нисходят ангелы, (возвещая): “Не бойтесь, и не печальтесь и радуйтесь раю, обещанному вам!”}.⁸

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ﴾ [الحديد: 12]

{В тот День ты увидишь, как свет верующих мужчин и женщин будет изливаться перед ними и справа от них, (и им будет сказано): “Сегодня (возвещается) вам радостная весть о садах, где внизу текут реки...”}.⁹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُقِيمٌ ﴾ [التوبة: 21].

{Порадует их Господь их вестью о милости от Него, и о благоволении (Его), и о садах, в которых (их ждёт) вечное блаженство}.¹⁰

Во многих достоверных хадисах упоминается о сообщении радостных вестей.

¹ “Аль-Хиджр”, 53.

² “Худ”, 71.

³ “Словом Аллаха” называют пророка Ису, так как он появился на свет по слову Аллаха, Который сказал: «Будь».

⁴ “Семейство Имрана”, 45.

⁵ “Совет”, 23.

⁶ “Толпы”, 17 – 18.

⁷ То есть ни в чём не отклонялся от единобожия, выполняя все веления Аллаха и отказываясь от совершения всего запретного.

⁸ “Разъяснены”, 30.

⁹ “Железо”, 12.

¹⁰ “Покаяние”, 21.

حديث تبشير خديجة رضي الله عنها ببيت في الجنة من قصب لا نصب فيه ولا صخب

920. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) Джибрил явился к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал: «О посланник Аллаха, Хадиджа принесла приправу¹ к хлебу (или: еду; или: питьё). Когда она подойдёт к тебе, приветствуй её от имени её Господа и от меня и порадууй её благой вестью о том, что в раю (её ждёт) дом из белой жемчужины, где не будет шума (и где не будет она знать) усталости».²

حديث كعب بن مالك رضي الله عنه المخزج في الصحيحين في قصة توبته قال: سمعت صوت صارخ يقول بأعلى صوته: يا كعب بن مالك أبشر، فذهبت الناس يبشروننا، وانطلقتُ أتأمم رسول الله صلى الله عليه وسلم يتلقاني الناس فوجاً فوجاً يهتفونني بالتوبة، ويقولون: ليهنتك توبة الله تعالى عليك حتى دخلت المسجد، فإذا رسول الله صلى الله عليه وسلم حوله الناس، فقام طلحة بن عبيد الله يهرول حتى صافحني وهنأني، وكان كعب لا ينساها لطلحة؛ قال كعب: فلما سلمتُ على رسول الله صلى الله عليه وسلم قال وهو يُبرقُ وجهه من السرور: "أبشِرْ بِخَيْرِ يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْكَ مُنْذُ وُلِدْتَكَ أُمَّكَ" .

921. Сообщается, что Ка'б бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: – Я неожиданно услышал голос человека, забравшегося на гору Саль'³ и кричавшего оттуда во весь голос: «О Ка'б бин Малик, радуйся!» – и люди поспешили донести до нас эту радостную весть... Я отправился к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, а по пути люди встречали меня толпами, поздравляя меня с тем, (что Аллах принял моё) покаяние и говоря мне: «Во благо тебе то, что Аллах принял твоё покаяние!» Войдя в мечеть, я увидел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сидевшего там в окружении людей. Что же касается Тальхи бин 'Убайдуллаха, то он вскочил (со своего места), бросился ко мне и стал пожимать мне руки и поздравлять меня. Клянусь Аллахом, никто из мухаджиров⁴, кроме него, не встал, и Ка'б никогда не забудет этого Тальхе! А после того как я поприветствовал посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, лицо которого сияло от радости, он сказал: «Радуйся лучшему из дней твоих с тех пор, как мать твоя родила тебя!»⁵

بَابُ جَوَازِ التَّعَجُّبِ بِلَفْظِ التَّسْبِيحِ وَالتَّهْلِيلِ وَنَحْوَهُمَا

Глава 307. О том, что разрешается выражать удивление словами “Нет бога, кроме Аллаха! /Ля иляха илля-Ллах! /”, “Слава Аллаху! /Субхана-Ллах! /” и другими подобными ФРАЗАМИ

¹ Здесь имеется в виду нечто вроде подливки.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 3820, 7497 и Муслим 2432.

³ Гора Саль' находится в окрестностях Медины.

⁴ Мухаджиры – мусульмане, переселившиеся из Мекки в Медину вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует.

⁵ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 4418 и Муслим 2769.

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم لقيه وهو جُنُب، فانسَلَّ فذهبَ فاغتسلَ، فقَدَّه النبي صلى الله عليه وسلم، فلما جاء قال: "أَيْنَ كُنْتَ يَا أبا هُرَيْرَةَ؟! قال: يا رسول الله! لقيتني وأنا جُنُب فكرهتُ أن أجالسَكَ حتى أغتسلَ، فقال: "سُبْحَانَ اللَّهِ! إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَا يَنْجُسُ".

922. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что как-то раз, когда он находился в состоянии осквернения, на одной из улиц Медины его встретил пророк, да благословит его Аллах и приветствует. (Абу Хурайра) спрятался от него, пошёл (домой) и совершил полное омовение, а потом явился (к пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) который спросил: «**Где ты был, о Абу Хурайра?**» (Абу Хурайра) ответил: «**Я был осквернён и не хотел находиться в твоём обществе, будучи нечистым**». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: «**Преславен Аллах! /Субхана-Ллах!/ Поистине, верующий (никогда) не бывает нечистым!**»^{1,2}

عن عائشة رضي الله عنها: أن امرأة سألت النبي صلى الله عليه وسلم عن غسلها من الحيض، فأمرها كيف تغتسلُ قال: " خُذِي فِرْصَةً مِنْ مِسْكِ فَتَطَهَّرِي بِهَا، قَالَتْ: كَيْفَ أَتَطَهَّرُ بِهَا؟ قَالَ: تَطَهَّرِي بِهَا، قَالَتْ: كَيْفَ؟ قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ! تَطَهَّرِي، فَاجْتَذِبْهَا إِلَيَّ فَقُلْتُ: تَتَّبِعِي أَثَرَ الدَّمِ " .

923. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:
– **Одна женщина задала пророку, да благословит его Аллах и приветствует, вопрос о полном омовении после месячных, и он объяснил ей, как это следует делать, сказав: «Возьми кусок шерсти³, пропитанной мускусом, и очищайся этим**». Она спросила: «**Как же мне очищаться (этим)?**» Он сказал: «**Очищайся этим**». Она (снова) спросила: «**Как?**» – и тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: «**Преславен Аллах! Очищайся!**»
(‘Аиша сказала):
– Тогда я привлекла её к себе и сказала: «Протирай этим (те места, где остались) следы крови».⁴

عن أنس رضي الله عنه: أن أخت الرُّبَيْعِ أُمَّ حَارِثَةَ جَرَحَتْ إِنْسَانًا، فَاخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: " الْقِصَاصُ الْقِصَاصُ ". فقالت أُمُّ الرُّبَيْعِ. يا رسول الله! أتقتص من فلانة والله لا يقتص منها؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم: " سُبْحَانَ اللَّهِ يَا أُمَّ الرُّبَيْعِ! الْقِصَاصُ كِتَابُ اللَّهِ "

924. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) Умм Харриса, сестра (сподвижника по имени) ар-Рубаййи⁵, ранила одного человека, и они обратились к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, с просьбой разобрать это дело. Он сказал: «**(Это требует) воздаяния равным /кысас/, воздаяния равным**». Умм ар-Рубаййи⁵ спросила: «**О посланник Аллаха, неужели ты потребуешь для такой-то воздаяния равным? Клянусь Аллахом, не следует подвергать её этому наказанию!**» – и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, воскликнул:

¹ См.: “Покаяние”, 28. Это означает, что верующий может находиться в состоянии ритуального осквернения /“хадас” или “джанаба”/, когда нельзя совершать молитву, но нечистым /наджис/ он быть не может.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 283, Муслим 371, Абу Дауд 231, ат-Тирмизи 121, ан-Насаи 1/145-146.

³ Можно использовать хлопок или что-нибудь подобное.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 314 и Муслим 332.

⁵ Умм ар-Рубаййи⁵ – мать Умм Харисы.

«Преславлен Аллах! О Умм ар-Рубаййи‘, о воздаянии равным (говорится в Книге Аллаха!)»¹

عن عمران بن الحُصين رضي الله عنهما في حديثه الطويل: في قصة المرأة التي أُسرت، فانفلتت وركبت ناقَةَ النبي صلى الله عليه وسلم، ونذرت إن نجاها الله تعالى لتحرثها، فجاءت فذكروا ذلك لرسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: "سُبْحَانَ اللَّهِ! بِئْسَ مَا جَزَّئَهَا "

925. Имран бин аль-Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что одной женщине (из числа ансаров), которая была захвачена в плен, удалось убежать. После этого она села верхом на верблюдицу пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и дала обет принести её в жертву, если Аллах Всевышний спасёт её. Когда она приехала, об этом рассказали посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он воскликнул: **«Преславлен Аллах! Она дала плохое обещание».**²

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه، في حديث الاستئذان أنه قال عمر رضي الله عنه... الحديث، وفي آخره: يا ابنَ الحَطَابِ! لا تَكُونَنَّ عَذَاباً على أصحابِ رسولِ الله صلى الله عليه وسلم، قال: سبحانَ الله! إنما سمعتُ شيئاً فأحببتُ أن أتتَبَّتَ .

926. В конце хадиса, передаваемого со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, сообщается, что он сказал ‘Умару, да будет доволен им Аллах: **«О Ибн аль-Хаттаб, не становись карой для сподвижников посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует!»** – и (‘Умар) воскликнул: **«Преславлен Аллах! Я хочу удостовериться в том, что я услышал».**³

ورويانا في الصحيحين في حديث عبد الله بن سلام الطويل لما قيل: إنك من أهل الجنة، قال: سبحان الله! ما ينبغي لأحد أن يقول ما لم يعلم، وذكر الحديث.

927. Сообщается, что, когда ‘Абдуллаху бин Саляму передали, что люди говорят: «Этот человек – из числа обитателей рая», он воскликнул: «Преславлен Аллах! Никому не следует говорить о том, чего он не знает».⁴

بابُ الأمرِ بالمعروفِ والنهي عن المنكرِ

Глава 308. Побуждение к совершению одобряемого шариатом и удержание от отвергаемого им

Эта глава является важнейшей или одной из самых важных, поскольку к её теме имеет отношение множество аятов Корана и хадисов. Это объясняется важностью её темы, большим вниманием, которое шариат уделяет подобным вещам, и тем, что в большинстве своём люди не уделяют этому должного внимания. Здесь невозможно привести все указания шариата по рассматриваемому нами вопросу, но мы не упустили ничего из того, что касается основных положений. В своих трудах улемы осветили различные аспекты этой темы. Некоторые из этих трудов были использованы мною в начале комментария к “Сахиху” Муслима, где я касаюсь таких вопросов, без знания которых обойтись невозможно.

¹ Этот хадис приводит Муслим 1675. Также его приводит аль-Бухари 4500.

² Часть хадиса, который приводит Муслим 1641.

³ Часть хадиса, который приводит Муслим 2154.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 3813, 7010, и Муслим 2484.

Аллах Всевышний сказал:

﴿وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ؛ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾ [آل عمران: 104]

{И пусть будет среди вас община призывающих к благому, побуждающих к одобряемому и удерживающих от отвергаемого}.¹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ﴾ [الأعراف: 199]

{Прощай и побуждай к добру...}²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ، يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ﴾ [التوبة: 71]

{Верующие мужчины и женщины – покровители³ друг для друга: они побуждают к одобряемому и удерживают от порицаемого (шариатом)...}⁴

Аллах Всевышний также сказал:

﴿كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ﴾ [المائدة: 79]

{Они не удерживали друг друга от (того) порицаемого, что они совершали...}⁵ Есть и другие айаты, в которых говорится об этом.

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: " مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيَبْغِزْهُ بِيَدِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ".

928. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Пусть тот из вас, кто увидит порицаемое⁶, изменит это собственноручно⁷, если же он не сможет (сделать) этого, (пусть изменит порицаемое) своим языком⁸, а если не сможет (и этого), то – своим сердцем⁹, и это будет самым слабым (проявлением) веры».**¹⁰

عن حذيفة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَتَأْمُرَنَّ بِالْمَعْرُوفِ، وَلَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ، أَوْ لَيُوشِكَنَّ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عِقَابًا مِنْهُ، ثُمَّ تَدْعُوهُ فَلَا يُسْتَجَابَ لَكُمْ" قال الترمذي: حديث حسن.

929. Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, вы обязательно должны побуждать к одобряемому и удерживать от порицаемого, а иначе Аллах не замедлит подвергнуть вас Своему наказанию¹¹, и потом станете вы взывать к Нему, но не получите ответа!»**¹²

¹ "Семейство Имрана", 104.

² "Преграды", 199.

³ То есть помощники друг для друга в делах поклонения.

⁴ "Покаяние", 71.

⁵ "Трапеза", 79.

⁶ Или же узнает о том, что совершается нечто порицаемое шариатом.

⁷ Например, разбив сосуды торговцев вином.

⁸ Имеется в виду публичное осуждение людей, нарушающих установления шариата.

⁹ Здесь речь идёт о внутреннем выражении несогласия с происходящим и неприятии его, если публичное осуждение может нанести мусульманину серьёзный ущерб.

¹⁰ Этот хадис приводят Муслим 49, Абу Дауд 1140, 4340, Ибн Маджах 4013, ан-Насаи 8/111.

¹¹ Здесь имеется в виду произвол правителей или подчинение мусульман их врагам.

¹² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 2169, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 7070, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2313, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 5068, «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 2169.

عن أبي بكر الصديق رضي الله عنه قال: يا أيها الناس، إنكم تقرأون هذه الآية: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ﴾ [المائدة:105] وإني سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: " إِنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الظَّالِمَ قَلَمَ يَأْخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ أَوْشَكَ أَنْ يَعْمَهُمُ اللَّهُ بِعِقَابٍ مِنْهُ " .

930. Сообщается, что (однажды) Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **О люди, поистине, вы читаете этот аят¹, (где сказано): {Вам следует (беречь) свои души, и не повредит вам заблудший, если вы встанете на правильный путь},² а я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, если люди увидят притеснителя и не схватят его за руки³, будут они близки к тому, что Аллах подвергнет Своему наказанию их всех⁴»^{5, 6}**

عن أبي سعيد، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "أَفْضَلُ الجِهَادِ كَلِمَةٌ عَذَلٍ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ"، قال الترمذي: حديث حسن.

931 Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Наилучшим джихадом является (произнесение) справедливого слова⁷ в присутствии несправедливого правителя»⁸.**

Другие хадисы, относящиеся к теме данной главы, пользуются такой известностью, что их можно не приводить. Что же касается того аята, который неправильно понимают многие невежественные люди, то истинный смысл его таков: если вы будете выполнять то, что вам велено, то заблуждения заблуждающихся не причинят вам вреда. Среди прочего людям было велено побуждать друг друга к совершению одобряемого шариатом и удерживать от порицаемого им, и к этому близок по смыслу тот аят, в котором сказано:

﴿ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ ﴾ [العنكبوت:18].

{Посланнику не вменяется в обязанность ничто, кроме доведения (откровений) до сведения (людей)}.⁹

Знай, что такое дело, как побуждение к одобряемому и удержание от порицаемого шариатом, требует соблюдения некоторых необходимых условий и отличается определёнными особенностями, однако здесь мы не можем говорить об этом подробно. Наилучшим образом это изложено в "Ихйа 'улюм ад-дин" Абу

¹ Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что люди неправильно понимают этот аят.

² "Трапеза", 105.

³ То есть не останоят его силой или с помощью увещевания.

⁴ Притеснителя – за его грех, а людей, видевших, что он делает, и поддерживавших его или же не воспрепятствовавших ему, несмотря на наличие такой возможности, – за невыполнение того, что они обязаны были сделать.

⁵ В комментариях к "Сахику" Муслима ан-Навави, да помидует его Аллах Всевышний, пишет: – Для стремящихся к постижению смысла этого аята правильным будет такое его понимание: поистине, если вы выполняете возложенные на вас обязанности, вам не причинят вреда упущения других, на что, например, указывается в словах Всевышнего: {И никто не понесёт бремени (грехов) другого} ("Скот", 164).

⁶ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад 1/3, Абу Дауд 4338, ат-Тирмизи 3057, Ибн Маджах 4005, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 11157. Имам ан-Навави подтвердил достоверность хадиса. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 1973, «ас-Сильсия ас-сахиха» 1654.

⁷ Имеется в виду слово истины.

⁸ Этот хадис приводят Абу Дауд 4344, Ибн Маджах 4011 и ат-Тирмизи 2174, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 1100, «ас-Сильсия ас-сахиха» 491, «Сахих Аби Дауд» 4344.

⁹ "Трапеза", 99.

Хаида аль-Газали, я же осветил некоторые важнейшие вопросы в комментарии к “Сахиу” Муслима, а Аллах знает об этом лучше.

كتاب حفظ اللسان

КНИГА О НЕОБХОДИМОСТИ СЛЕДИТЬ ЗА СВОИМ ЯЗЫКОМ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وما يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴾ [اق:18]

{Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж}.¹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ إِنَّ رَبَّكَ لَبَالْمِرْصَادِ ﴾ [الفجر:14].

{... поистине, Господь твой наблюдает!}²

С помощью Аллаха Всевышнего, слава Ему, ранее мною были приведены примеры обращений к Аллаху с мольбами и слов поминания Аллаха, которые желательно произносить в тех или иных случаях. Теперь же в качестве дополнения к этому я хочу указать на то, что говорить нежелательно или запретно, чтобы собрать в этой книге все установления, касающиеся произнесения различных слов, и классифицировать их. Здесь я укажу на то, что необходимо знать каждому религиозному человеку. В основном речь пойдёт об общеизвестных вещах, и поэтому я не стану приводить соответствующие тем или иным случаям указания шариата, а содействие оказывает Аллах.

Знай, что каждый взрослый и дееспособный мусульманин, обязанный выполнять установления шариата, должен воздерживаться от произнесения любых слов, за исключением таких, в полезности которых не возникает никаких сомнений. Если же произнесение тех или иных слов принесёт столько же пользы, сколько и отказ от этого, то согласно сунне от таких слов лучше воздержаться, поскольку дозволенные слова могут привести к произнесению того, что запрещается или не одобряется шариатом. Более того, в большинстве случаев так происходит, а с избавлением от дурного не может сравниться ничто.

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ " .

932. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...**пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит³**».⁴

Этот хадис, достоверность которого признавали аль-Бухари и Муслим, ясно указывает на то, что следует произносить лишь благие слова, иначе говоря

¹ “Каф”, 18.

² “Заря”, 14.

³ Иначе говоря, воздерживается от лжи, сплетен, распространения всевозможных слухов и так далее.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 6475, Муслим 47 и Абу Дауд 5154.

такие слова, которые определённо принесут пользу, а если относительно этого возникают какие-либо сомнения, необходимо хранить молчание. Имам аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, сказал: «Когда человеку захочется что-нибудь сказать, ему прежде всего следует обдумать свои слова, и если выяснится, что это принесёт пользу, пусть говорит, если же относительно этого у него возникнут сомнения, пусть хранит молчание, пока не обнаружится, что его слова могут принести пользу».

عن أبي موسى الأشعري قال: قلت يا رسول الله، أي المسلمين أفضل؟ قال: " مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ " .

933. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) я спросил: «О посланник Аллаха, кто из мусульман является достойнейшим?» Он ответил: «Тот, от (зла) языка и рук которого избавлены (другие) мусульмане».**¹

عن سهل بن سعد رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " مَنْ يَضْمَنُ لِي مَا بَيْنَ لِحْيَيْهِ وَمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ، أَضْمَنَ لَهُ الْجَنَّةَ " .

934. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Тому, кто поручится мне за то, что находится меж его челюстей² и меж его ног, я поручусь за (то, что он войдёт в) рай**»^{3,4}.

عن أبي هريرة، أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: " إِنَّ الْعَبْدَ يَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مَا يَتَّبِعُ فِيهَا يَزِلُّ بِهَا إِلَى النَّارِ أَوْ إِلَى الْجَنَّةِ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ " وفي رواية البخاري: " أَعْبُدُ مِمَّا بَيْنَ الْمَشْرِقِ " من غير ذكر المغرب، ومعنى يتبين: يتفكر في أنها خير أم لا.

935. Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, раб (Аллаха может) сказать (нечто такое), о чём он и не подумает⁵, но из-за чего он поскользнётся (и окажется) в пламени (ада на таком расстоянии от его края, которое будет) больше расстояния между востоком и западом**».⁶

عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ تَعَالَى مَا يُلْقِي لَهَا بِالْأَلْفِ يَرْفَعُ اللَّهُ تَعَالَى بِهَا دَرَجَاتٍ، وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ تَعَالَى لَا يُلْقِي لَهَا بِالْأَلْفِ يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ " .

936. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, раб (Аллаха) может сказать что-нибудь угодное Аллаху Всевышнему, чему сам (человек, сказавший это,) не придаст значения, но за что Аллах Всевышний возвысит (его) на (много) ступеней. И, поистине, раб (Аллаха) может сказать что-нибудь такое, что вызовет ярость Аллаха Всевышнего, чему сам он не придаст значения, но из-за чего он будет ввергнут в ад**».⁷

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 11 и Муслим 42.

² Иначе говоря, за язык.

³ Другими словами, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, выражает уверенность в том, что человек, который не будет говорить и есть ничего запретного и станет воздерживаться от совершения греха прелюбодеяния, войдёт в рай.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6474 и ат-Тирмизи 2408.

⁵ То есть не выяснит, благим или дурным является то, что он сказал.

⁶ Этот хадис приводят Малик 2/985, аль-Бухари 6477, Муслим 2988, ат-Тирмизи 2314.

⁷ Этот хадис приводит аль-Бухари 6478.

عن بلال بن الحارث المزني رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إِنَّ الرَّجُلَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ تَعَالَى مَا كَانَ يَظُنُّ أَنْ تَبْلُغَ مَا بَلَغَتْ؛ يَكْتُبُ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ بِهَا رِضْوَانَهُ إِلَى يَوْمِ يَلْقَاهُ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ تَعَالَى مَا كَانَ يَظُنُّ أَنْ تَبْلُغَ مَا بَلَغَتْ؛ يَكْتُبُ اللَّهُ تَعَالَى بِهَا سَخَطَهُ إِلَى يَوْمِ يَلْقَاهُ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

937. Передают со слов Биляла бин аль-Хариса аль-Музани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, (иногда) человек говорит нечто столь угодное Аллаху Всевышнему, что не (может и) представить себе, каких (пределов) достигают его слова¹, за которые Аллах Всевышний записывает его (как одного из тех, к кому) Он будет благоволять до того Дня, когда (этот человек) встретится с Ним!² И, поистине, (иногда) человек говорит нечто (вызывающее такой) гнев Аллаха Всевышнего, что не (может и) представить себе, каких (пределов) достигают его слова, за которые Аллах Всевышний записывает его (как одного из тех, на кого) Он будет гневаться до того Дня, когда (этот человек) встретится с Ним».³

عن سفيان بن عبد الله رضي الله عنه قال: قلت: يا رسول الله! حدثني بأمر أعصم به، قال: «قُلْ رَبِّيَ اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقِمَّ» قلت: يا رسول الله! ما أخوف ما يخاف عليّ؟ فأخذ بلسان نفسه ثم قال: " هَذَا " . قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

938. Сообщается, что Суфйан бин ‘Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, скажи мне нечто такое, чего я стал бы придерживаться», (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Скажи: “Господь мой – Аллах”, а потом придерживайся прямоты⁴». Я спросил: «О посланник Аллаха, а чего ты опасешься для меня больше всего?» – и тогда он взялся за свой язык, а потом сказал: «Этого».⁵

عن ابن عمر رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لا تُكثِرُوا الكَلَامَ بِغَيْرِ ذِكْرِ اللَّهِ، فَإِنَّ كَثْرَةَ الكَلَامِ بِغَيْرِ ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى قَسْوَةٌ لِلْقَلْبِ، وَإِنَّ أْبْعَدَ النَّاسِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى الْقَلْبُ الْقَاسِي " .

939. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не**

¹ Иначе говоря, он не может даже и представить себе, сколь достойными они являются.

² Это значит, что Аллах будет оказывать такому человеку Своё содействие в благих делах, и дарует ему за это награду. Здесь речь идёт либо о дне смерти этого человека, либо о Дне воскресения.

³ Этот хадис приводят Малик 2/985, Ахмад 3/469, аль-Хумайди 911, Ибн Асакир в «Тарих Димашкь» 10/279 и 286, Ибн Маджах 3970, Ибн Хиббан 280, аль-Хаким 1/45-46 и ат-Тирмизи 2319, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 888.

⁴ Придерживаться прямоты /истикама/ значит неуклонно выполнять все веления Аллаха и избегать всего запрещённого Им.

⁵ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3972, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 11489, ат-Тирмизи 2410, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргиб ва-т-тархиб» 2862, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/716.

Автор (ан-Навави) упустил из виду, что этот хадис приводится у Муслима (2/8-9), хотя сам является его комментатором. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/716. Салим аль-Хияли имеет ввиду хадис в котором сообщается, что Суфйан ибн ‘Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал: «(Однажды) я попросил: “О посланник Аллаха, скажи мне об исламе такие слова (, чтобы после этого) я уже не спрашивал о нём никого другого”. Он сказал: “Говори: «Я уверовал в Аллаха», - а потом придерживайся прямоты». Этот хадис передали Ахмад 3/413, Муслим 38, ат-Тирмизи 2410, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 11489, Ибн Маджах 3972, ад-Дарими 2710. прим. Фарук.

предавайтесь многословию, не поминая Аллаха,¹ ибо, поистине, многословие без поминания Аллаха Всевышнего (свидетельствует об) ожесточённости сердца, а жестокосердный (человек) является самым далёким из людей от Аллаха Всевышнего!^{2,3}

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ وَقَاهُ اللَّهُ تَعَالَى شَرَّ مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ، وَشَرَّ مَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ" قال الترمذي: حديث حسن.

940. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Войдёт в рай такой (человек), которого Аллах упасёт от зла того, что находится меж челюстей его и меж ног его».**⁴

عن عقبة بن عامر رضي الله عنه قال: قلت يا رسول الله، ما النجاة؟ قال: "أَمْسِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ وَلْيَسَعُكَ بَيْتُكَ وَأَبْكَ عَلَى خَطِيئَتِكَ" قال الترمذي: حديث حسن.

941. Сообщается, что Укба бин Амир, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Однажды) я спросил: «О посланник Аллаха, что (может привести к) спасению?» – (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: «Придерживай свой язык, (чтобы сказанное тобой не обернулось) против тебя⁵, и да будет дом твой (достаточно) просторным для тебя⁶, и плачь о своих грехах».**⁷

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِذَا أَصْبَحَ ابْنُ آدَمَ فَإِنَّ الْأَعْضَاءَ كُلَّهَا تُكْفِّرُ اللِّسَانَ فَتَقُولُ: اتَّقِ اللَّهَ فِينَا فَإِنَّمَا نَحْنُ مِنْكَ، فَإِنِ اسْتَقَمَّتْ اسْتَقَمْنَا، وَإِنِ اعْوَجَّجَتْ اعْوَجَّجْنَا".

942. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **После пробуждения утром сына Адама все части его тела выражают свою покорность языку, говоря: «Побойся Аллаха ради нас, ведь мы**

¹ Здесь имеются в виду все виды обращений к Аллаху и поминания Его, наилучшим из которых является чтение Корана.

² Имеется в виду, что такой человек в наименьшей степени заслуживает проявления милости Аллаха.

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 2411. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да'ифа» 2/321.

Салим аль-Хияли назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Ибрахим ибн 'Абдуллах ибн Хатиб о котором упомянул Ибн Абу Хатим в «Джарх ва-т-та'диль», но ничего не сказал относительно его приемлемости или отвода. Также о нем упоминал аз-Захаби в «Мизан аль-и'тидаль» и привел от него данный хадис а затем сказал: «Я не знаю относительно него отвода». Однако незнание об отводе не обязывает признать его надежным, и лучше привести слова Ибн аль-Къаттана, как об этом сказано в «ат-Тахзиб» (1/133): «Его положение неизвестно». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/717.

⁴ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 2409, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2430, 2857, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/718.

⁵ То есть говори лишь то, что принесёт тебе пользу в обоих мирах и не сможет тебе повредить.

⁶ Это значит: занимайся такими делами, которые потребуют твоего присутствия дома и будут препятствовать твоему общению с посторонними людьми. В данном случае имеются в виду различные виды поклонения Аллаху Всевышнему.

⁷ Этот хадис приводят Ибн аль-Мубарак в «аз-Зухд» 134, от него Ахмад 5/259, а также ат-Тирмизи 2406, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2741, 2854, 3331, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/718.

(зависим) от тебя¹, ибо если ты будешь придерживаться прямоты, то и мы будем прямыми, а если ты искривишься, то искривимся и мы».²

عن أم حبيبة رضي الله عنها، عن النبي صلى الله عليه وسلم: «كُلُّ كَلَامِ ابْنِ آدَمَ عَلَيْهِ لَا لَهُ، إِلَّا أَمْرًا بِمَعْرُوفٍ، وَنَهْيًا عَنِ مُنْكَرٍ، أَوْ ذِكْرًا لِلَّهِ تَعَالَى».

943. Передают со слов Умм Хабибы, да будет доволен ею Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если не считать (того, что говорит) сын Адама, побуждая (людей) к одобряемому (шариатом), удерживая от порицаемого и поминая Аллаха Всевышнего, любые его слова обернутся против него и не пойдут ему на пользу».**³

عن معاذ رضي الله عنه قال قلت: يا رسول الله! أخبرني بعمل يدخلني الجنة ويُباعدني من النار، قال: لَقَدْ سَأَلْتِ عَنْ عَظِيمٍ وَإِنَّهُ لَيَسِيرٌ عَلَى مَنْ يَسَّرَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ: تَعَبُدُ اللَّهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ، وَتَحُجُّ الْبَيْتَ، ثم قال: أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى أَبْوَابِ الْخَيْرِ؟ الصَّوْمُ جَنَّةٌ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ، وَصَلَاةُ الرَّجُلِ فِي حَوْفِ اللَّيْلِ، ثم تلا ﴿تَنجَافِي جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ﴾ حتى بلغ ﴿يَعْمَلُونَ﴾ ثم قال: أَلَا أُخْبِرُكَ بِرَأْسِ الْأَمْرِ وَعَمُودِهِ وَذِرْوَةِ سَنَامِهِ؟ قلت: بلى يا رسول الله! قال: رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ، وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ، وَذِرْوَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ، ثم قال: أَلَا أُخْبِرُكَ بِمَلَكَ ذَلِكَ كُلِّهِ؟ قلت: بلى يا رسول الله! فأخذ بلسانه ثم قال: كُفَّ عَلَيْكَ هَذَا، قلت: يا رسول الله! وَإِنَّا لَمُؤَاخِذُونَ بِمَا نَتَكَلَّمُ بِهِ؟ فقال: تَكَلَّمْتَ أُمَّكَ، وَهَلْ يَكُفُّ النَّاسَ فِي النَّارِ عَلَى جُوهِهِمْ إِلَّا حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِمْ؟" قال الترمذي: حديث حسن صحيح. قلت: الذِّرْوَةُ بِكسر الذال المعجمة وضمِّها: وهي أعلاه.

944. Сообщается, что Му'аз, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я попросил: **«О посланник Аллаха, скажи, какое дело позволит мне войти в рай и удалит меня от огня?»** (В ответ пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«Ты задал вопрос о великом (деле, однако), поистине, оно (станет) лёгким для того, кому облегчит его Аллах Всевышний: поклоняйся Аллаху и ничему более наряду с Ним, совершай молитвы, выплачивай закят, постись во время рамадана и соверши хаджж к Дому».** А потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«Не указать ли тебе на врата блага? Пост является щитом, а садака гасит грех подобно тому, как вода гасит огонь; и ещё – молитва человека среди ночи»,** после чего прочитал (айаты, в которых сказано): {...отдаляются от постелей бока их; они же взывают к Господу своему со страхом и надеждой и расходуют из того, чем Мы их наделили. И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них в воздаяние за то, что они делали}.⁴ Потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: **«Не сообщить ли тебе о главном в этом деле⁵, его столпе и его вершине?»** Я воскликнул: **«Конечно, о посланник Аллаха!»** – и он сказал: **«Главным в этом деле является ислам, столпом его**

¹ То есть нам воздастся за то, что будет исходить от тебя.

² Этот хадис приводят Ахмад 3/95, Ибн аль-Мубарак в «аз-Зухд» 1012 и ат-Тирмизи 2407. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 351, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2871, «Тахридж Мишкатуль-масабиб» 4768.

³ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3974 и ат-Тирмизи 2412, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Также его приводят аль-Бухари в «ат-Тарих» 1/1/261, Ибн ас-Сунни в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 5, Ибн Абу Дунья, Абу Я'ля в своем «Муснаде» 4/1701, 'Абд бин Хумайд в «аль-Мунтахаб мин-аль-муснад» 1/199, аль-Къуда'и в «Муснад аш-шихаб» 2/22, аль-Байхакъи в «Шу'аб аль-иман» 1/316, аль-Асбахани в «ат-Таргъиб» 2/246, аль-Хатыб в «ат-Тарих» 12/434. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В нем присутствует Умм Салих положение которой неизвестно, о чем сказали аз-Захаби в «аль-Мизан» и хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «Сильсиля ад-да'ифа валь-мауду'а» 3/545.

⁴ «Земной поклон», 16 – 17.

⁵ Имеется в виду религия.

служит молитва, а вершина его – джихад». Потом он спросил: «Не сообщить ли тебе о том, что лежит в основе всего этого?» Я сказал: «Конечно, о посланник Аллаха!» – и тогда он дотронулся до своего языка и сказал: «Придерживай это». Я спросил: «О посланник Аллаха, неужели же с нас взыщется за то, что мы говорим?» – и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: «Да лишится тебя твоя мать! А разве будут ввергать людей лицами в огонь за что-нибудь ещё, кроме их клеветнических речей?!»¹

عن أبي هريرة، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ حُسِنَ إِسْلَامُ الْمَرْءِ تَرَكَهُ مَا لَا يَغْنِيهِ" حديث حسن.

945. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Отказ человека заниматься тем, что его не касается, является (одним из признаков) того, что он исповедует ислам должным образом.**»²

عن عبد الله بن عمرو بن العاص؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ صَمَتَ نَجًّا" إسناده ضعيف

946. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Спасётся тот, кто (умеет) хранить молчание.**»³

Иснад этого хадиса является слабым, и я привожу его здесь только в силу того, что он пользуется широкой известностью. Есть много других, в том числе и достоверных хадисов, подобных тем, которые были приведены мною выше, однако для тех, кому будет оказана помощь, достаточно и того, что уже было приведено. Если пожелает Аллах, в главе о хуле я приведу другие хадисы, которые имеют отношение к этой теме, а содействие оказывает Аллах.

Известно также множество сообщений о том, что говорили по данному вопросу наши праведные предшественники и другие достойные люди. То, что было приведено нами выше, избавляет нас от необходимости приводить здесь эти сообщения, однако нам хотелось бы указать на пороки, которые порождает неумение следить за своим языком.

Дошло до нас, что как-то раз Кусс бин Са’ида встретился с Аксамом бин Сайфи, и один из них спросил другого: «Сколько людских пороков ты насчитал?» Тот ответил: «Количество их исчислить невозможно, мне же удалось насчитать восемь тысяч пороков. Но я обнаружил одно качество, благодаря которому ты сможешь скрыть все свои пороки». (Задавший вопрос) спросил: «Какое же?» – и ему было сказано: «(Способность) следить за своим языком».

¹ Этот хадис приводят Ахмад 5/231, Ибн Маджах 2973, ат-Тирмизи 2616, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 5136, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2866, «Мишкатуль-масабих» 29, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 1122.

² Хороший неизвестный хадис, который приводят Малик 2/903, Ибн Маджах 3976 и ат-Тирмизи 2317.

Хафиз Ибн ‘Абдуль-Барр, хафиз Ибн Хаджар и хафиз аль-Хайсами сказали, что все передатчики хадиса заслуживают доверия. Имам ан-Навави назвал хадис хорошим, а шейх Ахмад Шакир, шейх ‘Абдуль-Къадир аль-Арнаут и Шу’айб аль-Арнаут подтвердили его достоверность в силу усиливающих его свидетельств. См. «Маджма’у-з-заваид» 8/18, «Фатхуль-Бари» 11/309, «Хидаяту-р-рува» 4/383, «Сахих ат-Таргъиб» № 2881, «Тахкьикъ Шарх ас-Сунна» 14/330, «Тахкьикъ Джами’уль-улюм» 1/287.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 5911, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2881, «Мишкатуль-масабих» 4841.

³ Этот хадис приводят Ахмад 2/159, 177, ад-Дарими 2/99, аль-Байхакъи в «Шу’аб аль-иман» 4983, ат-Тирмизи 2501, который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 6367.

Сообщается, что Абу ‘Али аль-Фудайл бин ‘Иййад, да будет доволен им Аллах, сказал: «Тот, кто считает свои слова делами, мало говорит о том, что его не касается».

Сообщается, что как-то раз имам аш-Шафи’и , да помилует его Аллах, сказал своему последователю по имени Раби’: «О Раби’, не говори о том, что не имеет к тебе отношения, ибо если ты произнесёшь слово, то оно будет владеть тобой, а ты им владеть не будешь».

Сообщается, что ‘Абдуллах бин Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: «Язык заслуживает тюремного заключения больше, чем что-либо иное».

Передают, что кто-то из улемов сказал: «Язык подобен дикому зверю, который накинется на тебя, если ты не свяжешь его».

В своём известном “Послании” шейх Абу-ль-Касим аль-Кушайри пишет:

– Молчание обеспечивает безопасность, и это является основой всего. Умение хранить молчание в нужное время есть качество достойных мужей, как и умение своевременно говорить, и оба этих качества относятся к числу достойнейших. Я слышал, как Абу ‘Али ад-Даккак, да будет доволен им Аллах, сказал: «Бессловесным шайтаном является тот, кто замалчивает истину». Если же говорить о том, что молчанию отдают предпочтение люди, отдающие все силы борьбе с собственными душами, то они предпочли его после того, как поняли, что слова могут навлечь на них бедствия, например, доставить душе наслаждение, способствовать проявлению таких качеств, которые вызывают похвалы людей, побуждать человека к стремлению выделиться среди равных ему с помощью красноречия и так далее. Молчание стало отличительной чертой тех, кто занят духовным самовоспитанием, и одним из основных средств, используемых ими в борьбе с собственными душами и в деле нравственного самосовершенствования. Один из них сложил об этом такие стихи:

Придерживай язык свой, о человек,
чтобы он тебя не ужалил, ибо это – змея.
Сколь много тех, кого погубили языки их, лежит в
могилах,
а ведь встречи с ними боялись и смельчаки!
Ар-Риййаши сказал:
Клянусь жизнью твоей, грех мой
отвлекает меня от мыслей о грехах людей из рода
бану умайя.

Господь мой рассчитается с ними,
и лишь Ему известно об этом,
мне же не повредит то, что они совершили,
если Аллах исправит дела мои.

بابُ تحريم الغيبة والنميمة

ГЛАВА 309. ЗАПРЕТНОСТЬ ХУЛЫ И СПЛЕТЕН

Знай, что хула /гыба/ и обыкновение распространять сплетни /намима/ являются двумя наиболее отвратительными и вместе с тем наиболее распространёнными людскими пороками, и немного найдётся таких людей, которые свободны от них. Я начинаю именно с этих пороков в силу того, что предостерегать о той опасности, которую они представляют, необходимо всех. Хулой считается такое упоминание тобой о человеке, которое не понравилось бы ему, независимо от того, упоминаешь ли ты о его физических недостатках,

или отношении к религии, или мирских делах, или нравственных качествах, или телосложении, или детях, или родителях, или жене, или слуге, или невольнике, или чаалме, или походе, или движениях, или улыбке, или распушенности, или угрюмости, или весёлости, или иных подобных вещах. Это касается упоминания, сделанного в любой форме, будь то сказанное или написанное тобой слово, или намёк, или знак, сделанный глазами, рукой или головой, или нечто подобное. Примером подобного упоминания о физических недостатках могут служить такие слова, как “слепой”, “хромой”, “подслеповатый”, “лысый”, “коротышка”, “длинный”, “чёрный” или “жёлтый”. Примером подобного упоминания об отношении к религии могут служить такие слова, как “нечестивец”, “вор”, “вероломный”, “несправедливый”, “пренебрегающий молитвой”, “не уделяющий должного внимания удалению нечистого”, “не проявляющий должной почтительности по отношению к отцу”, “выплачивающий закят не тому, кому положено” или “не избегающий хулы”. Примером подобного упоминания относительно мирских дел могут служить такие слова, как “невоспитанный”, “пренебрежительно относящийся к людям”, “не считающий, что он кому-либо обязан”, “обжора”, “соня”, “любящий спать не вовремя” или “тот, кто садится не на своё место”. Примером подобного упоминания об отце человека могут служить такие слова, как “его отец – нечестивец”, или “его отец – индиец”, или “его отец – простолюдин”, или “его отец – негр”, “его отец – сапожник”, “его отец – торговец тканями”, или “его отец – торговец скотом”, или “его отец – плотник”, или “его отец – кузнец” или “его отец – ткач”. Примером подобного упоминания о нравственных качествах человека могут служить такие слова, как “человек с дурным нравом”, “высокомерный”, “совершающий благие дела напоказ людям”, “торопливый”, “жестокий”, “неспособный”, “малодушный”, “невоздержанный”, “угрюмый”, “распушенный” и так далее. Примером подобного упоминания об одежде человека могут служить такие слова, как “с широкими рукавами”, “с длинными полами”, “грязная одежда” и так далее. Что касается всего прочего, то об этом необходимо судить по аналогии, иначе говоря, помня о том, что хулой является любое упоминание о человеке, которое было бы ему неприятно.

Имам Абу Хамид аль-Газали указывает, что, по единодушному мнению улемов, хулой является такое упоминание тобой о другом человеке, которое не понравилось бы ему. Ниже мы приведём достоверный хадис, в котором есть прямое указание на это.

Что же касается сплетен, то под этим подразумевается передача слов одних людей другим для того, чтобы оссорить их друг с другом.

По единодушному мнению всех улемов, как хула, так и распространение сплетен запрещены шариатом, на что прямо указывают многочисленные айаты и хадисы. Так, например Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَلَا يَغْتَبَّ بَعْضُكُم بَعْضًا ﴾ [الحجرات:12]

{...и не злословьте друг о друге!}¹

Всевышний также сказал:

﴿ هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ ﴾ [القلم:11]

{И не подчиняйся всякому клянущемуся часто презренному, * злословящему² и сплетничающему...}³

Аллах Всевышний также сказал:

¹ “Каалам”, 10 – 11.

² В данном случае речь идёт о том, кто злословит о людях, не стесняясь их присутствия.

³ “Комнаты”, 12.

{Горе каждому клеветнику, хулителю...}¹

947 – عن حذيفة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

" لا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ نَمَامٌ " .

947 – Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«**Сплетник² не войдёт в рай**».³

948 – عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِقَبْرَيْنِ فَقَالَ:

« إِنَّهُمَا يُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ » .

948 – Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, проходивший мимо двух могил, сказал:

«**Поистине, их⁴ подвергают мучениям и мучают их не за большой грех⁵**».

В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

وفي رواية البخاري:

« بلى إِنَّهُ كَبِيرٌ، أَمَا أَحَدُهُمَا فَكَانَ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ، وَأَمَا الْآخَرُ فَكَانَ لَا يَسْتَتِرُ مِنْ بَوْلِهِ » .

«**Но всё же (грех каждого) является тяжким: что касается одного из них, то он распространял сплетни, что же касается другого, то он не прикрывался от собственной мочи⁶**».⁷

قلت: قال العلماء: معنى وما يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ: أي فِي كَبِيرٍ فِي زَعْمِهِمَا أَوْ كَبِيرٍ تَرَكَهُ عَلَيْهِمَا.

Улемы говорили: «(Слова) “мучают их не за большой грех” означают, что (этот грех) не казался большим этим людям».

Говорят также, что большим является воздействие этого на них.

949 – عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:

" أَتَدْرُونَ مَا الْغَيْبَةُ؟" قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: "ذِكْرُكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ" قِيلَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخِي مَا أَقُولُ؟

قَالَ: "إِنْ كَانَ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ اغْتَبْتَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ بَهْتَهُ". قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

949 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (людей):

¹ «Хулитель», 1.

² Здесь имеется в виду «каттат» – такой человек, который сам не видел того, о чём он рассказывает другим.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари (6056), Муслим (105), Абу Дауд (4871), ат-Тирмизи (2026).

⁴ То есть тех, кто лежит в этих могилах.

⁵ Относительно значения этих слов пророка, да благословит его Аллах и приветствует, высказывались разные мнения. В основном суть их сводится к тому, что грех, которому ни тот, ни другой не придавал никакого значения, был серьёзным в глазах Аллаха Всевышнего, а Аллах знает об этом лучше.

⁶ Это значит, что он либо не очищался от мочи, попадавшей на тело и одежду, либо не стеснялся удовлетворять свои естественные потребности на глазах у людей.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари (216) и Муслим (292).

«Известно ли вам, что такое хула /гыба/?» Они сказали: «Аллах и посланник Его знают (об этом) лучше». (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «(Если) отзовёшься ты о брате своём так, что это не понравилось бы ему, (это будет худой)». (Его) спросили: «Скажи, а если присуще брату моему то, о чём я скажу?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Если ему присуще то, о чём ты скажешь, значит, ты злословишь о нём, а если он не таков, значит, возводишь на него напраслину».¹

951 - عن أبي بكر رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال في خطبته يوم النحر بمنى في حجة الوداع:

« إِنَّ دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ وَأَعْرَاضَكُمْ حَرَامٌ عَلَيْكُمْ، كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا، فِي بَلَدِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا، أَلَا هَلْ بَلَّغْتُ؟ ».

950 - Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, передал, что во время прощального паломничества посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обратился к людям с проповедью, в которой, в частности, сказал: «Поистине, ваша кровь², ваше имущество и ваша честь являются для вас столь же священными,³ сколь священным является этот ваш день в этом вашем месяце в этом вашем городе⁴! Довёл ли я это до вашего сведения?»⁵

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قلت للنبي صلى الله عليه وسلم: حسبتك من صفية كذا وكذا. قال بعض الرواة: تعني قصيرة. فقال: لَقَدْ قُلْتُ كَلِمَةً لَوْ مَزَجْتُ بِمَاءِ الْبَحْرِ لَمَزَجْتُهُ" قالت: وحكيث له إنساناً فقال: "ما أحبُّ أني حكيتُ إنساناً وأنَّ لي كذاً وكذا" قال الترمذي: حديث حسن صحيح .

951. Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «(Однажды) я сказала пророку, да благословит его Аллах и приветствует: “Достаточно тебе и того, что Сафиййа⁶ такая-то и такая-то!”»

Один из передатчиков (этого хадиса) сказал: «Она имела в виду малый рост (Сафиййи)».

(‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

– (Услышав это, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: «Поистине, ты сказала (нечто такое), что (осквернило бы) собой (целое) море, если бы смешалось с ним!» А (однажды) я (стала изображать) перед ним одного человека, (передразнивая его⁷, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Не хочу я, чтобы

¹ Этот хадис приводят Муслим 2589, Абу Дауд 4874, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 11518 и ат-Тирмизи 1934, который сказал: «Хороший достоверный хадис».

² То есть жизнь.

³ Имеется в виду, что жизнь, имущество и честь человека в мусульманском обществе должны пользоваться полной неприкосновенностью, если человек не нарушает никаких установлений шариата.

⁴ Речь идёт о Мекке и прилегающей к ней территории, которая является харамом, то есть священной территорией, где запрещается убивать и наносить вред не только людям, но и вообще всему живому, а также и растениям. Естественно, что в особой мере это касается периода хаджжа. Таким образом, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, подчёркивает, что неприкосновенность личности является одним из основных принципов ислама в области взаимоотношений /му‘амалят/ между людьми.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 105 и Муслим 1679.

⁶ Сафиййа, да будет доволен ею Аллах, – одна из жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁷ Имеется в виду, что ‘Аиша стала изображать в смешном виде, как он ходит или делает что-либо.

передо мной изображали кого бы то ни было, даже если (дадут) мне за это то-то и то-то!»¹

Слова “осквернило бы собой целое море” означают, что если бы эти слова смешались с ним, то вкус и запах моря изменились бы из-за зловония и отвратительности этих слов. Этот хадис является одним из наиболее строгих предостережений относительно (запретности) хулы, и я не знаю ни одного другого хадиса, в котором хула подвергалась бы столь резкому порицанию. Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴾ [النجم:3]

{Говорит он² не по (собственной) прихоти: # поистине, это – не что иное, как ниспосылаемые откровения!}³ – а мы молим Аллаха о проявлении Им доброты и избавлении нас от всего порицаемого.

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لَمَّا عُرِجَ بِي مَرَزْتُ بِقَوْمٍ لَهُمْ أَظْفَارٌ مِنْ نُحَاسٍ يَخْمِشُونَ وَجُوهَهُمْ وَصُدُورَهُمْ، فَقُلْتُ: مَنْ هَؤُلَاءِ يَا جِبْرِيلُ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ لُحُومَ النَّاسِ وَيَقْعُونَ فِي أَعْرَاضِهِمْ".

952. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Когда меня вознесли на небо, я прошёл мимо людей с медными когтями, которыми они царапали себе лица и грудь. Я спросил: «Кто они, о Джibriл?» Он сказал: «Это – (люди), поедавшие мясо (других) людей⁴ и бесчестившие их».⁵

عن سعيد بن زيد رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " إِنْ مِنْ أَرَبِي الرِّبَا الاسْتِطَالَةَ فِي عِرْضِ الْمُسْلِمِ بِغَيْرِ حَقٍّ".

953. Передают со слов Са'ида бин Зайда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, наиболее прибыльным (видом) ростовщичества является неправомерное проявление высокомерия, (унизительное) для чести (другого) мусульманина»**^{6,7}

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَخُونُهُ وَلَا يَكْذِبُهُ وَلَا يَخْذُلُهُ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ عَرَضُهُ وَمَالُهُ وَدَمُهُ، النَّقْوَى هَا هُنَا، بِحَسْبِ أَمْرِيءٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقَرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ" قال الترمذي: حديث حسن.

954. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Мусульманин мусульманину брат, и он (не должен) ни предавать его, ни лгать ему, ни оставлять его без поддержки. Для каждого мусульманина (должны быть) неприкосновенными честь, имущество и жизнь другого мусульманина, а богобоязненность скрыта здесь⁸. Для того, чтобы причинить вред (себе**

¹ Этот хадис приводят Ахмад 6/189, Абу Дауд 4875 и ат-Тирмизи 2502, 2503, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Тахридж Мишкатауль-масабих» 4781, «Гъаятуль-марам» 427.

² Имеется в виду пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

³ “Звезда”, 3 – 4.

⁴ То есть злословящие о них. См.: “Комнаты”, 12.

⁵ Этот хадис приводят Ахмад 3/224, Абу Дауд 4878, Ибн Абу Дуния в «ас-Самт» 165 и 572. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 533.

⁶ Здесь имеется в виду, что тяжесть бремени греха за незаслуженное нанесение обиды другому человеку будет неуклонно возрастать до тех пор, пока виновный не загладит свою вину.

⁷ Этот хадис приводят Ахмад 1/190 и Абу Дауд 4876. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 2203, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2833, «Тахридж Мишкатауль-масабих» 4972, «ат-Тавасуль» 77.

⁸ Произносятся эти слова, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, указал на сердце.

же), достаточно человеку проявить презрение по отношению к своему брату в исламе!^{1»2}

Сколь много полезных указаний заключает в себе этот хадис, а содействие оказывает Аллах!

باب بيان مهمات تتعلق بحد الغيبة

ГЛАВА 310. РАЗЪЯСНЕНИЕ ВАЖНЫХ МОМЕНТОВ, КАСАЮЩИХСЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ХУЛЫ

В предыдущей главе мы указывали, что хулой является такое упоминание тобой о человеке, которое не понравилось бы ему. Это касается упоминания, сделанного в любой форме, будь то сказанное или написанное тобой слово, или намёк, или знак, сделанный глазами, рукой или головой, или нечто подобное. Таким образом, любое упоминание тобой о любом недостатке мусульманина в присутствии другого человека является запретной хулой. Это касается также подражания, когда кто-нибудь начинает ходить, прихрамывая, или опустив голову, или как-нибудь иначе, если человек подражает движениям мусульманина, желая умалить его достоинство. Всё это относится к числу запретных вещей, и на этот счёт двух мнений быть не может. Это касается также упоминания конкретного человека автором книги. Имеется в виду, что если автор пишет, что такой-то сказал то-то, с целью умаления достоинства этого человека и его очернения, то подобное упоминание является запретным. Если же автор хочет указать на ошибку этого человека, чтобы никто не подражал ему в этом, или недостаток его знания, чтобы никого не вводили в заблуждения его слова и они не принимались на веру, тогда это является не хулой, а добрым советом, за что советчика ожидает награда при условии, что его цель состояла именно в этом. То же самое относится к тем случаям, когда автор книги или любой другой человек употребляет такие фразы, как “это является ошибкой”, или “так говорили люди”, или “это является проявлением невежества и нерадения”, или иные подобные фразы. Всё это не является хулой, каковой считается упоминание о конкретном человеке или конкретных людях.

Запретной хулой будут такие слова, как “это сделал один из людей”, или “один из факихов”, или “один из претендующих на обладание знанием”, или “один из муфтиев”, или “один из тех, кого причисляют к праведникам”, или “один из тех, кто считает себя отрёкшимся от мира”, или “один из тех, мимо кого мы сегодня прошли”, или “один из тех, кого мы видели”, или иные подобные фразы, если это будет сказано так, чтобы собеседник понял, о ком именно идёт речь. Запретной хулой могут стать слова факихов или людей, посвятивших себя поклонению Аллаху, ибо иногда их хула выражается в форме намёков, которые люди понимают так, будто это было сказано ими прямо. Так, например, в ответ на вопрос: «Как дела того-то?» – такой человек может сказать: «Да исправит нас

¹ Имеется в виду, что, если один мусульманин проявляет презрение по отношению к другому, он причиняет вред прежде всего самому себе и совершает большой грех, поскольку Сам Аллах почтил человека, на что указывается в Коране.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 1927, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 1927.

По другому пути этот хадис приводят Муслим 2564 и Ахмад 2/277, 311 и 360 со слов Абу Са'ида - вольноотпущенника 'Амира ибн Кариз, но автор, да помилует его Аллах, упустил это из виду. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/729.

Аллах!» – или: «Да простит нас Аллах!» – или: «Да исправит его Аллах!» – или: «Молим Аллаха об избавлении!» – или: «Воздаём хвалу Аллаху, Который не подверг нас испытанию мраком!» – или: «Прибегаем к защите Аллаха от зла!» – или: «Да избавит нас Аллах от бесстыдства!» – или: «Да примет Аллах наше покаяние!» Произнесение любых таких или подобных им слов, когда собеседнику становится ясно, что он хочет умалить достоинство другого человека, является запретной хулой. Это относится и к тем случаям, когда такой человек говорит: «Такого-то поразило то же, что и всех нас», или: «Он ничего не может с этим поделать», или: «Все мы поступаем так». Таким образом, хулой является любое твоё слово, если твоему собеседнику становится ясно, что ты хочешь умалить достоинство другого человека. Указанием на всё, о чём мы говорили, служит хадис, который был приведен нами в предыдущей главе,¹ а Аллах знает об этом лучше.

Знай, что слова хулы запретно не только произносить, но и слушать, равно как и соглашаться с ними. Тому, кто услышит, как один человек станет хулить другого запретным образом, следует попытаться удержать его от этого, если нет оснований опасаться, что такая попытка определённо причинит вред. Если основания для подобных опасений имеются, он должен выразить порицание этому сердцем и, по возможности, покинуть такое место, если же человек может выразить порицание вслух или заставить хулителя умолкнуть, начав говорить о чём-нибудь другом, он обязан поступить так, иначе его бездействие будет греховным. О таком, случае, когда человек, который слышит слова хулы, вслух говорит хулителю: «Замолчи!» – но сердце его желает продолжать слушать эти слова, Абу Хамид аль-Газали говорит следующее:

– Это является проявлением лицемерия и не освобождает человека от греха, ибо порицание следует непременно выразить сердцем. Если человек вынужден оставаться там, где произносят слова хулы, и не имеет никакой возможности покинуть это место, ему запрещается прислушиваться к этим словам и внимать им. В подобном случае ему следует поминать Аллаха Всевышнего либо языком и сердцем, либо только сердцем или размышлять о чём-нибудь другом, чтобы отвлечься от выслушивания таких слов, и тогда, то есть если он будет слышать, но не станет внимать, это не повредит ему. Если же через некоторое время человек сможет покинуть такое собрание, где продолжают хулить людей или заниматься столь же запретными делами, он будет обязан поступить так, ведь Аллах Всевышний сказал: {Если увидишь тех, кто пускается в рассуждения о наших знамениях,² покинь их, пока они не заведут другой разговор. Если же шайтан заставит тебя забыть (об этом),³ не оставайся с несправедливыми людьми, когда вспомнишь}.⁴

Сообщается, что как-то раз Ибрахима бин Адхама, да будет доволен им Аллах, пригласили на свадебный пир. Когда он пришёл туда, люди упомянули об одном человеке, который не пришёл к ним, и стали отзываться о нём как о неприятном человеке. Услышав это, Ибрахим сказал: «Я сам виноват в том, что явился туда, где хулят людей», после чего покинул этот пир и ничего не ел в течение трёх дней.

О запретности хулы были сложены такие стихи:

Береги уши свои от выслушивания мерзких слов,

¹ См. хадис под № 953.

² Здесь имеются в виду люди, которые говорят о знамениях Аллаха то, что не соответствует истине.

³ То есть о том, что их надо покинуть.

⁴ “Скот”, 68.

как берегут язык от их произнесения,
ведь, поистине, слушая мерзкие слова,
ты становишься соучастником того, кто
их произносит, так остерегайся же!

بابُ بيانِ ما يدفعُ به الغيبةُ عن نفسه

ГЛАВА 311. О том, что поможет отказаться о хулы

Знай, что в Коране и сунне есть много указаний, имеющих отношение к теме этой главы, но я упомяну лишь о некоторых вещах, ибо если человеку будет оказано содействие, то для отказа от хулы ему будет достаточно и этого, в противном же случае он не удержится, даже прочтя целые тома.

Основная цель этой главы состоит в том, чтобы обратить внимание человека на приведенные нами указания шариата относительно запретности хулы. Кроме того, желательно, чтобы каждый поразмыслил о словах Аллаха Всевышнего:

﴿ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴾ [Ан:18]

{ Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж }¹, а также о других Его словах:

﴿ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴾ [النور:15]

{...вы считаете подобное² незначительным, тогда как пред Аллахом это – великий (грех)}³

Желательно также поразмыслить о словах пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал:

"إِنَّ الرَّجُلَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ تَعَالَى مَا يُلْقِي لَهَا بِالْأَلْفِ يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ"

«...поистине, раб (Аллаха) может сказать что-нибудь такое, что вызовет ярость Аллаха Всевышнего, чему сам он не придаст значения, но из-за чего он будет ввергнут в ад»⁴, как и обо всём, что было приведено нами в тех главах, где говорится о необходимости следить за своим языком и о хуле.

Размышляя об этом, желательно повторять слова: «Аллах со мной, Аллах видит меня, Аллах смотрит на меня».

Передают, что как-то раз один человек сказал аль-Хасану аль-Басри, да помилует его Аллах: «Ты порочишь меня!» – на что аль-Хасан ответил так: «Я не настолько ценю тебя, чтобы позволить тебе распоряжаться моими добрыми делами».⁵

¹ “Каф”, 18.

² Здесь речь идёт о передаче людьми друг другу того, о чём они знанием не обладают.

³ “Свет”, 15.

⁴ См. хадис под № 936.

⁵ Смысл этого ответа, как и цитируемого ниже высказывания Ибн аль-Мубарака, поясняет приводимый в “Сахихе” Муслима хадис Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, который сказал: – (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (людей): «Знаете ли вы, кто является неимущим?» Они ответили: «Неимущими среди нас (называют) тех, у кого нет ни денег, ни имущества». Тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Поистине, неимущим из числа членов моей общины окажется тот, кто в День воскресения принесёт с собой молитвы, посты и закят,* но (при этом выяснится, что) он оскорбил этого, оклеветал этого, присвоил имущество этого, пролил кровь этого и ударил этого, и тогда (что-то) из его благих дел будет отдано этому и (что-то) – этому; если же запас его благих дел иссякнет, прежде чем он сумеет рассчитаться (со всеми), тогда из грехов (обиженных им) станут брать (что-то) и возлагать на него, а потом его ввергнут в ад!»

* Иначе говоря, тот, кто при жизни молился, постился и выплачивал закят.

Сообщается, что Ибн аль-Мубарак, да помилует его Аллах, сказал: «Если бы я имел обыкновение порочить кого-либо, то порочил бы собственных родителей, поскольку они имеют больше прав на мои добрые дела».

باب بيان ما يُباح من الغيبة

ГЛАВА 312. КАКАЯ ХУЛА ЯВЛЯЕТСЯ ДОЗВОЛЕННОЙ

Знай, что, несмотря на запретность хулы, иногда хулить людей разрешается, если это может принести пользу. Допустимой она является в таких случаях, когда слова хулы произносятся ради достижения правильной и соответствующей шариату цели, если иным путём добиться осуществления этой цели невозможно. Здесь имеются в виду шесть случаев, которые перечислены ниже.

1. Подача жалобы

Притесняемому разрешается обращаться с жалобой к правителю, судье, другим представителям власти или таким людям, которые могут по справедливости рассудить его с обидчиком. При этом притесняемому разрешается сказать: «Такой-то обидел меня в том-то», или: «...поступил со мной так-то», или: «...отнял у меня то-то», или нечто подобное.

2. Просьба о помощи с целью изменения порицаемого или возвращения грешника на путь истинный

Если кто-либо стремится к устранению порицаемого, ему разрешается сказать человеку, на силу которого он рассчитывает: «Такой-то поступает так-то, удержи его от этого», или нечто подобное. Если же он стремится не к этому, произносить такие слова будет запретно.

3. Обращение с просьбой о вынесении решения по какому-либо религиозно-правовому вопросу /фетва/

В подобном случае муфтию можно сказать: «Меня обидел мой отец (или: мой брат; или: такой-то), который поступил так-то, но имеет ли он право на это? И как мне избавиться от подобного, добиться того, что положено мне по праву, и защититься от притеснений?» Можно сказать также: «Моя супруга (супруг) поступает со мной так-то» – или же сказать нечто подобное. Это разрешается в силу необходимости, однако будет надёжнее, если обиженный спросит: «Что ты скажешь о человеке (или: муже; или: жене), который (которая) поступает так-то?» Благодаря этому можно добиться своей цели, никого не называя по имени. Однако разрешается и назвать обидчика, на что указывает хадис, передаваемый со слов Хинд¹, которая сказала: «Поистине, Абу Суфйан – человек скупой...»², и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не запретил ей говорить так. Если пожелает Аллах Всевышний, впоследствии мы приведём этот хадис полностью.

4. Предостережение мусульман от зла и (желание дать) им добрый совет Это (допускается) в целом ряде случаев, например:

а) Если нужно дать отвод таким передатчикам хадисов и свидетелям, (в правдивости слов которых есть основания сомневаться), что, по единодушному

¹ Мать первого халифа из династии омейядов Му'авийи Ибн Абу Суфйана, да будет доволен ими всеми Аллах, принявшая ислам в 630 г., когда Мекка была завоёвана мусульманами.

² Этот хадис приводит аль-Бухари.

мнению всех мусульман, не только дозволено, но и обязательно в случае необходимости¹.

б) Если у кого-либо возникает необходимость посоветоваться относительно того, стоит ли ему вступать с каким-нибудь человеком в родственные отношения путём заключения брака², или сотрудничать с ним, или доверять ему что-либо на хранение, или вести с ним какие-нибудь другие дела, или поселиться по соседству с ним. В том случае, когда к тебе обращаются за советом такого рода, ты не должен ничего утаивать о человеке, про которого тебя спрашивают, но, напротив, упомянуть обо всех его недостатках, чтобы дать добрый совет. Если ты достигнешь желаемой цели, просто сказав: «Тебе не годится иметь с ним дело», или: «Такое родство тебе не подходит», или сказав нечто подобное, упоминать о недостатках этого человека не следует. Если же цели можно будет достичь только с помощью прямого указания на его недостатки, о них следует сказать прямо.

в) Если ты увидишь, что кто-либо собирается купить раба, известного своей склонностью к воровству, или распутству, или пьянству, или к иному подобному пороку, о чём не знает покупатель, тебе следует указать ему на это. Это касается не только рабов, ибо любой человек должен указать на известные ему недостатки продаваемого товара покупателю, если тот об этом не знает.

г) Если ты увидишь, что человек, который занят изучением фикха, посещает приверженца нововведений или нечестивца, воспринимая от него знание, и побоишься, что это повредит такому ученику, ты должен дать ему добрый совет и объяснить, в каком положении он находится. В данном случае необходимым условием является искреннее стремление дать добрый совет. Дело в том, что в подобных обстоятельствах легко допустить ошибку, ведь может случиться и так, что человек будет говорить об этом под воздействием зависти или поддастся обману шайтана, который внушит ему, что он даёт добрый совет и опасается за другого человека, так пусть же это будет понятно каждому.

д) Иногда человек, который обладает властью, не может распоряжаться ею должным образом либо потому, что не обладает необходимыми способностями, либо потому, что является нечестивцем или глупцом, либо по какой-нибудь иной причине. В подобном случае об этом необходимо поставить в известность того, кому он подвластен. Так нужно поступить, чтобы он сместил его и назначил подходящего человека, или узнал обо всём и поступил с виновным сообразно его положению, не оставаясь в заблуждении относительно него, или постарался побудить его придерживаться прямоты.

5. Такие случаи, когда кто-либо открыто предаётся пороку или придерживается нововведений

Так, например, если дело касается открытого употребления вина, создания всевозможных препятствий людям, (незаконного) взимания (торговых) налогов, присвоения чужого имущества или (совершения иных) неподобающих дел, разрешается говорить о том, что совершается человеком открыто, но запрещается упоминать о прочих (его) недостатках, если только это не является дозволенным в силу одной из вышеупомянутых нами причин.

6. Представление

Если человек известен под тем или иным прозвищем, например, Подслеповатый, Хромой, Глухой, Слепой, Косой, Курносый или каким-нибудь ещё, разрешается называть его так, если цель заключается в том, чтобы дать понять, о ком идёт речь. Если же цель состоит только в умалении достоинства

¹ Имеются в виду такие случаи, когда возникает необходимость выполнения каких-либо установлений шариата или соблюдения законных прав людей.

² То есть выдавая за такого человека замуж родственницу или вольноотпущенницу.

человека, называть его по прозвищу запрещается, и поэтому, по возможности, лучше назвать его как-нибудь иначе.

Улемы упоминали шесть вышеупомянутых причин в качестве факторов, делающих хулу дозволенной. На это, в частности, указывал Абу Хамид аль-Газали в "Ихйа' ульум ад-дин", доказательством же этому служат известные достоверные хадисы. Все улемы считают, что большинство этих причин делают хулу дозволенной.

عن عائشة رضي الله عنها؛ أن رجلاً استأذن على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: "انذنوا له ينس أخو العشييرة" احتج به البخاري على جواز غيبة أهل الفساد وأهل الرّيب .

955. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что как-то раз один человек попросил позволения войти к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: **«Впустите его, но сколь плох он¹ как соплеменник!»²**

Аль-Бухари приводил этот хадис в качестве доказательства дозволенности хулы, если дело касается нечестивцев и сомнительных людей.

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قسم رسول الله صلى الله عليه وسلم قسمةً، فقال رجلٌ من الأنصار: والله ما أراذ محمدٌ بهذا وجه الله تعالى، فأثبت رسول الله صلى الله عليه وسلم فأخبرته، فتغيّر وجهه وقال: "رجم الله موسى لقد أوديت بأكثر من هذا فصبر" وفي بعض رواياته: قال ابن مسعود: فقلت لا أرفع إليه بعد هذا حديثاً.

956. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: **– В день (битвы при) Хунайне³ посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, отдал предпочтение некоторым людям при разделе (военной добычи. Так,) аль-Акра' бин Хабис⁴ и 'Уйайна бин Хисн⁵ получили от него по сто верблюдов и он (щедро) оделил некоторых знатных арабов,⁶ отдав им в тот день предпочтение (перед другими. Увидев это,) один человек из числа ансаров воскликнул: «Клянусь Аллахом, не ради Аллаха это было сделано!» Тогда я сказал: «Клянусь Аллахом, я обязательно сообщу об этом⁷ посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует!» – после чего я пришёл к нему и сообщил о том, что сказал (этот человек. Услышав мои слова, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) изменился в лице, покраснел⁸ и воскликнул: «А кто же тогда справедлив, если несправедливы Аллах и посланник Его?!» – а потом воскликнул: «Да помилует Аллах Мусу,**

¹ В комментариях указывается, что впоследствии этот человек стал вероотступником.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6054 и Муслим 2591.

³ Хунайн – вадии близ Мекки, где 30 января 630 г. мусульмане одержали победу над объединёнными силами племён хавазин и сакиф из Таифа и захватили огромную добычу.

⁴ Вождь племени фазара, сначала враждовавший с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, но в конечном итоге всё же принявший ислам либо незадолго до завоевания мусульманами Мекки в 630 г., либо уже после этого. После смерти пророка, да благословит его Аллах и приветствует, он стал вероотступником, воевал на стороне лжепророка Тулайхи, попал в плен к мусульманам и снова принял ислам, после чего был отпущен на волю Абу Бакром, да будет доволен им Аллах.

⁵ Один из предводителей племени бану тамим.

⁶ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сделал это, желая окончательно склонить к исламу вождей некоторых племён.

⁷ В комментариях указывается, что этот человек относился либо к числу ансаров, либо принадлежал к их союзникам, и поэтому Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, был потрясён, узнав, что он может так говорить о пророке, да благословит его Аллах и приветствует.

⁸ Имеется в виду, что его охватил гнев.

который терпел и не такие обиды!» – а я сказал себе: «Поистине, не стану я впредь передавать ему (такие) слова!»¹

Аль-Бухари приводил этот хадис в качестве доказательства того, что человеку дозволено передавать своему брату то, что о нём говорят другие.

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ما أظنُّ فلاناً وفلاناً يَعْرِفَانِ مِنْ دِينِنَا شَيْئاً".

957. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Я не думаю, что такой-то и такой-то хоть что-нибудь знают о нашей религии».**²

Аль-Ляйс бин Са’д, один из передатчиков этого хадиса, сказал: «Эти люди относились к числу лицемеров».

عن زيد بن أرقم رضي الله عنه قال: خرجنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم في سفر فأصاب الناس فيه شدة، فقال عبد الله بن أبي: لا تتفقوا على من عند رسول الله حتى ينفضوا من حوله، وقال: لئن رجعتنا إلى المدينة ليخرجن الأعرض منها الأذل، فأثبت النبي صلى الله عليه وسلم فأخبرته بذلك، فأرسل إلى عبد الله بن أبي. وذكر الحديث، وأنزل الله تعالى تصديقه: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ [المنافقون: 1].

958 – Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, сказал: – Мы принимали участие в одном из военных походов³. Во время этого похода люди стали испытывать затруднения, и ‘Абдуллах бин Убайй (бин Салюль)⁴ сказал:

«Ничего не тратьте на тех, кто находится вместе с посланником Аллаха, пока они не разбегутся от него». Он также сказал: «Поистине, когда мы вернёмся в Медину, могущественные обязательно выгонят (оттуда) презренных!»⁵ (Услышав это,) я пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и передал ему эти (слова), после чего (посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) послал за ‘Абдуллахом бин Убаййем и его товарищами, которые поклялись, что не говорили этого, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не поверил мне...»

Зайд бин Аркам сказал, что впоследствии Аллах Всевышний ниспослал (суру, начинающуюся с того айата, в котором говорится): {Когда лицемеры являются к тебе...}⁶, и это послужило подтверждением того, что он говорил правду.⁷

وفي الصحيح حديث هند امرأة أبي سفيان وقولها للنبي صلى الله عليه وسلم: "إن أبا سفيان رجل شحيح" إلى آخره.

959 – Сообщается, что ‘Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: – (Однажды) Хинд, мать Му‘авийи, сказала посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: **«Поистине, Абу Суфйан⁸ – человек скупой, так будет ли грехом, если я стану брать (что-то) из его денег тайно?»** (В ответ ей пророк, да благословит его Аллах и приветствует,)

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 4336 и Муслим 1602.

² Этот хадис приводит аль-Бухари (6067-6068).

³ Имеется в виду поход на Мурайси, состоявшийся в 626 г.

⁴ Этого человека называли главой лицемеров Медины.

⁵ ‘Абдуллах бин Убайй имел в виду, что коренные жители Медины выгонят отсюда мухаджиров.

⁶ «Лицемеры», 1.

⁷ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 4900 и Муслим 2772.

⁸ Абу Суфйан был мужем Хинд.

сказал: «Бери сама и (пусть берут) твои сыновья то, чего для тебя будет достаточно, сообразно обычаю».¹

وحدِيثِ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ وَقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهَا: "أَمَا مَعَاوِيَةُ فَصُغْلُوكُمْ، وَأَمَا أَبُو جَهْمٍ فَلَا يَضَعُ الْعَصَا عَنْ عَاتِقِهِ".

960 – Сообщается, что Фатима бинт Кайс, да будет доволен ею Аллах, сказала: – **(В своё время) я пришла к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказала: «Ко мне сватались Абу-ль-Джахм и Му‘авийа», (на что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Что касается Му‘авийи, то он – бедняк, у которого нет никакого имущества, что же касается Абу-ль-Джахма, то он не убирает палку со своего плеча».**²

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, (сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): «...**что же касается Абу-ль-Джахма, то он избивает женщин**», что служит объяснением той версии, (где сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): «...**то он не убирает палку со своего плеча**».

Говорят также, что (эти слова) означают: он много путешествует.

بَابُ أَمْرٍ مَنْ سَمِعَ غَيْبَةَ شَيْخِهِ أَوْ صَاحِبِهِ أَوْ غَيْرِهِمَا

ГЛАВА 313. ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК УСЛЫШИТ, КАК ХУЛЯТ ЕГО ШЕЙХА, ТОВАРИЦА ИЛИ КОГО-НИБУДЬ ЕЩЁ, ЕМУ СЛЕДУЕТ ОТВЕРГНУТЬ СЛОВА ХУЛЫ ИЛИ ОБЪЯВИТЬ ИХ ЛОЖЬЮ

Знай, что тому, кто услышит слова хулы по адресу мусульманина, следует отвергнуть их и попытаться удержать от этого тех, кто порочит человека. Если слова не возымеют действия, следует удержать хулителя с помощью рук, а если не поможет и это, такое собрание необходимо покинуть. Ещё больше внимания подобным вещам следует уделять в тех случаях, когда кто-либо слышит, как порочат его шейха или такого человека, которому он чем-то обязан, или если порочат достойных и праведных людей.

عن أبي الدرداء رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " مَنْ رَدَّ عَنْ عِرْضِ أَخِيهِ رَدَّ اللَّهُ عَنْ وَجْهِهِ النَّارَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ " قال الترمذي: حديث حسن.

961. Передают со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**В День воскресения Аллах защитит от огня лицо того, кто защитит честь своего брата (по вере)**».³

وروي في صحيح البخاري ومسلم، في حديث عتبان بكسر العين على المشهور، وحكي بضمها رضي الله عنه في حديثه الطويل المشهور قال: قام النبي صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي، فقالوا: أين مالك بن الدُخْشُم؟ فقال رجل: ذلك منافق لا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: " لا تَقُلْ ذَلِكَ، أَلَا تَرَاهُ قَدْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، يُرِيدُ بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ؟ " .

962. Сообщается, что Йтбан бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, встал на молитву, (люди же) стали спрашивать: «А где же Малик бин ад-Духшум?»**

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 5364, 5359 и Муслим 1714.

² Этот хадис приводит Муслим 1480.

³ Хороший хадис, который приводят Ахмад 6/450, ат-Тирмизи 1931, ад-Дауляби в «аль-Куна» 1/124, Ибн Абу Дунья в «ас-Самт» 250. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 6262, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2848.

Один человек сказал: «Это – лицемер, который не любит Аллаха и посланника Его». (Услышав это,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, воскликнул: «Не говори так! Разве ты не знаешь, что он сказал: “Нет бога, кроме Аллаха”, стремясь к лику Аллаха¹?»²

عن الحسن البصري رحمه الله: أن عائذ بن عمرو وكان من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم دخل على عبيد الله بن زياد فقال: "أي بني إني سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إِنَّ شَرَّ الرِّعَاءِ الحُطْمَةُ، فَإِيَّاكَ أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ، فقال له: اجلس، فإنما أنت من نُخَالَةِ أصحابِ محمدٍ صلى الله عليه وسلم، فقال: وهل كانتُ لهم نُخَالَةً؟! إنما كانت نُخَالَةً بعدهم وفي غيرهم".

963. Передают со слов Абу Са'ида аль-Хасана аль-Басри, что (однажды) 'Аиз бин 'Амр³, да будет доволен им Аллах, явился к 'Убайдуллаху бин Зийаду⁴ и сказал ему:

– О сынок, поистине, слышал я, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Наихудшими пастырями являются проявляющие жестокость», так остерегайся же оказаться (одним) из них! ('Убайдуллах) сказал ему: «Садись, ведь ты из остатков⁵ сподвижников Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует». Тогда ('Аиз) сказал: «А разве были среди них остатки? Поистине, остатки появились только после них и не среди них!»⁶⁷

عن كعب بن مالك رضي الله عنه في حديثه الطويل في قصة توبته قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم وهو جالس في القوم بتبوك "ما فعل كعبُ بنُ مالكٍ؟" فقال رجلٌ من بني سلمة: يا رسول الله! حبسه بُرداهُ والنظرُ في عَطْفِيهِ، فقال له مُعَاذُ بنُ جبل رضي الله عنه: بئس ما قلت، والله يا رسول الله! ما علمنا عليه إلا خيراً، فسكت رسول الله صلى الله عليه وسلم.

964. Сообщается, что Ка'б бин Малик, да будет доволен им Аллах, со слов которого передают длинный хадис о его покаянии, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не упоминал обо мне, пока не достиг Табука, когда же он находился там и сидел в окружении людей, то спросил: «А что делает Ка'б бин Малик?» Один человек из племени бану салима сказал: «О посланник Аллаха, задержали (Ка'ба) две одежды⁸ и его высокомерие». Тогда Му'аз бин Джабаль⁹, да будет доволен им Аллах, воскликнул: «Как плохо ты сказал! Клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, нам известно о нём только хорошее!» – и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, больше ничего не сказал.¹⁰

¹ То есть искренне.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 425 и Муслим 33.

³ Один из сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, отличавшийся своей праведностью.

⁴ Наместник Басры, управлявший городом при омейядском халифе Йазиде Ибн Му'авийи (680 – 684).

⁵ Здесь это слово /нухаля/, употреблённое в переносном смысле, носит пренебрежительный оттенок, так как основным его значением является – “кожура; высевки; шелуха; отбросы”.

⁶ 'Аиз хотел подчеркнуть, что эти люди в качестве сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, были избраны Самим Аллахом, а это значит, что среди них не было недостойных.

⁷ Этот хадис приводят Ахмад 5/64 и Муслим 1830.

⁸ Имеется в виду дорогая одежда, которая у него была.

⁹ Один из видных сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который назвал его “лучшим знатоком дозволенного и запретного”, Му'аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, принимал участие во многих военных походах и одно время являлся наместником и судьёй /кади/ Йемена. Умер в 639 г. в возрасте 33 лет.

¹⁰ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 4418 и Муслим 2769.

عن جابر بن عبد الله وأبي طلحة رضي الله عنهم قالوا: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ما من امرئٍ يَخْذُلُ امْرَأً مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ تُنْتَهَكُ فِيهِ حُرْمَتُهُ وَيُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عَرَضِهِ إِلَّا خَذَلَهُ اللَّهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيهِ نُصْرَتَهُ، وَمَا مِنْ امْرِئٍ يَنْصُرُ مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عَرَضِهِ، وَيُنْتَهَكُ فِيهِ مِنْ حُرْمَتِهِ إِلَّا نَصَرَهُ اللَّهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ نُصْرَتَهُ".

965. Передают со слов Джабира бин ‘Абдуллаха и Абу Тальхи, да будет доволен ими Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если кто-нибудь оставит мусульманина без поддержки там, где его позорят и умаляют его достоинство, Аллах непременно оставит (такого человека) без поддержки в таком месте, где тот захочет получить Его помощь. Если же кто-нибудь защитит мусульманина там, где умаляют его достоинство и позорят его, Аллах непременно поможет (такому человеку) там, где тот захочет получить Его помощь».**¹

عن معاذ بن أنس، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"مَنْ حَمَى مُؤْمِنًا مِنْ مُنَافِقٍ . أَرَاهُ قَالَ . بَعَثَ اللَّهُ تَعَالَى مَلَكًا يَحْمِي لَحْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ ، وَمَنْ رَمَى مُسْلِمًا بِشَيْءٍ يُرِيدُ شَيْنَهُ حَبَسَهُ اللَّهُ عَلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قَالَ ."

966 – Передают со слов Му‘аза бин Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если кто-нибудь защитит верующего от лицемера, Аллах Всевышний направит к нему ангела, который в День воскресения защитит его плоть от огня. Если же кто-либо обвинит в чём-нибудь мусульманина, желая опозорить его, то Аллах будет задерживать (такого человека) на мосту, проложенном над геенной, пока тот не освободится от (бремени слов)², которые он произнёс».**³

بَابُ الْغَيْبَةِ بِالْقَلْبِ

ГЛАВА 314. СЛОВА ХУЛЫ, ПРОИЗНОСИМЫЕ СЕРДЦЕМ

Знай, что плохо думать о людях столь же запретно, как и произносить дурные слова, и поэтому думать о недостатках другого человека и придерживаться о

¹ Этот хадис с хорошим иснадом приводят Ахмад 4/30, Абу Дауд 4884, аль-Байхакъи 8/167-168, Абу Ну‘айм «Хильятуль-аулияъ» 8/189, Ибн Абу Дунья в «ас-Самт» 241.

Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим в «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 5690, «Мишкатуль-масабих» 4983. Однако он пересмотрел это решение и назвал его слабым в «Да’иф Сунан Абу Дауд» 4884, «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 1353, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4983 (вторая проверка) и «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 6871. Салим Хильяли назвал хадис слабым, так как в его иснаде присутствуют Яхйя ибн Сулейм и его шейх Исма’иль ибн Башир, которые являются неизвестными. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/740.

² Здесь имеется в виду, что за совершение такого греха часть добрых дел виновного будет отдана человеку, которого он опорочил.

³ Этот хадис приводят Ахмад (3/441), Абу Дауд (4883), аль-Багъави в «Шарху-с-Сунна» (13/105), Ибн Аби ад-Дунья в «ас-Самт» (248). Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсиля ад-да’ифа» (6771).

Салим аль-Хильяли сказал:

– Его иснад является слабым, так как в нем присутствует Исма’иль ибн Яхйя аль-Му’афири, который является неизвестным. Наш шейх (аль-Албани) привел этот хадис в «Да’иф аль-Джами’» (5/193), а затем назвал его хорошим в «Сахих Аби Дауд» (4083), но потом он всё таки вынес решение о его слабости в «Да’иф ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1697) и «ас-Сильсиля ад-да’ифа» (6771)». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/740).

нём дурного мнения столь же запретно, как рассказывать одному человеку о недостатках другого, ведь Аллах Всевышний сказал:

﴿اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ﴾ [الحجرات:12].

{Избегайте частых подозрений...}¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذِبُ الْحَدِيثِ".

967. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Остерегайтесь дурных мыслей (о людях), ибо, поистине, дурные мысли – это самые живые слова!»**²

Об этом же говорится и во многих других хадисах, где имеются в виду такие случаи, когда сердце начинает придерживаться дурного мнения о другом человеке. Однако такие мысли и речи, которые в подобных случаях, по единодушному мнению улемов, простительны, если человек не утверждает в своём мнении и не продолжает придерживаться его и впредь, поскольку он начинает думать так не по собственному выбору и не может сразу освободиться от этого, в чём и заключается смысл слов пророка, да благословит его Аллах и приветствует, которые приводятся ниже.

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: "إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِأُمَّتِي مَا حَدَّثَتْ بِهِ أَنْفُسَهَا مَا لَمْ تَتَكَلَّمْ بِهِ أَوْ تَعْمَلْ".

968. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, Аллах простит (членам) моей общины то, что станут внушать им их) души, если только (кто-нибудь из них) не станет говорить об этом или делать этого»**^{3, 4}

Улемы указывали, что здесь имеются в виду такие мысли, которые утверждаются в сердце, и говорили: «В подобных случаях не имеет значения, порочит ли человек кого-либо или кощунствует, ибо если кому-либо просто приходит на ум нечто кощунственное, когда он ничего не делает намеренно для осуществления этого, сразу же отвергая подобные мысли, то неверным он не является и никакой ответственности не понесёт».

В главе о наущениях шайтана мы уже приводили хадис, в котором сообщалось, что однажды люди сказали:

يا رسول الله! نجدُ أحدنا ما يتعاضمُ أن يتكلَّم به، قال: "ذلك صريحُ الإيمان".

«О посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, некоторые из нас ощущают то, о чём опасаются даже и говорить», (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил так: «Это и есть чистая вера».⁵ К этой теме имеют отношение и другие хадисы и сообщения, которые приводились нами ранее. Простительность произнесения подобных слов в душе объясняется тем, что человек не может избежать этого. Что же касается постоянного их произнесения, то этого можно избежать, и поэтому постоянно произносить такие слова предаваться этому сердцем запретно. Это значит, что какие бы мысли, связанные с хулой и прочими

¹ "Комнаты", 12.

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 6064 и Муслим 2563.

³ Это значит, что Аллах не станет взыскивать с мусульман за греховные помыслы.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 5269 и Муслим 127.

⁵ Этот хадис приводит Муслим 132.

запретными вещами,¹ ни приходили тебе на ум, ты обязан их отвергать их, пытаешься найти такие объяснения, которые избавят тебя от подобных мыслей. Абу Хамид аль-Газали пишет в “Ихйа ‘улюм ад-дин”: «Если в сердце твоём появились дурные мысли о ком-либо, это значит, что тебя наущает шайтан. Ты не должен верить ему, ибо он является нечестивейшим из нечестивых, ведь Аллах Всевышний сказал:

﴿إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ﴾ [الحجرات:6]

{О те, кто уверовал! Если нечестивец принесёт вам какую-нибудь весть, постарайтесь выяснить, (правда ли это), чтобы по неведению не повредить (кому-либо из невинных) людей и не сожалеть о том, что вы сделали, впоследствии}.² Иблису верить нельзя, и поэтому не следует плохо думать о человеке, если наряду с указаниями на его нечестие есть основания предполагать обратное. Признаком появления дурных мыслей о человеке является то, что состояние твоего сердца изменяется, и оно уже не относится к другому человеку так же, как прежде, но начинает избегать его, тяготиться его обществом и отказываться проявлять о нём заботу, оказывать ему уважение и огорчаться из-за него, когда он совершает что-нибудь дурное. Шайтан может приблизиться к сердцу, как только оно начнёт думать о недостатках людей, и начать внушать тебе, что причиной этого является твоя проницательность, ум и способность всё схватывать на лету, а также то, что верующий видит благодаря свету Аллаха. Однако если человек осуществит это, значит, видит он под воздействием обольщения и мрака шайтана. Если нечто подобное тебе скажет справедливый человек, тебе не следует ни верить ему, ни объявлять его слова ложью, чтобы не думать плохо ни о ком из этих двоих людей. В тех случаях, когда ты начинаешь плохо думать о ком-либо из мусульман, тебе следует проявлять о нём ещё больше заботы и относиться к нему с ещё большим уважением. Дело в том, что это вызовет гнев шайтана и оттолкнёт его от тебя, поскольку он перестанет внушать тебе подобные мысли из опасений перед тем, что ты станешь обращаться к Аллаху с мольбами за этого человека. Таким образом, если ты узнаешь об оплошности мусульманина, в чём у тебя не останется никаких сомнений, тебе следует тайно дать ему добрый совет, и да не обманет тебя шайтан, который станет побуждать тебя к тому, чтобы ты порочил этого человека. Если тебе придётся увещевать человека, который допустил оплошность, ты не должен радоваться тому, что тебе известно о его недостатке, в силу чего, как тебе может показаться, он будет должен смотреть на тебя с уважением, а ты на него – с пренебрежением. Нет, ты должен стремиться к тому, чтобы он прекратил совершать греховные поступки, и испытывать такое же огорчение, как и в том случае, если бы какой-нибудь недостаток появился у тебя самого. Более того, твоё желание, чтобы человек сам избавился от своего недостатка, должно быть более сильным, чем желание, чтобы он избавился от него благодаря твоему увещеванию». Мы уже упоминали о том, что человеку, который начинает плохо думать о ком-нибудь другом, следует пресекать подобные мысли, если он не преследует целей, одобряемых шариатом. Если же он преследует такую цель, то думать о недостатках человека и удерживать других людей от повторения его ошибок разрешается. Примером может служить отвод показаний свидетелей или некоторых передатчиков хадисов, а также ряд иных случаев, на которые мы уже указывали выше³.

¹ Здесь имеются в виду такие вещи, как ненависть, зависть или иные подобные чувства и связанные с ними мысли.

² “Комнаты”, 6.

³ См. главу под № 312.

ГЛАВА 315. ИСКУПЛЕНИЕ ХУЛЫ И ПРИНЕСЕНИЕ ПОКАЯНИЯ ЗА НЕЁ

Знай, что каждому, кто совершит какой-либо грех, следует поспешить принести за него покаяние. Если прегрешение касается только совершившего его раба и Аллаха Всевышнего, а никого из людей это никак не затрагивает, покаяние должно удовлетворять трём условиям: во-первых, человеку следует немедленно отказаться от совершения такого греха, во-вторых – раскаяться¹ в том, что он совершил это, и, в-третьих – принять твёрдое решение никогда не совершать подобного впредь.

В том случае, когда совершённый грех так или иначе ущемляет права других людей, необходимо, чтобы покаяние удовлетворяло ещё и четвёртому условию. Суть его состоит в том, чтобы загладить свою вину перед тем, кто пострадал от этого прегрешения. Так, если речь идёт о (присвоенных или украденных) деньгах или иных материальных ценностях, их следует вернуть² владельцу или же попросить у него прощения и очистить свою совесть. Хулителю следует принести покаяние, удовлетворяющее всем четырём упомянутым выше условиям, поскольку хула ущемляет права другого человека. Хулитель должен попросить прощения у того, кого он опорочил, но достаточно ли будет, чтобы он сказал: «Я плохо отзывался о тебе, прости же меня», или ему следует упомянуть о том, что именно говорил? Последователи имама аш-Шафи'и высказывали два мнения на этот счёт. Одни считали, что хулитель должен сказать другому человеку, что именно он говорил, если же тот простит его и без этого, покаяние будет недействительным, как и в тех случаях, когда прощение получает человек, который приносит покаяние, не упоминая о том, какое именно имущество он присвоил. По мнению других, обязательным условием это не является, поскольку в подобных случаях разрешается проявлять снисходительность³, а это значит, что, в отличие от таких случаев, когда дело касается незаконно присвоенного имущества, знание о том, что именно было сказано, обязательным условием не является. Первое мнение ближе к истине, поскольку даже снисходительный человек может простить не всякую хулу. Из этого следует, что в случае смерти или отсутствия опороченного человека принести покаяние за хулу будет невозможно, однако улемы говорили, что в подобных обстоятельствах виновный должен часто просить Аллаха Всевышнего о прощении, обращаться к Нему с мольбами и совершать как можно больше добрых дел.

Знай, что опороченному человеку желательно простить хулителя, но, поскольку это является добровольным делом, поступать так он не обязан, и в подобных случаях ему предоставляется право выбора. Однако простить его весьма и весьма желательно, чтобы освободить своего брата в исламе от бремени такого прегрешения и снискать великую награду и любовь Аллаха Всевышнего за прощение, ибо Аллах Всевышний сказал:

¹ То есть выразить своё сожаление по этому поводу.

² Если невозможно вернуть присвоенное как таковое, необходимо полностью компенсировать пострадавшему его убытки.

³ Иначе говоря, в подобных случаях виновного не подвергают какому-либо установленному шариатом наказанию /хадд/.

{Спешите же (заслужить) прощение Господа вашего и (спешите) к раю, (равному) по ширине небесам и земле и уготованному для богобоязненных, * которые расходуют в богатстве и бедности, и сдерживают свой гнев, и прощают людям, (ведь) Аллах любит тех, кто творит добро!}¹ Склонить свою душу к прощению можно путём напоминания ей о том, что всё уже произошло, и ничего изменить невозможно, а поэтому не следует упускать возможность получить награду Аллаха и избавить своего брата от бремени греха, ведь в Коране сказано:

﴿ خذِ الْعَفْوَ ﴾ [الأعراف: 199].

{Прощай, побуждай к добру и отстраняйся от невежественных}².

Указание на желательность этого есть и в сунне.

وفي الحديث الصحيح أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "والله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه".

969. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Аллах будет оказывать помощь (Своему) рабу, пока сам раб оказывает её брату своему»**.³

Сообщается, что аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, сказал: «Шайтаном является тот, кто не соглашается,⁴ когда добиваются его согласия», а кому-то из наших предшественников принадлежат такие стихи:

Мне сказали: «Такой-то оскорбил тебя,
а терпеть унижение для того, кто известен своей
доблестью, позорно!»

Я ответил: «Он пришёл к нам и представил свои
оправдания,

а мы считаем оправдание выкупом за грех».

Все слова, побуждающие к прощению за хулу и приведенные нами выше, являются правильными. Что же касается сообщения о том, что Са'ид бин аль-Мусайиб сказал: «Я не прощу того, кто поступил со мной несправедливо», или сообщения о том, что Ибн Сирин сказал: «Не я запрещал ему возводить хулу, чтобы разрешать это. Хулу объявил запретной Аллах Всевышний, и я никогда не разрешу того, что было запрещено Аллахом Всевышним», то эти сообщения либо являются слабыми, либо ложными. Кроме того, человек, который прощает хулителя, не объявляет запретное дозволенным, а только отказывается от своего законного права⁵, но известно множество аятов Корана и хадисов, указывающих на желательность прощения и отказа от своих прав в подобных случаях. Если же считать, что Ибн Сирин хотел сказать, что он никогда не разрешит поносить себя другим, то его слова верны, ведь даже если человек скажет: «Я разрешил поносить меня тому, кто злословил обо мне», хула дозволенной не станет, ибо порочить его запрещается любому другому человеку, как и ему запрещается порочить других людей.

"أَيْعِزُّ أَحَدَكُمْ أَنْ يَكُونَ كَأَبِي صَمُصَمٍ، كَانَ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ قَالَ إِنِّي تَصَدَّقْتُ بِعَرَضِي عَلَى النَّاسِ"

¹ «Семейство Имрана», 133 – 134.

² «Преграды», 199.

³ Часть длинного хадиса, приводимого Муслимом 2699.

⁴ Здесь имеется в виду тот, кто не соглашается простить того, кто приносит ему извинения.

⁵ Имеется в виду право на возмещение за то, что хулитель опорочил его.

970. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил людей: – **Сможет ли кто-нибудь из вас стать таким, как Абу Дамдам, который, выйдя из своего дома, говорил: «Поистине, я пожертвовал свою честь людям и я не потребую возмещения у того, кто поступит со мной несправедливо, ни в мире дольном, ни в мире вечном»?**¹

Такие слова позволяют заранее снять бремя греха с другого человека и избавляют от необходимости прощать его. Если же впоследствии он снова совершит нечто подобное, тогда необходимо простить его ещё раз, обращаясь за помощью к Аллаху.

باب في النميمة

ГЛАВА 316. РАСПРОСТРАНЕНИЕ СПЛЕТЕН

Мы уже говорили о запретности распространения сплетен, приводили соответствующие указания шариата, упоминали о том, что грозит сплетникам, и разъясняли, в чём состоит истинная суть этого прегрешения. Все эти вопросы разбирались нами вкратце, а сейчас мы приведём дополнительные объяснения. Имам Абу Хамид аль-Газали, да помилует его Аллах, пишет:

– В большинстве случаев распространением сплетен /намима/ именуется передача чьих-либо слов тому, о ком это говорят. В пример можно привести такой случай, когда один человек говорит другому: «Такой-то говорит о тебе то-то». Однако этим дело не ограничивается, и распространением сплетен следует считать любое открытое упоминание о том, о чём упоминать нежелательно, независимо от того, кто не желает этого – тот, о ком передают что-либо, тот, кому это передают, или какое-нибудь третье лицо. Не имеет значения также способ передачи, будь то речь, письменное упоминание, намёк, знак или что-нибудь ещё, как не имеет значения то, о словах или о делах кого-либо говорит передающий, равно как и то, о недостатках или о чём-нибудь другом идёт речь. В любом случае истинная суть распространения сплетен заключается в разглашении тайны и раскрытии того, что раскрывать нежелательно. Из этого следует, что человек должен воздерживаться от разглашения сведений о делах других людей, за исключением таких случаев, когда упоминание об этом может принести пользу кому-либо из мусульман или удержать человека от совершения греха. Так, например, если кто-нибудь увидит, как человек прячет принадлежащее ему имущество, и расскажет об этом другим, это будет распространением сплетен. Ниже упоминается о том, как обязан поступить каждый, кому сплетник скажет: «Такой-то сказал о тебе то-то».

1. Не следует верить сплетнику, поскольку такой человек является нечестивцем, сообщения которого должны отвергаться.

2. Необходимо предпринять попытку удержать сплетника от совершения подобных действий, дать ему добрый совет и указать на омерзительность его поступка.

3. Поскольку такой человек ненавистен Аллаху, его следует возненавидеть ради Аллаха Всевышнего, ибо проявлять ненависть ради Аллаха обязательно.

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд 4887.

Этот хадис передал также Ибн ас-Сунни (64). У этого хадиса есть несколько версий и все они являются слабыми, о чем сказали Ибн Муляккъин в «Шарх аль-Бухари» 15/593, аль-Иракъи в «Тахридж аль-Ихйаъ» 3/190, Ибн Хаджар в «Натаидж аль-Афкар» 2/416, шейх аль-Албани в «Ирвауль-гъалиль» 2366 и 8/32.

4. Не следует плохо думать о человеке, о котором говорят что-то дурное, ибо Аллах Всевышний сказал:

﴿اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ﴾ [الحجرات:12].

{Избегайте многих подозрений ...}¹

5. Что бы тебе ни рассказывали, это не должно побуждать тебя к выслеживанию и попыткам выяснения истинного положения дел, ибо Аллах Всевышний сказал:

﴿وَلَا تَجَسَّسُوا﴾ [الحجرات:12].

{...не выслеживайте...}²

6. Никто не должен внутренне соглашаться с тем, что запрещается сплетнику, или передавать его слова другим.

Сообщается, что, когда один человек подал жалобу халифу ‘Умар бин ‘Абд аль-‘Азизу, да будет доволен им Аллах, ‘Умар сказал ему:

– Если хочешь, мы рассмотрим твоё дело. Если ты являешься лжецом, то относишься к числу тех, о ком в одном из аятов Корана сказано так:

﴿إِن جَاءكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا﴾ [الحجرات:6]

{Если нечестивец принесёт вам какую-нибудь весть, постарайтесь выяснить, (правда ли это)...}³ Если ты говоришь правду, то относишься к числу тех, о ком в других аятах сказано так:

﴿هَمَّازٍ مَّشَاءٍ بَنَمِيمٍ﴾ [القلم:11]

{И не подчиняйся всякому клянущемуся часто презренному, * злословящему⁴ и сплетничающему...}⁵, а если хочешь, мы простим тебя».

Выслушав его, этот человек воскликнул: «Прости, о повелитель правоверных, я больше никогда не буду поступать так!»

Передают, что, когда один человек подал ас-Сахибу бин ‘Убаду записку, побуждая его отобрать имущество у какого-то сироты, владевшего значительным состоянием, ас-Сахиб написал на обратной стороне этой записки следующее: «Сплетня отвратительна, даже если сказанное соответствует действительности. Что касается покойного, то да помилует его Аллах, что касается сироты, то да поможет ему Аллах, имущество – дар Аллаха, и да проклянёт Аллах того, кто старается его присвоить!»

بابُ النهي عن نقلِ الحديثِ إلى ولاةِ الأمورِ إذا لم تدعُ إليه ضرورةٌ لخوفِ مفسدةٍ ونحوها

Глава 317. О том, что передавать разговоры и речи людей представителям власти⁶ запрещено, если только это не обусловлено необходимостью, которая вызвана страхом перед распространением порока или иными подобными вещами

عن ابن مسعود رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا يُبَلِّغُنِي أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِي عَنْ أَحَدٍ شَيْئًا، فَإِنِّي أُحِبُّ أَنْ أُخْرَجَ إِلَيْكُمْ وَأَنَا سَلِيمٌ الصَّدْرِ".

¹ “Комнаты”, 12.

² “Комнаты”, 12.

³ “Комнаты”, 6.

⁴ В данном случае речь идёт о том, кто злословит о людях, не стесняясь их присутствия.

⁵ “Калам”, 10 – 11.

⁶ Имеются в виду не только представители власти, но и вообще влиятельные и уважаемые люди.

971. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть никто из моих сподвижников ничего не передаёт мне ни о ком другом (из них),¹ ибо, поистине, я хочу выходить к вам со спокойным сердцем».**²

بابُ النَّهْيِ عَنِ الطَّعْنِ فِي الْأَنْسَابِ الثَّابِتَةِ فِي ظَاهِرِ الشَّرْعِ

ГЛАВА 318. О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОРОЧИТЬ ПОДТВЕРЖДАЕМОЕ ШАРИАТОМ ПРОИСХОЖДЕНИЕ ЛЮДЕЙ³

Аллах Всевышний сказал:

﴿وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا﴾ [الإسراء: 36].

{И не следуй за тем, о чём у тебя нет знания, – поистине, слух, зрение и сердце, все они будут об этом спрошены!}⁴

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم؛ " اثنتان في الناس هما بهما كُفِّرَ: الطَّعْنُ فِي النَّسَبِ، وَالنِّيَاحَةُ عَلَى الْمَيِّتِ " .

972. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Два (дела, совершаемые) людьми, являются (признаком) их неверия: поношение происхождения (других) и громкие причитания по покойному»**^{5, 6}

بابُ النَّهْيِ عَنِ الْإِفْتِخَارِ

ГЛАВА 319. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРЕВОЗНОСИТЬСЯ НАД ЛЮДЬМИ

Аллах Всевышний сказал:

﴿فَلَا تَرْكَبُوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى﴾ [النجم: 32]

{Не обеляйте же⁷ самих себя, ибо Он лучше всех знает о том, кто является благочестивым}.⁸

¹ Имеется в виду всё, что могло бы вызвать неудовольствие пророка, да благословит его Аллах и приветствует, или повредить другому человеку.

² Этот хадис приводят Ахмад 1/395, Абу Дауд 4860 и ат-Тирмизи 3896 и 3897, который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В нём присутствует Зайд ибн Заид, который является неизвестным. См. «Мишкатуль-масабих» 4852, «Да'иф аль-джами' ас-саг'бир» 6322.

³ Это значит, что если родители мусульманина состояли в признаваемом шариатом законном браке, то их запрещается порочить, утверждая, например, что такой-то на самом деле не является сыном или братом такого-то, так как это бросает тень на родителей человека и наносит оскорбление ему самому.

⁴ «Ночное путешествие», 36.

⁵ Имеется в виду либо то, что такие дела и нравы присущи неверным, либо то, что они могут привести человека к неверию. Иначе говоря, речь идёт о проявлениях малого неверия, что не ставит человека вне рамок религии.

⁶ Этот хадис приводит Муслим 67.

⁷ То есть не восхваляйте и не оправдывайте себя.

⁸ «Звезда», 32.

عن عياض بن حِمَارِ الصَّحَابِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَبْغِيَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ، وَلَا يَفْخَرَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ".

973. Передают со слов сподвижника ‘Ийада бин Химара, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, Аллах Всевышний ниспослал мне в откровении, что вам (следует) проявлять смирение, чтобы ни один из вас не притеснял другого и не выхвалялся перед другим».**¹

بابُ النهي عن إظهار الشَّماتة بالمسلم

ГЛАВА 320. ЗАПРЕТНО ОТКРЫТО РАДОВАТЬСЯ² НЕСЧАСТЬЮ МУСУЛЬМАНИНА

عن واثلة بن الأسقع رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تُظهِرِ الشَّماتَةَ لِأَخِيكَ فَيَرِحْمُهُ اللهُ وَيَبْتَلِيكَ" قال الترمذي: حديث حسن.

974. Сообщается, что Василя бин аль-Аска‘, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Не радуйся открыто несчастьем, (постигшему) твоего брата, иначе Аллах окажет милость ему и подвергнет испытанию тебя».**³

بابُ تحريم احتقار المسلمين والسُّخْرية منهم

ГЛАВА 321. ЗАПРЕТНО ПРОЯВЛЯТЬ ПРЕЗРЕНИЕ ПО ОТНОШЕНИЮ К МУСУЛЬМАНАМ И НАСМЕХАТЬСЯ НАД НИМИ

Аллах Всевышний сказал:

﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ [التوبة:79]

{(Что касается людей), порочащих верующих, (как тех,) которые по своей воле подают милостыню⁴, (так и тех,) которые находят (что подать) лишь по мере своих возможностей⁵, и насмехающихся над ними, то посмеётся над ними самими Аллах, и им (уготовано) мучительное наказание}.⁶

¹ Этот хадис приводят Муслим 2865, Абу Дауд 4895, Ибн Маджах 4179. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1725, «Сахих ат-Таргъиб ва- т-тархиб» 2890, «Мишкатуль-масабих» 4898, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 570.

² Иначе говоря, злорадствовать.

³ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 2506, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 5426, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 6245, «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 1470, «Мишкатуль-масабих» 4784.

Салим аль-Хильяли назвал иснад хадиса слабым. В нем присутствует Макхуль аш-Шаами, который был мудаллисом и передал этот хадис в форме ‘ан ‘ан. Также есть разногласие относительно того, слышал он от Василя хадисы или нет. См. «Нейлъ аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/749.

⁴ Здесь речь идёт о богатых людях, которых лицемеры обвиняли в том, что они помогают нуждающимся, делая это напоказ другим.

⁵ Имеются в виду бедняки, подававшие неимущим только то небольшое, что им удавалось найти.

⁶ «Покаяние», 79.

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَابِرُوا بِالْأَلْقَابِ ﴾ [الْحَجَرَات: 11]

{О те, кто уверовал! Пусть никто из людей не глумится над (другими) людьми – может быть, те лучше их. И женщины (пусть не глумятся) над женщинами – может быть, те лучше их. Не хулите самих себя и не давайте друг другу прозвища...}¹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَيَلِكْ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُمَزَةٌ ﴾ [الهمزة: 1].

{Горе каждому клеветнику, хулителю...}²

Что касается достоверных хадисов, имеющих отношение к теме этой главы, то количество их учёту не поддаётся. Все улемы единодушны во мнении о том, что запрещено проявлять презрение по отношению к мусульманам и насмехаться над ними, а Аллах знает об этом лучше.

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تحاسدوا، ولا تناجشوا، ولا تباغضوا، ولا تبايزوا، ولا يبع بعضكم على بعض، وكونوا عباد الله إخواناً، المسلم أخو المسلم لا يظلمه ولا يخذله ولا يحقره، التقوى هاهنا. ويشير إلى صدره ثلاث مرات. بحسب امرئ من الشر أن يحقر أخاه المسلم، كل المسلم على المسلم حرام: دمه وماله وعرضه".

975. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не завидуйте друг другу, не взвинчивайте цену, откажитесь от взаимной ненависти, не поворачивайтесь спиной³ друг к другу, не перебивайте торговлю друг другу⁴ и будьте братьями, о рабы Аллаха, ведь мусульманин мусульманину брат, и поэтому не должен никто из мусульман ни притеснять другого, ни относиться к нему с презрением, ни оставлять его без помощи, богобоязненность же скрыта здесь – и он трижды указал (рукой) себе на грудь, – а для того, чтобы причинить вред (себе же), достаточно человеку проявить презрение по отношению к своему брату в исламе⁵. И для каждого мусульманина неприкосновенными (должны быть) жизнь, имущество и честь другого мусульманина!»**⁶

“Наджш” (взвинчивание цены): взвинчивать цену значит поднимать её на товар, предлагаемый на рынке или в другом подобном месте, когда на самом деле человек не желает покупать его, стремясь только к тому, чтобы обмануть другого, что является запретным. “Тадабур” (отглагольное имя от “тадабара” – поворачиваться друг к другу спиной): имеется в виду такой случай, когда один человек отворачивается от другого и покидает его, в результате чего тот как бы остаётся у него за спиной.

¹ “Комнаты”, 11.

² “Хулитель”, 1.

³ Здесь имеется в виду разрыв отношений между мусульманами, следствием которого становится отказ членов мусульманской общины от исполнения определённых обязанностей по отношению друг к другу.

⁴ Имеются в виду те случаи, когда в переговоры покупателя и продавца без разрешения последнего вмешивается кто-то третий и начинает предлагать такой же товар дешевле или же нечто лучшее за ту же цену.

⁵ Это значит, что проявление презрения по отношению к мусульманину обернётся злом для самого человека, поскольку в глазах Аллаха это является большим грехом.

⁶ Этот хадис приводит Муслим 2563, 2564.

عن ابن مسعود رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "لا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبَرٍ، فقال رجلٌ: إن الرجل يُحِبُّ أن يكون ثوبُهُ حسناً ونعلُهُ حسنةً، قال: إنَّ اللهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ، الكِبْرُ بَطْرُ الْحَقِّ وَغَمَطُ النَّاسِ".

976. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не войдёт в рай (тот человек), в сердце которого (останется) высокомерие (весом хотя бы) с пылинку**». (Услышав это, один) человек воскликнул: «**Но ведь человеку хочется, чтобы его одежда и обувь были красивыми!**» (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**Поистине, Аллах прекрасен¹, и Он любит прекрасное, (что же касается) высокомерия, то это неприятие истины и проявление презрения по отношению к людям²**».³

بَابُ غَلْظِ تَحْرِيمِ شَهَادَةِ الزُّورِ

ГЛАВА 322. СТРОГОЕ ЗАПРЕЩЕНИЕ ЛЖЕСВИДЕТЕЛЬСТВА

Аллах Всевышний сказал:

﴿وَأَجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ﴾ [الحج:30]

{...избегайте лживых речей...}⁴

Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولاً﴾ [الإسراء:36].

{И не следуй за тем, о чём у тебя нет знания, – поистине, слух, зрение и сердце, все они будут об этом спрошены!}⁵

عن أبي بكرة نُفيع بن الحارث رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ألا أُنبئُكُمْ بأَكْبَرِ الكبائرِ؟ . ثلاثاً . قلنا: بلى يا رسول الله! قال: الإِشْرَاكُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَكَانَ مَتَكِنًا فَجَلَسَ فقال: أَلَا وَقَوْلُ الزُّورِ وَشَهَادَةُ الزُّورِ" فما زال يكررها حتى قلنا: ليته سكت.

977. Сообщается, что Абу Бакра Нуфай‘ бин аль-Харис, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (людей): «**Не сообщите ли вам о (том, какие) грехи являются наиболее тяжкими?**» – (и повторил этот вопрос) трижды. Мы стали говорить: «**Конечно, о посланник Аллаха!**» (Тогда) он сказал: «(Это –) многобожие и непочтительность по отношению к родителям». (Говоря это, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) подулел, опираясь на руку, а потом он сел и сказал: «И, поистине, (это –)

¹ Согласно одному из комментариев, имеется в виду, что прекрасными являются дела и атрибуты или же имена Аллаха Всевышнего.

² Таким образом, да благословит его Аллах и приветствует, указывает на то, что само по себе желание иметь красивую одежду и обувь ещё не говорит о высокомерии.

³ Этот хадис приводят Муслим 91, Абу Дауд 4091, ат-Тирмизи 1998, Ибн Маджах 59.

⁴ “Хаджж”, 30.

⁵ “Ночное путешествие”, 36.

клеветнические речи и лжесвидетельство!¹ – и он продолжал повторять (эти слова), пока мы не стали говорить: «О, если бы он умолк!»²³
Есть много других хадисов, имеющих отношение к теме этой главы, но достаточно и того, что было приведено нами выше. Что же касается улемов, то они единодушны во мнении о том, что лжесвидетельствовать строго запрещается.

بابُ النهي عن المنِّ بالعطيَّة ونحوها

ГЛАВА 323. О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕТНО ПОПРЕКАТЬ ЛЮДЕЙ ПОДАРКАМИ, РАВНО КАК И ИНЫМИ ПОДОБНЫМИ ВЕЩАМИ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى ﴾ [البقرة:264]

{О те, кто уверовал! Не делайте тщетным своего подаяния попреками и (причинением) обид...}⁴

Толкователи Корана указывали, что это означает: не уничтожайте свою награду за подаяние.

عن أبي ذر رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "ثَلَاثَةٌ لَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُرَكِّبُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ"، قال: فقراها رسول الله صلى الله عليه وسلم ثلاث مرَّاتٍ، قال أبو ذر: خابوا وخسروا من هم يا رسول الله؟! قال: "المُسِيءُ، وَالْمَتَّانُ، وَالْمُنْفِقُ سَلَعَتُهُ بِالْخَلْفِ الْكَاذِبِ".

978. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«С тремя не заговорит Аллах в День воскресения, не посмотрит на них и не очистит их, и им (уготовано) мучительное наказание».**

(Абу Зарр сказал): **«И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, повторил эти слова трижды».**

Абу Зарр воскликнул: **«Они потерпят неудачу и окажутся в убытке! Кто же это, о посланник Аллаха?»** (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«Опускающий (края одежды до земли), попрекающий (своими благодеяниями людей) и сбывающий свой товар с помощью ложных клятв».**⁵

بابُ النهي عن اللعْن

ГЛАВА 324. О ЗАПРЕТНОСТИ ПРИЗЫВАНИЯ ПРОКЛЯТИЙ

عن ثابت بن الضحَّاك رضي الله عنه، وكان من أصحاب الشجرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لَعْنُ الْمُؤْمِنِ كَقَتْلِهِ".

¹ В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, & , упомянул также и о лжесвидетельстве.

² Людям стало жалко пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который пришёл в сильное волнение, произнося эти слова.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 2654 и Муслим 87.

⁴ "Корова", 264.

⁵ Этот хадис приводит Муслим 106.

979. Передают со слов Сабита бин ад-Даххака, да будет доволен им Аллах, который относился к числу тех, кто давал клятву под деревом¹, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...**(человек,)** проклявший верующего (совершил грех), подобный его убийству...»²

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "لا يَنْبَغِي لِصِدِّيقٍ أَنْ يَكُونَ لَعَانًا".

980. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не должен правдивейший быть проклинающим**».³

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا يَكُونُ اللَّعَّانُونَ شُفَعَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ".

981. Передают со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не будут проклинающие ни заступниками, ни свидетелями в День воскресения**»^{4,5}

عن سمرة بن جندب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تَلَاغُوا بِلَعْنَةِ اللَّهِ وَلَا بَعْضِهِ وَلَا بِالنَّارِ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

982. Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не проклинайте друг друга (и не призывайте на других) ни проклятие Аллаха, ни Его гнев, ни огонь**»^{6,7}

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لَيْسَ الْمُؤْمِنُ بِالطَّعَّانِ وَلَا اللَّعَّانِ وَلَا الْفَاحِشِ وَلَا الْبِدِيءِ" قال الترمذي: حديث حسن.

983. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**(Несвойственно) верующему ни порочить, ни проклинать, ни совершать непристойное⁸, ни сквернословить**».⁹

¹ "Бай'ат ар-ридван". Имеется в виду клятва на верность исламу и готовность в случае необходимости сражаться насмерть, принести которую в условиях возможного сражения с курайшитами пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сидевший под деревом, потребовал от своих сподвижников, да будет доволен ими Аллах. Аль-Худайбия – местность на границах харама Мекки, где в марте 628 г. мекканцы преградили путь мусульманам, которые намеревались совершить умру. Противостояние завершилось перемирием, которое имело очень большое значение для мусульман, поскольку они впервые были признаны равноправной договаривающейся стороной. О "клятве, угодной Аллаху", в Коране сказано следующее: {Аллах остался доволен верующими, когда они присягнули тебе под деревом}. ("Победа", 18)

² Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 6652 и Муслим 110.

³ Этот хадис приводит Муслим 2597.

⁴ Человек, который проклинает других людей, является нечестивцем /фасик/, а от нечестивца в мире вечном не будет принято ни свидетельство, ни заступничество.

⁵ Этот хадис приводит Муслим 2598.

⁶ То есть не желайте другим попасть в ад.

⁷ Этот хадис приводят Ахмад 5/5, Абу Дауд 4906, аль-Хаким 1/48, 'Абуд-р-Раззакъ в «Мусаннаф» 19531, аль-Багъави в «Шарху-с-Сунна» 13/135 и ат-Тирмизи 1976, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2789.

⁸ Имеются в виду любые непристойные слова или действия.

⁹ Этот хадис приводят Ахмад 1/404-405, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 332, аль-Хаким 1/12, Абу Ну'айм в «Хильятуль-аулия» 4/235, 5/58, Хатыб аль-Багъдади в своем «Тарихе» 5/339 и ат-Тирмизи 1977, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. Хафиз аль-Иракъи, шейх Ахмад Шакир, шейх аль-Албани, шейх Мукъбилъ назвали

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا لَعَنَ شَيْئًا صَعِدَتِ اللَّعْنَةُ إِلَى السَّمَاءِ فَتُغْلَقُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ دُونَهَا، ثُمَّ تَهْبِطُ إِلَى الْأَرْضِ فَتُغْلَقُ أَبْوَابُهَا دُونَهَا، ثُمَّ تَأْخُذُ يَمِينًا وَشِمَالًا، فَإِذَا لَمْ تَجِدْ مَسَاعًا رَجَعَتْ إِلَى الَّذِي لَعَنَ، فَإِنْ كَانَ أَهْلًا لِذَلِكَ وَإِلَّا رَجَعَتْ إِلَى قَائِلِهَا " .

984. Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, когда раб (Аллаха) проклинает что-либо, это проклятие поднимается к небу, но небесные врата закрываются перед ним.¹ Затем оно опускается на землю, но и врата (земли) закрываются перед ним, после чего (это проклятие) направляется направо и налево, возвращаясь к проклинаемому в том случае, когда не находит (никакого иного пути), и (настигая его), если он заслуживает этого, в противном же случае оно возвращается к тому, кто его произнёс.**».²

عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " مَنْ لَعَنَ شَيْئًا لَيْسَ بِأَهْلٍ رَجَعَتْ اللَّعْنَةُ عَلَيْهِ " .

985. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Если человек незаслуженно проклянёт что-либо, это проклятие падёт на него самого.**».³

عن عمران بن الحصين رضي الله عنهما قال: بينما رسول الله صلى الله عليه وسلم في بعض أسفاره وامرأة من الأنصار على ناقه فَضَجِرَتْ فَلَعَنَتْهَا، فَسَمِعَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: " خُذُوا مَا عَلَيْهَا وَدَعَوْهَا فَإِنَّهَا مُلْعُونَةٌ " قال عمران: فكأنني أراها الآن تمشي في الناس ما يعرض لها أحد.

986. Сообщается, что ‘Имран бин аль-Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– **Как-то раз, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, находился в пути, одна женщина из числа ансаров, которая сидела верхом на своей верблюдице, прокляла её, находясь в состоянии раздражения.⁴ Услышав это, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велел: «Возьмите то, что на ней есть, и оставьте её,⁵ ибо, поистине, она проклята!» ‘Имран сказал: «И я будто и сейчас вижу, как она беспрепятственно ходит среди людей.»⁶**

Несмотря на то, что улемы расходились во мнениях относительно того, являлся ли мусульманином и сподвижником Хусайн, отец ‘Имрана, однако на самом деле он принял ислам и относился к числу сподвижников, в силу чего я и сказал: «...да будет доволен Аллах ими обоими...»

хадис достоверным. См. «Тахридж аль-Ихйаъ» 3/150, «Муснад Ахмад» 6/22, «ас-Сильсия ас-сахиха» 320, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4775, «Сахих аль-муснад» 836.

¹ Врата небес закрываются перед проклятием в силу его отвратительности.

² Этот хадис приводят Абу Дауд 4905 и Ибн Абу Дунйа в «ас-Самт» 381. Хафиз аль-Мунзири, хафиз Ибн Хаджар, имам ас-Суюты, имам аш-Шаукани и шейх аль-Албани назвали хадис хорошим. См. «ат-Таргъиб» 3/398, «Фатхуль-Бари» 10/481, «Джами’ ас-сагъир» 2069, «Фатх ар-Раббани» 11/5436, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4778, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1672, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2792.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 4908 и ат-Тирмизи 1978, который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 528.

⁴ Причиной этого послужило упрямство животного и трудность управления им.

⁵ То есть перегрузите поклажу с этой верблюдицы на другое животное, а её отпустите на волю.

⁶ Этот хадис приводит Муслим 2595.

عن أبي ברزة رضي الله عنه قال: بينما جارية على ناقية عليها بعض متاع القوم، إذ بصرت بالنبى صلى الله عليه وسلم وتضايق بهم الجبل فقالت: حَلِّ اللَّهُمَّ عنها، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: " لا تُصَاحِبُنَا نَاقَةٌ عَلَيْهَا لَعْنَةٌ "

987. Сообщается, что Абу Барза Надля бин ‘Убайд аль-Аслами, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды какая-то девушка, сидевшая на верблюдице, на которой была также и поклажа людей, увидела пророка, да благословит его Аллах и приветствует, (в то время, когда) они¹ проезжали по узкой горной дороге, и воскликнула: «Халь!² О Аллах, прокляни её!» – и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Верблюдица, на которой лежит проклятие, не должна идти вместе с нами».

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

وفي رواية: " لا تُصَاحِبُنَا رَاحِلَةٌ عَلَيْهَا لَعْنَةٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى . "

«Верблюдица, на которой лежит проклятие Аллаха Всевышнего, не должна идти вместе с нами».³

Знай, что смысл этого хадиса может внушить сомнения⁴, (хотя на самом деле) ничего трудного в нём нет. Имелся в виду только запрет на пребывание вместе с ними этой верблюдицы, тогда как ни продавать её, ни резать (на мясо), ни ездить на ней в тех случаях, когда среди путников не было пророка, да благословит его Аллах и приветствует, не запрещалось. Таким образом, все эти действия, равно как и некоторые другие, являются дозволенными, и запрещено было только одно, что же касается прочего, то всё осталось без изменений, а Аллах знает (об этом) лучше.

فصل: في جواز لعن أصحاب المعاصي غير المعينين والمعروفين

О том, что разрешается проклинать грешников, не называя их по именам

В достоверных хадисах сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

" لَعَنَ اللَّهُ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ "

«Аллах проклял подвязывающую и ту, что просит подвязать»⁵⁶, и что он сказал:

" لَعَنَ اللَّهُ أَكْلَ الرِّبَا "

«Аллах проклял того, кто обращается к ростовщику»⁷, и что он сказал:

" لَعَنَ اللَّهُ الْمُصَوِّرِينَ "

¹ Имеются в виду люди, среди которых находился и пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

² “Халь” – восклицание, используемое для понукания верблюдов.

³ Этот хадис приводит Муслим 2596.

⁴ Здесь имеется в виду, что во времена джахилии среди арабов существовал обычай отпускать на волю верблюдиц по обету, дававшемуся кому-нибудь из идолов, тогда как в исламе этого нет, что и могло внушить какие-то сомнения людям в силу внешнего сходства этого обычая с ситуацией, описанной в данном хадисе.

⁵ Имеется в виду ношение накладных волос и обращение к другим с просьбами о содействии в этом.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 5131 и Муслим 2125.

⁷ Этот хадис приводит аль-Бухари. (Этот хадис приводит Муслим 1597 и не приводит аль-Бухари. прим. Фарук).

«Да проклянет Аллах создающих изображения¹»,² и что он сказал:

"لَعَنَ اللَّهُ مَنْ غَيَّرَ مَنَارَ الْأَرْضِ"

«Аллах проклял изменяющих межевые знаки³»,⁴ и что он сказал:

"لَعَنَ اللَّهُ السَّارِقَ يَسْرِقُ الْبَيْضَةَ"

«Да проклянет Аллах вора, крадущего (хотя бы куриное) яйцо»,⁵ и что он сказал:

"لَعَنَ اللَّهُ مَنْ لَعَنَ وَالِدَيْهِ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ ذَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ"

«Да проклянет Аллах того, кто проклял своих родителей, и да проклянет Аллах того, кто принёс жертву не Аллаху»,⁶ и что он сказал:

"مَنْ أَحَدَثَ فِينَا حَدَثًا أَوْ آوَى مُخِدَّتًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ"

«...и тот, кто совершит в ней⁷ грех или предоставит убежище совершившему грех, будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми...»,⁸ и что он сказал:

"اللَّهُمَّ الْعَنْ رِعْلًا وَذَكْوَانَ وَعُصَيَّةَ عَصَتِ اللَّهُ وَرَسُولُهُ"

«О Аллах, прокляни (людей из племён) ри'ль, закван и бану 'усаййа,⁹ которые ослушались Аллаха Всевышнего и Его посланника!»¹⁰ – и что он сказал:

"لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ حُرِّمَتْ عَلَيْهِمُ الشُّحُومُ فَجَمَلُوهَا فَبَاغُوهَا"

«Да погубит Аллах иудеев, котрым Аллах запретил (использовать) жир (животных), они стали перетапливать его и продавать»,¹¹ – и что он сказал:

"لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ"

«Да проклянет Аллах тех иудеев, которые превратили могилы своих пророков в места поклонения»,¹² и что он сказал:

"لعن المتشبهين من الرجال بالنساء والمتشبهات من النساء بالرجال"

«Да будут прокляты женоподобные мужчины¹³ и мужеподобные женщины». ¹⁴

Все эти слова взяты из достоверных хадисов, часть которых приводится в "Сахихах" аль-Бухари и Муслима, а часть – только в одном или другом из них. Эти хадисы приводятся мною без упоминания их передатчиков ради краткости.

عن جابر: أن النبي صلى الله عليه وسلم رأى جماراً قد وُسمَ في وجهه فقال: "لَعَنَ اللَّهُ الَّذِي وَسَمَهُ"

988. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз), увидев осла, на морде которого было выжжено клеймо, пророк, да благословит

¹ Здесь подразумеваются изображения живых существ.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 2086 и 2238.

³ Речь идёт о людях, изменяющих установленные границы земельных участков.

⁴ Этот хадис приводят Муслим 1978 и ан-Насаи 7/232.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6783, 6799, Муслим 1687 и ан-Насаи 7/232.

⁶ Этот хадис приводят Муслим 1978 и ан-Насаи 7/232.

⁷ Речь идёт о Медине.

⁸ Этот хадис приводит Муслим 1371.

⁹ Люди из этих племён убили семьдесят человек из племени бану суляйм, которых пророк, да благословит его Аллах и приветствует, послал к племени бану 'амир для обучения людей из этого племени Корану и основам ислама.

¹⁰ Этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим 4090 и Муслим 675.

¹¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 2223, Муслим 1582.

¹² Этот хадис приводят аль-Бухари 453 и Муслим 530.

¹³ То есть мужчин, которые сознательно подражают женщинам, одеваясь, двигаясь и разговаривая подобно им.

¹⁴ Этот хадис приводит аль-Бухари 5886.

его Аллах и приветствует, воскликнул: **«Да проклянет Аллах того, кто заклеймил его!»**¹

وفي الصحيحين، أن ابن عمر رضي الله عنهما مرَّ بقتيان من قُرَيْشٍ قد نَصَبُوا طَيْراً وهم يرمونه، فقال ابن عمر: لعن الله من فعل هذا، إن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "لَعَنَ اللَّهُ مَنْ اتَّخَذَ شَيْئاً فِيهِ الرُّوحُ غَرَضاً".

989. Сообщается, что (однажды) Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, проходил мимо юношей-курайшитов, которые сделали своей мишенью птицу и принялись стрелять в неё из луков, отдавая её хозяину каждую не попадавшую в цель стрелу. Увидев Ибн ‘Умара, они разбежались, а Ибн ‘Умар воскликнул: **«Кто занимался этим? Да проклянет Аллах тех, кто занимался этим! Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, проклинал (людей), делавших мишенями для себя то, в чём есть дух!»**²

Знай, что, по единодушному мнению всех мусульман, запретно проклинать мусульманина, находящегося под защитой шариата. Однако разрешается проклинать людей, которым присущи различные достойные порицания качества. Так, например, в предыдущем разделе указывалось, что ты можешь говорить «Да проклянет Аллах притеснителей!», «Да проклянет Аллах неверных!», «Да проклянет Аллах нечестивцев!», «Да проклянет Аллах тех, кто создаёт изображения!» и произносить иные подобные этим слова.

Что касается призывания проклятий на конкретных грешников, например, на притеснителя, прелюбодея, создателя изобразительных, вора или ростовщика, то очевидный смысл некоторых хадисов указывает на то, что делать это не запрещается. Аль-Газали указывает, что это не является запретным лишь в тех случаях, когда нам точно известно, что человек умер, оставаясь неверным, как это было с Абу Ляхабом³, Абу Джахлем⁴, фараоном, Хаманом⁵ и им подобным. Аль-Газали сказал:

– Дело в том, что проклятие есть удаление от миости Аллаха Всевышнего, но мы не знаем, каким будет исход дел того или иного нечестивца или неверного. Что же касается конкретных людей, которых проклинал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, то, возможно, ему было известно о том, что они умерли, оставаясь неверными.

Аль-Газали также сказал:

– Близким к проклятию является пожелание зла притеснителю, примером чего может служить такой случай, когда кто-нибудь говорит «Да не исцелит Аллах его тело!» или «Да не спасёт его Аллах!» или произносит подобные этим слова. Всё это достойно порицания, равно как и проклятия тех, кто прокликает любых животных или камни.

Абу Джа‘фар ан-Наххас передал, что один из улемов сказал:

– В том случае, когда человек незаслуженно проклянет кого-либо, пусть сразу же скажет: «Если только он заслуживает проклятия».

¹ Этот хадис приводит Муслим 2117.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 5515 и Муслим 1958.

³ Абу Ляхаб – дядя пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, который стал одним из его главных ненавистников после того, как пророк призвал своих соплеменников к исламу.

⁴ Один из представителей мекканской знати и ярый враг пророка, да благословит его Аллах и приветствует, погибший в битве при Бадре в 624 г.

⁵ См. Коран, 28: 6, 8, 38; 29: 39; 40: 24, 36.

Тому, кто побуждает людей к одобряемому шариатом или удерживает от порицаемого, а также любому человеку, который занимается воспитанием, разрешается произносить такие слова, как «Горе тебе», или «О слабый», или «О тот, кто уделяет недостаточно внимания самому себе», или «О несправедливый по отношению к самому себе», или нечто подобное. Вместе с тем недопустимо лгать или оскорблять другого человека в какой бы то ни было форме, будь то прямое оскорбление, намёк или иносказание, даже если оскорбительные слова будут соответствовать действительности. В воспитательных целях, а также ради удержания другого человека от совершения дурного разрешается произносить лишь такие слова, которые были приведены нами выше, чтобы оказать более сильное воздействие на его душу.

عن أنس رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم رأى رجلاً يسوقُ بدنةً، فقال: "ارْكَبْهَا"، فقال: إنها بدنة، قال: "ارْكَبْهَا"، قال: إنها بدنة، قال في الثالثة: ارْكَبْهَا وَتِلْكَ".

990. Передают со слов Абу Хурайры¹, да будет доволен им Аллах, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, увидел какого-то человека, который гнал своего верблюда, он сказал ему: «**Сядь на него верхом**». (Человек) сказал: «**Это ведь жертвенный верблюд!**» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, снова) сказал: «**Сядь на него верхом**». (Человек повторил): «**Это ведь жертвенный верблюд!**» – и тогда на третий (или: на второй) раз (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «**Садись же, горе тебе!**»²

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: بينا نحن عند رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو يقسم قسماً أتاه ذو الخويصرة، رجلٌ من بني تميم، فقال: يا رسول الله! اعدل، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "وَتِلْكَ وَمَنْ يَعْدِلُ إِذَا لَمْ أَعْدِلْ".

991. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды,) когда мы находились у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, занимавшегося разделом военной добычи, к нему явился человек из племени бану тамим по имени Зу-ль-Хувайсира, который сказал: «**О посланник Аллаха, будь справедлив!**» (Услышав это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, воскликнул: «**Горе тебе, а кто же ещё справедлив, если не я?!**»³

عن عدي بن حاتم رضي الله عنه: أن رجلاً خطبَ عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: مَنْ يُطع الله ورسوله فقد رشدًا، ومَنْ يعصهما فقد غوى، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "بِئْسَ الْخَطِيبُ أَنْتَ، قُلْ: وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ".

992. Сообщается, что 'Ади бин Хатим, да будет доволен им Аллах, сказал: – Один человек, который произносил проповедь в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Правильным путём идёт тот, кто повинуется Аллаху и Его посланнику, а тот, кто не повинуется им, сбился с пути**». (Услышав его слова,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, воскликнул: «**Какой плохой ты проповедник! Говори: "... а тот, кто не повинуется Аллаху и Его посланнику..."**».⁴

¹ Этот хадис приводится со слов Анаса. прим. Фарук.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6159 и Муслим 1323.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 6310 и Муслим 1064.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 870.

عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما: أن عبداً لحاطب رضي الله عنه جاء رسول الله صلى الله عليه وسلم يشكو حاطباً فقال: يا رسول الله! ليدخلن حاطبُ النَّارَ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «كَذَّبْتَ لَا يَدْخُلُهَا، فَإِنَّهُ شَهِدَ بَدْرًا وَالْحُدَيْبِيَّةَ».

993. Сообщается, что Джабир бин ‘Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) раб Хатиба, да будет доволен им Аллах, пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, с жалобой на Хатиба и воскликнул: «О посланник Аллаха, Хатиб непременно войдёт в огонь!» – на что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Ты лжёшь, он никогда не войдёт в огонь, ведь он (принимал участие в битве) при Бадре¹ и был (с нами) в аль-Худайбийе!»²

في صحيحي البخاري ومسلم، قول أبي بكر الصديق رضي الله عنه لابنه عبد الرحمن حين لم يجده عسىً أضيافه: يا غنثر، وقد تقدم بيان هذا الحديث في كتاب الأسماء.

994.³ Передают со слов ‘Абд ар-Рахмана бин Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Абу Бакр узнал, его гостей не накормили ужином, он повернулся к своему сыну ‘Абд ар-Рахману, воскликнул: «**О подлый, да отрежут тебе нос!**» – и стал ругать (‘Абд ар-Рахмана).⁴

ورويانا في صحيحيهما: أن جابراً صلى في ثوب واحد وثيابه موضوعة عنده، فقيل له: فعلت هذا؟ فقال: فعلته ليراني الجهال مثلكم.

995. Сообщается, что однажды Джабир бин ‘Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, надевший только один предмет одежды,⁵ совершил молитву, во время которой остальные его одежды лежали рядом с ним. Кто-то спросил его: «**И ты делаешь это?!**»⁶ – на что он сказал: «**Я сделал, чтобы меня увидели невежды, подобные тебе.**»

وفي رواية: ليراني أحق مثلك.

В другой версии этого хадиса сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: «...**чтобы меня увидел такой глупец, как ты.**»⁷

بابُ النَّهْيِ عَنِ انْتِهَارِ الْفُقَرَاءِ وَالضُّعْفَاءِ وَالْيَتِيمِ وَالسَّائِلِ وَنَحْوِهِمْ، وَإِلَاتَةِ الْقَوْلِ لَهُمُ وَالتَّوَاضُعُ مَعَهُمْ

ГЛАВА 325. О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕТНО ОТГОНЯТЬ ОКРИКАМИ БЕДНЫХ, СЛАБЫХ, СИРОТ, ПРОСИТЕЛЕЙ И ПОДОБНЫХ ИМ ЛЮДЕЙ, С КОТОРЫМИ СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ МЯГКО И ВЕСТИ СЕБЯ СКРОМНО

Аллах Всевышний сказал:

﴿ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ، وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴾ [الضحى: 109]

¹ Бадр – название группы колодцев в 150 километрах к юго-западу от Медины. 15 марта 624 г. в этом месте отряд мусульман под руководством пророка, да благословит его Аллах и приветствует, одержал первую значительную победу над превосходящими силами мекканцев. Участники этого сражения пользовались особым уважением, пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, пообещал, что им будут прощены все грехи.

² Этот хадис приводит Муслим 2495.

³ См. хадис под № 786.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 602 и Муслим 2057.

⁵ Имеется в виду изар.

⁶ Человек, который задал этот вопрос, не знал, что совершать молитву в одной одежде разрешается.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 370 и Муслим 3008.

{Что касается сироты, то не обижай¹ (его), * что касается просящего, то не отгоняй (его)...}²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ﴾ إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴾ [الأنعام: 52]

{И не прогоняй тех, кто взывает к Господу своему утром и перед закатом,³ стремясь к лику Его. Ты не ответишь за них ни в чём, и они не ответят за тебя ни в чём, если же ты прогонишь их, то окажешься одним из несправедливых}.⁴ Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ ﴾ [الكهف: 28]

{Так оставайся же вместе с теми, кто взывает к Господу своему утром и вечером, стремясь к лику Его, и не отводи глаза свои от них в стремлении к украшениям земной жизни...}⁵

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴾ [الحجر: 88].

{...и проявляй мягкость по отношению к верующим}.⁶

عن عائذ بن عمرو بالذال المعجمة الصحابي رضي الله عنه؛ أن أبا سفيان أتى على سلمان وصهيب وبلال في نفر، فقالوا: ما أخذت سيوفُ الله من عنق عدوِّ الله مأخذها، فقال أبو بكر رضي الله عنه: أتقولون هذا لشيخ قريش وسيدهم، فأنتي النبيَّ صلى الله عليه وسلم فأخبره، فقال: "يا أبا بكرٍ! لعلَّكَ أَعْضَبْتَهُمْ؟ لَئِنْ كُنْتَ أَعْضَبْتَهُمْ لَقَدْ أَعْضَبْتَ رَبَّكَ" فأتاهم فقال: يا إخواناه! أَعْضَبْتُكُمْ؟ فقالوا: لا.

996. Сообщается, что сподвижник ‘А’из бин ‘Амр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Когда Абу Суфйан в сопровождении нескольких человек явился к Сальману, Билялу и Сухайбу,⁷ они стали восклицать: «Мечи Аллаха не получили своего от врага Аллаха!»⁸ – что же касается Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, то он сказал: «И вы говорите подобное шейху и господину курайшитов?!»⁹ А потом он пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, рассказал ему обо всём и он сказал: «О Абу Бакр, может быть, ты разгневал их? Поистине, если ты разгневал их, это значит, что ты разгневал Господа твоего!» И после этого (Абу Бакр) пришёл к ним и спросил: «О братья, не разгневал ли я вас?» – они же ответили (ему): «Нет, о брат наш, да простит тебя Аллах!»¹⁰**

¹ То есть не присваивай имущества сироты, пользуясь его слабостью.

² “Утро”, 9 – 10.

³ Подразумевается, что такие люди делают это постоянно.

⁴ “Скот”, 52.

⁵ “Пещера”, 28.

⁶ “Аль-Хиджр”, 88.

⁷ Это было вскоре после заключения перемирия между мусульманами и курайшитами в Худайбийе. Абу Суфйан принадлежал к числу богатейших курайшитов и долгое время был одним из самых ярых врагов ислама, несмотря на то что его дочь Рамла (Умм Хабиба) была женой пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Абу Суфйан принял ислам накануне вступления войска мусульман в Мекку в январе 630 г. Сальман, Билял и Сухайб, да будет доволен Аллах всеми ими, относились к числу ближайших сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

⁸ Иначе говоря, они выразили сожаление в связи с тем, что Абу Суфйану до сих пор удавалось оставаться живым после сражений с мусульманами.

⁹ Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, сказал это, желая добиться расположения Абу Суфйана и склонить его сердце к исламу.

¹⁰ Этот хадис приводит Муслим 2504.

ГЛАВА 326. О ВЫРАЖЕНИЯХ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕЖЕЛАТЕЛЬНО

عن سهل بن حنيف، وعن عائشة رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ خَبِثْتُ نَفْسِي، وَلَكِنْ لِيَقُلْ لَقِيسْتُ نَفْسِي".

997. Передают со слов ‘Аиши и Сахля бин Хунайфа, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Пусть никто из вас ни в коем случае не говорит: «Я плох /Хабусат нафси/», но пусть говорит: «Я заслуживаю порицания /Лякысат нафси/». ¹

Улемы говорят:

– “Хабусат” значит “гасийат” и означает это то же, что и “лякысат” – быть плохим, но использовать слово “хубс” нежелательно. ²

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يَقُولُونَ الْكَرْمَ، إِنَّمَا الْكَرْمُ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ"

998 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Не называйте виноград “карм”, ибо, “карм” – это только сердце верующего». ³

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим ⁴, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

وفي رواية لمسلم "لا تُسَمُّوا الْعِنَبَ الْكَرْمَ، فَإِنَّ الْكَرْمَ الْمُسْلِمَ" وفي رواية "فإِنَّ الْكَرْمَ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ".

«Не называйте виноград “карм”, ибо, поистине, “карм” – это мусульманин». ⁵

999 – عن وائل بن حجر رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

« لا تَقُولُوا الْكَرْمَ، وَلَكِنْ قُولُوا الْعِنَبَ وَالْحَبْلَةَ » .

999 – Передают со слов Ва’иля бин Худжра, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Не говорите «карм», но говорите «инаб» ¹ и «хабля» ². ³

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 6179 и Муслим 2251.

² Имеется в виду, что в подобных случаях пророк, да благословит его Аллах и приветствует, считал нежелательным использование слов, образованных от глагола “хабуса”, который означает – “быть дурным, порочным”; “быть злым”; “быть отвратительным”.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари (6183) и Муслим (2246, 2247).

⁴ Этот хадис приводит и аль-Бухари (6182), но без слов «ибо, поистине, “карм”». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/762).

⁵ В других хадисах и комментариях к ним указывается, что запрет именовать виноград, из которого делают вино, словом “карм” связан с тем, что это слово образовано от слова “карам” – щедрость. Во времена джахилии арабы считали, что употребление вина придаёт сердцу пьющего его щедрость или же благородство /карам/, ислам же связывает все достойные качества людей с тем, что Аллах почтил /акрама/ человека. Поскольку все вышеупомянутые слова являются однокоренными, это может вызывать нежелательные ассоциации. Вот почему пророк, да благословит его Аллах и приветствует, хотел указать на то, что благородство сердца верующего не должно иметь ничего общего с запретным напитком даже на ассоциативном уровне. Таким образом, слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует: «...“карм” – это мусульманин...», и его слова: «...“карм” – это только сердце верующего...», означают, что щедрость свойственна мусульманину или же его сердцу, что не имеет ничего общего ни с вином, ни с виноградом.

Запрет на использование слова “карм” объясняется тем, что так называли виноград во времена джахилийи, а некоторые называют его так и по сей день, но пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил делать это. Имам аль-Хаттаби и другие улемы говорили: «Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, опасался, что красота этого наименования будет побуждать людей к употреблению вина, получаемого из винограда, и поэтому запретил называть его так», а Аллах знает об этом лучше.

1000 - عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

« إِذَا قَالَ الرَّجُلُ هَلَكَ النَّاسُ فَهُوَ أَهْلَكُهُمْ » .

1000 - Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- Если скажет человек: «Пропали (эти) люди!»⁴ - (значит,) он является самым пропавшим из них /ахляку-хум/^{5,6}

В большинстве случаев слово “ахляку” стоит в родительном падеже.

Правильность этого подтверждает другая версия этого хадиса, которая приводится в “Хильят аль-аулийа”, а именно – в жизнеописании Суфйана ас-Саури, где сказано: «...(значит,) он относится к числу самых пропавших из них /фа-хуа ми ахляки-хим/»⁷.

В своём труде “Аль-джам‘ байна-с-Сахихайн” имам Абу ‘Абдуллах аль-Хумайди пишет:

– В первой версии этого хадиса сообщается, что один из передатчиков сказал: «Я не знаю, в винительном /ахляка/⁸ или в родительном /ахляку/ падеже стоит это слово».

Аль-Хумайди пишет, что в большинстве случаев это слово передаётся в форме родительного падежа. Аль-Хумайди сказал: «Речь идёт о человеке, который говорит такие слова, желая выразить презрение по отношению к людям и подчеркнуть своё превосходство над ними, ибо он не знает, что предопределено людям Аллахом Всевышним».⁹

¹ «Инаб» – виноград.

² «Хабаля» – виноградная лоза.

³ Этот хадис приводит Муслим (2248).

⁴ То есть эти люди являются столь порочными и нечестивыми, что их ждёт неминуемая гибель.

⁵ Имеется в виду, что, если человек отзывается о ком-либо подобным образом, это значит, что он, по меньшей мере, отличается самодовольством и смотрит на других свысока.

⁶ Этот хадис приводят Ахмад (2/342), Муслим (2623) и Абу Дауд (4983).

⁷ Этот хадис приводит Абу Ну’айм в «Хильятуль-аулияъ» (7/141). Салим аль-Хильяли назвал иснад хадиса достоверным, а передатчиков – заслуживающими доверия.

См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/763).

⁸ Если считать, что это слово стоит в винительном падеже, тогда перевод должен иметь следующий вид:

– Если скажет человек: «Пропали (эти) люди!» – (значит,) сам он является пропавшим в ещё большей степени.

⁹ Здесь имеется в виду, что только Аллаху известно о том, счастливым или несчастным является тот или иной человек. Эту мысль поясняет хадис ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, который передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, каждый из вас (сначала) формируется во чреве своей матери в течение сорока дней в виде капли семени, затем он столько же пребывает (там) в виде сгустка крови и ещё столько же – в виде кусочка плоти, а затем Аллах направляет ангела, который получает веление записать четыре вещи. Ему говорится: “Запиши его дела, его удел, его срок, а также то, счастливым он будет или несчастным”, после чего в него вдувается дух. И, поистине, любой из вас может совершать (благие) дела до тех пор, пока не окажется от рая на расстоянии (всего лишь одного) локтя, и тогда сбудется записанное ему (на роду), и станет он совершать дела обитателей огня. И

В своём труде “Ма’алим ас-сунан” аль-Хаттаби пишет:

– Это значит, что такой человек постоянно осуждает людей, упоминает об их недостатках и говорит: «Эти люди погрязли в пороках и погибли». Если человек поступает так, значит, он является самым пропавшим из них, иначе говоря, находится в наихудшем положении, поскольку понесёт бремя греха за то, что порочил людей и злословил о них. Это может привести к тому, что человек станет считать себя достойнее и лучше других, вследствие чего он погибнет. Этот же хадис приводит Абу Дауд, который сказал:

– Имам Малик сказал: «Если человек, который видит упущения людей в религиозных делах, говорит подобные слова, желая выразить своё сожаление в связи с этим, то я не вижу в этом ничего дурного. Если же он говорит это из тщеславия и презрения по отношению к людям, тогда такие слова следует считать порицаемыми и запретными».

Эти слова, особенно с учётом того, что они принадлежат имаму Малику бин Анасу, да будет доволен им Аллах, являются лучшим и наиболее кратким толкованием приведенного выше хадиса.

عن حذيفة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "لا تَقُولُوا ما شاءَ اللهُ وَشَاءَ فُلَانٌ، وَلَكِنْ قُولُوا ما شاءَ اللهُ ثُمَّ ما شاءَ فُلَانٌ".

1001. Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Не говорите: «Как пожелал Аллах и пожелал такой-то», но говорите: «Как пожелал Аллах, а потом пожелал такой-то»**^{1,2}

Как указывал аль-Хаттаби и другие улемы, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, учил людей сначала следует упоминать о воле Аллаха Всевышнего, а уж потом – о воле кого-нибудь другого. Передают, что Ибрахиму ан-Наха’и не нравилось, когда кто-либо говорил: «Прибегаю к защите Аллаха и к твоей защите», но он разрешал говорить: «Прибегаю к защите Аллаха, а потом – к твоей защите». Передают также, что он говорил: «Если бы не Аллах, а потом такой-то, я бы сделал это», и не разрешал говорить: «Если бы не Аллах и такой-то...»

Нежелательно говорить: «Нам был послан дождь благодаря такой-то планете», ибо если человек убеждён в том, что дождь посылает какая-нибудь планета, то это является проявлением неверия. Если же человек произносит такие слова, будучи убеждённым в том, что дождь посылает Аллах Всевышний, а вышеупомянутая планета служит только знаком, который указывает на выпадение дождя, неверным он не является. Однако и в этом случае он совершает нечто достойное порицания, поскольку такие слова произносили во времена джахилии, а также потому, что это свидетельствует о склонности к неверию. Ранее мы уже приводили достоверный хадис, в котором указывается, что желательно говорить в случае выпадения дождя.³

(точно так же любой из вас) может совершать (дурное), пока не окажется от огня на расстоянии (всего лишь одного) локтя, и тогда сбудется записанное ему (на роду), и станет он совершать дела обитателей рая». (Аль-Бухари)

¹ В Коране сказано: {Однако вы не пожелаете, если только не пожелает Аллах} (“Человек”, 30).

² Этот хадис приводит Абу Дауд 4980. Имам ан-Навави, хафиз аз-Захаби, шейх аль-Албани и шейх ‘Абдуль-Къадир аль-Арнаут назвали хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 137, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 7406, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4704.

³ См. хадис под № 491.

Нежелательно говорить: «Если я поступлю так, то я – иудей (христианин)», или: «Если я поступлю так, то не имею ничего общего с исламом», или произносить другие слова, подобные этим. Дело в том, что если человек скажет так, и в самом деле намереваясь отречься от ислама, он сразу же станет неверным, и на него будут распространяться установления шариата, которые касаются вероотступников. Если же поступать так человек не намерен, то считать неверным его не следует, но он совершит нечто запретное. Это значит, что он должен будет принести покаяние, то есть немедленно отказаться от совершения этого греха, выразить сожаление по этому поводу, принять твёрдое решение никогда не возвращаться к этому впредь, попросить прощения у Аллаха Всевышнего и сказать: «Нет бога, кроме Аллаха, и Мухаммад – посланник Аллаха».

فصل: يحرم عليه تحريماً مغلظاً أن يقول لمسلم: يا كافر!

СТРОГО ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОБРАЩАТЬСЯ К МУСУЛЬМАНИНУ СО СЛОВАМИ «О НЕВЕРНЫЙ!»

عن ابن عمر رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِذَا قَالَ الرَّجُلُ لِأَخِيهِ: يَا كَافِرٌ! فَقَدْ بَاءَ بِهَا أَحَدَهُمَا، فَإِنْ كَانَ كَمَا قَالَ وَإِلَّا رَجَعَتْ عَلَيْهِ " .

1002. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- Если человек скажет¹ своему брату (в исламе): «О неверный!» – это вернётся к одному из них², и если тот³ таков, как о нём было сказано, (значит, он заслуживает этого,) в противном же случае (сказанное) вернётся к (тому, кто это сказал).⁴

عن أبي ذر رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: " مَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكَفْرِ أَوْ قَالَ عَدُوَّ اللَّهِ . وَلَيْسَ كَذَلِكَ . إِلَّا حَارَ عَلَيْهِ " وهذا لفظ رواية مسلم، ولفظ البخاري بمعناه، ومعنى حار: رجع.

1003. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- Если кто-нибудь обратится к человеку и назовёт его неверным или скажет: «Враг Аллаха!» – хотя (этот человек) таковым не является, это обязательно вернётся к (тому, кто произнесёт такие слова).⁵

Здесь приводится версия Муслима, и об этом же говорится в той версии этого халиса, которую приводит аль-Бухари.

Если мусульманин призовет проклятие на другого мусульманина и скажет: «О Аллах, лиши его веры!» – он совершит грех. Но станет ли проявлением неверия само по себе произнесение таких слов? Как указывает в своих фетвах кади Хусайн, наши товарищи, к лучшим из которых он принадлежит, придерживались двух мнений на этот счёт. Более верным представляется то

¹ У имамов аль-Бухари и Муслима нет слов «إِذَا قَالَ الرَّجُلُ». У них сказано: «أَيُّمَا امْرَأً قَالَ» и «أَيُّمَا رَجُلٍ قَالَ». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/766.

² То есть либо к сказавшему, либо к тому, кому это было сказано.

³ То есть тот, кому это было сказано.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6104 и Муслим 60.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6045 и Муслим 61.

мнение, согласно которому проявлением неверия это не является. Доводом в пользу этого могут служить слова Аллаха Всевышнего, Который поведал, что Муса, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

﴿ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَأَشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا ﴾ [الآية | يونس: 88]

{Господь наш, уничтожь богатства их¹ и ожесточи сердца их, чтобы не уверовали они...}² Однако правомерность использования подобных аргументов небесспорна, даже если считать, что для нас является узаконенным то же, что и для членов религиозных общин, которые существовали до нас.

Согласно указаниям Корана и единодушному мнению всех мусульман, если неверные вынудят мусульманина произнести слова, несовместимые с верой, это не значит, что его следует считать неверным. Однако поступит ли человек наилучшим образом, если произнесёт такие слова, чтобы спасти себя от казни? На этот счёт наши товарищи высказывали пять разных мнений, правильным же следует считать, что лучше пойти на смерть, но не произносить таких слов. На это указывают достоверные хадисы и известные поступки некоторых сподвижников, да будет доволен ими Аллах. Другие считают, что предпочтительнее произнести такие слова, чтобы спасти себя от смерти. По мнению третьих, если сохранение жизни человека может принести пользу мусульманам, например, в том случае, когда есть основания надеяться, что он сумеет отомстить врагам, или станет выполнять установления шариата, лучше произнести такие слова, в противном же случае лучше смириться со смертью. Как полагают четвёртые, если человек относится к числу улемов или таких людей, которые служат примером для других, лучше принять смерть, чтобы другие люди не впали в соблазн. И, наконец, по мнению пятых, если человеку угрожают смертью, он должен произнести такие слова, ибо Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ﴾ [البقرة: 195]

{...и не ввергайте сами себя в погибель...}³, однако подобное мнение является весьма слабым.⁴

Если мусульманин заставит произнести слова обоих свидетельств неверного, захваченного в плен во время военных действий, ислам такого человека будет действительным,⁵ поскольку в подобных случаях принуждение является правомерным. Если же человек относится к числу находящихся под защитой⁶, то после вынужденного произнесения свидетельств ислам его действительным не будет, поскольку мы взяли на себя обязательство ни к чему не принуждать их, и поэтому принуждение будет неправомерным. Однако некоторые придерживаются слабого мнения, считая, что ислам такого человека будет действительным, поскольку мусульманин принудил его к тому, что соответствует истине.

Не следует считать мусульманином такого неверного, который, рассказывая о чём-либо, без принуждения произнесёт слова обоих свидетельств, например, если он скажет: «Я слышал, как Зайд сказал: “Нет бога, кроме Аллаха, и

¹ Здесь речь идёт о фараоне и его вельможах.

² “Йунус”, 88.

³ “Корова”, 195.

⁴ Иначе говоря, такое мнение недостаточно аргументировано.

⁵ То же самое относится к вероотступникам.

⁶ То есть иудеев или христиан.

Мухаммад – посланник Аллаха”». Если же неверного призовет к этому мусульманин, который предложит ему: «Скажи: “Нет бога, кроме Аллаха, и Мухаммад – посланник Аллаха”», и тот произнесёт эти слова, он станет мусульманином. Согласно правильному мнению, которого в большинстве своём придерживаются наши товарищи, если неверный произнесёт слова обоих свидетельств не в ходе рассказа и не по принуждению, то он станет мусульманином. Однако некоторые считают, что в подобном случае неверный не станет мусульманином, поскольку существует вероятность, что он передавал слова другого человека.

Мусульманского правителя нельзя именовать преемником или же наместником Аллаха /халифат Аллах/. Обращаясь к правителю, следует называть его халифом, преемником посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, или повелителем правоверных /амир аль-му‘минин/. Имам Абу Мухаммад аль-Багави, да помилует его Аллах, пишет в “Шарх ас-сунна”:

– Даже если мусульманский правитель не следует примеру справедливых правителей, нет ничего дурного в том, чтобы называть его повелителем правоверных или халифом, поскольку он правит мусульманами, и они подчиняются ему. Его называют халифом, то есть преемником только потому, что он сменил своего предшественника и занял его место. После Адама и Дауда, да благословит и да приветствует Аллах их обоих, никого не следует называть наместником Аллаха Всевышнего, Который сказал:

﴿ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ﴾ [البقرة:30]

{**Поистине, Я помещу на земле наместника¹...**}² Аллах Всевышний также сказал:

﴿ يَا دَاوُدَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ ﴾ [ص:26]

{**О Дауд! Поистине, Мы поставили тебя наместником на земле...**}³

Передают со слов Ибн Абу Муляйки⁴, что, когда один человек обратился к Абу Бакру ас-Сиддику, да будет доволен им Аллах, сказав: «О наместник Аллаха!» – тот возразил ему: «Я – преемник Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, и я доволен этим».

Сообщается, что, когда один человек, обратившийся к Умар бин ‘Абд аль-‘Азизу, да будет доволен им Аллах, сказал: «О наместник Аллаха!» – тот сказал ему в ответ: «Горе тебе, ты слишком далеко хватил! Мать назвала меня Умаром, и если бы ты обратился ко мне по этому имени, я принял бы это. Потом я вырос, и мне дали кунью Абу Хафс, и если бы ты обратился ко мне так, я принял бы это. Потом вы вручили мне власть над вами и стали называть меня повелителем правоверных, и если бы ты назвал меня так, я принял бы это». В своём труде “Аль-ахкам ас-султанийа” шафиитский факих кади Абу-ль-Хасан аль-Маварди аль-Басри пишет: «Правителя называют халифом ввиду того, что он является преемником посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в делах, связанных с управлением его общиной, и поэтому его можно называть либо просто преемником /халифа/, либо преемником посланника Аллаха /халифат расулю-Ллах/».

Абу-ль-Хасан аль-Маварди также сказал:

¹ Здесь имеется в виду Адам.

² “Корова”, 30.

³ “Сад”, 26.

⁴ Ибн Абу Муляйка – кунья одного из последователей, известного аскетическим образом жизни.

– Улемы расходились во мнениях относительно того, разрешается ли нам говорить “наместник Аллаха”. Некоторые считали это допустимым, поскольку правитель судит людей по законам Аллаха, а также потому, что Аллах Всевышний сказал:

﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ﴾ [فاطر: 39]

{**Он – Тот, Кто сделал вас на земле преемниками...**}¹ Однако в большинстве своём улемы воздерживались от использования таких слов и считали тех, кто их произносит, нечестивцами.

По единодушному мнению всех улемов, первым, кого стали называть повелителем правоверных, был ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах.

Что же касается мнения некоторых невежд, которые считали, что первым так стали называть Мусайлиму², то это – явная ошибка и проявление чудовищного невежества, поскольку их утверждения противоречат единодушному мнению улемов.

В своём труде под названием “Аль-исти‘аб фи асма ас-сахаба” имам Абу ‘Умар бин ‘Абд аль-Барр объясняет, почему ‘Умара, да будет доволен им Аллах, стали первым называть повелителем правоверных, и упоминает о том, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, называли преемником посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.

Правителя строго запрещается называть шахиншахом, поскольку это означает “царь царей” и говорить так можно только Аллаха Всевышнего, слава Ему.

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي قال: "إِنَّ أَخْنَعَ اسْمٍ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى رَجُلٌ يُسَمَّى مَلِكِ الْأَمْلَاكِ".

1004. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, самым презренным пред Аллахом Всевышним является имя человека, именующегося царём царей /малик аль-амляк/**».³

В “Книге об именах” мы уже указывали, что Суфйан бин ‘Уйайна сказал: «(Слова) “малик аль-амляк” означают то же, что и “шахиншах»».

فصل: في لفظ السيد.

ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ К ЛЮДЯМ СЛОВА “ГОСПОДИН” /САИД/

Знай, что слово “господин” используется при обращении к тому, кто занимает более высокое положение, чем его соплеменники, например, при обращении к вождю или к человеку, выделяющемуся своими достоинствами среди прочих. Оно может использоваться при обращении к кроткому человеку, который не проявляет свой гнев, а также при обращении к благородному человеку,

¹ “Создатель”, 39.

² Мусайлима (уничжительное от Маслама) – один из лжепророков, подражавший посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Мусайлима был родом из племени ханифа, обитавшего в Йамаме на востоке Аравии. В 634 г. халиф Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, направил в Йамаму войска под командованием Халида бин аль-Валида, да будет доволен им Аллах. В сражении при Аркабе сторонники Мусайлимы потерпели поражение, а сам он погиб.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 6205, 6206 и Муслим 2143.

правителю или мужу. Об использовании этого слова при обращении к достойным людям упоминается во многих достоверных хадисах.

عن أبي بكر رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم صنعَ بالحسن بن علي رضي الله عنهما المنبرَ فقال: "إِنَّ ابْنِي هَذَا سَيِّدٌ، وَلَعَلَّ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يُصَلِّحَ بِهِ بَيْنَ فِتْنَتَيْنِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ".

1005. Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Я видел, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поднялся на минбар, вместе с аль-Хасаном бин ‘Али, да будет доволен Аллах ими обоими, и сказал: «Поистине, этот мой сын является саййидом, и может случиться так, что через него Аллах приведёт к примирению две большие группы мусульман»**^{1, 2}

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال للأَنْصار لما أَقبل سعد بن معاذ رضي الله عنه: أَقُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ" أَوْ "خَيْرِكُمْ" كَذَا فِي بَعْضِ الرِّوَايَاتِ "سَيِّدِكُمْ أَوْ خَيْرِكُمْ" وَفِي بَعْضِهَا "سَيِّدِكُمْ" بِغَيْرِ شَكِّ.

1006. Сообщается, что Абу Са’ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: – **(Люди из племени) бану курайза согласились, чтобы судьбу их решил Са’д бин Му’аз³, после чего пророк, да благословит его Аллах и приветствует, послал за Са’дом, который приехал верхом на осле. Когда он подъехал к мечети, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) велел ансарам: «Встаньте (и подойдите) к своему господину (или: к лучшему из вас)»**^{4, 5}

1007 – عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن سعدَ بن عبادَةَ رضي الله عنه قال:

يا رسولَ الله! أَرَأَيْتَ الرَّجُلَ يَجِدُ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا أَيْقَلْتَهُ؟ الْحَدِيثُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «انظُرُوا إِلَى مَا يَقُولُ سَيِّدُكُمْ» .

1007 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды Са’д бин ‘Убада, да будет доволен им Аллах, спросил: «**О посланник Аллаха, скажи, может ли человек убить постороннего мужчину, если застанет его со своей женой?**» – и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Послушайте, что говорит ваш господин**».⁶

Что же касается запрета на использование этого слова при обращении, то об этом говорится в хадисе, который приводится ниже.

1008 – عن بريدة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

¹ После убийства ‘Али, да будет доволен им Аллах, в 661 г. его сын аль-Хасан, да будет доволен им Аллах, был провозглашён халифом в Ираке, однако примерно полгода спустя он заключил соглашение с претендовавшим на власть Му’авийей Ибн Абу Суфйаном и отрёкся от престола, что привело к прекращению вооружённого конфликта между мусульманами и установлению мира в Халифате.

² Этот хадис приводит аль-Бухари (3629).

³ Возвратившись домой после битвы у рва, Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, в тот же день (16 апреля 627 г.) повёл мусульман на укрепления племени бану курайза, которое нарушило союзный договор с мусульманами во время нашествия союзных племён и осады Медины. Через две недели племя бану курайза решило сдаться на милость победителя с условием, что их судьбу решит вождь союзного им племени аус Са’д бин Му’аз, да будет доволен им Аллах.

⁴ Са’д бин Му’аз, да будет доволен им Аллах, был тяжело ранен в битве у рва, и Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, хотел, чтобы ему помогли спешиться.

⁵ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари (3804, 4121) и Муслим (1768).

⁶ Часть хадиса, который приводят Муслим (1498), Абу Дауд (4532), Ибн Маджах (2605).

« لا تَقُولُوا لِلْمَنَافِقِ سَيِّدًا، فَإِنَّهُ إِنْ يَكُ سَيِّدًا فَقَدْ أَسْخَطْتُمْ رَبَّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ » .

1008 – Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Не называйте лицемера “господином”, ибо, поистине, если он будет господином, вы разгневате этим вашего Всемогущего и Великого Господа»^{1,2}

Объединить эти хадисы друг с другом можно следующим образом: использовать слова «Господин», «О господин мой» или подобные им формы обращения разрешается в тех случаях, когда обращаются к человеку, который превосходит других своим благочестием, или является более знающим или отличается другими достоинствами. Если же человек является нечестивцем или подозревается в том, что он пренебрегает своими религиозными обязанностями, обращаться к нему так нежелательно. Подобные указания в своём труде «Ма‘лим ас-сунан» приводит имам Абу Суляйман аль-Хаттаби.

Нежелательно, чтобы, обращаясь к своему хозяину, невольник говорил “рабби /господин мой/”³, – пусть говорит “мой хозяин /сайиди/” или “мой покровитель /мауляйя/”. Хозяину же нежелательно говорить “мой раб /‘абди/” или “моя рабыня /амати/”, и поэтому пусть каждый хозяин говорит “фатайя /мой слуга/”, “фатати /моя служанка/” и “гулями /мой слуга/”.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "لا يَقُلْ أَحَدُكُمْ أَطْعِمَ رَبِّكَ، وَصَيَّءُ رَبِّكَ، اسْقِ رَبِّكَ، وَلْيَقُلْ: سَيِّدِي وَمَوْلَايَ؛ وَلَا يَقُلْ أَحَدُكُمْ عَبْدِي أُمَّتِي، وَلْيَقُلْ: فَتَايَ وَفَتَاتِي وَغُلَامِي" .

1009. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть никто из вас не говорит (своему рабу) “Накорми своего господина /рабба-кя/”, (или) “Помоги совершить омовение своему господину”, (или) “Подай воды своему господину”, но пусть (раб) говорит “мой хозяин /сайиди/”, “мой покровитель /мауляйя/”. И пусть никто из вас не говорит “мой раб /‘абди/”, “моя рабыня /амати/”, а (говорит) “фатайя”, “фатати” и “гулями”»⁴**

وفي رواية لمسلم: "ولا يَقُلْ أَحَدُكُمْ رَبِّي وَلْيَقُلْ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ".

В одной из версий этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«...и пусть никто из вас не говорит “рабби”, а говорит “сайиди” или “мауляйя”».**

وفي رواية له: "لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ عَبْدِي وَأُمَّتِي، فَكُلُّكُمْ عَبِيدٌ، وَلَا يَقُلْ الْعَبْدُ رَبِّي وَلْيَقُلْ سَيِّدِي"

В другой версии этого хадиса, которую также приводит только Муслим, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть никто из вас ни в коем случае не говорит “мой раб” или “моя рабыня”, ибо все вы являетесь рабами (Аллаха), и пусть раб не говорит “рабби” – пусть говорит “сайиди”».**

وفي رواية له: "لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ عَبْدِي وَأُمَّتِي، كُلُّكُمْ عَبِيدُ اللَّهِ، وَكُلُّ نِسَائِكُمْ إِمَاءُ اللَّهِ، وَلَكِنْ لِيَقُلْ غُلَامِي وَجَارِيَّتِي وَفَتَاتِي"

¹ То есть вы разгневате Аллаха, если станете возвеличивать подобным образом Его врага.

² Этот хадис с достоверным хадисом приводят Ахмад (5/346-347), аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» (760), Абу Дауд (4977) и др. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» (371), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (7405), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (2923).

³ Арабское слово “рабб” означает и “Господь”, и “хозяин”.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 2552 и Муслим 2249.

В третьей версии этого хадиса, которую также приводит только Муслим, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, сказал: «**Пусть никто из вас ни в коем случае не говорит “мой раб” или “моя рабыня”, ибо все вы являетесь рабами Аллаха, а все женщины – рабыни Аллаха. Пусть (каждый хозяин) говорит “гулями” и “джарийати /моя служанка/”, “фатайа” и “фатати”.**»

Улемы указывали, что использовать слово “Рабб” с “алифом” и “лямом”¹ можно лишь в том случае, когда речь идёт об Аллахе Всевышнем. Если же используется изафетное сочетание², то можно говорить “раббу-ль-маль /хозяин имущества/”, или “раббу-д-дар /хозяин дома/”, или использовать иные подобные словосочетания. Указанием на это служат приводимые ниже хадисы.

ومنه قول النبي صلى الله عليه وسلم في الحديث الصحيح في ضالة الإبل "دَعَا حَتَّى يَلْقَاهَا رَبُّهَا"

1010. Передают со слов Зайда бин Халида аль-Джухани, да будет доволен им Allah, что как-то раз один человек спросил пророка, да благословит его Allah и приветствует, о (том, что следует делать с) найденным имуществом. Посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, сказал: «**(Сначала) узнай, (кому принадлежит) верёвка, (которой связано) найденное (или: сосуд, в котором находится найденное), а потом объявляй о находке (людям) в течение года, после чего можешь пользоваться этим, однако если (к тебе) придёт хозяин найденного, (тебе следует) отдать находку ему.** (Этот человек) спросил: «**А (что делать с) заблудившимися верблюдами?**» И тогда (пророк, да благословит его Allah и приветствует,) разгневался так, что щёки его покраснели (или: лицо его покраснело), и он сказал: «**А что тебе до них, ведь на верблюдах будут бурдюки, и у них имеются копыта?**!»³ Они же сами приходят к воде и объедают (листья с) деревьев, так не трогай же этих верблюдов, чтобы хозяин смог сам найти их!»⁴

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ قَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَكْتُمَ فِيكُمْ الْمَالُ فَيَنْبِضَ ، حَتَّى يَهُمَّ رَبُّ الْمَالِ مَنْ يَقْبَلُ صَدَقَتَهُ ، وَحَتَّى يَغْرِضَهُ فَيَقُولَ الَّذِي يَغْرِضُهُ عَلَيْهِ لَا أَرَبَ لِي . »

1011. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Allah, что пророк, да благословит его Allah и приветствует, сказал:
– **Не настанет Час этот до тех пор, пока не умножатся ваши богатства до такой степени, (что вам некуда будет их девать,) а обладатель богатства /раббу-ль-мали/ будет озабочен поисками того, кто принял бы от него милостыню, когда же он станет предлагать её, тот, кому он её предложит, скажет: «Я не нуждаюсь (в ней)».**⁵

В “Сахихе” аль-Бухари сообщается, что как-то раз Умар, да будет доволен им Allah, сказал:

رَبِّ الصَّرِيمَةِ وَالْغَنِيمَةِ

«**...хозяин небольшого стада верблюдов и овец /раббу-с-сураймати ва-ль-гунаймати/...**»⁶, и можно найти много других подобных примеров в известных хадисах.

¹ То есть с определённым артиклем; в определённом состоянии.

² Иначе говоря, сочетание определяемого с определением в родительном падеже (status constructus).

³ Имеется в виду, что на бурдюках ставилась метка хозяина и что верблюд сам может найти дорогу домой.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 91 и Муслим 1722.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 1412 и Муслим 1011.

⁶ Этот хадис приводит аль-Бухари 3059, как слова Умара, да будет доволен им Allah.

Известно, что знатоки шариата используют подобные фразы. Улемы указывали, что рабу нежелательно обращаться к своему хозяину со словами “рабби /господин мой/”, поскольку, говоря так, он как бы придаёт сотоварища Аллаху Всевышнему, Который является Единственным Господом. Теперь что касается хадиса, в котором упоминается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «...так не трогай же этих верблюдов, чтобы хозяин /рабб/ смог сам найти их!» – или сообщения о том, что ‘Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: «...хозяин небольшого стада верблюдов», или иных таких же случаев. Эти выражения использовались ввиду их сходства с вышеупомянутыми словосочетаниями “хозяин имущества” и “хозяин дома”, в использовании которых определённно нет ничего нежелательного. Что же касается приводимых в Коране слов Йусуфа:

﴿ اذكري عند ربك ﴾ [يوسف:42]

{**Так упомяни обо мне в присутствии твоего господина...**}¹, то на вопрос о том, почему здесь использовано слово “рабб”, есть два ответа:

1. Человек, которому это было сказано, знал, о чём идёт речь, а в случае необходимости говорить так разрешается. Примером может служить другой аят, в котором сообщается, что Муса, да благословит его Аллах и приветствует, сказал самаритянину:

﴿ وَأَنْظِرْ إِلَى إِلَهِك ﴾ [طه:97]

{**Так посмотри же на своего бога...**}² Это значит: посмотри на того, кого ты избрал для себя богом.

2. Это было узаконено для членов религиозных общин, которые существовали до нас, а действия таких религиозных установлений не могут распространяться на нас лишь тогда, когда в шариате имеются противоречащие им указания, но в данном случае таких указаний нет. Знатоки основ религии расходились во мнениях лишь о том, является ли узаконенным для нас то, что было узаконено для членов прошлых религиозных общин, если шариат не одобряет и не отвергает этого.

فصل: في النهي عن سبّ الريح.

О ЗАПРЕТНОСТИ ПОНОШЕНИЯ ВЕТРА

В главе под названием “Что желательно говорить, если поднимется сильный ветер”³ мы уже приводили два хадиса, в которых указывалось на запретность поношения ветра и указывалось, что желательно говорить в таких случаях, когда поднимается сильный ветер.

فصل: يُكره سبّ الحمى.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНО ТАКЖЕ ПОНОСИТЬ ГОРЯЧКУ.

¹ “Йусуф”, 42.

² “Та ха”, 97.

³ См. главу под № 133.

عن جابر رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم دخل على أم السائب أو أم المسيب فقال: "ما لك يا أم السائب! أو يا أم المسيب. تُزْفِرِينَ؟" قالت: الحمى لا بارك الله فيها، فقال: "لا تَسْبِي الحمى، فإنها تُذهِبُ خطايا بني آدم كما يُذهِبُ الكيرُ خَبَثَ الحديد".

1012. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:
– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, зашёл к Умм ас-Са’иб (или: Умм аль-Мусаййаб) спросил (её): «Почему ты дрожишь, о Умм ас-Са’иб (или: Умм аль-Мусаййаб)?» Она ответила: «(Изда) горячки, да не благословит её Аллах!» (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Не поноси горячку, ибо, поистине, она удаляет грехи сынов Адама подобно кузнечному меху, удаляющему окалину из железа!»¹

فصل: في النهي عن سبّ الديك.

О ЗАПРЕТНОСТИ ПОНОШЕНИЯ ПЕТУХА

عن زيد بن خالد الجهني رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تَسُبُّوا الدِّيكَ، فَإِنَّهُ يُوقِظُ لِلصَّلَاةِ".

1013. Передают со слов Зайда бин Халида аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не поносите петуха, ведь это он будит (вас) для молитвы!**»²

فصل: في النهي عن الدعاء بدعوى الجاهلية وذم استعمال ألفاظهم.

О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕТНО ВЗЫВАТЬ К АЛЛАХУ ТАК, КАК ЭТО БЫЛО ПРИНЯТО ДЕЛАТЬ ВО ВРЕМЕНА ДЖАХИЛИЙИ

عن ابن مسعود رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "لَيْسَ مِنْكُمْ مَنْ ضَرَبَ الخُدُودَ وَشَقَّ الجُيُوبَ وَدَعَا بِدَعْوَى الجَاهِلِيَّةِ".

1014. Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не относятся к нам люди, бьющие себя по щекам, разрывающие на себе рубахи³ и взывающие к Аллаху так, как это делалось во времена джахилийи⁴!**»⁵

وفي رواية "أَوْ شَقَّ أَوْ دَعَا" بأو.

В другой версии этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**...или разрывающие на себе рубахи, или взывающие к Аллаху так, как это делалось во времена джахилийи!**»

¹ Этот хадис приводит Муслим 2575.

² Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд 5101. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 7314, «Мишкатуль-масабих» 4136.

³ Конкретно здесь имеется в виду место выреза для головы, иначе говоря, ворот.

⁴ Речь идёт о громких выкриках, когда люди, у которых умирает кто-нибудь из близких, начинают призывать смерть и всевозможные бедствия на себя.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 1297, 1298 и Муслим 103.

Фصل: ويكره أن يُسمى المحرم صفرًا، لأن ذلك من عادة الجاهلية .

Нежелательно называть мухаррам сафаром,¹ поскольку это относится к числу обычаев джахилии.²

فصل: يحرم أن يدعى بالمغفرة

Запрещается обращаться к Аллаху с мольбами о прощении за тех, кто умер неверным.

Аллах Всевышний сказал:

﴿ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴾ [التوبة: 113]

{ Не подобает пророку и тем, кто уверовал, просить прощения для многобожников после того, как им стало ясно, что те станут обитателями огня, даже если они и являются их родственниками }.³ Указанием на это являются также некоторые хадисы и единодушное мнение всех членов мусульманской общины.

Запрещается поносить мусульманина в случае отсутствия такой причины, которая по шариату является основанием для того, чтобы считать поношение допустимым.

عن ابن مسعود رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "يبابُ المسلمُ فسوقًا".

1015. Передают со слов 'Абдуллаха бин Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поношение мусульманина есть (проявление) нечестия, а сражение с ним (свидетельствует о) неверии»**^{4, 5}

عن أبي هريرة رضي الله عنه. وصحَّ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "المُسْتَبَّانِ مَا قَالَا، فَعَلَى الْبَادِيءِ مِنْهُمَا مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمَظْلُومُ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح .

1016. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Что бы ни говорили два человека, которые поносят друг друга, (бремя греха за это понесёт) тот из них, кто начал первым, если только обиженный не преступит»**^{6, 7}

Достоин порицания то, что, обращаясь к своим противникам во время тяжбы, люди нередко называют их ослами, козлами или собаками. Это отвратительно по двум причинам: во-первых, такие слова являются ложью, а во-вторых, они

¹ Мухаррам и сафар – месяцы лунного календаря.

² В доисламские времена месяц мухаррам именовался первым сафаром (сафар аль-авваль), а следующий за ним месяц сафар – вторым сафаром (сафар ас-сани). После возникновения ислама Аллах назвал месяц сафар аль-авваль мухаррамом.

³ "Покаяние", 113.

⁴ Здесь речь идёт о поношении мусульманина мусульманином и о сражениях мусульман друг с другом.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 48 и Муслим 64.

Вторая половина этого хадиса: «... а сражение с ним (свидетельствует о) неверии», в книге имама ан-Навави не приводится. прим. Фарук.

⁶ Это значит, что бремя греха за перебранку понесёт тот, кто её начал, если обиженный не наговорит обидчику ещё больше.

⁷ Этот хадис приводят Муслим 2587, Абу Дауд 4894 и ат-Тирмизи 1981, который сказал: «Хороший достоверный хадис».

причиняют обиду другому человеку. Если же в подобных обстоятельствах кто-нибудь назовёт своего противника несправедливым, это можно считать прощительным в силу самой сути тяжбы. Кроме того, в большинстве случаев это соответствует действительности, поскольку мало кто из людей не проявляет несправедливости по отношению к самому себе или к другим людям.

Как указывает ан-Наххас, по мнению некоторых улемов, нежелательно говорить: «Не было со мной ни одного создания, кроме Аллаха», поскольку форма этой фразы делает её отвратительной. Исключение предполагает непрерывность изложения, но в данном случае это невозможно, поскольку на самом деле тот, кто говорит так, вкладывает в свои слова следующий смысл: «Не было со мной ни одного создания, но Аллах был со мной», что соответствует смыслу слов Аллаха Всевышнего: {Он – с вами, где бы вы ни были...}¹ Таким образом, следует говорить: «Не было со мной никого, кроме Аллаха Всевышнего, слава Ему».

Как указывает ан-Наххас, один из наших праведных предшественников считал, что постящемуся нежелательно говорить: «Клянусь правом печати, наложенной на мои уста», приводя в качестве довода указание на то, что печати наложены на уста неверных, однако такой довод является спорным. В данном случае более подходящим доводом послужило бы указание на то, что запретно клясться чем бы то ни было, кроме Аллаха Всевышнего, о чём, если пожелает Аллах, речь пойдёт ниже. Следовательно, произносить такие слова запретно по указанной нами причине и ввиду того, что в подобном случае человек без всякой необходимости во всеуслышание заявляет о том, что соблюдает пост, а Аллах знает об этом лучше.

فصل: في النهي أن يتناجى الرجلان إذا كان معهما ثالث وحده.

О ТОМ, ЧТО ДВОИМ СОБЕСЕДНИКАМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕШЁПТЫВАТЬСЯ В ПРИСУТСТВИИ ТРЕТЬЕГО

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجَى اثْنَانِ دُونَ الْآخِرِ حَتَّى تَخْتَلِطُوا بِالنَّاسِ مِنْ أَجْلِ أَنْ ذَلِكَ يُحْزِنُهُ".

1017. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если вас будет трое, пусть двое не перешёптываются в присутствии третьего, пока не присоединитесь к (другим) людям, ибо это огорчит его».**²

عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إِذَا كَانُوا ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجَى اثْنَانِ دُونَ الثَّلَاثِ "

1018. Передают со слов Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если (людей) будет трое, пусть двое не перешёптываются в присутствии третьего».**³

¹ "Железо", 4.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 6290, Муслим 2184, Абу Дауд 4851, ат-Тирмизи 2825.

³ Этот хадис приводят Малик 2/988, 989, аль-Бухари 6288, Муслим 2183 и Абу Дауд 4852.

ورويناه في سنن أبي داود، وزاد . قال أبو صالح الراوي . عن ابن عمر : قلت لابن عمر : فأربعة؟ قال : لا يضرّك .

Этот хадис приводится также в “Сунан” Абу Дауда, где сказано:

– Абу Салих¹ сказал: «Я спросил Ибн ‘Умара: “А (если их будет) четверо?” – и он ответил: “(Тогда это) не повредит тебе”»^{2,3}

فصل: في نهى المرأة أن تخبر زوجها أو غيره بحسن بدن امرأة أخرى إذا لم تدع إليه حاجة شرعية من رغبة في زواجها ونحو ذلك.

О ТОМ, ЧТО ЖЕНЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОПИСЫВАТЬ МУЖУ ИЛИ ИНОМУ ЧЕЛОВЕКУ ПРЕЛЕСТИ ДРУГОЙ ЖЕНЩИНЫ, ЕСЛИ ТОЛЬКО ОН НЕ НУЖДАЕТСЯ В ЭТОМ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ШАРИАТУ ЦЕЛИ, НАПРИМЕР, ДЛЯ ЖЕНИТЬБЫ

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تبايثر المرأة المرأة فتصفيها لزوجها كأنه ينظر إليها".

1019. Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не следует одной женщине (сначала) прикасаться к другой⁴, а потом описывать её своему мужу, (чтобы получилось так,) будто он сам на неё смотрит**».⁵

Как уже указывалось выше,⁶ нежелательно говорить молодожёну: «Согласия и сыновей!» Согласно сунне, в подобных случаях следует говорить: «Да благословит тебя Аллах, и да ниспошлет Он тебе Свои благословения! /Баракия-Ллаху ля-кя, ва баракия ‘аляй-кя! /»

Ан-Наххас передал, что факих Абу Бакр Мухаммад бин Йахйя сказал: – Человеку, который охвачен гневом, нежелательно говорить: «Помни об Аллахе Всевышнем», из страха перед тем, что гнев может привести его к неверию. По той же причине человеку, охваченному гневом, нежелательно говорить: «Призови благословение на пророка, да благословит его Аллах и приветствует».

Наиболее отвратительными из числа достойных порицания слов являются такие слова, которые произносят многие люди, когда хотят принести клятву, но страшаться говорить: «Клянусь Аллахом», так как не желают становиться клятвopеступниками или испытывают крайнее благоговение перед Аллахом. Руководствуясь этими соображениями, они произносят слова: «Аллах знает, что именно так и было», или говорят нечто подобное, однако такие фразы таят в себе опасность. В них нет ничего дурного, если человек уверен, что сказанное им соответствует действительности, если же он сомневается в этом, то их

¹ Один из передатчиков этого хадиса.

² То есть если собеседников будет четверо или больше, то двоим можно вести между собой тайную беседу, так как это никого не обидит.

³ Этот хадис приводят Ахмад 2/18, 141, 142, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 1170, и Абу Дауд 4852.

⁴ Например, обнимать, прикасаясь своей кожей к коже другой женщины и ощущая её мягкость и нежность.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 5240 и 5241, Муслим, Абу Дауд 2150, ат-Тирмизи 2792. Муслим этот хадис не приводит. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/779.

⁶ См. главу под № 224.

следует считать наиболее отвратительными. Дело в том, что в этом случае человек возводит ложь на Аллаха Всевышнего, ведь он утверждает, что Аллаху известно то, в чём сам он неуверен. Здесь есть и другая, ещё более отвратительная тонкость, суть которой состоит в том, что знание о чём-либо приписывается Аллаху Всевышнему, хотя это не соответствует действительности. В подобных случаях человек, который произносит эти слова, впадает в неверие, и поэтому следует остерегаться говорить так.

Обращаясь к Аллаху с мольбами, нежелательно произнести слова “О Аллах, помилуй меня, если захочешь” или “О Аллах, помилуй меня, если пожелаешь”, так как человеку следует проявлять решительность в просьбах.

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إِنْ شِئْتَ، اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي إِنْ شِئْتَ، لِيُعْزِمَ الْمَسْأَلَةَ فَإِنَّهُ لَا مُكْرَهَ لَهُ".

1020. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Пусть никто из вас ни в коем случае не говорит: «О Аллах, прости меня, если захочешь, о Аллах, помилуй меня, если захочешь»,¹ но проявляет решительность, ибо никто (и так) не может (ни к чему) принудить (Аллаха).²**

وفي رواية لمسلم " وَلَكِنْ لِيُعْزِمَ وَلِيُعْظِمَ الرَّغْبَةَ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَتَعَاطَمُهُ شَيْءٌ أَعْطَاهُ " .

В той версии этого хадиса, которую приводит только Муслим, (сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): «...но **пусть проявляет решительность и просит о многом³, ибо, поистине, нет ничего даруемого (Аллахом), что посчитал бы Он слишком большим**».

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم "إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ فَلْيُعْزِمِ الْمَسْأَلَةَ وَلَا يَقُولَنَّ اللَّهُمَّ إِنْ شِئْتَ فَأَعْطِنِي فَإِنَّهُ لَا مُسْتَكْرَهَ لَهُ".

1021. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Когда кто-нибудь из вас станет обращаться с мольбами к Аллаху, пусть проявляет решительность в просьбах и ни в коем случае не говорит: «О Аллах, если захочешь, даруй мне (это)», ибо, поистине, никто (и так ни к чему) не может принудить Его.⁴**

Нежелательно клясться чем-либо, кроме имён и атрибутов Аллаха Всевышнего, будь то клятва пророком, да благословит его Аллах и приветствует, Каабой, ангелами, верностью, жизнью, духом и тому подобными вещами, но нежелательнее всего клясться верностью.

¹ Таким образом, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, указывает на то, что в данном случае слова “если захочешь” говорить не стоит, поскольку Аллах Всевышний и так всегда делает лишь то, что желает.

² Этот хадис приводят Малик (1/213), аль-Бухари (6339), Муслим (2679), Абу Дауд (1483), ат-Тирмизи (3497) и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (582, 583).

³ Или: проявляет больше желания.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6338, Муслим 2678 и ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 584.

عن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إِنَّ اللَّهَ يَنْهَأكُمْ أَنْ تَحْلِفُوا بِأَبَائِكُمْ، فَمَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ أَوْ لِيَصْمُتْ".

1022 – Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Поистине, Аллах Всевышний запрещает вам клясться вашими предками, а тот, кто (хочет) поклясться, пусть клянётся Аллахом или молчит».¹

وفي رواية في الصحيح "فَمَنْ كَانَ حَالِفًا فَلَا يَحْلِفُ إِلَّا بِاللَّهِ أَوْ لِيَصْمُتْ".

В той версии (этого хадиса, которая приводится только) в “Сахихе” (Муслима, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): **«...а тот, кто (хочет) поклясться, пусть не клянётся (ником и ничем), кроме Аллаха, или молчит».**

Во многих хадисах строго запрещается клясться верностью.

عن بُرَيْدَةَ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " مَنْ حَلَفَ بِالْأَمَانَةِ فَلَيْسَ مِنَّا " .

1023 – Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не относится к нам тот, кто клянётся верностью».**²

فصل: يُكره إكثارُ الحلف في البيع ونحوه وإن كان صادقاً.

При заключении торговых сделок запрещается часто давать клятвы, даже если они и не являются ложными.

عن أبي قتادة رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إِيَّاكُمْ وَكَثْرَةَ الْحَلْفِ فِي الْبَيْعِ فَإِنَّهُ يُنْفِقُ ثُمَّ يَمَحَقُ".

1024 – Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Ни в коем случае не давайте много клятв (при заключении) торговой сделки, ибо, поистине, (сначала) это будет способствовать сбыту (товара, но) потом уничтожит (прибыль)».³

فصل: يُكره أن يُقال قوسٌ قزحٌ لهذه التي في السماء.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНО НАЗЫВАТЬ РАДУГУ ЛУКОМ КУЗАХА

¹ Этот хадис приводят Малик 1020, Ахмад 2/7, 11, 17, 142, аль-Бухари 6108, 6646, Муслим 1646, Абу Дауд 3249, ат-Тирмизи 1534, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 7663, ад-Дарими 2341, Ибн Аби Шейба 12408, ‘Абду-р-Раззакъ 15923, аль-Байхаки 10/28, ат-Табарани в «аль-Му’джам аль-Кабир» 13179 и в «Му’джам аль-Аусат» 382, 8463, Абу Я’ля 5832, Абу Ну’айм в «Хильятуль-аулия» 9/160 со слов Ибн Умара. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1923, «Ирвауль-гъалиль» 2560, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2951, «Мишкатуль-масабих» 3407.

² Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад 5/352 и Абу Дауд 3253. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сильсия сахиха» 94, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 6203, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2954, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 3354, «ан-Насиха» 157.

³ Этот хадис приводят Муслим 1607 и ан-Насаи 7/246.

عن ابن عباس رضي الله عنهما، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " لا تقولوا قَوْسَ فَرْحٍ، فَإِنَّ فَرْحَ شَيْطَانٍ، وَلَكِنْ قُولُوا قَوْسَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَهُوَ أَمَانٌ لِأَهْلِ الْأَرْضِ "

1025. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не говорите “лук Кузаха”, ибо Кузах – это шайтан, но говорите “лук Аллаха” Всемогущего и Великого, ибо Он обеспечивает безопасность тех, кто живёт на Земле».**¹

Нежелательно, чтобы человек, который совершит грех или сделает нечто достойное порицания, кому-нибудь рассказывал об этом. В подобном случае он должен принести покаяние Аллаху Всевышнему, немедленно прекратить поступать так, выразить сожаление в связи с тем, что он совершил, и принять твёрдое решение не делать этого впредь. Покаяние человека будет действительным лишь в случае выполнения всех вышеупомянутых условий. Не будет ничего дурного, если тот, кто совершит грех, сообщит об этом своему шейху или кому-нибудь другому при условии, что этот человек может указать ему, как найти выход из создавшейся ситуации, или научить его тому, что позволит не совершать такого впредь, или подскажет ему, что послужило причиной совершения греха, или станет обращаться к Аллаху с мольбами за него, или сделает нечто подобное. Напротив, если грешник расскажет о своём грехе такому человеку, будет хорошо, а нежелательным упоминание об этом является лишь в таких случаях, когда это не принесёт никакой пользы.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "كُلُّ أُمَّتِي مَعْفَى إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ، وَإِنَّ مِنَ الْمُجَاهِرَةِ أَنْ يَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا ثُمَّ يُصْبِحُ وَقَدْ سَتَرَهُ تَعَالَى عَلَيْهِ، فَيَقُولُ: يَا فُلَانُ! عَمِلْتُ الْبَارِحَةَ كَذَا وَكَذَا، وَقَدْ بَاتَ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ، وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَ اللَّهِ عَلَيْهِ."

1026. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Все члены моей общины будут избавлены², за исключением заявляющих во всеуслышание, (примером чего могут служить) действия такого человека, который совершает что-нибудь ночью³, и Аллах покрывает его (грех), а наутро он сам говорит: “О такой-то, вчера я сделал то-то и то-то”, и (получается так, что) он проводит ночь под покровом своего Господа, а наутро сбрасывает покров Аллаха»^{4, 5}**

Взрослому и дееспособному мусульманину запрещается говорить рабу другого человека, его жене, сыну, слуге или другим людям, занимающим подобное

¹ Этот хадис приводят Абу Ну’айм аль-Исфахани в «Хильятуль-аулияъ» 2/309, аль-Укьайли в «ад-Ду’афаъ аль-Кабир» 2/89, Хатыб аль-Багдади в «Тарих Багдад» 8/452, Ибн аль-Джаузи в «аль-Мауду’ат» 1/214.

В его иснаде присутствует Закарья ибн Хаким, о котором Ахмад и Яхйя ибн Ма’ин сказали: «Он ничто!» Ибн Мадини сказал: «Он погибший!» Ан-Насаи и Яхйя ибн Ма’ин сказали: «Он не заслуживает доверия!» См. «ад-Ду’афаъ аль-кабир» аль-Укьайли 2/89, «аль-Мауду’ат» Ибн аль-Джаузи 1/214, «Фаваид аль-маджму’а» аш-Шаукани 462, и др.

Шейх аль-Албани и Салим аль-Хиляли называли хадис выдуманным. См. «Сильсия ад-да’ифа» 2/264 (872), «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/782.

² Здесь речь идёт об избавлении от всего дурного в обоих мирах.

³ То есть что-нибудь греховное.

⁴ Иначе говоря, такой человек открывает то, что Аллах скрыл от других людей, тем самым обрекая себя на наказание в обоих мирах.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6069 и Муслим 2990.

положение, то, что может испортить их, если только дело не касается побуждения к совершению одобряемого шариатом или удержания от порицаемого. Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْغَدْرِ ۗ ﴾ [المائدة: 2]

{Помогайте друг другу в (том, что касается) благочестия и богобоязненности, но не помогайте друг другу в грехе и вражде...}¹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴾ [ق: 18].

{Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж}.²

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ خَبَّبَ زَوْجَةَ امْرِئٍ أَوْ مَمْلُوكَهُ فَلَيْسَ مِنَّا".

1027. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не имеет отношения к нам тот, кто обманул жену (другого) человека или его невольника**»^{3,4}.

Если речь идёт о расходах на дела, угодные Аллаху Всевышнему, следует говорить “я израсходовал” или подбирать подобные этим слова. Так, например, следует говорить “Я израсходовал тысячу дирхемов на свой хаджж”, “Я израсходовал столько-то на гостей”, “Я израсходовал столько-то на обрезание сыновей”, “Я израсходовал столько-то на свадьбу” и так далее. С другой стороны, в подобных случаях не следует говорить то, что говорят многие простые люди, а именно “Принимая гостей, я потерял столь-кто”, “Совершив хаджж, я потерял столько-то”, “На своей поездке я потерял столько-то”. Короче говоря, когда речь идёт о делах, угодных Аллаху, следует говорить “Я израсходовал”, если же дело касается грехов и неподобающих поступков, следует говорить “Я потерял” или использовать другие фразы, подобные этой.

Запрещается поступать так, как поступают во время молитвы многие люди, которые повторяют за имамом слова:

﴿ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴾

{Лишь Тебе мы поклоняемся и лишь Тебя просим о помощи...}⁵ Этого следует остерегаться, а один из наших товарищей сказал: «Если подобные действия совершаются не с целью чтения Корана, молитва становится недействительной». Это утверждение является спорным, и поэтому необходимо избегать таких вещей. Поступать так во время молитвы нежелательно, даже если она и не станет недействительной, а Аллах знает об этом лучше.

فصل: يكره أن يسأل بوجه الله تعالى غير الجنة.

¹ “Трапеза”, 2.

² “Каф”, 18.

³ Имеются в виду такие слова или действия, в результате которых жена (невольник) выходит из повиновения мужу (хозяину), что приводит к раздорам и взаимной ненависти.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 2/397, Абу Дауд 2175, 5170, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 9214, Ибн Хиббан 4363. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 1/580.

⁵ “Аль-Фатиха”, 5.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОСИТЬ РАДИ АЛЛАХА ВСЕВЫШНЕГО ЧТО-ЛИБО, КРОМЕ РАЯ.

عن جابر رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا يُسألُ بِوَجْهِ اللَّهِ إِلَّا الْجَنَّةُ".

1028. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Не следует просить ради Аллаха ничего, кроме рая».¹

فصل: يُكره منع من سأل بالله تعالى وتشفع به.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНО ОТКАЗЫВАТЬ ТОМУ, КТО ПРОСИТ ИЛИ ХОДАТАЙСТВУЕТ О ЧЁМ-ЛИБО РАДИ АЛЛАХА ВСЕВЫШНЕГО.

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ اسْتَعَاذَ بِاللَّهِ فَأَعِيدُوهُ، وَمَنْ سَأَلَ بِاللَّهِ تَعَالَى فَأَعْطُوهُ، وَمَنْ دَعَاكُمْ فَأَجِيبُوهُ، وَمَنْ صَنَعَ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا مَا تُكَافِئُونَهُ فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَرَوْا أَنْكُمْ قَدْ كَفَأْتُمُوهُ".

1029. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Берите под защиту того, кто станет просить о защите ради Аллаха, и давайте тому, кто попросит (что-либо) ради Аллаха, и принимайте приглашение того, кто пригласит вас², и вознаграждайте того, кто сделает вам добро. Если же у вас не будет возможности вознаградить (такого человека), обращайтесь к Аллаху с мольбами за него, пока не увидите, что вы уже отблагодарили его³».**⁴

В большинстве своём улемы считают, что нежелательно говорить “Да продлит Аллах твою жизнь”. В своём труде “Сына‘ат аль-куттаб” Абу Джа‘фар ан-Наххас пишет:

¹ Этот хадис приводит Абу Дауд 1671.

Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. См. «Мишкатуль-масабих» 1944, «Да‘иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 506, «Да‘иф аль-джами‘ ас-сагъир» 6351.

В нём присутствует Сулейман ибн Къарм ибн Му‘аз, который был единственным, кто его передал, как об этом сказал Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» (1/155), а затем и аз-Захаби. Он является слабым по причине плохой памяти и на него не опираются. По этой причине аль-Мунави сказал: «В “аль-Мухаззаб” сказано: “В нём присутствует Сулейман ибн ибн Му‘аз, о котором Ибн Ма‘ин сказал: “Он ничто!” (конец цитаты из “аль-Мухаззаб”). ‘Абдуль-Хаккъ и Ибн аль-Къаттан сказали: “Слабый”». (конец цитаты аль-Мунави). Хафиз Ибн Хаджар сказал: «(Он) с плохой памятью». См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2/305.

² Имеются в виду приглашения на свадебные торжества и тому подобные приглашения.

³ То есть пока не увидите, что Аллах внял вашим мольбам и воздал благом человеку, сделавшему вам добро.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 2/68, 99, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 216, Абу Дауд 1672, ан-Насаи 5/82, аль-Байхакъи 4/199, Ибн Хиббан 3375, Абу Ну‘айм аль-Исфахани в «Хильятуль-аулияъ» 9/56, аль-Хаким 1/412, который сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям аль-Бухари и Муслима» и с ним согласились аз-Захаби и ан-Навави, и это так, как они сказали. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/786.

Хафиз аль-Мунзири, шейх аль-Албани, шейх Шу‘айб аль-Арнаут и шейх Мукъбиль называли хадис достоверным. См. «ат-Таргъиб» 2/52, «Ирвауль-гъалиль» 6/60, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 852, «Сахих Ибн Хиббан» 8/168, «Сахих аль-Муснад» 744.

– По мнению некоторых улемов, нежелательно, чтобы мусульмане говорили “Да продлит Аллах твою жизнь”, тогда как некоторые другие считали это дозволенным.

Исма‘ил бин Исхак сказал:

– Первыми слова “Да продлит Аллах твою жизнь” стали писать безбожники.

Сообщается, что Хаммад бин Салама, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно в начале письма мусульмане всегда писали: «От такого-то такому, а затем: мир тебе. Поистине, я воздаю хвалу Аллаху и прошу Его, чтобы Он благословил Мухаммада и семейство Мухаммада», но впоследствии безбожники стали начинать письма словами “Да продлит Аллах твою жизнь”.

Следует считать правильным мнение, согласно которому не возбраняется говорить “Да станут отец мой и мать выкупом за тебя” или “Да сделает Аллах меня выкупом за тебя”. Указанием на дозволенность произнесения таких слов независимо от того, являются ли родители мусульманами или неверными, служат достоверные хадисы, которые приводятся в “Сахихах” аль-Бухари и Муслима и других сводах. Однако некоторые улемы считали, что если родители являются мусульманами, то говорить так нежелательно. Малик бин Анас считал, что нежелательно говорить “Да сделает Аллах меня выкупом за тебя”, но некоторые другие улемы считали это дозволенным. Кади ‘Ийад сказал: «В большинстве своём улемы считают это дозволенным независимо от того, мусульманином или неверным является тот, о ком идёт речь». На дозволенность этого указывают очень многие достоверные хадисы, часть которых приводится мною в комментарии к “Сахиху” Муслима.

Достойны порицания такие вещи, как оспаривание /мура’/, спор /джидаль/ и тяжба /хусума/. Имам Абу Хамид аль-Газали сказал: «Оспаривание есть поношение тобой слов другого человека для выявления недостатков того, что было им сказано, когда цель подобного выявления заключается только в выражении презрения по отношению к тому, кто сказал что-либо, и подчёркивания собственного превосходства над ним. Споры, как правило, представляют собой попытки утверждения какого-либо мазхаба и достижения победы одного мазхаба над другим. Что же касается тяжб, то обычно они связаны с настойчивостью в речах, проявляемой ради защиты своих материальных или иных интересов. Тяжбу можно либо начать, либо вести в качестве возражения, тогда как оспаривание всегда выступает в качестве возражения».

Знай, что иногда споры ведутся с помощью истинных доводов, а иногда – с помощью ложных. Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ﴾ [العنكبوت: 41]

{Ведите споры с людьми Писания только с помощью наилучшего¹...}²
Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ﴾ [النحل: 125]

{...и веди с ними³ спор, используя наилучшие (средства)}.⁴ Аллах Всевышний также сказал:

﴿ مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا ﴾ [غافر: 4]

¹ Здесь имеются в виду как наилучшие аргументы и доводы, так и наилучшие способы ведения споров, исключая любые формы проявления грубости.

² “Паук”, 46.

³ Имеются в виду многобожники.

⁴ “Пчёлы”, 125.

{Только неверные ведут споры о знаменях Аллаха...}¹ Похвальным является такой спор, который ведётся с позиций истины и преследует цель её утверждения. Если же цель спора состоит в том, чтобы отвергнуть истину, или если он ведётся не на основе знания, такой спор достоин порицания, на что указывается в целом ряде аятов Корана. Один из улемов сказал: «Не видел я ничего, что больше способствует удалению от религии и утрате порядочности, является более неприятным и овладевает сердцем в большей мере, чем тяжба». Если же ты скажешь, что подчас человеку неизбежно приходится вести тяжбы, чтобы отстоять то, что принадлежит ему по праву, то ответ на это даёт имам аль-Газали в «Ихйа 'улюм ад-дин», где он пишет:

– Безусловно заслуживает порицания тот, кто ведёт тяжбу, не имея на то никаких оснований или не обладая знанием о сути дела. Примером могут служить действия уполномоченного /вакиль/, которому судья /кади/ поручает вести тяжбу, прежде чем тот узнаёт, на чьей стороне правда, вследствие чего он ведёт тяжбу, не обладая знанием. Достоин порицания и тот, кто добивается удовлетворения своих законных прав, не ограничиваясь тем, что ему необходимо, но проявляет непримиримость, возводит ложь на своего противника, чтобы причинить ему страдания, и подстрекает против него других людей. То же самое относится и к людям, произносящим в ходе тяжбы обидные слова, что не является необходимым для защиты их прав, а также к тем, кого побуждает вести тяжбу только упрямство, когда цель этой тяжбы состоит лишь в том, чтобы досадить сопернику и взять над ним верх. Если же говорить о человеке, с которым обошлись несправедливо, то, когда он ведёт тяжбу, обосновывая свои доводы так, как это предписывает делать шариат, не проявляя непримиримости и излишнего упорства, не преступая пределов разумного и не стремясь обидеть своего противника, его действия запретными не являются. Однако и в таких случаях от тяжбы, по возможности, лучше отказаться, поскольку в подобных обстоятельствах человеку трудно следить за своим языком. Кроме того, тяжба вызывает гнев у её участников, в результате чего каждый из них начинает радоваться неприятностям своего противника, огорчаться, когда что-либо его радует, и говорить то, что задевает честь другого человека. Подобные бедствия поражают каждого тяжущегося человека. Наименьшим из них становится занятость сердца, когда даже во время молитвы человек продолжает думать о своей тяжбе. Следовательно, тяжбы, оспаривание и ведение споров служат источником зла. Вот почему начинать тяжбу позволительно лишь тогда, когда у человека нет другого выхода, а каждый, кто занимается этим, должен оберегать свой язык и своё сердце от связанных с нею бедствий.

عن ابن عباس رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " كَفَى بِكِ إِثْمًا أَنْ لَا تَزَالَ مُخَاصِمًا " .

1030. Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Для того, чтобы совершить грех, тебе достаточно постоянно вести тяжбы (с людьми)**».²

Сообщается, что 'Али, да будет доволен им Аллах, сказал: «Поистине, тяжбы (таят в себе многочисленные) опасности».

¹ «Прощающий», 4.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 1994. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. Передатчика по имени Идрис ибн бинт Вахб ибн Мунаббих, отца которого зовут Синан, назвал слабым Ибн 'Ади. Ад-Даракъутни сказал: «Матрук», как об этом сказано в «аль-Мизан». См. «Сильсия ад-да'ифа» 9/96-97.

Нежелательно говорить вычурно и напыщенно, стараться использовать рифмованную прозу /садж‘/, а также прибегать к различным введениям и украшениям речи, как это делают ораторы. Всё это, равно как и стремление использовать различные синтаксические тонкости и редкие слова в разговорах с обычными людьми достойно порицания, поскольку в таких случаях следует говорить так, чтобы собеседнику всё было понятно и не вызывало у него никаких затруднений.

عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ الْبَلْبِغَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي يَتَخَلَّلُ بِلِسَانِهِ كَمَا تَتَخَلَّلُ الْبَقْرَةُ " قال الترمذي: حديث حسن.

1031. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, Аллах ненавидит того краснбая из людей, который скручивает свой язык подобно (жующей) корове!**»^{1,2}

عن ابن مسعود رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " هَلَاكَ الْمُتَتَطَعُونَ " قالها ثلاثاً.

1032. Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, трижды воскликнул: «**Пропали люди, проявляющие (излишнюю) дотошность³ /мутанатти‘уна/!**»⁴

عن جابر رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " إِنَّ مِنْ أَحْبَبِكُمْ إِلَيَّ وَأَقْرَبِكُمْ مِنِّي مَجْلِسًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَحَابِسُكُمْ أَخْلَاقًا، وَإِنَّ أْبْغَضَكُمْ إِلَيَّ وَأَبْعَدَكُمْ مِنِّي يَوْمَ الْقِيَامَةِ التُّرَاثِرُونَ وَالْمُتَشَدِّقُونَ وَالْمُتَقَيِّهُونَ، قالوا: يا رسول الله قد علمنا التُّرَاثِرُونَ وَالْمُتَشَدِّقُونَ، فما المتقَيِّهُونَ؟ قال: الْمُتَكَبِّرُونَ " قال الترمذي: هذا حديث حسن.

1033. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Поистине, к числу любимейших из вас для меня и тех, кто в День воскресения окажется ближе всех ко мне, относятся наиболее благонравные, а самыми ненавистными для меня и теми, кто в День воскресения окажется от меня в наибольшем удалении, являются болтливые /сарсаруна/, хвастливые /муташаддикуна/ и разглагольствующие /мутафайхикуна/.** (Люди) сказали: «**О посланник Аллаха, мы знаем, (кто такие) “болтливые” и “хвастливые”, но (кто такие) “разглагольствующие”?**» Он сказал: «**(Это –) надменные**».⁵

“Сарсар” – тот, кто неестественно много говорит; “муташаддик” – тот, кто оскорбляет людей своими речами, постоянно стараясь показать своё красноречие и придать как можно больше веса своим словам; (слово) “мутафайхик” происходит от слова “фахк”, что означает “наполненность”;

¹ Здесь подразумевается такой человек, который говорит напыщенно, как бы переворачивая слова языком подобно корове, переворачивающей языком сено, которое она жуёт.

² Этот хадис приводят Ахмад 2/165, 187, Абу Дауд 5005 и ат-Тирмизи 2853, который сказал: «Хороший хадис». Шейх Ахмад Шакир, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли назвали хадис достоверным. См. «Муснад Ахмад» 10/53, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 880, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 1875, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/790.

³ Имеются в виду люди, пытающиеся вникнуть в мельчайшие детали того, что не имеет к ним никакого отношения и чего они не в состоянии постичь, а также излишне старательно выговаривающие каждую букву.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 1/386, Муслим 2670 и Абу Дауд 4608.

⁵ Этот хадис приводят аль-Хатыб аль-Багъдади в «Тарих Багъдад» 4/63 и ат-Тирмизи 2018, сказавший: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 2201, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2663.

("мутафайхик") – тот, кто наполняет свой рот речами, пространно говорит и использует малоупотребительные фразы в силу своего высокомерия, стремления к возвышению и желания показать своё превосходство над другими.

Знай, что умеренное использование красивых оборотов речи во время хутбы или увещевания людей порицаемым не является, поскольку цель этого заключается в побуждении сердец к повиновению Всемогущему и Великому Аллаху, чему явно способствует красота речи.

Человеку, который совершил последнюю вечернюю молитву /'иша/, нежелательно вести после неё даже дозволенные /мубах/ разговоры. Имеются в виду такие разговоры, ведение которых в другое время равнозначно отказу от них. Что касается разговоров, которые запретно или нежелательно вести в иное время, то в этот период они являются ещё более запретными и нежелательными. Если же говорить о благих разговорах, примером чего могут служить учёные беседы, рассказы о праведниках и проявлении достойных нравственных качеств, а также беседы с гостем или просителем и тому подобные разговоры, то ничего нежелательного в них нет, напротив, вести их желательно, на что указывают многие достоверные хадисы. Не являются нежелательными и такие разговоры, которые (в это время ведутся) по уважительной причине или случайно (завязываются помимо воли человека), на что также указывают известные хадисы. Ниже я приведу некоторые из этих хадисов или буду указывать на них.

عن أبي بَرزَةَ رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يكره النومَ قبل العشاء والحديثَ بعدها.

1034. Сообщается, что Абу Барза, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не любил спать до вечерней молитвы и вести разговоры после неё».¹

Многие хадисы указывают на дозволенность ведения разговоров в такое время в известных случаях.

فمن ذلك حديث ابن عمر في الصحيحين: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم صلى العشاء في آخر حياته، فلما سلم قال: "أرايُنْكُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ، فَإِنَّ عَلَى رَأْسِ مِئَةِ سَنَةٍ لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ الْيَوْمَ أَحَدٌ".

1035. Сообщается, что 'Абдуллах бин 'Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, уже) в конце своей жизни, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершил с нами вечернюю молитву, произнёс в конце её слова таслима², поднялся и сказал: «Понимаете ли вы, что это за ночь? Поистине, через сто лет после этой ночи не останется на земле ни одного из живущих на ней (ныне)»!^{3,4}

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 568, Муслим 647, Абу Дауд 398 и ат-Тирмизи 168.

² Таслим – завершающий элемент /рукн/ молитвы, когда молящийся поворачивает голову направо и налево, каждый раз произнося при этом слова "Мир вам и милость Аллаха /Ас-салям аляй-кум ва рахмату-Ллах/".

³ Эти слова являются одним из нашедших своё подтверждение пророчеств посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поскольку ровно через сто лет скончался последний из его сподвижников по имени Абу-т-Туфайль 'Амир бин Василя, да будет доволен им Аллах.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 116, 564, Муслим 2537, Абу Дауд 4348 и ат-Тирмизи 2251.

ومنها حديث أبي موسى الأشعري رضي الله عنه، في صحيحيهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أتم بالصلاة حتى ابهار الليل، ثم خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم فصلّى بهم، فلما قضى صلاته قال لمن حضره: "على رسلكم أعلمكم، وأبشروا أن من نعمة الله عليكم أنه ليس من الناس أحدٌ يصلي هذه الساعة غيركم" أو قال: "ما صلى أحدٌ هذه الساعة غيركم".

1036. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказала:

– **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, откладывал вечернюю молитву до полуночи, а затем вышел (из комнаты 'Аиши) и совершил с ними молитву, после чего сказал собравшимся (в мечети): «Не спешите, ибо я буду наставлять вас, и радуйтесь милости, которую оказал вам Аллах, ибо никто из людей, кроме вас, не молится в это время».**¹

ومنها حديث أنس في صحيح البخاري؛ أنهم انتظروا النبي صلى الله عليه وسلم فجاءهم قريباً من شطر الليل، فصلّى بهم: يعني العشاء قال: ثم خطبنا فقال: "ألا إن الناس قد صلّوا ثم رقدوا، وإني لئن تزلوا في صلاة ما انتظرتكم الصلاة".

1037. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды они ждали пророка, да благословит его Аллах и приветствует, почти до полуночи, после чего он (вышел из комнаты 'Аиши) и совершил с ними (вечернюю) молитву, а потом обратился к ним с проповедью и сказал: **«Поистине, люди помолились и заснули, вы же находились в (положении тех, кто совершает) молитву, всё то время, пока ожидали (начала) молитвы».**²

ومنها حديث ابن عباس رضي الله عنهما، في مبيته في بيت خالته ميمونة قوله: إن النبي صلى الله عليه وسلم صلى العشاء، ثم دخل فحدث أهله، وقوله: "تأم الغلیم؟".

1038. Со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передают хадис, в котором сообщается о том, как он остался на ночь в доме его тётки Маймуны, жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который в ту ночь находился у неё. Ибн 'Аббас сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершил вечернюю молитву (в мечети), вернулся домой, поговорил со своей женой и спросил: **«Мальчик³ поспал?»**⁴

ومنها حديث عبد الرحمن بن أبي بكر رضي الله عنهما في قصة أضيافه واحتباسه عنهم حتى صلى العشاء، ثم جاء وكلمهم، وكلم امرأته وابنه وتكرّر كلامهم، وهذان الحديثان في الصحيحين، ونظائر هذا كثيرة لا تتحصر، وفيما ذكرناه أبلغ كفاية، والله الحمد.

1039. Со слов 'Абд ар-Рахмана бин Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен Аллах ими обоими, передают хадис, в котором рассказывается о том, как однажды Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, пригласил к себе в гости несколько человек, а сам ушёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и задержался. Он вернулся домой поздно и говорил со своей женой и сыном после возвращения.⁵

Есть много других хадисов, которые указывают на дозволенность ведения разговоров после вечерней молитвы, но того, что было приведено нами, вполне достаточно, и хвала Аллаху.

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 567 и Муслим 641.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 572. Также этот хадис приводят Муслим 640 и ан-Насаи 1/268.

³ Здесь имеется в виду передавший этот хадис Ибн 'Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, который в то время был подростком.

⁴ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 117 и Муслим 763.

⁵ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 602 и Муслим 2057.

فصل: يُكره أن تُسمى العشاء الآخرة العتمة، للأحاديث الصحيحة المشهورة في ذلك ويكره أيضاً أن تُسمى المغرب عشاء .

Во многих известных достоверных хадисах указывается, что нежелательно называть вечернюю молитву /‘иша/ “салят аль-‘атама”¹, как нежелательно называть закатную молитву /магриб/ вечерней.

عن عبد الله بن مُعَقَّل المزني رضي الله عنه . وهو بالغين المعجزة . قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا تَغْلِبَنَّكُمْ الْأَعْرَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاتِكُمُ الْمَغْرِبِ" قال: وتقول الأعرابُ: هي العشاء .

1040. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мугаффала аль-Музани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Ни в коем случае не поддавайтесь (влиянию) бедуинов в том, что касается названия вашей закатной молитвы /магриб/, ибо бедуины говорят: «Это вечерняя молитва /‘иша/».²

Тем не менее, в некоторых хадисах упоминается о том, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, иногда называл вечернюю молитву “салят аль-‘атама”.

وأما الأحاديث الواردة بتسمية عَتْمَةً كحديث: "لَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الصُّبْحِ وَالْعَتَمَةِ لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا"

1041. Сообщается, что ‘Абдуллах бин ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «**(Однажды, уже) в конце своей жизни, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершил с нами вечернюю молитву, которую люди называют “‘атама”...**»³

В ответ на вопрос о том, почему пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всё же использовал это слово для обозначения вечерней молитвы, можно сказать, что использовать его нежелательно, а не абсолютно запрещено. Кроме того, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, употреблял его в тех случаях, когда опасался, что слово “‘иша” будет непонятно его собеседнику. Что же касается использования слова “тадат” для обозначения утренней /субх/ молитвы, то ничего нежелательного в этом нет, на что указывают многие достоверные хадисы. Некоторые наши товарищи считали это нежелательным, однако это мнение ни на чём не основано.

Следует воздерживаться от разглашения тайны, на что указывают многочисленные хадисы. Если же разглашение тайны может причинить кому-нибудь вред или нанести обиду, это является запретным.

عن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ بِالْحَدِيثِ ثُمَّ التَّقَّتْ فَهِيَ أَمَانَةٌ" قال الترمذي: حديث حسن .

1042. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Когда человек**

¹ “Салят аль-‘атама” – молитва первой трети ночи.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 563.

³ Этот хадис приводят Малик 1/131, аль-Бухари, Муслим 437, 914, ан-Насаи 1/269.

рассказывает что-нибудь, а потом поворачивается (и уходит, то, что он рассказал, становится) отданным на хранение /амана/».¹

Если в этом нет необходимости, нежелательно спрашивать мужчину, за что он побил свою жену.

Ранее мы уже приводили достоверные хадисы, в которых говорилось о том, что следует хранить молчание, если слова не принесут никакой пользы. Указанием на это служит следующий хадис:

وذكرنا الحديث الصحيح "من حُسن إسلام المرء تركه ما لا يعنيه"

1043. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Отказ человека заниматься тем, что его не касается, является (одним из признаков) того, что он исповедует ислам должным образом».**²

عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "لا يُسأل الرجل: فيم ضرب امرأته".

1044. Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не следует спрашивать мужчину о том, за что он побил свою жену»**^{3,4}

عن عائشة رضي الله عنهما، قالت: سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الشعر فقال: "هو كلام حسنة حسن، وقبيحة قبيح"

1045. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что в ответ на вопрос о стихах, который однажды задали посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, он сказал: **«Это – слова, прекрасные из которых являются прекрасными, а мерзкие – мерзкими».**⁵

¹ Этот хадис приводят Ахмад 3/324, 352, 379, 380, 394, Абу Дауд 4868, ат-Тахави в «Мушкиль-аль-асар» 4/335-336 и ат-Тирмизи 1959, который сказал: «Хороший хадис». Достоверность хадиса подтвердили ад-Дыйа аль-Макъдиси и хафиз аль-Мунзири. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 1089, См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 486.

² Хороший неизвестный хадис, который приводят Ибн Маджах и ат-Тирмизи. См. хадис № 945. Хафиз Ибн 'Абдуль-Барр, хафиз Ибн Хаджар и хафиз аль-Хайсами сказали, что все передатчики хадиса заслуживают доверия. Имам ан-Навави назвал хадис хорошим, а шейх Ахмад Шакир, шейх 'Абдуль-Къадир аль-Арнаут и Шу'айб аль-Арнаут подтвердили его достоверность в силу усиливающих его свидетельств. См. «Маджма'у-з-заваид» 8/18, «Фатхуль-Бари» 11/309, «Хидаяту-р-рува» 4/383, «Тахкъикъ Шарх ас-Сунна» 14/330, «Тахкъикъ Джамий'уль-улюм» 1/287. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 5911, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2881, «Мишкатуль-масабих» 4841.

³ Одной из причин запрета является, что человек может постыдиться сказать правду. Задавать такие вопросы допустимо лишь в крайних случаях, когда требуется вмешательство судьи.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 1/20, Абу Дауд 2147, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 9168, Ибн Маджах 1986, аль-Байхакъи 7/305. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. В нем присутствует 'Абду-р-Рахман аль-Мусли, о котором аз-Захаби в «аль-Мизан» (2/602) сказал: «Он неизвестен». Дауд ибн 'Абдуллах аль-Аудий был единственным, кто передавал от него. Хафиз Ибн Хаджар сказал: «Приемлемый/макъбуль*/». См. «Ирвауль-гъалиль» 7/99. Шейх Ахмад Шакир в примечаниях к «Муснаду» Ахмада (122) сказал: «Его иснад является слабым. Дауд ибн Язид аль-Аудий не сильный (передатчик) и о нем (отрицательно) высказывались». Однако это является ошибкой, которую допустил шейх Абуль-Ашбаль, да простит Аллах нам и ему, так как в «Муснаде» сказано: «'Абдуллах аль-Аудий». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/796.

* Указание на слабость передатчика, если он является единственным, кто передает хадис. См. «Ирвауль-гъалиль» 1/88. прим. Фарук.

⁵ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Йа'ля аль-Маусили 4760. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим, а Салим аль-Хияли - достоверным с шахидами. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 1/808, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/796.

Улемы указывали, что смысл этих слов состоит в следующем: стихи подобны прозе, но, если человек полностью посвящает себя стихам, ограничиваясь только ими, это заслуживает порицания. В целом ряде достоверных хадисов сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, слушал стихи и что он велел Хассану бин Сабиту, да будет доволен им Аллах,¹ высмеять неверных в стихах².

عَنْ أَبِي بِن كَعْبٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « إِنَّ مِنْ الشَّعْرِ لِحِكْمَةٌ » .

1046 – Передают со слов Убаййа бин Ка'ба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, в (некоторых) стихах (заключена) мудрость»**.³

عَنْ ابْنِ عُمَرَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: « لَأَنْ يَمْتَلِيَّ جَوْفُ أَحَدِكُمْ قَيْحًا خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلِيَّ شِعْرًا » .

1047 – Передают со слов Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Поистине, будет лучше, если утроба человека наполнится гноем, чем стихами»^{4,5}

Содержание этих хадисов полностью соотносится с тем, о чём мы упоминали выше.

Крайне нежелательно употреблять любые непристойные выражения и сквернословить, о чём говорится во многих достоверных хадисах. Здесь имеются в виду прямые указания на то, о чём не принято говорить прямо, даже если это соответствует действительности. Чаще всего это касается упоминаний о соитии и тому подобных вещах. При необходимости в таких случаях следует прибегать к иносказаниям и использовать пристойные выражения, смысл которых будет ясен собеседнику. Примеры таких иносказаний можно найти во многих известных аятах Корана и достоверных хадисах. Так, например, Аллах Всевышний сказал:

﴿ أَجَلٌ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ الرَّفْتُ إِلَى نِسَائِكُمْ ﴾ [البقرة:187]

{Разрешается вам в ночь поста близость с вашими жёнами...}⁶

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ ﴾ [النساء:21]

{Как же вы можете отбирать это после того, как вы были близки друг с другом...?}⁷ Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ ﴾ [البقرة:237]

{Если же вы будете разводиться с ними, прежде чем коснётесь их...}⁸

¹ Хассан бин Сабит аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, – один из сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который являлся поэтом и прославлял его в своих стихах.

² Этот хадис приводят Ахмад 4/303 и 386, аль-Бухари 3213, Хатыб аль-Багдади в «Тарих Багдад» 14/31.

³ Этот хадис приводит аль-Бухари 6145.

⁴ Иначе говоря, лучше болеть, чем чрезмерно увлекаться поэзией.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6154 и Муслим 2257. Также этот хадис приводят Абу Дауд 5009 и ат-Тирмизи 2851, и 2852 со слов Са'да ибн Абу Вакк'аса.

⁶ «Корова», 187.

⁷ «Женщины», 21.

⁸ «Корова», 237.

Улемы указывали, что понятные иносказания следует использовать и тогда, когда речь идёт об удовлетворении естественных потребностей и различных болезнях или физических недостатках.

Знай, что всё, о чём говорилось выше, касается таких случаев, когда нет необходимости прямо говорить о тех или иных вещах. Если же это необходимо для разъяснения, или обучения, или в таком случае, когда есть основания полагать, что собеседник не поймёт иносказания, или поймёт его неправильно, тогда следует говорить прямо. Этим и объясняется использование подобных выражений в некоторых хадисах, когда это вызывалось необходимостью, поскольку в таких случаях добиваться понимания предпочтительнее, чем соблюдать приличия, а помощь оказывает Аллах.

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لَيْسَ الْمُؤْمِنُ بِالطَّعَّانِ وَلَا اللَّعَّانِ وَلَا الْفَاحِشِ وَلَا الْبِذِيِّ " قال الترمذي: حديث حسن .

1048. Передают со слов ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«(Несвойственно) верующему ни порочить (людей), ни проклинать (их), ни совершать что-либо непристойное¹, ни сквернословить».**²

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " ما كان الفحش في شيء إلا شانه، وما كان الحياء في شيء إلا زانه " قال الترمذي: حديث حسن.

1049. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Непристойное всегда чернит собой всё, к чему бы оно ни примешивалось, а стыдливость всегда украшает».**³

Строго запрещается бранить отца, мать и любого другого человека, который занимает такое же положение, ибо Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَلْفٌ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا. وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴾ [الأنعام: 23-25].

{Судил Господь твой, чтобы вы не поклонялись никому, кроме Него, и хорошо обходились с родителями. Если один из них у тебя состарится или оба, то не говори им: “Уф!”⁴ – и не кричи на них, а говори им слова достойные. * И проявляй по отношению к ним смирение из милосердия и говори: “Господь мой, помилуй их, растивших меня, когда я был маленьким!”}⁵

عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " مِنْ الْكَبَائِرِ شَتْمُ الرَّجُلِ وَالِدَيْهِ، قالوا: يا رسول الله، وهل يشتم الرجل والديه؟ قال: نَعَمْ، يَسُبُّ أَبَا الرَّجُلِ، وَيَسُبُّ أُمَّهُ فَيَسُبُّ أُمَّهُ".

1050. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и

¹ Имеются в виду любые непристойные слова или действия.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 1977, который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4775. См. хадис № 983.

³ Этот хадис приводят Ахмад 3/165, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 601, Ибн Маджах 4185 и ат-Тирмизи 1974, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргиб ва-т-тархиб» 2635, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 4782.

⁴ То есть не говори с ними сердито и раздражительно.

⁵ «Ночное путешествие», 24 – 25.

приветствует, сказал: «Человек, который поносит своих родителей, совершает один из тягчайших грехов». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, как же (может) человек поносить собственных родителей?» Он сказал: «(Так может получиться, если) он станет поносить отца (другого) человека, а тот примется ругать его отца, и (если) он станет поносить мать (другого) человека, а тот примется ругать его мать»^{1,2}

1051 - عن ابن عمر رضي الله عنهما قال:

كان تحتي امرأة وكنْتُ أحبها، وكان عمرُ يكرهها، فقال لي: طَلَّقْهَا، فأبَيْتُ، فأَتَى عمرُ رضي الله عنه النبيَّ صلى الله عليه وسلم فذكرَ ذلك له، فقال النبيُّ صلى الله عليه وسلم: "طَلَّقْهَا" قال الترمذي: حديث حسن صحيح .

1051. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – (В своё время) я был женат на одной женщине, которую любил, однако она не нравилась Умару³. (Наконец) он сказал мне: «Разведись с ней», но я отказался. Тогда Умар, да будет доволен им Аллах, пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, рассказал ему об этом, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел (мне): «Разведись с ней».⁴

بابُ النهي عن الكذبِ وبيان أقسامه

ГЛАВА 327. ЗАПРЕТНОСТЬ ЛЖИ И УКАЗАНИЕ НА РАЗЛИЧНЫЕ ЕЁ ВИДЫ

На запретность лжи в целом, что является одним из отвратительных грехов, указывают многие айаты Корана и хадисы. Запретной ложь считали все улемы, и поэтому здесь нет необходимости приводить мнения отдельных авторитетных лиц. В данном случае важно разъяснить, что следует считать исключением, и указать на некоторые тонкости, имеющие отношение к рассматриваемому нами вопросу.

Для того, чтобы внушить человеку отвращение к лжи, достаточно привести следующие хадисы:

1052 - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: « آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ: إِذَا حَدَّثَ

كَذَّبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا أَوْثَمَنَ خَانَ » .

1052 - Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

¹ Таким образом, запретным является не только поношение собственных родителей как таковое, но и любые действия, которые могут привести к тому, что бранить их станет кто-нибудь другой.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 5973, Муслим 90, Абу Дауд 5141, ат-Тирмизи 1902.

³ То есть отцу Абдуллаха бин Умара Умару бин аль-Хаттабу, да будет доволен Аллах ими обоими.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 2/42, 53, 157, Абу Дауд 5138, Ибн Маджах 2088, аль-Хаким 2/197 и ат-Тирмизи 1189, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Аль-Хаким сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям аль-Бухари и Муслима» и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» 5138. Хорошим назвали этот хадис имам аль-Багъави и Салим аль-Хияли. См. «Шарху-с-Сунна» 5/140, Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/800.

«Лицемера отличают три признака: когда он рассказывает, то лжёт, когда обещает, то нарушает (своё обещание), а когда ему доверяются, он предаёт¹».²

1053 – عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «**أَرَبِعَ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَ مُنَافِقًا خَالِصًا، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْ نِفَاقٍ حَتَّى يَدْعَهَا: إِذَا أَوْثَمِنَ خَانَ، وَإِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ**» .

1053 – ‘Абдуллах бин ‘Амр бин аль-‘Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Истинным лицемером является тот, кому присущи четыре (свойства), а человек, отличающийся каким-либо из них, будет отмечен одним из свойств лицемерия, пока не избавится от него. (Четырьмя такими свойствами отличается тот, кто) предаёт, когда ему доверяются, лжёт, когда рассказывает (о чём-нибудь), поступает вероломно, когда заключает договор, и допускает беззакония, когда враждует (с кем-либо)».**³

وفي رواية مسلم

"إذا وعد أخلف" بدل "وإذا أوثمن خان".

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, вместо слов “предаёт, когда ему доверяются” сказано “нарушает своё обещание, когда даёт его”. Что же касается вышеупомянутых исключений, то о них говорится в другом хадисе:

عن أمّ كلثوم رضي الله عنها؛ أنها سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "لَيْسَ الْكَذَّابُ الَّذِي يُضْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ فَيَنْتَمِي خَيْرًا أَوْ يَقُولُ خَيْرًا" هذا القدر في صحيحيهما.

1054 – Сообщается, что Умм Кульсум бинт ‘Укба бинт Абу Му‘айт, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Не является отъявленным лжецом⁴ тот, кто (лжёт, стараясь) примирить людей друг с другом⁵ и сообщая (или: говоря) им нечто благое».⁶

وزاد مسلم في رواية له: قالت أمّ كلثوم: ولم أسمعهُ يُرَخِّصُ في شيء مما يقول الناس إلا في ثلاث . يعني: الحرب، والإصلاح بين الناس، وحديث الرجل امرأته والمرأة زوجها.

Кроме того, в версии Муслим, сообщается также следующее:

– (Умм Кульсум, да будет доволен ею Аллах,) сказала: «И я не слышала, чтобы он позволял говорить хоть что-нибудь из того, что говорят люди⁷, за исключением трёх (случаев)», имея в виду войну⁸, (попытки) привести

¹ Здесь имеется в виду и то, что лицемер не возвращает доверенного ему имущества. Таким образом, речь идёт обо всех, кто поступает вероломно.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 33, Муслим 59, ат-Тирмизи 2631, ан-Насаи 8/116.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 34, Муслим 58, ат-Тирмизи 2632, ан-Насаи 8/116.

⁴ Здесь подразумевается, что такой человек не заслуживает порицания.

⁵ Подразумеваются такие попытки примирения, когда человек прибегает ко лжи с благими намерениями.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари (2692), Муслим (2605), Абу Дауд (4921), ат-Тирмизи (1938).

⁷ Здесь речь идёт о лжи и всём том, что искажает истину.

⁸ Имеются в виду все виды дезинформации противника. Так, например, в одном из хадисов сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Война – это обман».

людей к примирению, а также то, что говорит муж своей жене, и то, что говорит жена своему мужу¹.

В этом хадисе ясно указывается, что прибегать ко лжи разрешается в тех случаях, когда это приносит пользу. Многие улемы указывали, что может служить критериями дозволенности лжи, но наилучшим образом, на мой взгляд, это сделал имам Абу Хамид аль-Газали, который сказал: «Слова служат средством достижения целей, а всякой похвальной цели можно достичь как с помощью правды, так и с помощью лжи, прибегать к которой запретно, если в этом нет необходимости. В тех случаях, когда похвальной цели можно добиться только с помощью лжи, прибегать к ней дозволено /мубах/, если желаемое относится к числу дозволенных вещей, и обязательно /ваджиб/, если желаемое является обязательным. Так, например, если какой-нибудь мусульманин скрывается от разыскивающего его притеснителя, прибегнуть ко лжи, чтобы помочь ему скрыться, обязательно. Так же следует поступить и человеку, которому что-либо отдано на хранение, или тому, кто знает, что другой человек хранит у себя чужое имущество или деньги. Если притеснитель, желающий отобрать доверенное, станет его разыскивать, человек обязан солгать, чтобы утаить от него чужое. Если же хранитель сообщит притеснителю о доверенном имуществе, и тот силой отберёт его, хранитель будет обязан возместить убытки доверителю. В том случае, когда хранителя вынуждают поклясться, ему следует дать клятву, говоря обиняками, иначе его, скорее всего, надо будет считать клятвопреступником, хотя некоторые улемы придерживались иного мнения. Ложь не является запретной и в тех случаях, когда дело касается войны, примирения людей друг с другом или попыток склонить к прощению сердце человека, против которого было совершено преступление, если желаемого можно добиться только с помощью лжи. Вместе с тем из предосторожности следует говорить двусмысленно, то есть иметь в виду истинную цель, даже если внешне слова будут казаться ложью. Однако в подобных случаях ложь не является запретной и тогда, когда человек просто лжёт, не имея в виду то, на что было указано нами выше». Абу Хамид аль-Газали также сказал: «Так же следует поступать во всех случаях, когда человек стремиться осуществить то, что принесёт пользу ему самому или кому-нибудь другому. Например, если притеснитель схватит человека и станет задавать ему вопросы о его имуществе, желая отобрать его, хозяину не следует признаваться, и если правитель станет спрашивать человека о грехе, который тот совершил, человек должен всё отрицать и говорить «Я не совершал прелюбодеяния» или «Я не пил вина». На это указывают известные хадисы, где людям, признавшимся в совершении преступлений, за которые по шариату виновные обязательно должны понести наказание /худуд/, рекомендуется отказываться от своих признаний. Что же касается интересов других людей, то, если у кого-нибудь станут выспрашивать о тайне, доверенной ему его братом по вере, человеку следует отрицать, что он посвящён в эту тайну. Каждый должен сравнивать вред, который может причинить ложь с теми дурными последствиями, которые может повлечь за собой правда, и если второе причинит больше вреда, разрешается прибегнуть ко лжи. Если же больше вреда причинит ложь, или если относительно этого возникают сомнения, тогда ложь становится запретной. Если речь идёт только о личных делах человека, желательно не прибегать ко лжи даже в тех случаях, когда лгать разрешается, но если дело касается другого человека, то пренебрегать его правами нельзя. В целом же отказываться ото лжи

¹ Имеется в виду то, что могут говорить друг другу супруги ради достижения примирения после ссоры, допуская при этом некоторые преувеличения, например, когда муж говорит жене: «Ты – самая красивая в мире», или что-нибудь подобное.

предпочтительнее, даже если прибегать к ней разрешается. Исключение составляют такие случаи, когда ложь является обязательной».

Знай, что, по мнению приверженцев сунны, ложь представляет собой такое сообщение о чём-либо, которое не соответствует действительности, независимо от того, намеренно или по незнанию ты сообщаешь об этом, но греховной является только намеренная ложь. Указанием на это наши товарищи считают приводимый ниже хадис:

1055 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

" مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ "

«Если же кто-нибудь станет намеренно возводить на меня ложь, он непременно займёт своё место в огне!»¹

بابُ الْحَثِّ عَلَى التَّنَبُّتِ فِي مَا يَحْكِيهِ الْإِنْسَانُ وَالنَّهْيِ عَنِ التَّحْدِيثِ بِكُلِّ مَا سَمِعَ إِذَا لَمْ يَظُنَّ صِحَّتَهُ

ГЛАВА 328. ШАРИАТ ПОБУЖДАЕТ ЧЕЛОВЕКА УДОСТОВЕРЯТЬСЯ В ДОСТОВЕРНОСТИ ТОГО, ЧТО ОН РАСКАЗЫВАЕТ, И ЗАПРЕЩАЕТ ПЕРЕДАВАТЬ ДАЛЬШЕ ВСЁ, ЧТО ОН СЛЫШИТ, ЕСЛИ ОН НЕ СЧИТАЕТ ЭТО ПРАВДИВЫМ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴾ [الإسراء: 36]

{И не следуй за тем, о чём у тебя нет знания, – поистине, слух, зрение и сердце, все они будут об этом спрошены!}²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴾ [ق: 18]

{Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж}.³

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ إِنَّ رَبَّكَ لَبَالِغُ الْمُرْصَادِ ﴾ [الفجر: 14].

{...поистине, Господь твой наблюдает!}⁴

عن حفص بن عاصم التابعي الجليل عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " كَفَى بِالْمَرْءِ كَذِبًا أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ "

1056. Видный последователь Хафс бин ‘Асим передал со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Для того, чтобы солгать, человеку достаточно передавать дальше всё, что он услышит».**⁵

Кроме того, в “Сахихе” Муслима приводятся хадисы подобного содержания, передаваемые со слов ‘Умара бин аль-Хаттаба и ‘Абдуллаха бин Мас’уда, да

¹ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари (1291) и Муслим (3).

² “Ночное путешествие”, 36.

³ “Каф”, 18.

⁴ “Заря”, 14.

⁵ Этот хадис приводят Муслим 5 и Абу Дауд 4992.

будет доволен Аллах ими обоими. Известно также много других сообщений, которые указывают на это.

عن أبي مسعود، أو حذيفة بن اليمان، قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "بئسَ مَطِيئَةُ الرَّجُلِ زَعَمُوا

."

1057. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Мас’уд (или: Хузайфа бин аль-Йаман), да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Сколько плохим верховым животным является для человека (слово) “утверждают”!»¹

В своём труде «Ма’алим ас-сунан» имам Абу Суляйман аль-Хаттаби пишет: «Когда человек хочет отправиться куда-либо, он садится на своё верховое животное и едет, пока не достигнет цели. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сравнивает слово “утверждают”, которое человек предпосылает своим словам, используя его в качестве средства достижения цели, с верховым животным. Дело в том, что слово “утверждают” используется лишь тогда, когда дело касается безосновательных и бездоказательных сообщений, то есть того, что передаётся как сплетня, пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, порицал такие разговоры и приказывал убеждаться в достоверности того, что передаётся другим».

Так говорит аль-Хаттаби, а Аллах знает об этом лучше.

باب التعريض والتورية

Глава 329. Отговорки и двусмысленности

Знай, что эта глава относится к числу важнейших глав нашей книги, поскольку то, о чём в ней говорится, находит широкое применение, и в знании об этом нуждаются все. Следовательно, мы должны уделить внимание изучению этого вопроса, а каждому, кто ознакомится с нашими выводами, следует поразмыслить об этом и применять полученные знания на практике. Ранее мы уже упоминали о том, что шариат строго запрещает лгать, и указывали на опасности, связанные с неумением следить за своим языком. В этой главе говорится о том, как можно избежать подобных опасностей.

Знай, что под отговорками и двусмысленностями подразумевается использование понятных слов, когда имеется в виду нечто противоположное их очевидному смыслу, что можно выразить с помощью этих слов. Это является одним из видов обмана и введения в заблуждение. Улемы указывали, что в использовании отговорок нет ничего дурного, если это необходимо для достижения того, что одобряется шариатом, когда собеседника предпочтительнее обмануть, или если то, что обязательно нужно сделать, можно осуществить только с помощью лжи. В иных случаях прибегать к отговоркам и говорить двусмысленные вещи нежелательно, но не запрещено, если только это не приведёт к совершению несправедливости, ибо тогда использование отговорок становится запретным, из чего мы и исходили при написании этой главы.

¹ Этот хадис с достоверным иснадом приводят ‘Абдуллах ибн аль-Мубарак в «аз-Зухд» 377, Ахмад 4/119 и 5/104, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 762, Абу Дауд 4972. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 866.

Некоторые сообщения на эту тему указывают на дозволенность использования отговорок, тогда как согласно другим поступать так непозволительно. Объяснить это противоречие можно тем, что в вышеупомянутых сообщениях речь идёт о разных случаях, о чём мы уже говорили. Так, например, о запретности двусмысленностей говорится в следующем хадисе:

عن سفیان بن أسد . بفتح الهمزة . رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ بِهِ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ بِهِ كَاذِبٌ".

1058. Сообщается, что Суфйан бин Усайд, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Если ты рассказываешь своему брату то, чему он верит, хотя ты лжёшь, это является великим вероломством».**¹

Сообщается, что Ибн Сирин, да помилует его Аллах, сказал: «(Арабский) язык слишком богат, чтобы находчивый человек прибегал ко лжи». Пример дозволенной отговорки привёл ан-Наха'и, да помилует его Аллах, который сказал:

– Если кому-нибудь передадут твои слова, скажи: «Аллах лучше знает, говорили ли я что-нибудь из этого», и тогда твой собеседник, решит, что ты отрицаешь это, хотя ты будешь иметь в виду следующее: Аллах знает, что я сказал это. Сообщается, что, когда какой-нибудь человек, которого ан-Наха'и не хотел видеть, спрашивал его, ан-Наха'и говорил своей рабыне: «Скажи ему: “Поищи его в мечети”». Что же касается аш-Ша'би, то в подобных случаях он чертил на земле круг и говорил своей рабыне: «Дотронься до его центра пальцем и скажи: “Его здесь нет”». В пример можно также привести слова “У меня есть намерение”, которые люди, которые не хотят есть, часто говорят тем, кто приглашает их к столу. Приглашающий считает, что человек, которого он пригласил, соблюдает пост, тогда как на самом деле имеется в виду, что тот отказывается от еды, и подобных примеров можно привести ещё много. Если человек, который даёт клятву, использует двусмысленные слова, клятвопреступником он не станет независимо от того, поклянется ли он Аллахом Всевышним, или даст клятву развестись, или поклянется сделать что-нибудь ещё. Это значит, что в подобном случае человек не обязан ни разводиться, ни совершать какие-либо иные действия, если только кади не обяжет человека, на которого обратятся с жалобой в суд, поклясться в том, что он невиновен. В этом случае в расчёт принимается намерение кади, который может обязать человека поклясться Аллахом. Если же кади обяжет кого-либо поклясться, что при определённых условиях он разведётся, тогда в расчёт следует принимать намерение того, кто будет давать клятву, поскольку кади, как и любой другой человек, не может обязать мусульманина дать клятву, что тот разведётся, а Аллах знает об этом лучше.

Имам аль-Газали сказал: «Преувеличивание является запретной ложью, которая становится причиной греха. Примером преувеличивания могут служить такие слова, как “Я сто раз говорил тебе” или “Я сто раз просил тебя”, которые произносятся не для того, чтобы указать на точное количество, а для указания

¹ Слабый хадис, который приводит Абу Дауд 4971, не считавший его слабым. Также его приводят приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 393, Ибн 'Ади 4/1422, аль-Къуда'и в «Муснад аш-Шихаб» 611-613, аль-Байхакъи 10/199, ат-Табарани в «аль-Му'джем аль-Кабир» 6402, Ибн 'Асакир в «Тарих Димашкъ» 5/341/2. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли называли хадис слабым. Недостатком этого хадиса является передатчик по имени Дубара ибн Малик аль-Хадрами, который является неизвестным, как об этом сказано в «аль-Мизан» и «ат-Такъриб», а молчание Абу Дауда об этом хадисе не делает его хорошим. См. «Сильсиля ад-да'ифа» 3/405-406, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/808.

на то, что это случалось очень много раз. Если человек, который скажет так, на самом деле обратился с просьбой только один раз, его слова будут ложью. Если человек многократно и больше, чем обычно, но менее ста раз обращался к кому-либо со своей просьбой, то, сказав так, он не совершит ничего греховного. Если же он обращался со своей просьбой неоднократно, но не так много раз, как во втором случае, его слова также будут ложью».

Указанием на допустимость преувеличивания служат слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: «Что касается Му'авийи, то он – бедняк, у которого нет никакого имущества, что же касается Абу-ль-Джахма, то он не убирает палку со своего плеча»¹, хотя известно, что у одного из них была одежда², другой же убирал палку со своего плеча во время сна и в разных других случаях.

بَابُ مَا يَقُولُهُ وَيَفْعَلُهُ مَنْ تَكَلَّمَ بِكَلَامٍ قَبِيحٍ

ГЛАВА 330. ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ГОВОРИТЬ И ДЕЛАТЬ ТОМУ, КТО ПРОИЗНЕСЁТ МЕРЗКИЕ СЛОВА

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَ إِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ﴾ [فصلت: 36]

{А если овладеет тобой искушение, (исходящее) от шайтана, обращайся за помощью к Аллаху...}³

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴾ [الأعراف: 201]

{Поистине, когда богобоязненных касается наущение шайтана, они вспоминают⁴ и тогда начинают видеть⁵...}⁶

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ لَهُمْ لَأَنْتَهُنَّ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴾ [آل عمران: 135. 136].

{Тем же, кто совершил что-нибудь недостойное или обидел самого себя,⁷ но потом вспомнил Аллаха, попросил прощения за свои грехи – а кто может простить грехи, кроме Аллаха? – и не собирается возвращаться к тому, что сделал, зная⁸, * воздаянием таким послужат прощение от их Господа и райские сады, (по земле) которых протекают реки, где останутся они навечно. Сколь прекрасна награда творящих (благое)!}⁹

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ حَلَفَ فَقَالَ فِي حَلْفِهِ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى فُلَيْقُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أَقَامِرَكَ فُلَيْتَصَدَّقْ".

¹ См. хадис под № 960.

² Иначе говоря, какое-то имущество у Му'авийи всё же было.

³ "Разъяснены", 36.

⁴ Имеется в виду, что они вспоминают о величии Аллаха или же о кознях шайтана.

⁵ То есть видеть всё в правильном свете.

⁶ "Преграды", 201.

⁷ Имеется в виду совершение такого греха, который нанёс ущерб только самому согрешившему человеку.

⁸ То есть зная о том, что они поступили неподобающим образом.

⁹ "Семейство Имрана", 135 – 136.

1059. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Если кто-нибудь (захочет) поклясться и (по забывчивости) произнесёт слова: «Клянусь аль-Лат и аль-‘Уззой!»¹ – пусть (тотчас же) скажет: «Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/», а тот, кто скажет своему товарищу: «Давай-ка я сыграю с тобой»², пусть подаст милостыню^{3, 4}

Знай, что человеку, который скажет или совершит нечто запретное, следует поспешить принести покаяние, которое основывается на трёх столпах. Имеется в виду, что человек должен немедленно прекратить совершать греховное, выразить сожаление в связи с тем, что он совершил грех, и принять твёрдое решение не возвращаться к этому впредь. Если же в результате совершения этого греха кому-нибудь из людей был нанесён ущерб, обязательным условием действительности покаяния должно стать возмещение нанесённого ущерба или иные действия, которые помогут загладить вину грешника, о чём уже говорилось выше. Если человек принесёт покаяние за один грех, то ему следует покаяться и во всех прочих своих грехах, однако действительным будет покаяние и за один из них. Если грешник принесёт покаяние должным образом, а потом согрешит ещё раз, он должен будет покаяться снова, что не сделает первое покаяние недействительным. В отличие от мутазилитов,⁵ так считают приверженцы сунны и согласия.

باب في ألفاظ حكي عن جماعة من العلماء كراهتها وليست مكروهة

ГЛАВА 331. О СЛОВАХ, КОТОРЫЕ ОТДЕЛЬНЫЕ УЛЕМЫ СЧИТАЛИ ДОСТОЙНЫМИ ПОРИЦАНИЯ, ХОТЯ НА САМОМ ДЕЛЕ ТАКОВЫМИ ОНИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ

Знай, что эта глава необходима для того, чтобы люди не поддавались на обман необоснованных утверждений и не полагались на них.

Знай также, что установления шариата, касающиеся любых действий человека, подразделяются на пять категорий, в соответствии с которыми действия объявляются либо обязательными /ваджиб/, либо рекомендуемыми /мандуб/⁶, либо запретными /харам/⁷, либо неодобряемыми /макрух/⁸, либо дозволенными /мубах/⁹. В случае отсутствия соответствующих указаний шариата ни одно из действий человека нельзя относить к одной из вышеупомянутых категорий. Известно, что именно следует считать указанием

¹ Аль-Лат и аль-‘Узза – идолы, олицетворявшие божеств женского рода, которым поклонялись арабы во времена джахилии.

² Имеются в виду азартные игры или споры на деньги.

³ Речь идёт о том, что человек, сделавший своему товарищу такое предложение, должен подать милостыню, чтобы искупить свой грех.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 4860 и Муслим 1647.

⁵ Мутазилиты (му‘тазиля) – представители первого крупного направления в схоластическом богословии, которые заявляли о превосходстве разума над верой и отрицали необходимость следования религиозным авторитетам (таклид).

⁶ Рекомендуемыми именуются любые похвальные, но не обязательные действия

⁷ Запретными именуются любые безусловно запрещаемые и наказуемые действия.

⁸ Неодобряемыми именуются нерекондуемые действия, совершение которых не влечёт за собой наказания.

⁹ Дозволенными именуются любые разрешаемые шариатом действия, за которые не полагается награда Аллаха

шариата /далиль шар‘и/¹, если же указаний на принадлежность каких-либо слов или действий к одной из пяти вышеупомянутых категорий не имеется, им не стоит уделять внимание, хотя некоторые улемы указывают на их несостоятельность. Имеется в виду, что, когда я упоминаю, что такой-то считал что-либо неодобряемым или недействительным, а потом указываю, что на самом деле это не так, это не требует никаких указаний, если же я привожу их, то делаю это добровольно. Цель этой главы состоит в отделении правильного от ошибочного, а также в том, чтобы никого не вводил в заблуждение авторитет людей, которые произносили ненужные слова.

Знай, что я не называю имён тех, кто необоснованно относит те или иные слова к числу неодобряемых, чтобы не умалять достоинство этих улемов, ибо иначе люди будут думать о них плохо. Я хочу не опорочить их, а только указать на пустые слова, которые им приписывают, независимо от того, действительно ли они принадлежат этим людям.

В своей книге “Шарх асма Аллах” имам Абу Джа‘фар ан-Наххас упоминает, что, по мнению одного из улемов, нежелательно говорить “Аллах подал тебе садаку”², ссылаясь на то, что подающий садаку надеется на награду. Ошибочность этого суждения, которое свидетельствует о вопиющем невежестве, очевидна, а используемое доказательство является порочным в ещё большей степени. Указанием на это служит приводимый ниже хадис:

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال في قصر الصلاة: "صَدَقَةٌ تَصَدَّقَ اللَّهُ بِهَا عَلَيْكُمْ فَأَقْبَلُوا صَدَقَتَهُ".

1060. Сообщается, что Йа‘ля бин Умаййа сказал:

– (Однажды) я спросил Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах: «Не случится ли с вами беды из-за того, что вы сокращает молитву (в пути), если вы боитесь, что неверные отвратят вас от веры после того, как люди оказались в безопасности?»³ (В ответ мне) он сказал: «Я удивляюсь тому, что вызвало твой вопрос, ибо я спрашивал об этом посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он сказал: **“(Это –) садака, которую подал вам Аллах, так примите же Его садаку!”**»⁴

Ан-Наххас сообщает, что этот же улем считал, что нежелательно произносить слова “О Аллах, освободи меня от огня!”, утверждая, что освобождает кого-либо лишь тот, кто надеется на награду. Подобное утверждение является грубейшей ошибкой и указывает на незнание установлений шариата, ибо если бы я стал приводить все достоверные хадисы, в которых ясно указывается на то, что Аллах Всевышний освободит, кого пожелает из Своих созданий, то книга стала бы слишком длинной. Приведу лишь два примера:

كحديث "مَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً أَعْتَقَ اللَّهُ تَعَالَى بِكُلِّ عَضْوٍ مِنْهَا عَضْوًا مِنْهُ مِنَ النَّارِ"

1061. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Аллах спасёт от огня любого человека⁵, который отпустит на свободу попавшего в рабство мусульманина, (избавив от мук) каждую часть его тела за каждую часть тела (освобождённого им человека)»**.⁶

¹ К числу таких указаний шариата относятся айаты Корана, хадисы, единодушное мнение улемов /иджма‘/ и суждение по аналогии /кыйас/.

² То есть Аллах оказал тебе благодеяние.

³ То есть приняли ислам.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 686.

⁵ Имеется в виду человек, исповедующий ислам.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 6715 и Муслим 1509.

وَحَدِيثٌ "مَا مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ أَنْ يُعْتَقَ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ عَبْدًا مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ "

1062. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Нет (другого такого) дня, когда Аллах освобождал бы от огня больше (Своих) рабов, чем в день ‘Арафата».** ¹

Ан-Наххас сообщает, что Абу Бакр Мухаммад бин Йахйя, который относился к числу факихов и улемов, сказал:

– Не говори: «Да соединит нас Аллах друг с другом в местопребывании Его милости», ибо милость Аллаха слишком широка, и ничто не может вместить её в себя.

Он также сказал:

– Не говори: «Помилуй меня посредством Твоей милости».

Нам неизвестно, на чём основывался Абу Бакр Мухаммад бин Йахйя, говоря это, а сам не приводит никаких указаний. Если под “местопребыванием милости” имеется в виду рай, тогда его слова имеют следующий смысл: «Да соединит нас Аллах друг с другом в раю, который станет местом пребывания, куда люди войдут по милости Аллаха Всевышнего, где они останутся навечно и будут защищены от любых бедствий, что можно обрести только по милости Аллаха Всевышнего». Таким образом, человек, который произносит эти слова, как бы говорит: «Соедини нас в том месте, которого мы можем достичь только по милости Твоей».

Ан-Наххас сообщает также, что Абу Бакр Мухаммад бин Йахйя сказал: «Не говори: “Я уповаю на моего Господа, Щедрого Господа”, а говори: “Я уповаю на моего Щедрого Господа”», однако никаких оснований для этого нет.

Ан-Наххас сообщает также, что Абу Бакр Мухаммад бин Йахйя сказал:

– Не говори: «О Аллах, защити нас от огня!» – и не говори: «О Аллах, даруй нам заступничество пророка, да благословит его Аллах и приветствует!» – поскольку заступничество потребуется для тех, кто заслуживает огня.

Это является грубой ошибкой и явным проявлением невежества, и если бы я не опасался, что эти слова введут в заблуждение людей, и будут приводиться в книгах, то не исмелился бы передавать их. Между тем известно много достоверных хадисов, которые обещают верующим заступничество пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Примером может служить следующий хадис:

1063. Передают со слов Джабира бин ‘Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **– В День воскресения право на моё заступничество получит тот, кто, выслушав слова азана, будет говорить: «О Аллах, Господь этого совершенного призыва и этой совершающейся молитвы, приведи Мухаммада к Василе² и высокому положению³ и направь его к месту достохвальному⁴, которое Ты обещал ему! /Аллахумма, Рабба хазихи-д-**

¹ Этот хадис приводят Муслим 1348 и ан-Насаи 5/251.

² “Василя” – название высшей ступени рая, предназначенной только для пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

³ Имеется в виду такое положение, занимать которое достоин раб Аллаха в полном смысле этого слова, иными словами - лучший из рабов Его, каковым является пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует.

⁴ Подразумевается, что человек, занимающий такое место, достоин всяческих похвал.

да'вати-т-таммати ва-с-саляти-ль-ка'имати, ати Мухаммадан аль-Василята ва-ль-фадьята ва-б'ас-ху макаман махмудан аллязи ва'адта-ху! /»¹

Сколько прекрасны слова факиха Абу-ль-Фадля 'Йада, да помилует его Аллах, который сказал: «Известно множество сообщений о том, что наши праведные предшественники, да будет доволен ими Аллах, просили о заступничестве пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и стремились к этому. Вот почему не следует придавать значение мнению тех, кто считал, что поступать так нежелательно, утверждая, что заступничество потребуется только для грешников, ведь в «Сахихе» Муслима и других сводах приводятся хадисы, в которых сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обратится с ходатайством за тех, кто войдёт в рай без расчёта, и будет просить Аллаха даровать людям более высокое место в раю. Кроме того, каждый разумный человек, признающий свои упущения, понимает, что он нуждается в прощении и проявлении милости, и боится оказаться в числе погибших. Что же касается того, кто сказал это,² то он не обращается к Аллаху с мольбами о прощении и оказании милости, утверждая, что в этом нуждаются грешники, однако подобные утверждения противоречат сообщениям о том, с какими мольбами обращались к Аллаху наши праведные предшественники и те, кто пришёл им на смену».

Сообщается, что некоторые улемы, жившие в прошлом, считали, что нежелательно говорить «сура «Корова», «сура «Дым», «сура «Паук», сура «сура «Румы», «сура «Сонмы» и так далее, и утверждали, что следует говорить «сура, в которой упоминается о корове» или «сура, в которой упоминается о женщинах». Это мнение является ошибочным и противоречит сунне, поскольку во многих достоверных хадисах используются те обороты речи, которые эти люди считали нежелательными. В пример можно привести следующий хадис:

«الآيَاتَانِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ مَنْ قَرَأَهُمَا فِي لَيْلَةٍ كَفَّتَاهُ» وهذا الحديث في الصحيحين

1064. Передают со слов Абу Мас'уда аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тому, кто станет читать ночью два последних аята из суры «Корова», этого будет достаточно»**.⁴

Сообщается, что Мутарриф, да помилует его Аллах, считал, что нежелательно говорить «Аллах Всевышний говорит в Своей Книге», а следует говорить «Аллах Всевышний сказал», причиной чего, очевидно, является то, что в первом случае использована форма настоящего времени глагола, тогда как слова Аллаха Всевышнего предвечны.

Это мнение является неприемлемым, поскольку такие обороты речи используются во многих достоверных хадисах, на что я указываю в комментарии к «Сахиху» Муслима. Кроме того, Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ ﴾ [الأحزاب: 4].

{Аллах говорит истину...}⁵

¹ Этот хадис приводит аль-Бухари.

В книге имама ан-Навави в данном месте приводится другой хадис: «Тот, кто скажет тоже, что и муаззин, получит мое заступничество». Этот хадис передал имам Муслим (384). А хадис приведенный переводчиком в ней отсутствует. прим. Фарук.

² Здесь имеется в виду Абу Бакр Мухаммад бин Йахйа.

³ Это значит, что чтения двух вышеупомянутых аятов будет достаточно, чтобы в течение ночи служить человеку защитой от всего дурного, или же достаточно для совершения ночной молитвы.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 5040 и Муслим 807.

⁵ «Сонмы», 4.

عن أبي ذر قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: «يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ﴾ [الأنعام:160].

1065. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Всемогуший и Великий Аллах говорит: {Тому, кто совершит благое (дело), воздастся в десятикратном размере}^{1,2}

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ الْأَنْصَارِ بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ نَخْلٍ ، وَكَانَ أَحَبَّ أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرُخَاءَ وَكَانَتْ مُسْتَقْبَلَةَ الْمَسْجِدِ ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَدْخُلُهَا وَيَتَشَرَّبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٍ قَالَ أَنَسٌ فَلَمَّا أَنْزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ (لَنْ تَتَّالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) (قَامَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ . إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ (لَنْ تَتَّالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) (وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَيَّ بَيْرُخَاءَ ، وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ أَرْجُو بِرَهَا وَدُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ ، فَضَعَهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ . قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « بَخْ ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ ، وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ » . فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ أَفْعَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ . فَكَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَبَيْتِي عَمِّي .

1066. Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Из всех ансаров Абу Тальха владел в Медине наибольшим количеством финиковых пальм, а больше всего из того, что ему принадлежало, он любил находившуюся напротив мечети (рощу) Байруха, куда часто приходил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и где он пил хорошую воду».

Анас сказал:

- А после того как был ниспослан аят, (в котором говорится): **{Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите...}**³, Абу Тальха подошёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал: «О посланник Аллаха, поистине, Всеблагодой и Всевышний Аллах говорит: **{Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите...}**, а больше всего из принадлежащего мне я люблю Байруху, так пусть же она станет садакой ради Аллаха, а я надеюсь, что благодаря ей обрету благочестие и сделаю себе запас у Аллаха. Используй её, о посланник Аллаха, как укажет тебе Аллах». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, воскликнул: **«Прекрасно! Это имущество принесёт доход, обязательно принесёт! Я слышал твои слова и, поистине, я считаю, что тебе следует отдать её своим родным и близким»**. Абу Тальха сказал: «Я сделаю это, о посланник Аллаха», а потом Абу Тальха разделил её между своими родственниками и сыновьями своего дяди.⁴

¹ “Скот”, 160.

² Часть хадиса, который приводит Муслим 2687.

³ “Семейство Имрана”, 92.

⁴ Этот хадис приводит аль-Бухари 1461, 4554.

كتاب جامع الدعوات

КНИГА, В КОТОРОЙ ПРИВОДЯТСЯ ПРИМЕРЫ ОБРАЩЕНИЙ С МОЛЬБАМИ К АЛЛАХУ, ПОДХОДЯЩИХ ДЛЯ ЛЮБЫХ СЛУЧАЕВ

باب دعوات مهمة مستحبة في جميع الأوقات

Знай, что в этой книге мы хотели собрать важные примеры того, с какими мольбами к Аллаху желательно обращаться в любых случаях, а не только в определённых обстоятельствах или в определённое время.

Знай также, что затронутая нами тема настолько обширна, что здесь невозможно привести и десятой части таких примеров, и поэтому мы ограничиваемся только самыми важными из них.

1067 - عن النعمان بن بشير رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "الدُّعَاءُ هُوَ الْعِبَادَةُ". قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

1067. Передают со слов ан-Ну'мана бин Башира, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Обращение к Аллаху с мольбой есть поклонение»**.¹

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يستحبّ الجوامع من الدعاء ويدع ما سوى ذلك.

1068. Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: **«Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, любил обращаться к Аллаху с краткими по форме мольбами, выражая самую суть их и не говоря ничего иного»**.²

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "لَيْسَ شَيْءٌ أَكْرَمَ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى مِنَ الدُّعَاءِ".

1069. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«(Из всех видов поклонения) Аллах Всевышний выше всего ценит обращение к Нему с мольбой»**.¹

¹ Этот хадис приводят Ахмад 4/267, 271, 276, 277, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 714, Абу Дауд 1479, ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 11464, Ибн Маджах 3828, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 890, Ибн Мандах в «ат-Таухид» 325, аль-Хаким 1/491, ат-Таялиси 801 и ат-Тирмизи 2969, 3247 и 3372, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Имамы ат-Тирмизи, аль-Хаким, аз-Захаби, аль-Мунзири, аш-Шаукани, шейх Ибн Баз, шейх Мукъбиль и шейх аль-Албани назвали хадис достоверным. См. «Фатхуль-Къадир» 1/273, «Маджму' фатава Ибн Баз» 2/112, 8/321, 18/26, «Сахих аль-Муснад» 1177, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 3407, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1627, «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 550, «Ахкамуль-джанаиз» 246.

² Этот хадис с хорошим иснадом приводят Ахмад 6/148, Абу Дауд 1482 и Ибн Хиббан 867. Имам ас-Суюти, шейх Ибн Баз, шейх Мукъбиль, шейх Шу'айб аль-Арнаут и шейх аль-Албани назвали хадис достоверным. См. «аль-Джами' ас-сагъир» 7039, «Хашияту Булюгъ аль-марам Ибн Баз» 819, 8/321, 18/26, «Сахих аль-Муснад» 1566, «Муснад Ахмад» 25193, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 4949, «Аслю сифати сая» 3/1013, «Сахих Аби Дауд» 1492.

1070 – عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَسْتَجِيبَ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ عِنْدَ الشَّدَائِدِ وَالْكَرْبِ فَلْيَكْثِرِ الدُّعَاءَ فِي الرَّخَاءِ » .

1070 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть тот, кого порадует, что Аллах Всевышний ответит ему во время бедствий и печалей, как можно чаще обращается к Нему с мольбами в благоденствии»**.²

عن أنس رضي الله عنه، قال: كان أكثرُ دعاءِ النبيِّ صلى الله عليه وسلم: "اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ".

1071. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Чаше всего пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху с такой мольбой: «О Аллах, даруй нам в этом мире добро и в мире вечном добро и упаси нас от мук огня!»**³ /Аллахумма, ати-на фи-д-дунья хасанатан, ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кы-на ‘азаба-н-нар!/⁴ زاد مسلم في روايته قال: وكان أنس إذا أراد أن يدعو بدعوة دعا بها، فإذا أراد أن يدعو بدعاء دعا بها فيه.

В другой версии этого хадиса, приводимой только Муслимом, передатчик добавил к этому (следующее): **«И когда Анас хотел обратиться к Аллаху с мольбой, он произносил (эти слова), когда же он обращался к Нему с (какой-нибудь другой) мольбой, то произносил и (эту мольбу)»**.

عن ابن مسعود رضي الله عنه؛ أن النبيَّ صلى الله عليه وسلم كان يقول: " اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى وَالعِفَافَ وَالعِغَى " .

1072. Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху со следующей мольбой: **«О Аллах, поистине, я прошу Тебя о руководстве, благочестии, воздержании⁵ и богатстве⁶!»** /Аллахумма, инни ас’алю-кя-ль-худа, ва-т-тука, ва-ль-‘афафа ва-ль-гына!/⁷

عن طارق بن أشيم الأشجعي الصحابي رضي الله عنه قال: كان الرجل إذا أسلم علّمه النبيُّ صلى الله عليه وسلم الصلاة، ثم أمره أن يدعو بهذه الكلمات " اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَعَافِنِي وَارزُقْنِي " .

1073. Сообщается, что сподвижник Тарик бин Ашйам аль-Ашджа’и, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Когда (какой-нибудь) человек принимал ислам, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всегда учил его, (как следует совершать) молитву, а потом повелевал ему обращаться к Аллаху с такими словами:**

¹ Этот хадис приводят Ахмад 2/362, аль-Бухари в «Адаб аль-Муфрад» 712, Ибн Маджах 3829, Ибн Хиббан в своем «Сахихе» 870, аль-Хаким 1/666, ат-Тирмизи 3370, который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’ир» 5392, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1629.

² Этот хадис приводят Ибн ‘Асакир в «Тарих Димашкъ» 3/183/1 и ат-Тирмизи 3382, который сказал: «Неизвестный хадис».

Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’ир» 6290.

³ См. «Корова», 201.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6389, Муслим 2690 и Абу Дауд 1519.

⁵ Имеется в виду воздержание от послушания и всего дурного.

⁶ Под богатством /гына/ в данном случае подразумевается отсутствие необходимости в обращениях к людям с какими бы то ни было просьбами.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим 2721, ат-Тирмизи 3489. Аль-Бухари этот хадис не приводит. прим. Фарук.

«О Аллах, прости меня, и помилуй меня, и выведи меня на правильный путь, и избавь меня¹, и даруй мне средства к существованию!

/Аллахумма,-гфир ли, ва-рхам-ни, ва-хди-ни, ва ‘афи-ни, ва-рзук-ни!/»²

وفي رواية أخرى لمسلم عن طارق: أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم وأتاه رجل فقال: يا رسول الله! كيف أقول حين أسأل ربي؟ قال: "قُلِ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَعَافِنِي وَارْزُقْنِي؛ فَإِنَّ هَؤُلَاءِ تَجْمَعُ لَكَ دُنْيَاكَ وَأَخْرَجَتِكَ".

В другой версии этого хадиса, также передаваемой со слов Тарика, сообщается, что (однажды, когда) он слушал пророка, да благословит его Аллах и приветствует, к нему пришёл какой-то человек и спросил: **«О посланник Аллаха, что мне говорить, когда я буду обращаться с просьбами к моему Господу?»** – и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: **«Говори: “О Аллах, прости меня, и помилуй меня, и избавь меня, и даруй мне средства к существованию /Аллахумма,-гфир ли, ва-рхам-ни, ва ‘афи-ни, ва-рзук-ни/”, ибо эти (слова) объединят для тебя (всё то, что относится) к миру этому и к миру вечному».**

عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "اللَّهُمَّ يَا مُصْرِفَ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ".

1074. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху со следующей мольбой: **«О Аллах, направляющий³ сердца, направь сердца наши к покорности Тебе!** /Аллахумма, мусаррифа-ль-кулюби, сарриф кулюба-на ‘аля та‘ати-кя!/»⁴

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "تَعَوَّدُوا بِاللَّهِ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ، وَدَرْكِ الشَّقَاءِ، وَسُوءِ الْقَضَاءِ، وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ" وفي رواية عن سفیان أنه قال: في الحديث ثلاث، وزدت أنا واحدة، لا أدري أتيهن.. وفي رواية قال سفیان: أشك أني زدت واحدة منها.

1075. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Обращайтесь к Аллаху за защитой от трудностей испытания /джахд аль-баля’/, от того, чтобы не постигло (вас) бедствие /дарак аш-шика’/, от дурного предустановления /су’ аль-када’/ и от злорадства врагов /шаматат аль-а’да’/».**⁵

В той версии этого хадиса, которую передают со слов Суфйана⁶, сообщается, что он сказал: «В этом хадисе говорится о трёх вещах, но одну, не помню какую именно, я добавил от себя».

В третьей версии этого хадиса сообщается, что Суфйан сказал: «Возможно, одну из перечисленных вещей я добавил от себя».

عن أنس رضي الله عنه ، قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: " اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْهَرَمِ وَالْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ " .

1076. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: **«О Аллах,**

¹ Речь идёт об избавлении от всего того, что может повредить религиозным и мирским делам человека.

² Этот хадис приводит Муслим 2697.

³ В данном случае “направляющий” следует понимать как “изменяющий состояние сердец”.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 2654.

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6616, Муслим 2707, ан-Насаи 8/269.

⁶ Суфйан – один из передатчиков данного хадиса.

поистине, я прибегаю к Твоей защите от слабости¹, и нерадения, и малодушия, и старческой дряхлости, и скупости², и я прибегаю к Твоей защите от мучений могилы, и я прибегаю к Твоей защите от испытаний жизни и смерти! /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин аль-'аджзи, ва-ль-касади, ва-ль-джубни, ва-ль-харами, ва-ль-бухли, ва а'узу би-кя мин 'азаби-ль-кабри, ва а'узу би-кя мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамат! /»

وفي رواية "وَضَلَعَ الدِّينَ وَغَلَبَةَ الرِّجَالَ" .

В другой версии (этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Allah и приветствует, также говорил): «...от бремени долга и от притеснения людей³ /...ва даля'и-д-дайни ва галябати-р-риджалъ! /»⁴

عن عبد الله بن عمرو بن العاص، عن أبي بكر الصديق رضي الله عنهم؛ أنه قال لرسول الله صلى الله عليه وسلم؛ علمني دعاءً أدعوه به في صلاتي، قال: «قُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَاعْفُرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ».

1077. 'Абдуллах бин 'Амр бин аль-'Ас передал со слов Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен им Allah, что однажды он попросил посланника Аллаха, да благословит его Allah и приветствует: «**Научи меня словам мольбы, с которой я обращался бы к Аллаху во время своей молитвы**», и (пророк, да благословит его Allah и приветствует,) сказал:

– Говори: «**О Allah, поистине, я обижал самого себя⁵ много раз, а никто, кроме Тебя, грехов не простит! Прости же меня, (и даруй) мне Твоё прощение, и помилуй меня, ведь Ты – Прощающий, Милосердный!** /Аллахумма, инни залямту нафси зульман касиран, ва ля йагфиру-з-зунуба илля Анта, фа-гфир ли магфиратан мин 'инди-кя ва-рхам-ни, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахим! /»⁶

В другой версии (этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что Абу Бакр, да будет доволен им Allah, также сказал): «...и у себя дома...»⁷ Этот хадис передают как со словами “зульман касиран” /обижал много раз/, так и со словами “зульман кабиран” /нанёс великую обиду/, (следовательно,) необходимо объединить друг с другом одно и другое и говорить “касиран кабиран”, то есть “много раз наносил самому себе великие обиды”.

عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان يدعو بهذا الدعاء: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَجَهْلِي وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي؛ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي جَدِّي وَهَزْلِي وَخَطِيئَتِي وَعَمْدِي وَكُلُّ ذَلِكَ عِنْدِي؛ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَحْرَزْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

1078. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Allah, что пророк, да благословит его Allah и приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой: «**О Allah, прости мне мой грех и моё невежество, неумеренность в моих делах и то, о чём Ты знаешь лучше меня! О Allah,**

¹ Речь идёт либо об отсутствии способности совершать благое, либо об отказе или откладывании совершения обязательного.

² Здесь подразумевается отказ от уплаты того, что человек обязан уплатить или отдать.

³ Здесь имеется в виду, что люди чаще всего оказываются либо притеснителями, либо притесняемыми, а защиты следует просить как от первого, так и от второго.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6367, Муслим 2706, Абу Дауд 1540, ат-Тирмизи 3484, 3485, ан-Насаи 8/257.

⁵ То есть совершал грехи, что рано или поздно обернётся против меня же.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 834, Муслим 2705, ат-Тирмизи 3531, ан-Насаи 3/53.

⁷ Имеется в виду, что Абу Бакр, да будет доволен им Allah, сказал: «...с которой я обращался бы к Аллаху во время своей молитвы и у себя дома».

прости мне (сделанное) мной всерьёз и в шутку, по ошибке и намеренно, ибо всё это мне присуще! О Аллах, прости мне совершенное мной прежде и то, что ещё не совершено, то, что я совершил тайно, и что совершил явно, и то, о чём Ты знаешь лучше меня! Ты – Выдвигающий вперёд, и Ты – Отодвигающий, и Ты всё можешь! /Аллахумма,-гфир ли хаты'ати ва джахли, ва 'исрафи фи 'амри, ва ма Анта а'ляму би-хи мин-ни! Аллахумма,-гфир ли джаджи ва хазли, ва хата'и, ва 'амди, ва куллю заликя 'инди! Аллахумма,-гфир ли ма кадамту ва ма аххарту, ва ма асрарту ва ма а'лянту, ва ма Анта а'ляму би-хи минни! Анта-ль-мукаддиму, ва Анта-ль-му'аххыру ва Анта 'аля кулли шай'ин кадир!/¹

عن عائشة رضي الله عنها؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول في دعائه: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَلْ".

1079. Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, обращаясь к Аллаху с мольбами, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: **«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от зла того, что я сделал, и зла того, что я не сделал!** /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин шарри ма 'амильту ва мин шарри ма лям а'маль!/²

1080 – عن ابن عمر رضي الله عنهما قال:

كان دعاء رسول الله صلى الله عليه وسلم: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ وَفَجَاءِهِ نِقْمَتِكَ وَجَمِيعِ سُخْطِكَ».

1080 – Передают со слов Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху с (такой) мольбой: **«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от прекращения Твоих благодеяний, и перемены (в том, что касается дарованного) Тобой благополучия³, и внезапности Твоей кары, и всего (того, что может вызвать) Твой гнев!** /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин завали ни'мати-кя, ва тахаввули 'афийати-кя, ва фуджа'ати никмати-кя, ва джами'и сахати-кя!/⁴

عن زيد بن أرقم رضي الله عنه قال: لا أقول لكم إلا كما كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول، كان يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَالْهَمِّ وَعَذَابِ الْقَبْرِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ تَقْوَاهَا، وَزَكَّاهَا أَنْتَ خَيْرُ مَنْ زَكَّاهَا، أَنْتَ وَلِيُّهَا وَمَوْلَاهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ، وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ، وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ، وَمِنْ دَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا".

1081. Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, сказал: – **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от слабости, нерадения, малодушия, скупости, старческой дряхлости и мучений могилы! О Аллах, даруй душе моей благочестие и очисти её, (ведь) Ты – лучший из очищающих её⁵ и Ты – её Покровитель и Владыка! О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от бесполезного знания, и от сердца, не проявляющего смирения, и от души, которая не (может) насытиться, и от мольбы, которой не внимают!** /Аллахумма, инни а'узу би-

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари (6398) и Муслим (2719).

² Этот хадис приводят Муслим (2716), Абу Дауд (1550), ан-Насаи (3/56).

³ Иначе говоря, превращения благополучия в бедствие.

⁴ Этот хадис приводят Муслим (2739) и Абу Дауд (1545).

⁵ Имеется в виду, что в полном смысле слова никто, кроме Аллаха, душу очистить не может.

кя мин аль-'аджзи, ва-ль-касади, ва-ль-джубни, ва-ль-бухли, ва-ль-харами ва 'азаби-ль-кабр! Аллахумма, ати нафси таква-ха, ва закки-ха, Анта хайру ман заккя-ха, Анта Валийу-ха ва Мауля-ха! Аллахумма, инни а'узу би-кя мин 'ильмин ля йанфа'у, ва мин кальбин ля йахша'у, ва мин нафсин ля ташба'у ва мин да'ватин ля йустаджабу ля-ха! /»¹

عن علي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «قُلِ اللَّهُمَّ اهْدِنِي وَسَدِّدْنِي» وفي رواية: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالسُّدَادَ» .

1082. Передают со слов 'Али, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (ему): – **Говори: «О Аллах, направь меня на путь истинный и приведи меня к правильному (во всём)! /Аллахумма-хди-ни ва саддид-ни! /»** В другой версии (этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): – (Говори): «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о руководстве и правильности²! /Аллахумма, инни ас'алю-кя-ль-худа ва-с-садад! /»³

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: جاء أعرابي إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله! عَلِّمْنِي كَلِمَةً أَقُولُهَا، قَالَ: «قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ، قَالَ: فَهَوَّلَاءَ لِرَبِّي فَمَا لِي؟ قَالَ: قُلِ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي» شكَّ الراوي في "وعافني".

1083. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал: – (Как-то раз) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл один бедуин, который попросил (его): «Научи меня (каким-нибудь) словам, которые я стал бы повторять», (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал (ему): «Говори: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Аллах велик, намного (более велик, чем всё остальное), многая хвала Аллаху, слава Аллаху, Господу миров, и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха, Всемогущего, Мудрого!⁴ /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху. Аллаху акбар кабиран, ва-ль-хамду ли-Лляхи кясиран ва субхана-Ллахи, Раббиль-'алямин, ва ля хауля ва ля куwwата илля би-Лляхи-ль-'Азизи-ль-Хаким! /»» (Бедуин) сказал: «Это – для моего Господа, а что же для меня?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Говори: “О Аллах, прости меня, и помилуй меня, и выведи меня на правильный путь, и даруй мне средства к существованию, и избавь меня⁵ /Аллахумма,-гфир ли, ва-рхам-ни, ва-хди-ни ва-рзук-ни, ва 'афи-ни/»».⁶

¹ Этот хадис приводят Муслим 2722, ат-Тирмизи 3572, ан-Насаи 8/260.

² В данном случае подразумеваются прямота и умеренность.

³ Этот хадис приводит Муслим 2725.

⁴ Возможен перевод: «...лишь Аллах даёт силу и мощь». О том, как следует понимать эти слова, говорится в хадисе, который приводит аль-Баззар. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) я произнёс (эти слова), когда находился у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он спросил меня: «Знаешь ли ты, каков смысл этих слов?» Я сказал: «Аллах и посланник Его знают об этом лучше». (Тогда) он сказал: «(Это значит:) только с помощью Аллаха можно избежать ослушания Аллаха, и только Он даёт силу, позволяющую проявлять покорность Ему».

⁵ То есть избавь меня от всего дурного, даруй благополучие. Передачик этого хадиса был не уверен, относятся ли слова “и избавь меня” к данному хадису.

⁶ Этот хадис приводит Муслим 2696.

عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِزْمَةٌ أَمْرِي، وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي، وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي فِيهَا مَعَادِي، وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ، وَاجْعَلِ الْمَوْتَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ".

1084. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: «**О Аллах, приведи в порядок мою религию¹, которая служит мне защитой (во всех) моих делах, и приведи для меня в порядок мир этот², в котором я живу, и приведи для меня в порядок мир вечный³, куда я вернусь, и сделай так, чтобы жизнь (только) добавляла мне всякого блага, и сделай для меня смерть отдохновением от всякого зла!** /Аллахумма, аслих ли дини аляязи хуа 'исмату амри, ва аслих ли дунйайа аляяти фи-ха ма'аши, ва аслих ли ахырати аляяти фи-ха ма'ади, ва-дж'али-ль-хайата зийадатан ли фи кулли хайрин, ва-дж'али-ль-маута рахатан ли мин кулли шарр!/⁴

عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول: "اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أَنْبَتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ؛ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَالْجِنُّ وَالإِنْسُ يَمُوتُونَ".

1085. Передают со слов Ибн 'Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: «**О Аллах, Тебе я предаюсь, в Тебя верую, на Тебя уповаю, к Тебе обращаюсь⁵ и благодаря Тебе веду споры⁶. О Аллах, поистине, я прибегаю к защите всемогущества Твоего – нет бога, кроме Тебя – от того, чтобы Ты сбил меня с пути! Ты – Живой, Который не умрёт, а джинны и люди смертны** /Аллахумма, ля-кя аслямту, ва би-кя аманту, ва 'аляй-кя таваккальту, ва иляй-кя анабту, ва би-кя хасамту. Аллахумма, инни а'узу би-'иззати-кя – ля иляха илля Анта – ан тудыля-ни! Анта-ль-Хаййу аллязи ля йамуту ва-ль-джинну ва-ль-инсу йамутун/⁷.

عن بُرَيْدَةَ رضي الله عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم سمع رجلاً يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ". فقال: "لَقَدْ سَأَلْتَ اللَّهَ تَعَالَى بِالْإِسْمِ الَّذِي إِذَا سُئِلَ بِهِ أُعْطِيَ، وَإِذَا دُعِيَ أُجَابَ" وفي رواية "لَقَدْ سَأَلْتَ اللَّهَ بِاسْمِهِ الْأَعْظَمِ" قال الترمذي: حديث حسن .

1086. Передают со слов Бурайды, что один человек сказал: «**О Аллах, поистине, я обращаюсь с просьбами к Тебе, потому что я свидетельствую, что Ты – Аллах, и нет бога, кроме Тебя, Одного, Вечного, Который не рождал и не был рождён и Которому не равен никто⁸** /Аллахумма, инни ас'алю-кя би-анни ашхаду анна-кя Анта-Ллаху ля иляха илля Анта-ль-Ахад-с-Самаду аллязи лям йалид, ва лям йуляд, ва лям йакун ля-ху куфван ахад/⁸. Услышав эти слова, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: «Ты просишь Аллаха Всевышнего, обращаясь к Нему по этому имени, (знай же), что, когда Его

¹ То есть помоги мне исповедовать её должным образом во всех отношениях.

² Это значит: даруй мне всё необходимое для жизни в этом мире и сделай так, чтобы это было дозволенным /халяль/ и помогало мне оставаться покорным Тебе.

³ Здесь выражается просьба о содействии в искреннем поклонении и благополучном завершении всех земных дел.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 2720.

⁵ То есть обращаюсь к Тебе во всех своих делах, довольствуясь Твоим управлением.

⁶ Это значит: я веду споры с теми, кто не верует и упорствует, используя те доводы и доказательства, на которые Ты мне указываешь.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 7383 и Муслим 2717.

⁸ См. «Искренность», 1 – 4.

просят, называя это имя, (просителю) даруется (то, о чём он просил), а когда к Нему обращаются с мольбой, (называя это имя), на мольбу даётся ответ».¹

عن أنس رضي الله عنه؛ أنه كان مع رسول الله صلى الله عليه وسلم جالساً ورجل يُصَلِّي ثم دعا: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمَنَّانُ بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَقَدْ دَعَا اللَّهُ تَعَالَى بِاسْمِهِ الْعَظِيمِ الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَابَ، وَإِذَا سُئِلَ بِهِ أُعْطِيَ».

1087 – Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что как-то раз, когда он находился у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, один человек совершил молитву, после чего обратился к Аллаху с такой мольбой: **«О Аллах, поистине, я прошу Тебя, поскольку Тебе следует воздавать хвалу, и нет бога, кроме одного лишь Тебя, Всемилостивого, Создателя небес и земли, о Владелец величия и щедрости, о Живой, о Вечносущий!»**² /Аллахумма, инни ас'алю-кя би-анна ля-кя-ль-хамду ля иляха илля Анта-ль-Маннану, Бади'у-с-самавати ва-ль-арди, йа За-ль-джаляли ва-ль-икра-ми, йа Хаййу, йа Каййуму! /» (Услышав это,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Он обратился к Аллаху Всевышнему с мольбой по Его великому имени, (знайте же), что, когда к Нему обращаются с мольбой, (называя это имя), Он отвечает, а когда Его просят, называя это имя, Он дарует (просителю то, о чём тот просил)».³

1088 – عن عائشة رضي الله عنها؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يدعو بهؤلاء الكلمات: **«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ شَرِّ الْغِنَى وَالْفَقْرِ»**، هذا لفظ أبي داود، قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

1088 – Передают со слов 'Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался с мольбами к Аллаху, (произнося) такие слова:

«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от испытаний огня,⁴ и мук огня, и зла богатства⁵ и бедности! /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин фитнати-н-нари, ва 'азаби-н-нари, ва мин шарри-ль-гына ва-ль-факр! /»⁶

عن زياد بن عِلَاقَةَ، عن عَمِّه، وهو قُطْبَةُ بن مالك رضي الله عنه قال:

¹ Этот хадис приводят Ахмад (5/360), Абу Дауд (1493), ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» (7666), Ибн Маджах (3857), аль-Хаким (1/504), который назвал его достоверным, и с ним согласился аз-Захаби; ат-Тирмизи (3475), который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1640).

² В другой версии этого хадиса сообщается, что этот человек просил Аллаха о рае и защите от пламени ада.

³ Этот хадис приводят Ахмад (3/120, 158, 245, 265), Абу Дауд (1495), ат-Тирмизи (3544), ан-Насаи (3/52), Ибн Маджах (3858), Ибн Хиббан (893), аль-Хаким (1/683). Имам аль-Хаким назвал хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Ас-Сахави сказал: «Хадис хороший». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» (1495), «ар-Рауд ан-надыр» (133).

⁴ То есть от испытаний, причиной которых является огонь.

⁵ Речь идёт о таких вещах, как алчность, приобретение запретного, высокомерие и так далее.

⁶ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Ахмад (6/57, 207), Абу Дауд (1543), Ибн Маджах (3838), ан-Насаи (8/262) и ат-Тирмизи (3495), который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих Аби Дауд» (1543), «Сахих Сунан Ибн Маджах» (3110).

كان النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ مُنْكَرَاتِ الْأَخْلَاقِ وَالْأَعْمَالِ، وَالْأَهْوَاءِ" قال الترمذي: حديث حسن.

1089 – Зийад бин Йляка передал, что его дядя, то есть Кутба бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мерзких нравственных качеств, дел и устремлений! /Аллахумма, инни а‘узу би-кя мин мункарати-ль-ахляки, ва-ль-а‘мали ва-ль-ахва’!/»¹

1090 – عن شَكل بن حُميد رضي الله عنه . وهو بفتح الشين المعجمة والكاف . قال:

قلتُ: يا رسول الله! علّمني دعاء، قال: "قُلِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ سَمْعِي وَمِنْ شَرِّ بَصَرِي، وَمِنْ شَرِّ لِسَانِي، وَمِنْ شَرِّ قَلْبِي وَمِنْ شَرِّ مَنِّي" . قال الترمذي: حديث حسن.

1090 – Сообщается, что Шакаль бин Хумайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, научи меня (какой-нибудь) мольбе», (и пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Говори: “О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от зла моего слуха², и от зла моего зрения³, и от зла моего языка, и от зла моего сердца⁴, и от зла моих половых органов⁵!/Аллахумма, инни а‘узу би-кя мин шарри сам‘и, ва мин шарри басари, ва мин шарри лисани, ва мин шарри кальби, ва мин шарри маниййи!/”»⁶

1091 – عن أنس رضي الله عنه؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ

وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ، وَسَيِّءِ الْأَسْقَامِ".

1091 – Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, часто обращался к Аллаху с такой мольбой:

«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от проказы, безумия, лепры⁷ и (прочих) тяжких болезней! /Аллахумма, инни а‘узу би-кя мин аль-бараси, ва-ль-джунуни, ва-ль-джузами ва сайи’и-ль-аскам!/»⁸

1092 – عن أبي اليسر الصحابي رضي الله عنه . وهو بفتح الياء المثناة تحت والسين المهملة أن رسول الله

صلى الله عليه وسلم كان يدعو

¹ Этот хадис приводят аль-Хаким 1/532, Ибн Хиббан 960 и ат-Тирмизи 3591, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг‘бир» 1298.

² То есть от того, чтобы выслушивать слова лжи или не слышать слова истины.

³ Иначе говоря, от взглядов на запретное или от презрительных взглядов на других людей.

⁴ Здесь имеется в виду занятость сердца кем бы то ни было помимо Аллаха.

⁵ То есть от совершения прелюбодеяния.

⁶ Этот хадис приводят Ахмад 3/429, Абу Дауд 1551, ан-Насаи 8/255, 259, 260, 267 и в «Сунан аль-Кубра» 7875, 7877 и 7891, аль-Хаким 1/533, ат-Тирмизи 3492, который сказал: «Хороший хадис». Аль-Хаким назвал его достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг‘бир» 4399.

⁷ Имеется в виду элифангазиформная проказа.

⁸ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд 1554 и ан-Насаи 8/271. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг‘бир» 1281.

" اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَدْمِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ التَّرْدِي، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَرَقِ وَالْحَرَقِ وَالْهَرَمِ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ يَتَخَبَّطَنِي الشَّيْطَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ؛ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ فِي سَبِيلِكَ مُدْبِرًا، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَمُوتَ لَدِيغًا" هذا لفظ أبي داود، وفي رواية له "وَالْغَمَّ" .

1092 – Передают со слов сподвижника Абу-ль-Йасара, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой: **«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от разрушения¹, и я прибегаю к Твоей защите от падения с высоты, и я прибегаю к Твоей защите от утопания, ожога и старческой дряхлости, и я прибегаю к Твоей защите от того, чтобы перед смертью ко мне пробрался шайтан, и я прибегаю к Твоей защите от того, чтобы умереть на пути Твоём, отступая, и я прибегаю к Твоей защите от того, чтобы умереть, будучи ужаленным!** /Аллахумма, инни а’узу би-кя мин аль-хадми, ва а’узу би-кя мина-т-тарадда, ва а’узу би-кя мина-ль-гараки, ва-ль-хараки, ва-ль-харами, ва а’узу би-кя мин ан йатахаббата-ни-ш-шайтану ‘инда-ль-маути, ва а’узу би-кя ан амута фи сабили-кя мудбиран, ва а’узу би-кя ан амута лядиган! /»²

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُوعِ فَإِنَّهُ بِنَسِ الصَّجِيعِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخِيَانَةِ فَإِنَّهَا بِنَسِ الْبَطَانَةِ".

1093. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой: **«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от голода – сколь плохо делить с ним постель! – и я прибегаю к твоей защите от вероломства – сколь отвратительно это качество!** /Аллахумма, инни а’узу би-кя мин аль-джу’и, фа-инна-ху би’са-д-даджи’у, ва а’узу би-кя мин аль-хыйанати, фа-инна-ху би’сати-ль-битанат! /»³

عن علي رضي الله عنه؛ أن مكاتباً جاءه فقال: إني عجزت عن كتابتي فأعني، قال: ألا أعلمك كلمات علمنيهن رسول الله صلى الله عليه وسلم لو كان عليك مثل جبل صينير ديناً أداه عنك؟ قل: "اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ" قال الترمذي: حديث حسن.

1094. Передают со слов ‘Али, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) к нему пришёл раб, заключивший со своим хозяином договор о самовыкупе, и сказал: **«Я не могу (выполнить условия) моего договора⁴, помоги же мне!»** (‘Али, да будет доволен им Аллах,) сказал: **– Так не научить ли тебя словам, которым научил меня посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует? (Они таковы, что) будь на тебе долг, подобный горе, Аллах (и тогда) отдаст его за тебя!**⁵ Говори: **«О Аллах, избавь меня от запрещённого Тобой посредством дозволенного Тобой и по милости Твоей избавь меня от необходимости в ком бы то ни**

¹ Имеется в виду гибель под обломками стены или здания.

² Этот хадис приводят Абу Дауд (1552) и ан-Насаи (8/282-283). Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Тахридж Мишкатуль-масабих» (2407).

³ Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд (1547) и ан-Насаи (8/263). Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (1283).

⁴ То есть не могу вернуть долг.

⁵ Иначе говоря, благо этих слов столь велико, что Аллах непременно поможет произносящему их должнику выплатить долг.

было, кроме Тебя! / Аллахумма, -кфи-ни би-халяли-кя 'ан харами-кя ва-гни-ни би-фадлика 'амман сива-кя! /»¹

عن عمران بن الحصين رضي الله عنهما؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم علمَ أباه حصيناً كلمتين يدعو بهما: "اللَّهُمَّ أَلْهِمْنِي رُشْدِي، وَأَعِزَّنِي مِنْ شَرِّ نَفْسِي" قال الترمذي: حديث حسن.

1095. Передают со слов Имрана бин аль-Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, научил его отца, Хусайна, двум словам², которые (он произносил), обращаясь с мольбами к Аллаху: **«О Аллах, внуши мне (то, что не даст мне отклониться от) правильного пути, и защити меня от зла моей души!** / Аллахумма, альхим-ни рушди ва а'ыз-ни мин шарри нафси! /»³

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رسولَ الله صلى الله عليه وسلم كان يقول: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّقَاقِ وَالنِّفَاقِ وَسُوءِ الْأَخْلَاقِ".

1096. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой: **«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от раздоров, лицемерия и дурных нравственных качеств!** / Аллахумма, инни а'узу би-кя мина-ш-шикакы, ва-н-нифакаы, ва су'и-ль-ахляк! /»⁴

عن شهر بن حوشب، قال: قالتْ لَأُمِّ سلمة رضي الله عنها: يا أُمَّ المؤمنين! ما أَكثَرَ دعاء رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا كان عندك؟ قالت: كان أَكثَرَ دعائه: "يا مُقَلِّبَ القُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي على دينك" قال الترمذي: حديث حسن.

1097. Сообщается, что Шахр бин Хаушаб сказал: – **(Однажды) я спросил Умм Саламу, да будет доволен ею Аллах: «О мать правоверных, с какими мольбами чаще всего обращался к Аллаху посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, когда находился у тебя?» Она сказала: «Чаще всего он обращался с (такой) мольбой: «О направляющий сердца⁵, укрепи сердце моё в твоей религии!** / Йа мукалиба-ль-кулюби, саббит кальби 'аля дини-кя! /»⁶

¹ Этот хадис приводит ат-Тирмизи (3563), который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. хадис № 350.

² Имеются в виду фразы.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари в «Тарих аль-Кабир» 3/1, аль-Байхакъи в «аль-Асмау ва-с-сифат» стр. 534, ад-Дарими в «ар-Радд аля аль-Мурсий» стр. 24, ат-Тирмизи 3483, который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде есть разрыв и неизвестные передатчики. См. «Тахкъикъ рияду-с-салихин» 1495, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 4098, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2410.

⁴ Этот хадис со слабым иснадом приводят Абу Дауд 1546 и ан-Насаи 5471. Шейх аль-Албани назвал иснад хадиса слабым. В его иснаде присутствует Дубара ибн 'Абдуллах ибн Абу Салик, который является неизвестным, и которого не называл надежным никто, кроме Ибн Хиббана. Но вместе с этим, он указал на его слабость своими словами: «Его хадисы можно использовать, когда от него передают надежные передатчики». И похоже, что именно из-за этого сказал аз-Захаби в «аль-Мизан»: «В нем есть слабость». И ближе к этому его слова: «Шейх Бакъийи (ибн Валида), неизвестен!» По этой причине хафиз Ибн Хаджар решил в «ат-Тахзиб» и «ат-Такъриб», что он является неизвестным. См. «Да'иф Сунан Абу Дауд» 2/100, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 1198.

⁵ То есть «О Направляющий сердца от заблуждений к правильному пути...»

⁶ Этот хадис приводят Ахмад 6/302 и 315, Ибн Абу 'Асым в «ас-Сунна» 223, 232, аль-Аджурри в «аш-Шари'а» 316, ат-Тирмизи 3522, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хилляли назвали хадис достоверным. См. «Сахих ат-Тирмизи» 3522, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 4801, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 2091 «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/830.

عن عائشة رضي الله عنها قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "اللَّهُمَّ عافني في جسدي، وعافني في بصري، واجعله الوارث ممي، لا إله إلا أنت الخليم الكريم، سبحان الله رب العرش العظيم، والحمد لله رب العالمين".

1098. Сообщается, что 'Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: “О Аллах, избавь (от недостатков) моё тело, о Аллах, избавь (от недостатков) мой слух, и избавь (от недостатков) моё зрение, и даруй это моим наследникам, нет бога, кроме Тебя, Кроткого, Щедрого! Слава Аллаху, Господу великого престола, и хвала Аллаху, Господу миров! /Аллахумма, ‘афи-ни фи джасади, ва ‘афи-ни фи басари, ва-дж’аль-ху-ль-вариса мин-ни, ля иляха илля Анта-ль-Халиму-ль-Карим! Субхана-Ллахи Рабби-ль-‘арши-ль-а‘зыми, ва-ль-хамду ли-Ляхи Рабби-ль-‘алямин! /»¹

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " كَانَ مِنْ دُعَاءِ دَاوُدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ، وَالْعَمَلَ الَّذِي يُبَلِّغُنِي حُبَّكَ؛ اللَّهُمَّ اجْعَلْ حُبَّكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي وَأَهْلِي وَمَنْ الْمَاءِ الْبَارِدِ" قال الترمذي: حديث حسن .

1099. Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Дауд, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху и с (такой) мольбой: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о Твоей любви, и любви тех, кто любит Тебя, и (любви к таким) делам, которые приведут меня к Твоей любви! О Аллах, сделай любовь Твою для меня тем, что я любил бы больше самого себя, и своей семьи и холодной воды!

/Аллахумма, инни ас’алю-кя хубба-кя, ва хубба ман йухиббу-кя ва-ль-‘амаля-лязи йубаллигу-ни хубба-кя! Аллахумма,-дж’аль хубба-кя ахабба иляйя мин нафси, ва ахли ва-ль-ма’и-ль-барид! /»²

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "دَعَا ذِي النُّونِ إِذْ دَعَا رَبَّهُ وَهُوَ فِي بَطْنِ الْخُوتِ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ، فَإِنَّهُ لَمْ يَدْعُ بِهَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ فِي شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا اسْتَجَابَ لَهُ" قال أبو عبد الله: هذا صحيح الإسناد.

1100. Передают со слов Са’да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Находясь во чреве кита, Зу-н-Нун³ воззвал к Аллаху: «Нет бога, кроме Тебя, слава Тебе, поистине, был я одним из несправедливых⁴!⁵ /Ля иляха илля Анта, субхана-кя, инни кунту мин аз-залимин! /» – и, поистине, с

¹ Этот хадис приводят аль-Хаким 1/530, Ибн ‘Ади 2/104, аль-Хатыб в «ат-Тарих» 2/137, ат-Тирмизи 3480, который сказал: «Хороший хадис. Я слышал, как Мухаммад - то есть аль-Бухари - говорил: “Хабиб ибн Абу Сабит ничего не слышал со слов ‘Урвы ибн аз-Зубайра”». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис слабым. В его иснаде присутствует Хабиб ибн Абу Сабит, который был мудаллисом, как об этом сказано в «ат-Такъриб». Недостатком данного хадиса является то, что он передал его в форме ‘ан ‘ан. См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 6/464, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/830-831.

² Этот хадис передали аль-Хаким 2/433, Ибн ‘Асакир 5/352/2 и ат-Тирмизи 3490, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует передатчик по имени ‘Абдуллах ибн Раби’а, который является неизвестным, о чем сказал хафиз Ибн Хаджар. См. «Сильсиля ад-да’ифа валь-мауду’а» 3/256, «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 4153, «Мишкатуль-масабих» 2496.

³ Зу-н-Нун – библейский пророк Иона, мир ему.

⁴ Имеется в виду совершение грехов как проявление несправедливости по отношению к самому себе, поскольку грехи неизбежно влекут за собой наказание.

⁵ См. “Пророки”, 87.

какой бы мольбой ни обратился к Аллаху мусульманин, который произнесёт эти слова, ему непременно будет дан ответ.¹

Аль-Хаким Абу 'Абдуллах сказал: «Иснад этого хадиса является достоверным».

عن أنس رضي الله عنه؛ أن رجلاً جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله! أي الدعاء أفضل؟ قال: "سَلْ رَبَّكَ العَاقِبَةَ والمُعَافَاةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ. ثم أتاه في اليوم الثاني فقال: يا رسول الله! أي الدعاء أفضل؟ فقال له مثل ذلك. ثم أتاه في اليوم الثالث فقال له مثل ذلك، قال: فإذا أُعْطِيت العَاقِبَةَ فِي الدُّنْيَا وَأُعْطِيتَهَا فِي الآخِرَةِ فَقَدْ أَفْلَحْتَ" قال الترمذي: حديث حسن.

1101. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один человек пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и спросил: «О посланник Аллаха, какая мольба является наилучшей?» (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Проси твоего Господа о благополучии и избавлении² в мире дольнем и мире вечном». На второй день этот человек снова пришёл к (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) и спросил: «О посланник Аллаха, какая мольба является наилучшей?» – и он дал ему тот же ответ. На третий день этот человек снова пришёл к (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) и задал ему тот же вопрос, и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Если тебе будет даровано избавление в мире дольнем и мире вечном, ты преуспеешь!»³

عن العباس بن عبد المطلب رضي الله عنه قال: قلت: يا رسول الله! علمني شيئاً أسأله الله تعالى، قال: "سَلُوا الله العَاقِبَةَ" فمكثت أياماً ثم جئت فقلت: يا رسول الله! علمني شيئاً أسأله الله تعالى، فقال: "يا عَبَّاسُ، يا عَمَّ رَسُولُ اللهِ، سَلُوا الله العَاقِبَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ" قال الترمذي: هذا حديث صحيح.

1102. Сообщается, что аль-'Аббас бин 'Абд аль-Мутталиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, научи меня тому, о чём я стал бы просить Аллаха Всевышнего», (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Просите⁴ Аллаха об избавлении». А через несколько дней я пришёл (к нему) и попросил: «О посланник Аллаха, научи меня тому, о чём я стал бы просить Аллаха Всевышнего», и тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал мне: «О 'Аббас, о дядя посланника Аллаха, просите Аллаха об избавлении в мире этом и в мире ином⁵»,¹

¹ Этот хадис приводят Ахмад 1/170, аль-Хаким 1/505 и ат-Тирмизи 3505, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Аль-Хаким назвал хадис достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 3383.

² Здесь имеется в виду избавление от зависимости от людей и тех обид, которые они наносят.

³ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3848 и ат-Тирмизи 3512, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Саляма ибн Вардан, который является слабым передатчиком, о чем утверждает хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». Слабым его называли также ад-Даракъутни и другие, как об этом сказал аз-Захаби в «ад-Ду'афаъ», и нет оснований считать его хорошим. Однако достоверным является веление обращаться с мольбой о прощении и избавлении вкратце. Об этом сообщается от Абу Бакра ас-Сиддикъа и других, как передали ат-Тирмизи и др. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 6/373, «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 2/361.

⁴ Поскольку здесь глагол стоит во множественном числе, это значит, что слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, были адресованы не только аль-'Аббасу, да будет доволен им Аллах, но и всем людям вообще.

⁵ То есть об избавлении от всевозможных бедствий и болезней в мире этом, а также о прощении грехов и избавлении от наказания в мире ином.

عن أبي أمامة رضي الله عنه، قال: دعا رسول الله صلى الله عليه وسلم بدعاء كثير لم نحفظ منه شيئاً، قلت: يا رسول الله! دعوت بدعاء كثير لم نحفظ منه شيئاً، فقال: "ألا أدلكم ما يجمع ذلك كله؟ تقول: اللهم إني أسألك من خير ما سألك منه نبيك محمد صلى الله عليه وسلم، وتعوذ بك من شر ما استعاذك منه نبيك محمد صلى الله عليه وسلم، وأنت المستعان وعليك البلاغ، ولا حول ولا قوة إلا بالله" قال الترمذي: حديث حسن .

1103. Сообщается, что Абу Умама, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху со многими (разными) мольбами, из которых мы ничего не (могли) запомнить, и (однажды) мы сказали (ему): «О посланник Аллаха, ты обращался к Аллаху со многими мольбами, из которых мы ничего не запомнили!» (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Так не указать ли вам на то, что объединяет в себе всё это? Говорите: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя о том благе, о котором просил Тебя Твой пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, и прибегаю к Твоей защите от зла того, от чего просил у Тебя защиты Твой пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует! (Только) к Тебе (следует) обращаться за помощью, и (лишь) Ты способен (ответить на мольбы о благе в обоих мирах), и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха! /Аллахумма, инни ас’алю-кя мин хайри ма са’аля-кя мин-ху набиййу-кя Мухаммад, салля-Ллаху ‘аляй-хи ва салляма, ва а’узу би-кя мин шарри ма-ста’аза мин-ху набиййу-кя Мухаммад, салля-Ллаху ‘аляй-хи ва салляма! Ва Анта-ль-муста’ану, ва ‘аляй-кя-ль-балагу, ва ля хауля ва ля куwwата илля би-Ллях! /”»²**

عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " أَلْطُوا بِيَاذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ " .

1104. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Неуклонно и часто обращайтесь к Аллаху (со словами) «О Обладающий величием и щедростью!»³ /Йа За-ль-джаляли ва-ль-икрам! /»⁴**

ورويناه في كتاب النسائي، من رواية ربيعة بن عامر الصحابي رضي الله عنه، قال الحاكم: حديث صحيح الإسناد .

Ан-Насаи приводит этот хадис со слов сподвижника по имени Раби’а бин ‘Амир, да будет доволен им Аллах. Аль-Хаким сказал: «Иснад этого хадиса является достоверным».

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يدعو ويقول: " رَبِّ أَعْنِي وَلَا تُعِنِّ عَلَيَّ، وَأَنْصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ، وَامْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ، وَيَسِّرْ هُدَايَ وَأَنْصُرْنِي عَلَى مَنْ بَغَى عَلَيَّ. رَبِّ اجْعَلْنِي لَكَ شَاكِرًا، لَكَ ذَاكِرًا، لَكَ رَاهِبًا، لَكَ مَطْوَعًا،

¹ Этот хадис приводят Ахмад 1/209, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 762, ат-Тирмизи 3514, который сказал: «Хороший хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 4/29.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3521, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Лейс ибн Абу Сулейм, который путал хадисы. См. «Сильсия ад-да’ифа» 3356, «Да’иф аль-джами’ ас-саг’бир» 2165.

³ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, имел в виду, что людям следует как можно чаще называть Аллаха этим Его именем во время обращений к Нему со своими мольбами, так как оно относится к числу величайших имён Аллаха.

⁴ Этот хадис приводят аль-Хаким 1/498-499, который назвал его иснад достоверным и с ним согласился аз-Захаби в «ат-Тальхис», ан-Насаи в «Сунан аль-Кубра» 7716 и ат-Тирмизи 3525, который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх Ибн Баз, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Хашияту Булюгъ аль-марам» 822, «Сахих аль-Джами’ ас-саг’бир» 1250, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/834.

إِلَيْكَ مُجِيباً أَوْ مُنِيباً، تَقَبَّلْ تَوْبَتِي، وَاغْسِلْ حَوْبَتِي، وَأَجِبْ دَعْوَتِي، وَثَبِّتْ حُجَّتِي، وَاهْدِ قَلْبِي، وَسَدِّدْ لِسَانِي، وَأَسْأَلُ سَخِيمَةَ قَلْبِي " وفي رواية الترمذي "أَوْاهَا مُنِيباً" قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُو يَقُولُ رَبِّ أَعِنِّي وَلَا تُعِنِّ عَلَيَّ وَانصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ وَامْكُرْ لِي وَلَا تَمْكُرْ عَلَيَّ وَاهْدِنِي وَيَسِّرْ لِي الْهُدَى وَانصُرْنِي عَلَيَّ مِنْ بَغْيِ عَلِيٍّ رَبِّ اجْعَلْنِي لَكَ شَكَارًا لَكَ ذَكَارًا لَكَ رَهَابًا لَكَ مِطْوَاعًا لَكَ مُخْبِتًا إِلَيْكَ أَوْاهَا مُنِيبًا رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي وَاغْسِلْ حَوْبَتِي وَأَجِبْ دَعْوَتِي وَثَبِّتْ حُجَّتِي وَسَدِّدْ لِسَانِي وَاهْدِ قَلْبِي وَأَسْأَلُ سَخِيمَةَ صَدْرِي

1105. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой: **«Господь мой, поддержи меня и не оказывай (другим) поддержку против меня, помоги мне и не оказывай (другим) помощь против меня, сделай так, чтобы воздаяние, (которое Ты уготовил мне,) стало для меня благом, а не обратилось против меня, выведи меня на правильный путь, облегчи для меня (следование) этим путём и окажи мне помощь против тех, кто притеснял меня! Господь мой, сделай так, чтобы я часто благодарил Тебя, поминал Тебя, боялся Тебя, повиновался Тебе, был покорным Тебе, часто вздыхал¹ и обращался к Тебе с покаянием! Господь мой, прими моё покаяние, очисти меня от греха, ответь на мою мольбу, укрепи мои доводы, укажи правильный путь моему сердцу, направь на верный путь мой язык и избавь от злобы сердце моё!** /Рабби, а‘ин-ни ва ля ту‘ин ‘аляййа, ва-нсур-ни ва ля тансур ‘аляййа, ва-мкур ли ва ля тамкур ‘аляййа, ва-хди-ни ва йассир аль-худа иляййа, ва-нсур-ни ‘аля ман бага ‘аляййа! Рабби,-дж‘аль-ни ля-кя шаккаран, ля-кя заккаран, ля-кя раххабан, ля-кя митва‘ан, иляй-кя мухбитан, аввахан, мунибан! Рабби, такаббаль таубати, ва аджиб да‘вати, ва саббит худжжати, ва-хди кальби, ва саддид лисани, ва-слюль сахимата кальби!//»²

عن عائشة رضي الله عنها؛ أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لها: " فُؤلي اللهم إني أسألك من الخير كله عاجله وآجله، ما علمت منه وما لم أعلم، وأعوذ بك من الشر كله عاجله وآجله، ما علمت منه وما لم أعلم، وأسألك الجنة وما قرب إليها من قول أو عمل، وأعوذ بك من النار وما قرب إليها من قول أو عمل، وأسألك خير ما سألك به عبدك ورسولك محمد صلى الله عليه وسلم، و أعوذ بك من شر ما استعاذك منه عبدك ورسولك محمد صلى الله عليه وسلم، وأسألك ما قضيت لي من أمر أن تجعل عاقبته رشداً "

1106. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) пророк сказал ей: **«Говори: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя (даровать мне) в мире этом и в мире вечном всё благое, о чём я знаю и о чём не знаю, и прибегаю к Твоей защите от любого зла, о котором я знаю и о котором не знаю; я прошу Тебя о рае (и прошу указать мне) такие слова**

¹ Имеется в виду смиренный человек, вздыхающий всякий раз, как он вспоминает о своих прегрешениях.

² Этот хадис приводят Ахмад 1/227, Абу Дауд 1510, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 607, Ибн Маджах 3830, Ибн Хиббан 947, аль-Хаким 1/519-520 и ат-Тирмизи 3551, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх Ахмад Шакир, шейх Мукъбиль, шейх аль-Албани и Салим аль-Хиляли назвали хадис достоверным. См. «Муснад Ахмад» 3/310, «Сахих аль-муснад» 602, «Сахих Аби Дауд» 1510, «Сахих Сунан ат-Тирмизи» 3551, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/835.

или дела, которые приближают к (раю), и прибегаю к Твоей защите от огня и от любых слов или дел, которые приближают к (огню); я прошу Тебя о том благом, о чём просил Тебя Твой раб и Твой посланник Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, и прибегаю к Твоей защите от зла того, от чего просил защиты Твой раб и Твой посланник Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, и прошу Тебя привести к благому исходу всё, что Ты судил мне! /Аллахумма, инни ас'алю-кя мин аль-хайри кулля-ху 'аджиля-ху ва аджиля-ху, ма 'алимту мин-ху ва ма лям а'лям, ва а'узу би-кя мин аш-шарри кулля-ху 'аджиля-ху ва аджиля-ху, ма 'алимту мин-ху ва ма лям а'лям, ва ас'алю-кя-ль-джанната ва ма карраба иляй-ха мин каулин ау 'амалин, ва а'узу би-кя мин ан-нари ва ма карраба иляй-ха мин каулин ау 'амалин, ва ас'алю-кя хайра ма са'алю-кя би-хи 'абду-кя ва расулю-кя Мухаммадун, салля-Ллаху 'алей-хи ва салляма, ва а'узу би-кя мин шарри ма иста'аза-кя мин-ху 'абду-кя ва расулю-кя Мухаммадун, салля-Ллаху 'алей-хи ва салляма, ва ас'алю-кя ма кадайта ли мин амрин ан тадж'алю 'акыбата-ху рашадан!/'»¹

عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: كان من دعاء رسول صلى الله عليه وسلم: " اللهم انا نسألك موجبات رحمتك ، و عزائم مغفرتك ، و السلامة من كل إثم ، و الغنيمة من كل بر ، و الفوز بالجنة و النجاة من النار " . قال الحاكم : حديث صحيح على شرط مسلم.

1107. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:
– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху с такой мольбой: «О Аллах, поистине, мы просим Тебя о том, что обязательно (приведёт к проявлению) Твоей милости и непременно (позволит заслужить) Твоё прощение, и об избавлении от всякого греха, и об умножении всего благого, и об обретении рая, и о спасении от огня! /Аллахумма, ин-на нас'алю-кя муджибати рахмати-кя, ва 'аза'има магфирати-кя, ва-с-салямата ми кулли исмин, ва-ль-ганимата мин кулли биррин, ва-ль-фауза би-ль-джаннати ва-н-наджата мин ан-нар!/'»²

عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: جاء رجلٌ إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: "وَأَذُنُوبِي وَأَذُنُوبِي! مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: " قُلِ اللَّهُمَّ مَغْفِرَتِكَ أَوْسَعُ مِنْ ذُنُوبِي، وَرَحْمَتِكَ أَرْجَى عِنْدِي مِنْ عَمَلِي، فقالها، ثم قال: عُدْ، فعاد، ثم قال: عُدْ، فعاد، فقال: فَمُ فَقَدْ غَفِرَ لَكَ " .

¹ Этот хадис приводят Ибн Маджах 3846, имам Ахмад 6/133 и аль-Хаким Абу 'Абдуллах 1/521-522, который сказал: «Иснад этого хадиса является достоверным». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 1542, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 1276.

² Этот хадис приводит аль-Хаким Абу 'Абдуллах в «аль-Мустадрак» 1/525, который сказал: «Достоверный хадис, который удовлетворяет условиям Муслима» и с ним согласился аз-Захаби. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует Халыф ибн Халифа, о котором высказывались по причине его памяти, а некоторые даже обвиняли его во лжи. Сам аз-Захаби, который согласился с аль-Хакимом, что хадис достоверный и удовлетворяет условиям Муслима, сказал о нем в «ад-Ду'афаъ»: «Правдивый. Ибн Уйейна сказал: «Он лжет!» А хафиз Ибн Хаджар сказал в «ат-Такъриб»: «Правдивый, но в конце начал путаться. Утверждают, что он видел сподвижника 'Амра ибн Хариса, однако Ибн Уйейна и Ахмад отвергли это». Подобный передатчик считается слабым в хадисах до тех пор, пока не выяснится, что он рассказывал хадис до того, как начал путаться или не будет того, что свидетельствует в его пользу, а этот как раз из числа тех, чему мы не можем найти его. См. «Сильсия ад-да'ифа валь-мауду'а» 6/454. Также в его иснаде присутствует передатчик по имени 'Абдуллах ибн аль-Харис, который не слышал хадисы от 'Абдуллы ибн Мас'уда, как об этом сказано в «Тарих ад-Дуврий» (2/300). В «Суалят Ибн Мухриз» сказано: «Он не слышал от Ибн Мас'уда ничего, и они являются отосланными», то есть хадисы Халыфа ибн Халифы переданные от 'Абдуллы ибн аль-Хариса. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/837.

1108. Сообщается, что Джабир бин ‘Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Как-то раз) один человек пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и дважды или трижды воскликнул: «О грехи мои!» (Услышав это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: «Скажи: “О Аллах, Твоё прощение шире, чем мои грехи, а на Твою милость я надеюсь больше, чем на свои дела /Аллахумма, магфирату-кя ауса‘у мин зунуби ва рахмату-кя арджа ‘инди мин ‘амали/”», и человек произнёс эти слова. Потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) велел ему: «Повтори», и тот произнёс их ещё раз. Затем (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) велел ему: «Повтори», и тот произнёс их ещё раз, после чего (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал ему: «Вставай, ты прощён».¹

عن أبي أمامة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِنَّ لِلَّهِ تَعَالَى مَلَكًا مُّوَكَّلًا يَمْنُ يَقُولُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ، فَمَنْ قَالَهَا ثَلَاثًا قَالَ لَهُ الْمَلَكُ: إِنَّ أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ قَدْ أَقْبَلَ عَلَيْكَ فَسَلْ " .

1109. Передают со слов Абу Уамамы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– Поистине, у Аллаха Всевышнего есть ангел, которому поручено следить за теми, кто будет произносить слова «О Милостивейший из милостивых! /Йа Архама-р-рахимин!», и тому, кто произнесёт (эти слова) трижды, этот ангел говорит: «Поистине, Милостивейший из милостивых внимает тебе, проси же!»²

باب في آداب الدعاء

Глава 332. Об этике обращений с мольбами к Аллаху

¹ Этот хадис приводит аль-Хаким 1/543-544. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали иснад хадиса слабым. См. «ас-Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 4062, «Да’иф аль-джами’ ас-саг’ир» 4101, «Да’иф ат-тарг’иб ва-т-тарг’иб» 1007, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/837.

В его иснаде есть передатчики, которые неизвестны ни отводом, ни подтверждением надёжности, кроме Мухаммада ибн Джабира ибн ‘Абдуллах, о котором упомянул Ибн Хиббан в «ас-Сик’ят». А Ибн Са’д сказал: «В его хадисах есть слабость и на него не опираются». См. «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 9/57.

² Этот хадис приводит аль-Хаким 1/544. Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует передатчик по имени Фадаля ибн Джубайр о котором Ибн ‘Ади в «аль-Камиль» (1/325) сказал: «Фадаля передал от Абу Уамамы десять хадисов и все они являются недостоверными». См. «ас-Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 3200 (7/182), «Да’иф аль-джами’ ас-саг’ир» 1957.

Салим аль-Хияли назвал этот хадис слабым и сказал: «Аз-Захаби сказал: “Фадаля - ничто из себя не представляет!” Это так, как сказал аз-Захаби. См. “аль-Мизан” (3/347-348). Аль-Хаким привёл этот хадис в качестве подтверждающего шахида к хадису от Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, который сказал: «(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, проходил мимо одного человека, который говорил: “О Милостивейший из милостивых! /Йа Архама-р-рахимин!”, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: “Проси! Аллах уже посмотрел на тебя!”» В иснаде этого хадиса присутствует аль-Фадль ибн ‘Иса ибн Абан ар-Рак’яши, который является очень слабым, а его дядя по линии отца Язид – неприемлемый передатчик/матрук/. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/838.

Знай, что, по мнению факихов, мухаддисов и большинства улемов, относившихся к различным группам из числа наших праведных предшественников и тех, кто пришёл им на смену, обращаться с мольбами к Аллаху желательно. Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ﴾ [Гафр: 60]

{И сказал Господь ваш: “Взывайте ко Мне, и Я отвечу вам”}.¹ Аллах Всевышний также сказал:

﴿ ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ﴾ [الأعراف: 55]

{Взывайте к Господу своему смиренно и тайно},² и есть много других айатов, в которых говорится об этом.

Что же касается достоверных хадисов, то они настолько известны, что приводить их нет никакой необходимости, тем более, что совсем недавно мы уже приводили достаточно таких хадисов, а содействие оказывает Аллах. Имам Абу-ль-Касим аль-Кушайри, да будет доволен им Аллах, пишет в своём “Послании”:

– Мнения людей относительно того, являются ли обращения к Аллаху с мольбами более предпочтительными, чем молчание и довольство, разделились. Некоторые утверждали, что предпочтительнее обращение с мольбой, поскольку в приводимом выше хадисе³ обращение с мольбой названо поклонением, а также потому, что мольба является выражением потребности в Аллахе Всевышнем. Другие говорили, что более совершенным следует считать состояние человека, который хранит молчание и проявляет спокойствие, когда осуществляется решение Аллаха, и что лучше довольствоваться предопределённым. Третьи считали, что следует обращаться к Аллаху с мольбами языком и довольствоваться решением Аллаха сердцем, чтобы совершать оба дела. Однако лучше всего сказать так: поскольку разные периоды времени отличаются друг от друга, иногда мольба предпочтительнее молчания, иногда же молчание предпочтительнее мольбы, что зависит от конкретного периода времени. Так, если сердце побуждает человека к мольбе, то лучше обратиться к Аллаху с мольбой, если же оно побуждает его к молчанию, то более совершенным следует считать молчание. Можно сказать и так: если речь идёт о том, что принесёт пользу мусульманам в целом, или об обязанностях по отношению к Аллаху, то лучше обратиться с мольбой, которая является формой поклонения, если же дело касается только твоего удела, то более совершенным будет молчание. К числу необходимых условий обращения с мольбами к Аллаху относится употребление в пищу дозволенного. Йахйя бин Му’аз, да будет доволен им Аллах, часто говорил: «Как я могу обращаться к Тебе с мольбами, ведь не повинуюсь Тебе?! И как я могу не обращаться к Тебе с мольбами, ведь Ты – Щедрый?!»

Этика бращения с мольбой к Аллаху требует присутствия сердца, что же касается указаний на это, то они будут приведены ниже, если пожелает Аллах Всевышний. Один из улемов сказал: «Цель обращения с мольбой состоит в том, чтобы заявить о своей нужде, а иначе Аллах Всевышний, слава Ему, сделает, как пожелает».

Имам Абу Хамид аль-Газали пишет в “Ихйа ‘улюм ад-дин”:

– Есть десять правил обращения к Аллаху с мольбами:

¹ “Прощающий”, 60.

² “Преграды”, 55.

³ См. хадис под № 1067.

1. Для обращений к Аллаху с мольбами следует выбирать наиболее достойные периоды времени, например, день стояния на 'Арафате, дни рамадана, день пятницы, последнюю треть ночи или время перед рассветом.

2. Следует обращаться с мольбами к Аллаху в наиболее предпочтительных обстоятельствах, например, во время совершения земного поклона, во время битвы, во время дождя, во время объявления о начале обязательной молитвы /икама/, после её завершения обязательной молитвы и в некоторых других случаях.

От себя я добавлю,¹ что обращаться с мольбами предпочтительно в такие моменты, когда сердце человека смягчается.

3. Перед обращением с мольбой следует повернуться лицом к кибле и воздеть руки к небу, а после завершения мольбы – провести руками по лицу².

4. Необходимо понижать голос, произнося слова мольбы не слишком громко и не слишком тихо.

5. Обращаясь с мольбами к Аллаху, не следует стараться рифмовать³ слова. Поскольку не каждый может обращаться с мольбами подобающим образом, в силу чего есть основания опасаться, что человек преступит пределы разумного в мольбе, лучше всего повторять те же слова, которые в подобных случаях произносил пророк, да благословит его Аллах и приветствует. Один из улемов сказал: «Взывай к Аллаху языком покорности и потребности, а не языком

¹ Эти слова принадлежат имаму ан-Навави.

² Хадисы, в которых упоминается о проведении руками по лицу после мольбы являются слабыми. Многие имамы порицали обтирание лица после мольбы, как в молитве, так и вне него. Имам Ибн Наср в «Къбиям аль-ляйл» писал, что когда имама Малика спросили про обтирание лица после мольбы, он не одобрил это и сказал: «Об этом ничего неизвестно».

Также когда имама Ибн аль-Мубарака спросили про обтирание лица после мольбы, он сказал: «Суфьян ас-Саури это порицал!»

Имам Ибн аль-Джаузи в «аль-Йляль» сказал: «Ахмад ибн Ханбаль не знал, что бы кто-либо обтирал лицо после мольбы, кроме Хасана аль-Басри».

Имам ан-Навави в «аль-Маджму'» писал: «Лучше так не поступать».

А имам аль-Йзз ибн 'Абду-Ссалям говорил: «Никто не обтирает лица после мольбы, кроме невежды (джахилия)». См. «Фатауа аль-Йзз» 1/47.

Спросили ученых «Постоянного комитета» во главе с шейхом Ибн Базом о законности обтирания лица руками после мольбы, и они ответили: «Обращение к Аллаху с мольбой узаконено и является весьма важным деянием, и поднятие рук также является установленным. Однако обтирание лица руками после мольбы не установлено. На эту тему есть хадисы, но они слабые». После чего они, упомянув хадисы об этом и разъяснив их слабость, сказали: «Мольба (ду'а) является узаконенным поклонением, однако обтирание лица не узаконено ни словами, ни делами пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а все, что сообщается по этому поводу, является слабым. Лучше оставить эти слабые хадисы и опираться на достоверные, в которых не сказано, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, протирал лицо!» См. «Фатава аль-Ляджна ад-дайма» № 2396.

Когда шейха Ибн 'Усаймина спросили про обтирание лица после мольбы он ответил: «Обтирание лица после мольбы ближе к тому, чтобы считать его неустановленным, а хадисы, указывающие на это недостоверные. Шейхуль-Ислам говорил об этих хадисах: «Как довод они неприемлемы». Таким образом, если мы не уверены точно или же не близки к уверенности, что это деяние является узаконенным, то лучше отказаться от этого, ибо шариатские положения не утверждаются на основании сомнений, без наличия уверенности. И я считаю, что обтирание лица после мольбы не является Сунной, ибо известно, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, испрашивая о ниспослании дождя, поднял руки, однако не указано, что он протер лицо после этого. Также существует множество достоверных хадисов о поднятии рук во время мольбы, но ни в одном из них не сказано, чтобы он протирал лицо!» См. «Фатава Ибн 'Усамин» 14, вопрос 781.

Шейх аль-Албани сказал: «Также неправомочность обтирания лица после мольбы усиливает тот факт, что существует множество хадисов о поднятии рук во время мольбы, но ни в одном из них не упоминается об обтирании лица. И это с дозволения Аллаха указывает на неприемлемость и отсутствие законности этого поступка!» См. «Ирвауль-гъалиль» 2/182.

³ Имеется в виду рифмованная проза /садж'/.

красноречия и развязности». Говорят также, что, обращаясь с мольбами к Аллаху, улемы произносят не более семи фраз. На это указывают слова Аллаха Всевышнего, Который сказал:

﴿ رَبَّنَا لَا تَأْخُذْنَا ۖ إِلَىٰ آخِرِهَا [البقرة: 286]

{ Не возлагает Аллах на человека ничего, кроме того, что ему по силам. Ему (уготована награда за) то, что он приобрёл¹, и против него (обернётся) то, что он приобрёл². (Они говорят): “Господь наш, не взыщи с нас, если мы забудем или ошибёмся! Господь наш, не возлагай на нас такого бремени, какое возложил Ты на тех, кто жил до нас! Господь наш, не возлагай на нас и того, что нам не под силу, избавь нас, прости нас и помилуй нас! Ты – наш Покровитель, помоги же нам (в борьбе) против людей неверных!”}³ В данном аяте приводится самая длинная мольба рабов Аллаха из числа тех, о которых сообщается в Коране. От себя я добавляю,⁴ что другим примером могут служить те аяты, в которых сказано:

﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ: رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا ۖ إِلَىٰ آخِرِهِ [إبراهيم: 35].

{ И (вспомните, как) Ибрахим сказал: “Господь мой! Сделай (этот) город безопасным и удали меня и сыновей моих от поклонения идолам. * Господь мой, поистине, они⁵ ввели в заблуждение многих людей! Поистине, тот, кто последовал за мной, – от меня⁶, а кто ослушается меня..., то, поистине, Ты – Прощающий, Милосердный! * Господь наш! Поистине, поселил я часть своего потомства в долине, где ничего не растёт, у Твоего заповедного дома. Господь наш! (Я сделал это,) чтобы они совершали молитву; склони же к ним сердца (некоторых) людей и надели их плодами, чтобы они благодарили (Тебя). * Господь наш! Поистине, знаешь Ты, что мы скрываем, и что делаем открыто, (ведь) ничто не останется скрытым от Аллаха ни на земле, ни на небе. * Хвала Аллаху, Который, несмотря на старость (мою), даровал мне Исма‘ила и Исхака. Поистине, слышит мольбу Господь мой. * Господь мой! Сделай меня (одним из) совершающих молитву (и сделай такими людей) из числа моих потомков. Господь наш, внемли мольбе моей! * Господь наш! Прости меня, и моих родителей, и верующих в тот День, когда наступит (пора) расчёта!”}⁷ В большинстве своём улемы считают, что ничего нежелательного в произнесении более семи фраз во время обращения с мольбой нет, напротив, желательно, чтобы мольба была пространной.

б. Обращаясь с мольбами к Аллаху, следует проявлять смирение, покорность, желание и страх, ибо Аллах Всевышний сказал:

﴿ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا ۖ وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ [الأنبياء: 90]

{ Поистине, они спешили творить благое, взывали к Нам, побуждаемые желанием и страхом,⁸ и проявляли смирение пред Нами.}⁹ Аллах Всевышний также сказал:

﴿ ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۖ [الأعراف: 55].

¹ Здесь речь идёт о приобретении блага, за что человек получит награду.

² Имеется в виду приобретение дурного в широком смысле слова, что влечёт за собой наказание.

³ “Корова”, 286.

⁴ Эти слова принадлежат имаму ан-Навави.

⁵ Имеются в виду идолы.

⁶ То есть исповедует ту же религию.

⁷ “Ибрахим”, 35 – 41.

⁸ То есть желанием получить от Аллаха всё благое и страхом перед Его наказанием.

⁹ “Пророки”, 90.

{**Взывайте к Господу своему смиренно и тайно**}.¹

7. Согласно многим известным указаниям шариата, следует проявлять решительность в мольбах и быть уверенным в получении ответа. Суфйан бин Уйайна, да помилует его Аллах, сказал:

– Пусть то, что любому из вас известно о самом себе,² ни в коем случае не мешает ему обращаться к Аллаху с мольбами, ибо Аллах Всевышний ответил даже Иблису, наихудшему из Его созданий, о чём в Коране сказано так:

﴿ قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ. قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴾ [الأعراف: 14. 15].

{**Он³ сказал: “Дай мне отсрочку до того Дня, когда они будут воскрешены”. * (Аллах) сказал: “Поистине, ты – из числа получивших отсрочку”**}.⁴

8. Необходимо проявлять настойчивость в мольбах, повторяя каждую из них по три раза и не считая, что ответы на мольбы задерживаются.

9. Следует начинать мольбу с поминания Аллаха Всевышнего.

От себя я добавляю,⁵ что, воздав хвалу и благодарность Аллаху Всевышнему, следует призвать благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и так же необходимо завершать обращения с мольбами.

10. Основной причиной, способствующей быстрому получению ответа на мольбу, является покаяние, возвращение владельцам присвоенного имущества и обращение к Аллаху Всевышнему.

Аль-Газали пишет:

– Кто-нибудь може спросить: «Какую пользу может принести мольба, если предустановленное неизбежно свершится?» Знай же, что предустановлено также и отражение бедствия с помощью мольбы, которая является причиной отражения беды и проявления милости Аллаха подобно тому, как щит является причиной отражения удара, наносимого оружием, а вода – причиной появления растений из земли. Щит отражает стрелу, которая сталкивается с ним, и точно так же сталкиваются друг с другом мольба и бедствие. Отказ от ношения оружия не относится к числу необходимых условий признания предустановления, ибо Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَلْيَأْخُذُوا حِزْبَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ﴾ [النساء: 102]

{**...и пусть они примут меры предосторожности и возьмут своё оружие**}⁶, ведь Аллах преопределил не только любое событие, но и его причину. Как мы уже указывали, мольба полезна человеку во многих отношениях. К числу необходимых условий правильного обращения с мольбой относится присутствие и ощущение потребности в Аллахе, что является наилучшим видом поклонения и свидетельствует о познании, а Аллах знает об этом лучше.

بابُ دَعَاءِ الْإِنْسَانِ وَتَوَسُّلِهِ بِصَالِحِ عَمَلِهِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

ГЛАВА 333. МОЛЬБА ЧЕЛОВЕКА, КОТОРЫЙ ИСПОЛЬЗУЕТ УПОМИНАНИЕ О СВОИХ ПРАВЕДНЫХ ДЕЛАХ КАК СРЕДСТВО СНИСКАНИЯ БЛАГОВОЛЕНИЯ АЛЛАХА ВСЕВЫШНЕГО

¹ “Преграды”, 55.

² Здесь имеются в виду грехи.

³ То есть Иблис.

⁴ “Преграды”, 14 – 15.

⁵ Эти слова принадлежат имаму ан-Навави.

⁶ “Женщины”, 102.

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: " انطَلَقَ ثَلَاثَةٌ نَعْرٍ مِمَّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ حَتَّى آوَاهُمُ الْمَبِيتُ إِلَى غَارٍ فَدَخَلُوهُ، فَانْحَدَرَتْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ فَسَدَّتْ عَلَيْهِمُ الْغَارَ، فَقَالُوا: إِنَّهُ لَا يُنَجِّيكُمْ مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ إِلَّا أَنْ تَدْعُوا اللَّهَ تَعَالَى بِصَالِحِ أَعْمَالِكُمْ. قَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ: اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَ لِي أَبَوَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ، وَكُنْتُ لَا أُغْبِقُ قَبْلَهُمَا أَهْلًا وَلَا مَالًا". وذكر تمام الحديث الطويل فيهم، وأن كلَّ واحد منهم قال في صالح عمله: " اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ قَدْ فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءً وَجْهَكَ فَفَرَّجْ عَنَّا مَا نَحْنُ فِيهِ" فانفرج في دعوة كلِّ واحدٍ شيءٌ منها وانفرجت كلها عقب دعوة الثالث "فخرجوا يمشون " .

1110. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **(Некогда) три человека из числа живших до вас отправились в путь (и шли) до тех пор, пока не остановились на ночлег в какой-то пещере, но, когда они вошли туда, с горы сорвался огромный камень и (наглухо) закрыл для них (выход из) неё. Тогда они сказали (друг другу): «Поистине, от этого камня вас может спасти только обращение к Аллаху Всевышнему с мольбой (о том, чтобы Он избавил вас от него) за ваши благие дела!»** (После этого) один из них сказал: «О Аллах, у меня были старые родители, и по вечерам я никогда не поил (молоком) ни домочадцев, ни рабов до (тех пор, пока не приносил молока) им. Однажды я далеко ушёл (от дома) по одному делу, а когда я вернулся к ним, они уже спали. Я надоил для них молока; узнав же о том, что они заснули, не пожелал (ни будить их), ни поить молоком домочадцев и рабов до них, а до самого рассвета ждал с кубком в руке их пробуждения». А потом (мои родители) проснулись и выпили своё вечернее питьё. О Аллах, если я сделал это, стремясь к лику Твоему², то избавь нас от того положения, в котором мы оказались из-за этого камня!» И после этого (камень сдвинулся с места, открыв) проход, (но не настолько, чтобы) они могли выбраться оттуда.

Далее в этом хадисе сообщается, что каждый из них рассказывал о своём праведном деле, после чего говорил: «**О Аллах, если я сделал это, стремясь к лику Твоему, то избавь нас от того положения, в котором мы оказались!**» – и после этого камень (сдвинулся настолько, что они смогли) выбраться наружу и уйти.³

Что касается моления о ниспослании дождя, то кади Хусайн и другие наши товарищи говорили, что человеку, который попал в беду, желательно обращаться с мольбами к Аллаху, упоминая о своих праведных делах, и приводили в качестве доказательства этот хадис. Однако можно указать и на то, что в известном смысле подобные упоминания свидетельствуют о том, что человек ощущает потребность в Аллахе Всевышнем не в полной мере, тогда как цель мольбы и состоит в заявлении о такой потребности. С другой стороны, в приводимом выше хадисе сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, с похвалой отозвался о людях, которые упоминали о своих праведных делах, и это свидетельствует о том, что он одобрял их действия, а помощь оказывает Аллах.

¹ Имеются в виду дела, совершавшиеся только ради Аллаха.

² То есть искренне желая выполнить Твоё веление относительно проявления почтительности к родителям и стремясь получить от Тебя награду за это.

³ Часть хадиса, который приводят аль-Бухари 2272, Муслим 2743, Абу Дауд 3387.

К числу наилучших сообщений о том, как обращались к Аллаху с мольбами наши праведные предшественники, относится рассказ аль-Ауза'и, который сказал:

– Однажды люди вышли за пределы города для моления о ниспослании дождя. Среди них находился Билял бин Са'д, который воздал хвалу Аллаху Всевышнему и поблагодарил Его, а потом сказал: «О те, кто собрался здесь, разве вы не признаёте свои дурные дела?» Люди стали говорить: «Конечно, признаём!» Тогда Билял воскликнул: «О Аллах, мы знаем, что Ты сказал:

﴿ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ﴾ [التوبة: 91]

{Нет никаких оснований укорять тех, кто совершает благодеяния}¹, и мы признаём, что совершали дурное, но разве Твоё прощение предназначено для кого-либо, кроме таких, как мы? О Аллах, прости нас, помилуй нас и пошли нам дождь!» – после он воздел руки к небу. Так же поступили и все остальные, и им был ниспослан дождь.²

Об этом же говорится и в следующем бейте:

Я грешен и часто ошибаюсь, но прощение (Аллаха)
объемлет собой все грехи,
и если бы не грехи, то не было бы и прощения.

بَابُ رَفْعِ الْيَدَيْنِ فِي الدَّعَاءِ ثُمَّ مَسْحِ الْوَجْهِ بِهِمَا

ГЛАВА 334. ОБРАЩАЯСЬ С МОЛЬБАМИ К АЛЛАХУ, СЛЕДУЕТ ВОЗДЕТЬ РУКИ К НЕБУ, А ПОТОМ ПРОВЕСТИ ИМИ ПО ЛИЦУ

عن عمر بن الخطاب رضي الله تعالى عنه قال: كان رسولُ الله صلى الله عليه وسلم إذا رفع يديه في الدعاء لم يحطهما حتى يمسحَ بهما وجهه.

1111. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: «**Воздев руки к небу во время обращения к Аллаху с мольбой, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, опускал их только после того, как проводил ими по лицу**».³

¹ «Покаяние», 91.

² Этот рассказ приводится в «Ихйа 'улюм ад-дин» Абу Хамида аль-Газали.

³ Этот хадис приводят аль-Хаким 1/536, Ибн 'Асакир в «Тарих Димашкъ» 7/12/2, ат-Тирмизи 3386, который сказал: «Неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 2/144, «Да'иф аль-джамии' ас-саг'бир» 4412, «Тахридж Мишкатауль-масабих» 2185.

В его иснаде присутствует передатчик по имени Хаммад ибн 'Иса, который является слабым, как об этом сказано в «ат-Такъриб». В «ат-Тахзиб» сказано: «Ибн Ма'ин сказал: “Праведный шейх”. Абу Хатим сказал: “Слабый в хадисах”. Абу Дауд сказал: “Слабый! Передавал отвергаемые хадисы”. Аль-Хаким и ан-Нак'ъаш сказали: “Передаёт выдуманные хадисы от Ибн Джурайджа и Джа'фара ас-Садик'ъа”. Слабым его назвал и ад-Дарак'ъутни». Подобный передатчик является очень слабым. Аль-Хаким после того, как привел этот хадис «аль-Мустадраке» (1/536) несмотря на свое послабление в удостоверении надежности (передатчиков), промолчал о нем и не назвал его достоверным, а за ним последовал и хафиз аз-Захаби. В этой главе есть хадис переданный от Саиба ибн Язида со слов своего отца о том, что обычно, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращался с мольбой он поднимал руки и проводил ими по лицу. Этот хадис передал Абу Дауд (1492) от Ибн Лахи'а, передавшего от Хафса ибн Хашима ибн 'Утба ибн Абу Вак'ъас от Саиба. Однако его иснад является слабым из-за неизвестности Хафса ибн Хашима и слабости Ибн Лахи'а и данный хадис не усиливается в сумме двух этих путей из-за сильной слабости первого из них, как это видно. См. «Ирвауль-г'ъалиль» 2/178-179.

باب استحباب تكرير الدعاء

ГЛАВА 335. ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОВТОРЯТЬ СЛОВА МОЛЬБЫ

عن ابن مسعود رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يُعجبه أن يدعو ثلاثاً، ويستغفر ثلاثاً.

1112. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, любил произносить слова мольбы и просьбы о прощении по три раза.¹

باب الحث على حضور القلب في الدعاء

ГЛАВА 336. ПОБУЖДЕНИЕ К ПРИСУТСТВИЮ СЕРДЦА ВО ВРЕМЯ ОБРАЩЕНИЯ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ

1113 – عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« ادْعُوا اللَّهَ وَأَنْتُمْ مُوقِنُونَ بِالْإِجَابَةِ، وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَا يَسْتَجِيبُ دُعَاءَ مَنْ قَلْبٍ غَافِلٍ لَاهٍ ». إسناده فيه ضعف.

1113 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах Всевышний, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Взывайте к Аллаху, будучи уверенными в получении ответа, и знаете, что Аллах Всевышний не отвечает на мольбу, которая исходит от небрежного и невнимательного сердца.»²

¹ Этот хадис приводят Ахмад (1/394 и 397), Абу Дауд (1524), Ибн Хиббан (923), Абу Я'ля (5277), ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (457), Ибн ас-Сунни (370), ат-Табарани в «аль-Муджам аль-Кабир» (10317) и «ад-Ду'аъ» (2/807-808), Абу Ну'айм в «Хильятуль-аулияъ» (4/347-348). Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. См. «Сильсия ад-да'ифа» (4281), «Да'иф аль-Джами' ас-саг'бир» (4584). В его иснаде присутствует передатчик по имени Абу Исхакъ ас-Саби'ий, который путал хадисы, был подтасовщиком хадисов/мудалис/ и передал его в форме «от такого-то/ан 'ан/». См. «Сильсия ад-да'ифа» (9/275).

Однако, шейх Ахмад Шакир, шейх Мукъбиль, Шу'айб аль-Арнаут назвали этот хадис достоверным. См. «Муснад Ахмад» (5/280, 290), «ас-Сахих аль-Муснад» (882), «Сахих Ибн Хиббан» (923).

Салим аль-Хиляли назвал хадис достоверным. Указав на недостатки этого хадиса, о которых говорит шейх аль-Албани, он назвал иснад этого хадиса слабым, после чего сказал: «Также этот хадис приводят ад-Даракъутни в «аль-Иляль» (5/228) и ат-Табарани в «ад-Ду'аъ» (2/808/52) по пути ас-Саури, (передавшего) от Абу Исхакъа. Ад-Даракъутни сказал, что имам аш-Шу'ба передал его от Абу Исхакъа. Я (Хиляли) говорю:

– Этот иснад достоверный, а передатчики его – надёжные. Также он передал его от 'Абду-р-Рахмана ибн Язида, передавшего от Ибн Мас'уда, как у Ахмада (1/397)». См. «Нейль аль-аугар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» (2/845).

Этот хадис приводится в данной книге еще раз (№1129), однако, там шейх Салим аль-Хиляли называет его слабым. Аллаху а'лям! (Прим. Фарук)

² Этот хадис со слабым иснадом приводят аль-Хаким (1/493) и ат-Тирмизи (3479). Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» (594), «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» (245), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1653).

Однако, многие имамы называли этот хадис слабым, среди которых Ибн Хиббан, аль-Мунзири, аль-Къайсарани, ан-Навави, аз-Захаби, аль-Иракъи. См. «аль-Маджрухин» (1/471), «ат-Таргъиб» (2/397), и др.

В его иснаде присутствует передатчик по имени Салих аль-Мурри, который является слабым. См. «Тахридж аль-Ихйаъ» (1/406).

بابُ فضلِ الدعاءِ بظَهْرِ الغَيْبِ

ГЛАВА 337. О ДОСТОИНСТВЕ МОЛЬБЫ ЗА ОТСУТСТВУЮЩЕГО

Аллах Всевышний сказал:

﴿وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ: رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ﴾ [الحشر: 10]

{А те, которые придут после них, будут говорить: “Господь наш! Прости нас и наших братьев, опередивших нас в вере¹...”}² Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ﴾ [محمد: 19]

{...проси прощения за свой грех и (проси прощения) для верующих мужчин и женщин}.³ Аллах Всевышний поведал, что Ибрахим, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

﴿رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ﴾ [إبراهيم: 41]

{Господь наш! Прости меня, и моих родителей и верующих в тот День, когда наступит (пора) расчёта!}⁴ Аллах Всевышний также поведал, что Нух, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

﴿رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ﴾ [نوح: 28].

{Господь мой! Прости меня, и моих родителей, и того, кто вошёл в мой дом верующим, и (всех) верующих мужчин и женщин...}⁵

عن أبي الدرداء رضي الله تعالى عنه؛ أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "مَا مِنْ عَبْدٍ مُسْلِمٍ يَدْعُو لِأَخِيهِ بِظَهْرِ الْغَيْبِ إِلَّا قَالَ الْمَلَكُ: وَلَكَ بِمِثْلٍ"

1114 – Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, передал, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– (Когда) любой раб (Аллаха), исповедующий ислам, обращается к Аллаху с мольбой за своего отсутствующего брата (по вере), ангел, (который находится рядом с ним,) всегда говорит: «И тебе (да будет) то же!»⁶

وفي رواية أخرى في صحيح مسلم عن أبي الدرداء أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: "دَعْوَةُ الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ لِأَخِيهِ بِظَهْرِ بِالْغَيْبِ مُسْتَجَابَةٌ، عِنْدَ رَأْسِهِ مَلَكٌ مُوَكَّلٌ كُلَّمَا دَعَا لِأَخِيهِ بِخَيْرٍ، قَالَ الْمَلَكُ الْمُوَكَّلُ بِهِ: آمِينَ وَلَكَ بِمِثْلِهِ"

Салим аль-Хиляли пишет: «Хадис слабый. Ат-Тирмизи сказал: “Этот хадис неизвестный/гъариб/, и мы знаем его только по этому пути”. Аль-Хаким сказал: “Иснад хадиса правильный. Мана’ аль-Мурри был единственным, кто его передавал и он был аскетом из числа жителей Басры”. Вслед за этими словами (аль-Хакима) аль-Мунзири и аз-Захаби сказали, что он был неприемлемым передатчиком/матрук/. Я (Хиляли говорю: Это установленная истина! ... У этого хадиса есть шахид из хадиса ‘Абдуллаха ибн ‘Амра, переданный имамом Ахмадом (2/177), в иснаде которого присутствует Ибн Лахи’а, который является слабым. В итоге хадис является слабым. Примечание: Этот хадис из числа тех, о достоверности которых пересмотрел своё решение (т. е. назвал его слабым. прим. Фарук) наш шейх, имам аль-Албани». См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/846.

¹ То есть уверовавших раньше нас.

² “Собрание”, 10.

³ “Мухаммад”, 19.

⁴ “Ибрахим”, 41.

⁵ “Нух”, 28.

⁶ Этот хадис приводят Муслим 2732 и Абу Дауд 1534.

В другой версии этого хадиса со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил:

– Мольба мусульманина за его брата, возносимая им в его отсутствие, будет услышана, (ибо) у головы его находится получивший (особое) поручение ангел, и каждый раз, как (мусульманин) обращается к Аллаху с мольбой за своего брата, (призывая на него) благо, этот ангел говорит: «Амин, и (да будет) тебе то же!»¹

عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "أَسْرَعُ الدُّعَاءِ إِجَابَةً دَعْوَةُ غَائِبٍ لِغَائِبٍ" ضعفه الترمذي .
1115. Передают со слов ‘Абдуллаха бин ‘Амра бин аль-‘Аса, да будет доволен Аллах Всевышний ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Быстрее всего ответ даётся на такую мольбу, с которой обращаются за отсутствующего человека».**²

باب استحباب الدعاء لمن أحسن إليه، وصفة دعائه

ГЛАВА 338. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ К АЛЛАХУ С МОЛЬБОЙ ЗА ТОГО, КТО ОКАЗАЛ ЧЕЛОВЕКУ БЛАГОДЕЯНИЕ, И О ТОМ, КАК ЭТО СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ

Многие указания, относящиеся к теме этой главы, уже приводилось нами выше. Одним из лучших таких указаний является следующий хадис:

عن أسامة بن زيد رضي الله تعالى عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " مَنْ صُنِعَ إِلَيْهِ مَعْرُوفٌ فَقَالَ لِفَاعِلِهِ: جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا، فَقَدْ أْبْلَغَ فِي الثَّنَاءِ " قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

1116. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **– (Если) тот, кому сделают добро, скажет сделавшему его: «Да воздаст тебе Аллах благом! /Джаза-кя-Аллаху хайран!/» – (он сделает больше, чем должен сделать для того, чтобы выразить свою) благодарность»**^{3,4}

وقد قَدَمْنَا قَرِيبًا فِي كِتَابِ حِفْظِ اللِّسَانِ فِي الْحَدِيثِ الصَّحِيحِ قَوْلَهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "وَمَنْ صُنِعَ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا مَا تُكَافِئُونَهُ فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَرَوْا أَنْكُمْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ".

1117. Передают со слов Ибн ‘Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Берите под защиту того, кто станет просить о защите ради Аллаха, и давайте тому, кто попросит (что-либо) ради Аллаха, и принимайте приглашение**

¹ Этот хадис приводит Муслим 2733.

² Этот хадис приводят аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 623, Абу Дауд 1535 и ат-Тирмизи 1980, который сказал: «Хороший неизвестный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. Иснад этого хадиса является слабым из-за слабой памяти передатчика по имени ‘Абду-р-Рахман ибн Зияд ибн Ан’ум аль-Ифрикьи, о чем сказал хафиз Ибн Хаджар. См. «Да’иф Сунан Абу Дауд» 2/99, «Мишкатуль-масабих» 2247, «Да’иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 1823.

³ См. хадис под № 854 и примечания к нему.

⁴ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 2035, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 6368, «Сахих аль-Маварид» 6368, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 969, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/673.

того, кто пригласит вас, и вознаграждайте того, кто делает вам добро. Если же у вас не будет возможности вознаградить (такого человека), обращайтесь к Аллаху с мольбами за него, пока не увидите, что вы уже отблагодарили его»^{1,2}

باب استحباب طلب الدعاء من أهل الفضل وإن كان الطالب أفضل من المطلوب منه،
والدعاء في المواضع الشريفة

ГЛАВА 339. О ТОМ, ЧТО ЧЕЛОВЕКУ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРОСИТЬ ДОСТОЙНЫХ ЛЮДЕЙ, ЧТОБЫ ТЕ ОБРАЩАЛИСЬ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ ЗА НИХ, ДАЖЕ ЕСЛИ ПРОСИТЕЛЬ ДОСТОЙНЕЕ, ТОГО, К КОМУ ОН ОБРАЩАЕТСЯ С ТАКОЙ ПРОСЬБОЙ, А ТАКЖЕ ОБ ОБРАЩЕНИЯХ С МОЛЬБАМИ В СВЯТЫХ МЕСТАХ

Знай, что хадисов, которые имеют отношение к теме этой главы, столь много, что и не счесть, но наилучшим указанием следует считать следующий хадис:

عن عمر بن الخطاب رضي الله تعالى عنه قال: استأذنتُ النبيَّ صلى الله عليه وسلم في العمرة، فأذنَ وقال: " لا تَتَسَّنَا يَا أُخَيِّ مِنْ دُعَائِكَ " فقال كلمة ما يسرُّني أن لي بها الدنيا.

1118. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) я обратился к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, за разрешением совершить умру. Он позволил мне (сделать это) и сказал: «О братец, не забудь (упомянуть и о) нас в своих мольбах!» – и я не променял бы (его) слова на (весь) мир этот!

وفي رواية قال: "أشركنا يا أُخَيِّ في دُعَائِكَ" قال الترمذي: حديث حسن صحيح، وقد ذكرناه في أذكار المسافر

В другой версии (этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): **«О братец, включи и нас в свои мольбы!»**³

بابُ نهي المكلّف عن دعائه على نفسه وولده وخادمه وماله ونحوها

ГЛАВА 340. ВЗРОСЛОМУ И ДЕЕСПОСОБНОМУ МУСУЛЬМАНИНУ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИЗЫВАТЬ ПРОКЛЯТИЯ НА САМОГО СЕБЯ, СВОИХ ДЕТЕЙ, СЛУГ ИЛИ ИМУЩЕСТВО

¹ См. хадис под № 1029 и примечания к нему.

² Этот хадис приводят Ахмад 2/68, 99, аль-Бухари в «аль-Адабуль-муфрад» 216, Абу Дауд 1672 и 5109, ан-Насаи 5/82, аль-Байхакъи 4/199, Ибн Хиббан 3375, Абу Ну'айм аль-Исфাহани в «Хильятуль-аулияъ» 9/56, аль-Хаким 1/412, который сказал: «Достоверный хадис соответствующий условиям аль-Бухари и Муслима» и с ним согласились аз-Захаби и ан-Навави, и это так, как они сказали. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/786. Хафиз аль-Мунзири, шейх аль-Албани, шейх Шу'айб аль-Арнаут и шейх Мукъбиль назвали хадис достоверным. См. «ат-Таргъиб» 2/52, «Ирвауль-гъалиль» 6/60, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 852, «Сахих Ибн Хиббан» 8/168, «Сахих аль-Муснад» 744.

³ Этот хадис приводят Абу Дауд 1498, Ибн Маджах 2894 и ат-Тирмизи 3562, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис слабым. В его иснаде присутствует 'Асым ибн 'Убайдуллах который является слабым, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «Да'иф Сунан Абу Дауд» 2/92, «Мишкатуль-масабих» 2248, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 6278 и 6377. См. хадис № 558.

عن جابر رضي الله تعالى عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لا تَدْعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ، وَلَا تَدْعُوا عَلَى أَوْلَادِكُمْ، وَلَا تَدْعُوا عَلَى خَدَمِكُمْ، وَلَا تَدْعُوا عَلَى أَمْوَالِكُمْ، لَا تُؤَافِقُوا مِنَ اللَّهِ سَاعَةً نَبِلَ فِيهَا عَطَاءٌ فَيَسْتَجَابَ مِنْكُمْ " .

1119. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не призывайте проклятия на самих себя, и не призывайте проклятия на детей ваших, и не призывайте проклятия на слуг ваших, и не призывайте проклятия на имущество ваше, (чтобы это случайно) не совпало с таким периодом времени, когда (то, о чём просят люди), даруется (им)¹, ибо тогда ваша просьба будет удовлетворена».**²

وروى مسلم هذا الحديث في آخر صحيحه وقال فيه: " لا تَدْعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ وَلَا تَدْعُوا عَلَى أَوْلَادِكُمْ، وَلَا تَدْعُوا عَلَى أَمْوَالِكُمْ، لَا تُؤَافِقُوا مِنَ اللَّهِ تَعَالَى سَاعَةً يُسْأَلُ فِيهَا عَطَاءٌ فَيَسْتَجِيبُ لَكُمْ " .

1120. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не призывайте проклятия на самих себя, и не призывайте проклятия на детей ваших, и не призывайте проклятия на имущество ваше, (чтобы это случайно) не совпало с таким периодом времени, когда обращаются к Аллаху с просьбами о дарах³, ибо тогда Он ответит вам».**⁴

باب الدليل على أن دعاء المسلم يُجاب بمطلوبه أو غيره وأنه لا يستعجل الإجابة

Глава 341. УКАЗАНИЕ НА ТО, ЧТО В ОТВЕТ НА МОЛЬБУ МУСУЛЬМАНИНА ЕМУ БУДЕТ ДАРОВАНО ТО, ЧЕГО ПРОСИТ, ИЛИ НЕЧТО ИНОЕ, А ТАКЖЕ НА ТО, ЧТО НЕ СЛЕДУЕТ ТОРОПИТЬ АЛЛАХА С ОТВЕТОМ

Аллах Всевышний сказал:

﴿ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ﴾ [البقرة: 186]

{А если Мои рабы спросят тебя обо Мне, то, поистине, Я близок и Я отвечаю на мольбы взывающего, когда он взывает ко Мне}.⁵

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ﴾ [غافر: 60] .

{И сказал Господь ваш: “Взывайте ко Мне, и Я отвечу вам”}.⁶

عن عبادة بن الصامت رضي الله تعالى عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " ما على وجه الأرض مُسَلِّمٌ يَدْعُو اللَّهَ تَعَالَى بِدَعْوَةٍ إِلَّا آتَاهُ اللَّهُ إِيَّاهَا، أَوْ صَرَفَ عَنْهُ مِنَ السُّوءِ مِثْلَهَا مَا لَمْ يَدْعُ بِإِثْمٍ أَوْ قَطِيعَةٍ رَحِمٍ " فقال رجل من القوم: إذا نكثت، قال: " الله أَكْثَرُ " قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

1121. Сообщается, что Убада бин ас-Самит, да будет доволен им Аллах, сказал:

¹ Имеется в виду такой период времени, когда мольбы людей принимаются.

² Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд 1532. Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияляли назвали хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 7267, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/849.

³ Имеется в виду такой период времени, когда мольбы людей принимаются.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 3009.

⁵ “Корова”, 186.

⁶ “Прощающий”, 60.

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Кто бы из мусульман, (живущих) на земле, ни обратился с мольбой к Аллаху Всевышнему, Аллах обязательно дарует ему (то, что он просит,) или отвлечет от него зло, равное (по величине) тому, (о чём он просит), если только он не будет просить о чём-нибудь греховном или о разрыве родственных связей». Кто-то из людей сказал: «Тогда мы будем (обращаться с мольбами) чаще», (пророк же, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «А Аллах (дарует вам ещё) больше!»^{1,2}

ورواه الحاكم أبو عبد الله في المستدرک على الصحيحين من رواية أبي سعيد الخدري، وزاد فيه " أو يَدَّخِرَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلَهَا " .
Этот же хадис, но передаваемый со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, приводит и аль-Хахим Абу 'Абдуллах, в версии которого сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: «...или припасёт для него награду, равную (по величине тому, о чём он просит)»³.

عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: " يُسْتَجَابُ لِأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يَعْجَلْ فَيَقُول: قَدْ دَعَوْتُ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِي " .

1122. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– **Каждому из вас будет дан ответ, если только не станет он торопить (события) и говорить: «Я обратился с мольбой (к Аллаху), но не получил ответа!»**⁴

¹ То есть больше того, что вы у Него просите.

² Этот хадис приводит ат-Тирмизи 3573, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1631.

³ Этот хадис приводят Ахмад 3/18, аль-Хахим 1/493. Салим аль-Хияляли назвал хадис достоверным с предыдущим. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/850.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6340, Муслим 2735, Абу Дауд 1484, ат-Тирмизи 3387.

كتاب الاستغفار

КНИГА ОБ ИСПРАШИВАНИИ ПРОЩЕНИЯ У АЛЛАХА

Знай, что этот раздел относится к числу важнейших, а тому, о чём в нём говорится, следует уделять особое внимание и неуклонно применять это на практике. Я привожу его в конце, чтобы это стало добрым предзнаменованием в надежде на то, что Аллах дарует нам прощение и прошу Его об этом, а также обо всём благом для себя, тех, кого я люблю и для всех мусульман, амин! Аллах Всевышний сказал:

﴿وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ﴾ [غافر: 55]

{...проси прощения за свой грех и прославляй Господа твоего в послеполуденное время и по утрам}.¹

Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ﴾ [محمد: 19]

{...проси прощения за свой грех и (проси прощения) для верующих мужчин и женщин}.²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ [النساء: 106]

{И проси у Аллаха прощения, поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный}.³

Аллах Всевышний также сказал:

﴿لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ، وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ، الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ، الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ﴾ [آل عمران: 17.15]

{Скажи: “Поведать ли вам о том, что лучше этого⁴? Для тех, которые были богобоязненными, (приготовлены) у Господа их райские сады, под (деревьями) которых текут реки (и где останутся) они вечно, и супруги чистые⁵ и благоволение от Аллаха”. Видит Аллах рабов (Своих), которые говорят: “Господь наш! Поистине, мы уверовали, так прости же нам грехи наши и спаси нас от мук огня!”, которые терпеливы, правдивы и смиренны, (которые) расходуют (свои средства на пути Аллаха) и просят Его о прощении в предрассветное время}.⁶

Аллах Всевышний также сказал:

﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ﴾ [الأنفال: 33]

¹ “Прощающий”, 55.

² “Мухаммад”, 19.

³ “Женщины”, 106.

⁴ В данном случае речь идёт о мирских наслаждениях.

⁵ Здесь имеется в виду, что у них не будет месячных и послеродового кровотечения.

⁶ “Семейство Имрана”, 15 – 17.

{Но Аллах не будет наказывать их¹, (пока) ты находишься вместе с ними, и не будет Аллах наказывать их (в то время), когда они просят о прощении}.²

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ، وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ لَهُ؟ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾ [آل عمران: 135]

{Тем же, кто совершил что-нибудь недостойное или обидел самого себя³, а потом вспомнил Аллаха, попросил прощения за свои грехи – а кто может простить грехи, кроме Аллаха? – и не собирается возвращаться к тому, что сделал, зная⁴, воздаянием таким послужат прощение от их Господа и райские сады...}⁵

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءاً أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُوراً رَحِيماً ﴾ [النساء: 110]

{А кто совершит что-нибудь дурное или обидит самого себя, а потом попросит у Аллаха прощения, увидит, что Аллах – Прощающий, Милосердный}.⁶

Аллах Всевышний также сказал:

﴿ وَأَنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ﴾ [الآية [هود: 3]

{...просите прощения у вашего Господа, а потом приносили Ему покаяние}.⁷

Аллах Всевышний также поведал, что Нух, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

﴿ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّاراً ﴾ [نوح: 10]

{Молите о прощении Господа вашего, ибо, поистине, Он – Прощающий!}⁸

Аллах Всевышний также поведал, что Нух, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

﴿ وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ﴾ [الآية [هود: 52]

{О народ мой! Просите прощения у вашего Господа, а потом приносили Ему покаяние}.⁹

Айаты Корана, в которых говорится о необходимости испрашивания прощения, многочисленны и известны, но для того, чтобы обратить на это внимание, достаточно и того, что было приведен нами выше.

Что же касается хадисов на эту тему, то счесть их невозможно, и я приведу лишь некоторые из них.

1128 - عن الأغرّ المزنيّ الصحابيّ رضي الله تعالى عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال:

« إِنَّهُ لِيُغَانُ عَلَى قَلْبِي، وَإِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي الْيَوْمِ مِئَةَ مَرَّةٍ ». .

1128 - Передают со слов аль-Агарра аль-Музани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

¹ Здесь имеются в виду мекканские многобожники.

² «Добыча», 8:33.

³ Имеется в виду совершение такого греха, который нанёс ущерб только самому согрешившему человеку.

⁴ То есть зная о том, что они поступили неподобающим образом.

⁵ «Семейство Имрана», 3:135 – 136.

⁶ «Женщины», 4:110.

⁷ «Худ», 11:3.

⁸ «Нух», 71:10.

⁹ «Худ», 11:52.

«Поистине, (бывает так, что) сердце моё окутывается, и, поистине, я прошу Аллаха о прощении по сто раз в день»^{1,2}

1124 - **عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول:**

« والله إني لأستغفر الله وأتوب إليه في اليوم أكثر من سبعين مرة ».

1124 - Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

- Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Клянусь Аллахом, поистине, я прошу Аллаха о прощении и приношу Ему покаяние более семидесяти раз в день»^{3,4}

عن شداد بن أوس رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "سَيِّدُ الْاِسْتِغْفَارِ أَنْ يَقُولَ الْعَبْدُ: اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَنْطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ؛ مَنْ قَالَهَا بِالنَّهَارِ مُوقِنًا بِهَا فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ قَبْلَ أَنْ يُمَسِّيَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَمَنْ قَالَهَا مِنَ اللَّيْلِ وَهُوَ مُوقِنٌ بِهَا فَمَاتَ قَبْلَ أَنْ يُصْبِحَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ".

1125. Передают со слов Шаддада бин Ауса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

- Лучше всего просить прощения у Аллаха, произнося (такие слова): «О Аллах, Ты – Господь мой, и нет бога, кроме Тебя; Ты создал меня, а я – Твой раб, и я буду хранить верность Тебе, пока у меня хватит сил.

Прибегаю к Твоей защите от зла того, что я сделал, признаю милость, оказанную Тобой мне, и признаю грех свой, прости же меня, ибо, поистине, никто не прощает грехов, кроме Тебя! /Аллахумма, Анта Рабби, ля иляха илля Анта, халякта-ни ва ана ‘абду-кя, ва ана ‘аля ‘ахди-кя ва ва’ди-кя ма-стата’ту. А’узу би-кя мин шарри ма сана’ту, абу’у ля-кя би-ни’мати-кя ‘аляййа, ва абу’у ля-кя би-занби, фа-гфир ли, фа-инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта! /» (После этого пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Тот, кто станет повторять (эти слова) днём, будучи убеждённым (в том, что он говорит), и умрёт в тот же день до наступления вечера, окажется среди обитателей рая, и тот, кто станет повторять (эти слова) ночью, будучи убеждённым (в том, что он говорит), и умрёт в ту же ночь до наступления утра, окажется среди обитателей рая».⁵

عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما، قال: كنا نعدُّ لرسول الله صلى الله عليه وسلم في المجلس الواحد مئة مرة: "رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ" قال الترمذي: حديث صحيح.

1126 - Сообщается, что Ибн ‘Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

- По нашим подсчётам, за время одной встречи (с людьми) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно по сто раз

¹ Обычно пророк, да благословит его Аллах и приветствует, постоянно поминал Аллаха, обращался к Нему с мольбами и занимался прочими делами благочестия, а если его что-нибудь отвлекало от этого, то он считал, что совершил грех, и просил за это прощения. Таким образом, под словом “окутывается” подразумеваются те короткие периоды, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не занимался вышеупомянутыми делами или же занимался ими менее интенсивно, чем обычно.

² Этот хадис приводят Муслим (2702) и Абу Дауд (1515).

³ Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, приносил покаяние не за грехи, от совершения которых он был защищён Аллахом. Причина была в том, что он считал своё поклонение Аллаху недостаточным и несовершенным.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари (6307) и ат-Тирмизи (3259).

⁵ Этот хадис приводят аль-Бухари 6306, 6323, ат-Тирмизи 3393, ан-Насаи 8/279.

(произносил слова): «Господь мой, прости меня и прими моё покаяние, поистине, Ты – Приемлющий покаяние, Милосердный! /Рабби-гфир ли ва туб ‘аляйя, инна-кя Анта-т-Таввабу-р-Рахим! /»¹

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " مَنْ لَزِمَ الِاسْتِغْفَارَ جَعَلَ اللهُ لَهُ مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ مَخْرَجًا وَمِنْ كُلِّ هَمٍّ فَرْجًا، وَرَزَقَهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ " .

1127 – Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Тому, кто станет постоянно просить о прощении, Аллах (укажет) выход из любого (затруднительного положения), и облегчит для него любую печаль, и пошлёт ему его удел, откуда он и не ждёт».**²

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ لَمْ تُذْنِبُوا لَذَهَبَ اللهُ بِكُمْ، وَلَجَاءَ بِقَوْمٍ يُذْنِبُونَ فَيَسْتَعْفِرُونَ اللهُ تَعَالَى فَيَغْفِرُ لَهُمْ " .

1128 – Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы вы не грешили, Аллах обязательно истребил бы вас и привёл таких людей, которые стали бы грешить и просить Аллаха Всевышнего о прощении, а Он стал бы прощать их!»**^{3,4}

عن عبد الله بن مسعود رضي الله تعالى عنه؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يُعجبه أن يدعوا ثلاثاً، ويستغفر ثلاثاً. وقد تقدم هذا الحديث قريباً في جامع الدعوات

1129 – Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, любил произносить слова мольбы и просьбы о прощении по три раза.⁵

عن مولى لأبي بكر الصديق رضي الله تعالى عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " ما أصرَّ من استغفر وإن عادَ في اليوم سبْعِينَ مَرَّةً " قال الترمذي: ليس إسناده بالقوي .

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 1516, Ибн Маджах 3814, аль-Хаким 1/511, Абу Ну’айм в «Хильятуль-аулияъ» 5/13 и ат-Тирмизи 3434, который сказал: «Достоверный неизвестный хадис». Аль-Хаким назвал хадис достоверным и с ним согласился аз-Захаби. Имам аль-Багъави, шейх Ибн Баз, шейх Мукъбилъ, шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали хадис достоверным. См. «Шарху-с-Сунна» 3/96, «Хашияту Булюгъ аль-марам» 828, «Сахих аль-муснад» 751, «Сахих аль-Адабуль-муфрад» 481, «Сахих Аби Дауд» 1516, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/853.

² Этот хадис, в иснаде которого упоминается имя неизвестного передатчика, приводят Ахмад 1/248, Абу Дауд 1518, ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» 456, Ибн Маджах 3819, аль-Хаким 4/262, Ибн Наср в «Къияму-л-лейль» 38, ат-Табарани 3/92/1, Ибн ‘Асакир 4/296/1.

Шейх аль-Албани и Салим аль-Хияли назвали иснад хадиса слабым. В нём присутствует передатчик по имени аль-Хаким ибн Мус’аб, который является неизвестным, как об этом сказал хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб». См. «ас-Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» 2/142, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/853.

³ Эти слова не означают, что человеку позволено постоянно грешить в надежде на то, что покаяние гарантированно избавит его от ответственности за содеянное; сказанное тем более не следует понимать как побуждение к совершению греховного. Как указывается в комментариях, некоторые сподвижники, да будет доволен ими Аллах, так боялись совершить какой-нибудь грех, что уходили в горы, где занимались только делами поклонения, или отказывались от заключения брака, пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, обращал их внимание на то, что милосердие Аллаха безгранично.

⁴ Этот хадис приводит Муслим 2749.

⁵ Этот хадис приводит Абу Дауд 1524. См. хадис № 1112.

1130. Передают со слов вольноотпущенника Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не (следует считать, что) упорствует человек, который просит Аллаха о прощении, даже если он делает это по семьдесят раз в день».**¹

عن أنس رضي الله تعالى عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: "قالَ اللهُ تَعَالَى: يا بَنَ آدَمَ! إِنَّكَ ما دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ ما كانَ مِنْكَ وَ لا أبالي، يا بَنَ آدَمَ! لو بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنانَ السَّماءِ ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ، يا بَنَ آدَمَ! لو أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الأَرْضِ حَطَايا ثُمَّ أَتَيْتَنِي لا تُشْرِكُ بي شَيْئاً لأَتَيْتَكَ بِقُرَابِها مَغْفِرَةً" قالَ الترمذي: حديث حسن.

1131. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **Аллах Всевышний сказал: «О сын Адама, поистине, Я буду прощать тебя, не обращая внимания (на то, какие грехи ты совершил), до тех пор, пока ты не перестанешь взывать ко Мне и надеяться на Меня!² О сын Адама, если (совершишь ты столько) грехов, что достигнут они туч небесных /‘анан ас-сама/, а потом попросишь у Меня прощения, то Я прощу тебя! О сын Адама, поистине, если придёшь ты ко Мне с (таким количеством) грехов, что заполнят они собой чуть ли не всю землю, но встретишь Меня, не поклоняясь наряду со Мною ничему иному³, Я обязательно дарую тебе прощение, которое (покроет собой все эти грехи)!»⁴**

Говорят, что “анан ас-сама” это та часть неба, которая представляется твоему взору, когда ты поднимаешь голову, и говорят также, что имеются в виду тучи.

¹ Этот хадис приводят Абу Дауд 1514, аль-Байхакъи в «Шу’аб аль-иман» 7099 и ат-Тирмизи 3559, который сказал: «Неизвестный хадис, иснад которого не является сильным». Шейх аль-Албани и Салим аль-Хиляли назвали иснад хадиса слабым. См. «Да’иф аль-джами’ ас-сагъир» 5004, «Мишкатуль-масабих» 2340, «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/854.

Недостатком данного хадиса является вольноотпущенник Абу Бакра, о котором хафиз Ибн Хаджар в «ат-Такъриб» сказал: «Неизвестен». Что касается слов хафиза Ибн Касира в своем тафсире (1/408): «Неизвестность подобного передатчика, как вольноотпущенник Абу Бакра, не вредит хадису, так как он является из старших таби’инов и достаточно того, что он относится к Абу Бакру, и хадис является хорошим», то я (аль-Албани) не вижу основания к принятию их, так как данный передатчик является неизвестным как таковой/маджхуль аль-‘айн/*. Я нашел у этого хадиса другой путь передачи из хадиса Ибн ‘Аббаса, однако в нем присутствует передатчик, который является матруком, поэтому я привел его в (своей книге) «Сильсия ад-да’ифа валь-мауду’а» (4474). См. «Да’иф Сунаб Абу Дауд» 2/96.

*Маджхуль аль-‘айн. Так именуется тот передатчик, имя которого упоминается, однако с его слов передавал хадисы только один передатчик. Принимать такие хадисы нельзя, если только не существует соответствующих подтверждений его надёжности. Подтверждением его надёжности может служить одно из двух.

а) Подтвердить её может такой передатчик, который не передавал хадисов с его слов.

б) Подтвердить её может такой передатчик, который передавал хадисы с его слов при том условии, что он является знатоком науки отвода и подтверждения.

Никаких особых названий у таких хадисов нет, в целом же такие хадисы относятся к категории слабых. См. М. Таххан. «Пособие по терминологии хадисов». пер. В. Нирша.

² То есть надеяться на Моё милосердие и прощение.

³ Иначе говоря, строго придерживаясь единобожия.

⁴ Этот хадис приводят ад-Дарими 2791 и ат-Тирмизи 3540, который сказал: «Хороший хадис». См. примечание к хадису под № 1028. Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «ас-Сильсия ас-сахиха» 127, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 3382, «Тахридж Мишкатуль-масабих» 2276, «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» 4338.

1132 - عن عبد الله بن بُسرٍ . بضم الباء وبالسين المهملة . رضي الله تعالى عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« طُوبَى لِمَنْ وَجَدَ فِي صَحِيفَتِهِ اسْتِغْفَارًا كَثِيرًا ».

1132 - Передают со слов ‘Абдуллаха бин Бусра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Блажен тот, кто найдёт в своей книге¹ (записи) о многочисленных обращениях к Аллаху с мольбами о прощении».**²

1133 - عن ابن مسعود رضي الله تعالى عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

« مَنْ قَالَ: أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ، غُفِرَتْ ذُنُوبُهُ وَإِنْ كَانَ قَدْ فَرَّ مِنَ الرَّخْفِ » .
قال الحاكم: هذا حديث صحيح على شرط البخاري ومسلم .

1133 - Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **- Тому, кто скажет: «Прошу прощения у Аллаха, помимо Которого нет (иного) бога, Живого, Вечносущего, и приношу Ему своё покаяние /Астагфиру-Ллах-лязи ля иляха илля жуа-ль-Хаййа-ль-Каййума ва атубу иляй-хи/», простятся его грехи, даже если он бежал (с поля боя во время наступления).**³

К мольбам о прощении имеет отношение сообщение о том, что ар-Раби’ бин Хусайм сказал:

- Пусть никто из вас не говорит: «Прошу у Аллаха прощения и приношу Ему своё покаяние»,⁴ ибо, если человек не сделает этого, получится, что он совершил грех и солгал. Следует говорить: «О Аллах, прости меня и прими моё покаяние». Мы не согласны с мнением ар-Раби’ бин Хусайма относительно того, что говорить «Прошу у Аллаха прощения /Астагфиру-Ллах/» нежелательно, и что это будет ложью, поскольку слова «астагфиру-Ллах» означают «я хочу добиться прощения Аллаха», в чём нет лжи, и указанием на это служит приводимый выше хадис Ибн Мас’уда.⁵

Сообщается, что аль-Фудайл бин ‘Ияд, да будет доволен им Аллах, сказал: «Просьба о прощении без прекращения совершения греха является покаянием лжецов».

¹ То есть в книге, где будут собраны записи обо всех добрых и дурных делах человека.

² Этот хадис с хорошим иснадом приводят ан-Насаи в «Амаль аль-йаум ва-л-лейля» (455) и Ибн Маджах (3818). Имамы аль-Байхакъи, ас-Суюти, ад-Думьяты, аш-Шаукани, шейх аль-Албани и шейх Мукъбиль назвали хадис достоверным. См. «Шу’аб аль-иман» (1/381), «Тухфату-з-закирин» (414), «Сахих аль-Джами’ ас-сагъир» (3930), «Тахридж Мишкатуль-масабих» (2295), «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» (1618), «Сахих аль-муснад» (548).

³ Этот хадис передали Абу Дауд 1517, ат-Тирмизи 3577, аль-Байхакъи в «аль-Асмау ва сыфат» стр. 47, аль-Бухари в «Тарих аль-кабир» 2/1/379, Ибн Са’д в «ат-Табакъат» 7/66 и аль-Хаким 1/511, 2/117 и 118 который сказал: «Достоверный хадис, удовлетворяющий условиям аль-Бухари и Муслима». Также этот хадис передал Ибн Хузайма в «ат-Таваккуль» 10/438 (13115) от Ибн Мас’уда. Что касается версий Абу Дауда и ат-Тирмизи, то они передали его от Зайда, вольноотпущенника пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

Хафиз аль-Мунзири сказал: «Его иснад хороший непрерывный». См. «ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2/470, «Футухат ар-Раббания» 7/288. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1622.

⁴ Здесь имеется в виду, что не следует говорить так, если у человека нет искреннего намерения получить прощение и покаяться.

⁵ То есть хадис под № 1033.

К этому близко по смыслу то, что сказала Раби'а аль-'Адавийя, да будет доволен ею Аллах: «Нам следует много просить прощения за то, как мы просим прощения».

Сообщается, что один бедуйн, державшийся за покровы Каабы, говорил: «О Аллах, поистине, мои просьбы о прощении в сочетании с упорством в совершении грехов являются низостью, если же я откажусь от просьб о прощении, зная о широте Твоего прощения, это будет проявлением слабости. Сколь часто Ты проявляешь любовь, оказывая мне благодеяния, хотя и не нуждаешься во мне, и сколь часто я проявляю к Тебе ненависть, совершая грехи, хотя и нуждаюсь в Тебе! О Тот, Кто выполняет, когда обещает, и прощает, когда грозит, покрой великий грех мой Твоим великим прощением, о Милостивейший из милостивых!»

بَابُ النَّهْيِ عَنْ صَمْتِ يَوْمٍ إِلَى اللَّيْلِ

ГЛАВА 342. О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕТНО ХРАНИТЬ МОЛЧАНИЕ ВЕСЬ ДЕНЬ ДО НАСТУПЛЕНИЯ НОЧИ

1134 - عن علي رضي الله عنه، قال:

حفظت عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: « لا يُثْمَ بَعْدَ اخْتِلَامٍ، وَلَا صُمَاتَ يَوْمٍ إِلَى اللَّيْلِ ».

1134 - Сообщается, что 'Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я запомнил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Не (следует считать) сиротой того, кто достиг половой зрелости, и не следует хранить молчание весь день до наступления ночи».¹

Разъясняя смысл этого хадиса, имам Абу Суляйман аль-Хаттаби, да будет доволен им Аллах, пишет в «Ма'алим ас-сунан»: «В эпоху джахилии молчание являлось одним из религиозных обрядов многобожников. Кто-нибудь из них уединялся на весь день и на всю ночь и хранил молчание, не произнося ни слова, но впоследствии, то есть с появлением ислама, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил людям поступать так и велел поминать Аллаха и говорить о благом».

عن قيس بن أبي حازم رحمه الله قال: دخل أبو بكر الصديق رضي الله عنه على امرأة من أحمس يُقال لها زينب فرأها لا تتكلم، فقال: ما لها لا تتكلم؟ فقالوا: حَجَّتْ مُصَمِّتَةً، فقال لها: تكلمي فإن هذا لا يَجِلُّ، هذا من عمل الجاهلية، فتكلمت.

1135. Сообщается, что Кайс бин Абу Хазим, да помилует его Аллах, сказал:

– Как-то раз Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах, вошёл к одной женщине по имени Зайнаб из племени ахмас. Увидев, что эта женщина хранит молчание, он спросил: «Почему она ничего не говорит?» Ему ответили: «Она совершила хаджж молча», и тогда он сказал ей: «Говори, ведь поступать так не разрешается, ибо это относится к числу дел джахилии!» – и она стала говорить.²

¹ Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд 2873. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'бир» 7609.

² Этот хадис приводит аль-Бухари 3834.

В заключение я посчитал нужным привести ряд хадисов, которые, если пожелает Аллах Всевышний, послужат украшением этой книги, поскольку эти хадисы относятся к числу важнейших основ ислама.

1136.¹ Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

"إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ"

«Поистине, дела (оцениваются) только по намерениям ...»²

عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مَنْ أَخَذَتْ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ" رويناه في صحيحي البخاري ومسلم.

1137. Передают со слов ‘Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«(Если) кто-нибудь внесёт в это наше дело³ то, что не имеет к нему отношения⁴, (нововведение его будет) отвергнуто^{5»}.**⁶

عن النعمان بن بشير رضي الله عنهما قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "إِنَّ الْحَلَالَ بَيْنَ وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيْنَ، وَبَيْنَهُمَا مُشْتَبِهَاتٌ لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنْ انْتَقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِرْضِهِ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ، كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ، أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمَى، أَلَا وَإِنَّ حِمَى اللَّهِ تَعَالَى مَحَارِمُهُ، أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ" رويناه في صحيحيهما.

1138. Сообщается, что ан-Ну‘ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«Дозволенное очевидно, и запретное очевидно, а между тем и

другим находится сомнительное, о котором многие люди не знают. Человек, остерегающийся сомнительного, очищает свою религию и свою честь⁷, а тот, кто занимается сомнительным, подобен пастуху, который пасёт (своё стадо) около заповедного места и вот-вот окажется там.

Поистине, у каждого владыки есть своё заповедное место, и, поистине, заповедным местом Аллаха на земле Его является то, что запрещено Им.

Поистине, есть в теле кусочек плоти, который, будучи хорошим, делает хорошим и всё тело, а когда приходит в негодность, то портит и всё тело, и, поистине, это – сердце».⁸

عن ابن مسعود رضي الله عنه، قال: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ: "إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا نَطْفَةً، ثُمَّ يَكُونُ عَاقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يُرْسَلُ الْمَلَكُ فَيَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ، وَيُؤَمَّرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ: يَكْتُبُ رِزْقَهُ وَأَجَلَهُ وَعَمَلَهُ وَشَقِيٍّ أَوْ سَعِيدٍ، فَوَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ إِنْ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّىٰ مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ"

¹ См. хадис под № 1 и примечания к нему.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 1 и Муслим 1907.

³ Под “нашим делом” подразумевается исламская религия.

⁴ В данном случае речь идёт о том, что вносится в религию вопреки велениям Аллаха и пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а также их частным и общим указаниям.

⁵ Здесь имеется в виду и то, что дело его не будет принято, и то, что следовать этому недопустимо.

⁶ Этот хадис приводят аль-Бухари 2697, Муслим 1718, Абу Дауд 4606 и Ибн Маджах 14.

⁷ Иными словами, освобождает и то и другое от недостатков.

⁸ Этот хадис приводят аль-Бухари 52, Муслим 1599, Абу Дауд 3329, 3330, ат-Тирмизи 1205 и ан-Насаи 7/241.

فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا، وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّىٰ مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا" رويناہ في صحيحہما.

1139. Сообщается, что ‘Абдуллах бин Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал: – Правдивый и достойный доверия посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал нам: **«Поистине, каждый из вас (сначала) формируется во чреве своей матери в течение сорока дней в виде капли, затем он столько же пребывает (там) в виде сгустка крови и ещё столько же – в виде кусочка плоти, а затем Аллах направляет ангела, который вдует в него дух, и получает веление записать четыре вещи – удел (человека), его срок, его дела, а также то, счастливым он будет или злосчастливым. И клянусь Тем, помимо Которого нет иного бога, поистине, любой из вас может совершать (благие) дела до тех пор, пока не окажется от рая на расстоянии (всего лишь одного) локтя, и тогда сбудется записанное ему (на роду), и станет он совершать дела обитателей огня и войдёт в (огонь). И (точно так же любой из вас) может совершать (дурное), пока не окажется от огня на расстоянии (всего лишь одного) локтя, и тогда сбудется записанное ему (на роду), и станет он совершать дела обитателей рая и войдёт в (рай)».**¹

1140 - عن الحسن بن علي رضي الله عنهما، قال:

حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "دَعُ مَا يَرِيْبُكَ إِلَىٰ مَا لَا يَرِيْبُكَ".

رويناہ في الترمذي واننسائي، قال الترمذي: حديث صحيح.

1140. Сообщается, что аль-Хасан бин ‘Али², да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я запомнил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Оставь внушающее тебе сомнение (и обратись) к тому, что сомнений у тебя не вызывает».**³

عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَغْنِيهِ " رويناہ في كتاب الترمذي وابن ماجه، وهو حسن.

1141. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Отказ человека заниматься тем, что его не касается, является (одним из признаков) того, что он исповедует ислам должным образом».**⁴

1142 - عن أنس رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

¹ Этот хадис приводят аль-Бухари 3208 и Муслим 2643.

² Старший внук пророка, да благословит его Аллах и приветствует, родившийся в 625 г.

³ Этот хадис приводят ан-Насаи 8/327-328 и ат-Тирмизи 2518, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’ир» 3378.

⁴ Хороший неизвестный хадис, который приводят Ибн Маджах 3976 и ат-Тирмизи 2317. Хафиз Ибн ‘Абдуль-Барр, хафиз Ибн Хаджар и хафиз аль-Хайсами сказали, что все передатчики хадиса заслуживают доверия. Имам ан-Навави назвал хадис хорошим, а шейх Ахмад Шакир, шейх ‘Абдуль-Къадир аль-Арнаут и Шу’айб аль-Арнаут подтвердили его достоверность в силу усиливающих его свидетельств. См. «Маджма’у-з-заваид» 8/18, «Фатхуль-Бари» 11/309, «Хидаяту-р-рува» 4/383, «Тахкъикъ Шарх ас-Сунна» 14/330, «Тахкъикъ Джамий’уль-улюм» 1/287. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами’ ас-саг’ир» 5911, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2881, «Мишкатуль-масабих» 4841. См. хадисы №№ 945 и 1043.

"لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ" رويناہ في صحيحہما.

1142. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Не уверует¹ никто из вас до тех пор, пока не станет желать своему брату (в исламе) того же, чего желает самому себе**».²

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ، فَقَالَ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾ [المؤمنون: 51] وَقَالَ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ﴾ [البقرة: 172] ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلُ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ: يَا رَبَّ يَا رَبَّ، وَمَطَعُمُهُ حَرَامًا وَمَشْرَبُهُ حَرَامًا وَمَلْبَسُهُ حَرَامًا وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ، فَأَتَى يُسْتَجَابُ لِذَلِكَ؟" رويناہ في صحيح مسلم.

1143. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: – **О люди, поистине, Аллах – благой и Он не принимает ничего, кроме благого³, и, поистине, Аллах Всевышний повелел верующим то же, что повелел Он и посланникам, и Всевышний сказал: {О посланники! Вкушайте благое⁴ и совершайте праведные дела}.⁵ Всевышний также сказал: {О те, кто уверовал! Вкушайте (то) благое, чем Мы наделили вас...}**⁶

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал):

– А потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) упомянул о покрытом пылью человеке с всклокоченными волосами, который уже долго находится в пути и воздевает руки к небу, (повторяя слова) «**О Господь мой, о Господь мой!**»⁷, (и сказал: «**Однако) пища его запретна, и питье его запретно, и одежда его запретна, и вскормлен он был запретным, так как же он может получить ответ (на свою мольбу)?!**»⁸

1144 - حديث "لا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ" رويناہ في الموطأ مرسلًا، وفي سنن الدارقطني وغيره من طرق متصلًا، وهو حسن.

1144. Передают со слов Абу Са'ида Са'да бин Синана аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

«**Недопустимо ни (причинять) вред (без причины), ни (причинять) вред (в ответ)**»^{9.1}

¹ В этом и иных подобных случаях имеется в виду, что вера мусульманина не будет совершенной.

² Этот хадис приводят аль-Бухари 13, Муслим 45, ат-Тирмизи 2515, ан-Насаи 8/115, Ибн Маджа 66.

³ Имеется в виду благоприобретенное и дозволенное.

⁴ То есть ешьте то, что является дозволенным и нравится вам.

⁵ "Верующие", 51.

⁶ "Корова", 172.

⁷ Имеется в виду, что этот человек обращается к Аллаху со своими мольбами.

⁸ Этот хадис приводит Муслим 1015.

⁹ У улемов нет единого мнения относительно того, равнозначны ли друг другу слова "дарар" и "дирар", которые использованы в данном хадисе. В большинстве своём они считают, что разница между ними есть, и на этот счёт тоже высказывались различные мнения. Смысл наиболее предпочтительного из них сводится к тому, что слово "дарар" подразумевает причинение кем-либо вреда тому, кто не наносил ему никаких обид, тогда как слово "дирар" подразумевает

عن تميم الداري رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "الدين النصيحة، قلنا: لمن؟ قال: لله، ولكتابه، ولرسوله، ولأئمة المسلمين وعامتهم" رويناه في مسلم.

1145. Сообщается, что Абу Рукаййа Тамим бин Аус ад-Дари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Религия есть проявление искренности». Мы спросили: «По отношению к кому?» Он ответил: «По отношению к Аллаху², и к Его Книге³, и к Его посланнику⁴, и к руководителям мусульман⁵, и ко всем мусульманам⁶ вообще».⁷

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "ما نهيتكم عنه فاجتنبوه، وما أمرتكم به فافعّلوا منه ما استطعتم فإنما أهلك الذين من قبلكم كثرة مسائلهم واختلافهم على أنبيائهم" رويناه في صحيحهما.

1146. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Избегайте того, что я запретил вам, а из того, что я велел вам, делайте, что сможете, ибо, поистине, живших до вас погубило то, что (они задавали) множество вопросов, и несогласие (этих людей) с их пророками».⁸

عن سهل بن سعد رضي الله عنه قال: جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله! ذلني على عمل إذا عملته أحبتي الله وأحبتي الناس؟ فقال: "أزهد في الدنيا يحبك الله، وأزهد فيما عند الناس يحبك الناس" حديث حسن رويناه في كتاب ابن ماجه.

1147. Сообщается, что Сахль бин Са'д ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл какой-то человек и попросил (его): «О посланник Аллаха, укажи мне на такое дело, за совершение которого меня полюбит Аллах и будут любить люди». (В ответ ему пророк, да благословит его Аллах и приветствует,)

причинение человеком вреда тому, кто незаконно нанёс ему обиду первым. В данном хадисе под причинением вреда подразумевается совершение неправомерных действий. Что же касается причинения вреда тому, кто этого заслуживает, например, человеку, который нарушает запреты, установленные Аллахом Всевышним, и подвергается наказанию за свои преступления, или тому, кто притесняет других людей, и с кем поступают по справедливости, наказывая его за его несправедливость, то подобные случаи в этом хадисе в виду не имеют, поскольку воздаяние равным было узаконено Всемогущим и Великим Аллахом, Который сказал: {В воздаянии равным для вас – жизнь, о обладающие разумом...} ("Корова", 179)

¹ Этот хадис приводят Малик 2/745, Ибн Маджах 2340, 2641 и ад-Даракутни 3123. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахиха» 250, «Ахкамуль-джанаиз» 16, «Ислахуль-масаджид» 111, 118, «Гъаятуль-марам» 68, 254, «Мушкилятуль-факър» 8, «ат-Та'ликъат ар-радыйа» 2/257, «Ирвауль-гъалиль» 896.

² Это должно выражаться в вере в Аллаха, подчинении Его велениям, отказу от всего запрещённого Им, отказу от любых форм многобожия и так далее.

³ Это подразумевает искреннюю веру в то, что Коран является словом Аллаха.

⁴ Выражением искреннего отношения к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, является вера в подлинность того послания, которое он принёс с собой, повиновение всем его велениям и его почитание.

⁵ Это должно выражаться в оказании правителям содействия во всём благом, подчинении им в том, что не противоречит шариату, и попытках удерживать их от всего дурного в случае необходимости.

⁶ Искреннее отношение к мусульманам должно выражаться в стремлении поддерживать с ними братские отношения, оказывать им помощь, давать добрые советы и так далее.

⁷ Этот хадис приводят Муслим 55, а ат-Тирмизи 1926 со слов Абу Хурайры.

⁸ Этот хадис приводят аль-Бухари 7288, Муслим 1337, ат-Тирмизи 2679, ан-Насаи 5/110.

сказал: «Отрекись от мира этого, и тебя полюбит Аллах, отрекись от (принадлежащего) людям¹, и тебя будут любить люди».²

عن ابن مسعود رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " لا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَأَنَّي رَسُولُ اللَّهِ إِلاَّ بِإِذْنِي ثَلَاثٍ: النَّيْبِ الرَّانِي، وَالنَّفْسِ بِالنَّفْسِ، وَالتَّارِكِ لِدِينِهِ الْمُفَارِقِ لِلْجَمَاعَةِ " رويناه في صحيحيهما.

1148. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Не позволяется (проливать) кровь мусульманина, свидетельствующего о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что я – посланник Аллаха, если не считать трёх (случаев: когда человека лишают) жизни за жизнь,³ (когда речь идёт о) женатом человеке, совершившем прелюбодеяние, и (когда) кто-нибудь отступает от своей религии и покидает общину».⁴**

عن ابن عمر رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لا إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلاَّ بِحَقِّ الإِسْلَامِ، وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى " رويناه في صحيحيهما.

1149. Передают со слов Ибн 'Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Мне было велено сражаться с (этими) людьми⁵ до тех пор, пока они не засвидетельствуют, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, и не станут совершать молитвы и выплачивать закят, а если они будут делать всё это, то защитят от меня свою жизнь и своё имущество, (которых впредь их могут лишить только) по праву ислама⁶, и (тогда лишь) Аллах Всевышний (будет вправе потребовать) с них отчёта».⁷**

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "بُنِيَ الإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لا إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَالْحَجِّ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ " رويناه في صحيحيهما.

1150. Сообщается, что Ибн 'Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: **– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Ислам основывается на пяти (столпах): свидетельстве о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, совершении молитвы⁸, выплате закята, совершении хаджжа⁹ и соблюдении поста в рамадане».¹⁰**

¹ То есть не старайся завладеть тем, что принадлежит другим.

² Хороший хадис, который приводят Ибн Маджах 4102, аль-Хаким 4/313, Абу Ну'айм в «Хильяту аулияъ» 3/252-253, 7/136 и в «Ахбару Асбахан» 2/244-245, аль-Къуда'и в «Муснад аш-Шихаб» 1/373, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» 5972, Ибн аль-Джаузи в «аль-Иляль аль-мутанахия» 1352, аль-Укъяйли в «ад-Ду'афаъ» 2/10, Ибн Хиббан в «Радатуль-укъяляъ» стр. 141. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сильсиля ас-сахиха» 944, «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 922.

³ То есть за убийство.

⁴ Этот хадис приводят аль-Бухари 6878 и Муслим 1676.

⁵ Имеются в виду идолопоклонники.

⁶ Эти слова означают, что жизнь и имущество человека, принявшего ислам, являются неприкосновенными, если только он не нарушит никаких установлений шариата и не станет вероотступником.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 25 и Муслим 22.

⁸ Речь идёт об обязательном совершении в установленное время пяти молитв в течение суток.

⁹ Обязательное один раз в жизни при наличии возможности паломничество в Мекку.

¹⁰ Этот хадис приводят аль-Бухари 8, Муслим 16, ат-Тирмизи 2609, ан-Насаи 8/107.

عن ابن عباس رضي الله عنهما؛ أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: " لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بِدَعْوَاهُمْ، لَادَّعَى رِجَالٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ وَدِمَاءَهُمْ، لَكِنَّ الْبَيِّنَةَ عَلَى الْمُدَّعِي وَالْيَمِينُ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ " هو حسن بهذا اللفظ، وبعضه في الصحيحين.

1151. Передают со слов Ибн ‘Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Если людям будут давать (то, чего они требуют, только) на основании их притязаний, то одни обязательно станут покушаться на имущество и жизнь других, (а поэтому) притязающему¹ следует представить доказательство, а отрицающему² – принести клятву»^{3,4}**

عن وَايَسَةَ بْنِ مَعْبُدٍ رضي الله عنه؛ أنه أتى رسولَ الله صلى الله عليه وسلم فقال: "جِئْتُ تَسْأَلُ عَنِ الْبِرِّ وَالْإِثْمِ؟ قال: نعم، فقال: اسْتَقْتِ قَلْبَكَ: الْبِرُّ مَا اطْمَأَنَّتَ إِلَيْهِ النَّفْسُ وَاطْمَأَنَّ إِلَيْهِ الْقَلْبُ، وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي النَّفْسِ وَتَرَدَّدَ فِي الصَّدْرِ، وَإِنْ أَفْتَاكَ النَّاسُ وَأَفْتَوَكَ" حديث حسن رويناه في مسندني أحمد والدارمي وغيرهما.

1152. Сообщается, что Вабиса бин Ма‘бад, да будет доволен им Аллах, сказал: **– (Однажды) я пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он спросил: «Ты пришёл, чтобы спросить о благочестии?» Я сказал: «Да». Тогда он сказал: «Спроси об этом своё сердце. Благочестие есть то, в чём ощущают уверенность сердце и душа, а греховным является то, что (шевелится) в душе и (не даёт покоя) сердцу, даже если люди⁵ (не раз) скажут тебе, (что это дозволено)»⁶**

عن النّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ رضي الله عنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "الْبِرُّ: حُسْنُ الْخُلُقِ، وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ وَكَرِهْتَ أَنْ يَطَّلَعَ عَلَيْه النَّاسُ".

1153. Передают со слов ан-Навваса бин Сам‘ана, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Благочестие есть благонравие, а греховное есть то, что (шевелится)⁷ в твоей душе, но ты не желаешь, чтобы об этом знали люди»⁸.**

عن شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ، وَلْيُجِدْ أَعْدَاكُمْ شَفْرَتَهُ وَلْيُرَخَّ ذَبِيحَتَهُ" رويناه في مسلم، والقِتْلَةُ بكسر أولها.

1154. Шаддад бин Аус, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, Аллах предписал проявлять доброту во всём: если вам придётся убивать⁹, делайте это хорошим способом¹⁰, и если будете приносить жертву,**

¹ То есть тому, кто обращается в суд с иском или жалобой.

² Здесь имеется в виду ответчик, который отрицает законность требований истца.

³ Речь идёт о том, что если истец не в состоянии представить доказательства обоснованности своих обвинений или имущественных претензий, то ответчик должен принести клятву в своей невиновности.

⁴ Хороший хадис, который приводит аль-Байхакъи 10/252. Частично он приводится также в «Сахихах» аль-Бухари 4552 и Муслима 1711. Салим аль-Хилляли назвал хадис достоверным. См. «Нейль аль-аутар би тахридж ахадиси китаб аль-Азкар» 2/867.

⁵ Здесь имеются в виду невежественные люди, неискuschenные в тонкостях шариата, или же те, кто хорошо знает шариат, но может судить только по внешним признакам.

⁶ Хороший хадис, который приводят Ахмад 4/228 и ад-Дарими 2/245-246. Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 1734.

⁷ Иначе говоря, даёт о себе знать, оказывая воздействие на душу человека, который не уверен в том, дозволенным или запретным это является.

⁸ Этот хадис приводит Муслим 2553.

⁹ Имеются в виду такие случаи, когда казнят преступников.

¹⁰ То есть старайтесь причинять осуждённому на смерть как можно меньше страданий.

(тоже) делайте это хорошо, и пусть каждый из вас как следует точит свой нож и избавляет животное от мучений».¹

عن أبي هريرة رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ صَئِقَهُ" رويناه في صحيحيهما

1155. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит,² и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает уважение своему соседу, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает уважение своему гостю».**³

عن أبي هريرة رضي الله عنه؛ أن رجلاً قال للنبي صلى الله عليه وسلم: أوصني قال: "لا تَعْصَبْ" فرَدَّ مراراً، قال: "لا تَعْصَبْ" رويناه في البخاري .

1156. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что один человек попросил пророка, да благословит его Аллах и приветствует: **«Дай мне совет».** Он сказал: **«Не гневайся».** После этого тот несколько раз повторил (свою просьбу, но пророк, да благословит его Аллах и приветствует, каждый раз) говорил: **«Не гневайся».**⁴

عن أبي ثعلبة الخُشَنِيِّ رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: "إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فَرَضَ فَرَائِضَ فَلَا تُصَيِّغُوهَا، وَحَدَّ حُدُوداً فَلَا تَعْتَدُوهَا، وَحَرَّمَ أَشْيَاءَ فَلَا تَنْتَهِكُوهَا، وَسَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ غَيْرَ نَسْيَانٍ فَلَا تَنْبَحُثُوا عَنْهَا" رويناه في سنن الدارقطني بإسناد حسن.

1157. Сообщается, что Абу Са'ляба аль-Хушани, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «Поистине, Аллах Всевышний возложил (на людей определённые) обязанности, так не пренебрегайте же ими, и установил (определённые) границы, так не преступайте же их, и запретил (определённые) вещи, так не нарушайте же (эти запреты), и умолчал о (некоторых) вещах по милости Своей к вам, а не по забывчивости, так не доискивайтесь же их⁵!»⁶

¹ Этот хадис приводят Муслим 1955, Абу Дауд 2815, ат-Тирмизи 1409, ан-Насаи 7/227.

² Иначе говоря, воздерживается от лжи, сплетен, распространения всевозможных слухов и так далее.

³ Этот хадис приводят аль-Бухари 6475, Муслим 47, Абу Дауд 5154.

⁴ Этот хадис приводят Малик 2/906, аль-Бухари 6116 и ат-Тирмизи 2020.

⁵ То есть не старайтесь выяснять, о чём именно умолчал Аллах Всевышний, так как это может привести к возложению на вас дополнительных трудных обязанностей.

⁶ Этот хадис с хорошим иснадом приводят ад-Даракутни 4443, аль-Байхакъи 10/12-13, Абу Бакр аз-Заквани в «Исна 'ашара маджлиса» 1/12, Хатыб аль-Багъдади в «аль-Факъих валь-мутафакъих» 2/160 и др.

Шейх аль-Албани назвал этот хадис слабым. Иснад этого хадиса является прерванным, так как Макхуль не слышал хадисы от Абу Са'ляба, о чем сказали Ибн Раджаб в «Шарх арба'ина ан-Навави» (стр. 200), Абу Мисхар ад-Димашкъи и др. И даже если достоверно, что он слышал от него, то он не слышал данный хадис от него, так как он был мудаллисом и передал его в форме 'ан 'ан. Также есть разногласие относительно передачи этого хадиса как восходящего к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и как слова сподвижника. См. «Гъаятуль-марам» 4, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 1597.

عن معاذٍ رضي الله عنه قال: قلت: يا رسول الله! أخبرني بعمل يدخلني الجنة ويباعدني من النار؟ قال: «لَقَدْ سَأَلْتُ عَنْ عَظِيمٍ، وَإِنَّهُ لَيَسِيرٌ عَلَى مَنْ يَسْرَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ؛ تَعْبُدُ اللَّهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً، وَتَقِيمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصُومُ رَمَازَانَ، وَتَحُجُّ الْبَيْتَ، ثُمَّ قَالَ: أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى أَبْوَابِ الْخَيْرِ؟» الصَّوْمُ جُنَّةٌ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ، وَصَلَاةُ الرَّجُلِ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ، ثُمَّ تَلَا ﴿ تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ ﴾ حَتَّى بَلَغَ ﴿ يَعْمَلُونَ ﴾ [السجدة: 16-17] ثُمَّ قَالَ: أَلَا أُخْبِرُكَ بِرَأْسِ الْأَمْرِ وَعَمُودِهِ وَذِرْوَةِ سَنَامِهِ؟ قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ، وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ، وَذِرْوَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ، ثُمَّ قَالَ: أَلَا أُخْبِرُكَ بِمَلَاكٍ ذَلِكَ كُلِّهِ؟ قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَخَذَ بِلِسَانِهِ، ثُمَّ قَالَ: كُفَّ عَنِّيكَ هَذَا، فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! وَإِنَّا لَمُؤَاخَذُونَ بِمَا نَتَكَلَّمُ بِهِ؟ فَقَالَ: تَكَلَّمَكَ أُمَّكَ، وَهَلْ يَكُفُّ النَّاسَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ، أَوْ عَلَى مَنَاخِرِهِمْ إِلَّا حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِمْ؟» رويناه في الترمذي وقال: حسن صحيح.

1158. Сообщается, что Му'аз (б. Джабаль), да будет доволен им Аллах, сказал: – (Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, скажи, какое дело позволит мне войти в рай и удалит меня от огня?» (В ответ пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Ты задал вопрос о великом (деле, однако), поистине, оно (станет) лёгким для того, кому облегчит его Аллах Всевышний: поклоняйся Аллаху и ничему более наряду с Ним, совершай молитвы, выплачивай закят, постись во время рамадана и соверши хаджж к Дому». А потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Не указать ли тебе на врата блага? Пост является щитом, а садака гасит грех подобно тому, как вода гасит огонь; и ещё – молитва человека среди ночи», после чего прочитал (такие айаты): { ...отдаляются от постелей бока их; они же взывают к Господу своему со страхом и надеждой и расходуют из того, чем Мы их наделили. # И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них в воздаяние за то, что они делали}.¹ Потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «Не сообщить ли тебе о главном в этом деле², его столпе и его вершине?» Я воскликнул: «Конечно, о посланник Аллаха!» – и он сказал: «Главным в этом деле является ислам, столпом его служит молитва, а вершина его – джихад³». Потом он спросил: «Не сообщить ли тебе о том, что лежит в основе всего этого?» Я сказал: «Конечно, о посланник Аллаха!» – и тогда он дотронулся до своего языка и сказал: «Придерживай это». Я спросил: «О посланник Аллаха, неужели же с нас взыщется за то, что мы говорим?» – и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воскликнул: «Да лишится тебя твоя мать! А разве будут ввергать людей лицами в огонь за что-нибудь ещё, кроме их клеветнических речей?!»⁴

عن أبي ذرٍّ ومعاذ رضي الله عنهما عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ، وَأَتَّبِعِ السَّبِيلَةَ الْحَسَنَةَ تَمَحُّهَا، وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ» رويناه في الترمذي وقال: حسن، وفي بعض نسخه المعتمدة: حسن صحيح.

1159. Передают со слов Абу Зарра и Му'азы Ибн Джабали, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «**Бойся Аллаха,⁵ где бы ты ни был, вслед за дурным**

¹ «Земной поклон», 16 – 17.

² То есть в религии.

³ Здесь имеется в виду, что человек, который принимает участие в джихаде, рискует жизнью.

⁴ Этот хадис приводит ат-Тирмизи 2616, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» 5136, «Сахих ат-Таргъиб ва-т-тархиб» 2866, «Мишкатуль-масабих» 29, «ас-Сильсиля ас-сахиха» 1122. См. хадис № 944.

⁵ Бояться Аллаха значит неизменно придерживаться благочестия, иначе говоря, выполнять все Его веления и воздерживаться от всего запрещённого Им.

делом соверши нечто благое, что сотрёт собой дурное, и придерживайся благонравия в отношениях с людьми¹».²

عن العرياض بن سارية رضي الله عنه، قال: وَعَظَّنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَوْعِظَةً وَجَلَّتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ، وَذَرَفَتْ مِنْهَا الْعَيْونُ، فَقَلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَأَنَّهَا مَوْعِظَةٌ مُودَعٌ فَأَوْصَنَا، قَالَ: "أَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ، وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ تَأَمَّرَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ، وَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ فَسَيَرَى اخْتِلافاً كَثِيراً، فَعَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ عَصُوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ" رويناه في سنن أبي داود والترمذي وقال: حديث حسن صحيح .

1160. Сообщается, что аль-Ирбад бин Сарийа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– **(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обратился к нам с увещанием, от которого сердца наши испытали страх, а из глаз потекли слёзы, и мы сказали: «О посланник Аллаха, это похоже на увещание прощающегося, так дай же нам наставление!» Он сказал: «Вот моё наставление вам: бойтесь Всемогущего и Великого Аллаха и слушайте и повинуйтесь, даже если повелевать вами будет раб. Поистине, тот (из вас), кто переживёт (меня), станет свидетелем многих раздоров, и поэтому вам следует придерживаться моей сунны и сунны праведных халифов, ведомых правильным путём, ни в чём не отступая от этого и полностью избегая новшеств³, ибо каждое нововведение есть заблуждение!»⁴**

عن أبي مسعود البدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " إِنْ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحْ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ" رويناه في البخاري .

1161. Передают со слов Абу Мас'уда аль-Ансари аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Поистине, дошло до людей из слов первого пророчества⁵ (следующее): если ты не чувствуешь стыда, делай, что хочешь»^{6,7}**

عن جابر رضي الله عنه: أن رجلاً سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: أرأيت إذا صليت المكتوبات، وصمت رمضان، وأحللت الحلال، وحرمت الحرام، ولم أزد على ذلك شيئاً؛ أدخل الجنة؟ قال: "نعم" رويناه في مسلم.

1162. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что один человек спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: **«Скажи,**

¹ Прежде всего, это означает, что каждый должен обращаться с другими точно так же, как он хотел бы, чтобы другие обращались с ним самим.

² Этот хадис приводят Ахмад 5/228, 236, Ибн Аби Шейба в «аль-Мусаннаф» 8/516-517, ат-Табарани в «Муджам ас-Саг'ир» 1/192 и «аль-Аусат» 1/221/б, Абу Ну'айм в «Хильяту аулия» 4/376, ат-Тирмизи 1987, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис хорошим. См. «Сахих аль-Джами' ас-саг'ир» 97, «Сахих ат-Тарг'иб ва-т-тархиб» 2655 и 3160, «Мишкатуль-масаби» 5083.

³ Имеются в виду новшества только в сфере религии.

⁴ Этот хадис приводят Ахмад 4/126, Абу Дауд 4607, Ибн Маджах 440, ад-Дарими 1/44-45, аль-Хаким 1/95-96, аль-Байхакъи 10/114, Ибн Хиббан 1/104, ат-Тирмизи 2676, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «ас-Сильсиля ас-сахи» 2735, «Сахих аль-Джами' ас-саг'ир» 2549.

⁵ Иначе говоря, со слов тех пророков, которые жили до Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует.

⁶ В комментариях указывается, что эти слова можно понимать как разрешение совершать любые дела, если человек не чувствует стыда перед Аллахом и людьми, поскольку это указывает на их дозволенность. С другой стороны, сказанное можно понимать и как угрозу: если ты лишён чувства стыда, то можешь творить что угодно, но потом Аллах воздаст тебе за всё.

⁷ Этот хадис приводят аль-Бухари 6120 и Абу Дауд 4797.

войду ли я в рай, если станут совершать предписанные молитвы, поститься во время рамадана, считать дозволенное дозволенным, а запретное – запретным, и ничего к этому не добавлю?» – и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Да».¹

عن سفیان بن عبد الله رضي الله عنه قال: قلت: يا رسول الله! قل لي في الإسلام قولاً لا أسأل عنه أحداً غيرك، قال: «قُلْ آمَنْتُ بِاللَّهِ ثُمَّ اسْتَقِمْ» رويناه في مسلم.

1163. Сообщается, что Суфьян бин ‘Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, скажи мне об исламе такие слова, (чтобы после этого) я уже не спрашивал о нём никого другого».² (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Говори: “Я уверовал в Аллаха”, а потом придержи́вайся прямо́ты».³

Улемы указывали, что этот хадис относится к числу кратких, но ёмких по смыслу слов посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, а его содержание соответствует содержанию того айата, в котором сказано:

﴿ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا: رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾ [الأحقاف : 13]

{Поистине, тем, которые говорили: “Господь наш – Аллах”, а потом придержи́вались прямо́ты, нечего бояться и не станут они печалиться}.⁴

В большинстве своём улемы говорили, что смысл этого айата, как и приводимого выше хадиса, заключается в следующем: веру и не выходите из повиновения Аллаху.

: حديث عمر بن الخطاب رضي الله عنه في سؤال جبريل النبي صلى الله عليه وسلم عن الإيمان والإسلام والإحسان والساعة، وهو مشهور في صحيح مسلم وغيره .

1164. Сообщается, что ‘Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) когда мы находились в обществе посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, к нам неожиданно подошёл какой-то человек в ослепительно белых одеждах с иссиня чёрными волосами, по виду которого нельзя было сказать, что он находится в пути, и которого никто из нас не знал. Он сел рядом с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, так, что колени их соприкоснулись, положил руки себе на ноги и сказал: «О Мухаммад, поведай мне об исламе». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: «(Суть) ислама заключается в том, чтобы ты засвидетельствовал, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, совершал молитвы, давал закят, соблюдал пост во время рамадана и совершил хаджж к Дому, если сумеешь сделать это». (Этот человек) сказал: «Ты сказал правду», а мы подивились тому, что он задаёт (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) вопросы и подтверждает правдивость его слов⁵. (Потом) он сказал: «А теперь поведай мне о вере». (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и

¹ Этот хадис приводит Муслим 15.

² Таким образом, Суфьян, да будет доволен им Аллах, хотел услышать нечто краткое по форме и в то же время выражающее самую суть ислама.

³ Этот хадис приводит Муслим 38.

⁴ “Пески”, 13.

⁵ Удивление было вызвано тем, что вопрос указывает на незнание, а подтверждение свидетельствует об обратном.

приветствует,) сказал: «(Суть веры заключается в том,) чтобы ты веровал в Аллаха, и в Его ангелов, и в Его Писания, и в Его посланников, и в Последний день, а (также в том, чтобы) веровал ты в предопределённость как хорошего, так и дурного», (и этот человек снова) сказал: «Ты сказал правду». (Потом) он сказал: «Поведай мне о чистосердечии¹». (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «(Суть чистосердечия в том,) чтобы ты поклонялся Аллаху так, будто видишь Его, а если ты Его не видишь, то, (помня о том, что) Он, поистине, видит тебя». (Потом) он сказал: «(А теперь) поведай мне об (этом) Часе²». (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «Тот, кого спрашивают о нём, знает не больше задающего вопрос». Он сказал: «Тогда поведай мне о его признаках». (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: «(Признаком приближения этого Часа станет то, что) рабыня породит свою госпожу, и то, что ты увидишь, как босые, нагие и неимущие пастухи овец будут стараться превзойти друг друга по высоте своих жилищ». Потом (этот человек) ушёл, а через некоторое время³ (посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: «О ‘Умар, известно ли тебе, кто задавал эти вопросы?» Я ответил: «Аллах и посланник Его знают об этом лучше». (Тогда) он сказал: «Поистине, это – Джибрил, который явился к вам, чтобы научить вас вашей религии!»⁴ Слова “рабыня породит свою госпожу” означают, что количество наложниц умножится и что наложницы станут рожать дочерей своему господину, а дочь господина всё равно что господин. Говорят также, что здесь имеется в виду что-то другое.

1165 - عن ابن عباس رضي الله عنهما قال:

كُنْتُ خَلَفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَقَالَ: « يَا غُلَامُ! إِنِّي أَعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ أَحْفَظُ اللَّهُ بِحِفْظِكَ، أَحْفَظِ اللَّهُ تَجِدُهُ تُجَاهَكَ، إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ، وَإِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنِ بِاللَّهِ؛ وَأَعْلَمُ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوْ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ لَكَ، وَإِنْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ، رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ وَجَفَّتِ الصُّحُفُ.»

رويناه في الترمذي، وقال: حديث حسن صحيح؛ وفي رواية غير الترمذي زيادة:

« أَحْفَظِ اللَّهَ تَجِدُهُ أَمَامَكَ، تَعَرَّفْ إِلَى اللَّهِ فِي الرَّخَاءِ يَعْرِفَكَ فِي الشَّدَّةِ، وَأَعْلَمُ أَنَّ مَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبِكَ، وَمَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ» وفي آخره "وَأَعْلَمُ أَنَّ النَّصْرَ مَعَ الصَّبْرِ، وَأَنَّ الْفَرْجَ مَعَ الْكَرْبِ، وَأَنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا". هذا حديث عظيم الموقع.

1165 - Сообщается, что Ибн ‘Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: – (Однажды, когда) я сидел верхом позади пророка, да благословит его Аллах и приветствует, он сказал: «О мальчик, я научу тебя несколькими словам⁵: храни память об Аллахе¹, и Он будет хранить тебя, помни об

¹ «Ихсан». Это слово является производным от глагола “ахсана” (делать что-либо хорошо; совершать благодеяния). В данном случае подразумевается искреннее и осуществляемое должным образом поклонение Аллаху.

² То есть о Дне воскресения.

³ Речь идёт о трёх днях.

⁴ Этот хадис приводят Муслим (8), ат-Тирмизи (2610), ан-Насаи (8/97).

⁵ То есть дам тебе несколько наставлений, которые Аллах сделает полезными для тебя.

Аллахе, и ты обнаружишь Его перед собой². Если (захочешь) попросить (о чём-либо), проси Аллаха, если (захочешь) обратиться за помощью, обращай за ней к Аллаху, и знай, что если все люди соберутся вместе, чтобы сделать для тебя что-нибудь полезное, они принесут тебе пользу лишь в том, что было предопределено тебе Аллахом, и если соберутся они вместе, чтобы нанести тебе вред, они повредят тебе лишь в том, что было предопределено тебе Аллахом, ибо перья³ уже подняты, а страницы высохли⁴».⁵

В той версии этого хадиса, которую ат-Тирмизи не приводит⁶, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: **«Помни об Аллахе, и ты обнаружишь Его перед собой, стремись узнать Аллаха в благоденствии, и Он узнает тебя в беде, знай, что обошедшее тебя стороной не могло постичь тебя, а постигшее тебя не могло обойти тебя стороной, и знай также, что помощь (приходит) после (проявления) терпения, радость – после скорби, а облегчение – после тягот».**

Следующий хадис завершает нашу книгу. Мы приводим его с полным иснадом и молим Аллаха Всевышнего о благом завершении:

1166 – أخبرنا شيخنا الحافظ أبو البقاء خالد بن يوسف النابلسي ثم الدمشقي رحمه الله تعالى، قال: أخبرنا أبو طالب عبد الله وأبو منصور يونس وأبو القاسم حسين بن هبة الله بن مصري وأبو يعلى حمزة وأبو الطاهر إسماعيل، قالوا: أخبرنا الحافظ أبو القاسم علي بن الحسين . هو ابن عساكر . قال: أخبرنا الشريف أبو القاسم علي بن إبراهيم بن العباس الحسيني خطيب دمشق، قال: أخبرنا أبو عبد الله محمد بن علي بن يحيى بن سلوان، قال: أخبرنا أبو القاسم الفضل بن جعفر، قال: أخبرنا أبو بكر عبد الرحمن بن القاسم بن الفرج الهاشمي قال: أخبرنا أبو مسهر قال: أخبرنا سعيد بن عبد العزيز عن ربيعة بن يزيد عن أبي إدريس الخولاني، عن أبي ذر رضي الله عنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم، عن جبريل صلى الله عليه وسلم، عن الله تبارك وتعالى أنه قال: « يا عبادي! إني حرمت الظلم على نفسي وجعلته بينكم محرماً فلا تظالموا؛ يا عبادي! إنكم الذين تخطئون بالليل والنهار، وأنا الذي أغفر الذنوب ولا أباي، فاستغفروني أغفر لكم؛ يا عبادي! كلكم جائع إلا من أطعمته فاستطعموني أطعمكم؛ يا عبادي! كلكم عار إلا من كسوته فاستكسوني أكسكم؛ يا عبادي! لو أن أولكم وآخركم وإنسكم وجنكم كانوا على أفجر قلب رجل منكم لم ينقص ذلك من ملكي شيئاً؛ يا عبادي! لو أن أولكم وآخركم وإنسكم وجنكم كانوا على أتقى قلب رجل منكم لم يزد ذلك في ملكي شيئاً؛ يا عبادي! لو أن أولكم وآخركم وإنسكم وجنكم كانوا في صعيد واحد فسألوني فأعطيت كل إنسان منهم ما سأل لم ينقص ذلك من ملكي شيئاً إلا كما ينقص البحر أن يغمس المخيط

¹ Помнить об Аллахе значит всегда бояться Его, неуклонно выполнять Его веления и не совершать запрещённого Им.

² То есть ты почувствуешь Его поддержку и помощь.

³ Имеются в виду те перья, которыми в предвечности были записаны все судьбы мира.

⁴ Здесь речь идёт о Хранимой Скрижали (аль-Ляух аль-Махфуз) – небесном источнике всех Священных Писаний. Последние слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, означают, что всё в мире предопределено и никаких изменений уже не будет.

⁵ Этот хадис приводит ат-Тирмизи (2516), который сказал: «Хороший достоверный хадис». Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих аль-Джами' ас-сагъир» (7957).

⁶ Эту версию данного хадиса приводят аль-Хаким (3/541), 'Абд ибн Хумайд и имам Ахмад (1/293, 307) и ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Кабир» (12988 и 12989).

Ибн Раджаб аль-Ханбали указывает, что данная версия является слабой.

Напротив, в «Джами'уль-улюми валь-хикам» (1/459) он называет этот хадис хорошим.

فِيهِ غَمْسَةٌ وَاحِدَةٌ؛ يَا عِبَادِي! إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أَحْفَظُهَا عَلَيْكُمْ، فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ، وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَا يُلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ.»

1166. Наш шейх Абу-ль-Бака Халид бин Йусуф ан-Набульси, впоследствии ад-Димашки, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Абу Талиб ‘Абдуллах, Абу Мансур Йунус, Абу-ль-Касим Хусайн бин Хибату-Ллах бин Сысри, Абу Йа‘ля Хамза и Абу Тахир Исма‘ил передали нам, что Абу-ль-Касим ‘Али бин аль-Хасан, известный как Ибн ‘Асакир, передал им, что он слышал от хатиба Дамаска Абу-ль-Касима ‘Али бин Ибрахима бин аль-‘Аббаса аль-Хусайни, слышавшего от Абу ‘Абдуллаха Мухаммада бин ‘Али бин Йахьи бин Судьвана, слышавшего от Абу-ль-Касима аль-Фадля бин Джа‘фара, слышавшего от Абу Бакра ‘Абд ар-Рахмана бин аль-Касима бин аль-Фараджа аль-Хашими, слышавшего от Абу Мусхира, слышавшего от Са‘ида бин ‘Абд аль-‘Азиза, что Раби‘а бин Йазид передал, что Абу Идрис аль-Хауляни передал со слов Абу Зарра (аль-Гифари), да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, передал, что Джibriл, да благословит его Аллах и приветствует, передал, что Всеблагий и Всевышний Аллах сказал: **«О рабы Мои, поистине, Я запретил несправедливость Себе и сделал её запретной меж вами, так не притесняйте же друг друга!**

О рабы Мои, поистине, грешите вы ночью и днём, а Я тот, кто прощает (все) грехи, так просите же Меня о прощении, и Я прощу вас и не придам им значения!

О рабы Мои, все вы останетесь голодными, кроме тех, кого накормлю Я, так просите же Меня накормить вас, и Я накормлю вас!

О рабы Мои, все вы останетесь нагими, кроме тех, кого Я одену, так просите же Меня одеть вас, и Я одену вас!

О рабы Мои, если бы первые и последние из вас, люди и джинны, были столь же нечестивы, как и сердце самого нечестивого из вас¹, это никак не уменьшило бы того, чем Я владею!

О рабы Мои, если бы первые и последние из вас, люди и джинны, были столь же благочестивы, как и сердце благочестивейшего человека из вас², это ничего не добавило бы к тому, чем Я владею!

О рабы Мои, если бы первые и последние из вас, люди и джинны, собрались на одном месте и попросили Меня (о чём-нибудь), а Я даровал бы каждому то, о чём он просил, это уменьшило бы то, что у Меня есть, настолько же, насколько игла, опущенная в море, уменьшает (количество его воды)!³

О рабы Мои, поистине, это – только ваши дела, которые Я исчислю для вас, и тогда пусть тот, кто обретёт благо⁴, воздаст хвалу Всемогущему и Великому Аллаху, а кто обретёт нечто иное, пусть не пеняет ни на кого, кроме самого себя!»

Передают со слов Абу Мусхира, что Са‘ид бин ‘Абд аль-‘Азиз⁵ сказал: «Передавая этот хадис, Абу Идрис становился на колени»⁶.

Значение этого достоверного хадиса, который приводится в “Сахихе” Муслима и других сводах, весьма велико, поскольку в нём разъясняются важные

¹ Здесь имеется в виду Иблис.

² Здесь имеется в виду пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует.

³ Речь идёт о том количестве воды, которое может остаться на игле, опущенной в море, а потом извлечённой из него.

⁴ Иначе говоря, тот, кто получит награду Аллаха и окажется в раю.

⁵ Са‘ид бин ‘Абд аль-‘Азиз – один из передатчиков этого хадиса.

⁶ Этот хадис приводит Муслим 2577.

основоположения /кава'ид/ основ /усуль/ и ответвлений /фуру'/ исламской религии, а также её нравственные принципы, и хвала Аллаху. Все передатчики этого хадиса от меня до Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, жили в Дамаске. Передают, что имам Абу 'Абдуллах Ахмад бин Ханбаль, да помилует его Аллах Всевышний и да будет Он доволен им, сказал: «Нет для жителей Шама более почитаемого хадиса, чем этот».

На этом я завершаю свою книгу. По милости Аллаха в ней удалось рассмотреть целый ряд вопросов по различным шариатским наукам, привести толкования аятов священного Корана и комментарии к хадисам, разобрать некоторые тонкие аспекты фикха и уделить внимание многим другим вещам. Я воздаю хвалу и благодарность Аллаху за это и за все прочие Его неисчислимые благодеяния, ибо это Он указал мне путь к достижению цели, помог мне собрать в этой книге всё необходимое и дал возможность довести её до конца. Надеюсь, что по милости Своей Аллах примет мольбы, с которыми будет обращаться за меня каждый из моих праведных братьев, что приблизит меня к Аллаху, а эта книга поможет каждому мусульманину, стремящемуся к благу, совершать угодные Ему дела. Вверяю Милостивому Аллаху благополучное завершение своих дел, дел тех, кого я люблю, и всех мусульман вообще, и молю Аллаха указать нам правильный путь, уберечь от всевозможных отклонений, даровать нам новые блага и помочь нам следовать примеру людей, наделённых пониманием и разумом, во всех наших словах и делах, ведь Он – Щедрый, Дарующий. Надеюсь на помощь Аллаха, уповаю на Него и приношу Ему своё покаяние. Достаточно нам Аллаха, нет мощи и силы ни у кого, кроме Всемогущего и Мудрого Аллаха. Хвала Аллаху, Господу миров, и да благословляет Он нашего пророка Мухаммада, членов его семьи, а также всех остальных пророков и праведников каждый раз, как его будут поминать поминающие.

Абу Закарийа Мухйи-д-дин ан-Навави сказал: «Эта книга была завершена мною в мухарраме 667 года хиджры, и я разрешаю передавать её содержание всем мусульманам».

УКАЗАТЕЛЬ ПЕРЕДАТЧИКОВ ХАДИСОВ

ИМЯ ПЕРЕДАТЧИКА	НОМЕР ХАДИСА
аль-‘Аббас б. ‘Абд аль-Мутталиб	1102
‘Абд ар-Рахман б.¹ Абу Бакр	786, 994, 1039
‘Абд ар-Рахман б. Самура	473
‘Абд ар-Рахман б. Шибль	669
‘Абдуллах б. ‘Аббас	61, 76, 123, 125, 129, 138, 145, 151, 167, 207, 216, 218, 250, 326, 356, 362, 365, 372, 377, 383, 390, 412, 435, 458, 470, 485, 509, 527, 581, 614, 704, 743, 753, 763, 792, 831, 852, 857, 859, 874, 880, 883, 889, 916, 918, 919, 948, 985, 1025, 1030, 1038, 1085, 1105, 1127, 1151, 1165
‘Абдуллах б. Абза	210
‘Абдуллах б. Абу Ауфа	211, 441, 495, 498, 528
‘Абдуллах б. Абу Раби‘а	855, 894
‘Абдуллах б. ‘Амр б. аль-‘Ас	60, 79, 94, 103, 163, 175, 261, 278, 289, 311, 336, 373, 424, 471, 477, 510, 515, 585, 613, 628, 640, 761, 773, 808, 893, 946, 1031, 1050, 1074, 1115
‘Абдуллах б. Буср аль-Мазини	29, 616, 785, 1132
‘Абдуллах б. Ганнам аль-Байади	201
‘Абдуллах б. Йазид аль-Хатми	555
‘Абдуллах б. аз-Зубайр	170, 490, 618, 716
‘Абдуллах б. Мас‘уд	32, 150, 157, 158, 194, 228, 299, 304, 313, 361, 384, 413, 414, 422, 430, 487, 571, 615, 752, 757, 819, 841, 848, 863, 873, 956, 971, 976, 983, 1014, 1015, 1017, 1019, 1032, 1048, 1057, 1072, 1107, 1112, 1129, 1133, 1139, 1148
‘Абдуллах б. Мугаффаль аль-Музани	1040
‘Абдуллах б. ас-Са‘иб	230
‘Абдуллах б. Саям	632, 740, 927
‘Абдуллах б. Сарджис	561, 562
‘Абдуллах б. ‘Умар	2, 27, 47, 66, 70, 73, 156, 202, 253, 257, 295, 340, 347, 401, 419, 433, 442, 446, 454, 463, 489, 500, 506, 549, 552, 553, 554, 560, 566, 567, 575, 577, 583, 602, 659, 682, 712, 713, 728, 779, 794, 812, 847, 939, 1002, 1018, 1022, 1029, 1035, 1041, 1047, 1051, 1080, 1110, 1117, 1126, 1149, 1150
‘Абдуллах б. Хубайб	191
Абу-ль-Азхар аль-Анмари	248
Абу ‘Аййаш	204
Абу Аййуб Халид б. Зайд аль-Ансари	16, 610, 651, 860
Абу Бакр ас-Сиддик	163, 182, 324, 727, 930, 1077, 1135
Абу Бакра Нуфай‘ б. аль-Харис	206, 331, 471, 726, 950, 977, 1005
Абу Барза Надля б. ‘Убайд аль-Аслами	423, 579, 810, 987, 1034
Абу Вахб аль-Джашми	781

¹ Сокращения “б.” и “бт.” означают, соответственно, “бин” и “бинт”.

Абу-д-Дарда	31, 222, 224, 274, 342, 778, 961,
981, 984, 1099, 1114	
Абу Зарр аль-Гифари	11, 23, 34, 36, 185, 237, 678, 698,
909, 978, 1003,	1065, 1159, 1166
Абу-ль-Йасар	1092
Абу Катада аль-Харис б. Риб'и	280, 333, 679, 853
Абу Малик аль-Аш'ари	13, 57, 197, 205,
Абу Мас'уд 'Укба б. 'Амр аль-Ансари аль-Бадри	241, 600, 866, 1064, 1161
Абу Муса аль-Аш'ари	20, 24, 75, 152, 226, 295, 310, 337,
339, 410, 415, 465,	471, 532, 568, 574, 670, 675, 708,
721, 725, 732, 735,	772, 846, 917, 926, 933, 1036, 1078
Абу Рафи'	434, 497, 768, 838
Абу Рукайя Тамим б. Аус ад-Дари	869, 905
Абу Са'ид аль-Худри	4, 7, 28, 30, 42, 44, 92, 93, 128, 180,
209, 227, 254,	279, 357, 375, 376, 389, 403, 418,
609, 723, 729, 868,	882, 928, 931, 942, 991, 1006, 1121,
1144	
Абу Салих Закван	164
Абу Са'ляба аль-Хушани	1157
Абу Суфйан б. Харб	661
Абу Тальха	965
Абу Умама	1103, 1109
Абу Умама Судайй б. 'Аджлян аль-Бахили	58, 82, 100, 166, 179, 261, 379,
469, 607, 633, 652, 817	
Абу Усайд	78
Абу Хумайд	78
Абу Хурайра	4, 6, 10, 15, 17, 18, 35, 37, 39, 51,
55, 71, 85, 87, 89,	90, 101, 113, 126, 139, 140, 159,
160, 171, 173, 190,	192, 193, 195, 196, 223, 239, 243,
245, 258, 268, 272,	273, 282, 283, 284, 288, 301, 302,
303, 306, 307, 308,	309, 312, 315, 316, 317, 328, 343,
344, 349, 353, 364,	375, 411, 417, 426, 431, 432, 437,
438, 439, 457, 464,	467, 480, 504, 505, 519, 550, 551,
557, 564, 569, 580,	584, 594, 598, 599, 606, 623, 624,
625, 626, 629, 631,	646, 647, 657, 667, 668, 680, 683,
702, 703, 705, 706,	710, 711, 715, 720, 722, 730, 738,
741, 745, 746, 748,	754, 755, 760, 784, 789, 790, 799,
803, 806, 809, 813,	814, 815, 816, 818, 829, 842, 862,
865, 875, 878, 892,	906, 908, 915, 920, 922, 932, 935,
936, 940, 945, 949,	954, 967, 968, 969, 972, 975, 980,
990, 998, 1000,	1004, 1007, 1009, 1011, 1016, 1020,
1026, 1027, 1043,	1052, 1055, 1056, 1059, 1061, 1069,
1070, 1075, 1084,	1093, 1096, 1113, 1122, 1124, 1128,
1141, 1143, 1146,	1155, 1156
Абу Шурайх Хани аль-Хариси	796
Абу Шурайх аль-Хуза'и	625
аль-Агарр аль-Музани	1123
'Ади б. Хатим	907, 992
'Аиз б. 'Амр аль-Музани	963, 996
'Аиша	5, 8, 38, 40, 41, 48, 49, 97, 110, 118,
121, 131, 132,	136, 137, 142, 143, 153, 155, 161,
240, 252, 263, 264,	265, 270, 271, 300, 354, 366, 367,

368, 398, 399, 447, 479, 481, 491, 502, 684, 689, 690, 747, 858, 871, 881, 888, 1045, 1062, 1068, ‘Али б. Абу Талиб 142, 162, 203, 236, 350, 374, 443, 516, 839, 870, 897, 901, ‘Аляка б. Сухар ‘Амир б. Раби‘а ‘Амир б. Са‘д б. Абу Ваккас ‘Аммар б. Йасир ‘Амр б. ‘Абса ‘Амр б. ‘Ас ‘Амр б. Ахтаб ‘Амр б. Маймун ‘Амр б. Хазм ‘Амр б. аль-Хамик Анас б. Малик 102, 106, 146, 225, 231, 247, 256, 341, 346, 348, 369, 475, 484, 494, 503, 535, 543, 544, 545, 637, 638, 648, 658, 694, 696, 700, 701, 800, 826, 836, 840, 924, 952, 970, 1021, 1091, 1101, 1104, Асма бт. Абу Бакр Асма бт. Йазид Асма бт. ‘Умайс ‘Атыйа б. ‘Урва ас-Са‘ди Аус б. Аус ‘Ауф б. Малик Бакр б. ‘Абдуллах аль-Бара б. ‘Азиб 686, 695, 699, 736, Башир б. Ма‘бад Билял Билял б. аль-Харис аль-Музани Бурайда 1008, 1086 Вабиса б. Ма‘бад Ва‘иль б. Худжр аль-Валид б. аль-Валид Василя б. аль-Аска‘ Вахши б. Харб Вольноотпущенник Абу Бакра ас-Сиддика	453, 455, 456, 460, 468, 472, 478, 513, 573, 582, 587, 592, 627, 644, 765, 770, 797, 801, 802, 823, 851, 910, 923, 951, 955, 957, 959, 997, 1079, 1088, 1098, 1106, 1137 64, 111, 119, 120, 124, 127, 133, 238, 246, 266, 267, 320, 330, 338, 559, 642, 751, 766, 811, 835, 837, 1082, 1094, 1134 359, 360 887 449 635, 864 229, 286 444, 450 622 447, 805 425 621 52, 54, 56, 62, 63, 68, 69, 74, 80, 84, 178, 181, 184, 200, 214, 215, 221, 293, 297, 301, 318, 325, 327, 329, 378, 387, 394, 421, 451, 461, 466, 511, 512, 520, 522, 526, 531, 529, 548, 556, 570, 578, 589, 608, 617, 662, 665, 666, 674, 685, 691, 692, 707, 732, 742, 758, 762, 775, 776, 876, 877, 885, 911, 912, 913, 914, 1037, 1049, 1066, 1071, 1076, 1087, 1131, 1142 474, 771 641, 653 332 824 314 122, 134, 345, 436 405 238, 242, 352, 538, 541, 542, 630, 744 462, 787 77 937 83, 86, 220, 277, 459, 524, 833, 904, 1152 999 351 440, 974 604 1130
--	--

Джабир б. ‘Абдуллах	19, 33, 59, 98, 141, 260, 281, 287, 305, 319, 323, 476, 484, 518, 593, 597, 605, 619, 650, 676, 733, 803, 807, 834, 896, 965, 988, 993, 1033, 1042, 1063, 1108, 1119, 1120,
534, 565, 575, 588, 759, 764, 780, 783, 995, 1012, 1028, 1162	
Джабир б. Самура	750, 844
Джабир б. Суляйм	649
Джарийа аль-Ансари	788
Джарир б. ‘Абдуллах аль-Баджали	654, 856, 895, 898
Джувайрийа бт. аль-Харис	14
Зайд б. Аркам	958, 1081
Зайд б. Аслам	643
Зайд б. Сабит	275
Зайд б. Халид аль-Джухани	493, 1010, 1013
Зайнаб бт. Абу Салама	791
Зари‘	681
аз-Зубайр б. аль-‘Аввам	219
Ибн Абу Ауфа	127
Ибн Абу Муляйка	393
Ибн Замаль	284
Ибн Шумаса	443, 449
Ибрахим	213
‘Ийад б. Химар	973
Ийас б. Дагфаль	688
‘Имран б. аль-Хусайн	382, 636, 925, 986, 1095
‘Ирбад б. Сарийа	251, 1160
‘Итбан б. Малик	962
Йазид б. Ну‘ама ад-Дабби	828
Йусайра	26
Ка‘б б. Малик	525, 664, 693, 921, 964
Ка‘б б. ‘Уджра	172
Кайс б. ‘Убад	537
аль-Касим б. Мухаммад	386, 392
Катада	501
Кильда б. аль-Ханбаль	673
Кутба б. Малик	1089
Курра б. Ийас	428
Малик б. Са‘са‘а	674
Ма‘киль б. Йасар	212, 407
Макхуль	109
аль-Микдад	620, 639
аль-Микдам б. Ма‘дикариб	724
Му‘авийа б. Абу Суфйан	3, 91, 99
Му‘авийа б. аль-Хакам ас-Сулами	890
Муа‘з б. Анас аль-Джухани	43, 611, 636, 820, 966

Муа'з б. Джабаль	177, 402, 521, 822, 827, 944, 1158, 1159
Муа'з б. Зухра	507, 508
аль-Мугира б. Шу'ба	169, 400, 471
аль-Мусайиб б. Хазн	663, 793
Муслим б. аль-Харис ат-Тамими	186
Мут'им	112
аль-Мут'им б. аль-Микдам	547
аль-Мухаджир б. Кунфуд	67
ан-Наввас б. Сим'ан	1153
Науфаль аль-Ашджа'и	249
Нубайша аль-Хайр аль-Хузали	517
ан-Ну'ман б. Башир	1067, 1138
Один из сподвижников пророка,	109, 255, 358, 492, 536, 612, 645, 672, 697, 850
Одна из дочерей пророка,	208
Одна из жён пророка,	363
Раби'а б. 'Амир	1104
Рифа'а б. Рафи' аз-Зураки	130
Сабит б. ад-Даххак	979
Са'д б. Абу Ваккас	21, 22, 25, 96, 107, 174, 290, 291, 334, 371, 385, 734,
Са'д б. 'Убада	298
Са'ид б. Зайд	845, 953
Са'ид б. Хаким	884
Салама б. аль-Аква'	483, 539, 540, 546, 603, 718, 843
Салим б. 'Убайд аль-Ашджа'и	714
Сальман аль-Фариси	380
Самура б. Джундуб	12, 774, 782, 982
Саубан	88, 149, 168, 199, 335
Сафван б. 'Ассаль	687
Сафиййа бт. Хуйайй	900
Сахль б. Са'д ас-Са'иди	104, 165, 530, 655, 671, 777, 798, 867, 899, 934, 1147
Сахль б. Хунайф	523, 886, 997
Суляйман б. Сурад	821
Суфйан б. 'Абдуллах	938, 1163
Суфйан б. Усайд	1058
Сухайб	188, 572
Тальха б. 'Убайдуллах	499
Тамим ад-Дари	1145
Тарик б. Ашйам аль-Ашджа'и	1073
ат-Туфайль б. Убайй б. Ка'б	634
'Убада б. ас-Самит	114, 269, 1121
'Убайдуллах б. Рифа'а	719
Убайй б. Ка'б	235, 482, 739, 1046

‘Укба б. ‘Амир	176, 395, 891, 941
Умайя б. Махши	591
‘Умар б. Абу Салама	586, 601
‘Умар б. аль-Хаттаб	1, 9, 65, 72, 95, 154, 294, 322, 396,
452, 558, 756, 830,	832, 861, 872, 1044, 1060, 1111,
1118, 1136, 1164	
‘Умара б. За‘кара	533
‘Умара б. Шубайб	234
Умм ‘Атыййа	292, 416
Умм Кульсум бт. ‘Укба бт. Абу Му‘айт	1054
Умм Рафи’	108
Умм Салама	53, 187, 217, 232, 233, 404, 406,
408, 409, 717, 879,	1097
Умм Хабиба	943
Умм Халид	46
Умм Хани бт. Абу Талиб	656, 677
‘Урва б. аз-Зубайр	488
Усама	105
Усама б. Ахдари	795
Усама б. Зайд	420, 427, 514, 660, 804, 854, 902,
1116	
‘Усман б. Абу-ль-‘Ас	355, 370
‘Усман б. ‘Аффан	198, 381, 445, 749
‘Усман б. Хунайф	496
Фадаля б. ‘Убайд	321
Фадаля б. ‘Убайдунлах	183
Фатима	81, 767
Фатима бт. Кайс	960
Хавват б. Джубайр	397
Халид б. аль-Валид	276, 596
аль-Хасан бин ‘Али	147, 1140
Хауля бт. Хаким	576
Хафса бт. ‘Умар	50, 244, 388
Хузайфа б. аль-Йаман	36, 115, 116, 144, 237, 429, 590,
849, 929, 947, 1001,	1057
аль-Хусайн б. ‘Али	563, 769
Хульб	595
Шаддад б. Аус	189, 259, 1125, 1154
Шакаль б. Хумайд	1090

УКАЗАТЕЛЬ ИСТОЧНИКОВ

НАЗВАНИЕ СБОРНИКА, ИЗ КОТОРОГО БЫЛ ВЗЯТ ТОТ ИЛИ ИНОЙ ХАДИС	НОМЕР ХАДИСА
“Амаль аль-йаум ва-ль-ляйля” 70, 74, 75, 77, 78,	37, 38, 39, 42, 43, 47, 52, 55, 60, 65, 80, 81, 82,
Ибн ас-Сунни 178, 179, 180, 212, 214, 215, 216, 224, 225, 227, 228, 260, 261, 262, 263, 278, 283, 284, 302, 325, 330, 333, 334, 348, 349, 351, 352, 380, 381, 383, 394, 468, 483, 484, 487, 535, 548, 549, 550, 581, 582, 583, 585, 622, 627, 633, 637, 716, 717, 720, 761, 816, 817, 823, 835, 861, 862, 877, 884, 894	88, 99, 101, 102, 105, 106, 107, 108, 181, 182, 183, 187, 188, 210, 211, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 229, 231, 233, 235, 252, 256, 259, 264, 265, 271, 272, 273, 275, 276, 303, 304, 305, 306, 307, 318, 319, 335, 337, 338, 340, 341, 346, 347, 354, 358, 360, 361, 363, 378, 379, 396, 397, 412, 413, 460, 466, 467, 502, 503, 508, 509, 510, 512, 534, 563, 570, 571, 572, 573, 575, 579, 593, 599, 612, 613, 614, 615, 621, 648, 654, 666, 669, 699, 700, 701, 767, 769, 785, 788, 789, 802, 808, 836, 837, 838, 849, 855, 858, 860, 885, 886, 887, 888, 891, 892, 893,
“Китаб аль-арба‘ин” аль-Хакима	146
“Аль-Мизан” аз-Захаби	293
“Аль-Муватта” Малика б. Анаса 634, 643, 697,	2, 154, 155, 156, 274, 471, 490, 576, 713, 937, 1144
“Аль-Му‘джам” ат-Табарани	65, 70, 547, 551, 580, 583, 722
“Мусаннаф” Ибн Абу Шайбы	63
“Муснад” ‘Абда б. Хумайда	1165
“Муснад” Абу ‘Аваны аль-Исфараини	308
“Муснад” Абу Йа‘ли аль-Маусили	250, 304, 722, 1045
“Муснад” Ахмада бин Ханбаля 575, 577, 781, 1106,	74, 187, 310, 364, 474, 549, 550, 1152, 1165
“Муснад ад-Дарими	290, 291, 298, 301, 470, 499, 500, 632, 636, 1152
“Мустандрок” аль-Хакима 1100, 1104, 1106,	31, 327, 402, 434, 754, 832, 833, 1107, 1108, 1109, 1121, 1133, 1165
“Сахих” аль-Бухари и “Сахих” Муслима 62, 89, 90, 93, 163, 165, 167, 169, 280, 285, 288, 295, 366, 367, 368, 384, 420, 427, 431, 432,	1, 5, 8, 10, 16, 17, 18, 24, 35, 48, 61, 114, 126, 131, 150, 158, 159, 161, 171, 238, 239, 240, 241, 242, 257, 296, 299, 300, 326, 329, 353, 357, 385, 387, 399, 414, 415, 416, 419, 443, 451, 461, 464, 472, 493, 494,

498, 504, 519, 520,
540, 541, 542, 544,
601, 602, 623, 624,
660, 661, 663, 664,
678, 683, 684, 693,
742, 744, 745, 747,
772, 776, 777, 780,
806, 818, 834, 839,
856, 863, 864, 867,
896, 898, 899, 903,
932, 933, 935, 947,
964, 967, 968, 977,
1002, 1003, 1004,
1017, 1018, 1019,
1036, 1047, 1050,
1071, 1072, 1075,
1136, 1137, 1138,
1155

“Сахих” аль-Бухари

237, 243, 269, 279,
388, 390, 392, 393,
453, 463, 469, 471,
635, 638, 655, 659,
727, 728, 729, 730,
756, 759, 762, 793,
874, 876, 883, 897,
922, 934, 936, 959,
1046, 1063, 1066,

“Сахих” Ибн Хиббана

“Сахих” Ибн Хузаймы

“Сахих” Муслима

23, 59, 66, 72, 76,
115, 116, 119, 121,
133, 136, 137, 138,
167, 170, 172, 173,
247, 281, 287, 294,
370, 371, 376, 382,
426, 436, 444, 449,
517, 522, 523, 524,
590, 597, 598, 603,
656, 657, 679, 680,
743, 746, 751, 753,
847, 853, 859, 862,
890, 904, 905, 909,
969, 972, 973, 975,
992, 993, 996, 999,
1060, 1062, 1065,
1083, 1084, 1114,
1154, 1162, 1163,

“Сунан” Абу Дауда

54, 57, 58, 67, 69,
110, 112, 120, 122,

525, 526, 527, 528, 529, 538, 539,
546, 567, 568, 586, 594, 596, 600,
625, 628, 629, 630, 644, 646, 658,
665, 667, 670, 674, 675, 676, 677,
707, 710, 725, 733, 736, 738, 740,
750, 752, 758, 763, 764, 766, 771,
784, 786, 790, 794, 800, 803, 804,
840, 841, 842, 844, 845, 846, 848,
872, 873, 875, 878, 879, 889, 895,
907, 908, 912, 917, 921, 923, 927,
948, 950, 955, 956, 957, 958, 962,
979, 990, 991, 994, 995, 997, 998,
1006, 1009, 1010, 1011, 1014, 1015,
1020, 1021, 1022, 1026, 1034, 1035,
1052, 1054, 1055, 1059, 1061, 1064,
1076, 1077, 1078, 1085, 1110, 1122,
1142, 1146, 1148, 1149, 1150, 1151,

20, 36, 46, 92, 98, 130, 174, 189,
292, 323, 362, 365, 369, 377, 386,
400, 411, 421, 435, 447, 448, 452,
474, 475, 491, 545, 565, 606, 607,
662, 685, 689, 692, 704, 705, 706,
732, 734, 735, 737, 741, 748, 749,
798, 799, 805, 832, 851, 852, 857,
900, 901, 902, 911, 918, 919, 920,
1005, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041,
1024, 1025, 1135, 1156, 1161

78, 113, 549, 754

78, 113

3, 4, 6, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22,
78, 83, 84, 85, 86, 91, 94, 95, 96,
123, 124, 125, 127, 128, 129, 132,
139, 140, 141, 151, 152, 160, 162,
190, 193, 194, 195, 226, 238, 245,
309, 311, 312, 342, 343, 344, 355,
391, 401, 403, 404, 406, 408, 417,
450, 455, 456, 459, 465, 473, 479,
560, 561, 576, 578, 582, 588, 589,
608, 616, 620, 626, 631, 639, 651,
698, 702, 708, 718, 723, 724, 739,
775, 779, 782, 791, 792, 819, 843,
865, 866, 868, 869, 870, 871, 880,
924, 925, 926, 927, 949, 960, 963,
976, 978, 980, 981, 986, 987, 988,
1000, 1007, 1012, 1016, 1032, 1056,
1073, 1074, 1079, 1080, 1081, 1082,
1120, 1123, 1128, 1143, 1145, 1153,
1164, 1166

7, 25, 26, 40, 41, 44, 49, 50, 51, 53,
71, 78, 79, 97, 100, 102, 103, 104,
134, 135, 142, 143, 144, 147, 149,

157, 164, 175, 176,
200, 201, 202, 203,
235, 236, 244, 245,
258, 268, 270, 278,
316, 321, 331, 332,
372, 373, 402, 403,
438, 439, 440, 442,
477, 478, 480, 481,
537, 552, 555, 558,
587, 591, 595, 604,
636, 641, 642, 645,
673, 681, 682, 686,
718, 719, 721, 754,
778, 781, 783, 787,
820, 822, 824, 825,
913, 914, 917, 930,
970, 971, 973, 982,
1016, 1018, 1027,
1057, 1058, 1067,
1092, 1093, 1096,
1126, 1127, 1129,

**“Сунан”, “Даляиль ан-нубувва” и
“Аль-Ма’рифат” аль-Байхаки**

147, 148, 153,
425, 433, 437, 441,

“Сунан” ад-Даракутни

“Сунан” Ибн Маджи

74, 78, 110, 112,
217, 245, 255, 273,
376, 389, 394, 395,
442, 457, 458, 462,
510, 513, 518, 521,
605, 618, 632, 633,
757, 760, 761, 774,
894, 906, 930, 937,
1067, 1069, 1086,
1127, 1132, 1141,

“Сунан” и

“Амаль аль-йаум ва-ль-ляйля” ан-Насан

78,

143, 144, 147, 175,
245, 246, 288, 289,
424, 428, 457, 458,
532, 559, 562, 572,
612, 649, 687, 757,
812, 813, 814, 827,
949, 1027, 1029,
1091, 1092, 1093,

“Сунан” и “Шама’иль” ат-Тирмизи

44,45, 51, 53, 54,
120, 122, 134, 142,

177, 186, 191, 192, 196, 197, 198,
204, 205, 206, 207, 208, 209, 232,
246, 247, 248, 249, 251, 253, 255,
286, 289, 297, 298, 308, 314, 315,
336, 339, 345, 356, 359, 360, 367,
406, 407, 409, 418, 424, 433, 437,
445, 454, 457, 462, 470, 474, 476,
501, 507, 511, 521, 532, 531, 530,
559, 560, 564, 566, 574, 575, 582,
605, 609, 610, 611, 614, 617, 619,
647, 649, 652, 653, 666, 668, 672,
688, 694, 695, 699, 711, 714, 715,
755, 757, 760, 761, 768, 770, 774,
795, 796, 801, 807, 810, 813, 814,
827, 850, 881, 891, 893, 906, 910,
931, 949, 951, 952, 953, 965, 966,
984, 985, 1000, 1001, 1008, 1013,
1028, 1029, 1031, 1042, 1044, 1051,
1068, 1086, 1087, 1088, 1090, 1091,
1105, 1112, 1115, 1117, 1118, 1119,
1130, 1133, 1134, 1160

50, 51, 71, 110, 111, 112, 144, 145,
154, 155, 156, 157, 304, 405, 422,
442, 445, 446, 584, 797, 817, 1151
73, 1144, 1157

7, 19, 31, 47, 51, 53, 55, 67, 68, 69,
117, 135, 147, 187, 192, 202, 204,
289, 308, 314, 332, 364, 374, 375,
396, 398, 407, 425, 429, 438, 440,
469, 480, 481, 495, 496, 497, 505,
557, 558, 564, 562, 569, 595, 604,
653, 687, 691, 695, 696, 703, 754,
787, 820, 849, 855, 882, 888, 893,
938, 943, 945, 1043, 1044, 1049,
1088, 1101, 1105, 1106, 1118, 1126,
1144, 1147

7, 27, 28, 44, 53, 54, 67, 69, 72, 75,

102, 107, 110, 112, 120, 122, 134,
176, 177, 191, 202, 203, 235, 236,
314, 321, 330, 339, 364, 376, 403,
462, 481, 506, 513, 514, 521, 531,
574, 575, 577, 580, 582, 591, 610,
765, 774, 781, 787, 796, 809, 810,
850, 855, 882, 894, 906, 930, 938,
1044, 1067, 1086, 1087, 1088, 1090,
1096, 1104, 1117, 1140

14, 19, 25, 26, 29, 30, 31, 32, 33, 34,
56, 64, 69, 72, 87, 102, 110, 112,
143, 144, 147, 148, 157, 166, 175,

176, 184, 185, 191, 223, 230, 232, 234, 258, 259, 273, 277, 313, 317, 320, 321, 364, 372, 374, 375, 406, 410, 422, 423, 471, 470, 482, 489, 516, 521, 533, 531, 564, 569, 576, 587, 636, 640, 641, 644, 690, 691, 695, 696, 755, 757, 760, 765, 820, 822, 825, 828, 914, 915, 916, 929, 942, 943, 944, 945, 982, 983, 985, 1016, 1049, 1051, 1067, 1094, 1095, 1097, 1104, 1105, 1111, 1131, 1133, 1140,	192, 196, 198, 199, 212, 213, 219, 236, 245, 247, 249, 251, 252, 254, 278, 282, 286, 288, 289, 297, 310, 322, 324, 327, 328, 334, 336, 350, 376, 379, 389, 395, 398, 400, 403, 429, 430, 433, 436, 442, 454, 458, 495, 496, 497, 499, 505, 513, 515, 553, 554, 556, 557, 558, 559, 562, 592, 595, 605, 609, 611, 614, 632, 649, 650, 652, 653, 668, 673, 687, 703, 712, 714, 715, 718, 719, 721, 768, 773, 774, 797, 809, 812, 815, 829, 832, 854, 862, 882, 906, 913, 930, 931, 937, 938, 939, 940, 941, 946, 949, 951, 954, 961, 971, 974, 1030, 1031, 1033, 1042, 1043, 1048, 1069, 1070, 1086, 1088, 1089, 1090, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1113, 1115, 1116, 1118, 1121, 1126, 1141, 1158, 1159, 1160, 1165
“Ат-Таргиб ва-т-тархиб” аль-Мунзири	302
“Тарих” аль-Бухари	107
“Тафсир” Ибн Касира	266, 267
“Хильят аль-аулийа’ ”	
Абу Ну‘айма аль-Исфахани	503, 811, 1025
“Аль-Умм” имама аш-Шафи’и	109, 469, 485, 486, 488, 492, 536

ГЛОССАРИЙ

‘Абд – раб.

‘ад – древний народ, живший после Нуха и уничтоженный за своё неверие страшным ураганом.

‘адль – справедливость.

азан – призыв на молитву, который состоит из:

1. Четырёхкратного произнесения слов “Аллах велик /Аллаху акбар/”.

2. Двукратного произнесения слов “Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха /Ашхаду аля иляха илля-Ллах/”.

3. Двукратного произнесения слов “Свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха /Ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах/”.

4. Двукратного произнесения слов “Спешите на молитву! /Хаййа ‘аля-с-салят!/”

5. Двукратного произнесения слов “Спешите к спасению! /Хаййа ‘аля-ль-фалях!/”

6. Двукратного произнесения слов “Аллах велик /Аллаху акбар/”.

7. Произнесения слов “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах/”.

Кроме того, перед утренней молитвой после слов “Спешите к спасению” дважды произносятся слова “Молитва лучше сна! /Ас-саляту хайрун мин ан-наум!/”

аййам ат-ташрик – дни ташрика (11-й, 12-й и 13-й дни месяца зу-ль-хиджжа), когда паломники после совершения хаджжа продолжают совершать жертвоприношения, посещают долину Мина и готовятся к возвращению домой.

айат – знамение, чудо; наименьший выделяемый отрывок текста Корана.

‘Акаба – название места, находящегося в долине Мина близ Мекки. В сезон паломничества 620 г. к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, прибыло двенадцать его последователей из числа представителей племён аус и хазрадж, живших в Медине (доисламское название города – Йасриб). Они присягнули ему на верность исламу и поклялись отказаться от совершения ряда запрещаемых в исламе вещей. В мусульманской историографии это событие получило название “первой ‘Акабы”. “Второй ‘Акабой” называют встречу пророка, да благословит его Аллах и приветствует, с группой из семидесяти с лишним жителей Медины, с которыми он окончательно условился о переселении /хиджра/ в Медину, назначив для обеспечения этой акции двенадцать своих представителей или же старшин /нукаба’/.

‘акида (мн. ч. – ‘акаид) – вероучение; догмат веры.

‘акль – разум.

‘акика – принесение в жертву одной овцы за рождение дочери или двух овец за рождение сына в знак благодарности Аллаху.

амана – многозначное слово, образованное от слова “амн” (безопасность; спокойствие) и являющееся однокоренным со словом “иман” (вера). Среди прочего это слово означает “надёжность” и “то, что отдано на хранение”. Любое обязательство раба Аллаха перед его Господом, как и любые обязательства людей друг перед другом являются тем, что отдано им на хранение и что необходимо вернуть, иначе говоря, выполнить. Величайшим залогом /аль-аманат аль-кубра/ является обязанность исповедания единобожия и

выполнения всех велений и запретов ислама. В данном случае под залогом Аллаха подразумевается свойственная человеку изначально вера в Аллаха, определяющая собой все его действия до тех пор, пока какие-нибудь обстоятельства или наущения дьявола не свернут его с этого пути.

Амин – это слово означает: О Аллах, ответь на нашу мольбу!

амр – веление Аллаха.

ансар (мн. ч. от насир – “помощник”; по-русски употребляется только в форме мн. ч. – ансары) – жители Йасриба (Медины) из племён аус и хазрадж, которые признали пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, своим вероучителем, предоставили ему и его мекканским сподвижникам убежище в своём городе и оказали им материальную помощь.

арак – кустарник, ветки которого используются в качестве зубочисток.

‘Арафат – долина, расположенная примерно в двадцати километрах от Мекки и являющаяся местом проведения главного обряда хаджжа – стояния /вукуф/. Место стояния находится перед невысокой горой, которая носит название Джабаль ар-Рахма или же ‘Арафат.

‘ард – представление дел людей для расчёта в День воскресения или же взвешивание их на Весах, когда каждому будет показано всё, что он совершил.

‘арш – престол Аллаха.

аль-асма’ аль-хусна – прекраснейшие имена Аллаха, по которым верующим следует обращаться к Нему.

‘аср – послеполуденная молитва.

асхаб ас-суффа – неимущие сподвижники пророка, да благословит его Аллах и приветствует, жившие под навесом мечети в Медине.

‘аурат – общее название тех частей тела, которые следует скрывать от взглядов других людей. Для мужчин это всё, что находится ниже пупка и выше колен. То же самое касается и женщин, если среди них нет мужчин. В присутствии постороннего мужчины всё тело свободной женщины, кроме кистей рук и лица, представляет собой “‘аурат”, иначе говоря, посторонним мужчинам смотреть на него нельзя.

ахль аль-байт – семья пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует.

ахль аз-зимма – иноверцы, признающие власть мусульман, выплачивающие подушную подать /джизья/ и получившие за это покровительство /зимма/ мусульман: защиту от внешних врагов и гарантию неприкосновенности личности и имущества наравне с мусульманами.

ахль аль-Китаб – люди или же обладатели Писания; так именовались иудеи, христиане и сабии.

ахль ас-сунна ва-ль-джама‘а – приверженцы сунны и согласия; сунниты.

ахлак – нравы; нравственные качества.

аль-ахира – мир вечный.

‘ашура – десятое число мухаррама, первого месяца лунного календаря, когда рекомендуется соблюдать пост.

аль-ашхур аль-мухаррама – священные или же запретные месяцы. Так именовались месяцы зу-ль-ка‘да, зу-ль-хиджжа, мухаррам и раджаб, являющиеся, соответственно, 11-м, 12-м, 1-м и 7-м месяцами лунного календаря.

Бадр – название группы колодцев в 150 километрах к юго-западу от Медины. 15 марта 624 г. в этом месте отряд мусульман под командованием пророка, да благословит его Аллах и приветствует, одержал первую значительную победу над превосходящими силами мекканцев. Участники этого сражения

пользовались особым уважением, пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, пообещал, что им будут прощены все грехи.

бай'а – клятва, которую приносят подданные на верность своему правителю в соответствии с установлениями ислама.

бай'ат ар-ридван – клятва, угодная Аллаху. Имеется в виду клятва на верность исламу и готовность в случае необходимости сражаться насмерть, принести которую в условиях возможного сражения с курайшитами пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сидевший под деревом, потребовал от своих сподвижников, да будет доволен ими Аллах.

аль-байт аль-ма'мур или же байт аль-'изза – аналог Каабы, который находится напротив неё на седьмом небе; небесный храм, куда ежедневно являются по семьдесят тысяч ангелов, которые молятся там, после чего покидают это место и больше никогда туда не возвращаются.

барака – дар божий; благодать.

барзах – переходное состояние или же период времени, который наступает после смерти и будет длиться для каждого человека до Дня воскресения.

барид – расстояние, равное четырём фарсахам (около 19,2 км).

басмала – произнесение слов “С именем Аллаха Милостивого, Милосердного /Би-сми-Аляхи-р-Рахмани-р-Рахим/”.

бид'а – нововведение в области религии; ересь.

Бурак – животное больше осла, но меньше лошади, на котором пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершил своё ночное путешествие в Иерусалим и был вознесён на небо.

Ваджиб – обязательное. Во всех мазхабах, за исключением ханафитского, термины “ваджиб” и “фард” являются синонимами, ханафиты же определяют обязательное (ваджиб) как то, степень обязательности чего ниже степени обязательности предписанного (фард), но выше степени обязательности того, что совершается добровольно (нафиля) по примеру сунны пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

вакиз – всё то, что забито палкой, камнем или тем, у чего нет острия, и что запрещается употреблять в пищу.

вакф – имущество, право собственности на которое по воле учредителя ограничено пользованием всем или частью дохода или продукта. Вакф может быть передан как отдельному дееспособному лицу, так и группе лиц или же предназначен для использования в общественно-полезных целях. Вакф имеет строго определённое назначение, и если, например, он завещан детям, то после их смерти вакф переходит не к их наследникам, а передаётся в пользу бедных.

вали – в Коране этот термин по отношению к Аллаху означает “Покровитель”, а в хадисах часто используется в значении “близкий к Аллаху” (подразумевается человек, отличающийся крайним благочестием, неуклонно выполняющий все свои религиозные обязанности и делающий много другого помимо этого). Кроме того, слово “аулийа” (мн. ч. от “вали”) имеет и другое значение – члены одного рода, которые в случае необходимости должны обеспечивать друг другу защиту, помощь и покровительство.

валима – свадебное пиршество.

Василя – название высшей ступени рая, предназначенной только для пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует.

васыйа – завещание.

вахи – откровение свыше.

витр – добровольная ночная молитва из нечётного количества рак'атов. Самая краткая такая молитва может состоять из одного рак'ата, а наиболее предпочтительной является молитва из одиннадцати рак'атов.

вуду – частичное омовение, которое необходимо совершать перед молитвой в случае малого осквернения. Речь идёт об особом ритуале омовения определённых частей тела, которое совершается мусульманином перед молитвой или в случае малого осквернения, наступающего в результате выделения мочи или кала или же испускания ветров, а также после крепкого сна, рвоты, кровотечения, соприкосновения с чем-либо нечистым и в некоторых других случаях. Насчитывается десять необходимых условий действительности частичного омовения: исповедание ислама, наличие разума, достижение определённого возраста, наличие намерения совершить молитву, что подразумевает намерение не прерывать омовение вплоть до его завершения, устранение причины, в силу которой омовение стало обязательным, подмывание или очищение с помощью камней до совершения омовения, чистота и дозволенность воды¹, устранение препятствия, мешающего доступу воды к коже, и наступление времени обязательной молитвы для тех, кто постоянно находится в состоянии осквернения². Шестью обязательными элементами омовения являются: омовение лица от верхней границы лба до подбородка по длине и от уха до уха по ширине, включая полоскание рта и промывание носа; омовение рук до локтей; полное протирание³ влажными руками головы, включая уши; омовение ног до щиколоток; соблюдение установленного порядка и непрерывность омовения. Недействительным омовение делают восемь вещей: выделение мочи или кала, а также испускание ветров; любые нечистые выделения⁴; умопомрачение; прикосновение к женщине под воздействием страсти; прикосновение рукой к половым органам или заднему проходу; употребление в пищу верблюжатины; обмывание покойного и отступничество от ислама.

вукуф – стояние близ горы 'Арафат в 9-й день месяца зу-ль-хиджжа; основной обряд хаджжа.

Гайб – имеется в виду знание того, что сокрыто от людей. Это знание доступно лишь Аллаху, Который ниспосылал его пророкам. В таком значении слово “гайб” употребляется в Коране (2: 3; 3: 44; 10: 20; 16: 77; 27: 65 и др.) и в хадисах.

гарар – продажа того, чего нет в наличии, например, ещё непоиманной рыбы.

гулюль – присвоение части военной добычи до её раздела между участниками сражения.

гусль – полное омовение, которое верующий должен совершать в случае большого осквернения, а также в некоторых иных случаях.

Да'ват – религиозный призыв.

далиль шар'и – указание шариата. К числу таких указаний относятся айаты Корана, хадисы, единодушное мнение улемов (иджма') и суждение по аналогии (кыйас).

далаяля – заблуждение.

джамрат – три столба (малый /аль-джамрат ас-сугра/, средний /аль-джамрат аль-вуста/ и большой /джамрат аль-'акаба/), символизирующие собой

¹ Вода становится недозволенной для употребления в случае попадания в неё чего-нибудь запретного.

² Например, в таких случаях, когда у больного не прекращается кровотечение.

³ Имеется в виду проведение влажными руками по голове.

⁴ Например, гной или рвота.

шайтана, некогда преградившего путь Ибрахиму, мир ему, с целью помешать ему выполнить веление Аллаха. Подобно Ибрахиму, который бросал камешки в шайтана, во время хаджжа паломники бросают мелкие камешки в эти столбы. **джанаба** – большое осквернение. Действительной молитва считается только в том случае, если она совершается в состоянии ритуальной чистоты, утрата которой в результате определённых действий именуется осквернением. Различаются большое /джанаба/ и малое /хадас/ осквернение, что требует, соответственно, полного /гусль/ или частичного /вуду/ омовения. Полное омовение следует совершать после полового сношения, завершения месячных и в целом ряде иных случаев, которые подробно разбираются в соответствующем разделе мусульманского права /фикх/.

джаннат – рай.

джаханнам – геенна; ад.

джахилийа – букв. “неведение, невежество”. Данное слово в своем узком терминологическом значении служит для обозначения языческой эпохи в истории Аравии до появления пророка Мухаммада, ХХХ. В широком смысле оно обозначает неисламское состояние всякого общества.

джиизйа – подушная подать, которую выплачивали мусульманам иноверцы, жившие на мусульманских землях.

джильса – сидение в течение короткого времени между двумя земными поклонами.

джинн – одна из трёх категорий разумных существ, сотворённых Аллахом из огня (две другие – люди и ангелы).

джихад – священная война за веру. Это слово образовано от глагола “джахада” – отдавать все силы чему-либо; бороться; воевать. Во многих случаях речь может идти не только о вооружённой борьбе с врагами ислама, но и о борьбе за веру в более широком смысле слова, например, о борьбе с собственными дурными наклонностями, о побуждении других к совершению всего одобряемого шариатом, о приложении всех сил ради противостояния всему порицаемому шариатом и так далее.

джум‘а – пятница.

аль-Джухфа – микат для жителей Шама.

дийа – вира, компенсация за убийство или ранение, выплачиваемая виновным родственникам пострадавшего или ему самому.

дин – религия.

ду‘а – обращение с мольбой к Аллаху.

ду‘а аль-истифтах (ду‘а ас-сана’) – обращение к Аллаху со словами: «Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, благословенно имя Твоё, превыше всего величие Твоё и нет бога, кроме Тебя /Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя, ва табарака исму-кя, ва та‘аля джадду-кя, ва ля иляха гайру-кя/»¹. Эти слова произносятся сразу после “такбират аль-ихрам”.

духа – период времени, начинающийся с того момента, когда солнце поднимается над горизонтом на высоту копья, и продолжающийся почти до полудня.

Закят – обязательные отчисления в пользу нуждающихся и некоторых других категорий мусульман. Закят является одним из столпов ислама, и выплачивать его должен каждый взрослый и дееспособный мусульманин при том условии, что он владеет определённым минимумом /нисаб/ имущества. Закят выплачивается с денежных средств, золота и серебра, товаров, скота,

¹ Здесь приводится один из видов “ду‘а аль-истифтах”, произносимых по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

пшеницы, ячменя, фиников и т.д. В Коране указывается, что материальные ценности, собранные в качестве закята, могут использоваться для оказания помощи следующим категориям людей: бедным /фукара'/; нуждающимся /масакин/; сборщикам закята, тем, кто может склониться к исламу (с целью привлечения их сердец или укрепления их в религии); рабам с целью их выкупа; несостоятельным должникам; участникам священной войны /муджахидуна/ и путникам, не имеющим средств на возвращение домой (см.: Коран, "Покаяние", 60). В хадисах и литературе по фикху обязательный закят часто обозначался термином "садака" (добровольное даяние).

замзам – священный источник, находящийся в пределах аль-Масджид аль-Харам, главной мечети ислама, в непосредственной близости от Каабы.

зина' – прелюбодеяние, которым считается связь мужчины с любой женщиной, которая ему не дозволена, если оба прелюбодея знают об этом.

зульм – несправедливость.

Зу-ль-Хуляйфа – микат для жителей Медины. В настоящее время это место называется Абйар Али.

зухд – отречение от мира.

'Ибада – поклонение.

'ид аль-адха – праздник жертвоприношения, начинающийся десятого числа месяца зу-ль-хиджжа и продолжающийся четыре дня.

'ид аль-фитр – трёхдневный праздник, начинающийся в первый день шавваля, месяца, следующего за рамаданом.

'идда – период, равный четырём месяцам и десяти дням или исчисляемый по трём менструальным циклам, когда женщина после смерти мужа или развода не имеет права снова выходить замуж.

иджма' – единодушное решение общины или же религиозных авторитетов.

иджтихад – деятельность авторитетного знатока религии, имеющего право самостоятельно решать такие вопросы религиозно-правового характера, на которые не имеется прямых указаний в Коране и сунне. Заниматься иджтихадом могли только лица, в совершенстве владевшие арабским языком, наизусть знавшие Коран и его толкования, хорошо знавшие сунну и комментарии к ней и отвечавшие целому ряду других требований.

икама – объявление о начале молитвы. Икама читается муаззином в мечети непосредственно перед началом молитвы среди собравшихся людей. По форме икама идентична азану, если не считать того, что она в два раза короче¹, так как всё то, что во время азана произносится четырежды, здесь произносится дважды, а повторяемое во время азана дважды здесь произносится один раз. Ещё одно отличие состоит в том, что после слов "Спешите к спасению!" во время икамы дважды повторяются слова "Молитва началась /Кад камат ас-салят/".

изар – название одежды в виде куска ткани, который обматывается вокруг бёдер.

'ильм – знание.

ияля' – клятва, которую муж даёт в том, что он в течение определённого времени не будет поддерживать никаких отношений с женой.

имам – предстоятель на молитве; духовный руководитель; глава мусульманской общины.

¹ Это утверждение справедливо для всех мазхабов, кроме ханафитского, поскольку у ханафитов икама полностью идентична азану, если не считать того, что во время азана слова "Молитва началась" не произносятся.

иман – вера.

инаба – обращение; имеется в виду возвращение к Аллаху Всевышнему с помощью проявления повиновения и удаления от непокорности. Обращение близко к покаянию, но подразумевает нечто более тонкое, указывая на доверие по отношению к Аллаху и поиски убежища у Него.

иснад – перечисление или же цепь передатчиков хадиса.

ислам – покорность воле Аллаха.

исра' ва ми'радж – вознесение пророка, да благословит его Аллах и приветствует, на небеса и его ночное путешествие в Иерусалим. О ночном путешествии /исра'/ и вознесении /ми'радж/ упоминается в 1-м аяте суры “Ночное путешествие” (см. также: “Звезда”, 12 – 17) и в ряде достоверных хадисов. Согласно наиболее распространённому мнению, ночное путешествие и вознесение состоялись в 27-ю ночь месяца раджаб за год до переселения в Медину (то есть в 621 г.).

истиКама – прямота; как шариатский термин означает неуклонное выполнение всех велений Аллаха и полный отказ от всего запрещённого Им.

истинбат – извлечение правовых решений из основополагающих источников шариата по непредусмотренным этими источниками прямо случаям.

и'тикаф – период неотлучного пребывания в мечети в течение определённого времени с целью постоянного поклонения Аллаху, когда человек покидает её только в силу крайней необходимости, например, для удовлетворения своих естественных потребностей, участия в похоронах мусульман, а также по иным уважительным причинам.

ифтар – состояние, противоположное состоянию поста.

ифтираш – название такой позы молящегося, когда во время произнесения слов первого ташаххуда он сидит левой ягодицей на левой ступне, подняв правую ступню вертикально и направив её пальцы в сторону киблы.¹

ихлас – искренность; искреннее исповедание единобожия.

ихрам – состояние паломника, совершающего хаджж или умру, когда он должен соблюдать ряд запретов, от которых свободны все остальные мусульмане. Ихрамом именуется также особая одежда, в которую в определённом месте /микат/ облачается человек, совершающий большое или малое паломничество. Ихрам состоит из двух кусков чистой белой нескроенной материи. Один кусок /рида/ паломник (мужчина) набрасывает на шею и левое плечо, а другим /изар/ опоясывается.

ихсан – слово “ихсан” образовано от глагола “ахсана” – делать что-либо хорошо; совершать благодеяние; делать добро (кому-либо). В Коране и сунне “ихсан” понимается как искренность (чистосердечие), проявляемая человеком при исполнении религиозных обязанностей и противопоставляемая всему показному.

Йалямлям – микат для жителей Йемена.

йакин – истинная уверенность, глубокая убеждённость.

Йасриб – доисламское название Медины.

Йаум ад-дин – Судный день.

Йаум аль-кйама – День воскресения.

йаум ан-нафр – 12-й или 13-й день месяца зу-ль-хиджжа, когда паломники покидают долину Мина после выполнения всех необходимых обрядов хаджжа у ‘Арафата, в Муздалифе и Мине.

йаум ат-тарвийа – восьмой день месяца зу-ль-хиджжа.

¹ Ханафиты считают, что молящийся должен находиться в положении, именуемом “ифтираш”, независимо от того, слова какого ташаххуда он произносит.

Ка'ба (Кааба) – главная святыня ислама, храм в Мекке, в сторону которого все мусульмане обращаются во время молитвы.

каба'ир – тяжкие грехи, искупление которых требует покаяния и возмещения нанесённого людям ущерба.

кадар – предопределение.

калим-Аллах – собеседник Аллаха (эпитет пророка Мусы, мир ему).

кари' – чтец и знаток Корана.

касама – клятва, которую должны принести пятьдесят соплеменников человека, обвиняемого в убийстве.

аль-Каусар – река в раю.

кафир – неверный.

каффара – искупление за совершённый грех (так, например, человек, нарушивший клятву, в качестве искупления должен накормить десять бедняков).

кыбла – направление на Мекку, точнее говоря, на Каабу из любого данного места.

кыйас – суждение по аналогии.

Китаб – Писание; Коран.

кыра'а – один из семи способов чтения Корана.

кысас – разряд наказаний, требующих воздаяния равным за убийство или нанесение увечья.

кунут – обращения к Аллаху со словами мольбы во время молитвы, а именно – во время последнего рак'ата до или после поясного поклона.

кунья – почётное прозвище по имени сына или дочери, например, Абу Ахмад (отец Ахмада).

куфр – неверие.

Ли'ан – призывание супругами проклятий друг на друга в том случае, когда муж обвиняет жену в неверности, но не может этого доказать, а жена обвиняет мужа во лжи.

аль-Ляух аль-махфуз – Хранимая Скрижаль, небесный источник всех Священных Писаний (см.: “Знаки Зодиака”, 22).

Магази (ед. ч. – магза) – военные походы.

мази – прозрачная уретральная жидкость, которая может выделяться у мужчины в состоянии возбуждения.

макам Ибрахим – место стояния Ибрахима. Так называется камень со следами человеческих ног, на котором стоял пророк Ибрахим, мир ему, во время строительства Каабы. Около этого места паломник совершает молитву после обхода Каабы.

аль-макам аль-махмуд – высшее место в раю, предназначенное только для пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, и обещанное ему Аллахом.

маля'ика – ангелы; одна из трёх категорий разумных существ, сотворённых Аллахом из света (две другие – люди и джинны).

манасик – обряды хаджжа.

аль-Марва – холм в Мекке, расположенный в непосредственной близости от Каабы.

ма'рифа – познание (Аллаха).

ма'руф – одобряемое шариатом.

аль-Масджид аль-Акса – мечеть в южной части харама Иерусалима, одна из важнейших святынь ислама.

аль-Масджид аль-Харам – Запретная или же Священная мечеть, на территории которой находится Кааба, главная святыня ислама.

аль-Масих ад-даджжаль – Антихрист, ложный мессия, который явится в мир в конце времён.

матн – информационная часть хадиса.

махрам – близкий родственник, заключение брака с которым по шариату запрещено.

махр – имущество, выделяемое мужем жене при заключении равноправного брака. Махр принадлежит только жене и обеспечивает её в случае смерти мужа или развода по его требованию.

махшар – место сбора всех людей в День воскресения.

аль-Маш‘ар аль-Харам – название места в долине Муздалифа. Это место, находящееся близ горы, которая называется Майкада, считается наиболее предпочтительным местом пребывания паломников в Муздалифе во время хаджа.

микат – место, в котором паломник облачается в ихрам и начинает произносить тальбийу во время совершения хаджжа или умры.

миллят – это слово используется в Коране для обозначения религии /дин/, а также для обозначения сообщества единоверцев, религиозной общины /умма/. Вместе с тем аль-Куртуби указывает, что термин “милла” идентичен термину “шари‘а”, а не термину “дин”, и определяет “милла” и “шари‘а” (религиозный закон) как “то, к совершению чего Аллах призвал Своих рабов”, а “дин” – как “то, что рабы Аллаха совершают по Его велению”.

Мина – долина, расположенная за пределами Мекки, где совершается один из обрядов хаджжа – побивание камнями идолов.

минбар – возвышение в мечети, с которого имам произносит хутбу.

михраб – ниша в стене, обращённой в сторону Мекки, куда должны быть поворачиваться молящиеся.

му‘аввизат – общее название 112-й (“Искренность”), 113-й (“Рассвет”) и 114-й (“Люди”) сур Корана.

му‘аввизатани – общее название 113-й (“Рассвет”) и 114-й (“Люди”) сур Корана.

муаззин – человек, обязанностью которого является произнесение призыва к молитве.

мудд – мера объёма. Мудды разных периодов времени и разных регионов могли значительно отличаться друг от друга. В хадисах речь идёт о канонических муддах периода возникновения ислама, объём которых составлял от 1,053 до 1,055 литра.

му‘джизат – сверхъестественные вещи или же чудеса, которые с соизволения Аллаха совершались пророками, мир им, или же происходили с ними.

музара‘а – издольщина. При такой форме аренды земли арендатор рассчитывается с хозяином частью урожая.

Муздалифа – долина между ‘Арафатом и Миной, именуемая также Джам‘, где паломники проводят всю ночь или большую её часть (имеется в виду ночь с девятого на десятое зу-ль-хиджжа).

мукаллаф – каждый совершеннолетний, то есть достигший возраста половой зрелости и дееспособный мусульманин, который обязан выполнять установления шариата, за что он несёт полную ответственность. По мнению имама аш-Шафи‘и, человек достигает совершеннолетия в пятнадцать лет, а, по мнению имама Абу Ханифы, – в восемнадцать.

мультазам – так именуется часть стены Каабы между Чёрным камнем и её дверью.

мунафик – лицемер.

мункар – порицаемое шариатом.

мусалля – место молитвы.

мут‘а – временный брак. Заключать такие браки разрешалось в первые шесть лет после переселения пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в Медину, однако во время похода на Хайбар в 628 г. они были запрещены.

мутафаххиш – человек, который передаёт людям непристойные или неподобающие слова, произносимые другими.

муташабихат – не вполне ясные айаты Корана.

муфассаль – общее название всех сур Корана, начиная с 50-й суры “Каф” и до конца.

мухабара – такой вид издольщины, когда арендатор засеивает землю своими семенами.

мухаддис – знаток хадисов, занимающийся их собиранием, передачей и классификацией.

мухаджир – переселенец. Мухаджирами называли мусульман, переселившихся из Мекки в Медину из-за преследований со стороны многобожников.

мушрик – многобожник.

Наби – пророк.

навафиль – общее название любых добровольных молитв, постов и прочих благочестивых дел.

насиха – благожелательное и искреннее отношение; искренний совет.

нафс – душа.

нахи – запрет (имеется в виду не абсолютная запретность, а крайняя степень нежелательности).

нахр – жертвоприношение.

никах – фактическое вступление в супружеские отношения, после чего брак считается свершившимся.

нифак – лицемерие.

нубувва – пророчество.

Раджм – смертная казнь за прелюбодеяние через побивание камнями, которая осуществляется в присутствии кади или его уполномоченного только по приговору суда, выносимому на основании показаний четырёх свидетелей. К подобному наказанию приговариваются только лица, состоящие в браке.

ар-Райхан – название врат, через которые войдут в рай люди, соблюдавшие пост.

рак‘ат – цикл молитвенных поз и движений, сопровождаемых произнесением строго определённых молитвенных формул и чтением различных айатов Корана по желанию молящегося. Единственным исключением является первая сура Корана “Аль-Фатиха”, которая каждый раз читается в обязательном порядке.

рамаль – быстрый и мелкий шаг, которым мужчины согласно сунне должны совершать первые три круга во время обхода Каабы.

рами – побивание камешками идолов в долине Мина во время хаджжа.

расул – посланник Аллаха.

риба’ – ростовщичество. Различаются два вида ростовщичества – “риба’ аль-фадль” (когда товары или драгоценные металлы одного вида обмениваются друг на друга не в равных количествах) и “риба’ ан-наси‘а” (когда что-либо даётся человеку в долг с условием, что через определённое время он вернёт

больше, или же когда ему предоставляется отсрочка по выплате долга на таких же условиях). Как эти, так и все прочие виды ростовщичества, к числу которых относятся и любые банковские услуги, связанные с выплатой или взиманием процентов, являются запретными.

рида' – благоволение (Аллаха).

ридда – вероотступничество.

рийа' – совершение чего-либо напоказ другим.

рукба – такая форма дарения, когда, например, один человек говорит другому: «Я отдаю тебе дом в пожизненное владение, и если я умру первым, то он останется тебе, если же ты умрёшь первым, то он снова будет принадлежать мне».

рукйа – заговор, который состоит в чтении определённых сур (айатов) Корана или обращениях к Аллаху с мольбами по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в случае болезни, укуса змеи или умопомешательства.

рукн (мн. ч. – аркан) – столп.

руку' – поясной поклон.

рух – дух.

Са' – мера объёма, о которой часто упоминается в хадисах. Канонический са' равен четырём муддам или же 4,212 литра.

ас-саб'у-ль-масани – семь повторяемых. Так именуются семь постоянно повторяемых айатов Корана, из которых состоит сура «Аль-Фатиха».

саваб – награда.

савик – походная еда быстрого приготовления. Её основу составляла пшеничная или ячменная крупа, проваренная с жиром, мёдом или финиками, которую перед употреблением увлажняли.

садака – добровольная помощь нуждающимся; подаяние; милостыня.

са'й – ритуальный бег паломника, семь раз преодолевающего расстояние между холмами ас-Сафа и аль-Марва во время умры или хаджжа.

салаф (букв. – «предки», «предшественники») – общее название мусульманских религиозных деятелей, которые в разные периоды истории ислама призывали людей ориентироваться на образ жизни и религиозную практику членов первой мусульманской общины праведных предшественников (ас-салаф ас-салихун) и рассматривали как предосудительные новшества (бид'а) все позднейшие нововведения, не согласовывавшиеся с установлениями Корана и не подтверждавшиеся сунной.

салят – молитва, являющаяся одним из пяти столпов ислама. Девятью условиями /шурут/ действительности молитвы являются: исповедание ислама, наличие разума, достижение определённого возраста, устранение осквернения, устранение нечистого, прикрывание определённых частей тела, наступление установленного времени, обращение лицом к кибле и наличие намерения. Насчитывается четырнадцать столпов /аркан/ молитвы: совершение молитвы стоя при наличии такой возможности; произнесение слов «Аллах велик» в начале молитвы; чтение «Аль-Фатихи»; совершение поясного поклона; выпрямление после поясного поклона; совершение земного поклона на семи частях тела; выпрямление после земного поклона; сидение между двумя земными поклонами; сохранение спокойствия при совершении всех столпов молитвы; совершение всех столпов молитвы в определённом порядке; чтение последнего ташаххуда; сидение для чтения последнего ташаххуда; мольба за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и произнесение двух таслимов. Насчитывается восемь обязательных элементов /ваджибат/ молитвы, которыми являются каждое произнесение слов «Аллах велик /Аллаху

акбар/”, за исключением произнесения их в начале молитвы¹, произнесение слов “Слава моему великому Господу /Субхана Рабби-ль-‘Азым/” во время поясного поклона, произнесение слов “Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу /Сами‘а-Ллах ли-ман хамида-ху/” имамом и тем, кто совершает молитву в одиночестве, произнесение слов “Господь наш, хвала Тебе! /Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд!/” каждым молящимся, произнесение слов “Слава моему высочайшему Господу /Субхана Рабби-ль-А‘ля/” во время земного поклона, произнесение слов “Господь мой, прости меня /Рабби-гфир ли!/” между каждыми двумя земными поклонами и сидение для чтения первого ташаххуда. Если во время молитвы по невнимательности или намеренно не будет выполнен один из её столпов, это сделает молитву недействительной. Если во время молитвы намеренно не будет выполнен какой-нибудь из её обязательных элементов, это сделает молитву недействительной, если же какой-нибудь обязательный элемент не будет выполнен по невнимательности, положение можно исправить с помощью совершения земного поклона.

салят аль-‘аср – обязательная послеполуденная молитва.

салят аз-зухр – обязательная полуденная молитва.

салят аль-‘иша – обязательная вечерняя молитва.

салят аль-магриб – обязательная закатная молитва.

салят аль-фаджр – обязательная утренняя молитва.

сахаба (синоним – **асхаб**) – сподвижники пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

сивак – зубочистка в виде палочки, сделанной из корней или ветвей арака.

сига – брачный договор.

Сират – мост, который будет воздвигнут над адом. В День воскресения по этому мосту предстоит пройти каждому человеку. Кроме того, это слово более сорока раз встречается в Коране в значении “прямой путь /ас-сират аль-мустахим/”.

сифат – атрибуты (Аллаха).

суджуд – земной поклон.

суджуд ас-сахв – совершение двух земных поклонов до или после произнесения таслима в случае ошибки при совершении молитвы или несовершения одного из её столпов (рукн) или обязательных элементов (ваджиб) в качестве искупления за проявление невнимательности.

суджуд ат-тиява – земной поклон, который следует совершать при чтении тех аятов Корана, в которых упоминается о земном поклоне или содержится веление совершить его; имеются в виду следующие суры и аяты: 7: 206; 13: 15; 16: 50; 17: 109; 19: 58; 22: 18; 25: 60; 27: 25; 32: 15; 38: 24; 41: 37; 53: 62; 84: 21; 96: 19.

сунна – пример; обычай. Имеется в виду пример жизни пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, как руководство для всей мусульманской общины в целом и каждого мусульманина в отдельности. Сунна представляет собой совокупность сообщений о поступках /фи‘ль/ пророка, да благословит его Аллах и приветствует, его высказываниях /кауль/, его качествах и невысказанном одобрении /такрир/ поступков или слов других людей.

сунна му‘аккада – подтверждённая сунна (синонимы суннат аль-худа; сунна ратиба). Так именуется всё, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершал неуклонно.

сура – название каждой из 114 частей, на которые делится текст Корана.

¹ Имеется в виду “такбират аль-ихрам”.

сутра – любой предмет, который устанавливается перед человеком, совершающим молитву на открытом месте или в мечети. Такой предмет, например палка, которую втыкают в землю, указывает направление киблы и служит предостережением о том, что между ней и молящимся во время молитвы никому нельзя проходить. В помещении в качестве преграды можно использовать стену или колонну.

сухур – период времени незадолго до рассвета, когда мусульмане в последний раз перед наступлением дня могут принимать пищу во время рамадана; это время является наиболее предпочтительным для приёма пищи.

Та‘аввуз – обращение к Аллаху с мольбами о защите от шайтана во время молитвы после “ду‘а аль-истифтах”, когда молящемуся следует сказать: «Прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана /А‘узу би-Ляхи мин аш-шайтани-р-раджим/».

Таба – один из многочисленных эпитетов Медины. Корень этого слова /та-йа-ба/ передаёт значения – быть хорошим; нравиться.

таби‘и – последователь. Последователями /таби‘уна/ называли таких людей, которые встречались со сподвижниками пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и умерли в исламе.

таваррук – название такой позы молящегося, когда во время произнесения слов второго ташаххуда он сидит левой ягодицей на полу, просунув левую ногу под голень правой и подняв стопу правой ноги вертикально.

таваф – обход Каабы.

таваф аль-ифада – обход Каабы, который паломники совершают в 10-й день месяца зу-ль-хиджжа после возвращения из Мины.

таваф аль-вада‘ – прощальный обход Каабы, который паломники совершают перед отъездом из Мекки домой.

тагут – любой объект поклонения, кроме Аллаха. Кроме того, это слово используется для обозначения тех, кто уводит людей от истины к заблуждению.

та‘зир – назидательное наказание, которое налагается за всевозможные мелкие проступки.

тайаммум – очищение песком, пылью и так далее, совершение которого допускается в том случае, когда у человека нет возможности совершить частичное или полное омовение водой. Осуществлять такое очищение необходимо с помощью чистого песка, которым протираются кисти рук, после чего пыль с них необходимо сдуть и провести руками по лицу.

такбир – произнесение молитвенной формулы “Аллаху акбар /Аллах велик/”.

такбират аль-ихрам или тахрима – произнесение слов “Аллаху акбар” в начале молитвы имамом или человеком, совершающим индивидуальную молитву, который поднимает руки до уровня плеч или до уровня мочек ушей, как это принято в ханафитском мазхабе.

такбират ат-ташрик – слова “Аллах велик, Аллах велик, нет бога, кроме Аллаха; Аллах велик, Аллах велик, и хвала Аллаху /Аллаху акбар, Аллаху акбар, ля иляха илля-Ллах; Аллаху акбар, Аллаху акбар, ва ли-Лляхи-ль-хамд/”. Эти слова желательно произносить после каждой молитвы в день стояния на ‘Арафате, в день жертвоприношения, а также в течение трёх дней ташрика.

таква – благочестие, богобоязненность.

талак – развод.

тальбийа – особая формула, которую начинает произносить в микате паломник после вхождении в состояние ихрама. Человек, который намеревается совершить умру или хаджж, должен произносить общие для обоих случаев слова: «Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой; поистине, хвала Тебе, и милость принадлежит

Тебе и владычество, нет у Тебя сотоварища! /Ляббай-кя, Аллахумма, ляббай-кя, ля шарикя ля-кя, ляббай-кя; инна-ль-хамда, ва-н-ни‘мата ля-кя ва-ль-мулька, ля шарикя ля-кя! /» Однако совершающий умру должен сказать: «О Аллах, вот я перед Тобой, совершая умру! /Аллахумма, ляббай-кя ‘умратан! /» – а совершающий хаджж говорит: «О Аллах, вот я перед Тобой, совершая хаджж! /Аллахумма, ляббай-кя хаджжан! /»

танзилъ – ниспослание откровения свыше.

таравих – дополнительные вечерние молитвы, совершаемые мусульманами во время поста в рамадане.

тарджи‘ – по мнению факихов шафиитского мазхаба, после того как муаззин четырежды громко скажет: «Аллаху акбар /Аллах велик /», ему следует произнести слова: «Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха /Ашхаду алля иляха илля-Ллах /, свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха; свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха /Ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах /, свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха», так, чтобы это было слышно только ему и тем, кто будет находиться поблизости. Произнесение этих слов и именуется “тарджи’”. Маликиты считают, что эти слова следует произносить громко, тогда как ханафиты и ханбалиты вообще отрицают необходимость этого.

тартиль – чтение Корана по всем правилам, подразумевающее чёткое произнесение каждой буквы.

тасбих – произнесение слов “Слава Аллаху! /Субхана-Ллах! /”. Так же именуется произнесение слов “Слава моему Великому Господу! /Субхана Раббийа-ль-‘Азым! /” во время поясного поклона (руку‘) и произнесение слов “Слава моему Высочайшему Господу! /Субхана Раббийа-ль-А‘ля! /” во время земного поклона (саджда).

тасвиб – двукратное произнесение муаззином слов “Молитва лучше сна! /Ас-саляту хайрун мин ан-наум! /” перед утренней молитвой после слов “Спешите к спасению!”.

таслим – завершающий обязательный элемент /рукн/ молитвы, когда молящийся поворачивает голову направо, произнося слова “Мир вам и милость Аллаха /Ас-саляму ‘аляй-кум ва рахмату-Ллах /”. В соответствии с сунной эти же слова следует произнести, повернувшись налево.

тасми‘ – произнесение имамом вслух слов “Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу /Сами‘а-Ллаху ли-ман хамида /” во время молитвы при выпрямлении после поясного поклона.

таухид – единобожие.

тафсир – толкование Корана.

тахаджжуд – добровольная ночная молитва, совершаемая в любое время между обязательными вечерней /‘иша/ и утренней /фаджр/ молитвами.

тахаллюль авваль – совершение двух из трёх нижеперечисленных действий: побивания камнями большого столба (джамрат аль-‘акаба), бритья головы или укорочения волос, обхода Каабы, который паломники совершают в десятый день зу-ль-хиджжа после возвращения из Мины (таваф аль-ифада) и ритуального бега (са‘й) между холмами ас-Сафа и аль-Марва. Паломник, который совершил два из трёх вышеперечисленных обрядов, может надевать скроенную одежду и пользоваться благовониями. Кроме того, ему разрешается делать всё, что мусульманину дозволено делать в обычных условиях, кроме совершения половых сношений.

тахара – очищение; состояние ритуальной чистоты, являющееся обязательным условием действительности молитвы.

тахлиль – произнесение слов “Нет бога, кроме Аллаха /Ля иляха илля-Ллах /”.

тахмид – произнесение слов “Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/”.

тахник – так называется практикующееся по примеру пророка, да благословит его Аллах и приветствует, разжёвывание финика, когда немного образовавшейся кашицы кладут в рот младенцу, смазывают ему этой кашицей нёбо и читают ему на ухо слова азана, а потом дают имя.

тахрима – см. **такбират аль-ихрам**

ташаххуд – слова, которые молящемуся следует произносить сидя после каждых двух ра’атов молитвы, а также в конце молитвы перед произнесением слов таслима. Человек, произносящий слова ташаххуда, должен сказать:

«Приветствия Аллаху, и молитвы и лучшие слова; мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха.

Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник /Ат-тахиййату ли-Лляхи, ва-с-салявату ва-т-таййибату; ас-салям ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-салям ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихина. Ашхаду аля иляха иля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху/». Есть и другие формы ташаххуда, после которого перед завершением молитвы следует призвать благословения¹ на пророка, да благословит его Аллах и приветствует, сказав: «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима, поистине, Ты – Достойный похвалы, Славный! О Аллах, пошли благословения² Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты их Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный похвалы, Славный! /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин кя-ма салляйта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджид! Аллахумма, барик ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин кя-ма баракта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджид!/» – или: «О Аллах, благослови Мухаммада, его жён и его потомство, как благословил Ты семейство Ибрахима, и пошли благословения Мухаммаду, его жёнам и его потомству, как послал Ты их семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный похвалы, Славный! /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин ва ‘аля азваджи-хи ва зурриййати-хи кя-ма салляйта ‘аля али Ибрахима ва барик ‘аля Мухаммадин ва ‘аля азваджи-хи ва зурриййати-хи кя-ма баракта ‘аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджид!/»

ташмит – благопожелание чихнувшему. Имеется в виду, что чихнувшему, который, чихнув, скажет: «Хвала Аллаху /Аль-хамду ли-Ллях/», следует сказать: «Да помилует тебя Аллах /Йархаму-кя-Ллах/».

Умм аль-му’минин (мать правоверных) – почётный эпитет жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

‘умра – добровольное малое паломничество в Мекку, которое может совершаться в любое время и является актом личного благочестия.

‘умра – такая форма дарения, когда один человек предоставляет другому что-либо в пожизненное владение, если же получивший такой подарок умирает, то подаренное возвращается дарителю по его требованию. ‘Умра, получившая распространение в доисламские времена в подобном виде, была отменена пророком, да благословит его Аллах и приветствует, если только условие о возвращении не оговаривается при дарении.

¹ Этот элемент молитвы именуется также “ас-саляват аль-ибрахимийа”.

² Здесь под словами “благослови” /салли/ и “пошли благословения” /барик/ имеются в виду разные вещи. В первом случае “благослови” означает “отзовись о нём с похвалой среди ангелов”, что же касается слов “пошли благословения”, то в них вкладывается иной смысл – “продолжай возвышать его и оказывать ему честь”.

Фай' – всё то, что мусульмане получают от иноверцев мирным путём.

факих – законовед, имеющий право выносить решения по религиозно-правовым вопросам.

фара'ид – доли наследства близких родственников покойного, размеры которых определены в Коране.

фард – обязательное.

фард 'айн – всеобщая и безусловная обязанность.

фард кифайа – обязанность по способности, отказ от выполнения которой может быть оправдан обстоятельствами. Иначе говоря, будет достаточно, если выполнение обязанностей такого рода возьмут на себя лишь некоторые члены мусульманской общины или даже один человек, если же их не будет выполнять никто, бремя греха понесёт на себе каждый, кто мог выполнить такую обязанность, но не сделал этого без уважительной причины.

фарсах – мера длины, равная 5760 метрам.

фатва – решение по религиозно-юридическому вопросу, которое выносит авторитетное лицо.

аль-Фатиха – первая сура Корана.

фахиш – человек, который говорит нечто непристойное.

фидйа – искупление за невыполнение такой религиозной обязанности, которую человек не может выполнить в силу определённых обстоятельств.

фикх – исламский комплекс социальных норм; мусульманское право в широком смысле слова.

Фирдаус – центральная и высшая часть рая.

фитна – смута; искушение; соблазн; заблуждение; испытание.

фитра – врождённое свойство; синоним слова “ислам”.

Хадас – малое осквернение (см. “джанаба”). Состояние малого осквернения наступает в результате выделения мочи (кала) или же испускания ветров, а также после крепкого сна, рвоты, кровотечений, соприкосновения с чем-либо нечистым и в некоторых других случаях, и требует частичного омовения /вуду/.

хадд (мн. ч. – худуд) – границы дозволенного и запретного, установленные Аллахом; наказания, налагаемые за преступления, указания на которые имеются в Коране и сунне. Применение таких наказаний, которые не могут отменяться ни при каких обстоятельствах, является прерогативой мусульманского правителя.

хаджж – большое паломничество в Мекку, один из пяти столпов ислама. Обряды хаджжа совершаются в месяце зу-ль-хиджжа. Совершение хаджжа было вменено в обязанность в 9 г. х.

хаджж аль-ифрад – совершение одного только хаджжа без совершения умры.

хаджж аль-киран – совершение хаджжа и умры, когда паломник сначала совершает умру, а потом дожидается времени совершения хаджжа, не снимая ихрама и избегая всего того, что запрещается делать паломникам.

хаджж мабрур (безупречный хаджж) – хаджж, принятый Аллахом в силу того, что он был совершён не только по всем правилам, но и на деньги, приобретённые дозволенным образом.

хаджж ат-таматту' – совершение и малого (умра), и большого (хаджж) паломничества, когда паломник, прибывающий в Мекку, сначала совершает умру, а потом выходит из состояния ихрама, снова входя в него в восьмой день месяца зу-ль-хиджжа для совершения обрядов хаджжа. Если паломник пригоняет жертвенный скот с собой, совершение “хаджж ат-таматту'” не допускается.

хадис – передаваемое со слов очевидца сообщение о том, что сказал, сделал или одобрил пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

хадис кудси – хадис, который заключает в себе слова Всемогущего и Великого Господа, переданные посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и воспринимавшиеся им иногда от Джибрила, мир ему, а иногда – через откровение, внушение или сновидение с предоставлением ему права выражать их любыми словами, какие он пожелает. “Хадис кудси” отличается от обычного хадиса лишь тем, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, передаёт его со слов своего Господа. Ввиду этого, в большинстве случаев он возводится к Аллаху Всевышнему, но может возводиться и к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, поскольку это он передаёт его от Аллаха.

Приводимое выше определение показывает, что “хадис кудси” во многом отличается от священного Корана.

а) В отличие от “хадиса кудси” Коран неподражаем как по форме, так и по смыслу.

б) Молитва, во время которой читается Коран, будет действительной, а чтение “хадиса кудси” делает её недействительной.

в) Человек, не признающий Корана, является неверным /кафир/, тогда как тот, кто не признаёт какой-либо из “хадисов кудси”, является нечестивцем /фасик/.

г) Как по форме, так и по смыслу Коран исходит от Аллаха, что же касается фраз “хадиса кудси”, то они являются словами посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, но смысл его есть откровение от Аллаха.

д) В отличие от “хадиса кудси” айаты Корана передавать по смыслу нельзя.

е) К священному Корану могут прикасаться только люди, находящиеся в состоянии ритуальной чистоты /тахара/, тогда как в отношении “хадиса кудси” это необходимым условием не является.

ж) Человеку, находящемуся в состоянии ритуального осквернения, нельзя ни читать, ни носить с собой Коран, а “хадис кудси” такому человеку можно и читать, и носить.

з) Тому, кто прочтёт хотя бы одну букву из Книги Аллаха, в качестве награды запишется совершение десяти добрых дел, что же касается “хадиса кудси”, то за одно только его чтение человеку награда не полагается.

и) В отличие от “хадиса кудси”, продажа которого не запрещается и не порицается никем, Коран нельзя продавать (как считает имам Ахмад) или же продажа его является предосудительной (как считают шафииты).

Хадисов “кудси” /аль-ахадис аль-кудсийа/, именуемых также “божественными хадисами” /аль-ахадис аль-иляхийа/, насчитывается более ста.

хадй – скот, который приносят в жертву паломники, пригоняющие его с собой в Мекку.

хайа – стыдливость; застенчивость; скромность.

хайр – благо.

хакк – истина.

халиль – такой человек, чувства по отношению к которому выше простой любви и дружбы, что касается и отношений между человеком и Аллахом. Так, например, пророк Ибрахим, мир ему, именуется в Коране “халилю-Алах”, что же касается пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, то друзей у него было много, но словом “халиль” он называл только Аллаха.

халляль – дозволенное.

ханиф – человек, исповедующий чистое единобожие. В доисламской Аравии ханифами называли тех, кто поклонялся Единому Богу, но не относился ни к

иудеям, ни к христианам. В Коране ханифом именуется отец пророков Ибрахим, мир ему.

харадж – поземельный налог.

харам – запретное.

харам – священная территория, на которой запрещается не только убивать всё живое, но и вырубать деревья.

Хасба – название места вне пределов Мекки, где собираются паломники после завершения всех обрядов хаджжа. Это место называют также Абтах и Мухассаб.

хауд – водоём пророка, да благословит его Аллах и приветствует, куда впадает райская река аль-Каусар. Водой из этого водоёма верующие будут утолять жажду в День воскресения.

аль-Хатим – полукруглая невысокая стена, ограждающая непокрытую крышей часть Каабы.

аль-Хиджр – огороженная полукруглой невысокой стеной и непокрытая крышей часть Каабы.

хиджра – так именуется не только переселение пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и мусульман из Мекки в Медину ради сохранения своей религии, но и вообще переселение мусульманина из любого места, где он не может свободно исповедовать свою религию, туда, где это можно будет делать.

хикма – мудрость; смысл.

хитба – сватовство.

хубб – любовь.

Худайбийя – местность на границах харама Мекки, где в марте 628 г. мекканцы преградили путь мусульманам, которые намеревались совершить умру. Противостояние завершилось перемирием, которое имело очень большое значение для мусульман, поскольку они впервые были признаны равноправной договаривающейся стороной.

хукм (мн. ч. – ахкам) – многозначный термин, который может означать “решение Аллаха”, “установление, исходящее от авторитетного или облечённого властью лица”, “решение по правовому вопросу, вынесенное на основании Корана и сунны”, “суждение” и, наконец, “разряд” или “категория”. Последнее подразумевает собой пять категорий, на которые подразделяет все действия человека мусульманское право, а именно:

а) **“ваджиб”** /обязательное/ – любое действие, которое по шариату является обязательным;

б) **“мандуб”** /рекомендуемое/ – любые похвальные, но не обязательные действия;

в) **“мубах”** или **“джа’из”** /дозволенное/ – любые разрешаемые шариатом действия, за которые не полагается награда Аллаха;

г) **“макрух”** /неодобряемое/ – нерекондуемые действия, совершение которых не влечёт за собой наказания;

д) **“харам”** или **“махзур”** /запретное/ – любые безусловно запрещаемые и наказуемые действия.

хуль’ – развод по инициативе жены, после которого брак возобновлён быть не может. При этом жена не только возвращает мужу его брачный дар /махр/, но и выплачивает ему определённую компенсацию /’ивад/.

хумс – пятая часть военной добычи, которой пророк, да благословит его Аллах и приветствует, распорядился по своему усмотрению.

хутба – проповедь, которую имам читает перед пятничной молитвой или после праздничных молитв.

хуффани (двойственное число от “хуфф”) – род обуви наподобие доходящих до щиколоток или выше носков из кожи, шерсти или какого-нибудь другого материала.

Шайтан – сатана, дьявол.

шакк – сомнение.

Шам – старое название территорий, занимаемых ныне такими странами, как Иордания, Ливан, Сирия и Палестина.

шари‘ат (синонимы – **шар‘**, **шир‘а**, **ташри‘**) – религиозный закон исламской религии, комплекс предписаний, установлений и запретов, зафиксированных в Коране и сунне.

шарр – зло.

шафа‘а – заступничество.

шахада – символ веры; свидетельство исповедания единобожия, выражаемое формулой “Ашхаду алля иляха илля-Ллах, ва ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах /Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха/”.

шахва – страсть; желание.

шахид – воин, павший в сражении за веру.

шигар – запрещаемая в исламе форма брака, когда два человека отдают своих дочерей замуж друг за друга, не давая им никакого брачного дара.

ширк – многобожие.

СОДЕРЖАНИЕ

От переводчика.....	3
От редактора.....	4
Вступительное слово члена Академии исламских исследований при аль-Азхаре шейха Мустафы Мухаммада аль-Хадида ат-Тайри	7
Об этике и условиях обращения с мольбами к Аллаху и о том, благодаря чему можно ожидать ответа	8
В какие периоды времени, при каких обстоятельствах и в каких местах мольбы, обращаемые к Аллаху, будут услышаны	9
Почему иногда мы не получаем ответа на свои мольбы.....	10
О велении проявлять искренность и придерживаться благих намерений во всех явных и тайных делах	15
Краткая глава о том, что было сказано о достоинстве поминания, не связанного с каким-либо периодом времени.....	25
ГЛАВА 2. О том, что желательно говорить после пробуждения.....	33
ГЛАВА 3. О том, что желательно говорить после того, как человек наденет свою одежду.....	34
ГЛАВА 4. О том, что желательно говорить после того, как человек наденет новую одежду, сандалии или ещё что-нибудь	35
ГЛАВА 5. О том, что желательно говорить тому, на ком увидят новую одежду.....	36
ГЛАВА 6. О том, как следует надевать и снимать одежду и сандалии.....	36
ГЛАВА 7. О том, что желательно говорить, когда человек снимает одежду перед совершением полного омовения, перед сном и в прочих подобных случаях.....	37
ГЛАВА 8. О том, что желательно говорить человеку, который выходит из своего дома.....	37
ГЛАВА 9. О том, что желательно говорить человеку, который входит в свой дом	39
ГЛАВА 10. О том, что желательно говорить человеку, который проснётся ночью и выйдет из своего дома	40
ГЛАВА 11. О том, что желательно сказать человеку, который пожелает зайти в отхожее место	41
ГЛАВА 12. О запретности поминания Аллаха и ведения разговоров в отхожем месте.....	42
ГЛАВА 13. О том, что запрещается приветствовать человека, который присел для удовлетворения нужды	43

ГЛАВА 14. О том, что желательно сказать человеку, который вышел из отхожего места	43
ГЛАВА 15. О том, что желательно говорить человеку, который захочет слить	44
.....или зачерпнуть воду для омовения /вуду/	44
ГЛАВА 16. О том, что желательно говорить во время омовения /вуду/	44
ГЛАВА 17. О том, что желательно говорить во время полного омовения /гусль/	47
ГЛАВА 18. О том, что желательно говорить во время очищения песком /тайаммум/	47
ГЛАВА 19. О том, что желательно говорить человеку, который направился в мечеть	47
ГЛАВА 20. О том, что желательно говорить при входе в мечеть и при выходе из неё	48
ГЛАВА 21. О том, что желательно говорить в мечети	50
ГЛАВА 22. О том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, выражал порицание тем, кто занимался	51
.....поисками пропажи в мечети, и не желал им успеха в этом	51
ГЛАВА 23. О проклятии по адресу того, кто станет декламировать в мечети стихи, которые не прославляют ислам, не удерживают от порицаемых нравственных	52
.....качеств, не побуждают к восприятию достойных качеств и так далее	52
ГЛАВА 24. О достоинстве азана	52
ГЛАВА 25. Об особенностях азана	53
ГЛАВА 26. Об особенностях икамы	54
ГЛАВА 27. О том, что желательно говорить человеку, который слышит голос того,	56
.....кто произносит азан или икаму	56
ГЛАВА 28. Об обращениях к Аллаху с мольбами после азана	59
ГЛАВА 29. О том, что желательно говорить после совершения двух рак'атов	59
.....добровольной утренней молитвы	59
ГЛАВА 30. О том, что желательно сказать человеку, который присоединится	60
.....к ряду молящихся	60
ГЛАВА 31. О том, что желательно сказать человеку, который хочет	60
.....приступить к молитве	60
ГЛАВА 32. О мольбе, с которой желательно обратиться к Аллаху во время икамы	61
ГЛАВА 33. О том, что желательно говорить человеку, который приступит к молитве	61
ГЛАВА 34. О произнесении слов “Аллах велик” в начале молитвы	61
ГЛАВА 35. О том, что желательно говорить после произнесения “такбират аль-ихрам	63
ГЛАВА 36. Об обращении к Аллаху с мольбами о защите после “ду‘а аль-истифтах”	66
ГЛАВА 37. О чтении Корана после обращения к Аллаху с мольбами о защите	68
ГЛАВА 38. О словах поминания, которые желательно произносить	

..... во время поясного поклона	75
ГЛАВА 39. О том, что желательно говорить в то время, когда молящийся	
..... выпрямляется после поясного поклона и когда он стоит, выпрямившись	
..... перед земным поклоном	78
ГЛАВА 40. О словах поминания, которые желательно произносить во время	
..... земного поклона	80
ГЛАВА 41. О том, что желательно говорить во время выпрямления после	
..... земного поклона и сидения между двумя земными поклонами	84
ГЛАВА 42. О словах поминания, которые желательно произносить во время	
..... второго рак'ата молитвы	86
ГЛАВА 43. Об обращениях к Аллаху с мольбами стоя /кунут/ во время	
..... утренней молитвы	86
ГЛАВА 44. О ташаххуде во время молитвы	90
ГЛАВА 45. Мольба за пророка, да благословит его Аллах и приветствует, после	
ташаххуда	95
ГЛАВА 46. Об обращении с мольбами к Аллаху после второго ташаххуда	96
ГЛАВА 47. О произнесении приветствия перед завершением молитвы	99
ГЛАВА 48. О том, что желательно сказать в ответ, если кто-нибудь обратится	
..... к молящемуся	100
ГЛАВА 49. О словах поминания, которые желательно произносить после	
молитвы	100
ГЛАВА 50. О побуждении к поминанию Аллаха Всевышнего после	
..... обязательной утренней молитвы	105
ГЛАВА 51. О том, что желательно говорить утром и вечером	106
ГЛАВА 52. О том, что желательно говорить утром по пятницам	117
ГЛАВА 53. О том, что желательно говорить с восходом солнца	118
ГЛАВА 54. О том, что желательно говорить, когда солнце начинает подниматься	
.....	119
ГЛАВА 55. О том, что желательно говорить, когда солнце начинает	
..... клониться к закату	119
ГЛАВА 56. О том, что желательно говорить в период времени, начинающийся	
..... после послеполуденной молитвы и продолжающийся до захода солнца	120
ГЛАВА 57. Что желательно говорить тому, кто услышит призыв на закатную	
молитву	120
ГЛАВА 58. Что желательно говорить после закатной молитвы	121
ГЛАВА 59. О том, что из Корана желательно читать во время витра	
..... и что желательно говорить после этой молитвы	122
ГЛАВА 60. Что желательно говорить, если человек захочет спать	
..... и уляжется в постель	122

ГЛАВА 61. О том, что нежелательно засыпать, не помянув Аллаха Всевышнего	130
ГЛАВА 62. Что желательно говорить тому, кто проснётся ночью,	
..... а потом захочет заснуть снова	130
ГЛАВА 63. О том, что желательно говорить в том случае, когда человек,	
..... лежащий в постели, испытывает беспокойство и не может заснуть	132
ГЛАВА 64. Что желательно говорить тому, кто испугается чего-либо во сне	133
ГЛАВА 65. Что желательно говорить человеку, который увидит во сне то,	
..... что ему понравится или не понравится	133
ГЛАВА 66. Что желательно сказать тому, кому расскажут сон.....	134
ГЛАВА 67. Побуждение к обращению к Аллаху с мольбами и просьбами	
..... во второй половине каждой ночи	134
ГЛАВА 68. Об обращениях к Аллаху с мольбами в течение всей ночи	
в надежде на то, что к Нему удастся обратиться в такое время,	
когда мольбы принимаются.....	135
ГЛАВА 69. О прекраснейших именах Аллаха.....	135
Книга о чтении Корана	138
О наилучших периодах времени для чтения Корана.....	140
О том, что приличествует завершению чтения Корана и имеет к этому	
отношение.....	140
О том, кто проспал время для чтения Корана, не выполнив того,	
..... что он делал обычно	142
О велении постоянно читать Коран и предостережении относительно	
..... предания его забвению	142
О различных вопросах и правилах приличия, которым следует уделять	
..... внимание читающему Коран	143
Книга о необходимости воздавать хвалу Аллаху	149
Книга о призывании благословения на посланника Аллаха , да благословит	
его Аллах и приветствует	152
ГЛАВА 70. О велении человеку, в присутствии которого будет упомянут пророк,	
да благословит его Аллах и приветствует, произносить слова “да благословит его	
Аллах и приветствует”.....	153
ГЛАВА 71. О том, как следует призывать благословение	
..... на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.	154
ГЛАВА 72. О том, что обращения с мольбами желательно начинать с хвалы	
..... Аллаху Всевышнему и мольбы за пророка, да благословит его Аллах и	
приветствует,.....	154
ГЛАВА 73. О желательности обращения с мольбами за пророков и членов	
..... их семей после упоминания о них	155
Книга о словах поминания Аллаха	
и обращениях к Нему с мольбами по разным случаям	157
ГЛАВА 74. Обращение к Аллаху с мольбой о благословении.....	157
Главы о словах поминания Аллаха, которые	

.....	следует произносить в случае несчастий и болезней	158
ГЛАВА 75.	Обращения с мольбами в тех случаях, когда человеком овладевает печаль или когда его ожидают важные дела	158
ГЛАВА 76.	Какие слова желательно произносить, если что-либо поразит или устроит человека	160
ГЛАВА 77.	Что желательно говорить в том случае, когда человеком овладевает тревога или печаль	161
ГЛАВА 78.	Что желательно говорить тому, кто окажется в опасном положении	161
ГЛАВА 79.	Что желательно сказать тому, кто испугается кого-либо из людей	162
ГЛАВА 80.	Что желательно сказать тому, кто будет испытывать страх перед правителем	162
ГЛАВА 81.	Что желательно говорить при виде врага	162
ГЛАВА 82.	О том, что желательно говорить, если к человеку явится шайтан или если он испугается шайтана	163
ГЛАВА 83.	Что желательно говорить тому, кто не сумеет справиться с чем-либо	164
ГЛАВА 84.	Что желательно говорить, если человек посчитает какое-либо дело трудным	164
ГЛАВА 85.	Что желательно говорить, если человеку станет трудно добывать себе пропитание	164
ГЛАВА 86.	Что желательно говорить, чтобы отвлечь бедствия	165
ГЛАВА 87.	Что желательно говорить, если человека постигнут отдельные или многочисленные бедствия	165
ГЛАВА 88.	Что желательно говорить, если у человека есть долг, который он не в состоянии оплатить	165
ГЛАВА 89.	Что желательно говорить человеку, который испытывает тревогу	166
ГЛАВА 90.	Что желательно говорить для защиты от наущений шайтана	166
ГЛАВА 91.	О том, что из Корана следует читать над безумцем или ужаленным	168
ГЛАВА 92.	Что говорится для того, чтобы защитить детей и не только их	171
ГЛАВА 93.	Что следует говорить в случае появления нарывов, прыщей и тому подобных вещей	171
Книга, в которой приводятся слова поминания Аллаха, и мольбы,	с которыми желательно обращаться к Аллаху в случае болезни	
.....	или смерти кого-либо, и говорится о том, что с этим связано	172
ГЛАВА 94.	О том, что желательно как можно чаще вспоминать о смерти	172
ГЛАВА 95.	О том, что желательно спрашивать членов семьи и родственников больного о его состоянии, как желательно и отвечать на такие вопросы	172

ГЛАВА 96. Что желательно говорить больному; что желательно говоритьв присутствии больного и читать ему из Корана, и какие вопросы о его состоянии желательно ему задавать	172
ГЛАВА 97. О том, что (членам) семьи больного и тем, кто ему служит, желательно наказывать, чтобы они хорошо к нему относились и терпеливо переносили доставляемые им трудности, что относится и к тем людям, которые уже близки к смерти либо ввиду смертного приговора (за совершение преступления) или в качестве воздаяния равным, либо по какой-нибудь иной причине	177
ГЛАВА 98. Что желательно говорить, если человека мучит головная боль, лихорадка или какой-нибудь иной недуг	177
ГЛАВА 99. О том, что больному позволительно говорить: «Мне больно», или: «Мне очень больно», или: «Я чувствую недомогание», или: «О, моя голова!» – и (произносить) подобные этим (слова), и о том, что в этом нет ничего нежелательного, если такие слова произносятся не от негодования и не из-за проявления нетерпения	178
ГЛАВА 100. О том, что нежелательно желать себе смерти по причине понесённого ущерба, но в этом нет ничего дурного, (если смерти желают), опасаясь впасть в искушение в религии	178
ГЛАВА 101. Человеку желательно обращаться с мольбами о том, чтобы смерть пришла к нему в достойном месте	179
ГЛАВА 102. О том, что желательно утешать больного.....	179
ГЛАВА 103. Если больной будет проявлять страх, желательно воздать ему хвалу за его добрые дела, чтобы страх его прошёл, и он ожидал от своего Всевышнего Господа, слава Ему, только хорошего	179
ГЛАВА 104. Сообщения относительно желательности возбуждения у больного аппетита	181
ГЛАВА 105. О том, что желательно, чтобы гости просили больного обратиться к Аллаху с мольбами за них	181
ГЛАВА 106. О желательности увещевания больного после его выздоровления и напоминания ему о необходимости покаяния и выполнения всего прочего, что было обещано им Аллаху Всевышнему	181
ГЛАВА 107. Что желательно говорить (человеку), который потерял надежду выжить.....	182
ГЛАВА 108. Что желательно говорить после того, как покойному закроют глаза	184
ГЛАВА 109. Что желательно говорить, находясь возле покойного.....	185
ГЛАВА 110. Что следует говорить тому, у кого скончался кто-либо из близких	186
ГЛАВА 111. Что желательно сказать тому, кто узнает о смерти своего товарища	187
ГЛАВА 112. Что желательно сказать тому, кто узнает о смерти врага ислама	187

ГЛАВА 113. О том, что над покойным запрещается громко причитать и произносить такие слова, которые люди произносили во времена джахилийи	187
ГЛАВА 114. Утешение	190
..... Указание на случаи распространения чумы в странах ислама	195
ГЛАВА 115. О дозволенности извещения друзей и близких покойного	196
..... о его смерти и нежелательности объявления об этом	196
ГЛАВА 116. Что желательно говорить при обмывании покойного	197
..... и заворачивании его в саван	197
ГЛАВА 117. О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить	197
..... во время заупокойной молитвы	197
ГЛАВА 118. Что желательно говорить участнику похоронной процессии	204
ГЛАВА 119. Что желательно сказать человеку, если мимо него	204
..... пронесут погребальные носилки или если он увидит их	204
ГЛАВА 120. Что желательно говорить тому, кто будет укладывать покойного в могилу	205
ГЛАВА 121. Что желательно говорить после погребения	205
ГЛАВА 122. О таких случаях, когда составитель завещания выражает желание,	208
..... чтобы заупокойную молитву по нему провёл определённый человек,	208
..... или чтобы его похоронили определённым образом, или завернули	208
..... в особый саван, а также о прочих вещах, которые принято	208
..... или не принято делать	208
ГЛАВА 123. Какие слова людей принесут пользу покойному	210
ГЛАВА 124. Запрет на поношение покойных	211
ГЛАВА 125. Что желательно говорить тому, кто придёт на кладбище	212
ГЛАВА 126. Желательно, чтобы человек, пришедший на кладбище,	214
..... запрещал плакать от скорби тому, кого он увидит у могилы, велел ему	214
..... хранить терпение и удерживал его от совершения других вещей,	214
..... которые запрещаются шариатом	214
ГЛАВА 127. О плаче и проявлении страха при прохождении мимо могил	214
..... несправедливых и мест их гибели, проявлении ощущения потребности ..	214
... в Аллахе Всевышнем и предостережении о недопустимости пренебрежения	214
..... подобными вещами	214
Книга о словах поминания Аллаха во время молитв, совершаемых	215
..... по особым случаям	215
ГЛАВА 128. Слова поминания, которые желательно повторять в течение	215
..... дня и ночи пятницы, и мольбы, с которыми желательно	215
..... обращаться к Аллаху в это время	215

ГЛАВА 129. Слова поминания, которые желательно произносить	
..... во время обоих праздников	
.....	216
ГЛАВА 130. Как желательно поминать Аллаха в течение первых десяти дней	
..... месяца зу-ль-хиджжа	
.....	219
ГЛАВА 131. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить	
..... во время солнечного затмения	
.....	221
ГЛАВА 132. Какие слова желательно произносить во время моления	
..... о ниспослании дождя	
.....	223
ГЛАВА 133. Что желательно говорить, если поднимется сильный ветер	226
ГЛАВА 134. Что желательно сказать при виде падающей звезды	227
ГЛАВА 135. О том, что нежелательно ни указывать пальцем,	
..... ни смотреть на падающую звезду или молнию	
.....	228
ГЛАВА 136. Что желательно сказать тому, кто услышит раскаты грома.....	228
ГЛАВА 137. Что желательно говорить, когда идёт дождь	229
ГЛАВА 138. Что желательно говорить после дождя	229
ГЛАВА 139. Что желательно говорить, когда есть основания опасаться,	
..... что начавшийся дождь может причинить вред	
.....	230
ГЛАВА 140. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить	
..... во время молитв “таравих”	
.....	231
ГЛАВА 141. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить после	
.... молитвы, совершаемой в случае возникновения необходимости в чём-либо	
.....	231
ГЛАВА 142. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить	
..... во время совершения молитвы прославления/саят ат-тасбих/	
.....	232
ГЛАВА 143. Слова поминания, имеющие отношение к закяту.....	235
Книга о словах поминания, которые произносятся во время поста ...	237
ГЛАВА 144. Что желательно говорить, если кто-либо увидит молодой месяц,	
..... и что желательно говорить, если кто-либо увидит полную луну	
.....	237
ГЛАВА 145. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить	
..... во время поста	
.....	238
ГЛАВА 146. Что желательно говорить во время разговения	239
ГЛАВА 147. Что желательно говорить, если человек разговееется у кого-либо из	
людей	239
ГЛАВА 148. С какой мольбой к Аллаху желательно обратиться	
..... в ночь предопределения	
.....	240
ГЛАВА 149. Слова поминания Аллаха, которые желательно произносить	
..... во время уединения в мечети	
.....	240
Книга о словах поминания, которые желательно произносить	
..... во время хаджжа	
.....	241

О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить во время обхода Каабы	244
О мольбах, с которыми желательно обращаться к Аллаху у “мультазама”, расположенного между дверьми Каабы и Чёрным камнем	246
О мольбах, с которыми желательно обращаться к Аллаху в аль-Хиджре.....	246
О мольбах, с которыми желательно обращаться к Аллаху внутри Каабы.....	247
О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить во время ритуального бега между холмами ас-Сафа и аль-Марва	247
О словах поминания Аллаха и мольбах, с которыми желательно обращаться к Аллаху паломнику, покидающему Мекку и направляющемуся к ‘Арафату	249
О словах поминания Аллаха и мольбах, с которыми желательно обращаться к Аллаху паломнику, находящемуся на ‘Арафате	249
О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить во время перемещения с ‘Арафата к Муздалифе	251
О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить во время пребывания в Муздалифе и аль-Маш‘ар аль-Харам	252
О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить во время перемещения из аль-Маш‘ар аль-Харам в Мину	253
О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить в Мине в день жертвоприношения	253
О словах поминания Аллаха, которые желательно произносить в Мине в дни ташрика	254
Что желательно говорить тому, кто испил воды Замзама.....	254
О посещении могилы посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и словах поминания Аллаха, которые желательно произносить в это время	256
Книга о словах поминания Аллаха во время джихада	259
ГЛАВА 150. О желательности обращения к Аллаху с просьбами о мученической смерти за веру	259
ГЛАВА 151. О том, как имам побуждал командира боевого отряда бояться Аллаха Всевышнего, и учил его сражаться с врагами, заключать с ними перемирие и делать всё прочее, в чём тот нуждался	260
ГЛАВА 152. О том, что если правитель или командир боевого отряда захочет выступить в поход, то согласно сунне ему следует показывать, что он намеревается предпринять что-то другое	260
ГЛАВА 153. Мольба за тех, кто сражается или делает то, что помогает вести сражение, и упоминание о том, что ободряет людей	

..... и побуждает их сражаться	261
ГЛАВА 154. Мольбы и произнесение слов “Аллаху акбар” во время боя	
... и обращение к Аллаху с просьбами выполнить обещание помочь верующим	261
ГЛАВА 155. О том, что во время боя запрещается повышать голос, если	
..... в этом нет необходимости	265
ГЛАВА 156. О словах человека, который с целью устрашения своего	
..... врага говорит во время сражения: «Я – такой-то!»	265
ГЛАВА 157. О желательности произнесения стихов в размере раджаз	
..... во время сражения	266
ГЛАВА 158. О том, что человеку, получившему ранение, желательно	
... проявлять терпение, выказывать силу, считать благом то, что он был ранен	
..... на пути Аллаха, так как это может привести его к мученической смерти	
..... за веру, и радоваться этому, ибо для нас это не беда, а наша цель,	
..... предел наших надежд и наше заветное желание	267
ГЛАВА 159. О том, что желательно говорить, если мусульмане	
..... добьются победы над врагом	268
ГЛАВА 160. О том, что желательно говорить, если кто-нибудь станет	
..... свидетелем поражения мусульман, да упасёт нас от этого Аллах!	268
ГЛАВА 161. Имам воздаёт хвалу тому, кто показал в бою своё умение сражаться	
.....	269
ГЛАВА 162. О том, что желательно говорить во время возвращения	
..... из военного похода	269
Книга о словах поминания Аллаха, которые желательно произносить	
путнику	
ГЛАВА 163. Просьба о благословении и обращение за советом.....	270
ГЛАВА 164. О словах поминания Аллаха, которые желательно произнести тому,	
..... кто принял решение отправиться в путь	270
ГЛАВА 165. О словах поминания Аллаха, которые желательно произнести тому,	
..... кто хочет выйти из своего дома	272
ГЛАВА 166. О словах поминания Аллаха, которые желательно произнести тому,	
..... кто вышел из своего дома	273
ГЛАВА 167. О том, что человеку, который собирается двинуться в путь,	
..... желательно обратиться за наставлениями к праведным людям	275
ГЛАВА 168. О том, что остающемуся желательно поручить уезжающему	
..... обращаться к Аллаху с мольбами за него в благих местах,	
..... даже если остающийся лучше уезжающего	275
ГЛАВА 169. Что желательно сказать тому, кто сядет верхом	275

ГЛАВА 170. Что желательно сказать тому, кто сядет на корабль	277
ГЛАВА 171. О желательности обращений к Аллаху с мольбами в пути.....	278
ГЛАВА 172. О произнесении путником слов “Аллаху акбар /Аллах велик/” при подъёме на возвышенности и произнесении им слов “Субхана-Аллах /Слава Аллаху/” при спуске в низины	278
ГЛАВА 173. О запрете слишком громко произносить слова “Аллах велик” и тому подобные фразы	279
ГЛАВА 174. Желательно подгонять верблюдов пением для того, чтобы быстрее двигаться, ободрять и успокаивать души и облегчать для них тяготы путешествия	279
ГЛАВА 175. Что желательно говорить, если из рук человека вырвется верховое животное	279
ГЛАВА 176. Что желательно сказать тому, кто сядет верхом на строптивное животное.....	280
ГЛАВА 177. Что желательно сказать при виде какого-нибудь селения независимо от того, пожелает ли человек войти в него	280
ГЛАВА 178. С какой мольбой желательно обратиться к Аллаху путнику, если он испугается людей или кого-нибудь ещё	281
ГЛАВА 179. Что желательно говорить путнику, если гули будут представлять перед ним в разных обличьях	281
ГЛАВА 180. Что желательно говорить тому, кто остановится в каком-либо доме	282
ГЛАВА 181. Что желательно говорить тому, кто возвращается домой после поездки	282
ГЛАВА 182. Что желательно сказать путнику после утренней молитвы	283
ГЛАВА 183. Что желательно сказать путнику, который увидит родные места	284
ГЛАВА 184. Что желательно сказать путнику, который вернётся после поездки и войдёт в свой дом	284
ГЛАВА 185. С какими словами желательно обратиться к тому, кто вернётся домой после поездки	284
ГЛАВА 186. С какими словами желательно обратиться к тому, кто вернётся домой после военного похода	284
ГЛАВА 187. С какими словами желательно обратиться к тому, кто вернётся домой после совершения хаджжа, и что желательно говорить ему самому	285
Книга о словах поминания Аллаха во время еды и питья	286
ГЛАВА 188. Что желательно сказать человеку, если к нему придвинут еду .	286
ГЛАВА 189. О желательности того, чтобы, предлагая гостям еду, хозяин сказал: «Ешьте», или нечто подобное	286
ГЛАВА 190. О произнесении слов “С именем Аллаха” во время еды и питья	286

ГЛАВА 191. О том, что не следует порицать еду и питьё.....	289
ГЛАВА 192. О том, что в случае необходимости разрешается говорить: «Я не хочу есть это», или: «Я не привык к такой пище»,или говорить нечто подобное	289
ГЛАВА 193. О том, что человеку желательно хвалить пищу, которую он ест	290
ГЛАВА 194. Что желательно сказать постящемуся, когда подают угощение, если он не намерен прерывать пост	290
ГЛАВА 195. Что желательно сказать человеку, которого пригласят на угощение,если с ним будет кто-нибудь ещё	290
ГЛАВА 196. О том, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, увещевал и наставлял тех, кто ел неправильно	290
ГЛАВА 197. О том, что во время совместной трапезы желательно вести беседу	291
ГЛАВА 198. О том, что следует говорить и делать тому, кто ест, но не может насытиться	292
ГЛАВА 199. О том, что желательно сказать человеку, если ему придётся есть вместе с больным	292
ГЛАВА 200. О том, что, если гость или какой-нибудь другой человекуберёт руку от угощения, желательно, чтобы хозяин сказал: «Ешь», и повторял эти слова, пока он не удостоверится, что тот насытился (подобным образом желательно поступать и в тех случаях, когда делокасается питья, благовоний и тому подобных вещей)	292
ГЛАВА 201. О том, что желательно сказать после еды.....	293
ГЛАВА 202. О мольбе за хозяев, с которой приглашённому и гостю желательнообратится к Аллаху после еды	295
ГЛАВА 203. О мольбе, с которой человеку желательно обратиться к Аллахуза того, кто напоит его водой, молоком или чем-нибудь ещё	296
ГЛАВА 204. О мольбе человека и побуждении к оказанию гостеприимства	296
ГЛАВА 205. О похвале тому, кто оказал уважение своему гостю	296
ГЛАВА 206. О том, что человеку желательно приветствовать гостя,воздавать Аллаху Всевышнему хвалу за то, что у него находится гость,и благодарить Аллаха за то, что Он дал ему возможность принять его	297
ГЛАВА 207. Что желательно говорить после еды	298
Книга о приветствии, испрашивании разрешения, благопожелании чихнувшему и обо всём том, что с этим связано	299
ГЛАВА 208. О достоинстве приветствий и велении распространять их.....	299
ГЛАВА 209. О том, как следует приветствовать людей	301
ГЛАВА 210. Об указании на то, что нежелательно приветствовать людей, делая знак рукой или подавая какие-нибудь другие знаки и ничего не говоря	304

ГЛАВА 211. Суждение о приветствии.....	305
ГЛАВА 212. О том, в каких случаях приветствовать людей желательно,В каких нежелательно и в каких допустимо	310
ГЛАВА 213. О тех, кого следует или не следует приветствовать, и о тех, на приветствия кого следует или не следует отвечать	311
Что следует говорить мусульманину, если он навестит больного из числа находящихся под защитой	314
ГЛАВА 214. Об этике обращений с приветствиями и различных вопросах, которые имеют к этому отношение	316
ГЛАВА 215. Об испрашивании разрешения	319
ГЛАВА 216. О различных вопросах, имеющих отношение к приветствию ..	322
..... О рукопожатии	326
.....О желательности того, чтобы человек просил своего праведного товарища навещать его как можно чаще	330
ГЛАВА 217. Благопожелание чихнувшему и суждение о зевоте.....	330
..... Как следует поступить, если чихнёт иудей	335
ГЛАВА 218. О похвале	336
ГЛАВА 219. Самовосхваление и упоминание о собственных достоинствах .	340
ГЛАВА 220. О различных вопросах, имеющих отношение к тому, о чём говорилось выше	342
Книга о словах поминания Аллаха, которые произносятся при заключении брака, и о том, что с этим связано	344
ГЛАВА 221. Что желательно говорить тому, кто придёт к близким женщины, чтобы посвататься к ней самому или посватать её за другого	344
ГЛАВА 222. О предложении, с которым человек может обратиться к достойным людям, желая выдать замуж за кого-нибудь из них свою дочь или другую женщину	344
ГЛАВА 223. Что следует говорить при заключении брака	345
ГЛАВА 224. Что говорят молодожёну после заключения брака	346
ГЛАВА 225. Что желательно сказать мужу, когда жена придёт к нему в первую брачную ночь	347
ГЛАВА 226. Что желательно сказать мужчине после того, как к нему войдёт его жена	347
ГЛАВА 227. Что желательно сказать тому, кто собирается совершить половое сношение (с женой)	348
ГЛАВА 228. Об играх и шутках мужчины с женой, а также о приятных словах,	

.....	которые он ей говорит	348
ГЛАВА 229.	Правила приличия, которые следует соблюдать мужу, разговаривающему с родственниками по линии жены	348
ГЛАВА 230.	Что желательно говорить во время родов, когда женщина испытывает мучения	349
ГЛАВА 231.	Произнесение слов азана на ухо новорожденному.....	349
ГЛАВА 232.	Обращение с мольбой к Аллаху во время совершения “тахника”	350
Книга об именах		
ГЛАВА 233.	Наречение новорожденного	351
ГЛАВА 234.	Наречение выкидыша	352
ГЛАВА 235.	Желательно дать новорожденному красивое имя	352
ГЛАВА 236.	Об именах, которые больше всего любит Всемогущий и Великий Аллах	352
ГЛАВА 237.	О желательности поздравлений и ответа на поздравление	353
ГЛАВА 238.	Запрет на наречение новорожденных неприятными именами	353
ГЛАВА 239.	Указание на допустимость использования в воспитательных целях грубого слова при обращении к ребёнку, слуге, ученику и любому, кто подчинён человеку, если он намерен удержать того от дурного и побудить его к исправлению	354
ГЛАВА 240.	Обращение к незнакомому человеку	355
ГЛАВА 241.	Ребёнку и ученику запрещается обращаться к отцу, учителю или шейху по имени	355
ГЛАВА 242.	О желательности замены имён на более хорошие	355
ГЛАВА 243.	Разрешается сокращать имя, если человек, имя которого будет сокращено, не сочтёт это обидным	358
ГЛАВА 244.	Запрещается обращаться к людям по таким прозвищам, которые им не нравятся	358
ГЛАВА 245.	О том, что обращаться к человеку по прозвищу, которое ему нравится, не только дозволено, но и желательно	358
ГЛАВА 246.	О дозволенности использования куньи и желательности обращения к достойным людям по кунье	359
ГЛАВА 247.	Кунья даётся по имени старшего ребёнка.....	360
ГЛАВА 248.	Кунья, составной частью которой не является имя одного из детей человека	360
ГЛАВА 249.	Кунья человека, у которого нет детей, и кунья маленького ребёнка	360
ГЛАВА 250.	Запрет называться куньей Абу-ль-Касим	361
ГЛАВА 251.	О том, что разрешается обращаться по кунье к неверному, ... приверженцу нововведений и нечестивцу, если он известен другим только .. по его кунье, а также в таких случаях, когда имеются основания опасаться, что упоминание его имени ввергнет людей в искушение	362

ГЛАВА 252. О том, что мужчинам и женщинам можно давать куньи как по именам сыновей, так и по именам дочерей	363
Книга о различных словах поминания Аллаха	364
ГЛАВА 253. Желательно воздать Аллаху Всевышнему хвалу и поблагодаритьЕго в случае получения доброй вести, которая порадует человека	364
ГЛАВА 254. Что желательно сказать тому, кто услышит крик петуха,рёв осла или лай собаки	364
ГЛАВА 255. Что желательно говорить при виде пожара.....	365
ГЛАВА 256. Что желательно сказать тому, кто собирается покинуть собрание	365
ГЛАВА 257. Обращение человека, встретившегося с кем-либо, с мольбойк Аллаху за себя и за тех людей, которые с ним находились	366
ГЛАВА 258. О том, что нежелательно покидать собрание, не помянув Аллаха Всевышнего	367
ГЛАВА 259. Поминание Аллаха в пути.....	367
ГЛАВА 260. Что желательно говорить в том случае, когда человеком овладевает гнев	368
ГЛАВА 261. Человеку, который любит кого-либо, желательно сообщить ему об этом; что говорят в подобных случаях	369
ГЛАВА 262. Что желательно сказать тому, кто увидит человека, страдающего какой-нибудь болезнью, или нечто подобное	370
ГЛАВА 263. Желательно, чтобы человек, у которого спрашивают о его делах и делах тех, кого он любит, воздал хвалу Аллаху Всевышнему и сказал что-нибудь в ответ, если он может сообщить, что у него всё в порядке	371
ГЛАВА 264. Что желательно сказать тому, кто придёт на рынок.....	371
ГЛАВА 265. Тому, кто заключил достойный похвалы брак, или сделал удачную покупку, или совершил что-нибудь одобряемое шариатом, желательно сказать: «Ты поступил правильно», или: «Ты поступил прекрасно»,или нечто подобное	372
ГЛАВА 266. Что желательно сказать тому, кто посмотрит на себя в зеркало	372
ГЛАВА 267. Что желательно говорить во время кровопускания.....	373
ГЛАВА 268. Что желательно говорить тому, у кого зазвенит в ухе.....	373
ГЛАВА 269. Что желательно говорить тому, у кого онемееет нога.....	373
ГЛАВА 270. Человеку разрешается проклинать тех, кто притесняет всех мусульманили его одного	374
ГЛАВА 271. Отречение от приверженцев нововведений и грешников.....	376
ГЛАВА 272. Что желательно говорить, если человек приступит к устранению порицаемого	377
ГЛАВА 273. Что желательно говорить человеку, который имеет обыкновение	

..... непристойно выражаться	377
ГЛАВА 274. Что желательно сказать, если у человека споткнётся верховое животное.....	377
ГЛАВА 275. О том, что в случае смерти правителя тому, кто наследует власть, желательно обратиться к людям, чтобы успокоить их, дать им наставление и призвать их сохранять спокойствие и не отступаться от того, чего они придерживались прежде	378
ГЛАВА 276. Мольба человека за того, кто сделал добро ему, или всем людям, или некоторым из них, выражение благодарности такому человеку и побуждение к совершению подобного и впредь	378
ГЛАВА 277. Желательно, чтобы даритель обратился к Аллаху с мольбой за того, кому был сделан подарок, если, получив этот подарок, человек обратился к Аллаху с мольбой за дарителя	380
ГЛАВА 278. Судье или правителю, который получит подарок и вернёт его, чтобы не нарушать установлений шариата, или ввиду того, что подарок внушает ему сомнения, или по какой-нибудь другой причине, желательно извиниться перед дарителем	380
ГЛАВА 279. Что желательно сказать тому, кто избавит человека от чего-либо, что ему не нравится или заставляет его страдать	380
ГЛАВА 280. Что желательно сказать, если человек увидит первые плоды ...	381
ГЛАВА 281. Увещевая и обучая людей, желательно придерживаться умеренности.....	382
ГЛАВА 282. Достоинство указания на благо и побуждения к благому	382
ГЛАВА 283. Побуждение того, кому задали вопрос, ответа на который он не знает, но знает того, кто может на него ответить, указать на этого человека задавшему вопрос	383
ГЛАВА 284. Что следует сказать человеку, которого призовут положиться на решение Аллаха	384
ГЛАВА 285. О необходимости отстраняться от невежд	385
ГЛАВА 286. Об увещевании человеком того, кто занимает более высокое положение, чем он сам	386
ГЛАВА 287. Веление соблюдать условия договора и выполнять обещания ..	387
ГЛАВА 288. Желательно обратиться к Аллаху с мольбой за того, кто предложит человеку свои деньги или что-нибудь ещё	388
ГЛАВА 289. Что желательно сказать мусульманину, если человек из числа находящихся под защитой сделает ему добро	388
ГЛАВА 290. Что желательно говорить, если человек увидит в себе, своих детях, своём имуществе или в чём-нибудь ещё то, что ему понравится, и убоится вреда от дурного глаза	389
ГЛАВА 291. Что желательно говорить, если человек увидит то,	

..... что ему понравится, или то, что ему не понравится	391
ГЛАВА 292. Что желательно сказать, если человек посмотрит на небо	391
ГЛАВА 293. Что желательно говорить, если человек посчитает что-либо	
..... дурным предзнаменованием	392
ГЛАВА 294. Что желательно говорить при входе в баню	392
ГЛАВА 295. Что желательно сказать тому, кто купит раба, рабыню	
..... или верховое животное, и что желательно сказать после того,	
..... как человек отдаст долг	393
ГЛАВА 296. Что желательно говорить тому, кто нетвёрдо держится на коне,	
..... и с какой мольбой к Аллаху желательно за него обратиться	393
ГЛАВА 297. Знающему, как и любому другому человеку запрещается	
..... говорить с людьми о том, чего они не понимают, как запрещается	
..... делать это, если есть основания опасаться, что они исказят	
..... смысла сказанного и станут связывать не с тем, что имелось в виду	393
ГЛАВА 298. Знающему и увещевающему следует призвать присутствующих	
..... к молчанию, чтобы они ни на что не отвлекались, слушая его	394
ГЛАВА 299. Что следует сказать человеку, который служит примером	
..... для других, если он сделает то, что покажется людям ошибочным,	
..... хотя на самом деле будет правильным	394
ГЛАВА 300. Что желательно сказать последователю, если тот, за кем он следует,	
..... совершит такой поступок или сделает нечто подобное	396
ГЛАВА 301. Побуждение к обращению за советом	397
ГЛАВА 302. Побуждение к произнесению добрых слов	397
ГЛАВА 303. О том, что желательно говорить ясно и разъяснять смысл	
..... сказанного тому, кому это было сказано	398
ГЛАВА 304. О шутках	398
ГЛАВА 305. Ходатайство	399
ГЛАВА 306. О том, что желательно сообщать людям добрые вести и поздравлять	
их	401
ГЛАВА 307. О том, что разрешается выражать удивление словами	
..... “Нет бога, кроме Аллаха! /Ля иляха илля-Ллах!/", “Слава Аллаху!	
..... /Субхана-Ллах!/" и другими подобными фразами	403
ГЛАВА 308. Побуждение к совершению одобряемого шариатом	
..... и удержание от отвергаемого им	404
Книга о необходимости следить за своим языком	407
ГЛАВА 309. Запретность хулы и сплетен	411
ГЛАВА 310. Разъяснение важных моментов, касающихся определения хулы	415
ГЛАВА 311. О том, что поможет отказаться о хулы	417
ГЛАВА 312. Какая хула является дозволенной	418
ГЛАВА 313. Если человек услышит, как хулят его шейха, товарища или	

.. кого-нибудь ещё, ему следует отвергнуть слова хулы или объявить их ложью	422
ГЛАВА 314. Слова хулы, произносимые сердцем.....	423
ГЛАВА 315. Искупление хулы и принесение покаяния за неё	425
ГЛАВА 316. Распространение сплетен	427
ГЛАВА 317. О том, что передавать разговоры и речи людей представителям	
.....власти запрещено, если только это не обусловлено необходимостью,	
.....которая вызвана страхом перед распространением порока	
.....или иными подобными вещами	429
ГЛАВА 318. О том, что запрещается порочить подтверждаемое	
..... шариатом происхождение людей	429
ГЛАВА 319. Запрещается превозноситься над людьми	429
ГЛАВА 320. Запретно открыто радоваться несчастью мусульманина.....	430
ГЛАВА 321. Запретно проявлять презрение по отношению к мусульманам	
..... и насмехаться над ними	430
ГЛАВА 322. Строгое запрещение лжесвидетельства.....	431
ГЛАВА 323. О том, что запрещено попрекать людей подарками,	
..... равно как и иными подобными вещами	432
ГЛАВА 324. О запретности призывания проклятий	432
..... О том, что разрешается проклинать грешников, не называя их по именам	434
ГЛАВА 325. О том, что запрещено отгонять окриками бедных, слабых, сирот,	
.....просителей и подобных им людей, с которыми следует говорить мягко	
.....и вести себя скромно	438
ГЛАВА 326. О выражениях, использование которых нежелательно	438
Строго запрещается обращаться к мусульманину со словами «О неверный!»	441
Об использовании при обращении к людям слова “господин” /сайид/	445
О запретности поношения ветра	448
Нежелательно также поносить горячку	448
О запретности поношения петуха	448
О том, что запрещено взывать к Аллаху так, как это было принято	
..... делать во времена джахилии	448
О том, что двоим собеседникам запрещается перешёптываться	
..... в присутствии третьего	450
О том, что жене запрещается описывать мужу или иному человеку прелести	
..... другой женщины, если только он не нуждается в этом для осуществления	
..... соответствующей шариату цели, например, для женитьбы	450
Нежелательно называть радугу луком Кузаха.....	452
Нежелательно просить ради Аллаха Всевышнего что-либо, кроме рая	454
Нежелательно отказывать тому, кто просит или ходатайствует о чём-либо	
ради Аллаха Всевышнего	454
ГЛАВА 327. Запретность лжи и указание на различные её виды.....	462

ГЛАВА 328. Шариат побуждает человека удостоверяться в достоверности того, что он рассказывает, и запрещает передавать дальше всё, что он слышит, если он не считает это правдивым	464
ГЛАВА 329. Отговорки и двусмысленности	465
ГЛАВА 330. Что желательно говорить и делать тому, кто произнесёт мерзкие слова	467
ГЛАВА 331. О словах, которые отдельные улемы считали достойными порицания, хотя на самом деле таковыми они не являются	468
Книга, в которой приводятся примеры обращений с мольбами к Аллаху, подходящих для любых случаев	473
ГЛАВА 332. Об этике обращений с мольбами к Аллаху.....	484
ГЛАВА 333. Мольба человека, который использует упоминание о своих ...праведных делах как средство снискания благоволения Аллаха Всевышнего	487
ГЛАВА 334. Обращаясь с мольбами к Аллаху, следует воздеть руки к небу, а потом провести ими по лицу	488
ГЛАВА 335. Желательно повторять слова мольбы	489
ГЛАВА 336. Побуждение к присутствию сердца во время обращения к Аллаху с мольбами	489
ГЛАВА 337. О достоинстве мольбы за отсутствующего	489
ГЛАВА 338. О желательности обращения к Аллаху с мольбой за того, кто оказал человеку благодеяние, и о том, как это следует делать	490
ГЛАВА 339. О том, что человеку желательно просить достойных людей, чтобы те обращались к Аллаху с мольбами за них, даже если проситель достойнее, того, к кому он обращается с такой просьбой, а также об обращениях с мольбами в святых местах	490
ГЛАВА 340. Взрослому и дееспособному мусульманину, запрещается призывать проклятия на самого себя, своих детей, слуг или имущество	491
ГЛАВА 341. Указание на то, что в ответ на мольбу мусульманина ему будет даровано то, чего просит, или нечто иное, а также на то, что не следует торопить Аллаха с ответом	491
Книга о приветствии, испрашивании разрешения, благопожелании чихнувшему и обо всём том, что с этим связано	493
ГЛАВА 342. О том, что запретно хранить молчание весь день до наступления ночи	497
Указатель передатчиков хадисов	508
Указатель источников	514
Глоссарий	518